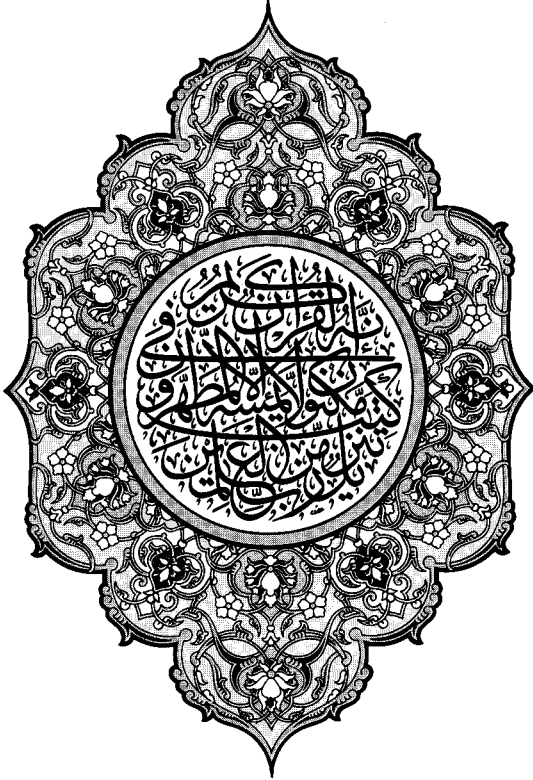


Koroang Mala'bi

anna Battuanna Tama di
Basa Indonesia anna
Basa Mandar

Wakkafa'Lillahi Taala Pole di Khadim al Heramain
asy Syarifain (Pa'jaga Da'dua Lita' Pacing)
Mara'dia Fahd ibn'Abd.al'Aziz
al Su'ud, Andiangi Mala
di Bahuang

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي كَرَّمَنَا بِالْحَقِّ وَالْحَقُّ لِلَّهِ

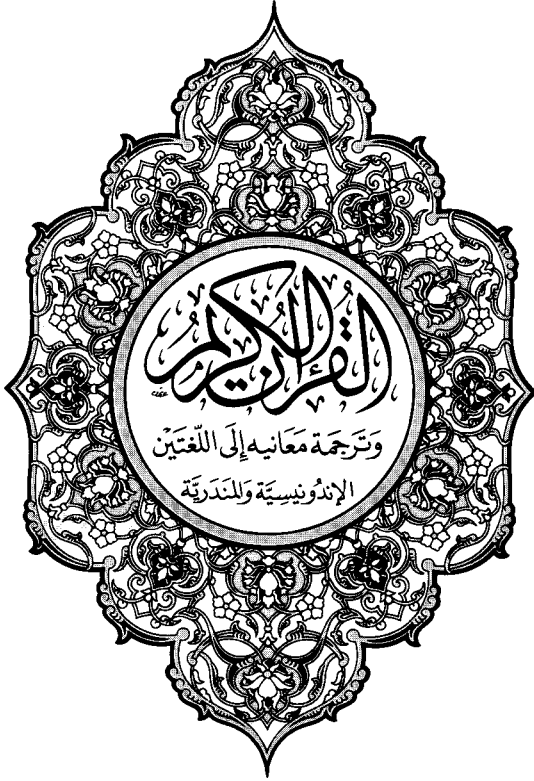


Khadim al Haramain asy Syarifain (Batua di Da'dua Lita' Pacing)
Fahd ibn 'Abd. al 'Aziz al Sa'ud, Mara'dia Arajang Saudi Arabia
iya mallolongan Ala'biang Mappisioang Diceta'
Koroang anna Battuanna di'e.

تَشْرِيفٌ بِالْأَرْبَعِيَّةِ عَلَى هَذَا الصَّحْفِ الْكَرِيمِ وَرَبِّهِ مَعَانِيهِ
عَلَى أَيْدِي الْمَلِكِ مُحَمَّدِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ عَبْدِ
مَلِكِ السَّعُودِيِّ الْعَرَبِيِّ وَالسُّعُودِيِّ

وَقَفَّ لِلَّهِ تَعَالَى مِنْ خَادِمِ الْحَرَمَيْنِ الشَّرِيفَيْنِ
لِلْمَلِكِ فَهْدَيْنِ عَبْدِ الْعَزِيزِ آلِ سَعُودٍ
وَلَا يَجُوزُ بَيْعُهُ

سُورَةٌ مَجَانًا



مَجْعَمُ الْمَلِكِ فَهْدِ بْنِ عَبْدِ الْعَزِيزِ آلِ سَعُودٍ
مَجْعَمُ الْمَلِكِ فَهْدِ بْنِ عَبْدِ الْعَزِيزِ آلِ سَعُودٍ

Wakkafa' Lillahi taala pole di khadim (Panjaga)
AL Haramain Assyarifain Raja (mara'dia)
Fahd bin Abdul Aziz Al Suud
Andiang mala dipa'baluang
Andangi Mala Dibaluang



Mujamma' Khadim al Haramain asy Syarifain
(Batua di Da'dua Lita' Paccing) Mara'dia Fahd
Pacceta' al Mushaf asy Syarif.

مقدمة

بقلم معالي الشيخ صالح بن عبدالعزيز بن محمد آل الشيخ
وزير الشؤون الإسلامية والأوقاف والدعوة والإرشاد
المشرف العام على المجمع

الحمد لله رب العالمين ، القائل في كتابه الكريم :
﴿ ... قَدْ جَاءَكُمْ مِنَ اللَّهِ نُورٌ وَكِتَابٌ مُبِينٌ ﴾ .
والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين ، نبينا محمد ، القائل :
«خيركم من تعلم القرآن وعلمه» .

أما بعد :

فإنفاذاً لتوجيهات خادم الحرمين الشريفين ، الملك فهد بن عبدالعزيز آل سعود - حفظه الله -
بالعناية بكتاب الله ، والعمل على تيسر نشره ، وتوزيعه بين المسلمين ، في مشارق الأرض ومغاربها ،
وتفسيره ، وترجمة معانيه إلى مختلف لغات العالم .
وإيماناً من وزارة الشؤون الإسلامية والأوقاف والدعوة والإرشاد بالمملكة العربية السعودية
بأهمية ترجمة معاني القرآن الكريم إلى جميع لغات العالم المهمة تسهيلاً لفهمه على المسلمين الناطقين
بغير العربية ، وتحقيقاً للبلاد المأمور به في قوله ﷺ : « بلغوا عني ولو آية » .
وخدمة لإخواننا الناطقين باللغة المندرية يطيب لمجمع الملك فهد لطباعة المصحف الشريف بالمدينة
المنورة أن يقدم للقارئ الكريم هذه الترجمة باللغة المندرية* إحدى لغات إندونيسيا التي قام بها
الشيخ محمد إدهم خالد بوضي ، وراجعها من قبل المجمع كل من : الشيخ إروان فطري والشيخ
مخلص سمبوسنغ .

وفي هذا المقام إننا نشكر الشيخ محمد إدهم خالد بوضي لإذنه للمجمع بطبعها .
ونحمد الله سبحانه وتعالى أن وفق لإنجاز هذا العمل العظيم الذي نرجو أن يكون خالصاً لوجهه
الكريم ، وأن ينفع به الناس .

إننا لندرك أن ترجمة معاني القرآن الكريم - مهما بلغت دقتها - ستكون قاصرة عن أداء المعاني
العظيمة التي يدل عليها النص القرآني المعجز ، وأن المعاني التي تؤديها الترجمة إنما هي حصيلة ما بلغه
علم الترجمة في فهم كتاب الله الكريم ، وأنه يعترها ما يعترى عمل البشر كله من خطأ ونقص .
ومن ثم نرجو من كل قارئ لهذه الترجمة أن يوافي بمجمع الملك فهد لطباعة المصحف الشريف
بالمدينة النبوية بما قد يجده فيها من خطأ أو نقص أو زيادة للإفادة من الاستدراكات في الطبقات
القادمة إن شاء الله .

والله الموفق ، وهو الهادي إلى سواء السبيل ، اللهم تقبل منا إنك أنت السميع العليم .

• وقد وضعت معها الترجمة الإندونيسية إنتماً للفائدة .

Maradia Fahd lao di Saikh Muhammad Idham khalid bodi iya pura mambei izin lao di mujamma paccetakoroang.

Sitinayannai tau sukkur lao di Puang Alla Taala, iya mambengangi tau panunju' namala dipogau' di'e panggauang mabe'ie. Sangga' di Puang Alla Taala tappa'itau, mamoare'I ma'guna di inggannana tau. Iyami' ma'issang mua' Battuang Kororang di'e masae sanna'I dijama, iya tia muadiang kuranna dipirai sawa' diangi (Koroang) pau mala'bi'na Puang Alla Taala.

Sawa' iyamo di'o dihara' sanna'I di inggannana tau iyamambaca Koroang annabattuanna di'e, dipirai dipalambi'I mua' diang asalang iyade' tambang iyadiitalao di Mujamma' iya dio di Madinah al Munawwarah, na dipicoai mua' diceta' laengi. Insya Allah.

Sangga' Puang Alla Taala pambei panunju', anna iyamo (Puang Alla Taala) mipanunju'ilao di tangalalang parua. E Puang tarimai di iyami' (ammalna iyami'). Sitongannal'omo (Puang) Pairrangngi na Paita.

PAU PARROMA

to mala'bi' Ayaikh Saleh ibn Abd Aziz ibn Muhammad al Syekh Mantari Agama, Wakkafa', Da'wah, anna Panunju' di Asallangang. Parrakka'l al Mujamma' (Pacceta' KoroangMara'dia Fahd)

Inggannana pappuj: di Puang Alla Taala nasangi, Puang inggannana Alang,

(PuangIya) ma'uang:

﴿... قَدْ جَاءَكُمْ مِنَ اللَّهِ نُورٌ وَكِتَابٌ مُبِينٌ﴾

Sitonganna polemi di sesemu tayang, (tayang iya) pole di Puang Alla Taala anna kitta' mappannassa.

Mamoare'I salawa' anna asalamang samata dioi di sesen pangulu inggannana nabianna suro, (suro iya) ma'uang:

«خيركم من تعلم القرآن وعلمه»

To kaminang macoa (mala'bi') di sesemu iyamo to mappi'gurui Koroang anna mappa'guruangi.

Diyannamo di'o, pole di suro al Harmaain asy Syarifain, To Mala'bi' mara'diaFahd ibn Abd Aziz al Su'ud, mamoare'I Puang Alla taala marrundungngi'I, iyakaiyang sanna' tangngarna lao di kitta'na Puang Alla Taala, tettopa pole' mappamasigapambare-bareanna lao di unna' Sallang di lino.

Sarro matappa'na kemantarian Agama, Wakkafa', Da'wah, anna Panungu' di AsallangangMara'dia Arab Saudi sawa' parallunna Batuang Koroang lao di maldi basa di lino,iya mappamalomo to Sallang mappi'gurui Koroang maui andiang naissang ma'basaArab. Anna mappalambi'/mappogau pesioang iya pura napesioang surona Puang AllaTaala mi'apa paunna:

«بلغوا عني ولو آية»

Palambi'I (anu pole) di seseu mau na mesa aya'.Anna lao di lulluare To Mandar, iya di'e pappakala'bi sesena Mujamma', diodi Madinah al Munawwarah, iya Battuang Koroang tama di Basa Mandar di'e purai natarjamahkan syeikh Muhammad Idham bodi anna purainasahkan kemantarian Agama Republik Indonesia anna pura toi nateliti pacceta'koroanna Mara'dia Fahd. Iya pura nabantui mahawiswa universitas islam madina Irwan fitri aco anna Muchlis sambosang,anna ucapan tarima kasi (sukkur) pole di mujamma



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
1. Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang.	1. Sawa' sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang.	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿١﴾
2. Segala puji bagi Allah, Tuhan semesta alam.	2. Inggannana pappuji di Puang Alla Taala nasangi, Puang inggannana alang.	الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٢﴾
3. Maha Pemurah lagi Maha Penyayang.	3. (Puang Iya) Masayang na Makkesayang	الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿٣﴾
4. Yang menguasai hari pembalasan	4. (Puang Iya) Makkusai allo diboe'	مَلِكِ يَوْمِ الدِّينِ ﴿٤﴾
5. Hanya kepada Engkaulah kami menyembah dan hanya kepada Engkaulah kami memohon pertolongan.	5. I'omo tu'u disomba, I'oto mo diperau tulungngi	إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ ﴿٥﴾
6. Tunjukilah kami jalan yang lurus.	6. Patiroi iyami' tangalalang malampu (maroro).	اهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ ﴿٦﴾
7. (yaitu) jalan orang-orang yang telah Engkau anugerahkan ni'mat kepada mereka; bukan (jalan) mereka yang dimurkai dan bukan (pula jalan) mereka yang sesat	7. Tangalalang to iya pura Mubei pappenyamang; tania (tantalalanna) to Mucalla anna tania to'o (tantalalanna) to Mupappusa.	صِرَاطَ الَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ غَيْرِ الْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّالِّينَ ﴿٧﴾

Al-Baqarah
Saping Baine

سُورَةُ الْبَقَرَةِ

INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
Dengan menyebut nama: Allah Yang Maha Perr'urah lagi Maha Penyayang	<i>Sirwa' Sangana Puang Alla Taalu, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang</i>	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
1. Alif Laan miim.	1. Alif Laam Miim	الْعَرَبِ ۝١
2. Kitab (Al Qur'an) ini tidak ada keraguan padanya; petunjuk bagi mereka yang bertakwa.	2. Iya di 'o Kitta' (Koroang), andiang diang abatang di lalan,3, menjari panunju' (patiroang) lao di to takwa.	ذَٰلِكَ الْكِتَابُ لَا رَيْبَ فِيهِ هُدًى لِّلْمُتَّقِينَ ۝٢
3. (Yaitu) mereka yang beriman kepada yang ghaib, yang mendirikan shalat dan menafkahkan sebahagian rezki yang Kami anugerahkan kepada mereka,	3. Iyamo to matappa' di anu mallinrung, makke'deang sambizyang, na massilakka pole di dalle' iya pura U-bengang	الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِالْغَيْبِ وَيُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنْفِقُونَ ۝٣
4. dan mereka yang beriman kepada Kitab (Al Qur'an) yang telah diturunkan kepadamu dan Kitab-kitab yang telah diturunkan sebelummu, serta mereka yakin akan adanya (kehidupan) akhirat.	4. Anna to matappa' di Kitta (Koroang) iya pura di paturungango 'o anna kitta 'kitta' iya pura di patur.ing diolo' mai, na matappa' didianna (atuoang) di ahera'.	وَالَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِمَا أُنزِلَ إِلَيْكَ وَمَا أُنزِلَ مِن قَبْلِكَ وَبِالْآخِرَةِ هُمْ يُوقِنُونَ ۝٤
5. Mereka itulah yang telah mendapat petunjuk dari Tuhannya dan merekalah orang-orang yang beruntung.	5. Iyamo di 'o to narua patircang pole di Puan- Na, iyatomo di 'o to maupa' (sumaro)	أُولَٰئِكَ عَلَىٰ هُدًى مِّن رَّبِّهِمْ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ۝٥
6. Sesungguhnya orang- orang kafir, sama saja bagi mereka, kamu beri peringatan atau tidak kamu beri peringatan, mereka tidak akan beriman.	6. Sitonganna To Kaper, sittengang bandi mupa- ingarang iyade' andiang mupa'ingarang, apa' andiangi na matappa'.	إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَسَاءَ عَلَيْهِمْ ءَأَنذَرْتَهُمْ أَمْ لَمْ تُنذِرْهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ۝٦

7. Allah telah mengunci mati hati dan pendengaran mereka, dan penglihatan mereka ditutup. Dan bagi mereka siksaan yang amat berat.

8. Di antara manusia ada yang mengatakan: "Kami beriman kepada Allah dan Hari Kemudian, pada hal mereka itu sesungguhnya bukan orang-orang yang beriman.

9. Mereka hendak menipu Allah dan orang-orang yang beriman, pada hal mereka hanya menipu dirinya sendiri sedang mereka tidak sadar.

10. Dalam hati mereka ada penyakit, lalu ditambah Allah penyakitnya; dan bagi mereka siksa yang pedih, disebabkan mereka berdusta.

11. Dan bila dikatakan kepada mereka: Janganlah kamu berbuat kerusakan di muka bumi, mereka menjawab: "Sesungguhnya kami orang-orang yang hendak mengadakan perbaikan".

12. Ingatlah, sesungguhnya mereka itulah orang-orang yang berbuat kerusakan, tetapi mereka tidak sadar.

13. Apabila dikatakan kepada mereka: "Berimanlah kamu sebagaimana orang-orang lain beriman", mereka menjawab: "Akan berimankah kami sebagaimana orang-orang yang bodoh itu telah beriman?" Ingatlah,

7. *Puang Alla Taala naoppo' matei atena anna pairranginna, anna peitanna. Di to bassa di 'o passessa mabe' i.*

8. *Anna pole dibassa tau diang ma' uang : matappa' di Puang Alla Taala anna allo di boe', anna sitonganna taniai tu'u to matappa'*

9. *Melo' i mappiakalli Puang anna to matappa', anna (ise' iya) sangga' mappiakalli alawena, andiangdi nasa' ding.*

10. *Lalang di atena diang amongeang, natambai boi Puang amongeanna, na di to bassa di 'o narua passessa masanna', na sawa' alosonganna*

11. *Anna mua' dipauwanggi : Da pappogau' adaeang di baona lino ma' uammi : lyami' to mappicoai.*

12. *Ingarangi ! Sitonganna iyamo di 'o to mappapia adaeang, andiangdi nasa' ding.*

13. *Mua' dipauwanggi : "Patappa' o miapa to matappa'", nawali : Na matappa' da' miapa to cangngo matappa' ? Issangi sitonganna diangi ise' iya cangngo apa' andiangdi ise' iya naissang.*

خَتَمَ اللَّهُ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ وَعَلَىٰ سَمْعِهِمْ
وَعَلَىٰ أَبْصَارِهِمْ غِشَاوَةٌ وَلَهُمْ عَذَابٌ
عَظِيمٌ ﴿٧﴾

وَمِنَ النَّاسِ مَن يَقُولُ آمَنَّا بِاللَّهِ
وَيَأْتُونَهُم بِالْآخِرِ وَمَاهُمْ بِمُؤْمِنِينَ ﴿٨﴾

يُخَادِعُونَ اللَّهَ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَمَا
يَخْدَعُونَ إِلَّا أَنفُسَهُمْ وَمَا
يَشْعُرُونَ ﴿٩﴾

فِي قُلُوبِهِم مَّرَضٌ فَزَادَهُمُ اللَّهُ
مَرَضًا وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ
كَأَنَّهُمْ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا

وَإِذْ قِيلَ لَهُمْ لَا تُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ قَالُوا
إِنَّمَا نَحْنُ مُصْلِحُونَ ﴿١١﴾

إِلَّا أَنَّهُمْ هُمُ الْفٰسِدُونَ وَلَا يَكُن
لَّآ يَشْعُرُونَ ﴿١٢﴾

وَإِذْ قِيلَ لَهُمْ آمِنُوا كَمَا آمَنَ
النَّاسُ قَالُوا أَنُؤْمِنُ كَمَا آمَنَ السُّفَهَاءُ
إِلَّا أَنَّهُمْ هُمُ السُّفَهَاءُ وَلَا يَكُن
لَّآ يَشْعُرُونَ ﴿١٣﴾

sesungguhnya merekalah orang-orang yang bodoh, tetapi mereka tidak tahu.

14. Dan bila mereka berjumpa dengan orang-orang yang beriman, mereka mengatakan: "Kami telah beriman". Dan apabila mereka kepada syaitan-syaitan mereka, mereka mengatakan: "Sesungguhnya kami sependirian dengan kamu, kami hanyalah berolok-olok".

15. Allah akan (mambalas) olok-olokan mereka dan membiarkan mereka terombang-ambing dalam kesesatan mereka.

16. Mereka itulah orang yang membeli kesesatan dengan petunjuk, maka tidaklah beruntung perniagaan mereka dan tidaklah mereka mendapat petunjuk.

17. Perumpamaan mereka adalah seperti orang yang menyalakan api, maka setelah api itu menerangi sekelilingnya Allah hilangkan cahaya (yang menyinari) mereka, dan membiarkan mereka dalam kegelapan, tidak dapat melihat.

18. Mereka tuli, bisu dan buta, maka tidaklah mereka akan kembali (ke Jalan yang benar).

19. atau seperti (orang-orang yang ditimpa) hujan lebat dari langit disertai gelap

14. Anna mua' sitai to matappa', ma 'uammi :
"Matappa' i tu 'u iyami"
anna mua'embali' bomi lao di seta-setanna, ma 'uang bomi :
"Sitonganna siola bandi tu 'u tau, paelle da' iyami".

15. Puang Alla Taala na mambalas paellena na mappaloloangi ise 'iya masussa lalang di apusanna.

16. (ise 'iya) iyamo tu 'u di 'o maalli apusang di panunju' (patiroang), andiangi sumaro andiang toi mallolongang patiroang (panunju').

17. Alarapanganna ise 'iya mappatue api, di wattu paindona api lao di sikadeppe 'na nalai 'i Puang paindona, napaloloangi (ise 'iya) lalang diapattangang, andiang mala paita.

18. (Diangi ise 'iya) Binga, pepe, na buta toi, andiangi naembali' (di atongangang).

19. Iyade ' sittengang to narua uai (urang) matamba' pole di langi'

وَإِذْ قَالُوا الَّذِينَ آمَنُوا قَالُوا آمَنَّا وَإِذَا خَلَوْا إِلَىٰ شَيَاطِينِهِمْ قَالُوا إِنَّا مَعَكُمْ إِنَّمَا نَحْنُ مُسْتَهْزَؤُونَ ﴿١٤﴾

اللَّهُ يَسْتَهْزِئُ بِهِمْ وَيَمُدُّهُمْ فِي طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ ﴿١٥﴾

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ اشْتَرُوا الضَّلَالَةَ بِالْهَدَىٰ فَمَا رِيحَٰنٌ يَجِدُ لَهُمْ وَمَا كَانُوا مُهْتَدِينَ ﴿١٦﴾

مَثَلُهُمْ كَمَثَلِ الَّذِي اسْتَوْقَدَ نَارًا فَلَمَّا أَضَاءَتْ مَا حَوْلَهُ ذَهَبَ اللَّهُ بِنُورِهِمْ وَتَرَكَهُمْ فِي ظُلُمٍ لَّا يَبْصُرُونَ ﴿١٧﴾

صُمٌّ بُرْمُ عُنُقِهِمْ لَّا يَرْجِعُونَ ﴿١٨﴾

أَوْ كَصَيْبٍ مِّنَ السَّمَاءِ فِيهِ ظُلُمٌ وَرَعْدٌ وَبَرْقٌ يَجْعَلُونَ أَصْٰبِعَهُمْ فِي

gulita, guruh dan kilat; mereka menyumbat telinganya dengan anak jarinya, karena (mendengar suara) petir, sebab takut akan mati. Dan Allah meliputi orang-orang yang kafir.

20. Hampir-hampir kilat itu menyinari mereka, mereka berjalan di bawah sinar itu, dan bila gelap menimpa mereka, mereka berhenti. Jikalau Allah menghendaki, niscaya Dia melenyapkan pendengaran dan penglihatan mereka. Sesungguhnya Allah berkuasa atas segala sesuatu.

21. Hai manusia, sembahlah Tuhanmu Yang telah menciptakanmu dan orang-orang sebelumnya, agar kamu bertakwa.

22. Dialah Yang menjadikan bumi sebagai hamparan bagimu dan langit sebagai atap, dan Dia menurunkan air (hujan) dari langit, lalu Dia menghasilkan dengan air itu segala buah-buahan sebagai rezki untukmu; karena itu janganlah kamu mengadakan sekutu-sekutu bagi Allah, padahal kamu mengetahui.

23. Dan jika kamu (tetap) dalam keraguan tentang Al Qur'an yang kami wahyukan kepada hamba Kami (Muhammad), buatlah satu surat (saja) yang semisal Al Qur'an itu dan ajaklah penolong-

na mapattang kapa', guttur anna dala', naoppo 'i talinganna, nasawa' marakke 'i di amateang. Puang Alla Taala narakka 'i (nacallai) to kaper.

20. Sicco' le 'ba' pai dala' (di'o) ma 'indo pe 'itanna. Mua' naindoi killa', anna mua' polei apattangang, me' osai tenna' napoelo 'di Puang Alla Taala, mennassa na pa 'dai peirranginna anna peitanna. Sitonganna Puang Alla Taala Kuasai di inggannana seuwa-seuwa

21. E inggannana rupa tau, sombai Puammu iya pura mappara 'bue 'o anna to diolo 'mu, malaao takwa.

22. Iyamo (Puang) mappajari lita' tiappar anna langi' ate 'na, anna iya to 'o mattolloang uai (urang) pole di langi', mane mappasungi (sawa' uai di 'o) buana tuda-tuda', (menjari) dalle 'mu, jari da mappada 'dua Puang, apa' mupahangdi.

23. Anna mua' diango 'o tatta' bata-bata lao di Koroang iya pura Uwahyukan di batua' -I (Muhammad), pappapolemo 'o mesa tappa 'mo sura' iya sittengang Koroang di 'o

ءَاذَانِهِمْ مِنَ الصُّوَءِ حَذْرَ الْمَوْتِ
وَاللَّهُ يَحِيطُ بِالْكَافِرِينَ ﴿١٩﴾

يَكَادُ الْبَرْقُ يَخْطَفُ أَبْصَارَهُمْ كَمَا أَضَاءَ
لَهُمْ قَشْوَاهِهِ إِذَا أَظْلَمَ عَلَيْهِمْ قَامُوا
وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَذَهَبَ بِسَمْعِهِمْ
وَأَبْصَارَهُمْ إِنْ أَرَادَ اللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ
قَدِيرٌ ﴿٢٠﴾

يَا أَيُّهَا النَّاسُ اعْبُدُوا رَبَّكُمُ الَّذِي
خَلَقَكُمْ وَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ
تَتَّقُونَ ﴿٢١﴾

الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ الْأَرْضَ فَرَشًا وَالسَّمَاءَ
بِنَاءً وَأَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجَ
بِهِ مِنْ الثَّمَرَاتِ رَبُّكُمُ اللَّهُ فَلا تَجْعَلُوا
لِلَّهِ أندادًا وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٢٢﴾

وَإِنْ كُنْتُمْ فِي رَيْبٍ مِمَّا نَزَّلْنَا عَلَىٰ
عِبَادِنَا فَاذْعُوا بِسُورَةٍ مِّنْ قَبْلِهِ وَادْعُوا
شُهَدَاءَكُمْ مِمَّنْ دُونِ اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ
صَادِقِينَ ﴿٢٣﴾

penolongmu selain Allah, jika kamu orang-orang yang benar.

24. Maka jika kamu tidak dapat membuat (nya) dan pasti kamu tidak akan dapat membuat (nya), peliharalah dirimu dari neraka yang bahan bakarnya manusia dan batu, yang disediakan bagi orang-orang kafir.

25. Dan sampaikanlah berita gembira kepada mereka yang beriman dan berbuat baik, bahwa bagi mereka disediakan surga-surga yang mengalir sungai-sungai di dalamnya. Setiap mereka diberi rezki buah-buahan dalam surga-surga itu, mereka mengatakan: "inilah yang pernah diberikan kepada kami dahulu". Mereka diberi buah-buahan yang serupa dan untuk mereka di dalamnya ada isteri-isteri yang suci dan mereka kekal di dalamnya.

26. sesungguhnya Allah tiada segan membuat perumpamaan berupa nyamuk atau yang lebih rendah dari itu. Adapun orang-orang yang beriman, maka mereka yakin bahwa perumpamaan itu benar dari Tuhan mereka, tetapi mereka yang kafir mengatakan: "Apakah maksud Allah menjadikan ini untuk perumpamaan?". Dengan perumpamaan itu

anna peroa toi sola-solamu iya na mattulungo 'o di saliwanna Puang Alla Taala, mua' tongango 'o to parua.

24. Jari mua' andiango 'o mala mappogau', *anna tongang andiango 'o mala mappogau', jagai alawemu pole di api naraka, iya tau anna batu nala uttu. Iya pura napatayang di to kaper.*

25. Anna palambi 'i karewa merio-rio lao di to matappa' na mappogau' *apiangang, sitonganna lao di to tipateng di 'o di patayang suruga iya diang lembang lolong di naunna. inggannana apa-apa di bengangi dalle' buah-bua suruga, na ma 'uang: "Iyamo tu 'u di 'e bassa pura nabei iyami diolo'. Dibengangi lao ise 'iya buah-bua sittetenganna. (dipatayang toi) baine mapaccing anna mannangangi di lalang.*

26. Sitonganna Puang Alla Taala andiangi masiri' *mappapia sinrupanna (alarapanganna) namo' iyade' matunapai tia (anna namo'). Iya to matappa' naissang sanna 'i mua' atongangang polei di Puan-Na. Anna to Kaper ma 'uang: Apa akkattana Puang mappapia bassa di 'o. Di bassa di 'o mai' di napapusa Puang Alla*

فَإِنْ لَّمْ تَفْعَلُوا وَلَنْ تَفْعَلُوا فَاتَّقُوا النَّارَ
الَّتِي وَقُودُهَا النَّاسُ وَالْحِجَارَةُ
أُعِدَّتْ لِلْكَافِرِينَ ﴿٢٤﴾

وَبَشِّرِ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا
الصَّالِحَاتِ أَنَّ لَهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي
مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ كُلَّمَا رُزِقُوا مِنْهَا
مِنْ شَرِّ مَا رَزَقُوا لَوْ هَذَا الَّذِي
رُزِقْنَا مِنْ قَبْلُ وَأَنْتُمْ بِهَا مُشْتَبِهَاتٌ
وَلَهُمْ فِيهَا أَزْوَاجٌ مُطَهَّرَةٌ وَهُمْ فِيهَا
خَالِدُونَ ﴿٢٥﴾

﴿إِنَّ اللَّهَ لَا يَسْتَعِيزُ ۚ أَنْ يُضْرَبَ مَثَلًا
مَّا عُبُودَةٌ فَمَا وَقَّحَهَا فَأَمَّا الَّذِينَ
ءَامَنُوا فَيَعْلَمُونَ أَنَّهُ الْحَقُّ مِنْ
رَبِّهِمْ وَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا فَيَقُولُونَ
مَاذَا أَرَادَ اللَّهُ بِهَذَا مَثَلًا ۖ بَظُلْمٍ
بِهِ كَثِيرًا وَيَهْدِي بِهِ كَثِيرًا
وَمَا يُضِلُّ بِهِ ۚ إِلَّا الْفَاسِقِينَ ﴿٢٦﴾

banyak orang yang disesatkan Allah, dan dengan perumpamaan itu (pula) banyak orang yang diberi-Nya petunjuk. Dan tidak ada yang disesatkan Allah kecuali orang-orang fasik,

27. (yaitu) orang-orang yang melanggar perjanjian Allah sesudah perjanjian itu teguh, dan memutuskan apa yang diperintah-kan Allah (kepada mereka) untuk menghubungkan-nya dan membuat kerusakan di muka bumi. Mereka itulah orang-orang yang rugi.

28. mengapa kamu kafir kepada Allah, padahal kamu tadinya mati, lalu Allah menghidupkan kamu, kemudian kamu dimatikan dan dihidupkan-Nya kembali, kemudian kepada-Nya-lah kamu dikembalikan?

29. Dia-lah Allah, yang menjadikan segala yang ada di bumi untuk kamu dan Dia berkehendak (menciptakan) langit, lalu dijadikan-Nya tujuh langit! dan Dia Maha Mengetahui segala sesuatu.

30. Ingatlah ketika Tuhanmu berfirman kepada Malaikat: "sesungguhnya Aku hendak menjadikan seorang khalifah di muka bumi". Mereka berkata: "Mengapa Engkau hendak

Taala, anna sawa' di bassa to 'o di 'o mai' di nabei panunju'. Andiang-diang napapusa Puang saliwanna to fase'.

27. *Iyamo tau iya andiang tunru ' lao diassitallianna Puang dipura masse 'namo assitalliang. Anna napolong toi apa iya pura napesioang Puang. Anna mappogau ' toi adaeang di baona lino. Iyamo dio' to rugi.*

28. *Mangapa anna kapero 'o lao di Puang Alla Taala, anna purao mate, mane napatuo 'o Puang, mane napatei bomo 'o anna napatuo bo 'o membali', mane di (Puang Alla Taalai) pembali 'mu'?*

29. *Iyamo Puang Alla Taala, iya mattokko (mappara 'bue') inggannana anu diang di lino disese-mu, iya to 'o mappoelo' (mappara 'bue') langi' mane napajari pitussusung (langi'), anna Iya (Puang) naissang nasangi inggannana seuwa-seuwa.*

30. *Ingarangi di wattu Puammu ma 'uang lao di Malaika' : Sitonganna meloa' mappadiang halifah di baona lino, ma 'uammi (Malaika) : Mangapa na mappapia*

الَّذِينَ يَنْقُضُونَ عَهْدَ اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مِيثَاقِهِ وَيَقْطَعُونَ مَا أَمَرَ اللَّهُ بِهِ أَنْ يُوصَلَ وَيُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ
أُولَئِكَ هُمُ الْخَالِسُونَ ﴿٢٧﴾

كَيْفَ تَكْفُرُونَ بِاللَّهِ
وَكُنْتُمْ أَمْوَاتًا فَأَحْيَاكُمْ
ثُمَّ يُمِيتُكُمْ ثُمَّ يُحْيِيكُمْ ثُمَّ
إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٢٨﴾

هُوَ الَّذِي خَلَقَ لَكُمْ مَا فِي الْأَرْضِ
جَمِيعًا ثُمَّ اسْتَوَىٰ إِلَى السَّمَاءِ
فَسَوَّاهُنَّ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ وَهُوَ
بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٢٩﴾

وَإِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلَائِكَةِ إِنِّي جَاعِلٌ فِي
الْأَرْضِ خَلِيفَةً قَالُوا أَتَجْعَلُ فِيهَا مَن
يُفْسِدُ فِيهَا وَيَسْفِكُ الدِّمَاءَ وَنَحْنُ
نُسَبِّحُ بِحَمْدِكَ وَنُقَدِّسُ لَكَ قَالَ

menjadikan (khalifah) di bumi itu orang yang akan membuat kerusakan padanya dan menumpahkan darah, padahal kami senantiasa bertasbih dengan memuji Engkau dan mensucikan Engkau?” Tuhan berfirman: “sesungguhnya Aku mengetahui apa yang tidak kamu ketahui”.

31. Dan Dia mengajarkan kepada Adam nama-nama (benda-benda) seluruhnya, kemudian mengemukakannya kepada para Malaikat lalu berfirman: “sebutkanlah kepada-Ku nama benda-benda itu jika kamu memang orang-orang yang benar!”

32. Mereka menjawab: “Maha Suci Engkau, tidak ada yang kami ketahui selain dari apa yang telah Engkau ajarkan kepada kami; sesungguhnya Engkaulah Yang Maha Mengetahui lagi Maha Bijaksana.

33. Allah berfirman: “Hai Adam, beritahukanlah kepada mereka nama-nama benda ini”. Maka setelah diberitahukannya kepada mereka nama benda-benda itu. Allah berfirman: “Bukankah sudah Ku katakan kepadamu, bahwa sesungguhnya Aku mengetahui rahasia langit dan bumi dan mengetahui apa yang kamu lahirkan dan apa yang kamu sembunyikan?”

Tau (Puang) khalifah di lino, iya to namappapole adaeang na mappalolong cera', anna iyami' samata mattasa' be mappuji anna mappamapaccing Mating (Puang)? Ma' uammi Puang: Sitonganna la' bi U-issangi tu' u anu andiang muissang.

31. *Anna (Puang) mappa' gurui Adam di inggannana sanga-sanga, mane napi-pissangang lao di Malaika', mane Puang ma' uang : Pauanga' mai sanga-sanga mua' tongango' o to parua.*

32. *Ma' uammi (malaika)': tongang Mapaccingo' o (Puang) andiang-diang pa' issangngi saliwanna iya pura Mupissangngi iyami'. Sitonganna l' omo (Puang) Kamintang Paissang na Adil.*

33. *Puang Alla Taala Ma' uang : E Adam! Pissangngi lao inggannana sanga-sanga. Tappana pura napissangngi sanga-sanga di' o, Puang ma' uang : Andiangdi pura upau mating ma' uang sitonganna Uissangi rahasiana langi' anna lino, anna Uissang toi annu mupalaheran anna anu mubuniang ?.*

إِنِّي أَنزَلْتُهَا مَّا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٣١﴾

وَعَلَّمَ آدَمَ الْأَسْمَاءَ كُلَّهَا ثُمَّ عَرَضَهُ عَلَى الْمَلَائِكَةِ فَقَالَ أَنبِئُونِي بِأَسْمَاءِ هَٰؤُلَاءِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٣٢﴾

قَالُوا سُبْحَانَكَ لَا عِلْمَ لَنَا إِلَّا مَا عَلَّمْتَنَا إِنَّكَ أَنْتَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ ﴿٣٣﴾

قَالَ يَا آدَمُ أَنبِئْهُمْ بِأَسْمَائِهِمْ فَلَمَّا أَنبَأَهُمْ بِأَسْمَائِهِمْ قَالَ أَلَمْ أَقُلْ لَكُمْ إِنِّي أَنزَلْتُهَا غَيْبِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَأَعْلَمُ مَا تُبْدُونَ وَمَا كُنْتُمْ تَكْتُمُونَ ﴿٣٣﴾

34. Dan (ingatlah) ketika Kami berfirman kepada para malaikat: "sujudlah kamu kepada Adam," maka sujudlah mereka kecuali Iblis; ia enggan dan takabur dan adalah ia termasuk orang-orang yang kafir.

35. Dan Kami berfirman: "Hai Adam, diamilah oleh kamu dan isterimu surga ini, dan makanlah makanan-makanannya yang banyak lagi baik di mana saja yang kamu sukai, dan janganlah kamu dekati pohon ini, yang menyebabkan-kamu termasuk orang-orang yang zalim.

36. Lalu keduanya digelincirkan oleh syaitan dari surga itu dan dikeluarkan dari keadaan semula dan Kami berfirman: "Turunlah kamu! Sebahagian kamu menjadi musuh bagi yang lain, dan bagi kamu ada tempat kediaman di bumi, dan kesenangan hidup sampai waktu yang ditentukan".

37. Kemudian Adam menerima beberapa kalimat dari Tuhannya, maka Allah menerima taubat-nya. Sesungguhnya Allah Penerima taubat lagi Maha Penyayang.

38. Kami berfirman: Turunlah kamu semua dari surga itu! Kemudian jika datang petunjuk-ku

34. Anna (ingarang) toi di wattu ma'uangni lao di Malaika': Suju'o! lao di Adam, suju' nasammi saliwanna Iblis, andiangi melo' (suju') na taka'bor, na mittama toi tu'u solana to Kaper.

35. Anna Iyami' ma'uang : E Adam! Peasannammo'o siola bainemu ma'engei suruga, paandemo'o ande mae'di macoa topa iya mupoelo' anna da piakadeppu' lao di ponna ayu di'e, namassawa'io na mittama di solana to 'a'lalo minggau' bawang.

36. Mane (Adam anna Hawa) napatigiling (nalossorang) setang (pole di Suruga), anna di pasung toi. Anna Iyami' Ma'uang : "Pirrawummo'o! sambare pole di'o menjari bali pole di laenna, anna engeang di lino, anna anyamangang tuo lambi' wattu iya dipattattu.

37. Mane Adam mattarima bamba pole di Puanna, jari Puang Alla Taala natarimai towa'na, Sitonganna Puang Alla Taala Pattarima towa'na Makkesayang.

38. Iyami' ma'uang : Pirrawummo'o iya nasanna pole di Suruga, anna mua' polemi

وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ أَبَىٰ وَاسْتَكْبَرَ وَكَانَ مِنَ الْكَافِرِينَ ﴿٣٤﴾

وَقُلْنَا يَا آدَمُ اسْكُنْ أَنْتَ وَزَوْجُكَ الْجَنَّةَ وَكُلَا مِنْهَا رَغَدًا حَيْثُ شِئْتُمَا وَلَا تَقْرَبَا هَذِهِ الشَّجَرَةَ فَتَكُونَا مِنَ الظَّالِمِينَ ﴿٣٥﴾

فَأَزَلَّهُمَا الشَّيْطَانُ عَنْهَا فَأَخْرَجَهُمَا مِمَّا كَانَا فِيهِ وَقُلْنَا اهْبِطُوا بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ وَلَكُمْ فِي الْأَرْضِ مُسْتَقَرٌّ وَمَتَاعٌ إِلَىٰ حِينٍ ﴿٣٦﴾

فَتَلَقَىٰ آدَمُ مِنْ رَبِّهِ كَلِمَاتٍ فَتَابَ عَلَيْهِ ﴿٣٧﴾ إِنَّهُ هُوَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ ﴿٣٧﴾

قُلْنَا اهْبِطُوا مِنْهَا جَمِيعًا فَإِمَّا يَأْتِيَنَّكُمْ مِنِّي هُدًى فَمَنْ تَبِعَ هُدَايَ فَلَا خَوْفٌ

kepadamu, maka barang siapa yang petunjuk-ku, niscaya tidak ada kekhawatiran atas mereka, dan tidak (pula) mereka bersedih hati”.

39. Adapun orang-orang yang kafir dan mendustakan ayat-ayat kami, mereka itu penghuni neraka; mereka kekal di dalamnya.

40. Hai Bani Israil, ingatlah akan ni'mat-Ku yang telah Aku anugerahkan kepadamu, dan penuhilah janjimu kepada-Ku, niscaya Aku penuhi janji-Ku kepadamu; dan hanya kepada-Ku-Lah kamu harus takut (tunduk).

41. Dan berimanlah kamu Kepada apa yang telah aku turunkan (Al Qur'an.) yang membenarkan apa yang ada padamu (Taurat), dan janganlah kamu menjadi orang yang pertama kafir kepadanya, dan janganlah kamu menukarkan ayat-ayat-Ku dengan harga yang rendah, dan hanya kepada Akulah kamu harus bertakwa.

42. Dan janganlah kamu campur adukkan yang hak dan yang bathil dan janganlah kamu sembunyikan yang hak itu, sedang kamu mengetahui.

43. Dan dirikanlah shalat, tunaikanlah zakat dan ruku'lah beserta orang-orang yang ruku'.

panunju'u mating, anna inai maala pejollo'u tongang andiang abatang (massalewu) disesena anna andiang toi masara nyawa.

39. Anna iya to Kaper anna to mallosos-losongang aya'-aya'-I iyamo na maengei naraka, manannungangi di lalang.

40. E Bani Israil ! Ingarangi peppyenyamanggu iya pura U-bengango'o, anna pasilennarang toi pa'janjiammu Mai, tongang U-pasilennarang pa'janjia'-U mating, Sangga' maido'o tu'u sitinayanna mahhara' (tunru').

41. Anna patappa'o di anu pura U-paturung (Koroang) iya mappattongang anu diting (Taurat), anna dao mendiolu makkaperri, anna da to'o pa'balu' aya'-aya'-U, iya angga' maseppo, sangga' disese-U sitinayanna takwa.

42. Anna da to'o mupasingarui anu tongang anna anu batil (salah), anna da to'o mubuniangi anu parua, anna muissangi.

43. Anna ke'deangi Sambayang, anna bayari sakka' anna ruku'o siola inggannana to ruku'.

عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٣٩﴾

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٤٠﴾

يَبْنِي إِسْرَائِيلَ أَذْكَرُوا بَعَثْتِي إِلَيْهِمْ فَقَدْ عَلِمْتُمْ أَنِّي كُفَرْتُمْ وَأُفْوَاهُ يَبْهَتُونَ أَوْفِ بِعَهْدِكُمْ وَإِيَّائِيَ فَاتَّقُوا اللَّهَ ﴿٤١﴾

وَمَا آمَنُوا بِمَا أَنْزَلْنَا مُصَدِّقًا لِمَا مَعَكُمْ وَلَا تَكُونُوا أُولَٰئِكَ فَاسَفَ بِهِمْ وَلَا تَشْتَرُوا بِآيَاتِي ثَمَنًا قَلِيلًا وَإِنِّي فَاتَّقُونَ ﴿٤٢﴾

وَلَا تَلْبِسُوا الْحَقَّ بِالْبَاطِلِ وَتَكْفُرُوا بِالْحَقِّ وَأَنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٤٣﴾

وَأَقِمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَارْكعُوا مَعَ الرَّاكِعِينَ ﴿٤٣﴾

44. Mengapa kamu suruh orang lain (mengerjakan) kebajikan, sedang kamu melupakan diri (kewajiban)mu sendiri, padahal kamu membaca Al Kitab (Taurat)? Maka tidaklah kamu berpikir?

45. Jadikanlah sabar dan shalat sebagai penolongmu. Dan sesungguhnya yang demikian itu sungguh berat, kecuali bagi orang-orang yang khusyu'.

46. (yaitu) orang-orang yang meyakini, bahwa mereka akan menemui Tuhannya, dan bahwa mereka akan kembali kepada-Nya.

47. Hai Bani Israil, ingatlah akan ni'mat-Ku kepadamu yang telah Aku anugerahkan kepadamu dan (ingatlah pula) bahwasanya Aku telah melebihkan kamu atas segala umat.

48. Dan jagalah dirimu dari (azab) hari (kiamat, yang pada hari itu) seseorang tidak dapat membela orang lain, walau sedikitpun; dan (begitu pula) tidak diterima syafa'at dan tebusan dari padanya, dan tidaklah mereka akan ditolong.

49. Dan (ingatlah) ketika Kami selamatkan kamu dari (Fir'aun) dan pengikut-pengikutnya; mereka melimpahkan kepadamu siksaan yang

44. *Mangapa anna massio 'o tau laeng (mappogau) acoangang, anna mualluppei alawemu, anna diango 'o mambaca Kitta' (Taurat), andiangdi (mupa 'guna) akkalammu?*

45. *Pajari asa 'barang siola sambayang menjari pattulummu. Sitonganna iya bassa di 'o mabe 'i sanna 'i, saliwanna to husu'.*

46. *(Iyamo) to maatappa 'i mua ' nasitai Puanna, anna sitonganna (ise 'iya) naembali 'i Lao (di Puang).*

47. *E Bani Israil, Ingarangi miapa pappenyamanggu iya pura U-bengango 'o anna (ingarang) toi mua ' Upamala 'bi-ammo 'o mappitondodai 'i inggannana alang.*

48. *Anna jagai alawemu pole di (passessa) allo (kiama'), di allo iya andiang mala mattunduang tau laeng, mau nasicco 'na, andiang toi di tarima panganroang (syafa'at) anna passokonna andiangi na ditulung.*

49. *Anna (ingarang toi) wattu '-I mappasalama 'o pole di (Fir'aun) anna solana, iya mapparuato passessa kaiyang, (ise 'iya) manggere ' nanaeke ana'*

﴿أَتَأْمُرُونَ النَّاسَ بِالْبِرِّ وَتَنْسَوْنَ أَنْفُسَكُمْ وَأَنْتُمْ تَتْلُونَ الْكِتَابَ أَفَلَا تَعْقِلُونَ﴾^(٤٤)

﴿وَأَسْعَىٰ بِالصَّبْرِ وَالصَّلَاةِ وَإِنَّهَا لَكَبِيرَةٌ إِلَّا عَلَى الْخَاشِعِينَ﴾^(٤٥)

﴿الَّذِينَ يَظُنُّونَ أَنَّهُمْ مُلْقَوْنَ بِهِمْ وَإِنَّهُمْ لِيَالِيهِمْ رَاجِعُونَ﴾^(٤٦)

﴿يَسِّرْ يَسْرَءِيلَ إِذْ ذُكِرُوا بِعَدُوِّي آلِي أَنْعَمْتُ عَلَيْكُمْ وَأَنِّي فَضَّلْتُكُمْ عَلَى الْعَالَمِينَ﴾^(٤٧)

﴿وَاتَّقُوا يَوْمًا لَا تَجْزِي نَفْسٌ عَنْ نَفْسٍ شَيْئًا وَلَا يُقْبَلُ مِنْهَا شَفَعَةٌ وَلَا يُؤْخَذُ مِنْهَا عَدْلٌ وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ﴾^(٤٨)

﴿وَإِذْ نَجَّيْنَاكَ مِنْ آلِ فِرْعَوْنَ يَسُومُونَ نَكَرَ سَوْمِ الْعَادَابِ يُذَيِّعُونَ أَبْنَاءَكُمْ وَيَسْتَحْيُونَ نِسَاءَكُمْ وَفِي

sebesar-besarnya, mereka menyembelih anak-anakmu yang laki-laki dan mem-biarkan hidup anak-anakmu yang perempuan. Dan pada yang demikian itu terdapat cobaan-cobaan yang besar dari Tuhanmu.

50. Dan (ingatlah), ketika Kami belah laut untukmu, lalu Kami selamatkan kamu dan Kami tenggelamkan (Fir'aun) dan pengikut-pengikutnya sedang kamu sendiri menyaksikan.

51. Dan (ingatlah), ketika Kami berjanji kepada Musa (memberikan Taurat, sesudah empat puluh malam, lalu kamu menjadikan anak lembu (sembahanmu) sepeninggalnya dan kamu adalah orang-orang yang zalim.

52. Kemudian sesudah itu Kami maafkan kesalahanmu, agar kamu bersukur.

53. Dan (ingatlah) ketika Kami berkata kepada Musa Al-Kitab (Taurat) dan keterangan yang membedakan antara yang benar dan yang salah, agar kamu men-dapat petunjuk.

54. Dan (ingatlah), ketika Musa berkata kepada kaumnya: "Hai kaumku, sesungguhnya kamu telah meng-aniaya dirimu sendiri karena kamu telah menja-dikan anak lembu

tummu'anemu, na ma'elorang tuo nanaeke ana' to bainemu. Anna di bassa di'o paccowa kaiyang pole di Puammu.

50. Anna (ingarangi) di wattu'I mappasilallangango'o sasi', mane lyami' mappasalama'o na lyami' mappamalammus (Fir'aun) anna pattindorna (to mappiccoe'i), anna muita bandi.

51. Anna (ingarang toi) di wattu-I manjanji lao di Musa (mambei Kitta' Taurat) mua' ganna'mi patappulo bonginna, mane mupajari ana' saping musemba di wattu lambana (Musa) anna diango'o madoraka.

52. Di wattu puranna di'o lyami' ma-a' dappangang asalamma malaao sukkur.

53. Anna (ingarang toi), di wattu lyami' mambeio (Musa) kitta' Taurat (na mappannassa anu parua anna anu salah), malaao mallololang panunju' (patiroang).

54. Anna (ingarang toi) di wattu'na Musa mappau lao di umma'na: E, umma'u, sitonganna diango'o manggau' bawang alawemu sawa' mupajari ana' saping

ذَٰلِكُمْ بَلَاءٌ مِّن رَّبِّكُمْ عَظِيمٌ ﴿٥٠﴾

وَإِذْ فَرَقْنَا بِكُمُ الْبَحْرَ فَأَمَجَّيْتُمْ
وَأَعْرَفْنَا آلَ فِرْعَوْنَ وَأَنْشُرَ
تَنْظُرُونَ ﴿٥١﴾

وَإِذْ وَعَدْنَا مُوسَىٰ أَرْبَعِينَ لَيْلَةً ثُمَّ
اتَّخَذْتُمُ الْعِجْلَ مِنْ بَعْدِهِ وَأَنْشُرَ
ظَلُمْتُمْ ﴿٥٢﴾

ثُمَّ عَفَوْنَا عَنْكُمْ مِّن بَعْدِ ذَٰلِكَ
لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٥٣﴾

وَإِذْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ وَالْفُرْقَانَ
لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ﴿٥٤﴾

وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ ۖ يَقَوْمِ ۖ إِنَّا كُنَّا
ظَالِمِينَ أَنفُسِكُمْ ۖ فَاتَّخَذُوا الْعِجْلَ فَنُتُوْنَا
إِلَىٰ بَارِيكُمْ فَاقْتُلُوا أَنفُسَكُمْ
ذَٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ عِنْدَ بَارِيكُمْ

(sembahanmu), maka bertaubatlah kepada Tuhan yang menjadikan kamu dan bunuh-lah dirimu. Hal itu adalah lebih baik bagimu pada sisi Tuhan yang menjadikan kamu; maka Allah akan menerima taubatmu. Sesungguhnya Dialah Yang Maha Penerima taubat lagi Maha Penyayang”.

55. Dan (ingatlah), ketika kamu berkata: “Hai Musa, kami tidak akan beriman kepadamu sebelum kami melihat Allah dengan terang”, karena itu kamu disambar halilintar, sedang kamu menyaksikannya.

56. Setelah itu Kami bangkitkan kamu sesudah kamu mati, supaya kamu bersyukur.

57. Dan Kami naungi kamu dengan awan, dan Kami turunkan kepadamu “manna” dan “salwa”. Makanlah dari makanan yang baik-baik yang telah Kami berikan kepadamu. Dan tidaklah mereka menganiaya Kami, akan tetapi merekalah yang menganiaya diri mereka sendiri.

58. Dan (ingatlah), ketika Kami berfirman: “Masuklah kamu ke negeri ini (Baitul Ma’dis), dan makanlah dari hasil buminya, yang banyak lagi enak di mana yang kamu sukai, dan masuklah pintu

(mane musomba), jari towa 'o di Puang Iya mappajario anna patei alawemu. Bassa di 'o la'bi macoai di sesemu, di sesena Puang mappajario. Jari Puang Alla Taala na natarimai towa 'mu. Sitonganna Iya (Puang) Pattarima towa ' na Makkesayang.

55. Anna (ingarang toi), di wattu mauammu : E Musa, iyami ' andiang na matappa ' mating mua ' i 'dapai iyami ' maita Puang man-nassa, iyamo tu 'u na natora 'mo 'o guttur, anna muita (musa 'bi) bandi.

56. Mane dipatuo-mo 'o, di wattu puramu mate, malaao sukkur.

57. Anna Iyami ' mappaulhunnio tai iri', anna Uparawung toi mating “manna” anna “salwa”. Andemo 'o pole di ande macoa iya pura Ubeio. Anna andiangi massessa Iyami ', selaenna iya toi tia massessa (manggau' bawabg) alawena.

58. Anna (ingarang toi), di wattu Iyami ' ma'uang : Pittamamo 'o di kappung di 'e (Baitul Makdis), anna andei assel pole di lita', mai 'di anna mapia topa iya muelo 'i, anna pittamamo 'o di ba 'bana

فَتَابَ عَلَيْكُمْ إِتْنَهُ هُوَ التَّوَابُ
الرَّحِيمِ ﴿٥٦﴾

وَإِذْ قُلْتُمْ يَا مُوسَىٰ لَنْ نُؤْمِنَ لَكَ حَتَّىٰ نَرَىٰ اللَّهَ جَهْرَةً فَأَخَذَتْكُمُ الصَّاعِقَةُ
وَأَنْتُمْ تَنْظُرُونَ ﴿٥٧﴾

تُرَبِّعْتَكُمْ مِنْ بَعْدِ مَوْتِكُمْ لَعَلَّكُمْ
تَشْكُرُونَ ﴿٥٨﴾

وَمَا ظَلَمْنَا عَلَيْكُمْ الْعِمَارَ وَانزَلْنَا عَلَيْكُمْ
الْمَنَ وَالسَّالُونَ كُلُّوا مِنْ طَيْبَاتِ
مَا رَزَقْنَاكُمْ وَمَا ظَلَمُونَا وَلَكِنْ كَانُوا
أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿٥٩﴾

وَإِذْ قُلْنَا ادْخُلُوا هَذِهِ الْقَرْيَةَ فَكُلُوا
مِنْهَا حَيْثُ شِئْتُمْ رَغَدًا وَادْخُلُوا الْبَابَ
سُجَّدًا وَقُولُوا حِطَّةٌ نَغْفِرْ لَكُمْ

gerbangnya sambil bersujud, dan katakanlah: "Bebaskanlah kami dari dosa", niscaya Kami ampuni kesalahan-kesalahanmu. Dan kelak Kami akan menambah (pemberian Kami) kepada orang-orang yang berbuat baik".

59. lalu orang-orang yang zalim mengganti perintah dengan (menger-jakan) yang tidak diperintahkan kepada mereka. Sebab itu Kami timpakan atas orang-orang yang zalim itu siksa dari langit, karena mereka berbuat fasik.

60. Dan (ingatlah) ketika Musa memohon air untuk kaumnya, lalu Kami berfirman: "Pukullah batu itu dengan tongkat-mu". Lalu memancarlah daripadanya dua belas mata air. Sungguh tiap-tiap suku telah menge-tahui tempat minumannya (masing-masing). Makan dan minumlah rezki (yang diberikan) Allah, dan janganlah kamu berkeliaran di muka bumi dengan berbuat kerusakan.

61. Dan (ingatlah), ketika kamu berkata: "Hai Musa, kami tidak bisa sabar (tahan) dengan satu macam makanan saja. Sebab itu mohonkanlah untuk kami kepada Tuhanmu, agar Dia mengeluarkan bagi kami dari apa yang ditumbuhkan bumi, yaitu: sayur-mayurnya, keti-munnya,

anna suju'. Pa 'uango 'o: "Lappasanga ' pole di dosa" Tongang U-adappangangi asala-batalammu. Anna Utambai toi manini (pappibenga '- U) lao di to mappogau' apiangang.

59. To pagau 'bawang massallei parenta (pesio) na (mappogau') anu andiang napesioang. Nasawa' bassanamo di 'o Iyami' mappapoleangi to pagau' bawang passessa pole di langit', sawa' mappogau' i apaseang.

60. Anna (ingarang toi) di wattunna Musa mapperauang taunna (umma 'na) uai, mane Iyami' ma 'uang : "Pittuttuangi te 'emmu lao di batu". Tappa tumbur uai sappulo da 'dua mata uai. Tongang naissang toi tia engeanna mandundu. Andeo na dundui pappidalle 'na Puang Alla Taala, anna da pellamba di lino na mappogau' adaeang.

61. Anna (ingarangi) di wattummu ma 'uang: E Musa, andianga' mala sa'bar (tahang) mua' sanrupa tappa 'i ande. Jari pirauangi iyami' lao di Puammu, malaai (Puang) mibeI apa iya tuo di baona lita', iyamo : podoayuang, timun, lasuna pute, canggoreng anna lasuna

حَطَّيْنَاكُمْ وَسَزَيْدُ
الْمُحْسِنِينَ ﴿٥٩﴾

قَبَّلَ الَّذِينَ ظَلَمُوا قَوْلًا غَيْرَ الَّذِي
قِيلَ لَهُمْ فَأَنْزَلْنَا عَلَى الَّذِينَ ظَلَمُوا
رِجْزًا مِّنَ السَّمَاءِ بِمَا كَانُوا
يَفْسُقُونَ ﴿٥٩﴾

﴿٥٩﴾ وَإِذْ أَسْتَفَىٰ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ فَقُلْنَا
أَضْرِبْ بِعَصَاكَ الْحِجْرَ فَأَنْفَجَرْنَا
مِنْهُ اثْنَتَا عَشْرَةَ عَيْنًا قَدْ عَلِمَ كُلُّ
أُنَاسٍ مَّشْرِبَهُمْ كُؤُوفًا وَاشْرَبُوا مِنْ رَزَقِ
اللَّهِ وَلَا تَعْتَوْا فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ ﴿٦٠﴾

وَإِذْ قُلْتُمْ يَا مُوسَىٰ لَنْ نَصْبِرَ عَلَىٰ طَعَامِهِ
وَاجِدْ قَادَعًا لَنَا رَبَّكَ يُخْرِجْ لَنَا
مِمَّا تَبْتِئُ الْأَرْضُ مِنْ بَيْنَاهَا
وَقِيَّتَاهَا وَفُؤُومَهَا وَعَدْسَهَا وَنَصْلَهَا
قَالَ أَسْتَبْدِلُونَ الَّذِي هُوَ أَدْنَىٰ
بِالَّذِي هُوَ خَيْرٌ أَمْ يَطْلُومُ أَصْرًا فَإِنَّ

bawang putihnya, kacang adasnya dan bawang merahnya". Musa berkata: "Maukah kamu mengambil sesuatu yang rendah sebagai pengganti yang lebih baik? Pergilah kamu ke suatu kota, pasti kamu memperoleh apa yang kamu minta". Lalu ditimpakanlah kepada mereka nista dan kehinaan, serta mereka mendapat kemurkaan dari Allah. Hal itu (terjadi) karena mereka selalu mengingkari ayat-ayat Allah dan membunuh para nabi tanpa alasan yang benar. Demi-kian itu (terjadi) karena mereka selalu berbuat durhaka dan melampaui batas.

62. Sesungguhnya orang-orang mu'min, orang-orang Yahudi, orang-orang Nasrani dan orang-orang Shabiin, siapa saja diantara mereka yang benar-benar beriman kepada Allah, hari kemudian dan beramal saleh, mereka akan menerima pahala dari Tuhan mereka, tidak ada kekhawatiran terhadap mereka, dan tidak (pula) mereka bersedih hati.

63. dan (ingatlah), ketika Kami mengambil janji dari Kamu dan Kami angkatkan gunung (Thursina) di atasmu (seraya Kami berfirman): "Peganglah teguh-teguh apa yang Kami berikan kepadamu dan ingatlah selalu apa yang ada di dalamnya, agar kamu bertakwa.

mamea-Na. Ma'uammi Musa : Melo'do'o mie' maala anu matuna passalle di anu macoa? Lamba-mo'o lao di mesa kota, tongang na mulolongangi apa tya muperau, mane dibeimi lao (diparuai) dosa anna amatunang, na narua tomi paccala pole di Puang Alla Taala. Bassami di'o na samata makkaperri aya'-aya'-Na Puang Alla Taala anna mappatei Nabi-Nabi tania alasang parua. Bassami di'o na samata mappogau' a'dorakang anna ta'lalo (mallewa' jori').

62. *Sitonganna to matappa', Yahudi anna Nasrani, anna Shabiin, inai-inai tau tongang-tongang matappa' anna mappogau' apiangang na mattarimai appalang pole di Puanna, andiangi dibata-batai anna andiangi tomi masara nyawa.*

63. *Anna (ingarang toi), di wattu Iyami' maala janjimmu anna Iyami' maakke' buttu (Thursina) di baomu, (mane Mauamma) : Tu'galang masse'i anu pura Ubeio anna ingarang tarrusi apa iya di lalanna, mamoa're'o takwa.*

لَكُمْ مَأْسَأْتُمْ وَصُرْتُمْ عَلَيْهِمُ الذَّلَّةُ
وَأَلَمَسْتُمْ كَنَّهُ وَبَاءَ وَبَغَضِبَ مِنْ
أَلَّهِ ذَلِكَ يَا نَهْمُكَ أَوْ أَيْ كَفْرُونَ
يَا كَيْتُ أَلَّهِ وَيَقْتُلُونَ النَّبِيِّنَ يَغْيِرِ
أَلْحَقُّ ذَلِكَ يَمَاعَصُوا وَكَأَنَّهُمْ
يَعْتَدُونَ ﴿٦٢﴾

إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَالَّذِينَ هَادُوا
وَالصَّالِحِينَ وَالصَّالِحِينَ مَنْ ءَامَنَ
بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَعَمِلَ صَالِحًا
فَلَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ
عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٦٣﴾

وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَاقَكُمْ وَرَفَعْنَا
فَوْقَكُمْ الطُّورَ خُذُوا مَا ءَاتَيْنَاكُمْ
يَقْوَةً وَادْكُرُوا مَا فِيهٖ لَعَلَّكُمْ
تَتَّقُونَ ﴿٦٤﴾

64. Kemudian kamu berpaling setelah (adanya perjanjian) itu, maka kalau tidak ada karunia Allah dan rahmat-Nya atasmu, niscaya kamu tergolong orang-orang yang rugi.

65. Dan sesungguhnya telah kamu ketahui orang-orang yang melanggar di antaramu pada hari Sabtu, lalu Kami berfirman kepada mereka: "Jadilah kera yang hina".

66. Maka Kami jadikan yang demikian itu peringatan bagi orang-orang di masa itu, dan bagi mereka yang datang kemudian, serta menjadi pelajaran bagi orang-orang yang bertakwa.

67. Dan (ingatlah), ketika Musa ber-kata kepada kaumnya: "Sesungguhnya Allah menyuruh kamu menyembelih seekor sapi betina". Mereka berkata: "Apakah kamu hendak menjadikan kami buah ejekan?" Musa menjawab: "Aku berlindung kepada Allah agar tidak menjadi salah seorang dari orang-orang yang jahil".

68. Mereka menjawab: "Mohonkanlah kepada Tuhanmu untuk kami, agar Dia menerangkan kepada kami, sapi betina apakah itu". Musa menjawab: "Sesungguhnya Allah berfirman bahwa sapi betina itu adalah sapi

64. *Mane diango 'o mipponda' di purannamo (cassitalliang) di 'o, Jari tenna' andiang diang pammase-Na Puang anna sayan-Na mating, tongang mittamao di lalang gologonna to rugi.*

65. *Anna sitonganna, muissangi to pawali-walimmi di Allo Sattu, mane iyami' Ma'uang lao: Penjario lesang matuna.*

66. *Jari dipajari dio pappaingarang lao di tau wattu di 'o, anna to napole malaai menjari pa'ingarang anna pe'guruang di to takwa.*

67. *Anna (ingarangi), di wattu Musa ma'uang di taunna: Sitonganna Puang Alla Taala nasio 'o manggere' mesa saping baine. Ma'uammi : Apa' namupajarida' mie' to dielle-elle? Pawalimi Musa: Metturdungga' di Puang Alla Taala malaai andiang mittama di lalanna to bilo (cangngo).*

68. *Ma'uammi (ise'iya) : Pirauangi iyami' di Puammi, malaai mupannassa di iyami' saping apa di 'o, ma'uammi Musa : Sitonganna Puang ma'uang iya di 'o saping baine, saping baine iya*

ثُمَّ تَوَلَّيْتُمْ مِّنْ بَعْدِ ذَلِكَ قُلُوبًا فَضَلَّ
اللَّهُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ لَكُنْتُمْ مِنَ
الْفٰسِقِيْنَ ﴿٦٤﴾

وَلَقَدْ عَلِمْتُمُ الَّذِينَ اٰعْتَدُوا مِيْنَكُمْ
فِي السَّبْتِ فَقُلْنَا لَهُمْ كُفُوًا فَرَدَةً
خٰسِعِيْنَ ﴿٦٥﴾

فَجَعَلْنَاهَا نَكَالًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهَا وَمَا
خَلْفَهَا وَمَوْعِظَةً لِّلْمُتَّقِيْنَ ﴿٦٦﴾

وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ إِنَّ اللَّهَ
يَأْمُرُكُمْ أَنْ تَذْبَحُوا بَقْرَةً قَالُوا
أَتَتَّخِذُهَا هُزُوًا قَالِ أَأَعُوذُ بِاللَّهِ أَنْ
أَكُونَ مِنَ الْجَاهِلِيْنَ ﴿٦٧﴾

قَالُوا اذْعُ لَنَا رَبِّكَ يُبَيِّنُ لَنَا مَا هِيَ قَالَ
إِنَّهُ يَقُولُ إِنَّهَا بَقْرَةٌ لَا فَارِضٌ وَلَا
يَكْفُرُ عَنْ رَبِّكَ فَبَيْنَ ذَلِكَ قَالُوا مَا
تُؤْمِرُونَ ﴿٦٨﴾

betina yang tidak tua dan tidak muda; pertengahan antara itu; maka kerjakanlah apa yang diperintahkan kepadamu”.

69. Mereka menjawab: “Mohonkanlah kepada Tuhanmu untuk kami agar Dia menerangkan kepada kami apa warnanya”. Musa menjawab: “Sesungguhnya Allah berfirman bahwa sapi betina itu adalah sapi betina yang kuning, yang kuning tua warnanya, lagi menyenangkan orang-orang yang memandangnya”.

70. Mereka berkata: “Mohonkanlah kepada Tuhanmu untuk kami agar Dia menerangkan kepada kami bagaimana hakikat sapi betina itu, karena sesungguhnya kami insya Allah akan mendapat petunjuk”. (untuk memperoleh sapi itu).

71. Musa berkata: “Sesungguhnya Allah berfirman bahwa sapi betina itu adalah sapi betina yang belum pernah dipakai untuk membajak tanah dan tidak pula untuk meng-airi tanaman, tidak bercacat, tidak ada belangnya”. Mereka berkata: “Sekarang barulah kamu menerangkan hakikat sapi betina yang sebenarnya”. Kemudian mereka menyembelihnya dan hampir saja mereka tidak melaksanakan perintah itu.

*andiang mabubeng sanna
anna andiang toi mane
tuo, tangnga-tangnga, jari
pogau'mi apa pura
napesioang mating.*

69. *Ma 'uammi (ise 'iya) :
Piraungi iyami' di
Puammu malaai
napannassa di iyami'
membulu apai. Ma 'uammi
Musa : Sitonganna Puang
ma 'uang saping baine iya
mariri matoa bulunna
macoa pappena 'dinna to
maita.*

70. *Ma 'uammi (ise 'iya):
Pirauangi iyami' di
Puammu malaai
napannassa miapa
sitonganna saping baine
di 'o, sawa ' sitonganna
saping di 'o andiappa
minnassa di iyami' anna
sitonganna iyami' insya
Alla na mallolongang
panunju' (namarrup-pa 'i).*

71. *Musa ma 'uang :
Sitonganna Puang Alla
Taala ma 'uang saping
baine di 'o, saping baine
iya andiappa rua dipake
ma 'jama, dipake
ma 'galung, andiangi sala-
salang andiang to 'o diang
ballanna. Ma 'uammi :
ite 'e dami mupannassa
sitonganna saping baine
di 'o, diboe 'na nagere 'mi
anna sicco ' le 'ba 'pai
andiang napogau'
pesioang di 'o.*

قَالُوا أَذْعُ لَتَارِيكَ يَبِينُ لَنَا مَا لَوْنُهَا
قَالَ إِنَّهُ يَقُولُ إِنَّهَا بَقَرَةٌ صَفْرَاءُ
فَاقْعُ لَوْنَهَا تَسْرُّ النَّظِيرَاتِ ﴿٦٩﴾

قَالُوا أَذْعُ لَتَارِيكَ يَبِينُ لَنَا مَا هِيَ إِنَّ
الْبَقَرَ تَشْبَهَ عَلَيْنَا وَإِنَّا إِن شَاءَ
اللَّهِ لَمُهْتَدُونَ ﴿٧٠﴾

قَالَ إِنَّهُ يَقُولُ إِنَّهَا بَقَرَةٌ لَّا ذَلُولٌ تُثِيرُ
الْأَرْضَ وَلَا تَسْقِي الْحَرْثَ مَسَامَةٌ
لَّا شَيْءَ فِيهَا قَالُوا أَلْقِنِ جِثَّتَ بِالْحَقِّ
فَذَبْحُوهَا وَمَا كَادُوا يَفْعَلُونَ ﴿٧١﴾

72. Dan (ingatlah), ketika kamu membunuh seorang manusia lalu kamu saling tuduh meruduh tentang itu. Dan Allah hendak menyingkapkan apa yang selama ini kamu sembunyikan.

73. Lalu Kami berfirman: "Pukullah mayat itu dengan sebahagian anggota sapi betina itu!". Demikianlah Allah menghidupkan kembali orang-orang yang telah mati, dan memperlihatkan padamu tanda-tanda kekuasaan-Nya agar kamu mengerti.

74. Kemudian setelah itu hatimu menjadi keras seperti batu, bahkan lebih keras lagi. Padahal di antara batu-batu itu sungguh ada yang mengalir sungai-sungai dari padanya dan di antaranya sungguh ada yang terbelah lalu keluarlah mata air dari padanya dan di antaranya sungguh ada yang meluncur jatuh, karena takut kepada Allah. Dan Allah tidak lengah dari apa yang kamu kerjakan.

75. Apakah kamu masih mengha-rapkan mereka akan percaya kepa-damu, padahal segolongan dari mereka mende-ngar firman Allah, lalu mereka meng-ubahnya setelah mereka memaha-minya, sedang mereka mengeta-hui.

72. Anna (ingarang toi) di wattu mappateimmu mesa tau mane sipata-patannaio. Anna Puang Alla Taala melo' mappipissangang apa mubuniang di'e maie.

73. Mane lyami' ma'uang: Tutu'i diting to mateo pole (di bareanna) saping baine, tipatemmi di'o Puang mappatuo membali' to pura mate, anna napatiroi mating alama' akkuasan-Na malaai muissang (mupahang).

74. Mane atemu menjari makarras sitteng batu, mala makarras pai tia. Anna batu naengei uai lolong anna diang to'o poa' na diang missung uai sawa' marakke'i pole di Puang Alla Taala. Anna sitonganna Puang Alla Taala andiangi balinganga pole di anu mupogau'.

75. Apa' muhara' duadi ise' iya mua' na napokanynya-ngo', anna sambare'i ise' iya mairrangngi paun-Na Puang Alla Taala na diangi mambenru' laeng dipurana napahang, na diangi (ise' iya) naissang.

وَإِذْ قَتَلْتُمْ نَفْسًا فَادَّارَأْتُمْ فِيهَا وَاللَّهُ
مُخْرِجٌ مَّا كُنْتُمْ تَكْتُمُونَ ﴿٧٢﴾

فَقُلْنَا اضْرِبُوهُ بَعْضَهَا كَذَلِكَ يُجِي اللَّهَ
الْمَوْتَى وَيُرِيكُمْ آيَاتِهِ لَعَلَّكُمْ
تَعْقِلُونَ ﴿٧٣﴾

ثُمَّ قَسَتْ قُلُوبُكُمْ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ فَهِيَ
كَالْحِجَارَةِ أَوْ أَشَدُّ قَسْوَةً وَإِنْ مِنَ
الْحِجَارَةِ لَمَا يَتَفَجَّرُ مِنْهُ الْأَنْهَارُ وَإِنْ
مِنْهَا لَمَا يَشْقُقُ فَيَخْرُجُ مِنْهُ الْمَاءُ وَإِنْ
مِنْهَا لَمَا يَهَيِّطُ مِنْ خَشْيَةِ اللَّهِ وَمَا اللَّهُ
بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿٧٤﴾

﴿٧٥﴾ أَفَأَنْتُمْ عَمُونَ أَنْ يُؤْمِنُوا بِالْكَرَمِ وَقَدْ
كَانَ قَرِينٌ مِنْهُمْ يَشْمَعُونَ كَلِمَةَ
اللَّهِ ثُمَّ يَتَوَلَّى فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ بَعَدَ مَا عَقِلُوا مِنْهُمْ
يَعْلَمُونَ ﴿٧٥﴾

76. Dan apabila mereka berjumpa dengan orang-orang yang beriman, mereka berkata: "Kamipun telah beriman", tetapi apabila mereka berada sesama mereka saja, lalu mereka berkata: "Apakah kamu menceritakan kepada mereka (orang-orang mu'min) apa yang telah diterangkan Allah kepadamu, supaya dengan demikian mereka dapat mengalah-kan hujjahmu di hadapan Tuhan-mu; tidakkah kamu mengerti?"

77. Tidaklah mereka mengetahui bahwa Allah mengetahui segala yang mereka sembunyikan dan segala yang mereka nyatakan?

78. Dan di antara mereka ada yang buta huruf, tidak mengetahui Al-Kitab (Taurat), kecuali dongengan bohong belaka dan mereka hanya menduga-duga.

79. Maka kecelakaan yang besarlah bagi orang-orang yang menulis Al-Kitab dengan tangan mereka sendiri, lalu dikatakannya: "Ini dari Allah", (dengan maksud) untuk memperoleh keuntungan yang sedikit dengan perbuatan itu. Maka kecelakaan besarlah bagi mereka, akibat dari apa yang ditulis oleh tangan mereka sendiri, dan kecelakaan besarlah bagi mereka, akibat apa yang mereka kerjakan.

76. Anna mua' sitai to matappa', ma'uammi: "iyami' matappa' toi" anna mua' siola bomi solana, tappa ma'uammi: apa' mucuritandi lao (tomatappa') apa iya pura napannassa Puang mating, malaai pakala elo' mu di olona Puammu, andiang do'o keakkalang?

77. Andiangdi naissang ise' iya mua' Puang Alla Taala naissangi inggannana anu nabuniang anna anu nallaherang?

78. Anna di se' iya diang to buta hurupu', andiangi ma' issang Kiitta' (Taurat) disaliwanna curita losong anna sangga' makkapapakang (maga-aga').

79. Jari acilakang kaiyang di to mattulis Kiitta' sawa' limanna, mane ma' uang: "Iya di' e polei di Puang". (na akkattana) malaai maala passaroang pole di anu napogau'. Jari acilakang kaiyang di to tipaten di' o, nasawa' panggauanna.

وَإِذْ لَقُوا الَّذِينَ آمَنُوا قَالُوا آمَنَّا وَإِذَا خَلَا بِعَضُوبِهِمْ إِلَىٰ بَعْضِ قُلُوبِهِمْ أَنُحَدِّثُوكُمْ إِنَّمَا فَتِخَ اللَّهُ عَلَيْكُمْ لِيُحَاجُّوكُمْ بِهِ عِنْدَ رَبِّكُمْ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿٧٦﴾

أَوَلَا يَعْلَمُونَ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا يُسِرُّونَ وَمَا يُعْلِنُونَ ﴿٧٧﴾

وَمِنْهُمْ أُمِّيُونَ لَا يَعْلَمُونَ الْكِتَابَ إِلَّا الْأَمَانَ وَهُنَّ إِلَّا الْيَظُنُونَ ﴿٧٨﴾

قَوْلٍ لِلَّذِينَ يَكْتُوبُونَ الْكِتَابَ بِأَيْدِيهِمْ ثُمَّ يَقُولُونَ هَذَا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ لِيَسْتَرْوِيَهُ تَمَنَّا قَلِيلًا قَوْلٍ لَهُمْ مِمَّا كَتَبَتْ أَيْدِيهِمْ وَوَيْلٌ لَهُمْ مِمَّا يَكْسِبُونَ ﴿٧٩﴾

80. Dan mereka berkata: "Kami sekali-kali tidak akan disentuh oleh api neraka, kecuali selama beberapa hari saja". Katakanlah: "Sudahkah kamu menerima janji dari Allah sehingga Allah tidak akan me-mungkiri janji-Nya atautkah kamu hanya mengatakan terhadap Allah apa yang tidak kamu ketahui?".

81. (Bukan demikian), yang benar, barang siapa berbuat dosa dan ia telah diliputi oleh dosanya, mereka itulah penghuni neraka, mereka kekal di dalamnya.

82. Dan orang-orang yang beriman serta beramal saleh, mereka itu penghuni surga, mereka kekal di dalamnya.

83. Dan (ingatlah), ketika Kami mengambil janji dari Bani Israil (yaitu): Janganlah kamu menyembah selain Allah, dan berbuat baiklah kepada ibu bapak, kaum kerabat, anak-anak yatim, dan orang-orang miskin, serta ucapkanlah kata-kata yang baik kepada manusia, dirikanlah shalat dan tunaikanlah zakat. Kemudian kamu tidak memenuhi janji itu, kecuali sebahagian kecil daripada kamu, dan kamu selalu berpaling.

84. dan (ingatlah), ketika Kami mengambil janji dari

80. *Anna ise' iya ma' uammi: Iyami' andiang le' ba' i tu' u namilepa' api naraka, selaenna saapa adi allona. Pa' uango' o: Purado' o maala assitalliang (janji) pole di Puang Alla Taala anna Puang andiangi na namappippondo' i janjin- Na iyade' diango' o sangga' ma' uang anu pole di Puang, anna andiangi muissang.*

81. *(andiangi bassa) iya parua, inai-inai mappogau' dosa anna nasalipuri memang toi dosana, iyamo tu' u diting issi naraka, mannannungangi di lalang.*

82. *Anna iya to matappa' na mappogau' apiangang, iyamo tu' u issi suruga, mannannungangi di lalang*

83. *Anna (ingarangi), di wattu Iyami' maala assitalliang di Bani Israil (iyamo): Da passomba disaliwana Puang Alla Taala, anna pinggau' mapiao lao di indo ama, pallulluareang, sola nanaeke beong, to kasi-asi, anna pappau-pau mapia to' o lao di rupa tau, ke' dengi sambayang, pasungi sakka', mane andiango' o mappasilenarang assitalliang (janji) di' o, sangadinna sicco' le' ba' o, anna samata mippondo' o.*

84. *Anna (ingarangi), di wattu Iyami' pura maala*

وَقَالُوا لَنْ نَمَسَّ النَّارَ إِلَّا أَيَّامًا مَعْدُودَةً قُلْ أَتَّخَذْتُمْ عِنْدَ اللَّهِ عَهْدًا فَلَنْ يُخْلِفَ اللَّهُ عَهْدَهُ وَأَمَّا تَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٨٠﴾

بَلَىٰ مَنْ كَسَبَ سَيِّئَةً وَأَحَاطَتْ بِهِ خَاطِبَتُهُ فَأُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٨١﴾

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٨٢﴾

وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَاقَ بَنِي إِسْرَائِيلَ لَا تَعْبُدُونَ إِلَّا اللَّهَ وِبِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا وَبِالْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسْكِينِ وَقُولُوا لِلنَّاسِ حُسْنًا وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ ثُمَّ تَوَلَّيْتُمْ إِلَّا قَلِيلًا مِّنْكُمْ وَأَنْتُمْ مُّعْرِضُونَ ﴿٨٣﴾

وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَاقَكُمْ لَا تَسْفِكُونَ

kamu (yaitu): kamu tidak akan menumpahkan darahmu (membunuh orang), dan kamu tidak akan mengusir darimu (saudaramu sebangsa) dari kampung halamanmu, kemudian kamu berikrar (akan memenuhinya) sedang kamu mempersaksikannya.

85. Kemudian kamu (Bani Israil) mem-bunuh dirimu (saudaramu se-bangsa) dan meng-usir segolongan daripada kamu dari kampung halamannya, kamu bantu membantu terhadap mereka dengan membuat dosa dan permusuhan; tetapi jika mereka datang kepadamu sebagai tawanan, kamu tebus mereka, padahal mengusir mereka itu (juga) terlarang bagimu. Apakah kamu beriman kepada sebahagian Al Kitab (Taurat) dan ingkar terhadap sebahagian yang lain? Tiadalah balasan bagi orang yang berbuat demikian daripadamu, melainkan kenistaan dalam kehidupan dunia, dan pada hari kiamat mereka dikembalikan kepada siksa yang sangat berat. Allah tidak lengah dari apa yang kamu perbuat.

86. Itulah orang-orang yang membeli kehidupan dunia dengan (kehidupan) akhirat, maka tidak akan diringankan siksa mereka dan mereka tidak akan ditolong.

assitalliang di sesemu (iyamo) : andiango 'o na mattolloang cera'mu (mappatei tau), anna i'da toi musueang luluare'mu (sikkappummu) pole di kappummu, na diango 'o melo'mo mappogau' anna musa'bi.

85. Mane i'o (bani Israil) mupatei alewemu (luluare' simbassamu) anna musueang simbassamu pole di kappuna. Situlu-tulungo 'o mie' di dosa anna assimusuang, anna mua' na poleio mi'apai to disaka, mulappasang towai, anna dipusara to'o massioi malai. Apa' makanyyang bando'o lao di sambareang Kitta' Taurat iyade' andiango 'o makanyyang lao di sambareanna? Andiang-diang balasanna to mappogau' bassa di'o pole i'o selaenna dosa di lalang atuoan di lino, anna di allo kiama' na di pepembali'i lao di passessa mabe'i, Puang Alla Taala andiangi rua naluppei anu mupogau'.

86. Iyamo di'o to maalli atuoang lino di (atuoang) ahera', jari andiang diang na dipamaring-ngang pole di sessa Naraka andiang to'o diang na di tulung.

دِمَاءَكُمْ وَلَا تَخْرُجُوا أَنْفُسَكُمْ
مِنْ دِينِكُمْ ثُمَّ أَقْرَبْتُمْ وَأَنْتُمْ
تَشْهَدُونَ ﴿٨٥﴾

ثُمَّ أَنْتُمْ هَؤُلَاءِ تَقْتُلُونَ أَنْفُسَكُمْ
وَتَخْرُجُونَ فَرِيقًا مِنْكُمْ مِنْ دِينِهِمْ
تُظَاهِرُونَ عَلَيْهِمْ بِالْإِثْمِ وَالْعُدْوَانِ
وَإِنْ يَأْتُواكُمْ أَسْرَى تَقَدُّوهُمْ
وَهُمْ مُحَرَّرٌ عَلَيْكُمْ إِخْرَاجُهُمْ
أَفْتُمُونُوا بَعْضُ الْكُتُبِ وَتَكْفُرُونَ
بِبَعْضٍ فَمَا جَزَاءُ مَنْ يَفْعَلُ ذَلِكَ
مِنْكُمْ إِلَّا آخِزِي فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا
وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ يُرَدُّونَ إِلَيْنَا
أَلْعَذَابُ وَمَا اللَّهُ يَغْفِلُ عَمَّا
تَعْمَلُونَ ﴿٨٦﴾

أُولَئِكَ الَّذِينَ اشْتَرُوا الْحَيَاةَ الدُّنْيَا
بِالْآخِرَةِ فَلَا يَحْفَظُ عَنْهُمْ الْعَذَابُ
وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ ﴿٨٦﴾

87. Dan sesungguhnya Kami telah mendatangkan Al Kitab (Taurat) kepada Musa, dan Kami telah menyusunnya (berturut-turut) sesudah itu dengan rasul-rasu, dan telah kami berikan bukti-bukti kebenaran (mu'jizat) kepada 'Isa putera Maryam dan Kami telah memperkuatnya dengan Ruhul 'udus. Apakah setiap datang kepada-damu seorang Rasul membawa sesuatu (pelajaran) yang tidak sesuai dengan keinginanmu lalu kamu angkuh; maka beberapa orang (di antara mereka) kamu dustakan dan beberapa orang (yang lain) kamu bunuh?

88. Dan mereka berkata: "Hati kami tertutup". Tetapi sebenarnya Allah telah mengutuk mereka karena keingkaran mereka; maka sedikit mereka yang beriman.

89. Dan setelah datang kepada mereka Al Qur'an dari Allah yang membenarkan apa yang ada pada mereka, pada hal sebelumnya mereka biasa memohon (keda-tangan Nabi) untuk mendapat kemenangan atas orang-orang kafir, maka setelah datang kepada mereka apa yang telah mereka ketahui, mereka lalu ingkar kepadanya. Maka laknat Allah-lah atas orang-orang yang ingkar itu.

90. Alangkah buruknya (perbuatan) mereka yang

87. Anna sitonganna Iyami' pura mappapole Kitta' (Taurat) lao di Musa, na Upamating toi Suro-suro, anna pura toi Ubeio butti-butti aparuangang (Mu'jizat) lao di Isa ana' Maryam anna Iyami' mappamasse 'i sawa' Ruhul Qudus. Apa' mua' diang pole disesemu mesa Suro mambawa (pe'guruang) iya andiang sitteng anu mupamelo' mane taka 'boro'o, jari diang muloso-losongang anna diang to'o mupatei.

88. Anna ma' uammi : tioppo 'i ate, anna sitonganna Puang Alla Taala natunda-tundao sawa' akaparennna lao, jari sicco 'sanna' i (ise'iya) matappa'.

89. Anna di wattunna ise 'iya napoleimo Koroang pole di Puang Alla Taala iya mappaparua anu diang di sesena, biasanna mai merau (apoleanganna Nabi) malaai mallolongang apakalang di to Kaper, anna wattu polena (Nabi) di sesena anu pura naissang, mane na kapermi, jari tundana Puang Alla Taala lao di to Kaper.

90. Tongang adae' i (panggauang) na ise 'iya

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ وَقَفَّيْنَا مِنْ بَعْدِهِ بِالرُّسُلِ وَآتَيْنَا عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ الْبَيِّنَاتِ وَأَيَّدْنَاهُ بِرُوحِ الْقُدُسِ أَفَكُلَّمَا جَاءَكُمْ رَسُولٌ بِمَا لَا تَهْوَى أَنْفُسُكُمْ اسْتَكْبَرْتُمْ فَفَرِقْنَا كَذَّبْتُمْ وَفَرِقًا تَقْتُلُونَ ﴿٨٧﴾

وَقَالُوا قُلُوبُنَا غُلْفٌ بَلْ لَعَنَهُمُ اللَّهُ بِكُفْرِهِمْ فَقَلِيلًا مَّا يُؤْمِنُونَ ﴿٨٨﴾

وَلَمَّا جَاءَهُمْ كِتَابٌ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ مُصَدِّقٌ لِمَا مَعَهُمْ وَكَانُوا مِنْ قَبْلُ يَسْتَفْتِحُونَ عَلَى الَّذِينَ كَفَرُوا فَكَرَرُوا فَمَّا جَاءَهُمْ مَا عَرَفُوا كَفَرُوا بِهِ فَلَعْنَةُ اللَّهِ عَلَى الْكَافِرِينَ ﴿٨٩﴾

بِسْمِ اللَّهِ الرَّؤُوفِ الرَّحِيمِ

menjual dirinya sendiri dengan kekafiran kepada apa yang telah diturunkan Allah, karena dengki bahwa Allah menurunkan karunia-Nya kepada siapa yang dikehendaki-Nya diantara hamba-hambanya. Karena itu mereka mendapat murka sesudah (menda-pat) kemurkaan. Dan untuk orang-orang kafir siksaan yang menghincakan.

91. Dan apabila dikatakan kepada mereka: "Beriman kepada Al Qur'an yang diturunkan Allah", mereka berkata: "Kami hanya beriman kepada apa yang diturunkan kepada kami". Dan mereka kafir kepada Al Qur'an yang diturunkan sesudahnya, sedang Al Qur'an itu adalah (kitab) yang hak; yang membenarkan apa yang ada pada mereka. Katakanlah: "Mengapa kamu dahulu membunuh nabi-nabi Allah jika benar kamu orang-orang yang beriman"?

92. Sesungguhnya Musa telah datang membawa bukti-bukti kebenaran (mu'jizat), kemudian kamu jadikan anak sapi (sebagai sembah) sesudah (kepergian)nya, dan sebenarnya kamu adalah orang-orang yang zalim.

93. Dan (ingatlah), ketika Kami mengambil janji dari kamu dan Kami angkat bukit (Thursina) di atasmu (seraya Kami berfirman): "

iya ma 'balu' alawena lao diakaperang anna iya anu pura napaturung Puang Alla Taala, sawa' siri atena mua' Puang mappaturung apiangang-Na lao di batuan-Na iya naelo 'i. Bassanamo di 'o nanaruai paccalla dipurana narua paccalla. Anna di to Kaper passessa matuna.

91. *Anna mua' dipuangngi: Patappa 'o di Koroang Iya napaturung Puang Alla Taala, ma 'uammi : Iyami' sangga' matappa' di anu pura napaturung di iyami'. Anna na kaperrri Koroang iya napaturung di purana di 'o, anna Koroang di 'o iyamo Kitta' kaminang tongang, iya mappatongang anu diang di sesena, Pa 'uango 'o: Mangapa diolo 'mai na mupatei Nabi-Nabin-Na (Puang Alla Taala) mua' tongango 'o to matappa'?*

92. *Sitonganna Musa polemi diseemu mambawa annassanna attongangang (Mukjizat), mane mupajari ana' saping (musomba) di wattu lambana, sitonganna diango 'o to pagau 'bawang.*

93. *Anna (ingarangi), di wattunna iyami' maala assitalliang diseemu anna Iyami' maakke' buttu (Tursina) mane Iyami'*

أَنْ يَكْفُرُوا بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ بَعَثْنَا أَنْ نَبْرَزِلَ
اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ عَلَى مَنْ يَشَاءُ مِنْ
عِبَادِهِ فَبَاءُوا بِغَضَبٍ عَلَى غَضَبٍ
وَاللَّكْفِيرِينَ عَذَابٌ مُهِينٌ ﴿٩١﴾

وَإِذْ قِيلَ لَهُمْ ءَامِنُوا بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ
قَالُوا نُوْمِنُ بِمَا أَنْزَلَ عَلَيْنَا
وَيَكْفُرُونَ بِمَا وَرَاءَهُ وَهُوَ الْحَقُّ
مُصَدِّقًا لِمَا مَعَهُمْ قُلْ فَلِمَ تَقْتُلُونَ
أَنْبِيَاءَ اللَّهِ مِنْ قَبْلُ إِنْ كُنْتُمْ
مُؤْمِنِينَ ﴿٩١﴾

﴿٩٢﴾ وَقَدْ جَاءَكُمْ مُوسَىٰ بِالْبَيِّنَاتِ
ثُمَّ أَخَذْتُمُ الْعِجْلَ مِنْ بَعْدِهِ
وَأَنْتُمْ ظَالِمُونَ ﴿٩٣﴾

وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَاقَكُمْ وَرَفَعْنَا
فَوْقَكُمْ الطُّورَ خُذُوا مَا
ءَاتَيْنَاكُمْ بِقُوَّةٍ وَأَسْمِعُوا قُلُوبًا

Peganglah teguh-teguh apa kami berikan kepadamu dan dengarkanlah! "Mereka menjawab: "Kami mendengarkan tetapi tidak mentaati". Dan telah diresapkan kedalam hati mere-ka itu (kecintaan menyembah) anak sapi karena keka-firannya Katakan-lah : "Amat jahat perbuatan yang diperintahkan imanmu kepadamu jika betul kamu beriman (kepada Taurat)".

94. Katakanlah: "Jika kamu (mengang-gap bahwa) kam-pung akhirat (surga) itu khusus untukmu di sisi Allah, bukan untuk orang lain, maka inginilah kematian(mu), jika kamu memang benar.

95. Dan sekali-kali mereka tidak akan mengingini kematian itu selama-lamanya, karena kesalahan-kesalahan yang telah diperbuat oleh tangan mereka (sendiri). Dan Allah Maha Mengetahui siapa orang-orang yang aniaya.

96. Dan sungguh kamu akan mendapati mereka, manusia yang paling loba kepada kehidupan (di dunia), bahkan (lebih loba lagi) dari orang-orang musyrik. Masing-masing mereka ingin agar diberi umur seribu tahun, padahal umur panjang itu sekali-kali tidak akan menjauhkannya dari siksa. Allah Maha Mengetahui apa yang mereka kerjakan.

ma'uang : Tu'ga-lang masse' i apa iya pura dibengango'o anna peirrangngi, ise' iya ma' uammii ise' iya : Dirrangngi bandi tia anna andiangi dituru' i. Anna diannami tama di atena (massomba) ana' saping sawa' akaperanna. Pa' uango'o: mannassa adae' i panggauang iya napesioang tappa' mu mua' tongango' o matappa' lao di (Kitta' Taurat).

94. Pa' uango'o : mua' musangai kapping ahera' (Suruga) dialawemu, di sesena Puang Alla Taala, tania di tau laeng, melo' mo' o mate mua' memango' o tongang.

95. Anna sitonganna tu' u andiangi' o ma' elo' i amateang mannannungang, sawa' asalang iya pura napogau' da' dua limanna (ise' iya). Anna Puang Alla Taala naissang sanna' i to pagau' bawang.

96. Anna sitonganna na muruppa' i ise' iya to mangoa sanna' lao diatuoang lino, tongang mangoa duapai tia anna to mappada' dua (musyrik). Mappoelo' nasangi di bei ummur sallessorang taung, anna ummur malakka andiang le' ba' i tu' u na namappakarambo pole di passessa. Naissang sanna' i tu' u Puang Alla Taala apa napogau' ise' iya.

سَمِعْنَا وَنَعْبُدُكَ وَأَسْرُؤُا فِ
قُلُوبِهِمُ الْعَجَلُ يُكْفِرُهُمْ قُلُ
يَسْمَأَيَا أُمْرُكُمْ بِهِمْ إِيمَنُكُمْ
إِن كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿٩٦﴾

قُلْ إِنْ كَانَتْ لَكُمْ الدَّارُ الْآخِرَةُ عِنْدَ
اللَّهِ خَالِصَةً مِّن دُونِ النَّاسِ
فَتَمَتَّعُوا الْمَوْتَ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٩٤﴾

وَلَنْ يَسْتَمْتُوهُ أَبَدًا إِيْمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ
وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالظَّالِمِينَ ﴿٩٥﴾

وَلَتَجِدَنَّهُمْ أَحْرَصَ النَّاسِ عَلَى حَيَوتِهِ
وَمِنَ الَّذِينَ أَشْرَكُوا يَوَدُّ أَحَدُهُمْ
لَوْ يُعَمَّرَ أَلْفَ سَنَةٍ وَمَا هُوَ
بِمُرْتَضٍ مِنْهُ مِنَ الْعَذَابِ إِنَّ يُعَمَّرُ وَاللَّهُ
بَصِيرٌ إِيْمَا يَعْمَلُونَ ﴿٩٦﴾

97. Kataknlah: Barangsiapa yang menjadi musuh Jibril, Maka Jibril itu telah menurunkan (Al Qur'an) ke dalam hatimu dengan seizin Allah; membenarkan apa (kitab-kitab) yang sebelumnya dan menjadi petunjuk serta berita gembira bagi orang-orang yang beriman.

98. Barangsiapa yang menjadi musuh Allah, malaikat-malaikat-Nya, rasul-rasul-Nya, Jibril dan Mikail, maka sesungguhnya Allah adalah musuh orang-orang kafir.

99. Dan sesungguhnya Kami telah menurunkan kepadamu ayat-ayat yang jelas; dan tidak ada yang ingkar kepadanya, melainkan orang-orang yang fasik.

100. Patutkah (mereka ingkar kepada ayat-ayat Allah), dan setiap kali mereka mengikat janji, segolongan mereka melemparkannya? Bahkan sebahagian besar dari mereka tidak beriman.

101. Dan setelah datang kepada mereka seorang Rasul dari sisi Allah yang membenarkan apa (kitab) yang ada pada mereka, sebahagian dari orang-orang yang diberi kitab (Taurat) melemparkan kitab Allah ke belakang (punggung)nya seolah-olah mereka tidak mengetahui (bahwa itu adalah kitab Allah).

97. Pa' uango 'o : Inai menjari musu'na Jibril, jari sitonganna Jibril purai mappaturung (Koroang) tama diatemu nasawa '-elo'na Puang Alla Taala, mappaturung kitta '-kitta' diolo' mai, anna menjari patiroang siola na karewa macoa di to matappa'.

98. Inai-inai menjari musu' (bali) di Puang Alla Taala, malaika '-malaika '-Na suro-suro-Na, Jibril anna Mikail, sitonganna Puang Alla Taala musu' kaiyannai to kaper.

99. Anna sitonganna Iyami' pura mappaturung mating aya' -aya' mannassa, andiang diang makkaperri selaenna ti pase'.

100. Sitinayadi ise 'iya (makkaperri aya' -aya'na Puang), anna mua' mappa-piai assitalliang, sambareanna napillaccarang. Na bareang kaiyang pole di se 'iya andiang matappa'.

101. Anna di wattu napoleinna ise 'iya suro, pole di Puang Alla Taala iya mappa-tongang (kitta') na, sambareang to dibei kitta' (Taurat) nasimbangangi kitta' (Taurat) di pondo'na, nga'na le'ba' andiang naissang (mua iya di 'o kitta' -Na Puang Alla Taala).

قُلْ مَنْ كَانَ عَدُوًّا لِجِبْرِيلَ فَإِنَّهُ نَزَّلَهُ عَلٰى قَلْبِكَ بِإِذْنِ اللَّهِ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ وَهُدًى وَبُشْرَىٰ لِلْمُؤْمِنِينَ ﴿٩٧﴾

مَنْ كَانَ عَدُوًّا لِلَّهِ وَمَلَائِكَتِهِ وَرُسُلِهِ وَجِبْرِيلَ وَمِيكَالَ فَإِنَّ اللَّهَ عَدُوٌّ لِلْكَافِرِينَ ﴿٩٨﴾

وَلَقَدْ أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ وَمَا يَكْفُرُ بِهَا إِلَّا الْفَاسِقُونَ ﴿٩٩﴾

أَوْ كَلَّمَا عَاهَدُوا عَهْدًا نَبَذَهُ فَرِيقٌ مِّنْهُمْ بَلْ أَعْتَرَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿١٠٠﴾

وَلَمَّا جَاءَهُمْ رَسُولٌ مِّنْ عِنْدِ اللَّهِ مُصَدِّقًا لِّمَا مَعَهُمْ نَبَذَ فَرِيقٌ مِّنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ كِتَابَ اللَّهِ وَرَاءَ ظُهُورِهِمْ كَأَنَّهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٠١﴾

102. Dan mereka mengikuti apa yang dibaca oleh syaitan-syaitan pada masa kerajaan Sulaiman (dan mereka mengatakan bahwa Sulaiman itu mengerjakan sihir), hanya syaitan-syaitan itulah yang kafir (mengerjakan sihir). Mereka mengerjakan sihir kepada manusia dan apa yang diturunkan kepada dua orang malaikat di negeri Babil yaitu Harut dan Marut, sedang keduanya tidak melakukan (sesuatu) kepada seorangpun sebelum mengatakan: "Sesungguhnya kami hanya cobaan (bagimu), sebab itu janganlah kamu kafir". Maka mereka mempelajari dari dua malaikat itu apa yang dengan sihir itu, mereka dapat menceraikan antara seorang (suami) dengan isterinya. Dan mereka itu (ahli sihir) tidak memberi mudharat dengan sihirnya kepada seorangpun kecuali dengan izin Allah. Dan mereka mempelajari sesuatu yang memberi mudharat kepadanya dan tidak memberi manfaat. Demi, sesungguhnya mereka telah meyakini bahwa barang siapa yang menukarnya (kitab Allah) dengan sihir itu, tiadalah baginya keuntungan di akhirat, dan amat jahatlah perbuatan mereka menjual dirinya dengan sihir, kalau mereka mengetahui.

103. Sesungguhnya kalau mereka beriman dan

102. Anna diangi ise 'iya mappiccoe' i anu nabaca setang di wattu arajang Sulaiman (Na ma'uang Sulaiman di 'o passeheri), anna Sulaiman andiangi kaper (andiangi masseher), anna seta-setang ditia kaper (masseher). Mappa 'gurui ise 'iya seher lao di rupa tau anna iya napaturung da 'dua malaika' di banua Babil iyamo Harut anna Marut, naiya andiangi mappa 'guru lao di rupa tau diandiannapa ma'uang : Sitonganna iyami' sangga' maccowa (di sesemu), jari dale 'ba kaper. Jari mappo 'guruimi pole di da 'dua Malaika' di 'o masala seher, malai mappasara' muane anna baine (sipa' baliang). Anna passeher di 'o andiangi narua paccalla nasawa' seherna lao di rupa tau selaenna elo 'na Puang Alla Taala. Anna mappo 'gurui toi iya mappacilakai anna andiangi mappapole apiangang. Sitonganna naissangi mua' inai massapi' kitta' anna seher, andiang-diang upa' di allo kiamo', na sitonganna cangngo sanna' i (nabaluang) alawena lao di seher, mau i ise 'iya naissang.

103. Sitonganna mua' matappa' i ise 'iya anna

وَاتَّبَعُوا مَا تَتْلُوا الشَّيَاطِينُ عَلَىٰ مُلْكٍ
سُلَيْمَانَ وَمَا كَفَرُوا سُلَيْمَانَ وَلَا كَانُوا
الشَّيَاطِينُ كَفَرُوا يُعَلِّمُونَ النَّاسَ
الَّتِي حَرَّمَ مَا نُزِّلَ عَلَىٰ الْمَلَائِكَةِ
بِإِذْنِ هَارُوتَ وَمَارُوتَ وَمَا يَعْلَمَانِ مِن
أَحَدٍ حَتَّىٰ يَقُولَا إِنَّمَا نَحْنُ فِتْنَةٌ
فَلَا تَكْفُرُوا فَيَعْلَمُونَ مِنْهُمَا مَا
يُفَرُّونَ بِهِ بَيْنَ الْمَرَّةِ وَرَوْجِهِ ۗ وَمَا
هُم بِضَآئِرِينَ بِهِ ۗ وَمِنَ الَّذِينَ إِذَا ذُكِرَ
اللَّهُ وَتَعَلَّمُوا مَا يُضُرُّهُمْ وَلَا
يَنْفَعُهُمْ وَقَدْ عَلِمُوا لَمَنَ اشْتَرَاهُ
مَالَهُ فِي الْآخِرَةِ مِن خَلْقٍ وَلَيْسَ مَا
شَرَوْا بِهِ أَنفُسَهُمْ لَوْ كَانُوا
يَعْلَمُونَ ﴿١٠٢﴾

وَلَوْ أَنَّهُمْ ءَامَنُوا وَأَتَّقُوا لَمَثُوبَةٌ مِّن

bertak-wa, (niscaya mereka akan mendapat pahala), dan sesungguhnya pahala dari sisi Allah adalah lebih baik, kalau mereka mengetahui.

104. Hai orang-orang yang beriman, janganlah kamu katakan (kepada Muhammad): "Raa'ina", tetapi katakanlah: "Unzhurna", dan "dengarlah". Dan bagi orang-orang kafir siksaan yang pedih.

105. Orang-orang kafir dari Ahli Kitab dan orang-orang musyrik tiada menginginkan diturunkannya sesuatu kebaikan kepadamu dari Tuhanmu. Dan Allah menentukan siapa yang dikehendaki-Nya (untuk diberi) rahmat-Nya (kenabian); dan Allah mempunyai karunia yang besar.

106. Ayat mana saja yang Kami nasakhkan, atau Kami jadikan (manusia) lupa kepadanya, Kami datangkan yang lebih baik daripadanya atau yang sebanding dengan-nya. Tiadalah kamu mengetahui bahwa sesungguhnya Allah Maha Kuasa atas segala sesuatu?

107. Tiadalah kamu mengetahui bahwa kerajaan langit dan bumi adalah kepunyaan Allah? Dan tiada bagimu selain Allah seorang pelindung maupun seorang penolong.

takwa (na mallolongangi appalang), anna sitonganna appalang di Puang Alla Taala la'bi macoai, tenna' naissangdi.

104. E inggannana to matappa', da le'ba'o pa'uang (Muhammad) "Ra'ina" anna pa'uang'o : "Undzurna" anna "Peirranggi", anna di to Kaper passessa masanna'.

105. To Kaper iya pole di to ahli kitta' (pakkitta') anna to mappada' dua andiangi melo' mua' na dipaturungango'o anu macoa iya pole di Puammu. Anna Puang Alla Taala purai mappattantu/ napannassa inai naelo'i na nabei pammase, anna Puang mappunnai apiangang kaiyang.

106. Innamo aya'-I (iya) dinasakh, iyade' iyami' mappajari (rupa tau) maaluppei, iyami' na mappapole la'bi mapia iyade' sittengangi. Andiangdi muissang mua' sitonganna Puang Alla Taala Kuasai di ingganna seuwa-seuwa?

107. Andiangdi Muissang mua' arajang langi' anna lino appunnanna Puang Alla Taala? Andiang (anu muappunnai) saliwanna Puang Alla Taala Parrundung na Pattulung.

عِنْدَ اللَّهِ خَيْرٌ لَّوْكَأَنَّا
يَعْلَمُونَ ﴿١٠٣﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَقُولُوا
رِعْسًا وَقُولُوا نَنْظُرْنَا وَاسْمَعُوا
وَلِلْكَافِرِينَ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٠٤﴾

مَا يَوَدُّ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ
الْكِتَابِ وَلَا الْمُشْرِكِينَ
أَنْ يُزِيلَ عَلَيْكُمْ مِنْ خَيْرٍ مِنْ
رَبِّكُمْ وَاللَّهُ يَخْتَصُّ بِرَحْمَتِهِ
مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ
الْعَظِيمِ ﴿١٠٥﴾

* مَا نَسَخْنَا مِنْ آيَةٍ أَوْ نَسَّهَا نَأْتِ
بِخَيْرٍ مِنْهَا أَوْ مِثْلَهَا أَلَمْ تَعْلَمِ أَنَّ
اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٠٦﴾

أَلَمْ تَعْلَمِ أَنَّ اللَّهَ لَهُ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ
وَالْأَرْضِ وَمَا لَكُمْ مِنْ دُونِ
اللَّهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ ﴿١٠٧﴾

108. Apakah kamu menghendaki untuk meminta kepada Rasul kamu seperti Bani Israil meminta kepada Musa pada zaman dahulu? Dan barangsiapa yang menukar iman dengan kekafiran, maka sungguh orang itu telah sesat dari jalan yang lurus.

109. Sebahagian besar Ahli Kitab menginginkan agar mereka dapat mengembalikan kamun kepada kekafiran setelah kamu beriman, karena dengki yang (timbul) dari diri mereka sendiri, setelah nyata bagi mereka kebenaran. Maka maafkanlah dan biarkanlah mereka, sampai Allah mendatangkan perintah-Nya. Sesungguhnya Allah Maha Kuasa atas segala sesuatu.

110. Dan dirikanlah shalat dan tunaikanlah zakat. Dan kebaikan apa saja yang kamu usahakan bagi dirimu, tentu kamu akan mendapat pahalanya pada sisi Allah. Sesungguhnya Allah Maha melihat apa-apa yang kamu kerjakan.

111. Dan mereka (Yahudi dan Nasrani) berkata: "Sekali-kali tidak akan masuk surga kecuali orang-orang (yang beragama) Yahudi atau Nasrani". Demikian itu (hanya) angan-angan mereka yang kosong belaka. Katakan-

108. Apa' melo'do'o merau lao di suro iya disioango'o sitteng Bani Israil mirau lao di Musa diolo' mai? Anna inai massapi' tappa' anna akaperang, pusa tongang towopai tia pole ditangalalang maroro.

109. Sambareang mai'di ahli Kitta' (pakkitta') mappo-elo'o diakaperang di wattummu matappa', sawa' siri ate, dipuranamo mannassa anu tongang. Jari a'dappangangi anna paloloangi, Lambi'i Puang Alla Taala mappasung parenta-Na. Sitonganna Puang Alla Taala Kuasai di inggannana seuwa-seuwa.

110. Anna ke'deangi sambanyang anna pasungi sakka'. Anna apiangang iya pura muusahai di alawemu na mulolongangi appalanna di sesena Puang Alla Taala. Sitonganna Puang Alla Taala naita nasangi iya anu mupogau'.

111. Anna ise' iya (Yahudi dan Nasrani) ma' uang : Andiangi na mittama di Suruga selaenna to maagama) Yahudi anna Nasrani. Iya bassa di'o nawa-nawa lupa (lo' bang) tappa'. Pa' uango'o: Jolloonga' ammassanna

أَمْ تُرِيدُونَ أَنْ تَسْأَلُوا رَسُولَكُمْ
كَمَا سَأَلِ مُوسَى مِنْ قَبْلُ وَمَنْ
يَتَّبِعِ الْكُفْرَ بِالْإِيمَانِ فَقَدْ ضَلَّ
سَوَاءَ السَّبِيلِ ﴿١٠٨﴾

وَدَكَثِيرٌ مِّنْ أَهْلِ الْكِتَابِ
لَوْ يَرُدُّوكُمْ مِنْ بَعْدِ إِيمَانِكُمْ
كُقَرَّاءًا حَسَدًا مِّنْ عِنْدِ أَنْفُسِهِمْ
مِنْ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمُ الْحَقُّ فَأَعْفُوا
وَأَصْفَحُوا حَتَّى يَأْتِيَ اللَّهُ بِأَمْرٍ رَبِّانَ
اللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٠٩﴾

وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَمَا
تُقَدِّمُوا لِأَنْفُسِكُمْ مِنْ خَيْرٍ نَّحْدُوهُ
عِنْدَ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿١١٠﴾

وَقَالُوا لَنْ نَدْخُلَ الْجَنَّةَ إِلَّا بِالْحَقِّ
كَانَ هُوَذَا أَوْ نَصْرِي تِلْكَ أَمَانِيُّهُمْ
قُلْ هَاتُوا بُرْهَانَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ
صَادِقِينَ ﴿١١١﴾

lah: "Tunjukkanlah bukti kebenaranmu jika kamu adalah orang yang benar".

112. (Tidak demikian) bahkan barang siapa yang menyerahkan diri kepada Allah, sedang ia sedang berbuat kebajikan, maka baginya pahala pada sisi Tuhannya dan tidak ada kekawatiran terhadap mereka dan tidak (pula) mereka bersedih hati.

113. Dan orang-orang Yahudi berkata: "Orang-orang Nasrani itu tidak mempunyai suatu pegangan", dan orang-orang Nasrani berkata: "Orang-orang Yahudi tidak mempunyai sesuatu pegangan", padahal mereka (sama-sama) membaca al-Kitab. Demikian pula orang-orang yang tidak mengetahui, mengatakan seperti ucapan mereka itu. Maka Allah akan mengadili di antara mereka pada hari kiamat, tentang apa-apa yang mereka berselisih padanya.

114. Dan siapakah yang lebih aniaya daripada orang-orang yang menghalang-halangi menyebut nama Allah dan mesjid-mesjid-Nya, dan berusaha untuk merobohkannya? Mereka itu tidak sepatutnya masuk ke dalam-nya (mesjid Allah), kecuali dengan rasa takut (kepada Allah) mereka di dunia mendapat kehinaan dan di akhirat mendapat siksa yang berat.

attongangammu mua' diango'o to tongang (parua).

112. (andiangi bassa) *anna inai maanna alawena lao di Puang Alla Taala, na mappogau' apiangang, jari disesenai appalang pole di Puang Alla Taala anna andiammo diang abatang disesena anna andiang tomi masara nyawa.*

113. Anna to Yahudi *ma'uang: "to Nasrani andiang-diang pettu'galanganna", anna to Nasrani ma'uang: "to Yahudi andiang diang pettu'galanganna". Anna sangeng mambacai Kitta'. Sitteng topa to andiang maissang ma'uang sitteng paunna (Yahudi anna Nasrani). Jari Puang Alla Taala na naadili'i di Allo kiama' di anu nasisalai.*

114. Anna inai to kaminang *pagau' bawang mua' tania to mappusara rupa tau marrappe sangana Puang Alla Taala lalang di masigi-masigin-Na, anna nausahai naropo-ropo' ? andiangi sipato' mittama di lalang (masiginna Puang) disaliwana to marakke' (lao di Puang). Diangi (ise'iya) mallolongan amatunang di lino anna mallolongan toi passessa mabe' di ahera'.*

بَلَىٰ مَنْ أَسَاءَ وَجْهَهُ لِلَّهِ وَهُوَ مُحْسِنٌ
فَأَلْفَ أَجْرُهُ، عِنْدَ رَبِّهِ، وَلَا خَوْفٌ
عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿١١٢﴾

وَقَالَتِ الْيَهُودُ لَيْسَتِ النَّصْرَىٰ عَلَىٰ شَيْءٍ
وَقَالَتِ النَّصْرَىٰ لَيْسَتِ الْيَهُودَىٰ عَلَىٰ
شَيْءٍ وَهُمْ يَتَّبِعُونَ الْكَيْتَابَ كَذَٰلِكَ
قَالَ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ مِثْلَ قَوْلِهِمْ
فَأَلْفَ يَحْكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فِيمَا
كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿١١٣﴾

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ مَنَعَ مَسَاجِدَ اللَّهِ أَنْ
يُذَكَّرَ فِيهَا اسْمُهُ، وَسَعَىٰ فِي خَرَابِهَا
أُولَٰئِكَ مَا كَانَ لَهُمْ أَنْ يَدْخُلُوهَا
إِلَّا خَائِفِينَ لَهُمْ فِي الدُّنْيَا خِزْيٌ
وَلَهُمْ فِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿١١٤﴾

115. Dan kepunyaan Allah-lah timur dan barat, maka kemanapun kamu menghadap disitulah wajah (kiblat) Allah, sesungguhnya Allah Maha Luas Rahmat-Nya lagi Maha Mengetahui.

116. Mereka (orang-orang kafir) berkata: "Allah mempunyai anak". Maha suci Allah, bahkan apa yang ada di langit dan di bumi adalah kepunyaan Allah; semua tunduk kepada-Nya.

117. Allah pencipta langit dan bumi, dan bila Dia berkehendak (untuk menciptakan) sesuatu, maka (cukuplah) Dia hanya mengatakan kepadanya: "Jadilah" lalu jadilah ia.

118. Dan orang-orang yang tidak mengetahui berkata: "Mengapa Allah tidak (langsung) berbicara dengan kami atau datang tanda-tanda kekuasaan-Nya kepada kami?" Demikian pula orang-orang yang sebelum mereka telah mengatakan seperti ucapan mereka itu; hati mereka serupa. Sesungguhnya Kami telah menjelaskan tanda-tanda kekuasaan Kami kepada kaum yang yakin.

119. Sesungguhnya Kami telah mengutusmu (Muhammad) dengan kebenaran; sebagai

115. Anna apunnanna Puang Alla Taala timo' anna bara'; jari inna-inna muengei mi'olo inditimmi "wajhu/ kibla'" Puang Alla Taala. Sitonganna Puang Alla Taala maloang sanna' i pammase-Na na Paissang.

116. To (kaper) ma'uang: "Puang Alla Taala keanna'i". Tongang mapaccingi Puang Alla Taala, anna anu di langit' anna anu di lino appunnannai Puang Alla Taala, tunru' nasangi (di Puang).

117. Puang Alla Taala mappadiang langit' anna lino, anna mua' melo'-l mapadiang apa-apa, sangga' ma'uangi (Puang): "Jarimo'o" jari bomi.

118. Anna to andiang maissang ma'uang: "mangapai Puang Alla Taala na andiang mappau di iyami' iyade' napolei di iyami' alama' akkuasan-Na?" sitteng le'ba'i paunna to diolo', sittengangi atena. Sitonganna iyami' pura mappannassa tanda-tanda (alama') akkuasan-Nu lao di to matappa'.

119. Sitonganna iyami' pura massio (Muhammad) sawa' aparuang, pambawa karewa

وَاللَّهُ الْمَشْرِقُ وَالْمَغْرِبُ فَأَيْنَمَا تُولَؤْا فَثَمَّ وَجْهَ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ﴿١١٥﴾

وَقَالُوا اتَّخَذَ اللَّهُ وَلَدًا سُبْحٰنَهُ ۗ بَلْ لَّهُ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ كُلُّ لَّهُ قَلْبٌ نُّوْرٌ ﴿١١٦﴾

بَدِيعَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ۗ وَاِذَا قَضٰى اَمْرًا فَاِنَّمَا يَقُوْلُ لَهُ كُنْ فَيَكُوْنُ ﴿١١٧﴾

وَقَالَ الَّذِيْنَ لَا يَعْلَمُوْنَ لَوْلَا يُكَلِّمُنَا اللّٰهُ اَوْ نُنزِّلُ اٰيٰتًا ۗ كَذٰلِكَ قَالَ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ مِثْلَ قَوْلِهِمْ تَشٰبَهَتْ قُلُوْبُهُمْ ۗ قَدْ بَيَّنَّا الْاٰيٰتِ لِقَوْمٍ يُوقِنُوْنَ ﴿١١٨﴾

اِنَّا اَرْسَلْنَاكَ بِالْحَقِّ بَشِيْرًا وَّنَذِيْرًا ۗ وَلَا تُشْعَلْ عَنْ اَصْحٰبِ الْحَجِيْمِ ﴿١١٩﴾

pembawa berita gembira dan pemberi peringatan dan kamu tidak akan diminta (pertanggung jawaban) tentang penghuni-penghuni neraka.

120. Orang-orang Yahudi dan Nasrani tidak akan senang kepada kamu hingga kamu mengikuti agama mereka. Katakanlah: "Sesungguhnya petunjuk Allah itulah petunjuk (yang benar)". Dan sesungguhnya jika kamu mengikuti kemauan mereka setelah pengetahuan datang kepadamu, maka Allah tidak lagi menjadi pelindung dan penolong bagimu.

121. Orang-orang yang telah Kami berikan Al-Kitab kepadanya, mereka membacanya dengan bacaan yang sebenarnya, mereka itu beriman kepadanya. Dan barang siapa yang ingkar kepadanya, maka mereka itulah orang-orang yang rugi.

122. Hai Bani Israil, ingatlah akan nikmat-Ku yang telah Ku-anugerahkan kepadamu dan Aku telah melebihi kamu atas segala umat.

123. Dan takutlah kamu kepada suatu hari di waktu seseorang tidak dapat menggantikan seseorang lain sedikitpun dan tidak akan diterima suatu

*mapperio-rio anna
pappaingarang, anna
andiango 'o na dipirau
(dipatule') pole di
pa'engei naraka.*

120. Anna Yahudi tettopa Nasrani andiangi na rua sannang mating lambi 'o mittama di agamana. Pa 'uango 'o: Sitonganna patiroanna Puang Alla Taala diangi panunju' (kaminang tongang)". Anna sitonganna mua' diango 'o melo' lao di anu na pomelo' di wattu na poleimma paissangang. Jari Puang Alla Taala andiangi menjari Patturundung na Pattulung disesemu.

121. To iya pura Ubei Kitta', diangi mambaca nabaca tongang, matappa 'i lao, anna inai makkaperri, iyamo to rugi/ bangkuru'.

122. E Bani Israil, ingarangi pappibengan-Nu iya pura Ubengango 'o anna purao Upakala 'bi' mo 'o mappitondodai 'i inggannana alang.

123. Anna takwao lao di mesa allo iya andiang mala massallei (dosa di appalang lao di tau laeng) mau sicco' anna andiang toi di tarima passokong

وَلَنْ تَرْضَىٰ عَنْكَ الْيَهُودُ وَلَا النَّصَارَىٰ حَتَّىٰ تَتَّبِعَ مِلَّتَهُمْ قُلْ إِنْ هَدَىٰ اللَّهُ هُوَ الْهُدَىٰ وَلَئِنْ أُتِّعَتْ أَهْوَاءَهُمْ بَعْدَ الَّذِي جَاءَكَ مِنَ الْعِلْمِ مَا لَكَ مِنَ اللَّهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ ﴿١٢٠﴾

الَّذِينَ ءَاتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ يَتْلُونَهُ حَقَّ تِلَاوَتِهِ ءَأُوتِيكَ يَوْمَئِذٍ مِمَّنْ يَكَفِّرُ بِهِ ءَأُولَئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ ﴿١٢١﴾

يٰٓبَنِي إِسْرَائِيلَ اذْكُرُوا نِعْمَتِيَ الَّتِي أَنْعَمْتُ عَلَيْكُمْ وَأَلِي فُضَّلْتُمْ عَلَى الْعَالَمِينَ ﴿١٢٢﴾

وَاتَّقُوا يَوْمًا لَا تَجْرِي نَفْسٌ عَنْ نَفْسٍ شَيْئًا وَلَا يُقْبَلُ مِنْهَا عَدْلٌ وَلَا تَنْفَعُهَا شَفَعَةٌ وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ ﴿١٢٣﴾

tebusan daripadanya dan tidak akan memberi manfaat sesuatu syafaat kepadanya dan tidak (pula) mereka akan ditolong.

124. dan (ingatlah), ketika Ibrahim diuji Tuhannya dengan beberapa kalimat (perintah dan larangan, lalu Ibrahim menunaikannya. Allah berfirman: "Sesungguhnya Aku akan menjadikanmu imam bagi seluruh manusia". Ibrahim berkata: "(Dan saya mohon juga) dari keturunanku". Allah berfirman: "Janji-Ku (ini) tidak mengenai orang yang zalim".

125. Dan (ingatlah), ketika Kami menjadikan rumah itu (Baitullah) tempat berkumpul bagi manusia dan tempat yang aman. Dan jadikanlah kebahagiaan makam Ibrahim tempat shalat. Dan telah Kami perintahkan kepada Ibrahim dan Ismail: "Bersihkanlah rumah-Ku untuk orang-orang yang thawaf, yang i'tikaf, yang ruku' dan yang sujud".

126. Dan (ingatlah), ketika Ibrahim berdo'a: "Ya Tuhanku, jadikanlah negeri ini, negeri aman yang sentosa, dan berikanlah rezki dari buah-buahan kepada penduduk-nya yang beriman di antara mereka kepada Allah dan hari kemudian. Allah berfirman: "Dan kepada orang yang kafirpun Aku beri kesenangan sementara,

anna andiang toi ma'guna panganroang anna andiang toi na ditulong.

124. Anna (ingarangi), di wattunna Ibrahim nauji Puanna di sisaapa lappang pau (pesio anna pepusara), mane Ibrahim napogau'i. Puang ma'uang: Sitonganna na U-pajario mangulu di inggannana bassa tau". Ibrahim ma'uang: (Upirau toi) pole di ana' appou. Puang ma'uang: iya di'e (janji'-U) andiangi di lalanna to pagau' bawang.

125. Anna (ingarangi), diwattu-l mappapia boyang (Baitullah) engeang naengei sirumung tau anna engeang amang. Jari pajari sambareang makam Ibrahim engeang massam-bayang. Anna purai U-sio Ibrahim anna Ismail: "Pacingngi boya'-U di to mattawafa', i'tikaf, ruku', anna to suju'.

126. Anna (ingarangi), di wattunna Ibrahim merau: E Puangngu, pajari di'e kappunge (kapping) amang, anna pibeio dalle' bua-bua di pakkapping iya matappa' lao di Puang Alla Taala anna allo diboe'. Ma'uummi Puang: Anna lao to'o di to Kaper amanyamang cinappa'. Mane Upassai marrasai passessa naraka,

* وَإِذْ أَسْنَأَ إِبْرَاهِيمَ رَبُّهُ بِكَلِمَاتٍ فَأَتَمَّهُنَّ قَالَ إِنِّي جَاعِلُكَ لِلنَّاسِ إِمَامًا قَالَ وَمِنْ ذُرِّيَّتِي قَالَ لَا يَنْبَأُ عَهْدِي الظَّالِمِينَ ﴿١٢٤﴾

وَإِذْ جَعَلْنَا الْبَيْتَ مَسَاجِدَ لِلنَّاسِ وَأَمْنَا وَآتَيْنَاهُ مِنْ مَقَامٍ إِبْرَاهِيمَ مُصَلًّى وَعَهِدْنَا إِلَىٰ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ أَنَّ طَهِّرَا بَيْتِيَ لِلطَّائِفِينَ وَالْقَائِمِينَ وَالرُّكَّعِ السُّجُودِ ﴿١٢٥﴾

وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ رَبِّ اجْعَلْ هَذَا بَلَدًا آمِنًا وَارْزُقْ أَهْلَهُ مِنَ الثَّمَرَاتِ مَنْ آمَنَ مِنْهُمْ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ قَالَ وَمَنْ كَفَرَ فَأُمَتِّعُهُ قَلِيلًا ثُمَّ أَضْطَرُّهُ إِلَىٰ عَذَابِ النَّارِ وَيَسْ أَلْمِصْبُ ﴿١٢٦﴾

kemudian Aku paksa ia menjalani siksa neraka dan itulah seburuk-buruk tempat kembali”.

127. Dan (ingatlah), ketika Ibrahim meninggikan (membina) dasar-dasar Baitullah bersama Ismail (seraya berdo'a): “Ya Tuhan kami terimalah daripada kami (amalan kami), sesungguhnya Engkaulah Yang Maha Men-dengar lagi Maha Mengetahui”.

128. Ya Tuhan kami, jadikanlah kami berdua orang yang tunduk patuh kepada Engkau dan (jadikanlah) di antara anak cucu kami umat yang tunduk patuh kepada Engkau dan tunjukkanlah kepada kami cara-cara dan tempat-tempat ibadat haji kami, dan terimalah taubat kami. Sesungguhnya Engkaulah Yang Maha Penerima taubat lagi Maha Penyayang.

129. Ya Tuhan kami, utuslah untuk mereka seorang Rasul dari kalangan mereka, yang akan membacakan kepada mereka ayat-ayat Engkau, dan mengajarkan kepada mereka Al Kitab (Al Qur'an) dan Al-Hikmah (As-Sunnah) serta mensucikan mereka. Sesungguhnya Engkaulah yang Maha Perkasa lagi Maha Bijaksana.

130. Dan tidak ada yang benci kepada agama

iyamo di 'o kaminang adae 'na engeang membali'.

127. Anna (ingarangi), di wattu Ibrahim mappadai' pondasinna (Baitulla) siola Ismail (mane merau) : E Puanggu tarimai pole di iyami' (ammal) sitonganna Ita'mo tu 'u Pairrangngi na Paissang.

128. E Puangngi, pajari iyami' (Ibrahim anna Ismail) to tunru' Mating, anna (pajari) ana' appou umma' tunru' Mating, anna jolloangi Iyami' carana anna engeang makkasiwiang. Anna tarimai towa'i, sitonganna Ita'mo tu 'u Pattarima towa' na Makkesayang.

129. E Puangngi passio'o dise' iya suro simbassana toi tia, iya napambacangi lao aya' -aya' -Mu, anna mappa' guru lao Kitta' (Koroang) anna al-Hikmah (as Sunnah) anna mappamapaccng. Sitonganna Ita'mo kaminang Maraya na Adil.

130. Anna andiang-diang mambire' (maccalla)

وَأَذِيفُوعُ إِبرَاهِيمَ الْقَوَاعِدَ مِنَ الْبَيْتِ
وَإِسْمَاعِيلَ رَبَّنَا اتَّخَذْنَا
أَنْتَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿١٢٧﴾

رَبَّنَا وَأَجْعَلْنَا مُسْلِمِينَ لَكَ وَمِن ذُرِّيَّتِنَا
أُمَّةً مُّسْلِمَةً لَّكَ وَأَرِنَا مَنَاسِكَنَا وَتُبْ
عَلَيْنَا إِنَّكَ أَنْتَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ ﴿١٢٨﴾

رَبَّنَا وَأَعْتَبْ فِيهِمْ رَسُولًا مِنْهُمْ يَتْلُو
عَلَيْهِمْ آيَاتِكَ وَيُعَلِّمُهُمُ الْكِتَابَ
وَالْحِكْمَةَ وَيُزَكِّيهِمْ إِنَّكَ أَنْتَ
الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿١٢٩﴾

وَمَنْ يَرْغَبْ عَن مِّلَّةِ إِبرَاهِيمَ إِلَّا مَن سَفِهَ

Ibrahim, melainkan orang yang memperbodoh dirinya sendiri, dan sungguh Kami telah memilihnya di dunia dan sesungguhnya dia di akhirat benar-benar termasuk orang-orang yang saleh.

131. Ketika Tuhannya berfirman kepadanya: "Tunduk patuhlah!" Ibrahim menjawab: "Aku tunduk patuh kepada Tuhan semesta alam".

132. Dan Ibrahim telah mewasiatkan ucapan itu kepada anak-anaknya, demikian pula Ya'kub. (Ibrahim berkata): "Hai anak-anakku! Sesungguhnya Allah telah memilih agama ini bagimu, maka janganlah kamu mati kecuali dalam memeluk agama Islam".

133. Adakah kamu hadir ketika Ya'kub kedatangan (tanda-tanda) mat, ketika ia berkata kepada anak-anaknya: "Apa yang kamu sembah sepeninggalku?" Mereka menjawab: "Kami akan menyembah Tuhanmu dan Tuhan nenek moyangmu, Ibrahim, Ismail, dan Isha', (yaitu) Tuhan Yang Maha Esa dan kami hanya tunduk patuh kepada-Nya".

134. Itu adalah umat yang lalu; baginya apa yang telah mereka diusahakannya dan bagimu apa yang sudah kamu usahakan, dan kamu tidak akan diminta

agamana Ibrahim, saliwanna to mappacangngo alawena. Sitonganna iyami' pura mappilei di lino anna sitonganna diangi di ahera' tongang na mittamai di to shaleh.

131. Di wattunna Puanna mappauwangngi: "Tunru'o" Ibrahim ma'uang: "Tunrua' lao di Puang Alla Taala inggannana alang".

132. Anna Ibrahim pura maanna pau di ana'-ana'na, tettopa Ya'kub. (Ibrahim) ma'uang: E ana'-ana'u! Sitonganna Puang Alla Taala purai napile di'e agama di sesemu, jari da le'ba' mate mua' andiango'o Sallang.

133. Diangdo'o pole di wattu Ya'kub napolei tanda-tanda (alama') amateang, di wattu mauanna lao di ana'-ana'na: "apa na musomba mua' andiamma' diang (matea')? Ma'uammi: Iyami' na massomba iya nasomba kenne'-kanne'mu, Ibrahim, Ismail, anna Ishak, (Iyamo) Puang mesa anna iyami' sangga' tunru' di (Puang Alla Taala).

134. Di umma' diolo', disesena iya anu pura nausahai anna di sesemu anu iya pura muusahai, anna andiango'o nadipatule' saliwanna di anu pura napogau'.

نَفْسَهُ، وَقَدْ أَصْطَفَيْنَاهُ فِي الدُّنْيَا
وَإِنَّا فِي الْآخِرَةِ لَمِنَ الصَّالِحِينَ ﴿١٣١﴾

إِذْ قَالَ لَهُ رَبُّهُ وَأَسْمِعُ ۖ قَالَ أَسْمَعْتُ رَبِّي
أَعْلَمِينَ ﴿١٣٢﴾

وَوَصَّي بِهَا إِبْرَاهِيمَ بَيْنِي وَبَيْنَهُ
وَيَعْقُوبَ ۖ قَالَ إِنَّمَا أَصْطَفَيْتُم لَكُمْ
الَّذِينَ قَلَّ تَمَوُّنٌ ۖ إِلَّا وَأَنْتُمْ مُسْلِمُونَ ﴿١٣٣﴾

أَمْ كُنْتُمْ شُهَدَاءَ إِذْ حَضَرَ يَعْقُوبَ
الْمَوْتَ إِذْ قَالَ لِبَنِيهِ مَا تَعْبُدُونَ
مِن بَعْدِي قَالُوا نَعْبُدُ إِلَهَكَ وَاللَّهُ
ءَابَاؤُنَاكَ وَإِبْرَاهِيمَ ۖ وَاسْمِعِيلَ ۚ
وَإِسْحَاقَ ۚ إِنَّهَا وَجِدًا وَخَيْرٌ لَهُمْ مُسْلِمُونَ ﴿١٣٤﴾

تِلْكَ أُمَّةٌ قَدْ خَلَتْ لَهَا مَا كَسَبَتْ
وَلَكُمْ مَا كَسَبْتُمْ وَلَا تُسْئَلُونَ
عَمَّا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٣٤﴾

pertanggungjawaban tentang apa yang telah mereka kerjakan.

135. Dan mereka berkata: "Hendaklah kamu menjadi penganut agama Yahudi atau Nasrani, niscaya kamu mendapat petunjuk". Katakanlah: "Tidak, bahkan (kami mengikuti) agama Ibrahim yang lurus. Dan bukanlah dia (Ibrahim) dari golongan orang musyrik".

136. Katakanlah (hai orang-orang mukmin): "Kami beriman kepada Allah dan apa yang diturunkan kepada kami, dan apa yang diturunkan kepada Ibrahim, Ismail, Ishak, Ya'kub dan anak cucunya, dan apa yang diberikan kepada Musa dan Isa serta apa yang diberikan kepada nabi-nabi dari Tuhannya. Kami tidak membedakan seorangpun di antara mereka dan kami hanya tunduk patuh kepada-Nya".

137. Maka jika mereka beriman kepada apa yang kamu telah beriman kepadanya, sungguh mereka telah mendapat petunjuk; dan jika mereka berpaling, sesungguhnya mereka berada dalam permusuhan (dengan kamu). Maka Allah akan memelihara kamu dari mereka. Dan Dialah Yang Maha Mendengar lahi Maha Mengetahui.

138. Shibghah Allah. Dan siapakah yang lebih baik

135. Anna ma' uammi: Malaa menjari paagama Yahudi iyade' Nasrani, tongang na naruaopanunju'. Pa' uango'o: Andiang', (anna) iyami' di agama Ibrahim maroro (malampu'). Anna iya (Ibrahim) taniai tu'u to mappada' dua (musyrik).

136. Pa' uango'o (E to matappa'): "Iyami' matappa' di Puang Alla Taala anna di anu pura napaturung di iyami', anna apa iya pura napaturung lao di Ibrahim, Ismail, Ishak, Ya' kub, anna ana' appona, anna anu pura nabei lao di Musa, anna Isa anna iya to'o iya nabei lao di nabi-nabi pole di Puanna, anna iyami' andiang mappasallaeng rupa tau, anna iyami' sangga' tunru' lao di (Puang).

137. Jari mua' atap-pa'i ise' iya di anu muatappa'i, tongang na mallolongangi panunju', anna mua' ise' iya meppondo', sitonganna diangi to mammusu'io. Jari Puang Alla Taala na manjagaio pole di se' iya. Anna Diangi (Puang) Pairsranggi na Paissang.

138. Shibghah Puang Alla Taala. Anna inai

وَقَالُوا كُونُوا هُودًا أَوْ نَصَارَى تَهْتَدُوا
قُلْ بَلْ مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا وَمَا كَانَ
مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿١٣٥﴾

قُولُوا آمَنَّا بِاللَّهِ وَمَا أُنزِلَ إِلَيْنَا وَمَا
أُنزِلَ إِلَىٰ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ
وَيَعْقُوبَ وَالْأَسْبَاطِ وَمَا أُوتِيَ مُوسَىٰ
وَعِيسَىٰ وَمَا أُوتِيَ النَّبِيُّونَ مِن رَّبِّهِمْ
لَا نَفَرِقُ بَيْنَ أَحَدٍ مِنْهُمْ وَنَحْنُ لَهُمْ
مُسْلِمُونَ ﴿١٣٦﴾

فَإِنَّمَا آمَنُوا بِمِثْلِ مَا آمَنْتُمْ بِهِ فَقَدْ
أَهْتَدُوا وَإِن تَوَلَّوْا فَإِنَّمَا هُمْ فِي
شِقَاقٍ فَسَبِّحْهُم كَمَا سَبِّحَ اللَّهُ وَهُوَ السَّمِيعُ
الْعَلِيمُ ﴿١٣٧﴾

صِبْغَةَ اللَّهِ وَمَنْ أَحْسَنُ مِنَ اللَّهِ

shibghahnya daripada Allah? Dan hanya kepada Nyalah kami menyembah.

139. Katakanlah: "Apakah kamu memperdebatkan dengan kami tentang Allah, padahal Dia Allah Tuhan kami dan Tuhan kamu; bagi adalah Tuhan kami dan Tuhan kamu; bagi kami amalan kami, bagi kamu amalan kamu dan hanya kepada-Nya kami mengikhhlaskan hati.

140. ataukah kamu (hai orang-orang Yahudi dan Nasrani) mengatakan bahwa Ibrahim, Ismail, Ishak, Ya'kub dan anak cucunya, adalah menganut agama Yahudi atau Nasrani? Kata-kanlah: "Apakah kamu yang lebih mengetahui ataukah Allah, dan siapakah yang lebih zalim dari-pada orang yang menyembunyikan syahadah dari Allah yang ada padanya?" Dan Allah sekali-kali tiada lengah dari apa yang kamu kerjakan.

141. Itu adalah umat yang telah lalu; baginya apa yang diusahakannya dan bagimu apa yang kamu usahakan; dan kamu tidak akan diminta pertanggung-jawaban tentang apa yang telah mereka kerjakan.

*kaminang mapia
Shibghahna pole di Puang
Alla Taala ? sangga' laoi
(di Puang) iyami'
massomba.*

139. Pa' uango'o:
"Diangdo'o sisakka' di
iyami' masaalana Puang
Alla Taala , anna (diangi)
Puangngu anna Puammu,
di iyami' ammalna iyami',
disejemu ammalmu, anna
sangga' di (Puang) iyami'
mappakatuna ale
(makkasiwiang)

140. Iyade' diango'o (Yahudi
anna Nasrani) ma' uang:
Iya Ibrahim, Ismail, Ishak,
Ya' kub, anna- ana'
appona maagama Yahudi
iyade' Nasrani ?
Pa' uango'o : "Diangdo'o
la' bi ma' issang iyade'
Puang Alla Taala, anna
inai kaminang
pagau' bawang pole di to
mambuniang sa' bi di
Puang Alla Taala iya
diang di (Puang), anna
sitonganna Puang Alla
Taala andiangi takkalupa
di anu mupogau'.

141. Iya di' o umma' diolo' ;
disejena anu nausahai
anna disejemu anu
muusahai ; anna
andiango'o na dipabawai
di anu iya (pura)
napogau'.

صِبْغَةً وَيَخْنُلَهُ، عِيدُونَ ﴿١٣٩﴾

قُلْ أَتَحْجُبُونَ فِي اللَّهِ وَهُوَ بَشِيرٌ
وَرَئُوفٌ وَلَنَا أَعْمَلُنَا وَلَكُمْ
أَعْمَلُكُمْ وَنَخْنُلُهُ، مُخْلِصُونَ ﴿١٣٩﴾

أَمْ يَقُولُونَ إِنَّ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ
وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَالْأَسْبَاطَ
كَانُوا هُودًا أَوْ نَصَارَى قُلْ إِنْ
أَعْلَمْتُمْ أَنَّ اللَّهَ وَمَنْ أُولَاهُ
سَاهِبُونَ عَمَّا يَعْبُدُونَ ﴿١٤٠﴾

تِلْكَ أُمَّةٌ قَدْ خَلَتْ لَهَا مَا كَسَبَتْ
وَلَكُمْ مَا كَسَبْتُمْ وَلَا تَأْتِيَنَّكُمْ
عَمَّا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٤١﴾

142. Orang-orang yang kurang akalnya di antara manusia akan berkata: "Apakah yang memalingkan mereka (umat Islam) dari kiblatnya (Baitul Maqdis) yang dahulu mereka telah berkiblat kepadanya?" Katakanlah: "Kepunyaan Allah-lah timur dan barat; Dia memberi petunjuk kepada siapa yang dikehendaki-Nya ke jalan yang lurus.

143. Dan demikian (pula) Kami telah menjadikan kamu (umat Islam), umat yang adil dan pilihan agar kamu menjadi saksi atas (perbuatan) manusia dan agar Rasul (Muhammad) menjadi saksi atas (perbuatan) kamu. Dan Kami tidak menetapkan kiblat yang menjadi kiblatmu (sekarang) melainkan agar Kami mengetahui (supaya nyata) siapa yang meng-ikuti Rasul dan siapa yang membelok. Dan sungguh (perpindahan kiblat) itu terasa amat berat, kecuali bagi orang-orang yang telah diberi petunjuk oleh Allah, dan Allah tidak akan menyia-nyikan imanmu. Sesungguhnya Allah Maha Pengasih lagi Maha Penyayang kepada manusia.

144. Sungguh Kami (sering) melihat mukamu menengadahkan ke langit, maka sungguh Kami akan memalingkan kamu ke kiblat yang kamu sukai.

142. *To kurang akkalanna pole di rupa tau mauang: "apa mappatigiling (to Sallang) pole di kibra'na (Baitul Makdis) diolo' naengi mi'olo (makkibla')?" Pa'uang'o : "Appunnanna Puang Alla Taala Timo' anna Bara'. Iya (Puang) mambei panunju' lao iya napomelo' di tangalalang malampu' (maroro).*

143. *Iyamo tu'u Iyami' pura dipajario (umma' Sallang) umma' lalo tangnga (maroro) na dipamile malaao menjari sa'bi di (panggauammu) bassa tau anna iya topa Suro (Muhammad) massa'bi panggauammu. Anna Iyami' andiang na mappattantu kibra' di kibra' mu (ite'e) selaenna mamoaere' i Iyami' ma' issang to mappiccoe' i tongang Suro anna inai to' o mippondo'. Anna sitonganna (mappalele kibra') di' o mabe' i sanna' i, selaenna to nabei panunju' Puang Alla Taala. Anna Puang Alla Taala andiang na borekana tappa' mu, sitonganna Puang Alla Taala malomo anna masayang lao di rupa tau.*

144. *Sitonganna Iyami' (samata) massa'bi rupammu mindonga dai' di langi', jari Iyami' na mappagilingo' o lao di kibra' iya muelo' i.*

﴿ سَيَقُولُ السُّفَهَاءُ مِنَ النَّاسِ مَا وَلَّيْنَاهُمْ عَنْ قِبَلَيْهِمْ الَّذِي كَانُوا عَلَيْهِمْ قُلْ لِلَّهِ الْمَشْرِقُ وَالْمَغْرِبُ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿١٤٢﴾

وَكَذَلِكَ جَعَلْنَاكُمْ أُمَّةً وَسَطًا لِيَتَّكِفُوا شُهَدَاءَ عَلَى النَّاسِ وَيَكُونَ الرَّسُولُ عَلَيْكُمْ شَهِيدًا وَمَا جَعَلْنَا الْقِبْلَةَ الَّتِي كُنْتَ عَلَيْهَا إِلَّا لِنَعْلَمَ مَنْ يَتَّبِعِ الرَّسُولَ مِمَّنْ يَنْقَلِبْ عَلَى عَقْبَيْهِ وَإِنْ كَانَتْ لَكَبِيرَةً إِلَّا عَلَى الَّذِينَ هَدَى اللَّهُ وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُضَيِّعَ إِيمَانَكُمْ إِنَّ اللَّهَ بِالنَّاسِ لَرءُوفٌ رَحِيمٌ ﴿١٤٣﴾

قَدْ نَرَى تَقَلُّبَ وَجْهِكَ فِي السَّمَاءِ فَلَنُوَلِّيَنَّكَ قِبْلَةً تَرْضَاهَا فَوَلِّ

Palingkanlah mukamu ke arah Masjidil Haram. Dan di mana saja kamu berada, palingkanlah mukamu ke arahnya. Dan sesungguhnya orang-orang (Yahudi dan Nasrani) yang diberi Al Kitab (Taurat dan Injil) memang mengetahui, bahwa berpaling ke Masjidil Haram itu adalah benar dari Tuhannya, dan Allah sekali-kali tidak lengah dari apa yang mereka kerjakan.

145. Dan sesungguhnya jika kamu mendatangi kepada orang-orang (Yahudi dan Nasrani) yang diberi Al kitab (Taurat dan Injil), semua ayat (keterangan), mereka tidak akan mengikuti kiblatmu, dan kamu pun tidak akan mengikuti kiblat mereka, dan sebahagian mereka pun tidak akan mengikuti kiblat sebahagian yang lain. Dan sesungguhnya jika kamu mengikuti keinginan mereka setelah datang ilmu kepadamu, sesungguhnya kamu kalau begitu masuk golongan orang-orang yang zalim.

146. Orang-orang (Yahudi dan Nasrani) yang telah Kami beri Al kibat (Taurat dan Injil) mengenal Muhammad seperti mereka mengenal anak-anaknya sendiri. Dan sesungguhnya sebahagian di antara mereka menyembunyikan kebenaran, pada-hal mereka menegetahui.

147. Kebenaran itu adalah dari Tuhanmu, sebab itu

Pagilingi rupammu lao di Masigi Haram. Anna mau inna muengei , pagilingi rupammu lao. Anna sitonganna (Yahudi anna Nasrani) iya dibei Kitta' (Taurat anna Injil) naissangi, mua' meolo lao di Masigi Haram di 'o tongang (pesio) pole di Puang Alla Taala. Anna sitonganna Puang Alla Taala andiangi balingaga pole di anu napogau' (ise' iya).

145. *Anna sitonganna mua' mupapoleangi (Yahudi anna Nasrani) iya dibei Kitta' (Taurat anna Injil), iya inggannana mannassa, andiangi na mappiccoe 'i kibla' mu, anna andiang to 'o na mappiccoe 'i kibla' na, anna sambareangi ise 'iya andiang na mappiccoe 'i kibla' di laenna. Anna sitonganna mua' miccoe 'o di pa'elo 'na ise 'iya diwattu polenamo paissangang disesemu, sitonganna mittamao di lalanna to pagau 'bawang.*

146. *To (Yahudi anna Nasrani) iya Iyami' pura dibei Kitta' (Taurat anna Injil) naissangi Muhammad sittengang (paissanganna) lao di ana'-ana'na. Anna sitonganna sambareangi ise 'iya mambuniang atongangang, anna pura naissangi.*

147. *Atongangang tu'u polei di Puammu, jari da*

وَجِهَكَ شَطْرَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ
وَحَيْثُ مَا كُنْتُمْ فَوَلُّواْ وُجُوْهُكُمْ
شَطْرَهُ ۗ وَلِاَ لَّذِيْنَ اُوْتُوْا الْكِتٰبَ
لِيَعْلَمُوْا اَنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَّبِّهِمْ ۗ وَمَا اللّٰهُ
بِعَاقِلٍ عَمَّا يَعْمَلُوْنَ ﴿١٤٥﴾

وَلِيْنَ اَتَيْتَ الَّذِيْنَ اُوْتُوْا الْكِتٰبَ
يَكُلِّ ءَايَةً مَّا تَعُوْا قِيْلَتَا ك
وَمَا اَنْتَ بِتٰبِعِ قِيْلَتِهِمْ ۗ وَمَا بَعْضُهُمْ
بِتٰبِعِ قِيْلَةِ بَعْضٍ ۗ وَلِيْنَ اَتَيْتَ
اَهْوَآءَهُمْ مِنْ بَعْدِ مَا جَآءَكَ مِنَ الْعِلْمِ
اِنَّكَ اِذَا لِمَسَّ الظّٰلِمِيْنَ ﴿١٤٥﴾

اَلَّذِيْنَ اَتَيْتَهُمُ الْكِتٰبَ يَعْرِفُوْنَهُ ۗ كَمَا
يَعْرِفُوْنَ اَبْنَآءَهُمْ ۗ وَاِنْ فَرِحَآ مِّنْهُمْ
لَيَكْتُمُوْنَ الْحَقَّ وَهُمْ يَعْلَمُوْنَ ﴿١٤٦﴾

اَلْحَقُّ مِنْ رَّبِّكَ فَلَا تَكُوْنَنَّ

jangan sekali-kali kamu termasuk orang-orang yang ragu.

148. Dan bagi tiap-tiap ummat ada kiblatnya (sendiri) yang ia menghadap kepadanya. Maka berlomba-lombalah kamu (dalam berbuat) kebaikan. Di mana saja kamu berada pasti Allah akan mengumpulkan kamu sekalaian (pada hari kiamat). Sesungguhnya Allah Maha Kuasa atas segala sesuatu.

149. Dan dari mana saja kamu keluar, maka palingkanlah wajahmu ke arah Masjidil Haram, sesungguhnya ketentuan itu benar-benar sesuatu yang hak dari Tuhanmu. Dan Allah sekali-kali tidak lengah dari apa yang kamu kerjakan.

150. Dan dari mana saja kamu keluar, maka palingkanlah wajahmu ke arah Masjidil Haram. Dan di mana saja kamu (sekalian) berada, maka palingkanlah wajahmu ke arahnya, agar tidak ada hujjah bagi manusia atas kamu, kecuali orang-orang yang zalim di antara mereka. Maka janganlah kamu takut kepada mereka dan takut-lah kepada-Ku. Dan agar kusempunakan nikmat-Ku atasmu, dan supaya kamu mendapat petunjuk.

le 'ba'o pittama di
golonganna to bata-bata.

148. Anna tungga'-tungga' (mesa-mesa) umma' diang kibra 'na iya napi' oloi. Jari silumba-lumbamo 'o lao (mappogau') apiang. Mau inna muengei. Puang Alla Taala tongang na map-pasirumungo 'o (di allo kiama'). Sitonganna Puang Alla Taala tongang Kuasai diinggannana apa-apa.

149. Anna inna pole' muengei missung, pagilingi/pipiolo rupammu lao di Masigi Haram; Sitonganna atattuang di 'o tongang mesa attongang pole di Puammu. Anna sitonganna Puang Alla Taala andiangi balinganga pole di panggauammu.

150. Anna inna pole' muengei missung, pagilingi/pipiolo rupammu lao di Masigi Haram. Mau inna muengei (mie'), pepeoloi rupammu lao, malaai andiang diang hujjah disesemu, saliwanna to ta 'lalo (cilaka) pagau 'bawang di se 'iya. Jari da parakke' lao, iya tia parakke' o Mai. Anna na Upasukku 'i pammase-U mating, anna malaao mallolongang panunju 'pariroang .

١٤٨ مِنْ الْمُؤْمِنِينَ

وَلِكُلِّ وُجْهَةٍ هُومُؤَلِّهَا فَاسْتَوُوا
الْحَزْبَ إِنَّا مَأْكُونُوا يَاتِ بِكَرَّ اللَّهُ
جَمِيعًا إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٤٨﴾

وَمِنْ حَيْثُ خَرَجْتَ قَوْلٍ وَجْهَكَ شَطْرَ
الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَإِنَّهُ لَلْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ
وَمَا لِلَّهِ بِغَفْلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿١٤٩﴾

وَمِنْ حَيْثُ خَرَجْتَ قَوْلٍ وَجْهَكَ شَطْرَ
الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَحَيْثُ مَا كُنْتُمْ
قُولُوا وَجُوهَكُمْ شَطْرَهُ لِئَلَّا يَكُونَ
لِلنَّاسِ عَلَيْكُمْ حُجَّةٌ إِلَّا الَّذِينَ ظَلَمُوا
مِنْهُمْ فَلَا تَخْشَوْهُمْ وَاخْشَوْنِي وَلَا تَمْرُ
نِعْمَتِي عَلَيْكُمْ وَلَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ﴿١٥٠﴾

151. Sebagaimana (Kami telah menyempurnakan nikmat Kami padamu) Kami telah mengutus kepadamu Rasul di antara kamu yang membacakan ayat-ayat Kami kepada kamu dan mensucikan kamu dan mengajarkan kepadamu Al Kitab dan Hikmah (As Sunnah), seraya mengajarkan kepada kamu apa yang belum kamu ketahui.

152. Karena itu, ingatlah kamu kepada-Ku niscaya Aku ingat (pula) kepadamu, dan bersyukurlah kepada-Ku, dan janganlah kamu mengingkari (nimat)-Ku.

153. Hai orang-orang yang beriman, jadikanlah sabar dan shalat sebagai penolongmu, sesungguhnya Allah beserta orang-orang yang sabar.

154. Dan janganlah kamu mengatakan terhadap orang-orang yang gugur di jalan Allah (bahwa mereka itu) mati, bahkan (sebenarnya) mereka itu hidup tapi kamu tidak menyadarinya.

155. Dan sungguh Kami akan berikan cobaan kepadamu, dengan sedikit ketakutan, kelaparan, kekurangan harta, jiwa dan buah-buahan. Dan berikanlah berita gembira kepada orang-orang yang sabar,

151. Meapai Iyami' pura disiomi tu 'u mating Suro pole disesemu iya mambacango 'o aya'-aya'- U ana mappackingio anna mappa 'guruo Kitta' anna Hikmah (As-Sunnah), anna mappa 'guruo iya anu andiappa muissang.

152. Iyamo tu 'u paingarango 'o Mai di Iyau, anna Uingarang toi i'o, anna sukkuro 'o Mai anna da pakkaperri (mattola') pappenyamannu .

153. E inggannana to matappa', pajari sambayang anna asa 'barang menjari pattulummu, sitonganna Puang Alla Taala massolang to sa 'bar.

154. Anna da pa'uang lao di to mate di tangalanna Puang Alla Taala (mua') matei, anna sitonganna diangi tuo, anna iya tia andiangi nasa'ding.

155. Anna sitonganna na dibeio tu 'u paccowa, sicco 'rakke', acipurang, asiccoang barang-barang, nyawa anna buah-bua. Anna palambi 'i (papala 'bangi) karewa mapperio-rio di to sa 'bar.

كَمَا أَرْسَلْنَا فِيكُمْ رَسُولًا مِّنكُمْ يَتْلُوا
عَلَيْكُمْ آيَاتِنَا وَيُزَكِّكُمْ وَيُعَلِّمُكُمُ
الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَيُعَلِّمُكُم مَّا لَمْ
تَكُونُوا تَعْلَمُونَ ﴿١٥١﴾

فَأَذْكُرُوا مِنِّي أَن تَكُونُوا مِن
الضَّالِّينَ ﴿١٥٢﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اسْتَعِينُوا
بِالصَّبْرِ وَالصَّلَاةِ إِنَّ اللَّهَ مَعَ
الصَّابِرِينَ ﴿١٥٣﴾

وَلَا تَقُولُوا لِمَن يُقْتَلُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَمُوتٌ
بَلْ أَحْيَاءٌ وَلَكِن لَّا تَعْلَمُونَ ﴿١٥٤﴾

وَلَنَبْلُوَنَّكُمْ بِشَيْءٍ مِّنَ الْخَوْفِ وَالْجُوعِ
وَقِصِّ مِّنَ الْأَمْوَالِ وَالْأَنْفُسِ وَالشَّرَاتِ
وَيَسِّرَ الصَّابِرِينَ ﴿١٥٥﴾

156. (yaitu) orang-orang yang apabila ditimpah musibah, mereka mengucapkan "Innaa lillaahi wa innaa ilaihi raaji'uun.

157. Mereka itulah yang mendapat keberkatan yang sempurna dan rahmat dari Tuhan mereka, dan mereka itulah orang-orang yang mendapat petunjuk.

158. Sesungguhnya Shafaah dan Marwah adalah sebahagian dari syiar Allah. Maka barang siapa yang beribadah haji ke Baitullah atau ber-umrah, maka tidak ada dosa baginya mengerjakan sa'i antara keduanya dan barang siapa yang mengerjakan suatu kebajikan dengan kerelaan hati, maka sesungguhnya Allah Maha Menyukuri Kebaikan lagi Maha Mengetahui.

159. Sesungguhnya orang-orang yang menyembunyikan apa yang telah Kami turunkan berupa keterangan-keterangan (yang jelas) dan petunjuk, setelah Kami menerangkan kepada manusia Al Kitab, mereka itu dilaknati Allah dan dilaknati (pula) oleh semua (makhluk) yang dapat mela'nati,

160. kecuali mereka yang telah bertaubat dan mengadakan perbaikan dan menerangkan (kebenaran),

156. (Iyamo) to iya naruai awala', ma'uangi :
Sitonganna appunna' i anu (pole) di Puang anna disesena-I iyami'embali''.

157. Iyamo di'o na mallolongang barakka' sukku' anna pammase pole di Puanna, anna iyamo to mallolongang panunju'.

158. Sitonganna Shafa anna Marwah mesai bareang pole di syiarna Puang Alla Taala jari inai ma'ibadah Hajji di Baitullah iyade' Umrah, jari andiang-diing dosa di sesena, massa' i dialle'na. Anna inai mappogau' apiangan sawa' elo'na, sitonganna Puang Alla Taala massukkurri apiangan anna tongang paissang.

159. Sitonganna to mambuniang apa pura Upaturun (aya') mannassa anna panunju', di puranna Iyami' mappannassa lao di rupa tau (miapa) lalang di Kitta', nacallai Puang Alla Taala anna nacalla topa inggannana to paccalla.

160. Saliwana to pura towa' anna mappogau' apiangan anna mappannassa

الَّذِينَ إِذَا أَصَابَتْهُمُ مُصِيبَةٌ قَالُوا إِنَّا لِلَّهِ وَإِنَّا إِلَيْهِ رَاجِعُونَ ﴿١٥٦﴾

أُولَئِكَ عَلَيْهِمْ صَلَوَاتٌ مِّن رَّبِّهِمْ وَرَحْمَةٌ وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُهْتَدُونَ ﴿١٥٧﴾

﴿١٥٨﴾ إِنَّ الصَّفَا وَالْمَرْوَةَ مِن شَعَائِرِ اللَّهِ فَمَنْ حَجَّ الْبَيْتَ أَوَاعْتَمَرَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِ أَن يَطَّوَّفَ بِهِمَا وَمَن تَطَوَّعَ خَيْرًا فَإِنَّ اللَّهَ شَاكِرٌ عَلِيمٌ ﴿١٥٩﴾

إِنَّ الَّذِينَ يَكْتُمُونَ مَا أَنزَلْنَا مِنَ الْبَيِّنَاتِ وَالْهُدَىٰ مِن بَعْدِ مَا بَيَّنَّاهُ لِلنَّاسِ فِي الْكِتَابِ أُولَئِكَ يَلْعَنُهُمُ اللَّهُ وَيَلْعَنُهُمُ اللَّعِينُونَ ﴿١٦٠﴾

إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا وَأَصْلَحُوا وَابْتُؤُوا فَأُولَئِكَ أَتُوبُ عَلَيْهِمْ وَأَنَا التَّوَّابُ

maka terhadap mereka itu Aku menerima taubatnya dan Aku-lah yang Maha Penerima Taubat lagi Maha Penyayang.

161. sesungguhnya orang-orang kafir dan mereka mati dalam keadaan kafir, mereka itu mendapat laknat Allah, para malaikat dan manusia seluruhnya.

162. Mereka kekal di dalam laknat itu, tidak akan diringankan siksa dari mereka dan tidak (pula) mereka diberi tangguh

163. Dan Tuhanmu adalah Tuhan Yang Maha Esa; tidak ada Tuhan (yang hak disembah) melainkan Dia, Yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang.

164. Sesungguhnya dalam penciptaan langit dan bumi, silih bergantinya malam dan siang, bahtera yang berlayar di laut apa yang berguna bagi manusia, dan apa yang Allah turunkan dari langit berupa air, lalu dengan air itu Dia hidupakan bumi sesudah mati (kering)-nya dan Dia sebarkan di bumi itu segala jenis hewan, dan pengisaran angin dan awan yang dikendalikan antara langit dan bumi; sungguh (terdapat) tanda-tanda (keesaan dan kebesaran Allah) bagi kaum yang memikirkan.

(atongangang), di se 'iya U-tarimai towa 'na anna Iyaumo tu 'u pattarima towa 'na makkesayang.

161. Sitonganna to kaper anna matei di akaperan mallolongangi paccallang pole di Puang Alla Taala, malaika 'anna inggannana rupa tau.

162. Mannannungangi ise 'iya lalang di paccallang, andiangi na di pamingngang-gang passessa, andiang toi di bei teppo.

163. Anna iya Puammu, (Diangi) Puang Mesa, andiang-diangi Puang (disomba) saliwanna (sangadinna) Iya, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang.

164. Sitonganna di pajarinna langi 'anna lino, disisallena bongi anna allo, lopi sumombal di sasi 'mambawa anu ma'guna di rupa tau, na apa napaturun Puang Alla Taala pole di langi ' (alarapanganna) uai, anna sawa ' (uai di 'o) mappatui liita ' di matena (kambu ' mara 'e), anna nasemburan toi di inggannana olo 'olo', anna iri ' siola tai iri ' iya tiator di pallawanganna langi ' anna lino, sitonganna (iya di 'o diangi) alama ' (amesa-nganna anna akaiyyanganna Puang Alla Taala) disesena to keakkalang.

الرَّحِيمِ ﴿١٦١﴾

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَمَاتُوا وَهُمْ
كُفَّارًا أُولَئِكَ عَلَيْهِمْ لَعْنَةُ اللَّهِ
وَالْمَلَائِكَةِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ ﴿١٦١﴾

خَالِدِينَ فِيهَا لَا يُخَفَّفُ عَنْهُمْ الْعَذَابُ
وَلَهُمْ يُنظَرُونَ ﴿١٦٢﴾

وَاللَّهُ كَرِيمٌ إِنَّ إِلَهًا لَّا إِلَهَ إِلَّا هُوَ
الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ ﴿١٦٣﴾

إِنَّ فِي خَلْقِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
وَإِخْتِلَافِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَالْفُلْكِ الَّتِي
تَجْرِي فِي الْبَحْرِ بِمَا يَنْفَع النَّاسَ وَمَا
أَنْزَلَ اللَّهُ مِنَ السَّمَاءِ مِنْ مَّاءٍ فَأَحْيَا
بِهِ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا وَبَشَّرْنَا مِنْ
كُلِّ دَابَّةٍ وَتَصْرِيفِ الرِّيْحِ
وَالسَّحَابِ الْمُسَخَّرِينَ السَّمَاءِ
وَالْأَرْضِ لآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿١٦٤﴾

165. Dan di antara manusia ada orang-orang yang menyembah tandingan-tandingan selain Allah; mereka mencintainya sebagaimana mereka mencintai Allah. Ada pun orang-orang yang beriman sangat cinta kepada Allah. Dan jika seandainya orang-orang yang berbuat zalim itu mengetahui ketika mereka melihat siksa (pada hari kiamat), bahwa kekuatan itu kepunyaan Allah semuanya dan bahwa Allah amat berat siksa-Nya (niscaya mereka menyesal).

166. (yaitu) ketika orang-orang yang diikuti itu berlepas diri dari orang-orang yang mengikutinya, dan mereka melihat siksa; dan (ketika) segala hubungan di antara mereka terputus sama sekali.

167. Dan berkatalah orang-orang yang mengikuti: "Seandainya kami dapat kembali (ke dunia), pasti kami akan berlepas diri dari mereka, sebagaimana mereka berlepas diri dari kami." Demikianlah Allah memperlihatkan kepada mereka amal perbuatannya menjadi sesalan bagi mereka; dan sekali-kali mereka tidak dapat keluar dari api neraka.

168. Hai sekalian manusia, makanlah yang halal lagi baik dari apa yang terdapat di bumi, dan janganlah kamu mengikuti langkah-

165. Anna diang rupa tau massomba saliwanna Puang Alla Taala, naelo 'i miapa naelo 'inna Puang Alla Taala, Anna iya to matappa' naelo 'i sanna 'i Puang Alla Taala. Anna tenna' to ta 'lalo pagau' bawang naissangi diwattu naitannamo passessa (di allo kiamo'), gassing (pa'ulleang) appunnanna nasang Puang Alla Taala anna Puang Alla Taala mabe 'i sanna 'i passessa-Na.

166. Di wattu to dipiccoe 'i (missara') mialappas pole di to mappiccoe 'i, anna naitai passessa, anna di wattu lappasna nasammo inggannana sarana ise 'iya.

167. Anna ma'uammo to miccoe'; "tenna' maladi iyami'embali' (di lino), iyami' tongang na missara' mi iyami' pole di se 'iya, mi'apai ise 'iya missara' pole di iyami'". Tipatemmi di 'o Puang Alla Taala mappipitiroang panggauanna lao dise 'iya menjari panoso, anna sitonganna andiangi ise 'iya na mala messung pole di api naraka.

168. E inggannana rupa tau, andemo 'o anu hallal anna macoa iya diang di lino, anna dao pappiccoe 'i panggauanna setang,

وَمِنَ النَّاسِ مَن يَتَّخِذُ مِن دُونِ اللَّهِ
أَسَدًا يُؤَيِّدُ بَعْضُهُمْ أَلْطَفَ اللَّهِ
وَالَّذِينَ
ءَامَنُوا أَشَدُّ حُبًّا لِلَّهِ وَلِيَ يَرْبِيَ الَّذِينَ
ظَلَمُوا إِذْ يَرَوْنَ الْعَذَابَ أَنَّ الْقُوَّةَ
لِلَّهِ جَمِيعًا وَأَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعَذَابِ ﴿١٦٥﴾

إِذْ تَبَرَّأَ الَّذِينَ اتَّبَعُوا مِنَ الَّذِينَ
اتَّبَعُوا وَرَأَوُا الْعَذَابَ وَتَقَطَّعَتْ
بِهِمُ الْأَسْبَابُ ﴿١٦٦﴾

وَقَالَ الَّذِينَ اتَّبَعُوا لَوْ أَنَّا
فَعَلْنَا مِثْلَ مَا تَبَرَّأْنَا وَمِثْلَ مَا
يُرِيهِمُ اللَّهُ أَعْمَالَهُمْ حَسَرَاتٍ عَلَيْهِمْ
وَمَا هُمْ بِخَارِجِينَ مِنَ النَّارِ ﴿١٦٧﴾

يَا أَيُّهَا النَّاسُ كُلُوا مِمَّا فِي الْأَرْضِ
حَلَالًا طَيِّبًا وَلَا تَتَّبِعُوا خُطُوتَ

langkah syaitan; karena sesungguhnya syaitan itu adalah musuh yang nyata bagimu.

169. Sesungguhnya syaitan itu menyuruh kamu berbuat jahat dan keji, dan mengatakan terhadap Allah apa yang tidak kamu ketahui.

170. Dan apabila dikatakan kepada mereka: "Ikutilah apa yang diturunkan Allah," Mereka menjawab: "(tidak), tetapi kami hanya mengikuti apa yang telah kami dapati air (perbuatan) nenek moyang kami". "(apakah mereka akan mengikuti juga), walaupun nenek moyang mereka itu tidak mengetahui suatu apa pun, dan tidak mendapat petunjuk?"

171. Dan perumpamaan (orang yang menyeru) orang-orang kafir adalah seperti penggembala memanggil binatang yang tidak mendengar selain panggilan dan seruan saja. Mereka tuli, bisu, dan buta, maka (oleh sebab itu) mereka tidak mengerti.

172. Hai orang-orang yang beriman, makanlah di antara rezki yang baik-baik yang Kami berikan kepadamu dan bersyukurlah kepada Allah, jika benar-benar hanya kepada-Nya kami menyembah.

173. Sesungguhnya Allah hanya mengharamkan

sawa' sitonganna setang iyamo bali mannassa disesemu.

169. Sitonganna setang tu'u nasio 'o mappo-gau' anu gengge anna merissirissi, anna ma 'uangi lao di Puang Alla Taala iya anu andiang muissang.

170. Anna mua' dipa 'uangngi: "Piccoe' i iya pura napaturung Puang Alla Taala" pawali: (andiang), anna sangga ' namiccoea' lao iya miapa dilolongang pole di kanne '-kanne' i", (diangdi namiccoe' to'o?) mau kanne '-kanne' na andiang-diang naissant apa-apa anna andiang toi rua (mallo-longang) panunju'?

171. Anna alarapanganna, to kaper rapangi paammbi' maillongngi olo'-olo' na iya andiangi pairrangngi nasangadinna peillonginna sangga' peillong tappa'. Bingai, pepei, anna buta toi, jari andiangi mittama di akkalanna.

172. E inggannana to matappa', andeo pole di dalle' macoa iya pura U-bengango 'o anna sukkuro 'o lao di Puang Alla Taala mua' tongango 'o diang sangga' di (Puang) massomba.

173. Sitonganna Puang Alla Tala sangga'

الشَّيْطَانُ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُّبِينٌ ﴿١٦٨﴾

إِنَّمَا يَأْمُرُكُمْ بِالسُّوءِ وَالْفَحْشَاءِ
وَأَنْ تَقُولُوا عَلَى اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿١٦٩﴾

وَإِذْ قِيلَ لَهُمُ اتَّبِعُوا مَا أَنْزَلَ اللَّهُ قَالُوا
بَلْ نَسْمَعُ مَا الْقَيْنَا عَلَيْهِ ءَابَاءَنَا أَوْ لَوْ
كَانَ ءَابَاؤُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ شَيْئًا وَلَا
يَهْتَدُونَ ﴿١٧٠﴾

وَمَثَلُ الَّذِينَ كَفَرُوا كَمَثَلِ الَّذِي
يَتَّبِعُ بِمَآلٍ لَا يَسْمَعُ إِلَّا دَعَاةَ وَنِدَاةَ صُغُرٍ
بُكْرٍ عَمَى فَهْمًا لَا يَعْقِلُونَ ﴿١٧١﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا كُلُوا مِنْ طَيِّبَاتِ
مَا رَزَقْنَاكُمْ وَأَشْكُرُوا لِلَّهِ إِنْ
كُنْتُمْ رِيبًا تَعْبُدُونَ ﴿١٧٢﴾

إِنَّمَا حَرَّمَ عَلَيْكُمُ الْمَيْتَةَ وَالدَّمَ

bagimu bang-kai, darah, daging babi, dan binatang yang (ketika disembeli) disebut (nama) selain Allah. Tetapi barang siapa dalam keadaan terpaksa (memakannya) sedang ia tidak menginginkannya dan tidak (pula) melampaui batas, maka tidak ada dosa baginya. Sesungguhnya Allah Maha Pengampun lagi Maha Penyayang.

174. Sesungguhnya orang-orang yang menyembunyikan apa yang telah diturunkan Allah, yaitu Al Kitab dan menjualnya dengan harga yang sedikit (murah), mereka itu sebenarnya tidak makan (tidak menelan) ke dalam perutnya melainkan api, dan Allah tidak akan berbicara kepada mereka pada hari kiamat dan tidak akan mensucikan mereka dan bagi mereka siksa yang pedih.

175. mereka itulah orang-orang yang membeli kesesatan dengan petunjuk dan siksa dengan ampunan. Maka alangkah berani mereka menentang api neraka!

176. Yang demikian itu adalah karena Allah telah menurunkan Al Kitab dengan membawa kebenaran; dan sesungguhnya orang-orang yang berselisih tentang (kebenaran) Al Kitab itu benar-benar penyimpangan yang jauh

mahharangang disesemu bakke, cera', boe, anna olo' -olo' (mua' digere 'i) tania sawa' sangana Puang Alla Taala. Anna inai sawa' tipassa maande anna andiangi napoelo' anna andiang toi mallewa' jori' /bassi', jari andiang-diang dosa disesena. Sitonganna Puang Alla Taala Pa' dappang na Makkesanyang.

174. *Sitonganna to mambuniang anu iya napaturung Puang Alla Taala, iyamo Kitta' anna nabaluangi di angga' maseppo, sitonganna andiangi maamme' naung di are'na selaenna maamme' i api, anna Puang Alla Tala andiangi na mappappau' i di allo kiamo' anna andiang toi na mappaccingi' i anna disesena passessa masanna'.*

175. *Dise' iyamo tu' u di' o maalli apusang di panunju', anna passessa anna pa' dappang. Barani-barani pai tia ise' iya ma' ewa (mambaliang) api naraka.*

176. *Iya bassa di' o diangi sawa' Puang Alla Taala purai mappaturung Kitta' mambawa attongangan, anna sitonganna to sisala tanggarang di (atonganganna) Kitta' di' o, mannassa karaoi alesseanna.*

وَلَحْمَ الْخِزْيِيرِ وَمَا أَهْلَ بِهِ لَعْنَةُ اللَّهِ
فَمَنْ أَضْطَرَّ غَيْرَ بَاغٍ وَلَا عَادٍ فَلَا إِثْمَ
عَلَيْهِ إِنْ أَنَّهُ عَفْوٌ رَّحِيمٌ ﴿٧٤﴾

إِنَّ الَّذِينَ يَكْتُمُونَ مَا أَنزَلَ اللَّهُ
مِنَ الْكِتَابِ وَيَشْتُرُونَ بِهِ ثَمَنًا
قَلِيلًا أُولَئِكَ مَا يَأْكُونَ فِي بُطُونِهِمْ إِلَّا
النَّارَ وَلَا يُكَلِّمُهُمُ اللَّهُ يَوْمَ
الْقِسْمَةِ وَلَا يَزَكِّيهِمْ وَلَهُمْ
عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٧٥﴾

أُولَئِكَ الَّذِينَ اشْتَرُوا الضَّلَالَهٗ
بِالْهُدَى وَالْعَذَابَ بِالْمَغْفِرِ وَفَمَا
أَصْبَرَهُمْ عَلَى النَّارِ ﴿٧٦﴾

ذَٰلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ نَزَّلَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ
وَأَنَّ الَّذِينَ أَخْتَلَفُوا فِي الْكِتَابِ
لَهُمْ شِقَاقٌ بَعِيدٌ ﴿٧٦﴾

177. Bukanlah menghadapkan wajahmu ke arah timur dan barat itu suatu kebajikan, akan tetapi sesungguhnya kebajikan itu ialah beriman kepada Allah, hari kemudian, malaikat-malaikat, kitab-kitab, nabi-nabi dan memberikan harta yang dicintainya kepada kerabatnya, anak-anak yatim, orang-orang miskin, musafir (yang memerlukan pertolongan) dan orang-orang yang memintaminta; dan (memerdekakan) hamba sahaya, mendirikan shalat, dan menunaikan zakat; dan orang-orang yang menepati janjinya apabila ia berjanji, dan orang-orang yang sabar dalam kesempitan, penderitaan dan dalam peperangan. Mereka itulah orang-orang yang benar (imannya); dan mereka itulah orang-orang yang bertakwa.

178. Hai orang-orang yang beriman, diwajibkan atas kamu qishash berkenaan dengan orang-orang yang dibunuh; orang merdeka dengan merdeka, hamba dengan hamba dan wanita dengan wanita, maka barang siapa yang mendapat suatu pema'afan dari saudaranya, hendaklah (yang mema'afkan) mengikuti dengan cara yang baik, dan hendaklah (yang diberi ma'af) membayar (diat) kepada yang memberi ma'af dengan cara yang baik (pula). Yang demikian itu

177. Tania apiangang mapepeolo rupammu di timo' anna bara', anna sitonganna apiangang iyamo matappa' di Puang Alla Taala, allo diboe', malaika'-malaika', kitta'-kitta', nabi-nabi, anna mappibei barang naelo 'inna lao di solana, ana'-ana' beong, to kasi-asi, to lumamba anna to mirau-rau, anna mappamaradeka batua, makke 'deang sambayang, anna mappasang sakka', anna to mappasilenaran janjinna mua' ma'janji' i, anna to sa'bar di akasippiang, sussa anna di lalanna pammumusuang. Iyamo di'o to parua anna to takwa.

178. E inggannana to matappa', dipawaji' to qishash di lalanna to dipatei. To maradeka anna to maradeka, batua anna to baine anna to baine, jari inai mallolongang pa'dappang pole di luluare'na, sititinajai to maa'dappang meccoe' macoa, anna sitinajai to di a'dappang mambayar (massokong) di to maadappang macoa. Iya bassa di'o polei di Puammu Pammase. Inai-inai ta'lalo di sesenai sessa masanna'.

لَيْسَ الْبِرَّ أَنْ تُوَلُّوا وُجُوهَكُمْ قِبَلَ
الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ وَلَكِنَّ الْبِرَّ مَنْ
ءَامَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ
وَالْمَلَائِكَةِ وَالْكِتَابِ وَالنَّبِيِّينَ وَءَاتَى
الْمَالَ عَلَى حُبِّهِ ذَوِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ
وَالْمَسْكِينِ وَابْنَ السَّبِيلِ وَالسَّائِلِينَ
وَفِي الرِّقَابِ وَأَقَامَ الصَّلَاةَ وَءَاتَى
الزَّكَاةَ وَالْمُؤْتُونَ بِعَهْدِهِمْ إِذَا
عَاهَدُوا وَأَصْبَحُوا وَاللَّيْلِ فِي السَّجْدِ
وَإِذِ اتَّخَذُوا أَلْوَالِيَهُمُ الَّذِينَ صَدَقُوا
وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُتَّقُونَ ﴿١٧٧﴾

بَيَّأْتُهُمُ الَّذِينَ ءَامَنُوا كَتَبَ عَلَيْهِمُ
الْقِصَاصَ فِي الْقَتْلِ الْحَرْبِ بِالْحَرْبِ وَالْعَبْدَ
بِالْعَبْدِ وَالْأُنثَىٰ بِالْأُنثَىٰ فَمَنْ عَفَىٰ لَهُ
مِنْ أَخِيهِ شَيْءٌ فَلَيتَّعَ بِالْمَعْرُوفِ وَأَدَّاءُ
إِلَيْهِ بِإِحْسَانٍ ذَلِكَ تَخْفِيفٌ مِّن رَّبِّكُمْ
وَرَحْمَةٌ مِّنْ أَعْتَدَىٰ بَعْدَ ذَلِكَ فَهَلْ
عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٧٨﴾

adalah suatu keringanan dari Tuhan kamu dan suatu rahmat. Barang siapa yang melampaui batas sesudah itu, maka baginya siksa yang sangat pedih.

179. Dan dalam qishaash itu ada (jaminan kelangsungan) hidup bagimu, hai orang-orang yang berakal, supaya kamu bertakwa

180. Diwajibkan atas kamu, apabila seorang di antara kamu kedatangan (tanda-tanda) maut, jika ia meninggalkan harta yang banyak, berwasiat untuk ibu-bapak dan karib kerabatnya secara ma'ruf, (ini adalah) kewajiban atas orang-orang yang bertakwa.

181. Maka barangsiapa yang mengurang wasiat itu, setelah ia mendengarnya, maka sesungguhnya dosanya adalah bagi orang-orang yang mengubahnya. Sesungguhnya Allah Maha Men-dengar lagi Maha Mengetahui

182. (Akan tetapi) barangsiapa khawatir terhadap orang yang berwasiat itu, berlaku berat sebelah atau berbuat dosa, lalu ia mendamaikan antara mereka, maka tidaklah ada dosa baginya. Sesungguhnya Allah Maha Penganpun lagi Maha penyayang.

183. Hai orang-orang yang beriman, diwajibkan atas

179. Anna di lalang qishash di 'o diang atuoang di sesemu, E todiang akkalanna mamoaere 'o takwa.

180. Di waji 'io mua' diango 'o na polei alama' amateang, mua' diang mai 'di barang-barammu, pappasango 'o di indo amammu anna palulluareang cara macoa, (iya di 'e waji 'i) di sesena to takwa.

181. Jari inai mambenru' laeng pasang (mana') di 'o dipuranna nairrangngi, sitonganna dosana di to mambenru' laeng. Sitonganna Puang Alla Taala Pairrangngi na Paissang.

182. Inai marakke 'lao di to mappasang di 'o, mappogau' mawe 'i sassigi 'i iyade' mappogau' dosa mane napasiamana 'i ise 'iya, jari andiang-diang dosa di sesena. Sitonganna Puang Alla Taala Pa'dappang na Makkesayang.

183. E inggannana to matappa', di waji 'io

وَلَكُمْ فِي الْقِصَاصِ حَيَوةٌ يَا أُولِي الْأَلْبَابِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿١٧٩﴾

كَيْبَ عَلَيْكُمْ إِذَا حَضَرَ أَحَدَكُمُ الْمَوْتُ
إِنْ تَرَكَ خَيْرًا الْوَصِيَّةُ لِلْوَالِدَيْنِ
وَالْأَقْرَبِينَ بِالْمَعْرُوفِ حَقًّا
عَلَى الْمُتَّقِينَ ﴿١٨٠﴾

فَمَنْ بَدَلَهُ بَعْدَ مَا سَمِعَهُ فَإِنَّمَا إِثْمُهُ
عَلَى الَّذِينَ يَبَدِّلُونَهُ وَإِن لَّوَلَدٌ سَمِيعٌ
عَلَيْهِ ﴿١٨١﴾

فَمَنْ خَافَ مِنْ مَوْصٍ جَنَفًا أَوْ إِثْمًا
فَأَصْلَحَ بَيْنَهُمْ فَلَا إِثْمَ عَلَيْهِ إِنَّ اللَّهَ
عَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١٨٢﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُتِبَ عَلَيْكُمُ

kamu berpuasa sebagaimana diwajibkan atas orang-orang sebelum kamu agar kamu bertakwa

184. (yaitu) dalam beberapa hari yang tertentu. Maka barang siapa di antara kamu ada yang sakit atau dalam perjalanan (lalu ia berbuka), maka (wajiblah baginya berpuasa) sebanyak hari yang ditinggalkan itu pada hari-hari yang lain. Dan wajib bagi orang-orang yang berat menjalankannya (jika mereka tidak berpuasa) membayar fidya, (yaitu): memberi makan seorang miskin. Barangsiapa yang dengan kerelaan hati mengerjakan kebajikan, maka itulah yang lebih baik baginya. Dan berpuasa lebih baik bagimu jika kamu mengetahui.

185. (Beberapa hari yang ditentukan itu ialah) bulan Ramadhan, bulan yang di dalamnya diturunkan (permulaan) Al Qur'an sebagai petunjuk bagi manusia dan penjelasan-penjelasan mengenai petunjuk itu dan pembeda (antara yang hak dan yang bathil). Karena itu, barangsiapa di antara kamu hadir (di negeri tempat tinggalnya) di bulan itu, maka hendaklah ia berpuasa pada bulan itu, dan barangsiapa yang sakit atau dalam perjalanan (lalu ia berbuka), maka (wajiblah baginya berpuasa), sebanyak hari

mappuasa mi'apa di wajikang lao di pattodioloammu mala'ao takwa.

184. (Iyamo) saapa-saapa allona iya di pattantu. Jari inai magarring iyade' mellamba (buka), jari (waji'i) di sesena mappuasa sitteng allo andiang napuasang di allo-allo laeng. Anna waji'i di sesena to mabe'i mappogau' (mua' andiangi mappuasa) mappidiyah. Anna inai mappogau' apiangang sawa' elo'na, iyamo di'o la'bi macoa di sesena. Anna mappuasa la'bi macoai di sesemu mua' muissangdi.

185. Bulang Ramadhan, bulang di lalanna dipaturung (diparawung pammulang) Koroang panunju' lao di rupa tau anna mappannassa panunju' anna mappassallaesang (anu macoa anna anu adae'). Anna inai pole (di kappunna) di bulang di'o, sitinajai mappuasa di bulang di'o anna inai magarring iyade' di lalang pellambang (narusa' puasanna) waji'i (di sesena mappuasa) simmai' di allo andiang (napuasang), di allo-allo laeng, Puang Alla Taala ma' elorang lomo

الصِيَامُ كَمَا كُتِبَ عَلَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكَ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿١٨٤﴾

أَيَّامًا مَعْدُودَاتٍ فَمَنْ كَانَ مِنْكُمْ مَرِيضًا أَوْ عَلَى سَفَرٍ فَعِدَّةٌ مِنْ أَيَّامٍ أُخَرَ وَعَلَى الَّذِينَ يُطِيقُونَهُ فِدْيَةٌ طَعَامُ مِسْكِينٍ فَمَنْ تَطَوَّعَ خَيْرًا فَهُوَ خَيْرٌ لَهُ وَأَنْ تَصُومُوا خَيْرٌ لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿١٨٥﴾

شَهْرٍ رَمَضَانَ الَّذِي أُنزِلَ فِيهِ الْقُرْآنُ أَنْ هَدَى لِلنَّاسِ وَبَيَّنَّتْ مِنَ الْهُدَى وَالْقُرْآنِ فَمَنْ شَهِدَ مِنْكُمْ الشَّهْرَ فَلْيَصُمْهُ وَمَنْ كَانَ مَرِيضًا أَوْ عَلَى سَفَرٍ فَعِدَّةٌ مِنْ أَيَّامٍ أُخَرَ يُرِيدُ اللَّهُ بِكُمْ الْيُسْرَ وَلَا يُرِيدُ بِكُمْ الْعُسْرَ وَلِتُكْمِلُوا الْعِدَّةَ وَلِتُكَبِّرُوا اللَّهَ عَلَى مَا هَدَاكُمْ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿١٨٥﴾

yang ditinggalkannya itu, pada hari-hari yang lain. Allah menghendaki kemudahan bagimu, dan tidak menghendaki kesukaran bagimu. Dan hendaklah kamu mencukupkan bilangannya dan hendaklah kamu mengagungkan Allah atas petunjuk-Nya yang diberikan kepadamu, supaya kamu bersyukur

186. Dan apabila hamba-hamba-Ku bertanya kepadamu tentang Aku, maka (jawablah), bahwasanya Aku adalah dekat. Aku mengabulkan permohonan orang yang berdo'a apabila ia memohon kepada-Ku, maka hendaklah mereka itu memenuhi (segala perintah)-Ku dan hendaklah mereka beriman kepada-Ku, agar mereka selalu berada dalam kebenaran.

187. Dihalalkan bagi kamu pada malam hari bulan puasa bercampur dengan isteri-isteri kamu; mereka itu adalah pakaian bagimu, dan kamu pun adalah pakaian bagi mereka. Allah mengetahui bahwasanya kamu tidak dapat menahan nafsumu, karena itu Allah mengampuni kamu dan memberi ma'af kepadamu. Maka sekarang campurilah mereka dan carilah apa yang ditetapkan Allah untukmu, dan makan minumlah hingga terang bagimu benang putih dan benang hitam, yaitu fajar.

(*amalammorang*) di sesemu anna andiang ma'elorang amapparriang di sesemu. Anna sitinajanna'o mappasukku' mappakaraya Puang sawa' panunju' -Na iya na beio malaao sukkur.

186. Anna mua' batua-batua-U mettule' mating masalah Iyau, jari (bali) sitonganna Iyau kadeppu' Iyau mappasilennarang/ mattarima piraunna to mirau mua' miraui Mai. Jari sitinajannai ise' iya matturu' i (inggannana pesio)-U anna sitinajai matappa' Mai malaai (ise' iya) samata lalang di panunju -U.

187. Dihallallakangi di sesemu (bongi) puasangang) massiolang bainemu, iya bainemu pakaemmu. Anna i'o pakaean'o di sesena. Naissangi Puang Alla Taala mua' diango'o andiang mala mattahang nassummu, sawa' iyamo di'o Puang Alla Taala na mattarima iowa' mu anna na' dappango'o. Jari ite'e solangi anna itai anu iya pura napannassa Puang Alla Taala di sesemu. Anna andeo, pandunduo lambi' mannassa di sesemu bannang mapute

وَإِذَا سَأَلَكَ عِبَادِي عَنِّي فَإِنِّي قَرِيبٌ ۖ أُجِيبُ دَعْوَةَ الدَّاعِ إِذَا دَعَانِ ۗ فَلْيَسْتَجِيبُوا لِي وَلْيُؤْمِنُوا بِلَعَلَّهُمْ يَرْشُدُونَ ﴿١٨٦﴾

أَحِلَّ لَكُمْ لَيْلَةَ الصِّيَامِ الرَّفَثُ إِلَىٰ نِسَائِكُمْ هُنَّ لِيَابِسٌ لَكُمْ وَأَنْتُمْ لِيَابِسٌ لَهُنَّ ۗ عَلِمَ اللَّهُ أَنَّكُمْ كُنْتُمْ تَخْتَلُونَ أَنْفُسَكُمْ فَتَابَ عَلَيْكُمْ وَعَفَا عَنْكُمْ ۗ فَالْتَن بَشُرُوهُنَّ وَأَبْتَغُوا مَا كَتَبَ اللَّهُ لَكُمْ وَكُلُوا وَاشْرَبُوا حَتَّىٰ يَتَبَيَّنَ لَكُمُ الْخَيْطُ الْأَبْيَضُ مِنَ الْخَيْطِ الْأَسْوَدِ مِنَ الْفَجْرِ ۗ ثُمَّ أَتَمُوا الصِّيَامَ إِلَىٰ الْبَيْلِ وَلَا تُبَشِّرُوهُنَّ وَأَنْتُمْ عَاكِفُونَ فِي الْمَسَاجِدِ ۗ تِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ فَلَا

Kemudian sempurnakanlah puasa itu sampai (datang) malam, (tetapi) janganlah kamu campuri mereka itu, sedang kamu beri'tikaf dalam masjid. Itulah larangan Allah, maka janganlah kamu mendekatinya. Demikianlah Allah menerangkan ayat-ayat-Nya kepada manusia, supaya mereka bertakwa

188. Dan janganlah sebahagian kamu memakan harta sebahagian yang lain di antara kamu dengan jalan yang batil dan (janganlah) kamu membawa (urusan) harta itu kepada hakim, supaya kamu dapat memakan sebahagian daripada harta benda orang lain itu dengan (jalan berbuat) dosa, padahal kamu mengetahui.

189. Mereka bertanya kepadamu tentang bulan sabit. Katakanlah: "Bulan sabit adalah tanda-tanda waktu bagi manusia dan (bagi ibadat) haji; Dan bukanlah kebajikan memasuki rumah-rumah dari belakangnya, akan tetapi kebajikan itu ialah kebajikan bagi orang yang bertakwa. Dan masuklah ke rumah-rumah itu dari pintu-pintunya; dan bertakwalah kepada Allah agar kamu beruntung.

190. Dan perangilah di jalan Allah orang-orang yang

pole di bannang malotong, iyamo pandara' allo. Mane pasukku' i puasa lambi' bongi, anna da musolangi (bainemu), mua' diango' o i' tikaf di masigi. Iyamo di' o anu napusara Puang Alla Taala, jari diango' o miakadeppe' Lao (di Puang Alla Taala). Bassami di' o Puang Alla Taala mappannassa aya' - aya' -Na lao di rupa tau, mamoaere' i takwa.

188. Anna dao paande barammu anna (da to' o) paande barang laenna cara andiang macoa, anna da (to' o) mambawa barang lao di hakim, malaao maande sambareang barang pole di tau laeng (mappogau' dosa), anna muissangi.

189. Na napatule' o ise' iya masaalah bulang tsabit, pa' uango' o: Bulan tsabit di' o alama' (tanda) wattu lao di rupa tau anna pahhajji. Anna tania apiang mittama diboyang pole pondo', anna apiang iyamo apianganna to matappa'. Anna pittamamo' o di boyang-boyang di' o pole di ba' ba-ba' bana, anna takwao lao di Puang Alla Taala malaao sumaro (maupa').

190. Anna musu' i di tangalalang Puang Alla

تَقْرُبُوها كَذَلِكَ يبينُ اللهُ آيَاتِهِ
لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ ﴿١٨٧﴾

وَلَا تَأْكُلُوا أَمْوَالَكُمْ بَيْنَكُمْ
بِالْبَاطِلِ وَتَدْلُوا بِهَا إِلَى الْحُكَّامِ
لِتَأْكُلُوا فَرِيقًا مِنْ أَمْوَالِ النَّاسِ
بِالْإِثْمِ وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿١٨٨﴾

* يَسْتَأْذِنُكَ عَنِ الْأَهْلِ قُلْ هِيَ مَوَاقِيتُ
لِلنَّاسِ وَالْحَجِّ وَلَيْسَ الْبِرَّ بِأَنْ تَأْتُوا
الْبُيُوتَ مِنْ ظُهُورِهَا وَلَكِنَّ الْبِرَّ
مَنْ أَنْقَرْتُمْ وَأْتُوا الْبُيُوتَ مِنْ
أَبْوَابِهَا وَأَتَوْا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ
تُقَلِّبُونَ ﴿١٨٩﴾

وَقَاتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ الَّذِينَ

memerangi kamu, (tetapi) janganlah kamu melampaui batas, karena sesungguhnya Allah tidak menyukai yang melampaui batas.

191. Dan bunuhlah mereka di mana saja kamu jumpai mereka, dan usirlah mereka dari tempat mereka telah mengusir kamu (Mekah); dan fitnah itu lebih besar bahayanya dari pembunuhan, dan janganlah kamu memerangi mereka di Masjidil Haram, kecuali mereka memerangi kamu (di tempat itu), maka bunuhlah mereka. Demikianlah balasan bagi orang-orang kafir.

192. Kemudian jika mereka berhenti (dari memusuhi kamu), maka sesungguhnya Allah Maha Pengampun lagi Maha Penyayang.

193. Dan perangilah mereka itu, sehingga tidak ada fitnah lagi dan (sehingga) ketaatan itu hanya semata-mata untuk Allah. Jika mereka berhenti (dari memusuhi kamu), maka tidak ada permusuhan (lagi), kecuali terhadap orang-orang yang zalim.

194. Bulan Haram dengan bulan Haram, dan pada sesuatu yang patut dihormati, berlaku hukum qishaash. Oleh sebab itu barangsiapa yang menyerang kamu, maka

Taala to mampusu'io, anna da ta'lalo, sitonganna Puang Alla Taala andiangi naeolo'i to ta'lalo.

191. *Anna patei' i inna muengi siruppa', anna sioi malai inna naengeio nasio malai, anna pitina' la'bi kaiyangi bahayana anna mappatei. anna da mupatei di Masigi Haram, selaenna namusu'io, jari patei' i. Bassami di'o balasanna di to Kaper.*

192. *Mane mua' mi'osai mampusu'io, jari sitonganna Puang Alla Taala Pa'dappang na Makkesayang.*

193. *Anna patei' i (ise'iyia) lambi' andiang diang pitina' anna atunruang sangga' di Puang Alla Taala. Mua' mi'osai (mampusu'io) jari andiammo diang musu' selaenna lao di to ta'lalo pagau' bawang.*

194. *Bulang Haram di bulang Haram, anna diang macoa dipakaraya (iyamo) qishash. Jari inai mampusu'io musu' i toi tia mi'apa pampusu'na mating. Takwao di Puang*

يَقْتُلُوْكُمْ وَلَا تَعْتَدُوْا اِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْمُعْتَدِيْنَ ﴿١٩٠﴾

وَقَاتِلُوْهُمْ حَيْثُ نَفَقْتُمْهُمْ وَاَخْرِجُوْهُمْ مِنْ حَيْثُ اَخْرَجُوْكُمْ وَاَلْفِتْنَةُ اَشَدُّ مِنَ الْقَتْلِ وَلَا تَقَاتِلُوْهُمْ عِنْدَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ حَتّٰى يَقْتُلُوْكُمْ فِيْهِ اِنْ قَاتَلُوْكُمْ فَاقْتُلُوْهُمْ كَذٰلِكَ جَزَاءُ الْكَافِرِيْنَ ﴿١٩١﴾

فَاِنْ اَنْتُمْ هُمْ اِنَّ اللَّهَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ﴿١٩٢﴾

وَقَاتِلُوْهُمْ حَتّٰى لَا تَكُوْنَ فِتْنَةً وَيَكُوْنَ الدِّيْنَ لِلّٰهِ اِنْ اَنْتُمْ هُمْ اَفْلَا عُدُوْنَ اِلَّا اَعْلٰى الظّٰلِمِيْنَ ﴿١٩٣﴾

اَلشَّهْرُ الْحَرَامُ بِالشَّهْرِ الْحَرَامِ وَالْحُرُمَتُ قِصَاصٌ مِّمَّنْ اَعْتَدَى عَلَيْكُمْ فَاَعْتَدُوا عَلَيْهِ بِمِثْلِ مَا اَعْتَدَى عَلَيْكُمْ وَاَتَقُوا

seranglah ia, seimbang dengan serangannya terhadapmu. Bertakwalah kepada Allah dan ketahuilah, bahwa Allah beserta dengan orang-orang yang bertakwa

195. Dan belanjakanlah (harta bendamu) di jalan Allah, dan janganlah kamu menjatuhkan dirimu sendiri ke dalam kebinasaan, dan berbuat baiklah karena sesungguhnya Allah menyukai orang-orang berbuat baik.

196. Dan sempurnakanlah ibadah haji dan umrah karena Allah. Jika kamu terkepung (terhalang oleh musuh atau karena sakit), maka (sembelihlah) korban yang mudah di dapat, dan janganlah kamu mencukur kepalamu, sebelum korban sampai di tempat penyembelihannya. Jika ada di antaramu yang sakit atau ada gangguan di kepalanya (lalu ia bercukur), maka wajiblah atasnya berfidyah yaitu; berpuasa atau bersedekah atau berkorban. Apabila kamu telah (merasa) aman, maka bagi siapa yang ingin mengerjakan "umrah sebelum haji (di dalam bulan haji), (wajiblah ia menyembelih) korban yang mudah didapat. Tetapi jika ia tidak menemukan (binatang korban atau tidak mampu), maka wajib berpuasa tiga hari dalam masa haji dan tujuh hari

Alla Taala anna issangi sitonganna Puang Alla Taala siolai to takwa.

195. Anna balanjai (barang-barammu) di tangalanna Puang Alla Taala, anna da muannai (mupabemme'i) alawemu di acilakang anna piacoao, sitonganna Puang Alla Taala naelo 'i to mappogau' acoang/ apiangang.

196. Anna pasukku 'i hajji anna umrah sawa' Puang Alla Taala. Jari mua' diang sawa', jari (panggere'o) pakkorowao iya malammor muiita, anna mucukkuri (belua') ulummu diandiannapa tanda' lao diengeang panggereanna. Mua' diango 'o monge' iyade' diang sawa' (gangguang) di ulunna (mane maccukkur), jari waji 'i disesena mappidiyah, iyamo: Mappuasa iyade' massulakka iyade' makkorowa. Anna mua' amammi, jari inai melo' umrah diandiannapa hajji (waji' mi manggere') makkorowa iya malammor naita. Anna mua' andiangi ma'ita (pakkorowang), jari waji' i mappuasa talungallo di wattu hajji anna pitungallo (bo'o) mua'embali' mo'o. Iyamo di 'o sappulo allona kalepu. Bassami di 'o di

اللَّهُ وَأَعْمَلُوا أَنَّ اللَّهَ مَعَ الْمُتَّقِينَ ﴿١٩٤﴾

وَأَنْفِقُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلَا تُلْقُوا بِأَيْدِكُمُ الْوَيْلَ لَكُمْ وَأَحْسِنُوا إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ ﴿١٩٥﴾

وَأْتِمُوا الْحَجَّ وَالْعُمْرَةَ لِلَّهِ فَإِنْ أُخْصِرْتُمْ فَمَا اسْتَيْسَرَ مِنَ الْهَدْيِ وَلَا تَخْلُقُوا زُرًّا وَسَكَرًا حَتَّىٰ يَبْلُغَ الْهَدْيُ مَحَلَّهُ فَمَنْ كَانَ مِنْكُمْ رِضًا أَوْ يَدَةً أَدَىٰ مِنْ رَأْسِهِ ففَدَيْتَهُ مِنْ صِيَاهُ أَوْ صَدَقَةً أَوْ سَكًّا فَإِذَا أَمِنْتُمْ فَمَنْ تَمَعَ بِالْعُمْرَةِ إِلَى الْحَجِّ فَمَا اسْتَيْسَرَ مِنَ الْهَدْيِ فَمَنْ لَمْ يَجِدْ فِصْيَاهُ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ فِي الْحَجِّ وَسَعَةً إِذَا رَجَعْتُمْ تِلْكَ عَشْرَةٌ كَامِلَةٌ ذَلِكَ لِمَنْ لَمْ يَكُنْ أَهْلَهُ حَاضِرِي الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿١٩٦﴾

(lagi) apabila kamu telah pulang. Itulah sepuluh (hari) yang sempurna. Demikian itu (kewajiban membayar fidyah) bagi orang-orang yang keluarganya tidak berada (di sekitar) Masjidil Haram (orang-orang yang bukan penduduk kota Mekah). Dan bertakwalah kepada Allah dan ketahuilah bahwa Allah sangat keras siksaan-Nya.

197. (musim) haji adalah beberapa bulan yang dimaklumi, barang siapa yang menetapkan niatnya dalam bulan itu akan mengerjakan haji, maka tidak boleh rafats, berbuat fasik dan berbantah-bantahan di dalam masa mengerjakan haji. Dan apa yang kamu kerjakan berupa kebaikan, niscaya Allah mengetahuinya. Berbekallah, dan sesungguhnya sebaik-baik bekal adalah takwa. Dan bertakwalah kepada-Ku hai orang-orang yang berakal

198. Tidak ada dosa bagimu untuk mencari karunia (rezki hasil pemiagaan) dari Tuhanmu. Maka apabila kamu bertolak dari Arafat, berzikirlah kepada Allah di Masy'aril-haram. Dan berzikirlah (dengan menyebut) Allah sebagaimana yang ditunjukkan-Nya kepadamu; dan sesungguhnya kamu sebelum itu benar-benar termasuk orang yang sesat.

sesena to andiang sikadeppe ' Masigi Haram. Anna takwao di Puang Alla Taala anna issangi sitonganna Puang Alla Taala Makarras sanna' Pasessa-Na.

197. Pahhajjian iyamo sisaapa bulanna iya dissang, inai mannia' dibulang di 'o na mahhajji jari andingi mala rafats (mappau adae'), mappogau pase' anna sisakka '-sakka' di tangalalang (lamba) hajji. Anna acoang iya mupogau ' naissangi Puang Alla Taala. Piwongo 'o anna sitonganna piwongang kaminang macoa iyamo takwa anna takwao Mai, e to diang akkalanna.

198. Andiang-diang dosa di sesemu namaitai dalle ' pole di Puammu jari mua' malai mo 'o pole di Arafah, parrappe-rappeo di Puang Alla Taala di Masy'aril-haram. Anna parrepe-rappeo Puang Alla Taala miapa na patiroango 'o. Anna sitonganna diango 'o diolo ' mai to pusa.

الْحَجُّ أَشْهُرٌ مَّعْلُومَةٌ فَمَنْ فَرَضَ فِيهِنَّ الْحَجَّ فَلَا رَفَثَ وَلَا فُسُوقَ وَلَا جِدَالَ فِي الْحَجِّ وَمَا تَفَعَّلُوا مِنْ حَيْرٍ يَعْلَمُهُ اللَّهُ وَتَزُودُوا فِي بَيْتِ حَيْرٍ الزَّادِ الشَّقْوَى وَأَتَقُونَ بِتَأْوِيلِ الْأَلْبَابِ ﴿١٩٧﴾

لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ تَبْتَغُوا فَضْلًا مِنْ رَبِّكُمْ فَإِذَا أَفَضْتُمْ مِنْ عَرَفَاتٍ فَاذْكُرُوا اللَّهَ عِنْدَ الْمَشْعَرِ الْحَرَامِ وَاذْكُرُوهُ كَمَا هَدَيْتَكُمْ وَإِنْ كُنْتُمْ مِنْ قَبْلِهِ لَمَنِ الضَّالِّينَ ﴿١٩٨﴾

199. Kemudian bertolaklah kamu dari bertolaknya orang-orang banayak ('Arafah) dan mohonlah ampun kepada Allah; sesungguhnya Allah Maha Pengampun lagi Maha Penyayang

200. Apabila kamu telah menyelesaikan ibadah hajamu, maka berzikirlah (dengan menyebut) Allah, sebagaimana kamu menyebut-nyebut (membangga-banggakan) nenek moyangmu, atau (bahkan) berzikirlah lebih banyak itu. Maka di antara manusia ada orang yang berdo'a: "Ya Tuhan kami, berilah (kami) kebaikan di dunia", dan tiadalah baginya bahagian (yang menyenangkan) di akhirat.

201. Dan di antara mereka ada yang berdo'a: "Ya Tuhan kami, berilah kami kebaikan di dunia dan kebaikan di akhirat dan peliharalah kami dari siksa neraka.

202. Mereka itulah orang-orang yang mendapat bahagian dari apa yang mereka usahakan, dan Allah sangat cepat perhitungan-Nya.

203. Dan berzikirlah (dengan menyebut) Allah dalam beberapa hari yang berbilang. Barangsiapa yang ingin cepat berangkat (dari Mina) sudah dua hari, maka tiada dosa baginya. Dan barangsiapa yang ingin menanggukhan

199. Mane pembali' mo'o di engeangembali' na to mai' di (Arafah) anna pirau a' dappango'o di Puang Alla Taala, sionganna Puang Alla Taala Pa' dappang na Makkesayang.

200. Anna mua' puramo'o mahhajji jari parrappe- rappe mo'o (sangana) Puang Alla Taala, miapao marrappe- rappe kanne- kanne' mu, iya mupakaiyangang. Jari diang tau merau : E Puanggu bei iyami' (acoang) lino, anna andiang-diang di sesena bare (acoang) ahera'.

201. Anna diangi ise 'iya mirau: "E Puangngi, bei iyami' acoang di lino anna acoang di ahera' anna pakaraoi iyami' pole di passessa api naraka.

202. Ise 'iya di'o na mallolongang anu iya pura nausahai, anna Puang Alla Taala masiga sanna' pambilan-Na.

203. Anna parrappeo (sangana) Puang Alla Taala sisaapa allona. Anna inai melo' masiga mi' akke' (pole di Mina) di duangallona jari andiang diang dosa disesena. Anna inai andiappa (miakkke') jari andiang

ثُمَّ أَفِيضُوا مِنْ حَيْثُ أَفَاضَ
النَّاسُ وَاسْتَغْفِرُوا لِلَّهِ إِنَّ اللَّهَ
عَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١٩٩﴾

فَإِذَا أَقَضَيْتُمْ مِنْ سَكَكُمُ فَادْكُرُوا
اللَّهَ كَذِكْرِكُمْ آبَاءَكُمْ أَوْ أَشَدَّ
ذِكْرًا قَمِنَ النَّاسُ مَنْ يَقُولُ
رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا وَمَا لَهُ فِي
الْآخِرَةِ مِنْ خَلْقٍ ﴿٢٠٠﴾

وَمِنْهُمْ مَنْ يَقُولُ رَبَّنَا آتِنَا فِي
الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ
حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ ﴿٢٠١﴾

أُولَئِكَ لَهُمْ نَصِيبٌ مِمَّا كَسَبُوا
وَاللَّهُ سَرِيعُ الْحِسَابِ ﴿٢٠٢﴾

وَأَذْكُرُوا لِلَّهِ فِي أَيَّامٍ مَعْدُودَاتٍ
فَمَنْ تَعَجَّلَ فِي يَوْمَيْنِ فَلَا إِثْمَ
عَلَيْهِ وَمَنْ تَأَخَّرَ فَلَا إِثْمَ عَلَيْهِ
لِئِنْ أَتَقَىٰ وَأَتَّقُوا اللَّهَ وَأَعْلَمُوا
أَنَّكُمْ إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ﴿٢٠٣﴾

(keberangkatannya dari dua hari itu), maka tidak ada dosa pula baginya bagi orang yang bertakwa. Dan bertakwalah kepada Allah, dan ketahuilah, bahwa kamu akan dikumpulkan kepada-Nya.

204. Dan di antara manusia ada orang yang ucapannya tentang kehidupan dunia menarik hatimu, dan dipersaksikannya pada Allah (atas kebenaran) isi hatinya, padahal ia adalah penantang yang paling keras.

205. Dan apabila ia berpaling (dari kamu), ia berjalan di bumi untuk mengadakan kerusakan padanya, dan merusak tanaman-tanaman dan binatang ternak, dan Allah tidak menyukai kebinasaan.

206. Dan apabila dikatakan kepadanya: "Bertakwalah kepada Allah", bangkitlah kesombongannya yang menyebabkan berbuat dosa. Maka cukuplah (balasannya) neraka Jahannam. Dan sungguh neraka Jahannam itu tempat tinggal yang seburuk-buruknya.

207. Dan di antara manusia ada orang yang mengorbankan dirinya karena mencari keridhaan Allah; dan Allah Maha Penyantun kepada hamba-hamba-Nya.

diang dosa di sesena, di sesena to takwa. Anna takwao di Puang Alla Taala anna issangi sitonganna diango 'o na dipasirumung Lao.

204. Anna di rupa tau diang paunna naelo 'i atemu masaalah atuaoang lino, anna napepisa 'biangi di Puang Alla Taala (atonganganna) issi atena, anna diangi to pawali-wali sanna'.

205. Anna mua' napippondo 'io, millambai di lino anna diangi mappoda-podae', anna mappodae-podae' tudatuda' anna olo'-olo', anna Puang Alla Taala andiangi naelo 'i adaeang.

206. Anna mua' dipa 'uangngi : "Takwao di Puang Alla Taala", mindai' bomi ataka 'boranna iya massawa 'i mappogau' dosa. Jari sukku 'mi naraka Jahannam (balasanna). Anna sitonganna diangi naraka Jahannam engeang kaminang matuna.

207. Anna di rupa tau diang naajumai alawena sawa' naitai riona Puang Alla Taala, anna Puang Alla Taala masayang sanna' di batua-batuan-Na.

وَمِنَ النَّاسِ مَن يُعْجِبُكَ قَوْلُهُ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَيُشْهَدُ اللَّهُ عَلَىٰ مَا فِي قَلْبِهِ ۖ وَهُوَ أَلَدُّ الْخِصَامِ ﴿٢٠٤﴾

وَإِذَا تَوَلَّىٰ سَعَىٰ فِي الْأَرْضِ لِيُفْسِدَ فِيهَا وَيُهْلِكَ الْحَرْثَ وَالنَّسْلَ ۗ وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ الْفٰسَادَ ﴿٢٠٥﴾

وَإِذَا قِيلَ لَهُ اتَّقِ اللَّهَ أَخَذَتْهُ الْعِزَّةُ بِالْإِثْمِ فَحَسْبُهُ جَهَنَّمُ ۚ وَلَيْسَ بِالْمُهَادِّ ﴿٢٠٦﴾

وَمِنَ النَّاسِ مَن يَشْرِي نَفْسَهُ ۚ أُتِيَغَاءَ مَرْضَاتِ اللَّهِ ۗ وَاللَّهُ رَءُوفٌ بِالْعِبَادِ ﴿٢٠٧﴾

208. Hai orang-orang yang beriman, masuklah kamu ke dalam Islam secara keseluruhannya, dan janganlah kamu turut langkah-langkah syaitan. Sesungguhnya syaitan itu musuh yang nyata bagimu.

209. Tetapi jika kamu menyimpan (dari jalan Allah) sesudah datang kepadamu bukti-bukti kebenaran, maka ketahuilah, bahwasanya Allah Maha Perkasa lagi Maha Bijaksana.

210. Tiada yang mereka nanti-nantikan (pada hari kiamat) melainkan datangnya (siksa) Allah dalam naungan awan dan malaikat, dan diputuskanlah pakarnya. Dan hanya kepada Allah dikembalikan segala urusan.

211. Tanyakanlah kepada Bani Israil: "Berapa banyaknya tanda-tanda (kebenaran) yang nyata, yang telah Kami berikan kepada mereka", Dan barangsiapa yang menukar nikmat Allah setelah datang nikmat itu kepadanya, maka sesungguhnya Allah sangat keras siksa-Nya.

212. Kehidupan dunia dijadikan dalam pandangan orang-orang kafir, dan mereka memandang hina orang-orang yang beriman. Padahal orang-orang yang

208. *E inggannana to matappa', pittamamo'o di Sallang (mattonga-tongang), anna da pappiccoe'i setang. Anna sitonganna setang bali mannassa di sesemu.*

209. *Anna mua' diango'o lese (pole di Puang) dipuranamo pole alama' aparuang, jari issangi sitonganna Puang Alla Taala Maraya na Adil.*

210. *Andiangdi diang ise 'iya naeppe-eppei (di allo kiama') selaenna apoleanganna passessana Puang Alla Taala dinaunna tai iri 'anna Malaika', anna dipato 'i kara-karana. Anna sangga' lao di Puang Alla Taala dipeembali' inggannana urusang.*

211. *Patule 'i Bani Israil: Mi' apami mai' dinna alama' -alama' (aparuang) mannassa iya pura Ubei lao. Anna inai massapi' peppyamanna Puang Alla Taala di puranamo napolei nyamang, jari sitonganna Puang Alla Taala makarras sanna' passessa-Na.*

212. *Atuoang lino di pajari belo-belo di to Kaper anna naita matunai to matappa'. Anna to takwa la' bi maraya dadi ise 'iya di allo kiama'. Anna*

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا ادْخُلُوا فِي
الْإِسْلَامِ كَآفَّةً وَلَا تَتَّبِعُوا خُطُوٰتِ
الشَّيْطٰنِ ۗ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُّبِينٌ ﴿٢٠٨﴾

فَإِن رَّكِبْتُمْ مِّنْ بَعْدِ مَا جَاءَ تَكُمُ
الْبَيِّنٰتُ فَاعْلَمُوا أَنَّهُ لَآ إِلٰهَ غَيْرُ
حَكِيمٌ ﴿٢٠٩﴾

هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا أَن يَأْتِيَهُمُ اللّٰهُ فِي
ظُلُمٍ مِّنَ اللَّيْلِ وَالنَّجْمِ كُ۞هٍ
وَقَضَىٰ ٱلْأَمْرَ وَأَلَىٰ اللّٰهُ تَرْجِعُ
الْأُمُورُ ﴿٢١٠﴾

سَلِّ بِرَبِّ إِسْرٰٓءِيلَ كَمَا ءَاتَيْنَاهُمْ مِّنْ ءَايٰتِنَا بَيِّنٰتٍ
وَمَن يَبْدُلْ يَوْمَ اللّٰهِ مَن لّٰهُ مَن بَعْدَ مَا جَاءَتْهُ
فَإِنَّ اللّٰهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿٢١١﴾

رُبَّ مَن لَّيِّنَ لِلَّذِينَ كَفَرُوا الْحَيٰوةَ الدُّنْيَا
وَيَسْعُرُونَ مِنَ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَالَّذِينَ
أَتَقُوا فَوْقَهُمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ ۗ وَاللّٰهُ يَرُؤُفٌ
مِّنْ يَّسٰٓءِهِۦ بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿٢١٢﴾

bertakwa itu lebih mulia daripada mereka di hari kiamat. Dan Allah memberi rezki kepada orang-orang yang dikehendaki-Nya tanpa batas.

213. Manusia itu adalah umat yang satu. (setelah timbul perselisihan), maka Allah mengutus para nabi, sebagai pemberi kabar gembira dan pemberi peringatan, dan Allah menurunkan bersama mereka Kitab dan benar, untuk memberi keputusan di antara manusia tentang perkara yang mereka perselisihkan. Tidak berselisih tentang Kitab itu melainkan orang yang telah didatangkan kepada mereka Kitab, yaitu setelah datang kepada mereka keterangan-keterangan yang nyata, karena dengki di antara mereka sendiri. Maka Allah memberi petunjuk orang-orang yang beriman kepada kebenaran tentang hal yang mereka perselisihkan itu dengan kehendak-Nya. Dan Allah selalu memberi petunjuk orang yang dikehendaki-Nya kepada jalan yang lurus.

214. Apakah kamu mengira bahwa kamu akan masuk surga, padahal belum datang kepadamu (cobaan) sebagaimana halnya orang-orang yang terdahulu sebelum kamu? Mereka ditimpa oleh malapetaka dan kesengsaraan, serta

Puang Alla Taala mambei dalle ' di to naelo 'in-Na andiang nabilang.

213. rupa tau di 'o diangi umma' mesa, jari Puang Alla Taala mapparawummi nabi mambawa karewa mapperio-rio anna mambawa pappaiingarang anna Puang Alla Taala mapparawung siola kitta' parua na mappato' to sikara-kara (sisala). Andiangi sikara-kara (sisala) masaalah kitta' selaenna to di papoleang (kitta'), iyamo dipolena lao alama'-alama' mannassa. Jari Puang Alla Taala mambei panunju' di to matappa' lao di atongangang iya anu nasikara-karai (nasisalai) di 'o sawa' elo '-Na. Anna Puang Alla Taala samata mambei panunju' di to naelo 'i, lao di tangalalang malampu' (maroro).

214. Musangaadi na mittamao di suruga, anna andiappai pole disesemu (paccowa) mi'apa to diolo 'mu' ? Ise 'iya narua awala' anna sussa, anna diparuai (mai' di paccowa) lambi' ma 'uang suro anna to matappa '(iya)

كَانَ النَّاسُ أُمَّةً وَاحِدَةً فَعَمَّتَ اللَّهُ
الْبَصِيصَ مُبَشِّرِينَ وَمُنذِرِينَ وَأَنْزَلَ مَعَهُمُ
الْكِتَابَ بِاللُّغَةِ لِيَحْكُمَ بَيْنَ النَّاسِ فِي مَا
اختلفُوا فِيهِ وَمَا اختلف فِيهِ إِلَّا الَّذِينَ
أُوتُوهُ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَهُمْ الْآيَاتُ بَغْيًا
بَيْنَهُمْ فَهَدَى اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا لِمَا
اختلفُوا فِيهِ مِنَ الْحَقِّ بِإِذْنِهِ وَاللَّهُ
يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ إِلَى صِرَاطٍ
مُسْتَقِيمٍ ﴿٢١٣﴾

digoncangkan (dengan bermacam-macam cobaan) sehingga berkata Rasul dan orang-orang yang beriman bersamanya: "Bilakah datangnya pertolongan Allah? Ketahuilah bahwa pertolongan Allah itu amat dekat.

215. Mereka bertanya kepadamu tentang apa yang mereka nafkahkan. Jawablah: "Apa saja harta yang kamu nafkahkan hendaklah diberikan kepada ibu-bapak, kaum kerabat, anak yatim, orang-orang yang miskin dan orang-orang yang sedang dalam perjalanan." Dan apa saja kebajikan yang kamu buat, maka sesungguhnya Allah Maha Mengetahuinya.

216. Diwajibkan atas kamu berperang, padahal berperang itu adalah sesuatu yang kamu benci. Boleh jadi kamu membenci sesuatu padahal ia amat baik bagimu, dan boleh jadi (pula) kamu menyukai sesuatu, padahal ia amat buruk bagimu; Allah mengetahui, sedang kamu tidak mengetahui.

217. Mereka bertanya kepadamu tentang berperang pada bulan haram. Katakanlah: "Berperang pada bulan itu adalah dosa besar; tetapi menghalangi (manusia) dari jalan Allah, (menghalangi masuk) Masjidil Haram dan

massolangi: Pirappai pole pattulunna Puang Alla Taala? Issangi sitonganna pattulunna Puang Alla Taala kadeppu' sanna' i.

215. *Ise' iya mappatule' o anu napassullakkang, Pa' uango' o: Iya anu mupassullakkang sipato' nai mubei lao di indo ama, sola-sola, ana' - ana' beong, to kasi-asi, anna to lumamba. Anna inggannana apiangang mupogau', jari sitonganna Puang Alla Taala paissang sanna'.*

216. *Diwaji' io lamba mammusu', anna mammusu' diangi anu mubire'. Malai anu mumbire' la' bi macoai di sesemu, anna mala toi anu muelo' i la' bi adae' i disesemu. Anna naissangi Puang Alla Taala anna andiangi i' o muissang.*

217. *Ise' iya mappatule' o masaalah mammusu' di bulang Haram, pa' uango' o: mammusu' di bulang di' o diangi dosa kaiyang, anna mappusara rupa tau di tangalalanna Puang Alla Taala, makkaperri Puang Alla Taala, (mittama) Masigi*

يَسْأَلُونَكَ مَاذَا يُنْفِقُونَ قُلْ مَا أَنْفَقْتُمْ
مِنْ خَيْرٍ فَلِللَّذِينَ وَاللَّذِينَ الْأَقْرَبِينَ وَالْيَتَامَى
وَالْمَسْكِينِ وَابْنِ السَّبِيلِ وَمَا تَفْعَلُوا مِنْ
خَيْرٍ فَإِنَّ اللَّهَ بِهِ عَلِيمٌ ﴿١٥٠﴾

كَيْبَ عَلَيْكُمُ الْقِتَالُ وَهُوَ كُرْهُ لَكُمْ
وَعَسَى أَنْ تَكْرَهُوا شَيْئًا وَهُوَ خَيْرٌ
لَكُمْ وَعَسَى أَنْ تُحِبُّوا شَيْئًا وَهُوَ
شَرٌّ لَكُمْ وَاللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ
لَا تَعْلَمُونَ ﴿١١٦﴾

يَسْأَلُونَكَ عَنِ الشَّهْرِ الْحَرَامِ قِتَالٍ فِيهِ قُلْ
قِتَالٌ فِيهِ كَبِيرٌ وَصَدٌّ عَن سَبِيلِ
اللَّهِ وَكُفْرٌ بِهِ وَالْمَسْجِدِ الْحَرَامِ
وَإِخْرَاجُ أَهْلِهِ مِنْهُ أَكْبَرُ عِنْدَ اللَّهِ
وَالْفِتْنَةُ أَكْبَرُ مِنَ الْقَتْلِ
وَلَا يَزَالُونَ يَقْتُلُونَكُمْ حَتَّى تَرُدُّوكُمْ

mengusir penduduknya dari sekitarnya, lebih besar (dosanya) disisi Allah. Dan berbuat fitnah lebih besar (dosanya disisi) Allah dari pada membunuh. Mereka tidak henti-hentinya memerangi kamu sampai mereka (dapat) mengembalikan kamu dari agamamu (kepada kekafiran) seandainya mereka sanggup. Barang siapa yang murtad dari agamanya, lalu dia mati dalam kekafiran, maka mereka itulah yang sia-sia amalannya di dunia dan di akhirat, dan mereka itulah penghuni neraka, mereka kekal didalamnya.

218. Sesungguhnya orang-orang yang beriman, orang-orang yang berhijrah dan berjihad di jalan Allah, dan Allah Maha Pengampun lagi Maha Penyayang.

219. Mereka bertanya kepadamu tentang khamar dan judi. Katakanlah: "Pada keduanya itu terdapat dosa besar dan beberapa mamfaat bagi manusia, tetapi dosa keduanya lebih besar dari mamfaatnya". Dan mereka bertanya kepadamu apa yang mereka nafkahkan, Katakanlah: "Yang lebih dari keperluan. "Demikianlah Allah menerangkan Ayat-ayat-Nya kepadamu supaya kamu berfikir.

Haram anna massio malai pakkappung anna sikadeppe 'na la'bi kaiyangi (dosana) anna mappatei. Andiang pe 'osanna namusu 'io lambi ' malao napepenggiling di agamamu (mittama kaper), tenna ' sanggu 'di. Inai missung pole di agamana, anna mate diakaperan, iyamo di 'o to andiang karanana appalanna di lino anna di ahera', anna iyamo di 'o pa'engei naraka, mannannungangi di lalang.

218. *Sitonganna to matappa', anna to hijrah (millenggu' millele) anna tongang-tongang di tangalalang Puang Alla Taala, diangi mahhara' pammasesna Puang Alla Taala, anna Puang Alla Taala Pa'dappang na Makkesayang.*

219. *Ise 'iya mappatule 'o masaalah khamar (anu mipamawo') anna abotorang. Pa'oango'o: Diangi dosa kiyang anna diang acoanganna di tau anna dosana la'bi kaiyangi dadi acoanganna". Anna napatule 'o iya anu napasulakkang, pa'oango'o: "iya la'binna paralluammu". Bassami di'o Puang Alla Taala mappannassa aya'-aya'-Na disesemu malaao mappikkir.*

عَنْ دِينِكُمْ إِنْ أَسْتَطَعُوا وَمَنْ يَرْتَدِدْ
مِنْكُمْ عَنْ دِينِهِ فِيمَتَّ وَهُوَ
كَافِرٌ فَأُولَئِكَ حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ فِي
الْأُثَى وَالْآخِرَةِ وَأُولَئِكَ أَصْحَابُ
النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿١٧٧﴾

إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَالَّذِينَ هَاجَرُوا
وَجَاهَدُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ أُولَئِكَ
يَرْجُونَ رَحْمَتَ اللَّهِ وَاللَّهُ عَفُورٌ
رَّحِيمٌ ﴿١٧٨﴾

*يَسْأَلُونَكَ عَنِ الْخَمْرِ وَالْمَيْسِرِ قُلْ
فِيهِمَا إِتْمَ كَبِيرٌ وَمَنْفَعٌ لِلنَّاسِ
وَإِثْمُهُمَا أَكْبَرُ مِنْ نَفْعِهِمَا
وَيَسْأَلُونَكَ مَاذَا يُنْفِقُونَ قُلِ الْعَفْوَ
كَذَلِكَ يَبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ آيَاتِهِ
لَعَلَّكُمْ تَتَفَكَّرُونَ ﴿١٧٩﴾

220. Tentang dunia dan akhirat. Dan mereka bertanya kepadamu tentang anak yatim, Katakanlah: "Mengurus urusan mereka secara patut adalah baik, dan jika kamu menggauli mereka, maka mereka adalah saudaramu dan Allah mengetahui siapa yang membuat kerusakan dari yang mengadakan perbaikan. Dan jikalau Allah menghendaki, niscaya Dia akan mendatangkan kesulitan kepadamu. Sesungguhnya-Nya Allah Maha Perkasa lagi Maha Bijaksana.

221. Dan janganlah kamu nikahi wanita-wanita musyrik, sebelum mereka beriman. Sesungguhnya wanita budak yang mukmin lebih baik dari wanita musyrik, walaupun dia menarik hatimu. Dan janganlah kamu menikahkan orang-orang musyrik (dengan wanita-wanita mukmin) sebelum mereka beriman. Sesungguhnya budak yang mukmin lebih baik dari orang musyrik walaupun ia menarik hatimu. Mereka mengajak ke neraka, sedang Allah mengajak ke neraka, sedang Allah mengajak ke surga dan ampunan dengan izin-Nya. Dan Allah menerangkan ayat-ayat-Nya (perintah-perintah-Nya) kepada manusia supaya mereka mengambil pelajaran.

222. Mereka bertanya kepadamu tentang haidh.

220. Di lino *anna ahera'*, *anna napatule 'o ise 'iya masaalah ana'* beong, *pauango 'o: "Ma'urus urusanna macoai, anna mua' musolangi diangi lulluare 'mu anna Puang Alla Taala paissang pole di to mappogau' adae' pole di anu macoa. Anna mua' napomelo 'i Puang Alla Taala, tongang na napoleio sussa. Anna sitonganna Puang Alla Taala kaminang Maraya na Adil.*

221. *Anna da mulikkai tobaine-tobaine mappada 'dua diolo matappa 'na. Sitonganna batua baine matappa' la 'bi macoai dadi tobaine mappada 'dua mau naelo 'i (nacinna) atemu. Anna da pallikkai to mappada 'dua (lao di tobaine matappa') diandiannapa matappa'. Sitonganna batua baine la 'bi macoai dadi tobaine pappada 'dua mau naelo 'i (nacinna) atemu. Miperoai lao di naraka anna Puang Alla Taala miperoa lao di Suruga anna Pa 'dapping sawa' paeloran-Na. Anna Puang Alla Tala mappannassa aya' -aya' -Na di tau malaai maala pe 'guruang.*

222. *Anna ise 'iya mittule' mating masalah*

فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ
الْيَتَامَىٰ قُلْ إِصْلَاحٌ لَّهُمْ خَيْرٌ وَإِن
تَحَاظَبْتَهُمْ فَاخْوَانُكُمْ وَاللَّهُ يَعْلَمُ
الْمُفْسِدِينَ الْمُضْلِحِينَ وَلَوْ سَاءَ لَكُمْ
لَاَعْتَمَدْتُمْ عَلَى اللَّهِ عَزِيزٌ ذِكْرُهُ ﴿١٢٠﴾

وَلَا تَنْكِحُوا الْمُشْرِكَةَ حَتَّىٰ تُؤْمِنَ
وَلَأَمَةٌ مُّؤْمِنَةٌ خَيْرٌ مِّنْ مُّشْرِكَةٍ وَوَلَوْ
أَعْتَبْتُمْ لَأَنْتُمْ كَمَا كُنْتُمْ لِلْمُشْرِكِينَ
حَتَّىٰ تُوْمِنُوا وَلَعَبْدٌ مُّؤْمِنٌ خَيْرٌ مِّنْ مُّشْرِكٍ وَوَلَوْ
أَعْتَبْتُمْ أَوْلِيَاكُمْ أَوْ لِيَاكُمْ يَدْعُونَ إِلَى النَّارِ
وَاللَّهُ يَدْعُو إِلَى الْجَنَّةِ وَالْمَغْفِرَةِ
بِإِذْنِهِ وَيُبَيِّنُ لِّلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ
يَتَذَكَّرُونَ ﴿١٢١﴾

وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الْمَحِيضِ قُلْ هُوَ أَدَىٰ

Katakanlah, "Haidh itu adalah kotoran." Oleh sebab itu hendaklah kamu menjauhkan diri dari wanita diwaktu haidh; dan janganlah kamu mendekati mereka, sebelum mereka suci, apabila mereka telah suci, maka campurilah mereka itu di tempat yang diperintahkan Allah kepadamu. Sesungguhnya Allah menyukai orang-orang yang taubat dan menyukai orang-orang yang mensucikan diri.

222. Isteri-isterimu adalah (seperti) tanah tempat kamu bercocok tanam, maka datangilah tanah tempat bercocok-tanammu itu bagaimana saja kamu kehendaki. Dan kerjakanlah (amal yang baik) untuk dirimu, dan bertakwalah kepada Allah dan ketahuilah bahwa kamu kelak akan menemui-Nya. Dan berilah kabar gembira orang-orang yang beriman.

224. Janganlah kamu jadikan (nama) dalam sumpahmu sebagai penghalang untuk berbuat kebajikan, bertakwa dan mengadakan ishlah di antara manusia. Dan Allah Maha Mendengar lagi Maha Mengetahui.

225. Allah tidak menghukum kamu disebabkan sumpahmu yang tidak dimaksud (untuk bersumpah), tetapi Allah menghukum kamu disebabkan (sumpahmu) yang disengaja (untuk

sambungang. Pauango 'o: "Sambungang diangi anu carupu", jari sitinajannai miakarao 'o pole di tobaine di wattu sambbunganna, da piakadeppu' diandiannapa mapaccing. Mua' mapaccimmi solangammi diengeang napsioang Puang Alla Taala di sesemu. Sitonganna Puang Alla Taala maelo 'i to towa' anna maelo 'i to mappipaccing.

223. Baine-bainemu diangi (sitteng) lita' engeang iya muengei mattuda '-tuda', jari polei 'i lita' muengei mattuda '-tuda' di 'o mi'apa muelo 'i. Anna pappogau 'o (acoang) di alawemu, anna takwao di Puang Alla Taala anna issangi mua' na muperuppa '-l. Anna bei karewa mapperio-rio di to matappa'.

224. Da mupajari (sangana) Puang Alla Taala tunda namala mappusara mappogau' acoang, takwao anna (mappadiango 'o) mappicoai rupa tau. Anna Puang Alla Taala Paibrangngi na Paissang.

225. Andiangi Puang Alla Taala mahhukuno 'o sawa' tundamu. Anna Puang Alla Taala mahhukuno 'o sawa' tundamu iya nasengaja atemu. Anna Alla Taala Pa'dapang na Pallomo.

فَاعْتَرِلُوا النِّسَاءَ فِي الْمَحِيضِ وَلَا تَقْرُبُوهُنَّ حَتَّى يَطْهَرْنَ فَإِذَا تَطَهَّرْنَ فَأْتُوهُنَّ مِنْ حَيْثُ أَمَرَكُمُ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ التَّوَّابِينَ وَيُحِبُّ الْمُسْتَطَهِّرِينَ ﴿٢٢٣﴾

نِسَاءُكُمْ حَرْثٌ لَكُمْ فَأْتُوا حَرْثَكُمْ أَنْتُمْ وَقَدِّمُوا لِأَنْفُسِكُمْ وَأَتَّقُوا اللَّهَ وَعَلِمُوا أَنَّكُمْ مُلْقَوَةٌ وَأَنْبَشِرِ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٢٢٣﴾

وَلَا تَجْعَلُوا اللَّهَ عُرْضَةً لِأَيْمَانِكُمْ أَنْ تَبَرُّوا وَتَتَّقُوا وَتُصْلِحُوا بَيْنَ النَّاسِ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٢٤﴾

لَا يُؤَاخِذُكُمُ اللَّهُ بِاللَّعْوْفِ إِئْتِنَاكُمْ وَلَكِنْ يُؤَاخِذُكُمْ بِمَا كَسَبْتُمْ قُلُوبُكُمْ وَاللَّهُ عَفُوفٌ ظِيمٌ ﴿٢٢٥﴾

bersumpah)oleh hatimu,
dan Allah Maha
Pengampun lagi Maha
Penyantun.

226. Kepada orang-orang
yang meng-ilaa' istrterinya
diberi tangguh empat bulan
(lamanya). Kemudian jika
mereka kembali (kepada
isterinya), maka
sesungguhnya Allah Maha
Pengampun lagi Maha
Penyayang.

227. Dan jika mereka
ber'azam (beretetapkan hati
untuk) talak, maka
sesungguhnya Allah Maha
Mendengar lagi Maha
Mengetahui

228. Wanita-wanita yang
ditalak hendaklah menahan
diri (menunggu) tiga kali
quru. Tidak boleh mereka
menyembunyikan apa yang
diciptakan Allah dalam
rahimnya, jika mereka
beriman kepada Allah dan
hari akhirat. Dan suami-
suaminya berhak
merujukinya dalam masa
menanti itu, jika mereka
(para suami) itu
menghendaki ishlah. Dan
para wanita memmpunyai
hak yang seimbang dengan
kewajibannya menurut
cara yang ma'ruf. Akan
tetapi para suami,
mempunyai satu tingkatan
kelebihan dari pada
istrinya. Dan Allah Maha
Perkasa lagi Maha
Bijaksana.

229. Talak (yang dapat
dirujuki) dua kali. Setelah

226. *Lao di to iya ma-ilaa'*
(*mattunda andiang*
massolong bainena) dibe
wattu patambulang saena.
Anna mua'embali'i (di
bainena). Jari sitonganna
Puang Alla Taala
Pa'dappang na
Makkesayang.

227. *Anna mua' ma-'azam*
(*tatta'') na mattalla' jari*
sitonganna Puang Alla
Taala Pairranggi na
Paissang.

228. *Tobaine-tobaine iya di*
talla' sitinajannai
manjagai alawena
(*mieppe*) *pettallung*
mapaccing. Andiangi mala
mambuniang iya anu
napadiang Puang Alla
Taala diare'na, mua'
diangi mattappa' di
Puang Alla Taala anna
allo ahera'. Anna
tommuane-tommuane
maluiembali' lao di
wattu pieppena di'o mua'
diangi melo' miacoa.
Anna tobaine-tobaine
sittengangi awajikanna
miacoa. Anna tummuane
diang mesa ala'bianna
pole di bainena. Anna
Puang Alla Taala Maraja
na Adil.

229. *Talla' (iya mala*
dipembali'i) pinda' dua

لَّذِينَ يُؤْلُونَ مِنْ نِسَائِهِمْ تَرِيصَ أَرْبَعَةَ
أَشْهُرٍ فَإِنْ فَأَوْ فَإِنْ أَلَّهَ عَفْوٌ
رَحِيمٌ ﴿٢٢٦﴾

وَإِنْ عَزَمُوا الطَّلَاقَ فَإِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ
عَلِيمٌ ﴿٢٢٧﴾

وَالْمُطَلَّقَاتُ يَتَرَوْنَ بَأْنْفُسِهِنَّ ثَلَاثَةَ
قُرُوءٍ وَلَا يَحِلُّ لَهُنَّ أَنْ يَكْتُمْنَ مَا خَلَقَ
أَلَّهُ فِي أَرْحَامِهِنَّ إِنْ كُنَّ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ
وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَيُوَعِّدُهُنَّ وَحَقُّ بَرِّهِنَّ
فِي ذَلِكَ إِنْ أَرَادُوا إِصْلَاحًا وَلَهُنَّ مِثْلُ
الَّذِي عَلَيْهِنَّ بِالْمَعْرُوفِ وَالرِّجَالُ عَلَيْهِنَّ
دَرَجَةٌ وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٢٢٨﴾

الطَّلَاقُ مَرَّتَانٍ فَإِنْ وَسَّأْتِكُم بِمَعْرُوفٍ أَوْ تَسْرِيحٍ

itu boleh rujuk lagi dengan cara yang ma'ruf atau menceraikan dengan cara yang baik. Tidak halal bagi kamu mengambil kembali dari sesuatu yang telah kamu berikan kepada mereka, kecuali kalau keduanya khawatir tidak akan dapat menjalankan hukum-hukum Allah. Jika kamu khawatir bahwa keduanya (suami istri) tidak dapat menjalankan hukum-hukum Allah, maka tidak ada dosa atas keduanya tentang bayaran diberikan oleh istri untuk menebus dirinya. Itulah hukum-hukum Allah, maka janganlah kamu melanggarnya. Barangsiapa yang melanggar hukum-hukum Allah mereka itulah orang-orang yang zalim

230. kemudian jika sisuami mentalaknya (sesudah talak yang kedua), maka perempuan itu tidak halal lagi baginya hingga dia kawin dengan suami yang lain. Kemudian jika suami yang lain itu menceraikannya, maka tidak ada dosa bagi keduanya (bekas suami pertama dan istri) untuk kawin kembali jika keduanya berpendapat akan dapat menjalankan hukum-hukum Allah. itulah hukum-hukum Allah, diterangkan-Nya kepada kaum yang (mau) mengetahui.

231. apabila kamu mentalak isteri-isterimu, lalu mereka

dipuranaembali' bo' o miacoo iyade' sisara' macoo. Andiangi hallal di sesemu maalaembali' anu pura mubengangi selaenna mua' diangi bata-bata andiang mala na mappogau' hukunna (paannana) Puang Alla Taala. Mua' diango'o bata-bata andiang na mappogau' hukunna Puang Alla Taala andiang-diang dosa di sesena masaala pambayarang nabengang baine na maalai alawena. Iyamo di'o hukunna Puang Alla Taala jari da pawali-wali. Inai-inai pawali-wali lao di hukunna Puang Alla Taala iyamo tu'u to pagau' bawang.

230. Mane mua' muane mattalla'i (puranamo natala' da'dua), jari tobaine di'o hallali disesena nasialang bo'o mua' purai siala tau laeng, mane mua' tummuane laeng di'o sisara'i, jari andiang-diang dosa disesena (pura muane anna baine) na sialaembali' namala mappogau' hukunna Puang Alla Taala. Iyamo di'o hukun-hukunna Puang Alla Taala na pannassa lao di rupa tau (iya melo'i ma'issang.

231. Mua' diango'o mattalla' baine-bainemu,

بِإِحْسِنٍ وَلَا يَجِلُّ لَهُمْ أَنْ يَأْخُذُوا بِمَا آتَيْتُمُوهُنَّ شَيْئًا إِلَّا أَنْ يَخَافَا أَلَّا يُقِيمَا حُدُودَ اللَّهِ فَإِنْ خِفْتُمْ أَلَّا يُقِيمَا حُدُودَ اللَّهِ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا فِيمَا افْتَدَتْ بِهِ تِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ فَلَا تَعْتَدُوهَا وَمَنْ يَتَعَدَّ حُدُودَ اللَّهِ فَأُولَئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿٢٣٠﴾

فَإِنْ طَلَّقَهَا فَلَا تَحِلُّ لَهُ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ أَنْ يَرْجِعَ إِلَيْهَا قَبْلَ أَنْ يَخْرُجَ مِنْهَا بِمَا آتَيْتُمُوهُنَّ شَيْئًا إِلَّا أَنْ يَخَافَا أَلَّا يُقِيمَا حُدُودَ اللَّهِ فَإِنْ خِفْتُمْ أَلَّا يُقِيمَا حُدُودَ اللَّهِ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا فِيمَا افْتَدَتْ بِهِ تِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ فَلَا تَعْتَدُوهَا وَمَنْ يَتَعَدَّ حُدُودَ اللَّهِ فَأُولَئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿٢٣٠﴾

وَإِذَا طَلَّقْتُمُ النِّسَاءَ فَبَلَغْنَ أَجَلَهُنَّ

mendekati akhir iddahnya, maka rujukilah mereka dengan cara yang ma'ruf, atau ceraikanlah mereka dengan cara yang ma'ruf (pula). Janganlah kamu rujuk mereka untuk memberi kemudratan, karena dengan demikian kamu menganiaya mereka. Barang siapa berbuat demikian, maka sungguh ia telah berbuat zalim terhadap dirinya sendiri. Janganlah kamu jadikan hukum-hukum Allah sebagai permainan. Dan ingatlah nikmat padamu, dan apa yang telah diturunkan Allah kepadamu yaitu Al Kitab (Al Qur'an) dan Al Hikmah (As Sunnah). Allah memberi pengajaran kepadamu dengan apa yang diturunkan-Nya itu. Dan bertakwalah kepada Allah serta ketahuilah bahwasanya Allah Maha Mengetahui segala sesuatu.

232. Apabila kamu mentalak isteri-isterimu, lalu habis iddahnya, maka janganlah kamu (para wali) menghalangi mereka kawin lagi dengan bekas suaminya, apabila telah terdapat kerelaan di antara mereka dengan cara yang ma'ruf. Itulah yang dinasehatkan kepada orang-orang yang beriman di antara kamu kepada Allah dan hari kemudian. Itu lebih baik bagimu dan lebih suci. Allah mengetahui, sedang kamu tidak mengetahui.

anna maseke 'mi cappu'
iddahna jari pissita
macooa lao iyade'
mupissarang macooi. Da
mupissitai (musolang)
sawa' namambeio sussa.
Inai bassa di 'o tongang na
gau 'bawangi alawena. Da
mupajari hukun-hukunna
Puang Alla Taala pangi-
panginoang, anna
ingarangi sayanna Puang
Alla Taala di sesemu anna
apa iya pura naparawung
diseemu iyamo Kitita'
(Koroang) anna Hikmah
(Sunnah). Puang Alla
Taala mambei pe 'guruang
mi 'apa iya pura
Naparawung. Anna
takwa 'o di Puang Alla
Taala anna Issangi
sitonganna Puang Alla
Taala paissang lao di
inggananaa apa-apa.

232. *Anna mua' mutalla'i*
baine-bainemu anna
cappu' i iddahna, jari dao
(wali) mupusarai siala
membali' pura muanena,
mua' melo' nasang boi
siola macoa. Iyamo di 'o di
pesioang di sesena to
matappa' lao di Puang
Alla Taala anna allo
diboe'. Iya di 'o la 'bi
macoa di sesemu anna
la 'bi mapaccing.
Naissangi Puang Alla
Taala anna andiangi i 'o
muisssang.

فَأَمْسِكُوهُمْ بِمَعْرُوفٍ أَوْ سَرِّحُوهُمْ
بِمَعْرُوفٍ وَلَا تَتَمَسَّكُوهُمْ ضُرًّا
لِتَعْتَدُوا وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ فَقَدْ ظَمَرَ
نَفْسَهُ وَلَا تَتَّخِذُوا آيَاتِ اللَّهِ هُزُوًّا
وَأذْكُرُوا نِعْمَتَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَمَا أَنْزَلَ عَلَيْكُمْ
مِنَ الْكِتَابِ وَالْحِكْمَةَ يُعْظِمُكُمْ بِهِ وَأَتَّقُوا
اللَّهَ وَأَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٢٣٢﴾

وَإِذَا طَلَّقْتُمُ النِّسَاءَ فَبَلَّغُنَّ أَجَلَهُنَّ فَلَا
تَعْصَلُوهُنَّ أَنْ يَنْكِحْنَ أَزْوَاجَهُنَّ إِذَا
تَرَاضَوْا بَيْنَهُمْ بِالْمَعْرُوفِ ذَلِكَ يُوعَظُ بِهِ
مَنْ كَانَ مِنْكُمْ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ ذَلِكَ
أَزْكَى لَكُمْ وَأَطْهَرُ وَاللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ
لَا تَعْلَمُونَ ﴿٢٣٢﴾

233. Para ibu hendaklah menyusukan anak-anaknya selama dua tahun penuh, yaitu bagi yang ingin menyempurnakan penyusuan. Dan kewajiban ayah memberi makan dan pakaian kepada para ibu dengan cara yang ma'ruf. Seseorang tidak dibebani melainkan menurut kadar kesanggupannya. Janganlah seorang ibu menderita kesengsaraan karena anaknya dan juga seorang ayah karena anaknya, dan warispun berkewajiban demikian. Apabila keduanya ingin menyapi (sebelum dua tahun) dengan kerelaan keduanya dan permusyawaratan, maka tidak ada dosa atas keduanya. Dan jika kamu ingin anakmu disusukan oleh orang lain, maka tidak ada dosa bagimu apabila kamu memberikan pembayaran yang patut. Bertakwalah kepada Allah dan ketahuilah bahwa Allah Maha Melihat apa yang kamu kerjakan.

234. Orang-orang yang meninggal dunia diantaramu dengan meninggalkan isteri-isteri (hendaklah para isteri itu) menagguhkan dirinya (ber'iddah) empat bulan sepuluh hari. Kemudian apabila telah habis 'iddahnya, maka tiada dosa bagimu (para wali) membiarkan mereka berbuat terhadap diri mereka menurut yang patut. Allah mengetahui apa yang kamu perbuat

233. Anna kindo' sitinajai mappasusu ana'-ana' na duattaung kalepu mua' melo' i mappasukku' pepasusunna. Anna parallu lao di muane mambei ande anna pakeang lao di indo cara macoa. Tau andiangi na dibei bawang selaenna mi'apa iya naulle. dai indo masussa sawa' ana'-ana' na anna muane sawa' ana' na anna barris parallu toi bassa di'o. Mua' melo' i marroambi' i sawa' elo' na anna nasituru' i, andiang-diang dosa di sesena. Anna mua' melo' o ana'-ana' mu napasusu tau laeng jari andiang-diang dosa di sesemu mua' diango' o mambayar iya sitinayanna. Tkwao di Puang Alla Taala anna issangi sitonganna Puang Alla Taala paissang iya anu mupogau'.

234. Anna to matemu mua' mappelei baine-baine (sitinajai) baine di'o najagai alawena (ma-iddah) patambulang sappulo allona. Anna mua' cappu' mi iddahna, jari andiang-diang dosa di sesemu (walli) napogau' apa naelo' i toi tia iya sitinaja. Puang Alla Taala paissang iya anu mupogau'.

﴿وَأُولَادَاتُ بُرْضَعَيْنِ أُولَٰئِهِنَّ حَوْلَيْنِ كَامِلَيْنِ لِمَنْ أَرَادَ أَنْ يُبْعِدَ الرِّضَاعَةَ﴾
 وَعَلَى الْمَوْلُودِ لَهُ رِزْقُهُنَّ وَكِسْوَتُهُنَّ بِالْمَعْرُوفِ لَا تُكَلَّفُ نَفْسٌ إِلَّا وُسْعَهَا لَا تَضَارُّ وَالِدَةٌ وَلَا مَوْلُودٌ لَهُ بِوَلَدِهِ وَعَلَى الْوَارِثِ مِثْلُ ذَلِكَ فَإِنْ أَرَادَا فِصَاً لَآعْنَ تَرَاضٍ مِنْهُمَا وَتَشَاوُرٍ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا وَإِنْ أَرَدْتُمْ أَنْ تَسْتَرْضِعُوهُمَا أُولَادَكُمْ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ إِذَا سَلَّمْتُمْ مَا ءَاتَيْتُم بِالْمَعْرُوفِ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْمُوا أَنَّ اللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٢٣٣﴾

وَالَّذِينَ يَتَّقُونَ مِنكُم مَّنْكَرٌ وَيَذَرُونَ أَزْوَاجًا يَتَرَبَّصْنَ بِأَنفُسِهِنَّ أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ وَعَشْرًا فَإِذَا بَلَغْنَ أَجَلَهُنَّ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِيمَا فَعَلْنَ فِي أَنفُسِهِنَّ بِالْمَعْرُوفِ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿٢٣٤﴾

235. Dan tidak ada dosa bagi kamu meminang wanita-wanita itu dengan sendiran atau kamu menyembunyikan (keinginan mengawini mereka) dalam hatimu. Allah mengetahui bahwa kamu akan menyebutkan mereka, dalam pada itu janganlah kamu mengadakan janji kawin dengan mereka secara rahasia, kecuali sekedar mengucapkan (kepada mereka) perkataan yang ma'ruf. Dan janganlah kamu ber'azam (bertetap hati) untuk berakad nikah, sebelum habis 'iddahnya. Dan ketahuilah bahwasanya Allah mengetahui apa yang ada dalam hatimu; maka takutlah kepada-Nya, dan ketahuilah bahwa Allah Maha Pengampun lagi Maha Penyantun.

236. Tidak ada kewajiban membayar (mahar) atas kamu, jika kamu menceraikan isteri-isterimu sebelum kamu bercampur dengan mereka dan sebelum kamu menentukan maharnya. Dan hendaklah kamu berikan suatu mut'ah (pemberian) kepada mereka. Orang yang mampu menurut kemampuannya dan orang yang miskin menurut kemampuannya (pula), yaitu pemberian menurut yang patut. Yang demikian itu merupakan ketentuan bagi orang-orang yang berbuat kebajikan

235. *Anna andiang-diang dosa disesemu mittumae di tobaine di 'o mappalandi' iyade 'mubuniangi langang diatemu na massialangi. Puang Alla Taala naissangi mua 'diango 'o na murappe-rappei. Anna da pa 'janji na massialangi membuni selaenna sangga' mappau macoa. Anna da ma-'azam na massialangi di andiannapa cappu' iddahna. anna issangi sitonganna Puang Alla Taala paissang iya anu di atemu, jari parakke 'o di Puang Alla Taala anna issangi sitonganna Puang Alla Taala Pa 'dappang na Pallomo.*

236. *Andiang-diang awajikang mambayar (passorong) disesemu mua 'mupissarang baine-bainemu diandiannapa musolangi anna diandiannapao pappattantu passoronna. Anna sitinayannao mambei mut 'ah (pappibengang) di sesena. To sanggu' miapa asanguanna, anna to kasi-asi miapa asanguanna. Iya bassa di 'o toto' (aparuang) di to mappogau' acoang.*

وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِيمَا عَرَّضْتُمْ بِهِ
مِنْ خُطْبَةِ النِّسَاءِ أَوْ أَكْتَمْتُمْ فِي
أَنْفُسِكُمْ عَلِيمَ اللَّهِ أَنَّكُمْ
سَأَلْتُمُوهُنَّ وَلَا يَكُنْ
لَا تَوَاعِدُوهُنَّ سِرًّا إِلَّا أَنْ تَقُولُوا قَوْلًا
مَعْرُوفًا وَلَا تَعْرُضُوا عُقْدَةً الَّتِي كَانَتْ
حَتَّى يَبْلُغَ الْكِتَابُ أَجَلَهُ، وَاعْلَمُوا أَنَّ
اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي أَنْفُسِكُمْ فَاحْذَرُوهُ
وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَلِيمٌ ﴿٢٣٥﴾

لَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ إِنْ طَلَقْتُمُ النِّسَاءَ مَا لَمْ
تَمْسُوهُنَّ أَوْ تَفْرِضُوا لَهُنَّ فَرِيضَةً
وَمَتَّعُوهُنَّ عَلَى الْمَوْسِعِ قَدْرَهُ وَعَلَى
الْمَقْتَرِ قَدْرَهُ مَتَاعًا بِالْمَعْرُوفِ حَقًّا عَلَى
الْمُحْسِنِينَ ﴿٢٣٦﴾

237. Jika kamu menceraikan isteri-isterimu sebelum kamu bercampur dengan mereka, padahal sesungguhnya kamu sudah menentukan maharnya, maka bayarlah seperdua dari mahar yang telah kamu tentukan itu, kecuali jika isteri-isterimu itu mema'afkan atau dima'afkan oleh orang yang memegang ikatan nikah, dan pema'afan kamu itu lebih dekat kepada takwa. Dan janganlah kamu melupakan keutamaan di antara kamu. Sesungguhnya Allah Maha Melihat segala apa yang kamu kerjakan.

238. Peliharalah segala shalat (mu), dan, (peliharalah) shalat wusthaa. Berdirilah karena Allah (dalam shalatmu) dengan khusyu'.

239. Jika kamu dalam keadaan takut (bahaya), maka shalatlah sambil berjalan atau berkendaraan. Kemudian apabila kamu telah aman, maka sebutlah Allah (Shalatlah), sebagaimana Allah telah mengajarkan kepada kamu apa yang belum kamu ketahui.

240. Dan orang-orang yang akan meninggal dunia di antaramu dan meninggalkan isteri, hendaklah berwasiat untuk isteri-isterinya, (yaitu) diberi nafkah hingga

237. *Mua' mupissarangi bainem bainemu diandiannapa musolan, anna purai mupattantu soronna, jari bayari sambareang pole di sorong iya pura mupattantu, selaenna mua' bainemu di'o ma' dappangang iyade' na adappangangi to mappalikkai. anna pa'dappammu di'o la'bi kadeppu'i di takwa. Anna da paaluppei ala'biang di sesemu, sitonganna Puang Alla Taala Paissang di anu mupogau'.*

238. *Jagai sambayammu anna jagai toi sambayang Wustha' (tangga-tangga). Pikke' de'o sawa' Puang Alla Taala (lalang di sambayammu) khusu'.*

239. *Mua' di lalannao rakke' (bahaya) jari passambayango'o millamba iyade' missawe. Anna mua' amammo'o, jari rappei Puang Alla Taala iya pura mapp'a'guruo anu andiang muissang.*

240. *Anna to na mate di sesemu anna mappelei bainem sitinayannai mappasang di bainema, nabalanjai setaung saena anna andiang nasio malai (di boyanna). Anna mua'*

وَأَنْ طَلَّقْتُمُوهُنَّ مِنْ قَبْلِ أَنْ تَمْسُوهُنَّ
وَقَدْ فَرَضْتُمْ لَهُنَّ فَرِيضَةً فَاخْتَصِمُوا
مِمَّا قَرَضْتُمْ إِلَّا أَنْ يَعْفُونَ أَوْ يَعْفُوا
الَّذِي بَيْنَهُمْ عَقْدُهُ الزَّكَاءَ وَأَنْ تَعْفُوا
أَقْرَبٌ لِلتَّقْوَى وَلَا تَنْسُوا الْفَضْلَ بَيْنَكُمْ
إِنَّ اللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٢٣٧﴾

حَافِظُوا عَلَى الصَّلَوَاتِ وَالصَّلَاةِ
الْوُسْطَىٰ وَقُومُوا لِلَّهِ قَانِتِينَ ﴿٢٣٨﴾

فَإِنْ خِفْتُمْ فَرِجًا لَا أَرْكُوبًا فَإِذَا
أُمِنْتُمْ فَأَذِكُوا اللَّهَ كَمَا
عَلَّمَكُمْ مَا لَمْ تَكُونُوا
تَعْلَمُونَ ﴿٢٣٩﴾

وَالَّذِينَ يُتَوَفَّوْنَ مِنْكُمْ
وَيَذَرُونَ أَزْوَاجًا وَصِيَّةً
لِأَزْوَاجِهِمْ مَتْلَعًا إِلَى الْحَوْلِ
غَيْرَ إِخْرَاجٍ فَإِنْ خَرَجْنَ فَلَا جُنَاحَ

setahun lamanya dengan tidak disuruh pindah (dari rumahnya). Akan tetapi jika mereka pindah (sendiri), maka tidak ada dosa bagimu (wali atau waris dari yang meninggal) membiarkan mereka berbuat yang ma'ruf terhadap diri mereka. Dan Allah Maha Perkasa lagi Maha Bijaksana.

241. Kepada wanita-wanita yang diceraikan (hendaklah diberikan oleh suaminya) mut'ah menurut yang ma'ruf, sebagai suatu kewajiban bagi orang-orang yang takwa.

242. Demikianlah Allah menerangkan kepadamu ayat-ayat-Nya (hukum-hukum-Nya) supaya kamu memahaminya.

243. Apakah kamu tidak memperhatikan orang-orang yang ke luar dari kampung halaman mereka, sedang mereka beribu-ribu (jumlahnya) karena takut mati; maka Allah berfirman kepada mereka: "Matilah kamu", kemudian Allah menghidupkan mereka. Sesungguhnya Allah mempunyai karunia terhadap manusia tetapi kebanyakan manusia tidak bersyukur.

244. Dan berperanglah kamu sekalian di jalan Allah, dan ketahuilah sesungguhnya Allah Maha Mendengar lagi Maha Mengetahui.

diangi melo' millenggu' andiang-diang dosa di sesemu (walli iyade' barris) massio mappogau' anu macoa di alawena. Anna Puang Alla Tala Maraya na Adil.

241. Anna to baiane-baine iya dipissarang (mambei mut'ah) macoa, awajikang (aparuang) lao di to takwa.

242. Bassami di 'o Puang Alla Taala mappannassa di sesemu aya'-aya'-Na malaai muissang.

243. Andiangdi mupinnassai to missung pole di kappunna mallessor-lessor sawa' marakke 'i mate, jari Puang alla Taala mauang lao : "Matemo'o", mane Puang Alla Taala mappatuoi. Sitonganna Puang Alla Taala mappunnai ala'biang di tau anna mai'di tau andiang sukkur.

244. Anna pammusu'o di tangalalanna Puang Alla Taala, anna issangi sitonganna Puang Alla Taala Pairrangngi na Paissang.

عَلَيْكُمْ فِي مَا فَعَلْتُمْ فِي أَنْفُسِهِمْ
مِن مَّعْرُوفٍ وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٢٤١﴾

وَالْمُطَلَّقاتُ مَتَّعٌ بِالْمَعْرُوفِ حَقًّا
عَلَى الْمُتَّقِينَ ﴿٢٤٢﴾

كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكَ آيَاتِهِ
لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿٢٤٣﴾

﴿٢٤٣﴾ أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ خَرَجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ وَهُمْ أُلُوفٌ حَذَرَ الْمَوْتِ فَقَالَ لَهُمُ اللَّهُ مُوتُوا ثُمَّ أَحْيَاهُمْ إِنَّ اللَّهَ لَذُو فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَشْكُرُونَ ﴿٢٤٤﴾

وَقَاتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَعَلِمُوا أَنَّ اللَّهَ
سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٤٤﴾

245. Siapakah yang mau memberi pinjaman kepada Allah, pinjaman yang baik (menafkahkan hartanya di jalan Allah), maka Allah akan melipat-gandakan pembayaran kepadanya dengan lipat ganda yang banyak. Dan Allah menyempitkan dan melapangkan (rezki) dan kepada-Nyalah kamu dikembalikan.

246. Apakah kamu tidak memperhatikan pemuka-pemuka Bani Israil sesudah Nabi Musa, yaitu ketika mereka berkata kepada seorang Nabi mereka: "Angkatlah untuk kami seorang raja supaya kami berperang (di bawah pimpinannya) di jalan Allah". Nabi menjawab: "Mungkin sekali kamu diwajibkan berperang, kamu tidak akan berperang". Mereka menjawab: "Mengapa kami tidak mau berperang di jalan Allah, padahal sesungguhnya kami telah diusir dari kampung halaman kami, dan dari anak-anak kami?". Maka tatkala perang itu diwajibkan atas mereka, mereka pun berpaling kecuali berapa orang saja di antara mereka. Dan Allah Maha Mengetahui orang-orang yang zalim.

247. Nabi mereka mengatakan kepada mereka: "Sesungguhnya Allah telah mengangkat Thalut menjadi rajamu".

245. Inai melo' mappipinrang di Puang Alla Taala, pappipinrang macoa. Jari Puang alla Taala na mappalappi-lappi bayarang di sesena mallappi-lappi mai'di. Anna Puang Alla Taala mappasippi' anna mappamalonggang (dalle') anna di sese-Na diango'o di pepembali'.

246. Andiangdi mupinnassai to maubenna Bani Israil di purana nabi Musa, iyamo di dianna mauang lao di nabi: Akke 'i di sese mara 'dia malaai iyami' mammusu' di tangalalanna Puang alla Taala. nabinna mauang: naullei na di waji 'io mammusu', na diango'o andiang mammusu'. Mauammi: mangapa iyami' na andiang melo' mammusu' di tangalalanna Puang Tala Taala anna sitonganna iyami' pura nasio malai pole di kappung anna pole di ana'-ana'i. Anna di wattunna mamusu' di sesena, mippondo 'i, selaenna sicco 'le'ba' (melo' mammusu'). Anna Puang Alla Taala Paissang di to pagau 'bawang.

247. Nabinna mappauwanggi: Sitonganna Puang Alla Taala maakke' Thalut menjari mara'diamu,

مَنْ ذَا الَّذِي يُقْرِضُ اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا
فِيضِعِفَهُ لَهُ أَضْعَافًا كَثِيرَةً
وَاللَّهُ يَقْبِضُ وَيَبْضِطُ وَإِلَيْهِ
تُرْجَعُونَ ﴿٢٤٥﴾

أَلَمْ تَرَ إِلَى الْمَلِإِ مِنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ مِنْ
بَعْدِ مُوسَى إِذْ قَالُوا لِنَبِيِّهِمْ
أَبْعَثْ لَنَا مَلِكًا يُقَاتِلَ فِي سَبِيلِ
اللَّهِ قَالَ هَلْ عَسَيْتُمْ إِنْ كَتَبَ
عَلَيْكُمْ الْقِتَالُ أَنْ تَقْتُلُوا قَالُوا
وَمَا نَأْتِي الْقِتَالَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ
وَقَدْ أُخْرِجْنَا مِنْ دِيَارِنَا وَأَبْنَاءَنَا
فَلَمَّا كَتَبَ عَلَيْهِمُ الْقِتَالُ تَوَلَّوْا
إِلَّا قَلِيلًا مِنْهُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ
بِالظَّالِمِينَ ﴿٢٤٦﴾

وَقَالَ لَهُمْ نَبِيُّهُمْ إِنَّ اللَّهَ قَدْ بَعَثَ
لَكُمْ طَالُوتَ مَلِكًا قَالُوا أَنَّى
يَكُونُ لَهُ الْمُلْكُ عَلَيْنَا

Mereka menjawab: "Bagaimana Thalut memerintah kami, padahal kami lebih berhak mengendalikan pemerintahan dari padanya, sedang dia pun tidak diberi kekayaan yang banyak?" (Nabi mereka) berkata: "Sesungguhnya Allah telah memilihnya menjadi rajamu dan menganugerahinya ilmu yang luas dan tubuh yang perkasa." Allah memberikan pemerintahan kepada siapa yang dikendaki-Nya. Dan Allah Maha Luas Pemberiannya lagi Maha Mengetahui.

248. Dan Nabi mereka mengatakan kepada mereka: "Sesungguhnya tanda ia akan menjadi raja, ialah kembalinya Thalut kepadamu, di dalamnya terdapat ketenangan dari Tuhanmu dan sisa dari peninggalan keluarga Musa dan keluarga Harun; Thabut itu dibawa oleh malaikat. Sesungguhnya pada yang demikian itu terdapat tanda bagimu, jika kamu orang yang beriman.

249. Maka tatkala thalut keluar membawa tentaranya, ia berkata: "Sesungguhnya Allah akan menguji kamu dengan suatu sungai. Maka siapa di antara kamu meminum airnya, bukanlah ia pengikutku. Dan barang siapa tiada meminumnya, kecuali menceduk seceduk

mauammi: Miapai Thalut mapparenta iyami', anna iyami' sitinaja mapparenta dadi iya, anna diangi andiang di bei asugiang mai'di. Mauammi nabinna: Sitonganna Puang Alla Taala pura mappile menjari mara'diamu anna mambengangi paissangang anna alawe makasau'. Puang Alla Taala mapparenta di to naelo'i. Anna Puang Alla Taala mallonggang pappibein-Na na paissang.

248. Anna nabinna mappauanggi: "Sitonganna alama' na minjari mara'diai iyamo membali'na Tabut disesemu, di lalang diangi mallolonggang asannangang pole di Puammi anna sesa pole sossorang sangana' Musa anna sangana' Harun, Tabut di'o nabawai malaika'. Sitonganna iya bassa di'o diang alama' di sesemu mua'diango'o to matappa'.

249. Jari di wattu Thalut missung mambawa tantarana mauammi: "Sitonganna Puang Alla Taala na naujio mesa lembang, anna inai di sesemu mandundu uainna taniai piccoe'u. Anna inai andiang mandundu selaenna saammeang jari iya piccoe'u". Mane

وَنَحْنُ أَحَقُّ بِالْمَلِكِ مِنْهُ وَلَمْ يُؤْتِ سَعَةً مِنَ الْمَالِ قَالَ إِنَّ اللَّهَ اصْطَفَاهُ عَلَيْكُمْ وَزَادَهُ بَسْطَةً فِي الْعِلْمِ وَالْجَسَدِ وَاللَّهُ يُؤْتِي مَلِكَهُ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلَيْهِ

وَقَالَ لَهُمْ نَبِيُّهُمْ إِنَّ آيَةَ مَلِكِهِ أَنْ يَأْتِيَكُمُ التَّابُوتُ فِيهِ سَكِينَةٌ مِنْ رَبِّكُمْ وَبَقِيَّةٌ مِمَّا تَرَكَ آلُ مُوسَىٰ وَآلُ هَارُونَ تَحْمِلُهُ الْمَلَائِكَةُ ۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَةً لِّكُمْ ۖ إِنَّ كُنْتُمْ مَوَّامِينَ

فَلَمَّا فَصَلَ طَالُوتُ بِالْجُنُودِ قَالَ إِنَّ اللَّهَ مُبْتَلِيكُمْ بِنَهَرٍ فَمَنْ شَرِبَ مِنْهُ فَلَيْسَ مِنِّي وَمَنْ لَمْ يَطْعَمْهُ فَإِنَّهُ مِنِّي إِلَّا مَنِ اعْتَرَفَ غُرْفَةً بِيَدِهِ فَشَرِبُوا مِنْهُ إِلَّا قَلِيلًا مِنْهُمْ فَلَمَّا جَاوَزَهُ هُوَ وَالَّذِينَ آمَنُوا

tangan, maka ia adalah pengkutku. "Kemudian mereka meminumnya kecuali beberapa orang diantara mereka. Maka tatkala Thalut dan orang-orang yang beriman bersama dia telah menyeberangi sungai itu, orang-orang yang telah minum berkata : "Tak ada kesanggupan kami pada hari ini untuk melawan Jalut dan tentaranya. "Orang-orang yang meyakini bahwa mereka akan menemui Allah berkata : "Berapa banyak terjadi golongan yang sedikit dapat mengalahkan golongan yang banyak dengan izin Allah. Dan Allah beserta orang-orang yang sabar."

250. Tatkala mereka nampak oleh Jalut dan tentaranya, merekapun (Talut dan tentaranya ,merekapun berdo'a: "Ya Tuhan kami, tuangkanlah kesabaran atas diri kami, dan kokohkanlah pendirian kami dan tolonglah kami terhadap orang-orang kafir".

251. Mereka (tentara Thalut) mengalahkan tentara Jalut dengan izin Allah (dalam peperangan itu). Daud membunuh Jalut, kemudian Allah memberikan kepadanya (Daud) pemerintahan dan hikmah, (sesudah meninggal Thalut) dan mengajarkan kepadanya apa yang dikehendaki-Nya. Seandainya Allah tidak menolak (keganasan)

mandundumi selaenna sicco ' le 'ba' (andiang manduandu) Jari Thalut anna to matappa ' lambang. To pura mandundu mauang: Andiang-diang gassinna iyami ' mampusu ' Jalut anna tantarana. To maatappa 'i mua ' na napiruppa 'i Puang alla Taala mauang: "Saapa tau sicco ' mala makkala to mai 'di sawa ' elo 'na Puang Alla Taala, Anna Puang Alla Taala siola to sa 'bar".

250. Diwattu naitami Jalut anna tantarana, diangi (Thalut anna tantarana) mirau : E Puangngi, bei iyami ' asa 'barang disesei, anna mamasse 'i pittu 'gala 'i anna tulungi iyami ' pole di to kaper.

251. Diangi (tantara Thalut) makkala tantara Jalut sawa ' elo 'na Puang Alla Tala anna Daud mappatei Jalut, mane Puang Alla Taala mambei (Daud) mapparenta anna Hikmah (anabiang dimatenamo Thalut) anna mappa 'guru di sesena anu naelo 'i. Tenna ' andiangdi Puang Alla mappusara sambare tau Taala tongang rusa 'mi (kodae 'mi) di 'e lino. Anna.

مَعَهُ قَالُوا لَا طَاقَةَ لَنَا الْيَوْمَ
يَجَاوُزُ وَجُودِهِ قَالَ الَّذِينَ
يَظُنُّونَ أَنَّهُم مُّلْكُوا اللَّهَ كَعَمَلِ
فِتْنَةٍ قَلِيلَةٍ عَلَيَّتْ فِتْنَةٌ كَثِيرَةٌ
بِإِذْنِ اللَّهِ وَاللَّهُ مَعَ
الصَّابِرِينَ ﴿٢٥٠﴾

وَلَمَّا بَرَزُوا لِجَالُوتَ وَجُودِهِ
قَالُوا رَبَّنَا أَفْرِغْ عَلَيْنَا صَبْرًا
وَوَسَّيْنَا أَقْدَامَنَا وَأَنْصَرْنَا
عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ ﴿٢٥١﴾

فَهَزَمُوهُمْ بِإِذْنِ اللَّهِ وَقَتَلَ
دَاوُدُ جَالُوتَ وَءَاتَاهُ اللَّهُ
الْمُلْكَ وَالْحِكْمَةَ وَعَلَّمَهُ
مِمَّا يَشَاءُ وَلَوْلَا دَفْعُ اللَّهِ النَّاسَ
بَعْضَهُم بِبَعْضٍ لَفَسَدَتِ الْأَرْضُ
وَلَكِنَّ اللَّهَ ذُو فَضْلٍ
عَلَى الْعَالَمِينَ ﴿٢٥١﴾

sebahagian manusia dengan sebahagian yang lain), pasti rusaklah bumi ini. Tetapi Allah mempunyai kerunia (yang dicurahkan) atas semesta alam,

252. Itu adalah ayat-ayat Allah. Kami bacakan kepadamu dengan hak (benar) dan sesungguhnya kamu benar-benar salah seorang di antara nabi-nabi yang diutus.

253. Rasul-rasul itu Kami lebihkan sebagian mereka atas sebagian yang lain. Di antara mereka ada yang Allah berkata-kata (langsung dengan dia) dan sebagiannya Allah meninggikannya beberapa derajat. Dan Kami berikan kepada 'Isa putera Maryam beberapa mu'jizat serta Kami perkuat mereka dengan Ruhul Qudus. Dan kalau Allah menghendaki, niscaya tidaklah berbunuh-bunuhan orang-orang (yang datang) sesudah rasul-rasul itu, sesudah datang kepada mereka beberapa macam keterangan, akan tetapi mereka berselisih, maka ada di antara mereka yang beriman dan ada (pula) di antara mereka yang kafir. Seandainya Allah menghendaki, tidaklah mereka berbunuh-bunuhan. Akan tetapi Allah berbuat apa yang dikehendaki-Nya.

254. Hai orang-orang yang beriman, belanjakanlah (di jalan Allah) sebagian rezki

Puang Alla Taala mappunnai ala'biang di inggannana alang.

252. *Iyamo di'o aya'-aya 'na Puang Alla Taala, ubaca-ngango'o anu parua, anna sitonganna diango'o (nabi) disio.*

253. *Iya di'o Suro-suro, Iyami' mappakala'bi' bareanna di bareang laen. Diangi Puang Alla Taala sipau-pau anna diang toi Puang Alla Taala napamarayai sisaapa pangka'. Anna Iyami' mambei Isa ana' Maryam mai'di mu'jiza' anna Iyami' mappamakasau' i sawa' Ruhul Kudus. Anna mua' napoelo' i Puang Alla Taala tongang andiangi sipate-patei to pole di puranna suro-suro di'o, di puranna mambawa mai'di alama' (tanda) mannessa anna diangi sisala, jari diangi matappa' anna diang toi kaper, tenna' napoelo'di Puang Alla Taala andiangi nasipate-patei, anna Puang Alla Taala mappogau' anu napoelo'.*

254. *E inggannana to matappa', balanjai sambareang pole di dalle'*

تِلْكَ آيَاتُ اللَّهِ تَنْزِيلًا عَلَيْكَ
بِالْحَقِّ وَإِنَّكَ لَمِنَ
الْمُرْسَلِينَ ﴿٢٥٢﴾

تِلْكَ الرُّسُلُ فَضَّلْنَا بَعْضَهُمْ عَلَى
بَعْضٍ مِنْهُمْ مَنْ كَلَّمَ اللَّهُ وَرَفَعَ
بَعْضَهُمْ
دَرَجَاتٍ وَأَتَيْنَا عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ
الْبَيِّنَاتِ وَأَيَّدْنَاهُ بِرُوحِ الْقُدُسِ
وَلَوْ
شَاءَ اللَّهُ مَا أَقْتَلْنَا الَّذِينَ مِنْ
بَعْدِهِمْ
مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُمُ الْبَيِّنَاتُ
وَالَّذِينَ
اٰخْتَلَفُوا مِنْهُمْ مِنْ اٰمَنَ
وَمِنْهُمْ
مَنْ كَفَرَ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ
مَا اٰقْتَلْتُمْ

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ اٰمَنُوا اَنْفِقُوا
مِمَّا
رَزَقْتُمْ مِنْ قَبْلِ اَنْ يَأْتِيَ
يَوْمَ لَا يَبْعَثُ

yang telah Kami berikan kepadamu sebelum datang hari yang pada hari itu tidak ada lagi jual beli dan tidak ada lagi persahabatan yang akrab dan tidak ada lagi syafa'at. Dan orang-orang kafir itulah orang-orang zalim.

255. Allah, tidak ada Tuhan melainkan Dia yang hidup kekal lagi terus-menerus mengurus (mahluk-Nya); tidak mengantuk dan tidak tidur. Kepunyaannya apa yang ada di langit dan apa yang ada di bumi. Tiada yang dapat memberi syafaat di sisi Allah tanpa izin-Nya? Allah mengetahui apa yang ada di hadapan mereka dan di belakang mereka dan tidak mengetahui apa-apa dari ilmu Allah melainkan apa yang dikendaki-Nya. Kursi Allah meliputi langit dan bumi dan Allah tidak merasa berat memelihara keduanya, dan Allah Maha Tinggi lagi Maha Besar.

256. Tidak ada paksaan untuk (memasuki) agama (Islam); sesungguhnya telah jelas jalan yang benar dari pada jalan yang sesat. Karena itu barangsiapa yang ingkar kepada Thaghut dan beriman kepada Allah, maka sesungguhnya ia telah berpegang kepada buhul tali yang amat kuat dan tidak akan putus. Dan

iya pura iyami' di bengango' o di andiannapa pole allo iya andiammo diang sipa 'balu' i anna andiang tomo diang asammuanang anna andiang tomo diang syafaat. Anna to kaper iyamo to pagau 'bawang.

255. Puang Alla Taala, andiang-diang Puang selaenna iya, Diangi tuo ka' deng tarru-tarrus ma'urus, andiang mangattu' anna andiang matindo. Appunnan-Na apa iya di langi' anna di lino. Andiang-diang mambei syafaat di sesena Puang Alla Taala mua' tania elo '-Na, Puang Alla Taala ma' issang apa iya diolona anna di pondo' na, anna andiangi naissang pole di paissanganna Puang Alla Taala selaenna iya napoelo'. Kursi (akkuasan-Na) Puang Alla Taala di langi' anna di lino. Anna Puang Alla Taala andiang mabe' i nasa' ding mappiarai anna Puang Alla Taala Malinggato' na Kaiyang.

256. Andiang-diang pepassa mittama agama Sallang, sitonganna pura mannassami tangalalang parua pole di tangalalang pusa (salah), sawa' bassanamo di' o inai makkaperri Thaghut (Setang iya nasomba selaenna Puang) anna matappa' di Puang Alla Taala, jari sitonganna diangi pura mittu' galang

فِيهِ وَلَا خَلَّةٌ وَلَا شَفَعَةٌ وَالْكَافِرُونَ هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿٢٥٥﴾

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ لَا تَأْخُذُهُ سِنَّةٌ وَلَا نَوْمٌ لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ مَنْ ذَا الَّذِي يَشْفَعُ عِنْدَهُ إِلَّا بِإِذْنِهِ يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلَا يُحِيطُونَ بِشَيْءٍ مِنْ عِلْمِهِ إِلَّا بِمَا شَاءَ وَسِعَ كُرْسِيُّهُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَلَا يَئُودُهُ حِفْظُهُمَا وَهُوَ الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ ﴿٢٥٦﴾

لَا إِكْرَاهَ فِي الدِّينِ قَد تَبَيَّنَ الرُّشْدُ مِنَ الْغَيِّ فَمَنْ يَكْفُرْ بِالطَّاغُوتِ وَيُؤْمَرْ بِإِلَهِ فَقَدْ اسْتَمْسَكَ بِالْعُرْوَةِ الْوُثْقَىٰ لَا انْفِصَامَ لَهَا وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٥٦﴾

Allah Maha Mendengar
lagi Maha Mengetahui.

257. Allah pelindung orang-orang yang beriman; Dia mengeluarkan mereka dari kegelapan (kekafiran) kepada cahaya (iman). Dan orang-orang yang kafir, pelindung-pelindungnya ialah syaitan, yang mengeluarkan mereka dari cahaya kepada kegelapan (kekafiran). Mereka itu adalah penghuni neraka; mereka kekal di dalamnya.

258. Apabila kamu tidak memperhatikan orang yang mendebat Ibrahim tentang Tuhannya (Allah) karena Allah telah memberikan kepada orang itu pemerintahan (kekuasaan). Ketika Ibrahim mengatakan: "Tuhanku ialah yang menghidupkan dan mematikan," orang itu berkata: "Saya dapat menghidupkan dan mematikan". Ibrahim berkata: Sesungguhnya Allah menerbitkan matahari dari timur, maka terbitkanlah dia dari barat," lalu heran terdiamlah orang kafir itu; dan Allah tidak memberi petunjuk kepada orang-orang yang zalim.

259. Atau apakah (kamu tidak memperhatikan) orang yang melalui suatu negeri yang (temboknya) telah roboh menutupi

lao di buhul (gulang makasau 'sanna') iya andiang mala rambu'. Anna Puang Alla Taala Pa'irrangngi na Paissang.

257. Puang Alla Taala Parrunding di to matappa', Iya mappasungi pole di apattangang (akaperang) lao di paindo (tappa'), anna to kaper parrundunna iyamo setang iya mappasungi pole di paindo lao di apattangang, diangi pa'engei naraka, ka'dengi dilalang.

258. Andiangdi mupinnassai to massaka 'i Ibrahim masaala Puanna (Puang Alla Taala) sawa' Puang Alla Taala purai mambei akkuasang mapparenta. Diwattu Ibrahim ma'uang: "Puangngu iyamo mappatuo anna mappatei", diammi ma'uang: "Iyami' mala mappatuo anna mappatei". Ibrahim ma'uang: Sitonganna Puang Alla Taala mappasu'be' mata allo di timo' anna mappatambusi di bara', herammi anna makko' tomi to kaper di' o anna Puang Alla Taala andiang mambei pamunju' lao di to pagau' bawang.

259. Iyade' (andiangdi mupinnassai) to mallandurri mesa banua iya tembo'na ropo' maoppo' i ate' na .

اللَّهُ وَلِيُّ الَّذِينَ آمَنُوا يُخْرِجُهُم مِّنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ وَالَّذِينَ كَفَرُوا أُولَئِكَ لَهُمُ الظُّلُمَاتُ يُخْرِجُهُم مِّنَ النُّورِ إِلَى الظُّلُمَاتِ أُولَئِكَ صَحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٢٥٧﴾

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِي حَاجَّ إِبْرَاهِيمَ فِي رَبِّهِ أَنْ آتَاهُ اللَّهُ الْمُلْكَ إِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ رَبِّيَ الَّذِي يُحْيِي وَيُمِيتُ قَالَ أَنَا أُحْيِي وَأُمِيتُ قَالَ إِبْرَاهِيمُ فَإِنَّ اللَّهَ يَأْتِي بِالسَّمْسِ مِنَ الْمَشْرِقِ فَأْتِ بِهَا مِنَ الْمَغْرِبِ فَبُهِتَ الَّذِي كَفَرَ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿٢٥٨﴾

أَوَلَمْ يَكُن لِّأُولَئِكَ حَافِيَةٌ إِذْ عَلِمُوا أَنَّهُمْ يُخْرِجُونَهُمْ مِّنَ السُّبْحِ وَنُفِثُوا فِيهَا فَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿٢٥٩﴾

atapnya. Dia berkata: "Bagaimana Allah menghidupkan kembali negeri ini setelah hancur?" Maka Allah mematikan orang itu seratus tahun, kemudian menghidupkannya kembali. Allah bertanya: "Berapa lama kamu tinggal di sini?" Ia menjawab: "Saya telah tinggal di sini sehari atau setengah hari". Allah berfirman: "Sebenarnya kamu telah tinggal di sini seratus tahun lamanya; lihatlah kepada makanan dan minumannmu yang belum lagi berubah; dan lihatlah kepada keledai kamu (yang telah menjadi tulang belulang); Kami akan menjadikan kamu tanda kekuasaan Kami bagi manusia; dan lihatlah kepada tulang belulang itu, kemudian Kami menyusunnya kami kembali, kemudian Kami membalutnya dengan daging". Maka tatakala telah nyata kepadanya (bagaimana Allah menghidupkan yang mati) diapun berkata: "Saya yakin bahwa Allah Maha Kuasa atas segala sesuatu".

260. Dan (ingatlah) ketika Ibrahim berkata: "Ya Tuhanku, perhatikanlah padaku bagaimana Engkau menghidupkan orang mati". Allah berfirman: "Belum yakinkah kamu?". Ibrahim menjawab: "Aku telah meyakini, akan tetapi agar hatiku tetap mantap (dengan imanku)".

Ma' uammi: Mi'apai Puang Alla Taala mappatuoembali' di'e banuae di puranamo accur?, jari Puang Alla Taala mappatei di'o rupa tau sangatus taung, mane napatuoembali', Puang Alla Taala mettule': saapa saemu mottong indinie? pabalimi: mottonga' indinie sangallo iyade' sappolngallo. Puang Alla Taala ma'uang: Sitonganna purao mottong indinie sangatus taung saena, itai andemu anna duanduammu andiang le'ba'pa tibenru', anna pe'itao lao di saiyammu (menjari buku-bukumo). Iyami' na pappajario alama' akkuasanna Iyami' lao di rupa tau. Anna pe'ita to'o lao di buku-buku saiyammu di'o, mane Iyami' massusungembali' anna Iyami' mapputi'i isi. Jari di wattu puranamo manassa di sesena (mi'apa Puang Ala Taala mappatuo anna mappatei) ma' uammi: matappa' mua' Puang Alla Taala kuasa lao diingannana apa-apa.

260. Anna (ingarangi) di wattunna Ibrahim ma'uang: "E Puangngu, patiroia' mi'apa-O mappatuo to mate". Puang Alla Taala ma'uang: "Andiappado'o matappa'?" Pabali Ibrahim: "Matappa'ma', anna namala ateu tatta' tannang (matappa')".

بَعَثَهُ وَقَالَ كَمْ لَيْتَ قَالَ لَيْتُ
يَوْمًا أَوْ بَعْضَ يَوْمٍ قَالَ بَلْ لَيْتُ
مِائَةَ عَامٍ فَانظُرْ إِلَى طَعَامِكَ
وَشَرَابِكَ لَمْ يَتَّسَنَّ وَأَنْظُرْ إِلَى حِمَارِكَ
وَلِنَجْعَلَكَ آيَةً لِلنَّاسِ وَأَنْظُرْ إِلَى
الْعِظَامِ كَيْفَ نُنشِزُهَا ثُمَّ
نَكْسُوهَا الْحَمًا فَلَمَّا تَبَيَّنَ لَهُ
قَالَ أَعْلَمْتُ أَنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ
قَدِيرٌ ﴿٢٦٠﴾

وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ رَبِّ أَرِنِي كَيْفَ تُحْيِي
الْمَوْتِ قَالَ أَوْلَمْ تُؤْمِنْ قَالَ بَلَى
وَلَكِنْ لِيَطْمَئِنُّ قَلْبِي قَالَ فَخُذْ أَرْبَعَةً
مِّنَ الطَّيْرِ فَصُرْهُنَّ إِلَيْكَ ثُمَّ اجْعَلْ عَلَى
كُلِّ جَبَلٍ مِّنْهُنَّ جُزْأً ثُمَّ ادْعُهُنَّ
يَأْتِيَنَّكَ سَعْيًا وَاعْلَمَنَّ أَنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ
حَكِيمٌ ﴿٢٦٠﴾

Allah berfirman: “(kalau demikian) ambillah empat ekor burung, lalu cincanglah semuanya olehmu. (Allah berfirman): “Lalu letakkan di atas tiap-tiap satu bukit satu bagian dari bagian-bagian itu, kemudian panggillah mereka, niscaya mereka datang kepadamu dengan segera”. Dan ketahuilah bahwa Allah Maha Perkasa lagi Maha Bijaksana.

261. Perumpamaan (nafkah yang dikeluarkan oleh) orang-orang yang menafkahkan hartanya di jalan Allah adalah serupa dengan sebutir benih yang menumbuhkan tujuh bulir, pada tiap-tiap bulir: seratus biji. Allah melipatgandakan (ganjaran) bagi siapa yang Dia kehendaki. Dan Allah Maha Luas (kurnia-Nya) lagi Maha Mengetahui.

262. Orang-orang yang menafkahkan hartanya di jalan Allah, kemudian mereka tidak mengiringi apa yang dinafkakkannya itu dengan menyebutkan nyebut pemberiannya dan dengan tidak menyakiti (perasaan si penerima), mereka memperoleh pahala di sisi Tuhan mereka. Tidak ada kekhawatiran terhadap mereka dan tidak (pula) mereka bersedih hati.

263. Perkataan yang baik dan pemberian maaf lebih baik dari sedekah yang diiringi dengan sesuatu

Puang Alla Taala ma'uang: “(Mua' bassai itingo) paalamo 'o appe' manu'-manu' mane mutatta-tatta' nasangi mane muannai diaya di coppo' buttu sisicco' pole di bareanna di'o mane muillongngi'i, tongang polei mating masiga, anna issangi mua' Puang Alla Taala Maraya na Adil.

261. *Alarapanganna (sulakka) iya napasung to mappassulakkang barang-baranna lao di tangalalang Puang Alla Taala sitteng mesa banne iya mappatuo pituttulang, anna di sattulanna diang sangatus tulang. Puang Alla Taala mappalliccuccung di sesena to naelo'i. Anna Puang Alla Taala Malonggang Pammasena na Paissang.*

262. *To mappassulakkang barang-baranna di tangalalang Puang Alla Taala, mane andiang napacoe'i pappibenganna di'o pau-pau anna andiang mappamonge' atena (to mattarima) diang mallolongang appalang di Puanna anna andiang toi masara nyawa.*

263. *Pau macoa anna maa'dappangang la'bi macoai dadi passulakka napacoe'i anu*

مَثَلُ الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ فِي سَبِيلِ
اللَّهِ كَمَثَلِ حَبَّةٍ أَنْبَتَتْ سَبْعَ سَنَابِلٍ
فِي كُلِّ سُنْبُلَةٍ مِائَةُ حَبَّةٍ وَاللَّهُ
يُضَاعِفُ لِمَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ وَاسِعٌ
عَلِيمٌ ﴿٢٦١﴾

الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ
ثُمَّ لَا يَتَّبِعُونَ مَا أَنْفَقُوا مَنًّا وَلَا
أَذَى لَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ
وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٢٦٢﴾

*قَوْلٌ مَّعْرُوفٌ وَمَغْفِرَةٌ خَيْرٌ مِّنْ
صَدَقَةٍ يَتَّبِعُهَا أَذَى وَاللَّهُ عَزِيزٌ
حَلِيمٌ ﴿٢٦٣﴾

yang menyakitkan
(perasaan si penerima).
Allah Maha Kaya lagi
Maha Penyantun.

264. Hai orang-orang
beriman, janganlah kamu
menghiankan (pahala)
sedekahmu dengan
menyebut-nyebutnya dan
menyakiti (perasaan si
penerima), seperti orang
yang mnafkahkan hartanya
karena riya kepada
manusia dan dia tidak
beriman kepada manusia
dan hari kemudian. Maka
perumpamaan orang itu
seperti batu licin yang di
atasnya ada tanah,
kemudian batu itu ditimpah
hujan lebat, lalu
menjadilah dia bersih
(tidak bertanah). Mereka
tidak menguasai
sesuatupun dari apa yang
mereka usahakan; dan
Allah tidak memberi
petunjuk kepada orang-
orang yang kafir.

265. Dan perumpamaan
orang-orang yang
membelanjakan hartanya
karena mencari keridhaan
Allah dan untuk keteguhan
jiwa mereka, seperti
sebuah kebun yang terletak
di dataran tinggi yang
disiram oleh hujan lebat,
maka kebun itu
menghasilkan buahnya
dua kali lipat. Jika hujan
lebat tidak menyiraminya,
maka hujan gerimis (pun
memadai). Dan Allah
Maha Melihat yang kamu
perbuat.

*mappamonge' (to
mattarima). Puang Alla
Taala Sugi' na Pallomo.*

264. E inggannana to
matappa', dao
pappalanny'na
(appalang)mu sawa'
mupau-pau' anna
mappamonge to mattarima
, sitteng to massulaka
sawa' melo' i disanga anna
andiangi matappa' di
Puang Alla Taala anna
allo di boe'. Jari
sittenganna tau bassa di' o
sitteng batu alus iya di
baona diang lita', mane
batu di' o narua uai urang
kaiyang (matamba') mane
menjari mapaccimmi.
Andiang diang nakuasai
pole di anu nausahai,
anna puang Alla Taala
andiangi mambei panunju'
di to kaper.

265. Anna alarapanganna to
mambalanja barang-
baranna sawa' ma' itai
riona Puang Alla Taala
anna amacoangang
nyawana, sitteng mesa
uma iya diang diaya di
buttu iya narua uai urang
kaiyang (matamba'), jari
uma di' o mahhasilkangi
duallappi. Anna mua'
urang tamba' urang
ma' uranni' i, rinnis ganna'
tomi, anna Puang Alla
Taala paita di anu
mupogau'.

بَايٰٓهَا الَّذِيْنَ ءَامَنُوْا لَا يَبْطُلُوْا
صَدَقٰتِكُمْ بِالْمَنْ وَالَّذِيْ كٰلَّذِي
يُنْفِقْ مٰلَهُ رِثَآءَ النَّاسِ وَلَا يُؤْمِنُ بِاللّٰهِ
وَالْيَوْمِ الْآخِرِ فَمَثَلُهُ كَمَثَلِ صَفْوٰنٍ
عَلِيٍّ تُرَابٍ فَاَصَابَهُ وَاَيْلٌ فَتَرَكَهُ صَلْبًا
لَّا يَقْدِرُوْنَ عَلٰى شَيْءٍ مِّمَّا كَسَبُوْا
وَاللّٰهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْكَافِرِيْنَ ﴿٢٦٤﴾

وَمَثَلِ الَّذِيْنَ يُنْفِقُوْنَ اَمْوَالَهُمْ
اِبْتِغَاءَ مَرْضَاتِ اللّٰهِ وَتَثْبِيْتًا مِّنْ
اَنْفُسِهِمْ كَمَثَلِ جَنَّةٍ بِرَبْوَةٍ اَصَابَهَا
وَاَيْلٌ فَتَاتَتْ اُكُلَهَا ضَعْفَيْنِ فَاِنْ
لَّمْ يَرٰصِبْهَا وَاَيْلٌ فَطَلَّ وَاللّٰهُ يَمَّا
تَعْمَلُوْنَ بَصِيْرٌ ﴿٢٦٥﴾

266. Apakah ada salah seorang di antaramu yang ingin mempunyai kebun kurma dan anggur yang mengalir di bawahnya sungai-sungai; dia mempunyai dalam kebun itu segala macam buah-buahan, kemudian datanglah masa tua pada orang itu sedang ia mempunyai keturunan yang masih kecil-kecil. Maka kebun itu ditiup angin keras yang mengandung api, lalu terbakarlah. Demikianlah Allah menerangkan ayat-ayat-Nya kepada kamu supaya kamu memikirkannya.

267. Hai orang-orang yang beriman, nafkahkanlah (di jalan Allah) sebagian dari hasil usahamu yang baik-baik, dan sebagian dari apa yang Kami keluarkan dari bumi untuk kamu. Dan janganlah kamu memilih yang buruk-buruk lalu kamu nafkahkan daripadanya, padahal kamu sendiri tidak mau mengambilnya melainkan dengan memicingkan mata terhadapnya. Dan ketahuilah, bahwa Allah Maha Kaya lagi Maha terpuji.

268. Syaitan menjanjikan (menakut-nakuti) kamu dengan kemiskinan dan menyuruh kamu berbuat kejahatan (kikir); sedang Allah menjanjikan untukmu ampunan dari pada-Nya dan karunia. Dan Allah Maha Luas (karunia-Nya) lagi Maha Mengetahui.

266. Diangdi mesa tau disesemu iya melo' mappunnai uma kuruma anna anggur iya lolong di naunna lemba-lembang, iya mappunnai di uma di 'o inggannana buah-buah, mane polemi amaubengang di tau di 'o ana diangi mappunnai ana'-ana' keccu'-keccu' duapa. Jari uma di 'o narua iri' kaiyang iya mambawa api mane titunumi, Bassami di 'o Puang Alla Taala mappannassa aya'-aya'na di sesemu malaa mappikkirri.

267. E inggannana to matapa', passulakka'o (di tangalang Puang Alla taala) sambareang pole usahamu iya macoa' anna sambareang pole di iya lyami' pasung pole di lita' disesemu. Anna da mappile anu adae' mane mupassulakkangangi, anna andiango 'o melo' maala selaenna adae' i naita mata. Anna issangi sitonganna Puang Alla Taala sugi' na Tipuji.

268. Setang manjanji (mapparakke-rakke' i) o akkasi-asiang anna massio 'o mappugau' adaeang (kikkir) anna Puang Alla Taala manjanjio adappangganna. Anna Puang Alla Taala Maloang (Pammasena) na Paissang.

أَبُو أَحَدَكُمُ أَنْ تَكُونَ لَهُ جَنَّةٌ مِّنْ نَّجِيلٍ وَأَعْنَابٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ لَهُ فِيهَا مِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ وَأَصَابَهُ الْكِبَرُ وَلَهُ ذُرِّيَةٌ ضُعْفَاءُ فَأَصَابَهَا إِعْصَابٌ فِيهِ نَارٌ فَاحْتَرَقَتْ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمُ الْآيَاتِ لَعَلَّكُمْ تَتَفَكَّرُونَ ﴿٢٦٦﴾

يَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا أَنفِقُوا مِنْ طَيِّبَاتِ مَا كَسَبْتُمْ وَمِمَّا أَخْرَجْنَا لَكُمْ مِنَ الْأَرْضِ وَلَا تَيَمَّمُوا الْخَبِيثَ مِنْهُ تُنْفِقُونَ وَلَسْتُمْ بِآخِذِيهِ إِلَّا أَنْ تُغِضُوا فِيهِ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ عَنِّي حَمِيدٌ ﴿٢٦٧﴾

الشَّيْطَانُ يَعِدُكُمُ الْفَقْرَ وَيَأْمُرُكُمْ بِالْفَحْشَاءِ وَاللَّهُ يَعِدُكُمْ مَغْفِرَةً مِنْهُ وَفَضْلًا وَاللَّهُ وَسَّعٌ عَلَيْهِ ﴿٢٦٨﴾

269. Allah menganugerahkan al hikmah (kefahaman yang dalam tentang Al Qur'an dan As Sunnah) kepada siapa yang Dia kehendaki. Dan barang siapa yang dianugerahi al hikmah itu, ia benar-benar telah dianugerahi karunia yang banyak. Dan hanya orang-orang yang berakallah yang dapat mengambil pelajaran (dari firman Allah).

270. Apa saja yang kamu nafkahkan, atau apa saja yang kamu nazarkan, maka sesungguhnya Allah Maha Mengetahinya. Orang-orang yang berbuat dzalim tidak ada seorang penolongpun baginya.

271. Jika kamu menampakkan sedekah (mu), maka itu adalah baik sekali. Dan jika kamu menyembunyikannya dan kamu memberikannya kepada orang-orang fakir, maka menyembunyikan itu lebih baik bagimu. Dan Allah akan menghapuskan dari kamu sebagian kesalahan-kesalahanmu, dan Allah Mengetahui apa yang kamu kerjakan.

272. Bukanlah kewajibanmu menjadikan mereka mendapat petunjuk, akan tetapi Allahlah yang memberi petunjuk (memberi taufik) siapa yang dikehendaki-Nya. Dan apa saja harta yang baik yang kamu nafkahkan (di jalan Allah), maka

269. Puang Alla Taala mambei (maanna) Hikmah (pa' issangang di Koroang anna Hadis) lao di iya naelo 'i. Anna inai nabei hikmah bangang di bei pammase mai 'di . Sangga' to keakkalang mala maala pe 'guruang.

270. Apa topa mupassulakkang iyade' apa topa pole ' mutinja', jari sitonganna Puang Alla Taala Paissangi. To pagaubawang andiang-diang Pattulunna.

271. Mua' diango'o mappetitiroang sulakkamu, diangi macoa sanna'. Anna mua' mubuniangi anna mubangangi to pakker. Jari mambuniangi di'o la 'bi macoai di sesemu. Anna Puang Alla Taala maapus asalang-asalammu anna Puang Alla Taala Paissang di anu mupogau'.

272. Taniadi awajikammu mappajari'o narua panunju', anna Puang Alla Taala mambei panunju' di to naelo 'in-Na, anna apa topa barang macoa iya mu passulakkang (di tangalalang Puang Alla Taala) jari appalang di'o

يُؤْتِي الْحِكْمَةَ مَنْ يَشَاءُ وَمَنْ يُؤْتَ الْحِكْمَةَ فَقَدْ أُوتِيَ خَيْرًا كَثِيرًا وَمَا يَدْرِكُهُ إِلَّا أُولُو الْأَلْبَابِ ﴿٢٦٩﴾

وَمَا أَنْفَقْتُمْ مِنْ نَفَقَةٍ أَوْ نَذَرْتُمْ مِنْ نَذْرٍ فَإِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُهُ ﴿٢٧٠﴾ وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ أَنْصَارٍ ﴿٢٧١﴾

إِنْ تُبْدُوا الصَّدَقَاتِ فَنِعِمَّا هِيَ وَإِنْ تُخْفُوهَا وَتُؤْتُوهَا الْفُقَرَاءَ فَهِيَ خَيْرٌ لَكُمْ وَيَكْفُرْ عَنْكُمْ مِنْ سَعْيَاتِكُمْ وَاللَّهُ يَمَّا تَعْمَلُونَ خَيْرٌ ﴿٢٧١﴾

لَيْسَ عَلَيْكَ هُدَاهُمْ وَلَكِنَّ اللَّهَ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ وَمَا تُنْفِقُوا مِنْ خَيْرٍ فَلَا يُنْفِقْ عَنْكُمْ وَمَا تُنْفِقُوا إِلَّا ابْتِغَاءَ وَجْهِ اللَّهِ وَمَا تُنْفِقُوا مِنْ خَيْرٍ يُوَفَّ إِلَيْكُمْ

pahalanya itu untuk kamu sendiri. Dan janganlah kamu membelanjakan sesuatu melainkan karena mencari keridhaan Allah. Dan apa saja harta yang baik yang kamu nafkahkan, niscaya kamu akan diberi pahalanya dengan cukup sedang kamu sedikitpun tidak akan dianiaya (dirugikan).

273. (berinfaklah) kepada orang-orang fakir yang terikat (oleh jihad) di jalan Allah; mereka tidak dapat (berusaha) di muka bumi; orang yang tidak tahu menyangka mereka orang kaya karena memelihara diri dari minta-minta. Kamu kenal mereka dengan melihat sifat-sifatnya, mereka tidak meminta kepada orang secara mendesak. Dan apa saja harta yang baik yang kamu nafkahkan (di jalan Allah), maka sesungguhnya Allah Maha Mengetahui.

274. Orang-orang yang menafkahkan hartanya di malam dan di siang hari secara tersembunyi dan terang-terangan, maka mendapat pahala di sisi Tuhannya. Tidak ada kekhawatiran terhadap mereka dan tidak (pula) mereka bersedih hati.

275. Orang-orang yang makan (mengambil) riba tidak dapat berdiri melainkan seperti berdirinya orang yang

disejemu toi i'o. Anna dao pa' balanja apa-apa selaenna maitai riona Puang Alla Taala . Anna barang apa topa pole' iya macoa mupassulakkang, tongang dibe'i appalang sukku' anna andiang le 'bao na di gau' bawang mau nasicco'.

273. (Passulakka'o) di to pakker iya makkasiwang di tangalalanna Puang Alla Taala, andiangi mala mi'uya di lino, tau iya andiang naissang tau mua' sugi' i sawa' mi'akaraoi pole di miraurau. Muissangi dikedokedona, apa' andiangi mirau lao di tau mappassa. Anna apa pole mupassulakkang di tangalalan-Na Puang Alla Taala, jari sitonganna Puang Alla Taala naissangi.

274. Tau iya mappasulakkang barang-baranna di bongi, di allo mimbuni anna manna, na mallolongangi appalang di Puan-Na. Andiang-diang abatabatang lao anna andiang toi na masara nyawa.

275. Tau maande riba andiangi mala mikke'de' selaenna sittengang pikke'de'na to setangang (alippangang). Sawa'

وَأَنْتُمْ لَا تَظْلَمُونَ ﴿٢٧٣﴾

لِلْفُقَرَاءِ الَّذِينَ أُخْصِرُوا
فِي سَبِيلِ اللَّهِ لَآ يَسْتَطِيعُونَ
ضَرْبًا فِي الْأَرْضِ يَحْسَبُهُمُ
الْجَاهِلُ أَغْنِيَاءَ مِنَ التَّعَفُّفِ
تَعْرِفُهُمْ بِسِيمَاهُمْ لَآ يَسْأَلُونَ
النَّاسَ إِحْقَاقًا وَمَآ تَنْفِقُوا مِنْ خَيْرٍ
فَإِنَّ اللَّهَ بِهِ عَلِيمٌ ﴿٢٧٤﴾

الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ بِاللَّيْلِ
وَالنَّهَارِ سِرًّا وَعَلَانِيَةً فَآلَهُمْ
أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ
عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٢٧٥﴾

الَّذِينَ يَأْكُلُونَ الرِّبَا لَا يَقْوَمُونَ
إِلَّا كَمَا يَقُومُ الَّذِي يَتَخَبَّطُهُ الشَّيْطَانُ

kemasukan syaitan lantaran (tekanan) penyakit gila. Keadaan mereka yang demikian itu, adalah disebabkan mereka berkata (berpendapat), sesungguhnya jual beli itu sama dengan riba, padahal Allah telah menghalalkan jual beli dan mengharamkan riba. Orang-orang yang telah sampai kepadanya larangan dari Tuhannya, lalu terus berhenti (dari mengambil riba), maka baginya apa yang telah diambilnya dahulu (sebelum datang larangan); dan urusannya (terserah) kepada Allah. Orang yang mengulangi (mengambil riba), maka orang itu adalah penghuni-penghuni neraka; mereka kekal di dalamnya.

276. Allah memusnahkan riba dan menyuburkan sedekah. Dan Allah tidak menyukai setiap orang yang tetap dalam kekafiran, dan selalu berbuat dosa.

277. Sesungguhnya orang-orang yang beriman, mengerjakan amal saleh, mendirikan shalat dan menunaikan zakat, mereka mendapat pahala di sisi Tuhannya. Tidak ada kekhawatiran terhadap mereka dan tidak (pula) mereka bersedih hati.

278. Hai orang-orang yang beriman, bertakwalah kepada Allah dan

amongeang. la bassa di 'o nasawa ' ma' uangi sitonganna ma 'balu anna riba sittengangi. Anna Puang Alla Taala Pura mahallallakang ma 'balu' anna mahharangang riba. Tau iya nalambi' pepusarana Puang anna tappa mi 'osa maala riba jari disesena iya pura naala diolo' (diandiannapa diang pepusara), anna urusanna nannai di Puang Alla Taala. Anna tau maala bo 'o riba , jari tau di 'o diangi paengei naraka, ka'dengi di lalang.

276. *Puang Alla Taala maalai riba anna mappamarumbo sulakka., anna Puang Alla Taala andiang naelo 'i to tatta' lalang di akaperang anna samata mappogau' dosa.*

277. *Sitonganna to matappa', mappogau' apiangang, makke 'deang sambayang anna mambayar sakka', mallolongangi appalang pole di Puanna. Andiang-diang abata-batang di sesena andiang toi masara nya'wa.*

278. *E inggannana to matappa', takwao lao di Puang Alla Taala anna*

مِنَ الْمَسِيئَاتِ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُوا إِنَّمَا الْبَيْعُ
مِثْلُ الرِّبَا وَأَحَلَّ اللَّهُ الْبَيْعَ وَحَرَّمَ
الرِّبَا فَمَنْ جَاءَهُ مَوْعِظَةٌ مِّن رَّبِّهِ
فَأْتَىٰهَا فَلَهُ مَا سَلَفَ وَأَمْرُهُ إِلَى اللَّهِ وَمَنْ
عَادَ فَأُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا
خَالِدُونَ ﴿٢٧٥﴾

يَمَحُ اللَّهُ الرِّبَا وَيُزِي وَيُزِي الصَّدَقَاتِ
وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ كُلَّ كَفَّارٍ أَثِيمٍ ﴿٢٧٦﴾

إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
وَءَاتُوا الصَّلَاةَ وَءَاتُوا الزَّكَاةَ
لَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ
عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٢٧٧﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ

tinggalkan sisa riba (yang belum dipungut) jika kamu orang-orang yang beriman.

279. Maka jika kamu tidak mengerjakan (meninggalkan sisa riba) maka ketahuilah, bahwa Allah dan Rasul-Nya akan memerangimu. Dan jika kamu bertaubat (dari pengambilan riba), maka bagimu pokok hartamu; kamu tidak menganiaya dan tidak (pula) dianiaya (dirugikan).

280. Dan jika (orang berhutang itu) dalam kesukaran, maka berilah tangguh sampai berkelapangan. Dan menyedekahkan (sebagian atau semua utang) itu, lebih baik bagimu, jika kamu mengetahui.

281. Dan peliharalah dirimu dari (azab yang terjadi pada) hari yang pada waktu itu kamu semua dikembalikan kepada Allah. Kemudian masing-masing diri diberi balasan yang sempurna terhadap apa yang telah dikerjakannya, sedang mereka sedikitpun tidak dianiaya (dirugikan).

282. Hai orang-orang yang beriman, apabila kamu bermu'amalah tidak secara tunai untuk waktu yang ditentukan, hendaklah kamu menuliskannya. Dan hendaklah seorang penulis di antara kamu menuliskannya dengan

pi'akaraoi riba mua' diango 'o to matappa'.

279. Jari mua' diango'o andiang maakaraoi, issangi, mua' Puang Alla Taala anna Suro-Na namusu'io. Anna mua' diango'o towa', jari disesemu poko' barammu, andiang'o massussai anna andiang to'o di sussai.

280. Anna jari mua' (to manginrang) lalang di sussa, bengangi teppo lambi' maloga (mala mambayar). Anna mappasulakkang barang iya nainrang la'bi macoai di sesemu tenna' muissangdi.

281. Anna jagai alawemu pole disessa di allo di wattu di'o di pepembali nasango'o di Puang Alla Taala. Anna inggannana rupa tau narua nasangi balasang sukku' mi'apa iya pura napogau', anna diangi mau sicco' andiangi di sessa/diparugi.

282. E inggannana to matappa', mua' diango'o mammuamalah (bassa ma'balu', mappipinrang, massewa-sewa) andiang tarrus nabayar tania wattu di pannassa, sitinayannai mutulis. Anna sitinayannai panulis manulis parua.

وَذَرُوا مَا بَقِيَ مِنَ الرِّبَا إِن كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿٢٧٩﴾

فَإِن لَّمْ تَفْعَلُوا فَأْذَنُوا بِحَرْبٍ مِّنَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ وَإِن تُبْتِغُوا فَكُمُ دُورٌ وَأَمْرٌ إِلَيْكُمْ لِأَتَّظِلُّوا وَلَآ تَظْلُمُونَ ﴿٢٨٠﴾

وَإِن كَانَ ذُو عُسْرَةٍ فَنَظِرَةٌ إِلَىٰ مَيْسَرَةٍ وَأَن تَصَدَّقُوا خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٢٨١﴾

وَأَنْقُوا يَوْمَئِذٍ مَّا تَرَجَعُونَ فِيهِ إِلَى اللَّهِ ثُمَّ تُوَفَّى كُلُّ نَفْسٍ مَّا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿٢٨٢﴾

يَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِذَا تَدَايَنْتُمْ بِدَيْنٍ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى فَاكْتُبُوهُ وَلْيَكْتُب بَيْنَكُمْ كَاتِبٌ بِالْعَدْلِ وَلَا يَأْبَ كَاتِبٌ أَن يَكْتُبَ كَمَا عَلَّمَهُ اللَّهُ فَإِنَّ كَاتِبَ الَّذِي عَلَّمَهُ

benar. Dan janganlah penulis enggan menuliskannya sebagaimana Allah telah mengajarkannya, maka hendaklah ia menulis, dan hendaklah orang yang berhutang itu mengimlakkan (apa yang akan ditulis itu), dan hendaklah ia bertakwa kepada Allah Tuhannya, dan janganlah ia mengurangi sedikitpun daripada hutangnya. Jika yang berhutang itu orang yang lemah akalnya atau lemah (keadaannya) atau dia sendiri tidak mampu mengimlakkan, maka hendaklah walinya mengimlakkan dengan jujur. Dan persaksikanlah dengan dua orang saksi dari orang-orang lelaki diantaramu. Jika tak ada dua orang lelaki, maka (boleh) seorang lelaki dan dua orang perempuan dari saksi-saksi yang kamu ridhai, supaya jika seorang lupa maka seorang lagi mengingatkannya. Janganlah saksi-saksi itu enggan (memberi keterangan) apabila mereka dipanggil; dan janganlah kamu jemu menulis hutang itu, baik kecil maupun besar sampai batas waktu membayarnya. Yang demikian itu, lebih adil di sisi Allah dan lebih dapat menguatkan persaksian dan lebih dekat kepada tidak (menimbulkan) keraguanmu, (Tulislah mu'amalahmu itu), kecuali jika mu'amalahmu itu

Anna da bata-bata manulis mi'apa Puang Alla Taala pura mappa'guruo. Jari sitinyannai manulis, anna sitinyannai to manginrang mappau (apa nanatulis), anna sitinyannai marakke' lao di Puang Alla Taala, anna dai makkurangngi mau nasicco 'na pole di inranna. Anna mua' diangi to manginrang malamma ota 'na iyade' andiangi mala mappau, jari sitinyannai wallinna mappuang parua. Anna bengangi sassi da' dua tau tummuane da' dua tau di sesemu. Anna mua' andiang-diang da' dua tau tummuane jari malao ma'ala mesa tummuane anna da' dua to baine iya di olo'i, mua' diang mesa tau maaluppei diang dua ma'ingarang. Dai sa'bi di'o marakke' mua' diperoai, anna dao matanggal manulis inrang di'o, mau sicco' mau mai' di lambi' nabayar. Iya bassa di'o la'bi adili di sesena Puang Alla Taala anna la'bi mappamasse' sa'bi anna andiang mappapole abatang, (tulisi mu'amala' di'o) selaenna mua' diangi tarrus nabayar iya mupogau'. Andiang-diang dosa di sesemu mua' andiangi mutulis. Anna paalao sa'bi mua' ma'balu'o, anna dao panulis anna sassi mappapole sussa. Mua' diango'o mappogau' bassa di'o. Anna

الْحَقُّ وَلَيَتَقَ اللَّهُ رَبَّهُ وَلَا يَخَسَّ مِنْهُ شَيْئًا فَإِنْ كَانَ الَّذِي عَلَيْهِ الْحَقُّ سَفِيهًا أَوْ ضَعِيفًا أَوْ لَا يَسْطِيعُ أَنْ يُمِلَّ هُوَ فَاِئْتِمِلْ وَلِيَهُ بِالْأَمَلِ وَأَسْتَشْهِدُوا شَهِيدَيْنِ مِنْ رِجَالِكُمْ فَإِنْ لَمْ يَكُونَا رَجُلَيْنِ فَرَجُلٌ وَأَمْرَاتَانِ مِمَّنْ تَرْضَوْنَ مِنَ الشَّاهِدَاءِ أَنْ تَضِلَّ إِحْدَاهُمَا فَتُذَكِّرَ إِحْدَهُمَا الْأُخْرَىٰ وَلَا يَأْبَ الشَّاهِدَةُ إِذَا مَا دُعُوا وَلَا تَسْمَعُوا أَنْ تَكْفُمُوهُ صَغِيرًا أَوْ كَبِيرًا إِلَىٰ أَجَلِهِ ذَلِكُمْ أَقْسَطُ عِنْدَ اللَّهِ وَأَقْوَمٌ لِلشَّاهِدَةِ وَآدَانِ الْأَلْتَرْتَابُوا إِلَّا أَنْ تَكُونَ تِجْرَةً حَاضِرَةٌ تُدِيرُ وَهِيَ بَيْنَ يَدَيْكَ فَلَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَلَّا تَكْتُمُوهَا وَأَشْهِدُوا إِذَا تَبَايَعْتُمْ وَلَا يُضَارَ قَائِلَهُ فُسُوقٌ بِكُمْ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَبِعَلِمْتُمْ أَنَّ اللَّهَ يُكَلِّمُ شَيْءًا عَلَيْهِ

perdagangan tunai yang kamu jalankan di antara kamu, maka tak ada dosa bagi kamu, (jika) kamu tidak menulisnya. Dan persaksikanlah apabila kamu berjual beli; dan janganlah penulis dan saksi saling sulit- menyulitkan. Jika kamu lakukan (yang demikian), maka sesungguhnya hal itu adalah suatu kefasikan pada dirimu. Dan bertakwalah kepada Allah; Allah mengajarmu; dan Allah Maha Mengetahui segala sesuatu.

283. Jika kamu dalam perjalanan (dan bermu'amalah tidak secara tunai) sedang kamu tidak memperoleh seorang penulis, maka hendaklah ada barang tanggungan yang dipegang (oleh yang berpiutang). Akan tetapi jika sebagian kamu mempercayai sebagian yang lain, maka hendaklah yang dipercayai itu menunaikan amanatnya (hutangnya) dan hendaklah ia bertakwa kepada Allah Tuhannya; dan janganlah kamu (para saksi) menyembunyikan persaksian. Dan barangsiapa yang menyembunyikannya, maka sesungguhnya ia adalah orang yang berdosa hatinya; dan Allah Maha Mengetahui apa yang kamu kerjakan.

284. Kepunyaan Allah-lah segala apa yang ada di

sitonganna iya bassa di' o sessa lao di alawemu. Anna takwao lao di Puang Alla Taala , Puang Alla Taala mappa'guruo, anna Puang Alla Taala paissang lao di ingganana apa-apa.

283. *Mua' diango'o lalang dipillambang (mammualamah anna andiang tarrus nabayar) anna andiango'o marruppa' mesa tau manulis, sitinayannai diang barang natu' galang . anna mua' diango'o maatappa' i di laenna, sitinayannai to diatappa' i di' o mappogau' di anu napamatappa' i, anna sitinayannai takwa lao di Puang Aalla Taala . Anna dai sassi mabuni-buniang, anna inai mambuni-buniang, Sitonganna diangi to madosa atena, anna Puang Alla Taala Paissang di anu mupogau'.*

284. *Appunnnnai Puang Alla Taala ingganana*

﴿وَإِنْ كُنْتُمْ عَلَىٰ سَفَرٍ وَلَمْ تَجِدُوا
كَاتِبًا فَرِهْنَ مَقْبُوضَهُ
فَإِنْ أَمِنَ بَعْضُكُم بَعْضًا فُلْيُوا الَّذِي
أُوتِيتُمْ أَمْلِنْتَهُ وَلْيَتَّقِ اللَّهَ رَبَّهُ
وَلَا تَكْتُمُوا الشَّهَادَةَ وَمَنْ
يَكْتُمْهَا فَإِنَّهُ آثِمٌ قَلْبُهُ
وَاللَّهُ يَمَاتِعْمَلُونَ عَلَيْهِ﴾

﴿لِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَإِنْ

langit dan apa yang ada di bumi. Dan jika kamu melahirkan apa yang ada di dalam hatimu atau kamu menyembunyikan-nya, niscaya Allah akan membuat perhitungan dengan kamu tentang perbuatanmu itu. Maka Allah mengampuni siapa yang dikehendaki-Nya dan menyiksa siapa yang dikehendaki-Nya; dan Allah Maha Kuasa atas segala sesuatu.

285. Rasul telah beriman kepada Al Qur'an yang diturunkan kepadanya dari Tuhannya, demikian pula orang-orang yang beriman. Semuanya beriman kepada Allah, malaikat-malaikat-Nya, kitab-kitab-Nya dan rasul-rasul-Nya. (Mereka mengatakan): "Kami tidak membeda-bedakan antara seseorangpun (dengan yang lain) dari rasul-rasul-Nya", dan mereka mengatakan: "Kami dengar dan kami ta'at". (Mereka berdo'a): "Ampunilah kami ya Tuhan kami dan kepada Engkaulah tempat kembali".

286. Allah tidak membebani seseorang melainkan sesuai dengan kesanggupannya. Ia mendapat pahala (dari kebajikan) yang diusahakannya dan ia mendapat siksa (dari kejahatan) yang dikerjakannya. (Mereka berdo'a): "Ya Tuhan kami, janganlah Engkau hukum

iya diang di langi' anna di lino. Anna mua' diango'o mappannassa iya apa di lalang di atemu iyade' mambuniango'o, Puang Alla Taala tongang na mambalaso'o mi'apa iya mupogau'. Anna Puang Alla taala maadappangang inai naelo'i, anna massessa to naelo'i, anna Puang Alla Taala kuasa lao di ingganmana apa-apa.

285. Suro pura matappa' lao di Koro'ang iya napaturing disesena pole di Puanna sitteng topa to matappa'. matappa' nasang lao di Puang Alla Taala, malaika'-malaika'na, kitta'-kitta'na, anna suro-suro, (ma'uangi) : Iyami' andiang mappassisallaengang mesa-mesa tau pole di suro-suro-Na. Anna diangi ma'uang: Iyami' ma'irranggi anna turu'. (mirai): A'dappangangi iyami'e Puangngi anna di sese-Mu engeangembali'.

286. Puang Alla Taala andiang mambebe'i mesa tau selaenna mi'pa sitteng asanguanna, Mallolongangi appalang iya napogau' anna mallolongang sessa iya pura napogau'. Diangi mirau: E Puangngi da musessai iyami' mua' diangi iyami' takkalupa iyade' iyami' pasalah. E

تُبَدُّوْا مَا فِيْ أَنْفُسِكُمْ أَوْ تُخْفُوْهُ
يَحَاسِبْكُمْ بِهِ اللّٰهُ فَيَغْفِرْ لِمَنْ يَشَاءُ
وَيُعَذِّبْ مَنْ يَشَاءُ وَاللّٰهُ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ
قَدِيْرٌ ﴿٢٨٥﴾

ءَا مَنِ الرَّسُوْلُ بَمَا اُنزِلَ اِلَيْهِ مِنْ رَبِّهِ
وَالْمُؤْمِنُوْنَ كُلُّ ءَا مَنِ بِاللّٰهِ
وَمَلٰئِكَتِهٖ وَكُتُبِهٖ وَرُسُوْلِهٖ
لَا نَفْرِقُ بَيْنَ اَحَدٍ مِنْ رُسُوْلِهٖ وَقَالُوْا
سَمِعْنَا وَاَطَعْنَا غُفْرٰنَكَ رَبَّنَا وَاِلَيْكَ
الْمَصِيْرُ ﴿٢٨٥﴾

لَا يَكْفُرُ اللّٰهُ نَفْسًا اِلَّا وُسْعَهَا لَهَا مَا
كَسَبَتْ وَعَلَيْهَا مَا اكْتَسَبَتْ رَبَّنَا لَا
تُؤَاخِذْنَا اِنْ نَسِيْنَا اَوْ اَخْطَاْنَا رَبَّنَا
وَلَا تَحْمِلْ عَلَيْنَا اِضْرًا كَمَا
حَمَلْتَهُ وَعَلَى الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِنَا رَبَّنَا
وَلَا تَحْمِلْنَا مَا لَاطَاقَةٌ لَنَا بِهِ
وَاعْفُ عَنَّا وَاعْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا

kami jika kami lupa atau kami tersalah. Ya Tuhan kami, janganlah Engkau bebankan kepada kami beban yang berat sebagaimana Engkau bebankan kepada orang-orang yang sebelum kami. Ya Tuhan kami, janganlah Engkau pikulkan kepada kami apa yang tak sanggup kami memikulnya. Beri ma'afilah kami; ampunilah kami; dan rahmatilah kami. Engkaulah penolong kami, maka tolonglah kami terhadap kaum yang kafir".

Puangngi da mupabawai iyami' iya mi'apa bawanna todiolo'i. E Puangngi, da mupabawai iyami' iya apa andiang mala iyami' bawa, a'dappangangi iyami', I'omo pattulungngi, jari tulungi iyami' pole di to kaper.

أَنْتَ مَوْلَانَا فَأَنْصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ
الْكَافِرِينَ ﴿٢٨١﴾



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang.	<i>Sawa' sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang.</i>	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
1. Alif Laam Miim	1. Alif Laam Miim	الْقُرْآنِ
2. Allah, tidak ada Tuhan melainkan Dia. Yang Hidup kekal lagi terus menerus mengurus makhluk-Nya.	2. <i>Puang Alla Taala andiang diang Puang selaenna Iya, Iya tuo ka'deng anna mikke'de sisa-sisanna.</i>	اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ ﴿٢﴾
3. Dia menurunkan Al Kitab (Al Qur'an) kepadamu dengan sebenarnya; membenarkan kitab yang telah diturunkan sebelumnya dan menurunkan Taurat dan Injil.	3. <i>Iya mappaturung Kitta' (Koroang) disesemu, mappatongang Kitta' diolo' mai anna mappaturung Kitta' Taurat anna Injil.</i>	نَزَّلَ عَلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ وَأَنزَلَ التَّوْرَةَ وَالْإِنجِيلَ ﴿٣﴾
4. sebelum (Al Qur'an), menjadi petunjuk bagi manusia, dan Dia menurunkan Al Fur'an. Sesungguhnya orang-orang yang kafir terhadap ayat-ayat Allah akan memperoleh siksa yang berat; dan Allah Maha Perkasa lagi mempunyai balasan (siksa).	4. <i>Di andiannapa Koroang, menjari penunju' di rupa tau, anna Iya (Puang) mappaturung Al Furkan (Kitta' mappasallaesang macoa anna adae'). Sitonganna to kaper di aya'-aya'na Puang Alla Taala anna naruai sessa masanna' anna Puang Alla Taala Maraya anna Pambalas (Passessa).</i>	مِن قَبْلُ هُدًى لِّلنَّاسِ وَأَنزَلَ الْفُرْقَانَ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ اللَّهِ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ وَاللَّهُ عَزِيزٌ ذُو انْتِقَامٍ ﴿٤﴾
5. Sesungguhnya bagi Allah tidak ada satupun yang tersembunyi di bumi dan tidak (pula) di langit.	5. <i>Sitonganna di Puang Alla Taala andiang diang annu mallinrung di lino anna di langi'.</i>	إِنَّ اللَّهَ لَا يَخْفَىٰ عَلَيْهِ شَيْءٌ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ ﴿٥﴾
6. Dialah yang membentuk kamu dalam rahim sebagaimana dikehendaki-	6. <i>Iyamo (Puang) mattokko'o di lalang di are' miapa elo'-Na,</i>	هُوَ الَّذِي يُصَوِّرُكُمْ فِي الْأَرْحَامِ كَيْفَ يَشَاءُ

Nya. Tidak ada Tuhan melainkan Dia, Yang Maha Perkasa lagi Maha Bjaksana.

7. Dia-lah yang menurunkan Al Kitab (Al Qur'an) kepada kamu. Di antara (isi)nya ada ayat-ayat yang muhkamat itulah pokok-pokok isi Al Qur'an dan yang lain (ayat-ayat) mutasyaabihaat. Adapun orang-orang yang dalam hatinya condong kepada kesesatan, maka mereka mengikuti sebahagian ayat-ayat yang muthasyabihat untuk menimbulkan fitnah dan untuk mencari-cari ta'wilnya melainkan Allah. Dan orang-orang yang mendalam ilmunya berkata: "Kami beriman kepada ayat-ayat yang muthasyabihat, semuanya itu dari sisi Tuhan kami." Dan tidak dapat mengambil pelajaran (daripadanya) melainkan orang-orang yang berakal.

8. (Mereka berdo'a): "Ya Tuhan kami, janganlah engkau jadikan hati kami condong kepada kesesatan sesudah Engkau beri petunjuk kepada kami, dan karuniakanlah kepada kami rahmat dari sisi Engkau; karena sesungguhnya Engkau-lah Maha Pemberi (karunia)".

9. "Ya Tuhan kami, sesungguhnya Engkau mengumpulkan manusia untuk (menerima

andiang-diang Puang selaenna Iya, Diangi Maraya na Adil.

7. *Iyamo (Puang) mappaturung Kitta' (Koroang) disesemu, iya issinna diang muhkamat (tarrang mannassa akkattana) iyamo di'o issi tonganna Koroang, anna laenna aya'-aya' mutasyabihat (andiang mannassa). Anna iya tau mabe' i lao di apusang, mappiccoe' i aya'-aya' mutasyabihat iya na mappapole pitina' na maita-itai ta'wele. Anna andiang diang maissang ta'wele selaenna Puang Alla Taala. Anna to mai' di paissanganna ma'uang: Iyami' matappa' di aya'-aya' mutasyabihat, inggannana diangi pole nasang di Puang Alla Taala. Anna andiang mala maala pe'guruang pole di (Koroang) selaenna to diang akkalan.*

8. (Diangi ise' iya mirau): *E Puangngi, da mupamabe' i ate- i di apusang dipuranamo iyamiq mubei panunju', anna pammase-Mu, (pammase) pole Diting, sawa' sitonganna l'omo Pambei Pammase.*

9. *E Puangngi, sitonganna l'o mappasirumung rupa tau na mappatarimai rupa tau pambalasang di allo*

لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٦﴾

هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ عَلَيْكَ الْكِتَابَ مِنْهُ آيَاتٌ مُّحْكَمَاتٌ هُنَّ أُمُّ الْكِتَابِ وَأُخْرُ مُتَشَابِهَاتٌ فَأَمَّا الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ زَيْغٌ فَيَتَّبِعُونَ مَا تَشَابَهَ مِنْهُ ابْتِغَاءَ الْفِتْنَةِ وَابْتِغَاءَ تَأْوِيلِهِ وَمَا يَعْلَمُ تَأْوِيلَهُ إِلَّا اللَّهُ وَالرَّاسِخُونَ فِي الْعِلْمِ يَقُولُونَ آمَنَّا بِهِ كُلٌّ مِنْ عِنْدِ رَبِّنَا وَمَا يَذَّكَّرُ إِلَّا أُولُو الْأَلْبَابِ ﴿٧﴾

رَبَّنَا لَا تُؤْخِذْ فُلُوقَنَا بَعْدَ إِذْ هَدَيْتَنَا وَهَبْ لَنَا مِنْ لَدُنْكَ رَحْمَةً إِنَّكَ أَنْتَ الْوَهَّابُ ﴿٨﴾

رَبَّنَا إِنَّكَ جَامِعُ النَّاسِ لِيَوْمٍ لَا رَيْبَ فِيهِ إِنَّ اللَّهَ لَا يُخْلِفُ الْمِعَادَ ﴿٩﴾

pembalasan pada) hari yang tak ada keraguan padanya". Sesungguhnya Allah tidak menyalahi janji.

10. Sesungguhnya orang-orang yang kafir, harta benda dan anak-anak mereka, sedikitpun tidak dapat menolak (siksa) Allah dari mereka. Dan mereka itu adalah bahan bakar api neraka,

11. (keadaan mereka) adalah sebagai keadaan kaum fir'aun dan orang-orang yang sebelumnya; mereka mendustakan ayat-ayat Kami; karena itu Allah menyiksa mereka disebabkan dosa-dosa mereka. Dan Allah sangat keras siksa-Nya.

12. Katakanlah kepada orang-orang yang kafir: "Kamu pasti akan dikalahkan (di dunia ini) dan akan digiring ke dalam neraka Jahannam. Dan itulah tempat yang seburuk-buruknya".

13. Sesungguhnya telah ada tanda bagi kamu pada dua golongan yang telah bertemu (bertempur). Segolongan berperang di jalan Allah dan (segolongan) yang lain kafir yang dengan mata kepala melihat (seakan-akan) orang-orang muslimin dua kali jumlah mereka. Allah menguatkan dengan bantuan-Nya siapa yang dihendaki-Nya.

andiang diang abata-batang. Sitonganna Puang Alla Taala andiang massalai talli' (janjinna).

10. *Sitonganna to kaper, barang-baranna anna ana'-ana'na, andiangi mala missara' pole di sessana Puang Alla Taala mau nasicco'na, anna diangi (na dipajari) uttu api naraka.*

11. *Diangi sitteng taunna Fir'aun anna to diolo'na, diangi malloso-losongang aya'-aya'-I, sawa' bassanamo di'o Puang Alla Taala massessai sawa' dosa-dosana. Anna Puang Alla Taala makarras sanna' sessana.*

12. *Pa'uang'o di to kaper: Tongang na dikalao (di lino) anna dirimbao tama di naraka Jahannam, anna iyamo di'o engeang kaminang adae'.*

13. *Sitonganna diang alama' (tanda) disesemu di da' dua golongan iya sita (simusu'), mesa golongan mammusu' di tangalalanna Puang Alla Taala anna mesa golongan kaper iya mua' naitai mata ulu (nga'na le'ba') to matappa' mae' di'i duallappi) pole ise' iya. Puang Alla Taala mappamasse' sawa' pattulun-Na di to naelo' i.*

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا لَنْ نُغْفِرَ عَنْهُمْ
أَمْوَالَهُمْ وَلَا أَوْلَادَهُمْ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا
وَأُولَئِكَ هُمْ وَقُودُ النَّارِ ﴿١٠﴾

كَذَّابٍ ءَالَ فِرْعَوْنَ وَالَّذِينَ مِنْ
قَبْلِهِمْ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا فَآخَذَهُمُ اللَّهُ
يَذُوبُهُمْ وَاللَّهُ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿١١﴾

قُلْ لِلَّذِينَ كَفَرُوا سَتْغَابَاتٌ
وَتُحْشَرُونَ إِلَىٰ جَهَنَّمَ وَبِئْسَ
الْمِهَادَ ﴿١٢﴾

قَدْ كَانَتْ لَكُمْ آيَةٌ فِي فِئَتَيْنِ
الَّتِيقَاتُ فِتْنَةً تَقَاتِلُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ
وَأُخْرَىٰ كَافِرَةٌ يَرَوْنَهُمْ
مِثْلَيْهِمْ رَأَىٰ الْعَيْنُ وَاللَّهُ يُؤَيِّدُ
بِصَّرِيعٍ مِّنْ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ فِي ذَلِكَ
لَعْنَةٌ لِّأُولِي الْأَبْصَارِ ﴿١٣﴾

Sesungguhnya pada yang demikian itu terdapat pelajaran bagi orang-orang yang mempunyai mata hati.

14. Dijadikanlah indah pada (pandangan) manusia kecintaan kepada apa-apa yang diingini, yaitu; wanita-wanita, anak-anak, harta yang banyak dari jenis emas, perak, kuda pilihan, binatang-binatang ternak dan sawah ladang. Itulah kesenangan hidup di dunia; dan di sisi Allah tempat kembali yang baik (surga).

15. Katakanlah: "Inginkah aku kabarkan kepadamu apa yang lebih baik dari yang demikian itu?" Untuk orang-orang yang bertakwa (kepada Allah), pada sisi Tuhan mereka ada surga yang mengalir di bawahnya sungai-sungai; mereka kekal di dalamnya. Dan (mereka dikaruniai) isteri-isteri yang disucikan serta keridhaan Allah: Dan Allah Maha Melihat akan hamba-hamba-Nya.

16. (Yaitu) orang-orang yang berdo'a: "Ya Tuhan kami, sesungguhnya kami telah beriman, maka ampunilah segala dosa kami dan peliharalah kami dari siksa neraka,"

17. (yaitu) orang-orang yang sabar, yang benar, yang tetap ta'at, yang menafkahkan hartanya (di jalan Allah), dan yang memohon ampun di waktu sahur.

Sitonganna di bassa di' o diang pe' guruang di to mappunnai mata ate.

14. Dibelo-beloi matanna tau cinna di anu naelo 'i, iyamo: tobaine-tobaine, ana'-ana', barang-barang mai' di pole (bassa) bulawang, salaka, saiyang makappa' (dipile), olo'-olo' dipiara, anna galung, anna uma. Iyamo di' o asannangang lino, anna disesena Puang Alla Taala engeangembali' kaminang macoa (suruga).

15. Pauango': Melo' do'o ubei karewa iya la' bi macoa naiya di' o? Disesena to takwa (di Puang Alla Taala), di Puang Alla Taala diang suruga iya lolong lembembang di naunna, ka' dengi di lalang. Anna diang to' o baine-baine mapaccing narioi Puang Alla Taala, anna Puang Alla Taala paita di batua-batuan-Na.

16. Iyamo to merau: E Puangngi, sitonganna iyami' pura matappa', jari adappangangi dosai anna jagai iyami' pole di api naraka.

17. Iyamo to sa' bar, paruai, iya tunru', iya mappasulakkang sambare barang-baranna di (tantalalanna Puang Alla Taala) anna to merau adapang di wattu melo' na suwu.

رُزِقْنَ لِلنَّاسِ حُبَّ الشَّهَوَاتِ مِنَ النِّسَاءِ
وَالْبَنِينَ وَالْقَنَاطِيرَ الْمُقَنْطَرَةَ مِنْ
الذَّهَبِ وَالْفِضَّةِ وَالْخَيْلَ الْمُسَوَّمَةَ
وَالْأَنْعَامَ وَالْحَرْثَ ذَلِكَ مَتَاعُ الْحَيَاةِ
الدُّنْيَا وَاللَّهُ عِنْدَهُ حُسْنُ الْمَتَابِ ﴿١٤﴾

﴿قُلْ أُوذِيْتُكُمْ بِيحْيَى بْنِ مَرْيَمَ
الَّذِينَ أَتَقَوُا عِنْدَ رَبِّهِمْ جَنَّاتٌ تَجْرِي
 مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا
 وَأَزْوَاجٌ مُطَهَّرَةٌ وَرِضْوَانٌ مِنَ اللَّهِ
 وَاللَّهُ بَصِيرٌ بِالْعِبَادِ ﴿١٥﴾﴾

الَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا إِنَّمَا آمَنَّا
 فَأَغْرَبْنَا دُؤُوبَنَا وَقَتَا عَذَابَ
 النَّارِ ﴿١٦﴾

الصَّابِرِينَ وَالصَّادِقِينَ وَالْقَانِتِينَ
 وَالْمُنْفِقِينَ وَالْمُسْتَغْفِرِينَ
 بِالْأَسْحَارِ ﴿١٧﴾

18. Allah mengatakan bahwasanya tidak ada Tuhan melainkan Dia, yang menegakkan keadilan. Pada malaikat dan orang-orang berilmu (juga mengatakan yang demikian itu). Tak ada Tuhan melainkan Dia, Yang Maha Perkasa lagi Maha Bijaksana.

19. Ssesungguhnya agama (yang diridhai) di sisi Allah hanyalah Islam. Tiada berselisih orang-orang yang telah dineri Al Kitab kecuali sesudah datang pengetahuan kepada mereka, karena kedengkian (yang ada) di antara mereka. Barangsiapa yang kafir terhadap ayat-ayat Allah maka sesungguhnya Allah sangat cepat hisab-Nya.

20. Kemudian jika mereka mendebat kamu (tentang kebenaran Islam), maka katakanlah: "Aku menyerhkan diriku kepada Allah dan (demikian pula) orang-orang yang mengikutiku". Dan katakanlah kepada orang-orang yang telah diberi Al Kitab dan kepada orang-orang yang ummi: "Apakah kamu (mau) masuk Islam". Jika mereka masuk Islam, sesungguhnya mereka telah mendapat petunjuk, dan jika mereka berpaling, maka kewajiban kamu hanyalah menyampaikan (ayat-ayat Allah). Dan Allah Maha Melihat akan hamba-hamba-Nya.

18. Puang Alla Taala mappannassa mua' andiang diang Puang selaen-Na (Iya). Iya mappogau' adil, di inggannana Malaika' anna to diang paissanganna (ma'uang topa bassa di'o). Andiang diang Puang Alla Taala selaenna Iya, Iya kaminang Maraya na Adil.

19. Sitonganna agama (naelo 'i' natarima) Puang sangga' (agama) Sallang, andiang sisala to pura dibei Kitta' selaenna di polenamo paissangang di sesena, sawa' siri atena. Anna inai-inai makkaperri aya'-aya'na Puang Alla Taala, jari sitonganna Puang Alla Taala masiga sanna' pambilangan-Na.

20. Mua' diangi massakka'o (diaparuanganna asallangang) pa' uango'o: Uannai alaweu di Puang Alla Taala bassa topa to mappiccoe'ia'. Anna pa' uango'o di to pura dibei Kitta' anna di to ummi (andiang naissang mambaca anna manulis): apa' melo 'do' o mittama Sallang? Mua' diangi mittama Sallang, sitonganna naruai penunju', anna mua' diangi mippondo' jari awajikammu sangga' mappalambi' (aya'-aya'na Puang Alla Taala). Anna Puang Alla Taala Paita di batua-batuan-Na.

شَهِدَ اللَّهُ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ
وَالْمَلَائِكَةُ وَأُولُو الْعِلْمِ قَائِمًا
بِالْقِسْطِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْعَزِيزُ
الْحَكِيمُ ﴿١٨﴾

إِنَّ الَّذِينَ عِنْدَ اللَّهِ الْأِسْلَامُ وَمَا
اختلف الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ
إِلَّا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ
بَيْنَهُمْ وَمَنْ يَكْفُرْ بِآيَاتِ اللَّهِ
فَإِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ ﴿١٩﴾

فَإِنْ حَاجُّوكَ فَقُلْ أَسَمِعْتُ وَجِئِي
لِلَّهِ وَمَنِ اتَّبَعْنِ وَقُلْ لِلَّذِينَ أُوتُوا
الْكِتَابَ وَالْأُمِّيِّينَ أَسَمِعْتُمْ
فَإِنْ أَسْمَأُ فَقَدْ أَهْتَدُوا وَإِنْ تَوَلَّوْا
فَإِنَّمَا عَلَيْكَ الْبَلَاغُ وَاللَّهُ
بَصِيرٌ بِالْعِبَادِ ﴿٢٠﴾

21. Sesungguhnya orang-orang yang kafir kepada ayat-ayat Allah dan membunuh para nabi yang memang tidak dibenarkan dan membunuh orang-orang yang menyuruh berbuat adil, maka gembirakanlah mereka bahwa mereka akan menerima siksa yang pedih.

22. Mereka itu adalah orang-orang yang lenyap (pahala) amal-amalnya di dunia dan akhirat, dan mereka sekali-kali tidak memperoleh penolong.

23. Tidaklah kamu memperhatikan orang-orang yang telah diberi bahagian yaitu Al Kitab (Taurat), mereka diseru kepada kitab Allah supaya kitab itu menetapkan hukum di antara mereka, kemudian sebahagian dari mereka berpaling, dan mereka selalu membelakangi (kebenaran).

24. Hal itu adalah karena mereka mengaku: "Kami tidak akan disentuh oleh api neraka kecuali beberapa hari yang dapat dihitung". Mereka memperdayakan dalam agama mereka oleh apa yang selalu mereka adakan.

25. Bagaimanakah nanti apabila mereka Kami kumpulkan di hari (kiamat) yang tidak ada keraguan

21. *Sitonganna to makkapperri aya 'aya 'na Puang Alla Taala anna mappatei nabi anna tania alasang parua anna mappatei rupa tau iya massio mappogau' adil, pamarioi mua ' na mallolongangi sessa masanna'.*

22. *Diangi to lananya' appalanna di lino anna di ahera', anna sitonganna andiangi rua nanarua pattulung.*

23. *Andiangi mupinnassai to dibei sambareang Kitta' Taurat, diangi disio di Kitta 'na Puang Alla Taala malaai Kitta' di'o mappattantu hukung disesena, mane sambareanna mippondo', anna diangi samata mappippondo 'i (aparuang).*

24. *Iya bassa di'o sawa' mangakui: iyami' andiang na narua api naraka selaenna sisaapadi allona iya mala dibilang, diangi napapusa lalang di agamana miapa iya pura napapia-pia.*

25. *Namiapami mua' diangi Iyami' mappasirumungi di allo kiama' iya andiang abata-batang di*

إِنَّ الَّذِينَ يَكْفُرُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَيَقْتُلُونَ النَّبِيَّاتِ بَعْدَ حَقِّهَا وَيَقْتُلُونَ الَّذِينَ يَأْمُرُونَ بِالْقِسْطِ مِنَ النَّاسِ فَبَشِّرْهُمْ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ﴿١١﴾

أُولَئِكَ الَّذِينَ حَبِطَتِ أَعْمَالُهُمْ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَمَا لَهُمْ مِنْ نَاصِرِينَ ﴿١٢﴾

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ أُوتُوا نَصِيبًا مِّنَ الْكِتَابِ يُدْعَوْنَ إِلَى كِتَابِ اللَّهِ لِيَحْكُمَ بَيْنَهُمْ فَيَتَوَلَّوْا فَرِيقًا مِّنْهُمْ وَمُعْرِضُونَ ﴿١٣﴾

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُوا لَنْ نَمَسَّنَا النَّارُ إِلَّا أَيَّامًا مَّعْدُودَاتٍ وَعَرَّهَمُ فِي دِينِهِمْ مَا كَانُوا يَفْعَرُونَ ﴿١٤﴾

فَكَيْفَ إِذَا جُمِعْتُمْ لِيَوْمِ لَارِئِبِ فِيهِ وَوُفِّيَتْ كُلُّ نَفْسٍ مَّا كَسَبَتْ وَهُمْ

tentang adanya. Dan disempurnakan kepada tiap-tiap diri balasan apa yang diusahakannya sedang mereka tidak dianiaya (dirugikan).

26. Katakanlah: "Wahai Tuhan Yang mempunyai kerajaan, Engkau berikan kerajaan kepada orang yang Engkau kehendaki dan Engkau cabut kerajaan dari orang-orang yang Engkau kehendaki. Engkau muliakan orang yang Engkau kehendaki, dan Engkau hinakan orang yang Engkau kehendaki. Di tangan Engkaulah segala kebajikan. Sesungguhnya Engkau Maha Kuasa atas segala sesuatu.

27. Engkau masukkan malam ke dalam siang dan Engkau masukkan siang ke dalam malam, Engkau keluarkan yang hidup dari yang mati, dan Engkau keluarkan yang mati dari yang hidup. Dan engkau beri rezki siapa yang Engkau kehendaki tanpa hisab (batas).

28. Janganlah orang-orang mukmin mengambil orang-orang kafir menjadi wali dengan meninggalkan orang-orang mukmin. barangsiapa berbuat demikian, niscaya lepaslah ia dari pertolongan Allah, karena kecuali karena (siasat) memelihara diri dari sesuatu yang ditakuti dari mereka. Dan Allah

adianganna. Anna dipasukku'i balasang iya pura nausahai anna andiangi digau' bawang.

26. Pa' uango 'o: E Puang (Iya) mappunnai arajang, Mubei arajang di to Muelo 'i anna mualai arajang di to Muelo 'i, Mupakala 'bi 'i to Muelo 'i, anna Mpakatunai to Muelo 'i. Di limam-Mui iggannana apiangang. Sitonganna Diango 'o kuasa di inggannana apa-apa.

27. Diango 'o mappatama bongi di allo, Diango 'o mappatama allo di bongi, anna Diango 'o mappasung anu tuo pole di anu mate, anna Diango 'o mappasung anu mate di anu tuo, anna Diango 'o mambei dalle ' di to muelo 'i andiang mubilang.

28. Dai to matappa ' maala to kaper menjari walli na mapepei to matappa '. Inai mappogau ' bassa ' di 'o, lappasmi tu 'u tia pole di pattulunna Puang Alla Taala, selaenna sawa ' mappiarai alawena pole di anu iya narakke '. Anna Puang Alla Taala mappai-ngarango 'o pole di anu iya narakke '. Anna

لَا يظلمون ﴿٢٥﴾

قُلِ اللَّهُمَّ مَلِكُ الْمَلِكِ تُؤْتِي الْمُلْكَ مَنْ تَشَاءُ وَتَنْزِعُ الْمُلْكَ مِمَّنْ تَشَاءُ وَتُعْزِزُ مَنْ تَشَاءُ وَتُذِلُّ مَنْ تَشَاءُ يَبْدَأُ الْخَيْرَ إِنَّكَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٢٦﴾

تُولِجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَتُولِجُ النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ وَتُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَتُخْرِجُ الْمَيِّتَ مِنَ الْحَيِّ وَتَرْزُقُ مَنْ تَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿٢٧﴾

لَا يَتَّخِذِ الْمُؤْمِنُونَ الْكَافِرِينَ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِ الْمُؤْمِنِينَ وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ فَلَيْسَ مِنَ اللَّهِ فِي شَيْءٍ إِلَّا أَنْ تَتَّقُوا مِنْهُمْ تُقَاتِلُوا وَيَحْذَرُكُمْ اللَّهُ نَفْسَهُ. وَإِلَى اللَّهِ الْمَصِيرُ ﴿٢٨﴾

memperingatkan kamu terhadap diri (siksa)-Nya. Dan hanya kepada Allah kembali(mu).

29. Katakanlah: “Jika kamu menyembunyikan apa yang ada dalam hatimu atau kamu melahirkan-nya, pasti Allah mengetahui”. Allah mengetahui apa-apa yang ada di langit dan apa-apa yang ada di bumi. Dan Allah Maha Kuasa atas segala sesuatu.

30. Pada hari ketika tiap-tiap diri mendapati segala kebajikan dihadapkan (dimukanya), begitu (juga) kejahatan yang telah dikerjakannya; ia ingin kalau kiranya antara ia dengan hari itu ada masa yang jauh; dan Allah memperingatkan kamu terhadap diri (siksa)-Nya. Dan Allah sangat Penyayang kepada hamba-hamba-Nya.

31. Katakanlah: “Jika kamu (benar-benar) mencintai Allah, ikutilah aku, niscaya Allah mengasihi dan mengampuni dosa-dosamu”. Allah Maha Pengampun lagi Maha Penyayang.

32. Katakanlah: “Taatilah Allah dan Rasul-Nya; jika kamu berpaling, maka sesungguhnya Allah tidak menyukai orang-orang yang kafir”.

Puang Alla Taala mappaiingarango 'o pole di (sessa)-Na. Anna sangga' di Puang Alla Taala pembaliammu.

29. *Pa 'uango 'o, mua' diango 'o mambuniang iya di lalang atemu iyade' mupannassai, tongang naissangi Puang Alla Taala iya apa di langi' anna di lino. Anna Puang Alla Taala kuasa di inggannana apa-apa.*

30. *Di allo inggannana tau mallolongang apiangang diolona, sitteng topa adaeang iya pura napogau', melo 'i mua' iya anna allo di 'o diang pallowang karao. Anna Puang Alla Taala mappaiingarango 'o di alawe (sessa)-Na. Anna Puang Alla Taala Masayang di batua-batuan-Na.*

31. *Pa 'uango 'o: Mua' diango 'o tongang maelo 'i Puang Alla Taala, piccoe 'o mai, Puang Alla Taala tongang maammaseio anna maadappangang dosa-dosamu. Puang Alla Taala Pa 'dappang na Makkesayang.*

32. *Pa 'uango 'o: Tunru 'o di Puang Alla Taala anna Suro-Na, mua' diango 'o mippondo', jari sitonganna Puang Alla Taala andiang maelo 'i to kaper.*

قُلْ إِن تَحْقِرُوا مَا فِي صُدُورِكُمْ
أَوْ تَبْدُوهُ يَعْلَمُهُ اللَّهُ وَيَعْلَمُ مَا فِي
السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَاللَّهُ
عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٢٩﴾

يَوْمَ تَحْجُدُ كُلُّ نَفْسٍ مَّا عَمِلَتْ مِنْ خَيْرٍ
مُحْضَرًا وَمَا عَمِلَتْ مِنْ سُوءٍ تَوَدُّ لَوْ أَنَّ
بَيْنَهَا وَبَيْنَهُ أَمَدًا بَعِيدًا وَيُحَذِّرُكُمُ اللَّهُ
نَفْسَهُ، وَاللَّهُ رَءُوفٌ بِالْعِبَادِ ﴿٣٠﴾

قُلْ إِنْ كُنْتُمْ تُحِبُّونَ اللَّهَ فَاتَّبِعُونِي
يُحِبِّكُمْ اللَّهُ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ
وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٣١﴾

قُلْ أَطِيعُوا اللَّهَ وَالرَّسُولَ فَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّ اللَّهَ
لَا يُحِبُّ الْكَافِرِينَ ﴿٣٢﴾

33. Sesungguhnya Allah telah memilih Adam, Nuh, keluarga Ibrahim dan keluarga Imran melebihi segala umat (di masa mereka masing-masing).

34. (sebagai) satu keturunan yang sebagiannya (turunan) dari yang lain. Dan Allah Maha Mendengar lagi Maha Mengetahui.

35. (Ingarlah), ketika isteri Imran berkata: "Ya Tuhanku, sesungguhnya aku menazarkan kepada Engkau anak yang dalam kandunganku menjadi hamba yang shaleh dan berkhidmat (di Baitul Maqdis). Karena itu terimalah (nazar) itu dari padaku. Sesungguhnya Engkaulah Yang Maha Mendengar lagi Maha Mengetahui".

36. Maka tatkala isteri Imran melahirkan anaknya, diapun berkata: "Ya Tuhanku, sesungguhnya aku melahirkannya seorang anak perempuan; dan Allah lebih mengetahui apa yang dilahirkannya itu; dan anak laki-laki tidaklah sama anak perempuan. Sesungguhnya aku telah menamai dia Maryam dan aku mohon perlindungan untuknya serta anak-anak keturunannya kepada (pemeliharaan) Engkau dari pada syaitan yang terkutuk.

33. *Sitonganna Puang Alla Taala mappile Adam, Nuh, sangana' Ibrahim, sangana' Imran mala' bi' i di inggannana umma' (na toi tia).*

34. *Iyamo mesa bija pole di bareang laeng. Anna Puang Alla Taala Pairrangngi na Paissang.*

35. *(Ingarangi) di wattu bainena Imran ma'uang: E Puangngu, sitonganna iyami' mattinja' disese-Mu ana' iya ubatangang menjari batua shaleh anna makkasiwiang (di Baitul Makdis). Sawa' bassanamo di 'o tarimai (tinja' u). Sitonganna Diango' o kaminang Pairrangngi na Paissang.*

36. *Jari di wattu bainena Imran miana', ma'uangi: E Puangngu, sitonganna iyau mappianang (ana') tobaine, anna Puang Alla Taala la' bi paissang iya (anu) dipianang di 'o, anna ana' to baine andiang sitteng ana' tommuane. Sitonganna pura' massangai Maryam anna upirau parrundungngimmu anna bija-bijanna di (pappiarammu) pole di setang dicalla.*

﴿٣٣﴾ إِنَّ اللَّهَ اصْطَفَىٰ آدَمَ وَنُوحًا وَآلَ إِبْرَاهِيمَ وَآلَ عِمْرَانَ عَلَى الْعَالَمِينَ ﴿٣٣﴾

﴿٣٤﴾ ذُرِّيَّةً بَعْضُهَا مِن بَعْضٍ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٣٤﴾

﴿٣٥﴾ إِذْ قَالَتِ أُمُّرَأْتُ عِمْرَانَ رَبِّ إِنِّي نَذَرْتُ لَكَ مَا فِي بَطْنِي مُحَرَّرًا فَتَقَبَّلْ مِنِّي إِنَّكَ أَنْتَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٣٥﴾

﴿٣٦﴾ فَلَمَّا وَضَعَتْهَا قَالَتْ رَبِّ إِنِّي وَضَعْتُهَا أُنْثَىٰ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا وَضَعْتَ وَلَيْسَ الذَّكَرُ كَالْأُنْثَىٰ وَإِنِّي سَمَّيْتُهَا مَرْيَمَ وَإِنِّي عُيِدْتُهَا لَكَ وَذَرَيْتَهَا مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ ﴿٣٦﴾

37. Maka Tuhannya menerimanya (sebagai nazar) dengan penerimaan yang baik, dan mendidiknya dengan pendidikan yang baik dan Allah menjadikan Zakariya pemeliharanya. Setiap Zakariya masuk untuk menemui Maryam di mihrab, dia dapati makanan di sisinya. Zakariya berkata: "Hai Maryam dari mana kamu memperoleh (makanan) ini?" Maryam menjawab: "Makanan itu dari sisi Allah". Sesungguhnya Allah memberi rezki kepada siapa yang dikehendaki-Nya tanpa hisab.

38. Di sanalah Zakariya mendo'a kepada Tuhannya seraya berkata: "Ya Tuhanku, berilah aku dari sisi Engkau seorang anak yang baik. Sesungguhnya Engkau Maha Pendengar do'a.

39. Kemudian Malaikat (Jibril) memanggil Zakariya, sedang ia tengah berdiri melakukan shalat di mihrab (katanya): "sesungguhnya Allah menggembirakan kamu dengan kelahiran (seorang puteranya) Yahya, yang membenarkan kalimat (yang datang) dari Allah, menjadi ikutan, menahan diri (dari hawa nafsu) dan seorang Nabi termasuk keturunan orang-orang shaleh.

37. Jari Puanna mattarima tinja'na, tarima macoa, anna mappa'gurui pe'guruang macoa anna mappajari Zakaria parroambi'na, samata missitai Zakaria di Maryam dio di Mihrab, samata marruppa'i ande-ande di se'dena. Zakaria mittule': E Maryam inna muengei maala ande di'e? Maryam ma'uang: Ande di'o polei di Puang Alla Taala. Sitonganna Puang Alla Taala Pambei dalle' di to naelo'in-Na andiang nabilang (narekeng).

38. Indiom di'o Zakaria mirau di Puanna, ma'uang: E Puangngu, bengana' pole disese-Mu mesa ana' macoa. Sitonganna Diango'o Pairrangngi pirau.

39. Mane Malaika' (Jibril) maillongngi Zakaria, anna mamanyai mikke'de' massambayang dio di mihrabna, ma'uang: Sitonganna Puang Alla Taala mappakario'o dipiananganna (mesa ana'mu) Yahya, iya mappaparua pau iya pole di Puang Alla Taala, menjari piccoe', mattahang alawe anna (diangi) mesa nabi pole di bija shaleh.

فَتَقَبَّلَهَا رَبُّهَا بِقُبُولٍ حَسَنٍ وَأَنبَتَهَا
نَبَاتًا حَسَنًا وَكَفَّلَهَا زَكَرِيَّا كُلَّمَا دَخَلَ
عَلَيْهَا زَكَرِيَّا الْمِحْرَابَ وَجَدَ عِنْدَهَا
رِزْقًا قَالَ لَنَرَمُ رِزْقِي لَكَ هَذَا قَالَ هُوَ مِنْ
عِنْدِ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ يَرْزُقُ مَنْ يَشَاءُ بِغَيْرِ
حِسَابٍ ﴿٣٧﴾

هَذَا لَكَ دَعَا زَكَرِيَّا رَبَّهُ وَقَالَ رَبِّ هَبْ
لِي مِنْ لَدُنْكَ ذُرِّيَّةً طَيِّبَةً إِنَّكَ سَمِيعُ
الدَّعَاءِ ﴿٣٨﴾

فَنَادَتْهُ الْمَلَائِكَةُ وَهُوَ قَائِمٌ يُصَلِّي فِي
الْمِحْرَابِ أَنَّ اللَّهَ يُبَشِّرُكَ بِيَحْيَى
مُصَدِّقًا لِكَلِمَةٍ مِنْ اللَّهِ وَسَيِّدًا
وَحَصُورًا وَنَبِيًّا مَنْ الصَّالِحِينَ ﴿٣٩﴾

40. Zakariya berkata: “Ya Tuhanku, bagaimana aku bisa mendapat anak sedang aku telah sangat tua dan isteriku pun seorang yang mandul?” berfirman Allah: “Demikianlah Allah berbuat apa yang dikehendaki-Nya”.

41. Berkata Zakariya: “Berilah aku sesuatu tanda (bahwa isteriku telah mengan-dung)”. Allah berfirman: “Tandanya bagimu, kamu tidak dapat berkata-kata dengan manusia selama tiga hari, kecuali dengan isyarat. Dan sebutlah (nama) Tuhanmu sebanyak-banyaknya serta bertasbihlah di waktu petang dan pagi hari”.

42. Dan (ingatlah) ketika Malaikat (Jibril) berkata: “Hai Maryam, sesungguhnya Allah telah memilih kamu, mensucikan kamu dan melebihkan kamu atas segala wanita di dunia (yang semasa dengan kamu).

43. Hai Maryam, taatlah kepada Tuhanmu, sujud dan ruku'lah bersama orang-orang yang rukuk.

44. Yang demikian itu adalah sebagian dari berita-berita ghaib yang Kami wahyukan kepada kamu (ya Muhammad); padahal kamu tidak hadir beserta mereka, ketika mereka melemparkan anak-anak panah mereka (untuk

40. Zakaria ma'uang: E Puangngu, mangapa namala' miana' anna matoa sanna' ma' anna baineu to tamanang? Puang Alla Taala ma'uang: Bassami di' o (Puang Alla Taala) mappoelo' anu naelo' i.

41. Zakaria ma'uang: Bengana' mesa alama' (tanda mua' battangi baineu), Puang Alla Taala ma'uang: Alama' (tanda) disesemu, andiango'o mala mappau di tau tallungallo saena, selaenna sangga' kedo. Anna rappei sangana Puammu mai'di anna pattasa' beo di mariwang anna malimang.

42. Anna ingarangi di wattu malaika' (Jibril) ma'uang: E Maryam. Sitonganna Puang Alla Taala pura mappileo, mappamapaccingo'o anna mappileo di inggannana to baine di lino.

43. E Maryam, tunru' o di Puammu, suju' anna ruku' o siola to ruku'.

44. Iya bassa di' o diangi sambare pole di curita-curita mallinrung iya lyami' parawung disesemu (Muhammad), anna andiango'o diang siola, diwattunna napessuppiang ana'-ana' panana na manggocang

قَالَ رَبِّ إِنِّي بَكُونٌ لِي غُلْمٌ وَقَدْ بَلَغَنِي
الْكِبَرُ وَأُمْرَاتِي عَاقِرٌ قَالَ
كَذَلِكَ اللَّهُ يَفْعَلُ مَا يَشَاءُ ﴿٤٠﴾

قَالَ رَبِّ اجْعَلْ لِي آيَةً قَالَ آيَتُكَ
أَلَّا تُكَلِّمَ النَّاسَ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ إِلَّا رَمْرًا
وَأَذْكَرَ رَبُّكَ كَثِيرًا وَسَتِخَ بِالْعِشَى
وَالْإِنكِارِ ﴿٤١﴾

وَإِذْ قَالَتِ الْمَلَائِكَةُ يَمْرُؤُا إِنَّ اللَّهَ
أَصْطَفَاكِ وَطَهَّرَكِ وَأَصْطَفَاكِ
عَلَى نِسَاءِ الْعَالَمِينَ ﴿٤٢﴾

يَمْرُؤُا أَقْنِي لِرَبِّكِ وَأَسْجُدِي
وَأَرْكَعِي مَعَ الرَّاكِعِينَ ﴿٤٣﴾

ذَلِكَ مِنْ أَنْبَاءِ الْغَيْبِ نُوحِيهِ إِلَيْكَ وَمَا
كُنْتَ لَدَيْهِمْ إِذْ يَقُولُونَ أَقْلَمُهُمْ
يَكْفُلْ مَرِيْمَ وَمَا كُنْتَ لَدَيْهِمْ
إِذْ يَخْتَصِمُونَ ﴿٤٤﴾

mengundi) siapa di antara mereka yang akan memelihara Maryam. Dan kamu tidak hadir di sisi mereka ketika mereka bersengketa.

45. (Ingatlah), ketika Malaikat berkata: "Hai Maryam, sesungguhnya Allah menggembirakan kamu (dengan kelahiran seorang putera yang diciptakan) dengan kalimat yang datang dari pada-Nya, namanya Al Masih Isa putera Maryam, seorang terkemuka di dunia dan di akhirat dan termasuk orang-orang yang didekatkan (kepada Allah).

46. Dan dia berbicara dengan manusia dalam buaian dan ketika sudah dewasa dan dia termasuk di antara orang-orang yang shaleh.

47. Maryam berkata: "Ya Tuhanku, betapa mungkin aku mempunyai anak, padahal aku belum pernah disentuh oleh seorang laki-lakipun". Allah berfirman (dengan perantaraan Jibril): "Demikianlah Allah menciptakan apa yang dikehendaki-Nya. Apabila Allah berkehendak menetapkan sesuatu, maka Allah hanya cukup berkata: "Jadilah", maka jadilah dia.

48. Dan Allah akan mengajarkan kepadanya Al Kitab, Hikmah, Taurat, dan Injil.

inai marroambi 'i Maryam. Anna andiang to'o diang disesena diwattunnai sisakka'.

45. (Ingurangi) di wattu Malaika' ma'uang: E Maryam, sitonganna Puang Alla Taala mappakario 'o di andianna mesa tummune dipajari sawa' pau iya pole di sese-Na, sangana Al Masih Isa ana' Maryam. Mesa tau maraya di lino anna di ahera' anna mesa tau di pakadeppu' (di Puang Alla Taala).

46. Anna diangi mappau di tau diaya duapai di toyanna anna di wattu kaiyannamo diangi mittama 'di to shaleh.

47. Maryam ma'uang: E Puangngu, mangapa namala' mappunnai ana', anna dianga' andiang le'ba'pa rua nadu'du' tommuane? Puang Alla Taala ma'uang miapa napalambi' Jibril: Bassami di'o Puang Alla Taala mappajari anu naelo'i. Mua' diangi Puang Alla Taala melo' mappato' apa-apa, jari Puang Alla Taala sangga' ma'uang: Jario, jari bomi.

48. Anna Puang Alla Taala mappa'gurui Kitta', Hikma', Taurat anna Injil.

إِذْ قَالَتِ الْمَلَأِكَةُ يَمْرُومُ إِنَّ اللَّهَ
يُبَشِّرُكَ بِكَلِمَةٍ مِنْهُ اسْمُهُ الْمَسِيحُ
عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ وَجِيهًا فِي الدُّنْيَا
وَالْآخِرَةِ وَمِنَ الْمُقَرَّبِينَ ﴿٤٥﴾

وَيُكَلِّمُ النَّاسَ فِي الْمَهْدِ وَكَهَلًا
وَمِنَ الصَّالِحِينَ ﴿٤٦﴾

قَالَتْ رَبِّ أَنَّى يَكُونُ لِي وَلَدٌ وَلَمْ
يَمَسَّسْنِي بَشَرٌ قَالَ ذَلِكَ اللَّهُ خَالِقُ
مَا يَشَاءُ إِذَا قَضَىٰ أَمْرًا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُ
كُنْ فَيَكُونُ ﴿٤٧﴾

وَعَلَّمْنَاهُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ
وَالتَّوْرَةَ وَالْإِنْجِيلَ ﴿٤٨﴾

49. Dan (sebagai) Rasul kepada Bani Israil (yang berkata kepada mereka): “Sesungguhnya aku telah datang kepadamu dengan membawa suatu tanda (mu’jizat) dari Tuhanmu, yaitu aku membuat untuk kamu dari tanah berbentuk burung; kemudian aku meniupnya, maka ia menjadi seekor burung dengan seizin Allah; dan aku menyembuhkan orang yang buta sejak dari lahirnya dan orang yang berpenyakit sopak; dan aku menghidupkan orang mati dengan seizin Allah; dan aku kabarkan kepadamu apa yang kamu makan dan apa yang kamu simpan di rumahmu. Sesungguhnya pada yang demikian itu adalah suatu tanda (kebenaran kerasulanku) bagimu, jika kamu sungguh-sungguh beriman”.

49. Anna diangi Suro di Bani Israil (ma' uang lao):
Sitonganna polea' disesemu mambawa alama' (tanda) pole di Puammu, iyamo mappara'bue'o pole di lita' mittokko manu-manu' disesemu, mane utuei'i, diangi menjari manu-manu' sawa' elo'na Puang Alla Taala, anna mappamassaua' to buta mampang messung di lino, anna to ballang anna mappatuoa' to mate sawa' elo'na Puang Alla Taala, mape-pessanganga' apa anu muande di boyammu anna apa iya mualai di boyammu. Sitonganna iya bassa di'o diangi alama' (tanda aparuanganna suroa'u) disesemu, mua' diango'o tongang-tongang matappa'.

وَرَسُولًا إِلَىٰ بَنِي إِسْرَائِيلَ أَنِّي قَدْ
 جِئْتُكُمْ بِآيَاتٍ مِّن رَّبِّكُمْ أَنِّي أَخْلُقُ
 لَكُمْ مِنَ الطَّيْرِ كَهَيْئَةِ الطَّيْرِ فَأَنْفُخُ
 فِيهِ فَيَكُونُ طَيْرًا بِإِذْنِ اللَّهِ وَأُبْرِئُ
 الْأَكْمَهَ وَالْأَبْرَصَ وَأُحْيِي الْمَوْتَىٰ
 بِإِذْنِ اللَّهِ وَأُنَبِّئُكُم بِمَا تَكُونُونَ وَمَا
 تَدْخُرُونَ فِي بُيُوتِكُمْ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَةً
 لِّكُم إِن كُنتُمْ مُّؤْمِنِينَ ﴿٤٩﴾

50. Dan (aku datang kepadamu) membenarkan Taurat yang datang sebelumnya, dan untuk menghalalkan bagimu sebagian yang telah diharamkan untukmu, dan aku datang kepadamu dengan membawa suatu tanda (mu’jizat) dari Tuhanmu. Karena itu bertakwalah kepada Allah dan taatlah kepadaku.

50. Anna (polea') disesemu mappatongang Taurat iya pole mendiolo, anna mahhallallakang sambareang iya pura naharangang disesemu, anna polea' disesemu mambawa alama' (mu'jizat) pole di Puammu. Sawa' iyamo di'o takwao lao di Puang Alla Taala anna tunru'o mai.

وَمُصَدِّقًا لِّمَا بَيَّنَّت بِيَدِي مِّنَ
 التَّوْرَةِ وَأَلْحَلَّ لَكُمْ بَعْضَ
 الَّذِي حُرِّمَ عَلَيْكُمْ وَجِئْتُكُم
 بِآيَاتٍ مِّن رَّبِّكُمْ فَاتَّقُوا اللَّهَ
 وَأَطِيعُوا ۝٥٠

51. Sesungguhnya Allah, Tuhanku dan Tuhanmu, karena itu sembahlah Dia. Inilah jalan yang lurus”.

51. Sitonganna Puang Alla Taala, Puangu anna Puammu, sawa' iyamo di'o somba-I, iyamo di'e tangalang maroro.

إِنَّ اللَّهَ رَبِّي وَرَبُّكُمْ فَاعْبُدُوهُ
 هَٰذَا صِرَاطٌ مُّسْتَقِيمٌ ﴿٥١﴾

52. Maka tatkala Isa mengetahui keinginan mereka (Bani Israil) berkatalah dia: "Siapakah yang akan menjadi penolong-penolongku untuk (menegakkan agama) Allah?". Para hawariyyin (sahabat-sahabat setia) menjawab: "Kamilah penolong-penolong (agama) Allah. Kami beriman kepada Allah; dan saksikanlah bahwa sesungguhnya kami adalah orang-orang yang berserah diri.

53. Ya Tuhan kami, kami telah beriman kepada apa yang telah Engkau turunkan dan telah kami mengikuti rasul, karena itu masuk-kanlah kami ke dalam golongan orang-orang yang menjadi saksi (tentang keesaan Allah)?".

54. Orang-orang kafir itu membuat tipu daya, dan Allah membalas tipu daya mereka itu. Dan Allah sebaik-baik pembalas tipu daya.

55. (Ingatlah), ketika Allah berfirman: "Hai Isa, sesungguhnya Aku akan menyampaikan kamu kepada akhir ajalmu dan mengangkat kamu kepada-Ku serta membersihkan kamu dari orang-orang yang kafir, dan menjadikan orang-orang yang mengikuti kamu di atas orang-orang yang kafir hingga hari kiamat. Kemudian hanya kepada Akulah kembalimu, lalu

52. Jari di wattunna Isa naissang akaperanna (Bani Israil) mauammi: Inai na menjari pattulunnu anna mappake 'de' agamana Puang Alla Taala? Hawariyyin (sammuanne loppo macoa) pawali: Iyami 'mo Pattulung agamana Puang Alla Taala. Iyami' matappa' di Puang Alla Taala anna sa 'bi' i sitonganna (diangi) iyami' mappibengang alawe.

53. E Puangngi, iyami' pura matappa' di Iya Mupaturung anna iyami' mappiccoe 'i Suro, sawa' bassanamo di 'o patamai iyami' di golonganna to menjari sa 'bi (di amesanganna Puang Alla Taala).

54. To kaper diangi piakal. Anna Puang Alla Taala mambalas piakalna. Anna Puang Alla Taala kaminang macoa mambalas apiakalang.

55. (Ingarangi) diwattunna Puang Alla Taala ma 'uang: E Isa sitonganna Iyau na mappalambi' ajalmu anna maakke 'o doma-I anna mappaccinggio pole di to kaper, anna mappajario to mappiccoe 'io to mala 'bi' pole di to kaper lambi' di allo kiama'. Mane sangga' di Puang Alla Taala membalu 'mu, mane Iyau mappatto' disesemu miapa samata musisalai.

* فَلَمَّا أَحْسَسَ عِيسَىٰ مِنْهُمُ الْكُفْرَ قَالَ مَنْ أَنْصَارِي إِلَى اللَّهِ قَالَ الْحَوَارِيُّونَ نَحْنُ أَنْصَارُ اللَّهِ آمَنَّا بِاللَّهِ وَأَشْهَدُ بِأَنَّا مُسْلِمُونَ ﴿٥٢﴾

رَبَّنَا آمَنَّا بِمَا أَنْزَلْتَ وَاتَّبَعْنَا الرَّسُولَ فَاكْتُبْنَا مَعَ الشَّاهِدِينَ ﴿٥٣﴾

وَمَكْرُوا وَمَكَرَ اللَّهُ وَاللَّهُ خَيْرٌ الْمَكْرِينَ ﴿٥٤﴾

إِذْ قَالَ اللَّهُ لِعِيسَىٰ إِنِّي مُتَوَفِّيكَ وَرَافِعُكَ إِلَيَّ وَمُطَهِّرُكَ مِنَ الَّذِينَ كَفَرُوا وَجَاعِلُ الَّذِينَ اتَّبَعُوكَ فَوْقَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ ثُمَّ إِلَيَّ مَرْجِعُكُمْ فَأَحْكُمُ بَيْنَكُمْ فِيمَا كُنتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ ﴿٥٥﴾

Aku memutuskan di antaramu tentang hal-hal yang selalu kamu berselisih padanya”.

56. Adapun orang-orang yang kafir, maka akan Ku-siksa mereka dengan siksa yang sangat keras di dunia dan di akhirat, dan mereka tidak memperoleh penolong.

57. Adapun orang-orang yang beriman dan mengerjakan amal-amal yang shaleh, maka Allah akan memberikan kepada mereka dengan sempurna pahala amalan-amalan mereka; dan Allah tidak menyukai orang-orang yang zalim.

58. Demikianlah (kisah Isa), Kami membacakannya kepada kamu sebagian dari bukti-bukti (kerasulannya) dan (membacakan) Al Qur'an yang penuh hikmah.

59. Sesungguhnya misal (penciptaan) Isa di sisi Allah adalah seperti (penciptaan) Adam. Allah menciptakan Adam dari tanah, kemudian Allah berfirman kepadanya: “Jadilah” (seorang manusia) maka jadilah dia.

60. (Apa yang telah Kami ciptakan itu), itulah yang benar, yang datang dari Tuhanmu, karena itu janganlah kamu termasuk orang-orang yang ragu-ragu.

56. *Naiya to kaper, naussessai sessa masanna' di lino anna di ahera', anna andiangi na narua pattulung.*

57. *Naiya to matappa' anna mappogau' panggauang macoa, jari Puang Alla Taala na nabei'i appalang sukku', anna Puang Alla Taala andiangi naelo' i to pagau' bawang.*

58. *Bassami di'o (curitana Isa), Iyami' mambacang disesemu sambareang, butti (asuroang) anna mambacang Koroang ma' barakka'.*

59. *Sitonganna (alarapanganna) mappajari Isa disesena Puang Alla Taala sitteng mappajari Adam. Puang Alla Taala mappara 'bue' Adam pole di lita', mane Puang Alla Taala ma' uang lao: Jario, jarimi bomi.*

60. *(Apa pura Iyami' pajari) diangi parua iya pole di Puammu, sawa' bassanamo di'o, dao bata-bata.*

فَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا فَوَعَدْنَاهُمْ عَذَابًا
شَدِيدًا فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَمَا لَهُمْ
مِن نَّاصِرِينَ ﴿٥٦﴾

وَأَمَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا
الصَّالِحَاتِ فَيُوَفِّيهِمْ أُجُورَهُمْ وَاللَّهُ
لَا يُحِبُّ الظَّالِمِينَ ﴿٥٧﴾

ذَٰلِكَ نَتْلُوهُ عَلَيْكَ مِنَ الْآيَاتِ
وَالذِّكْرِ الْحَكِيمِ ﴿٥٨﴾

إِنَّا مَثَلُ عِيسَىٰ عِنْدَ اللَّهِ كَمَثَلِ
آدَمَ خَلَقَهُ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ قَالَ لَهُ
كُنْ فَيَكُونُ ﴿٥٩﴾

الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ فَلَا تَكُن مِّنَ
الْمُمْتَرِينَ ﴿٦٠﴾

61. Siapa yang membantahmu tentang kisah Isa sesudah datang ilmu (yang meyakinkan kamu), maka katakanlah (kepadanya): “Marilah kita memanggil anak-anak kami dan anak-anak kamu, isteri-isteri kami dan isteri-isteri kamu, diri kami dan diri kamu; kemudian marilah kita bermubahalah kepada Allah dan kita minta supaya laknat Allah ditimpakan kepada orang-orang yang dusta.

62. Sesungguhnya ini adalah kisah yang benar, dan tak ada Tuhan selain Allah; dan sesungguhnya Allah, Dialah Yang Maha Perkasa lagi Maha Bijaksana.

63. Kemudian jika mereka berpaling (dari kebenaran), maka sesungguhnya Allah Maha Mengetahui orang-orang yang berbuat kerusakan.

64. Katakanlah: “Hai Ahli Kitab, marilah (berpegang) kepada suatu kalimat (ketetapan) yang tidak ada perselisihan antara kami dan kamu, bahwa tidak kita sembah kecuali Allah dan tidak kita persekutukan Dia dengan sesuatupun dan tidak (pula) sebagian kita menjadikan sebagian yang lain sebagai tuhan selain Allah. Jika mereka berpaling maka katakanlah kepada mereka: “Saksikanlah, bahwa kami adalah orang-orang yang berserah diri (kepada Allah)”.

61. *Inai massakka' curitana*
Isa dipuranamo pole
paissangang, pauangngi:
Inggai dillongngi ana'-
ana' i anna' ana'-ana' mu,
alawei anna alawemu,
mane mirau tau lao di
Puang Alla Taala anna
ita' mirau malaai sessana
Puang Alla Taala
naparuai to loso-losong.

62. *Sitonganna iya di 'e*
curita tongang anna
andiang diang Puang
selaenna Puang Alla
Taala, anna sitonganna
Puang Alla Taala Iyamo
(Puang) Maraya na Adil.

63. *Mane mua' mippondo'o*
pole (diatongangang),
sitongangna Puang Alla
Taala Paissang di to
mappogau' adaeang.

64. *Pa 'uango'o: E Ahli*
Kitab (Pakkitta'), inggai
mittu' galang di pau
mannassa anna andiang
diang asisakkang di iyami'
anna disesemu. Andiang
diang di somba selaenna
Puang Alla Taala anna
ita' andiang na
mappada' dua anna
andiang toi mappajari tau
mappajari sambareang di
laenna Puang selaenna
Puang Alla Taala. Mua'
diangi mippondo' jari
pauangngi: Pinnassai
mua' iyami' to
mappibengang alawe di
(Puang Alla Taala).

فَمَنْ حَاجَّكَ فِيهِ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَكَ مِنْ
أَعْلَانِهِ فَقُلْ تَقَالُوهَا نَدْعُ أَبْنَاءَنَا
وَأَبْنَاءَ كُمْ وَنِسَاءَنَا وَنِسَاءَ كُمْ
وَأَنْفُسَنَا وَأَنْفُسَكُمْ ثُمَّ نَبْتَهِلْ
فَتَجْعَلْ لَعْنَتَ اللَّهِ عَلَى الْكَاذِبِينَ ﴿٦١﴾

إِنَّ هَذَا لَهُوَ الْقَصَصُ الْحَقُّ وَمَا مِنْ إِلَهٍ
إِلَّا اللَّهُ وَإِنَّ اللَّهَ لَهُو الْعَزِيزُ
الْحَكِيمُ ﴿٦٢﴾

فَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّ اللَّهَ عَلَيْهِمْ
بِالْمُفْسِدِينَ ﴿٦٣﴾

قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ تَعَالَوْا إِلَى
كَلِمَةٍ سَوَاءٍ بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ
أَلَّا نَعْبُدَ إِلَّا اللَّهَ وَلَا نُشْرِكَ بِهِ شَيْئًا
وَلَا يَتَّخِذَ بَعْضُنَا بَعْضًا أَرْبَابًا مِنْ دُونِ
اللَّهِ فَإِنْ تَوَلَّوْا فَقُولُوا اشْهَدُوا
بِأَنَّا مُسْلِمُونَ ﴿٦٤﴾

65. Hai Ahli Kitab, mengapa kamu bantah membantah tentang hal Ibrahim, padahal Taurat dan Injil tidak diturunkan melainkan sesudah Ibrahim. Apakah kamu tidak berfikir?.

66. Beginilah kamu, kamu ini (sewajarnya) bantah membantah tentang hal yang kamu ketahui, maka kamu bantah membantah tentang hal yang tidak kamu ketahui?; Allah mengetahui sedang kamu tidak mengetahui.

67. Ibrahim bukan seorang Yahudi dan bukan (pula) seorang Nasrani, akan tetapi dia adalah seorang yang lurus lagi berserah diri (kepada Allah) dan sekali-kali bukanlah dia termasuk golongan orang-orang musyrik”.

68. Sesungguhnya orang-orang yang paling dekat kepada Ibrahim ialah orang-orang yang mengikutinya dan Nabi ini (Muhammad), serta orang-orang yang beriman (kepada Muhammad), dan Allah adalah Pelindung semua orang-orang yang beriman.

69. Segolongan dari Ahli Kitab ingin menyesatkan kamu, padahal mereka (sebenarnya) tidak menyesatkan melainkan dirinya sendiri, dan mereka tidak menyadarinya.

65. E Ahli Kitab (Pakkitta'), mangapa na sisakka-sakka 'o di masalah Ibrahim, Taurat anna Injil andiangi diparawung selaenna di purana Ibrahim, andiangdo 'o mappikkir?

66. Bassanamo di 'e, sitinayannao sisakka-sakka ' di anu muissang, jari mangapa na sisakka-sakka 'o di anu sitonganna andiang muissang? Puang Alla Taala ma 'issang anna diango 'o andiang ma 'issang.

67. Ibrahim taniai Yahudi taniai toi Nasrani, anna diangi (Ibrahim) to maroro anna mappibengang alawena di Puang Alla Taala anna sitonganna andiangi mappada 'dua.

68. Sitonganna to kaminang kadeppu ' di Ibrahim iyamo to mappiccoe 'i anna Nabi (Muhammad) anna to matappa ', anna Puang Alla Taala Parrundung di inggannana to matappa '.

69. Diang sambareang Ahli Kitab (Pakkitta') melo ' mappapusao, anna sitonganna diangi andiang mappapusai selaenna alawena toi tia, anna andiangi nasa 'ding.

يٰۤاَهْلَ الْكِتٰبِ لِمَ تُحٰجُّوْنَ فِيْ اِبْرٰهِيْمَ
وَمَا اَنْزِلَتْ التَّوْرَةُ وَالْاِنْجِيْلَ الْاٰمِيْنَ
بَعْدَهٗۗ اَفَلَا تَعْقِلُوْنَ ﴿٦٥﴾

هَآ اُنْتُمْ هُوَ لَآءِ حَجَجْتُمْ فَيَمَا
لَكُمْ بِهِۦ عِلْمٌ فَلِمَ تُحٰجُّوْنَ فَيَمَا
لَيْسَ لَكُمْ بِهِۦ عِلْمٌ وَّاللّٰهُ يَعْلَمُ
وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُوْنَ ﴿٦٦﴾

مَا كَانَ اِبْرٰهِيْمُ يَهُودِيًّا وَّلَا نَصْرَانِيًّا
وَلٰكِنْ كَانَ حَنِيفًا مُّسْلِمًا وَّمَا
كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِيْنَ ﴿٦٧﴾

اِنَّ اَوَّلِي النَّاسِ بِاِبْرٰهِيْمَ الَّذِيْنَ اَتَّبَعُوْهُ
وَهٰذَا النَّبِيُّ وَالَّذِيْنَ ءَامَنُوْا وَّاللّٰهُ وَاوَّلِي
الْمُؤْمِنِيْنَ ﴿٦٨﴾

وَدَّتْ طٰٓئِفَةٌ مِّنْ اَهْلِ الْكِتٰبِ
لَوْ يَضِلُّوْنَكُمْ وَّمَا يُضِلُّوْنَ اِلَّا
اَنْفُسَهُمْ وَمَا يَشْعُرُوْنَ ﴿٦٩﴾

70. Hai Ahli Kitab, mengapa kamu mengingkari ayat-ayat Allah, padahal kamu mengetahui (kebenarannya).

71. Hai Ahli Kitab, mengapa kamu mencampur adukkan yang hak dengan yang bathil, dan menyembunyikan kebenaran, padahal kamu mengetahui?

72. Segolongan (lain) dari Ahli Kitab berkata (kepada sesamanya): Perhatikanlah (seolah-olah) kamu beriman kepada apa yang diturunkan kepada orang-orang beriman (sahabat-sahabat Rasul) pada permulaan siang dan ingkarilah ia pada akhirnya, supaya mereka (orang-orang mu'min) kembali (kepada kekafiran).

73. Dan janganlah kamu percaya melainkan kepada orang yang mengikuti agamamu. Katakanlah: "Sesungguhnya petunjuk (yang harus diikuti) ialah petunjuk Allah, dan (janganlah kamu percaya) bahwa akan diberikan kepada seseorang seperti apa yang diberikan kepadamu, dan (jangan pula kamu percaya) bahwa mereka akan mengalahkan hujjahmu di sisi Tuhanmu". Katakanlah: "Sesungguhnya karunia itu di tangan Allah, Allah memberikan karunia-Nya kepada siapa yang dikehendaki-Nya; dan

70. E Ahli Kitab (Pakkitta'), mangapa na makkaperrito aya'-aya'-Na Puang Alla Taala anna muissangi?

71. E Ahli Kitab (Pakkitta'), mangapa na mappasigaruo anu parua anna anu salah anna mambuniang aparuang, anna muissangi?

72. Sambareang boi pole di Ahli Kitab (Pakkitta') ma'uang: Pepetiroangi alawemu sitteng to matappa' miapa iya naparawung di to matappa', di pammulananna allo anna kaperrito di (cappa') boe'na, malaai di akaperang.

73. Anna dao pakannyang selaenna di to mappiccoe' i agamamu. Pa'uang'o: Sitonganna panunju' sitinaya dipeccoe' i iyamo panunju' na Puang Alla Taala, anna dao pakannyang mua' na dibengango', anna dao pakannyang muaq na nakalai hujjahmu (elo'mu) di Puang Alla Taala. Pa'uang'o: Sitonganna akala'biang di'o di Puang Alla Taala, Puang Alla Taala mappibengang akala'bian-Na anna Puang Alla Taala kaminang maloang (akala'bian-Na anna Paissang).

يٰٓأَهْلَ الْكِتَابِ لِمَ تَكْفُرُونَ بِآيَاتِ
اللَّهِ وَأَنْتُمْ تَشْهَدُونَ ﴿٧٠﴾

يٰٓأَهْلَ الْكِتَابِ لِمَ تَلْبِسُونَ الْحَقَّ
بِالْبَاطِلِ وَتَكْتُمُونَ الْحَقَّ وَأَنْتُمْ
تَعَاوَنُونَ ﴿٧١﴾

وَقَالَتْ طَآئِفَةٌ مِّنْ أَهْلِ الْكِتَابِ
ءَامِنُوا بِالَّذِي أُنزِلَ عَلَى الَّذِينَ ءَامَنُوا
وَجَهَّ التَّهَارُوكُمْ وَأَكْفُرُوا ءَاخِرَهُ
لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٧٢﴾

وَلَا تُؤْمِنُوا إِلَّا لِمَن تَبِعَ دِينَكُمْ قُلْ إِنَّ
الْهُدَىٰ هَدَىٰ اللَّهُ أَنْ يُوَفَّىٰ أَحَدٌ مِّمَّا
أَوْتِيتُمْ أَوْ يَحْجَبَكُمْ عِنْدَ رَبِّكُمْ قُلْ إِنَّ
الْفَضْلَ بِيَدِ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَن يَشَاءُ وَاللَّهُ
وَاسِعٌ عَلِيمٌ ﴿٧٣﴾

Allah Maha Luas (karunia-Nya) lagi Maha Mengetahui”.

74. Allah menentukan rahmat-Nya (kenabian) kepada siapa yang dikehendaki-Nya, dan Allah mem-punyai karunia yang besar.

75. Di antara ahli Kitab ada orang yang jika kamu mempercayakan kepadanya harta yang banyak, dikembalikannya kepadamu; dan di antara mereka ada orang yang jika kamu mempercayakan kepadanya satu dinar, tidak dikembalikannya kepadamu, kecuali jika kamu selalu menagihnya. Yang demikian itu lantaran mereka mengatakan: “Tidak ada dosa bagi kami terhadap orang-orang ummi. Mereka berkata dusta terhadap Allah, padahal mereka mengetahui

76. (Bukan demikian), sebenarnya siapa yang menepati janji (yang dibuat)nya dan bertakwa, maka sesungguhnya Allah menyukai orang-orang yang bertakwa.

77. Sesungguhnya orang-orang yang menukar janji (nya dengan) Allah dan sumpah-sumpah mereka dengan harga yang sedikit, mereka tidak mendapat bahagian (pahala) di akhirat, dan Allah tidak akan berkata-kata dengan

74. Puang Alla Taala mappato' pammase-Na di to naelo 'i, anna Puang Alla Taala mappunni akala 'biang kaiyang.

75. Anna diang Ahli Kitab (Pakkitta') mua' diang to mappokaynnyangi di barang mai 'di, pepembali 'i mating, anna diang tobandi mua' mupokannyangi mesa dinar andiangi na pepembali ' mating, selaenna mua' musingari. Iya bassa di 'o sawa' ma 'uangi: Andiang diang dosa di iyami ' di to ummi (Ara'). Diangi losong di Puang Alla Taala anna diangi naissang.

76. (Andiangi bassa), sitonganna inai matturu 'i talli ' iya napapia anna takwa, jari sitonganna Puang Alla Taala ma 'elo 'i to takwa.

77. Sitonganna to massapi ' talli 'na anna Puang Alla Taala anna tunda-tundana alli maseppo, diangi andiang mallolongang appalang di ahera', anna Puang Alla Taala andiang na mappappau anna andiang toi napeitai di

يَخْتَصُّ بِرَحْمَتِهِ مَن يَشَاءُ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ﴿٧٤﴾

* وَمِنَ أَهْلِ الْكِتَابِ مَن إِن تَأْمَنَهُ
يَقْنَطِرِ يُوَدُّوهُ إِلَيْكَ وَمِنْهُم مَن إِن
تَأْمَنَهُ بَدِينَارٍ لَّا يُؤَدُّوهُ إِلَيْكَ إِلَّا
مَا دُمْتُ عَلَيْهِ قَائِمًا ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُوا
لَيْسَ عَلَيْنَا فِي الْأُمِّيِّينَ سَبِيلٌ وَيَقُولُونَ
عَلَى اللَّهِ الْكُذْبُ وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿٧٥﴾

بَلَىٰ مَن أَوْفَىٰ بِعَهْدِهِ وَأَتَىٰ فَإِنَّ اللَّهَ
يُحِبُّ الْمُتَّقِينَ ﴿٧٦﴾

إِنَّ الَّذِينَ يَشْتَرُونَ بِعَهْدِ اللَّهِ
وَأَيْمَانِهِمْ ثَمَنًا قَلِيلًا أُولَٰئِكَ لَآخِلِقُ
لَهُمْ فِي الْآخِرَةِ وَلَا يُكَلِّمُهُمُ اللَّهُ
وَلَا يَنْظُرُ إِلَيْهِمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ
وَلَا يُرَكِّبُهُمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٧٧﴾

mereka dan tidak akan melihat kepada mereka pada hari kiamat dan tidak (pula) akan mensucikan mereka, bagi mereka azab yang pedih.

78. Sesungguhnya di antara mereka ada segolongan yang memutar-mutar lidahnya membaca Al Kitab, supaya kamu menyangka yang dibacanya itu sebagian dari Al Kitab. padahal ia bukan dari al Kitab dan mereka mengatakan: "Ia (yang dibaca itu datang) dari sisi Allah". Mereka berkata dusta terhadap Allah, sedang mereka mengetahui.

79. Tidak wajar bagi seseorang manusia yang Allah berikan kepadanya Al Kitab, hikmah dan kenabian, lalu dia berkata kepada manusia: "Hendaklah kamu menjadi penyembah-penyembahku bukan penyembah Allah". Akan tetapi (dia berkata): "Hendaklah kamu menjadi orang-orang rabbani, karena kamu selalu mengajarkan Al Kitab dan disebabkan kamu tetap mempelajarinya.

80. Dan (tidak wajar pula baginya) menyuruhmu menjadikan malaikat dan para nabi sebagai tuhan. Apakah (patut) dia menyuruhmu berbuat kekafiran di waktu kamu sudah (menganut agama) Islam?"

allo kiama' anna andiang toi na namapaccing, disesena sessa masanna'.

78. *Sitonganna di sesena diang to mapputa-putar lawena mambaca Kitta', malaai musanga iya anu nabaca di 'o sambareang pole di Kitta', anna diangi tania anu pole di Kitta' anna diangi ma'uang: iya nabaca di 'o polei di Puang Alla Taala, anna diangi tania anu pole di Puang Alla Taala. Diangi loso-losong di Puang Alla Taala, anna diangi naissang.*

79. *Andiangi sitinaja disesena mesa tau iyade' nabei Puang Alla Taala Kitta', hikma' anna anabiang mane diangi ma'uang lao di tau: Sitinajannao menjari passomba-passombau tania passomba Puang Alla Taala, anna diangi ma'uang: Sitinajannao menjari rabbani (to sukku' paissangganna anna marakke' di Puang Alla Taala), sawa' diango 'o samata mappaguruang Kitta' anna sawa' diango 'o tatta' mappe' guru.*

80. *Anna (andiang toi sitinaya) disesena massio 'o mappajari malaika' anna nabi-nabi (menjari) Puang. Sitinayadi massio 'o mappogau' akaperang di watu puramu Sallang?*

وَإِنَّ مِنْهُمْ لَفَرِيقًا يَلُؤْنَ أَلْسِنَتَهُمْ
بِالْكِتَابِ لِتَحْسَبُوهُ مِنَ الْكِتَابِ
وَمَا هُمْ مِنَ الْكِتَابِ يَقُولُونَ
هُوَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ وَمَا هُوَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ
وَيَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَيْدَ وَهُمْ
يَعْلَمُونَ ﴿٧٨﴾

مَا كَانَ لِبَشَرٍ أَنْ يُؤْتِيَهُ اللَّهُ الْكِتَابَ
وَالْحِكْمَ وَالنَّبُوءَةَ ثُمَّ يَقُولَ لِلنَّاسِ
كُونُوا عِبَادًا لِي مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلَكِنْ
كُونُوا رَبَّيْحِنَ يَمَا كُنْتُمْ
تَعْلَمُونَ الْكِتَابَ وَبَمَا كُنْتُمْ
تَدْرُسُونَ ﴿٧٩﴾

وَلَا يَأْمُرُكُمْ أَنْ تَتَّخِذُوا الْمَلَائِكَةَ
وَالنَّبِيِّينَ أَرْبَابًا أَيَأْمُرُكُمْ بِالْكُفْرِ
إِذْ أَنْتُمْ مُسْلِمُونَ ﴿٨٠﴾

81. Dan (ingatlah), ketika Allah mengambil perjanjian dari pada nabi: "Sungguh, apa saja yang Aku berikan kepadamu berupa kitab dan hikmah, kemudian datang kepadamu seorang rasul yang membenarkan apa yang ada padamu, niscaya kamu akan sungguh-sungguh beriman kepadanya dan menolongnya". Allah berfirman: "Apakah kamu mengakui dan menerima perjanjian-Ku terhadap yang demikian itu?" Mereka menjawab: "Kalau begitu saksikanlah (hai para nabi) dan Aku menjadi saksi (pula) bersama kamu".

82. Barangsiapa yang berpaling sesudah itu, maka mereka itulah orang-orang yang fasik.

83. Maka apakah mereka mencari agama yang lain dari agama Allah, padahal kepada-Nyalah berserah diri segala apa yang di langit dan di bumi, baik dengan suka maupun terpaksa dan hanya kepada Allahlah mereka dikembalikan.

84. Katakanlah: "Kami beriman kepada Allah dan kepada apa yang diturunkan kepada kami dan yang diturunkan kepada Ibrahim, Ismail, Isha', Ya'kub, dan anak-anaknya, dan apa yang

81. Anna (ingarangi), diwattunna Puang Alla Taala maala talli' di nabi-nabi. Tongang, anu U-beio, Kitta' anna Hikma', mane disesemu mesa Suro anna mappaparua iya disesemu, sitonganna tongang makany-nyango 'o lao anna mattulungi. Puang Alla Taala ma'uang: Diangdo 'o maakui anna mattarima assitallianu di bassa di'o? Diangi ma'uang: Iyami' maakui. Puang Alla Taala ma'uang: Mua' bassai itingo pinnasai (e Nabi) anna Iyau menjari sa'bi massolangango 'o.

82. Inai mippondo' di puranamo di'o, diangi to pase'.

83. Jadi diangdi ise' iya maitai agama laeng, selaeanna agamana Puang Alla Taala, anna disesenai mappibegang alawe (tunru') inggannana anu diang di langi' anna di lino, alawena melo' iyade' tipassa anna sangga' di Puang Alla Taala dipepembali'.

84. Pa' uango 'o: Iyami' matappa' di Puang Alla Taala anna anu napararung di Iyami' anna anu napararung di Ibrahim, Ismail, Ishak, Ya'kub, anna ana'-ana'na, anna anu nabengang di

وَلِذَٰلِكَ أَخَذَ اللَّهُ مِيثَاقَ النَّبِيِّينَ لَمَآءَ آتَيْنَهُمْ
مِّنْ كِتَابٍ وَحِكْمَةٍ ثُمَّ جَاءَهُمْ
رَسُولٌ مُّصَدِّقٌ لِّمَا مَعَكُمْ لَتُؤْمِنُنَّ
بِهِ وَتَنْصُرُنَّهُ قَالَ ءَأَقْرَضُكُمْ وَآخِذُكُمْ
عَلَىٰ ذَٰلِكُمْ إِصْرِي قَالُوا أَقْرَضْنَا قَالَ
فَآشْهَدُوا وَأَنَا مَعَكُمْ مِنَ
الشَّاهِدِينَ ﴿٨١﴾

فَمَنْ تَوَلَّى بَعْدَ ذَٰلِكَ فَأُولَٰئِكَ هُمُ
الْفَاسِقُونَ ﴿٨٢﴾

أَفَغَيْرَ دِينِ اللَّهِ يَبْغُونَ وَلَهُ أَسْمَرْنَا
فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ طَوْعًا
وَكَرْهًا وَإِلَيْهِ يُرْجَعُونَ ﴿٨٣﴾

قُلْ ءَأَمِنَّا بِاللَّهِ وَمَا أُنزِلَ عَلَيْنَا وَمَا
أُنزِلَ عَلَىٰ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ
وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَالْأَسْبَاطَ وَمَا
أَوْحِيَ مُوسَىٰ وَعِيسَىٰ وَالنَّبِيُّونَ مِنْ
رَبِّهِمْ لَا نَفِرُ بَيْنَ أَحَدٍ مِنْهُمْ

diberikan kepada Musa, Isa dan para nabi dari Tuhan mereka. Kami tidak membeda-bedakan seorangpun di antara mereka dan hanya kepada-Nyalah kami menyerahkan diri”.

85. Barangsiapa mencari agama selain agama Islam, maka sekali-kali tidaklah akan diterima (agama itu) daripadanya, dan dia di akhirat termasuk orang-orang yang rugi.

86. Bagaimana Allah akan menunjuki suatu kaum yang kafir sesudah mereka beriman, serta mereka telah mengakui bahwa Rasul itu (Muhammad) benar-benar rasul, dan keterangan-keterangan telah datang kepada mereka? Allah tidak menunjuki orang-orang zalim.

87. Mereka itu, balasannya ialah: bahwasanya laknat Allah ditimpakan kepada mereka, (demikian pula) laknat para malaikat dan manusia seluruhnya.

88. Mereka kekal di dalamnya, tidak diringankan siksa diri mereka, dan tidak (pula) mereka diberi tangguh.

89. Kecuali orang-orang yang taubat, sesudah (kafir) itu dan mengadakan perbaikan. Karena sesungguhnya Allah Maha Pengampun lagi Maha Penyayang.

Musa, Isa anna nabi-nabi pole di Puanna. Iyami' andiang mappasallaesangi anna sangga' di sese-Na (Puang Alla Taala) iyami' mappibengang alawe (tunru').

85. Inai maitai agama selaenna agama Sallang, jari sitonganna andianga di ditarima agama di 'o disesena, anna diangi di ahera' manini rugi bangkuru'.

86. Miapai Puang Alla Taala na manjolloangi bassa kaper dipuranamo matappa', anna purai maakui mua' surona (Muhammad) tongang Suroi, anna alama' (tanda) pole tomi disesena. Puang Alla Taala andiang na mapparuai panunju' di to pagau' bawang.

87. Diangi to bassa di 'o, balasanna mua' sessana Puang Alla Taala na naruai, bassa topa sessa (tundana) malaika' inggannana topa rupa tau.

88. Diangi ka'deng di lalang, andianga na dipamaringngang sessa, anna andiang toi na dibe'i teppo.

89. Selaenna to towa', dipurana kaper anna mappogau' acoang, sawa' sitonganna Puang Alla Taala Pa'dappang na Makkesayang.

وَمَنْ يَبْتَغِ غَيْرَ الْإِسْلَامِ دِينًا فَلَنْ يُقْبَلَ مِنْهُ وَهُوَ فِي الْآخِرَةِ مِنَ الْخَاسِرِينَ ﴿٨٥﴾

وَمَنْ يَبْتَغِ غَيْرَ الْإِسْلَامِ دِينًا فَلَنْ يُقْبَلَ مِنْهُ وَهُوَ فِي الْآخِرَةِ مِنَ الْخَاسِرِينَ ﴿٨٥﴾

كَيْفَ يَهْدِي اللَّهُ قَوْمًا كَفَرُوا بَعْدَ إِيمَانِهِمْ وَشَاهَدُوا أَنَّ الرَّسُولَ حَقٌّ وَجَاءَهُمُ الْبَيِّنَاتُ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿٨٦﴾

أُولَئِكَ جَزَاءُهُمْ أَنْ عَلَيْهِمْ لَعْنَةُ اللَّهِ وَالْمَلَائِكَةِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ ﴿٨٧﴾

خَالِدِينَ فِيهَا لَا يُخَفَّفُ عَنْهُمْ الْعَذَابُ وَلَا هُمْ يُنظَرُونَ ﴿٨٨﴾

إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ وَأَصْلَحُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٨٩﴾

90. Sesungguhnya orang-orang kafir sesudah beriman, kemudian bertambah kekafirannya, sekali-kali tidak akan diterima taubatnya; dan mereka itulah orang-orang yang sesat.

91. Sesungguhnya orang-orang yang kafir dan mati sedang mereka tetap dalam kekafirannya, maka tidaklah akan diterima diri seseorang di antara mereka emas sepenuh bumi, walaupun dia menebus diri dengan emas (yang sebanyak) itu. Bagi mereka itulah siksa yang pedih dan sekali-kali mereka tidak memperoleh penolong.

92. Kamu sekali-kali tidak akan sampai kepada kebajikan (yang sempurna), sebelum kamu menafkahkan sebahagian harta yang kamu cintai. Dan apa saja yang kamu nafkahkan, maka sesungguhnya Allah mengetahuinya.

93. Semua makanan adalah halal bagi Bani Israil kecuali makanan yang diharamkan oleh Israil (Ya'qub) untuk dirinya sendiri sebelum Taurat diturunkan. Katakanlah: (Jika kamu mengatakan ada makanan yang diharamkan sebelum turun Taurat), maka bawalah Taurat itu, lalu bacalah dia jika kamu orang-orang yang benar.

90. *Sitonganna to kaper dipurana matappa', anna tamba kaper, sitonganna andiangi na ditarima tow'a'na, anna diangi to pusa.*

91. *Sitonganna to kaper anna matei di akaperanna, jari diangi andiang na ditarima di mesa tau bulawang sallino, maui nasapi' alawena bulawang mai'di di'o, disesena iyamo sessa masanna' anna sitonganna andiangi na mallolongang pattulung.*

92. *Tongang andiang'o na lambi' di pakkasiwang sukku' di andiammupa mappasulakkang sambareang barammu iya muelo'i. Anna apa topa pole' mupasulakkang sitonganna Puang Alla Taala naissangi.*

93. *Inggannana ande hallali disesena Bani Israil selaenna ande naharangang Israil (Ya'qub) di alawena toi tia diandiannapa diparawung (kitta') Taurat. Pa'uang'o'o: (mua' ma'uang'o'o diang ande diharangang di andiannapa di paturung kitta' (Taurat), jari bawammi di'o Taurat, mane bacai mua' diango'o to parua.*

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَعَدَّ إِيمَانَهُمْ
أُزْدَادًا وَكُفْرَانًا تَقْبَلُ تَوْبَتَهُمْ
وَأُولَئِكَ هُمُ الضَّالُّونَ ﴿٩٠﴾

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَمَاتُوا وَهُمْ
كُفَّارٌ فَلَنْ يُقْبَلَ مِنْ أَحَدِهِمْ مِلَّةٌ
الْأَرْضِ ذَهَبًا وَلَوْ أَقْتَدَى بِهِ ۗ أُولَئِكَ
لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ وَمَا لَهُمْ
مِنْ نَّصِيرِينَ ﴿٩١﴾

لَنْ تَنَالُوا الْبِرَّ حَتَّى تُنْفِقُوا مِمَّا حُبَبْتُمْ
وَمَا تُنْفِقُوا مِنْ شَيْءٍ فَإِنَّ اللَّهَ بِهِ
عَلِيمٌ ﴿٩٢﴾

كُلُّ الطَّعَامِ كَانَ حَلَالًا لَيْتَ
إِسْرَائِيلَ إِلَّا مَا حَرَّمَ إِسْرَائِيلُ عَلَى
نَفْسِهِ ۗ مِنْ قَبْلِ أَنْ تُنَزَّلَ التَّوْرَةُ فُلْ
فَأْتُوا بِالتَّوْرَةِ فَآتَلُّوهَا إِنْ كُنْتُمْ
صَادِقِينَ ﴿٩٣﴾

94. Maka barang siapa mengada-adakan dusta terhadap Allah sesudah itu, maka merekalah orang-orang yang zalim.

95. Katakanlah: Benarlah (apa yang difirmankan) Allah: Maka ikutilah agama Ibrahim yang lurus, dan bukanlah dia termasuk orang-orang yang musyrik.

96. Sesungguhnya rumah yang mula-mula dibangun untuk (tempat beribadat) manusia, ialah Baitullah yang di Bakkah (Mekah) yang diberkahi dan menjadi petunjuk bagi semua manusia.

97. Padanya terdapat tanda-tanda yang nyata, (di antaranya) maqam Ibrahim; barangsiapa memasukinya (Baitullah itu) menjadi amanlah dia; mengerjakan haji adalah kewajiban manusia terhadap Allah, yaitu (bagi) orang yang sanggup mengadakan perjalanan ke Baitullah. Barangsiapa mengingkari (kewajiban haji), maka sesungguhnya Allah Maha Kaya (tidak memerlukan sesuatu) dari semesta alam.

98. Katakanlah: Hai Ahli Kitab, mengapa kamu ingkari ayat-ayat Allah, padahal Allah Maha menyaksikan apa yang kamu kerjakan?

94. Jari inai mappadiang alosongang di Puang Alla Taala dipuranamo di 'o, jari diangi to pagau 'bawang.

95. Pa 'uango 'o: Paruai (anu napau) Puang Alla Taala. Jari piccoe 'i agama nabawa (nabi) Ibrahim (agama iya) maroro, anna andiangi mittama di golonganna to mappada 'dua.

96. Sitonganna boyang pammulang dipapia na (naengei massomba) rupa tau iyamo Baitullah dio di Makkah iya nabarakka 'i na menjari panunju' di inggannana rupa tau.

97. Diangi disesena alama' (tanda) mannassa (iyamo) Makam Ibrahim, inai mittama amangi, mappogau 'haji awajikanbkanna rupa tau lao di Puang Alla Taala, iyamo disesena to sanggu' (mala) ma'ola pellambang di Baitullah. Inai makkaperri awajikanna haji, jari sitonganna Puang Alla Taala sugi 'i di inggannana alang.

98. Pa 'uango 'o: E Ahli Kitab (Pakkitta'), mangapa na mukaperrio aya'-aya' na Puang Alla Taala, anna Puang Alla Taala ma 'ita anu mipogau'.

فَمَنْ أَفْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ الْكُذِبَ مِنْ بَعْدِ
ذَٰلِكَ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿٩٤﴾

قُلْ صَدَقَ اللَّهُ فَاتَّبِعُوا مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ
حَنِيفًا وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿٩٥﴾

إِنَّ أَوَّلَ بَيْتٍ وُضِعَ لِلنَّاسِ لَلَّذِي
بِبَكَّةَ مُبَارَكًا وَهُدًى لِلْعَالَمِينَ ﴿٩٦﴾

فِيهِ آيَاتٌ بَيِّنَاتٌ مَّقَامُ إِبْرَاهِيمَ وَمَنْ
دَخَلَهُ وَكَانَ ءَامِنًا وَابْتَدَأَ بِالنَّاسِ حُجُّ
الْبَيْتِ مَنْ اسْتَطَاعَ إِلَيْهِ سَبِيلًا وَمَنْ
كَفَرَ فَإِنَّ اللَّهَ غَنِيٌّ عَنِ الْعَالَمِينَ ﴿٩٧﴾

قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لِمَ تَكْفُرُونَ بِآيَاتِ
اللَّهِ وَاللَّهُ شَهِيدٌ عَلَىٰ مَا تَعْمَلُونَ ﴿٩٨﴾

99. Katakanlah: Hai Ahli Kitab, mengapa kamu mengahalangi-halangi di jalan Allah orang-orang yang telah beriman, kamu menghendakinya menjadi bengkok, padahal kamu menyaksikan?. Allah sekali-kali tidak lalai dari apa yang kamu kerjakan.

100. Hai orang-orang yang beriman, jika kamu mengikuti sebahagian dari orang-orang yang diberi Al Kitab, niscaya mereka akan mengemba-likan kamu menjadi orang kafir sesudah kamu beriman.

101. Bagaimanakah kamu (sampai) menjadi kafir, padahal ayat-ayat Allah dibacakan kepada kamu, dan Rasul-Nya pun berada di tengah-tengah kamu? Barangsiapa yang berpegang teguh kepada (agama) Allah, maka sesungguhnya ia telah diberi petunjuk kepada jalan yang lurus.

102. Hai orang-orang yang beriman, bertakwalah kepada Allah sebenar-benar takwa kepada-Nya; dan janganlah kamu mati melainkan dalam keadaan beragama Islam.

103. Dan berpeganglah kamu semuanya kepada tali (agama) Allah, dan janganlah kamu bercerai berai, dan ingatlah akan nikmat Allah kepadamu ketika kamu dahulu (masa Jahiliyah) bermusuh-

99. *Pa 'uango 'o: E Ahli Kitab (Pakkitta'), mangapa na mappusarao to matappa' di tangalalanna Puang Alla Taala, muelorangi peko', anna diango 'o massa 'bi. Puang Alla Taala andiang balinganga di anu mupogau'.*

100. *E inggannana to matappa', mua' diango 'o mappiccioe 'i di sambareang iya di bei Kitta', tongang na napembali 'o menjari kaper dipuramu matappa'.*

101. *Mangapa na malao menjari kaper, anna aya' aya 'na Puang Alla Taala di bacangango 'o, anna suro-Na diangi disesemu? Inai-inai mettu 'galang masse' di agamana Puang Alla Taala, jari sitonganna diangi dibei panunju' di tangalalang maroro.*

102. *E inggannana to matappa', takwao sitongatonganna takwa di (Puang), anna da le 'ba 'o mate saliwanna (mateo) di asallangang.*

103. *Anna piamasse 'o mie' iyanasanna di gulang (agama) na Puang Alla Taala, anna dao sisarasara' anna ingarangi pappenyamanna Puang Alla Taala disesemu di watu diango 'o diolo'*

قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لِمَ تَصُدُّونَ عَن سَبِيلِ اللَّهِ مِمَّنْ آمَنَ تَبْغُونَهَا عِوَجًا وَأَنْتُمْ شُهَدَاءُ وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿٩٩﴾

يَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِن تَطِيعُوا آفِرِيْقًا مِّنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ يَرُدُّوكُم بَعْدَ إِيمَانِكُمْ كَافِرِينَ ﴿١٠٠﴾

وَكَيْفَ تَكْفُرُونَ وَأَنْتُمْ تُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ ءَايَاتُ اللَّهِ وَفِيكُمْ رَسُولُهُ وَمَن يَعْتَصِم بِاللَّهِ فَقَدْ هُدِيَ إِلَىٰ صِرَاطٍ مُّسْتَقِيمٍ ﴿١٠١﴾

يَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ حَقَّ تَقَاتِهِ وَلَا تَمُوتُنَّ إِلَّا وَأَنْتُمْ مُّسْلِمُونَ ﴿١٠٢﴾

وَأَعْتَصِمُوا بِحَبْلِ اللَّهِ جَمِيعًا وَلَا تَفَرَّقُوا وَاذْكُرُوا نِعْمَتَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ كُنْتُمْ أَعْدَاءَهُ قَالَتْ بَيْنَ قُلُوبِكُمْ فَاصْبِرْهُ يَنْعَمَ بِهِ إِخْوَانًا وَكُنْتُمْ عَلَىٰ شَفَا حُفْرٍ مِّنَ النَّارِ فَأَنْقَذَكُم مِّنْهَا كَذَلِكَ

musuhan, maka Allah memper-satukan hatimu, lalu menjadilah kamu karena nikmat Allah orang-orang yang bersaudara; dan kamu telah berada di tepi jurang neraka, lalu Allah menyelamatkan kamu dari padanya. Demikianlah Allah menerangkan ayat-ayat-Nya kepadamu, agar kamu mendapat petunjuk.

104. dan hendaklah ada di antara kamu seholongan umat yang menyeru kepada kebajikan, menyuruh kepada yang ma'ruf dan mencegah dari yang mungkar; mereka itulah orang-orang yang beruntung.

105. dan janganlah kamu menyerupai orang-orang yang bercerai-berai dan berselisih sesudah datang keterangan yang jelas kepada mereka, mereka itulah orang-orang yang mendapat siksa yang berat.

106. Pada hari yang di waktu itu ada muka yang putih berseri, dan ada pula muka yang hitam muram. Adapun orang-orang yang hitam muram mukanya (kepada mereka dikatakan): Kenapa kamu kafir sesudah kamu beriman? Karena itu rasakanlah azab disebabkan kekafiranmu itu.

107. Adapun orang-orang yang putih berseri

(jahiliyah) sialla-alla (sisala-sala), jari Puang Alla Taala mappammasa atemu, mane napajario melulluare ' sawa ' pappenyaman-Na Puang Alla Taala. Anna diango 'o di biring ba 'ba naraka mane napasalama 'o pole di api naraka. Bassami di 'o Puang Alla Taala mappannassa aya '-aya' na malaao maala panunju '.

104. Anna sitinayannao diang sambareang umma 'o massio di acoangang, massio di anu macoa anna mappusara di adaeang, iyamo to sumaro.

105. Anna da sitteng to sisara-sara ' anna to siabire ' dipuranamo pole anu mannassa disesena, anna iyamo na narua sessa mabe 'i (masanna ').

106. Di allo diang rupa mapute paindo anna diang to 'o rupa malotong kukkul. Anna iya rupa malotong kukkul (dipauangngi): Mangapa na kapero 'o di puramu matappa '? Sawa ' bassanamo di 'o, pena 'dingngimi sessa sawa ' akaperammu.

107. Anna iya to mapute mawarra ' rupanna, diangi

بَيْنَ اللَّهِ لَكُمْ آيَاتِهِ لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ﴿١٠٣﴾

وَلْتَكُنْ مِنْكُمْ أُمَّةٌ يَدْعُونَ إِلَى الْخَيْرِ وَيَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿١٠٤﴾

وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ تَفَرَّقُوا وَاخْتَلَفُوا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَهُمُ الْبَيِّنَاتُ وَأُولَئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿١٠٥﴾

يَوْمَ تَبْيَضُّ وُجُوهٌ وَتَسْوَدُّ وُجُوهٌ فَأَمَّا الَّذِينَ اسْوَدَّتْ وُجُوهُهُمْ أَكْفَرْتُمْ بَعْدَ إِيمَانِكُمْ فَذُوقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ ﴿١٠٦﴾

وَأَمَّا الَّذِينَ ابْيَضَّتْ وُجُوهُهُمْ فَفِي

mukanya, maka mereka berada dalam rahmat Allah (surga); mereka kekal di dalamnya.

108. Itulah ayat-ayat Allah, Kami bacakan ayat-ayat itu kepadamu dengan benar; dan tiadalah Allah berkehendak untuk menganiaya hamba-hamba-Nya.

109. kepunyaan Allahlah segala yang ada di langit dan di bumi; dan kepada Allahlah dikembalikan segala urusan.

110. kamu adalah umat yang terbaik yang dilahirkan untuk manusia, menyuruh kepada yang ma'ruf, dan mencegah dari yang munkar, dan beriman kepada Allah. Sekiranya Ahli Kitab beriman, tentulah itu lebih baik bagi mereka; di antara mereka ada yang beriman, dan kebanyakan mereka adalah orang-orang yang fasik.

111. Mereka sekali-kali tidak akan dapat membuat mudharat kepada kamu, selain dari gangguan-gangguan celaan saja, dan jika mereka berpegang kepada kamu, pastilah mereka berbalik melarikan diri ke belakang (kalah). Kemudian mereka tidak mendapat pertolongan.

112. Mereka diliputi kehinaan di mana saja

di pammasena Puang Alla Taala (Suruga), ka'dengi di lalang.

108. Iyamo di 'o aya'-aya'na Puang Alla Taala, Iyami' mambaca aya'-aya' (tongang) disesemu anna andiangi Puang Alla Taala mappoelo' massessa batua-batuan-Na.

109. Appunnanna Puang Alla Taala inggannana anu diang di langi' anna di lino, anna di Puang Alla Taala di pepembali' inggannana urusang.

110. Diango 'o umma' kaminang mala'bi' dipasung di rupa tau, massio lao di acoang, anna mappusara di adaeang anna matappa' di Puang Alla Taala. Tenna' Ahli Kitab (Pakkitta') matappa' diangi mala'bi' disesena, disesena diang matappa', anna disesena mai' di pase'.

111. Andiangi narua mappogau' adaeang disesemu, selaenna paccalla tappa' anna mua' diangi mammusu' io, tongang diangi na maindong di pondo' (dikala) anna andiangi mallolongang pattulung.

112. Diangi ise' iya narua amaturang mau inna

رَحْمَةً اللَّهُ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿١٠٧﴾

تِلْكَ آيَاتُ اللَّهِ تَنْزِيلُهَا عَلَيْكَ يَا حَقِّقُ
وَمَا اللَّهُ يُرِيدُ ظَلْمًا لِّلْعَالَمِينَ ﴿١٠٨﴾

وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ
وَالِلَّهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ ﴿١٠٩﴾

كُنْتُمْ خَيْرَ أُمَّةٍ أُخْرِجَتْ لِلنَّاسِ
تَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَتَنْهَوْنَ عَنِ
الْمُنْكَرِ وَتُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَلَوْ آمَنَ
أَهْلَ الْكِتَابِ لَكَانَ خَيْرًا لَهُمْ مِنْهُمُ
الْمُؤْمِنُونَ وَأَكْثَرُهُمُ
الْفَاسِقُونَ ﴿١١٠﴾

لَنْ يَضُرُّوكُمْ إِلَّا أَذًى وَإِنْ يُقَاتِلُوكُمْ
يُؤْلِكُكُمْ الْأَذْدَابُ رَشَدًا
لَا يُبْصِرُونَ ﴿١١١﴾

ضُرِبَتْ عَلَيْهِمُ الذِّلَّةُ أَيْنَ مَا تَفَقَّهُوا

mereka berada, kecuali jika mereka berpegang kepada tali (agama) Allah dan tali (perjanjian) kepada manusia, dan mereka kembali mendapat kemurkaan dari Allah dan mereka diliputi kerendahan. Yang demikian itu karena mereka kafir kepada ayat-ayat Allah dan membunuh para nabi tanpa alasan yang benar. Yang demikian itu disebabkan mereka durhaka dan melampaui batas.

113. Mereka itu tidak sama sekali; di antara Ahli Kitab itu ada golongan yang berlaku lurus, mereka membaca ayat-ayat Allah pada beberapa waktu di malam hari, sedang mereka juga bersujud (shalat).

114. Mereka beriman kepada Allah dan hari menghabiskan mereka menyeruh kepada yang ma'ruf dan mencegah dari yang mungkar dan bergegas kepada (mengerjakan) pelbagai kebajikan; mereka itu termasuk orang-orang yang shaleh.

115. Dan apa saja kebajikan yang kamu kerjakan, maka sekali-kali mereka tidak dihalangi (menerima pahala)nya; dan Allah Maha Mengetahui orang-orang yang bertakwa.

116. Sesungguhnya orang-orang yang kafir, baik harta mereka maupun

naengei, selaenna mua' mittu 'galangi di gulang (agama)na Puang Alla Taala anna gulang (assitalliang) di tau. Anna diangi narua membali' paccalla' pole di Puang Alla Taala anna naruai amatunang. Iya bassa di 'o sawa' makkaperri aya'-aya 'na Puang Alla Taala anna mappatei nabi andiang diang alasanna. Iya bassa di 'o sawa' diangi madoraka anna ta 'lalo (mallewa' jori').

113. Diangi andiang tongang, Ahli Kitab (Pakkitta') mappogau' anu maroro, mambacai aya'-aya 'na Puang Alla Taala sisaapa bonginna anna diang toi suju' (massambayang).

114. Diangi ise 'iya matappa' di Puang Alla Taala anna allo di boe', diangi massio lao di acoang anna mappusara di adaeang anna miasiga mappogau' (mai'di) acoangang, diangi mittama di golonganna to shaleh.

115. Anna acoangang apa topa pole 'napogau' anna sitonganna andiangi dipusara (mattarima appalanna). Anna Puang Alla Taala paissang di to takwa.

116. Sitonganna to kaper, barang-baranna anna ana'-ana 'na andiangi

إِلَّا يَحْتَمِلُ مِنَ اللَّهِ وَحِيلَ مِنَ النَّاسِ
وَبَاءَهُ وَيَعْصَبُ مِنَ اللَّهِ وَضُرَيْتَ
عَلَيْهِمُ الْمَسْكَنَةُ ذَلِكَ يَأْتُهُمْ كَأَنُورًا
يَكْفُرُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَيَقْتُلُونَ
الْأَنْبِيَاءَ بِغَيْرِ حَقِّ ذَلِكَ بِمَا عَصَوْا
وَكَأَنُورًا يَتَعَدَّوْنَ ﴿١١٣﴾

* لَيْسُوا سَوَاءً مِّنْ أَهْلِ الْكِتَابِ
أُمَّةٌ قَائِمَةٌ يَتْلُونَ آيَاتِ اللَّهِ
ءَانَاءَ اللَّيْلِ وَهُمْ يَسْجُدُونَ ﴿١١٣﴾

يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ
وَيَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَوْنَ
عَنِ الْمُنْكَرِ وَيُسْرِعُونَ فِي الْخَيْرَاتِ
وَأُولَئِكَ مِنَ الصَّالِحِينَ ﴿١١٤﴾

وَمَا يَفْعَلُوا مِنْ خَيْرٍ فَلَنْ يُكْفَرُوهُ وَاللَّهُ
عَلِيمٌ بِالْمُتَّقِينَ ﴿١١٥﴾

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا لَنْ تُغْنِي عَنْهُمْ
أَمْوَالُهُمْ وَلَا أَوْلَادُهُمْ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا

anak-anak mereka, sekali-kali tidak dapat menolak azab Allah dari mereka sedikitpun. Dan mereka adalah penghuni neraka; mereka kekal di dalamnya.

117. Perumpamaan harta yang mereka nafkahkan di dalam kehidupan dunia ini, adalah seperti perumpamaan angin yang mengandung hawa yang sangat dingin, yang menimpa tanaman kaum yang menganiaya diri sendiri, lalu angin itu merusaknya. Allah tidak menganiaya mereka, akan tetapi merekalah yang menganiaya diri mereka sendiri.

118. Hai orang-orang yang beriman, janganlah kamu ambil menjadi teman kepercayaanmu orang-orang yang di luar kalanganmu (karena) mereka tidak henti-hentinya (menimbulkan) kemudharatan bagimu. Mereka menyukai apa yang menyusahkan kamu. Telah nyata kebencian dari mulut mereka, dan apa yang disembunyikan oleh hati mereka lebih besar lagi. Sungguh telah Kami terangkan kepadamu ayat-ayat (Kami), jika kamu memahaminya.

119. Beginilah kamu, kamu menyukai mereka, padahal mereka tidak menyukai kamu, dan kamu beriman kepada kitab-kitab semuanya. Apabila mereka menjumpai kamu, mereka

mala na millea ' pole di sessana Puang Alla Taala mau nasicco 'na. Anna diangi paengei naraka, diangi ka 'deng di lalang.

117. Alarapanganna barang iya napassulakkang di atuoang lino, iyamo sitteng iri ' dilalanna hawa madinging sanna', iya marrua tuda-tuda 'na to manggau 'bawang alawena, mane diangi iri ' di 'o mappoda-podae 'i. Anna sitonganna diangi massessa (manggau 'bawang) alawena toi tia.

118. E Inggannana to matappa', da musolangi (muatappa 'i) to di saliwammu, diangi andiang rua mi 'osa mappadiang adaeang disesemu. Mannassami abireang di alawena anna anu iya nabuniang lalang di atena la 'bi kaiyang pai tia pole'. Sitonganna tongang purai (lyami') pannassa aya'-aya 'na (lyami'), mua' diango 'o mappahangi.

119. Bassamo 'o di'e, muelo 'ii, anna diangi andiang ma 'elo 'io anna diango 'o matappa' di kitta '-kitta' iyanasanna. Anna mua' diangi mappirruppa 'io, ma 'uangi:

وَأُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا
خَالِدُونَ ﴿١١٦﴾

مَثَلُ مَا يُنْفِقُونَ فِي هَذِهِ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا
كَمَثَلِ رِيحٍ فِيهَا صِرٌّ أَصَابَتْ حَرَثَ
قَوْمٍ ظَلَمُوا أَنفُسَهُمْ فَأَهْلَكَتَهُ وَمَا
ظَلَمَهُمُ اللَّهُ وَلَٰكِن أَنفُسُهُمْ
يَظْلِمُونَ ﴿١١٧﴾

يَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا يَتَّخِذُوا بِطَانَةَ
مِن دُونِكُمْ لَأَيُّ لُونِكُمْ حَبَالًا
وَدُّوْا مَا عِبْتُمْ قَدْ بَدَتِ الْبَغْضَاءُ مِنْ
أَفْوَاهِهِمْ وَمَا تُخْفِي صُدُورُهُمْ
أَكْثَرُ قَدْ بَيَّنَّا لَكُمُ الْآيَاتِ إِن كُنْتُمْ
تَعْقِلُونَ ﴿١١٨﴾

هَٰئِنْتُمْ أَوْلَاءُ تُحِبُّونَهُمْ وَلَا يُحِبُّونَكُمْ
وَتُؤْمِنُونَ بِالْكِتَابِ كُلِّهِ وَإِذَا الْقَوْلُ
قَالُوا ءَأَمْنَا وَإِذَا حَلُّوا أَعْضَاؤَٰعِيكُمْ
الْأَنْتَامِلِ مِنَ الْعَقِيظِ قُلْ مَوْتُوا بَعِيظِكُمْ

berkata: “Kami beriman”; dan apabila mereka menyendiri, mereka menggigit ujung jari lantaran marah bercampur benci terhadap kamu. Katakanlah (kepada mereka): matilah kamu karena kemarahanmu itu”. Sesungguhnya Allah mengetahui segala isi hati.

120. Jika kamu memperoleh kebajikan, niscaya mereka bersedih hati, tetapi jika kamu mendapat bencana, mereka bergembira karenanya. Jika kamu bersabar dan bertakwa, niscaya tipu daya mereka sedikitpun tidak mendatangkan kemudharatan kepadamu. Sesungguhnya Allah mengetahui segala apa yang mereka kerjakan.

121. Dan (ingatlah), ketika kamu berangkat pada pagi hari dari (rumah) keluargamu akan menempatkan para mukmin pada beberapa tempat untuk berperang. Dan Allah Mendengar lagi Maha Mengetahui.

122. Ketika dua golongan dari padamu ingin (mundur) karena takut, padahal Allah adalah penolong bagi kedua golongan itu. Karena itu hendaklah karena Allah saja orang-orang mukmin bertawakkal.

123. Sungguh Allah telah menolong kamu dalam

Matappa'. Anna mua' diangi sisanna, nabokkomi tarunona sawa' cai' anna bire'na disesemu. Pa'uang'o: Matemo'o sawa' cai'mu. Sitonganna Puang Alla Taala Paissang di inggannana issi ate.

120. Anna mua' diango'o narua acoang, tongang masara nyawai, anna mua' narua'o paccalla, mario sanna'i. Jari mua' diango'o sa'bar na takwa, tongang (diangi) pipagenggena andiang toi na mappapole adaeang disesemu. Sitonganna Puang Alla Taala Paissang di inggannana amu napogau'.

121. Anna (ingarangi) di wattummu miakke' di malimang pole (di boyang)mu na maanna to matappa' di engeang na mammusu'. Anna Puang Alla Taala Pairrangngi na Paissang.

122. Wattu da'dua golongang disesemu melo' (soro') sawa' marakke'i, anna diangi Puang Alla Taala pattulung di da'dua golongang di'o. Sawa' bassanamo di'o sitinayannai di Puang Alla Taala to matappa' mattawakkal.

123. Puang Alla Taala tongang pura

إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿١١٩﴾

إِنْ تَمَسَّكُمْ حَسَنَةٌ سَوْهُمُ وَإِنْ
تُصِبْكُمْ سَيِّئَةٌ يَفْرَحُوا بِهَا وَإِنْ
تَضُرُّوْا وَتَنْفَعُوْا لَا يَضُرُّكُمْ كَيْدُهُمْ
شَيْئًا إِنَّ اللَّهَ بِمَا يَعْمَلُونَ مُحِيطٌ ﴿١٢٠﴾

وَإِذْ عَدَوْتَ مِنْ أَهْلِكَ تُبَوِّئُ الْمُؤْمِنِينَ
مَقَاعِدَ لِلْقِتَالِ وَاللَّهُ سَمِيعٌ
عَلِيمٌ ﴿١٢١﴾

إِذْ هَمَّتْ طَّائِفَتَانِ مِنْكَ أَنْ تَفْشَلَا
وَاللَّهُ وَلِيُّهُمَا وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ
الْمُؤْمِنُونَ ﴿١٢٢﴾

وَلَقَدْ نَصَرَكُمُ اللَّهُ بِبَدْرٍ وَأَنْتُمْ أَذِلَّةٌ فَاتَّقُوا

peperangan Badar, padahal kamu adalah (ketika itu) orang-orang yang lemah. Karena itu bertakwalah kepada Allah, supaya kamu mensyukuri-Nya.

124. (Ingatlah), ketika kamu mengatakan kepada orang mukmin: "Apakah tidak cukup bagi kamu Allah membantu kamu dengan tiga ribu malaikat yang diturunkan (dari langit)?".

125. Ya (cukup), jika kamu bersabar dan bertakwa, dan mereka datang menyerang kamu dengan seketika itu juga, niscaya Allah menolong kamu dengan lima ribu malaikat yang memakai tanda.

126. Dan Allah tidak menjadikan pemberian bala bantuan itu melainkan sebagai khabar gembira bagi (kemenangan) mu, dan agar tentram hatimu karenanya. Dan kemenanganmu itu hanyalah dari Allah Yang Maha Perkasa lagi Maha Bijaksana.

127. (Allah menolong kamu dalam perang Badar dan memberi bala bantuan itu) untuk membinasakan segolongan orang-orang yang kafir, atau untuk menjadikan mereka hina, lalu mereka kembali dengan tiada memperoleh apa-apa.

mattulungo 'o di pammusuang Badar. Anna diango 'o (wattu di 'o) to malamma. Sawa' bassanamo di 'o takwao di Puang Alla Taala, malaaio massukkurri.

124. (Ingurangi) diwattummu ma 'uang di to matappa': Andiangdi sukku' Puang Alla Taala mattulungo 'o tallullessorang Malaika' diparawung pole (di langi').

125. Ya, sukku 'i, jari sa 'baro 'o anna takwao, anna diangi pole mammusu 'io di wattu di 'o, selaenna Puang Alla Taala mattulungo 'o limallessorang malaika' iya mappake tanda (alama').

126. Anna Puang Alla Taala andiang mappadiang pattulun-Na disesemu selaenna karewa mappakario di apakalammu anna malaai tannang atemu. Anna apakalang di 'o sangga' polei di Puang Alla Taala Maraya na Adil.

127. Puang Alla Taala matulungo 'o lalang di pammusuang Badar anna natulungo 'o na mappaaccuri sanggolongang to kaper, iyade' mappajari 'i matuna, anna diangi membali' anna andiang mallolongang apa-apa (sapu pala')

اللَّهُ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿١٢٤﴾

إِذْ تَقُولُ لِلْمُؤْمِنِينَ أَلَنْ يَكْفِيَكُمْ أَنْ يُمَدِّدَ رَبُّكُمْ بِثَلَاثَةِ آفِيفٍ مِنَ الْمَلَائِكَةِ مُرْسَلِينَ ﴿١٢٥﴾

بَلَىٰ إِنْ تَصْبِرُوا وَتَتَّقُوا وَيَأْتُوكُم مِّنْ قَوْهِمْ هَذَا يُمَدِّدْ رَبُّكُمْ بِخَمْسَةِ آفِيفٍ مِنَ الْمَلَائِكَةِ مُسَوِّمِينَ ﴿١٢٦﴾

وَمَا جَعَلَ اللَّهُ إِلَّا بُرْهَىٰ لَكُمْ وَلِتَطْمَئِنَّ قُلُوبُكُمْ بِهِ ۗ وَمَا النَّصْرُ إِلَّا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ ﴿١٢٧﴾

لِيُطْعَمَ ظَرْفًا مِنَ الْإِنِّ كَفَرُوا أَوْ يَكْتَسِبَ ظَهْرًا مِّنْ قَائِلِيهِمْ

128. Tak ada sedikitpun campur tanganmu dalam urusan mereka itu atau Allah menerima taubat mereka, atau mengazab mereka, karena sesungguhnya mereka itu orang-orang yang dzalim.

129. Kepunyaan Allah apa yang ada di langit dan yang ada di bumi. Dia memberi ampunan kepada siapa yang Dia kehendaki; Dia menyiksa siapa yang Dia kehendaki; dan Allah Maha Pengampun lagi Maha Penyayang.

130. Hai orang-orang yang beriman, janganlah kamu memakan riba dengan berlipat ganda dan bertakwalah kamu kepada Allah supaya kamu mendapat keberuntungan..

131. dan peliharalah dirimu dari api neraka, yang disediakan untuk orang-orang yang kafir.

132. Dan taatilah Allah dan Rasul, supaya kamu diberi rahmat.

133. Dan bersegeralah kamu kepada ampunan dari Tuhanmu dan kepada surga yang luasnya seluas langit dan bumi yang disediakan untuk orang-orang yang bertakwa.

134. (yaitu) orang-orang yang menafkahkan (hartanya), baik di waktu lapang maupun sempit, dan

128. Andiang-diang urusammu mau nasicao 'na di urusanna ise 'iya di 'o, iyade ' Puang Alla Taala mattarima towa 'na ise 'iya iyade ' naparuai paccallang, sawa ' sitonganna diangi ise 'iya di 'o to pagau 'bawang.

129. Appunnannai Puang Alla Taala anu diang di langi 'anna di lino, maadappangang di to naelo 'i, anna massessa di to naelo 'i, anna Puang Alla Taala Pa 'dappang na Mekkesayang.

130. E inggannana to matappa ' , dao paande riba (anu dipalliccu-liccung) anna takwao lao di Puang Alla Taala mallaa sumaro.

131. Anna piarai alawemu pole di api naraka iya dipatayang i to kaper.

132. Anna turu 'i Puang Alla Taala anna suro-Na, malaao nabei pammase.

133. Anna piasang di pa 'dappangan-na Puammu anna lao di suruga mu, anna suruga iya loanna silloang lino anna langi ' iya napatayang i to takwa.

134. (iyamo) to mappasulakkang (baranna) di wattu masagena anna di wattu

لَيْسَ لَكَ مِنَ الْأَمْرِ شَيْءٌ أَوْ يَتُوبَ عَلَيْهِمْ أَوْ يُعَذِّبَهُمْ فَإِنَّهُمْ ظَالِمُونَ ﴿١٢٨﴾

وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ يَغْفِرُ لِمَن يَشَاءُ وَيُعَذِّبُ مَن يَشَاءُ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٢٩﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَأْكُلُوا الرِّبَا أَضْعَافًا مُّضَاعَفَةً وَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿١٣٠﴾

وَاتَّقُوا النَّارَ الَّتِي أُعِدَّتْ لِلْكَافِرِينَ ﴿١٣١﴾

وَاطِيعُوا اللَّهَ وَالرَّسُولَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿١٣٢﴾

* وَسَارِعُوا إِلَى مَغْفِرَةٍ مِّن رَّبِّكُمْ وَجَنَّةٍ عَرْضُهَا السَّمَاوَاتُ وَالْأَرْضُ أُعِدَّتْ لِلْمُتَّقِينَ ﴿١٣٣﴾

الَّذِينَ يُنْفِقُونَ فِي السَّرَّاءِ وَالضَّرَّاءِ وَالْكَاظِمِينَ الْغَيْظَ وَالْعَافِينَ عَنِ النَّاسِ وَاللَّهُ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ ﴿١٣٤﴾

orang-orang yang menahan amarahnya dan memaafkan (kesalahan) orang. Allah menyukai orang-orang yang berbuat kebajikan.

135. dan (juga) orang-orang yang apabila mengerjakan perbuatan keji atau menganiaya diri sendiri, mereka ingat akan Allah, lalu memohon ampun terhadap dosa-dosa mereka dan siapa lagi yang dapat mengampuni dosa selain dari pada Allah? Dan mereka tidak meneruskan perbuatan kejinya itu, sedang mereka mengetahui.

136. Mereka itu balasannya (ialah) ampunan dari Tuhan mereka dan surga yang di dalamnya mengalir sungai-sungai, sedang kekal di dalamnya; dan itulah sebaik-baik pahala orang-orang yang beramal.

137. Sesungguhnya telah berlalu sebelum kamu sunnah-sunnah Allah; karena itu berjalanlah kamu di muka bumi dan perhatikanlah bagaimana akibat orang-orang yang mendustakan (rasul-rasul).

138. (Al Qur'an) ini adalah penerangan bagi seluruh manusia, dan petunjuk serta pelajaran bagi orang-orang yang bertakwa.

massussa, anna to mattahang cai 'na anna maadappangang asalanna rupa tau, Puang Alla Taala maelo 'i to mappogau' acoang.

135. *Anna to mappogau' adaeang iyade 'nagau' bawang alawena, naingarangi Puang Alla Taala, anna mirau adappang di dosa-dosana anna inaimo namala maadappangang dosa selaenna Puang Alla Taala? Anna diangi ise 'iya andiang mattarrusang panggauang adae 'na di 'o, anna naissangi.*

136. *Balasanna di 'o, iyamo pa 'dappang pole di Puanna anna suruga (iya) di lalanna diang lolong lemba-lembang, anna diangi ka 'deng dilalanna, anna iyamo di 'o kaminang macoa appalanna to maammal.*

137. *Sitonganna purami lao diandiammupa sunnah-sunnah (hukum-hukum) Puang Alla Taala, sawa' bassami di 'o pillambao di baona lino anna pinnassai miapai balassanna to malloso-losongang (suro).*

138. *(Koroang) di 'e diangi pappannassa di inggananna rupa tau, anna panunju' anna pepa 'guru di to takwa*

وَالَّذِينَ إِذَا فَعَلُوا فَحِشَةً أَوْ ظَلَمُوا
أَنْفُسَهُمْ ذَكَرُوا اللَّهَ فَاسْتَغْفَرُوا
لِدُنُوبِهِمْ وَمَنْ يَغْفِرُ الذُّنُوبَ إِلَّا اللَّهُ
وَلَمْ يُصِرُّوا عَلَىٰ مَا فَعَلُوا
وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿١٣٥﴾

أُولَٰئِكَ جَزَاءُ فُجْرِهِمْ مِنْ رَبِّهِمْ
وَجَنَّاتٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ
خَالِدِينَ فِيهَا وَبِعَمَلِهِمْ فِيهَا
﴿١٣٦﴾

فَدَخَلَتْ مِنْ قَبْلِكُمْ سُنَنٌ
فَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ
كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكَذِّبِينَ ﴿١٣٧﴾

هَذَٰلِكَ بَيِّنَاتٌ لِلنَّاسِ وَهُدًى وَمَوْعِظَةٌ
لِلْمُتَّقِينَ ﴿١٣٨﴾

139. Jangalah kamu bersifat lemah, dan janganlah (pula) kamu bersedih hati, padahal kamulah orang-orang yang paling tinggi (derajatnya), jika kamu orang-orang yang beriman.

140. Jika kamu (pada perang Uhud) mendapat luka, maka sesungguhnya kaum (kafir) itupun (pada perang Badar) mendapat luka yang serupa. Dan masa (kejayaan dan kehancuran) itu, kami pergilirkan di antara manusia (agar mereka mendapat pelajaran); dan supaya Allah membedakan orang-orang yang beriman (dengan orang-orang kafir) dan supaya sebagian kamu dijadikan-Nya (gugur sebagai) syuhada. Dan Allah tidak menyukai orang-orang zalim.

141. dan agar Allah membersihkan orang-orang yang beriman (dari dosa mereka) dan membinasakan orang-orang yang kafir.

142. Apakah kamu mengira bahwa kamu akan masuk surga, padahal belum nyata bagi Allah orang-orang yang berjihad di antaramu, dan belum nyata orang-orang yang sabar.

143. Sesungguhnya kamu mengharapkan mati (syahid) sebelum kamu menghadapinya; (sekarang) sungguh kamu telah melihatnya dan kamu menyaksikannya.

139. *Dao pissipa' malamma anna da to'o masara nyawa. Anna diango'o to kaminang mala'bi', mua' diango'o to matappa'.*

140. *Mua' diango'o (wattu pammusuang Uhud) beang, jari sitonganna to (kaper) to'o (wattu pammusuang Badar) beang toi (sitteng beammu). anna wattu (pakala anna dikala) di'o. lyami' mappassisallei di rupa tau malaai maala pe'guruang, anna malaai Puang Alla Taala mappassisallaesang to matappa' anna to kaper anna malaao sambareang (mate) sahe' anna Puang Alla Taala andiang naelo'i to pagau' bawang.*

141. *Anna malaai Puang Alla Taala mappaccingngi to matappa' (pole di dosa) anna mappaaccur to kaper.*

142. *Musangadi mua' na mittamao di suruga, anna andiappai mannassa di Puang Alla Taala inαιο to manjiha', anna andiang topai mannassa inαιο to sa'bar.*

143. *Sitonganna muharai mate syahid diandiannapao maoloi'i, tongang diango'o maitai anna massa'bi'i.*

وَلَا يَهِنُوا وَلَا تَحْزَنُوا وَأَنْتُمْ الْأَعْلَوْنَ
إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١٣٩﴾

إِنْ يَمَسُّكُمْ فَحٌّ فَقَدْ مَسَّ الْقَوْمَ فَحٌّ
مِثْلُهُ، وَتِلْكَ الْآيَاتُ نَدَاؤُهَا بَيِّنَاتٌ
لِلنَّاسِ وَلِيَعْلَمَ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا
وَيَتَّخِذَ مِنْكُمْ شُهَدَاءَ وَاللَّهُ
لَا يُحِبُّ الظَّالِمِينَ ﴿١٤٠﴾

وَلِيُمَحِّصَ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَيَمْحَقَ
الْكَافِرِينَ ﴿١٤١﴾

أَمْ حَسِبْتُمْ أَنْ تَدْخُلُوا الْجَنَّةَ وَلَمَّا
يَعْلَمِ اللَّهُ الَّذِينَ جَاهَدُوا مِنْكُمْ
وَيَعْلَمِ الصَّادِقِينَ ﴿١٤٢﴾

وَلَقَدْ كُنْتُمْ تَمَنَّوْنَ الْمَوْتَ مِنْ قَبْلِ أَنْ
تَلْقَوْهُ فَقَدْ رَأَيْتُمُوهُ وَأَنْتُمْ تَنْظُرُونَ ﴿١٤٣﴾

144. Muhammad itu tidak lain hanyalah seorang rasul, sungguh telah berlalu sebelumnya beberapa orang rasul. Apakah jika dia wafat atau dibunuh kamu berbalik ke belakang (murtad)? Barangsiapa yang berbalik ke belakang, maka ia tidak dapat mendatangkan mudharat kepada Allah sedikitpun; dan Allah akan memberi balasan kepada orang-orang yang bersyukur.

145. Sesuatu yang bernyawa tidak akan mati melainkan dengan izin Allah, sebagai ketetapan yang telah ditentukan waktunya. Barangsiapa yang menghendaki pahala dunia, niscaya Kami berikan kepadanya pahala dunia itu, dan barang siapa menghendaki pahala akhirat, Kami berikan (pula) kepadanya pahala akhirat. Dan Kami akan memberi balasan kepada orang-orang yang bersyukur.

146. Dan berapa banyaknya nabi yang berperang bersama-sama mereka sejumlah besar dari pengikut (nya) yang bertakwa. Mereka menjadi lemah karena bencana yang menimpa mereka di jalan Allah, dan tidak lesu dan tidak (pula) menyerah (kepada musuh), Allah menyukai orang-orang yang sabar.

147. Tidak ada do'a mereka selain ucapan: "ya Tuhan

144. Anna Muhammad andiangi diang selaenna mesa suro, tongang purami lao sisaapa suro, mua 'diangdi mate iyade' dipatei 'i diango 'o mippondo 'membali' (murtad). Anna inai meppondo 'lao di pondo', jari andiangi mala mappapole paccallang di Puang Alla Taala mau nasicco 'na. Anna Puang Alla Taala mambalasi to sukkur.

145. Anna anu makkenyawa andiangi na mate selaenna elo 'na Puang Alla Taala, napattantu wattunna. Anna inai maelo 'i appalang lino, lyami' tongang na mambei 'i appalang lino, anna inai maelo 'i appalang ahera', lyami' tongang na mambei 'i appalang ahera'. Anna lyami 'na mambalas to sukkur.

146. Anna saapa mai 'dinna nabi mammusu' siola ise 'iya sitteng mai 'dinna piccoe 'na iya takwa. Andiangi malamma sawa' awala' marruai di tangalalanna Puang Alla Taala, anna andiangi malamma anna andiang toi di kala (pole di balinna). Puang Alla Taala maelo 'i to sa'bar.

147. Andiang diang peraunna selaenna: E

وَمَا مُحَمَّدٌ إِلَّا رَسُولٌ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِ
الرُّسُلُ أَفَإِنْ مَاتَ أَوْ قُتِلَ انْقَلَبْتُمْ
عَلَىٰ أَعْقَابِكُمْ وَمَنْ يَنْقَلِبْ عَلَىٰ عَقْبَيْهِ
فَلَنَ يَصُرَ اللَّهُ شَيْئًا وَسَيَجْزِي اللَّهُ
الشَّاكِرِينَ ﴿١٤٤﴾

وَمَا كَانَتْ لِنَفْسٍ أَنْ تَمُوتَ إِلَّا
بِإِذْنِ اللَّهِ كَتَبْنَا مُوَدَّتَهَا
فِي الْكِتَابِ فَكَانَتْ مُؤْتَجِلَةً وَمَنْ يُرِدْ
ثَوَابَ الدُّنْيَا نُوْفِّئْهُ مِنْهَا وَمَنْ يُرِدْ ثَوَابَ
الْآخِرَةِ نُوْفِّئْهُ مِنْهَا وَسَيَجْزِي
الشَّاكِرِينَ ﴿١٤٥﴾

وَكَيْفَ يَكْفُرُ الَّذِينَ قَتَلُوا رَسُولَ اللَّهِ
وَكَانُوا يُبَيِّنُونَ بِلَاغِهِ قَوْلَهُمْ
إِنَّا نَجِدُهُم بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ
وَمَا نَحْنُ بِمُؤْمِنِينَ ﴿١٤٦﴾

وَمَا كَانَ قَوْلُهُمْ إِلَّا أَن قَالُوا رَبَّنَا اغْفِرْ لَنَا

kami, ampunilah dosa-dosa kami dan tindakan-tindakan kami yang berlebih-lebihan dalam urusan kami dan tetapkanlah pendirian kami, dan tolonglah kami terhadap kaum yang kafir”.

148. karena itu Allah memberikan kepada mereka pahala di dunia dan pahala yang baik di akhirat. Dan Allah menyukai orang-orang yang berbuat kebaikan.

149. Hai orang-orang yang beriman, jika kamu mentaati orang-orang yang kafir itu, niscaya mereka mengembalikan kamu ke belakang (kepada kekafiran), lalu jadilah kamu orang-orang yang rugi.

150. Tetapi (ikutilah Allah), Allahlah Pelindungmu, dan Dia-lah sebaik-baik Penolong.

151. Akan Kami masukkan ke dalam hati orang-orang kafir rasa takut, disebabkan mereka mempersekutukan Allah dengan sesuatu yang Allah sendiri tidak menurunkan keterangan tentang itu. Tempat kembali mereka ialah neraka; dan itulah seburuk-buruk tempat tinggal orang-orang zalim.

152. Dan sesungguhnya Nya Allah telah memenuhi janji-Nya kepada kamu, ketika kamu membunuh

Puangngi, adappangangi dosa-dosa-i anna pappogauang-pappogaua '-i iya ta 'lalo lalang di urusa '-i, anna patatta 'i iyami ' di engea 'i, anna tulungi iyami ' pole di to kaper.

148. Sawa ' iyamo di 'o Puang Alla Taala mambei 'i appalang di lino anna appalang macoa di ahera 'i. Anna Puang Alla Taala maelo 'i to mappogau ' acoang.

149. E inggannana to matappa ', mua ' diango 'o matturu 'i to kaper. Tongang na napeembali 'o di pondo ' di akaperang) mane napajario to rugi.

150. Anna (piccoe 'i Puang Alla Taala), Puang Alla Taala parrundungngimu anna lyamo Pattulung kaminang macoa.

151. Iyami ' na mappatama rakke ' di atena to kaper, sawa ' mappada 'duai Puang Alla Taala, Iya Puang Alla Taala andiang mappaturung anu bassa di 'o. Engeang pembalianna iyamo naraka, anna iyamo di 'o kaminang adae 'na engeang moitong di to pagau 'bawang.

152. Anna sitonganna Puang Alla Taala purami naola janji (talli ')-Na mating, diwattunna mupatei 'i

ذُوبْنَا وَاتَمَرْنَا فِي أَمْرِنَا وَتَنَبَّتْ
أَقْدَامَنَا وَأَضْرَبْنَا عَلَى الْقَوْمِ
الْكَافِرِينَ ﴿١٤٧﴾

فَتَأْتِيهِمُ اللَّهُ تَوَابًا دُنْيَا وَحُسْنِ
تَوَابٍ الْآخِرَةِ وَاللَّهُ يُحِبُّ
الْمُحْسِنِينَ ﴿١٤٨﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِن تَطِيعُوا
الَّذِينَ كَفَرُوا يَزِدُّوكُمْ
عَلَىٰ أَعْقَابِكُمْ فَتَقَبَّلُوا
خَسِرِينَ ﴿١٤٩﴾

بَلِ اللَّهِ مَوْلَاكُمْ وَهُوَ خَيْرٌ
الْمُنصِرِينَ ﴿١٥٠﴾

سَنُلْقِي فِي قُلُوبِ الَّذِينَ كَفَرُوا
الرُّعْبَ بِمَا أَشْرَكُوا بِاللَّهِ مِمَّا
لَمْ يُزَلِّ بِهِمْ سُلْطَانًا وَمَأْوَاهُمُ
النَّارُ وَبِئْسَ مَثْوَى
الظَّالِمِينَ ﴿١٥١﴾

وَلَقَدْ صَدَقَكُمُ اللَّهُ وَعْدَهُ
إِذْ تَحْسَبُونَهُم بِأَذْنِهِمْ حَتَّىٰ إِذَا

mereka dengan izin-Nya sampai pada saat kamu lemah dan berselisih dalam urusan itu dan mendurhakai perintah (Rasul) sesudah Allah memperlihatkan kepadamu apa yang kamu sukai. Di antaramu ada orang yang menghendaki dunia dan di antara kamu ada yang menghendaki akhirat. Kemudian Allah memalingkan kamu dari mereka untuk menguji kamu; dan sesungguhnya Allah telah memaafkan kamu. Dan Allah mempunyai karunia (yang dilimpahkan) atas orang-orang yang beriman.

153. (Ingatlah) ketika kamu lari dan tidak menoleh kepada seseorangpun, sedang Rasul yang berada di antara kawan-kawanmu yang lain memanggil kamu, karena itu Allah menimpahkan atas kamu kesedihan atas kesedihan, supaya kamu jangan bersedih hati terhadap apa yang luput dari pada kamu dan terhadap apa yang menimpa kamu. Allah Maha Mengetahui apa yang kamu kerjakan.

154. Kemudian setelah kamu berduka-cita Allah menuramkan kepada kamu keamanan (berupa) kantuk yang meliputi segolongan dari pada kamu, sedang segolongan lagi telah dicemarkan oleh diri mereka sendiri; mereka menyangka yang tidak benar terhadap Allah

ise' iya sawa' elo' -Na lambi' o malamma na sibire' sawa' urusang di' o anna ma' doraka di pestioanna (suro) di purannamo Puang Alla Taala mappatioio di anu muelo' i. Disesemu diang to maelo' i lino anna diang to' o maelo' i ahera'. Mane Puang Alla Taala mappatigilingo' o sawa' naujio anna Puang Alla Taala maa' dappangango' o. Anna Puang Alla Taala mappunnai akala' biang di to matappa'.

153. (ingarangi) diwattummu maindong anna andiammo' o menggiling di rupa tau, anna Suro iya diang disesena solasolamu maillongngio, sawa' iyamo di' o Puang Alla Taala mappasara nyawao mallicu-licung, malaa' andiang masara nyawa di anu andiang disesemu anna anu iya marruao. Puang Alla Taala paissang di anu mupogau'.

154. Mane di puramu masara nyawa, Puang Alla Taala mapparawung amang disesemu (iyamo) mappamangattu' o sanggolongang, anna sanggolongang bo' o masara nyawa di alawena, nasangai iya andiang parua di Puang Alla Taala sitteng Jahiliyah.

فَإِذَا تَنَزَّعْتُمْ فِي الْأَمْرِ
وَعَصَيْتُمْ مِّنْ بَعْدِ مَا أَرْسَلْنَا
مَأْتُجِرُونَ مِنكُمْ مَّن يُرِيدُ
الْدُنْيَا وَمِنْكُمْ مَّن يُرِيدُ الْآخِرَةَ
ثُمَّ صَرَّفَكُمْ عَنْهُنَّ
لِيَبْتَلِيَكُمْ وَلَقَدْ عَفَا
عَنكُمْ وَاللَّهُ ذُو فَضْلٍ
عَلَى الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٥٣﴾

﴿١٥٣﴾ إِذْ أَنْزَلْنَا نُصُوحًا مِّنَ السَّمَاءِ
عَلَىٰ أَحَدِكُمْ وَأَنْتُمْ تَسْمَعُونَ
فَمِن بَيْنِكُمْ لِمَنْ أَجْرٌ
وَمَا يَكْفُرُ أَكْثَرُ النَّاسِ
بِمَا هُمْ يُعْمَلُونَ ﴿١٥٤﴾

ثُمَّ أَنْزَلَ عَلَيْكُم مِّن بَعْدِ الْغَمِّ أَمَنَةً
نَّعَسًا يُعْشَىٰ طَائِفَةٌ مِّنكُمْ وَطَائِفَةٌ قَدْ
أَهَمَّتْهُمْ أَنفُسُهُمْ يَظُنُّونَ بِاللَّهِ غَيْرَ
الْحَقِّ ظَنَّ الْجَاهِلِيَّةِ يَقُولُونَ هَلْ
لَنَا مِنَ الْأَمْرِ مِن شَيْءٍ قُلْ إِنَّ الْأَمْرَ
كُلَّهُ لِلَّهِ يُخْفُونَ فِي أَنفُسِهِم
مَا لَا يُبْدُونَ لَكَ يَقُولُونَ لَوْ كَانَ لَنَا مِنَ

seperti sangkaan Jahiliyah. Mereka berkata: "Apakah ada lagi kita barang sesuatu (hak campur tangan) dalam urusan ini?" katakanlah: "Sesungguhnya urusan itu seluruhnya di tangan Allah". Mereka menyembunyikan dalam hati mereka apa yang mereka tidak terangkan kepadanya; mereka berkata: "Sekiranya ada bagi kita barang sesuatu (hak campur tangan) dalam urusan ini, niscaya kita tidak akan dibunuh (dikalahkan) di sini". Katakanlah: "sekiranya kamu berada di rumahmu, niscaya orang-orang yang ditakdirkan akan mati terbunuh itu keluar (juga) ke tempat mereka terbunuh". Dan Allah (berbuat demikian) untuk menguji apa yang ada dalam dadamu dan untuk membersihkan apa yang ada dalam hatimu. Allah Maha Mengetahui isi hati.

155. Sesungguhnya orang-orang yang berpaling di antaramu pada hari bertemu dua pasukan itu, hanya saja mereka digelincirkan oleh syaitan disebabkan sebagian kesalahan yang telah mereka perbuat (di masa lampau) dan sesungguhnya Allah telah memberi maaf kepada mereka. Sesungguhnya Allah Maha Pengampun lagi maha Penyantun

156. hai orang-orang yang beriman, janganlah kamu

Ma'uangi: Diangdi diseseta urusang bassa di'e. Pa'uang'o:

Sitonganna iya di'o urusango di Puang Alla Taala nasangi.

Nabuniangi lalang di atena iya anu andiang napannassa mating.

Ma'uangi: tenna' diangdi urusang diseseta di'e, tongang andiangi tau dipatei (dikala) indinie.

Pa'uang'o: tenna' diangdo'o di boyammu, to di pattantu mate dipatei, namissung topa di engeanna dipatei, anna Puang Alla Taala (mappogau' bassa di'o) na mauji anu di lalang di dadammu anna na mappaccinggi anu lalang di atemu. Puang Alla Taala maissang issi ate.

155. Anna sitonganna to mippondo' disesemu di siruppa'na da'dua to simusu', anna napatibali' i setang, sawa' asalang iya napogau' (diolo') anna sitonganna Puang Alla Taala pura maa'dappanga-ngi. Sitonganna Puang Alla Taala Pa'dappang na Makkesayang.

156. E inggannana to matappa', dao sitteng to

الْأَمْشِقُ مَا قَاتَلْتَاهُمْ أَقَلُّ لَوْ كُنتُمْ فِي بُيُوتِكُمْ لَبَرَزَ الَّذِينَ كُتِبَ عَلَيْهِمُ الْقَتْلُ إِلَى مَضَاجِعِهِمْ وَلِيَبْتَلِيَ اللَّهُ مَا فِي صُدُورِكُمْ وَلِيُمَحَّصَ مَا فِي قُلُوبِكُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿١٥٦﴾

إِنَّ الَّذِينَ تَوَلَّوْا مِنْكُمْ يَوْمَ الْتَقَى الْجَمْعَانِ إِنَّمَا اسْتَزَلَّهُمُ الشَّيْطَانُ بِبَعْضِ مَا كَسَبُوا وَلَقَدْ عَفَا اللَّهُ عَنْهُمْ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١٥٥﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ

seperti orang-orang kafir (orang-orang munafik) itu, yang mengatakan kepada saudara-saudara mereka apabila mereka mengadakan perjalanan di muka bumi atau mereka berperang: "kalau mereka tetap bersama-sama kita tentulah mereka tidak mati dan tidak dibunuh". Akibat (dari perkataan dan keyakinan mereka) yang demikian itu, Allah menimbulkan rasa penyesalan yang sangat di hati mereka. Dan Allah melihat apa yang kamu kerjakan.

157. Dan sungguh kalau kamu gugur di jalan Allah atau meninggal, tentulah ampunan Allah dan rahmat-Nya lebih baik (bagimu) dari harta rampasan yang mereka kumpulkan.

158. Dan sungguh jika kamu meninggal atau gugur, tentulah kepada Allah saja kamu dikumpulkan.

159. maka disebabkan rahmat dari Allah-lah kamu berlaku lemah lembut terhadap mereka. Sekiranya kamu bersikap keras lagi berhati kasar, tentulah mereka menjauhkan diri dari sekelilingmu. Karena itu maafkanlah mereka, mohonkanlah ampunan bagi mereka, dan bermusyawaralah dengan mereka dalam urusan itu. Dan apabila kamu telah membulatkan tekad, maka

kaper iya ma 'uang di lulluare 'na mua ' diangi millamba di baona lino iyade ' lamba mammusu ' : tenna ' sioladi tau, andiangi dipatei. Sawa ' (paunna anna tappa 'na) di 'o, iya bassa di 'o Puang Alla Taala mappadiang panoso di atena. anna Puang Alla Taala maita annu mupogau '

157. Anna sitonganna mua ' diango 'o mate di tangalanna (Puang Alla Taala) iyade ' mateo. La 'bi macoa'i tia pa 'dappanna Puang Alla Taala anna pammasena dadi barang iya (nala) napasirumung.

158. Anna sitonganna mua ' diango 'o mate iyade ' dipatei, sitonganna di Puang Alla Taala diango 'o dipasirumung.

159. Jari sawa ' pammase di Puang Alla Taala, malumu nyawao lao. Tenna ' mate 'dor anna makarras ate do 'o tongang na napiakaraoio. Jari adappangangi, pirau-a 'dappangangi, anna sipirau tanggarango 'o di lalang urusang di 'o. Anna mua ' tepumi akkattamu pattawakkalmo 'o di Puang Alla Taala. Sitonganna Puang Alla Taala naelo 'i sanna 'i to mattawakkal Lao.

كَفَرُوا وَقَالُوا لِإِخْوَانِهِمْ إِذَا ضَرَبُوا
فِي الْأَرْضِ أَوْ كَانُوا غُرَىٰ أَوْ كَانُوا
عِنْدَنَا مَا مَاتُوا وَمَا قُتِلُوا لِيَجْعَلَ
اللَّهُ ذَٰلِكَ حَسْرَةً فِي قُلُوبِهِمْ
وَاللَّهُ يُجِيءُ وَيُمِيتُ ۗ وَاللَّهُ يَمَّا تَعْمَلُونَ
بَصِيرٌ ﴿١٥٧﴾

وَلَيْنَ قُتِلْتُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَوْ مُتُّم
لَمَغْفِرَةٌ مِّنَ اللَّهِ وَرَحْمَةٌ خَيْرٌ مِّمَّا
يَجْمَعُونَ ﴿١٥٨﴾

وَلَيْنَ مُتُّم أَوْ قُتِلْتُمْ لَإِلَى اللَّهِ
تُحْشَرُونَ ﴿١٥٩﴾

فِيمَا رَحِمَهُ مِنَ اللَّهِ لَئِن لَّمْ يَكُنِ اللَّهُ
فَطَّاعِلِظَ الْقَلْبِ لَأَنْقَضُوا مِنْ حَوْلِكَ
فَاعْفُ عَنْهُمْ وَاسْتَغْفِرْ لَهُمْ وَشَاوِرْهُمْ
فِي الْأَمْرِ فَإِذَا عَزَمْتَ فَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ ۚ إِنَّ اللَّهَ
يُحِبُّ الْمُتَوَكِّلِينَ ﴿١٥٩﴾

bertakwalah kepada Allah. Sesungguhnya Allah menyukai orang-orang yang bertawakkal kepadanya.

160. Jika Allah menolong kamu, maka tak adalah orang yang dapat mengalahkan kamu; jika Allah membiarkan kamu (tidak memberi pertolongan), maka siapakah gerangan yang dapat menolong kamu (selain) dari Allah sesudah itu? Karena itu hendaklah kepada Allah saja orang-orang mukmin bertawakkal.

161. Tidak mungkin seorang nabi berkhianat dalam urusan harta rampasan perang. Barang siapa yang berkhianat dalam urusan harta rampasan itu, maka pada hari kiamat ia akan datang membawa apa yang dikhianat-kannya itu; kemudian tiap-tiap diri akan diberi pembalasan tentang apa yang ia kerjakan dengan (pembalasan) setimpal, sedang mereka tidak dianiaya.

162. Apakah orang yang mengikuti keridhaan Allah sama dengan orang yang kembali membawa kemurkaan (yang besar) dari Allah dan tempatnya adalah Jahannam? Dan itulah seburuk-buruk tempat kembali.

163. (Kedudukan) mereka itu bertingkat-tingkat di

160. Anna mua' natulungo 'o Puang Alla Taala, andiang diang tau na mala makkalao, anna mua' napaso 'nao Puang Alla Taala, inai na mala mattulungo 'o selaenna Puang Alla Taala di puranamo? Sawa' bassami di 'o sitinajannao sangga' di Puang Alla Taala to matappa' mattawakkal.

161. Andiangi nabi na piakal di masaala barang iya nala di pammusuang. Inai piakal di barang iya nala di pammusuang, jari di allo di boe' manini na dibei nasangi balasanna iya anu pura napogau', balasanna sipato', anna andiang diang di gau' bawang.

162. Diangdi to mappiccoe' i riona Puang Alla Taala sitteng toembali' mambawa cai' pole di Puang Alla Taala anna engeanna iyamo (naraka) Jahannama. Anna iyamo di 'o engeangembali' kaminang matuna.

163. (onrona) di Puang Alla Taala mallapi-lapisi,

إِنْ يَصُرْكُمُ اللَّهُ فَلَا غَالِبَ لَكُمْ
وَإِنْ يَخْذُ لَكُمْ فَمَنْ ذَا الَّذِي يَصُرْكُمُ
مِنْ بَعْدِهِ وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ
الْمُؤْمِنُونَ ﴿١٦٠﴾

وَمَا كَانَ لِنَبِيٍّ أَنْ يَغُلَّ وَمَنْ يَغْلُ
يَأْتِ بِمَا غَلَّ يَوْمَ الْقِيَامَةِ ثُمَّ تُوَفَّى
كُلُّ نَفْسٍ مَا كَسَبَتْ وَهُمْ
لَا يُظْلَمُونَ ﴿١٦١﴾

أَفَمَنْ أَتَعَاضَ بِرِضْوَانِ اللَّهِ كَمَنْ بَاءَ
بِسَخَطِ اللَّهِ وَمَا أُوبَهُ جَهَنَّمَ
وَيَسَّ الْمَصِيرُ ﴿١٦٢﴾

هُمْ دَرَجَاتٌ عِنْدَ اللَّهِ وَاللَّهُ بَصِيرٌ بِمَا
يَعْمَلُونَ ﴿١٦٣﴾

sisi Allah, dan Allah Maha melihat apa yang mereka kerjakan.

164. Sungguh Allah telah memberi karunia kepada orang-orang yang beriman ketika Allah mengutus di antara mereka seorang rasul dari golongan mereka sendiri, yang membacakan kepada mereka ayat-ayat Allah, membersihkan (jiwa) mereka, dan mengajarkan kepada mereka Al Kitab dan Al Hikmah. Dan sesungguhnya sebelum (kedatangan nabi) itu, mereka adalah benar-benar dalam kesesatan yang nyata.

165. Dan mengapa ketika kamu ditimpa musibah (pada peperangan Uhud), padahal kamu telah menimpahkan kekalahan dua kali lipat kepada musuh-musuhmu (pada peperangan Badar) kamu berkata: "dari mana datangnya (kekalahan) ini?". Katakanlah: "Itu dari (kesalahan) dirimu sendiri". Sungguhnyanya Allah Maha Kusa atas segala sesuatu.

166. Dan apa yang menimpa kamu pada hari bertemunya dua pasukan, maka (kekalahan) itu adalah dengan izin (takdir) Allah, dan agar Allah mengetahui siapa orang-orang yang beriman.

167. dan supaya Allah mengetahui siapa orang-

anna Puang Alla Taala kaminang paita di anu napogau'.

164. *Sitonganna Puang Alla Taala mambei pammase di to matappa' di wattunna mapparawung disesena Suro di simbassana, iya mambacangi aya'-aya'na Puang Alla Taala, mappackingni nyawana, anna mappa'guru Kitta' anna Hikmah. Anna sitonganna di andiannapa pole Suro diangi di apusang mannassa.*

165. *Anna mangapa diwattummu narua awala' (pammusuang Uhud), anna purao pakala di bali-balimmu (di pammusuang Badar), ma'uang'o: Pole innai adikalang di'e? Pa'uang'o: iya di'o asalammu toi i'o. Sitonganna Puang Alla Taala kuasai di inggannana apa-apa.*

166. *Anna apa marruao di sitanna da' dua tantara, anna (adikalang) di'o (diang) sawa' elo'na Puang Alla Taala anna Puang Alla Taala Ma'issang to matappa'.*

167. *Anna mala to'ai Puang Alla Taala naissang inai*

لَقَدْ مَنَّ اللَّهُ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ إِذْ بَعَثَ فِيهِمْ رَسُولًا مِّنْ أَنفُسِهِمْ يَتْلُوا عَلَيْهِمْ آيَاتِهِ وَيُزَكِّيهِمْ وَيُعَلِّمُهُمُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَإِن كَانُوا مِن قَبْلُ لَفِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿١٦٤﴾

أَوْلَمَّا أَصَابَتْكُمْ مُصِيبَةٌ قَدْ أَصَبْتُمْ مِثْلَيْهَا قُلْتُمْ أَنَّى هَذَا قُلْ هُوَ مِنْ عِندِ أَنفُسِكُمْ إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٦٥﴾

وَمَا أَصَابَكُمْ يَوْمَ الْتَقَى الْجَمْعَانِ فَيَإِذِنَ اللَّهُ وَلِيَعْلَمَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٦٦﴾

وَلِيَعْلَمَ الَّذِينَ نَافَقُوا وَقِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا

orang yang munafik. Kepada mereka dikatakan: “marilah berperang di jalan Allah atau mempertahankan (dirimu)”. Mereka berkata: “Sekira-nya kami mengetahui akan terjadi peperangan, tentulah kami mengikuti kamu”. Mereka pada hari itu lebih dekat kepada kekafiran dari pada keimanan. Mereka mengatakan dengan mulutnya apa yang tidak terkandung dalam hatinya. Dan Allah lebih mengetahui apa yang mereka sembunyikan.

168. Orang-orang yang mengatakan kepada saudara-saudaranya dan mereka tidak turut pergi berperang: “Sekiranya mereka mengikuti kita, tentulah mereka tidak terbunuh”. Katakanlah: “Tolaklah kematian itu dari dirimu, jika kamu orang-orang yang benar”.

169. Janganlah kamu mengira bahwa orang-orang yang gugur di jalan Allah itu mati; bahkan mereka itu hidup di sisi Tuhannya dengan mendapat rezki.

170. mereka dalam keadaan gembira disebabkan karunia Allah yang diberikan-Nya kepada mereka, dan mereka bergirang hati terhadap orang-orang yang masih tinggal di belakang yang belum menyusul mereka,

to munape' (bali' balla'), di pauangngi: Inggai mammusu' di tangalalanna Puang Alla Taala iyade' mujagai alawemu, mauammi: tenna' uissangdi mua' na diang pammusuang, iyami' tongang na mappicco'eio. Diangi di allo di 'o la'bi kadeppu' di akaperang dadi pole di tappa'. Diangi ma'uang lawena anu iya andiang diang di atena. Anna Puang Alla Taala la'bi paissang iya anu mubuniang.

168. *Tau iya ma'uang di lulluare' -lulluare' na anna andiangi miccoe' lamba mammusu': tenna' micco'edi di iyami' diangi andiang di patei, pa'uang'o: Da muparuai amateang alawemu, mua' diango'o to parua.*

169. *Da le'ba' musangai mua' to mate di tangalalanna Puang Alla Taala matei, selaenna diangi tuo di Puang Alla Taala, mallolongangi dalle'.*

170. *Diangi lalang di rio sawa' pammase pole di Puang Alla Taala (rio iya) nabengangi, anna diangi sannang atena di to napelei iya andiappa miccoe' lao (to di pondo'na), andiang diang rakke' disesena anna*

قَاتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَوْ ادْفَعُوا قَالُوا لَوْلَا أُنزِلَ عَلَيْنَا مَائِدَةٌ مِنَ السَّمَاءِ لَكُنَّا لِلْكَافِرِينَ حَرِيقًا
أَقْرَبُ مِنْهُمْ لِلْإِيمَانِ يَقُولُونَ
يَأْفِكُوا بِهِمْ مَا لَيْسَ فِي قُلُوبِهِمْ وَاللَّهُ
أَعْلَمُ بِمَا يَكْتُمُونَ ﴿١٦٧﴾

الَّذِينَ قَالُوا لِإِخْوَتِهِمْ وَقَعَدُوا لَوْلَا أُنزِلَ عَلَيْنَا مَائِدَةٌ مِنَ السَّمَاءِ لَكُنَّا لِلْكَافِرِينَ حَرِيقًا
أَقْرَبُ مِنْهُمْ لِلْإِيمَانِ يَقُولُونَ
يَأْفِكُوا بِهِمْ مَا لَيْسَ فِي قُلُوبِهِمْ وَاللَّهُ
أَعْلَمُ بِمَا يَكْتُمُونَ ﴿١٦٨﴾

وَلَا تَحْسَبَنَّ الَّذِينَ قَاتَلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ
أَمْوَاتًا بَلْ أَحْيَاءٌ عِنْدَ رَبِّهِمْ
يُرِزُونَ ﴿١٦٩﴾

فَرِحِينَ بِمَا آتَاهُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ
وَسَيَسْتَشِيرُونَ بِالَّذِينَ لَمْ يَلْحَقُوا
بِهِمْ مِنْ خَلْفِهِمْ أَلاَّخَوْفٌ عَلَيْهِمْ
وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿١٧٠﴾

bahwa tidak ada kekhawatiran terhadap mereka dan tidak (pula) mereka bersedih hati.

171. Mereka bergirang hati dengan nikmat dan karunia yang besar dari Allah, dan bahwa Allah tidak menyan-nyiakan pahala orang-orang yang beriman.

172. (yaitu) orang-orang yang mentaati perintah Allah dan rasul-Nya sesudah mereka mendapat luka (dalam peperangan Uhud). Bagi orang-orang yang berbuat kebaikan di antara mereka dan yang bertakwa ada pahala yang besar.

173. (yaitu) orang-orang (yang mentaati Allah dan rasul) yang kepada mereka ada orang-orang yang mengatakan: "Sesungguhnya manusia telah mengumpulkan pasukan untuk menyerang kamu, karena itu takutlah kepada mereka", maka perkataan itu menambah keimanan mereka dan mereka menjawab: "Cukuplah Allah menjadi Penolong kami dan Allah adalah sebaik-baik Pelindung".

174. maka mereka kembali dengan nikmat dan karunia (yang besar) dari Allah, mereka tidak mendapat bencana apa-apa, mereka mengikuti keridhaan Allah. Dan Allah mempunyai karunia yang besar.

andiang toi masara nyawa.

171. Diangi mario sawa' anyamang anna pammase kaiyang pole di Puang Alla Taala, anna Puang Alla Taala andiangi napalaosala appalanna to matappa'.

172. (iyamo) to matturu' i pesiona Puang Alla Taala anna Suro-Na dipuranamo beang (di pammusuang Uhud). Di to matappa' acoangang anna di to takwa diang appalang kaiyang.

173. (iyamo) to matturu' i pesiona Puang Alla Taala anna disesena diangi ma' uang: Sitonganna tau pura mappa-sirumung tantara (joa')na mammusu'io, sawa' bassanamo di' o parakke' o lao. Jari pau-pau di' o mattambai tappa' na anna diangi ma' uang: Sukku' mi Puang Alla Taala pattlunggi, anna Puang Alla Taala Parrunding kaminang macoa.

174. Jari diangiembali' siola nyamang anna akala' biang kaiyang pole di Puang Alla Taala, andiangi narua awala' sawa' naturu' i riona Puang Alla Taala. Anna Puang Alla Taala mappunnai akala' biang kaiyang.

﴿يَسْتَبْشِرُونَ بِنِعْمَةٍ مِنَ اللَّهِ وَفَضْلٍ وَأَنَّ اللَّهَ لَا يُضِيعُ أَجْرَ الْمُؤْمِنِينَ﴾

الَّذِينَ اسْتَجَابُوا لِلَّهِ وَالرَّسُولِ مِنْ بَعْدِ مَا أَصَابَهُمُ الْقَحْطُ لِلَّذِينَ أَحْسَنُوا مِنْهُمْ وَاتَّقُوا أَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿١٧٢﴾

الَّذِينَ قَالَ لَهُمُ النَّاسُ إِنَّ النَّاسَ قَدْ جَمَعُوا لَكُمْ فَاخْشَوْهُمْ فَزَادَهُمْ إِيمَانًا وَقَالُوا حَسْبُنَا اللَّهُ وَرِعَدُ الْوَكِيلِ ﴿١٧٣﴾

فَأَنْقَلَبُوا بِنِعْمَةٍ مِنَ اللَّهِ وَفَضْلٍ لَمْ يَمَسَّ لَهُمْ سُوءٌ وَاتَّبَعُوا رِضْوَانَ اللَّهِ وَاللَّهُ ذُو فَضْلٍ عَظِيمٍ ﴿١٧٤﴾

175. Sesungguhnya mereka itu tidak lain hanyalah syaitan yang menakutkan (kamu) dengan kawan-kawannya (orang-orang musyrik 'Quraisy), karena itu janganlah kamu takut kepada mereka, tetapi takutlah kepada-Ku, jika kamu benar-benar orang yang beriman.

176. Janganlah kamu disedihkan oleh orang-orang yang segera menjadi kafir; sesungguhnya mereka tidak sekali-kali dapat memberi mudharat kepada Allah sedikitpun. Allah berkehendak tidak akan memberi sesuatu bahagian (dari pahala) kepada mereka di hari akhirat, dan bagi mereka azab yang besar.

177. Sesungguhnya orang-orang yang menukar iman dengan kekafiran, sekali-kali mereka tidak akan dapat memberi mudharat kepada Allah sedikitpun; dan bagi mereka azab yang pedih.

178. Dan janganlah sekali-kali orang-orang kafir menyangka bahwa pemberian tangguh Kami kepada mereka adalah lebih baik bagi mereka. Sesungguhnya Kami memberi tangguh kepada mereka hanyalah supaya bertambah-tambah dosa mereka; dan bagi mereka azab yang menghinakan.

179. Allah sekali-kali tidak akan membiarkan orang-

175. *Sitonganna (diangi) setang mapparakke 'io anna sola-solana (to mappada 'dua di bassa Kura'isy), sawa' iyamo di 'o dao parakke' lao, anna parakke 'o Mai, mua' diango 'o tongang-tongang matappa'.*

176. *Dao napamasara nyawa to masiga kaper. Sitonganna diangi andiang le 'ba' mala mappapole adaeang di Puang Alla Taala mau nasacco'. Puang Alla Taala maelorang andiang na mambei bareang (appalang) di ahera', anna disesena sessa kaiyang.*

177. *Sitonganna to massapi' tappa' di akaperang, andiang le 'ba' i na mala mappapole adaeang di Puang Alla Taala mau naiscco 'na, anna disesena sessa masanna'.*

178. *Anna da le 'ba to kaper massanga mua' na dibei teppo (mappamalakka ummurna) la 'bi macoai disesena. Sitonganna mua' lyami' mambei teppo sangga' malai mattambai dosa-dosana, anna disesena sessa matuna.*

179. *Puang Alla Taala andiang le 'ba' i tu 'u na*

إِنَّمَا ذِكْرُ الشَّيْطَانِ يُخَوِّفُ أَوْلِيَاءَهُ
فَلَا تَخَافُوهُمْ وَخَافُوا إِن كُنْتُمْ
مُؤْمِنِينَ ﴿١٧٥﴾

وَلَا يَحْزُنُكَ الَّذِينَ يَسْتَعْجِلُونَ فِي الْكُفْرِ
إِنَّهُمْ لَنْ يَصْرُوهَا اللَّهُ شَيْئًا يَبْدَأُ اللَّهُ
الْأَيُّعَلْ لَهُمْ حَطَّاءِ فِي الْآخِرَةِ وَلَهُمْ
عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿١٧٦﴾

إِنَّ الَّذِينَ آسَرُوا الْكُفْرَ بِالْإِيمَانِ لَنْ
يَصْرُوا اللَّهَ شَيْئًا وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٧٧﴾

وَلَا يَحْسَبَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنَّمَا أُمِّلَ لَهُمْ
خَيْسٌ لَّأَنفُسِهِمْ إِنَّمَا نُمِّلُ لَهُمْ لِيَزْدَادُوا
إِثْمًا وَلَهُمْ عَذَابٌ مُّهِينٌ ﴿١٧٨﴾

مَا كَانَ اللَّهُ لِيَذَرَ الْمُؤْمِنِينَ عَلَى مَا أَنْتُمْ

orang yang beriman dalam keadaan kamu sekarang ini, sehingga Dia menysisihkan yang buruk (munafik) dari yang baik (mukmin), dan Allah sekali-kali tidak akan memperlihatkan kepada kamu hal-hal yang ghaib, akan tetapi Allah memilih siapa yang dikehendaki-Nya di antara rasul-rasul-Nya. Karena itu berimanlah kepada Allah dan rasul-rasul-Nya; dan jika kamu beriman dan bertakwa, maka bagimu pahala yang besar.

180. Sekali-kali janganlah orang-orang yang bakhil dengan harta yang Allah berikan kepada mereka dari karunia-Nya menyangka, bahwa kebakhilan itu baik bagi mereka. Sebenarnya kebakhilan itu adalah buruk bagi mereka. Harta yang mereka bakhilkan itu akan dikalungkan kelak di lehernya di hari kiamat. Dan kepunyaan Allah-lah segala warisan (yang ada) di langit dan di bumi. Dan Allah mengetahui apa yang kamu kerjakan.

181. Sesungguhnya Allah telah mendengar perkataan orang-orang yang mengatakan: "Sesungguhnya Allah miskin dan kami kaya". Kami akan mencatat perkataan mereka itu dan perbuatan mereka membunuh nabi-nabi tanpa alasan yang benar, dan Kami akan mengatakan (kepada mereka): "Rasakanlah olehmu azab yang membakar".

maelorang to matappa' di iya diang bassa di te'e di'e, na mappasara' anu adae' (bali' balla') pole di anu macoa (matappa'). Anna Puang Alla Taala andiang le'ba'i na mappatiroio anu mallinrung. Anna Puang Alla Taala mappile ti naelo'in-Na disesemu iyamo suro-suro-Na. Sawa' iyamo di'o patappa'o anna takwa to'o, jari disesemu appalang kaiyang.

180. Da le'ba'i to makikir di barang iya nabei'i Puang Alla Taala pole di akala' bian-Na massangai mua' akikkirang di'o macoa disesena. Sitonganna akikkirang di'o adae' disesena. Barang iya nakikkirri di'o na dipappirateangi (di barona) dio di allo kiamat'. Anna appunnannai Puang Alla Taala inggannana barris (mana') iya diang di langit' anna di lino. Anna Puang Alla Taala paissang di anu mupogau'.

181. Sitonganna Puang Alla Taala pura mairrangni paunna to ma'uang: Sitonganna Puang Alla Taala kasi-asi anna iyami' sugi'. Iyami' na mattulis paunna di'o anna panggauanna mappatei nabi-nabi anna tania alasang parua, anna iyami' na ma'uang lao: pina'dingngimi sessa nitunu.

عَلَيْهِ حَتَّى يَمِيزَ الْخَيْثَ مِنَ الطَّيِّبِ وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُظْلِعَكُمْ عَلَى الْعَذَابِ وَلَكِنَّ اللَّهَ يَجْتَبِيْ مِنْ رُّسُلِهِ مَنْ يَشَاءُ فَتَمَنُّوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ ۗ وَإِنْ تَوَمَّنُوا أَتَيْتُمْ أَصْحَابَكُمْ

وَلَا يَحْسَبَنَّ الَّذِينَ يَبْخُلُونَ بِمَا أَنعَمَ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ ۗ هُوَ خَيْرٌ لَّهُمْ بَلْ هُمْ سُرَّوهُمُ سَيُطَوَّفُونَ مَا يَبْخُلُونَ بِهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ ۗ وَاللَّهُ عَزِيزٌ عَلِيمٌ ۝ ١٨٠ ۝ وَالْأَرْضُ لِلَّهِ يَمَّا تَعْمَلُونَ خَيْرٌ ۝ ١٨١ ۝

لَقَدْ سَمِعَ اللَّهُ قَوْلَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ فَقِيرٌ وَنَحْنُ أَغْنِيَاءُ سَنَكْتُبُ مَا قَالُوا وَقَتْلَهُمُ الْأَنْبِيَاءَ بِغَيْرِ حَقٍّ وَقَوْلِ ذُو قَرْبَعَيْنَ آدَمَ ابْنَ الْحَرِيقِ ۝ ١٨١ ۝

182. (Azab) yang demikian itu adalah disebabkan perbuatan tanganmu sendiri, dan bahwasanya Allah sekali-kali tidak menganiaya hamba-hamba-Nya.

183. (yaitu) orang-orang (Yahudi) yang mengatakan: "Sesungguhnya Allah telah memerintahkan kepada kami, supaya kami jangan beriman kepada seseorang rasul, sebelum dia mendatangkan kepada kami korban yang dimakan api". Katakanlah: "Sesungguhnya telah datang kepada kamu beberapa orang rasul sebelumku, membawa keterangan-keterangan yang nyata dan membawa apa yang kamu sebutkan, maka mengapa kamu membunuh mereka jika kamu orang-orang yang benar".

184. Jika mereka mendustakan kamu, maka sesungguhnya rasul-rasul sebelum kamu pun telah didustakan (pula), mereka membawa mu'jizat-mu'jizat yang nyata, Zabur, dan kitab yang memberi penjelasan yang sempurna.

185. Tiap-tiap yang berjiwa akan merasakan mati. Dan sesungguhnya pada hari kiamat sajalah disempurnakan pahalamu. Barangsiapa dijauhkan dari neraka dan dimasukkan ke dalam surga maka

182. Iya bassa di'o diang sawa' panggauanna limanna toi tia, anna sitonganna Puang Alla Taala andianga na masessa batua-batuan-Na.

183. To (Yahudi) ma'uang: Puang Alla Taala pura massio iyami', malaai iyami' andiang matappa' di Suro di andiannapa mapppole di iyami' korowang iya naande api. Pa'uang'o: sitonganna diammo mappoleio sisaapa suro diandiannapa mambawa alama' (tanda) mannassa anna mambawa anu iya musanga, mangapa na mupatei' i mua' diango'o to parua.

184. Jari diangi mallosolosongango'o, jari Suro-suro di andiammupa, nalosongang topa. Diangi mambawa mu'jiza' mannassa, Zabur, anna Kitta' iya (sukku') mappannassa.

185. Innggannana anu makkenyawa na massa' ding nasangi amateang. Anna sitonganna di allo kiama' na dipasukku' i appalammu. Inai dipakarambo di api

ذَٰلِكَ بِمَا قَدَّمْتُمْ أَيُّدِيكُمْ وَأَنَّ اللَّهَ لَيْسَ بِظَالِمٍ لِّلْعَالَمِينَ ﴿١٨٢﴾

الَّذِينَ قَالُوا إِنَّا أَنزَلْنَا إِلَيْنَا آيَاتِنَا لِنُرْسِلَنَّكَ رَسُولًا حَتَّىٰ يَأْتِيَنَا بِقُرْبَانٍ تَأْكُلُهُ النَّارُ قُلْ قَدْ جَاءَكُم رَسُولٌ مِّن قَبْلِي بِالْبَيِّنَاتِ وَبِالذِّكْرِ فَلَمَّا قَلِبْتُمْ فَتَسْتَأْذِنُوا إِن كُنتُمْ صَادِقِينَ ﴿١٨٣﴾

فَإِن كَذَّبُوكَ فَقَدْ كَذَّبَ رَسُولٌ مِّن قَبْلِكَ جَاءَهُو بِالْبَيِّنَاتِ وَالزُّبُرِ وَالْكِتَابِ الْمُنِيرِ ﴿١٨٤﴾

كُلُّ نَفْسٍ ذَائِقَةُ الْمَوْتِ وَإِنَّمَا تُوَفَّوْنَ أُجُورَكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فَمَن زُحِرَ عَنِ النَّارِ وَأُدْخِلَ الْجَنَّةَ فَقَدْ فَازَ وَمَا الْحَيَاةُ

sesungguhnya ia telah beruntung. Kehidupan duania itu tidak lain hanyalah kesenangan yang memperdayakan.

186. Kamu sungguh-sungguh akan dituji terhadap hartamu dan dirimu. Dan (juga) kamu sungguh-sungguh akan mendengar dari orang-orang yang diberi kitab sebelum kamu dan dari orang-orang yang memperseku-tukan Allah, gangguan yang banyak yang menyakitkan hati. Jika kamu bersabar dan bertakwa, maka sesungguhnya yang demikian itu termasuk urusan yang patut diutamakan.

187. Dan (ingatlah), ketika Allah mengambil janji dari orang-orang yang telah diberi kitab (yaitu): "Hendaklah kamu menerangkan isi kitab itu kepada manusia, dan janganlah kamu menyembunyikannya", lalu mereka melemparkan janji itu kebelakang punggung mereka dan mereka menukarnya dengan harga yang sedikit. Amatlah buruk tukaran yang mereka terima.

188. Jangnalah sekali-kali kamu menyangka bahwa orang-orang yang gembira dengan apa yang telah mereka kerjakan dan mereka suka supaya dipuji terhadap perbuatan yang belum mereka kerjakan

naraka anna dipatamai di suruga, jari sitonganna diangi to sumaro. Atuoang lino sangga' anyamangang mipatakkalupa.

186. *Tongang diango'o nadiuji di barammu anna di alewemu, anna tongang na mairranggio pole di'o di bei kitta' diandiammupa anna pole di to mappada' dua Puang Alla Taala, mappapole monge' ate. Jari mua' diango'o sa'bar anna takwa, jari sitonganna iya bassa di'o mitamai urusang iya sitinaja dipendiolo.*

187. *Anna ingarangi di wattu Puang Alla Taala maala assitalliang pole di to pura dibei kitta': sitonayannao mappannassa issinna kitta' lao di rupa tau, anna dao pambuniang, anna na timbangangi assitalliang di'o lao di pondo'na anna diangi massapi' naangga' sicco' (maseppo), tongang adae' i sapi' iya natarima*

188. *Da le'ba' musangai mua' to mario di anu pura napogau' naelo'i dipalece di jamanna iya andiappa napogau'. Da le'ba' musangai mua' lappasmi pole di sessa, disesena sessa masanna'.*

الدُّنْيَا لِمَتَّعُ الْغُرُورِ ﴿١٨٦﴾

*لَسْتُمْ فِيْ أَمْوَالِكُمْ
وَأَنْفُسِكُمْ وَأَلْسَمْتُمْ مِنْ
الَّذِينَ أَوْتُوا الْكِتَابَ مِنْ
قَبْلِكُمْ وَمِنَ الَّذِينَ أَشْرَكُوا أَذَى
كَبِيرًا وَإِنْ تَصْبِرُوا وَتَتَّقُوا
فَإِنَّ ذَلِكَ مِنْ عَزْمِ الْأُمُورِ ﴿١٨٧﴾

وَإِذْ أَخَذَ اللَّهُ مِيثَاقَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ
لَتَشِيْعُنَّهُ لِلنَّاسِ وَالآكْفُمُونَ.
فَنَبَذُوهُ وَرَاءَ ظُهُورِهِمْ وَأَشْرَوْا
بِهِ تَمَنًّا قَلِيلًا فَيَسْ مَا يَشْتَرُونَ ﴿١٨٧﴾

لَا تَحْسَبَنَّ الَّذِينَ يَفْرَحُونَ بِمَا أَتَوْا وَيُجِبُونَ
أَنْ يُحْمَدُوا بِمَا لَمْ يَفْعَلُوا فَلَا
تَحْسَبَنَّهُمْ بِمَفَازَةٍ مِنَ الْعَذَابِ
وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٨٨﴾

janganlah kamu menyangka bahwa mereka terlepas dari siksa, dan bagi mereka siksa yang pedih.

189. Kepunyaan Allah-lah kerajaan langit dan bumi; dan Allah Maha Kuasa atas segala sesuatu.

190. Sesungguhnya dalam penciptaan langit dan bumi, dan silih bergantinya malam dan siang terdapat tanda-tanda bagi orang-orang yang berakal.

191. (yaitu) orang-orang yang mengingat Allah sambil berdiri atau duduk atau dalam keadaan berbaring dan mereka memikirkan tentang penciptaan langit dan bumi (seraya berkata): "Ya Tuhan kami, tiadalah Engkau menciptakan ini dengan sia-sia Maha Suci Engkau, maka peliharalah kami dari siksa neraka.

192. Ya Tuhan kami, sesungguhnya barang siapa yang Engkau masukkan ke dalam neraka, maka sungguh telah Engkau hinakan ia, dan tidak ada bagi orang-orang yang zalim seorang penolongpun.

193. Ya Tuhan kami, sesungguhnya kami mendengar (seruan) yang menyeru kepada iman, (yaitu): "Berimanlah kamu kepada Tuhanmu". Maka

189. Appunnanna Puang Alla Taala arajang langi' anna lino, anna Puang Alla Taala Maraya di inggannana apa-apa.

190. Sitonganna dipajarinna langi' anna lino, anna sisallena bongi anna allo diang alama' (tanda) disesena to diang akkalanna.

191. To maingarang Puang Alla Taala di wattu mikke 'de' iyade' mi'oro iyade' milloli' anna diangi mappikkirri di ajarianna langi' anna lino (mane ma'uang): E Puangngi andiang'o -O mappajari di'e andiang tujunna, tongang mappaccingo 'o-O, jari piarai iyami' (pakaraoi iyami') pole di sessa api naraka.

192. E Puangngi, sitonganna inai mupatama di naraka, tongang mupamatunai, anna andiang diang pattulung di to pagau' bawang.

193. E Puangngi, sitonganna iyami' mairrangngi (peillong) iya mesio lao di tappa': patappa'o di Puammu, jari iyami' matappa'. E Puangngi

وَلِلَّهِ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٨٩﴾

إِنَّ فِي خَلْقِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
وَإِخْتِلَافِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ لَآيَاتٍ
لِّأُولِي الْأَلْبَابِ ﴿١٩٠﴾

الَّذِينَ يَذْكُرُونَ اللَّهَ قِيَمًا وَقُعُودًا
وَعَلَىٰ جُوهِهِمْ يَتَفَكَّرُونَ فِي خَلْقِ
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ رَبَّنَا مَا خَلَقْتَ هَذَا
بَطْلًا سُبْحَانَكَ قَبِلْنَا عَذَابَ النَّارِ ﴿١٩١﴾

رَبَّنَا إِنَّا أَمَّا لَمَّا دَخَلْنَا النَّارَ فَقَدْ أَخْرَجْتَهُ
وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ أَنْصَارٍ ﴿١٩٢﴾

رَبَّنَا إِنَّا أَسْمِعْنَا مَنَادِيًا يُنَادِي
لِلْإِيمَانِ أَتَىٰ آمِنُوا بِرَبِّكُمْ فَآمَنَّا
رَبَّنَا فَاقْفُرْ لَنَا ذُنُوبَنَا وَكَفِّرْ

kamipun beriman. Ya Tuhan kami, ampunilah bagi kami dosa-dosa kami dan hapuskanlah dari kami kesalahan-kesalahan kami, dan wafatkanlah kami bersama orang-orang yang berbakti.

194. Ya Tuhan kami, berilah kepada kami yang Engkau telah janjikan kepada kami dengan perantaraan rasul-rasul Engkau. Dan janganlah Engkau hinakan kami di hari kiamat. Sesungguhnya Engkau tidak menyalahi janji”.

195. Maka Tuhan mereka memperkenankan permohonannya (dengan berfirman): “Sesungguhnya Aku tidak menya-nyikan amal orang-orang yang beramal di antara kamu, baik laki-laki atau perempuan, (karena) sebagian kamu adalah turunan dari sebagian yang lain. Maka orang-orang yang berhijrah, yang diusir dari kampung halamannya, yang disakiti pada janji-Ku, yang berperang dan dibunuh, pastilah akan Ku-hapuskan kesalahan-kesalahan mereka dan pastilah Aku masukkan mereka ke dalam surga yang mengalir sungai di bawahnya sebagai pahala di sisi Allah. Dan Allah pada sisi-Nya pahala yang baik”.

196. Janganlah sekali-kali kamu terpedaya oleh

*adappangangi dosa-dosa i
anna apusi asala-asala 'i,
anna pamatei iyami 'siola
to makkasiwiang*

194. E Puangngi, bei iyami 'anu pura Mu-Janjangi (Mu-Talliangi) iyami 'iya nabawa Suro-suro-Mu, anna da Mu-pamatunai iyami 'di allo kiama'. Sitonganna Diango 'o andiang na massalai (maaluppei) janji (talli')

195. Jari Puanna mattarima peranna: Sitonganna iyami 'andiang mambore-borekana ammalna to maammal disesemu, iya tummuane iyade' tobaine, sawa' sambareammu diangi di laenna. Jari to millenggu' iya disio malai pole di kappunna, iya dipamonge' pole di talli'-U, iya mammusu' anna dipatei, tongang na U-apusi asala-asalanna anna tongang na U-patamai di suruga iya lolong lemba-lembang di naunna, iyamo appalang pole di Puang Alla Taala. Anna Puang Alla Taala disese-Na appalang macoa.

196. Dao melo' nala batua diamaradekana to kaper

عَسَا سَيَاتِنَا وَتَوَقَّفْنَا مَعَ الْأَجْرَارِ ﴿١٩٤﴾

رَبَّنَا وَإِنَّا مَاعِدَتْنَا عَلَىٰ رُسُلِكَ
وَلَا نَخْرُنَا يَوْمَ الْقِسْمَةِ إِنَّكَ
لَا تَخْفَىٰ الْيَمْعَادُ ﴿١٩٥﴾

فَأَسْتَجَابَ لَهُمْ رَبُّهُمْ أَنِّي لَا أُضِيعُ
عَمَلَ عَمِلٍ مِّنْكُمْ مَّنْ ذَكَرْتُ وَأَنْتُمْ
بَعْضُكُمْ مِّنْ بَعْضٍ فَأَلَّيْنِ هَاجِرُوا
وَأُخْرِجُوا مَن دَرَسَ هُمْ وَأُودُوا فِي سَبِيلِي
وَقَتَلُوا وَقَتَلُوا لَأَكْفِرَنَّ عَنْهُمْ
سَيِّئَاتِهِمْ وَلَا دَخَلَتْهُمْ جَنَّتَاتِ
تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ نُوَابِئِن
عِنْدَ اللَّهِ وَاللَّهُ عِنْدَهُ حَسَنٌ
التَّوَابِ ﴿١٩٥﴾

لَا يَغُرُّكَ تَقَلُّبُ الَّذِينَ كَفَرُوا

kebebasan orang-orang kafir bergerak di dalam negeri.

197. Itu hanyalah kesenangan sementara, kemudian tempat tinggal mereka ialah Jahannam; dan Jahannam itu adalah tempat yang seburuk-buruknya.

198. Akan tetapi orang-orang yang bertakwa kepada Tuhannya, bagi mereka surga yang mengalir sungai-sungai di dalam-nya, sedang mereka kekal di dalamnya sebagai tempat tinggal (anugerah) dari sisi Allah. Dan apa yang di sisi Allah adalah lebih baik bagi orang-orang yang berbakti.

199. Dan sesungguhnya di antara ahli kitab ada orang yang beriman kepada Allah dan kepada apa yang diturunkan kepada kamu dan yang diturunkan kepada mereka sedang mereka berendah hati kepada Allah dan mereka tidak menukarkan ayat-ayat Allah dengan harga yang sedikit. Mereka mempe-rolah pahala di sisi Tuhannya. Sesungguhnya Allah amat cepat perhitungannya.

200. Hai orang-orang yang beriman, bersabarlah kamu dan kuatkanlah kesabaranmu dan tetaplah bersiap siaga (di perbatasan negerimu) dan bertakwalah kepada Allah supaya kamu beruntung.

mi 'uja' (ma'danggang) di lalang kappummu (banuammu).

197. Iya di 'o asannangang cinappa', mane engeanna iyamo (naraka) Jahannam, anna (naraka) Jahannam diangi engeang kaminang adae'.

198. Anna iya to takwa di Puanna, disesena suruga iya lolong lemba-lembang di naunna, engeang pammase di Puang Alla Taala. Anna anu di Puang Alla Taala la 'bi macoai disesena to makkasiwiang.

199. Anna sitonganna Ahli Kitab (Pakkitta') di Puang Alla Taala anna di anu diparawang mating anna mappakatuna ale di Puang Alla Taala anna andiangi massapi 'aya'-aya' na Puang Alla Taala alli sicco' (maseppo). Mattarimai appalang pole di Puanna. Sitonganna Puang Alla Taala masiga sanna' pambalin-Na.

200. E inggannana to matappa', sa 'baro' o anna pamasse 'i asa 'barammu anna pa 'jaga to' o (di atonang kappummu) anna takwao di Puang Alla Taala malao sumaro.

فِي الْيَلْدِ ﴿١٩٦﴾

مَتَّعَ قَلِيلًا ثُمَّ مَأْوَاهُمْ جَهَنَّمُ وَفِيهَا
الْمِهَادُ ﴿١٩٧﴾

لَكِنَّ الَّذِينَ اتَّقَوْا رَبَّهُمْ لَهُمْ جَنَّاتٌ
تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا
ذُوقُوا مِنْ عَذَابِ اللَّهِ وَمَا عِنْدَ اللَّهِ خَيْرٌ
لِلَّذِينَ اتَّقَوْا ﴿١٩٨﴾

وَأَنْ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ لَمَنْ يُؤْمِنُ
بِاللَّهِ وَمَا أُنزِلَ إِلَيْكُمْ وَمَا أُنزِلَ
إِلَيْهِمْ خَشِيعِينَ لِلَّهِ لَا يَشْفَعُونَ
بِعَاقِبَتِ اللَّهِ فَمَنْ قَلِيلًا أُولَئِكَ لَهُمْ
أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ إِنَّ اللَّهَ
سَرِيعُ الْحِسَابِ ﴿١٩٩﴾

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا أَصْبِرُوا
وَصَابِرُوا وَرَابِطُوا وَاتَّقُوا اللَّهَ
لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿٢٠٠﴾



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
<p>Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pengasih lagi Maha Penyayang.</p> <p>1. Hai sekalian manusia, bertakwalah kepada Tuhanmu yang telah menciptakan kamu dari diri yang satu, dan dari padanya Allah menciptakan istrinya; dan dari pada keduanya Allah memperkembang-biakkan laki-laki dan perempuan yang banyak. Dan bertakwalah kepada Allah yang dengan (mempergunakan) nama-Nya kamu saling meminta satu sama lain, dan (peliharalah) hubungan silaturahmi. Sesungguhnya Allah selalu menjaga dan mengawasi kamu.</p> <p>2. Dan berikanlah kepada anak-anak yatim (yang sudah balig) harta mereka, jangan kamu menukar yang baik dengan yang buruk dan jangan kamu makan harta mereka bersama hartamu. Sesungguhnya tindakan-tindakan (menukar dan memakan) itu, adalah dosa yang besar.</p> <p>3. Dan jika kamu takut tidak akan dapat berlaku adil</p>	<p>Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pengasih lagi Maha Penyayang.</p> <p>1. E inggannana rupa tau, takwao lao di Puammu iya pura mappara 'bue 'o pole di mesa rupa tau, anna pole di (iyai) Puang Alla Taalai mappajari bainena, anna pole di da'duana Puang Alla Taala mappapa 'bija tommuane anna tobaine ma'idi. Anna takwao di Puang Alla Taala iya nasawa 'sanga-Na diango 'o sipirau-pirau, anna (piarai) paallulluareang. Sitonganna Puang Alla Taala samata manjagai.</p> <p>2. Anna bengangi nanaeke beong baranna, dao passapi 'anu macoa anna anu adae' anna da to 'o mupasiande i baranna siola barammu. Sitonganna gau' (massapi' anna maande i) diangi dosa kaiyang.</p> <p>3. Anna mua' diango 'o marakke' andiang na adil</p>	<p>بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ</p> <p>يَا أَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبَّ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَرَجَدَ وَخَلَقَ مِنْهَا زَوْجَهَا وَبَثَّ مِنْهُمَا رِجَالًا كَثِيرًا وَنِسَاءً وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي تَسَاءَلُونَ بِهِ وَالْأَرْحَامَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَيْكُمْ قَرِيبًا ﴿١﴾</p> <p>وَأَقْرَبُوا إِلَيْنَا أَمْوَالَهُمْ وَلَا تَتَّبِعُوا الْحَيْثُ بِأَلْيَبِطِ وَلَا تَأْكُلُوا أَمْوَالَهُمْ إِلَى أَمْوَالِكُمْ إِنَّهُ كَانَ حُوبًا كَثِيرًا ﴿٢﴾</p> <p>وَإِنْ خِفْتُمْ أَلَّا تَقْسُطُوا فِي إِلَيْنَا</p>

terhadap (hak-hak) perempuan yatim (bilamana kamu mengawininya), maka kawinilah wanita-wanita (lain) yang kamu senangi: dua, tiga atau empat. Kemudian jika kamu takut tidak akan dapat berlaku tidak adil, maka (kawinilah) seorang saja, atau budak-budak yang kamu miliki. Yang demikian itu adalah lebih dekat kepada tidak berbuat aniaya.

4. Berikanlah mas kawin (mahar) kepada wanita (yang kamu nikahi) sebagai pemberian dengan penuh kerelaan. Kemudian jika mereka menyerahkan kepada kamu sebagian dari mas kawin itu dengan senang hati, maka makanlah (ambillah) pemberian itu (sebagai makanan) yang sedap lagi baik akibatnya.

5. dan janganlah kamu serahkan kepada orang-orang yang belum sempurna akalnya, harta (mereka yang ada dalam kekuasaanmu) yang dijadikan Allah sebagai pokok kehidupan. Berilah mereka belanja dan pakaian (dari hasil harta itu) dan ucapkanlah kepada mereka kata-kata yang baik.

6. dan ujilah anak yatim itu sampai mereka cukup umur untuk kawin. Kemudian jika menurut

di tobaine-tobaine beong (mua' musialangangi), jari sialao tobaine iya muelo'i, da' dua, tallu, iyade' appe'. Mane mua' marakke 'o andiang na adil, mesa tappa 'mo sialang iyade' batua-batua iya muappunnai. Iya bassa di 'o la 'bi kadeppu 'i di andiang na pagau 'bawang.

4. Bengangi passorong di tobaine (iya musialang) pappibembang macoa. Mane mua' diangi mambeio sambareang pole di passorong di 'o (nyawa) macoa, jari andei (alai) pappibembang di 'o (ande) macoa anna macoa capparanna (boe 'na).

5. Anna dao pambembang lao di to andiappa sukku' akkalanna barang iya napajari Puang Alla Taala atuang. Bengangi balanja anna pakaeang (pole di baranna) anna pappauo lao pau macoa.

6. Anna uji 'i ana' beong di 'o lambi ' sukku' ummurna na siala, anna mua' musangai

فَأَنْكِحُوا الْأَيَامَ مِنَ الْمَسَاءِ مَتَى
وَأُولَئِكَ زَوْجٌ فَإِنْ حَفِظْتُمُ الْأَعْدِلُوا
فَوَاحِدَةً أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ ذَلِكَ
أَدْنَى الْأَعْدِلُوا ﴿٤﴾

وَأَنْكِحُوا الْأَيَامَ صَدُقْتِهِنَّ نِحْلَةً فَإِنْ
طَابَ لَكُمْ عَنْ شَيْءٍ مِنْهُ نَفْسًا فَكُلُوهُ
هِيَئًا مَرِيئًا ﴿٤﴾

وَلَا تَوْنُوا السُّفَهَاءَ أَمْوَالَكُمُ الَّتِي جَعَلَ اللَّهُ
لَكُمْ قِيَمًا وَأَرْزُقُوهُمْ فِيهَا وَأَكْسُوهُمْ وَفُولُوا
لَهُمْ قَوْلًا مَعْرُوفًا ﴿٥﴾

وَأْتُوا الَّتِي تَمَسَّ حَتَّىٰ إِذَا بَلَغُوا النِّكَاحَ فَإِنْ
ءَأْتَسْتُمْ مِنْهُمْ رِشْدًا فَادْفَعُوا إِلَيْهِمْ

pendapatmu mereka telah cerdas (pandai memelihara harta), maka serahkanlah kepada mereka harta-hartanya. Dan janganlah kamu makan harta anak yatim dari batas kepatutan dan (janganlah kamu) tergesa-gesa (membelanjakannya) sebelum mereka dewasa. Barangsiapa (di antara pemelihara itu) mampu, maka hendaklah ia menahan diri (dari memakan harta anak yatim itu) dan barangsiapa miskin, maka bolehlah ia makan harta itu menurut yang patut. Kemudian apabila kamu menyerahkan harta kepada mereka, maka hendaklah kamu adakan saksi-saksi (tentang penyerahan itu) bagi mereka. Dan cukuplah Allah sebagai Pengawas (atas persaksian itu).

7. Bagi laki-laki ada hak bagian dari harta peninggalan ibu-bapa dan kerabatnya, dan bagi wanita ada hak bagian (pula) dari harta peninggalan ibu-bapa dan kerabatnya, baik sedikit atau banyak menurut bahagian yang telah ditetapkan.

8. Dan apabila sewaktu pemberian itu hadir kerabat, anak yatim dan orang-orang miskin, maka berilah mereka dari harta itu (sekedarnya) dan ucapkanlah kepada mereka perkataan yang baik.

manarammo (manjagai baranna) jari bengammi barang-baranna. Anna da paande baranna to beong anna da to'o miasiga-siga mambalanja di andiannapa kaiyang, inai mappiara sangga' sitinajai mattahang alawena (na maande baranna ana' beong). Anna inai kasi-asi, malai maande baranna di'o miapa sitinayanna, anna mua' mubengammi baranna, sitinayanna mappapole sa'bi disesena. Anna sukku'mi Puang Alla Taala menjari sa'bi.

7. Di tommuane diang bareang di mana' indo ama anna pallulluareanna, anna disesena tobaine diang to'o ha'na pole di mana' indo ama anna pallulluareanna mau sicco' iyade' mai' di miapa bareang iya pura dipattantu (dipato').

8. Anna mua' di wattu di barei diang pole pallulluareang, ana' beong anna to kasi-asi, jari bei'i pole di barang di'o (iya sitinaya) anna pappauo lao pau-pau macoa.

أَمْوَالَهُمْ وَلَا تَأْكُلُوهَا إِسْرَافًا وَبِدَارًا
أَنْ يَكْبَرُوا وَمَنْ كَانَ غَنِيًّا فَلْيَسْعِفْ
وَمَنْ كَانَ فَقِيرًا فَلْيَأْكُلْ بِالْمَعْرُوفِ
فَإِذَا دَفَعْتُمْ إِلَيْهِمْ أَمْوَالَهُمْ فَأَشْهِدُوا
عَلَيْهِمْ وَكَفَى بِاللَّهِ حَسِيبًا ﴿٧﴾

لِلرِّجَالِ نَصِيبٌ مِّمَّا تَرَكَ الْوَالِدَانِ
وَالْأَقْرَبُونَ وَلِلنِّسَاءِ نَصِيبٌ مِّمَّا تَرَكَ
الْوَالِدَانِ وَالْأَقْرَبُونَ مِمَّا قَلَّ مِنْهُ
أَوْ كَثُرَ نَصِيبًا مَّفْرُوضًا ﴿٧﴾

وَإِذَا حَضَرَ الْقِسْمَةَ أُولُو الْقُرْبَىٰ
وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسْكِينُ فَأَنْزِلُوهُمْ
مِنْهُ وَقُولُوا لَهُمْ قَوْلًا مَعْرُوفًا ﴿٨﴾

9. Dan hendaklah takut kepada Allah orang-orang yang seandainya meninggalkan di belakang mereka anak-anak yang lemah, yang mereka khawatir terhadap (kesejahteraan) mereka. Oleh sebab itu hendaklah mereka bertakwa kepada Allah dan hendaklah mereka mengucapkan perkataan yang benar.

10. Sesungguhnya orang-orang yang memakan harta anak yatim secara zalim, sebenarnya mereka itu menelan api sepenuh perutnya dan mereka akan masuk ke dalam api yang menyala-nyala (neraka).

11. Allah mensyari'atkan bagimu tentang (pembagian pusaka untuk) anak-anakmu. Yaitu: bahagian seorang anak lelaki sama dengan dua orang anak perempuan; dan jika anak itu semuanya perempuan lebih dari dua, maka bagi mereka dua pertiga dari harta yang ditinggalkan; jika anak perempuan itu seorang saja, maka ia memperoleh separo harta. Dan untuk dua orang ibu-bapa, bagi masing-masingnya seperenam dari harta yang ditinggalkan, jika yang meninggal itu mempunyai anak dan ia diwarisi oleh ibu-bapanya (saja), maka ibunya mendapat sepertiga; jika yang meninggal itu mempunyai beberapa saudara, maka ibunya

9. *Anna sitinayannai marakke' di Puang Alla Taala to tenna' na mapepei di pondo'na ana' -ana' iya malamma, iya marakke' di (atuoanna). Sawa' bassanamo di'o sitinayannai ise' iya takwa di Puang Alla Taala anna sitinayanna toi mappau-pau parua (macoa).*

10. *Sitonganna to maande baranna nana' eke beong diangi pagau' bawang, sitonganna diangi maande api punno are' na anna na mittama toi di api massopa-sopa.*

11. *Nasareakangi Puang Alla Taala disesemu masaala pambareang mana' ana' -ana' mu, iyamo: mesa bareang ana' tommuane sitteng bareang da' dua ana' tobaine anna mua' ana' di' o diangi tobaine nasang la' bi da' dua, jari disesena da' dua bare tallu dibarang napamottong, anna mua' ana' tobaine mesa-mesa, jari mallololangi sambareang tappa'. Anna disesena indo ama diangi sambare annang pole di barang napamottong, anna mua' matei na mappunnai ana'. Mua' to mate andiang mappunnai ana' anna na warrissi indo amanna, jari indona mallololang sambare tallu, mua' to mate di' o*

وَلْيَحْشَ الَّذِينَ لَوْ تَرَكَوْا مِنْ خَلْفِهِمْ ذُرِّيَّتَهُمْ يُعَذِّبُهُمْ فَلْيَتَّقُوا اللَّهَ وَلْيَقُولُوا قَوْلًا سَدِيدًا ﴿٩﴾

إِنَّ الَّذِينَ يَأْكُلُونَ أَمْوَالَ الْيَتَامَىٰ ظُلْمًا إِنَّمَا يَأْكُلُونَ فِي بُطُونِهِمْ نَارًا وَسَيَصْلَوْنَ سَعِيرًا ﴿١٠﴾

يُوصِيكُمُ اللَّهُ فِي أَوْلَادِكُمْ لِلذَّكَرِ مِثْلُ حَظِّ الْأُنثَيَيْنِ فَإِن كُنَّ نِسَاءً فَوْقَ اثْنَتَيْنِ فَلَهُنَّ ثُلُثَا مَا تَرَكَ وَإِن كَانَتْ وَاحِدَةً فَلَهَا النِّصْفُ وَلَا جُزْءَ لِكُلِّ وَاحِدٍ مِّنْهُمَا الشُّدُوسُ مِمَّا تَرَكَ إِنْ كَانَ لَهُ وَلَدٌ فَإِن لَّمْ يَكُنْ لَهُ وَلَدٌ وَوَرِثَهُ آبَاؤُهُ فَلِأُمَّهِ الثُّلُثُ فَإِن كَانَ لَهُ إِخْوَةٌ فَلِأُمَّهِ الشُّدُوسُ مِّن بَعْدِ وَصِيَّةٍ يُوصِي بِهَا أَوْ زَيْنًا آتَاوَكُم وَأَبْنَاؤُكُمْ لَا تَدْرُونَ أَيُّهُمْ أَقْرَبُ لَكُمْ نَفَعًا فَرِيضَةٌ مِّنَ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿١١﴾

mendapat seperenam. (Pembagian-pembagian tersebut di atas) sesudah dipenuhi wasiat atau (dan) sesudah membayar hutangnya. (Tentang) orang tuamu dan anak-anakmu, kamu tidak mengetahui siapa di antara mereka yang lebih dekat (banyak) manfaatnya bagimu. Ini adalah ketetapan dari Allah. Sesungguhnya Allah maha Mengetahui lagi Maha Bijaksana.

12. dan bagimu (suami-suami) seperdua dari harta yang ditinggalkan oleh istri-istrimu, jika mereka tidak mempunyai anak. Jika istri-istrimu itu mempunyai anak, maka kamu mendapat seperempat dari harta yang ditinggalkannya sesudah dipenuhi wasiat yang mereka buat atau (dan) sesudah membayar hutangnya. Para istri memperoleh seperempat harta yang kamu tinggalkan jika kamu tidak mempunyai anak. Jika kamu mempunyai anak, maka para istri memperoleh seperdelapan dari harta yang kamu tinggalkan sesudah dipenuhi wasiat yang kamu buat atau (dan) sesudah dibayar utang-utangmu. Jika seseorang mati, baik laki-laki maupun perempuan yang tidak meninggalkan ayah dan tidak meninggalkan anak,

mappunnai sisaapa lulluare', jari indona mallolongang sambare annang. (Pambareang barang di'e) dipuranamo napasukku' pappasang iya napappasangang anna pura tomi nabayar inranna. To maubemmu anna ana'-ana'mu andiangi muissang inai la'bi kadeppu' mai'di acoanganna disesemu. Iya di'e paannana Puang Alla Taala. Anna sitonganna Puang Alla Taala la'bi Paissang na Adil.

12. Anna disesemu (to sipobali) sambareang pole di barang iya napamottong baine-bainemu, mua' andiangi mappunnai ana'. Mua' baine-bainemu di'o mappunnai ana', diango'o mallolongang sambare appe' pole di barang iya napamottong dipuranamo dipasukku' pasang iya napappasangang anna dipuranamo dibayar inranna. Baine-baine mallolongangi sambare pole di barang iya mupamottong dipuranamo dipasukku' pasang iya mupapia anna dipuranamo dibayar inrammu. Mua' to mate tommuane iyade' tobaine iya andiang mappelei ama anna andiang mappelei ana', anna mappunnai mesa lulluare' tommuane (sola indo tappa') iyade' mesa lulluare' tobaine (sola indo tappa'), jari disesena di da'dua

* وَلَكُمْ نِصْفُ مَا تَرَكَ
 أَرْوَجُكُمْ إِنْ لَمْ يَكُنْ لَهُنَّ
 وَلَهُ إِنْ كَانَتْ لَهُنَّ وَلَدٌ فَلَكُمْ
 الرُّبْعُ مِمَّا تَرَكَنَّ مِنْ بَعْدِ
 وَصِيَّتِهِنَّ يُوصِينَ بِهِنَّ أَوْ دِيْنَهُنَّ
 وَلَهُنَّ الرُّبْعُ مِمَّا تَرَكَنَّ إِنْ لَمْ
 يَكُنْ لَكُمْ وَلَدٌ فَإِنْ كَانَتْ
 لَكُمْ وَلَدٌ فَلَهُنَّ الشُّمُونُ مِمَّا
 تَرَكَتُمُ مِنْ بَعْدِ وَصِيَّتِهِنَّ يُوصُونَ
 بِهِنَّ أَوْ دِيْنَهُنَّ وَإِنْ كَانَتْ رَجُلٌ
 يُورِثُ كَلَلَةً أَوْ امْرَأَةً وَلَهُ أَخٌ أَوْ
 أُخْتٌ فَلِكُلِّ وَاحِدٍ مِمَّهَا الشُّدُنُ
 فَإِنْ كَانُوا أَكْثَرَ مِنْ ذَلِكَ
 فَهُمْ شُرَكَاءُ فِي الثَّلَاثِ مِنْ بَعْدِ
 وَصِيَّتِهِ يُوصِلُونَ بِهِنَّ أَوْ دِيْنَهُنَّ غَيْرَ
 مُضَاهَاةٍ وَصِيَّتِهِ مِنَ اللَّهِ وَاللَّهُ
 عَلِيمٌ حَلِيمٌ ﴿١٢﴾

tetapi mempunyai seorang saudara laki-laki (seibu saja) atau seorang saudara perempuan (seibu saja), maka bagi masing-masing dari kedua jenis saudara itu seperenam harta. Tetapi jika saudara-saudara mereka bersekutu dalam yang sepertiga itu, sesudah dipenuhi wasiat yang dibuat olehnya atau sesudah dibayar hutangnya dengan tidak memberi mudharat (kepada ahli waris). (Allah menetapkan yang demikian itu sebagai) syari'at yang benar-benar dari Allah, dan Allah Maha Mengetahui lagi Maha Penyantun.

13. (Hukum-hukum tersebut) itu adalah ketentuan-ketentuan dari Allah. Barangsiapa taat kepada Allah dan rasul-Nya, niscaya Allah memasukkannya ke dalam surga yang mengalir di dalamnya sungai-sungai, sedang mereka kekal di dalamnya; dan itulah kemenangan yang besar.

14. Dan barangsiapa yang mendurhakai Allah dan rasul-Nya dan melanggar ketentuan-ketentuan-Nya, niscaya Allah memasukkannya ke dalam api neraka sedang ia kekal di dalamnya; dan baginya siksa yang menghinakan.

15. Dan (terhadap) para wanita yang mengerjakan perbuatan keji, hendaklah ada empat orang saksi

lulluare' di'o sambare annang barang. Anna mua' lulluare' sola indo di'o la'bi mesa, jari diangi namassolai di sambare tallu di'o, dipuranamo dipasukku' pasang anna dipuranamo dibayar inranna anna andiang mambei adaeang (mambe'i-be'i) barris. (Puang Alla Taala mappattantu bassa di'o) sarea' pole di Puang Alla Taala. Anna Puang Alla Taala la'bi Paissang na Pallomo.

13. *iya (sarea') diangi paannana Puang Alla Taala, inai tunru' lao di Puang Alla Taala anna Suro-Na, Puang Alla Taala tongang na mappatamai di suruga iya lolong di naunna lembalembang anna diangi ka'deng di lalang, anna iyamo di'o apakalang kaiyang.*

14. *Anna inai maadorakai Puang Alla Taala anna Suro-Na anna andiang mappogau' anu naan-Na, Puang Alla Taala tongang mappatamai di suruga na mappatamai di api naraka anna ka'deng di lalang, anna disesena sessa matuna.*

15. *Anna tobaine-tobaine mappogau' panggauang adae', sitinayannai diang appe' sa'bi disesemu (iya*

تِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ وَمَنْ يُطِغِ اللَّهَ
وَرَسُولَهُ يُدْخِلْهُ جَنَّاتٍ
تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ
خَالِدِينَ فِيهَا ذَلِكَ الْفَوْزُ
الْعَظِيمُ ﴿١٣﴾

وَمَنْ يَعْصِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ
وَيَتَّقِ اللَّهَ حُدُودَهُ يُدْخِلْهُ نَارًا
خَالِدًا فِيهَا وَلَهُ عَذَابٌ
عَظِيمٌ ﴿١٤﴾

وَالَّذِي يَأْتِيَنَّ الْقِحَّةَ مِنْ سَائِبِكُمْ
فَأَشْهَدُوا عَلَيْهِمْ أَرْبَعَةً مِنْكُمْ

diantara kamu(yang menyaksikannya). Kemudian apabila mereka telah memberi persaksian, maka kurunglah mereka (wanita-wanita itu) dalam rumah sampai mereka memenuhi jalan yang lain kepadanya.

16. dan terhadap dua orang yang melakukan perbuatan keji di antara kamu, maka berilah hukuman kepada keduanya, kemudian jika keduanya bertaubat dan memperbaiki diri, maka biarkanlah mereka. Sesungguhnya Allah Maha Penerima taubat lagi Maha Penyayang.

17. Sesungguhnya taubat di sisi Allah hanyalah taubat bagi orang-orang yang mengerjakan kejahatan lantaran kejahilan, dan kemudian mereka bertaubat dengan segera, maka mereka itulah yang diterima Allah taubatnya; dan Allah Maha Mengetahui lagi Maha Bijaksana.

18. dan tidaklah taubat itu diterima Allah dari orang-orang yang mengerjakan kejahatan (yang) hingga apabila datang ajal kepada seseorang di antara mereka, (barulah) ia mengatakan: "Sesungguhnya saya bertaubat sekarang". Dan tidak (pula diterima taubatnya) orang-orang yang mati sedang mereka di dalam kekafiran. Bagi orang-orang itu telah Kami sediakan siksa yang pedih.

ma'ita). Anna mua' diammi massa'bi, jari pungomi tobaine-tobaine di' o di boyanna lambi' pole aijalna, iyade' Puang Alla Taala mambei' i tangalalang laeng.

16. Anna disesena da' dua tau mappoga' u panggawang adae' (mappanga' ding) disesemu, jari hukungi. Mane mua' diangi towa' anna mappicoai alawena, palolomi. Sitonganna Puang Alla Taala Pattarima towa' na Makkesayang.

17. Sitonganna towa' (natarima) Puang Alla Taala sangga' towa' na tau iya mappogau' adaeang sawa' acanggang. Iya diangi masiga towa', jari iyamo di' o to natarima Puang Alla Taala towa' na, anna Puang Alla Taala la' bi Paissang na Adil.

18. Anna andiang natarima towa' Puang Alla Taala pole di tau mappogau' adaeang anna mua' lambi' i (polei) aijalna tau disesena, mane ma' uang: Sitonganna towa' ma' ite' e, (anna andiang toi ditarima towa' na) to mate anna diangi mate di akaperang. Disesena to bassa di' o purai Iyami' mappataya sessa masanna'.

فَإِنْ شَهِدُوا فَأَمْسِكُوهُمْ فِي الْبُيُوتِ حَتَّىٰ يَتَوَفَّيَهُنَّ الْمَوْتُ أَوْ يَجْعَلَ اللَّهُ لَهُنَّ سَبِيلًا ﴿١٦﴾

وَالَّذَانِ يَأْتِيَنَّاهُمَا مِنْكُمْ فَاعَادُوهُمَا فَإِنْ تَابَا وَأَصْلَحَا فَأَعْرَضُوا عَنْهُمَا ۚ إِنَّ اللَّهَ كَانَ تَوَّابًا رَحِيمًا ﴿١٧﴾

إِنَّمَا التَّوْبَةُ عَلَى اللَّهِ لِلَّذِينَ يَعْمَلُونَ السُّوءَ بِجَهْلَةٍ ثُمَّ يَتَوَلَّوْنَ مِنْ قَرِيبٍ فَأُولَٰئِكَ يَتُوبُ اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿١٨﴾

وَلَيْسَتِ التَّوْبَةُ لِلَّذِينَ يَعْمَلُونَ السَّيِّئَاتِ حَتَّىٰ إِذَا حَضَرَ أَحَدَهُمُ الْمَوْتُ قَالَ إِنِّي تُبْتُ وَاللَّيِّنَاتِ يَتُوبُونَ وَاللَّهُمَّ كُفَّارٌ أُولَٰئِكَ أَعْتَدْنَا لَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿١٨﴾

19. Hai orang-orang yang beriman, tidak halal bagi kamu mempusakai wanita dengan jalan paksa dan janganlah kamu menyusahkan mereka karena hendak mengambil kembali sebagian dari apa yang kamu berikan kepadanya, terkecuali jika mereka melakukan pekerjaan keji yang nyata. Dan bergaullah dengan mereka secara patut. Kemudian jika kamu tidak menyukai mereka, (maka bersabarlah) karena mungkin kamu tidak menyukai sesuatu, padahal Allah menjadikan padanya kebaikan yang banyak.

20. dan jika kamu ingin mengganti istri dengan istri yang lain, sedang kamu telah memberikan kepada seseorang di antara mereka harta yang banyak, maka janganlah kamu mengambil kembali dari padanya barang sedikitpun. Apakah kamu akan mengambilnya kembali dengan jalan tuduhan yang dusta dan dengan (menanggung) dosa yang nyata?

21. bagaimana kamu akan mengambilnya kembali, padahal sebagian kamu telah bergaul (bercampur) dengan yang lain sebagai suami istri, dan mereka (istri-istrimu) telah mengambil dari kamu perjanjian yang kuat.

22. Dan janganlah kamu kawini wanita-wanita yang

19. *E inggannana to matappa', andiangi hallel disesemu mappannassa maala barris tobaine mupassa da to'o mupamassussai sawa' maalai membalai' sambareang apa iya pura mubengang disesena, iya tia mua' mappogau' i panggaung adae' mannassa. Anna solangi miapa sitinayanna, anna mua' diango 'o andiang maelo 'i, (sa 'baro 'o) sawa' malai andiang diang muelo 'i, anna Puang Alla Taala mappadiang disesena acoangang mai 'di.*

20. *Anna mua' diango 'o melo' massallei bainemu to baine laeng, anna diammo 'o pura mambai lao barang mai 'di, jari da paala membalai' disesena barang mau nasikko 'na. Diangdo 'o na maala pitina' losong anna mattangnung dosa mannassa?*

21. *Mangapa na maalao membalai', anna sambareango 'o anna purai musiolang miapa to sipobali. Diangi (baine-bainemu) maala assitalliang makasau'.*

22. *Anna dao passialang tobaine-tobaine iya pura*

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ ءَامَنُوْا لَا يَحِلُّ لَكُمۡ
اَنْ تَرَثُوْا النِّسَاءَ كَرۡهًا وَّلَا تَعْزُلُوهُنَّ
لِيَتَّخِذُوْا بَعْضُ مَاۤءَ اَتٰتِكُمُوهُنَّ اِلَّا
اَنْ يَأْتِيَنَّ بِفَحِشَةٍ مُّبِيْنَةٍ وَعَاشِرُوهُنَّ
بِالْمَعْرُوْفِ اِنْ كَرِهْتُمُوهُنَّ فَعَسَى
اَنْ تَكُوْنُوْا سَيِّئًا وَّيَجْعَلَ اللّٰهُ فِيْهِ
خَبْرًا كَثِيْرًا ﴿١٩﴾

وَ اِنْ اَرَدْتُمْ اَسْتَبْدَالَ زَوْجٍ مَّكَانَ
زَوْجٍ وَّءَاتَيْتُمْ اِحۡدَهُنَّ قِطَاعًا فَلَا
تَاۡخُذُوْا مِنْهُ سَيِّئًا اِنۡتَاۡخُذُوْهُ
بِهَتِّنَا وَاِنۡتَاۡمَيۡتُنَا ﴿٢٠﴾

وَ كَيْفَ تَاۡخُذُوْهُ وَقَدۡ اٰتٰتٰنِ
بَعْضُكُمْ اِلَىٰ بَعْضٍ وَاَخۡذَن
مِّنۡكُمْ مِّثۡقًا غَلِيۡظًا ﴿٢١﴾

وَلَا تَنْكِحُوْا مَا نَكَحَ اٰبَاؤُكُمْ

telah dikawini oleh ayahnya, terkecuali pada masa yang telah lampau. Sesungguhnya perbuatan itu amat keji dan dibenci Allah dan seburuk-buruk jalan (yang ditempuh).

23. Diharapkan atas kamu (mengawini) ibu-ibumu; anak-anakmu yang perempuan; saudara-saudaramu yang perempuan; saudara-saudara bapakmu yang perempuan; anak-anak perempuan dari saudara-saudaramu yang laki-laki; anak-anak perempuan dari saudara-saudara yang perempuan; ibu-ibumu yang menyusuhkan kamu; saudara perempuan yang sepersusuan; ibu-ibu istrimu (mertua); anak-anak istrimu yang dalam pemeliharaanmu; dari istri yang telah kamu campuri, tetapi jika kamu belum bercampur dengan istrimu itu (dan sudah kamu ceraikan), maka tidak berdosa kamu mengawininya; (dan diharamkan bagimu) istri-istri anak kandungmu (menantu); dan menghimpunkan (dalam perkawinan) dua perempuan yang bersaudara, kecuali yang telah terjadi pada masa lampau; sesungguhnya Allah Maha Pengampun lagi Maha Penyayang.

nasialang amammu, selaenna (iya bassa) diolo'. Sitonganna panggauang di'o matuna sanna 'i anna nabire 'i Puang Alla Taala anna tangalalang kaminang adae'.

23. Diharangangi disesemu (*massialang*) indo-indomu, *ana'-ana' mu iya tobaine, lulluare 'mu iya tobaine, lulluare ' amammu iya tobaine, lulluare ' indomu iya tobaine, ana' tobainena lulluare ' tummuuanemu, ana' tobaine pole di lulluare 'mu iya tobaine, indo-indomu iya lalang piarammu iya massusuio, indona bainemu (pasanammu), ana'-ana' bainemu iya lalang piarammu anna baine iya pura musolang, anna mua' andiappai musolang bainemu di'o (dipurana mupissarang). Anna diharangangi disesemu ana' mupianang anna mappipisarue to melulluare', selaenna miapa iya pura diolo' mai, sitonganna Puang Alla Taala Pa'dappang na Makkesayang.*

مَنْ أَلْسَاءِ إِلَّا مَا قَدْ سَلَفَ إِنَّهُ
كَانَ فَلَاحِشَةً وَمَقْتًا وَسَاءَ
سَيِّلًا ﴿٢٣﴾

حُرِّمَتْ عَلَيْكُمْ أُمَّهَاتُكُمْ
وَبَنَاتُكُمْ وَأَخَوَاتُكُمْ
وَعَمَّاتُكُمْ وَخَالَاتُكُمْ
وَبَنَاتُ الْأَخِ وَبَنَاتُ الْأُخْتِ
وَأُمَّهَاتُكُمْ اللَّاتِي أَرْضَعْنَكُمْ
وَأَخَوَاتُكُمْ مِنَ الرَّضْعَةِ
وَأُمَّهَاتُ نِسَائِكُمْ
وَرَبِّبَاتُكُمْ اللَّاتِي فِي حُجُورِكُمْ
مِنْ نِسَائِكُمُ اللَّاتِي دَخَلْتُمْ بِهِنَّ
فَإِنْ لَمْ تَكُونُوا دَخَلْتُمْ بِهِنَّ فَلَا
جُنَاحَ عَلَيْكُمْ وَحَلَائِلُ
أَبْنَائِكُمُ الَّذِينَ مِنْ
أَصْلَابِكُمْ وَأَنْ تَتَّخِذُوا بَنَاتِ
الْأَخْتَيْنِ إِلَّا مَا قَدْ سَلَفَ إِنَّ
اللَّهَ كَانَ غَفُورًا رَحِيمًا ﴿٢٣﴾

24. dan (diharamkan juga kamu mengawini) wanita yang bersuami, kecuali budak-budak yang kamu miliki (Allah telah menetapkan hukum itu) sebagai ketetapan-Nya atas kamu. Dan dihalkkan bagi kamu selain yang demikian (yaitu) mencari istri-istri dengan hartamu untuk dikawini bukan untuk berzina. Maka istri-istri yang telah kamu nikmati (campuri) di antara mereka, berikanlah kepada mereka maharnya (dengan sempurna), sebagai suatu kewajiban; maka tiadalah mengapa bagi kamu terhadap sesuatu yang kamu telah saling merelakannya, sesudah menentukan mahar itu. Sesungguhnya Allah Mengetahui lagi Maha Bijaksana

25. Dan barangsiapa di antara kamu (orang merdeka) yang tidak cukup perbelanjaannya untuk mengawini wanita merdeka lagi beriman, ia boleh mengawini wanita yang beriman, dari budak budak-budak yang kamu miliki. Allah mengetahui keimananmu; sebahagian kamu adalah dari sebahagian yang lain, karena itu kawinilah mereka dengan seizin tuan mereka dan berilah maskawin mereka menurut yang patut, sedang merangkap wanita-wanita yang memelihara diri, bukan pezina dan bukan

24. Anna (diharangang toi di sesemu massialang) to baine diang muanena selaenna batua iya muappunnai, purami napato' Puang Allah Taala iya bassa di 'o. Anna dihallallakang toi disesemu saliwanna bassa di 'o (iyamo) ma'itai baine (pa'baliang) sawa' barammu na musialangi tania na mappanga' ding. Jari to baine iya pura mupinyamangngi. Pakalepui bengang soronna, diangi awajikammu. Anna andiang mangapa di sesemu mua' sipalolo 'o. Sitonganna Puang Alla Taala Paissang na Adil.

25. Anna inai topa di sesemu (to maradeka) andiang sukku' balanjana massialang to baine maradeka matappa', malai massialang to baine matappa' pole di batua iya muappunnai. Naissangi Puang Alla Taala tappa'mu, sambareang pole disambareang laeng, sawa' bassami di 'o, sialangi sawa' paelorang pialanna, anna bengangi passorong sitinaya (sipato'), diangi to baine mappiara alawena, tania pappanga' ding anna tania toi to baine maala tommuane laeng. Anna

* وَالْمُحْصَنَاتُ مِنَ النِّسَاءِ إِلَّا مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ كَمَا كَتَبَ اللَّهُ عَلَيْكُمْ وَالْحِلُّ لَكُمْ مَا وَرَاءَ ذَلِكَ أَنْ تَبْتَغُوا بِأَمْوَالِكُمْ مُحْصِنِينَ غَيْرَ مُسْلِفِينَ قَدْ أَسْتَمَعْتُ بِهِ مِنْهُنَّ فَتَأْتُوهُنَّ أَجُورَهُنَّ فَرِيضَةً وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِيمَا تَرَاضَيْتُمْ بِهِ مِنْ بَعْدِ الْفَرِيضَةِ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿٢٤﴾

وَمَنْ لَمْ يَسْطِعْ مِنْكُمْ طَوْلًا أَنْ يَنْكِحَ الْمُحْصَنَاتِ الْمُؤْمِنَاتِ فَمِنْ مِمَّا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ مِنْ فَيَتَكَرَّمُ الْمُؤْمِنَاتُ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِأَيْمَانِكُمْ بَعْضُكُمْ مِنْ بَعْضٍ فَأَنْكِحُوهُنَّ بِأُذُنِ أَهْلِهِنَّ وَأَهُنَّ أَجُورَهُنَّ بِالْمَعْرُوفِ مُحْصَنَاتٍ غَيْرَ مُسْلِفَاتٍ وَلَا مُتَخَدِّاتٍ أَخْدَانٍ فَإِذَا أَحْصَيْتُمْ فَإِنْ أَتَيْنَ بِفَاحِشَةٍ فَعَلَيْهِنَّ نِيفٌ مِمَّا عَلَى الْمُحْصَنَاتِ مِنَ الْعَذَابِ ذَلِكَ لِمَنْ خَشِيَ الْعَنَتَ مِنْكُمْ وَأَنْ تَصْبِرُوا خَيْرٌ لَكُمْ

(pula) wanita yang mengambil laki-laki lain sebagai piaraannya; dan apabila mereka telah menjaga diri dengan kawin, kemudian mereka mengerjakan perbuatan yang keji (zina), maka atas mereka separo hukuman wanita-wanita merdeka yang bersuami. (Kebolehan budak) itu, adalah bagi orang-orang yang takut kepada kesulitan menjaga diri (dari perbuatan zina) di antaramu, dan kesabaran itu lebih baik bagimu. Dan Allah Maha Pengampun lagi Maha Penyayang.

26. Allah hendak menerangkan (hukum syari'at-Nya) kepadamu, dan menunjukimu kepada jalan-jalan orang yang sebelum kamu (para nabi dan shalihin) dan (hendak) menerima taubatmu. Dan Allah Maha Mengetahui lagi Maha Bijaksana.

27. Dan Allah hendak menerima taubatmu, sedang orang-orang yang mengikuti hawa nafsunya bermaksud supaya kamu berpaling sejauh-jauhnya (dari kebenaran).

28. Allah hendak memberikan keringanan kepadamu, dan manusia dijadikan bersifat lemah.

29. Hai orang-orang yang beriman, janganlah kamu saling memakan harta sesamamu dengan jalan yang batil, kecuali dengan

mua' diammi mappiara alawena sawa' siala anna diangi mappogau' panggauang adae' (mappanga'ding), disesena sambare hukung pole di to baine maradeka mamboyang. Panggauang massialang batua di'o disesena to marakke' na maparri' manjagai (maalitutui) alawena (pole di mappanga'ding) di sesemu. Anna asa' barang la'bi macoai di sesemu. Anna Puang Alla Taala Pa'dappang na Makkesayang.

26. Puang Alla Taala melo' na mappannassa sarea' - Na disesemu, anna manjolloangi ditangalalang to diolo'mu (nabi anna to shaleh) anna (Puang melo') mattarima towa'mu. Anna Puang Alla Taala Paissang na Adil.

27. Anna Puang Alla Taala melo' mattarima towa'mu, anna to matturu' i nassunna maelorang mala'ao mippoondo' miakarao (pole diaparuang).

28. Puang Alla Taala melo' maappamaring-ngango'o, anna napajari rupa tau malamma.

29. E, inggannana to matappa', dao paande barang-barang andiang macoa, selaenna sawa' pa'danggangang iya

وَاللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٢٥﴾

يُرِيدُ اللَّهُ لِيُذَيِّبَ لَكُمْ
وَيَهْدِيَكُمْ سَبِيلَ الَّذِينَ
مِنْ قَبْلِكُمْ وَيَتُوبَ عَلَيْكُمْ
وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٢٦﴾

وَاللَّهُ يُرِيدُ أَنْ يَتُوبَ عَلَيْكُمْ وَيُرِيدُ
الَّذِينَ يَتَّبِعُونَ الشَّهْوَاتِ أَنْ
تَمِيلُوا مَيْلًا عَظِيمًا ﴿٢٧﴾

يُرِيدُ اللَّهُ أَنْ يُخَفِّفَ عَنْكُمْ وَخُلِقَ
الْإِنْسَانُ ضَعِيفًا ﴿٢٨﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَأْكُلُوا
أَمْوَالَكُم بَيْنَكُم بِالْأَبْطَالِ إِلَّا أَنْ
تَكُونَ بَيْعَةً عَنْ تَرَاضٍ مِنْكُمْ وَلَا

jalan perniagaan yang berlaku dengan suka sama suka di antara kamu. Dan janganlah kamu membunuh dirimu; sesungguhnya Allah Maha Penyayang kepadamu.

30. dan barangsiapa berbuat demikian, dengan melanggar hak dan aniaya, maka Kami kelak akan memasukkannya ke dalam neraka. Yang demikian itu adalah mudah bagi Allah.

31. Jika kamu menjauhi dosa-dosa besar di antara dosa-dosa yang dilarang kamu mengerjakannya, niscaya kami hapus kesalahan-kesalahanmu (dosa-dosamu yang kecil) dan Kami masukkan kamu ke tempat yang mulia (surga).

32. dan janganlah kamu iri hati terhadap apa yang dikaruniakan Allah kepada sebahagian kamu lebih banyak terhadap sebahagian yang lain. (karena) bagi orang laki-laki ada bahagian dari pada apa yang mereka usahakan, dan bagi para wanita (pun) ada bahagian dari apa yang mereka usahakan, dan mohonlah kepada Allah sebagian dari karunia-Nya. Sesungguhnya Allah Maha Mengetahui segala sesuatu.

33. Bagi tiap-tiap harta peninggalan dari harta yang ditinggalkan ibu bapak dan karib kerabat, Kami jadikan pewaris-pewarisnya. Dan (jika ada) orang-orang yang kamu

melo' para melo' disesemu. Anna dao pappatei alawemu. Sitonganna Puang Alla Taala masayang disesemu.

30. *Anna inai mappogau' bassa di'o sawa' pagau' bawang. Iyami' na mappatamai di naraka. Iya bassa di'o malomo di Puang Alla Taala.*

31. *Mua' diango'o maakaraoi dosa kaiyang iya napasara mupogau'. Diangi Iyami' na maalai asalang-asalammu anna Iyami' na mappatamao lalang di engeang mala'bi' (surga).*

32. *Anna dao siri ate lao di to nabengang Puang Alla Taala akala'biang di sambaremu. Sawa' disesena tommuane diang bareang miapa iya nausahai. Anna di sesena to baine diang bareang miapa iya nausahai. Anna pirauo di Puang Alla Taala akala'bian-Na. Sitonganna Puang Alla Taala Paissang di inggannana apa-apa.*

33. *Anna inggannana barang-barang iya napamottong indo amammu anna to kadeppu'mu, Iyami' mappajari warrismu. Anna mua' diangi to pura*

تَقَاتُوا أَنْفُسَكُمْ إِنَّ اللَّهَ كَانَ
بِكُمْ رَحِيمًا ﴿٣٠﴾

وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ عُدْوَانًا وَظُلْمًا فَسَوْفَ
نُصَلِّيهِ نَارًا وَكَانَ ذَلِكَ عَلَى
اللَّهِ يَسِيرًا ﴿٣١﴾

إِنْ تَجْتَنِبُوا كَبَائِرَ مَا تُنْهَوْنَ
عَنْهُ نُهْكُمْ عَنِ السَّيِّئَاتِ
وَنُدْخِلْكُمْ مَدْخَلًا كَرِيمًا ﴿٣٢﴾

وَلَا تَسْتَمْتُوا مَا فَضَّلَ اللَّهُ بِهِ بَعْضَكُمْ
عَلَى بَعْضٍ لِلرِّجَالِ نَصِيبٌ مِّمَّا
كَتَسَبَوْا وَلِلنِّسَاءِ نَصِيبٌ مِّمَّا
كَتَسَبْنَ وَسَأَلُوا اللَّهَ مِنْ فَضْلِهِ
إِنَّ اللَّهَ كَانَ بِكُلِّ شَيْءٍ
عَلِيمًا ﴿٣٣﴾

وَلِكُلِّ جَعَلْنَا مَوَالِي مِمَّا تَرَكَ
الْوَالِدَاتُ وَالْأَقْرَبُونَ وَالَّذِينَ
عَقَدْتُمْ أَيْمَانَكُمْ فَتَأْتُوهُمْ
نُصَيْبِهِمْ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَى

telah bersumpah setia dengan mereka, maka berilah kepada mereka bahagiannya. Sesungguhnya Allah menyaksikan segala sesuatu.

34. kaum laki-laki itu adalah pemimpin bagi kaum wanita, oleh karena Allah telah melebihkan sebahagian mereka (laki-laki) atas sebahagian yang lain (wanita), dan karena mereka (laki-laki) telah menafkahkan sebagian dari harta mereka. Sebab itu maka wanita yang saleh, ialah yang taat kepada Allah lagi memelihara diri ketika suaminya tidak ada oleh karena Allah telah memelihara (mereka). Wanita-wanita yang kamu khawatirkan nusyuznya, maka nasehatilah mereka dan pisahkanlah mereka di tempat tidur mereka, dan pukullah mereka. Kemudian jika mereka mentaatimu, maka janganlah kamu mencari-cari jalan untuk menyusahkannya. Sesungguhnya Allah Maha Tinggi lagi Maha Besar.

35. dan jika kamu khawatirkan ada persengketaan antara keduanya, maka kirimlah seorang hakm dari keluarga laki-laki dan seorang hakam dari keluarga perempuan. Jika kedua orang hakam itu bermaksud mengadakan perbaikan, niscaya Allah

mujanji, bengangi barena. Sitonganna Puang Alla Taala Paita di ingganna apa-apa.

34. *Diangi tommuane pangulu lao di to baine, sawa' diangi Puang Alla Taala mappakala 'bi' (i) pole di to baine. Anna sawa' diangi tommuane pura mappibengang sambare baranna. Sawa' bassami di'o, to baine saleh iyamo turu' di Puang Alla Taala na maaliutui alawena di wattu pa' balianna (muanena) andiang disesena, sawa' Puang Alla Taala diangi maaliutui' i. Tobaine iya mupaarakkeang Nuzuz (pawali-wali di muanena), pa' gurui anna pasara' i pole di patindoanna, anna tuttu' i. Anna mua' diammi matturu' io damo pa' itai tangalalang mappamasussai. Sitonganna Puang Alla Taala Malinggato' na Kaiyang.*

35. *Anna mua' mupaarakkeangi diang assisalangang disesena, kiringi pappicoai pole di piha' tommuane anna piha' tobaine. Anna mua' diangi pappicoai melo' tongang mappicoai. Puang Alla Taala na mambei taufi' lao di tommuane to baine di'o. Sitonganna*

كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدًا ﴿٣٤﴾

الرِّجَالُ قَوَّامُونَ عَلَى النِّسَاءِ بِمَا
فَضَّلَ اللَّهُ بَعْضَهُمْ عَلَى بَعْضٍ وَبِمَا
أَنْفَقُوا مِنْ أَمْوَالِهِمْ فَأَصْلِحَ لِحَاثِ
قَوْنَتِكُمْ حَافِظَاتٌ لِّلْغَيْبِ بِمَا
حَفِظَ اللَّهُ وَالَّتِي تَخَافُونَ
نُشُوزَهُنَّ فَعُظُوهُنَّ
وَأَهْجُرُوهُنَّ فِي الْمَضَاجِعِ
وَأَضْرِبُوهُنَّ فَإِنِ اطَّعْتِكُنَّ
فَلَا تَبْغُوا عَلَيْهِنَّ سَبِيلًا إِنَّ اللَّهَ
كَانَ عَلِيمًا كَبِيرًا ﴿٣٥﴾

وَأَن خِفْتُمْ شِقَاقَ بَيْنِهِمَا فَابْعَثُوا
حَكَمًا مِّنْ أَهْلِهِمْ وَحَكَمًا
مِّنْ أَهْلِهَا إِن يُرِيدَا إِصْلَاحًا يُوَفِّقُ
اللَّهُ بَيْنَهُمَا إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا
خَبِيرًا ﴿٣٥﴾

memberi taufik kepada suami-istri itu. Sungguhny Allah Maha Mengetahui lagi Maha Menenal.

36. Sembahlah Allah dan janganlah kamu mempersekutukan-Nya dengan sesuatupun. Dan berbuat baiklah kepada dua orang ibu-bapa, karib-kerabat, anak-anak yatim, orang-orang miskin, tetangga yang dekat dan tetangga yang jauh, teman sejawat, ibn sabil, dan hamba sahayamu. Sungguhny Allah tidak menyukai orang-orang yang sombong dan membangga-banggakan diri.

37. (yaitu) orang-orang yang kikir, dan menyuruh orang lain berbuat kikir, dan menyembunyikan karunia Allah yang telah diberikan-Nya kepada mereka. Dan Kami telah menyediakan untuk orang-orang kafir siksa yang menghinakan.

38. dan (juga) orang-orang yang menafkahkan harta-harta mereka karena riya kepada manusia, dan orang-orang yang tidak beriman kepada Allah dan kepada hari kemudian. Barangsiapa yang mengambil syaitan itu menjadi temannya, maka syaitan itu adalah teman yang seburuk-buruknya.

39. Apakah kemudharatannya bagi mereka, kalau mereka beriman kepada Allah dan

*Puang Alla Taala
Paissang na Naissang.*

36. Sombai Puang Alla Taala anna da mupada 'duai pole di apa-apa. Anna piacoao di indo amammu, sikadeppe 'mu, ana' beong, to kasi-asi, to di sikadeppu 'kadeppu' mu anna to sikadeppe 'karaomu, sammuane, ibnu sabil, anna batuammu. Sitonganna Puang Alla Taala andiang maelo 'i to taka 'bor na to melo' disanga.

37. To makikkir na massio tau laeng makikkir na mambuniang akala 'biang pole di Puang Alla Taala iya pura mambangangi. Anna Iyami' pura mappataya di to kaper sessa matuna.

38. Anna to mappassullakkang barang-baranna apa melo 'i nasanga tau anna to andiang matappa ' di Puang Alla Taala anna di allo diboe'. Anna inai maala setang menjari sola, jari (iya) setang sola kaminang adae'.

39. Apa adaeanganna dise 'iya mua' diangi matappa ' di Puang Alla

﴿ وَأَعْبُدُوا اللَّهَ وَلَا تُشْرِكُوا بِهِ شَيْئًا ۚ وَاللَّادِينَ أَحْسَنًا وَيَذِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسْكِينِ وَالْجَارِ ذِي الْقُرْبَىٰ وَالْجَارِ الْجُنُبِ وَالصَّاحِبِ بِالْجَنبِ وَابْنِ السَّبِيلِ وَمَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ ۗ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ مَن كَانَ مُخْتَالًا فَخُورًا ﴾ ﴿٣٦﴾

الَّذِينَ يَبْخَلُونَ وَيَأْمُرُونَ النَّاسَ بِالْبَخْلِ وَيَكْتُمُونَ مَا آتَاهُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ ۗ وَأَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ عَذَابًا مُّهِينًا ﴿٣٧﴾

وَالَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ رِئَاءَ النَّاسِ وَلَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَلَا بِالْيَوْمِ الْآخِرِ ۗ وَمَن يَكُنِ الشَّيْطَانُ لَهُ قَرِينًا فَسَاءَ قَرِينًا ﴿٣٨﴾

وَمَا دَا عَلَيْهِمْ لَوْ آمَنُوا بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ

hari kemudian dan menafkahkan sebahagian rezki yang telah diberikan Allah kepada mereka? Dan adalah Allah Maha Mengetahui keadaan mereka.

40. Sesungguhnya Allah tidak menganiaya seseorang walaupun sebesar zarah, dan jika ada kebajikan sebesar zarah, niscaya Allah akan melipat gandakannya dan memberikan pada sisi-Nya pahala yang besar.

41. Maka bagaimanakah (halnya orang kafir nanti), apabila Kami mendatangkan seseorang saksi (rasul) dari tiap-tiap umat dan Kami mendatangkan kamu (Muhammad) sebagai saksi atas mereka itu (sebagai umatmu).

42. Di hari itu orang-orang kafir dan orang-orang yang mendurhakai rasul, ingin supaya mereka disamaratakan dengan tanah, dan mereka tidak dapat menyembunyikan (dari Allah) sesuatu kejadianpun.

43. Hai orang-orang yang beriman, janganlah kamu shalat, sedang kamu dalam keadaan mabuk, sehingga kamu mengerti apa yang kamu ucapkan, (jangan pula kamu hampiri mesjid) sedang kamu dalam keadaan junub, kecuali sekedar berlalu saja,

Taala anna allo di boe' anna mappassulakkang dalle' iya nabei Puang Alla Taala. Diangi Puang Alla Taala Paissang.

40. *Sitonganna Puang Alla Taala andiangi massessa tau mau na sikkaiyang zarra, anna mua' diang acoang sikkaiyang zarra. Na napappalliccu-liccung Puang Alla Taala anna mambei' i appalang kaiyang disese-Na*

41. *Jari mi'apai (to kaper manini) mua' lyami' mappapole mesa sa'bi (suro) pole diinggannana umma'. Anna lyami' mappapoleo (Muhammad) menjari sa'bi disesena (menjari umma' mu).*

42. *Di allo to kaper anna to pabali-bali di suro, melo' malaai dipassirrata lita'. Anna diangi andiang mala mambuniang pole di Puang inggannana panggawang.*

43. *E inggannana to matappa', dao passambayang mua' mabo'o, lambi' muissang anu mupau. Da to'o (piakadeppu' di masigi) mua' ju' nuango'o, sangadinna sangga' landur tappa', lambi' o mandoe'. Anna mua'*

الْآخِرِ وَأَنْفَعُوا مِمَّا رَزَقَهُمُ اللَّهُ
وَكَانَ اللَّهُ بِهِمْ عَلِيمًا ﴿٣٩﴾

إِنَّ اللَّهَ لَا يَظْلِمُ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ وَإِنْ تَكَ
حَسَنَةً نُضَعِفْهَا وَأُفْوَيْتَ مِنْ لَدُنْهُ
أَجْرًا عَظِيمًا ﴿٤٠﴾

فَكَيْفَ إِذَا جِئْنَا مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ بِشَهِيدٍ
وَجِئْنَا بِكَ عَلَى هَؤُلَاءِ شَهِيدًا ﴿٤١﴾

يَوْمَ يَذُودُ الَّذِينَ كَفَرُوا وَعَصَوُوا
الرَّسُولَ لَوْ تُسَوَّى بِهِمُ الْأَرْضُ
وَلَا يَكْفُرُونَ اللَّهَ حَدِيثًا ﴿٤٢﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَقْرُبُوا الصَّلَاةَ
وَأَنْتُمْ سُكَارَى حَتَّى تَعْلَمُوا
مَا تَقُولُونَ وَلَا جُنْبًا إِلَّا عَابِرِي
سَبِيلٍ حَتَّى تَغْتَسِلُوا وَإِنْ كُنْتُمْ مَرَضَى
أَوْ عَلَى سَفَرٍ أَوْ جَاءَ أَحَدٌ مِنْكُم مِّنَ الْغَائِطِ
أَوْ لَمَسْتُمُ النِّسَاءَ فَلَمْ تَجِدُوا مَاءً

hingga kamu mandi. Dan jika kamu sakit atau sedang dalam musafir atau kembali dari tempat buang air atau kamu telah menyentuh perempuan, kemudian kamu tidak mendapat air, maka bertayammumlah kamu dengan tanah yang baik (suci); sapulah mukamu dan tanganmu. Sesungguhnya Allah Maha Pemaaf dan Pengampun.

44. Apakah kamu tidak melihat orang-orang yang telah diberi sebahagian Al Kitab (Taurat)? Mereka membeli (memilih) kesesatan (dengan petunjuk) dan mereka bermaksud supaya kamu tersesat (menyimpang) dari jalan (yang benar).

45. Dan Allah telah mengetahui (daripada kamu) tentang musuh-musuhmu. Dan cukuplah Allah menjadi pelindung (bagimu). Dan cukuplah Allah menjadi Penolong (bagimu).

46. Yaitu orang-orang Yahudi, mereka merubah perkataan dari tempat-tempatnya. Mereka berkata: "Kami mendengar", tetapi kami tidak akan menurutinya. Dan (mereka mengatakan pula): "Dengarlah" sedang kamu sebenarnya tidak mendengar apa-apa. Dan (mereka mengatakan): "Raa'ina", dengan memutar-mutar lidahnya

diango'o magarring iyade' lalang pillambang iyade'embali' pole di pa'jambangang iyade' purao sidu'du' to baine, pattayam-mummo'o lita' mapaccing: sapui rupammu anna limammu. Sitonganna Puang Alla Taala Pa'dappang na Makke'dappang.

44. Apa' andiangdi muita to pura mambei bareang pole di Kitta' (Taurat) Diangi maalli (mappile) setang (nala panunju') anna elo'na malaa' pusa pole di tangalalang (parua na maroro).

45. Anna Puang Alla Taala la'bi naissangi bali-balimmu. Anna sukku'mi Puang Alla Taala menjari parrundungngim-mu. Anna sukku'mi Puang Alla Taala menjari pattulumm.

46. Yahudi, diangi mambenru' pau di engeanna. Diangi ma'uang: lyami' ma'irrangngi, anna iyami' andiang melo' mappiccoe'i. Anna diang toi ma'uang: Peirrangngi, anna diango'o andiang mairrangngi apa-apa. Diang toi ma'uang: Raina, mapputa-putar lilana anna maabire' agama. Tanna' diangi mauang: lyami'

فَتَيَمَّمُوا صَعِيدًا طَيِّبًا فَامْسَحُوا بِوُجُوهِكُمْ وَأَيْدِيكُمْ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَفُورًا غَفُورًا ﴿٤٤﴾

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ أُوتُوا نَصِيبًا مِنَ الْكِتَابِ يُشْرُونَ الصَّلَاةَ وَيُرِيدُونَ أَنْ تَضَلُّوا السَّبِيلَ ﴿٤٤﴾

وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِأَعْدَائِكُمْ وَكَفَى بِاللَّهِ وَلِيًّا وَكَفَى بِاللَّهِ نَصِيرًا ﴿٤٥﴾

مِنَ الَّذِينَ هَادُوا يُحَرِّفُونَ الْكَلِمَ عَن مَّوَاضِعِهَا وَيَقُولُونَ سَمِعْنَا وَعَصَيْنَا وَأَسْمَعُ غَيْرَ مَسْمُوعٍ وَرَدَعْنَا لِيَأْ بِالسَّبِيلِمْ وَطَعْنَا فِي الَّذِينَ أُوتُوا نَهْرًا قَالُوا سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا وَأَسْمَعُ وَأَنْظُرْنَا لَكَانَ خَيْرًا لَّهُمْ وَأَقْوَمَ وَلَكِنْ لَعَنَهُمُ اللَّهُ بِكُفْرِهِمْ فَلَا يُؤْمِنُونَ إِلَّا قَلِيلًا ﴿٤٦﴾

dan mencela agama. Sekiranya mereka mengatakan: "kami mendengar dan patuh, dan dengarlah, dan perhatikanlah kami", tentulah itu lebih baik bagi mereka dan lebih tepat, akan tetapi Allah mengutuk mereka, karena kekafiran mereka. Mereka tidak beriman kecuali iman yang sangat tipis.

47. Hai orang-orang yang telah diberi Al Kitab, berimanlah kamu kepada apa yang telah Kami turunkan (Al-Qur'an) yang membenarkan Kitab yang ada pada kamu sebelum Kami merubah muka (mu), lalu Kami putarkan ke belakang atau Kami kutuk mereka sebagaimana Kami telah mengutuk orang-orang (yang berbuat maksiat) pada hari Sabtu. Dan ketetapan Allah pasti berlaku.

48. Sesungguhnya Allah tidak akan mengampuni dosa syirik, dan Dia mengampuni segala dosa yang selain dari (syirik) itu, bagi siapa yang dikehendaki-Nya. Barangsiapa yang mempersekutukan Allah, maka sungguh ia telah berbuat dosa yang besar.

49. Apakah kamu tidak memperhatikan orang yang menganggap dirinya bersih?. Sebanarnya Allah membersihkan siapa yang

*mairrangngi na tunru',
anna irrangngi anna
pe'itao di iyami', diangi
bassa di'o la'bi macoa
disesena na parua. Anna
Puang Alla Taala
mattundai sawa'
akaperanna. Andiangi
mattappa' selaenna tappa'
kaminang manipts (sicco')*

47. E to dibengang kitta',
*patappa'o lao di iya pura
U-paturung (Koroang)
iya mappaparua kitta' di
sesemu di andiannapa U-
benru' laeng rupammu,
mane U-putar lao
dipondo', iyade' iyami'
mattundai mi'apa tunda
lao di to mappogau'
adorakang di allo Sattu.
Anna parentana Puang
Alla Taala tongang na
tipatengi.*

48. Sitonganna Puang Alla
*Taala andiang na
maadappangang dosa
mappada'dua. Anna
(Puang) na
maadappangang
ingannana dosa selaenna
dosa mappada'dua di to
naelo'i. Anna inai
mappada'dua Puang Alla
Taala, sitonganna diangi
mappogau' dosa kaiyang.*

49. Andiangdi mupinnassai
*to maangga' alawena
mapaccing?. Sitonganna
Puang Alla Taala
mappaccingngi to naelo'i*

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اُوْتُوا الْكِتٰبَ ؕ اٰمِنُوْا بِمَا
نَزَّلْنَا مُصَدِّقًا لِّمَا مَعَكُمْ مِّنْ قَبْلِ اَنْ
نَّظْمِسَ وُجُوْهًا فَرَدَّهَا عَلٰٓى اَدْبَارِهَا اَوْ
نَلْعَنَهُمْ كَمَا لَعَنَّا اَصْحٰبَ السَّبْتِ وَكَانَ
اَمْرًا لِّلّٰهِ مَفْعُوْلًا ﴿٤٧﴾

اِنَّ اللّٰهَ لَا يَغْفِرُ اَنْ يُشْرَكَ بِهِۦ وَيَغْفِرُ
مَا دُوْنَ ذٰلِكَ لِمَنْ يَّشَآءُ وَمَنْ يُشْرِكْ بِاللّٰهِ
فَقَدْ اَفْتَرٰٓى اِثْمًا عَظِيْمًا ﴿٤٨﴾

اَلَمْ تَرَ اِلَى الَّذِيْنَ يُرْكُوْنَ اَنْفُسَهُمْۢ بِاللّٰهِ
يُرْكُوْنَ مِنْۢ بَيْنِ يَدَيْهِۦ وَيَلْمِزُوْنَۢ بَيْنَ يَدَيْهِۦ
﴿٤٩﴾

dikehendaki-Nya dan mereka tidak dianiaya sedikitpun.

50. Perhatikanlah, betapakah mereka mengada-adakan dusta terhadap Allah? Dan cukuplah perbuatan itu menjadi dosa yang nyata (bagi mereka).

51. Apakah kamu tidak memperhatikan orang-orang yang diberi bahagian dari Al Kitab? Mereka percaya kepada Jibt dan Thaghut, dan mengatakan kepada orang-orang kafir (musyrik Mekah), bahwa mereka itu lebih benar jalannya dari orang-orang yang beriman.

52. Mereka itulah orang yang dikutuki Allah. Barangsiapa yang dikutuki Allah, niscaya kamu sekali-kali tidak akan memperoleh penolong baginya.

53. Ataukah ada bagi mereka bahagian dari kerajaan (kekuasaan)? Kendatipun ada, mereka tidak akan memberikan sedikitpun (kebajikan) kepada manusia.

54. Ataukah mereka dengki kepada manusia (Muhammad) lantaran karunia yang Allah telah berikan kepadanya? Sesungguhnya kami telah memberikan kitab dan Hikmah kepada keluarga Ibrahim, dan Kami telah memberikan kepadanya kerajaan yang besar.

anna andiangi disessa mau na sicco'.

50. *Pinnassai, mangapai anna malloso-losongang Puang Alla Taala. Anna sukku' mi panggauanna di'o menjari dosa mannassa (disesena).*

51. *Andiangdi mupinnassai to nabei bareang pole di Puang Alla Taala Kitta'? Diangi matappa' lao di Jibt anna Thaghut. Anna mauang lao di to kaper, mua' diangi di'o la'bi parua tangalalanna pole di to matappa'.*

52. *Diangi to na tunda-tunda Puang Alla Taala, anna inai tunda-tunda Puang Alla Taala, andiango'o narua mallongang pattulung disesena (Puang).*

53. *Iyade' diangi disesena bareang pole di arayang. Mau to'o diang, andiangi na mambei mau nasicco' apiangang lao di rupa tau.*

54. *Iyade' diangi siri ate lao di rupa tau (Muhammad) sawa' akala'biang iya pura nabei Puang Alla Taala. Sitonganna Iyami' pura mambei Kitta' hikima' di sangana'na Ibrahim, anna Iyami' pura mambei di sesena arayang kaiyang.*

أَنْظُرْ كَيْفَ يَقْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ الْكُذِبَ
وَكَفَى بِهِ إِثْمًا مُّبِينًا ﴿٥٠﴾

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ أُوتُوا نَصِيبًا
مِّنَ الْكِتَابِ يُؤْمِنُونَ بِالْجِبْتِ
وَالطَّاغُوتِ وَيَقُولُونَ لِلَّذِينَ
كَفَرُوا هَؤُلَاءِ أَهْدَى مِنَ الَّذِينَ
ءَامَنُوا سَبِيلًا ﴿٥١﴾

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ لَعَنَهُمُ اللَّهُ وَمَنْ يَلْعَنَ اللَّهُ فَلَنْ
يَجِدَ لَهُ نَصِيرًا ﴿٥٢﴾

أَمْ لَهُمْ نَصِيبٌ مِّنَ الْمُلْكِ فَإِذَا لَا يُؤْتُونَ
النَّاسَ نَقِيرًا ﴿٥٣﴾

أَمْ يَحْسُدُونَ النَّاسَ عَلَىٰ مَا آتَاهُمُ اللَّهُ
مِّن فَضْلِهِ فَقَدْ ؤَاتَيْنَا آلَ إِبْرَاهِيمَ
الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَءَاتَيْنَاهُمْ مُلْكًا
عَظِيمًا ﴿٥٤﴾

55. maka di antara mereka (orang-orang yang dengki itu), ada orang-orang yang beriman kepadanya, dan di antara mereka ada orang-orang yang menghalangi (manusia) beriman kepadanya. Dan cukuplah (bagi mereka) Jahannam yang menyala-nyala apinya.

56. Sesungguhnya orang-orang yang kafir kepada ayat-ayat Kami, kelak akan Kami masukkan mereka ke dalam neraka. Setiap kali kulit mereka hangus, Kami ganti kulit mereka dengan kulit yang lain, supaya mereka merasakan azab. Sesungguhnya Allah Maha Perkasa lagi Maha Bijaksana.

57. dan orang-orang yang beriman dan mengerjakan amal-amal shaleh, kelak akan Kami masukkan mereka ke dalam surga yang di dalamnya mengalir sungai-sungai; kekal mereka di dalamnya selama-lamanya, mereka di dalamnya mempunyai istri-istri yang suci, dan Kami masukkan mereka ke tempat yang teduh lagi nyaman.

58. Sesungguhnya Allah menyuruh kamu menyampaikan amanat kepada yang berhak menerimanya, dan (menyuruh kamu) apabila menetapkan hukum di antara manusia supaya kamu menetapkan dengan

55. Jari disesena (diang to siri ate), diang to matappa' disesena, anna diang to mappusara rupa tau maatappa'i. Sukku' tomi tia (disesena) naraka Jahannam iya massopa-sopa apinna.

56. Sitonganna to makkaperri aya'-aya'-I, Iyami' na mappatamai di naraka. Mua' diangi uli'na accur (lo'be'), Iyami' massallei bomi uli' laeng, malaai marrasai sessa. Sitonganna Puang Alla Taala Magassing na Adil.

57. Anna to matappa' anna mappogau' panggauang shaleh (macoa), Iyami' tongang na mappatamai di suruga iya di lalanna lolong lemba-lembang, ka'dengi dilalang, diangi di lalang mappunnai baine-baine mapaccing. Anna Iyami' mappatamai di pittullungang manyamang.

58. Sitonganna Puang Alla Taala massio' o mappalambi' mana' lao di tomaka mattarima. Anna (massio'o) mappannassa atorang di rupa tau, malaao adil. Sitonganna Puang Alla Taala mambalas macoa di

فَمِنْهُمْ مَنْ آمَنَ بِهِ وَمِنْهُمْ مَنْ صَدَعَتْهُ وَكَفَى
بِجَهَنَّمَ سَعِيرًا ﴿٥٥﴾

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا رَبَّنَا سَوْفَ نُصَلِّيهِمْ
فَأَآءًا كَلَّمَآ تَصَلَّيْتُمْ جُلُودُهُمْ بِدَّلَّاهُمْ
جُلُودًا غَيْرَهَا لِيَذُوقُوا الْعَذَابَ إِنَّ اللَّهَ
كَانَ عَزِيزًا حَكِيمًا ﴿٥٦﴾

وَالَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
سَنُدْخِلُهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا
الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا لَّهُمْ فِيهَا
أَزْوَاجٌ مُطَهَّرَةٌ وَهُمْ فِيهَا ظِلِيلًا ﴿٥٧﴾

﴿٥٨﴾ إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُكُمْ أَنْ تُؤَدُّوا الْأَمَانَاتِ
إِلَىٰ أَهْلِهَا وَإِذَا حَكَمْتُمْ بَيْنَ النَّاسِ أَنْ
تَقْكُمُوا بِالْعَدْلِ إِنَّ اللَّهَ نِعْمًا بِعَظْمِ رَبِّهِ
﴿٥٩﴾ إِنَّ اللَّهَ كَانَ سَمِيعًا بَصِيرًا ﴿٥٩﴾

adil. Sesungguhnya Allah memberi pengajaran yang sebaik-baiknya kepadamu. Sesungguhnya Allah adalah Maha Mendengar lagi Maha Melihat.

59. Hai orang-orang yang beriman, taatilah Allah dan taatilah Rasul (Nya), dan ulil amri di antara kamu. Kemudian jika kamu berlainan pendapat tentang sesuatu, maka kembalikanlah ia kepada Allah (Al Qur'an dan rasul (Sunnahnya)). Jika kamu benar-benar beriman kepada Allah dan hari kemudian, yang demikian itu lebih utama (bagimu) dan lebih baik akibatnya.

60. Apakah kamu tidak memperhatikan orang-orang yang mengaku dirinya telah beriman kepada apa yang diturunkan kepadamu dan kepada apa yang diturunkan sebelum kamu? Mereka hendak berhakim kepada thaghut, padahal mereka telah diperintah mengingkari thaghut itu. Dan syaitan bermaksud menyesatkan mereka (dengan) penyesatan yang sejauh-jauhnya.

61. Apabila dikatakan kepada mereka: "Marilah kamu (tunduk) kepada hukum yang Allah telah turunkan dan kepada hukum Rasul", niscaya kamu lihat orang-orang munafik menghalangi (manusia) dengan sekuat-kuatnya dari (mendekati) kamu.

sesemu. Sitonganna Puang Alla Taala Pairrangngi na Paita.

59. E inggannana to matappa', turu' i Puang Alla Taala anna turu' i suro-Na, anna pangulu disesemu. Mane mua' diango' o sisala tanggarang, pepembali' i di Puang Alla Taala (Koroang) anna suro (haddis), mua' diango' o tongang-tongang matappa' di Puang Alla Taala anna di allo diboe'. Iya bassa di' o la' bi macoa (disesemu) anna la' bi macoa a' dupanna.

60. Andiangdi mupinnassai to maakui alawena matappa' lao iya naparawung disesemu anna apa iya naparawung di andiammupa. Diangi melo' mahhukung thaghut. Anna diangi pura disio makkaperri thaghut. Anna setang melo' mappapusai, di apusang karao.

61. Mua' dipauangngi: Inggai tunru' di hukung iya pura naparawung Puang Alla Taala, iya naparawung di suro. Tongang muitai to munape' mappusara (tau), na miakadepu' tongang mating.

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا اطِيعُوْا اللّٰهَ واطِيعُوْا
الرّٰسُوْلَ وَاُوْلٰى الْاَمْرِ مِنْكُمْ اِن تَنَزَعْتُمْ فِيْ
شَيْءٍ فَرُدُوْهُ اِلَى اللّٰهِ وَرِاسُوْلِهِ اِنْ كُنْتُمْ
تَوْمِنُوْنَ بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ ذٰلِكَ خَيْرٌ
وَّاَحْسَنُ تَاْوِيْلًا ﴿٥٩﴾

اَلَمْ تَرَ اِلَى الَّذِيْنَ يَزْعُمُوْنَ اَنْهُمْ اٰمَنُوْا
بِمَا اُنزِلَ اِلَيْكَ وَمَا اُنزِلَ مِنْ قَبْلِكَ
يُرِيْدُوْنَ اَنْ يَتَّحٰكَمُوْا اِلَى الطّٰغُوْتِ
وَقَدْ اُمِرُوْا اَنْ يَكْفُرُوْا بِهٖ وَيُرِيْدُوْ
اَلشَّيْطٰنَ اَنْ يُّضِلَّهُمْ صَلٰلًا
بَعِيْدًا ﴿٦٠﴾

وَاِذَا قِيْلَ لَهُمْ تَعٰلَوْا اِلَىٰ مَا اُنزِلَ
اَللّٰهُ وَرِاسُوْلٍ رَّآيْتُمُ الْمُتَنَفِقِيْنَ
يُضَدُّوْنَ عَنْكَ صُدُوْدًا ﴿٦١﴾

62. Maka bagaimanakah halnya apabila mereka (orang-orang munafik) ditimpa sesuatu mushibah disebabkan perbuatan tangan mereka sendiri, kemudian mereka datang kepadamu sambil bersumpah: "Demi Allah, kami sekali-kali tidak menghendaki selain penyelesaian yang baik dan perdamaian yang sempurna".

63. Mereka itu adalah orang-orang yang Allah mengetahui apa yang di dalam hati mereka. Karena itu berpalinglah kamu dari mereka, dan berilah mereka pelajaran, dan katakanlah kepada mereka perkataan yang berbekas pada jiwa mereka.

64. dan kami tidak mengutus seseorang rasul, melainkan untuk di taati dengan seizin Allah. Sesungguhnya jikalau mereka ketika menganiaya sirinya datang kepadamu, lalu memohon ampun kepada Allah, dan rasulpun memohonkan ampun untuk mereka, tentulah mereka mendapati Allah Penerima Taubat lagi Maha Penyayang

65. Maka demi Tuhanmu, mereka (pada hakekatnya) tidak beriman hingga mereka menjadikan kamu hakim dalam perkara yang mereka perselisihkan, kemudian mereka tidak merasa keberatan dalam hati mereka terhadap

62. Jari miapami mua' diangi (to munape') narua awala' sawa' panggauanna toi tia, mane pole disesemu na mattunda: Sawa' Puang Alla Taala, iyami' andiang maelo' i selaenna acappuang macoa na panunju' sukku'.

63. Diangi di'o to naissang Puang Alla Taala apa iya di atena. Sawa' bassami di'o, pi'akara'o'o disesena anna bengangi pe'gurwang. Anna pauwanggi lao pau iya mottong di atena.

64. Anna Iyami' andiang makkiring mesa suro selaenna na dituru' i sawa' elo' Puang Alla Taala. Sitonganna diwattu nagau' bawanna alawena pole disesemu, mane mirau a'dappang di Puang Alla Taala, anna diangi suro mappirau adappangangi. Tongang naruppa' i Puang Alla Taala Pattarima towa' na Makkesayang.

65. Jari sawa' Puammu, diangi andiang matappa' lambi' mappajario haking lalang assisalanganna. Anna diangi andiang kabaratang lalang atena lao di iya mubengang (mupogau'), anna diangi mattarima sukku'.

فَكَفَىٰ إِذَا أَصَابَتْهُمُ مُصِيبَةٌ
بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيَهُمْ ثُمَّ جَاءُوكَ
يَحْلِفُونَ بِاللَّهِ إِنْ أَرَدْنَا إِلَّا
إِحْسَانًا وَتَوْفِيقًا ﴿٦٢﴾

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ يَعْلَمُ اللَّهُ مَا فِي
قُلُوبِهِمْ فَأَعْرِضْ عَنْهُمْ وَعِظْهُمْ
وَقُلْ لَهُمْ فِي أَنفُسِهِمْ قَوْلًا
بَلِيغًا ﴿٦٣﴾

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ رَّسُولٍ إِلَّا
لِيُطَاعَ بِإِذْنِ اللَّهِ وَلَوْ أَنَّهُمْ
إِذْ ظَلَمُوا أَنفُسَهُمْ جَاءُوكَ
فَأَسْتَغْفَرُوا اللَّهَ وَأَسْتَغْفَرَ
لَهُمُ الرَّسُولُ لَوَجَدُوا اللَّهَ
تَوَّابًا رَّحِيمًا ﴿٦٤﴾

فَلَا وَرَبِّكَ لَا يُؤْمِنُونَ حَتَّىٰ
يُحْكَمَ بِكُوكَ فِيمَا شَجَرَ بَيْنَهُمْ ثُمَّ
لَا يَجِدُوا فِي أَنفُسِهِمْ حَرَجًا مِّمَّا
قَضَيْتَ وَيُسَلِّمُوا تَسْلِيمًا ﴿٦٥﴾

putusan yang kamu berikan, dan mereka menerima dengan sepenuhnya.

66. Dan sesungguhnya kalau Kami perintahkan kepada mereka: "Bunuhlah dirimu atau keluarlah kamu dari kampungmu", niscaya mereka tidak akan melakukannya, kecuali sebagian kecil dari mereka. Dan sesungguhnya kalau mereka melaksanakan pelajaran yang diberikan kepada mereka, tentulah hal yang demikian itu lebih baik bagi mereka dan lebih menguatkan (iman mereka).

67. Dan kalau demikian, pasti Kami berikan kepada mereka pahala yang besar dari sisi Kami.

68. dan pasti Kami tunjuki mereka kepada jalan yang lurus.

69. Dan baransiapa yang mentaati Allah dan rasul (Nya), mereka itu akan bersama-sama dengan orang-orang yang dianugerahi nikmat oleh Allah, yaitu: Nabi-nabi, para shiddiqiin, orang-orang yang mati syahid dan orang-orang shaleh. Dan mereka itulah teman yang sebaik-baiknya.

70. Yang demikian itu adalah karunia dari Allah, dan Allah cukup mengetahui.

66. Anna sitonganna mua' lyami' massioi: Patei alawemu iyade' pissungo'o di kappummu, tongang diangi andiang melo' mappogau', selaenna sicco'di (melo'). Anna sitonganna mua' diangi mappogau' pe' guruang iya dibe, jari iya bassa di'o la'bi macoa disesena anna la'bi mappamasse' (tappa'na).

67. Anna mua' bassai di'o, lyami' tongang na mambei appalang kaiyang pole lyami'.

68. Anna lyami' tongang manjolloangi tangalalang maroro.

69. Anna inai matturu' i Puang Alla Taala anna suro(Na), diangi na siola to nabei nyamang Puang Alla Taala, iyamo: Nabinabi anna shiddikin, to mate sahe', anna to shaleh. Anna iyamo di'o sola kaminang macoa.

70. Iya bassa di'o akala'biang pole di Puang Alla Taala, anna sukku' i naissang Puang Alla Taala.

وَلَوْ أَنَّا كَتَبْنَا عَلَيْهِمْ أَنْ اقْتُلُوا
أَنْفُسَكُمْ أَوْ اقْتُلُوا مِنْ دِيَارِكُمْ
مَا فَعَلُوا إِلَّا قَلِيلًا مِنْهُمْ وَلَوْ أَنَّهُمْ فَعَلُوا
مَا يُوعَظُونَ بِهِ لَكَانَ خَيْرًا لَهُمْ
وَأَشَدَّ تَثْبِيثًا ﴿٦٦﴾

وَإِذَا لَأْتَيْنَاهُمْ مِنْ لَدُنَّا أَجْرًا
عَظِيمًا ﴿٦٧﴾

وَلَهَدَيْنَاهُمْ صِرَاطًا مُسْتَقِيمًا ﴿٦٨﴾

وَمَنْ يُطِيعِ اللَّهَ وَالرَّسُولَ فَأُولَئِكَ مَعَ
الَّذِينَ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ مِنَ النَّبِيِّينَ
وَالصِّدِّيقِينَ وَالشُّهَدَاءِ وَالصَّالِحِينَ
وَحَسُنَ أُولَئِكَ رَفِيقًا ﴿٦٩﴾

ذَٰلِكَ الْفَضْلُ مِنَ اللَّهِ وَكَفَى
بِاللَّهِ عَلِيمًا ﴿٧٠﴾

71. Hai orang-orang yang beriman, bersiap siagalah kamu, dan majulah (ke medan pertempuran) berkelompok-kelompok, atau majulah bersama-sama.

72. dan sesungguhnya di antara kamu ada orang-orang yang sangat berlamat-lambat (ke medan pertempuran). Maka jika kamu ditimpa mushibah ia berkata: "Sesungguhnya Tuhan telah menganugerahkan nikmat kepada saya karena saya tidak ikut berperang bersama mereka".

73. Dan sungguh jika kamu memperoleh karunia (kemenangan) dari Allah, tentulah dia mengatakan seolah-olah belum pernah ada hubungan kasih sayang antara kamu dengan dia: "Wahai kiranya saya ada bersama-sama mereka, tentu saya mendapat kemenangan yang besar (pula).

74. Karena itu, hendaklah orang-orang yang menukar kehidupan dunia dengan kehidupan akhirat berperang di jalan Allah. Barangsiapa yang berperang di jalan Allah, lalu gugur atau memperoleh kemenangan maka kelak akan Kami berikan kepadanya pahala yang besar.

75. Mengapa kamu tidak mau berperang di jalan Allah dan (membela)

71. *E inggannana to matappa', piatayao, anna lao'o (engeang assibattang) sisicco' iyade' lao'o siola-ola.*

72. *Anna sitonganna di sesemu diang to mautu' sanna' (lao diengeang assibattang). Anna mua' diango'o narua awala', ma'uangi: Sitonganna Puang Alla Taala mambeia' nyamang sawa' andianga' lamba miccoe' sibatta sola iseiya.*

73. *Anna sitonganna mua' diango'o mallolongang akala'biang (apakalang) pole di Puang Alla Taala, tongang diangi mauang nga'na le'ba' tau andiappa rua siasayangngi ise'iya: E, tenna' diangda' siola ise'iya tongang mallolongangi tau apakalang kaiyang.*

74. *Jari sitinayai to massapi' atuoang lino anna atuoang ahera' mammusu' di tangalalang Puang Alla Taala. Anna inai mammusu' di tangalalang Puang Alla Taala anna mate iyade' mallolongangi apakalang, lyami' tongang na mambei appalang kaiyang.*

75. *Mangapa anna andiango'o melo' mammusu' di tangalalang*

يَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اخذُوا
حِذْرَكُمْ فَانظُرُوا ثِيَابَ
أُوَانظُرُوا جَمِيعًا ﴿٧١﴾

وَأَنَّ مِنْكُمْ لَمَنْ لَيَبْتَغِيَ قَاتِلَكُمْ
مُصِيبَةً قَالُوا قَدْ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيَّ إِذْ لَمْ
أَكُنْ مَعَهُمْ شَهِيدًا ﴿٧٢﴾

وَلَمَّا أَصَابَكُمْ فَضَّلُ مِنَ اللَّهِ يَقُولُونَ كَأَن
لَمْ تَكُنْ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُ مَوَدَّةٌ بَلَىٰ سَتِي
كُنْتُ مَعَهُمْ فَأَفُوزَ فَوْزًا
عَظِيمًا ﴿٧٣﴾

﴿فَلْيُقَاتِلْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ الَّذِينَ
يَشْرُونَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا بِالْآخِرَةِ
وَمَنْ يُقَاتِلْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَيُقْتَلْ
أَوْ يَغْلِبْ فَسَوْفَ نُؤْتِيهِ أَجْرًا
عَظِيمًا ﴿٧٤﴾﴾

وَمَا لَكُمْ لَا تُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ
وَالْمُتَضَعِّفِينَ مِنَ الرِّجَالِ وَالنِّسَاءِ

orang-orang yang lemah baik laki-laki, wanita-wanita maupun anak-anak yang semuanya berdo'a: "Ya Tuhan kami, keluarkanlah kami dari negeri ini (Mekah) yang zalim penduduknya dan berilah kami pelindung dari sisi Engkau, dan berilah kami penolong dari sisi Engkau!".

76. Orang-orang yang beriman berperang di jalan Allah, dan orang-orang yang kafir berperang di jalan thaghut, sebab itu perangilah kawan-kawan syaitan itu, karena sesungguhnya tipu daya syaitan itu adalah lemah.

77. Tidakkah kamu memperhatikan orang-orang yang dikatakan kepada mereka: "tahanlah tanganmu (dari berperang), dirikanlah shalat dan tunaikanlah zakat!" Setelah diwajibkan kepada mereka berperang, tiba-tiba sebahagian dari mereka (golongan munafik) takut kepada manusia (musuh), seperti takutnya kepada Allah, bahkan lebih sangat dari itu takutnya. Mereka berkata: "Ya Tuhan kami, mengapa Engkau wajibkan berperang kepada kami? Mengapa tidak Engkau tangguhkan (kewajiban berperang) kepada kami beberapa waktu lagi?" Katakanlah: "Kesenangan di dunia ini hanya sebentar dan akhirat itu lebih baik

Puang Alla Taala anna mattunduang to malamma, iyade' tommuane, to baime, anna nanaeke iya mirau nasang: E, Puangngi, pasangi iyami' pole di engeang di'e (Makkah), iya pagau' bawang pa 'banuanna anna bengangi iyami' petturundungang di sese-Mu, anna bengangi iyami' pattulum-Mu.

76. *To matappa' mammusu' di tangalalang Puang Alla Taala, anna to kaper di tangalalang thagut. Bassami di 'o musu' i sola-solana setang. Sawa' sitonganna pipagenggena setang malammai.*

77. *Andiangdi mupinnasai to dipa 'uangngi: Tahangi limammu (na mammusu'), ke 'deangi sambayang anna olai (pogau' i) s akka'. Diwattu diwajibanna disesena mammusu', tappa sambarenangi pole disesena (to munape') marake' lao di tau (mammusu') sittengang rakke' na lao di Puang Alla Taala, iyade' la' bi pai tia rakke' na. Diangi Mauang: E, Puangngi, mangapa anna Mu-wajikangi mammusu' di iyami' ? Mangapa anna andiang muanna (awajikang mammusu') di iyami' sisaapa wattu. Pauango'o: Ayamangang di lino di'e cipappa' le' ba' i anna ahera' la' bi*

وَأُولَٰئِكَ الَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا أَخْرِجْنَا مِنْ هَذِهِ الْقَرْيَةِ الظَّالِمِ لِأَهْلِهَا وَاجْعَلْ لَنَا مِنْ لَدُنْكَ وَلِيًّا وَاجْعَلْ لَنَا مِنْ لَدُنْكَ نَصِيرًا ﴿٧٦﴾

الَّذِينَ آمَنُوا يَتَّقُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَالَّذِينَ كَفَرُوا يَقْتُلُونَ فِي سَبِيلِ الظَّالِمِينَ فَتَقَاتِلُوا أَوْلِيَاءَ الشَّيْطَانِ إِنَّ كَيْدَ الشَّيْطَانِ كَانَ ضَعِيفًا ﴿٧٦﴾

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ قِيلَ لَهُمْ كُفُّوا أَيْدِيَكُمْ وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ فَلَمَّا كُتِبَ عَلَيْهِمُ الْقِتَالُ إِذَا فَرِيقٌ مِنْهُمْ يَخْشَوْنَ النَّاسَ كَخَشْيَةِ اللَّهِ وَأَشَدَّ خَشْيَةً وَقَالُوا رَبَّنَا لِمَ كُتِبَ عَلَيْنَا الْقِتَالُ لَوْلَا أَخَّرْتَنَا إِلَىٰ أَجَلٍ قَرِيبٍ قُلْ مَتَعَ اللَّهُ نَبِيًّا قَلِيلٌ وَالْآخِرَةُ خَيْرٌ لِمَنِ اتَّقَىٰ وَلَا يُظْلَمُونَ فَتِيلًا ﴿٧٧﴾

untuk orang-orang yang bertakwa dan kamu tidak akan dianiaya sedikitpun.

78. Di mana saja kamu berada, kematian akan mendapatkan kamu, kendatipun kamu di dalam benteng yang tinggi lagi kokoh, dan jika mereka memperoleh kebajikan, mereka mengatakan: "Ini adalah dari sisi Allah", dan kalau mereka di timpa sesuatu bencana mereka mengatakan: "Ini (datangnya) dari sisi kamu (Muhammad)". Katakanlah: "Semuanya (datang) dari sisi Allah". Maka mengapa orang-orang itu (orang munafik) hampir-hampir tidak memahami pembicaraan sedikitpun?

79. Apa saja ni'mat yang kamu peroleh adalah dari Allah, dan apa saja bencana yang menimpamu, maka dari (kesalahan) dirimu sendiri. Kami mengutusmu menjadi rasul kepada segenap manusia. dan cukuplah Allah menjadi saksi.

80. Barangsiapa yang mentaati Rasul itu, sesungguhnya ia telah mentaati Allah. Dan barangsiapa yang berpaling (dari ketaatan itu), maka Kami tidak mengutusmu untuk menjadi pemelihara bagi mereka.

81. dan mereka (orang-orang munafik) mengatakan:

macoa disesena to takwa anna andiango'o na disessa mau nasicc'o'na.

78. *Mau inna muengei, na naruppa' to'o amateang mauo di lalang egeang malinggato' na makasau'. Anna mua' diangi mallolongang acoangang, mauangi: Iya di'e polei di Puang Alla Taala, anna mua' narua toi awala' mauang toi: Iya di'e polei ditingi (Muhammad). Pauango'o: Inggannana pole nasangi di Puang Alla Taala. Jari mangapai tau di'o (to munape') sicco' ta'andiang napahang pe'guruang Iya nabei.*

79. *Anna inai topa pole' mallolongang nyamang pole di Puang Alla Taala. Anna awala' Iya marruao. Jari (pole) di asalammu. Iyami' makkiringo'o menjari suro lao diingganana rupa tau. Anna sukku'mi Puang Alla Taala menjari sa'bi.*

80. *Inai-inai matturu'i suro, sitonganna diangi matturu'i Puang Alla Taala. Anna inai mippondo', jari Iyami' andiang makkiringo'o na menjari pappiara disesena.*

81. *Anna diangi (to munape') mauang:*

أَيَّمَا تَكُونُوا يُدْرِكُكُمُ الْمَوْتُ وَلَوْ كُنْتُمْ فِي بُرُوجٍ مُّسَيَّدَةٍ وَإِنْ تُصِبْهُمْ حَسَنَةٌ يَقُولُوا هَذِهِ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ وَإِنْ تُصِبْهُمْ سَيِّئَةٌ يَقُولُوا هَذِهِ مِنْ عِنْدِكَ قُلْ كُلٌّ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ فَمَالِ هَؤُلَاءِ الْقَوْمِ لَا يَكَادُونَ يَفْقَهُونَ حَدِيثًا ﴿٧٨﴾

مَا أَصَابَكَ مِنْ حَسَنَةٍ فَمِنَ اللَّهِ وَمَا أَصَابَكَ مِنْ سَيِّئَةٍ فَمِنَ نَفْسِكَ وَأَرْسَلْنَاكَ لِلنَّاسِ رَسُولًا وَكَفَى بِاللَّهِ شَهِيدًا ﴿٧٩﴾

مَنْ يُطِيعِ الرَّسُولَ فَقَدْ أَطَاعَ اللَّهَ وَمَنْ تَوَلَّى فَمَا أَرْسَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ حَفِيظًا ﴿٨٠﴾

وَيَقُولُونَ طَاعَةٌ فَإِذَا بَرَأْنَاهُمْ مِنْ عِنْدِكَ

“(Kewajiban kami hanyalah) taat”. Tetapi apabila mereka telah pergi dari sisimu, sebahagian dari mereka mengatur siasat di malam hari (mengambil keputusan) lain dari yang telah mereka katakan tadi. Allah menulis siasat yang mereka atur di malam hari itu, maka berpalinglah kamu dari mereka dan tawakkallah kepada Allah. Cukuplah Allah menjadi Pelindung.

82. Maka apakah mereka tidak memperhatikan Al Qur'an? Kalau kiranya Al Qur'an itu bukan dari sisi Allah, tentulah mereka mendapat pertentangan yang banyak di dalamnya.

83. dan apabila datang kepada mereka suatu berita tentang keamanan ataupun ketakutan, mereka lalu menyiarkannya kepada Rasul dan ulil amri di antara mereka, tentulah orang-orang yang ingin mengetahui kebenarannya (akan dapat) mengetahuinya dari mereka (rasul dan ulil amri). Kalau tidaklah karena karunia dan rahmat Allah kepada kamu, tentulah kamu mengikut syaitan, kecuali sebahagian kecil saja (di antaramu).

84. Maka berperanglah kamu pada jalan Allah, tidaklah kamu dibebani melainkan dengan kewajiban kamu sendiri. Korbanlah semang para mukmin

(Awajika 'i sangga')
tunru'. Anna mua' diammi millea' di sesemu, diammi sambareang ma'ator alawena mi'apa iya napau digena'. Puang Alla Taala manulis mia'apa iya naator di bongi di'o. Jari pippondo'oi anna pattawakkalo'o di Puang Alla Taala. Sukku'mi Puang Alla Taala menjari petturundungang.

82. Jari andiangdi
napennassai Koroang ? tenna' diangdi Koroang di'o andiang pole di Puang Alla Taala, tongang marruppa'i asisalang (assisakkang) di lalanna.

83. Anna mua' diangi pole
disesena karewa amang iyade' rakke', mane napalambi'i. Anna mua' nabengangi lao di suro anna pangulu disesena, tau di'o tongang melo'i naissang aparuanganna pole (disuro anna pangulu). Tenna' tania sawa' akala'biang anna pammase disesemu, tongang diango'o pappiccoe'i setang, selaenna sicco' le'ba (melo' miccoe').

84. Jari pammusu'o di
tangalalanna Puang Alla Taala, andiango'o dibebe'i selaenna awajikammu toi i'o. Picoai nyawana to

بَيَّتَ طَائِفَةٌ مِنْهُمْ غَيْرَ الَّذِي تَقُولُ
 وَاللَّهُ يَكْتُبُ مَا يُبَيِّنُونَ فَأَعْرِضْ عَنْهُمْ
 وَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ وَكَفَى بِاللَّهِ
 وَكِيلًا ﴿٨٢﴾

أَفَلَا يَتَذَكَّرُونَ الْفُتُورَ إِنَّ وَلَوْ كُنَّا مِنْ
 عِنْدِ غَيْرِ اللَّهِ لَوَجَدُوا فِيهِ اخْتِلَافًا
 كَثِيرًا ﴿٨٣﴾

وَإِذَا جَاءَهُمْ أَمْرٌ مِنَ الْأَمْنِ أَوِ الْخَوْفِ
 أَذَاعُوا بِهِ وَلَوْ رَدُّوهُ إِلَى الرَّسُولِ وَإِلَى
 أُولِي الْأَمْرِ مِنْهُمْ لَعَلِمَهُ الَّذِينَ
 يَسْتَنْشِطُونَهُ مِنْهُمْ وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ
 عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ لَاتَّبَعْتُمُ
 الشَّيْطَانَ إِلَّا قَلِيلًا ﴿٨٤﴾

فَقَاتِلْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ لَا تُكَلَّفُ إِلَّا نَفْسَكَ
 وَحَرِّضِ الْمُؤْمِنِينَ عَسَى اللَّهُ أَنْ يَكْفُرَ
 بِأَسْ الذِّينَ كَفَرُوا وَاللَّهُ أَشَدُّ بَأْسًا

(untuk berperang). Mudah-mudahan Allah menolak serangan orang-orang yang kafir itu. Allah amat besar kekuatan dan amat keras siksa(Nya).

85. Barangsiapa yang memberikan syafaat yang baik, niscaya ia akan memperoleh bagian (pahala) dari padanya. Dan barangsiapa yang memberi syafaat yang buruk, niscaya ia akan memikul bagian (dosa) dari padanya. Allah Maha Kuasa atas segala sesuatu.

86. Apabila kamu dihormati dengan suatu penghormatan, maka balaslah penghormatan itu dengan yang lebih baik, atau balaslah (dengan yang serupa). Sesungguhnya Allah memperhitungkan segala sesuatu.

87. Allah, tidak ada Tuhan selain Dia. Sesungguhnya Dia akan mengumpulkan kamu di hari kiamat, yang tidak ada keraguan terjadinya. Dan siapakah orang yang lebih benar perkataan(nya) dari pada Allah?

88. Maka mengapa kamu (terpecah) menjadi dua golongan dalam (menghadapi) orang-orang munafik, padahal Allah telah mengembalikan mereka kepada kekafiran,

matappa' na (mammusu)'. Mamoare' i Puang Alla Taala andiang mattarima to kaper. Puang Alla Taala ta 'lalo kaiyang akkuasanna anna ta 'lalo makarras sessa-Na.

85. Inai mambangang syafaat macoa, tongang na mallolongangi bareang appalang. Anna inai mambei syafaat adae', tongang na mambawa tomi tia (dosa). Anna Puang Alla Taala Kuasa di ingganana apa-apa.

86. Mua' diango'o dipakala 'bi' mesa akala 'biang, jari balasi akala 'biang la 'bi macoa iyade' balasi sitteng. Sitonganna Puang Alla Taala nabilang nasangi ingganana apa-apa.

87. Puang Alla Taala, andiang diang Puang selaenna Iya. Sitonganna na napasirumungo 'o di allo di boe', andiang diang abatang di adianganna. Anna inai kaminang parua paunna selaenna Puang Alla Taala?

88. Jari mangapao anna tibare da' dua ma 'oloi to munape', anna Puang Alla Taala purai napepembali' lao di akaperang, sawa' usahana toi tia. Melo 'do'o mambei panunju' lao di

وَأَشَدُّ تَنكِيلًا ﴿٨٥﴾

مَنْ يَشْفَعْ شَفْعَةً حَسَنَةً يَكُنْ لَهُ نَصِيبٌ مِّنْهَا وَمَنْ يَشْفَعْ شَفْعَةً سَيِّئَةً يَكُنْ لَهُ كِفْلٌ مِّنْهَا وَكَانَ اللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ مُّقْتَدِرًا ﴿٨٦﴾

وَإِذَا حُيِّتُمْ بِتَحِيَّةٍ فَحَيُّوا بِأَحْسَنَ مِنْهَا أَوْ رُدُّوهَا إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ حَسِيبًا ﴿٨٧﴾

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ لِيَجْمَعَنَّكُمْ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ لَا رَيْبَ فِيهِ وَمَنْ أَضَدُّ مِنَ اللَّهِ حَدِيثًا ﴿٨٨﴾

﴿قَالَ كُمْ فِي الْمُنَافِقِينَ فَتَعَبْنَا اللَّهَ وَأَكْسَبْنَا كَسْبَ الَّذِينَ كَفَرُوا وَاللَّهُ يَهْدِي الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ﴾
﴿قَالَ كُمْ فِي الْمُنَافِقِينَ فَتَعَبْنَا اللَّهَ وَأَكْسَبْنَا كَسْبَ الَّذِينَ كَفَرُوا وَاللَّهُ يَهْدِي الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ﴾
﴿قَالَ كُمْ فِي الْمُنَافِقِينَ فَتَعَبْنَا اللَّهَ وَأَكْسَبْنَا كَسْبَ الَّذِينَ كَفَرُوا وَاللَّهُ يَهْدِي الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ﴾

disebabkan usaha mereka sendiri? Apakah kamu bermaksud memberi petunjuk kepada orang-orang yang telah disesatkan Allah? Barangsiapa yang disesatkan Allah, sekali-kali kamu tidak mendapatkan jalan (untuk memberi petunjuk) kepadanya.

89. Mereka ingin supaya kamu menjadi kafir sebagaimana mereka telah menjadi kafir, lalu kamu menjadi sama (dengan mereka). Maka janganlah kamu jadikan di antara mereka penolong-penolong(mu), hingga mereka berhijrah pada jalan Allah. Maka jika Allah berpaling, tawan dan bunuhlah mereka di mana saja kamu menemuinya, dan janganlah kamu ambil seorangpun di antara mereka menjadi pelindung, dan jangan (pula) menjadi penolong.

90. Kecuali orang-orang yang meminta perlindungan kepada sesuatu kaum, yang antara kamu dan kaum itu ada perjanjian (damai) atau orang-orang yang datang kepada kamu sedang hati mereka merasa keberatan untuk memerangi kamu dan memerangi kaumnya. Kalau Allah menghendaki, tentu Dia memberi kekuasaan kepada mereka terhadap kamu, lalu pastilah mereka memerangimu. Tetapi jika

topura napapusa Puang Alla Taala? Inai-inai napapusa Puang Alla Taala, andiang le 'ba' o tu 'u na mala mambei panunju' di sesena.

89. Diangi maelorang malaao menjari kaper mi 'apai se 'iya menjari kaper. Mane menjario sitteng. Jari da mualai menjari pattulummu. lambi 'i millenggu' di tangalanna Puang Alla Taala. Anna mua' diangi mippondo, sakai anna patei 'i inna muengei muiita (musaka), anna da le 'ba' o pa 'ala mau na mesa tau menjari patturundummu, anna da to 'o mualai menjari pattulummu.

90. Selaenna to merau turundung lao di mesa kaum, iya alawemu anna kaum di 'o diang assitiammu iyade 'to pole disesemu anna atena andiang melo' mammusu 'io anna mammusu 'i kaumna. Mua' Puang Alla Taala mappoelo' tongang nabe 'i disesena akkuasang disesemu. Anna diangi mammusu 'io. Anna mua' diangi ma 'elorango 'o anna andiangi

وَدُّوا لَوْ تَكْفُرُونَ كَمَا كَفَرُوا فَتَكُونُونَ سَوَاءً
فَلَا تَسْخَدُوا مِنْهُمْ أَوْلِيَاءَ حَتَّى
يُهَاجِرُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَإِنْ تَوَلَّوْا
فَإِخْرَجُوهُمْ وَأَفْئُتُوهُمْ حَيْثُ وَجَدْتُمُوهُمْ
وَلَا تَتَّخِذُوا مِنْهُمْ وَّالِيَاءَ وَلَا تَصَدِّقُوا

إِلَّا الَّذِينَ يَصِلُونَ إِلَى قَوْمٍ بَيْنَكُمْ
وَبَيْنَهُمْ مِيثَاقٌ أَوْ جَاءَ وَكُمْ حَصْرَتٌ
صُدُّوا عَنْهُمْ أَنْ يَقْتُلُوكُمْ أَوْ يُقَاتِلُوكُمْ
قَوْمَهُمْ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَسَاطَهْتُمْ عَلَيْهِمْ
فَلَقَاتِلُوكُمْ إِنْ أَعْتَزَلُوكُمْ فَلَمْ يُقَاتِلُوكُمْ
وَأَلْقُوا إِلَيْكُمُ السَّلَاطَةَ فَمَا جَعَلَ اللَّهُ
لَكُمْ عَلَيْهِمْ سَبِيلًا

mereka membiarkan kamu, dan tidak memerangi kamu serta mengemukakan perdamaian kepadamu maka Allah tidak memberi jalan bagimu (untuk menawan dan membunuh) mereka.

91. Kelak kamu akan dapati (golongan-golongan) yang lain, yang bermaksud supaya mereka aman dari pada kamu dan aman (pula) dari kaumnya. Setiap mereka diajak kembali kepada fitnah (syirik), merekapun terjun ke dalamnya. Karena itu jika mereka tidak membiarkan kamu dan (tidak) mau mengemukakan perdamaian kepadamu, serta (tidak) menahan tangan mereka (dari memerangimu), maka tawanlah mereka dan bunuhlah mereka dimana saja kamu menemui mereka, dan merekalah orang-orang yang Kami berikan kepadamu alasan yang nyata (untuk menawan dan membunuh) mereka.

92. Dan tidak layak bagi orang-orang mukmin membunuh seorang mukmin (yang lain), kecuali karena tersalah (tidak sengaja), dan barangsiapa membunuh seorang mukmin karena tersalah (hendaknya) ia memerdekakan seorang hamba sahaya yang beriman serta membayar diat yang diserahkan

mammusu 'io anna mappole asalamakang disesemu, jari Puang Alla Taala andiang mambei tangalang disesemu na mammusu 'i anna mappatei 'i.

91. *Manini na muruppa 'i golongang laenna to melo' aman disesemu anna aman toi pole di kaumna. Diangi diperoa lao di fitina' (mappada 'dua) diangi melo'. Sawa' bassami di 'o mua' diangi mappalolo 'o anna (andiang) melo' mappau asalamakang disesemu, anna andiang toi natahang limanna (na mammusu 'io), jari sakai anna patei 'i inna topa muengei muruppa'. Anna diangi to U-bengang disesemu alasang manassa.*

92. *Anna andiangi sitinaya to matappa' mappatei to matappa', selaenna andiangi nasengaja. Anna inai mappatei to matappa' sawa' andiangi nasengaja sitinayannai mappamaradeka mesa batua matappa' anna mappidiah iya nabei lao di sangana' (to di patei). Sangadinna mua' diangi (sangana') to dipatei*

سَتَجِدُونََ الْآخَرِينَ يُرِيدُونَ أَنْ يَأْمَنُوا كُمْ وَيَأْمَنُوا قَوْمَهُمْ كُلٌّ مَا رَدُّوا إِلَى الْفِتْنَةِ أُرْكَسُوا فِيهَا فَإِنْ لَمْ يَعْتَزِلُوكُمْ وَيُلْقُوا إِلَيْكُمْ السَّلَاحَ وَكَفَوْا أَيْدِيَهُمْ فَخُذُوهُمْ وَأَقْلِبُوهُمْ حَيْثُ تَقَعْتُمُوهُمْ وَأُولَئِكَ جَعَلْنَا لَكُمْ عَلَيْهِمْ سُلْطَانًا مُبِينًا ﴿٩١﴾

وَمَا كَانَ لِمُؤْمِنٍ أَنْ يَقْتُلَ مُؤْمِنًا إِلَّا الْآخِطَاءُ وَمَنْ قَتَلَ مُؤْمِنًا خَطَاً فَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ مُؤْمِنَةٍ وَدِيَةٌ مُسْلِمَةٌ إِلَى أَهْلِهِ إِلَّا أَنْ يَصَدَّقُوا فَإِنْ كَانَ مِنْ قَوْمٍ عَدُوٍّ لَكُمْ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ مُؤْمِنَةٍ وَإِنْ كَانَ مِنْ قَوْمٍ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُمْ مِيثَاقٌ فَدِيَةٌ مُسْلِمَةٌ إِلَى

kepada keluarganya (di terbunuh itu), kecuali jika mereka (keluarga terbunuh) bersedekah. Jika ia (di terbunuh) dari kaum yang memusuhimu, padahal ia mukmin, maka (hendaklah si pembunuh) memerdekakan hamba sahaya yang mukmin. dan jika ia (si terbunuh) dari kaum (kafir) yang ada perjanjian (damai) antara mereka dengan kamu, maka (hendaklah si pembunuh) membayar diat yang diserahkan kepada keluarganya (di terbunuh) serta memerdekakan hamba sahaya yang mukmin. barangsiapa yang tidak memperolehnya, maka hendaklah ia (si pembunuh) berpuasa dua bulan berturut-turut sebagai cara taubat kepada Allah. Dan adalah Allah Maha Mengetahui lagi Maha Bijaksana.

93. Dan barangsiapa yang membunuh seorang mukmin dengan sengaja, maka balasannya ialah Jahannam, kekal ia di dalamnya dan Allah murka kepadanya, dan mengutuknya serta menyediakan azab yang besar baginya.

94. Hai orang-orang yang beriman, apabila kamu pergi (berperang) di jalan Allah, maka telitilah dan janganlah kamu mengatakan kepada orang yang mengucapkan "salam" kepadamu: "Kamu bukan orang mukmin"

massulakka. *Mua' diangi pole di kaum iya mammusu'io, annadiangi matappa', jari sitinyannai (to mappatei) mappamaradeka batua-batua matappa'. Anna mua' diangi (to dipatei) pole di to kaper iya diang assitalliang mi'acoa mating anna iya, sitinyannai to (mappatei) mambayar diyat iya di bei lao di sangna'na (to dipatei) anna mampaparadeka batua matappa'. Inai andiang marruppa' (batua), sitinayannai (to mappatei) mappuasa tarrus duambulang saena, (iyamo) di'o towa'na di Puang Alla Taala. Anna diangi Puang Alla Taala Paissang na Adil*

93. Anna inai mappatei to matappa', nasengaja. Jari balasanna naraka Jahannam, ka'dengi di lalang anna Puang Alla Taala Macai' disesenna anna mattunda-tundai anna napatayang toi sessa kaiyang.

94. E, inggannana to matappa', mua' diango'o lamba (mammusu') di tangalalang Puang Alla Taala, piasannango'o anna da pauang lao di to mappau "salam" disesemu: taniao to matappa', (mane

أَهْلِيهِ وَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ مُؤْمِنَةٍ ۖ فَمَنْ
لَمْ يَجِدْ فَصِيَاءُ شَهْرَيْنِ
مُتَّاعَيْنِ تَوْبَةٌ مِّنَ اللَّهِ
وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا
حَكِيمًا ﴿٩٣﴾

وَمَنْ يَقْتُلْ مُؤْمِنًا مُتَعَمِدًا
فَحَرَّ أَوْهُ جَهَنَّمَ خَالِدًا فِيهَا
وَعُذِبَ اللَّهُ عَلَيْهِ وَلَعَنَهُ وَأَعَدَّ
لَهُ عَذَابًا عَظِيمًا ﴿٩٤﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا ضَرَبْتُمْ
فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَتَبَيَّنُوا وَلَا تَقُولُوا
لِمَنْ آتَىٰ إِلَيْكُمُ السَّلَامُ لَسْتَ
مُؤْمِنًا تَتَّبِعُونَ عَرَصَ الْحَيَاةِ
الدُّنْيَا فَعِنْدَ اللَّهِ مَغَافِرٌ كَثِيرَةٌ

(lalu kamu membunuhnya), dengan maksud mencahari harta benda kehidupan di dunia, karena di sisi Allah ada harta yang banyak. Begitu juga keadaan kamu dahulu, lalu Allah menganugerahkan nikmat-Nya atas kamu, maka telitilah. Sesungguhnya Allah Maha Mengetahui apa yang kamu kerjakan.

95. Tidak sama antara mukmin yang duduk (yang tidak turut berperang) yang tidak memunyai 'uzur dengan orang yang berjihad di jalan Allah dengan harta mereka dan jiwanya. Allah melebihkan orang-orang yang berjihad dengan harta dan jiwanya atas orang-orang yang duduk satu derajat. Kepada masing-masing mereka Allah menjanjikan pahala yang baik (surga) dan Allah melebihkan yang duduk dengan pahala yang besar.

96. (yaitu) beberapa derajat dari pada-Nya, ampunan serta rahmat. Dan adalah Allah Maha Pengampun lagi Maha Penyayang.

97. Sesungguhnya orang-orang yang diwafatkan malaikat dalam keadaan menganiaya diri sendiri, (kepada mereka) malaikat bertanya: "Dalam keadaan

mupatei' i) sawa' ma' itaio barang-barang atuoang lino. Sawa' di sesena Puang Alla Taala diang barang-barang mai' di. Mi' apa toi i' o diolo'. Mane Puang Alla Taala mambeio nyamang, jari panini' o. Sitonganna Puang Alla Taala Paissang di anu mupogau'.

95. *Andiangi sitteng to matappa' mi' oro (andiang lamba mampusu') andiang diang halanganna anna to lamba manjiha' di tangalalanna Puang Alla Taala sawa' barang-baranna anna nyawana. Puang Alla Taala mappakala' bi to lamba manjiha', barang-baranna anna nyawana pole di to sangga' mi' oro (andiang lamba mampusu') mesa pangka'. Disesena najanja Puang Alla Taala appalang macoa (suruga) anna Puang Alla Tala mappala' bi to mi' oro appalang kaiyang*

96. *Iyamo sisaapa pangka' disese-Na (Puang), pa' dappang anna pakkesayang. Anna Diangi Puang Alla Taala Pa' dappang na Makkesayang.*

97. *Sitonganna to napatei malaika' (iya) massessa alawena, napauangngi malaika': mangapao di' e? pawalimi: Diangi iyami' to dipassa di kapping*

كَذَلِكَ كُنْتُمْ مِنْ قَبْلُ قَمَرًا
اللَّهُ عَلَيْكُمْ فَتَبَيَّنُوا إِنَّ اللَّهَ
كَانَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا ﴿٩٥﴾

لَا يَسْتَوِي الْقَاعِدُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ غَيْرُ أُولِي
الْأَرْزِقِ وَالْمُجَاهِدُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ
بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ فَضَّلَ اللَّهُ الْمُجَاهِدِينَ
بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ عَلَى الْقَاعِدِينَ دَرَجَةً وَلَا
وَعَدَ اللَّهُ الْخَسِئَةَ وَفَضَّلَ اللَّهُ الْمُجَاهِدِينَ
عَلَى الْقَاعِدِينَ أَجْرًا عَظِيمًا ﴿٩٥﴾

دَرَجَاتٍ مِنْهُ وَمَغْفِرَةً وَرَحْمَةً وَكَانَ اللَّهُ
عَفُورًا رَحِيمًا ﴿٩٦﴾

إِنَّ الَّذِينَ تَوَفَّيْنَاهُمُ الْمَلَائِكَةُ ظَالِمِي
أَنْفُسِهِمْ قَالُوا فَمَنْ كُنْتُمْ قَالُوا كُنَّا
مُسْتَضْعَفِينَ فِي الْأَرْضِ قَالُوا الرُّسُلُ

bagaimana kamu ini"? Mereka menjawab: "Adalah kami orang-orang yang tertindas di negeri (Mekah)". Para malaikat berkata: "Bukankah bumi Allah itu luas, sehingga kamu dapat berhijrah di bumi itu?". Orang-orang itu tempatnya neraka Jahannam, dan Jahannam itu seburuk-buruk tempat kembali.

98. Kecuali mereka yang tertindas baik laki-laki atau wanita ataupun anak-anak yang tidak mampu berdaya upaya dan tidak mengetahui jalan (untuk hijrah).

99. Mereka itu, mudah-mudahan Allah memaafkannya. Dan Allah Maha Pemaaf lagi Maha Pengampun.

100. Barangsiapa berhijrah di jalan Allah, niscaya mereka mendapati di muka bumi ini tempat hijrah yang luas dan rezki yang banyak. Barangsiapa keluar dari rumahnya dengan maksud berhijrah kepada Allah dan rasul-Nya, kemudian kematian menimpanya (sebelum sampai ke tempat yang dituju), maka sungguh telah tetap pahalanya di sisi Allah. Dan adalah Allah Maha Pengampun lagi Maha Penyayang.

101. dan apabila kamu bepergian di muka bumi,

(Makkah). Malaika' mauang: Andiangdi linona Puang Alla Taala maloang, Namala muengei millenggu' ?. To bassa di'o engeanna (iyamo) naraka Jahannam, anna naraka Jahannam engeangembali' kaminang adae'.

98. Selaenna to dipassa pole di tommuane iyade' tobaine iyade' nanaeke iya andiang nauille anna andiang naissang tangalalang millenggu'.

99. Se' iya di 'o, mamoaere' i Puang Alla Taala maa' - dappangangi. Anna Diangi Puang Alla Taala Pa' dappang na Makkesayang.

100. Inai-inai millele lao di tangalalang Puang Alla Taala, tongang mallololang toi tia di lino pilleleang maloang anna dalle' mai' di. Inai-inai missung pole di boyanna sawa' melo' i lele di Puang Alla Taala anna Suro-Na, anna matei (andiappa lambi' di engeang pammusuang), sitonganna diammo appalanna di Puang Alla Taala. Anna Diangi Puang Alla Taala Pa' dappang na Makkesayang.

101. Anna mua' diango' o mellamba di baona lino,

أَرْضَ اللَّهِ وَسِعَةً فَهَاجِرُوا فِيهَا فَأُولَئِكَ مَأْوَاهُمْ جَهَنَّمُ وَسَاءَتْ مَصِيرًا ﴿١٧﴾

إِلَّا الْمُسْتَضْعِفِينَ مِنَ الرِّجَالِ وَالنِّسَاءِ وَالْوَالِدِينَ لَا يَسْتَطِيعُونَ حِيلَةً وَلَا يَهْتَدُونَ سَبِيلًا ﴿١٨﴾

فَأُولَئِكَ عَسَى اللَّهُ أَنْ يَعْفُو عَنْهُمْ وَكَانَ اللَّهُ عَافُوًّا غَفُورًا ﴿١٩﴾

وَمَنْ يُهَاجِرْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ يَجِدْ فِي الْأَرْضِ مُرْعَمًا كَثِيرًا وَسِعَةً وَمَنْ يَخْرُجْ مِنْ بَيْتِهِ مُهَاجِرًا إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ فَأُولَئِكَ أَمْوَاتٌ قَدْ قُتِلُوا فَوَعْدُ اللَّهِ عَلَى اللَّهِ وَإِنْ كَانُوا اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا ﴿٢٠﴾

وَإِذَا خَرَبْتُمْ فِي الْأَرْضِ فَلَيْسَ عَلَيْكُمْ

maka tidaklah mengapa kamu menqashar sembahyang(mu), jika kamu takut diserang orang-orang kafir. Sesungguhnya orang-orang kafir itu adalah musuh yang nyata bagimu.

102. Dan apabila kamu berada di tengah-tengah mereka (sahabatmu) lalu kamu hendak mendirikan shalat bersama-sama mereka, maka hendaklah segolongan dari mereka berdiri (shalat) besertamu dan menyandang senjata, kemudian apabila mereka (yang shalat besertamu) sujud (telah menyempurnakan serakaat), maka hendaklah mereka pindah dari belakangmu (untuk menghadapi musuh) dan hendaklah datang segolongan yang kedua yang belum bersembahyang, lalu bersembahyanglah mereka denganmu, dan hendaklah mereka bersiap siaga dan menyandang senjata. Orang-orang kafir ingin supaya kamu lengah terhadap sanjatanmu dan harta bendamu, lalu mereka menyerbu kamu dengan sekaligus. Dan tidak ada dosa atasmu meletakkan senjata-senjatamu, jika kamu mendapat sesuatu kesusahan karena hujan atau karena kamu memang sakit; dan siap siagalah kamu. Sesungguhnya Allah telah menyediakan azab yang menghinakan bagi orang-orang yang kafir itu.

andiangi mangapa mappamapocci' (makkasar) sambayammu, mua' diango 'o marakke' na napitina' to kaper. Sitonganna to kaper di' o diangi bali mannassa di sesemu.

102. *Anna mua' diango 'o siola anna melo 'o makke 'deang sambayang siola-ola sammuanemu, sitinayannai diang sambare mikke 'de' na matta 'e sanjata, anna mua' diang suju' mappasukku' raka'ang (sambayang), sitinayannai diangi millele di pondo 'mu (namanjagai bali) anna sitinayannai pole bareang laeng iya andiappa massambayang, mane massambayang siolao, sitinayannai samata taya na matta 'e sanjata. To kaper ma 'elorango 'o (malaa) balinganga pole di sanjatanu anna barammu, mane diangi namusu 'io. Andiang-diangi dosa disesemu mallappasang sanjatanu apa' nasussaio iyade' sawa' urangi, iyatopa magarringo 'o, anna jaga-jagao. Sitonganna purai dipatayang awala' matuna di sesena to kaper.*

جَحَّاحٌ أَنْ تَقْصُرُوا مِنَ الصَّلَاةِ إِنْ خِفْتُمْ
أَنْ يَفْتَنَكُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ الْكَافِرِينَ كَاوًا
لَكُمْ عَدُوًّا مُهِينًا ﴿١٠٢﴾

وَإِذَا كُنْتُمْ فِيهِمْ فَأَقَمْتَ لَهُمُ الصَّلَاةَ
فَلْتَقُمْ طَائِفَةٌ مِنْهُمْ مَعَكَ
وَلْيَأْخُذُوا بَأْسِيحتَهُمْ فَإِذَا سَجَدُوا
فَلْيَكُونُوا مِنْ وَرَائِكُمْ وَلْتَأْتِ طَائِفَةٌ
أُخْرَى لَمْ يُصَلُّوا فَلْيُصَلُّوا مَعَكَ
وَلْيَأْخُذُوا بَأْسِيحتَهُمْ وَأَسْلِيحتَهُمْ وَدَ
الَّذِينَ كَفَرُوا وَلْيَتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي
أَسْلِيحتَهُمْ وَأَمْتَعْتَهُمْ فَيَمِيلُونَ
عَلَيْكُمْ مِيَلَةً وَاحِدَةً وَلَا جُنَاحَ
عَلَيْكُمْ إِنْ كَانَ بِكُمْ أذى مِنْ مَطَرٍ
أَوْ كُنْتُمْ مَرْضَى أَنْ تَضَعُوا
أَسْلِيحتَكُمْ وَخُذُوا جُذُرَكُمْ إِنْ
اللَّهُ أَعَدَّ لِلْكَافِرِينَ عَذَابًا مُهِينًا ﴿١٠٢﴾

103. Maka apabila kamu telah menyelesaikan shalat(mu), ingatlah Allah di waktu berdiri, di waktu duduk dan di waktu berbaring. Kemudian apabila kamu telah merasa aman, maka dirikanlah shalat itu (sebagaimana biasa). Sesungguhnya shalat itu adalah kewajiban yang ditentukan waktunya atas orang-orang yang beriman.

104. Janganlah kamu berhati lemah dalam mengejar mereka (musuhmu). Jika kamu menderita kesakitan, maka sesungguhnya merekapun menderita kesakitan (pula), sebagaimana kamu menderitanya, sedang kamu mengharap dari Allah apa yang tidak mereka harapkan. Dan adalah Allah Maha Mengetahui lagi Maha Bijaksana.

105. Sesungguhnya Kami telah menurunkan Kitab kepadamu dengan membawa kebenaran, supaya kamu mengadili antara manusia dengan apa yang telah Allah wahyukan kepadamu, dan janganlah kamu menjadi penantang (orang yang tidak bersalah), karena (membela) orang-orang yang khianat.

106. dan mohonlah ampun kepada Allah. Sesungguhnya Allah Maha Pengampun lagi Maha Penyayang.

103. *Mua' puramo 'o massambayang, ingarangi Puang Alla Taala di mikke 'de 'mu, di mikkoromu, anna di melloli 'mu. Anna mane mua' musa 'dimmi amang, pikke 'de 'mo 'o passambayang mia 'apa biasa, sitonganna iya sambayang di 'o pura dipattantumi wattunna disesena to matappa'.*

104. *Da pi 'ate malamma mattinro' (balimmu). Mua' diango 'o monge', sitonganna diangi monge' to 'o, mi 'apa musa 'ding (monge'), anna diangi i 'o muhara' di Puang Alla Taala iya andiang tia nahara'. Anna Diangi Puang Alla Taala Paissang na Adil.*

105. *Sitonganna lyami 'pura mapparawung Kitta' disesemu mambawa aparuang, malaao maadili 'i mi 'apa iya naparawung Puang Alla Taala, anna dao menjari bali (ditoparua), sawa' massolango 'o to hiana' (bali' balla')*

106. *Anna piraw adappango 'o di Puang Alla Taala. Sitonganna Puang Taala Pa 'dappang na Makkesayang.*

فَإِذَا قَضَيْتُمُ الصَّلَاةَ فَادْكُرُوا اللَّهَ
فِيمَا وَفُعُودًا وَعَلَىٰ جُنُوبِكُمْ
فَإِذَا أَطْمَأْنَنْتُمْ فَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ ۚ إِنَّ
الصَّلَاةَ كَانَتْ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ كِتَابًا
مَّوْقُوتًا ﴿١٠٣﴾

وَلَا تَهِنُوا فِي ابْتِغَاءِ الْقَوْمِ ۗ إِنْ تَكُونُوا
تَأْمُونًا فَإِنَّهُمْ يَأْمُونُ كَمَا
تَأْمُونُونَ وَتَرْجُونَ مِنَ اللَّهِ مَا
لَا يَرْجُونَ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا
حَكِيمًا ﴿١٠٤﴾

إِنَّا أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ
لِتَحْكُمَ بَيْنَ النَّاسِ بِمَا أَرَاكَ اللَّهُ
وَلَا تَكُنْ لِلْخَائِبِينَ حَصِيمًا ﴿١٠٥﴾

وَأَسْتَغْفِرُ اللَّهَ ۗ إِنَّ اللَّهَ كَانَ غَفُورًا
رَحِيمًا ﴿١٠٦﴾

107. Dan janganlah kamu berdebat (untuk membela) orang-orang yang mengkhianati dirinya. Sesungguhnya Allah tidak menyukai orang-orang yang selalu khianat lagi bergelimang dosa.

108. Mereka bersembunyi, tetapi mereka tidak bersembunyi dari Allah, padahal Allah beserta mereka, ketika pada suatu malam mereka menetapkan keputusan rahasia yang Allah tidak ridhai. Dan adalah Allah Maha Meliputi (ilmu-Nya) terhadap apa yang mereka kerjakan.

109. Beginilah kamu, kamu sekalian adalah orang-orang yang berdebat untuk (membela) mereka dalam kehidupan dunia ini. Maka siapakah yang akan mendebat Allah untuk (membela) mereka pada hari kiamat? Atau siapakah yang menjadi pelindung mereka (terhadap siksa Allah)?

110. dan barangsiapa yang mengerjakan kejahatan dan menganiaya dirinya, kemudian ia memohon ampun kepada Allah, niscaya ia mendapati Allah Maha Pengampun lagi Maha Penyayang.

111. Barangsiapa yang mengerjakan dosa untuk (kemudharatan) dirinya sendiri. Dan Allah maha Mengetahui lagi Maha Bijaksana.

107. Anna dao sisakka' (na massolang) to mahhiana' i alawena. Sitonganna Puang Alla Taala andiang ma'elo' i to hiana' na to sigaru dosa.

108. Diangi membuni pole di rupa tau, anna andiang membuni pole di Puang Alla Taala, anna Puang Alla Taala diangi siola, di bongi diangi maanna assamaturuang rahasia iya andiang naelo' i Puang Alla Taala. Anna diangi Puang Alla Taala naissang nasang apa iya napogau'.

109. Bassamo' o di' e, diango' o to sisakka' sawa' (mattunduangi) di atuaoang lino. Jari inai na massisakkangangi Puang Alla Taala sawa' (mattunduangi) di allo diboe' ? iyade' inai na marrundungngi pole (disessana Puang Alla Taala)?.

110. Anna inai mappogau' adaeang anna manggau' bawang alawena, anna diangi mirau adapang di Puang Alla Taala, na naruppa' i Puang Alla Taala Pa' dappang na Makkesayang.

111. Inai mappogau' dosa, jari sitonganna diangi mappogau' (na manggau' bawang) alawena. Anna diangi Puang Alla Taala Paissang na Adil.

وَلَا تُجَادِلْ عَنِ الَّذِينَ يَخْتَانُونَ
أَنْفُسَهُمْ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ مَنْ كَانَ
خَوَانًا أَيْمًا ﴿١٠٧﴾

يَسْتَخْفُونَ مِنَ النَّاسِ
وَلَا يَسْتَخْفُونَ مِنَ اللَّهِ وَهُوَ مَعَهُمْ
إِذْ يُبَيِّنُ لَكُمْ مَا لَا تَرْضَى مِنَ الْقَوْلِ
وَكَانَ اللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ
مُحِيطًا ﴿١٠٨﴾

هَآئِنَّمْ هُوَ لَآءٍ جَدَلْتُمْ عَنْهُمْ فِي
الْحَيَاةِ الدُّنْيَا فَمَنْ يُجَادِلْ اللَّهَ عَنْهُمْ
يَوْمَ الْقِيَامَةِ أَمَنْ يَكُونُ عَلَيْهِمْ
وَكَيْلًا ﴿١٠٩﴾

وَمَنْ يَعْمَلْ سُوءًا أَوْ يَظْلِمْ نَفْسَهُ ثُمَّ
يَسْتَغْفِرِ اللَّهَ يَجِدِ اللَّهَ غَفُورًا
رَحِيمًا ﴿١١٠﴾

وَمَنْ يَكْسِبْ إِثْمًا فَإِنَّمَا يَكْسِبُ
عَلَى نَفْسِهِ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا
حَكِيمًا ﴿١١١﴾

112. Dan barang siapa yang mengerjakan kesalahan atau dosa, kemudian dituduhkannya kepada orang yang tidak berdosa, maka sesungguhnya ia telah berbuat suatu kebohongan dan dosa yang nyata.

113. Sekiranya bukan karena karunia Allah dan rahmat-Nya kepadamu, tentulah segolongan dari mereka berkeinginan keras untuk menyakitkanmu. Tetapi mereka tidak menyakitkan melainkan dirinya sendiri, dan mereka tidak dapat membahayakanmu sedikitpun kepadamu. Dan (juga karena) Allah telah menurunkan Kitab dan hikmah kepadamu, dan telah mengajarkan kepadamu apa yang belum kamu ketahui. Dan adalah karunia Allah sangat besar atasmu.

114. Tidak ada kebaikan pada kebanyakan bisikan-bisikan mereka, kecuali bisikan-bisikan dari orang yang menyuruh (manusia) memberi sedekah, atau berbuat ma'ruf, atau mengadakan perdamaian di antara manusia. dan barangsiapa yang berbuat demikian karena mencari keridhaan Allah, maka kelak Kami beri padanya pahala yang besar.

115. dan barangsiapa yang menantang Rasul sesudah jelas kebenaran baginya, dan mengikuti jalan yang bukan jalan orang-orang

112. Anna inai mappogau' asalang iyade' dosa, anna mane diparuai to andiang passala. Jari sitonganna diangi pura pappogau' asalang anna dosa mannassa.

113. Tenna' tania sawa' akala 'bianna Puang Alla Taala anna pammase-Na disesemu, tongang diangi melo' sanna' mappapuso. Anna diangi andiang mappapusa selaenna alawena toi tia, anna diangi andiang mambahayaio mau nasicc'o'na. Anna sawa' Puang Alla Taala pura mapparawung kitta' anna hikima' disesemu, anna mappatudu disesemu apa iya andiappa muissang. Anna diangi akala 'bianna Puang Alla Taala kaiyang sanna' disesemu.

114. Andiang diang acoang di mai' di bisi'-bisi'na, selaenna bisi'-bisi' iya massio lao rupa tau massulakka, mappogau' acoang anna mappicoai rupa tau (to sisala). Anna inai mappogau' bassa di'o sawa' ma'itai riona Puang Alla Taala, anna iyami' na mambei disesena appalang kaiyang.

115. Anna inai mambaliang Suro dipurannamo mannassa aparuang disesena, anna mappicc'o' i tangalalang

وَمَنْ يَكْسِبْ خَطِيئَةً أَوْ إِثْمًا ثُمَّ يَرْمِ بِهِ بَرِيئًا فَقَدِ احْتَمَلَ بُهْتَانًا وَإِثْمًا مُّبِينًا ﴿١١٢﴾

وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكَ وَرَحْمَتُهُ لَهَمَّتْ طَائِفَةٌ مِنْهُمْ أَنْ يُضْلَوْكَ وَمَا يُضْلَوْنَ إِلَّا أَنْفُسُهُمْ وَمَا يَضُرُّوكَ مِنْ شَيْءٍ وَأَنْزَلَ اللَّهُ عَلَيْكَ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَعَلَّمَكَ مَا لَمْ تَكُن تَعْلَمُ وَكَانَ فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكَ عَظِيمًا ﴿١١٣﴾

* لَا خَيْرَ فِي كَثِيرٍ مِنْ نَجْوَاهُمْ إِلَّا مَنْ أَمَرَ بِصَدَقَةٍ أَوْ مَعْرُوفٍ أَوْ إِضْلَاجِ بَيْنِ النَّاسِ وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ ابْتِغَاءَ مَرْضَاتِ اللَّهِ فَسَوْفَ نُؤْتِيهِ أَجْرًا عَظِيمًا ﴿١١٤﴾

وَمَنْ يُشَاقِقِ الرَّسُولَ مِنْ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُ الْهُدَىٰ وَيَتَّبِعْ غَيْرَ سَبِيلِ الْمُؤْمِنِينَ نُوَلِّهِ مَا تَوَلَّىٰ وَنُصَلِّهِ ۗ إِنَّهُمْ سَاءَ مَا يَحْكُمُونَ بِآيَاتِنَا ﴿١١٥﴾

mukmin, Kami biarkan ia leluasa terhadap kesesatan yang telah dikuasainya itu, dan Kami masukkan ia ke dalam Jahannam, dan Jahannam itu seburuk-buruk tempat kembali.

116. Sesungguhnya Allah tidak mengampuni dosa persekutukan (sesuatu) dengan Dia, dan Dia mengampuni dosa yang selain dari syirik itu bagi siapa yang dikehendaki-Nya. Barangsiapa yang persekutukan (sesuatu) dengan Allah, maka sesungguhnya ia telah tersesat sejauh-jauhnya.

117. Yang mereka sembah selain Allah itu, tidal lain hanyalah berhala, dan (dengan menyembah berhala itu) mereka tidak lain hanyalah menyembah syaitan yang durhaka.

118. yang dilaknati Allah dan syaitan itu mengatakan: "Saya benar-benar akan mengambil dari hamba-hamba Engkau bahagian yang sudah ditentukan (untuk saya).

119. dan aku akan membangkitkan angan-angan kosong mereka dan akan menyuruh mereka (memotong telinga-telinga binatang ternak), lalu mereka benar-benar memotongnya, dan akan aku suruh mereka

iya tania (tangkalanna) to matappa'. Iyami' mappaso'nai diapusang anna Iyami' mappatamai di naraka Jahannam, anna naraka Jahannam engeangembali' kaminang matuna.

116. *Sitonganna Puang Alla Taala andiang na maadappangang dosana to mappada'dua (Puang), anna Diangi (Puang) maadappangang dosa selaenna dosa mappada'dua-I di to naelo'i. Anna inai mappada'dua Puang Alla Taala, jari sitonganna diangi pusa karao.*

117. *Iya anu nasomba ise' iya selaenna Puang Alla Taala di'o iyamo Barahala (patung), anna diangi massomba setang madoraka.*

118. *Natunda-tundai Puang Alla Taala, anna setang mauang: Iyau tongang na maala pole di batuammu iya pura dipattantu.*

119. *Anna tongang na upapusai, anna na mappapolea' aga'-aga' lupa (lo'bang) anna diangi massioi (mappolongngi talinga olo'-olo') mane diangi tongang-tongang mappolongngi. Anna usioi*

مَصِيرًا ﴿١١٥﴾

إِنَّ اللَّهَ لَا يَغْفِرُ أَنْ يُشْرَكَ بِهِ وَيَغْفِرُ مَا دُونَ ذَلِكَ لِمَنْ يَشَاءُ وَمَنْ يُشْرِكْ بِاللَّهِ فَقَدْ ضَلَّ ضَلَالًا بَعِيدًا ﴿١١٦﴾

إِنْ يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ إِلَّا إِنْتَا وَإِنْ يَدْعُونَ إِلَّا الشَّيْطَانَ مَرِيدًا ﴿١١٧﴾

لَعَنَهُ اللَّهُ وَقَالَ لَأَتَّخِذَنَّ مِنْ عِبَادِكَ نَصِيبًا مَفْرُوضًا ﴿١١٨﴾

وَلَأُضِلَّنَّهُمْ وَلَا مُنِيبَهُمْ وَلَا مَرْثَهُمْ فَلْيُبَيِّئْ كُنْ آذَانُ الْأَنْعَامِ وَلَا مَرْثَهُمْ فَلْيَغْيِرْ رِبَّ خَلْقِ اللَّهِ وَمَنْ يَتَّخِذِ الشَّيْطَانَ وَلِيًّا مِّنْ دُونِ اللَّهِ فَقَدْ خَسِرَ خُسْرَانًا

(merobah ciptaan Allah), lalu benar-benar mereka merobahnya". Barangsiapa yang menjadikan syaitan menjadi pelindung selain Allah, maka sesungguhnya ia menderita kerugian yang nyata.

120. Syaitan itu memberikan janji-janji kepada mereka dan membangkitkan angan-angan kosong pada mereka, padahal syaitan itu tidak menjajikan kepada mereka selain dari tipuan belaka.

121. Mereka itu tempatnya jahannam dan mereka tidak memperoleh tempat lari dari padanya.

122. Orang-orang yang beriman dan mengerjakan amalan shaleh, kelak akan Kami masukkan ke dalam surga yang mengalir sungai-sungai di dalamnya, mereka kekal di dalamnya selama-lamanya. Allah telah membuat suatu janji yang benar. Dan siapakah yang lebih benar perkataannya dari pada Allah?

123. (Padahal dari Allah) itu bukanlah menurut angan-angan yang kosong dan tidak (pula) menurut angan-angan Ahli Kitab. Barangsiapa yang mengerjakan kejahatan, niscaya akan diberi pembalasan dengan kejahatan itu dan ia tidak

(mambenru' laeng pappadianna Puang Alla Taala), anna tongong diangi mambenru' laeng. Inai mappajari setang petturundungang selaenna Puang Alla Taala, jari sitonganna diangi mallolongang arugian mannassa.

120. (Setang) mappapole janji-janji anna aga'-aga' (tenna-tenna'), anna setang andiang ma'janji'i selaenna alosongang.

121. Engeanna (iyamo) naraka Jahannam anna andiangi ma'ita engeang maindong.

122. To matappa' na mappogau' panggauang macoa (ammal shaleh), Iyami' na mappatamai di suruga iya lolong lembang-lembang di lalang, ka'dengi di lalang. Puang Alla Taala pura ma'janji parua. Anna inai kaminang parua paunna selaenna Puang Alla Taala?

123. (iya pole di Puang Alla Tala) tania aga'-aga', anna tania aga'-aga' ahli Kitita' (pakkitta'). Inai mappogau' adaeang, na dibeit toi tia adaeanna anna andiangi na marruppa' petturundungang anna andiang to'o diang

مُيْتًا ﴿١١٩﴾

يَعْدُهُمْ وَيُوعِدُهُمْ وَمَا يَعْدُهُمْ
الشَّيْطَانُ إِلَّا غُرُورًا ﴿١٢٠﴾

أُولَئِكَ مَا وَلَّهُمْ جَهَنَّمَ وَلَا
يَجِدُونَ عَنْهَا مَحِيصًا ﴿١٢١﴾

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
سَنُدْخِلُهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ
تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا
وَعَدَ اللَّهُ حَقًّا وَمَنْ أَصْدَقُ مِنَ
اللَّهِ قِيلًا ﴿١٢٢﴾

لَيْسَ بِأَمَانِيكُمْ وَلَا أَمَانِي أَهْلِ
الْكِتَابِ مَنْ يَعْمَلْ سُوءًا يُجْزَ
بِهِ وَلَا يُجِدْ لَهُ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلِيًّا
وَلَا نَصِيرًا ﴿١٢٣﴾

mendapat perlindungan dan tidak (pula) penolong baginya selain dari Allah.

124. Baransiapa yang mengerjakan amal-amal shaleh, baik laki-laki maupun wanita sedang ia orang yang beriman, maka mereka itu masuk ke dalam surga dan mereka tidak dianiaya walau sedikitpun.

125. Dan siapakah yang lebih baik agamanya daripada orang yang ikhlas menyerahkan dirinya kepada Allah, sedang diapun mengerjakan kebaikan, dan ia mengikuti agama Ibrahim yang lurus? Dan Allah mengambil Ibrahim menjadi kesayangan-Nya.

126. Kepunyaan Allahlah apa yang di langit dan apa yang di bumi, dan adalah (pengetahuan) Allah maha meliputi segala sesuatu.

127. dan mereka minta fatwa kepadamu tentang para wanita. Katakanlah: "Allah memberi fatwa kepadamu tentang mereka, dan apa yang dibacakan kepadamu dalam Al Qur'an (juga menfatwakan) kepada para wanita yatim yang kamu tidak memberikan kepada mereka apa yang ditetapkan untuk mereka, sedang kamu ingin mengawini mereka dan tentang anaka-anak yang masih dipandang lemah. Dan (Allah menyuruh

pattulung selaenna pole di Puang Alla Taala.

124. Inai mappogau' panggauang macoa (ammal shaleh) tommuane- tobaine anna diangi matappa', jari diangi na mittama di suruga anna andiangi na disesssa mau nasiccio'.

125. Anna inai kaminang macoa agamana pole di to ikhlas mappibengang alawena di Puang Alla Taala, anna mappiccioe' i agamana Ibrahim iya maroro. Anna nalai Ibrahim menjari to nasayangin-Na.

126. Appunnannai Puang Alla Taala (anu) di langi' anna (anu) di lino. Anna diangi paissanagan-Na Puang Alla Taala di ingganana apa-apa.

127. Anna diangi mirau tangngar disesemu masaala to baine. Pauwango 'o: Puang Alla Taala mambei disesemu tangngar masala to baine mi'apa iya dibacang di lalang Koroang, anna mambei toi tangngar masala tobaine beong iya andiang mubei apa-apa, mi'apa iya pura dipattantu disesena, anna diango 'o melo' masialangi, anna to baine iya dita malamma duapa. Anna diang Puang Alla Taala massio'o

وَمَنْ يَعْمَلْ مِنَ الصَّالِحَاتِ مِنْ ذَكَرٍ أَوْ أُنْثَىٰ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَأُولَٰئِكَ يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ وَلَا يظْلَمُونَ نَقِيرًا ﴿١٢٤﴾

وَمَنْ أَحْسَنُ دِينًا مِمَّنْ أَسْلَمَ وَجْهَهُ لِلَّهِ وَهُوَ مُحْسِنٌ وَاتَّبَعَ مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا وَاتَّخَذَ اللَّهُ إِبْرَاهِيمَ خَلِيلًا ﴿١٢٥﴾

وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَكَانَ اللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ مُّحِيطًا ﴿١٢٦﴾

وَلَيَسْتَفْتُونَكَ فِي النِّسَاءِ قُلْ اللَّهُ يُفْتِيكُمْ فِيهِنَّ وَمَا يُتْلَىٰ عَلَيْكُمْ فِي الْكِتَابِ فِي يَتِمِّي النِّسَاءِ الَّتِي لَا تَوْفُوهُنَّ مَاتَ كَيْبَ لَهُنَّ وَتَرَعُونَ أَنْ تَسْجُرُوهُنَّ أَلَمْ تَسْجُرُوا فِي الْوَالِدَانِ وَأَنْ تَقُولُوا لَلْيَتَمَّىٰ بِالْفِسْقِ وَمَا تَفْعَلُوا مِنْ خَيْرٍ فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِهِ عَلِيمًا ﴿١٢٧﴾

kamu) supaya kamu mengurus anak-anak yatim secara adil. Dan kebajikan apa saja yang kamu kerjakan, maka sesungguhnya Allah adalah Maha Mengetahuinya”.

128. Dan jika seorang wanita khawatir akan nuzyuz atau sikap tidak acuh dari suaminya, maka tidak mengapa bagi keduanya mengadakan perdamaian yang sebenar-benarnya, dan perdamaian itu lebih baik (bagi mereka) walaupun manusia itu menurut tabiatnya kikir. Dan jika kamu bergaul dengan istrinya (dari nuzyuz dan sikap tak acuh), maka sesungguhnya Allah adalah Maha Mengetahui apa yang kamu kerjakan.

129. dan kamu tidak akan dapat berlaku adil di antara istri-istri(mu), walaupun kamu sangat ingin berbuat demikian, karena itu janganlah kamu terlalu cenderung (kepada yang kamu cintai), sehingga kamu biarkan yang lain terkatung-katung. Dan jika kamu mengadakan perbaikan dan memelihara diri (dari kecurangan), maka sesungguhnya Allah Maha Pengampun lagi Maha Penyayang.

130. Jika keduanya bercerai, maka Allah akan memberi kecukupan kepada masing-masing dari limpahan karunia-Nya. Dan adalah Allah Maha Luas (karunia-Nya) lagi Maha Bijaksana.

manjagai nanaeke beong (manggau') adil. Anna apa topa acoangang iya mupogau', jari sitonganna Puang Alla Taala naissangi.

128. Anna mua' diang tobaine marakke' nuzyuz (tommuane makarras) iyade' andiangi napaso'na, andiangi mangapa maala assamaturuang macoa, assamaturuang di'o la'bi macoa di sesena sawa' tau sitonganna makkikkiri apponganna. Anna mua' mupolei macoa bainemu. Anna mupiaru alawemu. Sitonganna Puang Alla Taala paissang di anu mupogau'.

129. Anna andiango'o na mala adil di baine-bainemu, mauo melo' sanna' mappogau' bassa di'o, sawa' bassami di'o (dao sangga' rewa (tottong) lao di tomuelo'i) anna andiammi mupaso'na laenna. Anna mua' diango'o mappicoai anna mappiaru alawemu. Jari sitonganna Puang Alla Taala Pa'dappang na Makkesayang.

130. Mua' diangi sisara', jari Puang Alla Taala na mambei amasagenang pole di akala'bian-Na. Anna diangi Puang Alla Taala maloang (akala'bian-Na) na Adil.

وَأَمْرًا فَخَافَتْ مِنْ بَعْلِهَا نُشُورًا
أَوْ إِعْرَاضًا فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا
أَنْ يُصْلِحَا بَيْنَهُمَا صُلْحًا
وَالصُّلْحُ خَيْرٌ وَأُحْضِرَتِ
الْأَنْفُسُ الشُّحَّ وَإِنْ تُحْسِنُوا وَتَتَّقُوا
فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِمَا تَعْمَلُونَ
خَبِيرًا ﴿١٢٨﴾

وَأَنْ تَسْتَطِيعُوا أَنْ تَعْدِلُوا بَيْنَ النِّسَاءِ
وَلَوْ حَرَصْتُمْ فَلَا تَمْلِكُوا كَيْلَ الْمِيلِ
فَتَذَرُوهَا كَالْمُعَلَّقَةِ وَإِنْ
تُصْلِحُوا وَتَتَّقُوا فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ
عَفُورًا رَحِيمًا ﴿١٢٩﴾

وَإِنْ يَتَفَرَّقَا فَعِنَ اللَّهُ كُلٌّ مِنْ سَعْتِهِ
وَكَانَ اللَّهُ وَاسِعًا حَكِيمًا ﴿١٣٠﴾

131. Dan kepunyaan Allah-lah apa yang di langit dan yang di bumi, dan sungguh Kami telah memerintahkan kepada orang-orang telah diberi kitab sebelum kamu (juga) kepada kamu; bertakwalah kepada Allah. Tetapi jika kamu kafir maka (ketahuilah), sesungguhnya apa yang di langit dan apa yang di bumi hanyalah kepunyaan Allah dan Allah Maha Kaya lagi Maha Terpuji.

132. dan kepunyaan Allah-Lah apa yang di langit dan apa yang di bumi. Cukuplah Allah sebagai Pemelihara.

133. Jika Allah menghendaki, niscaya Dia musnahkan kamu wahai manusia, dan Dia datangkan umat yang lain (sebagai penggantinya). Dan adalah Allah maha Kuasa berbuat demikian.

134. Barangsiapa yang menghendaki pahala di dunia saja (maka ia merugi), karena di sisi Allah ada pahala dunia dan akhirat. Dan Allah Maha Mendengar lagi Maha Melihat.

135. Wahai orang-orang yang beriman, jadilah kamu orang yang benar-benar penegak keadilan, menjadi saksi karena Allah biarpun terhadap dirimu sendiri atau ibu bapak dan kaum kerabatmu. Jika ia kaya ataupun miskin, maka

131. Anna appunnannai Puang Alla Taala (anu) di langi' anna (anu) di lino, anna sitonganna iyami' pura massio disesena iya to dibei Kitta' di todiole 'mu anna disesemu: Takwao di Puang Alla Taala, Anna mua' diango'o kaper (issangi), sitonganna (anu) di lagi' anna (anu) di lino appunnannai Puang Alla Taala. Anna Puang Alla Taala Sugi' na Tipuji.

132. Anna appunnannai Puang Alla Taala (anu) di langi' anna (anu) di lino. Sukku'mi Puang Alla Taala (menjari) Pa'jaga.

133. Mua' Puang Alla Taala mappoele', tongang na nalaio E inggannana rupa tau, anna mappapole umma' laeng (passallemu). Anna Puang Alla Taala kuasai mappogau' bassa di'o.

134. Inai maelo'i appalang di lino tappa' (rugi' i), sawa' disesena Puang Alla Taala diang appalang lino anna ahera'. Anna Puang Alla Taala Pairrangngi na Paita.

135. E inggannana to matappa', jario to mappake 'de' sarea' (hukung), menjari sa'bi sawa' Puang Alla Taala, mau'i indo amammu anna to dikadeppe 'mu. Mua' diangi sugi' iyade' kasi-asi, jari Puang Alla Taala

وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ
وَلَقَدْ وَصَّيْنَا الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ
مِنْ قَبْلِكُمْ وَإِيَّاكُمْ أَنْ اتَّقُوا اللَّهَ
وَإِنْ تَكْفُرُوا فَإِنَّ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ
وَمَا فِي الْأَرْضِ وَكَانَ اللَّهُ غَنِيًّا
حَمِيدًا ﴿١٣١﴾

وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ
وَكَفَى بِاللَّهِ وَكِيلًا ﴿١٣٢﴾

إِنْ يَشَاءُ يُدْهِبْكُمْ أَيُّهَا النَّاسُ وَيَأْتِ
بِآخَرِينَ وَكَانَ اللَّهُ عَلَى ذَلِكَ
قَدِيرًا ﴿١٣٣﴾

مَنْ كَانَ يُرِيدُ ثَوَابَ الدُّنْيَا فَعِنْدَ اللَّهِ
ثَوَابُ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَكَانَ
اللَّهُ سَمِيعًا بَصِيرًا ﴿١٣٤﴾

* يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُونُوا قَوَّامِينَ
بِالْقِسْطِ شُهَدَاءَ لِلَّهِ وَلَوْ عَلَىٰ أَنفُسِكُمْ
أَوِ الْوَالِدِينَ وَالْأَقْرَبِينَ إِنْ يَكُنْ غَنِيًّا
أَوْ فَقِيرًا فَاللَّهُ أَوْلَىٰ بِهِمَا فَلَا تَتَّبِعُوا
الْهَوَىٰ أَنْ تَقْدُلُوا وَإِنْ تَوَلَّوْا

Allah lebih tahu kemaslahatannya. Maka janganlah kamu mengikuti hawa nafsu karena ingin menyimpang dari kebenaran. Dan jika kamu memutar balikkan (kata-kata) atau enggan menjadi saksi, maka sesungguhnya Allah Maha Mengetahui segala apa yang kamu kerjakan.

136. Wahai orang-orang yang beriman, tetapkan beriman kepada Allah dan rasul-Nya dan kepada kitab yang Allah turunkan kepada Rasul-Nya, serta kitab yang Allah turunkan sebelumnya. Barangsiapa yang kafir kepada Allah, malaikat-malaikat-Nya, kitab-kitab-Nya, rasul-rasul-Nya dan hari kemudian, maka sesungguhnya orang itu telah sesat sejauh-jauhnya.

137. Sesungguhnya orang-orang yang beriman kemudian kafir, kemudian beriman (pula), kemudian kafir lagi, kemudian bertambah kekafirannya, maka sekali-kali Allah tidak akan memberi ampunan kepada mereka, dan tidak (pula) menunjuki mereka kepada jalan yang lurus.

138. Kabarkanlah kepada orang-orang kafir bahwa mereka akan mendapat siksaan yang pedih.

139. (yaitu) orang-orang yang mengambil orang-

la'bi ma'issang. Jari dai mappiccoe' i nassummu sawa' melo' o millea' di aparuang. Anna mua' diango' o mapputa-putar pau iyade' andiang melo' menjari sa'bi. Jari sitonganna Puang Alla Taala ma'issang inggannana (anu) mupogau'.

136. E inggannana to matappa', tatta' o patappa' di Puang Alla Taala anna Suro-Na anna di Kittu' iya pura naparawung lao di Suro-Na. Anna lao di kittu' iya dipaturung di andiannapai Inai kaper di Puang Alla Taala, malaika' -kalaika' -Na, kittu' -kittu' -Na, Suro-suro-Na, anna allo diboe'. Jari sitonganna iya di' o tau pusai karao.

137. Sitonganna to matappa' mane kaper, mane matappa' bo' o mane kaper bo' o, mane pale' kaper. Jari sitongang-tonganna Puang Alla Taala andiang na maadappangi, anna andiang toi na manjolloang tangalalang maroro.

138. Karewai to munape' mua' diangi na mallolongang sessa masanna'.

139. (iyamo) to ma'ala kaper menjari pattulung

أَوْ تُعْرَضُوا فَأِنَّ اللَّهَ كَانَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا ﴿١٣٦﴾

يَتَّيِبُهُا لِلَّذِينَ آمَنُوا أَمْثَلُ بِاللَّهِ
وَرَسُولِهِ وَالْكِتَابِ الَّذِي نَزَّلَ
عَلَى رَسُولِهِ وَالْكِتَابِ الَّذِي نَزَّلَ
مِن قَبْلُ وَمَنْ يَكْفُرْ بِاللَّهِ
وَمَلَائِكَتِهِ وَكُتُبِهِ وَرُسُلِهِ وَالْيَوْمِ
الْآخِرِ فَقَدْ ضَلَّ ضَلَالًا بَعِيدًا ﴿١٣٧﴾

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا ثُمَّ كَفَرُوا ثُمَّ آمَنُوا
ثُمَّ كَفَرُوا ثُمَّ أَزْدَادُوا كُفْرًا لَمْ يَكُنِ
اللَّهُ لِيُغْفِرْ لَهُمْ وَلَا لِيُهْدِيَهُمْ سَبِيلًا ﴿١٣٧﴾

بَشِيرًا الْمُنْفِقِينَ بِأَنَّهُمْ عَدَاؤُنَا
أَلِيمًا ﴿١٣٨﴾

الَّذِينَ يَتَّخِذُونَ الْكَافِرِينَ أَوْلِيَاءَ

orang kafir menjadi teman-teman penolong dengan meninggalkan orang-orang mukmin. apakah mereka mencari kekuatan di sisi orang kafir itu? Maka sesungguhnya semua kekuatan kepunyaan Allah.

140. dan sungguh Allah telah menurunkan kepada kamu di dalam Al Qur'an bahwa apabila kamu mendengar ayat-ayat Allah diingkari dan diperolok-olokkan (oleh orang-orang kafir), maka janganlah kamu duduk beserta mereka, sehingga memasuki pembicaraan yang lain. Karena sesungguhnya (kalau kamu berbuat demikian), tentuilah kamu serupa dengan mereka. Sesungguhnya Allah akan mengumpulkan semua orang-orang munafik dan orang-orang kafir di dalam Jahannam

141. (yaitu) orang-orang yang menunggu (peristiwa) yang akan terjadi pada dirimu (hai orang-orang mukmin). maka jika terjadi bagimu kemenangan dari Allah mereka berkata: "Bukankah kami (turut berperang) beserta kami?". Dan jika orang-orang kafir mendapat keberuntungan (kemenangan) mereka berkata: "Bukankah kami turut memenangkanmu, dan mereka membelamu dari orang-orang mukmin?". Maka Allah akan memberi keputusan di antara kamu di hari kiamat dan Allah sekali-kali tidak

anna mappelei to matappa'. Maitadi amakasauang di to kaper di'o ? jari sitonganna inggannana amakasauang appunnannai Puang Alla Taala.

140. Anna sitonganna Puang Alla Taala pura mapparawung lalang di Koroong mua' diango 'o ma'irrangngi aya'-aya'na Puang Alla Taala na kaperrri na natuna-tunai, jari dao pikkoro siola, namala mappittamai curita. Sawa' sitonganna (mua' mappogau 'o bassa di'o) bassa tomo'o tu' u. Sitonganna Puang Alla Taala na mappasirumung inggannana to munape' anna to kaper di naraka Jahannam.

141. (iyamo) to ma'eppei iya na mappoleio (to matappa'). Jari mua' diang disesemu apakalang pole di Puang Alla Taala mauangi: Andiangdi iyami' massolango 'o? Anna mua' to kaper mallololang asumaroang mauangi: Andiangdi iyami' mappapakalao ? Jari Puang Alla Taala na mappattantu disesemu di allo di boe' anna Puang Alla Taala andiangi na membei tangalalang di to kaper na mappaaccur to matappa'.

مِن دُونِ الْمُؤْمِنِينَ ۗ أَيْتَعُونَ عِنْدَهُمْ
الْعِزَّةَ فَإِنَّ الْعِزَّةَ لِلَّهِ جَمِيعًا ﴿١٤٠﴾

وَقَدْ نَزَّلَ عَلَيْكَ فِي الْكِتَابِ أَنْ إِذَا
سَمِعْتُمْ آيَاتَ اللَّهِ يَكْفُرُ بِهَا وَيَسْتَهْزِئُ بِهَا
فَلَا تَقْعُدُوا مَعَهُمْ حَتَّىٰ يَخُوضُوا فِي حَدِيثٍ
غَيْرِيهِ ۚ إِنَّكُمْ إِذًا مِثْلُهَا ۗ إِنَّ اللَّهَ جَامِعُ
الْمُؤْمِنِينَ وَالْكَافِرِينَ فِي جَهَنَّمَ
جَمِيعًا ﴿١٤١﴾

الَّذِينَ يَتَرَبَّصُونَ بِكُمْ فَإِنْ كَانَ لَكُمْ
فَتْحٌ مِّنَ اللَّهِ قَالُوا أَلَمْ نَكُنْ مَعَكُمْ وَإِنْ
كَانَ لِلْكَافِرِينَ نَصِيبٌ قَالُوا
أَلَمْ نَسْتَحِذْكُمْ وَعَسْتَعْزِمُ مِنَ
الْمُؤْمِنِينَ ۗ قَالَ اللَّهُ يَكْفُرُ بَيْنَكُمْ يَوْمَ
الْقِيَامَةِ ۗ وَلَنْ يَجْعَلَ اللَّهُ لِلْكَافِرِينَ عَلَى
الْمُؤْمِنِينَ سَبِيلًا ﴿١٤١﴾

akan memberi jalan kepada orang-orang kafir untuk memusnahkan orang-orang yang beriman.

142. Sesungguhnya orang-orang munafik itu menipu Allah, dan Allah akan membalas tipuan mereka. Dan apabila mereka berdiri untuk shalat mereka berdiri dengan malas. Mereka bermaksud riya (dengan shalat) di hadapan manusia, dan tindakan mereka menyebut Allah kecuali sedikit sekali.

143. Mereka dalam keadaan ragu-ragu antara yang demikian (iman atau kafir): tidak masuk kepada golongan ini (orang-orang beriman) dan tidak (pula) kepada golongan itu (orang-orang kafir). Barangsiapa yang disesatkan Allah, maka kamu sekali-kali tidak akan mendapat jalan (untuk memberi petunjuk) baginya.

144. Hai orang-orang yang beriman, janganlah kamu mengambil orang-orang kafir menjadi wali dengan meninggalkan orang-orang mukmin. Inginkah kamu mengadakan alasan yang nyata bagi Allah (untuk menyiksamu)?

145. Sesungguhnya orang-orang munafik itu (ditempatkan) pada tingkatan yang paling bawah dari neraka. Dan kamu sekali-kali tidak akan mendapat seorang penolongpun bagi mereka.

142. *Sitonganna to munape' di' o mappagengge Puang Alla Taala, anna Puang Alla Taala mambalas pipagenggena. Anna mua' diangi mikke 'de' na massambayang, mikke 'de' maluttai. Diangi melo' disanga. Anna andiangi marrampe Puang Alla Taala selaenna sicco' sanna'.*

143. *Diangi bata-bata di (tappa' anna kaper): andiangi mittama di indini di'e (to matappa') anna (to kaper). Inai napapusa Puang Alla Taala, andiangi'o na mallolongang tangalalang (namanjollo'i tangalalang).*

144. *E inggannana to matappa', dao pa'ala to kaper menjari walli, na mappelei to matappa'. Melo'do'o maala alasang mannassa di Puang Alla Taala (na massessa?).*

145. *Sitonganna to munape' na diannai di eangang kaminang tondo naung dio di naraka. Anna andiangi'o na mallolongang mesa pattulung disesena.*

إِنَّ الْمُنَافِقِينَ يُخَادِعُونَ اللَّهَ وَهُوَ خَادِعُهُمْ وَإِذَا قَامُوا إِلَى الصَّلَاةِ قَامُوا كُتَّاسًا يُرَاءُونَ النَّاسَ وَلَا يَذْكُرُونَ اللَّهَ إِلَّا قَلِيلًا ﴿١٤٢﴾

مُذَبَذَبِينَ يَتَّبِعُونَ ذَلِكُمْ لَا إِلَى هَؤُلَاءِ وَلَا إِلَى هَؤُلَاءِ وَمَنْ يُضِلِلِ اللَّهُ فَلَنْ يَجِدَ لَهُ سَبِيلًا ﴿١٤٣﴾

يَتَّيْنَهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَتَّخِذُوا الْكٰفِرِينَ اَوْلِيَاءَ مِنْ دُوْنِ الْمُؤْمِنِيْنَ اَتُرِيْدُوْنَ اَنْ يَجْعَلُوْا لِلّٰهِ عَلَيْكُمْ سُلْطٰنًا مُّمَيَّنًا ﴿١٤٤﴾

إِنَّ الْمُنَافِقِينَ فِي الدَّرَكِ الْأَسْفَلِ مِنَ النَّارِ وَلَنْ يَجِدَ لَهُمْ نَصِيرًا ﴿١٤٥﴾

146. Kecuali orang-orang yang taubat dan mengadakan perbaikan dan berpegang teguh pada (agama) Allah dan tulus ikhlas (mengerjakan) agama mereka karena Allah. Maka mereka itu adalah bersama-sama orang-orang yang beriman dan kelak Allah akan memberikan kepada orang-orang yang beriman pahala yang besar.

147. Mengapa Allah akan menyiksamu, jika kamu bersyukur dan beriman? Dan Allah adalah Maha Menyukuri lagi Maha Mengetahui.

148. Allah tidak menyukai ucapan buruk, (yang diucapkan) dengan terus terang kecuali oleh orang yang dianiaya. Allah adalah Maha Mendengar lagi Maha Mengetahui.

149. Jika kamu menyatakan sesuatu kebaikan atau menyembunyikan atau memaafkan sesuatu kesalahan (orang lain), maka sesungguhnya Allah Maha Pema'af lagi Maha Kuasa.

150. Sesungguhnya orang-orang yang kafir kepada Allah dan rasul-rasul-Nya, dan bermaksud memperbedakan antara (keimanan kepada) Allah dan rasul-rasul-Nya, dengan mengatakan:

146. Selaenna to towa' anna miacoo anna miamasse' di agamana Puang Alla Taala anna ikhlas mappogau' agamana sawa' Puang Alla Taala. Diangi na siola to matappa' anna Puang Alla Taala na mambei disesena to matappa' appalang kaiyang.

147. Mangapai Puang Alla Taala na massessao, mua' diango 'o sukkur anna matappa' ? Anna Puang Alla Taala Massukkurri (mambei appalang) anna Paissang.

148. Puang Alla Taala andiang maelo 'i pau-pau adae' (iya napau) mannassa selaenna (pawanna) to digau 'bawang. Puang Alla Taala Pairranggi na Paissang.

149. Mua' diango 'o mappa'dupa apiangang, iyade' mambuniang, iyade' maadappangang asalanna (rupa tau). Jari sitonganna Puang Alla Taala Pa'dappang na Kuasa.

150. Sitonganna to Kaper di Puang Alla Taala anna di suro-suro-Na anna melo 'i mappasisala (Tappa' di Puang anna Suro-suro-Na), anna ma 'uang: iyami' matappa' di sambare anna iyami'

إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا وَأَصْلَحُوا وَاعْتَصَمُوا
بِاللَّهِ وَالْخُلُوصَ لَهُمْ دِينُهُمْ لِلَّهِ فَأُولَئِكَ
مَعَ الْمُؤْمِنِينَ وَسَوْفَ يُؤْتِ اللَّهُ
الْمُؤْمِنِينَ أَجْرًا عَظِيمًا ﴿١٤٦﴾

مَا يَفْعَلُ اللَّهُ بِعَدَابِكُمْ
إِنْ شَكَرْتُمْ وَعَاسَمْتُمْ وَكَانَ اللَّهُ
شَاكِرًا عَلِيمًا ﴿١٤٧﴾

* لَا يُحِبُّ اللَّهُ الْجَهْرَ بِالسُّوءِ مِنَ
الْقَوْلِ إِلَّا مَنْ ظَلَمَ وَكَانَ اللَّهُ سَمِيعًا
عَلِيمًا ﴿١٤٨﴾

إِنْ تُبْدُوا خَيْرًا أَوْ خَفَوْهُ أَوْ تَعْوَأْنَ
سُوءَ فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ عَفُوقًا قَدِيرًا ﴿١٤٩﴾

إِنَّ الَّذِينَ يَكْفُرُونَ بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ
وَيُرِيدُونَ أَنْ يُفَرِّقُوا بَيْنَ اللَّهِ وَرُسُلِهِ
وَيَقُولُونَ نُوْمِنُ بِبَعْضِ وَنَكْفُرُ
بِبَعْضٍ وَيُرِيدُونَ أَنْ نَتَّخِذُوا
بَيْنَ ذَلِكَ سَبِيلًا ﴿١٥٠﴾

"Kami beriman kepada yang sebahagian dan kami kafir terhadap sebahagian (yang lain)", serta bermaksud (dengan perkataan itu) mengambil jalan (tengah) di antara yang demikian (iman atau kafir),

151. Merekalah orang-orang yang kafir sebenar-benarnya. Kami telah menyediakan untuk orang-orang yang kafir itu siksaan yang menghinakan

152. Orang-orang yang beriman kepada Allah dan para rasul-Nya dan tidak membeda-bedakan seorangpun di antara mereka, kelak Allah akan memberikan kepada mereka pahalanya. Dan adalah Allah Maha Pengampun lagi Maha Penyayang.

153. Ahli Kitab meminta kepadamu agar kamu menurunkan kepada mereka sebuah Kitab dari langit. Maka sesungguhnya mereka telah meminta kepada Musa yang lebih besar dari itu. Mereka berkata: "Perlihatkanlah Allah kepada kami dengan nyata". Maka mereka disambar petir karena kezalimannya, dan mereka menyembah anak sapi, sesudah datang kepada mereka bukti-bukti yang nyata, lalu kami mema'afkan (mereka) dari yang demikian. Dan telah kami berikan kepada Musa keterangan yang nyata

kaper di sambareang laenna. Anna melo' ma'ola tangalalang tanganga (tappa' iyade' kaper).

151. Iseyiya to kaper tongang. Iyami' pura mappatanyangangi di to kaper sessa matuna.

152. To matappa' di Puang Alla Taala anna Suro-suro-Na anna andiangi mappasisala, na nabei Puang Alla Taala appalanna. Anna diangi Puang Alla Taala Pa'dappang na Makkesayang.

153. Ahli kittab (pakkitta') mirau mating malaao mapparawungangi mesa kitta' pole di langi'. Jari sitonganna diangi pura mirau lao di Musa la'bi kaiyang pai tia. Diangi ma'uang: Patiroi mannessai iyami' Puang Alla Taala. Diangi natora' guttur sawa' ata 'laloanna, anna diangi massomba ana' saping, napoleimi anu mannessa, mane Iyami' maadappangangi pole bassa di'o. Anna purai Iyami' mambei Musa arayang mannessa.

أُولَئِكَ هُمُ الْكَافِرُونَ حَقًّا وَأَعْتَدْنَا
لِلْكَافِرِينَ عَذَابًا مُهِينًا ﴿١٥١﴾

وَالَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ
وَلَمْ يَفْرِقُوا بَيْنَ أَحَدٍ مِّنْهُمْ أُولَئِكَ
سَوْفَ يُؤْتِيهِمْ أَجْرُهُمْ وَكَانَ اللَّهُ
عَفُورًا رَّحِيمًا ﴿١٥٢﴾

يَسْأَلُكَ أَهْلُ الْكِتَابِ أَنْ تَنزِلَ عَلَيْهِمْ
كِتَابًا مِنَ السَّمَاءِ فَقَدْ سَأَلُوا مُوسَى
أَكْبَرَ مِنْ ذَلِكَ فَقَالُوا أَرِنَا اللَّهَ جَهْرَةً
فَأَخَذَتْهُمُ الصَّاعِقَةُ بِظُلْمِهِمْ ثُمَّ اتَّخَذُوا
الْعِجْلَ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُمُ آيَاتُنَا
فَعَفَوْنَا عَنْ ذَلِكَ وَإِنَّا لَمُتَّبِعُونَ
سُلْطَنَا مُبِينًا ﴿١٥٣﴾

154. Dan telah Kami angkat ke atas (kepala) mereka bukit Thursina untuk (menerima) perjanjian (yang telah Kami ambil dari) mereka. Dan Kami perintahkan kepada mereka: "Masukilah pintu gerbang itu sambil bersujud", dan Kami perintahkan (pula), kepada mereka: "Janganlah kamu melanggar peraturan mengenai hari Sabtu, dan Kami telah mengambil dari mereka perjanjian yang kokoh.

155. Maka (Kami lakukan terhadap mereka beberapa tindakan), disebabkan mereka melanggar perjanjian itu, dan karena kekafiran mereka terhadap keterangan-keterangan Allah dan mereka membunuh nabi-nabi tanpa (alasan) yang benar dan mengatakan: "Hati kami tertutup." Bahkan, sebenarnya Allah telah mengunci hati mereka karena kekafiran, karena itu mereka tidak beriman kecuali sebahagian kecil dari mereka.

156. Dan karena kekafiran mereka (terhadap 'Isa), dan tuduhan mereka terhadap Maryam dengan kedustaan besar (zina),

157. dan karena ucapan mereka: "Sesungguhnya kami telah membunuh Al Masih, 'Isa putra Maryam,

154. *Anna pura Iyami'*
maakke' i di buttu Thursina
na mattarima
assitallianna. Anna Iyami'
massioi : Pittamamo 'o di
ba'ba di 'o na suju'o, anna
Iyami' massio toi: Dao
ta 'lalo di allo Sattu. Anna
Iyami' pura maala di
sesena assitalliang
makasau' (masse').

155. *Jari (Iyami'*
mappamaumbuli) sawa'
diangi andiang ma'ola
assitalliang di 'o, anna
sawa' akaperanna di
Puang Alla Taala anna
diangi mappatei nabi-
nabi (tania alasang
parua), anna ma'uang:
Tioppo 'i atei, anna
sitonganna Puang Alla
Taala makkocci sawa'
akaperanna, sawa'
bassami di 'o andiangi
matappa' selaenna
sicco 'di (matappa').

156. *Anna sawa' akaperanna*
(lao di Nabi Isa) anna
pau-puanna (pau-pau
pondo') di Maryam,
alosongang kaiyang
(nasanga
mappanga' ding).

157. *Anna sawa' paunna:*
Diangi iyami' pura
mappatei Al-Masih, Isa
ana' Maryam, Suro-Na

وَرَفَعْنَا قُرُونَهُمُ الطُّورَ بِمِيثَاقِهِمْ وَقُلْنَا لَهُمْ ادْخُلُوا الْبَابَ سُجَّدًا وَقُلْنَا لَهُمْ لَا تَعْدُوا فِي السَّبْتِ وَأَخَذْنَا مِنْهُمْ مِيثَاقًا غَلِيظًا ﴿١٥٤﴾

فِيمَا أَنْقَضْتَهُمْ مِيثَاقَهُمْ وَكَفَرْتَهُمْ بِآيَاتِ اللَّهِ وَقَتْلَهُمُ الْأَنْبِيَاءَ بِغَيْرِ حَقِّ وَقَوْلِهِمْ قُلُوبُنَا غُلْفٌ بَلْ طَبَعَ اللَّهُ عَلَيْهَا بِكُفْرِهِمْ فَلَا يُؤْمِنُونَ إِلَّا قَلِيلًا ﴿١٥٥﴾

وَيَكْفُرْتَهُمْ وَقَوْلِهِمْ عَلَىٰ مَرْيَمَ بُهْتَانًا عَظِيمًا ﴿١٥٦﴾

وَقَوْلِهِمْ إِنَّا قَتَلْنَا الْمَسِيحَ عِيسَىٰ ابْنَ مَرْيَمَ رَسُولَ اللَّهِ وَمَا قَتَلُوهُ وَمَا صَلَبُوهُ

Rasul Allah”, padahal mereka tidak membunuhnya dan tidak (pula) menyalibnya, tetapi (yang mereka bunuh ialah) orang yang diserupakan dengan ‘Isa bagi mereka. Sesungguhnya orang-orang yang berselisih paham tentang (pembunuh) ‘Isa, benar-benar dalam keraguan tentang yang dibunuh itu. Mereka tidak mempunyai keyakinan tentang siapa yang dibunuh itu, kecuali mengikuti persangkaan belaka, mereka tidak (pula) yakin bahwa yang mereka bunuh itu adalah ‘Isa.

158. Tetapi (yang sebenarnya), Allah mengangkat ‘Isa kepada-Nya. Dan adalah Allah Maha Perkasa lagi Maha Bijaksana.

159. Tidak ada seorangpun dari Ahli Kitab, kecuali akan beriman kepadanya (‘Isa) sebelum kematiannya dan di hari kiamat nanti ‘Isa itu akan menjadi saksi terhadap mereka.

160. Maka disebabkan kezaliman orang-orang Yahudi, Kami haramkan atas mereka (memakan makanan) yang baik-baik (yang dahulunya) dihalalkan bagi mereka, dan karena mereka banyak menghalangi (manusia) dari jalan Allah,

161. dan disebabkan mereka memakan riba, padahal

Puang Alla Taala. Anna seiya andiangi mappatei anna andiang toi massali 'i, anna iya napatei 'i, iyamo to dipasinrupa Isa. Sitonganna to sisala pahang di amateanna Nabi Isa tongang lalangi di abata-batang. Andiangi mappunnai atappangang inai mappatei 'i, selaenna aga 'aga 'tappa'. Andiang toi matappa 'mua' iya na patei di 'o nabi Isa.

158. Tapi ' sitonganna, Puang Alla Taala maakke 'i Nabi Isa di sese-Na. Anna diangi Puang Alla Taala Makaraya na Adil.

159. Andiang diang mesa tau pole di pakkitta' (ahli Kittab), selaenna na matappa' di (nabi Isa) diandiannapa mate. Anna di allo kiamat' manini nabi Isa menjari sa 'bi disesena.

160. Jari sawa' ata 'laloanna Yahudi, iyami mahharangangi disesena (maande ande) macoa iya diolo 'mai dihallallakang disesena. Sawa' diangi mai 'di mappusara tau pole ditangalalanna Puang Alla Taala.

161. Anna sawa' maanndei riba (anu dipipindai'),

وَلَكِنْ شُبِّهَ لَهُمْ وَإِنَّ الَّذِينَ
اٰخْتَلَفُوْا فِيْهِ لِيَشَكَّ وَتَهُ مَا لَهُمْ بِهِ مِنْ
عِلْمٍ اِلَّا اِتِّبَاعَ الظَّنِّ وَمَا قَتَلُوْهُ يَقِيْنًا ﴿١٥٧﴾

بَل رَفَعُوْهُ اللهُ اِلَيْهِ وَكَانَ اللهُ عَزِيْزًا
حَكِيْمًا ﴿١٥٨﴾

وَإِنَّ مِنْ اٰهْلِ الْكِتٰبِ اِلَّا لِيُؤْمِنُوْا بِهِ
قَبْلَ مَوْتِهِمْ وَيَوْمَ الْقِيٰمَةِ يَكُوْنُ عَلَيْهِمْ
شَهِدًا ﴿١٥٩﴾

فَظَلِمُوْا مِنَ الَّذِيْنَ هٰدٰوْا حَرَمًا عَلٰى حُرْمِ
طِيْبَتٍ اُجِّلَتْ لَهُمْ وَيَصِدِّقُوْنَ عَنْ
سَبِيْلِ اللهِ كَثِيْرًا ﴿١٦٠﴾

وَآخَذُوْهُمْ الرِّبٰوُ وَقَدْ هُمُوْا عَنَتُهُ

sesungguhnya mereka telah dilarang daripadanya, dan karena memakan harta orang dengan jalan yang batil. Kami telah menyediakan untuk orang-orang yang kafir di antara mereka itu siksa yang pedih.

162. Tetapi orang-orang yang mendalam ilmunya di antara mereka dan orang-orang mukmin, mereka beriman kepada apa yang telah diturunkan kepadamu (Al Qur'an), dan apa yang telah diturunkan sebelumnya dan orang-orang yang mendirikan shalat, menunaikan zakat, dan yang beriman kepada Allah dan hari kemudian. Orang-orang itulah yang akan Kami berikan kepada mereka pahala yang besar.

163. Sesungguhnya Kami telah memberikan wahyu kepadamu sebagaimana Kami telah memberikan wahyu kepada Nuh dan nabi-nabi yang kemudiannya, dan Kami telah memberikan wahyu (Pula) kepada Ibrahim, Isma'il, Ishak, Ya'kub dan anak-anak cucunya, 'Isa, Ayyub, Yunus, Harun dan Sulaiman. Dan Kami berikan Zabur kepada Daud.

164. Dan (kami telah mengutus) rasul-rasul yang sungguh telah Kami kisahkan tentang mereka kepadamu dahulu, dan rasul-rasul yang tidak

anna diangi tongang dipusara. Anna sawa' diangi maande barang-baranga tau andiang macoa. Iyami' pura mappatayang di to kaper sessa masanna'.

162. Tapi' to mai' di paissanganna *anna to matappa'*, diangi *matappa'* miapa iya di parawung di sesena (koroang), *anna iya topa iya pura di parawung diolo' mai anna to makke 'deang sambayang, mappasung sakka', anna matappa' di Puang Alla Taala anna allo di boe'. To bassamo di'o Iyami' na mambei' i appalang kaiyang.*

163. Sitonganna *Iyami' pura mambei wahyu disesemu mi' apa Iyami' mambei wahyu lao di Nuh anna nabi-nabi dipurana Nuh. Anna Iyami' pura mahwayukan lao di Ibrahim, Ismail, Ishak, Ya'kub, anna ana' apponna, Isa, Ayyub, Harun anna Sulaiman. Anna Iyami' mambei Zabur lao di nabi Daud.*

164. *Anna Iyami' pura massioi suro-suro iya mi' apa pura dicuritung, anna suro-suro iya andiang dicurita disesemu. Anna Puang Alla Taala*

وَأَكْثِلَهُمْ أَثْمَالَ النَّاسِ بِالْبَطْلِ
وَأَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ مِنْهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿١٦٢﴾

لَكِنَّ الرَّاسِخُونَ فِي الْعِلْمِ مِنْهُمْ
وَالْمُؤْمِنُونَ يُؤْمِنُونَ بِمَا أُنزِلَ إِلَيْكَ
وَمَا أُنزِلَ مِنْ قَبْلِكَ وَالْمُقِيمِينَ الصَّلَاةَ
وَالْمُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَالْمُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ
وَالْيَوْمِ الْآخِرِ أُولَئِكَ سَنُؤْتِيهِمْ أَجْرًا
عَظِيمًا ﴿١٦٣﴾

* إِنَّا أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ كَمَا أَوْحَيْنَا إِلَى نُوحٍ
وَالنَّبِيِّينَ مِنْ بَعْدِهِ وَأَوْحَيْنَا إِلَى
إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ
وَيَعْقُوبَ وَالْأَسْبَاطِ وَعِيسَى
وَأَيُّوبَ وَيُونُسَ وَهَارُونَ وَسُلَيْمَانَ
وَمَا أَرْسَلْنَا دَاوُدَ رُجُورًا ﴿١٦٤﴾

وَرُسُلًا قَدْ قَصَصْنَاهُمْ عَلَيْكَ
مِنْ قَبْلٍ وَرُسُلًا لَمْ نَقْصُصْهُمْ عَلَيْكَ
وَكَلَّمَ اللَّهُ مُوسَى تَكْلِيمًا ﴿١٦٥﴾

Kami kisahkan tentang mereka kepadamu. Dan Allah telah berbicara kepada Musa dengan langsung.

165. (Mereka Kami utus) selaku rasul-rasul pembawa berita gembira dan pemberi peringatan agar supaya tidak ada alasan bagi manusia membantah Allah sesudah ditutusnya rasul-rasul itu. Dan adalah Allah Maha Perkasa lagi Maha Bijaksana.

166. (Mereka tidak mau mengakui yang diturunkan (kepadamu itu), tetapi Allah mengakui Al Qur'an yang diturunkan-Nya kepadamu. Allah menurunkan-Nya dengan ilmu-Nya; dan malaikat-malaikat pun jadi saksi (pula). Cukupilah Allah yang mengakuinya.

167. Sesungguhnya orang-orang yang kafir dan menghalang-halangi (manusia) dari jalan Allah, benar-benar telah sesat sejauh-jauhnya.

168. Sesungguhnya orang-orang yang kafir dan melakukan kezaliman, Allah sekali-kali tidak akan mengampuni (dosa) mereka dan tidak (pula) akan menunjukkan jalan kepada mereka,

169. kecuali jalan ke neraka Jahannam; mereka kekal di

purai sipau-pau (sipioloang) Musa.

165. Diangi di sio menjari suro na mambawa karewa mapperrio-rio anna mambei tanggar anna mala andiang-diang alasanna tau na pabali-bali di Puang Alla Taala di purana di sio suro-suro di 'o. Anna diangi Puang Alla Taala Makaraya na Adil.

166. Andiangi melo ' maakui iya diparawung mating, tapi ' Puang Alla Taala maakui Koroang iya di parawung mating. Puang Alla Taala mapparawung sawa ' paissangan-Na. Anna malaika '-malaika ' menjari sa 'bi toi. Sukku 'mi Puang Alla Taala maakui 'i.

167. Sitonganna to kaper anna mappusara tau pole di Puang Alla Taala, diangi tongang pusa karao.

168. Sitonganna to kaper anna pagau 'bawang. Puang Alla Taala tongang andiangi na maadappangangi anna andiang toi na manjolloangi tangalalang.

169. Selaenna tangalalang tama di naraka Jahan-

رُسُلًا مُبَشِّرِينَ وَمُنذِرِينَ إِن تَالَا
يَكُونُ لِلنَّاسِ عَلَى اللَّهِ حُجَّةٌ بَعْدَ
الرُّسُلِ وَكَانَ اللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا ﴿١٦٥﴾

لَكِنِ اللَّهُ يَشْهَدُ بِمَا أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ مِنَ الْكِتَابِ
وَأَنَّكَ أَنتَ سَاطِعٌ أَعْيُنًا وَمَا يَشْهَدُونَ
وَكَفَى بِاللَّهِ شَهِيدًا ﴿١٦٦﴾

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَن
سَبِيلِ اللَّهِ قَدْ ضَلُّوا ضَلَالًا بَعِيدًا ﴿١٦٧﴾

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَظَلَمُوا لَمْ يَكُنِ اللَّهُ
لِيُغْفِرْ لَهُمْ وَلَا لِيَهْدِيَهُمْ طَرِيقًا ﴿١٦٨﴾

إِلَّا طَرِيقَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا

dalamnya selama-lamanya.
Dan yang demikian itu
adalah mudah bagi Allah.

170. Wahai manusia,
sesungguhnya telah datang
Rasul (Muhammad) itu
kepadamu dengan
(membawa) kebenaran dari
Tuhanmu, maka
berimanlah kamu, itulah
yang lebih baik bagimu.
Dan jika kamu kafir, (maka
kekafiran itu tidak
merugikan Allah
sedikitpun) karena
sesungguhnya apa yang di
langit dan di bumi itu
adalah kepunyaan Allah.
Dan adalah Allah Maha
Mengetahui lagi Maha
Bijaksana.

171. Wahai Ahli Kitab,
janganlah kamu
melampaui batas dalam
agamamu, dan janganlah
kamu mengatakan terhadap
Allah kecuali yang benar.
Sesungguhnya Al Masih,
'Isa putra Maryam itu,
adalah utusan Allah dan
(yang diciptakan dengan
kalimat-Nya yang
disampaikan-Nya kepada
Maryam, dan (dengan
tiupan) roh dari-Nya. Maka
berimanlah kamu kepada
Allah dan rasul-rasul-Nya
dan janganlah kamu
mengatakan: "(Tuhan itu)
tiga", berhentilah (dari
ucapan itu). (itu) lebih baik
bagimu. Sesungguhnya
Allah Tuhan Yang Maha
Esa, Maha Suci Allah dari
mempunyai anak, segala
yang di langit dan di bumi

nam, diangi ka'deng di
lalang, anna iya bassa
di'o malomoi di Puang
Alla Taala.

170. E inggannana rupa tau,
sitonganna polemi
disejemu Suro
(Muhammad) mambawa
aparuang pole di Puang
Alla Taala, jari patappa'o,
iyamo di'o la'bi macoa
disejemu. Anna mua'
diango'o kaper,
sitonganna (anu) di langi'
anna (anu) di lino
appunnannai Puang Alla
Taala. Anna diangi Puang
Alla Taala Paissang na
Adil.

171. E Ahli Kittab
(pakkitta'), dao ta'lalo
(mallewa' jori') lalang di
agama, anna dao pauang
di Puang Alla Taala mua'
tania anu parua.
Sitonganna Al-Masih, Isa
ana' Maryam, diangi
surona Puang Alla Taala,
anna dipajari'i sawa' pau
(iya) napalambi' lao di
Maryam, anna kumbusan
nyawa-Na. Jari patappa'o
di Puang Alla Taala anna
suro-suro-Na anna dao
pauang: Puang Alla Taala
tallui, pi'osai (pa'uang
bassa di'o). Bassa di'o
la'bi macoai disejemu.
Sitonganna Puang Alla
Taala Puang (Diangi)
Mesa, Mapaccingi Puang
Alla Taala pole di
namiana', inggannana
(anu) di langi' anna (anu)

وَكَانَ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرًا ﴿١٧١﴾

يَأْتِيهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَهُمُ الرِّسُولُ بِالْحَقِّ
مِن رَّبِّكُمْ فَتَأْمِنُوا حَيْثُ لَأْتِيكُمْ
وَإِن تَكْفُرُوا فَإِنَّ اللَّهَ مَافِي السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضِ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا
حَكِيمًا ﴿١٧١﴾

يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لَا تَغْلُوا فِي
دِينِكُمْ وَلَا تَقُولُوا عَلَى اللَّهِ
إِلَّا الْحَقَّ إِنَّمَا الْمَسِيحُ عِيسَى
ابْنُ مَرْيَمَ رَسُولُ اللَّهِ وَكَلَّمْنَاهُ
النَّفْثَةَ إِلَى مَرْيَمَ وَرُوحٌ مِنْهُ فَتَأْمِنُوا
بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ وَلَا تَقُولُوا ثَلَاثَةً
إِنَّهُمْ أَحْسَبُكُمْ إِنَّمَا اللَّهُ إِلَهٌُ
وَاحِدٌ سُبْحَانَهُ أَنْ يَكُونَ لَهُ وَلَدٌ
لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَكَفَى
بِاللَّهِ وَكِيلًا ﴿١٧١﴾

adalah kepunyaan-Nya. Cukuplah Allah sebagai Pemelihara.

172. Al Masih sekali-kali tidak enggan menjadi hamba bagi Allah, dan tidak (pula enggan) malaikat-malaikat yang terdekat (kepada Allah). Barangsiapa yang enggan dari menyembah-Nya dan meyombongkan diri, nanti Allah akan mengumpulkan mereka semua kepada-Nya.

173. Adapun orang-orang yang beriman dan berbuat amal shaleh, maka Allah akan menyempurnakan pahala mereka dan menambah untuk mereka sebagian dari karunia-Nya. Adapun orang-orang yang enggan dan menyombongkan diri, maka Allah akan menyiksa mereka dengan siksaan yang pedih, dan mereka tidak akan memperoleh bagi diri mereka, pelindung dan penolong selain daripada Allah.

174. Hai manusia, sesungguhnya telah datang kepadamu bukti kebenaran dari Tuhanmu, (Muhammad dengan mu'jizatmu) dan telah kami turunkan kepadamu cahaya yang terang benderang Al Qur'an.

175. Adapun orang-orang yang beriman kepada Allah dan berpegang teguh kepada (agama)-Nya,

di lino appunnan-Na. Sukku'mi Puang Alla Taala menjari Pa'jaga.

172. Al Masih andiang le 'ba' andiang melo' menjari batu di Puang Alla Taala, anna andiang toi malaika' i'da miakadeppu' di Puang Alla Taala, anna inai andiang melo' massomba Puang Alla Taala anna taka'bor. Na napasirumungi Puang Alla Taala disese-Na.

173. anna to matappa' anna mappogau' panggauang macoa (saleh), diangi Puang Alla Taala na mappasukku' appalanna anna mattambai duai akala'bianna, anna to andiang melo' anna taka'bor, jari Puang Alla Taala na massessai sessa masanna', anna andiangi na mallolongang disesena, patturundung anna pattulung selaenna pole di Puang Alla Taala.

174. E inggannana rupa tau, sitonganna polemi disesemu aparuang pole di Puammu, anna lyami' mapparawung disesemu tajang (Koroang).

175. Anna to matappa' di Puang Alla Taala anna miamasse' di (agama)-Na, Puang Alla Taala

لَنْ يَسْتَكْفَرَ الْمَسِيحُ أَنْ يَكُونَ
عَبْدَ اللَّهِ وَلَا الْمَلَائِكَةُ الْمُقَرَّبُونَ
وَمَنْ يَسْتَكْفِرْ عَنْ عِبَادَتِهِ
وَيَسْتَكْفِرْ فَسَيَحْضُرُهُمُ
إِلَيْهِ جَمِيعًا ﴿١٧٢﴾

فَأَمَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا
الصَّالِحَاتِ فَيُوَفِّيهِمْ أُجُورَهُمْ
وَيَزِيدُهُمْ مِنْ فَضْلِهِ وَأَمَّا الَّذِينَ
أَسْتَكْفَرُوا أَسْتَكْفَرُوا
فَيَعَذِّبُهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا وَلَا يَجِدُونَ
لَهُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا ﴿١٧٣﴾

يَأْتِيهَا النَّاسُ فَدَجَاءَكُمْ بُرْهَانٌ مِنْ
رَبِّكُمْ وَأَنْزَلْنَا إِلَيْكُمْ قُرْآنًا مُبِينًا ﴿١٧٤﴾

فَأَمَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا بِاللَّهِ وَأَعْتَصَمُوا بِهِ
فَسَيُدْخِلُهُمْ فِي رَحْمَةِ رَبِّهِمْ وَفَضْلِ

niscaya Allah akan memasukkan mereka ke dalam rahmat yang besar dari-Nya (surga) dan limpahan karunia-Nya. Dan menunjuki mereka kepada jalan yang lurus (untuk sampai) kepada-Nya.

176. Mereka meminta fatwa kepadamu (tentang kalalah). Katakanlah: "Allah memberi fatwa kepadamu tentang kalalah (yaitu): jika seorang meninggal dunia, dan ia tidak mempunyai anak dan mempunyai saudara perempuan, maka bagi saudaranya yang perempuan itu seperdua dari harta yang ditinggalkannya, dan saudaranya yang laki-laki mempusakai (seluruh harta saudara perempuan), jika ia tidak mempunyai anak; tetapi jika saudara perempuan itu dua orang, maka bagi keduanya dua pertiga dari harta yang ditinggalkan oleh yang meninggal. Dan jika mereka (ahli waris itu terdiri dari) saudara-saudara laki dan perempuan, maka bahagian seorang saudara laki-laki sebanyak bahagian dua orang saudara perempuan. Allah menerangkan (hukum ini) kepadamu, supaya kamu tidak sesat. Dan Allah Maha Mengetahui segala sesuatu.

tongang na mappatamai di pammase-Na (suruga) anna akala 'bian-Na. Anna manjollo 'i tangalalang maroro (nalambi') disese-Na.

176. Diangi mirau naseha' disese mu (masalah kalalah). Pa 'uango 'o: Puang Alla Taala mamei naseha' disese mu masalah kalalah iyamo: Mua' diang to mate, anna andiang-diang ana 'na anna diang lulluare' tobainena, di lulluare' to bainenana sambare (bareang) pole di barang iya napamottong, anna lulluare 'na tommuane ma 'warrissi (inggannana barang lulluare' tobaine), mua' andiang-diang ana', tapi' mua' lulluare' tobaine da 'duai, jari disesena (da 'dua lulluare' tobaine) da 'dua dibare tallu pole di barang iya napamottong. Anna mua' diangi warris: lulluare' tommuane anna to baine, anna bareanna mesa lulluare' tommuane simmai 'di bareanna da 'dua lulluare' tobaine. Puang Alla Taala mappannassa hukung di 'e disese mu, malaao andiang pusa. Anna Puang Alla Taala Paissang di inggannana apa-apa.

وَيَهْدِيهِمُ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمًا ﴿٧٥﴾

يَسْتَفْتُونَكَ قُلِ اللَّهُ يُفْتِيكُمْ فِي
الْكَلَالَةِ إِنَّ أَمْرًا عَلَيْكَ لَيْسَ لَهُ
وَلَدٌ لَهُ وَأَخْتٌ فَلَهَا نِصْفُ مَا تَرَكَ
وَهُوَ يَرِثُهَا إِنْ لَمْ يَكُنْ لَهَا وَلَدٌ فَإِنْ كَانَتْ
أَخْتَيْنِ فَلَهُمَا الشُّلْثَانُ مِمَّا تَرَكَ
وَإِنْ كَانُوا إِخْوَةً رِجَالًا وَنِسَاءً
فَلِلذَكَرِ مِثْلُ حَظِّ الْأُنثِيَيْنِ يُبَيِّنُ اللَّهُ
لَكُمْ أَنْ تَضِلُّوا وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ
عَلِيمٌ ﴿٧٦﴾

Al-Maidah
Toanang سُورَةُ الْمَائِدَةِ

INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
<p>Dengan Menyebut nama Allah Yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang</p>	<p><i>Sawa' sangana PuangAlla Taala (Puang Iya) Masayang na Makkesayang</i></p>	<p>بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ</p>
<p>1. Hai orang-orang yang beriman, penuhilah aqad-aqad itu. Dihalalkan bagimu binatang ternak, kecuali yang akan dibacakan kepadamu. (Yang demikian itu) dengan tidak menghalalkan berburuh ketika kamu sedang mengerjakan haji. Sesungguhnya Allah menetapkan hukum-hukum menurut yang dikehendaki.</p>	<p>1. E inggannana to matappa', pogau' i assitalliang. Dihallallakangi disesemu olo'-olo' dipiara, selaenna iya nadibacang mating. Andiangi dihallallakang marrangngang diwattummu mahhaji. Sitonganna Puang Alla Taala mappato' hukung mi'apa iya napoelo'.</p>	<p>يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا أَوْفُوا بِالْعُقُودِ أُحِلَّتْ لَكُمْ بَهِيمَةُ ٱلْأَنْعَامِ ٱلْأَمَاطَىٰ عَلَيْهِمْ غَيْرَ مُجْلِى الصَّيْدِ وَأَنْتُمْ حُرْمٌ إِنْ ءَالَهٖ يَحْكُمُ مَا يُرِيدُ ﴿١﴾</p>
<p>2. Hai orang-orang yang beriman, janganlah kamu melanggar syi'ar-syi'ar Allah, dan jangan melanggar kehormatan bulan-bulan haram, jangan (mengganggu) binatang-binatang hid-ya, dan binatang-binatang qalaaid, dan jangan (pula) mengganggu orang-orang yang mengunjungi Baitullah sedang mereka mencari karunia dan keredhaan dari Tuhannya dan apabila kamu telah menyelesaikan ibadah haji, maka bolehlah berburu. dan janganlah sekali-kali kebencian(mu) kepada sesuatu kaum karena mereka menghalang-halangi kamu dari Masjidil Haram, mendorongmu</p>	<p>2. E inggannana to matappa', da le 'ba' pawali-wali di syiar-Na Puang Alla Taala. Anna da (pawali-wali) di bulang Haram, da parrimba olo'-olo' Hadya, anna olo'-olo' Kala'id, anna da to'o (passara-sarai) to lamba di Baitullah, diangi ma'itai pammase anna riona Puanna. Anna mua' puramo'o mahhaji malam'o marrangngang. Anna da sawa' cai'mu di mesa kaum sawa' diangi mappusarao pole di Masjidil Haram, anna diango'o massesai. Anna situlu-tulungo'o (mappogau') acoang anna takwa, anna da situlu-tulung mappogau' dosa anna apawali-waliang.</p>	<p>يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَجْلُوْا شَعْبِرِ ٱللَّهِ وَلَا الشَّهْرَ الْحَرَامَ وَلَا ٱلْقَلَائِدَ وَلَا ءَآمِينَ ٱلْبَيْتِ الْحَرَامِ يَبْتَغُونَ فَضْلًا مِّن رَّبِّهِمْ وَرِضْوَانًا وَإِذْ ءَحَلَلْتُمْ وَأَصْطَادُوا وَلَا يَجْرِمَنَّكُمْ شَنَاٰنُ قَوْمٍ أَن صَدُّوْكُمْ عَنِ ٱلْمَسْجِدِ الْحَرَامِ أَن تَعْتَدُوا وَتَعَاوَنُوا عَلَى ٱلْبِرِّ وَٱلتَّقْوَىٰ وَلَا تَعَاوَنُوا عَلَى ٱلْإِثْمِ وَٱلْعُدْوَانِ وَأَقِمْ وَءَالَهٖ ءَاتِ ٱللَّهِ شَدِيدُ ٱلْعِقَابِ ﴿٢﴾</p>

berbuat aniaya (kepada mereka). Dan tolong-menolonglah kamu dalam (mengerjakan) kebajikan dan takwa, dan jangan tolong-menolong dalam berbuat dosa dan pelanggaran. Dan bertakwalah kamu kepada Allah, sesungguhnya Allah amat berat siksa-Nya.

3. Diharamkan bagimu (memakan) bangkai, darah, daging babi, (daging hewan) yang disembeli atas nama selain Allah, yang tercekik, yang dipukul, yang jatuh, yang ditanduk, dan yang diterkam binatang buas, kecuali yang sempat kamu menyembelinya, dan (diharamkan bagimu) yang disembeli untuk berhala. Dan (diharamkan juga) mengundi nasib dengan anak panah, (mengundi nasib dengan anak panah itu) adalah kefasikan. Pada hari ini orang-orang kafir telah putus asa untuk (mengalahkan) agamamu, sebab itu janganlah kamu takut kepada mereka dan takutlah kepada-Ku. Pada hari ini telah Ku-sempurnakan untuk kamu agamamu, dan telah Ku-cukupkan kepadamu nikmat-Ku, dan telah Ku-ridhai Islam itu jadi agama bagimu. Makabarangsiapa terpaksa karena kelaparan tanpa sengaja berbuat dosa, sesungguhnya Allah Maha Pengampun lagi Maha Penyayang.

Anna takwao di Puang Alla Taala, sitonganna Puang Alla Taala tongang mabe'i sessana.

3. Diharangangi disesemu (maande) bakke, cera', boe, olo'-olo' iya digere' tania sawa' sangana Puang Alla Taala, iya dipesse' (barona), dituttu', bemme', ditandu', anna iya nabokko olo'-olo', selaenna iya mala nagere', (anna diharangang toi) manggere' sawa' patung (barahala), anna (diharangang toi) mattappu-tappu (sawa' ana' pana). (Mattappu-tappu sawa' ana' pana di'o) diangi apaseang. Di allo di'e to kaper (cappu' rannu) mappikalai agamamu. Anna purami U-pasukku' di sesemu nyaman-Nu. Anna U-elo'i Sallang menjari agamamu. Jari inai sawa' i'dai mala tai'da (maande) sawa' tamba'i, anna andiangi naelo-elo'i mappogau' dosa, sitonganna Puang Alla Taala Pa'dappang na Makkesayang.

حُرِّمَتْ عَلَيْكُمْ أَمْيَتُهُ وَالْدَّمُ وَلَحْرُ الْحَيْزِرِ
وَمَا أَهْلَ لَعْنٍ لَعْنًا بِيَدِهِ وَالْمُنْحِقَةَ
وَالْمَوْفُودَةَ وَالْمُرْدِيَّةَ وَالنَّطِيحَةَ وَمَا
أَكَلَ السَّمْعُ إِلَّا مَا ذَكَرْتُمْ وَمَا ذِيحَ
عَلَى النَّصْبِ وَأَنْ تَسْتَقْسِمُوا بِالْأَزْلَمِ
ذَلِكَ فَمَنْ فَعَلْهُ يَمَسُّ يَوْمَئِذٍ كَفْرًا
مَنْ دِينَكُمْ فَلَا تَخْشَوْهُمْ وَاخْشَوْنَ الْيَوْمَ
أَكَلْتُمْ لُحْمَ دِينِكُمْ وَأَنْتُمْ عَلَيْهِمْ
يَعْمَى وَرَضِبْتُ لَكُمْ الْإِسْلَامَ دِينًا فَدِينِ
أَضْطَرَّ فِي مَحْصَةِ عَيْرٍ مُتَجَانِفٍ
لِإِسْمِ فَإِنَّ اللَّهَ عَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٣﴾

4. Mereka menanyakan kepadamu: "Apakah yang diharamkan bagi mereka?". Katakanlah: "Diharamkan bagimu yang baik-baik dan (buruan yang ditangkap) oleh binatang buas yang telah kamu ajar dengan melatihnya untuk berburu, kamu mengajarnya menurut apa yang telah diajarkan Allah kepadamu, Maka makanlah apa yang ditangkapnya untukmu, dan sebutlah nama Allah atas binatang buas itu (waktu melepaskannya). Dan bertakwalah kepada Allah sesungguhnya Allah amat cepat hisab-Nya".

5. Pada hari ini diharamkan bagimu yang baik-baik. Makanan (sembelihan) orang-orang yang yang diberi Al Kitab itu halal bagimu, dan makanan kamu halal pula bagi mereka. (Dan diharamkan mengawini) wanita-wanita yang menjaga kehormatan di antara wanita-wanita yang beriman dan wanita-wanita yang menjaga kehormatan di antara orang-orang yang diberi Al Kitab sebelum kamu, bila kamu telah membayar mas kawin mereka dengan maksud menikahinya, tidak dengan maksud berzina dan tidak (pula) menjadikannya gundik-gundik. Barangsiapa yang kafir sesudah beriman (tidak menerima hukum-hukum Islam) maka hapuslah amalannya dan dan ia di hari akhirat termasuk orang-orang merugi.

4. Diangi mittule' di sesemu, apa nahallallakang di sesena ? pa' uango' o: Dihallallakang di sesemu iya anu macoa anna (olo'-olo' iya nasaka) olo'-olo' mupiaru iya pura mupatudu massaka, mupatudui mi' apa Puang Alla Taala pura mappatudzu di sesemu. Jari andemi iya anu nasakangango' o, anna ingarangi Puang Alla Taala di wattu mulassuanna olo'-olo' (di' o). Anna takwao di Puang Alla Taala. Sitonganna Puang Alla Taala Tongang masiga bilangan-Na.

5. Di allo di'e dihallallakangi di sesemu anu macoa. Ande (anu nagere') iya to dibei Kitta' hallali di sesemu, anna andemu hallal toi disesena. (Anna hallal toi massialang) tobaine manjagai apacinganna di tobaine matappa' anna apacinganna di sesena to dibei Kitta' di olo' mai, mua' puramo' o mambayar soronna sawa' melo' o massialangi, tania sawa' melo' o mappanga' ding anna andiang toi sawa' mupajari' i tobaine andiang muoroang. Inai kaper di purana matappa' (andiang mattarima sarea' Sallang) jari pa'dami appalanna, anna di ahera' manini mittamai di to rugu.

يَسْأَلُونَكَ مَاذَا أُحْلِلَ لَهُمْ قُلْ أُحْلِلَ لَكُمْ
أَلَّطَيْتُمْ وَمَا عَلَّمْتُمْ مِنَ الْجَوَارِحِ
مُكَلِّبِينَ تَعْلَمُونَ نَهْنَنَ وَمَا عَلَّمْتُمْ اللَّهَ
فَكُلُوا مِمَّا أَمْسَكْتُمْ عَلَيْهِمْ وَادْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ
عَلَيْهِ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ
الْحِسَابِ ﴿٥﴾

أَيُّورَ أُحْلِلَ لَكُمْ أَلَّطَيْتُمْ وَطَعَامَ الَّذِينَ
أُرْتُوا الْكُتُبَ جُلُّ لَكُمْ وَطَعَامَ كُورَ جُلُّ
لَهُمْ وَالْمُحَصَّنَاتِ مِنَ الْمُؤْمِنَاتِ
وَالْمُحَصَّنَاتِ مِنَ الَّذِينَ أُورُوا الْكُتُبَ مِنَ
قَبْلِكُمْ إِذَا آتَيْتُمُوهُنَّ أُجُورَهُنَّ
مُحْصِنِينَ غَيْرَ مُسْفِحِينَ وَلَا مَتَّخِذِي
أَحْدَانٍ وَمَنْ يَكْفُرْ بِالْإِيمَانِ فَقَدْ حَبِطَ
عَمَلُهُ وَهُوَ فِي الْآخِرَةِ مِنَ الْخٰسِرِينَ ﴿٥﴾

6. Hai orang-orang yang beriman, apabila kamu hendak mengerjakan shalat, maka basuhlah mukamu dan tanganmu sampai dengan siku, dan sapulah kepalamu dan (basuh) kakimu sampai dengan kedua mata kaki, jika kamu junub maka mandilah, dan jika kamu sakit atau dalam perjalanan atau kembali dari tempat buang air (kakus) atau menyentuh perempuan, lalu kamu tidak memperoleh air, maka bertayamumlah dengan tanah yang baik (bersih); sapulah mukamu dan tanganmu dengan tanah itu. Allah tidak hendak menyulitkan kamu, tetapi Dia hendak membersihkan kamu dan menyempurnakan nikmat-Nya bagimu, supaya kamu bersyukur.

7. Dan ingatlah karunia Allah padamu dan perjanjian-Nya yang telah diikat-Nya dengan kamu, ketika kamu mengatakan: "Kami dengar dan kami ta'ati". Dan bertakwalah kepada Allah, sesungguhnya Allah Maha Mengetahui isi hati(mu).

8. Hai orang-orang yang beriman, hendaklah kamu jadi orang-orang yang selalu menegakkan (kebenaran) karena Allah, menjadi saksi dengan adil. Dan janganlah sekali-kali kebencianmu terhadap

6. E inggannana to matappa', mua' melo' o manggauang sambayang, basei rupammu anna limammu lambi' si' ung, anna sapui ulummu anna basei da' dua lette' mu lambi' da' dua amboti'. Anna mua' diango' o ju'juang jari pandoe' o, anna mua' diango' o monge' dilambamu iyade' membali' pole di pa' jambangan, iyade' sidu' du' tobaine, anna andiango' o marruppa' uai, pattayammummo' o lita' macoa (mapaccing). Sapui rupammu anna limammu lita' di' o. Puang Alla Taala andiang melo' mappamasussao, tapi' melo' i mappamapaccingo' o anna mappasukku' nyaman-Na disesemu mamoa' o sukkur.

7. Anna ingarangi pappenyamanna Puang Alla Taala di sesemu anna assitallian-Na iya pura natalali' di sesemu, di wattu ma' uammu: Iyami' ma' irranggi na tunru'. Anna takwao di Puang Alla Taala. Sitonganna Puang Alla Taala Ma' issang issi ate.

8. E inggannana to matappa', penjario to samata mappamasse' aparuang sawa' Puang Alla Taala. Anna penjari sa' bi maroro. Anna da sawa' bire' mu dimesa tau menjari andiango' o

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِذَا قُمْتُمْ إِلَى
الصَّلَاةِ فَاغْسِلُوا وُجُوهَكُمْ
وَأَيْدِيَكُمْ إِلَى الْمَرَافِقِ وَامْسَحُوا
بُرُءُوسِكُمْ وَأَرْجُلَكُمْ إِلَى الْكَعْبَيْنِ
وَإِنْ كُنْتُمْ جُنُبًا فَاطَّهَّرُوا
وَإِنْ كُنْتُمْ مَرْضَىٰ أَوْ عَلَىٰ سَفَرٍ أَوْ جَاءَ
أَحَدٌ مِنْكُمْ مِنَ الْغَائِطِ أَوْ لَمَسْتُمُ
النِّسَاءَ فَلَمْ تَجِدُوا مَاءً فَتَيَمَّمُوا صَعِيدًا
طَيِّبًا فَامْسَحُوا بِوُجُوهِكُمْ
وَأَيْدِيكُمْ مِنْهُ مَا يُرِيدُ اللَّهُ لِيَجْعَلَ
عَلَيْكُمْ مِنْ حَرَجٍ وَلَا كُنْ رِيءُ
لِيُطَهِّرَكُمْ وَلِيُتِمَّ نِعْمَتَهُ عَلَيْكُمْ
لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٦﴾

وَأَذَكُرُ وَأُنْعِمَةَ اللَّهُ عَلَيْكُمْ
وَمِيثَقَهُ الَّذِي وَاثَقَكُمْ بِهِ إِذْ قُلْتُمْ
سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا وَأَتَقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ
عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿٧﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا كُونُوا قَوَّامِينَ
لِلَّهِ شُهَدَاءَ بِالْقِسْطِ وَلَا
يَجْرِمَنَّكُمْ شَنَاٰنُ قَوْمٍ عَلَىٰ
أَلَّا تَدُلُّوْا أَعْدَاءَهُمْ أَقْرَبَ لِلتَّقْوَىٰ

sesuatu kaum, mendorong kamu untuk berlaku tidak adil. Berlaku adilah, karena adil itu lebih dekat kepada takwa. Dan bertakwalah kepada Allah, sesungguhnya Allah Maha Mengetahui apa yang kamu kerjakan.

9. Allah telah menjanjikan kepada orang-orang yang beriman dan beramal shaleh, (bahwa) untuk mereka ampunan dan pahala yang besar.

10. Adapun orang-orang yang kafir dan mendustakan ayat-ayat Kami, mereka itu adalah penghuni neraka.

11. Hai orang-orang yang beriman, ingatlah kamu akan nikmat Allah (yang diberikan-Nya) kepadamu, di waktu suatu kaum bermaksud hendak menggerakkan tangannya kepadamu (untuk berbuat jahat), maka Allah menahan tangan mereka dari kamu. Dan bertakwalah kepada Allah, dan hanya kepada Allah sajalah orang-orang mukmin itu harus bertawakkal.

12. Dan sesungguhnya Allah telah mengambil perjanjian (dari) Bani Israil dan telah Kami angkat di antara mereka 12 orang pemimpin dan Allah berfirman: "Sesungguhnya Aku beserta kamu, sesungguhnya jika kamu

maroro. Piaroro 'o, sawa' miaroro la'bi kadeppu' i lao di takwa. Anna takwao lao di Puang Alla Taala, sitonganna Puang Alla Taala Paissang di panggauammu.

9. *Puang Alla Taala mattalli'i to matappa' anna mappogau' panggauang macoa (shaleh), disesena dappang anna appalang kaiyang.*

10. *Anna to kaper anna mallosongang aya'-aya'-i, diangi pa'engei naraka.*

11. *E inggannana to matappa', muingarang bandi anyamangan-Na (Puang Alla Taala) di sesemu, di wattu mesa kaum melo' maake' limanna di sesemu (na maadae'io), Puang Alla Taala mattahang limanna di sesemu. Anna takwao di Puang Alla Taala, anna sangga' di Puang Alla Taala tappa' i to matappa' mattawakkal.*

12. *Anna sitonganna Puang Alla Taala maala assitalliang (pole) Bani Israil anna pura tomi lyami' maake' disesena sappulo da' dua pangulu anna Puang Alla Taala ma'uang: sitonganna siolai tau, sitonganna*

وَأْتُوا اللَّهَ بِنُحُوتِكُمْ
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا
وَأَتُوا اللَّهَ حُنُوقًا
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا
وَأَتُوا اللَّهَ حُنُوقًا

وَعَدَ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ عَظِيمٌ ①

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا
أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ ②

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَدْرَأَكُمُ
يَعْتَبَ اللَّهُ عَلَيْكُمْ إِذْ هُمْ قَوْمٌ
أَنْ يَسْتُطُوا إِلَيْكُمْ أَيْدِيَهُمْ فَكَفَّ
أَيْدِيَهُمْ عَنْكُمْ وَأَتُوا اللَّهَ وَعَلَى اللَّهِ
فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ ③

وَلَقَدْ أَخَذَ اللَّهُ مِيثَاقَ بَنِي إِسْرَائِيلَ وَبَعَثْنَا مِنْهُمُ اثْنَيْ عَشَرَ نَقِيبًا وَقَالَ اللَّهُ إِنِّي مَعَكُمْ لَئِنْ أَقَمْتُمُ الصَّلَاةَ
وَأَتَيْتُمُ الزَّكَاةَ وَآمَنْتُمْ بِرُسُلِي

mendirikan shalat dan menunaikan zakat serta beriman kepada rasul-rasul-Ku dan kamu bantu mereka dan kamu pinjamkan kepada Allah pinjaman yang baik sesungguhnya Aku akan menghapus dosa-dosamu. Dan sesungguhnya kamu akan Kumasukkan ke dalam surga yang mengalir di dalamnya sungai-sungai. Maka barangsiapa yang kafir di antaramu sesudah itu, sesungguhnya ia telah tersesat dari jalan lurus”.

13. (Tetapi) karena mereka melanggar janjinya, Kami kutuk mereka, dan Kami jadikan hati mereka keras membatu. Mereka suka merubah perkataan (Allah) dari tempat-tempatnya, dan mereka (sengaja) melupakan sebagian dari apa yang mereka telah diperingatkan dengannya, dan kamu (Muhammad) senantiasa akan melihat kekhiatan dari mereka kecuali sedikit di antara mereka (yang tidak berkhianat), maka maafkanlah mereka dan biarkanlah mereka, sesungguhnya Allah menyukai orang-orang yang berbuat baik.

14. Dan di antara orang-orang yang mengatakan: “Sesungguhnya kami ini orang-orang Nasrani”, ada yang telah kami ambil perjanjian mereka, tetapi mereka (sengaja) melupakan sebahagian dari

mua' makke 'deango 'o sambayang, anna mappasung sakka' na matappa', di suro-suro-U anna mutulungi, anna mupaindangni Puang Alla Taala paindang macoa. Sitonganna Iya na maalai dosa-dosamu. Anna sitonganna na Upatamao di suruga iya lolong lembang-lembang dinanunna. Jari inaio kaper dipuranamo di 'o, sitonganna diangi pusa pole ditangalalang maroro.

13. *Sawa' diangi andiang mappogau' talli'na, Iyami' mattundai, anna Iyami' mappajari atena mato'dor. Diangi naolo'i mappasala oroang paunna (Puang Alla Taala pole di engeanna). Anna diangi maaluppei sambare iya napaingarangi, anna i'o (Muhammad) samata na ma'itao to bali' balla'. Anna diangi sicco' sanna (andiang balli' balla), jari a'dappangangi anna paso'nai. Sitonganna Puang Alla Taala ma'elo'i to mappogau' acoang.*

14. *Anna to ma'uang: Sitonganna iyami' di'e Nasrani, diang pura iyami' pura maala talli'na, anna diangi (naolo'-olo'i) maaluppei bareang pole iya anu pura napaingarang. Jari*

وَعَزَّزْتُ مَوَهُمْ وَأَقْرَضْتُ لَهُمْ
قَرْضًا حَسَنًا لَّا كُفِّرْنَ عَنْكُمْ
سَيِّئَاتِكُمْ وَلَا دَخَلْتُمْ جَنَّاتٍ
تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ فَمَنْ
كَفَرَ بَعْدَ ذَلِكَ مِنْكُمْ فَقَدْ
صَلَّ سَوَاءَ السَّبِيلِ ﴿١٣﴾

فِيمَا نَقَضْتُمْ لَعْنَتَهُمْ
وَجَعَلْنَا قُلُوبَهُمْ قَلْبًا سِيئًا يَحْرِفُونَ
الْكَيْدَ عَنْ مَوَاضِعِهِمْ وَنَسُوا حَظًّا
مِمَّا ذُكِّرُوا بِهِ وَلَا تَنْزَالَ تَطَّلِعُ
عَلَى خَائِبَةٍ مِنْهُمْ إِلَّا قَلِيلًا مِنْهُمْ
فَأَعْفُ عَنْهُمْ وَأَصْفَحْ إِنَّ اللَّهَ
يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ ﴿١٤﴾

وَمِنَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّا نَصْرِيُّوهُنَا
مِيثَاقُهُمْ فَنَسُوا حَظًّا مِمَّا
ذُكِّرُوا بِهِ فَأَعْرَبْنَا بَيْنَهُمْ
الْعَدَاوَةَ وَالْبَغْضَاءَ إِلَى يَوْمِ

apa yang mereka telah diberi peringatan dengannya; maka Kami timbulkan di antara mereka permusuhan dan kebencian sampai hari kiamat. Dan kelak Allah akan memberikan apa yang selalu mereka kerjakan.

15. Hai Ahli Kitab, sesungguhnya telah datang kepadamu Rasul Kami, menjelaskan kepadamu banyak dari isi Al Kitab yang kamu sembunyikan, dan banyak (pula yang) dibiarkannya. Sesungguhnya telah datang kepadamu cahaya dari Allah, dan kitab yang menerangkan.

16. Dengan kitab itulah Allah menunjuki orang-orang yang mengikuti keredhaan-Nya ke jalan keselamatan, dan (dengan kitab itu pula) Allah mengeluarkan orang-orang itu dari gelap gulita kepada cahaya yang terang menderang dengan seizin-Nya, dan menunjuki mereka ke jalan yang lurus.

17. Sesungguhnya telah kafirlah orang-orang yang berkata: "Sesungguhnya Allah itu ialah Al Masih putera Maryam". Katakanlah: "Maka siapakah (gerangan) yang dapat menghalang-halangi kehendak Allah, jika Dia hendak membinasakan al Masih putera Maryam itu beserta ibunya dan seluruh orang-orang yang berada di

Iyami' mappadiang disesena asibaroang anna abireang lambi' allo kiama'. Anna Puang Alla Taala na mambei' iya pura napogau'.

15. *E pakkitta' (ahli Kitab), sitonganna polemi disesemu suro-1, mappannassa disesemu mai' di pole diissinna Kitta' iya mubuniang, anna mai' di toi napaso' na. Sitonganna polemi disesemu tayang di Puang Alla Taala, anna kitta' mappannassa.*

16. *Sawa' iyamo di' o kitta' o, Puang Alla Taala manjollo' i to mappicoai elo' -Na lao di tangalalang asalamakang. Anna sawa' (Kitta' iya to' o di' o) Puang Alla Taala mappasung tau pole di pattang kapa' lao di tayang paindo sawa' elo' -Na, anna manjollo' i ditangalalang maroro.*

17. *Sitonganna kaperi to ma' uang: Sitonganna Isa ana' Maryam Puang Alla Taala, pa' uangoqo: Jari inai mala mappusara elo' -Na Puang Alla Taala, mua' melo' i mappacilaka Al-Masih ana' Maryam siola indona anna inggannana to diang di lino iya nasanna. Appunnannai Puang Alla Taala arajang langi'*

الْقِيَمَةَ وَسَوْفَ يُنذِرُهُمُ اللَّهُ
يَمَّا كَانُوا يَصْنَعُونَ ﴿١٥﴾

يَا أَهْلَ الْكِتَابِ قَدْ جَاءَكُمْ
رَسُولُنَا يَبَيِّنُ لَكُمْ كَثِيرًا
مِمَّا كُنْتُمْ تُخْفُونَ مِنَ
الْكِتَابِ وَيَعْلَمُونَ كَثِيرًا
قَدْ جَاءَكُمْ مِنَ اللَّهِ نُورٌ
وَكِتَابٌ مُبِينٌ ﴿١٥﴾

يَهْدِي بِهِ اللَّهُ مَنِ اتَّبَعَ
رِضْوَانَهُ وَسُبُلَ السَّلَامِ
وَيُخْرِجُهُم مِنَ الظُّلُمَاتِ
إِلَى النُّورِ بِإِذْنِهِ وَيَهْدِيهِمْ
إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿١٦﴾

لَقَدْ كَفَرَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ
اللَّهَ هُوَ الْمَسِيحُ ابْنُ مَرْيَمَ
قُلْ قَمَنَ يَمْلِكُ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا
إِنْ أَرَادَ أَنْ يُهْلِكَ الْمَسِيحُ
ابْنُ مَرْيَمَ وَأُمُّهُ وَوَمَن فِي
الْأَرْضِ جَمِيعًا وَلِلَّهِ مُلْكُ
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا

bumi semuanya?"
Kepunyaan Allah-lah
kerajaan langit dan bumi
dan apa yang di antara
keduanya; Dia
menciptakan apa yang
dikehendaki-nya. Dan
Allah Maha Kuasa atas
segala sesuatu.

18. Orang-orang Yahudi dan
Nasrani mengatakan:
"Kami adalah anak-anak
Allah dan kekasih-kekasih-
Nya". Katakanlah: "Maka
mengapa Allah menyiksa
kamu karena dosa-
dosamu?" (kamu bukanlah
anak-anak Allah dan
kekasih-kekasih-Nya),
tetapi kamu adalah
manusia (biasa) di antara
orang-orang yang
diciptakan-Nya. Dia
mengampuni bagi siapa
yang dikehendaki-Nya dan
menyiksa siapa yang
dikehendaki-Nya. Dan
kepunyaan Allah-lah
kaerajaan langit dan bumi
serta apa yang ada di
antara keduanya. Dan
kepada Allah-lah kembali
(segala sesuatu).

19. Hai Ahli Kitab,
sesungguhnya telah datang
kepada kamu Rasul Kami,
menjelaskan (syari'at
Kami) kepadamu ketika
terputus (pengiriman)
rasul-rasul, agar kamu
tidak mengatakan: "Tidak
datang kepada kami baik
seorang pembawa berita
gembira maupun seorang
pemberi peringatan".
Sesungguhnya telah datang
kepadamu pembawa berita
gembira dan pemberi
peringatan. Allah Maha
Kuasa atas segala sesuatu.

anna lino anna alle 'na.
Diangi mappadiang apa
naelo '-I, anna Puang Alla
Taala Kuasa di
inggannana apa-apa.

18. Yahudi *anna Nasrani*
ma 'uang: iyami ' di e
ana 'na Puang Alla Taala
anna to dielo 'in-Na.
Pa 'uangogo: Jari
mangapai Puang Alla
Taala massessao sawa'
dosa-dosamu ? (Diangogo
tania ana '-Na Puang Alla
Taala anna to naelo 'in-
Na) tapi ' diangogo tau
biasa di inggannana to
napajarin-Na. Diangi
maadappangang di to
naelo 'i anna massessa di
to naelo 'i. Anna
appunnanna-I arajang
lagi ' anna lino, anna anu
diang di alle 'na. Anna di
Puang Alla Taala
membali ' (inggannana
apa-apa).

19. E pakkitta' (ahli kitab),
sitonganna polemi mating
suro-I, mappannassa
(sarea') disesemu di
wattu purana andiang
(dikiring) suro-suro
malaao andiang
ma 'uang: andiangi pole
di iyami ' mesa pambawa
karewa mapperio-rio
iyade' pappaingarang.
Sitonganna polemi di
sesemu pambawa karewa
mapperio-rio anna
pappaingarang, Puang
Alla Taala Kuasa di
inggannana apa-apa.

يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ
شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٧﴾

وَقَالَتِ الْيَهُودُ وَالنَّصَارَىٰ نَحْنُ أَبْنَاءُ
اللَّهِ وَأَحِبُّهُ رَبُّهُ قُلْ فَلِمَ يُعَذِّبُكُمْ
بِذُنُوبِكُمْ بَلْ أَنْتُمْ بَشَرٌ مِّمَّنْ خَلَقَ
يُعْذِرُ لِمَنْ يَشَاءُ وَيُعَذِّبُ مَنْ يَشَاءُ
وَاللَّهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
وَمَا يَنْهَىٰهُمَا وَآيَةُ الْمَصِيرِ ﴿١٨﴾

يَأْهَلُ الْكِتَابِ فَدَجَاءَ كَرَسُولِنَا
يُبَيِّنُ لَكُمْ عَلَىٰ فَتْرَةٍ مِّنَ الرَّسُلِ
أَنْ تَقُولُوا مَا جَاءَنَا مِن بَشِيرٍ وَلَا نَذِيرٍ
فَقَدَجَاءَ كَرَبِيشِيرٍ وَنَذِيرٍ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ
شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٩﴾

20. Dan (ingatlah), ketika Musa berkata kepada kaumnya: "Hai kaumku, ingatlah nikmat Allah atasmu ketika Dia mengangkat nabi-nabi di antaramu, dan dijadikan-Nya kamu orang-orang merdeka, dan diberikannya kepadamu apa yang belum pernah diberikannya kepada seorangpun di antara umat-umat yang lain".

21. Hai kaumku, masuklah ke tanah suci (Palestina) yang telah ditentukan Allah bagimu, dan janganlah kamu lari kebelakang (karena takut kepada musuh), maka kamu menjadi orang-orang yang merugi.

22. Mereka berkata: Hai Musa, sesungguhnya dalam negeri itu ada orang-orang yang gagah perkasa, sesungguhnya kami sekali-kali tidak akan memasukinya sebelum mereka keluar daripadanya. Jika mereka keluar daripadanya, pasti kami akan memasukinya."

23. Berkatalah dua orang di antara orang-orang yang takut (kepada Allah) yang Allah telah memberi ni'mat atas keduanya: "Serbulah mereka dengan melalui pintu gerbang (kota itu), maka bila kamu memasukinya niscaya kamu akan menang. Dan hanya kepada Allah hendaknya kamu bertawakkal, jika kamu benar-benar orang-orang yang beriman".

20. Anna (ingarangi), di wattu Musa ma'uang di umma'na: E umma'u, ingarangi pappenyamma Puang Alla Taala di sesemu di wattu nakke'na Nabi-nabin-Na disimbassamu, anna dipajario to maradeka, anna dibengammu apa iya andiappa rua dibengang lao di umma' laeng.

21. E umma'u, pittamao di banua mapaccing (Pelestina) iya pura napato' Puang Alla Taala disesemu, anna dao paindong di pondo' (sawa' marakke' musu'), jari menjario rugu (bangkuru').

22. Diangi ma'uang: E Musa, sitonganna dilalang banua di'o diang to kaiyang makasau', sitonganna iyami' andiang na mappittamai'i di andiannapa missung disesena, mua' diammi muissang, iyami' tongang na mappittamai'i.

23. Ma'uammi da'dua to marakke' (di Puang Alla Taala) iya Puang Alla Taala pura mambei'nyamang: pittamai'i dio di ba'ba banua, mua' diango'o mappittamai tongang na pakalao. Anna sangga' di Puang Alla Taala sipato'o mattawakkal, mua' diango'o tongang-tongang matappa'.

وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ يَا قَوْمِ أذكُرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ جَعَلَ فِيكُمْ أَنْبِيَاءَهُ وَجَعَلَ لَكُمْ مُلُوكًا وَعَافَاكُمْ مَا تَرْثُونَ أَحَدًا مِنَ الْعَالَمِينَ ﴿٢٠﴾

يَا قَوْمِ ادْخُلُوا الْأَرْضَ الْمُقَدَّسَةَ الَّتِي كَتَبَ اللَّهُ لَكُمْ وَلَا تَرْتَدُّوا عَلَىٰ أَدْبَارِكُمْ فَتَنْقَلِبُوا خَاسِرِينَ ﴿٢١﴾

قَالُوا يَا مُوسَىٰ إِيَّا رَبِّ فِيهَا قَوْمٌ جَبَّارِينَ وَإِنَّا لَنَنذِرُكُم بِهَا إِنَّا كُنَّا مِنَ الْمَلَأِينَ الْأَعْيُنَ ﴿٢٢﴾

قَالَ رَجُلَانِ مِنَ الَّذِينَ يَخْفَوْنَ أَنَّ اللَّهَ عَلَيْهِمَا أَدْخُلُوا عَلَيْهِمُ الْبَابَ فَإِذَا دَخَلْتُمُوهُ فَآخَرِكُمْ عَنْ أَيْمُونِ وَعَلَىٰ اللَّهِ تَوَكَّلُوا وَإِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿٢٣﴾

24. Mereka berkata: "Hai Musa, kami sekali-kali tidak akan memasukinya selama-lamanya, selagi mereka ada di dalamnya, karena itu pergilah kamu bersama Tuhanmu, dan berperanglah kamu berdua, sesungguhnya kami hanya duduk menanti di sini saja.

25. Berkata Musa: "Ya Tuhanku, aku tidak menguasai kecuali diriku sendiri dan saudaraku. Sebab itu pisahkanlah antara kami dengan orang-orang yang fasik itu.

26. Allah berfirman: "(jika demikian), maka sesungguhnya negeri itu diharamkan atas mereka selama empat puluh tahun, (selama itu) mereka akan berputar-putar kebingungan di bumi (padang Tiuh) itu. Maka janganlah kamu bersedih hati (memikirkan nasib) orang-orang yang fasik itu.

27. Ceritakanlah kepada mereka kisah kedua putera Adam (Habil dan Qabil) menurut yang sebenarnya, ketika keduanya mempersembahkan korban, maka diterima dari salah seorang dari mereka berdua (Habil) dan tidak diterima dari yang lain (Qabil). Ia berkata (Qabil): "Aku pasti membunuhmu!". Berkatalah Habil: "Sesungguhnya Allah hanya menerima (korban) dari orang-orang yang bertakwa".

24. Diangi ma'uang: *E Musa, iyami' i'da na mappittamai, mua' diang duai di lalang. Sawa' bassami di'o lambamo'o siola Puammu, anna siallamo'o da'dua (siola), sitonganna iyami' sangga' mikkoro mieppe indinie.*

25. Mauamma Musa: *E Puangng, andianga' na makkuasai selaenna alaweu toi iyau anna lulluare'u. Sawa' bassami di'o pasara'i iyami' pole di to pase'.*

26. Puang Alla Taala ma'uang: *(Mua' bassai di'o), jari sitonganna banua di'o diharangangi di sesena patappulo taung saenna, di wattu di'o diangi mingguliling (monge'ulu) di baona lino. Jari dao pasara nyawa (mappikkiri'i) to pase'.*

27. Curitangangi curitana da'dua ana'na Adam (Habil anna Kabil). Sitonganna waltunna makkorowa, jari ditarimai mesa tau (Habil) anna andiang ditarima mesa (Kabil). Ma'uangi (Kabil): Naupatei'i, pawali (Habil): sitonganna Puang Alla Taala sangga' mattarima (korowa) pole di to takwa.

قَالُوا لِمَوْسَىٰ إِنَّ لَنَا نَدْحَهَا أَبَدًا
مَّا دَامُوا فِيهَا فَادْهَبْ أَنْتَ وَرَبُّكَ
فَقُلْنَا لَا إِنَّا هَاهُنَا قَاعِدُونَ ﴿٤٤﴾

قَالَ رَبِّ إِنِّي لَا أَمْلِكُ إِلَّا نَفْسِي
وَإِخِي فَأَفْرُقْ بَيْنَنَا وَبَيْنَ الْقَوْمِ
الْفَاسِقِينَ ﴿٤٥﴾

قَالَ فَإِنَّهَا مُحَرَّمَةٌ عَلَيْهِمْ أَرْبَعِينَ
سَنَةً يَتِيهُونَ فِي الْأَرْضِ
فَلَا تَأْسَ عَلَى الْقَوْمِ الْفَاسِقِينَ ﴿٤٦﴾

*وَأْتَلَّ عَلَيْهِمْ رَبُّ آدَمَ بِالْحَقِّ
إِذْ قَرَّبَا قُرْبَانًا فَتُقُبِّلَ مِنْ أَحَدِهِمَا
وَلَمْ يُتَقَبَّلْ مِنَ الْآخَرَ قَالَ
لَأَفْتُنَّكَ قَالَ إِنَّمَا يَتَقَبَّلُ اللَّهُ مِنَ
الْمُتَّقِينَ ﴿٤٧﴾

28. "Sesungguhnya kalau kamu menggerakkan tanganmu kepadaku untuk membunuhku, aku sekali-kali tidak akan menggerakkan tanganku kepadamu untuk membunuhmu. Sesungguhnya aku takut kepada Allah, Tuhan seru sekalian alam."

29. "Sesungguhnya aku ingin agar kamu kembali dengan (membawa) dosa (membunuh) ku dan dosamu sendiri, maka kamu akan menjadi penghuni neraka, dan yang demikian itulah pembalasan bagi orang-orang yang zalim."

30. Maka hawa nafsu Qabil mejadikan-nya menganggap mudah membunuh saudaranya, sebab itu dibunuhnyalah, maka jadilah ia seorang di antara orang-orang yang merugi.

31. Kemudian Allah menyuruh seekor burung gagak mengali-gali di bumi untuk memperlihatkan kepadanya (Qabil) bagaimana dia seharusnya menguburkan mayat saudaranya. Berkata Qabil: "Aduhai celaka aku, mengapa aku tidak mampu berbuat seperti burung gagak ini, lalu aku dapat menguburkan mayat saudaraku ini?" karena itu jadilah dia seorang di antara orang-orang yang menyesal.

28. *Sitonganna mua' muakke 'i limammu di seseu na muapateia', andianga na maakke ' lima'u mating na mappateio. Sitonganna marakkea' di Puang Alla Taala, Puang inggannana alang.*

29. *Sitonganna meloa' mua' diangoqo membali (mappasibawa) dosau anna dosamu. Jari na diango 'o na menjari pa'enge naraka, anna iya bassa di'o balasanna di to ta 'lalo pagau' bawang.*

30. *Jari nassunna Kabil mappamalomo mappatei lulluare 'na, jari napatei' i, jarimi (Kabil) to rugi (bangkuru').*

31. *Mane Puang Alla Taala massio mesa manu-manu' (kalloaya) makkaroi lita' na mappatiroi (Kabil) miapai mallamung bakke lulluare 'na, Kabil ma'uang: Cila-cilakapa' iyau, mangapa anna andianga' mala mappogau' mi'apa iya napogau' kalloaya, mane malaa' mallamung lulluare 'u di'e, sawa' bassami di'o jarimi to manoso.*

لَيْنَ بَسَطْتَ إِلَى يَدِكَ لِتَقْتُلَنِي مَا أَنَا
بِأَسِيطِ يَدِي إِلَيْكَ لِأَقْتُلَنَّكَ إِنِّي
أَخَافُ اللَّهَ رَبَّ الْعَالَمِينَ ﴿٢٨﴾

إِنِّي أُرِيدُ أَنْ تَبْرَأَ بِيَأْتِي وَرَأْسِكَ
فَتَكُونُ مِنْ أَصْحَابِ النَّارِ وَذَلِكَ
جَزَاءُ الظَّالِمِينَ ﴿٢٩﴾

فَطَوَّعَتْ لَهُ نَفْسُهُ وَذَقَلَ أَخِيه
فَقَتَلَهُ وَأَصْبَحَ مِنَ الْخَاسِرِينَ ﴿٣٠﴾

فَبَعَثَ اللَّهُ غُرَابًا يَبْحَثُ فِي الْأَرْضِ
لِيُرِيَهُ كَيْفَ يُورِي سَوْءَةَ أَخِيهِ
قَالَ يُونَيْسَ أَتَعْجَزُ أَنْ أَكُونَ مِثْلَ
هَذَا الْغُرَابِ فَأُورِي سَوْءَةَ أَخِي
فَأَصْبَحَ مِنَ النَّادِمِينَ ﴿٣١﴾

32. Oleh karena itu Kami tetapkan (suatu hukum) bagi Bani Israil, bahwa: barang siapa yang membunuh seorang manusia, bukan karena orang itu (membunuh) orang lain, atau bukan karena membuat kerusakan di muka bumi, maka seakan-akan dia telah membunuh manusia seluruhnya. Dan barangsiapa yang memelihara kehidupan seorang manusia, maka seolah-olah dia telah memelihara kehidupan manusia semuanya. Dan sesungguhnya telah datang kepada mereka rasul-rasul Kami dengan (membawa) keterangan-keterangan yang jelas, kemudian banyak di antara mereka sesudah itu sungguh-sungguh melampaui batas dalam berbuat kerusakan di muka bumi.

33. Sesungguhnya pembalasan terhadap orang-orang yang memerangi Allah dan Rasul-Nya dan membuat kerusakan di muka bumi, hanyalah mereka dibunuh atau disalib, atau dipotong tangan dan kaki mereka dengan bertimbal balik, atau dibunuh dari negeri (tempat kediamannya). Yang demikian itu (sebagai) suatu penghinaan untuk mereka di dunia, dan di akhirat mereka beroleh siksaan yang besar,

32. Sawa' bassami di 'o lyami' mappato' (mesa hukung) disesena Bani Israil: Inai mappatei mesa tau, tania sawa' tau di 'o mappatei tau laeng, iyade' tania sawa' mappogau' adaeang di lino, rapangi mappatei inggannana tau. Anna inai mappiara atuoanna mesa tau, rapangi mappiara inggannana tau. Anna sitonganna purami pole disesena suro-suro-I (mambawa) anu mannassa. Mane mai'di' i dipuranamo di 'o mappogau' adaeang di lino.

33. Sitonganna balasanna to mammusu' i Puang Alla Taala anna suro-suro-Na anna mappogau' adaeng di lino, dipatei 'i iyade' di salib iyade' dipolongngi lima anna lette' na (dikalawar), iyade' dipali' i (pole dibanuanna). Iya bassa di 'o tuna lino disesena. Anna di ahera' diangi na mallolongang sessa kaiyang.

مِنْ أَجْلِ ذَلِكَ كَتَبْنَا عَلَى بَنِي إِسْرَائِيلَ أَنَّهُ مَنْ قَتَلَ نَفْسًا بِغَيْرِ نَفْسٍ أَوْ فَسَادٍ فِي الْأَرْضِ فَكَأَنَّمَا قَتَلَ النَّاسَ جَمِيعًا وَمَنْ أَحْيَاهَا فَكَأَنَّمَا أَحْيَا النَّاسَ جَمِيعًا وَلَقَدْ جَاءَتْهُمْ رُسُلُنَا بِالْبَيِّنَاتِ ثُمَّ إِنَّ كَثِيرًا مِنْهُمْ بَعْدَ ذَلِكَ فِي الْأَرْضِ لَمُسْرِفُونَ ﴿٣٢﴾

إِنَّمَا جَزَاءُ الَّذِينَ يُحَارِبُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَيَسْعَوْنَ فِي الْأَرْضِ فَسَادًا أَنْ يُقَتَّلُوا أَوْ يُصَلَّبُوا أَوْ تُقَطَّعَ أَيْدِيهِمْ وَأَرْجُلُهُمْ مِنْ خَلْفٍ أَوْ يُنْفَوْا مِنَ الْأَرْضِ ذَلِكَ لَهُمْ خِزْيٌ فِي الدُّنْيَا وَلَهُمْ فِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿٣٣﴾

34. kecuali orang-orang yang taubat (di antara mereka) sebelum kamu menguasai (menangkap) mereka; maka ketahuilah bahwasanya Allah Maha Pengampun lagi Maha Penyayang.

35. Hai orang-orang yang beriman, bertakwalah kepada Allah dan carilah jalan yang mendekatkan diri kepada-Nya, dan berjihadlah pada jalan-Nya, supaya kamu mendapat keberuntungan.

36. Sesungguhnya orang-orang yang kafir sekiranya mereka mempunyai apa yang di bumi ini seluruhnya dan mempunyai yang banyak itu (pula) untuk menebus diri mereka dengan itu dari azab hari kiamat, niscaya (tebusan itu) tidak akan diterima dari mereka, dan mereka beroleh azab yang pedih.

37. Mereka ingin ke luar dari neraka, padahal mereka sekali-kali tidak dapat ke luar daripadanya, dan mereka beroleh azab yang kekal.

38. Laki-laki yang mencuri dan perempuan yang mencuri, potonglah tangan keduanya (sebagai) pembalasan bagi apa yang mereka kerjakan dan sebagai siksaan dari Allah. Dan Allah Maha perkasa lagi Maha Bijaksana.

34. Selaenna to towa' di andiannapa mala musaka, jari issangi mua' sitonganna Puang Alla Taala Pa'dappang na Makkesayang.

35. E inggannana to matappa', takwao di Puang Alla Taala anna itai tangalang iya mala mappakadeppu'o disese-Na. Anna panjiha'o di tangalalan-Na, malaaoo mallolongang asumaroang.

36. Sitonganna to kaper, tenna' nappunnaidi inggannana anu di lino di'e anna mappunnai ana' mai'di na napake mappapolei alawena pole di sessa allo kiama', andiangi na ditarima pappapolena. Anna diangi mallolo-ngang sessa masanna'.

37. Diangi melo' missung pole di naraka, anna tongang andiangi mala missung, anna diangi mallolongang sessa ka'deng (mannannungang).

38. Tommuane maccoro' anna tobaine maccoro' polongngi limanna, balasanna di to mappogau' anna sessa pole di Puang Alla Taala anna Puang Alla Taala Maraya na Adil.

إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا مِنْ قَبْلِ أَنْ تَقْدُرُوا عَلَيْهِمْ فَأَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ عَفُوٌّ رَحِيمٌ ﴿٢٤﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَابْتَغُوا إِلَيْهِ الْوَسِيلَةَ وَجَاهِدُوا فِي سَبِيلِهِ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿٢٥﴾

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْ أَنَّ لَهُمْ مَافِي الْأَرْضِ جَمِيعًا وَمِثْلَهُ مَعَهُ لَيَفْتَدُوا بِهِ مِنْ عَذَابِ يَوْمِ الْقِيَامَةِ مَا تُقْبَلُ مِنْهُمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٢٦﴾

يُرِيدُونَ أَنْ يُخْرِجُوا مِنَ النَّارِ وَمَاهُمْ بِيُخْرَجِينَ مِنْهَا وَلَهُمْ عَذَابٌ مُّقِيمٌ ﴿٢٧﴾

وَالسَّارِقُ وَالسَّارِقَةُ فَاقْطَعُوا أَيْدِيَهُمَا جِزَاءً بِمَا كَسَبَا نَكَالًا مِنَ اللَّهِ وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٢٨﴾

39. Maka barangsiapa bertaubat (Di antara pencuri-pencuri itu) sesudah melakukan kejahatan itu dan memperbaiki diri, maka sesungguhnya Allah menerima taubatnya. Sesungguhnya Allah Maha Pengampun lagi Maha penyayang.

40. Tidakkah kamu tahu, sesungguhnya Allah-lah yang mempunyai kerajaan langit dan bumi, disiksanya siapa yang dihendaki-Nya dan diampuni-Nya bagi siapa yang dihendaki-Nya. Dan Allah Maha Kuasa atas segala sesuatu.

41. Hai Rasul, janganlah hendaknya kamu disedihkan oleh orang-orang yang bersegera (memperlihatkan) kekafirannya, yaitu di antara orang-orang yang mengatakan dengan mulut mereka: "Kami telah beriman", padahal hati mereka belum beriman; dan (juga) di antara orang-orang Yahudi. (Orang-orang Yahudi itu) amat suka mendengar (berita-berita) bohong dan amat suka mendengar perkataan-perkataan orang lain yang belum pernah datang kepadamu; mereka merobah perkataan-perkataan (Taurat) dari tempat-tempatnya. Mereka mengatakan: "Jika diberikan ini (yang sudah dirobah-robah oleh

39. *Jari inai towa' dipuranamo mappugau' panggauang (maccoro'), mappapai alawena, jari Puang Alla Taala mattarima towa'na. Anna Puang Alla Taala kuasa di inggannana apa-apa.*

40. *Andiandi muissang, sitonganna Puang Alla Taala-mo mappunnai arajang langi' anna lino, sessa-Na di to naelo'i anna pa'dappan-Na di to naelo'i, anna Puang Alla Taala Kuasa di inggannana apa-apa.*

41. *E inggannana suro, dao na napamasara to masiga mappamoppo' akaperanna, iyamo to ma'uang: lyami' matappa', tapi' atena andiappai matappa'. Anna Yahudi naelo'i mairrangngi karewa losong anna naelo'i sanna' mairrangngi pau-pau to andiappa rua mapepei'i, diangi mambenru' laeng (mattamba iyade' makkurangngi) pau-pau (lalang di Taurat) pole diangeanna. Diangi ma'uang: Mua' dibengango'o, tarimai. Anna mua' dibengango'o tania di'e, anini'i. Inai maelo'i apusang, sitonganna andiango'o na mala mappapusa mau mesa tau pole di Puang*

فَمَنْ تَابَ مِنْ بَعْدِ ظُلْمِهِ وَأَصْلَحَ
فَإِنَّ اللَّهَ يَتُوبُ عَلَيْهِ إِنَّ اللَّهَ
عَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٣٩﴾

أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضِ يُعَذِّبُ مَنْ يَشَاءُ وَيَعْفُو
لِمَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ
قَدِيرٌ ﴿٤٠﴾

﴿٣٩﴾ يَا أَيُّهَا الرَّسُولُ لَا يَحْزَنْكَ
أَلَّذِينَ يُسَدِّعُونَ فِي الْكُفْرِ مِنْ
أَلَّذِينَ قَالُوا آمَنَّا بِأَفْوَاهِهِمْ وَلَمْ
تُؤْمِن قُلُوبُهُمْ وَمِنَ الَّذِينَ هَادُوا
سَمِعُوا لِلْكَذِبِ سَمْعُونَ
لِقَوْمٍ ءآخِرِينَ لَرَبِّكَ تُكَيِّدُ قُوَّةَ
الْكَافِرِينَ مِنْ بَعْدِ مَوَاضِعِهِ يَنْقُوتُونَ
إِنْ أُوْتِيَتْهُمْ هَذَا فَخَذُوهُ وَإِن
لَرَبِّكَ قُوَّةٌ فَاحْذَرُوا وَمَنْ يُرِدِ اللَّهُ
فِتْنَتَهُ فَلَنْ تَمْلِكَ لَهُ مِنْ اللَّهِ
شَيْئًا أُولَئِكَ الَّذِينَ لَرَبِّكَ اللَّهُ أَنْ
يُظَاهِرَ قُلُوبَهُمْ لَهُمْ فِي الدُّنْيَا خِزْيٌ
وَلَهُمْ فِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ
عَظِيمٌ ﴿٤١﴾

mereka) kepada kamu, maka terimalah, dan jika kamu diberi bukan yang ini, maka hati-hatilah” Barangsiapa yang Allah menghendaki kesesatasannya, maka sekali-kali kamu tidak akan mampu menolak sesuatu pun (yang datang) daripada Allah. Mereka itu adalah orang-orang yang Allah tidak hendak mensucikan hati mereka. Mereka beroleh kehinaan di dunia dan di akhirat mereka beroleh sisaan yang besar.

42. Mereka itu adalah orang-orang yang suka mendengar berita bohong, banyak memakan yang haram. Jika mereka (orang Yahudi) datang kepadamu (untuk minta putusan), maka putuskanlah (perkara itu) di antara mereka, atau berpalinglah dari mereka; jika kamu berpaling dari mereka maka mereka tidak akan memberi mudharat kepadamu sedikitpun. Dan jika kamu memutuskan perkara mereka, maka putuskanlah (perkara itu) di antara mereka dengan adil, sesungguhnya Allah menyukai orang-orang yang adil.

43. Dan bagaimanakah mereka mengangkatmu menjadi hakim mereka, padahal mereka mempunyai Taurat yang di dalamnya (ada) hukum Allah, kemudian mereka berpaling sesudah itu (dari putusanmu)? Dan mereka bersungguh-sungguh bukan orang yang beriman.

Alla Taala. Diangi di Puang Alla Taala andiang melo' mappacinni atena. Diangi mallololang tuna di lino, anna di ahera' sessa kaiyang.

42. Diangi naelo 'i mairrangngi curita losong, mai 'di maande anu harang, mua ' diangi (Yahudi) mappoleio (mirau hukung), jari pauangi (hukung) iyade ' mupipondo 'i, mua ' diango 'o mappipondo 'i i, jari diangi andiang na mappleio adaeang mau nasicco'. Anna mua ' diango 'o maannangi (hukung), jari annai hukung maroro (adil), sitonganna Puang Alla Taala maelo 'i to maroro.

43. Anna miapai na naakke 'o menjari haking disesena, disesena diang Taurat dilalanna diang hukunna Puang Alla Taala, mane diangi mippondo ' pole (dipaannamu), anna diangi tania to matappa'.

سَمِعُونَ الْكَذِبَ أَكْثَرُونَ
لِلسُّخْتِ فَإِنْ جَاءُوكَ فَاحْكُم بَيْنَهُمْ
أَوْ أَعْرِضْ عَنْهُمْ وَإِنْ تُعْرِضْ عَنْهُمْ
فَلَنْ يَضُرُّوكَ شَيْئًا وَإِنْ حَكَمْتَ
فَأَحْكُم بَيْنَهُمْ بِالْقِسْطِ إِنَّ اللَّهَ
يُحِبُّ الْمُقْسِطِينَ ﴿٤٢﴾

وَكَيْفَ يُحْكُمُونَكَ وَعِنْدَهُمُ
التَّوْرَةُ فِيهَا حُكْمُ اللَّهِ ثُمَّ يَتَوَلَّوْنَ
مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ وَمَا أُولَئِكَ
بِالْمُؤْمِنِينَ ﴿٤٣﴾

44. Sesungguhnya Kami telah menurunkan kitab Taurat di dalamnya (ada petunjuk dan cahaya (yang menerangi), yang dengan Kitab itu diputuskan perkara orang-orang Yahudi oleh nabi-nabi yang menyerah diri kepada Allah, oleh orang-orang alim mereka dan pendeta-pendeta mereka, disebabkan mereka diperintahkan memelihara kitab-kitab Allah dan mereka menjadi saksi terhadapnya. Karena itu janganlah kamu takut kepada manusia, (tetapi) takutlah kepada-Ku. Dan janganlah kamu menukar ayat-ayat-Ku dengan harga yang sedikit. Barang-siapa yang tidak memutuskan menurut apa yang diturunkan Allah, maka mereka itu adalah orang-orang yang kafir.

45. Dan Kami telah tetapkan terhadap mereka di dalamnya (At Taurat) bahwasanya jiwa (dibalas) dengan jiwa, mata dengan mata, hidung dengan hidung, telinga dengan telinga, gigi dengan gigi, dan lika-luka (pun) ada kisasnya. Barangsiapa yang melepaskan (hak kisas) nya, maka melepaskan hak itu (menjadi) penebus dosa baginya. Barangsiapa tidak memutuskan perkara menurut apa yang diturunkan Allah, maka mereka itu adalah orang-orang yang zalim.

44. *Sitonganna Iyami' mapparawung Kitta' Taurat, dilalanna diang panunju' anna tajang. Sawa' kitta' di' o diannai (masalana Yahudi) nabi-nabi, anna to alim di sesena anna pendeta-pendetana. Sawa' diangi disio mappiara kitta-kitta' na Puang Alla Taala anna diangi menjari sa'bi lao. Sawa' bassami di' o da parakke' di tau, parakke' o Mai. Anna dao passapi' aya'-aya'-U alli sicco'. Anna inai andiang maanna (hukung) mi'apa iya napaturung Puang Alla Taala jari diangi kaper.*

45. *Anna Iyami' pura mappato' di sesena dilalang (Taurat) mua' nyawa (dibalasi) nyawa, mata na mata, pudung na pudung, taliga na talinga, ringe na ringe, anna beang diang to' o kisasna. Anna inai mallappasang (kisasna), jari mallappasang (kisas) di' o menjari paalai dosa disesena. Anna inai maana (hukung) andiang mi'apa napaturung Puang Alla Taala jari diangi to ta' lalo pagau' bawang.*

إِنَّا أَنْزَلْنَا التَّوْرَةَ فِيهَا هُدًى
وَأَوْثِقْ كُرْبُهَا النَّبِيِّاتِ الَّذِينَ
أَسْمَأُوا لِلَّذِينَ هَادُوا وَالرَّيْسِينَ
وَالْأَخْبَارِ بِمَا أَسْتَحْفِظُوا مِنْ
كُتُبِ اللَّهِ وَكَانُوا عَلَيْهِ
شُهَدَاءَ فَلَا تَحْشَوْا النَّاسَ وَأَحْشَوْا
وَلَا تَنْسُوا وَأَيَاتِي كَمَنْ قَلِيلًا وَمَنْ
لَمْ يَحْكَمْ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ فَأُولَئِكَ
هُمُ الْكَافِرُونَ ﴿٤٤﴾

وَكَتَبْنَا عَلَيْهِمْ فِيهَا أَنْ النَّفْسَ
بِالنَّفْسِ وَالْعَيْنَ بِالْعَيْنِ وَالْأَنْفَ
بِالْأَنْفِ وَالْأَذْنَ بِالْأَذَنِ
وَالسِّنَّ بِالسِّنِّ وَالْجُرُوحَ
قِصَاصًا فَمَنْ تَصَدَّقَ بِهِ
فَهُوَ كَفَّارَةٌ لَهُ وَمَنْ أُوثِقَ كُرْبُكُمْ
بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ فَأُولَئِكَ هُمُ
الظَّالِمُونَ ﴿٤٥﴾

46. Dan Kami iringkan jejak mereka (nabi-nabi Bani Israil) dengan 'Isa putera Maryam, membenarkan kitab yang sebelumnya, yaitu: Taurat. Dan Kami telah memberikan kepadanya kitab Injil sedang di dalamnya (ada) petunjuk dan cahaya (yang menerangi), dan membenarkan kitab yang sebelumnya, yaitu Kitab Taurat. Dan menjadi petunjuk serta pengajaran untuk orang-orang yang bertakwa.

47. Dan hendaklah orang-orang pengikut Injil, memutuskan perkara menurut apa yang diturunkan Allah di dalamnya. Barangsiapa tidak memutuskan perkara menurut apa yang diturunkan Allah, maka mereka itu adalah orang-orang yang fasik

48. Dan Kami telah turunkan kepadamu Al Qur'an dengan membawa kebenaran, membenarkan apa yang sebelumnya, yaitu kitab-kitab (yang diturunkan sebelumnya) dan batu ujian terhadap kitab-kitab yang lain itu; maka putuskanlah perkara mereka menurut apa yang Allah turunkan dan janganlah kamu mengikuti bahwa nafsu mereka dengan meninggalkan kebenaran yang telah datang kepadamu. Untuk tiap-tipa umat di antara kamu, Kami berikan

46. Anna Iyami' maule' i batena (nabi-nabi Bani Israil) Isa ana' Maryam. Mappaparua kitta' diolo', iyamo: Taurat, anna Iyami' maannai disesena kitta' Injil di lalanna diang panunju' anna tajang, anna mappaparua kitta' diolo', iyamo kitta' Taurat, anna menjari pa nunju' anna pe'guruang di sesena to takwa.

47. Anna sitinayannai to mappiccoe' i Injil, maanna (hukung) miapa iya napaturung Puang Alla Taala di lalanna. Anna inai andiang maanna (hukung) miapa iya naparawung Puang Alla Taala, jari diangi pase'.

48. Anna Iyami' mapparawung disesemu Koroang mambawa aparuang, mappaparua iya diolo' mai, iyamo kitta' anna pa'uji di kitta'-kitta' laeng. Jari annai (hukung)-Na miapa iya dipaturung anna dao mappiccoe' i nassunna ise' iya anna mappippondo' i aparuang iya pole mating. Iyami' mambei anna mappippondo' i aparuang disesemu. Iyami' mambei lomo' anna tangalalang mannassa. Tenna' napoelo' i Puang Alla

وَقَفَّيْنَا عَلَىٰ آثَرِهِم بِعِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ
مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ التَّوْرَةِ
وَأَتَيْنَاهُ الْإِنجِيلَ فِيهِ هُدًى وَنُورٌ
وَمُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ التَّوْرَةِ
وَهُدًى وَمَوْعِظَةً لِّلْمُتَّقِينَ ﴿٤٦﴾

وَلِيَحْكُمَ أَهْلَ الْإِنجِيلِ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ
فِيهِ وَمَن لَّمْ يَحْكَمْ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ
فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ ﴿٤٧﴾

وَأَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ
مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ الْكِتَابِ
وَمُهَيِّئْنَا عَلَيْهِ فَالْحُكْمَ بَيْنَهُمْ بِمَا أَنْزَلَ
اللَّهُ وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَهُمْ عَمَّا جَاءَكَ مِنَ الْحَقِّ
لِكُلِّ جَعَلْنَا مِنْكُمْ شِرْعَةً وَمِنْهَاجًا
وَلَوْ سَاءَ اللَّهُ لَجَعَلَكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً
وَلَكِن لِّيَبْلُوَكُمْ فِي مَاءِ آتَانَكُمْ
فَاسْتَقِيمُوا الصِّرَاطَ إِلَى اللَّهِ مَرَجِعُكُمْ
جَمِيعًا فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنتُمْ فِيهِ
تَخْتَلِفُونَ ﴿٤٨﴾

aturandan jalan yang terang. Sekiranya Allah menghendaki, niscaya kamu dijadikan-Nya kepadamu, maka berlomba-lombalah berbuat kebajikan. Hanya kepada Allah-lah kembali kamu semuanya, lalu beritahukan-Nya kepadamu apa yang telah kamu perselisihkan itu,

49. dan hendaklah kamu memutuskan perkara di antara mereka menurut apa yang diturunkan Allah, dan janganlah kamu mengikuti hawa nafsu mereka. Dan berhati-hatilah kamu terhadap mereka, supaya mereka tidak memalingkan kamu dari sebahagian apa yang telah diturunkan Allah kepadamu. Jika mereka berpaling (dari hukum yang telah diturunkan Allah), maka ketahuilah bahwa sesungguhnya Allah menghendaki akan menimpakan mushibah kepada mereka disebabkan sebahagian dosa-dosa mereka. Dan sesungguhnya kebanyakan manusia adalah orang-orang yang fasik.

50. Apakah hukum jahiliyah yang mereka kehendaki, dan (hukum) siapakah yang lebih baik daripada (hukum) Allah bagi orang-orang yang yakin?

51. Hai orang-orang yang beriman, janganlah kamu

Taala, tongang napajario mesa tappa ' umma'. Tapi' Diangi (Puang Alla Taala) melo ' ma' ujio di pappibengan-Na mating. Jari silumba-lumbao mappogau' acoang. Sangga' di Puang Alla Taala pembali 'mu, mane napipissangang disesemu miapa musisalai.

49. *Anna sitinayanna maanna (hukung) disesena miapa iya napaturung Puang Alla Taala. Anna dao pappicco 'ei nassunna iseiya. Anna panini 'o lao, malaao andiang mappippondo 'i pole sambare iya napaturungango 'o Puang Alla Taala. Mua' diangi mippondo ' issangi mua' sitonganna Puang Alla Taala mappoelo ' na mapparuai awala' disesena sawa' dosa-dosana. Anna sitonganna mai 'di tau pase'.*

50. *Diangi hukung (atorang) jahiliyah iya iseiya naelo 'i, anna (hukung) apa kaminang macoa selaenna (hukung)na Puang Alla Taala di to makanynyang.*

51. *E inggannana to matappa', dao paala*

وَأَن أَحْكَمَ بَيْنَهُمْ يَمَا أَنْزَلَ اللَّهُ
وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَ هُمْ وَأَخَذَ هُمْ
أَن يَقْتُوكَ عَنْ بَعْضِ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ إِلَيْكَ
فَإِن تَوَلَّوْا فَمَا عَلَيْنَا بِدَعْوَتِكُمْ
بِغَضِ دُونِهِمْ وَإِن كَثُرَ مِنَ النَّاسِ
لَفَسِئُونَ ﴿٤٩﴾

أَفَحُكْمَ الْجَاهِلِيَّةِ يَبْغُونَ وَمَنْ أَحْسَنُ
مِنَ اللَّهِ حُكْمًا لِّقَوْمٍ يُوقِنُونَ ﴿٥٠﴾

* يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا الْيَهُودَ

mengambil orang-orang Yahudi dan Nasrani menjadi pemimpin-pemimpin (mu); sebahagian mereka adalah pemimpin bagi sebahagian yang lain. Barangsiapa di antara kamu mengambil mereka menjadi pemimpin, maka sesungguhnya orang itu termasuk golongan mereka. Sesungguhnya Allah tidak memberi petunjuk kepada orang-orang yang zalim.

52. Maka kamu akan melihat orang-orang yang ada penyakit dalam hatinya (orang-orang munafik) bersegera mendekati mereka (Yahudi dan Nasrani), seraya berkata: "Kami takut akan mendapat bencana". Mudah-mudahan Allah akan mendatangkan kemenangan (kepada Rasul-Nya), atau sesuatu keputusan dari sisi-Nya. Maka karena itu, mereka menjadi menyesal terhadap apa yang mereka rahasiakan dalam diri mereka.

53. Dan orang-orang yang beriman akan mengatakan: "Inikah orang-orang yang bersumpah sungguh-sungguh dengan nama Allah, bahwasanya mereka benar-benar beserta kamu?" Rusak binasalah segala amal mereka, lalu mereka menjadi orang-orang yang merugi.

54. Hai orang-orang yang beriman, barangsiapa di

Yahudi anna Nasrani menjari pangulummu, sambareangi diang pangulu di laenna, anna inai disesemu maalai pangulu, jari sitonganna sittengi. Sitonganna Puang Alla Taala andiang mambei panunju' di to ta 'lalo pagau 'bawang.

52. *Jari na muitai to diang amongeang di atena (to munape'), miasiga maakkadeppu 'i (Yahudi anna Nasrani), ma 'uang: lyami ' marakke ' na narua awala', mamoare 'i Puang Alla Taala mappapole apakalang (di suro-Na) iyade ' pato ' di sese-Na. Jari diangi manoso di anu nabuniang (di alawena).*

53. *Anna to matappa ' ma 'uang: iyamo di 'e to mattunda sawa ' sangana Puang Alla Taala ?, tongang diangi diolo ' massolango 'o. Accuri inggannana ammalna, mane diangi menjari rugi (bangkuru ').*

54. *E inggannana to matappa', inai di sesemu*

وَالَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ بَعِثْنَا مِنْهُمْ إِحْبَابًا وَمَنْ تَوَلَّهُمْ فَأُولَئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ ﴿٥١﴾

فَرَى الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ يُسْئِرُونَ فِيهِمْ يَقُولُونَ نَحْشَىٰ أَنْ نَصِيبَنَا آيَةٌ فَعَسَىٰ اللَّهُ أَنْ يَأْتِيَ بِالْفَتْحِ أَوْ أَمْرٍ مِنْ عِنْدِهِ فَيُضِيبُوا عَلَيَّ مَا أَسْرَأُوا أَنفُسِهِمْ يُدْمِئِينَ ﴿٥٢﴾

وَقَوْلِ الَّذِينَ آمَنُوا أَهْلُوا لِلَّذِينَ اتَّخَذُوا بِاللَّهِ جِهَةً لِيُبْهِمُوا بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ مَا كَانُوا يَكْفُرُونَ ﴿٥٣﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا مَنْ يَرْتَدَّ تَرْتَدَّ بِغَدَبٍ

antara kamu yang murtad dari agamanya, maka kelak Allah akan mendatangkan suatu kaum yang Allah mencintai mereka dan merekapun mencintai-Nya, yang bersikat lemah lembut terhadap orang yang mukmin, yang bersikap keras terhadap orang-orang kafir, yang berjihad di jalan Allah, dan yang tidak takut kepada celaan orang yang suka mencela. Itulah karunia Allah, diberikan-Nya kepada siapa yang dikehendaki-Nya, dan Allah Maha Luas (pemberian-Nya) lagi Maha Mengetahui.

55. Sesungguhnya penolong kamu hanyalah Allah, Rasul-Nya, dan orang-orang yang beriman, yang mendirikan shalat dan menunaikan zakat, seraya mereka tunduk (kepada Allah).

56. Dan barangsiapa mengambil Allah, Rasul-Nya dan orang-orang yang beriman menjadi penolongnya, maka sesungguhnya pengikut (agama) Allah itulah yang pasti menang.

57. Hai orang-orang yang beriman, janganlah kamu mengambil jadi pemimpinmu, orang-orang yang membuat agamamu jadi buah ejekan dan permainan, (yaitu) di antara orang-orang yang telah diberi kitab sebelumnya, dan orang-

murtad (missung) pole di agamana, Puang Alla Taala na mappaole mesa umma' iya ma'elo'i i anna diang toi naelo'i (Puang Alla Taala), Diangi (Puang Alla Taala) malomo-lomo di to matappa' anna makarras di to kaper. Manjiha' di tangalalang Puang Alla Taala, anna andiangi marakke' di paccallana. Iyamo di'o akala'bianna Puang Alla Taala nabei di to naelo'in-Na. Anna Puang Alla Taala Maloang (pappibengan-Na) na Paissang.

55. *Sitonganna sangga' Puang Alla Taala pattulumbu, suro-Na, anna to matappa', iya makke' deang sambayang, mappasang sakka', anna diangi ruku' (di Puang Alla Taala).*

56. *Anna inai maala Puang Alla Taala, suro-Na anna to matappa' menjari pattulunna, jari sitonganna to miccoe' di (agama)na Puang Alla Taala iyamo to pakala.*

57. *E inggannana to matappa', da mualai pangulum-mu to mattuna-tunai anna mappangino-ningoang agama. Iyamo to pura dibei kitta' di olo' mai anna to kaper (mappada' dua). Anna takwao di Puang Alla Taala mua' diango'o*

دِينَهُ فَسَوْفَ يَأْتِي اللَّهُ بِقَوْمٍ يُحِبُّهُمْ
وَيُحِبُّونَهُ أَذِلَّةَ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ أَعْرَافَ عَلَى
الْكَافِرِينَ يُجَاهِدُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلَا
يَخَافُونَ لَوْمَةَ لَائِمٍ ذَلِكَ فَضْلُ اللَّهِ يُؤْتِيهِ
مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ﴿٥٦﴾

إِنَّمَا وَلِيُّكُمُ اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَالَّذِينَ آمَنُوا
الَّذِينَ يَتَّبِعُونَ الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ
وَهُمْ رَاكِعُونَ ﴿٥٥﴾

وَمَنْ يَتَوَلَّ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَالَّذِينَ آمَنُوا
فَأِنَّ حَرْبَ اللَّهِ هُمْ الْعَالِيُونَ ﴿٥٦﴾

يَأْتِيهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا الَّذِينَ
اتَّخَذُوا دِينَكُمْ هُزُوعًا وَلَا عِبَادًا مِنَ الَّذِينَ
أَوْفُوا الْكَيْفَ مِنْ قَبْلِكُمْ وَالْأَخْيَارَ أُولَئِكَ
وَأَقْرَبُ إِلَيْنَ إِنَّكُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿٥٧﴾

orang yang kafir (orang-orang musyrik). Dan bertakwalah kepada Allah jika kamu betul-betul orang yang beriman.

58. Dan apabila kamu menyeru (mereka) untuk (mengerjakan) shalat mereka menjadikannya buah ejekan dan permainan. Yang demikian itu adalah karena mereka benar-benar kaum yang tidak mau mempergunakan akal.

59. Katakanlah: "Hai Ahli Kitab, apakah kamu memandang kami salah, hanya lantaran kami beriman kepada Allah, kepada apa yang diturunkan kepada kami dan kepada apa yang diturunkan sebelumnya, sedang kebanyakan di antara kamu benar-benar orang-orang yang fasik?"

60. Katakanlah: "Apakah akan Aku beritakan kepadamu tentang orang-orang yang lebih buruk pembalasannya dari (orang-orang fasik) itu di sisi Allah yaitu, orang-orang yang dikutuki dan dimurkai Allah, di antara mereka (ada) yang dijadikan kera dan babi dan (orang yang) menyembah thagut?". Mereka itu lebih buruk tempatnya dan lebih tersesat dari jalan yang lurus.

tongang-tongang matappa'.

58. *Anna mua' diango'o maillongngi' i na mappogau' sambayang, diangi mattuna-tunai anna mappangino-nginoang, sitonganna diangi umma' andiang melo' mappapa' guna akkalanna.*

59. *Pa'uang'o: E pakkitta' (ahli kitab), diangdo'o maita salai iyami' sawa' iyami' matappa' di Puang Alla Taala, di anu napaturungangi iyami' anna anu napaturung diolo' mai, anna mai' di disesemu to pase'.*

60. *Pa'uang'o: Na U-pissanni do'o to kaminang adae' balasanna pole (di to pase') di Puang Alla Taala, iyamo' to natunda anna nacai' i Puang Alla Taala. Diangi maala lesang anna boe anna massomba Thaghut. Diangi la'bi adae' engeanna anna la'bi pusa pole di tangalalang maroro.*

وَإِذَا نَادَيْتُمْ إِلَى الصَّلَاةِ اتَّخَذُوا هَاهُنَا
وَلِعِبَادِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَعْقِلُونَ ﴿٥٨﴾

قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ هَلْ تَقْتُمُونَ مِنَّا إِلَّا
أَن آءَأَمْنَا بِاللَّهِ وَمَا أُنزِلَ إِلَيْنَا وَمَا أُنزِلَ مِن
قَبْلُ وَأَنَّ أَكْثَرَكُمْ فَاسِقُونَ ﴿٥٩﴾

قُلْ هَلْ أُنَبِّئُكُمْ بِشَرِّ مِمَّنْ ذَلِكُمْ مَثُوبَةٌ عِنْدَ اللَّهِ
مَنْ لَعَنَهُ اللَّهُ وَعَضِبَ عَلَيْهِ وَجَعَلَ مِنْهُمْ
الْقِرَدَةَ وَالْخَنَازِيرَ وَعَبَدَ الطَّاغُوتَ أُولَئِكَ
شَرٌّ مَكَانًا وَأَضَلُّ عَن سَوَاءِ السَّبِيلِ ﴿٦٠﴾

61. Dan apabila orang-orang (Yahudi atau munafik) datang kepadamu, mereka mengatakan: "Kami telah beriman", padahal mereka datang kepada kamu dengan kekafirannya dan mereka pergi (dari kamu) dengan kekafirannya (pula); dan Allah lebih mengetahui apa yang mereka sembunyikan.

62. Dan kamu akan melihat kebanyakan dari mereka (orang-orang Yahudi) bersegera membuat dosa, permusuhan dan memakan yang haram. Sesungguhnya amat buruk apa yang mereka telah kerjakan itu.

63. Mengapa orang-orang alim mereka, pendeta-pendeta mereka tidak melarang mereka mengucapkan perkataan bohong dan memakan yang haram?. Sesungguhnya amat buruk apa yang telah mereka kerjakan itu.

64. Orang-orang Yahudi berkata: "Tangan Allah terbelenggu", sebenarnya tangan merekalah yang terbelenggu dan merekalah yang di la'nat disebabkan apa yang telah mereka katakan itu. (Tidak demikian), tetapi kedua tangan Allah terbuka; Dia menafkahkan sebagaimana Dia kehendaki. Dan Al Qur'an yang diturunkan kepadamu dari Tuhanmu sungguh-sungguh akan menambah kedurhakaan dan kekafiran

61. Anna mua' (Yahudi iyade' to Munape') mappoleio, diangi ma'uang: iyami' matappa', anna diangi mappoleio sawa' akaperanna anna diangi mappoleio (sawa' akaperanna). Anna Puang Alla Taala la'bi Paissang di anu nabuniang.

62. Anna maitao mai' di disesena (Yahudi mi'asiga) mappapia dosa, assiallang, anna maande anu harang, sitonganna adae' sanna' i iya anu napogau'.

63. Mangapa anna to paissanna ise' iya, pendeta-pendeta andiangi napusara mappau alosongang anna maande anu harang?. Sitonganna adae' sanna' i iya anu napogau'.

64. Anna Yahudi ma'uang: Limanna Puang Alla Taala tipungo, sitonganna limanna (Yahudi) tipugo, anna diangi di tunda-tunda sawa' iya pura napogau' di' o. (andiangi bassa di' o) sawa' limanna Puang Alla Taala tibua. Diangi Puang Alla Taala mambei di to naelo' i. Anna Koroang iya dipaturungango' o polei di Puammu tongang na dipattambaiani adorakang anna akaperanna. Anna iyami'

وَإِذَا جَاءَهُمْ ذِكْرُ آيَاتِنَا وَقَدْ دَخَلُوا بِالْكَفْرِ وَهُمْ قَدْ خَرَجُوا بِهِءَ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا كَانُوا يَكْتُمُونَ ﴿١١﴾

وَتَرَى كَثِيرًا مِنْهُمْ يَسْعُرُونَ فِي الْأَيْدِي وَالْعُدُورِ وَأَجْلِبُهُمُ السُّخْتُ لَيْسَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٢﴾

لَوْلَا يَنْهَاهُمُ الرَّبَّيُّونَ وَالْأَخْيَارُ عَنْ قَوْلِهِمُ الْآثِمَ وَأَكْلِهِمُ السُّخْتِ لَيْسَ مَا كَانُوا يَصْنَعُونَ ﴿١٣﴾

وَقَالَتِ الْيَهُودُ يَدُ اللَّهِ مَغْلُولَةٌ غَلَّتْ أَيْدِيهِمْ وَلَعْنُوا بِمَا قَالُوا بَلْ يَدَاهُ مَبْسُوطَتَانِ يُضِيقُ كَيْفَ يَشَاءُ وَلَنْ يَدَّ كَثِيرًا مِنْهُمْ مَا أَنْزَلَ إِلَيْكَ مِنَ رَّبِّكَ طُغْيَانًا وَكُفْرًا وَالْقَيْنَا بَيْنَهُمُ الْعِدَاةَ وَالْبَغْضَاءَ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ كُلَّمَا أَوْقَدُوا نَارًا لِلْحَرْبِ أَطْفَأَهَا اللَّهُ وَسِعُونَ فِي الْأَرْضِ قِسَادًا وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ الْمُفْسِدِينَ ﴿١٤﴾

bagi kebanyakan di antara mereka. Dan Kami telah timbulkan permusuhan dan kebencian di antara di antara mereka sampai hari kiamat. Setiap mereka menyalakan api peperangan, Allah memadamkannya dan mereka berbuat kerusakan di muka bumi dan Allah tidak menyukai orang-orang yang membuat kerusakan.

65. Dan sekiranya Ahli Kitab beriman dan bertakwa, tentulah Kami tutup (hapus) kesalahan-kesalahan mereka dan tentulah Kami masukkan mereka ke dalam surga-surga yang penuh kenikmatan.

66. Dan sekiranya mereka sungguh-sungguh menjalankan (hukum) Taurat, Injil dan (Al Qur'an) yang diturunkan kepada mereka dari Tuhannya, niscaya mereka akan mendapat makanan dari atas mereka dan dari bawah kaki mereka. Di antara mereka ada golongan yang pertengahan. Dan alangkah buruknya apa yang dikerjakan oleh kebanyakan mereka.

67. Hai Rasul, sampaikanlah apa yang diturunkan kepadamu dari Tuhanmu. Dan jika tidak kamu kerjakan (apa yang diperintahkan itu, berarti) kamu tidak menyampaikan

pura mappadiang assiallang anna abireang disesena lambi' di allo kiama'. Diangi samata mappasidundu api pammusuang. Puang Alla Taala mappi'dei anna diangi mappogau' adaeang (di lino). Anna Puang Alla Taala andiang naelo' i to mappogau' adaeang.

65. Anna tenna' pakkitta' (ahli kitab) matappa' anna takwa, Iyami' tongang na maalai asalanna, anna Iyami' tongang na mappatamai di suruga nyamang.

66. Anna tenna' tongang-tongang di ise iya pappogau' Taurat, Injil, anna (Koroang) iya dipaturungangi pole di Puanna, tongang diangi na mallolongang ande pole diayanna anna pole diong lette'na. Disesena diang umma' tangnga-tangnga. Anna adae' sanna' i iya mai' di napogau' ise iya.

67. E inggannana suro, palambi' i apa iya dipaturungango' o pole di Puammu, anna mua' diango' o mupogau' (pesio), diango' o andiang mappalambi' mana'-Na.

وَلَوْ أَنَّ أَهْلَ الْكِتَابِ آمَنُوا وَاتَّقَوْا
لَكَفَّرْنَا عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ
وَلَأَدْخَلْنَاهُمْ جَنَّاتِ التَّعْوِيمِ ﴿٦٥﴾

وَلَوْ أَنَّهُمْ أَقَامُوا التَّوْرَةَ وَالْإِنْجِيلَ وَمَا
أُنزِلَ إِلَيْهِمْ مِنْ رَبِّهِمْ لَأَكْمَلُوا
مِنْ فَوْقِهِمْ وَمِنْ تَحْتِ أَرْجُلِهِمْ
مِنْهُمْ أُمَّةٌ مُّقْتَصِدَةٌ
وَكَثِيرٌ مِّنْهُمْ سَاءَ مَا
يَعْمَلُونَ ﴿٦٦﴾

يَا أَيُّهَا الرُّسُولُ بَلِّغْ مَا أُنزِلَ إِلَيْكَ
مِنْ رَبِّكَ وَإِنْ لَّمْ تَفْعَلْ فَمَا بَلَغْتَ
رِسَالَاتِهِ، وَاللَّهُ يَعْصِمُكَ مِنَ النَّاسِ إِنَّ

amanat-Nya. Allah memelihara kamu dari (gangguan) manusia. sesungguhnya Allah tidak memberi petunjuk kepada orang-orang yang kafir.

68. Katakanlah: "Hai Ahli Kitab, kamu tidak dipandang beragama sedikitpun hingga kamu menegaskan ajaran-ajaran Taurat, Injil, dan Al Qur'an yang diturunkan kepadamu dari Tuhanmu". Sesungguhnya apa yang diturunkan kepadamu (Muhammad) dari Tuhanmu akan menambah kedurhakaan dan kekafiran kepada kebanyakan dari mereka; maka janganlah kamu bersedih hati terhadap orang-orang yang kafir itu.

69. Sesungguhnya orang-orang mukmin, orang-orang Yahudi, Shabiin dan orang-orang Nasrani, siapa saja (di antara mereka) yang benar-benar beriman kepada Allah, hari kemudian dan beramal saleh, maka tidak ada kekhawatiran terhadap mereka dan tidak (pula) mereka bersedih hati.

70. Sesungguhnya Kami telah mengambil perjanjian dari Bani Israil, dan telah Kami utus kepada mereka rasul-rasul. Tetapi setiap datang seorang rasul kepada mereka dengan membawa apa yang tidak diingini oleh hawa nafsu mereka, (maka) sebagian dari rasul-rasul itu mereka dustakan dan sebagian yang lain mereka bunuh.

Puang Alla Taala mappiarao pole (di paccallanna) rupa tau, sitonganna Puang Alla Taala andiang mambei panunju' lao di to kaper.

68. *Pa 'uangoqo: E pakkitta' (ahli kitab) andiang'o dita maagama mau nasikko 'na lambi'o mappogau' Taurat, Injil, anna Koroang iya dipaturung pole di Puammu, sitonganna iya dipaturungango'o (Muhammad) pole Puammu na mattambai apawali-walianna anna akaperanna ise 'iya, anna dzo pasara nyawa di to kaper.*

69. *Sitonganna to matappa' Yahudi, Shabiin anna Nasrani, inai topa pole' iya tongang-tongang matappa' di Puang Alla Taala, allo diboe' anna mappogau' acoang (saleh), andiang diang abatang disesena anna andiang toi masara nyawa.*

70. *Sitonganna Iyami' pura maala assitaliang pole di Bani Israil, anna pura tomi Iyami' makkiringi suro-suro. Tapi' tatta'i diang pole suro di sesena iya mambawa anu andiang naelo 'i nassunna, sambare pole di suro di'o nalosongang anna sambareang napatei.*

اللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ ﴿٧٧﴾

قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لَسْتُمْ عَلَىٰ شَيْءٍ
حَتَّىٰ تَقِيمُوا السُّورَةَ وَالْإِنْجِيلَ وَمَا
أُنزِلَ إِلَيْكُمْ مِنْ رَبِّكُمْ ۖ وَلَيَزِيدَنَّ
كَيْفَ إِتْمَعْتُمْ مَا أُنزِلَ إِلَيْكُمْ مِنْ رَبِّكُمْ
طُعَيْنًا وَكُفْرًا ۖ فَلَا تَأْسَ عَلَى الْقَوْمِ
الْكَافِرِينَ ﴿٧٨﴾

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ هَادُوا
وَالصَّالِحِينَ وَالصَّادِقِينَ مِنْ أُمَّةٍ بِأَلْفِهِ
وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَعَمِلَ صَالِحًا فَلَا خَوْفٌ
عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٧٩﴾

لَقَدْ أَخَذْنَا مِيثَاقَ بَنِي إِسْرَائِيلَ
وَأَرْسَلْنَا إِلَيْهِمُ رُسُلًا كَلِّمًا جَاءَهُمْ رَسُولٌ
بِمَا لَا تَهْوَىٰ أَنفُسُهُمْ فَرِيقًا كَذَّبُوا
وَفَرِيقًا يَقْتُلُونَ ﴿٨٠﴾

71. Dan mereka mengira bahwa tidak akan terjadi suatu bencanaipun (terhadap mereka dengan membunuh nabi-nabi itu), maka (karena itu) mereka menjadi buta dan pekak, kemudian Allah menerima taubat mereka, kemudian kebanyakan dari mereka buta dan tuli (lagi). Dan Allah Maha Melihat apa yang mereka kerjakan.

72. Sesungguhnya telah kafirlah orang-orang yang berkata: "Sesungguhnya Allah ialah Al Masih putera Maryam", padahal Al masih (sendiri) berkata: "Hai Bani Israil, sembahlah Allah Tuhanku dan Tuhanmu". Sesungguhnya orang yang mempersekutukan (sesuatu dengan) Allah, maka pasti Allah mengharamkan kepadanya surga, dan tempatnya ialah neraka, tidaklah ada bagi orang-orang zalim itu seorang penolongpun.

73. Sesungguhnya kafirlah orang-orang yang mengatakan: "Bahwasanya Allah salah satu dari yang tiada", padahal sekali-kali tidak ada Tuhan selain dari Tuhan Yang Esa. Jika mereka tidak berhenti dari apa yang mereka katakan, pasti orang-orang yang kafir di antara mereka akan ditimpa siksaan yang pedih.

74. Maka mengapa mereka tidak bertaubat kepada

71. Anna diangi massanga, andiang diang rua awala' (na marruai) sawa' (mappelei suro-suro di'o), jari sawa' bassami di'o menjari 'i buta anna binga. Mane Puang Alla Taala mattarima towa' na, mane mai' di boi disesena buta anna binga (bo'o). Anna Puang Alla Taala Paita di anu napogau'.

72. Sitonganna kaperi to ma'uang: Sitonganna Puang Alla Taala iyamo Al-Masih ana' Maryam, anna Al-Masih Ma'uang: E Bani Israil, sombai Puang Alla Taala Puanggu anna Puammu, sitonganna to mappada' dua (Puang Alla Taala), tongang naharangangi Puang Alla Taala suruga disesena, anna engeanna iyamo naraka, andiang-diang pattulung di to pagau' bawang.

73. Sitonganna kaperi to ma'uang: Mua' Puang Alla Taala diangi mesa lalang di tallu. Anna andiang-diang Puang selaenna Puang Mesa. Anna mua' andiang mi'osa pole di anu napogau' di'o, to kaper tongang na mallololang sessa masanna'.

74. Jari mangapai anna andiangi towa' di Puang

وَحَسِبُوا أَلَّا تَكُونَ فِتْنَةٌ فَعَمُوا وَصَمُوا
تَوَّابًا اللَّهُ عَلَيْهِمْ غَضُوبٌ وَعَمُوا وَصَمُوا
كَثِيرٌ مِنْهُمْ وَاللَّهُ بَصِيرٌ بِمَا
يَعْمَلُونَ ﴿٧١﴾

لَقَدْ كَفَرَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ هُوَ الْمَسِيحُ
ابْنُ مَرْيَمَ وَقَالَ الْمَسِيحُ بَنِي إِسْرَائِيلَ
يَلِيعَازُ بْنُ مَرْيَمَ ابْنُ مَرْيَمَ ابْنُ مَرْيَمَ
أَعْبُدُوا اللَّهَ رَبِّي وَرَبَّكُمْ إِنَّهُ مَنْ
يُشْرِكْ بِاللَّهِ فَقَدْ حَرَّمَ اللَّهُ عَلَيْهِ
الْجَنَّةَ وَمَأْوَاهُ النَّارُ وَمَا
لِلظَّالِمِينَ مِنْ أَنْصَارٍ ﴿٧٢﴾

لَقَدْ كَفَرَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ
ثَالِثُ ثَلَاثَةٍ وَمِمَّنْ إِلَهٌ إِلَّا إِلَهُ
وَاحِدٌ وَإِن لَّمْ يَنْتَهُوا عَمَّا يَقُولُونَ
لَيَمَسَّنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْهُمْ عَذَابٌ
أَلِيمٌ ﴿٧٣﴾

أَفَلَا يَتُوبُونَ إِلَى اللَّهِ وَيَسْتَغْفِرُونََهُ

Allah dan memohon ampun kepada-Nya? Dan Allah Maha Pengampun lagi Maha Penyayang.

75. Al Masih putera Maryam itu hanyalah seorang Rasul yang sesungguhnya telah berlalu sebelumnya beberapa rasul, dan ibunya seorang yang sangat benar, keduanya biasa memakan makanan. Perhatikanlah bagaimana Kami menjelaskan kepada mereka (ahli kitab) tanda-tanda kekuasaan (Kami), kemudian perhatikanlah bagaimana mereka berpaling (dari memperhatikan ayat-ayat Kami itu).

76. Katakanlah: "Mengapa kamu menyembah selain dari Allah, sesuatu yang tidak dapat memberi mudharat kepadamu dan tidak (pula) memberi manfaat?" Dan Allah-lah Yang Maha Mendengar lagi Maha Mengetahui.

77. Katakanlah: "Hai Ahli Kitab, janganlah kamu berlebih-lebihan (melampaui batas) dengan cara tidak benar dalam agamamu. Dan janganlah kamu mengikuti hawa nafsu orang-orang yang telah sesat dahulunya (sebelum kedatangan Muhammad) dan mereka telah menyesatkan kebanyakan (manusia), dan mereka tersesat dari jalan yang lurus.

*Alla Taala anna mirau
adappang di sese-Na.
Anna Puang Alla Taala
Pa'dappang na
Makkesayang.*

75. *Al-Masih ana' Maryam
sangga' suroi, sitonganna
(diang to 'o diolo' mai)
sisaapa suro, anna indona
to parua, diangi (Al-Masih
anna Maryam) diangi mala
maande ande. Pinnassai
mi'apai lyami'
mappannassa (di
pakkitta'), mane pinnassai
miapai mippondo' (pole
di aya'-aya'!).*

76. *Pa'uango'o: Mangapa
na massombao selaenna
Puang Alla Taala, Diangi
(Puang Alla Taala)
andiang mambeio
acilakang anna (mambeio)
guna. Anna Diangi
Pairrangngi na Paissang.*

77. *Pa'uangoqo: E Pakkitta'
(ahli kitab), dao ta'lalo
(mallewa' jori') di
agamamu, anna da
pappiccoe'i nassunna to
pusa (diolo' mai) anna
diangi pura mappapusa
mai'di (rupa tau), anna
diangi pusa pole di
tangalang maroro.*

وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٧٥﴾

مَا الْمَسِيحُ ابْنُ مَرْيَمَ إِلَّا رَسُولٌ قَدْ خَلَتْ
مِنْ قَبْلِهِ الرُّسُلُ وَأُمُّهُ صِدِّيقَةٌ كَانَا
يَأْكُلَانِ الطَّعَامَ أَنْظِرْ كَيْفَ نَبِّئُ لَهُمُ
الْآيَاتِ ثُمَّ أَنْظِرْ أَفَى يُؤْفَكُونَ ﴿٧٦﴾

قُلْ اتَّبِعُونِ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا
يَمْلِكُ لَكُمْ ضَرًّا وَلَا نَفْعًا وَاللَّهُ هُوَ
السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٧٦﴾

قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لَا تَغْلُوا فِي دِينِكُمْ
غَيْرَ الْحَقِّ وَلَا تَتَّبِعُوا أَهْوَاءَ قَوْمٍ قَدْ ضَلُّوا
مِنْ قَبْلُ وَأَصْلُوا الْكِبْرَ وَضَلُّوا عَنْ سَوَاءِ
السَّبِيلِ ﴿٧٧﴾

78. telah dilaknati orang-orang kafir dari Bani Israil dengan lisan Daud dan Isa putera Maryam. Yang demikian itu, disebabkan mereka durhaka dan selalu melampaui batas.

79. Mereka satu sama lain selalu tidak melarang tindakan munkar yang mereka perbuat. Sesungguhnya amat buruklah apa yang selalu mereka perbuat itu.

80. Kamu melihat kebanyakan dari mereka tolong-menolong dengan orang-orang yang kafir (musyrik). Sesungguhnya amat buruklah apa yang mereka sediakan untuk diri mereka, yaitu kemurkaan Allah kepada mereka; dan mereka akan kekal dalam siksaan.

81. Sekiranya mereka beriman kepada Allah, kepada nabi (Musa) dan kepada apa yang diturunkan kepada (nabi), niscaya mereka tidak akan mengambil orang-orang musyrikin itu menjadi penolong-penolong, tapi kebanyakan dari mereka adalah orang-orang yang fasik.

82. Sesungguhnya kamu dapati orang-orang yang paling keras permusuhan mereka terhadap orang-orang yang beriman ialah orang-orang Yahudi dan orang-orang musyrik. Dan sesungguhnya kamu

78. Ditunda-tundai to kaper pole di Bani Israil sawa' lilana Daud, anna Isa ana' Maryam. Iya bassa di 'o, sawa' diangi maumbul anna ta' lalo.

79. Se' iya andiangi sipusara mappogau' adaeang, sitonganna adae' sanna' i iya napogau' di' o.

80. Diango' o ma' ita ise' iya situlu-tulung to kaper. Sitonganna adae' sanna' i iya napatayangi alawena, iyamo cai' na Puang Alla Taala disesena. Anna diangi ka' deng di sessa.

81. Tenna' diangi matappa' di Puang Alla Taala, di nabi (Musa) anna apa iya dipaturung di (nabi), tongang andiangi maala (to kaper, mappada' dua) menjari pattulunna, tapi' mai' di ise' iya pase'.

82. Sitonganna marruppa' o to makarras langang di pammusuang lao di to matappa' iyamo Yahudi anna to mappada' dua. Anna sitonganna marruppa' o to kaminang kadeppu'

لُعِنَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ عَلَى لِسَانِ دَاوُدَ وَعِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ ذَلِكَ بِمَا عَصَوْا وَكَانُوا يَعْتَدُونَ ﴿٧٨﴾

كَانُوا لَا يَتَنَاهَوْنَ عَنْ مُنْكَرٍ فَعَلُوهُ لَبِئْسَ مَا كَانُوا يَفْعَلُونَ ﴿٧٩﴾

تَرَى كَثِيرًا مِنْهُمْ يَتَوَلَّوْنَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَبِئْسَ مَا قَدَّمَتْ لَهُمْ أَنْفُسُهُمْ أَنْ سَخِطَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَفِي الْعَذَابِ لَهُمْ خَلِيدُونَ ﴿٨٠﴾

وَلَوْ كَانُوا يُؤْمِنُونَ بِاللهِ وَالنَّبِيِّ وَمَا أُنزِلَ إِلَيْهِ مَا اتَّخَذُوا لَهُمْ أَوْلِيَاءَ وَلَٰكِن كَثِيرًا مِنْهُمْ فَاسِقُونَ ﴿٨١﴾

*لَتَجِدَنَّ أَشَدَّ النَّاسِ عَدَاوَةً لِّلَّذِينَ ءَامَنُوا الْيَهُودَ وَالَّذِينَ أَشْرَكُوا وَلَتَجِدَنَّ أَقْرَبَهُم مَّوَدَّةَ لِّلَّذِينَ ءَامَنُوا الَّذِينَ قَالُوا إِنَّا تَصَرَّفْنَا فِي ذَلِكَ بِأَنَّمْهُمْ

dapati dekat persahabatannya dengan orang-orang yang beriman ialah orang-orang yang berkata: "Yang demikian itu disebabkan karena di antara mereka itu (orang-orang Nasrani) terdapat pendeta-pendeta dan rahib-rahib, (juga) karena sesungguhnya mereka tidak menyombongkan diri.

83. Dan apabila mereka mendengarkan apa yang diturunkan kepada Rasul (Muhammad), kamu lihat mata mereka mencurkakan air mata disebabkan kebenaran (Al Qur'an) yang telah mereka ketahui (dari kitab-kitab mereka sendiri); seraya berkata: "Ya Tuhan kami, kami telah beriman, maka catatlah kami bersama orang-orang yang menjadi saksi (atas kebenaran Al Qur'an dan kenabian Muhammad s.a.w.)

84. Mengapa kami tidak akan beriman kepada Allah dan kepada kebenaran yang datang kepada kami, padahal kami sangat ingin agar Tuhan kami memasukkan kami ke dalam golongan orang-orang yang shaleh?"

85. Maka Allah memberi mereka pahala terhadap perkataan yang mereka ucapkan, (yaitu) surga yang mengalir sungai-sungai di dalamnya, sedang mereka kekal di dalamnya.

passammuaneanna lao di to matappa' iyamo to ma'uang: sitonganna iyami' di'e Nasrani, iya bassa di'o nasawa'i (di sesena Nasrani) diang pendeta-pendeta anna rahib-rahib, anna sitonganna diangi andiang taka'bor.

83. Anna mua' diangi ise 'iya mairrangni anu diparawung lao di Suro (Muhammad), muitai tumbur uai matanna ise 'iya sawa' aparuanna (Koroang) iya pura naissang (lalang di kitta'na) anna diangi ma'uang: E Puangngi, iyami' matappa', ukiri iyami' lalang di to massa'bi (diaparuanna Koroang anna anabianna Muhammad).

84. Mangapa iyami' na andiang matappa' di Puang Alla Taala anna di aparuang iya pole di iyami', anna iyami' melo' sanna' mua' Puang Alla Taala mipatama siola to shaleh.

85. Jari Puang Alla Taala mambi ise 'iya appalang di paunna, iyamo suruga (lolong dinaunna lembang), anna diangi ise 'iya ka'deng mannannungang dilalang.

قَتِيلِينَ وَرُهْبَانًا وَأَنَّهُمْ
لَا يَسْتَكْبِرُونَ ﴿٨٣﴾

وَإِذَا سَمِعُوا مَا أُنزِلَ إِلَى الرَّسُولِ
تَرَوُا عُيُوبَهُمْ تَفِيضًا مِنَ الدَّمْعِ
مِمَّا عَكَّرُوا مِنَ الْحَقِّ يَقُولُونَ رَبَّنَا
ءَا مَنَّا فَأَكْتَبْنَا مَعَ الشَّاهِدِينَ ﴿٨٤﴾

وَمَا لَنَا لَا نُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَمَا جَاءَنَا
مِنَ الْحَقِّ وَنَطْمَعُ أَنْ يُدْخِلَنَا رَبَّنَا
مَعَ الْقَوْمِ الصَّالِحِينَ ﴿٨٥﴾

فَأَنبَهُهُ اللَّهُ بِمَا قَالُوا أَجَلَّتِ تَحْرِي
مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا
وَذَلِكَ جَزَاءُ الْمُحْسِنِينَ ﴿٨٥﴾

Dan itulah balasan (bagi) orang-orang yang berbuat kebaikan (yang ikhlas keimanannya).

86. Dan orang-orang kafir serta mendustakan ayat-ayat Kami, mereka itulah penghuni neraka.

87. Hai orang-orang yang beriman, janganlah kamu haramkan apa-apa yang baik yang telah Allah halalkan bagi kamu, dan janganlah kamu melampaui batas. Sesungguhnya Allah tidak menyukai orang-orang yang melampaui batas.

88. Dan makanlah makanan yang halal lagi baik dari apa yang Allah telah rezkikan kepadamu, dan bertakwalah kepada Allah yang kamu beriman kepada-Nya.

89. Allah tidak menghukum kamu disebabkan sumpah-sumpahmu yang tidak dimaksud (untuk bersumpah), tetapi Dia menghukum kamu disebabkan sumpah-sumpah yang kamu sengaja, maka kaffarat (melanggar) sumpah itu, ialah memberi makan sepuluh orang miskin, yaitu dari makanan yang biasa kamu berikan kepada keluargamu, atau memberi pakaian kepada mereka atau memerdekakan seorang budak. Barangsiapa yang tidak sanggup melakukan yang

*Anna iyamo di 'o
balasanna di to
mappogau' acoang.*

86. *Anna to kaper anna to
malloso-losongang aya'-
aya'-l, diangi pa'engei
naraka.*

87. *E inggannana to
matappa', dao
pahharangang anu macoa
iya pura na hallallakang
Puang Alla Taala di
sesemu, anna dao ta'lalo,
sitonganna Puang Alla
Taala andiang ma'elo'i to
ta'lalo.*

88. *Anna andei ande hallal
anna macoa iya pura
nabeio Puang Alla Taala,
anna takwao di Puang
Alla Taala, Puang (iya)
muatappa'i.*

89. *Puang Alla Taala
andiang mahhukungo 'o
sawa' talli'mu (iya
andiang mubutungang),
anna mahhukungi di
talli' iya mubutungang.
Jari kaffarat (andiang
mappogau') talli', iyamo
mappande sappulo to
kasiasi, pole di ande iya
masahoro mubei
samboyang (sangana'mu),
iya iyade' mambe'i
pakaean (baju), iyade'
mappamaradeka mesa
batua. Inai andiang mala
mappogau' bassa di 'o,
jari makkapparat-i
mappuasa tallu ngallo, iya
bassa di 'o kapparat-na*

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا
أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ ﴿٨٦﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَحْرِمُوا
طَيِّبَاتِ مَا أَحَلَّ اللَّهُ لَكُمْ وَلَا
تَعْتَدُوا إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْمُعْتَدِينَ ﴿٨٧﴾

وَكُلُوا مِمَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ حَلٰلًا
طَيِّبًا وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي أَنْتُمْ
بِهِ مُؤْمِنُونَ ﴿٨٨﴾

لَا يُؤَاخِذُكُمُ اللَّهُ بِاللَّغْوِ فِي أَيْمَانِكُمْ
وَلٰكِنْ يُؤٰخِذُكُمْ بِمَا عَقَدْتُمُ الْاَيْمٰنَ
فَكَفَرْتُمْ ۗ اِطْعَمُوْا عَشْرَةَ مَسْكِيْنَ
مِنْ اَوْسَطِ مَا نَطَعْتُمْ اٰهْلِيْكُمْ
اَوْ كِسُوْهُنَّمْ اَوْ تَحْرِيْرُ رَقَبَةٍ ۗ فَمَنْ
لَمْ يَجِدْ فَصِيَامُ ثَلَاثَةِ اَيَّامٍ ۗ ذٰلِكَ
كَفَرَةُ اَيْمَانِكُمْ اِذَا حَلَفْتُمْ
وَاحْفَظُوْا اَيْمَانَكُمْ ۗ كَذٰلِكَ يَرِيْبُ اللّٰهُ
لَكُمْ اٰيٰتِهٖ ۗ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُوْنَ ﴿٨٩﴾

demikian, maka kaffaratnya puasa selama tiga hari. Yang demikian itu adalah kaffarat sumpah-sumpahmu bila kamu bersumpah (dan kamu langgar). Dan jagalah sumpahmu. Demikianlah Allah menerangkan kepadamu hukum-hukum-Nya agar kamu bersyukur (kepada-Nya).

90. Hai orang-orang yang beriman, sesungguhnya (meminum) khamar, berjudi, (berkorban untuk) berhala, mengundi nasib dengan panah, adalah perbuatan keji termasuk perbuatan syaitan. Maka jauhilah perbuatan-perbuatan itu agar kamu mendapat keberuntungan.

91. Sesungguhnya syaitan itu bermaksud hendak menimbulkan permusuhan dan kebencian di antara kamu lantaran (meminum) khamar dan berjudi itu, dan menghalangi kamu dari mengingat Allah dan menyembahyang; maka berhentilah kamu (dari mengerjakan pekerjaan itu).

92. Dan ta'atlah kamu kepada Allah dan ta'atlah kamu kepada Rasul-(Nya) dan berhati-hatilah. Jika kamu berpaling, maka ketahuilah bahwa sesungguhnya kewajiban Rasul Kami, hanyalah menyampaikan (amanat Allah) dengan terang.

talli'mu mua' diango'o mattalli' (anna andiangi mupaogau'). Anna jagai talli'mu. Bassami di'o Puang Alla Taala mappannassaio aya'-aya'-Na malaao sukkur (di Puang Alla Taala).

90. E inggannana to matappa', sitonganna mandundu khamar (manyang pai'), botor, (makkorowa) di barahala (patung), mattappu-tappu, diangi panggauang adae', panggauang setang. Jari piakaraoi panggauang di'o mamoaere'o mallolongang asumaroang.

91. Sitonganna setang melo' mappadiang assiallang anna bire' di sesemu sawa' (mandundu manyang pai') khamar, botor, anna mappatialuppeo di Puang Alla Taala anna sambayang. Jari peosangi.

92. Anna turu'o di Puang Alla Taala anna turu' to'o di Suro-Na anna pialitutu. Anna mua' diango'o mippondo', jari issangi mua' sitonganna awajikanna Suro- sangga' mappalambi' mappannassa (anu pole di Puang Alla Taala)..

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّمَا الْخَمْرُ وَالْمَيْسِرُ
وَالْأَنْصَابُ وَالْأَزْلُمُ رِجْسٌ مِّنْ عَمَلِ
الشَّيْطَانِ فَاجْتَنِبُوهُ لَعَلَّكُمْ
تُفْلِحُونَ ﴿٩٠﴾

إِنَّمَا يُرِيدُ الشَّيْطَانُ أَنْ يُوقِعَ بَيْنَكُمُ
الْعَدَاوَةَ وَالْبَغْضَاءَ فِي الْخَمْرِ وَالْمَيْسِرِ
وَيَصَدَّكُمْ عَن ذِكْرِ اللَّهِ وَعَنِ
الصَّلَاةِ فَهَلْ أَنْتُمْ مُنْتَهُونَ ﴿٩١﴾

وَاطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ
وَأَحْذَرُوا فَإِن تَوَلَّيْتُمْ فَأَعْلَمُوا إِنَّمَا
عَلَى رَسُولِنَا الْبَلَاغُ الْمُبِينُ ﴿٩٢﴾

93. Tidak ada dosa bagi orang-orang yang beriman dan mengerjakan amalan shaleh karena memakan makanan yang telah mereka makan dahulu, apabila mereka bertakwa serta beriman, dan mengerjakan amalan-amalan shaleh, kemudian mereka tetap bertakwa dan beriman, kemudian mereka (tetap juga) bertakwa dan berbuat kebajikan. Dan Allah menyukai orang-orang yang berbuat kebajikan.

94. Hai orang-orang yang beriman, sesungguhnya Allah akan menguji kamu dengan sesuatu dari binatang buruan yang mudah didapat tangan dan tombakmu supaya Allah mengetahui orang yang takut kepada-Nya, biarpun Ia tidak melihat-Nya. Barangsiapa yang melanggar batas sesudah itu, maka baginya azab yang pedih.

95. Hai orang-orang yang beriman, janganlah kamu membunuh binatang buruan, ketika kamu sedang ihram. Barangsiapa di antara kamu membunuhnya dengan sengaja, maka dendanya ialah mengganti dengan binatang ternak seimbang dengan buruan yang dibunuhnya, menurut putusan dua orang yang adil di antara kamu sebagai hadya yang di bawa sampai ke Ka'bah, atau (dendanya)

93. *Andiang diang dosa di to matappa' anna mappogau' panggaung shaleh, maandei ande iya bassa naande to di olo', Mua' diangi takwa anna matappa' anna mappogau' panggaung shaleh anna tatta' i takwa anna matappa', anna diang toi tatta' takwa anna mappogau' panggau' acoang. Anna Puang Alla Taala maelo' i to mappogau' acoang.*

94. *E inggannana to matappa', sitonganna Puang Alla Taala maujio di olo'-olo' diranggang iya malammor diruppa' (iyade') disaka (iyade') di ratu, mamoa' i Puang Alla Taala ma'issang to marakke' di sese-Na. Inai ta'lalo (mallewa' jori') di puranamo di'o jari disesena sessa masanna'.*

95. *E inggannana to matappa', da pappatei olo'-olo' malaira mua' maihrango'o, inai mambutungan mappatei, jari didendai massallei (olo'-olo') siangga' olo'-olo' napatei, miapa napato' da'dua to maroro (adil)-mu, Hadya iya di bawa lao di Ka'ba, iyade' di dendai mambayar kaffarat mappande to kasiyasi, iyade' mappuasa siangga' ande napasung di'o, mamoa' i*

لَيْسَ عَلَى الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا
الصَّالِحَاتِ جُنَاحٌ فِيمَا طَعِمُوا إِذَا مَا
أَتَقُوا ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
ثُمَّ أَتَقُوا ءَامَنُوا ثُمَّ أَتَقُوا
وَأَحْسَنُوا وَاللَّهُ يُحِبُّ
الْمُحْسِنِينَ ﴿٩٣﴾

يَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لِيَبْتَلُوكُمْ رَبُّ اللَّهِ
بِشَيْءٍ مِّنَ الصَّيْدِ تَنَالَهُ ءَأْيَدِيكُمْ
وَرِمَاحُكُمْ لِيَعْلَمَ اللَّهُ مَن يَخَافُهُ، بِالْغَيْبِ
فَمَن أَعْدَىٰ بَعْدَ ذَلِكَ فَلَهُ عَذَابٌ
أَلِيمٌ ﴿٩٤﴾

يَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَانْتَقَلُوا الصَّيْدَ
وَأَنْتُمْ حُرُمٌ وَمَنْ قَتَلَهُ، مِنْكُمْ
مَّتَعِدًا فَجِرَاحٌ قَتْلُ مَا قَتَلَ مِنَ النَّعَمِ
يَعْلَمُهُ بِهِ ذَوَا عَدْلٍ مِنْكُمْ هَذَا يَبْتَلِيغُ
الْكُفْبَةَ أَوْ كَفْرَةَ طَعَامٍ مَّسْكِينٍ
أَوْ عَدْلٌ ذَلِكَ صِيَامًا لِيَذُوقَ وَيَأَلِ
أَمْرٌ عَفَا اللَّهُ عَمَّا سَلَفَ وَمَنْ عَادَ
فَيَنْتَقِمْ اللَّهُ مِنْهُ وَاللَّهُ عَزِيزٌ
ذُو انْتِقَامٍ ﴿٩٥﴾

membayar kaffarat dengan memberi makan orang-orang miskin, atau berpuasa dengan seimbang dengan makanan dikeluarkan itu, supaya dia merasa akibat yang buruk dari perbuatan-nya. Allah telah mema'afkan apa yang telah lalu. Dan barangsiapa yang kembali mengerjakannya, niscaya Allah akan menyiksanya. Allah Maha Kuasa lagi mempunyai (kekuasaan untuk) menyiksa.

96. Dihalalkan bagimu binatang buruan laut dan makanan (yang berasal) dari laut sebagai makanan yang lesat bagimu, dan bagi orang-orang yang dalam perjalanan; dan diharamkan atasmu (menangkap) binatang buruan darat, selama kamu dalam ihram. Dan bertakwalah kepada Allah yang kepada-Nyalah kamu akan dikumpulkan.

97. Allah telah menjadikan Ka'bah, rumah suci itu sebagai pusat (peribadatan dan urusan dunia) bagi manusia, dan (demikian pula) bulan Haram, hadya, Qalaid, (Allah menjadikan Yang) demikian itu agar kamu tahu, bahwa sesungguhnya Allah mengetahui apa yang ada di langit dan apa yang ada di bumi dan bahwa sesungguhnya Allah Maha Mengetahui segala sesuatu.

98. Ketahuilah, bahwa sesungguhnya Allah amat

nasa'ding adae'na panggauanna. Puang Alla Taala maadappangang anu pura lao. Anna inaiembali' mappogau' Puang Alla Taala tongang na massesai. Puang Alla Taala mappunna akkuasang anna (akkuasang) massessa.

96. Dihalallakangi di sesemu anu dipiala (pole) di sasi', ande pole di sasi' (ande macoa disesemu) anna disesena to lumamba. Anna diharangangi di sesemu (massaka) olo'-olo' pottana, mua' mamanyao ma'ihram. Anna takwao di Puang Alla Taala, Disese-Nai diango'o na dipasirumung.

97. Puang Alla Taala mappajari Ka'ba, boyang mapaccing (posi' pakkasiwianna) rupa tau, anna bassa toi bulang haram, Hadya, Qalaid, napadiangi bassa di'o Puang Alla Taala malaai muissang. Sitonganna Puang Alla Taala ma'issang anu di langi' anna anu di lino. Anna sitonganna Puang Alla Taala Paissang di inggannana apa-apa.

98. Issangi, sitonganna Puang Alla Taala

أَحِلَّ لَكُمُ صَيْدُ الْبَحْرِ وَطَعَامُهُ مَتَّعًا لَكُمْ وَلِلسَّيْرَةِ وَحَرَمَ عَلَيْكُمْ صَيْدَ الْبَرِّ مَا دُمْتُمْ حُرُمًا وَأَنْفُوا اللَّهَ الَّذِي إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ﴿٩٦﴾

*جَعَلَ اللَّهُ الْكَعْبَةَ الْبَيْتَ الْحَرَامَ قِبْلَةً لِلنَّاسِ وَالشَّهْرَ الْحَرَامَ وَالْهَدْيَ وَالْقَلَائِدَ ذَلِكَ لَتَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَأَنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٩٧﴾

أَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ

berat siksa-Nya dan bahwa sesungguhnya Allah Maha Pengampun lagi Maha Penyayang.

99. Kewajiban Rasul tidak lain hanyalah menyampaikan, dan Allah mengetahui apa yang kamu lahirkan dan apa yang kamu sembunyikan.

100. Katakanlah: "Tidak sama yang buruk dengan yang baik, meskipun banyaknya yang buruk itu menarik hatimu, maka bertakwalah kepada Allah hai orang-orang berakal, agar kamu mendapat keberuntungan."

101. Hai orang-orang yang beriman, janganlah kamu menanyakan (kepada Nabimu) hal-hal yang jika diterangkan kepadamu, niscaya menyusahkan kamu dan jika kamu menanyakan di waktu Al Qur'an itu diturunkan, niscaya akan diturunkan kepadamu. Allah mema'afkan (kamu) tentang hal-hal itu. Allah Maha Pengampun lagi Maha Penyantun.

102. Sesungguhnya telah ada segolongan manusia sebelum kamu menanyakan hal-hal yang serupa itu (kepada Nabi mereka), kemudian mereka tidak percaya kepadanya.

103. Allah sekali-kali tidak pernah mensyari'atkan adanya bahiirah, saaiabah,

masanna 'i sessa-Na anna sitonganna Puang Alla Taala Pa 'dappang na Makkesayang.

99. *Awajikanna Suro sangga ' mappalambi', anna Puang Alla Taala Paissang di anu mullaherang anna anu mullinrunngan.*

100. *Pa 'uango 'o: andiangi sitteng anu adae ' anna anu macoa, maui anu adae mai 'di maala cinna atemu, jari takwa di Puang Alla Taala e to diang akkalanna, mamoaere 'o mallolongang asumaroang.*

101. *E inggannana to matappa', da pittule '(di nabimmu) anu mua' (napannassai) di sesemu nasussaio. Anna mua' mupettuleangi watu Koroang mamanya diparawung, di pannassango 'o. Puang Alla Taala maadappangango 'o pole (bassa di 'o), Puang Alla Taala Pa 'dappang na Masayang Mallolmolomo.*

102. *Sitonganna diang diolo' tau mittule' bassa di 'o (di nabinna) mane diang andiang matappa'.*

103. *Puang Alla Taala tongang andiang rua maanna sarea': Bahirah,*

وَأَنَّ اللَّهَ عَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٩٨﴾

مَا عَلَى الرَّسُولِ إِلَّا الْبَلَاغُ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تُبْدُونَ وَمَا تَكْتُمُونَ ﴿٩٩﴾

قُلْ لَا يَسْتَوِي الْخَبِيثُ وَالطَّيِّبُ وَلَوْ أَعْجَبَكَ كَثْرَةُ الْخَبِيثِ فَاتَّقُوا اللَّهَ يَا أُولِي الْأَلْبَابِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿١٠٠﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَسْأَلُوا عَنَ أَشْيَاءَ إِن بُدِلَ لَكُمْ تَسْوِئًا وَإِن سَأَلُوا عَنهَا حِينَ يُنزَلِ الْفَرْءُ إِن تَبُدُّ لَكُمْ عَمَّا ءَلَّفَ اللَّهُ عَنْهَا وَاللَّهُ عَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٠١﴾

قَدْ سَأَلَهَا قَوْمٌ مِّن قَبْلِكُمْ ثُمَّ أَصْبَحُوا بِهَا كَافِرِينَ ﴿١٠٢﴾

مَا جَعَلَ اللَّهُ مِنْ بُحَيْرَةٍ وَلَا سَائِبَةٍ وَلَا وَصِيلَةٍ وَلَا حَامٍ وَلَكِنَّ الَّذِينَ

washiilah dan haam. Akan tetapi orang-orang kafir membuat-buat kedustaan terhadap Allah, dan kebanyakan mereka tidak mengerti.

104. Apabila dikatakan kepada mereka: "Marilah mengikuti apa yang diturunkan Allah dan mengikuti Rasul". Mereka menjawab: "Cukuplah untuk kami apa yang kami dapati bapak-bapak kami mengerjakannya". Dan apakah mereka akan mengikuti juga nenek moyang mereka itu tidak mengetahui apa-apa dan tidak (pula) mendapat petunjuk?

105. Hai orang-orang yang beriman, jagalah dirimu; tiadalah orang yang sesat itu akan memberi mudharat kepadamu apabila kamu telah mendapat petunjuk. Hanya kepada Allah kamu kembali semuanya, maka Dia akan menerangkan kepadamu apa yang telah kamu kerjakan.

106. Hai orang-orang yang beriman, apabila seorang kamu menghadapi kematian, sedang dia akan berwasiat, maka hendaklah (wasiat itu) disaksikan oleh dua orang yang adil di antara kamu, atau dua orang yang berlainan agama dengan kamu, jika kamu dalam perjalanan di muka bumi lalu kamu ditimpa bahaya kematian.

Saibah, Washilah, anna Ham. Anna to kaper mappapia alosongang di Puang Alla Taala, anna mai 'di 'i andiang mappunnai akkalang.

104. Anna mua' di pauwangngi 'i: Inggai miccoe' di anu naparawung Puang Alla Taala anna miccoe' di Suro. Diangi ma' uang: Sukku' mi di sesei apa nilolongang pole di anu napogau' to mabubengngi . Anna diang toi na mappiccoe' i to diolo' na, mau to diolo' na di 'o andiang naissang apa-apa anna (andiang) toi narua panunju'.

105. E inggannana to matappa', jagai alawemu, andiang di 'o to pusa na mappapoleango 'o acilakang, mua' diango 'o mallolongang panunju'. Sangga' di Puang Alla Taala pembali' mu iyanasanna. Jari Diangi (Puang Alla Taala) na mappannassa mating anu pura mopogau'.

106. E inggannana to matappa', mua' diango 'o narua amateang, anna andiangi mappasang, jari sitinajannai (iya di 'o pasang) diang da' dua sa' bi maroro (adil)-mu, iyade' da' dua tau sillaengang agama. Anna mua' diango 'o lumamba di lino anna narua amateang. Mutahangi di 'o da' dua sa' bi mua'.

كَفَرُوا بِقُرُونٍ عَلَىٰ اللَّهِ الْكَذِبِ
وَأَكْثَرُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ ﴿١٣﴾

وَإِذْ قِيلَ لَهُمُ تَعَالَوْا إِلَىٰ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ وَإِلَىٰ
الرَّسُولِ قَالُوا أَحْسَبْنَا مَا وَجَدْنَا عَلَيْهِ
ءَابَاءَنَا أَوْ لَوْ كَانَ ءَابَاؤُهُمْ
لَا يَعْلَمُونَ شَيْئًا وَلَا يَهْتَدُونَ ﴿١٤﴾

يَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا عَلَيْهِمْ أَنفُسُهُمْ
لَا يَضُرُّكُمْ مَن ضَلَّ إِذَا اهْتَدَيْتُمْ إِلَىٰ
اللَّهِ مَرْجِعُكُمْ جَمِيعًا فَمِنْتُمْ مَّن كَرِهَ
كَثِيرٌ مِّمَّنْ يَعْمَلُونَ ﴿١٥﴾

يَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا شَهَادَةٌ بَيْنِكُمْ إِذَا
حَضَرَ أَحَدُكُمُ الْمَوْتُ حِينَ أَوْصَيْتَهُ
أَنْتَانِ ذَوَا عَدْلٍ مِّنْكُمْ أَوْ ءَاخِرَانِ مِّنْ
عَدْلِكُمْ إِنْ أَنْتُمْ صَرِيحِينَ فِي الْأَرْضِ
فَأَصْبَحَتْكُمْ قُصْبَةُ الْمَوْتِ
تَحْسَبُونَهُمَا مِنْ بَعْدِ الصَّلَاةِ
فَيُقْسِمَانِ بِاللَّهِ إِنْ أَرْتَبْتُمْ لَأَنْتَرِي
بِهِ ءَثْمًا وَلَوْ كُنَّا ذَا قُرْبَىٰ وَلَا نُنْكِرُ

Kamu tahan kedua saksi itu sesudah sembahyang (untuk bersumpah), lalu mereka keduanya bersumpah dengan nama Allah – jika kamu ragu-ragu: “(Demi Allah) kami tidak akan menukar sumpah ini dengan harga yang sedikit (untuk kepentingan seorang), walaupun dia karib kerabat, dan tidak (pula) kami menyembunyikan persaksian Allah; sesungguhnya kami kalau demikian tentulah termasuk orang-orang yang menganiaya diri sendiri”.

107. Jika diketahui bahwa kedua (saksi itu) memperbuat dosa, maka dua orang yang lain di antara ahli waris yang berhak yang lebih dekat kepada orang yang meninggal (memajukan tuntutan) untuk menggantikannya, lalu keduanya bersumpah dengan nama Allah: “Sesungguhnya persaksian kami lebih layak diterima daripada persaksian kedua saksi itu, dan kami tidak melanggar batas, sesungguhnya kami kalau demikian tentulah termasuk orang-orang yang menganiaya diri sendiri.

108. Itu lebih dekat untuk (menjadikan para saksi) mengemukakan persaksiannya menurut apa yang sebenarnya, dan (lebih dekat untuk menjadikan mereka)

puramo'ô massambayang (mutalli'i-mattunda) mane mua' diangi pura mattunda sawa' sangana Puang Alla Taala, jari mua' bata-batao, (sawa' Puang Alla Taala) iyami' andiang na massapi' aya' di'e dialli sicco', mau sangana'u, anna andiang toi iyami' mambuniang sa'bi (di Puang Alla Taala). Sitonganna iyami' bassa di'o, mittamai tau to madosa.

107. Jari mua' dissangi mua' iya di'o (sa'bio) mappogau'i dosa, jari da'dua tau laengna pole di warrisna iya maka, la'bi kadeppu' di to mate na massallei, anna diangi mattunda sawa' sangana Puang Alla Taala, sitonganna sa'binna iyami' la'bi sitinaya di tarima pole di da'dua sa'bi di'o. Anna iyami' andiang ta'lalo (mallewa' jori'). Anna sitonganna iyami' mua' bassai di'o mittamai di to mangga' bawang alawe.

108. Iya di'o la'bi kadeppu' mappapole sa'binna mi'apa iya sitonganna, anna marakke' mappepembali' tundana (diwarris) di puranna mattunda, anna takwao di

شَهَادَةَ اللَّهِ إِنَّا إِذَا لَمِنَ الْأَشْيَاءِ ﴿١٠٦﴾

فَإِنْ عَثِرَ عَلَىٰ أَنَّهُمَا اسْتَحَقَّا نَمَامًا
فَتَاخِرَانِ يَقُومَانِ مَقَامَهُمَا مِنَ الَّذِينَ
اسْتَحَقَّ عَلَيْهِمُ الْأَوْلِيَانِ فَيَقْسِمَانِ بِاللَّهِ
لَشَهِدْتَنَاهُ أَحَقُّ مِن شَهِدَتَيْهِمَا وَمَا
أَعْتَدْنَا إِنَّا إِذَا لَمِنَ الظَّالِمِينَ ﴿١٠٧﴾

ذَٰلِكَ أَذَىٰ أَنْ يَأْتُوا بِالشَّهَادَةِ عَلَىٰ
وَجْهِهَا أَوْ يَحِبُّوا أَنْ تُرَدَّ أَيْمَنٌ بَعْدَ
أَيْمَنِهِمْ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَسْمِعُوا لِلَّهِ
لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ ﴿١٠٨﴾

merasa takut akan dikembalikan sumpahnya (kepada Ahli waris) sesudah mereka bersumpah. Dan bertakwalah kepada Allah dan dengarkanlah (perintah-Nya). Allah tidak memberi petunjuk kepada orang-orang yang fasik.

109. (Ingatlah), hari di waktu Allah mengumpulkan para rasul, lalu Allah bertanya (kepada mereka): "Apa jawaban kaummu terhadap (seruan)mu?". Para rasul menjawab: "Tidak ada pengetahuan kami (tentang itu); sesungguhnya Engkau-lah yang mengetahui perkara yang gaib".

110. (Ingatlah), ketika Allah mengatakan: "Hai 'Isa putera Maryam, ingatlah nikmat-Ku kepadamu dan kepada ibumu di waktu Aku menguatkan kamu dengan Ruhul Qudus. Kamu dapat berbicara dengan manusia di waktu masih dalam buaian dan sesudah dewasa; dan (ingatlah) di waktu Aku mengajar kamu menulis, hikmah, Taurat dan Injil, dan (ingatlah pula) di waktu kamu membentuk dari tanah (suatu bentuk) yang berupa burung dengan izin-Ku, kemudian kamu meniup padanya, lalu bentuk itu menjadi burung (yang sebenarnya) dengan seizin-Ku. Dan (ingatlah), waktu kamu

Puang Alla Taala anna irrangngi (pesio-Na). Puang Alla Taala andiang mambei panunju' di to pase'.

109. (Ingarangi) allo di wattu Puang Alla Taala mappasirumung ingganana Suro, anna Puang Alla Taala mappatule'i): Apa pawalinna umma' mu di pesio-U, Suro ma'uang: Andiang-diang paissanga'i. Sitonganna Ita'mo Kaminang Paissang di anu mallinrung.

110. (Ingarangi) wattu Puang Alla Taala ma'uang: E Isa ana' Maryam, ingarangi pappenyama'U mating anna di indomu di wattu U-pakua'o sawa' Ruhul Kudus. Diango'o mala sipau tau langang duo di toyang anna di kaiyammu. Anna (ingarangi) di wattu U-pa' gurummu ma'ukir, hikmah, Taurat anna Injil, anna (ingarangi) di wattunna mattokko lita' siiteng manu-manu' sawa' elo'-U, mane diango'o makkumbusi, mane (anu) mutokko di'o menjari manu-manu' tongang sawa' elo'-U. Anna (ingarangi) di wattummu mappamole to buta (simemangang) di

* يَوْمَ يَجْمَعُ اللَّهُ الرُّسُلَ فَيَقُولُ مَاذَا أُجِبْتُمْ قَالُوا لَا أَعْلَمُ لَنَا إِيَّاكَ أَنْتَ عَالِمُ الْغُيُوبِ ﴿١٠٩﴾

إِذْ قَالَ اللَّهُ لِيُعِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ اذْكُرْ نِعْمَتِي عَلَيْكَ وَعَلَىٰ آلِ دَاوُدَ إِذْ أَيْدَتُكَ بِرُوحِ الْقُدُسِ تُكَلِّمُهُ النَّاسَ فِي الْمَهْدِ وَكَهْلًا وَإِذْ عَلَّمْنَاكَ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَالتَّوْرَةَ وَالْإِنْجِيلَ وَإِذْ تَخَافُ مِنَ الطَّيْرِ كَهَيْئَةِ الطَّيْرِ بِإِذْنِي فَتَنْفُخُ فِيهَا فَتَكُونُ طَيْرًا بِإِذْنِي وَتَدْبُرُهُ الْآكَمَةُ وَالْأَنْرُصُ بِإِذْنِي وَإِذْ تَخْرِجُ الْمَوْتَىٰ بِإِذْنِي وَإِذْ كَفَفْتُ بَنِي إِسْرَائِيلَ بِرَيْلٍ عَنْكَ إِذْ جِئْتَهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْهُمْ إِنْ هَذَا إِلَّا أَسْحَرُومِينَ ﴿١١٠﴾

menyembuhkan orang yang buta sejak dalam kandungan ibu dan orang yang berpenyakit sopak dengan seizin-Ku, dan (ingatlah) di waktu kamu mengeluarkan orang mati dari kubur (menjadi hidup) dengan seizin-Ku, dan (ingatlah) di waktu Aku menghalangi Bani Israil (dari keinginan mereka membunuh kamu) di kala kamu mengemukakan kepada mereka keterangan-keterangan yang nyata, lalu orang-orang kafir di antara mereka berkata: "Ini tidak lain melainkan sihir yang nyata."

111. Dan (ingatlah), ketika Aku ilhamkan kepada pengikut 'Isa yang setia: "Berimanlah kamu kepada-Ku dan kepada rasul-Ku". Mereka menjawab: "Kami telah beriman dan saksikanlah (wahai rasul) bahwa sesungguhnya kami adalah orang-orang yang patuh (kepada seruanmu)".

112. (Ingatlah), ketika pengikut-pengikut 'Isa berkata: "Hai 'Isa putera Maryam, bersediakah Tuhanmu menurunkan hidangan dari langit kepada kami?". 'Isa menjawab: "Bertakwalah kepada Allah jika betul-betul kamu orang yang beriman.

113. Mereka berkata: "Kami ingin memakan hidangan itu supaya tenteram hati kami dan supaya kami

are'na indo(na) anna to ballang sawa' elo'-U, anna (ingarangi) di wattummu mappasung to mate di ku'bur (mappatuo membali' to mate) sawa' elo'-U, anna (ingarangi) di wattu'-U mappusara Bani Israil (pole di elo'na na mappateio) di wattummu mappalambiangi anu mannassa, anna to kaperna ma'uang: iya di'o sangga' seher ma'nyata (mannassa).

111. Anna (ingarangi), di wattu'-U ma'wahyukan lao di Hawariyyin (Piccoe' tunru'na nabi Isa): patappa'o di sese-U anna di suro-U. Diangi ma'uang: Iyami' matappa' anna massa'bi'i (suro) mua' sitonganna iyami' to tunru' (sallang).

112. (Ingarangi), di wattu piccoe'na Isa ma'uang: E Isa ana' Maryam, melo'do'o mapparawung ande (toanang) pole di langi' sawa' iyami'? Pawalimi Isa: Takwao di Puang Alla Taala mua' diango'o tongang-tongang matappa'.

113. Diangi (ise'iyia) ma'uang: Iyami' melo' maande ande (toanang) di'o anna malaai tannang

وَإِذْ أَوْحَيْتُ إِلَى الْحَوَارِيِّينَ أَنْ آمِنُوا بِي وَبِرَسُولِي قَالُوا آمَنَّا وَأَشْهَدُ بِأَنَّا مُسْلِمُونَ ﴿١١١﴾

إِذْ قَالَ الْحَوَارِيُّونَ لِيَعْسَى ابْنُ مَرْيَمَ هَلْ يَسْتَطِيعُ رَبُّكَ أَنْ يُنَزِّلَ عَلَيْنَا مَائِدَةً مِنَ السَّمَاءِ قَالَ اتَّقُوا اللَّهَ إِن كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١١٢﴾

قَالُوا نُرِيدُ أَنْ نَأْكُلَ مِنْهَا وَنَطْمِئِنَّ قُلُوبُنَا وَنَعْلَمَ أَنْ قَدْ صَدَّقْتَنَا وَنَكُونَ عَلَيْهَا مِنَ الشَّاهِدِينَ ﴿١١٣﴾

yakin bahwa kamu telah berkata benar kepada kami, dan kami menjadi orang-orang yang menyaksikan hidangan itu”.

114. Isa putera Maryam berdo'a: "Ya Tuhan kami, turunkanlah kiranya kepada kami suatu hidangan dari langit (yang hari turunnya) akan menjadi hari raya bagi kami yaitu bagi orang-orang yang bersama kami dan yang datang sesudah kami, dan menjadi tanda bagi kekuasaan Engkau; beri rezkilah kami, dan Engkaulah pemberi rezki Yang Paling Utama”.

115. Allah berfirman: "sesungguhnya Aku akan menurunkan hidangan itu kepadamu, barangsiapa yang kafir di antaramu sesudah (turun hidangan itu), maka sesungguhnya Aku akan menyiksanya dengan siksaan yang tidak Aku pernah timpakan kepada seorang pun diantara umat manusia”.

116. Dan (ingatlah), ketika Allah berfirman: "Hai 'Isa putera Maryam, adakah kamu mengatakan kepada manusia: "Jadikanlah aku dan ibuku dua orang tuhan selain Allah?"". 'Isa menjawab: "Maha Suci Engkau, tidaklah patut bagiku mengatakan apa yang bukan hakku (mengatakannya). Jika aku pernah mengatakannya

ate-i, anna malai iyami' matappa' mua' diango'o mappau parua (tongang) di iyami', anna iyami' ma'itai ande (toanang) di'o).

114. *Isa ana' Maryam ma'uang: E Puangngi, parawungi ande (toanang) pole di langi' (iya allo diparawunna) menjari allo membali' (maraya) di iyami' anna to pole (diang) dipurannamo iyami', anna menjari alama' (pattanda) pole diakkuasam-Mu. Bengangi dalle' iyami', anna l'omo Pambei dalle' (kaminang mala'bi').*

115. *Puang Alla Taala ma'uang: Sitonganna lyau na mapparawungo'o ande (toanang) di'o, anna inai makkaperri (dipurana diparawung ande toanang di'o), jari sitonganna na U-sessai sessa iya andiang rua U-paruai di inggannana tau.*

116. *Anna (ingarangi) di waitu Puang Alla Taala ma'uang: E Isa ana' Maryam, diang do'o mauang di rupa tau: Pajaria' anna indou da'dua Puang selaenna Puang Alla Taala, pawalimi Isa: Tongang mapaccinggo'-O, andiangi sitinaya di sesei mauang iya tania ha'u. Mua' ruaa' mauang*

قَالَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ اللَّهُمَّ رَبَّنَا أَنْزِلْ عَلَيْنَا مَائِدَةً مِنَ السَّمَاءِ تَكُونُ لَنَا عِيدًا لِأَوَّلِنَا وَآخِرِنَا وَآيَةً مِنْكَ وَارزُقْنَا وَأَنْتَ خَيْرُ الرَّازِقِينَ ﴿١١٤﴾

قَالَ اللَّهُ إِنِّي مُنَزَّلُهَا عَلَيْكَ فَمَنْ يَكْفُرْ بَعْدَ ذَلِكَ فَأِنَّيْ أَعِدُّهُ عَذَابًا لَّا أَعِدُّهُ وَأَحَدًا مِنَ الْعَالَمِينَ ﴿١١٥﴾

وَإِذْ قَالَ اللَّهُ لِعِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ أَنْتَ قُلْتَ لِلنَّاسِ اتَّخِذُونِي وَأُمَّيْهِ الْهَيْبِينَ مِنْ دُونِ اللَّهِ قَالُوا سُبْحَانَكَ مَا يَكُونُ لِي أَنْ أَقُولَ مَا لَيْسَ لِي بِحَقِّ إِنْ كُنْتُ قُلْتُهُ وَقَدْ عَلَّمْتُهُ مَا فِي نَفْسِي وَلَا أَعْلَمُ مَا فِي نَفْسِكَ إِنَّكَ أَنْتَ عَلمُ الْعُجُوبِ ﴿١١٦﴾

maka tentulah Engkau telah mengetahuinya. Engkau mengetahui apa yang ada pada diri Engkau. Sesungguhnya Engkau Maha Mengetahui perkara yang ghaib-ghaib”.

117. Aku tidak pernah mengatakan kepada mereka kecuali apa yang Engkau perintahkan kepadaku (mengatakan)nya yaitu: “Sembahlah Allah, Tuhanku dan Tuhanmu”, dan adalah aku menjadi saksi si antara mereka. Maka setelah Engkau wafatkan (mengangkat) aku. Engkau-lah yang mengawasi mereka. Dan Engkau adalah Maha Menyaksi-kan atas segala sesuatu.

118. Jika Engkau menyiksa mereka, maka sesungguhnya mereka adalah hamba-hamba Engkau, dan jika Engkau mengampuni mereka, maka sesungguhnya Engkaulah Yang Maha Perkasa lagi Maha Bijaksana.

119. Allah berfirman: “Ini adalah suatu hari yang bermanfaat bagi orang-orang yang benar kebenaran mereka, bagi mereka surga yang dibawahnya mengalir sungai-sungai; mereka kekal di dalamnya selamanya; Allah ridha terhadap mereka dan merekapun ridha terhadap-Nya. Itulah keberuntungan yang paling besar”.

tongang na muissang-l, anna l'omo ma'issang iya apa diang di alawe-Mu. Sitonganna l'omo Paissang di anu mallinrung.

117. *Andianga' rua mauang dise' iya selaenna anu iya Mupesiaong di seseu, iyamo: Sombai Puang Alla Taala, Puangngu anna Puammu, anna dianga' massa'bi'i, di wattu diangngu disesena. Jari di wattu mupatea' (muakkae)a'. l'omo massa'bi'i. Anna l'omo Paissang di inggannana apa-apa.*

118. *Muag diango'o massesai, jari sitonganna diangi batuammu, anna mua' diango'o ma'dappangangi, jari sitonganna l'omo Marayana na Maroro (adil).*

119. *Puang Alla Taala ma'uang: Iya di'e alloe ma'gunai di to tongang aparuanganna. Disesena Suruga iya di naunna lolong lembang, diangi ka'deng di lalang. Puang Alla Taala naelo'ii anna diangi ma'elo'i to'o (Puang Alla Taala). Iyamo di'o asumaroang kaiyang.*

مَا قُلْتُ لَهُمْ إِلَّا مَا أَمَرْتَنِي بِهِ أَنِ اعْبُدُوا
اللَّهَ رَبِّي وَرَبَّكُمْ وَكُنْتُمْ عَلَيْهِمْ شَهِيدًا
مَا دُمْتُمْ فِيهِمْ فَلَمَّا تَوَفَّيْتَنِي كُنْتُ أَنْتَ
الْقَرِيبَ عَلَيْهِمْ وَأَنْتَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ
شَهِيدٌ ﴿١١٧﴾

إِنْ عَذَّبْتَهُمْ فَإِنَّهُمْ عَبَادُكَ وَإِنْ تَعَفَّرْتَ
لَهُمْ فَإِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿١١٨﴾

قَالَ اللَّهُ هَذَا يَوْمُ يَنْفَعُ الصَّادِقِينَ
صِدْقُهُمْ لَهُمْ جَنَّاتٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا
الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ
وَرَضُوا عَنْهُ ذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿١١٩﴾

120. Kepunyaan Allah-lah kerajaan langit dan bumi dan apa yang di dalamnya; dan Dia Maha Kuasa atas segala sesuatu.

120. Appunnannai Puang
Alla Taala Arajang langi'
anna lino iya topa issinna,
anna Diangi Kuasa di
inggannana apa-apa.

لِلَّهِ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا فِيهِنَّ
وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٢٠﴾

Al-An'am
(Olo'-Olo' Piarang) سُورَةُ الْأَنْعَامِ

INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
<p>Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pengasih lagi Maha Penyayang.</p>	<p><i>Sawa' Sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang.</i></p>	<p>بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ</p>
<p>1. Segala puji bagi Allah Yang telah menciptakan langit dan bumi, dan mengadakan gelap dan terang, namun orang-orang yang kafir mempersekutukan (sesuatu) dengan Tuhan mereka.</p>	<p>1. <i>Inggannana pappuji nappunnai nasangi Puang Alla Taala, (Puang Iya) pura mappadiang langi' anna lino, mappadiang pattang anna tayang, tapi' to kaper mappada 'duai Puanna.</i></p>	<p>الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَجَعَلَ الظُّلُمَاتِ وَالنُّورَ ثُمَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ يَعْدِلُونَ ﴿١﴾</p>
<p>2. Dialah Yang menciptakan kamu dari tanah, sesudah itu ditentukannya ajal (kematianmu), dan ada lagi suatu ajal yang ditentukan (untuk berbangkit) yang ada pada sisi-Nya (yang Dia sendirilah mengetahuinya), kemudian kamu masih ragu-ragu (tentang berbangkit itu).</p>	<p>2. <i>Diangi mappara 'bue 'o pole di lita', mane dipato 'i ajal (amateam mu), anna ajal (dibue 'o di sese-Na, anna diango 'o bata-bata.</i></p>	<p>هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ طِينٍ ثُمَّ قَضَىٰ أَجَلًا وَأَجَلٌ مُّسَمًّى عِنْدَهُ ثُمَّ أَنْتُمْ تَمْتَرُونَ ﴿٢﴾</p>
<p>3. Dan Dialah Allah (yang disembah), baik di langit maupun di bumi; Dia mengetahui apa yang kamu rahasiakan dan apa yang kamu lahirkan dan mengetahui (pula) apa yang kamu usahakan.</p>	<p>3. <i>Anna Iyamo Puang Alla Taala (disomba) di langi' anna di lino. Diangi Ma 'issang iya anu mubuniang anna anu mulaherang. Anna naissang toi anu iya muusahai.</i></p>	<p>وَهُوَ اللَّهُ فِي السَّمَوَاتِ وَفِي الْأَرْضِ يَعْلَمُ سِرُّكُمْ وَجَهْرُكُمْ وَيَعْلَمُ مَا تَكْسِبُونَ ﴿٣﴾</p>
<p>4. Dan tak ada suatu ayatpun dari ayat-ayat Tuhan sampai kepada mereka, melainkan mereka selalu berpaling dari padanya (mendustakannya).</p>	<p>4. <i>Anna andiang diang mesa aya' pole di Puang selaenna diangi (se 'iya) samata napippondo 'i (nalosongang).</i></p>	<p>وَمَا آتَاهُمْ مِنْ آيَةٍ مِنْ آيَاتِ رَبِّهِمْ إِلَّا كَانُوا عَنْهَا مُعْرِضِينَ ﴿٤﴾</p>

5. Sesungguhnya mereka telah mendustakan yang hak (Al Qur'an) tatkala sampai kepada mereka, maka kelak akan sampai kepada mereka (kenyataan dari) berita yang selalu mereka perolok-olokkan.

6. Apakah mereka tidak memperhatikan berapa banyaknya generasi-generasi yang telah Kami binasakan sebelum mereka, padahal (generasi itu), telah Kami teguhkan kedudukan mereka di muka bumi, yaitu keteguhan yang belum pernah Kami berikan kepadamu, dan Kami curahkan hujan yang lebat atas mereka dan Kami jadikan sungai-sungai mengalir di bawah mereka, kemudian Kami binasakan mereka karena dosa mereka sendiri, dan Kami ciptakan sesudah mereka generasi yang lain.

7. Dan kalau Kami turunkan kepadamu tulisan di atas kertas, lalu mereka dapat memegangnya dengan tangan mereka sendiri, tentulah orang-orang kafir itu berkata: "Itu tidak lain hanyalah sihir yang nyata".

8. Dan mereka berkata: "Mengapa tidak diturunkan kepadanya (Muhammad) seorang malaikat?" dan kalau Kami turunkan (kepadanya) seorang malaikat, tentulah selesailah urusan itu, kemudian mereka tidak diberi tangguh (sedikitpun).

5. *Sitonganna diangi (se 'iya) pura mallosongang anu parua (Koroang) di wattu tanda 'na disesena, Jari na nalambi' (nalolongang) toi tia manini anu samata naelle-elle.*

6. *Apa andiangdi se 'iya napinnassai saapa mae 'dinna to diolo' pura lyami' di pacilaka diandiannapai diang (diolo' mai), anna diangi lyami' pura mappamakasau' i onrona di lino. Iyamo onro iya andiappa rua lyami' mambeio, anna lyami' mappaurang matamba' di sesemu anna lyami' mappalolong lembang di naunna, mane lyami' mappacilakai sawa' dosana toi tia, anna lyami' mappadiang di puranna (se 'iya) tau laeng.*

7. *Anna mua' lyami' mapparawung di sesemu ukiran di sura', mane malai nadonggo (nata' e) limanna, to kaper tongang ma 'uang: iya di 'e (andiang-di) selaenna sangga' seher ma 'nyata (mannasa).*

8. *Anna diangi (se 'iya) ma 'uang: mangapai anna diang diparawung lao di (Muhammad) mesa Malaika'. Anna mua' Iiyami' mapparawungangi mesa Malaika', cappu mi urusang, mane diangi andiang dibeit teppo.*

فَقَدْ كَذَّبُوا بِالْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُمْ فَسَوْفَ
يَأْتِيهِمْ أَنْبَاءُ مَا كَانُوا يَؤْتِيهِ
يَسْتَهْزِئُونَ ﴿٥﴾

أَلَمْ يَرَوْا كَمَا أَهْلَكْنَا مِنْ قَبْلِهِمْ مِنْ قَرْنٍ
مَكَانَهُمْ فِي الْأَرْضِ مَا لَمْ يُمْكِنْ لَهُمْ
وَأَرْسَلْنَا السَّمَاءَ عَلَيْهِمْ مِدْرَارًا وَجَعَلْنَا
الْأَنْهَارَ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهِمْ فَأَهْلَكْنَاهُمْ
يَذُوبُهُمْ وَأَنْشَأْنَا مِنْ بَعْدِهِمْ قَرْنًا
ءَاخَرِينَ ﴿٦﴾

وَلَوْ نَزَّلْنَا عَلَيْكَ كِتَابًا فِي قُرْطَاسٍ فَامْسُوهُ
بِأَيْدِيهِمْ لَقَالُوا الْبَيْنُ لَكُنَّا وَإِنْ هَدَانَا
إِلَّا سِحْرٌ مُؤْتَمِنٌ ﴿٧﴾

وَقَالُوا لَوْلَا أُنزِلَ عَلَيْهِ مَلَكٌ وَلَوْ أَنزَلْنَا
مَلَكَ لِلْغُصِيِّ الْأَمْرِ ثُمَّ لَا يُنظَرُونَ ﴿٨﴾

9. Dan kalau Kami jadikan rasul itu (dari) malaikat, tentulah Kami jadikan dia berupa laki-laki dan (jika Kami jadikan dia berupa laki-laki), Kami pun akan jadikan mereka tetap ragu sebagaimana kini mereka ragu.

10. Dan sungguh telah diperolok-olokkan beberapa rasul sebelum kamu, maka turunlah kepada orang-orang yang mencemohkan di antara mereka balasan (azab) olok-olokan mereka.

11. Katakanlah: "Berjalanlah di muka bumi, kemudian perkatikanlah bagaimana kesudahan orang-orang yang mendustakan itu".

12. Katakanlah: "Kepunyaan siapakah apa yang ada di langit dan di bumi?". Katakanlah: "Kepunyaan Allah". Dia telah menetapkan atas diri-Nya kasih sayang. Dia sungguh-sungguh akan menghimpun kamu pada hari kiamat yang tidak ada keraguan terhadapnya. Orang-orang yang meragukan dirinya, mereka itu tidak beriman.

13. dan kepunyaan Allah-lah segala yang ada pada malam dan siang hari. Dan Dialah Yang Maha Mendengar lagi Maha Mengetahui.

14. Katakanlah: "Apakah akan aku jadikan pelindung selain dari Allah yang

9. Anna mua'iyami'
mappajari suro di'o (pole)
di Malaika'. Iyami'
tongang mappajari'i
tommuaane, iyami'
mappajari'i (se'iy) tatta'
bata-bata, miapai ite'e
di'e (se'iy) bata-bata.

10. Anna tongang purai
diaelle-elle (maccau-cau)
mai'di suro diolo' mai,
jari napoleimi to (paccau-
cau) di'o paccallang
(balasang) mi'apa (cau-
caunna).

11. Pa'uang'o: pillambao
di baona lino, mane
pinnassai mi'apai
acappuranna to
mallosongang.

12. Pa'uang'o: inai to
appunnang anu di langi'
anna anu di lino?
pa'uang'o: Appunnanna
Puang Alla Taala. Purai
napato' di alawe-Na
pakkesayang. Diangi na
mappasirumungo'o di allo
kiamat' anna andiang
diang abatang lao. To
mapparugi alawena,
diangi andiang matappa'.

13. Anna appunnanna Puang
Alla Taala inggannana iya
(anu) di bongi anna (anu)
di allo, anna Iya (Puang
Alla Taala) Pairrangngi
na Paissang.

14. Pa'uang'o: na upajardi
pitturundungngu selaenna
Puang Alla Taala iya

وَلَوْ جَعَلْنَاهُ مَلَكَ لَجَعَلْنَاهُ رَجُلًا
وَلَلْبَسْنَا عَلَيْهِمَا مِمَّا يُبَسُوتُونَ ﴿٩﴾

وَلَقَدْ أَسْتَهْزَيْتُمْ بُرْسُلَ مَنْ قَبْلِكَ فَحَاقَ
بِالَّذِينَ سَخِرُوا مِنْهُمْ مَا كَانُوا بِهِ
يَسْتَهْزِئُونَ ﴿١٠﴾

قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ ثُمَّ انظُرُوا
كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكَذِّبِينَ ﴿١١﴾

قُلْ لِمَنْ مَّا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
قُلْ لِلَّهِ كَتَبَ عَلَى نَفْسِهِ الرَّحْمَةَ
لِيَجْمَعَ كُفْرَ الْيَوْمِ الْفَيْئَمَةِ
لَأَرَبَ فِيهِ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنفُسَهُمْ
فَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿١٢﴾

﴿١٣﴾ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿١٣﴾
﴿١٣﴾ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿١٣﴾

قُلْ اعْبُدُوا اللَّهَ فَقَدْ وُكِّدَ لَكُمْ فَاطِرَ
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ يُطْعَمُ

menjadikan langit dan bumi, padahal Dia memberi makan dan tidak memberi makan?”. Katakanlah: “Sesungguhnya aku diperintah supaya aku menjadi orang yang pertama kami berserah diri (kepada Allah), dan jangan sekali-kali kamu masuk golongan orang-orang musyrik”.

15. Katakanlah: “Sesungguhnya aku takut akan azab hari yang besar (hari kiamat), jika aku mendurhakai Tuhanku”.

16. Barangsiapa siapa yang dijauhkan azab daripadanya pada hari itu, maka sungguh Allah telah memberikan rahmat kepadanya. Dan itulah keberuntungan yang nyata.

17. Jika Allah menimpakan kemudharatan suatu kemudharatan kepadamu, maka tidak ada yang menghilangkannya melainkan Dia sendiri. Dan jika Dia mendatangkan kebaikan kepadamu, maka Dia Maha Kuasa atas tiap-tiap sesuatu.

18. Dan Dialah yang berkuasa atas sekalian hamba-hamba-Nya. Dan Dialah Yang Maha Bijaksana lagi Maha Mengetahui.

19. Katakanlah: Siapakah yang lebih kuat

mappadiang langi' anna lino?, anna Diangi (Puang Alla Taala) mambei ande anna andiang mambei (ande). Pa 'uango 'o: Sitonganna iyau disio malaa' menjari to mendiolo tunru' (di Puang Alla Taala), anna da le'ba'o mittama di to mappada 'dua.

15. Pa 'uango 'o: Sitonganna marakkea' di awala' kaiyang (allo kiamat), mua' dianga' pawali-wali di Puangngu.

16. Inai-inai dipakaramboang sessa di allo di'o, jari sitonganna Puang Alla Taala mambei'i pammase. Anna iyamo di'o asumaroang mannassa.

17. Mua' Puang Alla Taala mapparuaio adaeang, jari andiang-diang na mala maalai'i mua' tania Iya (Puang Alla Taala) toi tia. Jari Diangi Kuasa di inggannana apa-apa.

18. Anna Diangi (Puang Alla Taala) Kuasa di inggannana batuan-Na, anna Diangi (Puang Alla Taala) Maroro (adil) na Paissang.

19. Pa 'uango 'o: inai kaminang kaiyang

وَلَا يَطْعَمُهُ قُلُوبِي لَأَمْرْتِ أَنْ أَكُونُ
أَوَّلَ مَنْ أَسْلَمَ وَلَا تَكُونَنَّ
مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿١٤﴾

قُلْ إِنِّي أَخَافُ إِنْ عَصَيْتُ
رَبِّي عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿١٥﴾

مَنْ يُصْرَفْ عَنْهُ يَوْمَئِذٍ فَقَدْ رَحِمَهُ
وَذَلِكَ الْفَوْزُ الْمُبِينُ ﴿١٦﴾

وَإِنْ يَمَسُّكَ اللَّهُ بِضُرٍّ فَلَا كَاشِفَ لَهُ
إِلَّا هُوَ وَإِنْ يَمَسُّكَ بِخَيْرٍ فَهُوَ عَلَى
كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٧﴾

وَهُوَ الظَّاهِرُ فَوْقَ عِبَادِهِ
وَهُوَ المتكبر المتعالي ﴿١٨﴾

قُلْ أَيُّ شَيْءٍ أَكْبَرُ شَهَادَةً قُلْ اللَّهُ شَهِيدُ بَيْنِي

persaksiannya?”.

Katakanlah: “Allah”. Dia menjadi saksi antara aku dan kamu. Dan Al Qur'an ini diwahyukan kepadaku supaya dengannya aku memberi peringatan kepadamu dan kepada orang-orang yang Al Qur'an (kepadanya). Apakah sesungguhnya kamu mengakui bahwa ada tuhan-tuhan yang lain di samping Allah?”.

Katakanlah:

“Sesungguhnya Dia adalah Tuhan Yang Maha Esa dan sesungguhnya aku berlepas diri dari apa yang kamu persekutukan (dengan Allah)”.

20. Orang-orang yang telah Kami berikan kitab kepadanya, mereka mengenalnya (Muhammad) seperti mereka mengenal anak-anaknya sendiri. Orang-orang yang merugikan dirinya, mereka tidak beriman (kepada Allah).

21. Dan siapakah yang lebih aniaya daripada orang yang membuat-buat suatu kedustaan terhadap Allah, atau mendustakan ayat-ayat-Nya?. Sesungguhnya orang-orang yang aniaya itu tidak mendapat keberuntungan.

22. dan (ingatlah), hari yang di waktu itu Kami menghimpun mereka semuanya, kemudian Kami berkata kepada orang-orang musyrik:

passa 'bianna.

Pa 'uango 'o: Puang Alla Taala, Diangi sa 'bi di seseu anna di seseu, anna Koroang di 'e diparawungi mai di alaweu mamoaere 'i (sawa' Koroang), dianga' mappaingarang anna di to nalambi' Koroang. Apa' muakui tongandi mua' diang Puang (laeng) selaenna Puang Alla Taala ? Pa 'uango 'o: Andianga' maakui. Pa 'uango 'o: Sitonganna Diangi (Puang Alla Taala) Puang Mesa anna sitonganna lappasa' di anu mupappada' duangi (Puang Alla Taala).

20. *To pura Iyami' bei Kitta', diangi naissang (Muhammad) miapai naissang ana'-ana'na. To mapparugi alawena, diangi andiang matappa' (di Puang Alla Taala).*

21. *Anna inai kaminang pagau' bawang pole di to mappapia alosongang di Puang Alla Taala, iyade' maloslo-losongang aya'-aya'-Na ? Sitonganna to pagau' bawang andiang na mallolongang saro.*

22. *Anna (ingarangi) allo (iya) Iyami' mappasirumung nasangi ise 'iya. Mane Iyami' mauang di to mappada' dua: Inna*

وَيُنذِرُكُمْ وَأَوْحِي إِلَيْهِ هَذَا الْقُرْآنَ لِأَنَّكُمْ بِهِ
وَمَنْ يُلْعَأْ أَبْصَارَكُمْ لِتَشْهَدُونَ أَنْ مَعَ اللَّهِ إِلَهَةٌ
أُخْرَى قُلْ لَا أَشْهَدُ قُلْ إِنَّمَا هُوَ إِلَهُ وَاحِدٌ
وَإِنِّي بَرِيءٌ مِمَّا تُشْرِكُونَ ﴿١٩﴾

الَّذِينَ آتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ يَعْرِفُونَهُ كَمَا
يَعْرِفُونَ آبَاءَهُمْ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنْفُسَهُمْ
فَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٢٠﴾

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَوْ كَذَّبَ
بِعَايِنِهِ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ الظَّالِمُونَ ﴿٢١﴾

وَيَوْمَ نَحْشُرُهُمْ جَمِيعًا ثُمَّ نَقُولُ لِلَّذِينَ أَشْرَكُوا
أَنْ شُرِكَاؤُكُمْ الَّذِينَ كَفَرْتُمْ عَنْكُمْ ﴿٢٢﴾

“Dimanakah sembahhan-sembahan kamu yang dahulu kamu katakan (sekutu-sekutu Kami)?”.

23. Kemudian tiadalah fitnah mereka, kecuali mengatakan: “Demi Allah, Tuhan kami, tiadalah kami mempersekutukannya”.

24. Lihatlah, bagaimana mereka telah berdusta terhadap diri mereka sendiri dan hilanglah dari mereka sembahhan-sembahan yang dahulu mereka ada-adakan.

25. Dan di antara mereka ada orang yang mendengar-kan (bacaan)mu, padahal Kami telah meletakkan tutupan di atas hati mereka (sehingga mereka tidak memahaminya dan (Kami letakkan) sumbatan di telinganya. Dan jikapun mereka melihat segala tanda (kebenaran), mereka tetap tidak mau beriman kepadanya. Schingga apabila mereka datang kepadamu untuk membantahmu, orang-orang kafir itu berkata: “Al Qur'an ini tidak lain hanyalah dongengan orang-orang dahulu”.

26. Mereka melarang (orang lain) mendengarkan Al Qur'an dan mereka sendiri menjauhkan diri daripadanya, dan mereka hanyalah membinasakan diri mereka sendiri, sedang mereka tidak menyadari

naengei anu musomba diolo' mupa'uangang (sittenga 'l)?

23. *Mane fitina' na (se 'iya) ma'uang: sawa' Puang Alla Taala Puangngi, andiangi iyami' mappada' dua Puang Alla Taala.*

24. *Itai (pinnassai) miapai se 'iya pura losong di alawena anna pa'dami di sesena somba-sombanna iya diolo' napapia-pia*

25. *Anna di se 'iya diang mapperranggi (baca)mu. Anna Iyami' pura maoppo' atena (iyamo) anna andiangi mala na pahang, anna Iyami' mallapa' i talinganna. Anna mua' diangi maita inggannana aparuang, diangi tatta' andiang melo' matappa'. Anna mua' diangi mappoleio melo' massakka'o. To kaper ma'uang: (Koroang) di'e andiangi (diang) selaenna sangga' curita-curitana tappa' to diolo'.*

26. *Diangi (se 'iya) mappusara (tau laeng) mapperranggi Koroang anna diangi alawena miakarao pole (di Koroang), anna diangi sangga' mappacilaka alawena, anna andiangi nasa'ding.*

تَمَرْتُمْ تَكُنْ فَنَسْتَهْمِرُ إِلَّا أَنْ قَالُوا وَاللَّهِ رَبِّنَا مَا كُنَّا مُشْرِكِينَ ﴿١٣﴾

أَنْظُرْ كَيْفَ كَذَبُوا عَلَيَّ أَنْفُسَهُمْ وَصَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَفْقَرُونَ ﴿١٤﴾

وَمِنْهُمْ مَن يَسْتَمِعُ إِلَيْكَ وَجَعَلْنَا عَلَى قُلُوبِهِمْ أَكِنَّةً أَنْ يَفْقَهُوهُ وَفِي آذَانِهِمْ وَقْرًا وَإِنْ يَرَوْا كَلِمًا إِلَهِيًّا يُؤْمِنُوهَا حَتَّىٰ إِذَا جَاءَهُمْ لَوْ كُنَّا نُقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ هَذَا إِلَّا أَسْطِيرٌ الْأُولَىٰ ﴿١٥﴾

وَهُمْ يَنْهَوْنَ عَنْهُ وَيَنْهَوْنَ عَنْهُ وَإِنْ يُهْلِكُونَ إِلَّا أَنْفُسَهُمْ وَمَا يَشْعُرُونَ ﴿١٦﴾

27. Dan jika kamu (Muhammad) melihat ketika mereka dihadapkan ke neraka, lalu mereka berkata: "Kiranya kami dikembalikan (ke dunia) dan tidak mendustakan ayat-ayat Tuhan kami, serta menjadi orang-orang yang beriman", (tentulah kamu melihat suatu peristiwa yang mengharukan).

28. Tetapi (sebenarnya) telah nyata bagi mereka kejahatan yang mereka dahulu selalu menyembunyikannya. Sekiranya mereka dikembalikan ke dunia, tentulah mereka kembali kepada apa yang mereka telah larang mengerjakannya. Dan sesungguhnya mereka itu adalah pendusta-pendusta belaka.

29. Dan tentu akan mengatakan (pula): "Hidup hanyalah kehidupan kita di dunia saja, dan kita sekali-kali tidak akan dibangkitkan".

30. dan seandainya kamu melihat ketika mereka dihadapkan kepada Tuhannya (tentulah kamu melihat peristiwa yang mengharukan). Berfirman Allah: Bukankah (kebangkitan) ini benar?" Mereka menjawab: "Sungguh benar, demi Tuhan kami". Berfirman Allah: "Karena itu rasakanlah azab ini, disebabkan kamu mengingkari (nya)".

27. Anna mua' diango'o (Muhammad) ma'ita ise 'iya dipasita naraka, mane diangi ma'uang: tenna' dipeembali 'i iyami' (di lino) anna andiammi iyami' na mallosongang aya'-aya'- Na Puangngi, anna menjari to matappa'.

28. Tapi' sitonganna ma'nyatai (mannassai) disesena adaeang iya samata nabuniang diolo'. Tenna' di pepembali 'di di lino, diangi na membali' di anu pura dipusara napogau'. Anna sitonganna diangi palloso-losong tappa'.

29. Anna diangi na ma'uang: Tuo sangga' atuoatta tappa' di lino, anna iyami' tongang andiangi na dibue' (mipatuo membali').

30. Anna tenna' muitadi diwattunna ise 'iyà di paolo di Puanna, Puang Alla Taala ma'uang: Andiangdi parua dibue' (mipatuo membali')? diangi ma'uang: Parua tongangi, sawa' Puangngi. Puang Alla Taala ma'uang: sawa' bassami di'o rasai 'i sessa di'e. Sawa' diango'o makkaperri.

وَلَوْ تَرَىٰ إِذْ وَقَفُوا عَلَى النَّارِ قَالُوا
يَا لَيْتَنَا نُرَدُّ وَلَا نُكَذَّبُ بِآيَاتِ رَبِّنَا
وَنَكُونُ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٢٧﴾

بَلْ بَدَأَهُمْ مَا كَانُوا يُخْفُونَ مِنْ قَبْلُ
وَنُورِدُّ وَالْعَادُوَ الْمَاهُتَاتَةَ
وَأَنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ﴿٢٨﴾

وَقَالُوا إِن هِيَ إِلَّا حَيَاتُنَا الدُّنْيَا
وَمَا نَحْنُ بِمَبْعُوثِينَ ﴿٢٩﴾

وَلَوْ تَرَىٰ إِذْ وَقَفُوا عَلَى رَبِّهِمْ قَالَ
الْيَسَّ هَذَا يٰ لَيْتَى قَالُوا بَلَىٰ وَرَبِّنَا قَالَ فَذُوقُوا
الْعَذَابَ بِمَا كُنتُمْ تَكْفُرُونَ ﴿٣٠﴾

31. Sungguh telah rugilah orang-orang yang mendustakan pertemuan mereka dengan Tuhan; sehingga apabila kiamat datang kepada mereka dengan tiba-tiba, mereka berkata: "Alangkah besarnya penyesalan kami terhadap kelalaian kami tentang kiamat itu!", sambil mereka memikul dosa-dosa di punggungnya. Ingatlah, amatlah buruk apa yang mereka pikul itu.

32. dan tiadalah kehidupan dunia ini, selain dari main-main dan senda gurau belaka. Dan sungguh kampung akhirat itu lebih baik bagi orang-orang yang bertakwa. Maka tidaklah kamu memahaminya?

33. Sesungguhnya, kami mengetahui bahwasanya apa yang mereka katakan itu menyedihkan hatimu, (janganlah kamu bersedih hati), karena mereka sebenarnya bukan mendustakan kamu, akan tetapi orang-orang yang zalim itu mengingkari ayat-ayat Allah.

34. Dan sesungguhnya telah didusatakan (pula) rasul-rasul sebelum kamu, akan tetapi mereka sabar terhadap pendustaan dan penganiayaan (yang dilakukan) terhadap mereka, sampai datang pertolongan Kami kepada mereka. Tak ada seorangpun yang dapat merobah

31. *Sitonganna rugi'i to mallosongang assitanna Puang Alla Taala, anna mua' lambi'i kiama' di sesena (mesa wattu), diangi ma'uang: Kai-kaiyappai tia panoso alawei pole di atakkalupang (pole di allo kiama') anna diang toi mambulle dosa di palipalinna. Ingarangi, sitonganna adae'i anu nabulle.*

32. *Anna andiang diang atuang di lino di'e, selaenna sangga' panginoang anna mangino-ngino tappa'. Anna sitonganna banua ahera' la'bi macoa di sesena to takwa. Jari andiangdi mupahang?*

33. *Sitonganna, Iyami' ma'issang mua' iya anu napau di'o mappamonge'i atemu, (da pasara nyawa) sawa' diangi sitonganna andiang mallosongango'o, tapi' to ta'lalo di'o malloso-losongangi aya'-aya'na Puang Alla Taala.*

34. *Anna sitonganna purai dilosongang suro (di olo' mai) di andiammupa diang, anna diangi sa'bar di to mallosongangi anna sessa (iya marruai), lambi' tanda' pattulungna Iyami' disesena. Andiang diang mesa tau mala mappasala (talli'na)*

قَدْ خَسِرَ الَّذِينَ كَذَبُوا بِلِقَاءِ اللَّهِ حَتَّىٰ
إِذَا جَاءَهُمْ السَّاعَةُ بَغْتَةً قَالُوا
يَا حَسْرَتَنَا عَلَيَّا مَا فَرَطْنَا فِيهَا
وَهُمْ يَحْمِلُونَ أَوْزَارَهُمْ عَلَىٰ ظُهُورِهِمْ
إِلَىٰ سَاءِ مَا يَزِرُونَ ﴿٣١﴾

وَمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا إِلَّا لَبَّ وَهْوٌ
وَلِلْآخِرَةِ الْآخِرَةُ خَيْرٌ لِّذِينَ يَتَّقُونَ أَفَلَا
تَعْقِلُونَ ﴿٣٢﴾

قَدْ عَلِمْنَا أَنَّهُ لِيَخْرُجَنَّكَ الَّذِي يَقُولُونَ
فَإِنَّهُمْ لَا يَكْفُرُونَكَ وَلَكِنَّ الظَّالِمِينَ
بَيَّاتٍ اللَّهُ يَجْحَدُونَ ﴿٣٣﴾

وَلَقَدْ كَذَّبْتَ رَسُولًا مِّن قَبْلِكَ
فَصَبِرْ وَاعْلَمْ مَا كَذَّبُوا وَأُوذُوا حَتَّىٰ
أَنَّهُمْ نَصَرُوا وَلَا مَدَدَ لِكَمَّتِ اللَّهُ
وَلَقَدْ جَاءَ لَوْ مِن تَبَايِ التَّرْسِيلِينَ ﴿٣٤﴾

kalimat-kalimat (janji-janji) Allah. Dan sesungguhnya telah datang kepadamu sebahagian dari berita rasul-rasul itu.

35. dan jika perpalingan mereka (darimu) terasa amat berat bagimu, maka jika kamu dapat membuat lobang di bumi atau tangga ke langit lalu kamu dapat mendatangkan mu'jizat kepada mereka, (maka buatlah). Kalau Allah menghendaki tentu saja Allah menjadikan mereka semua dalam petunjuk, sebab itu janganlah kamu sekali-kali termasuk orang-orang yang jahil.

36. Hanya orang-orang yang mendengar sajarah yang mematuhi (seruan Allah), dan orang-orang yang mati (hatinya), akan dibangkitkan oleh Allah, kemudian kepada-Nyalah mereka dikembalikan.

37. dan mereka (orang-orang musyrik Mekah) berkata: "Mengapa tidak diturunkan kepadanya (Muhammad) suatu mu'jizat dari Tuhannya?". Katakanlah: "Sesungguhnya Allah kuasa menurunkan suatu mu'jizat, tetapi kebanyakan mereka tidak mengetahui".

38. Dan tiadalah binatang-binatang yang ada di bumi dan burung-burung yang terbang dengan dua sayapnya, melainkan umat-umat (juga) seperti kamu.

Puang Alla Taala. Anna sitonganna purao napolei sambare karewana surosuro di'o.

35. Anna mua' pippondo'na ise' iya mabe' i sanna' disesemu, jari mua' malao mappapia kalo'bo' di lino iyade' mappapia ende' dai' di langi' anna mane malao mappapole (mappapia) mu'jisa' di sesena. Mua' Puang Alla Taala maelorang Puang Alla Taala mappajari nasangi di (to narua) panunju'. Sawa' bassami di'o da le'ba' mittama di to canggo.

36. Sawa' to sangga' ma'irranggi tappa' na turu' (di peillonna Puang Alla Taala), anna to mate (atena) na nabue' (napatuo membali') Puang Alla Taala, mane di sese-Nai (diangi) dipepembali'.

37. Anna diangi (to mappada' dua) ma'uang: mangapai anna andiangi diparawung (lao di Muhammad) mesa mu'jiza' pole di Puanna. Pa'uang'o: sitonganna Puang Alla Taala Kuasai Mapparawung mu'jisa', tapi' mai' di' i (ise' iya) andiang ma'aissang.

38. Anna andiang diang olo'olo' di lino anna manu-manu' iya milluttus (saba) da' dua pani' na, selaenna (manu-manu' di'o) umma' toi

وَإِنْ كَانَ كِبْرَ عَيْنِكَ إِعْرَاضُهُمْ فَإِنْ
أَسْطَقْتَ أَنْ تَتَّبِعَنِي نَفَقَاتِي
الْأَرْضِ أَوْ سُلَّمَاتِي السَّمَاءِ
فَتَأْتِيَهُمْ بَيِّنَاتٌ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَمَعَهُمْ
عَلَى الْهُدَىٰ فَلَا تَكُونَنَّ مِنَ
الْجَاهِلِينَ ﴿٣٥﴾

* إِنَّمَا يَسْتَجِيبُ الَّذِينَ يَسْمَعُونَ
وَالْمَوْتَىٰ بَعَثَهُمُ اللَّهُ تَرْتِيبًا يُرْجَعُونَ ﴿٣٦﴾

وَقَالُوا لَوْلَا نُزِّلَ عَلَيْهِ آيَةٌ مِنْ رَبِّهِ
قُلْ إِنَّ اللَّهَ قَادِرٌ عَلَىٰ أَنْ يُنَزِّلَ آيَةً
وَلَكِنْ كَسَبَتْهُمْ أَصْحَابُؤُنَّ لِيُجَازَمُوا ﴿٣٧﴾

وَمَا مِنْ دَابَّةٍ فِي الْأَرْضِ وَلَا ظَيْرٍ يُطِيرُ
يُحَاسِبُهُ إِلَّا أَمَّا أَمْثَالِكُمْ مَا قَرَّبْنَا فِي
الْكِتَابِ مِنْ شَيْءٍ لِيُؤْمَرُوا إِلَىٰ رَبِّهِمْ
يُحْشَرُونَ ﴿٣٨﴾

Tiadalah Kami apakan sesuatupun di dalam Al Kitab, kemudian kepada Tuhanlah mereka dihimpunkan.

39. Dan orang-orang yang mendustakan ayat-ayat kami adalah pekak, bisu, dan berada dalam gelap gulita. Barangsiapa yang dikehendaki Allah (kesesatannya), niscaya di sesatkan-Nya. Dan barangsiapa yang dikehendaki Allah (untuk diberi-Nya petunjuk), niscaya Dia menjadikannya berada di atas jalan yang lurus.

40. Katakanlah: "Terangkanlah kepadaku jika datang siksaan Allah kepadamu, atau datang kepadamu hari kiamat, apakah kamu menyeru (tuhan) selain Allah; jika kamu orang-orang yang benar!"

41. (Tidak), tetapi hanya Dialah yang kamu seru, maka Dia menghilangkan bahaya yang karenanya kamu berdo'a kepada-Nya, jika Dia menghendaki, dan kamu tinggalkan sembah-sembahan yang kamu sekutukan (dengan Allah).

42. Dan sesungguhnya kami telah mengutus (rasul-rasul) kepada umat-umat yang sebelum kamu,

sittengango'o. Andiangi lyami' maaluppei mau'i mesa di lalang kitta', mane sangga' di Puang Alla Taala diangi dipasirumung.

39. Anna to malloso-losongang aya'-aya'-I diangi binga, pepe, lalangi di apattangang. Anna inai na pomelo' Puang Alla Taala (pusa tongang napapusai. Anna inai na pomelo' Puang Alla Taala (narua panunju'), tongang Diangi (Puang Alla Taala) maannai di tangalalang maroro.

40. Pa'uang'o: pissannia' mua' napoleio sessana Puang Alla Taala, iya de' napoleio allo kiamo', apa' namaellonnido'o (puang) selaenna Puang Alla Taala, mua' diango'o to parua'.

41. (andiangi na maelongngi Puang) sangga' di Puang Alla Taalai diango'o me'illong, jari Diangi maalai awala' sawa' diango'o mirau disese-Na, mua' Diangi (Puang Alla Taala) mappoelo', anna diango'o mappelei anu musomba iya mupappada' duangangi (Puang Alla Taala).

42. Anna sitonganna lyami' pura massio (suro) di umma' di olo' mai, mane lyami' massessai

وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا صُمُّوْا وَكُفُّوْا فِي
الْظُّلُمٰتِ مِّنْ يَّبْسِ اللّٰهِ يُضِلُّهُ وَّمَنْ
يَّشَآءُ جَعَلْهُ عَلَىٰ صِرَاطٍ مُّسْتَقِيْمٍ ﴿٣٩﴾

قُلْ اَرَايَكُمْ اِنْ اَنْتُمْ عٰدَابُ اللّٰهِ
اَوْ اَنْتُمْ السَّاعَةُ اَعْبَدُوْا اللّٰهَ تَدْعُوْنَ اِنْ
كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ ﴿٤٠﴾

بَلْ اِيَّاهُ تَدْعُوْنَ فَيَكْشِفُ مَا تَدْعُوْنَ
اِلَيْهِ اِنْ شِآءَ وَتَنْسَوْنَ مَا تُشْرِكُوْنَ ﴿٤١﴾

وَلَقَدْ اَرْسَلْنَا اِلَيْكَ مِنْ قَبْلِكَ
فَاَخَذْتَهُمْ بِالْبِاسِ اَلْوَلَدِ اِنَّ
لَعٰلَهُمْ يَنْظُرُوْنَ ﴿٤٢﴾

kemudian Kami siksa mereka dengan (menimpakan) kesengsaraan dan kemelaratan, supaya mereka memohon (kepada Allah) dengan tunduk merendahkan diri.

43. Maka mengapa mereka tidak memohon (kepada Allah) dengan tunduk merendahkan diri ketika datang siksaan Kami kepada mereka, bahkan hari mereka telah menjadi keras dan syaitanpun menampakkan kepada mereka kebagusan apa yang selalu mereka kerjakan.

44. Maka tatkala mereka melupakan peringatan yang telah diberikan kepada mereka, Kamipun membukakan semua pintu-pintu kesenangan untuk mereka; sehingga apabila mereka bergembira dengan apa yang telah diberikan kepada mereka, Kami siksa mereka dengan sekonyong-konyong, maka ketika itu mereka berputus asa.

45. maka orang-orang yang zalim itu dimusnahkan sampai ke akar-akarnya. Segala puji bagi Allah, Tuhan semesta alam.

46. Katakanlah:
"terangkanlah kepadaku jika Allah mencabut pendengaran dan

(*maannai'i*) *sessa anna sussa, mamoare' i i se' iya sangga' (di Puang Alla Taala) tunru' mappakatuna ale.*

43. *Jari mangapai se' iya anna andiangi sangga' (di Puang Alla Taala) tunru' mappakatuna ale di wattu napolei' i sessa-l. Diangi (se' iya) makarras atena anna setang mappa'nyata acoang di anu iya samata napogau'.*

44. *Jari wattunna ise' iya naluppei pappaingarang iya pura dibengangi, lyami' mambuaiangii ba'ba asannanga'-U, anna diangi mario di anu di bengangi, lyami' massessai sisicco'-sicco', jari di wattu di'o diangi cappu' rannu.*

45. *Jari to ta' lalo di'o dialai (dipalannya'i) lambi' uwake-uwake' na, inggannana mappuji di Puang Alla Taala nasangi (Puang) inggannana alang*

46. *Pa' uango' o: Pannassaia' mua' Puang Alla Taala maalai pairrangimmu anna*

قَالُوا لَا إِدْجَاءَ هُمْ بِأَسْئَاتِنَا نَصْرُهُمْ أَوْلَىٰ لَكِن
فَسَتْ قُلُوبُهُمْ وَزَيَّنَ لَهُمُ الشَّيْطَانُ
مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٤٣﴾

فَلَمَّا نَسُوا مَا ذُكِّرُوا بِهِ فَتَحْنَا
عَلَيْهِمُ الْأَبْوَابَ كُلَّ شَيْءٍ حَتَّىٰ إِذَا فَرِحُوا
بِمَا أُوتُوا أَخَذْنَاهُمْ بَغْتَةً فَإِذَا
هُمْ مُسْتَسْوُونَ ﴿٤٤﴾

فَقَطَّعَ ذَاتِ الْبُحُورِ الَّذِينَ ظَلَمُوا
وَأَلْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٤٥﴾

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَخَذَ اللَّهُ سَمْعَكُمْ
وَأَبْصَارَكُمْ وَخَرَسَ عَلَىٰ قُلُوبِكُمْ مَنْ إِلَهُ

penglihatan serta menutup hatimu, siapakah tuhan selain Allah yang kuasa mengembalikannya kepadamu?" Perhatikanlah, bagaimana Kami berkali-kali memperhatikan tanda-tanda kebesaran (Kami), kemudian mereka tetap berpaling (juga).

47. katakanlah:

"Terangkanlah kepadaku, jika datang siksaan Allah, kepadamu dengan sekonyong-konyong atau terang-terangan, maka adakah yang dibinasakan (Allah) selain dari orang-orang yang zalim?.

48. dan tidaklah Kami mengutus para rasul itu melainkan untuk memberi kabar gembira dan memberi peringatan. Barangsiapa yang beriman dan mengadakan perbaikan, maka tak ada kekhawatiran terhadap mereka dan tidak (pula) mereka bersedih hati.

49. dan orang-orang yang mendustakan ayat-ayat Kami, mereka akan ditimpa siksa disebabkan mereka selalu berbuat fasik.

50. Katakanlah: "Aku tidak mengatakan kepadamu, bahwa perbendaharaan Allah ada padaku, dan tidak (pula) aku mengetahui yang ghaib dan tidak (pula) aku mengatakan kepadamu bahwa aku seorang

peitammu anna maoppo' atemu, inai puang selaenna Puang Alla Taala iya kuasa mappepembali-ango'o? pinnassai, miapai lyami' samata mappipitiroang akayanga'l, mane diangi tatta' mippo'.

47. Pa' uango'o:

pannassaia 'sisicco-sicco' mua' napoleio sessana Puang Alla Taala iyade' (mupannassaia' pannassa mannassa. Jari diangi napacilaka (Puang Alla Taala) selaenna to ta'lalo pagau' bawang?

48. Anna andiangi lyami'

massio suro selaenna mambawa karewa mapperio-rio anna mappaingarang. Anna inai matappa' anna mappicoai, jari andiang-diang abatang di sesena anna andiang toimasara nyawa.

49. Anna to mallosongang

aya'-aya'-l, diangi na narua sessa sawa' samata pase'i.

50. Pa' uango'o: andianga'

mappauangngio mua' (asugianna) Puang Alla Taala diang diseseu, anna andiang toa' ma'issang anu mallinrung anna andiang toa' mappauangngio mua' diangi malaika'.

عَبَّرَ اللَّهُ بِأَيْتِكُمْ بِهِ أَنْظُرْ كَيْفَ
صُرِفُ الْآيَاتِ ثُمَّ هُمْ يَصْدِفُونَ ﴿٤٦﴾

قُلْ أَرَأَيْتُمْ كُرْهُكُمْ إِنْ أَنْتُمْ عَذَابَ اللَّهِ
بَعْتَهُ أَوْ جَهَنَّمَ هَلْ لَكُمْ إِلَّا الْقَوْمُ
الْأَظْلَمُونَ ﴿٤٧﴾

وَمَا تَرْسِلُ الْمُرْسَلِينَ إِلَّا مُبَشِّرِينَ
وَمُنذِرِينَ فَمَنْ أَمَنَ وَأَصْلَحَ فَلَا خَوْفَ
عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٤٨﴾

وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا يَمَسُّهُمُ الْعَذَابُ
بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ ﴿٤٩﴾

قُلْ لَا أَقُولُ لَكُمْ عِنْدِي خَزَائِنُ اللَّهِ
وَلَا أَعْلَمُ الْغَيْبِ وَلَا أَقُولُ لَكُمْ إِنِّي
مَلَكٌ إِن تَتَّبِعُونَ إِلَّا مَا يُوحَىٰ إِلَىٰ قُلُوبِ
يَسْتَوِي الْأَعْمَىٰ وَالْبَصِيرُ ﴿٥٠﴾
فَلَا تَسْفِكُونَ ﴿٥١﴾

malaikat. Aku tidak mengikuti kecuali apa yang diwahyukan kepadaku. Katakanlah: "Apakah asama orang yang buta dengan orang yang melihat?" Maka apakah kamu tidak memikirkan(nya)?

51. Dan berilah peringatan dengan apa yang diwahyukan itu kepada orang-orang yang takut akan dihimpun kepada Tuhannya (pada hari kiamat), sedang bagi mereka tidak ada seorang pelindung dan pemberi syafa'atpun selain dari Allah agar mereka bertakwa.

52. Dan janganlah kamu mengusir orang-orang yang menyeru Tuhannya di pagi hari dan petang hari, sedang mereka menghendaki keridhaannya. Kamu tidak memikul tanggung jawab sedikitpun terhadap perbuatan mereka dan merekapun tidak memikul tanggung jawab sedikitpun terhadap perbuatanmu, yang menyebabkan kamu (berhak) mengusir mereka, sehingga kamu termasuk orang-orang yang zalim.

53. Dan demikianlah telah Kami uji sebahagian mereka (orang-orang yang kaya) dengan sebahagian mereka (orang-orang miskin), supaya (orang-orang yang kaya itu) berkata: "Orang-orang

Andianga' mappiccoe' i selaenna iya na wahyukan diseseu, pa' uango' o: sittengandi to buta anna to paita ? Jari apa' andiangdi mupikkirri.

51. *Anna paingarangi sawa' anu na wahyukan di tomarakke' na dipasirumung di Puanna (di allo kiama'), anna di sesena andiang diang patturundung anna pambei syafaa' selaenna (anu sangga') pole di Puang Alla Taala, mamoare' i (ise' iya) takwa*

52. *Anna dao parrimba to meillong di Puanna di malimang anna di mariwiang, diangi mahhara' rio-Na, andiango' o dipatama anna andiang toi ise' iya dipatama dipanngauammu, iya massawa' io marrimbai, jari diango' o mittama di to ta' lalo pagau' bawang.*

53. *Anna bassami di' o purai U-ji sambareang (to sugi') pole disambare (to kasi-asi), mamoare' i (to sugi' di' o) ma' uang: to bassa di' e di sesena-l (pammase) pole di Puang Alla Taala. (Puang Alla Taala*

وَأَنْذِرْ بِهِ الَّذِينَ يَخَافُونَ أَنْ يُحْسَرُوا
إِلَىٰ رَبِّهِمْ لَيْسَ لَهُمْ دُونَهُ وَاوِيٌّ
وَلَا شَفِيعٌ عَلَيْهِمْ يُتَّقُونَ ﴿٥١﴾

وَلَا تَنْظُرْ بِالَّذِينَ يَدْعُونَ رَبَّهُمْ بِالْغَدْوَةِ
وَالْعِشِيِّ يُرِيدُونَ وَجْهَهُ ۗ مَا عَلَيْكَ مِنْ
حِسَابِهِمْ مِنْ شَيْءٍ وَمَا مِنْ حِسَابِكَ
عَلَيْهِمْ مِنْ شَيْءٍ فَتَنْظُرُهُمْ فَتَكُونَ
مِنَ الظَّالِمِينَ ﴿٥٢﴾

وَكَذَٰلِكَ فَتَنَّا بَعْضَهُم بِبَعْضٍ
لِيَقُولُوا أَهَٰؤُلَاءِ مِمَّنْ آتَاهُ اللَّهُ عَلَيْهِمْ
بَيْنَنَا ۗ لَيْسَ اللَّهُ بِأَعْلَمَ
بِالظَّالِمِينَ ﴿٥٣﴾

semacam inilah di antara kita yang diberi anugerah oleh Allah kepada mereka?")Allah berfirman: "Tidakkah Allah lebih mengetahui tentang orang-orang yang bersyukur (kepada-Nya)?".

54. Apabila orang-orang yang beriman kepada ayat-ayat Kami itu datang kepadamu, maka katakanlah: "Salaamu alaikum. Tuhanmu telah menetapkan atas diri-Nya kasih sayang, (yaitu) bahwasanya barangsiapa yang berbuat kejahatan di antara kamu lantaran kejahilan, kemudian ia bertaubat setelah mengerjakannya dan mengadakan perbaikan, maka sesungguhnya Allah Maha Pengampun lagi Maha Penyayang.

55. Dan demikianlah Kami terangkan ayat-ayat Al Qur'an, (supaya jelas jalan orang-orang yang shaleh) dan supaya jelas (pula) jalan orang-orang yang berdosa.

56. Katakanlah: "Sesungguhnya aku dilarang menyembah tuhan-tuhan yang kamu sembah selain Allah". Katakanlah: "Aku tidak akan mengikuti hawa nafsumu, sungguh tersesatlah aku jika berbuat demikian dan tidaklah (pula) aku termasuk orang-orang yang mendapat petunjuk".

ma'uang): andiangdi Puang Alla Taala la'bi maisang di to sukkur (di sese-Na?).

54. *Mua' to matappa' di aya'-aya'-l mappoleio, jari pa'uangngi: Assalamu alaikum (mamoare'i Puang Alla Taala membeio asalaming). Puammu maanna (mambeio) asalaming, Puammu maannaio sayang, (iyamo) inai maadae'io sawa' cangngoi, mane diangi towa' dipuranamo mappogau' (adaeang) anna mappicoai lawena. Jari sitonganna Puang Alla Taala Pa'dappang na Makkesayang.*

55. *Anna bassami di'o lyami' mappannassa aya'-aya' Koroang, (mamoare'i manassa tangalalanna to shaleh) anna manassa toi tangalalanna to madosa.*

56. *Pa'uang'o: Sitonganna dipusara' massomba puang iya musomba selaenna Puang Alla Taala. Pa'uang'o: andianga' na mappiccoe' i nassummu, sitonganna pusa' mua' mappogaua' bassa di'o anna andiang toa' mittama di to narua panunju'.*

وَإِذَا جَاءَكَ الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِآيَاتِنَا
فَقُلْ سَلِّمْ عَلَيَّ كَمَا تَلَّيْتُمْ عَلَى نَفْسِكُمْ
وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ
فَقُلْ عَلَى نَفْسِي الرَّحْمَةُ إِنَّهُ مَنْ وَعَدَ
اللَّهُ مِنْكُمْ سَاءَ بِجَهَنَّمَ أَنْتُمْ لَأَنْتُمْ
بَعْدَهُ وَأَصْلَحَ فَأَنْتُمْ عَلِيمُونَ ﴿٥٤﴾

وَكَذَلِكَ نَقُصُّ عَلَيْكَ لَقَدْ وَصَّيْنَا
الَّذِينَ آمَنُوا أَنْ يُقِيمُوا الصَّلَاةَ وَيَتَّعِظُوا
بِهَا وَيُؤْتُوا الزَّكَاةَ وَيُطِيعُوا
أَمْرًا مِمَّا نَنْزَلُ بِهِ الْكُتُبَ
وَلَقَدْ نَزَّلْنَا الْحُرُوفَ بِاللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ
لِتَعْلَمُوا بِمَوَاقِدِ الشَّيْءِ الَّتِي نُنزِّلُ
بِهَا الْكُتُبَ الْبُيُوتِ الْعَرَبِيَّةَ وَمَنْ
أَعْلَمُ بِمَا نُنزِّلُ الْكُتُبَ الْبُيُوتِ
الْعَرَبِيَّةَ فَاسْأَلِ اللَّهَ الْعَلِيمَ
الْحَكِيمَ ﴿٥٥﴾

قُلْ إِنِّي نُهَيْتُ أَنْ أُعْبَدَ الَّذِينَ تَدْعُونَ
مِنْ دُونِ اللَّهِ قُلْ لَأَتَّبِعَ أَهْوَاءَ كُفْرِي
فَدَصَلْتُ إِذَا وَمَا أَنَا مِنَ
الْمُهْتَدِينَ ﴿٥٦﴾

57. Katakanlah:

"Sesungguhnya aku (berada) di atas hujah yang nyata (Al Qur'an) dari Tuhanku sedang kamu mendustakannya. Bukanlah wewenangku (untuk menurunkan azab) yang kamu tuntut untuk disegerakan kedatangannya. Menetapkan hukum itu hanyalah hak Allah, Dia menerangkan yang sebenarnya dan Dia Pemberi keputusan yang paling baik.

58. Katakanlah: "Kalau sekiranya ada padaku apa (azab) yang kamu minta supaya disegerakan kedatangannya, tentu telah diselesaikan Allah urusan yang ada antara aku dan kamu. Dan Allah lebih mengetahui tentang orang-orang yang zalim.

59. Dan pada sisi Allah-lah kunci-kunci semua yang ghaib; tak ada yang mengetahuinya kecuali Dia sendiri, dan Dia menegetahui apa yang didaratan dan di lautan, dan tiada sehelai daunpun yang gugur melainkan Dia mengetahuinya (pula), dan tidak jatuh sebutir bijipun dalam kegelapan bumi dan tidak sesuatu yang basah atau yang kering, melainkan tertulis dalam kitab yang nyata (Lauh Mahfuzh).

57. Pa 'uango 'o: Sitonganna dioa' di Hujjah mannassa (Koroang) pole di Puangngu anna diango 'o mallosongang. Taniai akkuasa 'u (mappapole sessa) iya mupomelo' masiga polena. Mappato' hukung akkuasanna Puang Alla Taala, Diangi Mappannassa (tongang anna Diangi Pambei hukung) kaminang macoa.

58. Pa 'uango 'o: Tenna' diangdi diseseu (sessa) iya mupirau malaai dipamasiga polena, tongang naator mamammi Puang Alla Taala anu di seseu anna anu di sesemu. Puang Alla Taala Paissang di to ta'lalo pagau' bawang.

59. Anna di Puang Alla Taala-i (kocci) pambuinna inggannana anu mallinrung, andiang diang ma'issang selaenna iya toi tia, anna Diangi ma'issang anu di pottana anna anu di sasi', anna andiang diang (mau) na sallambarna daun (ayu) bemme 'selaenna naissang-l, anna andiang bemme 'sattulang diapattangang (bongi), anna andiang diang anu base iya de' anu mara'e selaenna tiukiri di Kitta' mannassa (Lauh Mahfudz).

قُلْ إِنِّي عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِّن رَّبِّي وَكَذَّبْتُمْ بِهِ مَا عِنْدِي مَا تَسْتَعْجِلُونَ بِهِ إِنَّ آئَاتِ اللَّهِ لَلْكَافِرِينَ أَكْثَرُ وَأَلَّهُ يُفَصِّلُ الْخَوَافِ وَهُوَ خَيْرُ الْفَصِّلِينَ ﴿٥٧﴾

قُلْ لَوْ أَنِّي عِنْدِي مَا تَسْتَعْجِلُونَ بِهِ لَأَقْضِي إِلَيْكُمْ وَإِنِّي لَأَكْرَمُ عِنْدِي وَبِئْسَ مَا كَفَرْتُمْ أَن تَقُولُوا مَا نَسُوا اللَّهَ وَأَنَّهُ أَعْلَمُ بِالظَّالِمِينَ ﴿٥٨﴾

* وَعِنْدَهُ مَفَاتِحُ الْغَيْبِ لَا يُعَلِّمُهَا إِلَّا هُوَ وَيَعْلَمُ مَا فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ وَمَا تَسْقُطُ مِنَ رِّزْقِهِ إِلَّا يُعَلِّمُهَا وَلَا حِجَابَ فِي ظُلْمَتِ الْأَرْضِ وَلَا رَطْبٍ وَلَا يَابِسٍ إِلَّا فِي كِتَابٍ مُّبِينٍ ﴿٥٩﴾

60. Dan Dialah yang menidurkan kamu di malam hari dan Dia mengetahui apa yang kamu kerjakan pada siang hari, kemudian Dia membangunkan kamu pada siang hari untuk disempurnakan umur(mu) yang telah ditentukan, kemudian kepada Allah-lah kamu kembali, lalu Dia memberitahukan kepadamu apa yang dahulu kamu kerjakan.

61. Dan Dialah yang mempunyai kekuasaan tertinggi di atas semua hamba-Nya, dan diutus-Nya kepadamu malaikat-malaikat penjaga, sehingga apabila datang kematian kepada salah seorang di antara kamu, ia diwafatkan oleh malaikat-malaikat Kami, dan malaikat-malaikat Kami itu tidak melalaikan kewajibannya.

62. Kemudian mereka (hamba Allah) dikembalikan kepada Allah, Penguasa mereka yang sebenarnya. Ketahuilah, bahwa segala hukum (pada hari itu) kepunyaan-Nya. Dan Dialah Pembuat perhitungan yang paling cepat.

63. Katakanlah: "Siapakah yang dapat menyelamatkan kamu dari bencana di darat dan di laut, yang kamu berdo'a kepada-Nya dengan berendah diri dan suara yang lembut (dengan

60. Anna Diangi (Puang Alla Taala) mappamatindo 'o di bongi anna Diangi ma'issang di anu mupogau' mua' alloi, mane Diangi mambue 'o di allo sawa' na mupasukku'i ummurmu iya pura dipato', mane di Puang Alla Taala diango 'o dipepembali', mane Diangi makkarewaio iya pura mupogau'.

61. Anna Diangi mappunnai akkuasang maraya di inggannana batuan-Na, anna nasioi di sesemu malaika '-malaika' pa'jaga, mane mua' polei amateang, diangi napatei malaika '-malaika' -I, anna malaika '-malaika' -I di'o andiangi mappelei (maaluppei) awajikanna.

62. Mane diangi se 'iya (batuanna Puang Alla Taala) dipepembali' di Puang Alla Taala, Pangulu (tonganna) ise 'iya. Issangi, mua' inggannana hukung (atorang) di allo di'o appunnan-Nai (Puang Alla Taala). Anna Diangi Pambilang Kaminang Masiga.

63. Pa'ungo'o: Inai mala mappasalama 'o pole di awala' pattanna sisi', mirauo di sese-Na anna mahhara' (na ma'uang): Sitonganna tenna' diangi mappasalama' di iyami'

وَهُوَ الَّذِي يَتَوَفَّاكُم بِاللَّيْلِ وَيَعْلَمُ مَا جَرَحْتُم بِالنَّهَارِ ثُمَّ يَبْعَثُكُمْ فِيهِ لِيُقْضَىٰ أَجَلٌ مُّسَمًّى ثُمَّ إِلَيْهِ مَرْجِعُكُمْ ثُمَّ يُنَبِّئُكُم بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٦٠﴾

وَهُوَ الْقَاهِرُ فَوْقَ عِبَادِهِ وَيُرْسِلُ عَلَيْكُمْ حَفَظَةً حَتَّىٰ إِذَا جَاءَ أَحَدَكُمُ الْمَوْتُ تَوَفَّتْهُ رُسُلُنَا وَهُمْ لَا يُفَرِّطُونَ ﴿٦١﴾

ثُمَّ رُدُّوهُ إِلَى اللَّهِ مَوْلَاهُمُ الْحَقُّ ۗ أَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ۗ وَهُوَ أَسْرَعُ الْحَاسِبِينَ ﴿٦٢﴾

قُلْ مَنْ يُجِيبُكَ مِنَ ظُلُمَاتِ اللَّيْلِ وَالْبَحْرِ يَدْعُونَهُ تَضَرُّعًا وَخُفْيَةً لَّيْنٍ أَتَجِدْنَا مِنْ هَٰذِهِ لَكَوْنٌ مِنَ الشَّاكِرِينَ ﴿٦٣﴾

mengatakan):

“Sesungguhnya jika Dia menyelamatkan kami dari (bencana) ini, tentulah kami menjadi orang-orang yang bersyukur”.

64. Katakanlah: “Allah menyelamatkan kamu dari bencana itu dan dari segala macam kesusahan, kemudian kamu kembali mempersekutukan-Nya”.

65. Katakanlah: “Dialah yang berkuasa untuk mengirim azab kepadamu, dari atas kamu atau dari bawah kakimu atau Dia mencampurkan kamu dalam golongan-golongan (yang saling bertentangan) dan merasakan kepada sebahagian kamu keganasan sebahagian yang lain. Perhatikan-lah, betapa Kami mendatangkan tanda-tanda kebesaran Kami silih berganti agar mereka memahami(nya).

66. Dan kaummu mendustakannya (azab) padahal azab itu benar adanya. Katakanlah: “Aku ini bukanlah orang yang disertai mengurus urusanmu”.

67. Untuk tiap-tiap berita (yang dibawa oleh rasul-rasul) ada (waktu) terjadinya dan kelak kamu akan mengetahui.

68. Dan apabila kamu melihat orang-orang yang memperolok-olokkan ayat-

pole (di awala') di'e, iyami' tongang na menjari to sukkur.

64. *Pa'uang'o: Puang Alla Taala mappasa-lama'o awala, pole di awala' di'o anna di inggannana sussa, mane diango'o memali' mappada' dua-l.*

65. *Pa'uang'o: Diangi Kuasa mappapoleango'o awala, pole di aya iyade' pole diong di lette'mu, iyade' Diangi mappasiolao (to samata sisakka') anna marrasai ata'laloanna sambareammu di sambare laenna. Pinnassai miapai lyami' mappapole aya'-aya' akaiyanga-l sisalle-salle malaai (se'itya) napahang.*

66. *Anna taummu mallosongang (sessa), padahal sessa di'o anu tongang. Pa'uang'o: Iyau di'e tania' to disio ma'urus urusammu.*

67. *Di tungga'-tungga' karewa (iya nabawa suro), diang wattunna (dipato'), anna muissangi (manini).*

68. *Anna mua' diango'o ma'ita to matuna-tunai aya'-aya'-l, jari pele'i'i*

قُلْ اللَّهُ يَجْعَلُ لَكُمْ مِمَّا وَمِنْ كُلِّ كَرْبٍ
ثُمَّ أَنْتُمْ تُشْرِكُونَ ﴿٦٤﴾

قُلْ هُوَ الْقَادِرُ عَلَىٰ أَنْ يَبْعَثَ عَلَيْكُمْ عَذَابًا
مِّنْ قَوْكُمْ أَوْ مَن تَحْتِ أَنْجِلِكُمْ أَوْ لَيْسَ لَكُمْ
شَيْعًا أَوْ يَذِّقَ بَعْضَكُمْ بِأَسْبَعْضٍ أَنْظُرْ
كَيْفَ نُصَرِّفُ الْآيَاتِ لَعَلَّهُمْ يَفْقَهُونَ ﴿٦٥﴾

وَكَذَّبَ بِمَاءِ قَوْمِكَ وَهُوَ الْحَقُّ قُلْ لَسْتُ
عَلَيْكُمْ بِوَكِيلٍ ﴿٦٦﴾

لِكُلِّ نَبَأٍ مُّسْتَقَرٌّ وَسَوْفَ تَعْلَمُونَ ﴿٦٧﴾

وَإِذَا رَأَيْتَ الَّذِينَ يَخُوضُونَ فِي آيَاتِنَا
فَاعْرِضْ عَنْهُمْ حَتَّىٰ يَخُوضُوا فِي حَدِيثٍ

ayat Kami, maka tinggalkanlah mereka sehingga mereka membicarakan pembicaraan yang lain. Dan jika syaitan menjadikan kamu lupa (akan larangan ini), maka janganlah kamu duduk bersama orang-orang yang zalim itu sesudah teringat (akan larangan itu).

69. Dan tidak ada pertanggungjawaban sedikitpun atas orang-orang yang bertakwa terhadap dosa mereka; akan tetapi (kewajiban mereka ialah) mengingatkan agar mereka bertakwa.

70. Dan tinggalkanlah orang-orang yang menjadikan agama mereka sebagai main-main dan senda gurau, dan mereka telah ditipu oleh kehidupan dunia. Peringatkanlah (mereka) dengan Al Qur'an itu agar masing-masing diri tidak dijerumuskan ke dalam neraka, karena perbuatannya sendiri. Tidak akan ada baginya pelindung dan tidak (pula) pemberi syafa'at selain daripada Allah. Dan jika ia menebus dengan segala macam tebusannya, niscaya tidak akan diterima itu daripadanya. Mereka itulah orang-orang yang dijerumuskan ke dalam neraka, disebabkan perbuatan mereka sendiri. Bagi mereka (disediakan)

(ise 'iya) mamoare 'i se 'iya
maccurita curita laeng.
Anna mua' setang
mappatialuppeo (pole di
anu di pusara), jari dao
siola to ta 'lalo di (wattu)
paingarammu (di anu di
pusara) di 'o.

69. Anna andiang diang
(pettule') mau nasikko 'na
di to takwa (pole di
dosana, tapi) (awajikanna
ise 'iya) iyamo
mappaingarangi ise 'iya
malaai takwa.

70. Anna pelei 'i to
mappangino-nginoang
agamana anna ma'elle-
elle, anna diangi
dipagengge pole di
atuoang lino. Paingarangi
(sawa') Koroang, malaai
andiang dipatama nasang
di naraka, sawa'
panggauanna toi tia.
Andiang diang di sesena
petturundungan selaenna
(petturundungang) polepa
Puang Alla Taala. Anna
mua' diangi mambulle
inggannana bulleang
andiangi na ditarima.
Diangi to dipatama di
naraka sawa'
panggauanna toi tia.
Disesena (dipatajangi)
dunduang pole di uai
re 'de anna sessa
masanna' sawa'
akaperanna diolo' mai.

غَيْرِهِ وَمَا نَسَبْنَاكَ الشَّيْطَانُ فَلَا
تَقْعُدْ بَعْدَ الذِّكْرِى مَعَ الْقَوْمِ
الظَّالِمِينَ ﴿٦٨﴾

وَمَا عَلَى الَّذِينَ يَتَّقُونَ مِنْ حِسَابِهِمْ
مِنْ شَيْءٍ وَلَا يَكُنْ ذِكْرًا لَعَلَّهُمْ
يَتَّقُونَ ﴿٦٩﴾

وَذَرِ الَّذِينَ اتَّخَذُوا دِينَهُمْ لَعِبًا
وَلَهْوًا وَعَزَاهُ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا
وَذَكَرِيَّةً أَنْ يُسَلَّ نَفْسٌ بِمَا
كَسَبَتْ لَيْسَ لَهَا مِنْ دُونِ اللَّهِ
وَلِيٌّ وَلَا شَفِيعٌ وَإِنْ تَعَدَّلَ كُلُّ عَدَلٍ
لَا يُؤْخَذُ مِنْهَا أُولَئِكَ الَّذِينَ
أَنْسَلُوا بِمَا كَسَبُوا لَهُمْ شَرَابًا
مِنْ حَمِيمٍ وَعَذَابٌ أَلِيمٌ بِمَا
كَانُوا يَكْفُرُونَ ﴿٧٠﴾

minuman dari air yang sedang mendidih dan azab yang pedih disebabkan kekafiran mereka dahulu.

71. Katakanlah: "Apakah kita akan menyeru selain dari Allah, sesuatu yang tidak dapat mendatangkan kemanfaatan kepada kita dan tidak (pula) mendatangkan kemudharatan kepada kita dan (apakah) kita akan dikembalikan ke belakang, sesudah Allah memberi petunjuk kepada kita, seperti orang yang telah disesatkan oleh syaitan di pesawangan yang menakutkan; dalam keadaan bingung, dia mempunyai kawan-kawan yang memanggil-nya kepada jalan yang lurus (dengan mengatakan): "Marilah ikuti kami". Katakanlah: "Sesungguhnya petunjuk Allah itulah (yang sebenarnya) petunjuk; dan kita disuruh agar menyerahkan diri kepada Tuhan semesta alam.

72. Dan agar mendirikan sembahyang serta bertakwa kepada-Nya". Dan Dialah Tuhan Yang kepada-Nyalah kamu akan dihimpunkan.

73. Dan Dialah yang menciptakan langit dan bumi dengan benar. Dan benarlah perkataan-Nya di waktu Dia mengatakan: "Jadilah, lalu terjadilah",

71. Pa 'uango 'o: apa' na meillongdi iyami' selaenna di Puang Alla Taala, iya andiang na mappapole guna diseseta anna andiang toi mappapole acilakang di seseta, anna dipepembali 'di tau di pondo' (iyamo mappada 'dua Puang Alla Taala) dipuranna Puang Alla Taala mibei panunju' ?, sitteng to napapusa setang di (lino andiang diang tau) makarra', Diangi solana maillonggi di tangalalang maroro. (mauang): miccoe 'i iyami', pa 'uano 'o: sitonganna panunju' Puang Alla Taala (diangi panunju' tongang), anna diangi tau disio mappasalama' (mappibei) alawe di Puang inggannana alang.

72. Anna makke 'deang sambayang anna takwa di (Puang Alla Taala), anna Diangi (Puang Alla Taala) disese-Nai diangi 'o dipasirumung.

73. Anna Diangi mappara 'bue' langi' anna lino, parua. Anna paruai paun-Na divattunna ma'uang: Jario, jarimi. Anna di liman-Nai

قُلْ أَدْعُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَنْفَعُنَا
وَلَا يَضُرُّنَا وَنُرَدُّ عَلَىٰ أَعْقَابِنَا
بَعْدَ إِذْ هَدَيْنَا اللَّهَ كَمَا كُنَّا
أَسْتَهْوَتْهُ الشَّيَاطِينُ فِي الْأَرْضِ
حَيْرَانٌ لَهُ وَأَصْحَابٌ يَدْعُونَهُ إِلَىٰ
الْهُدَىٰ أُنْتَبِهَتْ قُلْ إِنَّ هُدَىٰ اللَّهِ هُوَ
أَلْهُدَىٰ وَأَمْرًا نَشِيرُهُ
رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٧١﴾

وَأَنْ أَيْمُوا الصَّلَاةَ وَآتَوْهُ وَهُوَ الَّذِي
إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ﴿٧٢﴾

هُوَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ
بِالْحَقِّ وَيَوْمَ يَقُولُ كُن فَيَكُونُ قَوْلُهُ
الْحَقُّ وَلَهُ الْمُلْكُ يَوْمَ يُنْفَخُ فِي

dan di tangan-Nyalah segala kekuasaan di waktu sangkakala ditiup. Dia mngetahui yang ghaib dan yang nampak. Dan Dialah Yang Maha Bijaksana lagi Maha Mengetahui.

74. Dan (ingatlah) di waktu Ibrahim berkata kepada bapaknyaa Aazar: "Pantaskah kamu menjadikan berhala-berhala sebagai tuhan-tuhan? Sesungguhnya aku melihat kamu dan kaummu dalam kesesatan yang nyata".

75. Dan demikianlah Kami perlihatkan kepada Ibrahim tanda-tanda keagungan (Kami yang terdapat) di langit dan di bumi, dan (Kami memperlihatkannya) agar Ibrahim itu termasuk orang-orang yang yakin.

76. Ketika malam telah menjadi gelap, dia melihat sebuah bintang (lalu) dia berkata: "Inilah Tuhanku" Tetapi tatkala bintang itu tenggelam dia berkata: "Saya tidak suka kepada yang tenggelam".

77. Kemudian tatkala dia melihat bulan terbit dia berkata: "Inilah Tuhanku". Tetapi setelah bulan itu terbenam dia berkata: "Sesungguhnya jika Tuhanku tidak memberi petunjuk kepadaku, pastilah aku termasuk orang-orang yang sesat".

inggannana akkuasang di wattu tarompe' dikumbus, Diangi ma'issang anu mallinrung anna anu laher, anna Diangi Adil (maroro) na Paissang.

74. Anna (ingarangi) di wattu Ibrahim mauang di amanna Azaar; sipato 'do'o mappapia barahala (patung-patung) mane mujari puang? Sitonganna uitao siola taummu (simbassamu) lalang di apusang mannassa.

75. Anna bassami di'o lyami' mappitiroang lao di Ibrahim araya'-I di langi' anna di lino. Anna (lyami') mappitiroangangi malaai Ibrahim di'o mittama di to makanynyang.

76. Di mapattanna bongi, diangi (Ibrahim) maita bittoeng, ma'uangi: lyamo di'e Puangngu, wattunna bittoeng di'o tambus, mauangi: andianga' ma'elo'i anu tambus (lanynya').

77. Mane di wattunna maitai bulang tidoa, ma'uangi: iyamo di'e Puangngu, wattunna bulang di'o tambus (lanynya'), mauangi: Sitonganna mua' andianga' andiang nabei panunju' Puangngu, tongang dianga' to pusa.

الصُّورِ عَلَيْهِمُ الْعَقِيبُ وَالشَّهَادَةُ
وَهُوَ الْحَكِيمُ الْحَكِيمُ ﴿٧٢﴾

﴿ وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ لِأَبِيهِ أَرَأَيْتَ أَتَتَّخِذُ
أَصْنَامًا مَاءَ الْهَيْمَةِ إِنَّا أَرْنَاكَ وَقَوْمَكَ فِي
ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٧٤﴾

وَكَذَلِكَ نُرِي إِبْرَاهِيمَ مَلَكُوتَ
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلِيَكُونَ مِنَ
الْمُوقِنِينَ ﴿٧٥﴾

فَلَمَّا جَنَّ عَلَيْهِ اللَّيْلُ رَأَى الْكَوْكَبَ قَالَ
هَذَا رَبِّي فَلَمَّا أَفَلَ قَالَ لَأَحِبُّ
الْأَفْلَاقَ ﴿٧٦﴾

فَلَمَّا رَأَى الْقَمَرَ بَازِعًا قَالَ هَذَا
رَبِّي فَلَمَّا أَفَلَ قَالَ لَئِن لَّمْ يَهْدِنِي رَبِّي
لَأَكُونَنَّ مِنَ الْقَوْمِ الضَّالِّينَ ﴿٧٧﴾

78. Kemudian tatkala dia melihat matahari terbit, dia berkata: "Inilah Tuhanku, ini yang lebih besar", maka tatkala matahari itu telah terbenam, dia berkata: "Hai kaumku, sesungguhnya aku terlepas diri dari apa yang kamu persekutukan.

79. Sesungguhnya aku menghadapkan diriku kepada Tuhan yang menciptakan langit dan bumi dengan cenderung kepada agama yang benar, dan aku bukanlah termasuk orang-orang yang mempersekutukan Tuhan.

80. Dan dia dibantah oleh kaumnya. Dia berkata: "Apakah kamu hendak membantahku tentang Allah, padahal sesungguhnya Allah telah memberi petunjuk kepadaku. Dan aku tidak takut kepada (malape-taka dari) sembahhan-sembahhan yang kamu persekutukan dengan Allah, kecuali di kala Tuhanku menghendaki sesuatu (dari mala petaka) itu. Pengetahuan Tuhanku meliputi segala sesuatu. Maka apakah kamu tidak dapat mengambil pelajaran (daripadanya)?

81. bagaimana aku takut kepada sembahhan-sembahhan yang kamu persekutukan (dengan Allah), padahal kamu tidak takut mempersekutukan Allah dengan sembahhan-sembahhan yang Allah

78. Mane wattunnai ma'ita mata allo tidoa', mauangi: iyamo di'e Puangngu, iya di'e la' bi kaiyangi tia. Anna diwattu mata allo di'o tambusi, mauangi: E tau'u (umma'u), sitonganna lappasa' pole di anu mupappada' duangi (Puang Alla Taala).

79. Sitonganna upiipiolo alawe di Puang iya mappapia langi' anna lino, anna mabe'i (toitonga') di agama parua, anna tania' to mappada' dua Puang.

80. Anna diangi nasakka' taunna (umma'na), diangi ma'uang: Diango'o melo' massakka' di Puang, anna sitonganna Puang Alla Taala pura mambaia' panunju'. Anna andianga' marakke' pole di (awala', sessa) pole di anu musomba iya mupappada' -duangangi Puang Alla Taala, selaenna mua' Puammu maelorang (diawala'). Paissanganna Puangngu napunnai ingganana apa-apa. Jari andiang do'o mala maaala pe'guruang?

81. Anna mangapai namarakkea' pole di anu musomba iya mupappada' -duangangi (Puang Alla Taala), anna diango'o andiang marakke' mappada' dua Puang Alla Taala, sawa'

فَلَمَّا رَأَى السَّمْسُ بَارِزَةً قَالَ هَذَا رَبِّي هَذَا أَكْبَرُ فَلَمَّا أَفَلَتْ قَالَ يَا قَوْمِ إِنِّي بَرِيءٌ مِّمَّا تُشْرِكُونَ ﴿٧٨﴾

إِنِّي وَجَّهْتُ وَجْهِيَ لِلَّذِي فَطَرَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ حَنِيفًا وَمَا أَنَا مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿٧٩﴾

وَحَاجَّهُ قَوْمُهُ قَالَ أَتُحِبُّونِي فِي اللَّهِ وَقَدْ هَدَانِ وَلَا أَخَافُ مَا تُشْرِكُونَ بِهِ إِلَّا أَن يَشَاءَ رَبِّي شَيْئًا وَسِعَ رَبِّي كُلَّ شَيْءٍ وَعِلْمًا أَفَلَا تَتَذَكَّرُونَ ﴿٨٠﴾

وَكَيْفَ أَخَافُ مَا أَشْرَكْتُمْ وَلَا تَخَافُونَ أَنَّكُمْ أَشْرَكْتُمْ بِاللَّهِ مَا لَمْ يُنَزَّلْ بِهِ عَلَيْكُمْ سُلْطَانًا فَأَنتُمْ الَّذِينَ بَرَيْتُمْ أَهْلًا مِنِ الْإِيمَانِ إِن كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٨١﴾

sendiri tidak menurunkan hujjah kepadamu untuk mempersekutukan-Nya. Maka makakah di antara dua golongan itu yang lebih berhak mendapat keamanan (dari malapetaka), jika kamu mengetahui?"

82. Orang-orang yang beriman dan tidak mencampur adukkan iman mereka dengan kezaliman (syirik), mereka itulah orang-orang yang mendapat keamanan dan mereka itu adalah orang-orang yang mendapat petunjuk.

83. Dan itulah hujjah Kami yang Kami berikan kepada Ibrahim untuk menghadapi kaumnya. Kami tinggikan siapa yang Kami kehendaki beberapa derajat. Sesungguhnya Tuhanmu Maha Bijaksana lagi Maha Mengetahui.

84. Dan Kami telah menganugerahkan Ishak dan Ya'kub kepadanya. Kepada keduanya masing-masing telah Kami beri petunjuk; dan kepada Nuh sebelum itu (juga) telah Kami beri petunjuk, dan kepada sebahagian dari keturunannya (Nuh) yaitu Daud, Sulaiman, Ayyub, Yusuf, Musa dan Harun. Demikian-lah kami memberi balasan kepada orang-orang yang berbuat baik

somba-sombang iya alawena Puang Alla Taala andiang mapparawung Hujjah di sesemu na mappada'dua-i, jari inna pole di da'dua golongan di'o sipato' mallolongang amang (pole di awala'), mua' diango'o ma'issang.

82. To matappa' anna andiang mappasigaru tappa'na anna ata'laloanna (mappada'dua), amangi anna mallolongang toi panunju'.

83. Anna iyamo di'o Hujja-I, iya Iyami' bei laodi Ibrahim ma'oloi taunna (umma'na). Iyami' maakke'i sisaapa pangka' di to iya Iyami' elo'i. Sitonganna Puammu Adil (maroro) na Paissang.

84. Anna Iyami' pura maannai (mambei) Ishak anna Ya'kub. Di da'dua tau di'o Iyami' mambei panunju', anna di Nuh (diolo') Iyami' mambei panunju', anna sambare ana' appona (Nuh) iyamo Daud. Sulaiman. Ayyub. Yusuf. Musa anna Harun. Bassami di'o Iyami' mambalas di to mappogau' acoang.

الَّذِينَ آمَنُوا وَلَمْ يَلْبِسُوا إِيمَانَهُمْ بِظُلْمٍ
أُولَئِكَ لَهُمُ الْأَمْنُ وَهُمْ مُهْتَدُونَ ﴿٨٢﴾

وَتِلْكَ حُجَّتُنَا آتَيْنَاهَا إِبْرَاهِيمَ عَلَى
قَوْمِهِ تَرَفَعَ دَرَجَاتٍ مِّنْ نَّشَأِهِ إِنَّ رَبَّكَ
حَكِيمٌ عَلِيمٌ ﴿٨٣﴾

وَوَهَبْنَا لَهُ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ كُلًّا
هَدَيْنَا وَنُوحًا هَدَيْنَا مِن قَبْلُ وَمِن
ذُرِّيَّتِهِ دَاوُدَ وَسُلَيْمَانَ وَأَيُّوبَ
وَيُوسُفَ وَمُوسَى وَهَارُونَ ﴿٨٤﴾
وَكَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿٨٥﴾

85. Dan Zakaria, Yahya, Isa dan Ilyas. Semuanya termasuk orang-orang yang shaleh.

86. Dan Ismail, Ilyas, Yunus, dan Luth. Masing-masingnya Kami lebihkan derajatnya di atas umat (di masanya).

87. (dan Kami lebihkan pula derajat) sebahagian dari bapak-bapak mereka, keturunan mereka dansaudara-saudara mereka. Dan Kami telah memilih mereka (untuk menjadi nabi-nabi dan rasul-rasul) dan Kami menunjuki mereka ke jalan yang lurus.

88. Itulah petunjuk Allah, yang dengannya Dia memberi petunjuk kepada siapa yang dikehendaki-Nya di antara hamba-hamba-Nya. Seandainya mereka mempersekutukan Allah, niscaya lenyaplah dari mereka amalan yang telah mereka kerjakan.

89. Mereka itulah orang-orang yang telah Kami berikan kepada mereka kitab, hikmat (pemahaman agama) dan kenabian. Jika orang-orang (Quraisy) itu mengingkarinya (yang tiga macam itu), maka sesungguhnya Kami akan menyerahkannya kepada kaum yang sekali-kali tidak akan mengingkarinya.

85. Anna Zakaria, Yahya, Isa, anna Ilyas. Inggannana to shaleh nasang.

86. Anna Ismail, Ilyas, Yunus, anna Luth, Ilyami' mappakala 'bi' i pangka' na pole di inggannana umma' (di wattunna toi tia).

87. (anna Ilyami' mappakala 'bi' toi pangka' na) ama-amanna, ana' appona, anna lulluare 'na. Anna Ilyami' mappilei (menjari nabi anna Suro) anna Ilyami' mappanunju' i di tangalalang maroro.

88. Ilyamo di 'o panunju' na Puang Alla Taala, Diangi mapanunju' i to naelo -I di batua-batuanna. Tenna' diangi mappada' dua Puang Alla Taala, lannya 'mi inggannana ammalna iya pura napogau'.

89. Ilyamo di 'o to pura Ilyami' bei Kitta', Hikima' (paissangang agama) anna anabian. Mua' to (Quraisy) makkaperri, sitonganna Ilyami' na mappibengang di to andiang makkaperri.

وَرَكْرَكَ يَا وَيْحَى وَعِيسَى وَإِلْيَاسَ
كُلٌّ مِّنَ الصَّالِحِينَ ﴿٨٥﴾

وَإِسْمَاعِيلَ وَالْيَسَعَ وَيُوشَعَ وَحُوطًا
وَكُلًّا فَضَّلْنَا عَلَى الْعَالَمِينَ ﴿٨٦﴾

وَمِنَ آبَائِهِمْ وَذُرِّيَّاتِهِمْ وَإِخْوَانِهِمْ
وَاجْتَبَيْنَاهُمْ وَهَدَيْنَاهُمْ إِلَى صِرَاطٍ
مُّسْتَقِيمٍ ﴿٨٧﴾

ذَٰلِكَ هُدَى اللَّهِ يَهْدِي بِمَهْمَنٍ مِّنْ بَشَرَةٍ
مِّنْ عِبَادِهِ ۗ وَلَوْ أَشْرَكُوا لَحِطَّ عَلَيْهِمْ
مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٨٨﴾

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ آتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ
وَالْحِكْمَ وَالنُّبُوَّةَ فَإِنْ يَكْفُرْ بِهَا
هَؤُلَاءِ فَقَدْ وَكَلْنَا بِهَا قَوْمًا لَّا يَسُوءُوا
بِهَا يَكْفُرِينَ ﴿٨٩﴾

90. Mereka itulah orang-orang yang telah diberi petunjuk oleh Allah, maka ikutilah petunjuk mereka. Katakanlah: "Aku tidak meminta upah kepadamu dalam menyampaikan (Al Qur'an)". Al Qur'an itu tidak lain hanyalah peringatan untuk segala umat.

91. Dan mereka tidak menghormati Allah dengan penghormatan yang semestinya dikala mereka berkata: "Allah tidak menurunkan sesuatu pun kepada manusia". Katakanlah: "Siapakah yang menurunkan kitab (Taurat) yang dibawa oleh Musa sebagai cahaya dan petunjuk bagi manusia, kamu jadikan kitab itu lembaran-lembaran kertas yang bercerai-berai, kamu perlihatkan (sebagiannya) dan kamu sembunyikan sebagian besarnya, padahal telah diajarkan kepadamu apa yang kamu dan bapak-bapak kamu tidak mengetahui(nya)?" Katakanlah: "Allah-lah (yang menurunkan-nya)", kemudian (sesudah kamu menyampaikan Al Qur'an kepada mereka), biarkanlah mereka bermain-main dalam kesesatan.

92. Dan ini (Al Qur'an) adalah kitab yang telah Kami turunkan yang diberkahi; membenarkan kitab-kitab yang (diturunkan) sebelumnya

90. *Iyamo di'o to nabei panunju' Puang Alla Taala, jari piccoe'i panunju' -Na. Pa'uang'o'o: Andiang' merau mating gaji lalang di na mappalambi' (Koroang). Koroang di'o sangga' mappangarang di inggannana alang.*

91. *Anna diangi se'iya andiang mappakaraya (Puang Alla Taala), papakaraya sitinaya di wattunnai ma'uang: Puang Alla Taala andiang mappaturung apa-apa di rupa tau. Pa'uang'o'o: Inai mappaturung Kitta' (Taurat) iya nabawa Musa, tajang anna panunju' di rupa tau, (iya di'o) mupajari Kitta' sura' si sembur. Mupipitiroangi (sambare) anna mubuniangi (sambareang mai'di). Anna purao diapa'guru anna amammu iya anu andiang muissang. Pa'uang'o'o: Puang Alla Taala (mappaturung), mane (di puramu mappalambiangi Koroang), paso'nami se'iya mangino-ngino lalang di apusanna.*

92. *Anna iya (Koroang) Kitta' iya iyami' pura paturung iya dibaracka'i, mappapara Kitta-kitta' iya (dipaturung diolo' mai) anna mamoare'i*

أُولَئِكَ الَّذِينَ هَدَى اللَّهُ فَبِهِدَّتْهُمْ
أَفْتَدَتْهُ قُلُوبٌ لَا تَسْمَعُ عَلَيْهِمْ أَجْرًا إِنْ هُوَ
إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ ﴿٩٠﴾

وَمَا قَدَرُوا اللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِ إِذْ قَالُوا مَا أَنزَلَ
اللَّهُ عَلَى بَشَرٍ مِّن شَيْءٍ قُلْ مَن أَنزَلَ
الْكِتَابَ الَّذِي جَاء بِهِ مُوسَى نُورًا
وَهُدًى لِّلنَّاسِ لِيَجْعَلُوهُ رِقَابًا
يُبَدُونَهَا وَيُخْفُونَ كَثِيرًا وَعَتَمُوا
مَا لَهُمْ تَعَامُوا أَنَّهُمْ وَلَا ءَابَاؤُهُمْ قُلْ اللَّهُ
يُودِرُهُمْ فِي حُوزِهِمْ لِيَعْلَمُونَ ﴿٩١﴾

وَهَذَا كِتَابٌ أَنزَلْنَاهُ مُبَارَكٌ مُّصَدِّقٌ
الَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ وَإِنذِرْنَا قُرْآنًا فَسْرًا وَمَن
حَوَّلَهَا إِلَى الَّذِينَ يَكْفُرُونَ بِالْآخِرَةِ يَكْفُرُونَ
بِهِمْ وَهُمْ عَلَى صِلَاتِهِمْ رِيحًا فَظُوتَ ﴿٩٢﴾

dan agar kau memberi peringatan kepada (penduduk) Ummul Qura (Mekah) dan orang-orang yang diluar lingkungannya. Orang-orang yang beriman kepada adanya kehidupan akhirat tentu beriman kepadanya (Al Qur'an), dan mereka selalu memelihara sembahyangnya.

93. Dan siapakah yang lebih zalim dari orang yang membuat kedustaan terhadap Allah atau yang berkata: "telah diwahyukan kepada saya", padahal tidak ada diwahyukan sesuatupun kepadanya, dan orang yang berkata: "saya akan menurunkan seperti apa yang diturunkan Allah". Alangkah dahsyatnya sekiranya kamu melihat di waktu orang-orang yang zalim (berada) dalam tekanan-tekanan sakratul maut, sedang para malaikat memukul dengan tangannya, (sambil berkata): "Keluarkanlah nyawamu", Di hari ini kamu dibalas dengan siksaan yang sangat menghinakan, karena kamu selalu mengatakan terhadap Allah (perkataan) yang tidak benar dan (karena) kamu selalu meyombongkan diri terhadap ayat-ayat-Nya.

94. Dan sesungguhnya kamu datang kepada Kami sendiri-sendiri sebagaimana kamu Kami ciptakan di belakangmu (di dunia) apa yang telah Kami

mappaingarang di Ummul Kura' (to Makka) anna to di sambalina. To matappa' di dianna atuoang ahera', tongang matappa' toi (di Koroang). Anna Diangi samata manjagai (maalitutui) sambayanna.

93. Anna inai kaminang ta 'lalo pagau' bawang pole di to mallosongang Puang Alla Taala iyade' to ma 'uang: Diwahyukanga', anna andiangi diwahyukang, anna to ma 'uang: na mapparawunga' mi 'apa (anu) napaturung Puang Alla Taala. Mara-marasapai tenna' munitadi (wattu) to ta 'lalo pagau' bawang ummadang, anna malaika' mattuttu' (sawa' limanna). (Anna mauang): pasungi nyawamu. Di allo di'e nadibalaso'o sessa matuna, sawa' samata ma 'uango'o (di Puang Alla Taala) pau-pau andiang parua, anna samata taka'boro'o di aya'-aya'-Na.

94. Anna sitonganna napoleo di Iyami' sisamma-mesa, miapai Iyami' mappadiango'o (pammase) mendiwoe' (di lino). Anna Iyami'

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا
أَوْ قَالَ أُوحِيَ إِلَيَّ وَلَمْ يُوحَ إِلَيْهِ شَيْءٌ
وَمَنْ قَالَ سَأُنزِلُ مِثْلَ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ
وَلَوْ تَرَىٰ إِذِ الْقُلَّامُونَ فِي عَمَزَاتِ الْمَوْتِ
وَالْمَلَائِكَةُ بَاسِطُوا أَيْدِيهِمْ آخِرُجُوا
أَنْفُسَكُمْ الْيَوْمَ تُجْزَوْنَ عَذَابَ الْهُونِ بِمَا
كُنْتُمْ تَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ غَيْرَ الْحَقِّ
وَكُنْتُمْ عَنْ آيَاتِهِ تَسْتَكْبِرُونَ ﴿١٦﴾

وَلَقَدْ جِئْتُمُونَا فُرَادَىٰ كَمَا خَلَقْتُمْ أَوَّلَ
مَرَّةٍ وَتَرْجُمْتُمْ مَا خَوَّلْتُمْ وِرَاةً
ظُهُورِكُمْ وَمَا نَرَىٰ مَعَكُمْ شُفَعَاءَ كُفْرَ الَّذِينَ

kurniakan kepadamu; dan Kami tiada melihat besertamu pemberi syafaat yang kamu anggap bahwa mereka itu sekutu-sekutu Tuhan di antara kamu. Sungguh telah terputuslah (pertalian) antara kamu dan telah lenyap dari pada kamu apa yang dahulu kamu anggap (sebagai sekutu Allah).

95. Sesungguhnya Allah menumbuhkan butir tumbuh-tumbuhan dan biji buah-buahan. Dia mengeluarkan yang hidup dari yang mati dan mengeluarkan yang mati dari yang hidup. (yang memiliki sifat-sifat) demikian ialah Allah, maka mengapa kamu masih berpaling?

96. Dia menying-singkan pagi dan menjadikan malam untuk istirahat, dan (menjadikan) matahari dan bulan untuk perhitungan. Itulah ketentuan Allah Yang Maha Perkasa lagi Maha Mengetahui.

97. Dan Dialah yang menjadikan bintang-bintang bagimu, agar kamu menjadikannya petunjuk dalam kegelapan di darat dan di laut. Sesungguhnya Kami telah menjelaskan tanda-tanda kebesaran (Kami) kepada orang-orang yang mengetahui.

98. Dan Dialah yang menciptakan kamu dari

andiang ma'ita siolao mabei syafaat iya musanga solana Puang. Sitonganna rattasmi (pa'lulluareang) di i'o anna di iyau, anna lanynya'mi apa diolo' musanga (solana Puang Alla Taala).

95. *Sitonganna Puang Alla Taala mappatuo batunna tuda-tuda' anna tulanna tuda-tuda'. Diangi mappasang anu tuo pole di anu mate, anna mappasang anu mate pole di nau tuo. (To mappunnai sipa') bassami di'o sangga' Puang Alla Taala, jari mangapa na mippondo' duaou ?*

96. *Diangi mappapole malimang anna mappajari bongi (diengei) mappassau, anna mappajari mata allo anna bulang pambilang, iyamo di'o pato'na Puang Alla Taala Maraya na Paissang.*

97. *Anna Diangi mappajarianga-ngo'o bittoang, mamoare'o mupajari' i panunju' di lalang apatangang di pottana anna di sasi'. Sitonganna Iyami' pura mappannassa aya'-aya'-I di to ma'issang.*

98. *Anna Diangi mappadiango'o pole di*

رَعْمَتُهُ أَنهَرُ فِيكُمْ شُرَكَؤُا لَقَدْ تَقَطَّعَ
بَيْنَكُمْ وَصَلَّ عَنْكُمْ مَا كُنْتُمْ
تَرْعَمُونَ ﴿١١٦﴾

* إِنَّ اللَّهَ فَالِقُ الْحَبِّ وَالنَّوَى يُخْرِجُ الْحَى
مِنَ الْمَيِّتِ وَمُخْرِجُ الْمَيِّتِ مِنَ الْحَى
ذَلِكُمْ اللَّهُ فَالِقُ تُوُفُؤِكُمْ ﴿١٥﴾

فَالِقُ الْأَصْبَاحِ وَجَعَلَ اللَّيْلَ سَكَنًا
وَالشَّمْسُ وَالْقَمَرُ حُسْبَانًا ذَلِكُمْ تَقْدِيرُ
الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ ﴿١٦﴾

هُوَ الَّذِى جَعَلَ لَكُمُ النُّجُومَ
لِتَهْتَدُوا بِهَا فِي ظُلُمَاتِ الْبَرِّ وَالْبَحْرِ قَدْ
فَصَّلْنَا الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴿١٧﴾

هُوَ الَّذِى أَنشَأَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ

seorang diri, maka (bagimu) ada tempat tetap dan tempat simpanan. Sesungguhnya telah Kami jelaskan tanda-tanda kebesaran Kami kepada orang-orang yang mengetahui.

99. dan Dialah yang menurunkan air hujan dari langit, lalu Kami tumbuhkan dengan air itu segala macam tumbuh-tumbuhan, maka Kami keluarkan dari tumbuh-tumbuhan itu tanaman yang menghijau, Kami keluarkan dari tanaman yang menghijau itu butir yang banyak; dan dari mayang korma mengurai tangkai-tangkai yang menjulai, dan kebun-kebun anggur, dan (kami keluarkan pula) zaitun dan delima yang serupa dan yang tidak serupa. Perhatikanlah buahnya di waktu pohonnya berbuah, dan (perhatikan pulalah) kematangannya. Sesungguhnya pada yang demikian itu ada tanda-tanda (kekuasaan Allah) bagi orang-orang yang beriman.

100. Dan mereka (orang-orang musyrik) menjadikan jin itu sekutu bagi Allah, padahal Allah-lah yang menciptakan jin-jin itu, dan mereka membohong (dengan mengatakan): Bahwasanya Allah mempunyai anak laki-laki dan perempuan", tanpa (berdasar) ilmu

mesa rupa tau (nabi Adam), jari di sesemu diang engeang tatta'anna engeang dialai. Sitonganna lyami' pura mappannassa aya'-aya' akayanga-I di to ma'issang (mappahang).

99. Anna Diangi mappaturung uai urang pole di langi', mane lyami' mappatuo sawa' uai di 'o mai' di roppong (tuda-tuda'), lyami' mappasung pole di roppong di 'o tuda-tuda' magabu. lyami' mappasung pole di tuda-tuda' magabu' di 'o mai' di tulang, anna pole di urena kuruma tibure ta'e-ta'e, anna uma anggur. anna zaitun, anna dalima iya anu sitteng anna anu andiang sitteng. Pinnassai buana di wattu mimbuaana anna (pinnassai toi) aressuanna. Sitonganna iya bassa di 'o diang aya'-aya'na (Puang Alla Taala) di sesena to matappa'.

100. Anna ise 'iya (to mappada' dua), mappajari (maala) jin pappada' dua di Puang Alla Taala. Anna Puang Alla Taaladi mappara' 'bue' jin, anna diangi losong (ma'uang): Sitonganna Puang Alla Taala mappunnai ana' tommuane anna tobaine, sawa' andiang

فَمَسْمُورٌ مُّسْتَوْدَعٌ قَدْ فَصَّلْنَا الْآيَاتِ
لِقَوْمٍ يَفْقَهُونَ ﴿٩٩﴾

وَهُوَ الَّذِي أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً
فَأَخْرَجْنَا بِهِ نَبَاتَ كُلِّ شَيْءٍ
فَأَخْرَجْنَا مِنْهُ خَضِرًا نُخْرِجُ مِنْهُ
حَبًّا مُتَرَاكِبًا وَمِنَ النَّخْلِ مِن طَلْعِهَا
رِجْوَانٌ دَانِيَةٌ وَجَنَّاتٍ مِنْ أَعْنَابٍ
وَالزَّيْتُونِ وَالرُّمَّانِ مُشْتَبِهًا وَغَيْرَ
مُتَشَبِهٍ نَنْظُرُ إِلَى ثَمَرِهِ إِذَا أَثْمَرَ
وَيَنْوَعُهُ إِنْ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ
يُؤْمِنُونَ ﴿١٠٠﴾

وَجَعَلُوا لِلَّهِ شُرَكَاءَ الْجِنَّ وَخَلَقَهُمْ
وَخَرُّوا لَهُ وَبَنِينَ وَبَنَاتٍ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَسِعْتَهُ
وَعَالِيَ عَمَّا يُصِفُونَ ﴿١٠٠﴾

pengetahuan. Maha Suci Allah dan Maha Tinggi dari sifat-sifat yang mereka berikan.

101. Dia Pencipta langit dan bumi. Bagaimana Dia mempunyai anak padahal Dia tidak mempunyai istri. Dia menciptakan segala sesuatu; dan Dia mengetahui segala sesuatu.

102. (Yang memiliki sifat-sifat yang) demikian itu ialah Allah Tuhan kamu; tidak ada Tuhan selain Dia; Pencipta segala sesuatu, maka sembahlah Dia; dan Dia adalah Pemelihara segala sesuatu.

103. Dia tidak dapat dicapai oleh penglihatan mata, sedang Dia dapat melihat segala penglihatan itu dan Dialah Yang Maha Halus dan Maha Mengetahui.

104. Sesungguhnya telah datang dari Tuhanmu bukti-bukti yang terang; maka barangsiapa melihat (kebenaran itu), maka (manfaatnya) bagi dirinya sendiri; dan barangsiapa buta (tidak melihat kebenaran itu), maka kemudharatannya kembali kepadanya. Dan Aku (Muhammad) sekali-kali bukanlah pemelihara(mu).

paissanganna. Tongang mapaccingi Puang Alla Taala anna maraya pole di sipa-sipa' (iya napauwangang ise 'iya).

101. Diangi (Puang Alla Taala) mappapia langi' anna lino. Anna inna bassa na miana' anna Diangi (Puang Alla Taala) andiang mappunnai baine. Diangi mappara 'bue inggannana apa-apa, anna Diangi Paissang di inggannana apa-apa.

102. Bassami di'o Puang Alla Taala Puammu. andiang-diang Puang Alla Taala selaenna Iya, Pappapia inggannana apa-apa, jari sombai anna Diangi Pappiara diinggannana apa-apa.

103. Diangi andiang nalambi' pe'ita (pe'ita mata), anna Diangi (Puang Alla Taala) ma'ita inggannana pa'ita di'o Diangi kaminang Alus na Paissang.

104. Sitonganna polemi di Puammu aya'-aya' mannassa, jari inai ma'ita (aparuang di'o), jari gunana di alawena toi tia, anna inai buta (andiang ma'ita aparuang di'o), jari awala' di sesena. Anna Iyau (Muhammad) tania pappiaramu.

بَدِيعُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ أَنَّى يَكُونُ لَهُ وَلَدٌ وَلَمْ تَكُن لَّهُ صَاحِبَةً وَخَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ وَهُوَ عَلَى شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿١٠١﴾

ذَٰلِكُمْ اللَّهُ رَبُّكُمْ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ خَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ فَأَعْبُدُوهُ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ وَكِيلٌ ﴿١٠٢﴾

لَا تُدْرِكُهُ الْأَبْصَارُ وَهُوَ يُدْرِكُ الْأَبْصَارَ وَهُوَ اللَّطِيفُ الْخَبِيرُ ﴿١٠٣﴾

فَذَجَعْنَاكُمْ بُصَابِرًا مِّنْ ذُرِّيَّتِكُمْ فَمَنْ أَبْصَرَ فَلِنَفْسِهِ وَمَنْ عَمِيَ فَعَلَيْهَا وَمَا أَنَا عَلَيْكُمْ بِحَفِيظٍ ﴿١٠٤﴾

105. Demikianlah Kami mengulang-ulangi ayat-ayat Kami supaya (orang-orang yang beriman mendapat petunjuk) dan yang meyakinkan orang-orang musyrik mengatakan: "kamu telah mempelajari ayat-ayat itu (dari Ahli Kitab)", dan supaya Kami menjelaskan Al Qur'an itu kepada orang-orang yang mengetahui.

106. Ikutilah apa yang telah diwahyukan kepadamu dari Tuhanmu; tidak ada Tuhan selain Dia; dan berpalinglah dari orang-orang musyrik.

107. Dan kalau Allah menghendaki, niscaya mereka tidak mempersekutukan (Nya). Dan Kami tidak menjadikan kamu pemelihara bagi mereka; dan kamu sekali-kali bukanlah pemelihara bagi mereka.

108. Dan janganlah kamu memaki sembah-sembahan yang mereka sembah selain Allah, karena mereka nanti akan memaki Allah dengan melampaui batas tanpa pengetahuan. Demikianlah Kami jadikan setiap umat menganggap baik pekerjaan mereka. Kemudian kepada Tuhan merekalah kembali mereka, lalu Dia memberitakan kepada mereka apa yang dahulu mereka kerjakan

105. Bassami di 'o Iyami' mappakkulli-kulling aya'-aya' l' mamoa're 'i (to matappa' mallolongang panunju') anna nasawa' i to mappada' dua ma' uang: Diango 'o pura mappi 'guru' aya'-aya' di 'o (pole di pakkitta' (ahli kitab), anna mamoa're 'i Iyami' mappannassa Koroang di to ma' issang.

106. Piccoe 'i apa iya pura diparawungo 'o pole di Puammu, andiang-diang Puang Selaenna Iya, anna pippondo 'o pole di to mappada' dua.

107. Anna mua' napoelo 'i Puang Alla Tacla, diangi andiang mappada' dua-I, anna Iyami' andiang mappajario pappiara dse 'iya, anna sitonganna diango 'o tania pappiara dise 'iya.

108. Anna dao pattuna-tunai anu nasomba selaenna Puang Alla Tacla, sawa' diangi manini na mattuna-tunai Puang Alla Taala, ta 'lalo anna andiang naissang. Bassami di 'o Iyami' mappajari di inggannana umma' maangga' macoa panggauanna. Mane di Puang Alla Taala-i pembeli 'na, mane Diangi mappipissangang iya diolo' napogau'.

وَكَذَلِكَ نَضْرُفُ آيَاتِكَ وَيَقُولُوا
دَرَسْتَ وَإِنِّي نَسِيْتُ لِقَوْمٍ
يَعْلَمُونَ ﴿١٠٥﴾

أَسْمِعْ مَا أُوحِيَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ لَا إِلَهَ
إِلَّا هُوَ وَأَعْرِضْ عَنِ الْمُشْرِكِينَ ﴿١٠٦﴾

وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا أَشْرَكُوا
وَمَا جَعَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ حَفِيظًا
وَمَا أَنْتَ عَلَيْهِمْ بِوَكِيلٍ ﴿١٠٧﴾

وَلَا تَسُبُّوا الَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِ
اللَّهِ فَيَسُبُّوا اللَّهَ عَدْوًا بِغَيْرِ عِلْمٍ كَذَلِكَ
زَيْنَا لِكُلِّ أُمَّةٍ عَمَلُهُمْ إِلَىٰ رَبِّهِمْ
مَرْجِعُهُمْ فَيُنَبِّئُهُمْ بِمَا كَانُوا
يَعْمَلُونَ ﴿١٠٨﴾

109. Mereka bersumpah dengan nama Allah dengan segala kesungguhan, bahwa sungguh jika datang kepada mereka sesuatu mu'jizat, pastilah mereka beriman kepadanya. Katakanlah: "Sesungguhnya mu'jizat-mu'jizat itu hanya berada di sisi Allah". Dan apakah yang memberitahukan kepadamu bahwa apabila mu'jizat datang mereka tidak akan meriman.

110. Dan (begitu pula) Kami memalingkan hati dan penglihatan mereka seperti mereka belum pernah beriman kepadanya (Al Qur'an) pada permulaannya, dan Kami biarkan mereka bergelimang dalam kesesatannya yang sangat.

111. Kalau sekiranya Kami turunkan malaikat kepada mereka, dan orang-orang yang telah mati berbicara dengan mereka dan Kami kumpulkan (pula) segala sesuatu dihadapan mereka, niscaya mereka tidak (juga) beriman, kecuali jika Allah menghendaki, tetapi kebanyakan mereka tidak mengetahui.

112. Dan demikianlah Kami jadikan bagi tiap-tiap nabi itu musuh, yaitu syaitan-syaitan (dari jenis) manusia dan (dari jenis) jin, sebahagian mereka membisikkan kepada sebahagian yang lain perkataan-perkataan yang

109. Diangi tongang-tongang matunda sawa' sangana Puang Alla Taala, sitonganna mua' napolei' i mu'jiza', tongang diangi matappa' (di Puang Alla Taala). Pa'uang'o: Sitonganna mu'jiza' di 'o sangga' di Puang Alla Taala-i. Anna inai mappissangngio mua' napolei (mu'jiza') diangi andiang na matappa'.

110. Anna (bassa toi) lyami' mappipippondo' ate anna peitanna (ise 'iya) mi'apai diandianna matappa' (di Koroang) diolo', anna lyami' mappaso'nai ise 'iyadi apusang.

111. Tenna' lyami' mappaturungangi dise 'iya malaika', anna to mate maccuritangi anna lyami' mappasirumung (to 'o) inggannana anu di olona, tongang diang duapai ise 'iya andiang matappa', selaenna mua' Puang Alla Taala mappoelo', tapi' mai' di duai ise 'iya andiang ma'issang.

112. Anna bassami di 'o lyami' mappadiangangi musu' (bali) di nabi, iyamo setang-setang pole di (bassa) tau anna pole di (bassa) Jin, sambareangi mambisi' di sambare laenna mappau -pau malolo sawa' makkalasi

وَأَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ لَئِن جَاءَهُمْ آيَةٌ لِّيُؤْمِنُوا بِهَا قُلْ إِنَّمَا الْآيَاتُ عِنْدَ اللَّهِ وَمَا يُشْعُرُكُمْ أَنَهَا إِذَا جَاءَتْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿١٠٩﴾

وَنَقَلِبُ أَقْبَادَهُمْ وَأَبْصَارَهُمْ كَمَا لَمْ يُؤْمِنُوا بِهِ أُولَٰئِكَ سَازِجُهُمْ فِي طُعْنِ عَصَايِهِمْ يَعْهَدُونَ ﴿١١٠﴾

* وَلَوْ أَنَّا نَزَّلْنَا إِلَيْهِمُ الْمَلَائِكَةَ وَكَانَ عَهُمُ الْمُتَوَكِّلُونَ وَخَشَرْنَا عَلَيْهِمْ كُلَّ شَيْءٍ قِيلًا مَا كَانُوا لِلْيُؤْمِنُوا إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ وَلَٰكِنْ أَكْثَرُهُمْ جَاهِلُونَ ﴿١١١﴾

وَكَذَٰلِكَ جَعَلْنَا لِكُلِّ نَبِيٍّ عَدُوًّا شَاطِئِينَ الْإِنْسِ وَالْجِنِّ يُوحِي بَعْضُهُمْ إِلَىٰ بَعْضٍ زُخْرُفَ الْقَوْلِ غُرُورًا وَلَوْ شَاءَ رَبُّكَ مَا فَعَلُوهُ فَذَرْهُمْ وَمَا يَفْتَرُونَ ﴿١١٢﴾

indah-indah unruk menipu (manusia), jikalau Tuhanmu menghendaki, niscaya mereka tidak mengerjakannya, maka tinggalkanlah mereka dan apa yang mereka ada-adakan.

113. Dan (juga) agar hati kecil orang-orang yang tidak beriman kepada kehidupan akhirat cenderung kepada bisikan itu, mereka merasa senang kepadanya dan supaya mereka mengerjakan apa yang mereka (syaitan) kerjakan.

114. Maka patutukah aku mencari hakim selain daripada Allah, padahal Dialah yang telah menurunkan kitab (Al Qur'an) kepadamu dengan terperinci? Orang-orang yang telah Kami datangkan kitab kepada mereka, mereka menetahui bahwa Al Qur'a, itu diturunkan dari Tuhanmu dengan sebenarnya. Maka janganlah kamu sekali-kali termasuk orang yang ragu-ragu.

115. Telah sempurnalah kalimat Tuhanmu (Al Qur'an), sebagai kalimat yang benar dan adil. Tidak ada yang dapat merobah-robah kalimat-kalimat-Nya dan Dia-lah Yang maha Mendengar lagi Maha Mengetahui.

116. Dan jika kamu menurut kebanyakan orang-orang

(rupa tau). *Mua' Puammu mappoelo', tongang diangi ise 'iya andiang mappogau', jari pelei'i anna anu napogau' ise 'iya di'o.*

113. *Anna mala to'ai ate keccu'na to andiang matappa' di atuoang ahera' mabe'i (sambar-totong) di bisi' di'o, diangi (ise 'iya) masannang lao anna mappogau' i panggauanna (setang).*

114. *Jari sitinajadi ma'itaia' haking selaenna Puang Alla Taala, anna Diangi (Puang Alla Taala) mappturungango'o kitta' (Koroang) mannassa. To pura U-papoleang kitta', diangi ma'issang mua' Koroang di'o tongang dipaturungi pole di Puammu. Jari da le'ba' mittama di to bata-bata.*

115. *Anna sukku'mi paunna Puammu (Koroang, pau paru anna adil), andiang-diang mala massapi-sapi' paun-Na anna Diangi (Puang Alla Taala) Pairrangngi na Paissang.*

116. *Anna mua' diango'o mappiccoe' i tau mai'di di*

وَيُضَيِّقُ إِلَيْهِ أَفْئِدَةَ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ
بِالْآخِرَةِ وَلِيَقْتَرِفُوا مَا هُمْ
مُقْتَرِفُونَ ﴿١١٣﴾

أَفَغَيْرَ اللَّهِ أَنْتَنِي حَكَمًا وَهُوَ الَّذِي
أَنْزَلَ إِلَيْكَ الْكِتَابَ مُفَصَّلًا
وَالَّذِينَ آتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ يَعْلَمُونَ
أَنَّهُ مُنَزَّلٌ مِنْ رَبِّكَ بِالْحَقِّ فَلَا
تَكُونَنَّ مِنَ الْمُمْتَرِينَ ﴿١١٤﴾

وَتَمَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ صِدْقًا وَعَدْلًا
لَا مُبَدِّلَ لِكَلِمَاتِهِ وَهُوَ السَّمِيعُ
الْعَلِيمُ ﴿١١٥﴾

وَأِنْ تَطَعْتَ أَكْثَرُ مَنْ فِي الْأَرْضِ يُضِلُّوكَ

yang di muka bumi ini, niscaya mereka akan menyesatkanmu dari jalan Allah. Mereka tidak lain hanyalah mengikuti prasangka belaka, dan mereka tidak lain hanyalah berdusta (terhadap Allah).

117. Sesungguhnya Tuhanmu, Dia-lah yang lebih mengetahui tentang orang yang tersesat dari jalan-Nya dan Dia lebih mengetahui tentang orang-orang yang mendapat petunjuk.

118. Maka makanlah binatang-binatang (yang halal) yang disebut nama Allah ketika menyembelinya, jika kamu beriman kepada ayat-ayat-Nya.

119. Mengapa kamu tidak mau memakan (binatang-binatang yang halal) yang disebut nama Allah ketika menyembelinya, padahal sesungguhnya Allah telah menjelaskan kepada kamu apa yang diharamkan-Nya atasmu, kecuali apa yang terpaksa kamu memakannya. Dan sesungguhnya kebanyakan (dari manusia) benar-benar hendak menyesatkan (orang lain) dengan hawa nafsu mereka tanpa pengetahuan. Sesungguhnya Tuhanmu, Dia-lah yang lebih mengetahui orang-orang yang melampaui batas.

lino di'e, tongang na papusao pole di tangalanna Puang Alla Taala, diangi tania to sangga' to mappiccoe 'i kapa-kapang, anna diangi to malloso-losong (di Puang Alla Taala).

117. *Sitonganna Puammu, Diangi la'bi ma'issang di to pusa pole di tangalalan-Na anna Diangi la'bi ma'issang di to mallolongang panunju'.*

118. *Jari andei olo'-olo' (hallal) iya dirappe sangana Puang Alla Taala wattunna di gere', mua' diango'o matappa' di aya'-aya'-Na.*

119. *Anna mangapa anna andiango'o melo' maande (olo'-olo' hallal) iya dirappe sangana Puang Alla Taala di wattunna digere' anna Puang Alla Taala pura mappannassa di sesemu anu na harangang mating, selaenna iya tipassao maandei. Anna sitonganna mai'di (tau) melo' tongang mappapusa (tau laeng) sawa' nassunna, andiangi naissang, Sitonganna Puammu, Diangi Sarro Paissang di to ta'lalo.*

عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ إِنْ يَتَّبِعُونَ إِلَّا الظَّنَّ
وَإِنْ هُمْ إِلَّا يَخْرُصُونَ ﴿١١٧﴾

إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ مَنْ يَضِلُّ عَنْ
سَبِيلِهِ ۗ وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ ﴿١١٧﴾

فَكُلُوا مِمَّا ذَكَرَ اسْمُ اللَّهِ عَلَيْهِ
إِنْ كُنْتُمْ بِآيَاتِهِ مُؤْمِنِينَ ﴿١١٨﴾

وَمَا لَكُمْ أَلَّا تَأْكُلُوا مِمَّا ذَكَرَ
اسْمُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَقَدْ فَصَّلَ لَكُمْ مَا حَرَّمَ
عَلَيْكُمْ إِلَّا مَا أَضْطَرُّرْتُمْ إِلَيْهِ
وَإِنَّ كَثِيرًا لَيُضِلُّونَ بِأَهْوَاءِهِمْ
بِغَيْرِ عِلْمٍ ۗ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ
بِالْمُعْتَدِينَ ﴿١١٩﴾

120. Dan tinggalkanlah dosa yang nampak dan yang tersembunyi. Sesungguhnya orang yang mengerjakan dosa, kelak akan diberi pembalasan (pada hari kiamat), disebabkan apa yang mereka telah kerjakan.

121. Dan janganlah kamu memakan binatang-binatang yang tidak disebut nama Allah ketika menyembelihnya. Sesungguhnya perbuatan yang semacam itu adalah suatu kefasikan. Sesungguhnya syaitan itu membisikkan kepada kawan-kawannya agar mereka membantah kamu; dan jika kamu menuruti mereka, sesungguhnya kamu tentulah menjadi orang-orang yang musyrik.

122. Dan apakah orang yang sudah mati kemudian dia Kami hidupkan dan Kami berikan kepadanya cahaya yang terang, yang dengan cahaya itu dia dapat berjalan di tengah-tengah masyarakat manusia, serupa dengan orang yang keadaannya berada dalam gelap gulita yang sekali-kali tidak dapat ke luar dari padanya? Demikian Kami jadikan orang yang kafir itu memandang baik apa yang telah mereka kerjakan.

123. Dan demikianlah Kami adalah pada tiap-tiap negeri penjahat-penjahat

120. Anna pelei dosa laher
anna dosa mallinrung.
Sitonganna to mappogau'
dosa nadibalasi (di allo
kiamat), mia'apa iya
pura napogau'.

121. Anna dao paande olo'-
olo' (iya) andiang di
rappe sangana Puang Alla
Taala di wattunna digere'.
Sitonganna panggauang
bassa di' o diangi
apaseang. Sitonganna
selang diangi mambisi'
sola-solana na
massakka'o, anna mua'
diango'o mappiccoe'i,
sitonganna diango'o to
mappada'dua.

122. Diangi di to mate, mane
diangi lyami' mappatuoi
(membali') anna lyami'
mambei'i tajang paindo,
nasawa'tajang di'o diangi
mala millamba di tangnga
tau, sitteng to di lalang di
akapattangang anna
tongang andiangi mala
messung mai. Bassami
di'o lyami' mappajari to
kaper di'o ma'ita macoa
di anu napogau'.

123. Anna bassami lyami'
mappajari di kappu-
kapping to gengge

وَدَرُّوا ظُهُورَ الْأَنْثَرِ وَبَاطِنَهُ إِنْ أَلْدَيْنَ
يَكْسِبُونَ الْإِنْتَهَ سَيَجْرُونَ بِمَا
كَانُوا يَفْعَلُونَ ﴿١٢٠﴾

وَلَا تَأْكُلُوا مِمَّا لَمْ يَذْكَرْ أَشْرَ اللَّهِ
عَلَيْهِ وَإِنَّهُ لَلْفَيْسُ وَإِنَّ الشَّيْطَانَ
لِيُؤْوَى إِلَى أَهْوَاهِهِمْ لِيُجْلِدَكُمْ
وَإِنْ أَطَعْتُمُوهُمْ إِنَّكُمْ لَمَسْرُكُونَ ﴿١٢١﴾

أَوْ مَن كَانَ مَيِّتًا فَأَحْيَيْنَاهُ وَجَعَلْنَا
لَهُ نُورًا يَمْشِي بِهِ فِي النَّاسِ كَمَن مَّثَلَهُ
فِي الظُّلُمَاتِ لَيْسَ بِخَارِجٍ مِنْهَا كَذَلِكَ
زُيِّنَ لِلْكَافِرِينَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٢٢﴾

وَكَذَلِكَ جَعَلْنَا فِي كُلِّ قَرْيَةٍ
أَكْبَرَ مُجْرِمِيهَا لِيَمَّا كُرُوهَا

yang terbesar agar mereka melakukan tipu daya dalam negeri itu. Dan mereka tidak memperdayakan melainkan dirinya sendiri, sedang mereka tidak menyadarinya.

124. Apabila datang sesuatu ayat kepada mereka, mereka berkata: "Kami tidak akan beriman kepada kami yang serupa dengan apa yang telah diberikan kepada utusan-utusan Allah". Allah lebih mengetahui di mana Dia menempatkan tugas kerasulan. Orang-orang yang berdosa, nanti akan ditimpa kehinaan di sisi Allah dan siksa yang keras disebabkan mereka selalu membuat tipu daya.

125. Barangsiapa yang Allah menghendaki akan memberikan kepadanya petunjuk, niscaya Dia melampangkan dadanya untuk (memeluk agama) Islam. Dan barangsiapa yang dikehendaki Allah kesesatannya, niscaya Allah menjadikan dadanya sesak lagi sempit, seolah-olah ia sedang mendaki ke langit. begitulah Allah menimpakan siksa kepada orang-orang yang tidak beriman.

126. Dan inilah jalan Tuhanmu; (jalan) yang lurus. Sesungguhnya Kami telah menjelaskan ayat-ayat (Kami) kepada orang-orang yang mengambil pelajaran.

kaiyang mamorei mappagengge lalang di kappung di'o. Anna diangi andiang mappagengge selaenna alawena toi tia. anna diangi andiang nasa'ding.

124. *Anna mua' napolei ise 'iya aya', diangi ma'uang: Iyami' andiang na matappa' lambi' dibeI iyami' sitteng mia'pa dibeI di sio-siona Puang Alla Taala. Anna Puang Alla Taala sarro ma'issang di to sitinaya nabei suro. To madosa, diangi manini na narua atunang pole di Puang Alla Taala anna, sessa makarras sawa' diangi samata mappagengge.*

125. *Inai napoelo' Puang Alla Taala na nabei panunju', tongang Diangi (Puang Alla Taala) mappamaloang atena na mattarima agama Sullang. Anna inai napoelo' apusang, Puang Alla Taala tongang mappajari dadanna poso masikki' mi'apai mua' dai' i di langi'. Bassami di'o Puang Alla Taala mambei sessa di to andiang matappa'.*

126. *Anna iyamo di'e tangalalang Puammu, (tangalalang) maroro, sitonganna Iyami' pura mappannassa aya'-aya'-I di to maala pe'guruang.*

وَمَا يَمْكُرُونَ إِلَّا بِأَنْفُسِهِمْ
وَمَا يَشْعُرُونَ ﴿١٢٤﴾

وَإِذَا جَاءَ نَهُمْ آيَةٌ قَالُوا لَنْ نُؤْمِنَ حَتَّى نُؤْتَىٰ مِثْلَ مَا أُوتِيَ رُسُلُ اللَّهِ اللَّهُ أَعْلَمُ حَيْثُ يَجْعَلُ رِسَالَتَهُ سَيُصِيبُ الَّذِينَ أَجْرَمُوا صَغَارٌ عِنْدَ اللَّهِ وَعَذَابٌ شَدِيدٌ بِمَا كَانُوا يَمْكُرُونَ ﴿١٢٥﴾

فَمَنْ يُرِدِ اللَّهُ أَنْ يَهْدِيَهُ يَشْرَحْ صَدْرَهُ لِلْإِسْلَامِ وَمَنْ يُرِدْ أَنْ يُضِلَّهُ يَجْعَلْ صَدْرَهُ ضَيِّقًا حَرَجًا كَأَنَّمَا يَصَّعْدُ فِي السَّمَاءِ كَعَدْلِكَ يَجْعَلُ اللَّهُ الرِّجْسَ عَلَى الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿١٢٦﴾

وَهَذَا صِرَاطُ رَبِّكَ مُسْتَقِيمًا
فَدَفَّصْنَا الْأَيَاتِ لِقَوْمٍ
يَذَكَّرُونَ ﴿١٢٦﴾

127. Bagi mereka (disediakan) Darussalam (surga) pada sisi Tuhannya dan Dialah Pelindung mereka disebabkan amal-amal shaleh yang selalu mereka kerjakan.

128. dan (ingatlah) hari di waktu Allah menghimpun mereka semuanya, (dan Allah berfirman): "Hai golongan jin (syaitan), sesungguhnya kamu telah banyak (menyesatkan) manusia", lalu berkatalah kawan-kawan mereka dari golongan manusia: "Ya Tuhan kami, sesungguhnya sebahagian dari Kami telah dapat kesenangan dari sebahagian (yang lain) dan kami telah sampai kepada waktu yang telah Engkau tentukan bagi kami", Allah berfirman: "Neraka itulah tempat diam kamu, sedang kamu kekal di dalamnya, kecuali kalau Allah menghendaki (yang lain)". Sesungguhnya Tuhanmu Maha Bijaksana lagi Maha Mengetahui.

129. Dan demikianlah Kami jadikan sebahagian orang-orang yang zalim itu menjadi teman bagi sebahagian yang lain disebabkan apa yang mereka usahakan.

130. Hai golongan jin dan manusia, apakah belum datang kepadamu rasul-rasul dari golongan kamu sendiri, yang menyampaikan kepadamu ayat-ayat-Ku dan memberi

127. Di ise 'iya (dipatayangi) Darussalam (suruga) pole di Puanna anna Diangi Petturundunganna sawa' appalang shaleh iya samata napogau'.

128. Anna (ingarangi) allo di wattu Puang Alla Taala mappasirumungo 'o iyanasanna, (anna Puang Alla Taala ma'uang): E bassa jin (setang), sitonganna mai 'dimi tau pura mupapusa, anna diammi solana ma'uang lao di tau: E Puangngi, sitonganna sambare di iyami' mallolongang sambare di laenna anna iyami' lambi'mi di iya pura Mu-pato' di iyami'. Puang Alla Taala ma'uang: Naraka engeammu, anna diango 'o ka'deng di lalang, selaenna mua' Puang Alla Taala ma'elo (laeng). Sitonganna Puammu Adil na Paissang.

129. Anna bassami di 'o Iyami' mappajari disambare to ta'lalo pagau' bawang menjari sola dilaenna sawa' anu nausahai.

130. E bassa jin anna bassa tau, apa andiappado 'o napolei suro-suro pole di toalawemu, iya mappalambi 'aya'-aya'-U mating anna mappaingarango 'o di

﴿لَهُمْ دَارُ السَّلَامِ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَهُمْ
وَلَهُمْ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ﴾ (١٢٧)

وَيَوْمَ نَحْشُرُهُمْ جَمِيعًا بِمَعْشَرِ الْجِنِّ
قَدِ اسْتَكْبَرْتُمْ مِنَ الْإِنْسِ وَقَالَ
أَوْلِيَا أَوْ هُمْ مِنَ الْإِنْسِ رَبَّنَا اسْتَمَعَ
بَعْضُنَا بِبَعْضٍ وَوَلَعْنَا أَعْوَابُكَ
أَجَلْتَ لَنَا قَالِ الْتَأْمَنَّا مَوَدَّكَ
خَلْدِينَ فِيهَا إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ إِنَّ رَبَّكَ
حَكِيمٌ عَلِيمٌ ﴿١٢٨﴾

وَكَذَلِكَ قَوْلِي بَعْضَ الظَّالِمِينَ بَعْضًا
بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿١٢٩﴾

بِمَعْشَرِ الْجِنِّ وَالْإِنْسِ أَلَمْ يَأْتِكُمْ
رُسُلٌ مِنْكُمْ يَقُصُّونَ
عَلَيْكُمْ آيَاتِي وَيُذَرُّونَكُمْ
لِقَاءَ يَوْمِكُمْ هَذَا قَالُوا شَهِدْنَا عَلَىٰ

peringatan kepadamu terhadap pertemuanmu dengan hari ini? Mereka berkata: "Kami menjadi saksi atas diri kami sendiri", kehidupan dunia telah menipu mereka, dan mereka menjadi saksi atas diri mereka sendiri, bahwa mereka adalah orang-orang yang kafir.

131. Yang demikian itu adalah karena Tuhanmu tidaklah membinasakan kota-kota secara aniaya, sedang penduduknya dalam keadaan lengah.

132. dan masing-masing orang memperoleh derajat-derajat (seimbang) dengan apa yang dikerjakannya. Dan Tuhanmu tidak lengah dari apa yang mereka kerjakan.

133. Dan Tuhanmu Maha Kaya, lagi mempunyai rahmat. Jika Dia menghendaki niscaya Dia memusnahkan kamu dan menggantikmu dengan siapa yang dikehendaki-Nya setelah kamu (musnah), sebagai mana Dia telah menjadikan kamu dari keturunan orang-orang lain.

134. Sesungguhnya apa yang dijanjikan kepadamu pasti datang, dan kamu sekali-kali tidak sanggup menolaknya.

135. Katakanlah: "Hai kaumku, berbuatlah sepuhny kemampuanmu,

assiruppammmu allo di'e?
Diangi ma'uang: lyami
menjari sa'bi di alaweta
toi ita', atuoang lino
mappatassalai, anna
diangi menjari sa'bi di
alawena toi tia, mua'
diangi to kaper.

131. *Iya bassa di'o sawa'*
Puammu andiang
nabutungang mappaaccur
kappung, anna taunna
takkalupai.

132. *Anna tungga'-tungga'*
tau mallolongangi
pangka' mia'pa anu
napogau' (nakkaresoi).
Anna Puammu andiang
balinganga pole di anu
napogau' di'o.

133. *Anna Puammu sugi'.*
mappunnai pammase.
Mua' Diangi mappoelo'
tongang Diangi maalaio
anna massalleio di inai
naelo 'i mua' (puramo'o
naalai), mi'apai (Puang).
napapiao pole di tau
laeng.

134. *Sitonganna iya anu*
pura natalliango 'o
tongang na polei, anna
diango 'o andiang mala
(i'da tammaala).

135. *Pa'uang'o: E tau'u*
(umma'u), pappogau' o pa
nggauang mi'apa ullemu,

أَفْسِيئًا وَعَزَّيْهُمُ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا
وَشَهِدُوا عَلَيَّ أَنْفُسِهِمْ أَنَّهُمْ
كَانُوا كَافِرِينَ ﴿١٣١﴾

ذَٰلِكَ أَنْ لَّوَيْتُمْ زُبُرًا مِّمَّا هَلَكَ
الْقَرْيَ يُظَلِّمُوا أَهْلَهَا عَمَلُونَ ﴿١٣٢﴾

وَلِكُلِّ دَرَجَاتٍ مِّمَّا عَمِلُوا
وَمَا رَبُّكَ بِغَافِلٍ عَمَّا يَعْمَلُونَ ﴿١٣٣﴾

وَرَبُّكَ الْعَظِيمُ ذُو الرَّحْمَةِ إِنْ يَشَأْ
يُذْهِبْكُمْ وَيَسْتَبْدِلْ مِنْ
بَعْدِكُمْ مِمَّا يَشَأُ كَمَا
أَنْشَأَكُمْ مِنْ ذُرِّيَّةٍ قَوْمِهِ
ءَاخِرِينَ ﴿١٣٤﴾

إِنْ مَا تُوْعِدُونَ لَاتٍ وَمَا أَنْتُمْ
بِمُعْجِزِينَ ﴿١٣٥﴾

قُلْ يَتَقَوَّمُوا عَمَلُوا عَلَى مَكَاتِكُمْ
إِنِّي عَامِلٌ فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ مَنْ

sesungguhnya akupun berbuat (pula). Kelak kamu akan mengetahui, siapakah (di antara kita) yang akan memperoleh hasil yang baik dari dunia ini. Sesungguhnya orang-orang yang zalim itu tidak akan mendapat keberuntungan.

136. dan mereka memperuntukkan bagi Allah satu bahagian dari tanaman dan ternak yang telah diciptakan Allah, lalu mereka berkata sesuai dengan persangkaan mereka: "Ini untuk Allah dan ini untuk berhala-berhala kami". Maka saji-sajian yang diperuntukkan bagi berhala-berhala mereka tidak sampai kepada Allah; dan saji-sajian yang diperuntukkan bagi Allah, maka sajian itu sampai kepada berhala-berhala mereka. Amat buruklah ketetapan mereka itu.

137. Dan demikianlah pemimpin-pemimpin mereka telah menjadikan kebanyakan dari orang-orang musyrik itu memandang baik membunuh anak-anak mereka untuk membinasakan mereka dan untuk mengaburkan bagi mereka agamanya. Dan kalau Allah menghendaki, niscaya mereka tidak mengerja-kannya, maka tinggalkanlah mereka dan apa yang mereka adakan.

sitonganna mappogau toa', na muissangi manini inai na mallolongang hassel macoa di lino di'e. Sitonganna to ta'lalo pagau' bawang andiangi na sumaro.

136. Anna diangi (ise'iy) di Puang Alla Taala mesa bare pole tuda-tuda' anna olo'olo' iya napajari Puang Alla Taala. anna diangi ma'uang mi'apa pahhara'na: lyadi'e di Puang Alla Taala-i anna iya di'e di patu-patung (barahalai). Jari ande di patu-patung di'o andiangi lambi' di Puang Alla Taala, jari ande di'o lambi'i di patu-patunna (barahalana). Tongang adae' i paannana (anu napogau' di'o).

137. Anna bassami di'o pangulu-pangulunna mappajari'i mai' di to mappada'dua, diangi ma'ita macoa mappatei nanaekena, mappacilakai anna mappakabur. di agamana. Anna mua' Puang Alla Taala mappoelo' tongang diangi mappogau', jari pelei'i (ise'iy) di anu napapia-pia.

تَكُونُ لَهُ عَقِيبَةُ الدَّارِ إِنَّهُ
لَإَيْقُنَاقٌ أَظْلِمُونَ ﴿١٣٦﴾

وَجَعَلُوا لِلَّهِ وَمَا ذَرَأَ مِنَ الْحَرْثِ
وَأَلْتَعْمَرَ تَصَدِيبًا فَمَا لَوَاهُمْ ذَلِكَ
بِرَعْمِهِمْ وَهَذَا إِشْرَاقٌ بِتَأْفِئَةٍ
كَانَ لِشُرَكَائِهِمْ فَلَا يَصِلُ إِلَى
اللَّهِ وَمَا كَانَتْ لَهُ قَهْوَةٌ يَصِلُ إِلَى
شُرَكَائِهِمْ سَاءَ
مَا يَحْكُمُونَ ﴿١٣٦﴾

وَكَذَلِكَ زَيْنَ لِكَثِيرٍ مِنَ
الْمُشْرِكِينَ قَتَلَ أَوْلَادَهُمْ
شُرَكَائِهِمْ لِيُرُدُّوهُمْ وَيَسْلُبُوْا
عَلَيْهِمْ دِيْنَهُمْ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ
مَا فَعَلُوْهُ فَذَرَهُمْ وَمَا
يَقْرُونَ ﴿١٣٧﴾

138. Dan mereka mengatakan: "Inilah binatang ternak dan tanaman yang dilarang; tidak boleh memakannya, kecuali orang-orang yang kami kehendaki" menurut anggapan mereka, dan ada binatang ternak yang diharamkan menungganginya dan binatang ternak yang mereka tidak menyebut nama Allah di waktu menyembelihnya, semata-mata membuat-buat kedustaan terhadap Allah. Kelak Allah akan membalas mereka terhadap apa yang selalu mereka ada-adakan.

139. Dan mereka mengatakan: "Apa yang dalam perut binatang ini adalah khusus untuk pria kami dan diharamkan atas wanita kami", dan jika yang dalam perut itu dilahirkan mati, maka pria dan wanita sama-sama boleh memakannya. Kelak Allah akan membalas mereka terhadap ketetapan mereka. Sesungguhnya Allah Maha Bijaksana lagi Maha Mengetahui.

140. Sesungguhnya rugilah orang yang membunuh orang-anak mereka karena kebodohan lagi tidak mengetahui, dan mereka mengharamkan apa yang Allah telah rezkikan kepada mereka dengan semata-mata mengada-adakan terhadap Allah. Sesungguhnya mereka telah sesat dan tidaklah mereka mendapat petunjuk.

138. Anna diangi ise 'iya ma'uang: iyamo di'e olo'-olo' piarang anna tudatuda' dipusara (andiing mala diande), selaenna to iya iyami elorang. Anna diang olo'-olo' piarang diharangangi mappissawei'i anna olo'-olo' piarang iya andiang narappe sangana Puang Alla Taala di waitu nagere'na. Sangga' mappapaii alosongang di Puang Alla Taala. Nabalasi manini Puang Alla Taala iya anu samata napogau'.

139. Anna diangi ise 'iya ma'uang: Apa lalang diare'na olo'-olo' piarang di'e? diangi sangga' di tommuanena iyami' anna diharangangi di tobainena iyami'. Anna anu di are'na di'o dipianang matei manini, jari tommuane anna tobaine sangeng malai maande. Pasti Puang Alla Taala manini na nabalasi di anu napato'. Sitonganna Puang Alla Taala (maroro) Adil na Paissang.

140. Sitonganna rugi'i to mappatei ana'-ana'na sawa' acanggoanna andiangi naissang, anna diangi mahharangan anu iya pura nabei Puang Alla Taala, mappapia-pia di Puang Alla Taala. Sitonganna diangi pusa anna diangi andiang mallolongang panunju'.

وَقَالُوا هَذِهِ آتَعَمَّ وَحَرَّتْ حِجْرٌ
لَّا يَطْعَمُهَا إِلَّا مَنْ نَشَاءُ بَرَعِمِهِمْ
وَأَنعَمَ حَرَمَتْ طُهُورُهَا وَأَنعَمَ
لَّا يَذْكُرُونَ أَسْمَاءَ اللَّهِ عَلَيْهَا
أَفْرَاءَ عَلَيْهِ سَيَجْزِيهِمْ بِمَا
كَانُوا يَفْتَرُونَ ﴿١٣٨﴾

وَقَالُوا مَا فِي بُطُونِ هَذِهِ الْأَنْعَمِ
خَالِصَةٌ لِّذَكَرِنَا وَمُحَرَّمَةٌ
عَلَىٰ الْأُنثَىٰ وَإِنْ يَكُن مَيِّتَةً
فَهُمْ فِيهِ شُرَكَاءُ سَيَجْزِيهِمْ
وَصَفَهُمْ أَنَّهُ حَكِيمٌ عَلِيمٌ ﴿١٣٩﴾

قَدْ خَسِرَ الَّذِينَ قَتَلُوا أَوْلَادَهُمْ
سَفَهًا بِغَيْرِ عِلْمٍ وَحَرَمُوا
مَا رَزَقَهُمُ اللَّهُ أَفْتِرَاءَ عَلَى اللَّهِ
قَدْ ضَلُّوا وَمَا كَانُوا
مُهْتَدِينَ ﴿١٤٠﴾

141. Dan Dialah yang menjadikan kebun-kebon yang berjunjung dan yang tidak berjunjung, pohon kurma, tanam-tanaman yang bermacam-macam buahnya, zaitun dan delima yang serupa (bentuk dan warnanya), dan tidak sama (rasanya). Makanlah dari buahnya (yang bermacam-macam itu) bila dia berbuah, dan tunaikanlah haknya di hari memetik hasilnya (dengan mengeluarkan zakatnya); dan janganlah kamu berlebih-lebihan. Sesungguhnya Allah menyukai orang-orang yang berlebih-lebihan.

142. Dan di antara binatang ternak itu ada yang dijadikan untuk pengangkutan dan ada yang untuk disembelih. Makanlah dari rezki yang telah diberikan Allah kepadamu, dan janganlah kamu mengikuti langkah-langkah syaitan. Sesungguhnya syaitan itu musuh yang nyata bagimu.

143. (yaitu) delapan binatang yang berpasang-pasangan, sepasang dari domba, dan sepasang dari kambing. Katakanlah: "Apakah dua yang jantan yang diharamkan Allah ataukah dua yang betina, ataukah yang ada dalam kandungan dua betinanya?" Terangkanlah kepadaku dengan berdasar pengetahuan jika kamu memang orang-orang yang benar.

141. Anna Diangi (Puang Alla Taala) mappajari uma tisuus-susung anna (uma) andiang tisuus-susun. Ponna kuruma, tuda-tuda ' maragi-ragi buana, zaitun anna dalima iya sinrupa (tokko anna bulunna), anna andiangi sitteng (rasana). Andemi bua iya (maragi-ragi di 'o) mua ' mimbuai, anna pasungi ha 'na (sakka 'na) di watu mupoppi 'na. Anna dao ta 'lewa-lewa'. Sitonganna Puang Alla Taala andiang ma 'elo 'i to ta 'lewa-lewa'.

142. Anna di olo '-olo' piarang di 'o diang (dipajari) dipapatteke ' anna diang na di gere '. Andei dalle ' iya nabeo Puang Alla Taala, anna da pappiccoe 'i setang. Sitonganna setang di 'o bali manassa di sesemu.

143. (iyamo) arua olo '-olo' piarang dipajari sipa 'baliang, sipa 'baliang pole di domba, anna sipa 'baliang pole di beke. Pa 'uango 'o: diangdi di da 'dua muane di 'o naharangang Puang Alla Taala iyade ' da 'dua baine, iya de ' anu di lalang di are 'na da 'dua baine di 'o. Pannassat-tonganga ' mua ' diango 'o to parua.

﴿ وَهُوَ الَّذِي أَنْشَأَ جَنَّاتٍ مَعْرُوفَاتٍ وَغَيْرَ مَعْرُوفَاتٍ وَالنَّخْلَ وَالزَّرْعَ مُخْتَلِفًا أَكْثَرَهُمُ وَالزَّيْتُونَ وَالرُّمَّاتِ مُتَشَابِهًا وَغَيْرَ مُتَشَابِهٍ كُلُوا مِنْ ثَمَرِهِ إِذَا أَثْمَرَ وَآتُوا حَقَّهُ وَوَعَدُوهُ وَلَا تَسْرِفُوا إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الْمُسْرِفِينَ ﴿١٤١﴾

﴿ وَمِنَ الْأَنْعَامِ حَمُولَةٌ وَفَرَسَاتٌ كُلُّوا مِنْ مَّا رَزَقَكُمْ اللَّهُ وَلَا تَتَّبِعُوا خُطُوبَاتِ الشَّيْطَانِ إِنَّهُ لَكُمُ عَدُوٌّ مُبِينٌ ﴿١٤٢﴾

﴿ ثَمَانِيَةَ أَزْوَاجٍ مِّنَ الضَّأْنِ اثْنَيْنِ وَمِنَ الْمَعْزِ اثْنَيْنِ قُلْ آلذَكَرَيْنِ حَرَّمَ أَمِ الْاُنثَيْنِ أَمْ أَسْتَمَلتَ عَلَيْهِمْ أَرْحَامُ الْاُنثَيْنِ نَبَعُونِي بِعِلْمٍ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿١٤٣﴾

144. Dan sepasang dari unta dan sepasang dari lembu. Katakanlah: "Apakah dua yang jantan yang diharamkan ataukah dua yang betina, ataukah yang ada dalam kandungan dua betinanya. Apakah kamu menyaksikan di waktu Allah menetapkan ini bagimu? Maka siapakah yang lebih zalim dari orang-orang yang membuat-buat dusta terhadap Allah untuk menyesatkan manusia tanpa pengetahuan?". Sesungguhnya Allah tidak memberi petunjuk kepada orang-orang yang zalim.

145. Katakanlah: "Tiadalah aku peroleh dalam wahyu yang diwahyukan kepadaku, sesuatu yang diharamkan bagi orang yang hendak memakannya, kecuali kalau makanan itu bangkai, atau darah yang mengalir atau daging babi karena sesungguhnya semua itu kotor atau binatang yang disembelih atas nama selain Allah. Barangsiapa yang dalam keadaan terpaksa sedan dia tidak menginginkannya dan tidak (pula) melampaui batas, maka sesungguhnya Tuhanmu Maha Pengampun lagi Maha Penyayang.

146. Dan kepada orang-orang Yahudi, Kami haramkan segala binatang yang berkuku; dan dari sapi dan domba, Kami

144. Anna sappasang pole dio di unta anna sappasang pole dio di saping. Pa'uang'o: Diangi da 'dua muane iya diharangang iyade' da 'dua baine, iyade' anu di are'na di da 'dua baine di'o. Mupinnassai bandi di waitu Puang Alla Taala mappatoango'o? Anna inai kaminang ta 'lalo pagau' bawang pole di to mappapia alosongang di Puang Alla Taala na mappapusa rupa tau anna andiang diang paissangganna. Sitonganna Puang Alla Taala andiang mambei panunju' di to ta 'lalo pagau' bawang.

145. Pa'uang'o: Andiang' mallolongang di wahyu iya nawahyukanga'. anu naharangang di to melo' maandei, selaenna mua' ande di'o bakke, iya de' cera' lolong, iyade' issi boe. Sawa' sitonganna ingganana di'o carupu'i, iyade' olo'-olo' iya digere' tania sawa' sangana Puang Alla Taala. Anna inai sawa' i'dai mala ta'i da anna andiang naelo-elo'i anna andiang toi lewa', jari sitonganna Puammu Pa'dappang na Makkesayang.

146. Anna di to Yahudi, Iyami' mahharangang ingganana olo'-olo' mikkanuku, anna pole di saping anna domba.

وَمِنَ الْإِبِلِ اثْنَيْنِ وَمِنَ الْبَقَرِ اثْنَيْنِ
قُلْ لَئِن لَّمْ يَکْرِهِنَّ حَرَّمَ أَمْرَ الْأُنثَيَيْنِ
أَمَّا أَشْتَمَلَتْ عَلَيْهِ أَرْحَامُ الْأُنثَيَيْنِ
أَمْ كُنْتُمْ شُهَدَاءَ إِذْ وَصَّيْكُمْ
اللَّهُ بِهَذَا فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ افْتَرَى
عَلَى اللَّهِ كَذِبًا لِيُضِلَّ النَّاسَ يَعْبُرِ
عَلِيمٌ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ
الظَّالِمِينَ ﴿١٤٤﴾

قُلْ لَا أَحَدٌ فِي مَا أَوْحِيَ إِلَيَّ مُحَرَّمًا عَلَى
طَاعِمٍ يَطْعَمُهُ إِلَّا أَنْ يَكُونَ مَيْتَةً
أَوْ دَمًا مَسْفُوحًا أَوْ لَحْمَ خِنزِيرٍ
فَإِنَّهُ رِجْسٌ أَوْ فِسْقًا أُهِلَّ لِغَيْرِ اللَّهِ
بِهِ فَمَنْ أَضَلُّ عَنِ بَاطِلٍ وَالْعَادِ
فَإِنَّ رَبَّكَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١٤٥﴾

وَعَلَى الَّذِينَ هَادُوا حَرَّمًا كُلًّا
ذِي ظُفْرٍ وَمِنَ الْبَقَرِ وَالْغَنَمِ
حَرَّمْنَا عَلَيْهِمْ شُحُومَهَا إِلَّا مَا حَمَلَتْ

haramkan atas mereka lemak dari kedua binatang itu, selain lemak yang melekat di punggung keduanya atau yang di perut besar dan usus atau yang bercampur dengan tulang. Demikianlah Kami hukum mereka disebabkan kedurhakaan mereka; dan sesungguhnya Kami adalah Maha Besar.

147. Maka jika mereka mendustakan kamu Katakanlah: "Tuhanmu mempunyai rahmat yang luas; dan siksanya tidak dapat ditolak dari kaum yang berdosa".

148. Orang-orang yang mempersekutukan Tuhan, akan mengatakan: "Jika Allah menghendaki, niscaya kami dan bapak-bapak kami tidak mempersekutukan-Nya dan tidak (pula) kami mengharamkan barang sesuatu apapun". Demikian pulalah orang-orang yang sebelum mereka telah mendustakan (para rasul) sampai mereka merasakan siksaan Kami. Katakanlah: "Adakah kamu mempunyai sesuatu pengetahuan sehingga dapat kamu memakannya kepada Kami?" Kamu tidak mengikuti kecuali persangkaan belaka, dan kamu tidak lain hanya berdusta.

149. Katakanlah: "Allah mempunyai hujjah yang jelas lagi kuat; maka jika

Iyami' mahharangang di sesena loppo tondonna (saping anna domba), iyade' diare' kaiyang anna digalla-gallang, iyade' anu sijappur buku. Bassami di 'o Iyami' mahhukung nasawa' a 'dorakanna, anna sitonganna iyami' kaminang parua.

147. Jari mua' diangi ise 'iya mallosongango 'o, pa'uango 'o: Puammu Pammase Maloang, anna sessa andiang mala ditahang pole di to madosa.

148. To mappada 'dua Puang Alla Taala, na ma 'uang: mua' Puang Alla Taala ma 'elorang, iyami' anna puangngi tongang andiangi na mappada 'dua-l anna andiang toi iyami' mahharangang barang-baranna. Bassa toi to di olo 'na pura mallosongang (suro) lambi 'i marrasai sessa-l. Pa 'uang'o: Diangdo 'o mappunnai pa 'issangang na malao mappalambi di iyami' ? Andiang'o mappiccoe 'i selaenna sangga 'aga-aga 'tappa', anna diango 'o sangga' mallosongang.

149. Pa 'uang'o: Puang Alla Taala mappunnai hujjah mannassa makasau', jari

ظُهُورُهُمَا أَوْ الْخَوَاطِأَ أَوْ مَا اخْتَلَطَ
بِعَظْمِ ذَلِكَ جَزَيْنَهُمْ بِسَعِيهِمْ
وَإِنَّا الصَّادِقُونَ ﴿١٤٦﴾

فَإِنْ كَذَّبْتُمْ فَقُلْ رَبِّكُمْ
ذُو رَحْمَةٍ وَسِعَةَ وَلَا يَسْرُدُ
بِأَسْمَاءِ عَنِ الْقَوْمِ الْمَجْرُمِينَ ﴿١٤٧﴾

سَيَقُولُ الَّذِينَ أَشْرَكُوا لَوْ شَاءَ اللَّهُ
مَا أَشْرَكْنَا وَلَا آبَاءَنَا وَلَا حَرَمْنَا
مِنْ شَيْءٍ كَذَلِكَ كَذَّبَ الَّذِينَ
مِنْ قَبْلِهِمْ حَتَّىٰ دَاوُوا بِأَسْمَاءِ قُلْ هَلْ
عِنْدَكُمْ مِنْ عِلْمٍ فَتُخْرِجُوهُنَّ
إِنْ تَدْعُونَهُنَّ إِلَّا إِلَىٰ الظَّنِّ وَإِنْ أَنْتُمْ
إِلَّا تَخْرُصُونَ ﴿١٤٨﴾

قُلْ لِلَّهِ الْحُجَّةُ الْبَالِغَةُ فَلَوْ شَاءَ
لَهَدَّكُمْ أَجْمَعِينَ ﴿١٤٩﴾

Dia menghendaki, pasti
Dia memberi petunjuk
kepada kamu semuanya”.

150. Katakanlah: “Bawalah
ke mari saksi-saksi kamu
yang dapat dipersaksikan
bahwasanya Allah telah
mengharamkan (makanan
yang kamu) haramkan
ini”. Jika mereka
mempersaksikan, maka
janganlah kamu ikut (pula)
menjadi saksi bersama
mereka; dan janganlah
kamu mengikuti hawa
nafsu orang-orang yang
mendustakan ayat-ayat
Kami, dan orang-orang
yang tidak beriman kepada
kehidupan akhirat, sedang
mereka mempersekutukan
Tuhan mereka.

151. Katakanlah: “Marilah
kubacakan apa yang
diharamkan atas kamu
oleh Tuhanmu, yaitu:
janganlah kamu
mempersekutukan sesuatu
dengan Dia, berbuat
baiklah terhadap kedua
orang ibu bapa, dan
janganlah kamu
membunuh anak-anak
kamu karena takut
kemiskinan. Kami akan
memberi rezki kepadamu
dan kepada mereka; dan
janganlah kamu mendekati
perbuatan-perbuatan yang
keji, baik yang nampak di
antaranya maupun yang
tersembunyi, dan janganlah
kamu membunuh jiwa
yang diharamkan Allah
(membunuhnya) melainkan

*mua' Diangi (Puang Alla
Taala) mappoelo', (Puang
Alla Taala) tongang na
mambeio panunju' iya
nasanna.*

150. Pa'uang'o: Bawanga
sa'bi-sa'bi'immu iya mala
massa'bi' i' mua' Puang
Alla Taala pura
mahharangang (ande iya)
muharangang di'e. Mua'
diangi massa'bi' i, jari dao
piccoe' (to'o massolangi)
menjari sa'bi, anna dao
mappiccoe' i nassunna to
malloso-losongang aya'-
aya'-l, anna to andiang
matappa' di atuoang
ahera', anna diangi
mappada' dua Puanna.

151. Pa'uang'o:
Ubacangano'o iya annu
naharangang mating
Puammu, iyamo: Da diang
mupappa-da' duangangi
(Puang Alla Taala),
piacooa di indo amammu,
anna dao pappatei ana'-
ana' mu sawa' marakke'o
akasi-asiang. Iyami' na
mambeio dalle' anna lao
dise' iya, anna dao
paakadeppu' i panggauang
adae', iyade' di engeang
diita (laher) iyade'
engeang mimbuni, anna
dao pappatei nyawa iya
naharangang Puang Alla
Taala, selaenna
(mappatei) parua.
Bassami di'o iya
nasioangango'o Puammu
malaai mupahang.

قُلْ هَلْ أَسْأَلُكُمْ الَّذِينَ
يَشْهَدُونَ أَنَّ اللَّهَ حَرَّمَ هَذَا إِنْ
شَهِدُوا فَلَا تَشْهَدُ مَعَهُمْ وَلَا تَتَّبِعِ
أَهْوَاءَ الَّذِينَ كَذَبُوا بِآيَاتِنَا
وَالَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ وَهُمْ
بِرِيبِهِمْ يَعْدِلُونَ ﴿١٥٠﴾

قُلْ تَعَالَوْا أَنْتَلِ مَا حَرَّمَ رَبِّيَ
عَلَيْكُمْ أَلا تَشْرِكُوا بِهِ شَيْئًا
وَالَّذِينَ إِحْسَنَّا وَلَا تَقْتُلُوا
أَوْلَادَكُمْ مِنْ إِمْلَاقٍ تَحْنُ تَرْتَرُّكُمْ
وَأَبَائَهُمْ وَلَا تَقْرُبُوا الْفَوَاحِشَ
مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَمَا بَطَّنَ وَلَا تَقْتُلُوا
النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ
ذَلِكَ وَصَّكُمْ بِهِ لَعَلَّكُمْ
تَتَّقُونَ ﴿١٥١﴾

dengan sesuatu (sebab yang benar". Demikian itu yang diperintahkan oleh Tuhanmu kepadamu supaya kamu memahami(nya).

152. Dan janganlah kamu dekati harta anak yatim, kecuali dengan cara yang lebih bermanfaat, hingga sampai ia dewasa. Dan sempurnakanlah takaran dan timbangan dengan adil. Kami tidak memikulkan beban kepada seseorang melainkan sekedar kesanggupannya. Dan apabila kamu berkata, maka hendaklah kamu berlaku adil kendatipun dia adalah kerabat(mu), dan penuhilah janji Allah. Yang demikian itu diperintahkan Allah kepadamu agar kamu ingat.

153. Dan bahwa (yang kami perintahkan) ini adalah jalan-Ku yang lurus, maka ikutilah dia; dan janganlah kamu mengikuti jalan-jalan (yang lain), karena jalan-jalan itu mencerai-beraikan kamu dari jalan-Nya. Yang demikian itu diperintahkan Allah kepadamu agar kamu bertakwa.

154. Kemudian Kami telah memberikan Al Kitab (Taurat) kepada Musa untuk menyempurnakan (nikmat Kami) kepada orang-orang yang berbuat kebaikan, dan untuk menjelaskan segala sesuatu dan sebagai petunjuk dan rahmat, agar mereka beriman (bahwa) mereka akan menemui Tuhan mereka.

152. Anna dao makkadeppu 'i baranna ana ' beong, selaenna tangalalang la 'bi ma'guna, lambi 'i kaiyang, Anna pasukku 'i (liter) kattang anna timbangan maroro (adil). Iyami' andiang mappabullei rupa tau selaenna mi apa asanguanna. Anna mua' diango 'o ma'uang: jari sitonganna diango 'o mi'adil maui di to (kadeppu 'mu, anna pogau 'i janjinna Puang Alla Taala. Iya bassa di 'o napesioangi Puang Alla Taala di sesemu malaai muingarang.

153. Anna (iya) U-pesioang di 'e tangalala -U maroro, jari piccoe 'i, anna dao pappiccoe 'i (tangalalang laeng), sawa ' tangalalang-tangalalang di 'o mappasisara-sara 'o pole ditangalalan-Na. Iya bassa di 'o napesioangi Puang Alla Taala di sesemu malaao takwa.

154. Mane iyami ' mambei Kitta' (Taurat) lao di Musa na mappasukku ' (nyamangng-l) di to mappagau 'acoang, anna mappannassa nasang anna panunju' anna pammase, mamoare 'i diangi ise 'iya sita Puanna anna matappa ' mua' diangi ise 'iya na sita Puanna.

وَلَا تَقْرَبُوا مَالَ الْيَتِيمِ إِلَّا بِالَّتِي هِيَ
أَحْسَنُ حَقِّ يَتْلُغُ أَشَدَّهُ وَأَوْفُوا
الْكَيْلَ وَالْيَمَانَ بِالْقِسْطِ
لَا تَكْفُلُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا وَإِذَا
قُلْتُمْ فَأَعْدِلُوا وَلَا تَوْكَاتِ ذَاقُرَيْنِ
وَيَعْبُدِ اللَّهَ أَوْفُوا ذَٰلِكُمْ وَصْنَكُمْ
بِهِ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿١٥٢﴾

وَأَنَّ هَذَا صِرَاطِي مُسْتَقِيمًا فَاتَّبِعُونَهُ
وَلَا تَتَّبِعُوا السُّبُلَ فَتَفَرَّقَ بِكُمْ عَنْ
سَبِيلِهِ ذَٰلِكُمْ وَصْنَكُمْ بِهِ
لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿١٥٣﴾

ثُمَّ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ تَمَامًا
عَلَى الَّذِي أَحْسَنَ وَتَفْصِيلًا لِكُلِّ شَيْءٍ
وَهُدًى وَرَحْمَةً لِّعَالَمِهِمْ يَلْقَاءُ رَبَّهُمْ
يُؤْمِنُونَ ﴿١٥٤﴾

155. Dan Al Qur'an itu adalah kitab yang Kami turunkan yang diberkati, maka ikutilah dia dan bertakwalah agar kamu diberi rahmat.

156. (Kami turunkan Al Qur'an itu) agar kamu (tidak) mengatakan: Bahwa kitab itu hanya diturunkan kepada dua golongan saja sebelum kami, dan sesungguhnya kami tidak memperhatikan apa yang mereka baca.

157. Atau agar kamu (tidak) mengatakan:
"Sesungguhnya jikalau kitab itu diturunkan kepada kami, tentulah kami lebih mendapat petunjuk dari mereka". Sesungguhnya telah datang kepada kamu keterangan yang nyata dari Tuhanmu, petunjuk dan rahmat. Maka siapakah yang lebih zalim daripada orang yang mendustakan ayat-ayat Allah dan berpaling daripadanya? Kelak Kami akan memberi balasan kepada orang-orang yang berpaling dari ayat-ayat Kami dengan siksaan yang buruk, disebabkan mereka selalu berpaling.

158. Yang mereka nanti-nanti tidak lain hanyalah kedatangan malaikat kepada mereka (untuk memcabut nyawa mereka), atau kedatangan (siksa) Tuhanmu atau kedatangan beberapa ayat Tuhanmu.

155. Anna iyamo di'e Kitta' (Koroang) Iyami' mappaturungi dibarakka' i, jari piccoe' i anna takwao malaao narua pammase.

156. (Iyami' mappaturung Koroang di'o, malaao (andiang) ma'uang: Iya di'o kitta'o sangga' dipaturungi lao di da' dua umma' di andiannapa iyami' (diolo' mai), anna sitonganna iyami' (andiang mappinnassai) anu nabaca ise 'iya.

157. Iya de' malaao andiang ma'uang: sitonganna tenna' Kitta' di'o, dipaturungi di iyami', iyami' tongang la' bi narua panunju' pole ise 'iya. Sitonganna polemi di Puammu anu mannassa, panunju' anna pammase. Jari inai kaminang ta' lalo pole di to mallosongang aya'-aya' na Puang Alla Taala anna pippondo' o pole (di Puang Alla Taala) ? Iyami' tongang na mambalasi di to mippondo' pole di aya'-aya'-I, sessa kaminang adae', nasawa' diangi samata mippondo'.

158. Anu naeppei (ise 'iya) andiang-diangi selaenna apoleanganna malaika' apoleanganna malaika' lao, iyade' apoleanganna (sessa) Puammu, iyade' apoleanganna sambareang aya'-aya' na Puammu. Diallo polena sambareang

وَهَذَا كِتَابُنَا أَنْزَلْنَاهُ مُبَارَكًا
فَاتَّبِعُوهُ وَاتَّقُوا لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿١٥٥﴾

أَنْ تَقُولُوا إِنَّمَا أَنْزَلَ الْكِتَابَ عَلَيَّ
طَائِفَتَيْنِ مِنْ قَبْلِنَا وَإِنْ كُنَّا عَنِ
دِرَاسَتِهِمْ لَغَافِلِينَ ﴿١٥٦﴾

أَوْ تَقُولُوا لَوْلَا أَنْزَلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ
لَكُنَّا أَهْدَىٰ مِنْهُمْ فَقَدْ جَاءَكُمْ
بَيِّنَةٌ مِنْ رَبِّكُمْ وَهُدًى وَرَحْمَةٌ
فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ كَذَبَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَصَدَفَ
عَنْهَا سَتَجَرَى الَّذِينَ يَصْدِفُونَ عَنْ آيَاتِنَا
سُوءَ الْعَذَابِ بِمَا كَانُوا يُصَدِّفُونَ ﴿١٥٧﴾

هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا أَنْ تَأْتِيَهُمُ الْمَلَائِكَةُ
أَوْ يَأْتِي رَبُّكَ أَوْ يَأْتِ بَعْضُ آيَاتِ رَبِّكَ يَوْمَ
يَأْتِي بَعْضُ آيَاتِ رَبِّكَ لَا يَنْفَعُ نَفْسًا
إِئْتِنَاهَا لَم تَرَ تَكُنْ أَمَّتْ مِنْ قَبْلُ أَوْ كَسَبَتْ

Pada hari datangnya beberapa ayat dari Tuhanmu tidaklah bermanfaat lagi iman seseorang bagi dirinya sendiri yang belum beriman sebelum itu, atau dia (belum) mengusahakan kebaikan dalam masa imannya. Katakanlah: "Tunggulah olehmu sesungguhnya kamipun menunggu (pula).

159. Sesungguhnya orang-orang yang memecah belah agamanya dan mereka (terpecah) menjadi beberapa golongan, tidak ada sedikitpun tanggung jawabmu terhadap mereka. Sesungguhnya urusan mereka hanyalah (terserah) kepada Allah, kemudian Allah akan memberitahukan kepada mereka apa yang telah mereka perbuat.

160. Barangsiapa membawa amal yang baik maka baginya (pahala) sepuluh kali lipat amalnya; dan barangsiapa yang membawa perbuatan yang jahat maka dia tidak diberi pembalasan melainkan seimbang dengan kejahatannya, sedang mereka sedikitpun tidak dianiaya (dirugikan).

161. Katakanlah: "Sesungguhnya aku telah ditunjuk oleh Tuhanku kepada jalan yang lurus, (yaitu) agama yang benar; agama Ibrahim yang lurus; dan Ibrahim itu bukanlah termasuk orang-orang yang musyrik".

aya' -aya' pole di Puammu andiammi ma'guna tappa'na tau di alawena iya andiappa matappa', iyade' diangi (andiappa) mappogau' acoang di lalang tappa'na. Pa' uango'o: Eppeimi, sitonganna diangi iyami mieppe (to'o).

159. Sitonganna to marruppu-ruppu' agama diangi menjari sisaapa umma' (pusa), andiang-diang urusammu di sesena. Sitonganna urusanna di Puang Alla Taala(i). Mane Puang Alla Taala na mappissangngi anu pura napogau'.

160. Inai mambawa ammal macoa, jari di sesena (appalang) sappulo ammal malliccu-liccung, anna inai mambawa panggawang adae', jari di sesena andiangi dibalas selaenna sipuli adaeanna, anna diangi andiang digau' bawang.

161. Pa' uango'o: Sitonganna pura' najolloang Puangngu di tangalang maroro, (iyamo) agama parua; agama Ibrahim maroro, anna Ibrahim taniai to mappada' dua.

فَإِذْ يَأْتِيَنَّهَا حَيْرًا قُلْتُ أَتَنْظُرُونَ
إِنِّي أَنْتَظِرُونَ ﴿١٥٩﴾

إِنَّ الَّذِينَ فَرَّقُوا دِينَهُمْ وَكَانُوا شِعَابًا
لَسْتُ مِنْهُمْ فِي شَيْءٍ وَإِنَّمَا أَمْرُهُمْ إِلَى
اللَّهِ يُرْوِيهِمْ يَمَّا كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿١٦٠﴾

مَنْ جَاءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهُ عَشْرُ أَمْثَالِهَا وَمَنْ
جَاءَ بِالسَّيِّئَةِ فَلَا يُجْزَىٰ إِلَّا مِثْلَهَا
وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿١٦١﴾

قُلْ إِنِّي هَدَيْتَنِي رَبِّيَ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ
دِينًا قَدِيمًا مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا وَمَا كَانَ
مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿١٦١﴾

162. Katakanlah:
"Sesungguhnya shalatku,
ibadahku, hidupku dan
matiku hanyalah untuk
Allah, Tuan semesta alam.

163. Tiada sekutu bagi-Nya;
dan demikian itulah yang
diperintahkan kepadaku
dan aku adalah orang yang
pertama-tama
menyerahkan diri (kepada
Allah)".

164. Katakanlah: "Apakah
aku akan mencari Tuhan
selain Allah, padahal Dia
adalah Tuhan bagi segala
sesuatu. Dan tidaklah
seorang membuat dosa
melainkan
kemudharatannya kembali
kepada dirinya sendiri; dan
seorang yang berdosa tidak
akan memikul dosa orang
lain. Kemudian kepada
Tuhanmulah kamu
kembali, dan akan
diberitakannya kepadamu
apa yang kamu
perselisihkan".

165. Dan Dialah yang
menjadikan kamu
penguasa-penguasa di
bumi dan Dia meninggikan
sebahagian kamu atas
sebahagian (yang lain)
beberapa derajat, untuk
mengujimu tentang apa
yang diberikan-Nya
kepadamu. Sesungguhnya
Tuhanmu amat cepat
siksaan-Nya, dan
sesungguhnya Dia Maha
Pengampun lagi Maha
Penyang.

162. *Pa 'uango 'o: sitonganna
sambaya 'u, pakkasiwia 'u,
tuou anna mateu di Puang
Alla Taala (i), Puang
inggannana alang.*

163. *Andiang diang
nada 'duang-l; anna
bassami di 'o napesioang
diseseu anna dianga ' to
mammula Sallang
(mappakatuna ale di
Puang Alla Taala).*

164. *Pa 'uango 'o: na
ma 'itaida ' Puang
selaenna Puang Alla
Taala, anna Diangi Puang
di inggannana apa-apa.
Anna andiangi
mappogau 'dosa mesa
rupa tau selaenna
adaeanna membal ' di
alawena; anna to
mappogau 'dosa andiangi
na mambulle dosana tau
laeng. Mane di Puammui
membali 'mu, anna na na
karewaio iya anu
musisalai.*

165. *Anna Diangi
mappajario Khalifah di
lino anna Diangi
maakke 'o sambaraang
(pole) di sambareang
laenna sisaapa pangka',
sawa ' naujio pole di anu
nabeio. Sitonganna
Puammu masiga sanna '
sessa-Na, anna sitonganna
Diangi Pa 'dappang na
Makkesayang.*

قُلْ إِنَّ صَلَاتِي وَنُسُكِي وَمَحْيَايَ وَمَمَاتِي
لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٦٢﴾

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَبِذَلِكَ أُمِرْتُ وَأَنَا أَوَّلُ
الْمُسْلِمِينَ ﴿١٦٣﴾

قُلْ أَغْبَرُ اللَّهَ أَبْنَى رَبًّا وَهُوَ رَبُّ كُلِّ
شَيْءٍ وَلَا تَكْسِبُ كُلُّ نَفْسٍ إِلَّا عَلَيْهَا
وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَىٰ ثُمَّ إِلَىٰ
رَبِّكُمْ مَرْجِعُكُمْ فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنتُمْ فِيهِ
تَخْتَلِفُونَ ﴿١٦٤﴾

وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ خَلْقَ الْأَرْضِ
وَرَفَعَ بَعْضَكُمْ فَوْقَ بَعْضٍ دَرَجَاتٍ
لِيَسْأَلُكُمْ فِي مَاءِ أَنْتُمْ كُرُّهُ إِنَّ رَبَّكَ سَرِيعُ
الْعِقَابِ وَإِنَّهُ لَغَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٦٥﴾

Al-A'raf:
Engeang Malinggao

سورة الأعراف

INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang.	Sawa' sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
1. Alif laam miim shaad.	1. Alif laam miim shaad.	الْمَص ①
2. Ini adalah sebuah kitab yang diturunkan kepadamu, maka janganlah ada kesempitan di dalam dadamu karenanya, supaya kamu memberi peringatan dengan kitab itu (kepada orang kafir), dan menjadi pelajaran bagi orang-orang yang beriman.	2. (Iya di'e Kitta') iya dipaturungango'o, jari da diang asippiang di dadammu pole di sawa'na, malaa mappaingarang sawa' Kitta' di'o (di to kaper), anna menjari pe'guruang di to matappa'.	كِتَابٍ أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ فَلَا يَكُنْ فِي صَدْرِكَ حَرَجٌ مِّنْهُ لِتُنذِرَ بِهِ وَذَكَرَى الْمُؤْمِنِينَ ②
3. Ikutilah apa yang diturunkan kepadamu dari Tuhanmu dan janganlah kamu mengikuti pemimpin-pemimpin selain-Nya. Amat sedikitlah kamu mengambil pelajaran (dari padanya).	3. Piccoe'i anu dipaturungango'o pole di Puammu anna dao pappiccoe'i pangulu-pangulu selaen-Na. Sicco' sanna'o mala maala pe'guruang (di sesena).	أَتَّبِعُوا مَا أَنْزَلْنَا إِلَيْكُمْ مِنَ رَّبِّكُمْ وَلَا تَتَّبِعُوا مِنْ دُونِهِ أَوْلِيَاءَ قَلِيلًا مَّا تَذَكَّرُونَ ③
4. Betapa banyaknya negeri yang telah Kami binasakan, maka datanglah siksaan Kami (menimpa penduduk)nya di waktu mereka berada di malam hari, atau di waktu mereka beristirahat di tengah hari.	4. Mai'di sanna'i banua iya pura lyami' accu-accur, jari polemi sessa-l (marruai pakkampung di bonginna) iyade' di wattuinnai mappassau di tangnga allo.	وَكَمْ مِنْ قَرْيَةٍ أَهْلَكْنَاهَا فَجَاءَهَا بَأْسُنَا بَيِّنًا أَوْ هُمْ قَائِلُونَ ④
5. Maka tidak adalah keluhan mereka di waktu datang kepada mereka siksaan Kami, kecuali mengatakan: "Sesungguhnya kami adalah orang-orang yang zalim".	5. Jari andiang diang rae-raenna ise'iya di wattuinnai napolei sessa-l, selaenna ma'uang: sitonganna iyami' to ta'lalo pagau' bawang.	فَمَا كَانَ دَعْوَاهُمْ إِذْ جَاءَهُمْ بَأْسُنَا إِلَّا أَنْ قَالُوا إِنَّا كُنَّا ظَالِمِينَ ⑤

6. Maka sesungguhnya Kami akan menanyai umat-umat yang telah diutus rasul-rasul kepada mereka dan sesungguhnya Kami akan menanyai (pula) rasul-rasul (Kami).

7. Maka sesungguhnya akan Kami kabarkan kepada mereka (apa-apa yang telah mereka perbuat), sedang (Kami) mengetahui (keadaan mereka), dan Kami sekali-kali tidak jauh (dari mereka).

8. Timbangan pada hari itu ialah kebenaran (keadilan), maka barangsiapa berat timbangan kebajikannya, maka mereka itulah orang-orang yang beruntung.

9. Dan siapa yang ringan timbangan kebajikannya, maka itulah orang-orang yang merugikan dirinya sendiri, disebabkan mereka selalu mengingkari ayat-ayat Kami.

10. Sesungguhnya Kami telah menempatkan kamu sekalian di muka bumi dan Kami adakan bagimu di muka bumi itu (sumber) penghidupan. Amat sedikitlah kamu bersyukur.

11. Sesungguhnya Kami telah menciptakan kamu (Adam), lalu Kami bentuk tubuhmu, kemudian Kami katakan kepada para malaikat: "Bersujudlah kamu kepada Adam"; maka merekapun bersujud kecuali Iblis. Dia tidak termasuk mereka yang bersujud.

6. *Jari sitonganna lyami' na mappatule 'i umma-umma' iya pura disio suro-suro di sesena anna sitonganna lyami' na mappittule (toi) suro-suro-l.*

7. *Jari sitonganna lyami' na makkarewai ise 'iya (di anu pura napogau'), anna (lyami') mma' issangi, anna lyami' tongang andiang karao (di sesena).*

8. *Timbangan di allo di 'o iyamo aparuang (amaroroang), jari inai mabe 'i (tottong lao di) timbangan acoanganna, jari diangi to sumaro.*

9. *Anna inai maringngang timbangan acoanganna, jari iyamo to marrugirugi alawena, nasawa' diangi samata makkaperri aya'-aya-l.*

10. *Sitonganna lyami' pura maanna'o di baona lino anna lyami' mappajariango 'o di baona lino atuoang. Sicco' sanna' do 'o sukkur.*

11. *Sitonganna lyami' pura mappara 'bue 'o (Adam), mane lyami' mattokko (tuwummu), mane lyami' ma'uang di inggannana Malaika': Suju' o lao di Adam; jari diangi suju' selaenna Iblis, diangi andiang (mittama) di to suju'.*

فَلَنَسْأَلَنَّ الَّذِينَ أُرْسِلَ إِلَيْهِمْ وَلَنَسْأَلَنَّ الْمُرْسَلِينَ ﴿٦﴾

فَلَنَقْضَنَّ عَلَيْهِمْ بِعَاقِبَاتِنَا عَاقِبَاتِ ﴿٧﴾

وَأَلْوَرُنَّ يَوْمَئِذٍ الْحَقُّ فَمَنْ ثَقُلَتْ مَوَازِينُهُ فَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿٨﴾

وَمَنْ خَفَّتْ مَوَازِينُهُ فَأُولَئِكَ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنفُسَهُمْ بِمَا كَانُوا بِآيَاتِنَا يَظَاهُونَ ﴿٩﴾

وَلَقَدْ مَكَّنَّاكُمْ فِي الْأَرْضِ وَجَعَلْنَا لَكُمْ فِيهَا مَعْيِشًا قَلِيلًا مَّا تَشْكُرُونَ ﴿١٠﴾

وَلَقَدْ خَلَقْنَاكُمْ نُصُورًا نَكَرَةً فَأَنَّا لِلْمَلَائِكَةِ أَسْجُدًا وَأَلَادَةً فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ لَوِيحًا مِّنَ السَّاجِدِينَ ﴿١١﴾

12. Allah berfirman: “Apakah yang menghalagimu untuk bersujud (kepada Adam) di waktu Aku menyuruhmu?” Menjawab Iblis: “Saya lebih baik daripadanya: Engkau ciptakan saya dari api sedang dia Engkau ciptakan dari tanah”.

13. Allah berfirman: “Turunlah kamu dari surga itu; karena kamu tidak sepatutnya menyombongkan diri di dalamnya, maka keluarlah, sesungguhnya kamu termasuk orang-orang yang hina”.

14. Iblis menjawab: “Beri tanggulah saya sampai waktu mereka dibangkitkan”.

15. Allah berfirman: “Sesungguhnya kamu termasuk mereka yang diberi tangguh”.

16. Iblis menjawab: “Karena Engkau telah menghukum saya tersesat, saya bebarbenar akan (menghalanghalangi) mereka dari jalan yang Engkau yang lurus.

17. Kemudian saya akan mendatangi mereka dari muka dan dari belakang mereka, dari kanan dan kiri mereka. Dan Engkau tidak akan mendapati kebanyakan mereka bersyukur (taat).

18. Allah berfirman: “Keluarlah kamu dari surga itu sebagai orang

12. Puang Alla Taala
ma'uang: apa
massawa'io na
andiango'o suju' (lao di
Adam), di wattu U-siomu?,
Pawali Iblis: La'bi macoa'
pole iya; Mupara'buea'
pole di api anna iya
(Adam) mupajari pole di
lita'.

13. Puang Alla Taala
ma'uang: Pirrawungo'o
pole di suruga: apa'
andiango'o sitinaya to
taka'bor di lalanna, jari
missummi, sitonganna
diango'o to tuna.

14. Iblis pawali: beia' teppo
lambi' wattu diangi di
bue' (dipatuoembali').

15. Puang Alla Taala
ma'uang: sitonganna
diango'o dibei teppo.

16. Iblis pawali: sawa'
Diango'o mahhukunga'
pusa, tongang na
(upusarai) pole di
tantalalang maroro-Mu.

17. Mane na upolei'i pole di
olo anna pole di pondo'na,
pole di kanang anna pole
di kaerinna. Anna
andiango'O na muruppa'i
(ise'iyaya) mai'di sukkur
(tunru).

18. Puang Alla Taala
ma'uang: pissummo'o
pole di suruga (diango'o)

قَالَ مَا مَنَّكَ إِلَّا أَنْتَ جَدِّ أَمْرَتِكَ قَالَ
أَتَأخِّرُونَهُ خَلْقَهُ مِنْ نَارٍ وَخَلَقْتَهُ
مِنْ طِينٍ ﴿١٢﴾

قَالَ فَاهْطِمْ مَتَهَا مَا يَكُونُ لَكَ أَنْ تَتَكَبَّرَ
فِيهَا فَأَخْرَجْنَاكَ مِنَ الصُّرَاتِ ﴿١٣﴾

قَالَ أَنْظِرْنِي إِلَى يَوْمِ يُبْعَثُونَ ﴿١٤﴾

قَالَ إِنَّكَ مِنَ الْمُنظَرِينَ ﴿١٥﴾

قَالَ فِيمَا آغْوَيْتَنِي لَأَقْعُدَنَّ لَهُمْ
صِرَاطَكَ الْمَسْتَقِيمَ ﴿١٦﴾

قَدْ لَدَيْتَنَّهُمْ مِنْ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ وَمِنْ خَلْفِهِمْ
وَعَنْ أَيْمَانِهِمْ وَعَنْ شَمَائِلِهِمْ وَلَا تَجِدُ
أَكْثَرَهُمْ شَاكِرِينَ ﴿١٧﴾

قَالَ أَخْرَجْنَاهُم مِمَّا كَانُوا مِنَ النَّارِ لَنْ يَبْعَثَكَ
مِنَهُمْ لَأَمْلَأَنَّ جَهَنَّمَ مِنْكُمْ أَجْمَعِينَ ﴿١٨﴾

terhina lagi terusir.
 Sesungguhnya barangsiapa
 di antara mereka mengikuti
 kamu, benar-benar Aku
 akan mengisi neraka
 Jahannam dengan kamu
 semuanya”.

19. (Dan Allah berfirman):
 “Hai Adam bertempat
 tinggallah kamu dan
 istrimu di surga serta
 makanlah olehmu berdua
 (buah-buahan) di mana
 saja yang kamu sukai, dan
 janganlah kamu berdua
 mendekati pohon ini, lalu
 menjadilah kamu berdua
 termasuk orang-orang yang
 zalim”.

20. Maka syaitan
 membisikkan pikiran jahat
 kepada keduanya untuk
 menampakkan kepada
 keduanya apa yang
 tertutup dari mereka yaitu
 auratnya dan syaitan
 berkata: “Tuhan kamu
 tidak melarangmu dari
 mendekati pohon ini,
 melainkan supaya kamu
 berdua tidak menjadi
 malaikat atau tidak
 menjadi orang yang kekal
 (dalam surga)”.

21. Dan dia (syaitan)
 bersumpah kepada
 keduanya. “Sesungguhnya
 saya adalah termasuk
 orang yang memberi
 nasehat kepada kamu
 berdua”.

22. Maka syaitan membujuk
 keduanya (untuk memakan
 buah itu) dengan tipu daya.
 Tatkala keduanya telah

to tuna, to dirimba.
Sitonganna inai
mappiccoe 'io, na U-issi 'i
tongangi naraka
Jahannam siolao
iyanasanna.

19. (anna Puang Alla Taala
 ma 'uang): E Adam
 mottommo 'o anna
 bainemu di suruga, anna
 andei (bua-bua) iya
 muolo 'i, anna dao (iyade'
 bainemu) miakadeppu 'i di
 ponna ayu di 'e, mane
 menjari (da' duao tau)
 pagau ' bawang.

20. Mane setang mambisi'
 pikiranna (Adam anna
 bainena) pikkiran adae'
 iya tioppo ' di alawena
 (aura 'na) anna setang
 ma 'uang: Puammu
 andiang mappusarao
 maakadeppu 'i di 'e ponna
 ayue, selaenna malaao
 andiang menjari malaika'
 iyade ' andiang menjari
 ka 'deng (lalang di
 suruga).

21. Anna diangi (setang)
 mattunda (di Adam anna
 Hawa): Sitonganna
 dianga ' pambei tanggar
 (naseha ') di sesemu.

22. Mane diangi setang
 maenge-enge 'i
 (mappagenge) na
 maande bua. Di wattunnai

وَبَقَا دُمْ أَسْكُنْ أَنْتَ وَزَوْجُكَ الْجَنَّةَ فَكَلَا
 مِنْ حَيْثُ شِئْتُمَا وَلَا تَقْرَبَا هَذِهِ الشَّجَرَةَ
 فَتَكُونَا مِنَ الظَّالِمِينَ ﴿١٩﴾

فَوَسْوَسَ لَهُمَا الشَّيْطَانُ لِيُبْدِيَ لَهُمَا مَا
 وُورِيَ عَنْهُمَا مِنْ سَوْءِئِهِمَا وَقَالَ
 مَا نَهَاكُمَا رَبُّكُمَا عَنْ هَذِهِ الشَّجَرَةِ
 إِلَّا أَنْ تَكُونَا مَلَكَتَيْنِ أَوْ تَكُونَا مِنَ
 الظَّالِمِينَ ﴿٢٠﴾

وَقَامَسَهُمَا إِلَىٰ لَمَّا لَمِنَ التَّصْحِيحِ ﴿٢١﴾

فَدَلَّهُمَا بِعُرْوَةٍ فَلَمَّا ذَاقَا الشَّجَرَةَ بَدَتْ
 لَهُمَا سَوْءُهُمَا وَطَفِقَا يَخْصِمَانِ عَلَيْهِمَا

merasai buah kayu itu, nampaklah bagi keduanya aurat-auratnya, dan mulailah keduanya menutupinya dengan daun-daun surga. Kemudian Tuhan mereka menyeru mereka: "Bukankah Aku telah melarang kamu berdua dari pohon kayu itu dan Aku katakan kepadamu: "Sesungguhnya syaitan itu adalah musuh yang nyata bagi kamu berdua?"

23. Keduanya berkata: "Ya Tuhan kami, kami telah menganiaya diri kami sendiri, dan jika Engkau tidak mengampuni kami dan memberi rahmat kepada kami, niscaya pastilah kami termasuk orang-orang yang merugi".

24. Allah berfirman: "Turunlah kamu sekalian, sebahagian kamu menjadi musuh bagi sebahagian yang lain. Dan kamu mempunyai tempat kediaman dan kesenangan (tempat mencari kehidupan) di muka bumi sampai waktu yang telah ditentukan".

25. Allah berfirman: "Di bumi itu kamu hidup dan di bumi itu kamu mati, dan dari bumi itu (pula) kamu akan dibangkitkan.

26. Hai anak Adam, sesungguhnya Kami telah

marrasai di 'o buao, paitami aura 'na, mane diangi maoppo 'i dau-daung suruga. Mane Puang maillongi 'i: Andiangda' pura mappusarao pole di ponna ayu di 'o anna U-pa' uangngio: Sitonganna setang diangi bali mannassamu?

23. *Diangi (Adam anna Hawa) ma'uang: E Puangngi, iyami' manggau' bawang alawei', anna mua' diango 'o andiang maadappangang iyami' anna andiang mambei pammase di iyami', sitonganna iyami' lalang di to rugi (bangkuru').*

24. *Puang Alla Taala ma'uang: pirrawummo 'o mie', sambareango 'o menjari bali di sambareang laenna. Anna diango 'o mappunnai engeang anna asannangang di baona lino lambi' wattu iya pura dipato'.*

25. *Puang Alla Taala ma'uang: di lino diango 'o tuo, anna di lino diango 'o mate, anna di lino diango 'o na dibue'embali'.*

26. *E inggannana ana' Adam, sitonganna lyami'*

مِنْ وَرَقِ الْجَنَّةِ وَأَدْنَاهُمَا الْأَرْضَ كَنُهَا
عَنْ تِلْكَ الشَّجَرَةِ وَأَقْلًا لَكُمَا إِنَّ
الشَّيْطَانَ لَكُمْ عَدُوٌّ مُّبِينٌ ﴿٢٣﴾

قَالَا رَبَّنَا ظَلَمْنَا أَنفُسَنَا وَإِن لَّمْ تَعْفُرْنَا
وَنَرَحْمَتَا لَنَكُونَنَّ مِنَ الْخَاسِرِينَ ﴿٢٤﴾

قَالَ أَهبطُوا بعضكم لبعض عدو
وَأَنزَلْنَا فِي الْأَرْضِ مَسْقَرًا وَمَتَع
إِلَىٰ حِينٍ ﴿٢٥﴾

قَالَ فِيهَا تَحْيَوْنَ وَفِيهَا تَمُوتُونَ وَبِئْسَ
تُخْرُجُونَ ﴿٢٦﴾

يَبْنِيءَ آدَمَ قَدْ أَنْزَلْنَا عَلَيْكَ لِبَاسًا

menurunkan kepadamu pakaian untuk menutupi auratmu dan pakaian indah untuk perhiasan. Dan pakaian takwa itulah sebahagian dari tanda-tanda kekuasaan Allah, mudah-mudahan mereka selalu ingat.

27. Hai anak Adam, janganlah sekali-kali kamu dapat ditipu oleh syaitan sebagaimana ia telah mengeluarkan kedua ibu bapamu dari surga, ia menanggalkan dari keduanya pakaiannya untuk memperlihatkan kepada keduanya auratnya. Sesungguhnya ia dan pengikut-pengikutnya melihat kamu dari suatu tempat yang kamu tidak bisa melihat mereka. Sesungguhnya Kami telah menjadikan syaitan-syaitan itu pemimpin-pemimpin bagi orang-orang yang tidak beriman.

28. Dan apabila mereka melakukan perbuatan keji, mereka berkata: "Kami mendapati nenek moyang kami mengerjakan yang demikian itu, dan Allah menyuruh kami mengerjakannya. Katakanlah: "Sesungguhnya Allah tidak menyuruh (mengerjakan) perbuatan yang keji", mengapa kamu mengada-adakan terhadap Alla apa yang tidak kamu ketahui?

pura mappturungango 'o pakaeang na mupaoppoang aura 'mu anna pakaeang malolo na mupake miacoa-coa. Anna pakaeang takwa iyamo kaminang macoa. Iya bassa di 'o sambareangi alama' akkuasanna Puang Alla Taala, mamoare 'i (ise 'iya) samata naingarang.

27. E inggannana ana' Adam, da le 'ba' mala napagengge setang miapai pura mappasungi indo amamu pole di suruga, diangi mallappasang pakaeanna na mappipitiroangi aura 'na. Sitonganna diangi anna piccoe 'na ma 'itao pole di engeang iya andiango 'o mala ma 'itai. Sitonganna lyami 'pura mappajari setang pangulu di to andiang matappa'.

28. Anna mua' diangi mappogau' panggawang adae', diangi ma'uang: lyami 'ma 'ita to di olo 'i mappogau' bassa di 'o, anna Puang Alla Taala massio iyami' mappogau' i. Pa 'uango 'o: sitonganna Puang Alla Taala andiang massio (mappogau') panggawang adae'. Mangapa anna mappapia-piao di Puang Alla Taala di anu andiang muissang?

يُؤَارِي سَوْءَ تَكْوَرٍ رِيْشًا وَّلِيْاْسًا
اَلْقَوَىٰ ذٰلِكَ حَبْرٌ ذٰلِكَ مِنْ اٰيٰتِ اللّٰهِ
لَعَلَّهُمْ يَذَّكَّرُوْنَ ﴿١٦﴾

يَبْنِيْءَ اَدَمَ لَا يَفْتِنَنَّكُمُ الشَّيْطٰنُ
كَمَا اَخْرَجَ اٰدَمَ مِنْ الْجَنَّةِ
يَنْزِعُ عَنْهُمَا لِيَاسَهُمَا لِيُرِيَهُمَا
سَوْءَ اَنْتَهُمَا اِنَّهُ يَرِيكُمْ هُوَ وَقَبِيْلُهُ
مِنْ حَيْثُ لَا تَرَوْنَهُمْ اِنَّا جَعَلْنَا الشَّيْطٰنِ
اَوْلِيَا۟ لِلَّذِيْنَ لَا يُؤْمِنُوْنَ ﴿١٧﴾

وَإِذْ اَقْبَلُوْا فِجْشَةَ قَالُوْا وَجَدْنَا عَلَيْهَا
اٰبَا۟نَا وَاللّٰهُ اَمَرْنَا بِهَا قُلْ اِنَّ اللّٰهَ لَا يَأْمُرُ
بِالْفَحْشَةِ اَلْقَوْلُوْنَ عَلٰى اللّٰهِ
مَا لَا تَعْمَلُوْنَ ﴿٢٨﴾

29. Katakanlah: "Tuhanku menyuruh menjalankan keadilan". Dan (katakanlah): "Luruskanlah muka (diri)mu di setiap shalat dan sembahlah Allah dengan mengikhhlaskan ketaatanmu kepada-Nya. Sebagaimana Dia telah menciptakan kamu pada permulaan (demikian pulalah) kamu akan kembali kepada-Nya)".

30. Sebahagian diberi-Nya petunjuk dan sebahagian lagi telah pasti kesesatan bagi mereka. Sesungguhnya mereka menjadikan syaitan-syaitan pelindung (mereka) selain Allah, dan mereka mengira bahwa mereka mendapat petunjuk.

31. Hai anak Adam, pakailah pakaianmu yang indah di setiap (memasuki) mesjid, makan dan minumlah, dan jangan berlebih-lebihan. Sesungguhnya Allah tidak menyukai orang-orang yang berlebih-lebihan.

32. Katakanlah: "Siapakah yang mengharamkan perhiasan dari Allah yang telah dikeluarkan-Nya untuk hamba-hamba-Nya dan (siapa pulakah yang mengharamkan) rezki yang baik?" Katakanlah: "Semuanya itu (disediakan) bagi orang-orang yang beriman dalam kehidupan dunia, khusus (untuk mereka saja) di hari kiamat. Demikianlah Kami menjelaskan ayat-ayat itu bagi orang-orang yang mengetahui.

29. *Pa'uang'o: Puangngu mesio miaroro (adil). Anna (Pa'uang'o): Pamaroroi rupanna alawemu diwattummu massambayang, anna sombai Puang Alla Taala na makkasiwiang disese-Na. Miapai purao napajari di pammulang-anna diango'o na membali' di sese-Na.*

30. *Sambareang nebei' -I panunju' anna sambareang napapusa. Sitonganna diangi (ise'iya) maala setang petturdungan tania Puang Alla Taala (nala petturdungan), anna diangi (ise'iya) nasanga alawena mallogang panunju'.*

31. *E inggannana ana' Adam, pakei pakeang malolomu mua' lambao di Masigi, ande anna pandunduo anna da ta'lewa-lewa'. Sitonganna Puang Alla Taala andiangi ma'elo'i to ta'lewa-lewa.*

32. *Pa'uang'o: Inai mahharangan belo-belo pole di Puang Alla Taala iya pura napasang di batuanna anna (inai to'o mahharangan) dalle' macoa?. Pa'uang'o: Dipatayangang nasangi to matappa' di atuang lino, sangga' (di sesenai) di ahera'. Bassami di'o lyami' mappannassa aya'-aya' di'o di to ma'issang.*

قُلْ أَمَرَ رَبِّي بِالْقِسْطِ وَأَقِيمُوا وُجُوهَكُمْ
عند كلِّ مسجدٍ وأدْعوهُ مُخْلِصِينَ
لَهُ الدِّينَ كَمَا بَدَأَكُمْ تَعُودُونَ ﴿٢٩﴾

فَرِيقًا هَدَىٰ وَفَرِيقًا حَقَّ عَلَيْهِمُ
الضَّلَالَةُ إِنَّهُمْ اتَّخَذُوا الشَّيَاطِينَ
أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَيَحْسَبُونَ أَنَّ
هُمْ مُّهْتَدُونَ ﴿٣٠﴾

* يَبْنِي ۖ آدَمَ حَذُوًّا زِينَتِكَ عِنْدَ كُلِّ
مَسْجِدٍ وَكُلُوا وَاشْرَبُوا وَلَا تُسْرِفُوا
إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الْمُسْرِفِينَ ﴿٣١﴾

قُلْ مَنْ حَرَّمَ زِينَةَ اللَّهِ الَّتِي أَخْرَجَ
لِعِبَادِهِ وَالطَّيِّبَاتِ مِنَ الرِّزْقِ قُلْ هِيَ
لِلَّذِينَ ءَامَنُوا فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا خَالِصَةً
يَوْمَ الْقِيَامَةِ ۗ كَذَٰلِكَ نَفِصِّلُ الْآيَاتِ
لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴿٣٢﴾

33. Katakanlah: "Tuhanku hanya mengharamkan perbuatan yang keji, baik yang nampak ataupun yang tersembunyi, dan perbuatan dosa, melanggar hak manusia tanpa alasan yang benar, (mengharamkan) mempersekutukan Allah dengan sesuatu yang Allah tidak menurunkan hujjah untuk itu dan (mengharamkan) mengada-adakan terhadap Allah apa yang tidak kamu ketahui".

34. Tiap-tiap umat mempunyai batas waktu; maka apabila telah datang waktunya mereka tidak dapat mengundurkannya barang sesaatpun dan tidak dapat (pula) memajukannya.

35. Hai anak Adam, jika datang kepadamu rasul-rasul dari kamu yang menceritakan kepadamu ayat-ayat-Ku, maka barangsiapa yang bertakwa dan mengadakan perbaikan, tidaklah ada kekhawatiran terhadap mereka dan tidak (pula) mereka bersedih hati.

36. Dan orang-orang yang mendustakan ayat-ayat Kami dan menyombongkan diri terhadapnya, mereka itu penghuni-penghuni neraka; mereka kekal di dalamnya.

37. Maka siapakah yang lebih zalim dari orang yang

33. *Pa' uango 'o: Puangngu sangga ' mahharangang panggauang adae', iyade' mannassa iyade' mallinrung, anna panggauang dosa, massara-sarai tau anna tania aparuang, (mahharangang) mappada 'dua Puang Alla Taala di anu andiang napaturung Hujjahna Puang Alla Taala anna (mahharangang) toi mappadia-diang di Puang Alla Taala di anu andiang muissang.*

34. *Tungga '-tungga ' umma' diang wattu pura dipato', jari mua' polemi wattunna andiammi mala dipamasae andiang toi mala dipamasiga.*

35. *E inggannana ana' Adam, mua' napoleio Suro-Suro pole i' o iya maccurritango 'o aya'-aya'-U, jari inai takwa anna mappecoai, andiang diang abatang di sesena anna andiang to 'o diang sara nyawa (di sesena).*

36. *Anna to mallosongang aya '-aya '-l anna taka 'bor lao, diangi pauttui naraka, diangi ka 'deng di lalang.*

37. *Jari inai la 'bi ta 'lalo pagau' bawang pole di to*

قُلْ إِنَّمَا حَرَّمَ رَبِّيَ الْفَوَاحِشَ مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَمَا بَطَّنَ ۖ وَالْأَثْمَرَ وَالْبَغْيَ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَأَنْ تُشْرِكُوا بِاللَّهِ مَا لَمْ يُنَزِّلْ بِهِ سُلْطَانًا وَأَنْ تَقُولُوا عَلَى اللَّهِ مَا لَا نَعْمُونَ ﴿٣٣﴾

وَلِكُلِّ أُمَّةٍ أَجَلٌ ۖ فَإِذَا جَاءَ أَجَلُهُمْ لَا يَسْتَأْخِرُونَ سَاعَةً وَلَا يَسْتَقْدِمُونَ ﴿٣٤﴾

يَبْنَیْءَ آدَمَ ۖ إِنَّمَا يَأْتِيَنَّكَ رُسُلٌ مِنْكَ يُقِصُّونَ عَلَيْكَ مَا أَنْتَ قَدْ أَصْلَحْتَ فَلَا خَوْفَ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٣٥﴾

وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَأَسْرَبُوا عَنْهَا أُولَٰئِكَ أُصْحَبُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٣٦﴾

مَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا

berbuat-buat dusta terhadap Allah atau mendustakan ayat-ayat-Nya? Orang-orang itu akan memperoleh bahagian yang telah ditentukan untuknya dalam Kitab (Lauh Mahfuzh); hingga bila datang kepada mereka utusan-utusan Kami (malaikat) untuk mengambil nyawa, (di waktu itu) utusan Kami bertanya: "Di mana (berhala-berhala) yang biasa kamu sembah selain Allah?" Orang-orang musyrik itu menjawab: "Berhala-berhala itu semuanya telah lenyap dari kami", dan mereka mengakui terhadap diri mereka bahwa mereka adalah orang-orang yang kafir.

38. Allah berfirman:

"Masuklah kamu sekalian ke dalam neraka bersama umat-umat jin dan manusia yang telah terdahulu sebelum kamu. Setiap suatu umat masuk (ke dalam neraka), dia mengutuk kawannya (yang menyesatkannya); sehingga apabila mereka masuk semuanya berkatalah orang-orang yang masuk kemudian di antara mereka kepada orang-orang yang masuk terdahulu: "Ya Tuhan kami, mereka telah menyesatkan kami, sebab itu datangkanlah kepada mereka siksaan yang berlipat ganda dari neraka". Allah berfirman:

mappogau' alosongang di Puang Alla Taala iyade' mallosongang aya' -Na, to bassa di'o na malolongangi bareang iya pura napato' di sesena lalang di Kittia' (Lauh Mahfudz); lambi'i napolei sioa'i (malaika) na maala nyawana, diwattu di'o sioa'i ma'uang: Inna naengei (barahala) patu-patammu iya samata musomba (mupappada'-duangi) Puang Alla Taala? To mappada'dua di'o ma'uang: Patu-patung di'o lanynnya' nasammi pole di iyami', anna diangi maakui alawena mua' diangi kaper.

38. *Puang Alla Taala ma'uang: Pittama nasammo'o di naraka siola bassa jin anna bassa tau iya basso to'o di'o diolo' mai. Mua' diang mesa umma' mittama di Naraka, na tunda-tundai solana (iya mappapusai) jari mua' diang (picoe'na) mittama nasammi, diang ma'uang di to napicoe'i diolo' mai: E Puangngi, diangi (ise' iya) mappapusa iyami', sawa' bassami di'o paruai'i sessa maliccu-liccung pole di naraka. Puang Alla Taala ma'uang: Diang nasago'o mallolongang (sessa) maliccu-liccung, andiangdi muissang.*

أَوْ كَذَّبَ بِآيَاتِنَا ۖ أُولَٰئِكَ يَنَالُهُمْ
نَصِيبُهُمْ مِنَ الْعَذَابِ حَتَّىٰ إِذَا جَاءَهُمْ
رُسُلُنَا يَتَوَفَّوهُمْ قَالُوا أَإِن مَّا كُنْتُمْ
تَدْعُونَ مِن دُونِ اللَّهِ قَالُوا ضَلُّوا عَنَّا
وَشَهِدُوا عَلَىٰ أَنفُسِهِمْ أَنَّهُمْ كَاذِبُونَ
كَافِرِينَ ﴿٣٨﴾

قَالَ ادْخُلُوا فِي أُمَمٍ قَدْ خَلَتْ مِن
قَبْلِكُم مِّنَ الْجِنِّ وَالإِنسِ فِي النَّارِ
كُلَّمَا دَخَلَتْ أُمَّةٌ لَعَنَتْ أُخْتَهَا حَتَّىٰ
إِذَا دَارَكُوا فِيهَا جَمِيعًا قَالَتْ أُخْرَيْنَاهُمْ
لِأُولَٰئِهِمْ رَبَّنَا هَؤُلَاءِ أَضَلُّوا نَفْسَهُمْ
عَدَابًا بِأَضْعَافٍ مِّنَ النَّارِ قَال لِكُلِّ
ضِعْفٍ وَلَٰكِن لَّا تَعْلَمُونَ ﴿٣٨﴾

“Masing-masing mendapat (siksaan), yang berlipat ganda, akan tetapi kamu tidak mengetahui”.

39. Dan berkata orang-orang masuk terdahulu di antara mereka kepada orang-orang yang masuk kemudian: “Kamu tidak mempunyai kelebihan sedikitpun atas kami, maka rasakanlah siksaan karena perbuatan yang telah kamu lakukan”.

40. Sesungguhnya orang-orang yang mendustakan ayat-ayat Kami dan menyombongkan diri terhadapnya, sekali-kali tidak akan dibukakan bagi mereka pintu-pintu langit dan tidak (pula) mereka masuk surga, hingga unta masuk ke lobang jarum. Demikianlah Kami memberi pembalasan kepada orang-orang yang berbuat kejahatan.

41. Mereka mempunyai tikar tidur dari api neraka dan di atas mereka ada selimut (api neraka). Demikianlah Kami memberi balasan kepada orang-orang yang zalim.

42. Dan orang-orang yang beriman dan mengerjakan amal-amal shaleh, Kami tidak memikulkan kewajiban kepada diri seseorang melainkan sekedar kesanggupannya, mereka itulah penghuni-penghuni surga; mereka kekal di dalamnya.

39. *Anna to mittama mendiolo ma'uang di to mittama mendiwoe' : Andoango 'o mappunnai ala'biang mau nasikko 'na di iyami', jari rasai sessa sawa' panggauammu iya pura mupogau'.*

40. *Sitonganna to mallosongang aya'-aya'-l ana taka 'bor lao, sitonganna andiangi na dibuaiang ba 'bana lagi' anna andiang toi na mittama di suruga, lambi 'i unta mittama di ro 'bo 'na rarung. Bassami di 'o lyami' mambalas to mappogau' adaeang.*

41. *Diangi mappunnai tapperi (matindo) pole di api naraka, ana di baona diang passambo salimu' (api naraka). Bassami di 'o lyami' mambalas to ta 'lalo pagau' bawang.*

42. *Anna to matappa' anna mappogau' acoang, lyami' andiang mappambawai awajikang lao di rupa tau selaenna mi'apai asanguanna, diangi pa'engei suruga, diangi ka'deng di lalang.*

وَقَالَتْ أُولَئِهِنَّ لِأَخْرَجْنَهُنَّ فَمَا كَانَ لَكُمْ عَلَيْهِنَّ مِنْ فَضْلٍ فذُوقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْسِبُونَ ﴿٣٩﴾

إِنَّ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَاسْتَكْبَرُوا عَنْهَا لَا تَفْتَحُ لَهُمْ أَبْوَابُ السَّمَاءِ وَلَا يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ حَتَّى يُلَاقِيَ الْجَمُلُ فِي سَمِّ الْخَيْطِ وَكَذَلِكَ نُجَزِّي الْمُجْرِمِينَ ﴿٤٠﴾

لَهُمْ فِيهَا مِهَادٌ وَمِنْ فَوْقِهِمْ عُورَاتٌ وَكَذَلِكَ نُجَزِّي الظَّالِمِينَ ﴿٤١﴾

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَا نُكَلِّفُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا أُولَئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٤٢﴾

43. Dan Kami cabut segala macam dendam yang berada di dalam dada mereka; mengalir di bawah mereka sungai-sungai dan mereka berkata: "Segala puji bagi Allah yang telah menunjuki kami kepada (surga) ini. Dan kami sekali-kali tidak akan mendapat mendapat petunjuk kalau Allah tidak memberi kami petunjuk. Sesungguhnya telah datang rasul-rasul Tuhan kami, membawa kebenaran". Dan diserukan kepada mereka: "Itulah surga yang diwariskan kepadamu, disebabkan apa yang dahulu kamu kerjakan".

44. dan penghuni-penghuni surga berseru kepada penghuni-penghuni neraka (dengan mengatakan): "Sesungguhnya kami dengan sebenarnya telah memperoleh apa yang Tuhan kami menjanjikannya kepada kami. Maka apakah kamu telah memperoleh dengan sebenarnya apa (azab) yang Tuhan kamu menjanjikannya (kepadamu)?" Mereka (penduduk neraka) menjawab: "Betul". Kemudian orang-orang menyeru (malaikat) mengumumkan di antara kedua golongan itu: "Kutukan Allah ditimpakan kepada orang-orang yang zalim".

45. (yaitu) orang-orang yang menghalang-halangi

43. *Anna iyami' maalai inggannana siri ate lalang di dadanna; lolong di naunna lemba-lembang anna diangi ma'uang: Inggannana pappuji di Puang Alla Taala nasangi Iya mappanunju 'I iyami' (suruga) di'e. Anna sitonganna iyami' andiang mallolongang panunju' mua' Puang Alla Taala andiang mibei. Sitonganna purami mipolei suro-surona Puangngi mambawa aparuang. Anna diillongngi lao: Iyamo di'o suruga nawarrissiang'o, nasawa' apa diolo' mai pura mupogau'.*

44. *Anna pa'engei suruga meillong di pa'engei naraka (ma'uang): Sitonganna iyami' mallolongang mi'apa najanjiang Puangngi. Jari diang bandimo'o mallolongang (sessa) iya najanjiango'o Puammu? Diangi (pa'engei naraka) ma'uang: ya (parua tongangi). Mane diang mesa (malaika') meillong mappippisangang di dada 'dua umma' di'o, tundana Puang Alla Taala di to ta 'lalo pagau' bawang.*

45. *(iyamo) to mappusara (tau) pole di tangalalang*

وَنَزَعْنَا مَا فِي صُدُورِهِمْ مِنْ غَلِيٍّ يُخْتَبِرُ
مِنْ تَحْتِهِمْ أَلاَّ تَهْتَبُوا وَلَوْ كُنْتُمْ
أَعْلَمُونَ
أَلَمْ يَجْعَلْنَا اللَّهُ لَكُمْ آيَاتٍ لَّتَعْلَمُونَ
أَلَمْ يَجْعَلْنَا اللَّهُ لَكُمْ آيَاتٍ لَّتَعْلَمُونَ
أَلَمْ يَجْعَلْنَا اللَّهُ لَكُمْ آيَاتٍ لَّتَعْلَمُونَ

وَأَذَىٰ أَصْحَابِ الْجَنَّةِ أَصْحَابِ النَّارِ
أَن قَدْ وَجَدْنَا مَا وَعَدَنَا رَبُّنَا حَقًّا فَهَلْ
وَجَدْتُمْ مَا وَعَدَ رَبُّكُمْ حَقًّا قَالُوا نَعَمْ
فَأَذَىٰ مَوْذِبٍ يَبِيدُهُمْ أَن لَعْنَةُ اللَّهِ عَلَى
الظَّالِمِينَ

الَّذِينَ يَصُدُّونَ عَنِ سَبِيلِ اللَّهِ وَيَعُودُنَهَا

(manusia) dari jalan Allah dan menginginkannya agar jalan itu menjadi bengkok, dan mereka kafir kepada kehidupan akhirat”.

46. Dan di antara keduanya (penghuni surga dan neraka) ada batas; dan di atas A'raaf itu ada orang-orang yang dapat mengenal masing-masing dari dua golongan itu dengan tanda-tanda mereka. Dan mereka menyeru penduduk surga: “Salamu Alaikum”. Mereka belum lagi memasukinya, sedang mereka ingin segera (memasukinya).

47. Dan apabila pandangan mereka dialihkan ke arah penghuni neraka, mereka berkata: Ya Tuhan kami, janganlah Engkau tempatkan kami bersama orang-orang yang zalim itu”.

48. dan orang-orang yang di atas A'raaf memanggil beberapa orang (pemuka-pemuka orang kafir) yang mereka mengenalnya dengan tanda-tandanya dengan mengatakan: “Harta yang kamu kumpulkan dan apa yang selalu kamu sombongkan itu, tidaklah memberi manfaat kepadamu”.

49. (Orang-orang di atas A'raaf bertanya kepada penghuni neraka): “Itulah orang-orang yang kamu

Puang Alla Taala dan mappoeolo' malaai tangalalang di'o menjari peko', anna diangi (ise'iyia) makkaperri atuoang ahera'.

46. Anna di sesena (pa'engei suruga anna naraka), anna dio di A'raf (engang malinggao dialle'na suruga anna naraka) diang ma'issang alama'-alama' di da'dua umma' di'o, diangi meillong di pa'engei suruga: Salamun Alaikum (mamoare' i Puang Alla Taala mambeio asalamakang); diangi andiappa mittama, anna diangi melo' sanna' masiga (mittama).

47. Anna mua' peitanna (ise'iyia) di pepeita di pa'engei naraka, diangi ma'uang: E Puanggi, da todi mupasiola engea' i to ta'lalo pagau' bawang.

48. Anna to diaya di A'raf meillong di (pangulunna to kaper) iya ma'issang alama'-alama'na, ma'uang: Barang iya samata murumung anna anu samata mutaka'boran di'o andiang le'ba' i tu'u ma'guna di sesemu.

49. (to diaya di A'raf mettule' di pa'engei naraka): iyamo di'o (pa'engei suruga) iya pura

عَوَجًا وَهُمْ بِالْآخِرَةِ كَفُورُونَ ﴿٤٥﴾

وَبَيْنَهُمَا حِجَابٌ وَعَلَى الْأَعْرَافِ رِجَالٌ
يَعْرِفُونَ كُلًّا بِسِيمَاهُمْ وَنَادُوا
أَصْحَابَ الْجَنَّةِ أَنْ سَلِّمُوا عَلَيْهِمْ
يَدْخُلُونَهَا وَهُمْ يَطْمَعُونَ ﴿٤٦﴾

* وَإِذَا صُرِفَتْ أَبْصَارُهُمْ تِلْقَاءَ أَصْحَابِ
النَّارِ قَالُوا رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا مَعَ الْقَوْمِ
الظَّالِمِينَ ﴿٤٧﴾

وَنَادَى أَصْحَابُ الْأَعْرَافِ رِجَالًا يَعْرِفُونَهُمْ
بِسِيمَاهُمْ قَالُوا مَا أَغْنَىٰ عَنْكُمْ جَمْعُكُمْ
وَمَا كُنْتُمْ تَسْتَكْبِرُونَ ﴿٤٨﴾

أَهْلُولَاءِ الَّذِينَ أَقْسَمْتُمْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ
بِرَحْمَةٍ أَدْخُلُوا الْجَنَّةَ لَا تَخَوْفَ عَلَيْكُمْ

telah bersumpah bahwa mereka tidak akan mendapat rahmat Allah?". (Kepada orang mukmin itu dikatakan): "Masuklah ke dalam surga, tidak ada kekhawatiran terhadapmu dan tidak (pula) kamu bersedih hati.

50. Dan penghuni neraka menyeru penghuni surga: "Limpahkanlah kepada kami sedikit air atau makanan yang telah direzkan Allah kepadamu". Mereka (penghuni surga) menjawab: "Sesungguhnya Allah telah mengharamkan keduanya itu atas orang-orang kafir.

51. (yaitu) orang-orang yang menjadikan agama mereka sebagai main-main dan sendagurau, dan kehidupan dunia telah menipu mereka". Mereka pada hari (kiamat) ini, Kami melupakan mereka sebagaimana mereka melupakan pertemuan mereka dengan hari ini, dan (sebagaimana) mereka selalu mengingkari ayat-ayat Kami.

52. dan sesungguhnya kami telah mendatangkan sebuah Kitab (Al Qur'an) kepada mereka yang Kami telah menjelaskannya atas dasar pengetahuan Kami; menjadi petunjuk dan rahmat bagi orang-orang yang beriman.

53. Tiadalah mereka menunggu-nunggu kecuali

mupattundang mua'
diangi na andiang
mallolongang pammasena
Puang Alla Taala. (di to
mattappa' dipa'uangngi):
pittamamo'o di suruga,
andiang abatang di
sesemu andiang to'o
diang sara nyawa.

50. Anna pa'engei naraka
meillong di pa'engei
suruga: Bei iyami' sicco'
uai anna ande iya pura
nabeio Puang Alla Taala.
Diangi (pa'engei suruga)
ma'uang: sitonganna
Puang Alla Taala purai
mahharangang di da'dua
di'o (uai anna ande) di to
kaper.

51. (iyamo) to mappajari
agamana pangino-
nginoang anna pipicawa
anna atuang lino
mappagenggei. Jari di allo
kiama' di'e, lyami'
maaluppei' i mi'apai
naaluppeinna allo
asitangang di allo di'e.
anna (mi'apai) ise'iya
samata makkaperri aya'-
aya'-I.

52. Anna sitonganna lyami'
pura mappapoleangi mesa
Kitta' (Koroang) di sesena
iya pura lyami' pannassa
pole di ma'ripana lyami',
menjari panunju' anna
pammase di to matappa'.

53. Andiangi (ise'iya)
maeppei selaenna

وَلَا أَنْتُمْ تَحْزَنُونَ ﴿٤٩﴾

وَدَاعَىٰ أَصْحَابِ النَّارِ أَصْحَابَ الْجَنَّةِ أَنْ
أَفِيضُوا عَلَيْنَا مِنَ الْمَاءِ أَوْ مِمَّا رَزَقَكُمُ
اللَّهُ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ حَرَمَهُمَا عَلَى
الْكَافِرِينَ ﴿٥٠﴾

الَّذِينَ اتَّخَذُوا دِينَهُمْ لَهْوًا وَلَعِبًا
وَعَزَّزْنَاهُمْ بِالنِّسَاءِ فَالْيَوْمَ
تُنَسَّفُهُمْ كَمَا سُئِلَ أَلْقَاءَ يَوْمِهِمْ
هَذَا وَمَا كَانُوا يَتَنَبَّأُونَ
بِتَحَدُّوتِ ﴿٥١﴾

وَلَقَدْ جِئْتَهُم بِكِتَابٍ فَصَّلْنَاهُ عَلَىٰ
عِلْمِهِ هُدًى وَرَحْمَةً لِّقَوْمٍ
يُؤْمِنُونَ ﴿٥٢﴾

هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا تَأْوِيلَهُ يَوْمَ يَأْتِي تَأْوِيلَهُ

(terlaksananya kebenaran) Al Qur'an itu. Pada hari datangnya kebenaran pemberian Al Qur'an itu, berkatalah orang-orang yang melupakannya sebelum itu: "Sesungguhnya telah datang rasul-rasul Tuhan kami membawa yang hak, maka adalah bagi kamu pemberi syafa'at yang akan memberi syafa'at bagi kami, atau dapatkah kami dikembalikan (ke dunia) sehingga kami dapat beramal yang lain dari yang pernah kami amalkan?". Sunguh mereka telah merugikan diri mereka sendiri dan telah lenyaplah dari mereka tuhan-tuhan yang mereka ada-adakan.

54. Sesungguhnya Tuhan kamu ialah Allah yang telah menciptakan langit dan bumi dalam enam masa, lalu Dia bersemayam, di atas Arsy. Dia menutupkan malam kepada siang yang mengikutinya dengan cepat, dan (diciptakan-Nya pula) matahari, bulan dan bintang-bintang (masing-masing) tunduk kepada perintah-Nya. Ingatlah, menciptakan dan memerintah hanyalah hak Allah. Maha Suci Allah, Tuhan semesta alam.

55. Berdo'alah kepada Tuhanmu dengan berendah diri dan suara yang lembut. Sesungguhnya Allah tidak

(dipogau'na aparuanna) Koroang, mauammi to maaluppei'i (andiang mappogau' apa napesioang Koroang) diolo' mai: Sitonganna purami mipolei surosurona Puangngi mambawa aparuang, jari diango'o na menjari pambe'i syafaat di iyami', iyade' maladi iyami' dipepembali' (di lino) anna iyami' mala mappogau' tania panggauang iya pura iyami' pogau' ? Sitonganna diangi marrugi-rugi alawena anna lanynya 'mi di sesena puang-puang iya napapia-pia.

54. Sitonganna Puammu iyamo Puang Alla Taala iya pura mappara 'bue' langi' anna lino, annang watu. Mane Diangi (Puang Alla Taala) di Arasy. Diangi maoppo' bongi di allo iya napiccioe 'i masiga sanna', anna (dipapia toi) mata allo, bulang anna bittoeng (sangeng) tunru' di pesio-Na. Ingarangi, mappara 'bue' anna massio sangga' appunnannai Puang Alla Taala. Sarro mapaccingi Puang Alla Taala, Puang inggannana alang.

55. Pando'ao (pirauo) di Puammu sawa' mappakatuna ale anna bamba malamma.

يَقُولُ الَّذِينَ نَسُوهُ مِنْ قَبْلِ قَدْحَةٍ
رُسُلَ رَبِّنَا بِالْحَقِّ قَهَلْنَا مِنْ شَفَعَاءِ
فَدَيْشَقَعُوا لَنَا أَوْ كُرْدُ فَنَعْمَلْ غَيْرَ الَّذِي
كُنَّا نَعْمَلُ قَدْ خَسِرُوا أَنْفُسَهُمْ
وَصَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَفْتَرُونَ ﴿٥٤﴾

إِنَّ رَبَّكُمُ اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَى عَلَى
الْعَرْشِ يُعْشَى اللَّيْلَ النَّهَارَ يَطْلُبُهُ
حَيْثُ مَا وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ وَالنُّجُومَ
مُسْحَرَاتٍ بِأَمْرِهِ أَلَا لَهُ الْخَلْقُ
وَالْأَمْرُ تَبَارَكَ اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ ﴿٥٥﴾

أَدْعُوا رَبَّكُمْ خَوْفًا وَحُفْيَةً إِنَّهُ
لَا يُحِبُّ الْمُعْتَدِينَ ﴿٥٥﴾

menyukai orang-orang yang melampaui batas.

56. Dan janganlah kamu membuat kerusakan di muka bumi, sesudah (Allah) memperbaikinya dan berdo'alah kepada-Nya dengan rasa takut (tidak akan diterima) dan harapan (akan dikabulkan). Sesungguhnya rahmat Allah amat dekat kepada orang-orang yang berbuat baik.

57. dan Dialah yang meniupkan angin sebagai pembawa berita gembira sebelum kedatangan rahmat-Nya (hujan); hingga apabila angin itu telah membawa awan mendung, Kami halau ke suatu daerah yang tandus, lalu Kami turunkan hujan di daerah itu, maka Kami keluarkan dengan sebab hujan itu pelbagai macam buah-buahan. Seperti itulah kami membangkitkan orang-orang yang telah mati, mudah-mudahan kamu mengambil pelajaran.

58. dan tanah yang baik, tanam-tanamannya tumbuh subur dengan seizin Allah; dan tanah yang tidak subur, tanam-tanamannya hanya tumbuh merana. Demikianlah Kami mengulangi tanda-tanda kebesaran (Kami) bagi orang-orang yang bersyukur.

Sitonganna Puang Alla Taala andiang maelo 'i to ta 'lalo.

56. *Anna dao marrusa-rusa' di baona lino, dipuranna (Puang Alla Taala) mappapaii anna pando 'ao di sese-Na sawa' marakke' (andiang na ditarima) anna mahhara' (na ditarima). Sitonganna pammasena Puang Alla Taala kadeppu ' sanna' di to macoa.*

57. *Anna Diangi (Puang Alla Taala) mattuei iri', pambawa karewa mapperio-rio di andiannapa pole pammase-Na (urang); lambi' iri' di 'o mambawa tai iri', lyami' mambawai di engeang kambu', mane lyami' mapparawung uai (urang) diengeang di 'o, jari lyami' mappsung sawa' urang di 'o mai' di bua-bua. Bassami di 'o alarapanga 'I mambue' (mappatuo) to mate, mamoaare 'o maala pe 'guruang.*

58. *Anna lita ' macoa, tuda-tuda 'na marumbo sawa' elo 'na Puang Alla Taala; anna lita ' andiang marumbo tuda-tuda 'na kambu'. Bassami di 'o lyami' mappalae-laeng alama' akayanga '-U di to sukkur.*

وَلَا تُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ بَعْدَ إِصْلَاحِهَا
وَادْعُوهُ خَوْفًا وَطَمَعًا إِنَّ رَحْمَتَ اللَّهِ
قَرِيبٌ مِّنَ الْمُحْسِنِينَ ﴿٥٦﴾

وَهُوَ الَّذِي يُرْسِلُ الرِّيحَ بُشْرًا بَيْنَ
يَدَيْ رَحْمَتِهِ حَتَّىٰ إِذَا أَقْلَّتْ سَحَابًا بِقَاعٍ
سُقْنَاهُ إِسْلَاقًا فَانزَلْنَا بِهِ الْمَاءَ
فَأَخْرَجْنَا بِهِ مِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ
كَذَٰلِكَ نُفَخِّجُ الْأَمْوَالَ لِعَامِلِكُمْ
تَذَكَّرُونَ ﴿٥٧﴾

وَالْبَدَا الطَّيِّبُ يَخْرُجُ بِإِذْنِ رَبِّهِ
وَالَّذِي حَبِطَ لِأَخْرُجِ الْإِنكِبَادِ
كَذَٰلِكَ نُصْرِفُ الْأَيَاتِ لِقَوْمٍ
يَسْكُرُونَ ﴿٥٨﴾

59. Sesungguhnya Kami telah mengutus Nuh kepada kaumnya lalu ia berkata: "wahai kaumku sembahlah Allah, sekali-kali tak ada Tuhan bagimu selain-Nya". Sesungguhnya (kalau kamu tidak menyembah Allah), aku takut kamu akan ditimpa azab hari yang besar (kiamat).

60. Pemuka-pemuka dari kaumnya berkata: "Sesungguhnya kami memandang kamu berada dalam kesesatan yang nyata".

61. Nuh menjawab: "Hai kaumku, tidak ada padaku kesesatan sedikitpun tetapi aku adalah utusan dari Tuhan semesta alam".

62. "Aku sampaikan kepadamu amanat-amanat Tuhanku dan aku memberi nasehat kepadamu, dan aku mengetahui dari Allah apa yang tidak kamu ketahui".

63. Dan apakah kamu (tidak percaya) dan heran bahwa datang kepada kamu peringatan dari Tuhanmu dengan perantaraan seorang laki-laki dari golonganmu agar dia memberi peringatan kepadamu dan mudah-mudahan kamu bertakwa dan supaya kamu mendapat rahmat?

59. *Sitonganna Iyami ' pura massio Nuh di umma 'na mane diangi ma 'uang: E umma 'u sombai Puang Alla Taala, sitonganna andiang diang Puang selaen-Na (Iya). Sitonganna mua ' diango 'o andiang (massomba Puang Alla Taala), marakkea ' na naruaio sessa kaiyang sanna ' (kiama ').*

60. *Pangulu-pangulu umma 'na ma 'uang: Sitonganna iyami ' ma 'itao di apusang mannassa.*

61. *Nuh ma 'uang: E umma 'u, andiang le 'ba' tu 'u diang apusang diseseu, tapi ' dianga ' suro pole di Puang inggannana alang.*

62. *U-palambiango 'o pesiona (mana 'na) Puanggu, anna dianga ' mannaseha 'io, anna uissangi anu pole di Puang Alla Taala anu (iya) andiang muissang.*

63. *Anna andiangdo 'o (makanyanyang) anna takkayanna ' mua ' napoleio pappaingarang pole di Puammu, napalambi ' mesa (tau) tommuane dibassamu mamoaere 'i nabeio pa 'ingarang anna mamoaere 'o takwa anna mallololang pammase.*

لَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ فَقَالَ
يَقَوْمِ أَعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِن إِلَهٍ غَيْرُهُ
إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمِ
عَظِيمٍ ﴿٥٩﴾

قَالَ الْمَلَأُ مِن قَوْمِهِ إِنَّا لَنَرُّكَ فِي
ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٦٠﴾

قَالَ يَقَوْمِ لَيْسَ بِي ضَلَالَةٌ وَلَا كَيْفِي
رَسُولٌ مِّن رَّبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٦١﴾

أَتَيْتُكُمْ رَسُولًا مِّن رَّبِّي وَأُصْحُ
لَكُمْ وَأَعْلَمُ مِنَ اللَّهِ
مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٦٢﴾

أَوْعَيْتُمْ أَن جَاءَ كُمْ ذِكْرُنْ
رَبِّكُمْ عَلَىٰ رَجُلٍ مِّنكُمْ لِيُنذِرَكُمْ
وَلِتَقْوُوا وَلَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿٦٣﴾

64. Maka mereka mendustakan Nuh, kemudian Kami selamatkan dia dan orang-orang yang bersamanya di dalam bahtera, dan Kami tenggelam orang-orang yang mendustakan ayat-ayat Kami. Sesungguhnya mereka adalah kaum yang buta (mata hatinya).

65. Dan (Kami telah mengutus) kepada kaum 'Aad saudara mereka, Hud. Ia berkata: "hai kaumku, sembahlah Allah, sekali-kali tidak ada Tuhan bagimu selain dari-Nya. Maka mengapa kamu tidak bertakwa kepada-Nya?"

66. Pemuka-pemuka yang kafir dari kaumnya berkata: "Sesungguhnya kami benar-benar memandang kamu dalam keadaan kurang akal dan sesungguhnya kami menganggap kamu termasuk orang-orang yang brdusta".

67. Hud berkata: "Hai kaumku, tidak ada padaku kekurangan akal sedikitpun, tetapi aku ini adalah utusan dari Tuhan semesta alam.

68. Aku menyampaikan amanat-amanat Tuhanku kepadamu dan aku hanyalah pemberi nasehat yang terpercaya bagimu".

69. Apakah kamu (tidak percaya) dan heran bahwa

64. Jari ise 'iya mallosongang Nuh, mane lyami' mappasalama 'i anna to massolangi langang di lopi, anna lyami' mappatallang to mallosongang aya'-aya'-
I. Sitonganna diangi ise 'iya buta (atena).

65. Anna lyami' (pura massio) di bassa 'Ad lulluare 'na Hud. Diangi ma'uang: E Umma'u, sombai Puang Alla Taala, sitonganna andiang diang Puang disesemu selaena. Jari mangapa anna andiango 'o takwa di sese-Na?.

66. Pangulu-pangulu kaper di bassana ma'uang: Sitonganna iyami' tongang ma'itao kurang akkalang anna sitonganna iyami' maangga 'o to mallosongang.

67. Hud ma'uang: E umma'u, andiang diang di seseu akurangang akkalang, anna dianga' suro pole di Puang inggannana alang.

68. Mappalambia' pesiona (mana 'na) Puangngu mating anna dianga' sangga' mappaingarang dipokanynyang di sesemu.

69. Apa' andiang do 'o (makanynyang) anna

فَكَذَّبُوهُ فَأَجْتَمَعَتْهُ وَالَّذِينَ مَعَهُ فِي
الْقُلُوبِ وَأَعْرَفْنَا الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا
إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا عَمِينَ ﴿٦٤﴾

* وَإِلَىٰ عَادِ أَخَاهُمْ هُودًا قَالَ يَا قَوْمِ
أَعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُم مِّنْ إِلَٰهٍ
غَيْرُهُ وَإِنَّا لَنَتَّقُونَ ﴿٦٥﴾

قَالَ الصَّالِحُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَوْمِهِ
إِنَّا لَنَرِيكَ فِي سَفَاهَةٍ وَإِنَّا لَنُظَنُّكَ مِنَ
الْكَاذِبِينَ ﴿٦٦﴾

قَالَ يَا قَوْمِ لَيْسَ بِي سَفَاهَةٌ وَلَا كِبَىٰ
رَسُولٌ مِّن رَّبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٦٧﴾

أَتَيْتُكُمْ رَسُولًا مِّن رَّبِّي وَأَنَا كَرِيمٌ نَّصِيحٌ
أَمِينٌ ﴿٦٨﴾

أَوْعَيْتُمْ أَن جَاءَ كُرُودٌ مِّن رَّبِّكُمْ

datang kepadamu peringatan dari Tuhanmu yang dibawa oleh seorang laki-laki di antaramu untuk memberi peringatan kepadamu? Dan ingatlah oleh kamu sekalian pengganti-pengganti (yang berkuasa) sesudah lenyapnya kaum Nuh, dan Tuhan telah melebihi kekuatan tubuh dan perawakanmu (dari kaum Nuh itu). Maka ingatlah nikmat-nikmat Allah supaya kami mendapat keberuntungan.

70. Mereka berkata: "Apakah kamu datang kepada kami, agar kami hanya menyembah Allah saja dan meninggalkan apa yang biasa disembah oleh bapak-bapak kami? Maka datangkanlah azab yang kamu ancamkan kepada kami jika kamu termasuk orang-orang yang benar".

71. Ia berkata: "Sungguh sudah pasti kamu akan ditimpa azab dan kemarahan dari Tuhanmu". Apakah kamu sekalian hendak membantah dengan aku tentang nama-nama (berhala) yang kamu dan nenek moyangmu menamakannya, padahal Allah sekali-kali tidak menurunkan hujjah untuk itu? Maka tunggulah (azab itu), sesungguhnya aku juga termasuk orang yang menunggu bersama kamu".

takkayanna ' mua'
napoleio pappaingarang
pole di Puammu iya
nabawa mesa tommuane
di bassamu na
mappaingarango'o? Anna
ingarangi iyanasanna
diwattunna Puang Alla
Taala maalao passalle (to
kuasa) di puranamo
lanynnya ' umma'na nabi
Nuh, anna Puang pura
mappala'bi amakasauang
tuwummu anna alawemu
(pole di umma'na Nuh).
Jari ingarangi
pappenyamanna Puang
Alla Taala, mamoa're'o
sumaaro.

70. Diangi (ise' iya)
ma' uang: Apa' poledo'o
di sesei. malaai iyami'
sangga' massomba Puang
Alla Taala tappa' anna
mappelei iya anu samata
nasomba tomabubenggi?
Jari papolemi sessa iya
mujanjiangi iyami', mua'
diango'o to parua.

71. Diangi ma' uang:
Tongang na narua'o sessa
anna cai' pole Puammu.
Apa' diango'o melo'
massakkaa' di sanga-
sangana (patung)
disesemu anna to diolo' mu
maandei, selaenna Puang
Alla Taala andiang le'ba'
mapparawung Hujjah
bassa di'o. Jari epeemi
(sessa di'o). Sitonganna
siolai tau mittama di to
mieppe.

عَلَى رَجُلٍ مِّنكُمْ لِيُنذِرَكُمْ
وَأذِّنكُمْ وَإِذْ جَعَلَكُمْ خُلَفَاءَ مِن بَعْدِهِ
قَوْمِهِ نُوحٌ وَّرَادَ نُوْحٌ فِي السَّمٰوٰتِ بِصَطٰطَةٍ
فَآذَنُكُمْ بِرَأٰى الْاٰهَةِ اَللّٰهُ لَعَلَّكُمْ
تُقَلِّحُوْنَ ﴿٧٠﴾

قَالُوْا اَجِئْتَنَا التَّعْبِدَ اَللّٰهُ وَحْدَهُ وَنَذِرْ
مَا كَانَ يَّعْبُدُ اٰبَاؤُنَا قَالَتْ اِيْمَا
تَعْبُدُوْنَ اِنْ كُنْتُمْ مِنَ
الصّٰدِقِيْنَ ﴿٧١﴾

قَالَ قَدْ وَقَعَ عَلَيَّكُمْ مِّن رَّبِّكُمْ
رِيْجٌ وَعَصَبٌ اُجْدِلُوْنِيْ فِي
اَسْمَاءٍ سَمَّيْتُمُوْهَا اَنْتُمْ
وَءَاۡبَاؤُكُمْ مَا تَزَلُ اَللّٰهُ بِهٖا مِنْ
سُلْطٰنٍ فَاَنْتُمْ تَنْظُرُوْنَ اِنِّيْ مَعَكُمْ مِنَ
الْمُنْتَظِرِيْنَ ﴿٧١﴾

72. Maka Kami selamatkan Hud beserta orang-orang yang bersamanya dengan rahmat yang besar dari Kami, dan Kami tumpas orang-orang yang mendustakan ayat-ayat Kami, dan tiadalah mereka orang-orang yang beriman.

73. Dan (Kami telah mengutus) kepada kaum Tsamud saudara mereka, Shaleh. Ia berkata: "Hai kaumku, sembahlah Allah, sekali-kali tidak ada Tuhan bagimu selain-Nya. Sesungguhnya telah datang bukti yang nyata kepadamu dari Tuhanmu. Unta betina Allah ini menjadi tanda bagimu, maka biarkanlah dia makan di bumi Allah, dan janganlah kamu menggangukannya, dengan gangguan apapun, (yang karenanya) kamu akan ditimpa siksaan yang pedih".

74. Dan ingatlah olehmu di waktu Tuhan menjadikan kamu pengganti-pengganti (yang berkuasa) sesudah kaum 'Aad dan memberikan tempat bagimu di bumi. Kamu dirikan istana-istana di tanah-tanahnya yang datar dan kamu pahat gunung-gunungnya untuk dijadikan rumah; maka ingatlah nikmat-nikmat Allah dan janganlah kamu merajalela di muka bumi membuat kerusakan.

75. Pemuka-pemuka yang menyombongkan diri di

72. Jari Iyami'
mappasalama 'i Hud anna
to massolangangi sawa'
pammase kaiyang pole di
Iyami'. Anna Iyami'
mappakuppang to
mallosongang aya '-
aya '-I, anna taniai to
matappa'.

73. Anna (Iyami' pura
massuro) di umma 'na
Tsamud lulluare 'na,
Shaleh. Diangi ma 'uang:
E Umma 'u, sombai Puang
Alla Taala, sitonganna
andiang diang Puang
Selaen-Na.
(Iya). Sitonganna polemi
anu mannassa di sesemu
pole di Puammu. Unta
baine Puang Alla Taala
di 'e menjari alama' di
sesemu, jari paso 'nami
ummande di baona lita 'na
Puang Alla Taala, anna da
mupusarai, iya
namassawa 'io na narua
sessa masanna'.

74. Anna ingarang toi di
wattu Puang mappajario
passalle (iya kuasa)
dipurana umma 'na 'Ad
anna mambeio engeang di
lino. Mappajario boyang
pole di lita' rata anna
mupae 'i buttu mupajari
boyang. Jari ingarangi
pappenyamanna Puang
Alla Taala anna dao
ta 'lalo di baona lino
mappapia adaeang.

75. Ma 'uangi pangulu-
pangulu mattaka 'borang

فَأَنْجَيْنَاهُ وَالَّذِينَ مَعَهُ بِرَحْمَةٍ
مِّنَّا وَقَطَّعْنَا أَدْبَارَ الَّذِينَ كَفَرُوا
بِقَائِنَتِنَا وَمَا كَانُوا مُؤْمِنِينَ ﴿٧٢﴾

وَالَّذِي تَعْمَدُونَ آخَاهُمْ صَالِحًا قَالَ
يَسْأَلُونَكَ عَنِ آلِ اللَّهِ مَا لَكُم مِّن
إِلَهِ غَيْرِهِ قَدْ جَاءَكُمْ بَيِّنَةٌ مِّن
رَّبِّكُمْ هَذِهِ نَافَةُ اللَّهِ لَكُمْ آيَةٌ
فَذَرُوهَا تَأْكُلْ فِي أَرْضِ اللَّهِ
وَلَا تَمْسُوهَا بِسُوءٍ فَيَأْخُذَكُمْ
عَذَابُ الْبَلَاءِ ﴿٧٣﴾

وَأذْكُرُوكُمْ إِذْ جَعَلَكُمْ خُلَفَاءَ مِن
بَعْدِ عَادٍ وَنَوَّأَكُمْ فِي الْأَرْضِ
تَتَّخِذُونَ مِن سَهُولِهَا قُصُورًا
وَتَنْحِتُونَ الْجِبَالَ بُيُوتًا
فَأذْكُرُوا آلَاءَ اللَّهِ وَلَا تَقْسُوا
فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ ﴿٧٤﴾

قَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا مِن قَوْمِهِ

antara kaumnya berkata kepada orang-orang yang dianggap lemah yang telah beriman di antara mereka: "Tahukah kamu bahwa Shaleh di utus (menjadi rasul) oleh Tuhannya?". Mereka menjawab: "Sesungguhnya kami beriman kepada wahyu, yang Shaleh diutus untuk menyampaikannya".

76. Orang-orang yang menyombongkan diri berkata: "Sesungguhnya kami adalah orang yang tidak percaya kepada apa yang kamu imani itu".

77. Kemudian mereka sembelih unta betina itu, dan mereka berlaku angkuh terhadap perintah Tuhan. Dan mereka berkata: "Hai Shaleh, datangkanlah kepada kami, jika (betul) kamu termasuk orang-orang yang diutus (Allah)".

78. Karena itu mereka ditimpa gempa, maka jadilah mereka mayat-mayat yang bergelimpangan ditempat tinggal mereka.

79. Maka Shaleh meninggalkan mereka seraya berkata: "Hai kaumku sesungguhnya aku telah menyampaikan kepadamu amanat Tuhanku, dan aku telah memberi nasihat kepadamu, tetapi kamu tidak menyukai orang-orang yang memberi nasihat".

alawena di umma 'na (iya) naangga ' malamma tapi ' matappa 'i: Muissang bandi mua ' Shaleh disio (menjari suro) Puanna ?. Diangi ma 'uang: Sitonganna iyami ' matappa ' lao di Wahyu. iya disioangi Shaleh mappalambi '.

76. *To mattaka 'borang alawena ma 'uang: Sitonganna andiangi iyami makanynyang di anu muatappai di 'o.*

77. *Mane diammi manggere ' unta baine di 'o, anna diangi taka 'bor di anu napesioang Puang. Anna diangi ma 'uang: E Shaleh, papolemi iya anu mupapparakkeangi iyami ' mua ' (tongangango 'o) sioanna (Puang Alla Taala).*

78. *Sawa ' bassami di 'o diangi narua ninor. menjarimi dikappunna siasembur.*

79. *Jari Shaleh mappelei 'i, na ma 'uang: E umma 'u sitonganna pura ' mappalambi ' disesemu mana ' (anu napesioang) Puangngu, anna pura ' mappai-ngarango 'o, tapi ' diango 'o andiang maelo 'i di pappaingarang.*

لَّذِينَ اسْتَضَعُوا لِمَنْ آمَنَ مِنْهُمْ أَنْ صِلِحًا مَّرْسَلٌ مِنْ رَبِّهِمْ قَالُوا إِنَّا بِلَا إِلَهٍ إِلَّا مَا آتَانَا مِنْ رَبِّهِمْ لَوْلَا رِزْقُ رَبِّنَا لَمَرِينَا بِحَرْبِكُمْ وَلَقَدْ كَفَرْنَا بِهِمْ كَمَا كَفَرْنَا بِأَنْعَامِكُمْ إِنَّا ظَالِمُونَ ﴿٧٥﴾

قَالَ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا إِنَّا بِلَا إِلَهٍ إِلَّا مَا آتَانَا مِنْ رَبِّهِمْ لَوْلَا رِزْقُ رَبِّنَا لَمَرِينَا بِحَرْبِكُمْ وَلَقَدْ كَفَرْنَا بِهِمْ كَمَا كَفَرْنَا بِأَنْعَامِكُمْ إِنَّا ظَالِمُونَ ﴿٧٦﴾

فَقَرَّبُوا النَّاقَةَ وَعَتَوْا عَنْ أَمْرِ رَبِّهِمْ وَقَالُوا يُصَلِّحْ إِلَيْنَا رَسُولًا فَقَرَّبْنَا إِلَيْنَا الْغَاثَةَ وَالْغَاثَةَ نَجَّيْنَا لِلَّذِينَ آمَنُوا أَنْعَامَهُمْ فِي الْيَوْمِ الَّذِي كَانُوا فِيهِ يَكْفُرُونَ ﴿٧٧﴾

فَأَخَذَتْهُمُ الرَّجْفَةُ فَأَصْبَحُوا فِي دَارِهِمْ جِثِيمًا ﴿٧٨﴾

فَتَوَلَّى عَنْهُمْ وَقَالَ يَا قَوْمِ لَقَدْ أَبْلَغْتُكُمْ رَسُولًا مِنْ رَبِّكُمْ فَاصْبِرُوا لِحُكْمِ رَبِّكُمْ إِنَّكُمْ لَعَيْنٌ أَسِيءَةٌ ﴿٧٩﴾

80. dan (Kami juga telah mengutus) Luth (kepada kaumnya). (Ingatlah) tatkala dia berkata kepada kaumnya: "Mengapa kamu mengerjakan perbuatan faahisyah itu itu, yang belum pernah dikerjakan oleh seorangpun (di dunia ini) sebelummu?"

81. Sesungguhnya kamu mendatangi lelaki untuk melepaskan nafsumu (kepada mereka), bukan kepada wanita, malah kamu ini adalah kaum yang melampaui batas.

82. Jawab kaumnya tidak lain hanya mengatakan: "Usirlah mereka (Luth dan pengikut-pengikutnya) dari kota ini; sesungguhnya mereka adalah orang-orang yang berpura-pura mensucikan diri!"

83. Kemudian Kami selamatkan dia dan pengikut-pengikutnya kecuali istrinya; dia termasuk orang-orang yang tertinggal (dibinasakan).

84. Dan Kami turunkan kepada mereka hujan (batu); maka perhatikanlah bagaimana kesudahan orang-orang yang berdosa itu.

85. Dan (Kami telah mengutus) kepada penduduk Madyan saudara mereka, Syu'aib. Ia berkata: "Hai kaumku, sembahlah Allah, sekali-kali tidak ada Tuhan bagimu selain-Nya.

80. Anna (Iyami' pura massio) Luth (di umma'na). (Ingarangi) diwattunna ma'uang di umma'na: Mangapa anna mappogau 'o panggauang fahisyah di 'o, iya andiappa rua napogau 'tau di lino di 'e.

81. Sitonganna diango 'o mappolei tommuane maalai nassummu, tania di tobaine, diango 'o di 'e umma' ta' lalo.

82. Pawali umma'na, sangga' ma'uang: Sioi malai (Luth anna to mappiccoe 'i) di kapping di 'e, sitonganna diangi to sangga' miapacci-paccing.

83. Jari Iyami' mappasalama 'i anna to mappiccoe 'i selaenna bainena; diangi to dipelei.

84. Anna Iyami' mappapoleangi urang (batu), jari pinnsasai miaapi acapparanna to madosa di 'o.

85. Anna (Iyami' pura massio) di pakkapping Madyan tulluare'na. Syu'aib, diangi ma'uang: E umma' u, sombai Puang Alla Taala, sitonganna andiang diang Puang disesemu selaen-Na (Iya).

وَلَوْ طَأَّ إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ أَتَأْتُونَ الْفَحِشَةَ
مَا سَبَقَكُمْ بِهَا مِنْ أَحَدٍ مِّنْ
الْعَالَمِينَ ﴿٨٠﴾

إِنَّكُمْ لَتَأْتُونَ الرِّجَالَ شَهْوَةً مِّنْ
دُونِ النِّسَاءِ ۚ بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ
مُّسْرِفُونَ ﴿٨١﴾

وَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهِ إِلَّا أَنْ
قَالُوا أَعْرَجُوهُمْ فَيَنْقُرِيَتْكُمْ
إِنتِهَارًا ۚ أَنْتُمْ أَسْ بِتَطَهَّرُونَ ﴿٨٢﴾

فَأَنْجَيْنَاهُ وَأَهْلَهُ إِلَّا امْرَأَتَهُ
كَانَتْ مِنَ الْغَالِبِينَ ﴿٨٣﴾

وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ مَطَرًا فَأَنْظَرُوا
كَيْفَ كَانَ عِقَابُهُ
الْمُجْرِمِينَ ﴿٨٤﴾

وَإِلَىٰ مَدْيَنَ أَخَاهُمْ شُعَيْبًا قَالَ
يَنْقُورُوا عَبْدُوا اللَّهِ مَا لَكُمْ مِنْ آلِهِ
عِبْرَةٌ ۚ قَدْ جَاءَتْكُمْ بَيْنَهُ مِنْ رَبِّكُمْ
فَأَوْفُوا الْكَيْلَ وَالْمِيزَانَ

Sesungguhnya telah datang kepadamu bukti yang nyata dari Tuhanmu. Maka sempurnakanlah takaran dan timbangan dan janganlah kamu kurangkan bagi manusia barang-barang takaran dan timbangannya, dan janganlah kamu membuat kerusakan di muka bumi sesudah Tuhan memperbaikinya. Yang demikian itu lebih baik bagimu jika betul-betul kamu orang-orang yang beriman”.

86. Dan janganlah kamu duduk di tiap-tiap jalan dengan menakut-nakuti dan menghalang-halangi orang yang beriman dari jalan Allah, dan menginginkan agar jalan Allah itu menjadi bengkok. Dan ingatlah di waktu dahulunya kamu berjumlah sedikit, lalu Allah memperbanyak jumlah kamu. Dan perhatikanlah bagaimana kesudahan orang-orang yang berbuat kerusakan.

87. Jika ada segolongan daripada kamu beriman kepada apa yang aku diutus untuk menyampaikannya dan ada (pula) segolongan yang tidak beriman, maka bersabarlah, hingga Allah menetapkan hukumnya di antara kita; dan Dia adalah Hakim yang sebaik-baiknya.

Sitonganna polemi di Puammu anu mannassa. Jari pasukku' i liter (kattang) anna timbangang anna dao makkurangngi di tau katang anna timbanganna. Anna dao pappapia adaeang di baona lino dipurana Puammu mappapai' i. Iya bassa di' o sarro macoai di sesemu mua' tongango' o matappa'.

86. Anna dao pikkoro di tangalalang mapparacke' i anna mappusara (massara-sarai) to matappa' pole di tangalanna Puang Alla Taala, anna ma' elorang tangalalang di Puang Alla Taala di' o menjari peko'. Anna ingarang di lole' mai diango' o sicco', mane Puang Alla Taala mappamai' dio. Anna pinnassai miapai acapparanna to mappogau' adaeang.

87. Mua' diango' o sambareang matappa' di anu disioanga' mappalambi' anna diang to' o sambareang andiang matappa', jari sa' baro' o. lambi' i Puang Alla Taala mappato' hukung diseseta. anna Diangi (Puang Alla Taala) haking kaminang macoa.

وَلَا تَبْخَسُوا النَّاسَ أَشْيَاءَهُمْ
وَلَا تَقْسِدُوا فِي الْأَرْضِ بَعْدَ
إِصْلَاحِهَا ذَٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن
كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿٨٥﴾

وَلَا تَقْعُدُوا بِكُلِّ صِرَاطٍ
تُوعِدُونَ وَتَصَدُّونَ عَنْ
سَبِيلِ اللَّهِ مِنْ أَمْرِ بِهِ وَتَبْعُونَهَا
عِوَجًا ۗ أَوَّكُنَا ۖ إِذْ كُنْتُمْ قَلِيلًا
فَكَفَّرْكُمْ وَأَنْظَرُوا ۖ كَيْفَ كَانَتْ
عَاقِبَةُ الْمُفْسِدِينَ ﴿٨٦﴾

وَإِنْ كَانَ طَائِفَةٌ مِنْكُمْ آمَنُوا
بِالَّذِي أُرْسِلَتْ بِهِمْ وَطَائِفَةٌ
لَمْ يُؤْمِنُوا فَأَصْبِرُوا ۖ حَتَّىٰ يَخْرُجَ
اللَّهُ بَيِّنَاتٍ ۗ وَهُوَ خَيْرُ
الْحَاكِمِينَ ﴿٨٧﴾

88. Pemuka-pemuka dari kaum Syu'aib yang menyombongkan diri berkata: "Sesungguhnya kami akan mengusir kamu hai Syu'aib dan orang-orang yang beriman bersamamu dari kota kami, kecuali kamu kembali kepada agama kami". Berkata Syu'aib: "Dan apakah (kamu akan mengusir kami), kendatipun kami tidak menyukainya?"

89. Sungguh kami mengadakan kebohongan yang besar terhadap Allah, jika kami kembali kepada agamamu, sesudah Allah melepaskan kami dari padanya. Dan tidaklah patut kami kembali kepadanya, kecuali jika Allah, Tuhan kami menghendaki(nya). Pengetahuan Tuhan kami meliputi segala sesuatu. Kepada Allah sajalah kami bertawakkal. Ya Tuhan kami, berilah keputusan antara kami dan kaum kami dengan hak (adil) dan Engkaulah Pemberi keputusan yang sebaik-baiknya.

90. Pemuka-pemuka kaum Syu'aib yang kafir berkata (kepada sesamanya): "Sesungguhnya jika kamu mengikuti Syu'aib, tentu kamu jika berbuat demikian (menjadi) orang-orang yang merugi".

88. Pangulu-pangulu pole di umma 'na Syu'aib iya taka 'bor ma'uang: Sitonganna iyami' na marrimbao Syu'aib anna to matappa' pole di kappung di'e, selaenna membali'o di agamai. Syu'aib ma'uang: Anna na (murimbadi iyami'), mau i iyami' andiang ma'elo' i'.

89. Sitonganna iyami' mappapia-pia alosongang kaiyang di Puang Alla Taala, mua' diangi iyami' membali' di agamamu, dipurana Puang Alla Taala mallappasang iyami', selaenna mua' Puang Alla Taala. Puangngi (ma'elorange). Paissanganna Puangngi di inggannana apa-apa. Sangga' di Puangi iyami' mattawakkal. E Puangngi, bengangi pato' di iyami' anna tau' i parua (adil maroro) anna l'omo Pappato' sarro macoa.

90. Pangulu-pangulu umma' kaperna Syu'aib ma'uang (di sittenna, simbassana): Sitonganna mua' diango'o mappiccoe' i Syu'aib, mua' diango'o mappogau' bassa di'o tongang diango'o (na menjari) to rugi.

﴿ قَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا مِنْ قَوْمِهِ لَمُحَرِّجَتِكَ بِشُعَيْبٍ وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَكَ مِنْ قَوْمِنَا أَوْلَعُودُنْ فِي مِلَّتِنَا قَالَ أَوَلَوْ كُنَّا كَاهِنِينَ ﴾

﴿ قَدْ أَفَرَّتْ رَيْبُنَا عَلَى اللَّهِ كَذِبًا إِنَّ عِدَانِي فِي مِلَّتِكُمْ بَعْدَ إِذْ بَخَّسْنَا اللَّهُ مِنْهَا وَمَا يَكُونُ لَنَا أَنْ نَعُودَ فِيهَا إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ رَبُّنَا وَسِعَ رَبُّنَا كُلَّ شَيْءٍ عِلْمًا عَلَى اللَّهِ تَوَكَّلْنَا رَبَّنَا أَفَتَحَ بَيْنَنَا وَبَيْنَ قَوْمِنَا بِالْحَقِّ وَأَنْتَ خَيْرُ الْفَاتِحِينَ ﴾

﴿ قَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَوْمِهِ لَئِنِ اتَّبَعْتُمْ شُعَيْبًا إِنَّكُمْ إِذًا لَخٰسِرُونَ ﴾

91. Kemudian mereka ditimpa gempa, maka jadilah mereka mayat-mayat yang bergelimpangan di dalam rumah-rumah mereka.

92. (yaitu) orang-orang yang mendustakan Syu'aib seolah-olah mereka belum pernah berdiam di kota itu; orang-orang yang mendustakan Syu'aib mereka itulah orang-orang yang merugi.

93. Maka Syu'aib meninggalkan mereka seraya berkata: "Hai kaumku, sesungguhnya aku telah menyampaikan kepadamu amanat-amanat Tuhanku dan aku telah memberi nasehat kepadamu. Maka bagaimana aku akan bersedih hati terhadap orang-orang yang kafir?".

94. Kami tidaklah mengutus seseorang nabipun kepada suatu negeri, (lalu penduduknya mendustakan nabi itu), melainkan Kami timpakan kepada penduduknya kesempatan dan penderitaan supaya mereka tunduk dengan merendahkan diri.

95. Kemudian Kami ganti kesusahan itu dengan kesenangan hingga keturunan dan harta mereka bertambah banyak, dan mereka berkata: "Sesungguhnya nenek moyang kami pun telah merasai penderitaan dan

91. Mane diangi narua ninor, menjarimi bakke sialappar di boyanna.

92. (iyamo) to mallosongang Syu'aib nga'na le'ba andiappa rua mottong di kappung di 'o, to mallosongang Syu'aib diangi rugi.

93. Jadi Syu'aib mappelai'ina ma'uang: E umma'u, sitonganna pura' mappalambi' mating pesioang (amana'na) Puangngu anna pura' mappetangarang (naseha') mating. Jari mangapa na masara nyawa' di to kaper?.

94. Iyami' andiang massio mesa nabi lao' di mesa kappung (mane pakkappung mallosongang nabi di 'o), selaenna iyami' mapparuai pakkappung di 'o asippiang anna sussa malaai tunru' na mappakatuna ale.

95. mane iyami' massallei sussa di asannangang lambi' biyanna anna baranna mittamba mai'di, anna diangi ma'uang: Sitonganna to diolo'i pura toi marrasai sussa anna asannangang. Jari iyami' tappa mapparuai

فَأَخَذَتْهُمُ الرَّجْفَةُ فَأَصْبَحُوا فِي دَارِهِمْ جِثِيمِينَ ﴿٩١﴾

الَّذِينَ كَذَّبُوا شُعَيْبًا كَانُوا لَا يَلْمِزُونَهُ فِيهِمْ
الَّذِينَ كَذَّبُوا شُعَيْبًا كَانُوا هُمُ الْخَاسِرِينَ ﴿٩٢﴾

فَتَوَلَّى عَنْهُمْ وَقَالَ يَا قَوْمِ لَقَدْ أَبْلَغْتُكُمْ رِسَالَاتِ رَبِّي وَنَصَحْتُ لَكُمْ فَكَيْفَ آسَأْتُمْ عَلَى قَوْمٍ كَافِرِينَ ﴿٩٣﴾

وَمَا أَرْسَلْنَا فِي قَرْيَةٍ مِّنْ نَّبِيٍّ إِلَّا أَخَذْنَا أَهْلَهَا بِالْأَيْسَاءِ وَالضَّرَّاءِ لَعَلَّهُمْ يَضُرُّعُونَ ﴿٩٤﴾

ثُمَّ بَدَّلْنَا مَكَانَ السَّيِّئَةِ الْحَسَنَةَ حَتَّىٰ عَفَوْا وَقَالُوا قَدْ مَسَّ آيَاتُنَا الضَّرَّاءَ وَالسَّرَّاءَ فَأَخَذْنَاهُمْ بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٩٥﴾

kesenangan”, maka Kami timpakan siksaan atas mereka dengan sekoyong-koyong sedang mereka tidak menyadarinya.

96. Jikalau sekiranya penduduk negeri-negeri beriman dan bertakwa, pastilah Kami akan melimpahkan kepada mereka berkah dari langit dan bumi, tetapi mereka mendustakan (ayat-ayat Kami) itu, maka Kami siksa mereka disebabkan perbuatannya.

97. Maka apakah penduduk negeri-negeri itu merasa aman dari kedatangan siksaan Kami kepada mereka di malam hari di waktu mereka sedang tidur?

98. Atau apakah penduduk negeri-negeri itu merasa aman dari kedatangan siksaan Kami kepada mereka di waktu matahari sepenggalahan naik ketika mereka sedang bermain?

99. Maka apakah mereka merasa aman dari azab Allah (yang tidak terduga-duga)? Tiadalah yang merasa aman dari azab Allah kecuali orang-orang yang merugi.

100. Dan apakah belum jelas bagi orang-orang yang mempusakai suatu negeri sesudah (lenyap) penduduknya, bahwa kalau Kami menghendaki tentu

sussa, anna andiangi nasa' ding.

96. Tenna' diangi
pakkappung matappa' anna takwa, lyami' na mappapoleangi barakka' pole di langi' anna pole di lino, tapi' diangi mallosongang (aya'-aya'-l), jari lyami' massesai sawa' pangngauanna.

97. Jari diangi pakkappung di'o amang pole di apoleanganna sessana-l di alawena di wattu bongi, anna diangi mamanya matindo?.

98. iyade' diangi pakkappung di'o amang pole di apoleanganna sessana-l di alawena di wattu mata allo tidoa' dai', anna diangi ise' iya mamanya mangino?

99. Jari diangi (ise' iya) amang pole di awala' na Puang Alla Taala (iya andiang napanna-panna)? Andiang diang massa' ding amang pole di awala' na (Puang Alla Taala) saliwanna to rugi.

100. Anna andiang padi manassa di to mammana' kappung di purana (lanynya') pakkappunna. mua' diangi (lyami') maelorang, lyami' na

وَلَوْ أَنَّ أَهْلَ الْقُرَىٰءِ آمَنُوا وَاتَّقَوْا
لَفَتَحْنَا عَلَيْهِم بَرَكَاتٍ مِّنَ السَّمَاءِ
وَالْأَرْضِ وَلَكِن كَذَّبُوا فَأَخَذْنَاهُم
بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿٩٦﴾

أَفَأَمِنَ أَهْلُ الْقُرَىٰءِ أَنْ يَأْتِيَهُمْ
بَأْسُنَا بَيِّنًا وَهُمْ قَائِمُونَ ﴿٩٧﴾

أَوَأَمِنَ أَهْلُ الْقُرَىٰءِ أَنْ يَأْتِيَهُمْ
بَأْسُنَا نَضِجِي وَهُمْ يُلْعَبُونَ ﴿٩٨﴾

أَفَأَمِنُوا مَكْرَ اللَّهِ فَلَا يُأْمَنُ
مَكْرَ اللَّهِ إِلَّا الْقَوْمُ الْخَاسِرُونَ ﴿٩٩﴾

أَوَلَمْ يَهْدِ لِلَّذِينَ يَرِثُونَ الْأَرْضَ مِن
بَعْدِ أَهْلِهَا أَنْ لَوْ نَشَاءُ
أَصْبَحْنَاهُمْ دُونَهُمْ وَنَطْمِيعَ عُلَىٰ

Kami azab mereka karena dosa-dosanya; dan Kami kunci mati hati mereka sehingga mereka tidak dapat mendengar (pelajaran lagi)?

101. Negeri-negeri (yang telah Kami binasakan) itu, Kami ceritakan sebagian dari berita-berita kepadamu. Dan sungguh telah datang kepada mereka rasul-rasul mereka dengan membawa bukti-bukti yang nyata, maka mereka (juga) tidak beriman kepada apa yang dahulunya mereka telah mendustakannya. Demikianlah Allah mengunci mati hati orang-orang yang kafir.

102. Dan Kami tidak mendapati kebanyakan mereka memenuhi janji. Sesungguhnya Kami mendapati kebanyakan mereka orang-orang yang fasik.

103. Kemudian Kami utus Musa sesudah rasul-rasul itu dengan membawa ayat-ayat Kami kepada Fir'aun dan pemuka-pemuka kaumnya, lalu mereka mengingkari ayat-ayat itu, lalu mereka mengingkari ayat-ayat itu. Maka perhatikanlah bagaimana akibat orang-orang yang membuat kerusakan.

104. Dan Musa berkata: "Hai Fir'aun, sesungguhnya aku ini adalah seorang utusan dari Tuhan semesta alam,

mapparuai awala' sawa' dosa-dosana, anna lyumi' maoppo' atena anna andiammi mala mairrangngi (pe'guruang).

101. *Kampung (banua iya lyami' accu-accur) di'o. lyami' maccuritango'o sambareang. Anna sitonganna polemi di se' iya suro-suro anna mambawa alama' (tanda) mannassa, anna diang toi andiang matappa' di anu iya diolo' pura nalosongang. Bassami di'o Puang Alla Taala maoppo' mata atena to kaper.*

102. *Anna lyami' andiang marruppa' i (mai' di ise' iya) mappogau' janji (talli'). Sitonganna diangi (lyami') marruppa' i (mai' di) pase'.*

103. *Mane lyami' massio Musa di purana Suro di'o, mambawa aya'-aya'-I lao di Fi'aun pangulu-pangulu simbassana, mane diangi makkaperri aya'-aya'-I. Jari pinnassai miapai capparanna to mappogau' adaeang.*

104. *Anna Musa ma'uang: E Fir'aun, sitonganna iyau di'e sioang pole di Puang inggannana alang.*

فَلَوْ يَهْمُهُمْ فَهْمٌ لَا يَسْمَعُونَ ﴿١٠١﴾

تِلْكَ الْقُرَىٰ نَقُصُّ عَلَيْكَ مِنْ أَنْبَاءِهَا
وَلَقَدْ جَاءَهُمْ نُهُمْ رَسُولُهُمْ بِآيَاتِنَا
فَمَا كَانُوا يَلْوِيوْنَ أَيْمَانَهُمْ
فَمَا يَكْفُرِينَ ﴿١٠٢﴾

وَمَا وَجَدْنَا لِأَكْثَرِهِمْ مِنْ عَهْدٍ وَإِن
وَجَدْنَا أَكْثَرَهُمْ لَفَاسِقِينَ ﴿١٠٣﴾

ثُمَّ بَعَثْنَا مِنْ بَعْدِهِمُ مُوسَىٰ بِآيَاتِنَا إِلَىٰ
فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ فَطَاوَأْتَاهُمَا فَأَنْظَرُوا
كَيفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُفْسِدِينَ ﴿١٠٤﴾

وَقَالَ مُوسَىٰ يَا فِرْعَوْنُ إِنِّي رَسُولٌ
مِّن رَّبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٠٥﴾

105. Wajib atasku tidak mengatakan sesuatu terhadap Allah, kecuali yang hak. Sesungguhnya aku datang kepadamu dengan membawa bukti yang nyata dari Tuhanmu, maka lepaskanlah Bani Israil (pergi) bersama aku”.

106. Fir'aun menjawab: “Jika benar kamu membawa sesuatu bukti, maka datangkanlah bukti itu jika (betul) kamu termasuk orang-orang yang benar”.

107. Maka Musa menjatuhkan tongkatnya, lalu seketika itu juga tongkat itu menjadi ular yang sebenarnya.

108. Dan ia mengeluarkan tangannya, maka ketika itu juga tangan itu menjadi putih bercahaya (kelihatan) oleh orang-orang yang melihatnya.

109. Pemuka-pemuka kaum Fir'aun berkata: “Sesungguhnya Musa ini adalah ahli sihir yang pandai,

110. yang bermaksud hendak mengeluarkan kamu dari negerimu”. (Fir'aun berkata): “Maka apakah yang kamu anjurkan?”.

111. Pemuka-pemuka itu menjawab: “Beritangguhlah dia dan saudaranya serta kirimkan ke kota-kota beberapa orang yang akan mengumpulkan (ahli-ahli sihir),

105. *Wajia' andiang na ma'uang apa-apa di Puang Alla Taala, saliwanna atongangan. Sitonganna upoleio mambawa' anu mannassa pole di Puammu, jari lappasangi Bani Israil (lamba') siola.*

106. *Fir'aun ma'uang: mua' tongango 'o mambawa tanda (mannasa), jari papolemi tanda (mannassa di'o) mua' diang tongango 'o to parua.*

107. *Jari Musa mambemmeang te'enna. (te'eng di'o) iya tobandimo tappa menjari ular tongang.*

108. *Anna diangi (Musa) mappasung limanna, (lima di'o) iya to bandimo menjari tayang (paindo) naita tau.*

109. *Pangulu-pangulu bassana Fir'aun ma'uang: sitonganna Musa di'e passeher manarang.*

110. *To melo' mappasungo 'o pole di kappummu. (Fir'aun ma'uang): jari apa diang do'o massioi ?*

111. *Pangulu-pangulu di'o ma'uang: Benganji teppo anna lulluare 'na anna sioi lao di engeang (kota) sisaapa tau na mappasirumung (passeher).*

حَقِيقٌ عَلَيَّ أَنْ لَا أَقُولُ عَلَى اللَّهِ إِلَّا الْحَقَّ
قَدْ جِئْتُكُمْ بِبَيِّنَةٍ مِنْ رَبِّكُمْ
فَأَرْسِلْ مَعِيَ بَنِي إِسْرَائِيلَ ﴿١٠٥﴾

قَالَ إِنْ كُنْتَ جِئْتَ بِآيَةٍ فَأْتِ بِهَا إِنْ
كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿١٠٦﴾

فَأَلْقَى عَصَاهُ فَإِذَا هِيَ ثُعْبَانٌ مُمِينٌ ﴿١٠٧﴾

وَنَزَعَ يَدَهُ وَإِذَا هِيَ بَيْضَاءُ لِلنَّاظِرِينَ ﴿١٠٨﴾

قَالَ الْمَلَأُ مِنْ قَوْمِ فِرْعَوْنَ إِنَّ هَذَا
لَسِحْرٌ عَلِيمٌ ﴿١٠٩﴾

يُرِيدُ أَنْ يُخْرِجَكُمْ مِنْ أَرْضِكُمْ فَأَمَّا ذَا
تَأْمُرُونَ ﴿١١٠﴾

قَالُوا أَرْجِهْ وَأَخَاهُ وَأَرْسِلْ فِي الْمَدَائِنِ
حَاشِرِينَ ﴿١١١﴾

112. supaya mereka membawa kepadamu semua ahli sihir yang pandai”.

113. Dan beberapa ahli sihir itu datang kepada Fir'aun mengatakan: “(Apakah) sesungguhnya kami akan mendapat upah, jika kamilah yang menang?”.

114. Fir'aun menjawab: “Ya, sesungguhnya kamu benar-benar akan termasuk orang-orang yang dekat (kepadaku)”.

115. Ahli-ahli sihir berkata: “Hai Musa, kamukah yang akan melemparkan lebih dahulu, ataukah kami yang akan melemparkan?”

116. Musa menjawab: “Lemparkanlah (lebih dahulu)! Maka tatkala mereka melemparkan, mereka menyulap mata orang dan menjadikan orang banyak itu takut, serta mereka mendatangkan sihir yang besar (menakjubkan).

117. Dan Kami wahyukan kepada Musa: “Lemparkanlah tongkatmu!” maka sekoyong-koyong tongkat itu menelan apa yang mereka sulapkan.

118. Karena itu nyataah yang benar dan batallah yang selalu mereka kerjakan.

112. Malaai ise 'iya mambawango 'o inggannana passeher manarang.

113. Anna sisaapa passeher di 'o mappolei Fir'aun na ma'uang: na diang bandi iyami ' na sumaro (gaji). mua' diangi iyami' pakala ?

114. Fir'aun ma'uang: ya, anna sitonganna diango 'o to kadeppu'u.

115. Passeher ma'uang: E Musa. diangdo 'o na mappembuangang mendiolo, iyade ' iyami' (namappembuangan mendiolo)?

116. Musa ma'uang: (pambuanmmo 'o mendiolo), mane diangi mappembuangan, diangi mappawali matanna iya (massawa 'i tau mai 'di) marakke', anna diangi mappapole seher kaiyang.

117. Anna iyami' ma'wahyukan lao di Musa: Pembuangangi te'emmu, te'eng di 'o tappa maande anu napapia-pia (passeher).

118. Sawa' bassami di 'o mannassami anu tongang anna andiammi assa anu iya samata napogau' (ise 'iya).

يَأْتُونَكَ بِكُلِّ سِحْرٍ عَلِيمٍ ﴿١١٢﴾

وَجَاءَ السَّحَرَةُ فِرْعَوْنَ قَالُوا إِنَّ
لَنَا لَأَجْرًا إِن كُنَّا نَحْنُ الْغَالِبِينَ ﴿١١٣﴾

قَالَ نَعَمْ وَإِنَّكُمْ لَمِنَ الْمُقَرَّبِينَ ﴿١١٤﴾

قَالُوا يَمُوسَى إِمَّا أَنْ تُلْقِيَ وَإِمَّا أَنْ
نَكُونَ نَحْنُ الْمُلْقِينَ ﴿١١٥﴾

قَالَ أَلَمْ أَقُلْ لَكُمْ أَلْقُوا سِحْرَكُمْ وَانْتَدَبْتُمْ
النَّاسَ وَأَسَدْتَهُمْ وَهَمَّ وَجْهًا وَ
بِسِحْرِ عَظِيمٍ ﴿١١٦﴾

﴿ وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَىٰ أَنْ أَلْقِ عَصَاكَ فَإِذَا
هِيَ تَلْقَفُ مَا يَأْفِكُونَ ﴿١١٧﴾

فَوَقَعَ الْحَقُّ وَبَطَلَ مَا كَانُوا
يَعْمَلُونَ ﴿١١٨﴾

119. Maka mereka kalah di tempat itu dan jadilah mereka orang-orang yang hina.

120. Dan ahli-ahli sihir itu serta merta meniarapkan diri dengan bersujud.

121. Mereka berkata: "Kami beriman kepada Tuhan semesta alam,

122." (yaitu) Tuhan Musa dan Harun".

123. Fir'aun berkata: "Apakah kamu beriman kepadanya sebelum aku memberi izin kepadamu?", sesungguhnya (perbuatan) ini adalah suatu muslihat yang telah kamu rencanakan di dalam kota ini, untuk mengeluarkan penduduknya dari padanya; maka kelak kamu akan mengetahui (akibat perbuatan ini).

124. Demi, sesungguhnya aku akan memotong tangan dan kakimu dengan bersilang secara bertimpal balik, kemudian sungguh-sungguh aku akan menyalib kamu semuanya",

125. Ahli-ahli sihir itu menjawab: "Sesungguhnya kepada Tuhanlah kami kembali.

126. Dan kamu tidak menyalahkan kami, melainkan karena kami telah beriman kepada ayat-

119. Jari diangi (ise 'iya) di kalah indiolao di 'o anna menjari to tuna.

120. Anna passeher di 'o mi'asiga-siga mi'upgang suju' (lao di Musa).

121. Diangi (ise 'iya) ma'uang: iyami' matappa' di Puang inggannana alang.

122. (iyamo) Puanna Musa anna Harun.

123. Fir'aun ma'uang: diangdo 'o mie' matappa' (lao) diandiannupa mambeio ising? Sitonganna (panggauang di'e) pappagengge iya pura mupapia di lalang kapping (kota) di'e na mappasung pakkapung. jari manini na muissangi (balasanna panggauammu di'e).

124. Tongang na upolongngi lima anna lette'mu (polong) kalawar, mane tongang na usalib-o (iyanasanna).

125. Passeher di 'o ma'uang: sitonganna di Puangi iyami'embali'.

126. Anna andiango 'o mappasala iyami', sawa' iyami' pura mattarima aya'-aya'-Na Puangngi

قَالُوا هَذَا لَكَ وَأَنْقَلِبُوا صَغِيرِينَ ﴿١١٩﴾

وَأَلْقَى السَّحَرَةُ سَجْدِينَ ﴿١٢٠﴾

قَالُوا آمَنَّا بِرَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٢١﴾

رَبِّ مُوسَى وَهَارُونَ ﴿١٢٢﴾

قَالَ فِرْعَوْنُ ءَأَمِنْتُمْ بِهِ قُلْ أَنْ ءَأَذَنْ لَكُمْ إِنَّا هَذَا لَمَكْرٌ مَكْرَتُمْوهُ فِي الْمَدِينَةِ لِيُخْرِجُوا مِنْهَا ءَأَهْلَهَا فَسَوْفَ نَعْمُوْنَ ﴿١٢٣﴾

لَأَطَّعَنَّ أَيْدِيكُمْ وَأَرْجُلَكُمْ مِنْ خَلْفٍ لِّئَلَّا صَلْبَتِكُمْ أَجْمَعِينَ ﴿١٢٤﴾

قَالُوا إِنَّا إِلَى رَبِّنَا مُنْقَلِبُونَ ﴿١٢٥﴾

وَمَا تَنْقُمُ مِنَّا إِلَّا أَنْ ءَأَمَّانَا يَدَيْتِ رَبِّنَا لَمَّا جَاءَ تَنَارُ رَبِّنَا فَوَرَّعَ عَلَيْنَا صَبْرًا

ayat Tuhan kami ketika ayat-ayat itu datang kepada kami". (mereka berdo'a): "Ya Tuhan kami, limpahkanlah kesabaran kepada kami dan wafatkanlah kami dalam keadaan berserah diri (kepada-Mu)".

127. Berkatalah pembesar-pembesar dari kaum Fir'aun (kepada Fir'aun): "Apakah kamu membiarkan Musa dan kaumnya untuk membuat kerusakan di negeri ini (Mesir) dan meninggikan kamu serta tuhan-tuhanmu?". Fir'aun menjawab: "Akan kita bunuh anak-anak lelaki mereka dan kita biarkan hidup perempuan-perempuan mereka dan sesungguhnya kita berkuasa penuh di atas mereka".

128. Musa berkata kepada kaumnya: "Mohonlah pertolongan kepada Allah dan bersabarlah; sesungguhnya bumi (ini) kepunyaan Allah; dipusakakan-Nya kepada siapa yang dikehendaki-Nya dari hamba-hambaNya. Dan kesudahan yang baik adalah bagi orang-orang yang bertakwa".

129. Kaum Musa berkata: "Kami telah ditindas (oleh Fir'aun) sebelum kamu datang kepada kami dan sesudah kamu datang. Musa menjawab: "Mudah-mudahan Allah

diwattunna aya'-aya' di 'o tanda' di iyami'. (Diangi mirau): E Puangngi, annai iyami 'asa' barang anna pamatei iyami' lalang di asallangang (mappakatuna ale disesemu).

127. Ma 'uammi pangulu-pangulunna Fir'aun lao (di Fir'aun) ma'uang: diangdo 'o na mappaso 'na Musa anna umma 'na mappogau' adaeang di kappung di 'e (Mesir) anna mappleio anna (mappelei) pua-puammu? Fir'aun ma'uang: na dipatei 'i nanaeke tommuanena anna dipaso 'nai tuo tobaine-tobainena, anna sitonganna kuasai tau lao (dise 'iya).

128. Musa ma'uang di umma 'na: pirau tulungo 'o di Puang Alla Taala anna sa'baro 'o. Sitonganna lino di 'e appunnannai Puang Alla Taala. anna namana 'i di batua-batua naelo 'inna. Anna acapparang mapia di to takwa.

129. Umma 'na Musa ma'uang: Purai iyami' nasessa (Fir'aun) diandiamupa pole di iyami' anna di wattu polemu. Musa ma'uang: Mamoare 'i Puang Alla

وَوَقَّتْ مَسَاجِدَ ۙ

وَقَالَ الْمَلَأِينَ قَوْمَ فِرْعَوْنَ أَنْدَرُ مُوسَى
وَقَوْمَهُ، وَيُقْسِدُوا فِي الْأَرْضِ وَيَذُرُّكَ
وَالْهَيْتَكَ قَالَ سَقَطَ رَبَّنَا هُمْ
وَنَسْتَحْيِ نِسَاءَهُمْ وَإِنَّا فَوْقَهُمْ
قَاهِرُونَ ﴿١٢٧﴾

قَالَ مُوسَى لِقَوْمِهِ اسْتَعِينُوا بِاللَّهِ
وَاصْبِرُوا إِنَّ الْأَرْضَ لِلَّهِ يُورِثُهَا مَنْ
يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَالْعَاقِبَةُ
لِلْمُتَّقِينَ ﴿١٢٨﴾

قَالُوا أَوَذِينَ مِنْ قَبْلِ أَنْ تَأْتِيَنَا وَبِئْسَ
بَعْدَ مَا جِئْتَنَا قَالَ عَسَى رَبُّكُمْ أَنْ
يُهْلِكَ عَدُوَّكُمْ وَيَسْتَخْلِفَ فِي
الْأَرْضِ فَيَنْظُرَ كَيْفَ تَعْمَلُونَ ﴿١٢٩﴾

membinasakan musuhmu dan menjadikan kamu khalifah di bumi(Nya), maka Allah akan melihat bagaimana perbuatanmu.

130. Dan sesungguhnya Kami telah menghukum (Fir'aun dan) kaumnya dengan (mendatangkan) musim kemarau yang panjang dan kekurangan buah-buahan, supaya mereka mengambil pelajaran.

131. Kemudian apabila datang kepada mereka kemakmuran, mereka berkata: "Ini adalah karena (usaha) kami". Dan jika mereka ditimpa kesusahahan, mereka melemparkan sebab kesialan itu kepada Musa dan orang-orang yang bersertanya. Ketahuilah, sesungguhnya kesialan mereka itu adalah ketetapan dari Allah, akan tetapi kebanyakan mereka tidak mengetahui.

132. Mereka berkata: "Bagaimana kamu mendatangkan keterangan kepada kami untuk menyihir kami dengan keterangan itu, maka kami sekali-kali tidak akan beriman kepadamu".

133. Maka Kami kirimkan kepada mereka taufan, belalang, kutu, katak dan darah sebagai bukti yang jelas, tetapi mereka tetap menyombongkan diri dan mereka adalah kaum yang berdosa.

*Taala mappaaccur
balimmu anna napajario
khalifah di lino, jari
Puang Alla Taala na
maita mi 'apai
panggauammu.*

130. *Anna sitonganna Iyami'
pura mahhukung (Fir'aun)
anna bassana.
mappapoleangi Timor
(marrang allo malakka)
anna asiccooang buah-bua.
mamoare 'i maala
pe 'guruang.*

131. *Mane mua' napoleimi
ise 'iya asannang,
diangi ma 'uang: iya di 'o
sawa' (usahana). Anna
mua' diangi narua sussa,
diangi maanna asussang
(acilakanna) di 'o lao di
Musa anna to mappiccoe 'i
(Musa). Issangi,
sitonganna acilakang
(sussa)na di 'o pato' pole
di Puang Alla Taala. Anna
mai 'di 'i andiang
ma 'issang.*

132. *Diangi ise 'iya
ma 'uang: Nami 'apao na
mappapoleangi iyami'
seher sawa' tanda
(alama) di 'o. Jari iyami'
tongang andiang na
maatappa 'io.*

133. *Jari Iyami'
makkiringangi ise 'iya
kalipurrus, kakkade, utu,
tikkor anna cera', nanalai
alama' mannassa, anna
diangi tatta'
mattaka 'borang alawena,
anna diangi to madosa.*

وَلَقَدْ أَخَذْنَا آلَ فِرْعَوْنَ بِالْبِئْسَيْنِ
وَنَقَصْنَا قُرْبَ الثَّمَرَاتِ لَعْنَهُمْ
يَذَكَّرُونَ ﴿١٣٠﴾

فَإِذَا جَاءَتْهُمْ الْحَسَنَةُ قَالُوا لَنَا هَذِهِ
وَإِنْ نُصِبَتْ لَهُمْ سَبِيحَةٌ يَطَّيَّرُوا
بِمُوسَى وَمَنْ مَعَهُ وَالْآلَاءِ إِنَّمَا
طَلَبْنَاهُمْ عِنْدَ اللَّهِ وَلَكِنَّا
أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٣١﴾

وَقَالُوا مَهْمَا تَأْتِنَاهُ مِنْ آيَةٍ
لِنَسْحَرَنَّ بِهَا فَمَا تَخُنْ لَكَ
بِعُومِيَيْنِ ﴿١٣٢﴾

فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمُ الطُّوفَانَ وَالْجَرَادَ
وَالْقُمَّلَ وَالضَّفَادِعَ وَالدَّمَ آيَاتٍ
مُفَصَّلَاتٍ فَاسْتَكْبَرُوا وَكَانُوا
قَوْمًا مُّجْرِمِينَ ﴿١٣٣﴾

134. Dan ketika mereka ditimpa azab (yang telah diterangkan itu) merekapun berkata: "hai Musa, mohonkanlah untuk kami kepada Tuhanmu dengan (perantaraannya) kenabian yang diketahui Allah ada pada sisimu. Sesungguhnya jika kamu dapat menghilangkan azab itu dari kami, pasti kami akan beriman kepadamu dan akan kami biarkan Bani Israil pergi bersamamu".

135. Maka setelah Kami hilangkan azab itu dari mereka hingga batas waktu yang mereka sampai kepadanya, tiba-tiba mereka mengingkarinya.

136. Kemudian Kami menghukum mereka, maka Kami tenggelamkan mereka di laut disebabkan mereka mendustakan ayat-ayat Kami dan mereka adalah orang-orang yang melalaikan ayat-ayat Kami itu.

137. Dan Kami pusakakan kepada kaum yang telah ditindas itu, negeri-negeri bagian timur bumi dan bagian baratnya yang telah Kami beri berkah kepadanya. Dan telah sempurnalah perkataan Tuhanmu yang baik (sebagai janji) untuk Bani Israil disebabkan kesabaran mereka. Dan Kami hancurkan apa yang telah dibuat Fir'aun dan kaumnya dan apa yang telah dibangun mereka.

134. Anna diwattunna ise 'iya narua sessa, diangi ma'uang: E Musa, pirauangi iyami' di Puammu sawa' abiammu iya naissang Puang Alla Taala di alawemu. Sitonganna mua' diango'o mala maalai sessa di'o di iyami'. Iyami' tongang na mataappa'io anna iyami' mappaso'na Bani Israil lambao siola.

135. Jari dipuranamo iyami' maalaiangi sessana di'o, lambi'i di wattu iya (ise 'iya) lambi' disesena, tappa diangi (ise 'iya) makkaperri.

136. Mane iyami' mahhukungi, jari iyami' mappalamammusi dio di sasi' sawa' diangi mallosongang aya'-aya'-I anna diangi andiang mappogau' (mappelei) aya'-aya'-I.

137. Anna iyami' pura mammana' to disussai di'o banua di timo' anna pa'bulu' iya pura iyami' barakka'i. Anna sukku'mi paunna Puammu macoa di Bani Israil sawa' asa'baranna. Anna iyami' mappaaccur iya anu pura napapia Fir'aun anna bassa (taunna) anna anu napake'de'.

وَلَمَّا وَقَعَ عَلَيْهِمُ الرِّجْزُ قَالُوا يَا مُوسَى آتِنَا رَبَّكَ بِمَا عَهِدَ عِنْدَكَ لَيِّنْ كَسَفْتُمْ عَنِ الرِّجْزِ لَنُؤْمِنَ ۗ لَكَ وَلرَّسِلْنَا مَعَكَ بَنِي إِسْرَائِيلَ ﴿١٣٤﴾

فَلَمَّا كَسَفْنَا عَنْهُمْ الرِّجْزَ إِلَىٰ أَجَلٍ هُمْ بِلِعْوِهِ إِذَا هُمْ يَكْفُرُونَ ﴿١٣٥﴾

فَأَنقَضْنَا مِنْهُمْ فَاغْرَقْنَاهُمْ فِي الْيَمِّ بِأَنَّهُمْ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَكَانُوا عَنْهَا غَافِلِينَ ﴿١٣٦﴾

وَأَوْرَثْنَا الْقَوْمَ الَّذِينَ كَانُوا يُسْتَضْعَمُونَ مَشْرِقَ الْأَرْضِ وَمَغْرِبَهَا الَّتِي بَرَكْنَا فِيهَا وَنَمَتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ الْحُسْنَىٰ عَلَىٰ بَنِي إِسْرَائِيلَ بِمَا صَبَرُوا وَدَمَرْنَا مَا كَانُوا يَصْنَعُونَ فِرْعَوْنَ وَقَوْمَهُ وَمَا كَانُوا يَعْرِشُونَ ﴿١٣٧﴾

138. Dan Kami seberangkan Bani Israil ke seberang lautan itu, maka setelah mereka sampai kepada suatu kaum yang tetap menyembah berhala mereka, bani Israil berkata: "Hai Musa, buatlah untuk kami sebuah tuhan (berhala) sebagaimana mereka mempunyai beberapa tuhan (berhala)". Musa menjawab: "Sesungguhnya kamu ini adalah kaum yang tidak mengetahui (sifat-sifat Tuhan)".

139. Sesungguhnya mereka itu akan dihancurkan kepercayaan yang dianutnya dan akan batal apa yang selalu mereka kerjakan.

140. Musa menjawab: "Patutkah aku mencari Tuhan untuk kamu yang selain dari pada Allah, padahal Dialah yang telah melebihi kamu atas segala umat.

141. Dan (ingatlah hai Bani Israil), ketika Kami menyelamatkan kamu dari (Fir'aun) dan kaumnya, yang mengazab kamu dengan azab yang sangat jahat, yaitu mereka membunuh anak-anak lelakimu dan membiarkan hidup wanita-wanita mu. Dan pada yang demikian itu cobaan yang besar dari Tuhanmu".

138. *Anna Iyami'*
mappalambang Bani Israil di sumbalinna sasi', jari di tanda 'namo di mesa umma' passomba barahala (patun)na, Bani Israil ma 'uang: E Musa, papiangangi iyami' mesa Puang (barahala) miapai anu napunnai ise 'iya sisaapa puang (barahala). Musa ma 'uang: sitonganna diango 'o umma' andiang ma 'issang (sipa '-sipa'na Puang).

139. *Sitonganna diangi na diaccu-accu (dianu naasse 'i) anna andiang toi assa iya anu samata napogau' ise 'iya di 'o.*

140. *Musa ma 'uang: Sipato 'da' na maitaiyango 'o Puang disaliwannna Puang Alla Taala, anna Diangi (Puang Alla Taala) pura mappakala 'bi 'o di inggannana umma' ?.*

141. *Anna (ingarangi E Bani Israil), diwattu 'l mappasalama 'o pole di (Fir'aun) anna bassa (taunna), iya massasao sessa masanna', iyamo diangi (Fir'aun anna taunna) mappatei nanaeke tommanemu anna mappaso 'na tuo nanaeke tobainemu. Iya bassa di 'o paccowa kaiyang pole di Puammu.*

وَجَوْرًا بَنِي إِسْرَائِيلَ إِلَىٰ يَدِ الْعَجْرِ فَأْتَوْا
عَلَىٰ قَوْمٍ يَعْبُودُونَ عَلَىٰ أَصْنَانٍ لَهُمْ
قَالُوا لِمَوْسَىٰ اجْعَلْ لَنَا إِلَهًا
كَمَا لَهُمْ آلِهَةٌ قَالَ إِنَّكُمْ
قَوْمٌ بَاطِلُونَ ﴿١٣٨﴾

إِنَّ هَؤُلَاءِ مَتَّبِعُوا مَا هُمْ فِيهِ وَبَطِلُوا
مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٣٩﴾

قَالَ أَعْيَزَ اللَّهُ إِلَهُكُمْ إِلَهًا وَهُوَ
فَضَّلَكُمْ عَلَى الْعَالَمِينَ ﴿١٤٠﴾

وَإِذْ أَنْجَيْنَاكُمْ مِنْ آلِ فِرْعَوْنَ
يَسْؤُمُونَكُمْ سُوءَ الْعَادَابِ
يَقْتُلُونَ أَبْنَاءَكُمْ وَيَسْتَحِبُّونَ
نِسَاءَكُمْ وَفِي ذَٰلِكُمْ بَلَاءٌ
مِّن رَّبِّكُمْ عَظِيمٌ ﴿١٤١﴾

142. Dan telah Kami janjikan kepada Musa (memberikan Taurat) sesudah berhalu waktu tiga puluh malam, dan Kami sempurnakan jumlah malam itu dengan sepuluh (malam lagi), maka sempurnalah waktu yang telah ditentukan Tuhannya empat puluh malam. Dan berkata Musa kepada saudaranya yaitu Harun: "Gantikanlah aku dalam (memimpin) kaumku, dan perbaikilah, dan janganlah kamu mengikuti jalan orang-orang yang membuat kerusakan".

143. Dan tatkala Musa datang untuk (munajat dengan Kami) pada waktu yang telah Kami tentukan dan Tuhan telah berfirman (jangsung) kepadanya, berkatalah Musa: "Ya Tuhanku, nampakkanlah (diri Engkau) kepadaku, agar aku dapat melihat kepada Engkau". Tuhan berfirman: "kamu sekali-kali tidak sanggup melihat-Ku, tapi lihatlah ke bukit itu, maka jika ia tetap di tempatnya (sebagai sediakala) niscaya kamu dapat melihat-Ku". Tatkala Tuhannya menampakkan diri kepada gunung itu, dijadikannya gunung itu hancur luluh dan Musapun jatuh pingsan. Maka setelah Musa sadar kembali, dia berkata: "Maha Suci Engkau, aku bertaubat kepada Engkau dan aku orang yang pertama-tama beriman".

142. Anna purami lyami' mattalli 'i Musa (mambei Taurat) di puranamo lao talluppulu bongi, anna lyami' mappasukku' bilanganna bongi di 'o mattambai sappulopa bongi, jari sukku' mi wattu iya napato' Puanna patappulo bongi. Anna ma' uangi Musa di lulluare 'na iyamo Harun: Sallea' menjari (pangulu) di umma' u, anna papiai' i, anna dao pappiccoe 'i tangalalanna to mappogau' adaeang.

143. Anna diwattunna Musa pole na (miasita di lyami') di wattu iya lyami' pato' anna Puang pura mappauwanggi, ma' uangi Musa: E Puangng, pipitiroangangi (pannassai) alawe-Mu diseseu anna malaa' ma' ita-O. Puang ma' uang: Andiang le' ba' o tu' u na mala ma' ita', anna iya tia pe' itao lao di buttu di 'o, jari mua' diangi tatta' dioroanna malao ma' ita'. Diwattunna Puanna mappannassa (mappitiroang) alawena di wutu di 'o, napajari buttu di 'o accur anna Musa bemme' tialuppe. Diwattunnai Musa paingarang membali', diangi ma' uang: Tongang mapaccingo '-O (Puang). dianga' towa' Mating anna dianga' to mattipo' matappa'.

*وَوَعَدْنَا مُوسَى ثَلَاثِينَ لَيْلَةً
وَأَتَمَّمْنَا الْعَشْرَ فَتَمَّ مِيقَاتُ رَبِّهِ
أَرْبَعِينَ لَيْلَةً وَقَالَ مُوسَى لِأَخِيهِ
هَارُونَ أَخْلِفْني فِي قَوْمِي وَأَصْلِحْ
وَلَا تَتَّبِعْ سَبِيلَ الْمُفْسِدِينَ ﴿١٤٢﴾

وَلَمَّا جَاءَ مُوسَى لِمِيقَاتِنَا وَكَلَّمَهُ
رَبُّهُ قَالَ رَبِّ أَرِنِي أَنظُرْ إِلَيْكَ قَالَ
لَنْ نَرِيكَ وَلَٰكِن نُنظِرُكَ إِلَى الْجَبَلِ
فَإِن نَسْتَفْرِمَكَ إِنَّهُ وَفَسَوْفَ تَرِيكَ
فَلَمَّا تَجَلَّى رَبُّهُ لِلْجَبَلِ جَعَلَهُ دَكًّا
وَخَرَّ مُوسَى صَعِقًا فَلَمَّا أَفَاقَ قَالَ
سُبْحَانَكَ نَبُؤُا إِلَيْكَ وَأَنَا أَوَّلُ
الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٤٣﴾

144. Allah berfirman: "hai Musa sesungguhnya Aku memilih (melebihkan) kamu dari manusia yang lain (dimasamu) untuk membawa risalah-Ku dan untuk berbicara langsung dengan-Ku, sebab itu berpegang teguhlah kepada apa yang Aku berikan kepadamu dan hendaklah kamu termasuk orang-orang yang bersyukur".

145. Dan telah Kami tuliskan untuk Musa pada lauh-lauh (Taura) segala sesuatu sebagai pelajaran dan penjelasan bagi segala sesuatu; maka (Kami berfirman): "Berpeganglah kepada-Nya dengan teguh dan suruhlah kaummu berpegang kepada (perintah-perintah-Nya) dengan sebaik-baiknya, nanti Aku akan memperlihatkan kepadamu negeri orang-orang yang fasik.

146. Aku akan memalingkan orang-orang yang memalingkan orang-orang yang menyombongkan dirinya di muka bumi tanpa alasan yang benar dari tanda-tanda kekuasaan-Ku. Mereka jika melihat tiap-tiap ayat(Ku), mereka tidak beriman kepada-Nya. Dan jika mereka melihat jalan yang membawa kepada petunjuk, mereka tidak mau menempuhnya, tetapi jika mereka melihat jalan kesesatan, mereka terus menempuh-nya. Yang demikian itu adalah

144. Puang Alla Taala ma'uang: E Musa stionganna Iyau mappileo (mappakala 'bi'o) pole di tau laeng na mambawa Pesio (risalah)-U anna sipioloangi tau mappau. sawa' bassami di'o pi'amasse'o di anu U-bengango'o anna sitinayannao mittama di to sukkur.

145. Anna purai Iyami' maukirang Musa dio di lauh (pattippeang/patti'bang batu anna ayu) inggannana apa-apa pe' guruang anna pappannassa diinggannana seuwa-seuwa, jari (Iyami' ma'uang): Pettu'galang masse'o lao anna sioi umma'mu mettu'galang di (pesiona). mettu'galang macoa, na U-patiroio manini banuanna to pase'.

146. na U-pippondo'i to mappippondo'i (tau iya) mattaka'borang alawena di baona lino saliwanna tangalalang tongang pole di akkuasa'-U. Diangi mua'ma'itai aya'-aya'-U, diangi (ise'iya) andiang matappa'lao. Anna mua'ma'itai tangalalang iya na mambawai di tangalalang (macoa), diangi (ise'iya) andiang melo'ma'ola, anna iya tia mua'maitai tangalalang apusang. diangi (ise'iya) ma'ola. Iya bassa di'o sawa'

قَالَ يَمْوَسَىٰ إِنِّي اصْطَفَيْتُكَ عَلَيَّ
أَلْتَأْتِينِي بِلِسَانٍ مِنِّي فَخُذْ مَا
ءَاتَيْتُكَ وَكُن مِنَ الشَّاكِرِينَ ﴿١٤٤﴾

وَكَتَبْنَا لَهُ فِي الْأَلْوَابِ مِن كُلِّ
شَيْءٍ مَّوْعِظَةً وَتَفْصِيلًا لِّكُلِّ شَيْءٍ
فَخُذْهَا بِقُوَّةٍ وَأْمُرْ قَوْمَكَ يَأْخُذُوا
بِأَحْسَنِهَا سَأُوْرِيكُمْ دَارَ الْفَاسِقِينَ ﴿١٤٥﴾

سَأَصْرِفُ عَنْ آيَاتِيَ الَّذِينَ يَتَكَبَّرُونَ
فِي الْأَرْضِ بِعَدْرِ الْحَقِّ وَإِن تَرَوْا
كُلَّ آيَةٍ لَا تُؤْمِنُوا بِهَا وَإِن تَرَوْا
سَبِيلَ الرُّشْدِ لَا يَتَّخِذُوهُ سَبِيلًا
وَإِن تَرَوْا سَبِيلَ الْعَنَانِ يَتَّخِذُوهُ سَبِيلًا
ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا
وَكَانُوا عَنْهَا غَافِلِينَ ﴿١٤٦﴾

karena mereka mendustakan ayat-ayat Kami dan mereka selalu lalai dari pada-Nya.

147. dan orang-orang yang mendustakan ayat-ayat Kami dan mendustakan akan menemui akhirat, sia-sialah perbuatan mereka. Mereka tidak diberi balasan selain dari apa yang telah mereka kerjakan.

148. Dan kaum Musa, setelah kepergian Musa ke gunung Thur membuat dari perhiasan-perhiasan (emas) mereka anak lembu yang bertubuh dan bersuara: Apakah mereka tidak mengetahui bahwa anak lembu itu tidak dapat berbicara dengan mereka dan tidak dapat berbicara dengan mereka dan tidak dapat (pula) menunjukkan jalan kepada mereka? Mereka menjadikan (sebagai sembah) dan mereka adalah orang-orang yang zalim.

149. Dan setelah mereka sangat menyesali perbuatannya dan mengetahui bahwa mereka telah sesat, merekapun berkata: "Sungguh jika Tuhan kami tidak memberi rahmat kepada kami dan tidak mengampuni kami, pastilah kami menjadi orang-orang yang merugi".

150. Dan tatakala Musa telah kembali kepada kaumnya dengan marah dan sedih

diangi mallosongang aya' - aya' -l' anna diangi (ise 'iya) samata takkalupa Lao (di Puang).

147. Anna to mallosongang aya' -aya' -l' anna mallosongang assitang di ahera', lao-salai panggauanna. Diangi (ise 'iya) andiang na dibe balasanna selaenna pole di anu pura napogau'.

148. Anna umma 'na Musa, dilambanamo Musa lao di buttu Thur mappapai ana' saping pole di belo-belo mi 'alawe anna pilloa (dipara 'bue') pole (di bulawang). Andiangdi naissang mua' ana' saping di 'o andiangi mala mappau disesena anna andiang toi mala mappatiroiangi tangalalang (maroro), diangi mappajari (passombang) anna diangi to ta 'lalo pagau' bawang.

149. Anna diwattunna ise 'iya nannoso alawe anna naissangi mua' diangi pusa, diangi ma 'uang: Sitonganna mua' Puangngi andiang mambe pamase di iyami' anna andiang maadappangang iyami', tongang diangi iyami' to rugi.

150. Anna diwattunnai Musa membali' di umma 'na macai' sanna 'i anna

وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَلِقَاءِ
الْآخِرَةِ حَبِطَتْ أُعْمَالُهُمْ هَلْ
يُجْرَوْنَ إِلَّا مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٤٧﴾

وَأَتَّخَذَ قَوْمُ مُوسَىٰ مِنْ بَعْدِهِ مِنْ
حُلِيِّهِمْ عِجَلًا جَسَدًا لَهُمْ صَوَائِرُ
الْعُرُوقِ وَأَنَّهُ لَا يَكُ لِمُهُمْ
وَلَا يَهْدِيهِمْ سَبِيلًا اتَّخَذُوهُ
وَكَاؤُنَاطِلِيمِينَ ﴿١٤٨﴾

وَلَمَّا سَوَّطَ فِي أَيْدِيهِمْ وَرَأَوْا أَنَّهُمْ
قَدِ ضَلُّوا قَالُوا لَئِن لَّمْ يَرْحَمْنَا رَبُّنَا
وَيَغْفِرْ لَنَا لَتَكُونَنَّ مِنَ
الْحَاسِرِينَ ﴿١٤٩﴾

وَلَمَّا رَجَعَ مُوسَىٰ إِلَىٰ قَوْمِهِ غَضْبَانَ أَسِفًا
قَالَ بِئْسَمَا خَلَفْتُمُونِي مِنْ بَعْدِي

hati berkatalah dia:
 "Alangkah buruknya
 perbuatan yang kamu
 hendak mendahului janji
 Tuhanmu?" dan Musapun
 melemparkan Lau-lauh
 (Taurat) itu dan memegang
 (rambut) kepala
 saudaranya (Harun) sambil
 menariknya ke arahnya.
 Harun berkata: "Hai anak
 ibuku, sesungguhnya
 kaum ini telah
 menganggapku lemah dan
 hampir-hampir mereka
 membunuhku, sebab itu
 janganlah kamu
 menjadikan musuh-musuh
 gembira melihatku, dan
 janganlah kamu masukkan
 aku ke dalam golongan
 orang-orang yang zalim".

151. Musa berdo'a: "Ya
 Tuhanku, ampunilah aku
 dan saudaraku dan
 masukkanlah kami ke
 dalam rahmat Engkau, dan
 Engkau adalah maha
 Penyayang di antara para
 Penyayang".

152. Sesungguhnya orang-
 orang yang menjadikan
 anak lembu (sebagai
 sembahhan-sembahannya);
 kelak akan menimpa
 mereka kemurkaan dari
 Tuhan mereka dan
 kehinaan dalam kehidupan
 di dunia. Demikianlah
 Kami memberi balasan
 kepada orang-orang yang
 membuat kebohongan.

153. Orang-orang yang
 mengerjakan kejahatan,
 kemudian bertaubat
 sesudah itu dan beriman;

masara nyawa ma'uangi:
Koda-kodake 'pai tia
panggauammu di wattu 'u
lumamba. Melo 'do'
mappendiolo'i janji
(talli 'na) Puammu? Musa
mappettembiangang lauh
(tippe ' batu anna ayu,
Taurat) di' o anna matta 'e
belua' lulluare 'na (Harun)
anna nabesoi di alawena.
Harun ma'uang: E ana 'na
kindo 'u sitonganna umma'
di 'e nangga' malamma'
anna sicco 'pai na
napateaia', sawa' bassami
bali 'o, da mupajari bali
(musu') mario ma'ita',
anna da' mupatama' di to
ta 'lalo pagau' bawang.

151. Musa mando'a (merau):
E Puangngu,
a 'dappanganga' anna
lulluare 'u anna patamai
iyami' di pammase-Mu,
anna l'omo Pakkesayang
di inggannana
Pakkesayang.

152. Sitonganna to maala
ana 'saping (menjari
passombang), na naruai
manini sessa pole di
Puanna anna atunang
lalang di atuoang lino.
Bassami di 'o iyami'
mambalasi to mappapia-
pia alosongang.

153. To mappogau' adaeang,
mane towa' anna
matappa' di purana
(mappogau' adaeang),

أَعْلَمْتُمْ أَمْرَ رَبِّكُمْ وَاللَّيْلِ الْأَلْوَاخِ
 وَأَخَذَ بِرَأْسِ أَخِيهِ يَجُرُّهُ إِلَيْهِ قَالَ ابْنَ
 أُمَّرَانَ الْقَوْمِ أَسْتَضَعُّفُونِي وَكَادُوا
 يَقْتُلُونَنِي فَلَا تُشْمِتْ بِيَ الْأَعْدَاءَ
 وَلَا تَجْعَلْنِي مَعَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿١٥١﴾

قَالَ رَبِّ اغْفِرْ لِي وَلِأَخِي وَأَدْخِلْنَا فِي
 رَحْمَتِكَ وَأَنْتَ أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ ﴿١٥١﴾

إِنَّ الَّذِينَ اتَّخَذُوا الْعِجْلَ سَيِّئًا لَّهُمْ
 عَذَابٌ مِنْ رَبِّهِمْ وَإِنَّ فِي الْحَمِيَّةِ
 الدُّنْيَا وَكَذَلِكَ نَجْزِي الْمُفْتَرِينَ ﴿١٥٢﴾

وَالَّذِينَ عَمِلُوا السَّيِّئَاتِ ثُمَّ تَابُوا
 مِنْ بَعْدِهَا وَآمَنُوا إِنَّ رَبَّكَ مِنْ

sesungguhnya Tuhan kamu, sesudah taubat yang disertai dengan iman itu adalah Maha Pengampun lagi Maha Penyayang.

154. Sesudah amarah Musa menjadi reda, lalu diambilnya (kembali) lauh-lauh (Taurat) itu; dan dalam tulisannya terdapat petunjuk dan rahmat unuk orang-orang yang takut kepada Tuhannya.

155. Dan Musa memilih tujuh puluh orang dari kaumnya untuk (memohonkan taubat kepada Kami) pada waktu yang telah Kami tentukan. Maka ketika mereka digoncang gempa bumi, Musa berkata: "Ya Tuhanku, kalau Engkau kehendaki, tentulah Engkau membinasakan mereka dan aku sebelum ini. Apakah Engkau membinasakan kami karena perbuatan orang-orang yang kurang akal di antara kami? Itu hanyalah cobaan dari Engkau, Engkau sesatkan dengan cobaan itu, siapakah yang Engkau kehendaki dan Engkau beri petunjuk kepada siapa yang Engkau kehendaki. Engkaulah Yang memimpin kami, maka ampunilah kami dan berilah kami rahmat dan Engkaulah Pemberi ampun yang sebaik-baiknya".

156. Dan tetapkanlah unuk kami kebajikan di dunia ini

sitonganna Puammu, dipuranao towa' na matappa', Diangi (Puang Alla Taala) Pa'dappang na Makkesayang.

154. *Dipuranao macai' Musa maala Lauh (Taurat) di'o, anna di lalanna diang panunju' anna pammase di to marakke' di Puanna.*

155. *Anna Musa mappile pituppulo tau di umma' na (mirau towa' di lyami') di wattu iya pura di pato'. Jari diwattunna (ise' iya) narua ninor, Musa ma'uang: E Puangngu, mua' diango'-O mappoelo', Diango'o mappacilakai (ise' iya) anna iyaau di andiannapa di'e. Diango'o na mappacilaka iyami' sawa' panggauanna to sicco' akkalanna di iyami? Iya di'o sangga' paccowa-Mu, anna Diango'-O mappapusa di paccowa di'o, inai Muelo'i anna to Muelo'i. Diango'-O (Puang) pangulu'I, jari adappangangi iyami' anna bei iyami' pammase ana l'omo Pambei Pammase kaminang macoa.*

156. *Anna pato'i di iyami' acoang di lino di'e anna di*

بَعْدَهَا لَقُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٥٣﴾

وَلَمَّا سَكَتَ عَنْ مُوسَى الْغَضَبَ أَخَذَ
الْأَلْوَابِحَ وَفِي سُخْرِيهَا هُدًى وَرَحْمَةٌ
لِّلَّذِينَ هُمْ لِآيَاتِهِمْ لَا يُرْهِبُونَ ﴿١٥٤﴾

وَاخْتَارَ مُوسَى قَوْمَهُ سَبْعِينَ رَجُلًا
لِّمِيقَاتِنَا فَلَمَّا أَخَذَتْهُمُ الرَّحْفَةُ قَالَ
رَبِّ لَوْ شِئْتَ أَهْلَكْتَهُم مِّن قَبْلِ
أَن يَكُونُوا لَكَ آيَاتٍ فَاتَّخِذْ
لِيَّ الْآيَاتِنَا مِن شَاءِ وَتَهْدِي
مِن شَاءِ أَنْتَ وَلِيَّنَا فَأَعْرِضْ لَنَا
وَأَرْحَمْنَا ﴿١٥٥﴾ وَأَنْتَ خَيْرُ الْعَافِينَ ﴿١٥٦﴾

* وَأَسْتَبْتُنَا فِي هَذِهِ الدُّنْيَا

dan di akhirat; sesungguhnya kami kembali (bertaubat) kepada Engkau. Allah berfirman: "Siksa-Ku akan Kutimpakan kepada siapa yang Aku kehendaki dan rahmat-Ku meliputi segala sesuatu. Maka akan Aku tetapkan untuk orang-orang yang bertakwa, yang menunaikan zakat dan orang-orang yang beriman kepada ayat-ayat Kami".

157. (Yaitu) orang-orang yang mengikuti Rasul, Nabi yang ummi yang (namanya) mereka dapat tertulis di dalam Taurat dan Injil yang ada di sisi mereka, yang menyuruh mereka mengerjakan yang ma'ruf dan melarang yang mungkar dan menghalalkan bagi mereka segala yang baik dan mengharamkan bagi mereka segala yang buruk dan membuang dari mereka beban-beban dan belenggu-belenggu yang ada pada mereka. Maka orang-orang yang beriman kepadanya, memuliakannya, menolongnya dan mengikuti cahaya yang terang yang diturunkan kepadanya (Al Qur'an), mereka itulah orang-orang yang beruntung.

158. Katakanlah: "Hai manusia sesungguhnya aku adalah utusan Allah kepadamu semua, yaitu Allah Yang mempunyai kerajaan langit dan bumi;

ahera'. Sitonganna iyami' memali' towa' Mating. Puang Alla Taala ma'uang. Sessa-U na U-paruai' i di to Upemelo' anna pammase-U di inggannana seuwa-seuwa. Jari na U-pato' i pammase-U di to takwa. iya mappasang sakka' anna to matappa' di aya' : aya' -J.

157. (iyamo') to mappiccoe' i Suro, Nabi Ummi iya sangana naruppa' ise' iya tiukir di lalang Taurat anna Injil iya diang di sesena. iya massioi mappogau' panggauang mapia anna mappusara mappogau' panggauang adae anna mahhallallakang inggannana anu mapia anna mahharangang di sesena inggannana anu adae, anna massimbang bawang iya massara-sarai ise' iya (andiang macoa). To matappa' lao, mappakarayai, matlungi, anna mappiccoe' i paindo (tayang) tarrang iya dipaturungangi (Koroang). iyamo di' o to sumaro.

158. Pa'uang'o: E inggannana rupa tau sitonganna dianga' sioanna Puang Alla Taala mating iyanasang. iyamo Puang Alla Taala

حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ إِنَّا هُنَا
إِلَيْكَ قَالَ عَذَابِي أُصِيبُ بِهِ مَنْ
أَشَاءُ وَرَحْمَتِي وَسِعَتْ كُلَّ شَيْءٍ
فَسَأَلْنَاهُ لِمَ لَمْ يَذَرِكُمْ
وَيُقُونَ الزَّكَاةَ وَالَّذِينَ هُمْ
يَتَّبِعُونَ يَتَّبِعُونَ ١٥٧

الَّذِينَ يَتَّبِعُونَ الرَّسُولَ النَّبِيَّ الْأُمِّيَّ
الَّذِي يَجِدُونَهُ مَكْنُوءًا عِنْدَهُمْ
فِي التَّوْرَةِ وَالْإِنْجِيلِ يَأْمُرُهُمْ
بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَاهُمْ عَنِ الْمُنْكَرِ
وَيُحِلُّ لَهُمُ الطَّيِّبَاتِ وَيُحَرِّمُ
عَلَيْهِمُ الْجَنَابَاتِ وَيَضَعُ عَنْهُمْ
إِصْرَهُمْ وَلَا تَأْكُلُ أُنْفُسُ كُنُوفِهِمْ
عَلَيْهِمْ قَالُوا بَلْ يَمُونُ بِنَبِيِّ
وَتَصَرُّوهُ وَاتَّبَعُوا النُّورَ الَّذِي أُنزِلَ
مَعَهُ وَأُولَئِكَ هُمُ
الْمُقْلِحُونَ ١٥٧

قُلْ يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنِّي رَسُولُ اللَّهِ
إِلَيْكُمْ جَمِيعًا الَّذِي لَهُ مُلْكُ
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ يُحْيِي

tidak ada Tuhan selain Dia, Yang Menghidupkan dan Mematikan, maka berimanlah kamu kepada Allah dan Rasul-Nya, Nabi yang ummi beriman kepada Allah dan kepada Kalimat-kalimat-Nya (kitab-kitab-Nya) dan ikutilah dia, supaya kamu mendapat petunjuk”.

159. Dan di antara kaum Musa itu terdapat suatu umat yang memberi petunjuk (kepada manusia) dengan hak dan dengan yang hak itulah mereka menjalankan keadilan.

160. Dan mereka Kami bagi menjadi dua belas suku yang masing-masing berjumlah besar dan Kami wahyukan kepada Musa ketika kaumnya meminta air kepadanya: “Pukullah batu itu dengan tongkatmu”. Maka memancarlah dari padanya dua belas mata air. Sesungguhnya tiap-tiap suku mengetahui tempat minum masing-masing. Dan Kami naungkan awan di atas mereka dan Kami turunkan kepada mereka manna dan salwa. (Kami berfirman): “Makanlah yang baik-baik dari apa yang telah Kami rezkikan kepadamu”. Mereka tidak menganiaya Kami, tetapi merekalah yang selalu menganiaya dirinya sendiri.

Mappunnai Arajang langi' anna lino, andiang diang Puang disaliwan-Na. Iya mappatuo na mappamate, jari patappa 'o di Puang Alla Taala anna Suro-Na. Nabi iya Ummi matappa' di Puang Alla Taala anna di pau-paun-Na (kitta'-kitta'-Na) anna piccoe' i mamaoareo mallolongang panunju'.

159. Anna di umma'na Musa di'o diang umma' pambei panunju' lao di (rupa tau) panunju'tongang anna sawa' anu tongang di'o diangi (ise' iya) mappogau' amaroroang (adil).

160. Anna, Iyami' mambare ise' iya menjari sappulo da' duai (umma' kaiyang) anna Iyami' ma' wahyukan lao di Musa di wattu umma'na mappirau (Musa) uai: Pettutuangi teeng itingo lao di batu. Jari tiporasi sappulo da' dua mata uai. Sitonganna di tungga' - tungga' umma' naissang nasangi engeanna na naengei mandundu. Anna Iyami' malla' langngi' ise' iya tai iri', anna Iyami' mappaturungangi Manna anna Salwa. Iyami' ma' uang: Andei anu mapia iya pura iyami' bengango'o. Diangi andiang massessa Iyami', tapi' diangi samata manggau' bawang alawena.

وَبَشِّرِ قَوْمًا بِآيَاتِ اللَّهِ وَسُورِهِ النَّجِيِّ
الْأُمِّيِّ الَّذِي يُؤْمِنُ بِاللَّهِ
وَكَلِمَاتِهِ وَأَتَّبِعُوهُ لَعَلَّكُمْ
تَهْتَدُونَ ﴿١٥٩﴾

وَمِنْ قَوْمِ مُوسَى أُمَّةٌ يَهْتَدُونَ
بِالْحَقِّ وَرَبَّهُ يَعْبُدُونَ ﴿١٦٠﴾

وَقَطَعْنَاهُمْ اثْنَتَيْ عَشْرَةَ أَسْبَاطًا
أُمَمًا وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَىٰ إِذِ
أَسْتَسْقَمَهُ قَوْمُهُ أَنِ اضْرِبْ
بِعَصَاكَ الْحَجَرَ فَانْبَجَسَتْ مِنْهُ
اثْنَتَا عَشْرَةَ عَيْنًا قَدْ عَلِمَ كُلُّ
أُنَاةٍ مَشْرَبَهُمْ وَظَلَّلْنَا عَلَيْهِمُ
الْعَنَمَ وَأَنْزَلْنَا عَلَيْهِمُ الْمَنَّ
وَالسَّلْوَىٰ كُلًّا مِنْ طَائِفَاتِ
مَا رَزَقْنَاكُمْ وَمَا ظَلَمُونَا
وَلَكِنْ كَانُوا أَنفُسَهُمْ
يَظْلِمُونَ ﴿١٦٠﴾

161. Dan (ingatlah), ketika dikatakan kepada mereka (Bani Israil): "Diamlah di negeri ini saja (Baitul Maqdis) dan makanlah dari (hasil buminya) di mana saja kamu kehendaki". Dan katakanlah: "Bebaskanlah kami dari dosa kami dan masukilah pintu gerbangnya sambil membungkuk, niscaya kami ampuni kesalahan-kesalahanmu". Kelak akan Kami tambah (pahala) kepada orang-orang yang berbuat baik.

162. Maka orang-orang yang zalim di antara mereka itu mengganti (perkataan itu) dengan perkataan yang tidak dikatakan kepada mereka, maka Kami timpakan kepada mereka azab dari langit disebabkan kezaliman mereka.

163. dan tanyakanlah kepada Bani Israil tentang negeri yang terletak di dekat laut ketika mereka melanggar aturan pada hari Sabtu, di waktu datang kepada mereka ikan-ikan (yang berada di sekitar) mereka terapung-apung di permukaan air, dan di hari-hari yang bukan Sabtu, ikan-ikan itu tidak datang kepada mereka. Demikianlah Kami mencoba mereka di sebabkan mereka berlaku fasik.

164. Dan (ingatlah) ketika suatu umat di antara

161. Anna (ingarangi), diwattunna ise 'iya di pawanggi (Bani Israil): Mottong tappa 'mo'o di banua di 'e (Baitul Makdis) anna andei (issinna) inna naengei muelo 'i. Anna pa 'uango 'o: Palappasi iyami ' pole di dosai anna patamai di ba 'ba na menduku. Iyami ' tongang na maadappangang ingganana asalammu. Anna Iyami ' tongang na mattambai (appalanna) to mappogau ' apiangang.

162. Jari to ta 'lalo pagau ' bawammu pole di se 'iya massalei pau iya andiang di pa 'uangngi, jari Iyami ' mapparuai 'i (ise 'iya) awala ' pole langi ' sawa ' ata 'laloanna.

163. Anna pettuleangi lao di Bani Israil (masalah) kappunna iya sikadeppu ' sasi ' diwattunnai (ise 'iya) andiang mappogau ' pesioang di allo Sattu, diwattunna ise 'iya napolei bau (mai 'di sanna 'di) diangi toyang di baona uai, anna di allo tania allo Sattu, bau di 'o andiang mappolei 'i. Bassami di 'o Iyami ' ma 'uji 'i sawa ' diangi ise 'iya pase '.

164. Anna (ingarangi) diwattunna mesa umma

وَأَذِقِلْ لَهُمْ تَأْسِكُنَا هَذِهِ
الْقَرْيَةَ وَكُلُوا مِنْهَا حَيْثُ
شِئْتُمْ وَفُؤُلُوا حِطَّةً وَادْخُلُوا
الْبَابَ سُجَّدًا نَعْفِرْ لَكُمْ
خَطِيئَتِكُمْ سَزِيدُ
الْمُحْسِنِينَ ﴿١٦١﴾

فَبَدَّلَ الَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْهُمْ قَوْلًا
غَيْرَ الَّذِي قِيلَ لَهُمْ فَأَرْسَلْنَا
عَلَيْهِمْ رِيحًا مِنَ السَّمَاءِ يَمَسُّ
كُلَّ أَوَّلِ النَّفْسِ الْمُؤْمِنَةِ ﴿١٦٢﴾

وَسَأَلَهُمْ عَنِ الْقَرْيَةِ الَّتِي
كَانَتْ حَاضِرَةَ الْبَحْرِ إِذْ
يَعْدُونَ فِي السَّبْتِ إِذْ
تَأْتِيهِمْ جِثَا لَهُمْ يَوْمَ سَبْتِهِمْ
شُرَاعًا وَيَوْمَ لَا تَأْتِيهِمْ
كَذَلِكَ تَبَلَّوْهُم بِمَا كَانُوا
يَفْسُقُونَ ﴿١٦٣﴾

وَأَذَقَاتُ أُمَّةً مِنْهُمْ لِمَ تَعْبُدُونَ قَوْمًا لَمْ

mereka berkata: “Mengapa kamu menasehati kaum yang Allah akan membinasakan mereka atau mengazab mereka dengan azab yang amat keras?” Mereka menjawab: “Agar kami mempunyai alasan (pelepas tanggung jawab) kepada Tuhanmu, dan supaya mereka bertakwa”.

165. Maka tatkala mereka melupakan apa yang diperingatkan kepada mereka, Kami selamatkan orang-orang yang melarang dari perbuatan jahat dan Kami timpakan kepada orang-orang yang zalim siksaan yang keras, disebabkan mereka selalu berbuat fasik.

166. Maka tatkala mereka bersikap sombong terhadap apa yang mereka dilarang mengerjakannya, Kami katakan kepadanya: “Jadilah kamu kera yang hina”.

167. Dan (ingatlah), ketika Tuhanmu memberitahukan, bahwa sesungguhnya Dia akan mengirim kepada mereka (orang-orang Yahudi) sampai hari kiamat orang-orang yang akan menimpakan kepada mereka Azab yang seburuk-buruknya. Sesungguhnya Tuhanmu amat cepat siksa-Nya, dan sesungguhnya Dia adalah Maha Pengampun lagi Maha Penyayang.

di se 'iya ma 'uang:
mangapa na
mannaseha 'io tau (iya)
Puang Alla Taala na
napacilakai iyade ' na
naparuai 'i awala '
kaminang kaiyang?
Diangi ise 'iya ma 'uang:
Malaai menjari
pallappassi alawe di
Puammu, anna mamoaere 'i
ise 'iya takwa.

165. Jari diwattunna ise 'iya
maaluppei anu di
pappaingarangangi,
lyami ' mappsalama 'i to
mappsusara pole na
mappogau ' adaeang anna
lyami ' mapparuai 'i to
ta 'lalo pagau ' bawang
sessa masanna ', sawa '
diangi ise 'iya samata
mappogau ' apaseang.

166. Jari diwattunna
taka 'bor di anu napasara
ise 'iya napogau ', lyami '
mappauanggi: Penjario
lesang matuna.

167. Anna (ingarangi),
diwattunna Puammu
mappepissangang, mua '
sitonganna Diangi (Puang
Alla Taala) na makkiring
lao di (Yahudi) lambi ' allo
kiama ' to na mapparuai 'i
sessa tongang adae '
Sitonganna Puammu
togang masiga sessa-Na
anna sitonganna Diangi
(Puang Alla Taala)
Pa 'dappang na
Makkesayang.

مُهْلِكُهُمْ أَوْ مَعَذِّرُهُمْ عَذَابًا سَدِيدًا قَالُوا
مَعَذِرَةٌ إِلَىٰ رَبِّكَمْ وَلَعَلَّهُمْ
يَسْتَفْتُونَ ﴿١٦٥﴾

فَلَمَّا نَسُوا مَا ذُكِّرُوا بِهِ أَنجَبْنَا الَّذِينَ
يَنْهَوْنَ عَنِ السُّوءِ وَأَخَذْنَا الَّذِينَ ظَلَمُوا
عَذَابًا بَغِيسٍ بِمَا كَانُوا يَقْسُونَ ﴿١٦٦﴾

فَلَمَّا عَوَّزْنَا عَنْ مَا هُمْ كُفُرُوا
قِرْدَةً حَسِيسَةً ﴿١٦٧﴾

وَإِذ تَأَذَّنَ رَبُّكَ لَيَبْعَثَنَّ عَلَيْهِمْ إِلَىٰ يَوْمِ
الْقِيَامَةِ مَن يَسُوءُهُمْ سُوءَ الْعَذَابِ إِنَّ
رَبَّكَ لَسَرِيعٌ الْعِقَابِ وَإِنَّهُ لَغَوَّرٌ
رَّجِيمٌ ﴿١٦٧﴾

168. Dan Kami bagi-bagi mereka di dunia ini menjadi beberapa golongan; di antaranya ada orang-orang yang shalch dan di antaranya ada yang tidak demikian. Dan Kami coba mereka dengan (ni'mat) yang baik-baik dan (bencana) yang buruk-buruk, agar mereka kembali (kepada kebenaran).

169. Maka datangkanlah sesudah mereka generasi (yang jahat) yang mewarisi Taurat, yang mengambil harta benda dunia yang rendah ini dan berkata: "Kami akan diberi ampun". Dan kelak jika datang kepada mereka harta benda dunia sebanyak itu (pula), niscaya mereka akan mengambilnya (juga). Bukankah perjanjian Taurat sudah diambil dari mereka, yaitu bahwa mereka tidak akan mengatakan terhadap Allah kecuali yang benar, padahal mereka telah mempelajari apa yang tersebut di dalamnya? Dan kampung akhirat itu lebih baik bagi mereka yang bertakwa. Maka apakah kamu sekalian tidak mengerti?

170. Dan orang-orang yang berpegang teguh dengan Al Kitab (Taurat) serta mendirikan shalat, (akan diberi pahala) karena sesungguhnya Kami tidak menyia-nyikan pahala orang-orang yang mengadakan perbaikan.

168. Anna iyami' mambarebarei ise 'iya di lino di'e menjari sisaapa bareang, diangi to shaleh anna diang to'o andiang bassa. Anna iyami' maccowai anyamangang anna paccalla, mamoa'ei membali' (diatongangang).

169. Jari polemi di boe'na ise 'iya (tau adae') iya namana' Taurat, iya maala mai'di barang lino matuna anna ma'uang: Iyami' na dia'dappangang. Anna mua' napolei' i mai'di barang lino, diangi ise 'iya namaala (to'o). Tania ise 'iya diengei maala assitalliang Taurat, iyamo mua' andiangi na ma'uang di Puang Alla Taala saliwanna atongangang, anna diangi pura mappe' gurui issinna. Anna kapping ahera' la' bi macoa di sesena to takwa. Diangdo'o (iyanasanna) andiang keakkalang'.

170. Anna to mettu' galang masse' di Kitta' (Taurat) anna makke' deang sambayang, (na di bengangi appalang) sawa' sitonganna iyami' andiang na mappaso' na appalanna to mappogau' apiangang.

وَقَطَعْنَا فِي الْأَرْضِ أَصْنَافًا مِنْهُمْ
الضَّالِّينَ وَمِنْهُمْ دُونَ ذَلِكَ
وَيَتَوَكَّلُ بِالْحَسَنَاتِ وَالسَّيِّئَاتِ
لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿١٦٨﴾

فَخَلَفَ مِنْ بَعْدِهِمْ خَلْفٌ وَرِثُوا
الْكِتَابَ يَأْخُذُونَ عَرَضَ هَذَا
الْأَذَى وَيَقُولُونَ سَمِعْنَا وَإِن
يَأْتِهِمْ عَرَضٌ مِثْلَهُ يَأْخُذُوهُ أَلَمْ يُؤْخَذْ
عَلَيْهِمْ فِيمَنْ أَكْثَبَ أَن لَّا يُقُولُوا عَلَى
اللَّهِ إِلَّا الْحَقَّ وَدَرَسُوا مَا فِيهِ وَالَّذَارُ
الْآخِرَةُ حَرَجٌ لِلَّذِينَ يَتَّقُونَ أَفَلَا
تَعْقِلُونَ ﴿١٦٩﴾

وَالَّذِينَ يُمَسِّكُونَ بِالْكِتَابِ وَأَقَامُوا
الصَّلَاةَ إِنَّا لَا نَضِيعُ أَجْرَ
الْمُضِلِّينَ ﴿١٧٠﴾

171. Dan (ingatlah), ketika kami mengangkat bukit ke atas mereka seakan-akan bukit itu naungan awan dan mereka yakin bahwa bukit itu akan jatuh menimpa mereka. (Dan Kami katakan kepada mereka): "Peganglah dengan teguh apa yang telah Kami berikan kepadamu, serta ingatlah selalu (amalkanlah) apa yang tersebut di dalamnya supaya kamu menjadi orang-orang yang bertakwa".

172. dan (ingatlah), ketika Tuhanmu mengeluarkan keturunan anak-anak Adam dari sulbi mereka dan Allah mengambil kesaksian terhadap jiwa mereka (seraya berfirman): "Bukankah Aku ini Tuhanmu?" Mereka menjawab: "Betul (Engkau Tuhan kami), kami menjadi saksi". (Kami lakukan yang demikian itu) agar di hari kiamat kamu tidak mengatakan: "Sesungguhnya kami (bani Adam) adalah orang-orang yang lengah terhadap ini (keesaan Tuhan)".

173. atau agar kamu tidak mengatakan: "Sesungguhnya orang-orang tua kami telah mempersekutukan Tuhan sejak dahulu, sedang kami ini adalah anak-anak keturunan yang (datang) sesudah mereka. Maka apakah Engkau akan membinasakan kami karena perbuatan orang-orang yang sesat dahulu".

171. Anna (ingarangi), diwattunna Iyami' maakke' buttu dibaona ise 'iya , iya di 'o buttuo nga' na le 'ba' tai iri' anna diangi ise 'iya makan'yang mua' (iya di 'o) buttuo na na bemme 'i ise 'iya. Anna Iyami' mappauanggi: Tu 'galang masse 'i anu Iyami' pura bengango 'o, anna samata ingarangi (pogau 'i) iya anu dipau dilalangna mamoaare 'o menjari to takwa.

172. Anna (ingarangi), diwattunna Puammu mappasung ana' appona Adam pole di subiana anna Puang Alla Taala maala asa 'biang di nyawana, (Diangi Puang Alla Taala ma 'uang): Taniadi Iyau di 'e Puammu? Diangi ma 'uang: Tongang (l'omo Puangngi), iyami' menjari sa 'bi. (Iyami' mappogau' bassa di 'o) sawa' di allo kiama' manini diango 'o andiang na ma 'uang: Sitonganna iyami' (ana' appona Adam) to balinganga takkalupa di (amesanganna Puang).

173. iyade' mamoaare' andiango 'o na ma 'uang: Sitonganna to mabubenggi pura mappada' dua Puang diolo 'mai, anna iyami' di 'e ana' appona (pole) diboe 'na. Jari diango 'o na mappacilaka iyami' sawa' panggauanna to pusa diolo'?

﴿وَإِذْ نَسَقْنَا الْجَبَلَ فَوْقَهُمْ كَأَنَّهُ ظِلَّةٌ
وَوَطَّوْا أَنَّهُ وَافِقٌ بِهِمْ خُذُوا مَا آتَيْنَاكُمْ
بِقُوِّهِمْ وَآذِكُمْ وَأَمَّا فِي لَعْنِكُمْ
تَتَّبِعُونَ﴾

﴿وَإِذْ أَخَذْنَا مِنْ بُنْيَانِهِمْ مِيثَاقَهُمْ
فَقَالُوا لَوْ أَنَّا سَأَلْنَا
تَقْوَاهُمْ لَفَعَلْنَا هَذَا
عَظِيمًا﴾

﴿أَوْ تَقُولُوا إِنَّمَا أَشْرَكَ آبَاؤُنَا مِنْ قَبْلُ
وَكُنَّا ذُرِّيَّةً مِنْ بَعْدِهِمْ
أَفْتُهْلِكُنَا بِمَا فَعَلَ الْمُبْطِلُونَ﴾

174. dan demikianlah Kami menjelaskan ayat-ayat itu, agar mereka kembali (kepada kebenaran).

175. Dan bacakanlah kepada mereka berita orang yang telah Kami berikan kepadanya ayat-ayat Kami (pengetahuan tentang isi Al Kitab), kemudian di melepaskan diri dari pada ayat-ayat itu, lalu dia diikuti oleh syaitan (sampai dia tergoda), maka jadilah dia termasuk orang-orang yang sesat.

176. dan kalau Kami menghendaki, sesungguhnya Kami tinggikan (derajat)-nya dengan ayat-ayat itu, tetapi dia cenderung kepada dunia dan menurutkan hawa nafsunya yang rendah, maka perumpamaannya seperti anjing jika kamu menghalauanya diulurkannya lidahnya dan jika kamu membiarkannya dia mengulurkan lidahnya (juga). Demikian itulah perumpamaan orang-orang yang mendustakan ayat-ayat Kami. Maka ceritakanlah (kepada mereka) kisah-kisah itu agar mereka berfikir.

177. Amat buruklah perumpamaan orang-orang yang mendustakan ayat-ayat Kami dan kepada diri mereka sendirilah mereka berbuat zalim.

174. Anna bassami Iyami' mappannassa aya'-aya' di'o, mamoaerei ise'iyaembali' di (atongangang).

175. Anna bacangangi ise'iya karewa to pura Iyami' bengang aya'-aya'-I (paissangang di issinna Kitta'), mane diangi mealappas pole di aya'-aya' di'o, mane diangi napiccoe' i setang. jari menjarimi to pusa.

176. Anna mua' Iyami' mappoelo', sitonganna Iyami' mappakaraya pangka'na sawa' aya'-aya' di'o, anna diangi mabe' i (tottong) lao di lino anna mappiccoe' i nassu matunana, jari alarapanganna sitteng asu mua' muposarai napasung lilana anna mua' mupaloloangi napasung tobandi lilana. Bassami di'o alarapanganna to mallosongang aya'-aya'-I. Jari curitangi iya di'o curita-curitao mamoaerei ise'iya mappikkir.

177. Tongang adae' i alarapanganna to mallosongang aya'-aya'-I anna di alawenai ise'iya mappogau' ata'laorang.

وَكَيْدًا فَكَّرُوا وَيَفْضُلُونَ أَقْلَابَهُمْ
لِيَرْجِعُوا إِلَىٰ رَبِّهِمْ وَلَعَلَّهُمْ
يَرْجِعُونَ ﴿٧٤﴾

وَأَنْتَلَّ عَلَيْهِمْ نَبَأُ الَّذِي آتَيْنَاهُ آيَاتِنَا
فَأَسْلَخَ مِنْهَا فَأَتْبَعَهُ الشَّيْطَانُ فَكَانَ
مِنَ الْغَاوِينَ ﴿٧٥﴾

وَلَوْ شِئْنَا لَرَفَعْنَاهُ بِهَا وَلَعَيْنَاهُ
أَخْلَدَ إِلَى الْأَرْضِ وَأَتَعَ هُونَهُ فَمُتَلَدًا
كَمَثَلِ الْكَلْبِ إِنْ تَحْمِلْ عَلَيْهِ
يَلْهَثَ أَوْ تَتَرَّىٰ يُلْهَثُ ذَلِكُمْ مِثْلُ
الْقَوْمِ الَّذِينَ كَذَّبُوا آيَاتِنَا
فَأَقْصِبْصِبْ قَلْبُكَ لِجَهَنَّمَ
يَتَفَكَّرُونَ ﴿٧٦﴾

سَاءَ مَثَلًا الْقَوْمِ الَّذِينَ كَذَّبُوا آيَاتِنَا
وَأَنْفُسُهُمْ كَانُوا بِآيَاتِنَا كَاذِبِينَ ﴿٧٧﴾

178. Barangsiapa yang diberi petunjuk oleh Allah, maka dialah yang mendapat petunjuk; dan barangsiapa yang disesatkan Allah, maka merekalah orang-orang yang merugi.

179. Dan sesungguhnya Kami jadikan untuk isi neraka Jahannam kebanyakan dari jin dan manusia, mereka mempunyai hati, tetapi tidak dipergunakannya untuk memahami (ayat-ayat Allah) dan mereka mempunyai mata (tetapi) tidak dipergunakan untuk melihat (tanda-tanda kekuasaan Allah), dan mereka mempunyai telinga (tetapi) tidak dipergunakannya untuk mendengar (ayat-ayat Allah). Mereka itu sebagai binatang ternak, bahkan mereka lebih sesat lagi. Mereka itulah orang-orang yang lalai.

180. Hanya milik Allah asmaul husna, maka bermohonlah kepada-Nya dengan menyebut asmaul husna itu dan tinggalkanlah orang-orang yang menyimpang dari kebenaran dalam (menyebut) nama-namanya. Nanti mereka akan mendapat balasan terhadap apa yang telah mereka kerjakan.

181. dan di antara orang-orang yang Kami ciptakan ada umat yang memberi petunjuk dengan hak, dan

178. Inai-inai nabengang panunju' Puang Alla Taala, jari diangi mallolongang panunju' .
anna inai napapusa Puang Alla Taala, jari diangi to rugi.

179. Anna sitonganna Iyami' maala uttunna api naraka Jahannam, mai' di pole di bassa Jin anna bassa tau, diangi ise 'iya mappunnai ate, anna andiangi napapa' guna pahanna lao di aya'-aya'na Puang Alla Taala anna diangi mappunnai mata, (tapi') andiangi ise 'iya na pepeita lao di akkuasanna (Puang Alla Taala), diangi mappunnai talinga (tapi') andiangi ise 'iya mapeirrangngi aya'-aya'na (Puang Alla Taala). Diangi sitteng olo'-olo', iyade 'la' bi pusa pai tia. Diangi ise 'iya balinganga (takkalupa).

180. Sangga' Puang Alla Taala mappunnannai Asmaul Husna (sanga-sanga mala'bi'), jari pirauo disese-Na sawa' marrappe asmaul Husna di'o anna pelei'i to missala pole di atongangang lalang marrappe sanga-Na. Diangi ise 'iya manini na mallolongang balasanna panggauanna.

181. Anna pole di to Iyami' para 'bue', diang umma' mambei panunju' lao di atongangang, anna (di

مَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَهُوَ الْمُهْتَدَىٰ وَمَنْ
يُضِلِلْ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ ﴿١٧٨﴾

وَلَقَدْ ذَرَأْنَا لِجَهَنَّمَ كَثِيرًا مِّنَ الْجِنِّ وَالإِنسِ
لَهُمْ قُلُوبٌ لَا يَفْقَهُونَ بِهَا وَلَهُمْ أَعْيُنٌ
لَّا يُبْصِرُونَ بِهَا وَلَهُمْ آذَانٌ لَا يَسْمَعُونَ
بِهَا أُولَٰئِكَ كَأَلْأَنفُسِ الْمَيِّتِ هُمُ
أُولَٰئِكَ هُمُ الْغَافِلُونَ ﴿١٧٩﴾

وَلِلَّهِ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَىٰ فَادْعُوهُ بِهَا وَذَرُوا
الَّذِينَ يُلْحِدُونَ فِي أَسْمَائِهِ سَيُجْزَوْنَ
مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٨٠﴾

وَمِمَّنْ خَلَقْنَا أُمَّةٌ يَهْدُونَ بِالْحَقِّ وَبِهِ
يَعْدُونَ ﴿١٨١﴾

dengan yang hak itu (pula) mereka menjalankan keadilan.

182. dan orang-orang yang mendustakan ayat-ayat Kami, nanti Kami akan menarik mereka dengan merangsang-angsur (ke arah kebinasaan), dengan cara yang tidak mereka ketahui.

183. Dan Aku memberi tangguh kepada mereka. Sesungguhnya rencana-Ku amat teguh.

184. Apakah (mereka lalai) dan tidak memikirkan bahwa teman mereka (Muhammad) tidak berpenyakit gila. Dia (Muhammad itu) tidak lain hanyalah seorang pemberi peringatan lagi pemberi penjelasan.

185. Dan apakah mereka tidak memperhatikan kerajaan langit dan bumi dan segala sesuatu yang diciptakan Allah, dan kemungkinan telah dekatnya kebinasaan mereka? Maka kepada berita manakah lagi mereka akan beriman selain kepada Al Qur'an itu?

186. Barangsiapa yang Allah sesatkan, maka baginya tak ada orang yang akan memberi petunjuk. Dan Allah membiarkan mereka terombang-ambing dalam kesesatan.

187. Mereka menanyakan kepadamu tentang kiamat:

acoangang di'o) diangi ise'iya mappogau' amaroroang (adil).

182. *Anna to mallosongang aya'-aya'-l, lyami' manini na mambeso sisicco'i lao di acilakang, iya andiang naissang.*

183. *Anna lyau mambei teppo di se'iya. Sitonganna akkatta-U tongang makasau'.*

184. *Diangi ise'iya (takkalupa) anna andiang mappikkirri mua' solana (Muhammad) andiangi tattarang. Diangi (Muhammad) sanga' pappiangarang na pappannassa.*

185. *Anna andiangdi ise'iya mappinnassai arajang langi' anna lino inggannana anu napapia Puang Alla Taala. anna iyade' sawa' kadeppu' namo acilakanna ise'iya? Jari di karewa inna dua na naengei makaninyang saliwanna Koroang ?.*

186. *Inai-nai napapusa Puang Alla Taala, andiang topai tia na diang na mambei panunju'. Anna Puang Alla Taala mappaloloangi pusa di apusanganna.*

187. *Diangi mettule' mating masalah kiama': Pirappai*

وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا
سَنَسْتَدْرِجُهُمْ مِنْ حَيْثُ
لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٨٢﴾

وَأَمْلٍ لَهُمْ إِنَّ كَيْدِي مَتِينٌ ﴿١٨٣﴾

أَوَلَمْ يَتَفَكَّرُوا مَا بَصَّأْتُمْ مِنْ حِجَّةٍ
إِنْ هُوَ إِلَّا نَذِيرٌ مُبِينٌ ﴿١٨٤﴾

أَوَلَمْ يَنْظُرُوا فِي مَلَكُوتِ السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضِ وَمَا خَلَقَ اللَّهُ مِنْ شَيْءٍ وَأَنْ
عَسَى أَنْ يَكُونَ قَدِ اقْتَرَبَ أَجَلُهُمْ فَبِأَيِّ
حَدِيثٍ بَعْدَهُ يُؤْمِنُونَ ﴿١٨٥﴾

مَنْ يُضَلِلِ اللَّهُ فَلَا هَادِيَ لَهُ وَيَذَرُهُمْ
فِي طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ ﴿١٨٦﴾

يَسْتَأْذِنُكَ عَنِ السَّاعَةِ إِنَّا نَمُرُّسَهَا قُلُوبًا

"Bilakah terjadinya?" katakanlah: Kiamat itu adalah pada sisi Tuhanku; tidak seorangpun yang dapat menjelaskan waktu kedatangannya selain Dia. Kiamat itu amat berat (huru haranya bagi makhluk) yang di langit dan di bumi. Kiamat itu tidak akan datang kepadamu melainkan denga tiba-tiba". Mereka bertanya kepadamu seakan-akan kamu benar-benar mengetahuinya. Katakanlah: "Sesungguhnya pengetahuan tentang hari kiamat itu adalah di sisi Allah, tetapi kebanyakan manusia tidak mengetahui".

188. Katakanlah: "Aku tidak berkuasa menarik kemanfaatan bagi diriku dan tidak (pula) menolak kemudharatan kecuali yang dikehendaki Allah. Dan sekiranya aku mengetahui yang ghaib, tentulah aku membuat kebajikan sebanyak-banyaknya dan aku tidak akan ditimpa kemudharatan. Aku tidak lain hanyalah pemberi peringatan, dan pembawa berita gembira bagi orang-orang yang beriman".

189. Dialah Yang menciptakan kamu dari diri yang satu dan dari padanya Dia menciptakan istrinya, agar dia merasa senang kepadanya. Maka setelah dicampurnya, istrinya itu mengandung kandungan

tipateng? Pa'uang'o: Sitonganna akkeamang paissannai Puanggu, andiang-diang tau mala mappannassa apoleanganna saliwana (Puang Alla Taala). Kiama' di'o sarro mabe' i (di langi' anna di lino). Kiama' di'o andiangi na mappoleio selaenna tappa polepai. Diangi ise' iya mappatule'o ingga' na le'ba muissangi. Pa'uang'o: Sitonganna akkeamang paissannai Puang Alla Taala, tapi' mai'di tau andiang ma'issang.

188. Pa'uang'o: Andiang' kuasa maala gunana di alawe anna andiang toa' mala maalai adaeang saliwana iya anu naelorang Puang Alla Taala. Anna tenna' uissangdi anu mallinrung, iyami' na mappogau' mai'di acoangang, anna andiang' na narua adaeang. Dianga' sangga' pappaingarang tappa', anna pambawa karewa mapperio-rio di to matappa'.

189. Diangi (Puang Alla Taala) mappara' bue' o pole di mesa alawe anna pole dio di (alawe) Diangi mappapia bainena, mamoa' i sannang lao. Jari dipuranamu nasoilang, battangi

إِنَّمَا عَلَّمَهَا عِنْدَ رَبِّي لَا يُجَلِّيهَا لِوَقْتِهَا
إِلَّا هُوَ تَقَلَّتْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
لَا تَأْتِيكُمْ إِلَّا بِنَهْيِهِ يُدْعَوُوكَ كَأَنَّكَ حَتَّىٰ عِنَّمَا
قُلْ إِنَّمَا عِلمُهُا عِنْدَ اللَّهِ وَلَكِنَّا كَسَّرُ
الْتَّائِسِ لَا يُعَاوَمُونَ ﴿١٨٧﴾

قُلْ لَا أَمْلِكُ لِنَفْسِي نَفْعًا وَلَا ضَرًّا
إِلَّا مَا سَاءَ اللَّهُ وَلَوْ كُنْتُ أَعْلَمُ الْغَيْبِ
لَأَسْتَكْتَفِرُ مِنَ الْخَيْرِ وَمَا مَسَّنِيَ
السُّوءُ إِنْ أَنَا إِلَّا نَذِيرٌ وَبَشِيرٌ لِّقَوْمٍ
يُؤْمِنُونَ ﴿١٨٨﴾

*هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ
وَجَعَلَ مِنْهَا زَوْجَهَا لِيَسْكُنَ إِلَيْهَا
فَلَمَّا تَغَشَّاهَا حَمَلَتْ حَمْلًا خَفِيًّا
فَمَرَّتْ بِهِ فَلَمَّا أَثْقَلَتْ دَعَوَا اللَّهَ
رَبَّهُمَا لِئِنَّهُمَا لَبِئْسَ مَا كَانُوا يَكُونُونَ ﴿١٨٩﴾

الشُّكْرِينَ ﴿١٨٨﴾

yang ringan, dan teruslah dia merasa ringan (beberapa waktu). Kemudian tatkala dia merasa berat, keduanya (suami istri) memohon kepada Allah, Tuhannya seraya berkata: "Sesungguhnya jika Engkau memberi kami anak yang sempurna, tentulah kami termasuk orang-orang yang bersyukur".

190. Tatkala Allah memberi kepada keduanya seorang anak yang shaleh (sempurna) maka keduanya menjadikan sekutu bagi Allah terhadap anak yang telah dianugerahkan-Nya kepada keduanya itu. Maka Maha Tinggi Allah dari apa yang mereka persekutukan.

191. Apakah mereka mempersekutukan (Allah dengan) berhala-berhala yang tak dapat menciptakan sesuatupun? Sedangkan berhala-berhala itu sendiri buatan orang.

192. Dan berhala-berhala itu tidak mampu memberi pertolongan kepada penyembah-penyembahnya dan kepada dirinya sendiri; berhala-berhala itu tidak dapat memberi pertolongan.

193. dan jika kamu (hai orang-orang musyrik) menyerunya (berhala)

bainena, battang maringngang, anna tatta' i nasa'ding maringngang (sisapa wattu). Wattunna narasa'dimmo mabe' i, diangi (muane anna baine) merau di Puang Alla Taala, Puanna ma' uang: Sitonganna mua' Diango'o (Puang) mambei iyami' ana' sukku', diangi iyami' to sukku'.

190. Diwattunna Puang Alla Taala mambei' i mesa ana' shaleh (sukku') jari diangi maala sola di Puang Alla Taala di ana' iya pura dibei' I (Puang). Jari tongang Marayai Puang Alla Taala pole di anu nappada' duang (ise' iya).

191. Diangi ise' iya mappada' dua (Puang Alla Taala) di barahala-barahala, (barahala iya) andiang mala mappara 'bue' apa-apa? Anna ise' iya mappara 'buwe di' o barahalao.

192. Anna barahala-barahala di' o andiangi sanggu' mattulung di to massombai anna andiang toi mala mattulung alawena.

193. Anna mua' diango'o (to mappada' dua) massio (barahala) na mambeio

فَلَمَّا آتَاهُمَا صَالِحًا جَعَلَا لَهُ شُرَكَاءَ فِيمَا آتَاهُمَا فَتَعَلَّى اللَّهُ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿١٩٠﴾

أَيُّشْرِكُونَ مَا لَا يَخْلُقُ شَيْئًا وَهُمْ يُخْلِقُونَ ﴿١٩١﴾

وَلَا يَسْتَطِيعُونَ لَهُمْ نَصْرًا وَلَا أَنفُسُهُمْ يَنْصُرُونَ ﴿١٩٢﴾

وَإِنْ تَدْعُوهُمْ إِلَى الْهُدَىٰ لَا يَتَّبِعُواكُمْ سَوَاءَ عَلَيْهِمْ أَدْعَوْتُمُوهُمْ أَمْ أَنْتُمْ صُمُوتُونَ ﴿١٩٣﴾

untuk memberi petunjuk kepadamu, tidaklah berhala-berhala itu dapat diperkenankan seruanmu; sama saja (hasilnya) buat kamu menyeru mereka ataupun kamu berdiam diri.

194. Sesungguhnya berhala-berhala yang kamu seru selain Allah itu adalah makhluk (yang lemah) yang serupa juga dengan kamu. Maka serulah berhala-berhala itu lalu biarkanlah mereka diperkenankan permintaanmu, jika kamu memang orang-orang yang benar.

195. Apakah berhala-berhala mempunyai kaki yang dengan itu ia dapat berjalan, atau mempunyai tangan yang dengan itu ia dapat memegang dengan keras, atau mempunyai mata yang dengan itu ia dapat melihat, atau mempunyai telinga yang dengan itu ia dapat mendengar? Katakanlah: "Panggillah berhala-berhalamu yang kamu jadikan sekutu Allah, kemudian lakukanlah tipu daya (untuk mencelakakan)-Ku, tanpa memberi tangguh (kepada-Ku)".

196. Sesungguhnya pelindungku ialah Allah yang telah menurunkan Al Kitab (Al Qur'an) dan Dia melindungi orang-orang yang shaleh.

panunju', jari andiangi barahala di'o mala mappatipateng pirau (peillommu), sitteng bandi (diango'o meillong iyade' makko'o).

194. *Sitonganna barahala-barahala iya muillongngi saliwanna Puang Alla Taala di'o diangi anu dipadiang sittengango'o. Jari Pirau peillommo'o di barahala-barahala di'o mane diangi mattarima pirau (peillommu), mua' diango'o to tongang.*

195. *Diangi barahala-barahala di'o makkelette', mua (diangi kelette') malai mellamba, iyade' makkelima, mua (diangi kelima) malai mettu' galang, iyade' makkemata, mua' (diangi kemata), malai me'ita, iyade' mittalinga, mua' (diangi mittalinga) malai pairrangngi? Pa'uango'o: lllongngi barahala-barahalamu iya mupappada'duang Puang Alla Taala, mane pappapiao adaeang (adaeang iya na (mappacilaka'), andianga' mubei teppo.*

196. *Sitonganna Patturungdungngu iyamo Puang Alla Taala (Iya) mappaturung Kitta' (Koroang) anna Diangi (Puang) marrundungngi to shaleh.*

إِنَّ الَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ عِبَادًا
أَمْثَلَكُمْ فَأَدْعُوهُمْ فَلْيَسْتَجِيبُوا
لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿١٩٤﴾

أَلْهَمَّ أَذْجُلٌ يَمْسُونَ بِهَا أَلْهَمَّ أَيْدٍ
يَبْطِشُونَ بِهَا أَلْهَمَّ أَعْيُنٌ يَبْصُرُونَ
بِهَا أَلْهَمَّ آذَانٌ يَسْمَعُونَ بِهَا قُلْ
أَدْعُوا شُرَكَاءَ كُذِّبَتْ كَيْدُونَ فَلَا
تُظُنُّونَ ﴿١٩٥﴾

إِنَّ وَلِيِّ اللَّهِ الَّذِي نَزَّلَ الْكِتَابَ
هُوَ يُتَوَلَّى الصَّالِحِينَ ﴿١٩٦﴾

197. Dan berhala-berhala yang kamu seru selain Allah tidaklah sanggup menolongmu, bahkan tidak dapat menolong dirinya sendiri.

198. Dan jika kamu sekalian menyeru (berhala-berhala) untuk memberi petunjuk, niscaya berhala-berhala itu tidak dapat mendengarnya. Dan kamu melihat berhala-berhala itu memandang kepadamu padahal ia tidak melihat.

199. Jadilah engkau pemaaf dan suruhlah orang mengerjakan yang ma'ruf, serta berpalinglah dari pada orang-orang yang bodoh.

200. Dan jika kamu ditimpa sesuatu godaan syaitan, maka berlindunglah kepada Allah. Sesungguhnya Allah Maha Mendengar lagi Maha Mengetahui.

201. Sesungguhnya orang-orang yang bertakwa bila mereka ditimpa was-was dari syaitan, mereka ingat kepada Allah, maka ketika itu juga melihat kesalahan-kesalahannya.

202. Dan teman-teman mereka (orang-orang kafir dan fasik) membantu syaitan-syaitan dalam menyesatkan dan mereka tidak henti-hentinya (menyesatkan).

203. Dan apabila kamu tidak membawa suatu ayat Al

197. Anna barahala-barahala iya muillongngi saliwanna Puang Alla Taala andiangi sanggu' na mattulungo 'o, na andiang toi mala mattulun alawena.

198. Anna mua' diango 'o meillong di barahala-barahala na mambei panunju', (iya di 'o barahalao) andiangi pairrangngi. Diango 'o maitai (barahala-barahala di 'o) anna diangi andiang paita.

199. Penjario pa'dappang anna passio 'o tau mappogau' apiangng, anna pippondo 'o (pillea 'o) pole di to cangngo.

200. Anna mua' naruao enge '-enge' na setang, petturundungo 'o di Puang Alla Taala. Sitonganna Puang Alla Taala Pa'irrangngi na Paissang.

201. Sitonganna to takwa mua' naruai bisi-bisi' setang, diangi ise 'iya paingarang di Puang Alla Taala, anna diwattu di 'o diangi ise 'iya ma'ita asalanna.

202. Anna solana ise 'iya (to kaper anna to pase') makkalulu setang mappapusa anna diangi andiang me'osa (mappapusa).

203. Anna mua' diango 'o andiang mambawa aya'

وَالَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ
لَا يَسْتَجِيبُونَ نَصْرَكُمْ
وَلَا أَنفُسَهُمْ يَصْرِفُونَ ﴿١٩٧﴾

وَأَنْ تَدْعُوهُمْ إِلَى الْهُدَىٰ لَا يَسْمَعُوا
وَتَرَهُمْ يَبْظُرُونَ إِلَيْكَ وَهُمْ
لَا يَبْصُرُونَ ﴿١٩٨﴾

خُذِ الْعَفْوَ وَأْمُرْ بِالْعُرْفِ وَأَعْرِضْ
عَنِ الْجَاهِلِينَ ﴿١٩٩﴾

وَمَا يَنْزَعُكَ مِنَ الشَّيْطَانِ نَزْعٌ
فَأَسْتَعِذْ بِاللَّهِ إِنَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٠٠﴾

إِنَّ الَّذِينَ اتَّقَوْا إِذَا مَسَّهُمْ طَائِفٌ
مِّنَ الشَّيْطَانِ تَذَكَّرُوا فَإِذَا هُمْ
مُبْصِرُونَ ﴿٢٠١﴾

وَإِخْوَانُهُمْ يَمُدُّوهُم فِي الْغِيْثِ
لَا يَبْصُرُونَ ﴿٢٠٢﴾

وَإِذَا لَمْ تَأْتِهِمْ بَيِّنَةٌ قَالُوا لَوْلَا

Qur'an kepada mereka. mereka berkata: "Mengapa tidak kamu buat sendiri ayat itu?" Katakanlah: "Sesungguhnya aku hanya mengikut apa yang diwahyukan dari Tuhanku kepadaku. Al Qur'an ini adalah bukti-bukti yang nyata dari Tuhanmu, petunjuk dan rahmat bagi orang-orang yang beriman.

204. Dan apabila dibacakan Al Qur'an, maka dengarkanlah baik-baik, dan perhatikanlah dengan tenang, agar kamu mendapat rahmat.

205. dan sebutlah (nama) Tuhanmu dalam hatimu dengan merendahkan diri dan rasa takut, dan dengan tidak mengeraskan suara, di waktu pagi dan petang, dan janganlah kamu termasuk orang-orang yang lalai.

206. Sesungguhnya malaikat-malaikat yang ada di sisi Tuhanmu tidaklah merasa enggan menyembah Allah dan mereka mentasbihkan-Nya dan hanya kepada-Nyalah mereka bersujud.

Koroang dise 'iya, diangi ise 'iya ma'uang: Mangapa anna andiang'o mappapia toi i'o aya' di'o? Pa'uang'o: sitonganna dianga' to miccoe' di anu iya nawahyukan Puangngu diseseu. Koroang di'e sassi mannassa pole di Puammu, panunju' anna pammase di to matappa'.

204. Anna mua' dibacai Koroang, peirrangngi Koroai, anna pinnassai, tannango'o, mamoaere'o mallolongang pammase.

205. Anna rappei (sangana) Puammu lalang di atemu sawa' mappakatuna ale anna marakke', anna andiang mappakarras pelloa, di malimang anna mariwiang, anna dao pittama di to tialuppe.

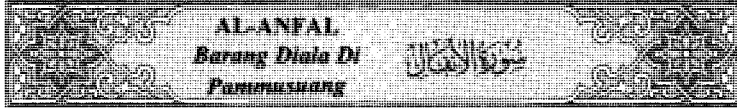
206. Sitonganna malaika' - malaika' di Puammu andiang makottu massomba Puang Alla Taala anna diangi mappuji (Puang Alla Taala) anna diangi (malaika') sangga' suju' di (Puang).

أَجَبْتَهُمْ قُلْ إِنَّمَا أُنزِلَ إِلَيَّ مِنْ رَبِّي هَذَا بَصَائِرَ مِنْ رَبِّي كُمْ وَهَدَىٰ وَرَحْمَةً لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٢٠٤﴾

وَإِذَا قُرِئَ الْقُرْآنُ فَاسْتَمِعُوا لَهُ وَأَنْصِتُوا لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿٢٠٥﴾

وَأذْكُرْ رَبَّكَ فِي نَفْسِكَ تَضَرُّعًا وَخِيفَةً وَدُونَ الْجَهْرِ مِنَ الْقَوْلِ بِالْغُدُوِّ وَالْآصَالِ وَلَا تَكُن مِنَ الْقَائِلِينَ ﴿٢٠٦﴾

إِنَّ الَّذِينَ عِنْدَ رَبِّكَ لَا يَسْتَكْبِرُونَ عَنْ عِبَادَتِهِمْ وَيُسَبِّحُونَهُ وَهُمْ لَا يُسَجَّدُونَ ﴿٢٠٦﴾



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
<p>Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang.</p> <p>1. Mereka menanyakan kepadamu tentang (pembagian) harta rampasan perang. Katakanlah: "Harta rampasan perang itu kepunyaan Allah dan Rasul, sebab itu bertakwalah kepada Allah dan perbaikilah perhubungan di antara sesamamu, dan taatlah kepada Allah dan rasul-Nya jika kamu adalah orang-orang yang beriman".</p> <p>2. Sesungguhnya orang-orang yang beriman itu adalah mereka yang apabila disebut nama Allah gemetarlah hati mereka, dan apabila dibacakan kepada mereka ayat-ayat-Nya, bertambahlah iman mereka (karenanya) dan kepada Tuhanlah mereka bertawakkal.</p> <p>3. (yaitu) orang-orang yang mendirikan shalat dan menafkahkan sebagian dari rezki yang Kami berikan kepada mereka.</p> <p>4. Itulah orang-orang yang beriman dengan sebenar-sebenarnya. Mereka akan</p>	<p><i>Sawa' Sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang.</i></p> <p>1. Diangi ise 'iya mappatule 'o masaalah (pambareang) barang iya diala dio di pammusuang. Pa'uang'o: barang iya diala dio di pammusuang di'o appunnanna Puang Alla Taala anna Suro, jari takwao di Puang Alla Taala anna pecoai kedomo di rupa tau, anna turu 'o di Puang Alla Taala anna Suro-Na mua' diango 'o to matappa'.</p> <p>2. Sitonganna to matappa', diangi mua' dirappeangi sangana Puang Alla Taala mendi'diri atena, anna mua' dibacangangi aya'-aya'Na, mittambai tappa'na, anna di Puannai mattawakkal.</p> <p>3. (iyamo) to makke'deang sambayang anna mappasang sambareang dalle' iya pura Ubengang.</p> <p>4. Iyamo di'o to matappa' tongang. Diangi ise 'iya na mallolongang pangka'</p>	<p>بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ</p> <p>يَسْأَلُونَكَ عَنِ الْأَنْفَالِ قُلِ الْأَنْفَالُ لِلَّهِ وَالرَّسُولِ فَأَتَقُوا اللَّهَ وَأَصْلِحُوا ذَاتَ بَيْنِكُمْ وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ ۗ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١﴾</p> <p>إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ إِذَا ذُكِرَ اللَّهُ وَجِلَّت قُلُوبُهُمْ وَإِذَا تُلِيَتْ عَلَيْهِمْ آيَاتُهُ زَادَتْهُمْ إِيمَانًا وَعَلَىٰ رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ ﴿٢﴾</p> <p>الَّذِينَ يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنفِقُونَ ﴿٣﴾</p> <p>أُولَٰئِكَ هُمُ الْمُؤْمِنُونَ حَقًّا لَهُمْ دَرَجَاتٌ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَمَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ</p>

memperoleh beberapa desarajit ketinggian di sisi Tuhannya dan ampunan serta rezki (nikmat) yang mulia.

5. Sebagaimana Tuhanmu menyuruhmu pergi dari rumahmu dengan kebenaran, padahal sesungguhnya sebagian dari orang-orang yang beriman itu tidak menyukainya.

6. mereka membantahmu tentang kebenaran sesudah nyata (bahwa mereka pasti menang), seolah-olah mereka dihalau kepada kematian, sedang mereka melihat (sebab-sebab kematian itu).

7. Dan (ingatlah), ketika Allah menjanjikan kepadamu bahwa salah satu dari dua golongan (yang kamu hadapi) adalah untukmu, sedang kamu menginginkan bahwa yang tidak mempunyai kekuatan senjatalah yang untukmu, dan Allah menghendaki untuk membenarkan yang benar dengan ayat-ayat-Nya dan memusnahkan orang-orang kafir.

8. agar Allah menctapkan yang hak (Islam) dan membatalkan yang batil (syirik) walaupun orang-orang yang berdosaa (musyrik) itu tidak menyukainya.

9. (Ingatlah), ketika kamu memohon pertolongan

maraya pole di Puanna
anna pa'dappang anna
dalle' (pappenyamang)
mala'bi'.

5. Sitteng di nasiomu
Puammu missung pole di
boyammu sawa'
atongangang, anna
sitonganna sambareang
pole di to matappa' di'o
mambire'i.

6. Diangi ise'iya massakka'o
di atongangang
dimannassamo (mua'
diangi na pakala, nga'na
le'bai dirimba lao di
amateang, anna diangi
ma'itai (di amateang).

7. Anna (ingarangi), diwattu
Puang Alla Taala
manjanjo mua' mesa di
da'dua umma' (muoloi)
disesemui, anna diango'o
ma'eloi to andiang diang
sanjatana disesemui, anna
Puang Alla Taala
ma'elo'i na
mappattongang anu
tongang sawa' aya'-aya'-
Na anna mappalaninya'
to kaper.

8. Puang Alla Taala
mappato' anu tongang
(Sallang) anna
mappassala anu adae'
(mappada'dua), mau'i to
madosa (mappada'dua)
di'o andiangi naelo'i.

9. (Ingarangi), diwattummu
merau tulang di Puammu,

كَيْدٍ ۝١

كَمَا أَخْرَجَكَ رَبُّكَ مِنْ بَيْتِكَ بِالْحَقِّ
وَأَنَّ فَرِيقًا مِنَ الْمُؤْمِنِينَ
أَكْرَهُونَ ۝٢

يَجِدُ لَوْنَكَ فِي الْحَقِّ بَعْدَ مَا تَبَيَّنَ
كَأَنَّمَا يُسَافِرُونَ إِلَى الْمَوْتِ
وَهُمْ يَنْظُرُونَ ۝٣

وَأَذِيعُكُمْ اللَّهُ إِحْدَى الظَّالِمِينَ
أَنهَا لَكُمْ وَتُودُونَ أَنْ غَيْرَ ذَاتِ
الشُّوْكَةِ تَكُونُ لَكُمْ وَيُرِيدُ اللَّهُ أَنْ
يُخَيِّقَ الْحَقَّ بِكَلِمَتِهِ وَيَقْطَعَ دَابِرَ
الْكَافِرِينَ ۝٤

إِخِيَّ الْحَقِّ وَيَبْطِلَ الْبَاطِلَ
وَلَوْ كَرِهَ الْمُجْرِمُونَ ۝٥

إِذْ تَسْتَعِينُونَ رَبُّكُمْ فَأَسْتَجَابَ

kepada Tuhanmu, lalu diperkenankan-Nya bagimu: “Sesungguhnya Aku akan mendatangkan bala bantuan kepadamu dengan seribu malaikat yang datang berturut-turut”.

10. Dan Allah tidak menjadikannya (mengirim bala bantuan itu), melainkan sebagai kabar gembira dan agar hatimu menjadi tenang karenanya. Dan kemenangan itu hanyalah dari sisi Allah. Sesungguhnya Allah Maha Perkasa lagi Maha Bijaksana.

11. (Ingatlah), ketika Allah menjadikan kamu mengantuk sebagai suatu penentraman daripada-Nya, dan Allah menurunkan kepadamu hujan dari langit untuk menyucikan kamu dengan hujan itu dan menghilangkan dari kamu gangguan-gangguan syaitan dan untuk menguatkan hatimu dan memperteguh dengannya telapak kaki(mu).

12. (Ingatlah), ketika Tuhanmu mewahyukan kepada para malaikat: “Sesungguhnya Aku bersama kamu, maka teguhkanlah (pendirian) orang-orang yang telah beriman”. Kelak akan Aku jatuhkan rasa ketakutan ke dalam hati orang-orang kafir, maka penggallah kepala mereka dan pancunglah tiap-tiap ujung jari mereka.

mane ditarimaio, Sitonganna lyau na mappapoleango 'o sallessorang malika' (pattulung) pole sitindotindor (siola-ola).

10. Anna Puang Alla Taala andiang mappajari (makkiring pattulung di 'o) selaenna mappakario anna mappatannang atemu. Anna apakalangang di 'o sangga' di Puang Alla Taalai. Sitonganna Puang Alla Taala Maraya na Maroro (adil).

11. (Ingarangi), diwattu Puang Alla Taala mappamangattu 'o, (diangi ngattu') menjari mesa pappasannang (pole di Puang), anna Puang Alla Taala mappaturung urang pole di langi' na mappccinnio (mappa'daia-ngo 'o) adae' na setang anna mappakua' atemu, anna mappakua' pale' lette' mu.

12. (Ingarangi), diwattunna Puammu ma'wahyukan lao di malaika': Sitonganna lyau massolangango 'o, jari pamasse' i (pettu' galammu) to matappa'. Na U-annai arakkeang di atena to kaper, jari polongngi ulunna anna polongngi (sisammesa-mesai) inggannana gariminna.

لَكُمْ أَنِّي مُبَدِّدٌ بِأَلْفٍ
مِّنَ الْمَلَائِكَةِ مُرْسِلِينَ ﴿٩﴾

وَمَا جَعَلَهُ اللَّهُ إِلَّا بُشْرًا وَنَظْمِينَ
بِهِ فُلُوبِكُمْ وَمَا تَضُرُّ الْآمِنَ عِنْدَ
اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿١٠﴾

إِذْ يُغَشِّيكُمُ النُّعَاسَ أَمَنَةً مِّنْهُ
وَيُنزِلُ عَلَيْكُمْ مِّنَ السَّمَاءِ مَاءً
لِّيُطَهِّرَكُم بِهِ وَيُذْهِبَ عَنْكُمْ
رِجْسَ الشَّيْطَانِ وَلِيَرْبِطَ عَلَى فُلُوبِكُمْ
وَيُنَبِّتَ بِهِ الْأَقْدَامَ ﴿١١﴾

إِذْ يُوحِي رَبُّكَ إِلَى الْمَلَائِكَةِ أَنِّي مَعَكُمْ
فَقَائِمُوا الَّذِينَ ءَامَنُوا سَأَلْتَنِي فِي قُلُوبِ
الَّذِينَ كَفَرُوا الرُّعْبَ فَأَضْرِبُوا فَوْقَ
الْأَعْنَاقِ وَأَضْرِبُوا مِنْهُنَّ
كُلَّ بَنَانٍ ﴿١٢﴾

13. (Ketentuan) yang demikian itu adalah karena sesungguhnya mereka menentang Allah dan Rasul-Nya; dan barangsiapa menentang Allah dan Rasul-Nya, maka sesungguhnya Allah amat keras siksaan-Nya.

14. Itulah (hukum dunia yang ditimpakan atasmu), maka rasakanlah hukuman itu. Sesungguhnya bagi orang-orang yang kafir itu ada (lagi) azab neraka.

15. Hai orang-orang yang beriman, apabila kamu bertemu dengan orang-orang yang kafir yang sedang menyerangmu, maka janganlah kamu membelakangi mereka (mundur).

16. Barangsiapa yang membelakangi mereka (mundur) di waktu itu, kecuali berbelok untuk (siasat) perang atau hendak menggabungkan diri dengan pasukan yang lain, maka sesungguhnya orang itu kembali dengan membawa kemurkaan dari Allah, dan tempatnya ialah neraka Jahannam. Dan amat buruklah tempat kembalinya.

17. Maka (yang sebenarnya) bukan kamu yang membunuh mereka, akan tetapi Allah-lah yang membunuh mereka, dan bukan kamu yang melempar ketika kamu melempar, tetapi Allah-lah

13. Di bassana di'o sawa' sitonganna diangi ise'iya bali di Puang Alla Taala anna di Suro-Na, anna inai massakka' (ma'ewa) Puang Alla Taala anna Suro-Na, jari sitonganna Puang Alla Taala sarro makarras sessa-Na.

14. Iyamo di'o (passessana lino iya diparuao), jari perasami di'o passessao. Sitonganna di to kaper diang passessa naraka.

15. E inggannana to matappa', mua' sitao to kaper iya mammusu'io, jari da mupippondo'i (soro).

16. Inai (soro) mappippondo'i ise'iya di wattu di'o, saliwanna soro' na maator alawena iyade melo' mittama di solana, jari sitonganna tau di'o memali'i mambawa cai'na Puang Alla Taala, anna engeangna iyamo naraka Jahannam. Anna adae' sanna'i engeng memali'na.

17. Jari (sitonganna) tania i'o mappatei ise'iya, tapi' Puang Alla Taala mappatei'i, anna tania i'o mattimbe' di wattu'umu mattimbe, tapi' Puang Alla Taala mattimbe. (Puang Alla Taala

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ شَآءُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَمَن يُشَاقِقِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَإِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿١٣﴾

ذَٰلِكُمْ فَذُوقُوهُ وَأَنَّ لِلْكَافِرِينَ عَذَابَ النَّارِ ﴿١٤﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِذَا لَقِيتُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا زَحَفًا فَلَا تُولُوهُمُ الْآدْبَارَ ﴿١٥﴾

وَمَن يُؤَلِّهِمْ يَوْمَئِذٍ دُبُرُهُ إِلاَّ أَمْتَحَرَفًا لِّقَتَالٍ أَوْ مَتَحَرَفًا إِلَىٰ فَنَعَةٍ فَذُوبَةٌ يَغْضَبُ بِنِ اللَّهِ وَمَأْوَاهُ جَهَنَّمُ وَيَسَّ الْمَصِيرُ ﴿١٦﴾

فَلَمَّا تَقَلُّوهُمُ وَالْكَرْبُ لِلَّهِ قَتَلَهُمْ وَمَا رَمَيْتَ إِذْ رَمَيْتَ وَالْكَرْبُ لِلَّهِ رَحْمًا وَلِيُنَبِّئَ الْمُؤْمِنِينَ مِنْهُ بَلَآءٌ حَسَنًا إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿١٧﴾

yang melempar. (Allah berbuat demikian untuk membinasakan mereka) dan untuk memberi kemenangan kepada orang-orang mukmin, dengan kemenangan yang baik. Sesungguhnya Allah Maha Mendengar lagi Maha Mengetahui.

18. Itulah (karunia Allah yang dilimpahkan kepadamu), dan sesungguhnya Allah melemahkan tipu daya orang-orang yang kafir.

19. Jika kamu (orang-orang musyrikin) mencari keputusan, maka telah datang keputusan kepadamu; dan jika kamu berhenti, maka itulah yang lebih baik bagimu; dan jika kamu kembali, niscaya Kami kembali (pula); dan angkatan perangmu sekali-kali tidak akan dapat menolak dari kamu sesuatu bahayapun, biarpun dia banyak dan sesungguhnya Allah beserta orang-orang yang beriman.

20. Hai orang-orang yang beriman, taatlah kepada Allah dan rasul-Nya, dan janganlah kamu berpaling dari pada-Nya, sedang kamu mendengar (perintah-perintah-Nya).

21. dan janganlah kamu menjadi seperti orang-orang (munafik) yang berkata: "Kami mendengarkan, padahal mereka tidak mendengarkan.

mappogau' bassa di'o, mappaaccuri' anna mambei apakalang di to matappa', apakalang macoa. Sitonganna Puang Alla Taala Pairrangngi na Paissang.

18. *lyamo di'o (pappiwenganna Puang Alla Taala disesemu), anna sitonganna Puang Alla Taala mappamalamma pipagengena to kaper.*

19. *Mua' diango'o (to mappada'dua) ma'itai anu dipannassa, jari polemi disesemu anu mannassa, anna mua' diango'o mi'osa, iya iting la'bi macoai disesemu, anna mua' diango'o membali' bo'o, anna tantaramu andiang le'bai na mala mattahang bahaya, maui mae'di. Anna sitonganna Puang Alla Taala siola to matappa'.*

20. *E inggannana to matappa', tunru'o di Puang Alla Taala anna di Suro-Na, anna dao meppondo' Lao, anna diango'o mairrangngi (pesio-Na).*

21. *Anna dao menjari sitteng to (mappada'dua) iya ma'uang: lyami' mairrangngi, anna diangi andiang mairrangngi.*

ذَٰلِكُمْ وَأَنَّ اللَّهَ مَوْهِنٌ كَيْدِ
الْكَافِرِينَ ﴿١٨﴾

إِنْ تَسْتَفْتُوا فَقَدْ جَاءَكُمْ الْقَضَاءُ
وَإِنْ تَنْتَهُوا فَهُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ وَإِنْ تَعُدُّوا
نَعْدَ وَلَنْ نُّعَيِّبَكُمْ فَفِيكُمْ شَيْئًا
وَأَلَّكُمْ كُرْبًا وَأَنَّ اللَّهَ مَعَ
الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٩﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَطِيعُوا اللَّهَ
وَرَسُولَهُ وَلَا تَوَلَّوْا عَنَّهُ
وَأَنْتُمْ تَسْمَعُونَ ﴿٢٠﴾

وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ قَالُوا سَمِعْنَا وَهُمْ
لَا يَسْمَعُونَ ﴿٢١﴾

22. Sesungguhnya binatang (makhluk) yang seburuk-buruknya pada sisi Allah ialah orang-orang yang pekak dan tuli yang tidak mengerti apa-apapun.

23. Kalau kiranya Allah mengetahui kebaikan apa pada mereka, tentulah Allah menjadikan mereka dapat mendengar. Dan jikalau Allah menjadikan mereka dapat mendengar, niscaya mereka pasti berpaling juga, sedang mereka memalingkan diri (dari apa yang mereka dengar itu).

24. Hai orang-orang yang beriman, penuhilah seruan Allah dan seruan Rasul apabila Rasul menyeru kamu kepada suatu yang memberi kehidupan kepada kamu, dan ketahuilah bahwa sesungguhnya Allah membatasi antara manusia dan hatinya dan sesungguhnya kepada-Nyalah kamu akan dikumpulkan.

25. Dan peliharalah dirimu dari siksaan yang tidak khusus menimpa orang-orang yang zalim saja di antara kamu. Dan ketahuilah bahwa Allah amat keras siksaan-Nya.

26. Dan ingatlah (hai para muhajirin) ketika kamu masih berjumlah sedikit, lagi tertindas di bumi (Mekah), kamu takut orang-orang (Mekah) akan

22. *Sitonganna olo 'olo' iya kaminang adae' di Puang Alla Taala iyamo to pepe anna binga, iya andiang diang akkalanna.*

23. *Tenna' Puang Alla Taala ma'issang apianganna ise' iya, Puang Alla Taala tongang na mappamalai mairrangngi. Anna mua' Puang Alla Taala mappamalai mairrangngi. diang towai meppondo', diangi meppondo' pole (dianu nairrangngi di' o).*

24. *E inggannana to matappa', pogau' i pesiona Puang Alla Taala anna pesiona Suro mua' Suro massio' o (iya) mambeio atuoang, anna issangi mua' Puang Alla Taala maannai pallawa dio di tau anna atena. Anna sitonganna disese-Nai diango' o dipasirumung.*

25. *Anna jagai alawemu pole di passesa iya andiang sangga' marrua di to ta 'lalo disesemu. Anna issangi mua' Puang Alla Taala sarro makarras sessa-Na.*

26. *Anna ingarangi (Muhajirin) diwattummu sicco' duapa, anna dipassa-passa di baona lino (Makka), marakke' o mua' (to Makka) na*

﴿إِنَّ شَرَّ الدَّوَابِّ عِنْدَ اللَّهِ الضُّمُورُ
الْبُكْمُ الَّذِينَ لَا يُعْقِلُونَ﴾ (٢٢)

﴿وَلَوْ عَلِمَ اللَّهُ فِيهِمْ خَيْرًا لَأَسْمَعَهُمْ
وَلَوْ أَسْمَعَهُمْ لَتَوَلَّوْا وَهُمْ
مُعْرِضُونَ﴾ (٢٣)

﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اسْتَجِيبُوا
لِلَّهِ وَلِلرَّسُولِ إِذَا دَعَاكُمْ لِمَا يُحْيِيكُمْ
وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَحُولُ بَيْنَ الْمَرْءِ
وَقَلْبِهِ وَأَنَّهُ إِلَهُ مَخْشَوَاتٍ﴾ (٢٤)

﴿وَاتَّقُوا فِتْنَةً لَا تُصِيبَنَّ الَّذِينَ
ظَلَمُوا مِنْكُمْ خَاصَّةً وَاعْلَمُوا
أَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ﴾ (٢٥)

﴿وَأذْكُرْ وَإِذْ أَنْتُمْ قَلِيلٌ مُسْتَضْعَفُونَ
فِي الْأَرْضِ نَخَاةً أَنْ يَتَخَطَّفَكُمُ
الْأَنَاسُ فَتَوَلَّوْكُمْ وَأَيَّدَكُمْ بِنَصْرِهِ

menculik kamu, maka Allah memberi kamu tempat menetap (Madinah) dan dijadikan-Nya kamu kuat dengan pertolongan-Nya dan diberi-Nya kamu rezki dari yang baik-baik agar kamu bersyukur.

27. Hai orang-orang yang beriman, janganlah kamu mengkhianati Allah dan Rasul (Muhammad) dan (juga) janganlah kamu mengkhianati amanat-amanat yang dipercayakan kepadamu, sedang kamu mengetahui.

28. Dan ketahuilah, bahwa hartamu dan anak-anakmu itu hanyalah sebagai cobaan dan sesungguhnya di sisi Allah-lah pahala yang besar.

29. Hai orang-orang yang beriman, jika kamu bertakwa kepada Allah, niscaya Dia akan memberikan kepadamu furqaan dan menghapuskan segala kesalahan-kesalahanmu dan mengampuni (dosa-dosa)mu. Dan Allah mempunyai karunia yang benar.

30. dan (ingatlah), ketika orang-orang kafir (Quraisy) memikirkan daya upaya terhadapmu untuk menangkap dan memenjarakanmu atau

mambuniango 'o, jari Puang Alla Taala mambeio eangeang tatta' (Madinah) anna napajari 'i diango 'o makasau 'sawa' pattulunn-Na anna nabeio dalle 'pole anu mapia mamoaere 'o sukkur.

27. E inggannana to matappa', dao pambaliang Puang Alla Taala anna Suro (Muhammad) anna dao pambaliang mana'-mana' iya dibeio, anna muissangi.

28. Anna issangi, mua' barammu anna ana'-ana' mu di 'o sangga' paccowa tappa' anna sitonganna di Puang Alla Taalai (diang) appalang kaiyang.

29. E inggannana to matappa', mua' diango 'o takwa di Puang Alla Taala, tongang Diangi (Puang Alla Taala) na mambeio Furkan (panunju' na mappasallaesang mapia anna adae') anna mappalannya' inggannana asalammu anna ma'adappang dosa-dosamu. Anna Puang Alla Taala mappunnai ala'biang kaiyang.

30. Anna (ingarangi), diwattunna (Kaper Kuraisy) mappikkirri pepagenge disesemu na massaka anna mattarukkungo 'o iyade'

وَرَزَقْنَاكَ مِنْ آلِ الْيَتِيمِ لَعَلَّكَ تَشْكُرُونَ ﴿٦٦﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَخُونُوا اللَّهَ وَالرَّسُولَ وَتَخُونُوا أُمَّتِكُمْ وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٦٧﴾

وَاعْلَمُوا أَنَّمَا أَمْوَالُكُمْ وَأَوْلَادُكُمْ فِتْنَةٌ وَأَنَّ اللَّهَ عِنْدَهُ أَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿٦٨﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنْ تَتَّقُوا اللَّهَ يَجْعَلْ لَكُمْ فُرْقَانًا وَيُكَفِّرْ عَنْكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ وَاللَّهُ دُوَّ الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ﴿٦٩﴾

وَأَذِّنْ لِكُلِّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِكَ نَبَأًا وَذَيِّقْ لَوْكَ أَوْ يَحْزِقْكَ وَتَمْكُرُونَ وَيَمَكُرُ اللَّهُ وَاللَّهُ خَبِيرٌ

membunuhmu, atau mengusirmu. Mereka memikirkan tipu daya dan Allah menggagalkan tipu daya itu. Dan Allah sebaik-baik Pembalas tipu daya.

31. Dan apabila dibacakan kepada mereka ayat-ayat Kami, mereka berkata: "Sesungguhnya kami telah mendengar (ayat-ayat yang seperti ini), kalau kami menghendaki niscaya kami dapat membacakan yang seperti ini, (Al Qur'an) ini tidak lain hanyalah dongengan-dongengan orang-orang pubakala".

32. Dan (ingatlah), ketika mereka (orang-orang musyrik) berkata: "Ya Allah, jika betul (Al Qur'an) ini, dialah yang benar dari sisi Engkau, maka hujanilah kami dengan batu dari langit, atau datangkanlah kepada kami azab yang pedih".

33. dan Allah sekali-kali tidak akan mengazab mereka, sedang kamu berada di antara mereka. Dan tidaklah (pula) Allah akan mengazab mereka, sedang mereka meminta ampun.

34. Kenapa Allah tidak mengazab mereka padahal mereka menghalangi orang untuk (mendatangi) Masjidilharam, dan mereka

mappateio, iyade' marrimbao. Diangi mappikkirri pepagengge anna Puang Alla Taala andiang mappajari pepagengge di'o. Anna Puang Alla Taala kaminang macoa Pambalas pepagengge.

31. Anna mua' dibancangangi ise 'iya aya'-aya'-I, diangi ma'uang: Sitonganna iyami' pura mairrangngi (aya'-aya' basa di'e), mua' iyami' mappoelo', iyami' tongang mala mambaca bassa di'e, (Koroang) di'e sanga' curita-curitana tappa' to diolo'o.

32. Anna (ingarangi), diwattunna (to mappada'dua) ma'uang: E Puang Alla Taala, mua' tongangi (Koroang) di'e, diangi tongang pole disese-Mu, jari paurangngi' i iyami' urang batu pole di langi'. iyade' papoleangi iyami' sessa masanna'.

33. Anna Puang Alla Taala andiang le'bai na massessai (ise 'iya), anna diango'o dise 'iya. Anna andiang toi Puang Alla Taala na massessai, anna diangi ise 'iya merau a'dappang.

34. Mangapai Puang Alla Taala na andiang mapparuai awala' anna diangi mappusara tau (mappolet) Mesjidil

المَكْرِبِينَ ﴿٣٠﴾

وَأَذَانًا عَلَيْهِمْ إِذْ تَأْتُوا
قَدْ سَمِعْنَا لَوْ نَشَاءُ لَقُلْنَا مِثْلَ هَذَا
إِنْ هَذَا إِلَّا أَسْطُورٌ الْأُولَى ﴿٣١﴾

وَأَذَانًا لَوْلَا اللَّهُ إِنْ كَانَ هَذَا
هُوَ الْحَقُّ مِنْ عِنْدِكَ فَأَمْطِرْ عَلَيْنَا
حِجَابًا مِنَ السَّمَاءِ وَأُنزِلْنَا بِعَذَابٍ
الْبَهِيمِ ﴿٣٢﴾

وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُعَذِّبَهُمْ وَأَنْتَ
فِيهِمْ وَمَا كَانَ اللَّهُ مُعَذِّبَهُمْ
وَهُمْ يَسْتَغْفِرُونَ ﴿٣٣﴾

وَمَا لَهُمْ آلَا يُعَذِّبُهُمُ اللَّهُ وَهُمْ
يَصُدُّونَ عَنِ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَمَا
كَانُوا أَوْلِيَاءَهُ إِذْ بَدَأُوا إِلَٰهًا

bukanlah orang-orang yang berhak menguasainya? Orang-orang yang berhak menguasai(nya), hanyalah orang-orang yang bertakwa, tetapi kebanyakan mereka tidak mengetahui.

35. Shalat mereka di sekitar Baitullah itu, lain tidak hanyalah siulan dan tepukan tangan. Maka rasakanlah azab disebabkan kekafirannya itu.

36. Sesungguhnya orang-orang yang kafir itu, menafkahkan harta mereka untuk menghalangi (orang) dari jalan Allah. Mereka akan menafkahkan harta itu, kemudian menjadi sesalan bagi mereka, dan mereka akan dikalahkan. Dan ke dalam neraka Jahannamlah orang-orang yang kafir itu dikumpulkan.

37. supaya Allah memisahkan (golongan) yang buruk dari yang baik dan menjadikan (golongan) yang buruk itu sebagiannya di atas sebagian yang lain, lalu kesemuanya dikumpulkan-Nya, dan dimasukkann-Nya ke dalam neraka Jahannam. Mereka itulah orang-orang yang merugi.

38. Katakanlah kepada orang-orang yang kafir itu: "Jika mereka berhenti (dari kekafirannya), niscaya Allah akan mengampuni

Haram, anna diangi tania to maka makkuasai. To maka makkuasai sangga' to takwa, tapi 'mai' di' andianga ma'issang.

35. *Sambayanna (ise 'iya) di Baitullah di'o. sangga' loi-lois anna kappa-kappa' lima tappa'. Jari rasai 'i passessa sawa' akaperammu di'o.*

36. *Sitonganna to kaper di'o, mappasulakkang baranna na mappusara tau pole di tangalalanna Puang Alla Taala. Diangi na mappasulakkang baranna, mane menjari panoso disesena, anna diangi na dikala. Anna di naraka Jahannam to kaper di'o dipasirumung.*

37. *Mamoare 'i Puang Alla Taala mappasisara' anu adae' pole di anu mapia anna mappajari anu adae' di'o bareang di bareang laenna, mane diangi dipasirumung nasang, anna dipatamai di naraka Jahannam. Diangi ise 'iya to rugu.*

38. *Pa' uango'o di to kaper: Mua' diangi ise 'iya me'osa pole di (akaperanna), Puang Alla Taala tongang na*

إِلَّا الْمَتَّقُونَ وَلَكِنْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٥﴾

وَمَا كَانَ صَلَاتُهُمْ عِنْدَ الْبَيْتِ
إِلَّا الْمُكَاةَ وَنَصْدِيهَ قَدُوقًا
الْعَذَابَ بِمَا كُنتُمْ
تَكْفُرُونَ ﴿٣٦﴾

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا يُفْقُونَ أَمْوَالَهُمْ
لِيُصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ فَسَيُفْقُونَهَا
ثُمَّ تَكُونُ عَلَيْهِمْ حَسْرَةً ثُمَّ يُغْلَبُونَ
وَالَّذِينَ كَفَرُوا إِلَىٰ جَهَنَّمَ
يُحْشَرُونَ ﴿٣٧﴾

لِيَجْزِيَ اللَّهُ الْخَبِيثَ مِنَ الطَّيِّبِ وَيَجْعَلَ
الْخَبِيثَ بَعْضُهُ عَلَىٰ بَعْضٍ
فَيَرْكُمُهُ جَمِيعًا فَيَجْعَلُهُ
فِي جَهَنَّمَ أُولَئِكَ هُمُ
الْخٰسِرُونَ ﴿٣٨﴾

فَلِلَّذِينَ كَفَرُوا وَإِنْ يَسْتَهْوُوا
يُغْفَرْ لَهُمْ مَا قَدْ سَلَفَ وَإِنْ يَعُودُوا
فَقَدْ مَضَتْ سُنَّتُ الْأَوَّلِينَ ﴿٣٨﴾

mereka tentang dosa-dosa mereka yang sudah lalu; dan jika mereka kembali lagi sesungguhnya akan berlaku (kepada mereka) sunnah (Allah terhadap) orang-orang dahulu”.

39. dan perangilah mereka, supaya jangan ada fitnah dan supaya agama itu semata-mata untuk Allah. Jika mereka berhenti (dari kekafiran), maka sesungguhnya Allah Maha Melihat apa yang mereka kerjakan.

40. Dan jika mereka berpaling, maka ketahuilah bahwasanya Allah Pelindungmu. Dia adalah sebaik-bail Pelindung dan sebaik-baik Pelindung.

41. Ketahuilah, sesungguhnya apa saja yang dapat kamu peroleh sebagai rampasan perang, maka sesungguhnya seperlima untuk Allah, Rasul, kerabat Rasul, anak-anak yatim, orang-orang miskin dan Ibnussabil, jika kamu beriman kepada Allah dan kepada apa yang kami turunkan kepada hamba Kami (Muhammad) di hari furqaan, yaitu dihari bertemunya dua pasukan. Dan Allah Maha Kuasa atas segala sesuatu.

ma'adappangangi dosa-dosana diolo', anna mua' diangi membali' bo'o, sitonganna na ma'gunai anu napato' Puang Alla Taala di to diolo'.

39. Anna baliangi ise 'iya, malaai andiang diang fitina' (pa'elle'-elle di umma' Sallang anna agama Sallang) anna mamoare 'i agama di' o sangga' di Puang Alla Taala. Mua' diangi ise 'iya me'osa (pole akaperan), jari sitonganna Puang Alla Taala Paita di anu napogau'.

40. Anna mua' diangi ise 'iya meppondo', jari issangi mua' Puang Alla Taala Patturundummu. Diangi (Puang Alla Taala) kaminang macoa Patturundung ann Juz 9- Al Qur'an-Mandar-Indonesia a Pattulung kaminang macoa.

41. Anna issangi, sitonganna iya anu mulolongang (muala) pole di pammsuung, jari sitonganna barelimana di Puang Alla Taala, Suro, sikadeppe 'na Suro, ana' beong, to kiasiasi-asi anna ibnussabil, mua' diango'o matappa' di Puang Alla Taala anna di anu iya lyami' paturung lao di batua'-I (Muhammad) di allo Furkan (mappannassa anu tongang anna anu sala), iyamo di allo sitanna da' dua tantara, anna Puang Alla Taala Kuasa diinggannana seuwa-seuwa.

وَقَلْبُهُمْ خَوْفٌ وَكَانَ مَوْلَاهُمْ
وَيَكُونُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَكَ
أَنْتَهُمْ فَإِنَّ اللَّهَ يَمَّا يَعْمَلُونَ
بَصِيرٌ ﴿٣٩﴾

وَإِنْ قَوْلُهُمْ فَلَعَلَّمُوا أَنْ
يَعْمَلُوا مَوْلَى وَيَعْمَلُوا
بَصِيرٌ ﴿٤٠﴾

* وَأَعْلَمُوا أَنْتُمْ مِنْ شَيْءٍ فَإِنَّ
لِلَّهِ حُمُسَهُ، وَلِلرَّسُولِ وَلِذِي الْقُرْبَىٰ
وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسْكِينِ وَأَنَّ
السَّبِيلَ إِنْ كُنْتُمْ آمَنْتُمْ بِاللَّهِ
وَمَا أَنْزَلْنَا عَلَىٰ عَبْدِنَا يَوْمَ الْقُرْآنِ
يَوْمَ التَّنْزِيلِ الْجُمُعَاتِ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ
شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٤١﴾

42. (Yaitu di hari) ketika kamu berada dipinggir lembah yang dekat dan mereka berada dipinggir lembah yang jauh sedang kafilah itu berada di bawah kamu. Sekiranya kamu mengadakan persetujuan (untuk menentukan hari pertempuran), pastilah kamu tidak sependapat dalam menentukan hari pertempuran itu, akan tetapi (Allah mempertemukan dua pasukan itu) agar Dia melakukan suatu urusan yang mesti dilaksanakan, yaitu agar orang yang binasa itu binasanya dengan keterangan yang nyata dan agar orang yang hidup itu hidupnya dengan keterangan yang nyata (pula). Sesungguhnya Allah Maha Mendengar lagi Maha Mengetahui.

43. (Yaitu) ketika Allah menampakkan mereka kepadamu di dalam mimpimu (berjumlah) sedikit. Dan sekiranya Allah memperlihatkan mereka kepada kamu (berjumlah) banyak tentu saja kamu menjadi gentar dan tentu saja akan berbantah-bantahan dalam urusan itu, akan tetapi Allah telah menyelamatkan kamu. Sesungguhnya Allah Maha Mengetahui segala isi hati.

44. Dan ketika Allah menampakkan mereka kepada kamu sekalian,

42. (iyamo allo) diwattummu dio di biring lembang kadeppu' anna ise 'iya dio di biring lembang karao, na kafilah diangi di tondo naummu. Tenna' diangdo 'o maanna assitalliang (di allo assimusuang), anna diango 'o andioang situru' mappato' allo assiallang di' o, tapi' (diangi Puang Alla Taala mappasita da' dua tantara di' o) malaai mappogau' apa sipato' na napogau', iyamo malaai to accur mannassa accurna anna to tuo mannassa tuona. Sitonganna Puang Alla Taala Pairrangni na Paissang.

43. (iyamo) diwattunna Puang Alla Taala mappapaita iscco 'i ise 'iya di lalang (tindomu) pangipimmu. Anna tenna' Puang Alla Taala mappaitaio ise 'iya mai' di (siola), tongang diango 'o mendi' dir (marakke') anna diang to 'o sisakka-sakka' di masaalah di' o, anna iya tia Puang Alla Taala pura mappasalama 'o. Sitonganna Puang Alla Taala ma' issang iingannana issinna ate.

44. Anna wattunna Puang Alla Taala mappapaita ise 'iya, diwattummu sita

إِذْ أَنْتُمْ بِالْعُدْوَةِ الدُّنْيَا وَهُمْ بِالْعُدْوَةِ الْقُصْوَىٰ وَالرَّكْبُ أَسْفَلَ مِنْكُمْ وَلَوْ تَوَاعَدْتُمْ لَأَخْتَلَفْتُمْ فِي الْمِيعَادِ وَلَكِن لِّيَقْضِيَ اللَّهُ أَمْرًا كَانَ مَفْعُولًا لِيَهْلِكَ مَنْ هَلَكَ عَن بَيْنِنَا وَيُخَيَّرَ مَنْ حَتَّىٰ عَن بَيْنِنَا وَرَبَّ اللَّهِ لَسَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٤٢﴾

إِذْ يُرِيكُمُ اللَّهُ فِي مَنَامِكُمْ قَلِيلًا وَلَوْ أَنَّ كُنتُمْ كَثِيرًا لَفَشِلْتُمْ وَتَلْتَزَعْتُمْ فِي الْأَمْرِ وَلَئِن كَانَ اللَّهُ سَلَّمَ إِنَّهُ وَعَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿٤٣﴾

وَإِذْ يُرِيكُمُ اللَّهُ إِذْ اتَّقَبْتُمْ فِي أَعْيُنِكُمْ قَلِيلًا وَيُقَالُ لَكُمْ

ketika kamu berjumpa dengan mereka berjumlah sedikit pada penglihatan matamu dan kamu ditampakkan-Nya berjumlah sedikit pada penglihatan mata mereka, karena Allah hendak melakukan suatu urusan yang mesti dilaksanakan. Dan hanya kepada Allahlah dikembalikan segala urusan.

45. Hai orang-orang yang beriman, apabila kamu memerangi pasukan (musuh), maka berteguh hatilah kamu dan sebutlah (nama) Allah sebanyak-banyaknya agar kamu beruntung.

46. Dan taatlah kepada Allah dan Rasul-Nya dan janganlah kamu berbantah-bantahan, yang menyebabkan kamu menjadi gentar dan hilang kekuatanmu dan bersabarlah. Sesungguhnya Allah beserta orang-orang yang sabar.

47. Dan janganlah kamu menjadi seperti orang-orang yang keluar dari kampungnya dengan rasa angkuh dan dengan maksud ria kepada manusia serta menghalangi (orang) dari jalan Allah. Dan (ilmu) Allah meliputi apa yang mereka kerjakan.

48. Dan ketika sayitan menjadikan mereka memandang baik pekerjaan mereka dan mengatakan:

ise 'iya sicco 'i siola di pe 'ita matammu anna diango 'o napaita sicco ' bilanganna di pe 'itanna ise 'iya, apa ' Puang Alla Taala melo ' mappogau ' mesa panggauang iya na napogau ' . Anna sangga ' di Puang Alla Taalai di pepembali ' inggannana urusang.

45. E inggannana to matappa ' , mua ' diango 'o mammusu ' , pamasse 'i atemu anna pamaidi marrappe (sangana) Puang Alla Taala mamoa 'o maupa ' (sumaro).

46. Anna tunru 'o di Puang Alla Taala anna Suro-Na anna dao sisakka-sakka ' . iya massawa 'io menjari mendi 'dir/ marakke ' anna pa 'da amakasauammu, anna sa 'baro 'o. Sitonganna Puang Alla Taala siola to sa 'bar.

47. Anna dao menjari sitteng to messung pole di kappunna, na taka 'bor anna mappusara tau pole di tangalalanna Puang Alla Taala. Anna paissanganna Puang Alla Taala mappunnoi di anu napogau '.

48. Anna diwattunna setang mapepe 'ita macoa ise 'iya di panggauanna anna ma 'uang: Andi ang diang

فِي أَعْيُنِهِمْ لِيَقْضِيَ اللَّهُ أَمْرًا كَانَ مَفْعُولًا وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ ﴿٤٥﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا قَاتَيْتُمْ فَتَةً فَانْبِئُوا وَأذْكُرُوا اللَّهَ كَثِيرًا لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿٤٦﴾

وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ. وَلَا تَنَازَعُوا فَتَفْشَلُوا وَتَذْهَبَ رِيحُكُمْ وَأَصْبِرُوا إِنَّ اللَّهَ مَعَ الصَّابِرِينَ ﴿٤٧﴾

وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ خَرَجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ بَطْرًا وَرِثَاءَ النَّاسِ وَيَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَاللَّهُ يَسَاءُ لِمَا يَعْمَلُونَ مُجِيطٌ ﴿٤٨﴾

وَأَذْرَيْنَ لَهُمُ الشَّيْطَانَ أَعْمَاهُمُ وَقَالَ لَأَعْلَبَ لَكُمْ الْيَوْمَ مِنَ

“Tidak ada seorang manusiapun yang dapat menang terhadap kamu pada hari ini, dan sesungguhnya saya ini adalah pelindungmu”. Maka tatkala kedua pasukan itu telah dapat saling lihat melihat (berhadapan), syaitan itu balik kebelakang seraya berkata: “Sesungguhnya saya berlepas diri daripada kamu; sesungguhnya saya dapat melihat apa yang kamu sekalian tidak dapat melihat; sesungguhnya saya takut kepada Allah”. Dan Allah sangat keras sisa-Nya.

49. (Ingatlah), ketika orang-orang munafik dan orang-orang yang ada penyakit di dalam hatinya berkata: “Mereka itu (orang-orang mukmin) ditipu oleh agamanya”. (Allah berfirman): “Barang siapa yang tawakkal kepada Allah, maka sesungguhnya Allah Maha Perkasa Lagi Maha Bijaksana”.

50. Kalau kamu melihat ketika para malaikat mencabut jiwa orang-orang kafir seraya memukul muka dan belakang mereka (dan berkata): “Rasakanlah olehmu siksa neraka yang membakar”, (tentulah kamu merasa ngeri).

51. Demikia itu disebabkan oleh perbuatan tanganmu sendiri. Sesungguhnya Allah sekali-kali tidak menganiaya hamba-Nya.

mesa tau na mala pakala di sesemu di allo di'e, anna sitonganna iyau patturundumu. Jari di wattunna da'dua tantara di'o sitamo (sipioloang), setang di'o maalai alawena (lao dipondo') na ma'uang: Sitonganna lappasa' disesemu, sitonganna mala' maita iya anu andiang mala maita, sitonganna marakkea' di Puang Alla Taala. Anna Puang Alla Taala masanna' tongang passessa-Na.

49. (ingarangi), di wattunna to munape' (bali' bala') anna to diang amongeang lalang di atena ma'uang: Diangi ise' iya (to matappa') napagengge agamana. (Puang Alla Taala ma'uang): Inai mattawakkal di Puang Alla Taala, jari sitonganna Puang Alla Taala Maraya na Adil.

50. Tenna' muitai di wattunna malaika' maala (marrambu') nyawana to kaper na natuttu' rupanna anna pondo'na (anna ma'uang): Rasai' i sessa naraka metunu.

51. Bassami di'o sawa' panggauanna limammu. Anna sitonganna Puang Alla Taala andiangi na massessa bataun-Na.

النَّاسِ وَإِنِّي جَارٌ لَّكُمْ فَلَمَّا تَرَأَتْ
الْفِئْتَانِ يَنْكَصُ عَلَىٰ عَقِبَيْهِ وَقَالَ
إِنِّي نَزِيتٌ ۖ مِّنكُمْ إِنِّي أَرَىٰ مَا لَا
تَرَوْنَ إِنِّي أَخَافُ اللَّهَ وَاللَّهُ شَدِيدُ
الْعِقَابِ ﴿٤٩﴾

إِذ يَقُولُ الْمُنَافِقُونَ وَالَّذِينَ فِي
قُلُوبِهِم مَّرَضٌ غَرَّ هَوَاهُمْ ۖ وَهُمْ
وَمَنْ يَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ فَسَاءَ
عَذَابُ حَكِيمٍ ﴿٥٠﴾

وَلَوْ تَرَىٰ إِذِ يَتَوَفَّى الَّذِينَ كَفَرُوا
الْمَلَائِكَةَ يُضْرِبُونَ وُجُوهُهُمْ
وَأَدْبُرَهُمْ وَدُفُّوْا عَذَابَ
الْحَرِيقِ ﴿٥١﴾

ذَٰلِكَ بِمَا قَدَّمْتِ أَيْدِيكُمْ وَأَنَّ
اللَّهَ لَيْسَ بِظَلِيمٍ لِّلْعَمِيدِ ﴿٥١﴾

52. (keadaan mereka) serupa dengan keadaan Fir'aun dan pengikut-pengikutnya serta orang-orang yang sebelumnya. Mereka mengingkari ayat-ayat Allah, maka Allah menyiksa mereka disebabkan dosa-dosanya. Sesungguhnya Allah Maha Kuat lagi Amat Keras siksaan-Nya.

53. Yang demikian (siksaan) itu adalah karena sesungguhnya Allah sekali-kali tidak akan merubah sesuatu nikmat yang telah dianugerahkan-Nya kepada sesuatu kaum, hingga kaum itu merubah apa yang ada pada diri mereka sendiri, dan sesungguhnya Allah Maha Mendengar Lagi Maha Mengetahui.

54. (Keadaan mereka) serupa dengan keadaan Fir'aun dan pengikut-pengikutnya serta orang-orang yang sebelumnya. Mereka mendustakan ayat-ayat Tuhannya maka Kami membinasakan mereka disebabkan dosa-dosanya dan kami tenggelamkan Fir'aun dan pengikut-pengikutnya; dan kesemuanya adalah orang-orang yang zalim.

55. Sesungguhnya binatang (makhluk) yang paling buruk disisi Allah ialah orang-orang yang kafir, karena mereka itu tidak beriman.

52. *Sittengi Fir'aun anna to mappiccoe 'i anna to diolo 'na, diangi ise 'iya makkaperri aya 'aya 'na Puang Alla Taala, jari Diangi Puang Alla Taala massesai ise 'iya sawa' dosa-dosana. Sitonganna Puang Alla Taala Makasau', na Masanna' passessa-Na.*

53. *(sessa) bassa di 'o diangi sawa' sitonganna Puang Alla Taala andiang na mambenru' mesa nyamang iya pura Napibengang di mesa umma', lambi 'i umma' di 'o mambenru' iya diang di alawena. Anna sitonganna Puang Alla Taala Pairrangni na Paissang.*

54. *Diangi sitteng Fir'aun anna to mappiccoe 'i anna to diolo 'na. Diangi ise 'iya mallosongang aya 'aya 'na Puanna, jari lyami' mappaaccuri sawa' dosa-dosana anna lyami' mappalammusi Fir'aun anna to mappiccoe 'i. Anna diang nasangi to ta 'lalo pagau' bawang.*

55. *Sitonganna olo 'olo' kaminang adae' di sesena Puang Alla Taala iyamo to kaper, diangi ise 'iya andiang matappa'.*

كَذَّابٍ ءَالٍ فِرْعَوْنَ وَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ
كَفَرُوا بِآيَاتِ اللَّهِ فَأَخَذَهُمُ اللَّهُ
يَذُوبُهُمْ إِنَّ اللَّهَ قَوِيٌّ شَدِيدٌ
الْعِقَابِ ﴿٥٢﴾

ذَٰلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ لَمْ يَكُ مُغَيِّرًا نِعْمَةً
أَنْعَمَهَا عَلَىٰ قَوْمٍ حَتَّىٰ يُغَيِّرُوا مَا
بِأَنْفُسِهِمْ وَأَنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٥٣﴾

كَذَّابٍ ءَالٍ فِرْعَوْنَ وَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ
كَذَّبُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ فَأَهْلَكْنَاهُمْ
يَذُوبُهُمْ وَأَعْرَفْنَا ءَالَ فِرْعَوْنَ وَكُلَّ
كَافِرٍ أَوْ ظَالِمٍ ﴿٥٤﴾

إِنَّ شَرَّ الدَّوَابِّ عِنْدَ اللَّهِ الَّذِينَ
كَفَرُوا فَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٥٥﴾

56. (Yaitu) orang-orang yang kamu telah mengambil perjanjian dari mereka, sesudah itu mereka mengkhianati janjinya pada setiap kalinya, dan mereka tidak takut (akibat-akibatnya).

57. Jika kamu menemui mereka dalam peperangan, maka cerai beraikanlah orang-orang yang di belakang mereka dengan (menumpas) mereka, supaya mereka mengambil pelajaran.

58. Dan jika kamu khawatir akan (terjadinya) pengkhianatan dari suatu golongan, maka kembalikanlah perjanjian itu kepada mereka dengan cara yang jujur. Sesungguhnya Allah tidak menyukai orang-orang yang berkhianat.

59. Dan janganlah orang-orang yang kafir itu mengira, bahwa mereka akan dapat lolos (dari kekuasaan Allah). Sesungguhnya mereka tidak dapat melemahkan (Allah).

60. Dan siapkanlah untuk menghadapi mereka kekuatan apa saja yang kamu sanggupi dan dari kuda-kuda yang ditambat untuk berperang (yang dengan persiapan itu) kamu mengentarkan musuh Allah, musuhmu

56. (iyamo) to muengei maala talli' (musijanjan), di puranamo di' o diangi ise' iya andiang ma'ola, anna andiang ise' iya marakke' boe'na (panggauanna)..

57. Anna mua' diango'o mappesitai ise' iya di pammusuang, jari pasisara-sara' i to dipondo'na ise' iya, mamooar' i ise' iya maala pe' guruang.

58. Anna mua' diango'o bata-bata di bali' balla'na mesa umma', jari pepembali' i talli' (janji) di' o disesena (mappau) tongang. Sitonganna Puang Alla Taala andiang ma'elo' i to bali' balla'.

59. Anna dai to kaper di' o massanga mua' diangi na mala lappas di (akkuasanna Puang Alla Taala). Sitonganna diangi (to kaper) andiang mala mappamalamma (Puang Alla Taala).

60. Anna pasediai na mupake ma'oloi ise' iya iya mala musanggu' i pole di saiyang-saiyang iya ditujuang di pammusuang, sawa' akasauammu di' o diango'o mappamarakke' (mappendi' dir) bali-balinna Puang Alla Taala,

الَّذِينَ عَاهَدْتَ مِنْهُمْ ثُمَّ يَنْقُضُونَ
عَهْدَهُمْ فِي كُلِّ مَرَّةٍ وَهُمْ
لَا يَتَّقُونَ ﴿٥٦﴾

فَإِذَا تَفَقَّهْتُمْ فِي الْحَرْبِ فَتَرَدِّدْهُمْ
مَنْ خَلَفَهُمْ لَعَلَّهُمْ يَذَّكَّرُونَ ﴿٥٧﴾

وَإِذَا تَخَافَتُمْ مِنْ قَوْمٍ خِيَانَةً فَانْزِلُوا
إِلَيْهِمْ عَلَى سَوَاءٍ إِنْ أَلَّهَ أَنْ يُجِيبُ
الْمُفِيدِينَ ﴿٥٨﴾

وَلَا يَحْسَبَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَسِعْفُوا
إِنَّهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٥٩﴾

وَأَعِدُّوا لَهُمْ مَا اسْتَطَعْتُمْ مِنْ قُوَّةٍ
وَمِنْ رِبَاطِ الْخَيْلِ تُرْهَبُونَ بِهِ
عَدُوَّ اللَّهِ وَعَدُوَّكُمْ وَآخَرِينَ مِنْ
دُونِهِمْ لَا تَعْلَمُونَهُمُ اللَّهُ يَعْلَمُهُمْ
وَمَا تُنْفِقُوا مِنْ شَيْءٍ فِي سَبِيلِ

dan orang-orang selain mereka yang kamu tidak mengetahuinya; sedang Allah mengetahuinya. Apa saja yang kamu nafkahkan pada jalan Allah niscaya akan dibalas dengan cukup kepadamu dan kamu tidak akan daniaya (dirugikan).

61. Dan jika mereka condong kepada perdamaian, maka condonglah kepadanya dan bertawakkallah kepada Allah. Sesungguhnya Dialah Yang Maha Mendengar lagi Maha Mengetahui.

62. Dan jika mereka bermaksud hendak menipumu, maka sesungguhnya cukuplah Allah (menjadi pelindung). Dialah yang memperkuatmu dengan pertolongan-Nya dan dengan para mukmin,

63. dan yang mempersatukan hati mereka (orang-orang yang beriman). Walaupun kamu membelanjakan semua (kekayaan) yang berada di bumi, niscaya kamu tidak dapat mempersatukan hati mereka, akan tetapi Allah telah mempersatukan hati mereka. Sesungguhnya Dia Maha Perkasa lagi Maha Bijaksana.

64. Hai Nabi, cukuplah Allah (menjadi pelindung) bagimu dan bagi orang-orang mukmin yang mengikutimu.

anna balimmu, anna tau selaenna ise 'iya andiang'o ma 'issangi, anna Puang Alla Taala ma 'issangi. Apa topa pole' mupassulakkang di tangalanna Puang Alla Taala na dibalas sukku' i disesemu anna diango'o andiang di gau' bawang.

61. Anna mua' diango'o mabe' i na siama', jari mabe' imo' o (tottommo' o) lao anna pattawakkalo' o di Puang Alla Taala. Sitonganna Diangi (Puang Alla Taala) Pairrangngi na Paissang.

62. Anna mua' diangi melo' mappagenggeo, jari sukku' i (Puang Alla Taala) menjari patturundummu. Diangi mappamasau' sawa' pattulung-Na anna to matappa'.

63. anna iya mappamesa atena (to matappa'). Maui mupaalliang nasang inggannana (asugiammu) iya diang di lino. anna andiang'o na mala mappamesa atena ise' iya, Anna Puang Alla Taala mappamesa atena ise' iya. Sitonganna Diangi (Puang Alla Taala) Maraya na Maroro (adil).

64. E inggannana Nabi, sukku' mi Puang Alla Taala menjari (pattulumm) anna di to matappa' iya mappiccoe' io.

اللَّهُ يُوفِّي الْيَكْفَرَ وَأَنْتُمْ لَا تَأْتُمُونُ ﴿٦١﴾

﴿وَأَنْ جَنَّحُوا النَّسْمَ فَاجْتَمَعُ لَهُمْ وَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٦١﴾﴾

﴿وَأَنْ يُرِيدُوا أَنْ يَخْدَعُوكَ فَإِنَّ حَسْبَكَ اللَّهُ هُوَ الَّذِي أَيْدَكَ بِتَضَرُّعِهِ وَيَا الْمُؤْمِنِينَ ﴿٦٢﴾﴾

﴿وَأَلْفَ بَيْنَ قُلُوبِهِمْ لَوْ أَنْفَقْتَ مَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا مَا أَلْفَتْ بَيْنَ قُلُوبِهِمْ وَاللَّهُ أَلْفَ بَيْنَهُمْ إِنَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٦٣﴾﴾

﴿يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ حَسْبُكَ اللَّهُ وَمَنِ اتَّبَعَكَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٦٤﴾﴾

65. Hai Nabi, kobarkanlah semangat para mukmin itu untuk berperang. Jika ada dua puluh orang yang sabar di antara kamu, niscaya mereka dapat mengalahkan dua ratus orang musuh. Dan jika ada seratus orang (yang sabar) di antaramu, mereka dapat mengalahkan seribu daripada orang-orang kafir, disebabkan orang-orang kafir itu kaum yang tidak mengerti).

66. Sekarang Allah telah meringankan kepadamu dan Dia telah mengetahui bahwa padamu ada kelemahan. Maka jika ada diantaramu seratus orang yang sabar, niscaya mereka dapat mengalahkan dua ratus orang; dan jika di antaramu ada seribu orang (yang sabar), niscaya mereka dapat mengalahkan dua ribu orang dengan seizin Allah. Dan Allah beserta orang-orang yang sabar.

67. Tidak patut, bagi seorang Nabi mempunyai tawanan sebelum ia dapat melumpuhkan musuhnyanya di muka bumi. Kamu menghendaki harta benda duniawiyah sedangkan Allah menghendaki (pahala) akhirat (untukmu). Dan Allah Maha Perkasa lagi Maha Bijaksana.

68. Kalau sekiranya tidak ada ketetapan yang telah terdahulu dari Allah, niscaya kamu ditimpa siksaan yang besar karena tebusan yang kamu ambil.

65. E inggannana Nabi, loppa-loppa' i atena to matappa' na mammusu'. Anna mua' diang duappula to sa'bar disesemu, anna diangi mala makkala duangatus balinna. Anna mua' diang duangatus to (sa'bar) disesemu, diangi mala makkala sallessorang to kaper, sawa' to kaper di' o diangi andiang mappahang.

66. Ite'e di'e Puang Alla Taala mappamaringngango'o anna Diangi pura ma'issang mua' diango'o malamma. Jari mua' diang disesemu sangatus to sa'bar, anna diangi na mala makkala duangatus tau, anna mua' disesemu diang sallessorang to (sa'bar). diangi na mala makkala duallessorang tau sawa' elo'na Puang Alla Taala. Anna Puang Alla Taala siola to sa'bar.

67. Andiangi sitinaya, di mesa Nabi mappunnai to disaka diandiannapa mala mappamalamma balinna di baona lino. Diango'o ma'elo'i barang-barang lino anna Puang Alla Taala ma'elo'i appalang ahera' (disesemu). Anna Puang Alla Taala Maraya na Maroro (adil).

68. Tenna' andiangdi diang pato' di olo' pole di Puang Alla Taala, na narua'o sessa kaiyang sawa' (pappapole) iya muala.

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ حَرِّضِ الْمُؤْمِنِينَ عَلَى الْقِتَالِ إِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ عَشْرُونَ صَابِرُونَ يَغْلِبُوا مِائَتِينَ وَإِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ مِائَةٌ يَغْلِبُوا أَلْفًا مِنَ الَّذِينَ كَفَرُوا بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَفْقَهُونَ ﴿١٥﴾

أَلَنْ حَقَّفَ اللَّهُ عَنْكُمْ وَعَلِمَ أَنَّ فِيكُمْ ضَعْفًا فَإِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ مِائَةٌ صَابِرَةٌ يَغْلِبُوا مِائَتِينَ وَإِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ أَلْفٌ يَغْلِبُوا أَلْفِينَ بِإِذْنِ اللَّهِ وَاللَّهُ مَعَ الصَّابِرِينَ ﴿١٦﴾

مَا كَانَ لِنَبِيٍّ أَنْ يَكُونَ لَهُ أَسْرَى حَتَّى يُثْخِنَ فِي الْأَرْضِ تُرِيدُونَ عَرَصَ الدُّنْيَا وَاللَّهُ يُرِيدُ الْآخِرَةَ وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿١٧﴾

لَوْلَا كِتَابٌ مِنَ اللَّهِ سَبَقَ لَمَسَّكُمْ فِيمَا أَخَذْتُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿١٨﴾

69. Maka makanlah dari sebagian rampasan perang yang telah kamu ambil itu, sebagai makanan yang halal lagi baik, dan bertakwalah kepada Allah; sesungguhnya Allah Maha Pengampun lagi Maha Penyayang.

70. Hai Nabi, katakanlah kepada tawanan-tawanan yang ada ditanganmu: "Jika Allah mengetahui ada kebaikan dalam hatimu, niscaya Dia akan memberikan kepadamu yang lebih baik dari apa yang telah diambil daripadamu dan Dia akan mengampuni kamu". Dan Allah Maha Pengampun lagi Maha Penyayang.

71. Akan tetapi jika mereka (tawanan-tawanan itu) bermaksud hendak berkhianat kepadamu, maka sesungguhnya mereka telah berkhianat kepada Allah sebelum ini, lalu Allah menjadikan(mu) berkuasa terhadap mereka. Dan Allah Maha Mengetahui lagi Maha Bijaksana.

72. Sesungguhnya orang-orang yang beriman dan berhijrah serta berjihad dengan harta dan jiwanya pada jalan Allah dan orang-orang yang memberikan tempat kediaman dan pertolongan (kepada orang-orang muhajirin), mereka itu satu sama lain (lindung-

69. Jari andeo pole di sambare anu muala di pammusuang di 'o. ande hallal anna macoa disesemu, anna pattawakkalo 'o di Puang Alla Taala. Sitonganna Puang Alla Taala Pa 'dappang na Makkesayang.

70. E inggannana Nabi, pa 'uango 'o di to musaka iya diang disesemu: Mua ' Puang Alla Taala ma 'issang diang acoang di atemu, na nabeio iya la 'bi macoa apa pura naala disesemu anna Diangi (Puang Alla Taala) maadappa-ngango 'o. Anna Puang Alla Taala Pa 'dappang na Makkesayang.

71. Anna mua ' diangi (to musaka di 'o) melo ' meabali ' balla ' (munape ') disesemu, jari sitonganna diangi bali ' balla ' (meppondo ') di Puang Alla Taala di andianna di 'e. Mane Puang Alla Taala mappajario kuasa disesena. Anna Puang Alla Taala Paissang na Maroro (adil).

72. Sitonganna to matappa ' anna hijrah (millenggu ') anna manjiha ' di baranna anna nyawana di tangalalanna Puang Alla Taala anna to mambei engeang anna pattulung (di Muhajirin), diangi situlu-tulung. Anna di to matappa ' , anna andiappai hijrah (millenggu '). Jari

فَكُلُوا مِمَّا غَنِمْتُمْ حَلَالًا طَيِّبًا وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٦٩﴾

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ قُلْ لِمَن فِي أَيْدِيكُمْ مِنَ الْأَسْرَىٰ إِن يَعْلَمِ اللَّهُ فِي قُلُوبِكُمْ خَيْرًا يُؤْتِكُمْ خَيْرًا مِّمَّا أُخِذَ مِنْكُمْ وَيَغْفِرَ لَكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٧٠﴾

وَإِن يُرِيدُوا خِيَانَتَكَ فَقَدْ خَانُوا اللَّهَ مِن قَبْلُ فَأَمْكَنَ مِنْهُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٧١﴾

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَهَاجَرُوا وَجَاهَدُوا بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَالَّذِينَ آوَوْا وَانْتَصَرُوا أُولَٰئِكَ بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَلَمْ يهاجِرُوا مَا لَكُمْ مِّنْ وَّلِيَّةٍ مِّن شَيْءٍ حَتَّىٰ يهاجِرُوا وَإِنِ اسْتَنْصَرُوكُمْ فِي الَّذِينَ قَاتَلُوكُمْ

melindungi) Dan (terhadap) orang-orang ang beriman, tetapi belum berhijrah, maka tidak ada kewajiban sedikitpun atasmu melindungi mereka, sebelum mereka berhijrah. (akan tetapi) jika mereka meminta pertolongan kepadamu dalam (urusan pembelaan) agama, maka kamu wajib memberikan pertolongan kecuali terhadap kaum yang telah ada perjanjian antara kamu dengan mereka. Dan Allah Maha Melihat apa yang kamu kerjakan.

73. Adapun orang-orang yang kafir, sebagian mereka menjadi pelindung sebagian mereka yang lain. Jika kamu (hai para muslimin) tidak melaksanakan apa yang telah diperintahkan Allah (itu), niscaya akan terjadi kekacauan di muka bumi dan kerusakan yang besar.

74. Dan orang-orang yang beriman dan berhijrah serta berjihad pada jalan Allah, dan orang-orang yang memberi tempat kediaman dan memberi pertolongan (kepada orang-orang muhajirin), mereka itulah orang yang benar-benar beriman. Mereka memperoleh ampunan rezki (nikmat) yang mulia.

75. Dan orang-orang yang beriman sesudah itu, kemudian berhijrah dan berjihad bersamamu maka

andiang diang awajikang mau nasicc'o na disesemu na marrundungi, diandiannapa hijrah. Anna mua' diammi ise 'iya mirau tulung mating di mappicoai agama, jari waji' mo'o mattulung disaliwana di to pura diang talli' (janji) disesemu anna disesena. Anna Puang Alla Taala Paita di amu mupogau'.

73. Anna iya to kaper, sambareangi menjari patturundung di sambareang laenna. Mua diango'o (to matappa') andiang mappogau' iya pura napisioang Puang Alla Taala di'o, anna diang pitina' dibaona lino anna adaeang kaiyang.

74. Anna to matappa' anna hijrah (millenggu') anna manjiha' di tangalalanna Puang Alla Taala, anna to mambei engeang anna mattulung (Muhajirin), diangi to tongang matappa'. Diangi mallolongang dapping anna dalle' (nyamang) maraya.

75. Anna to matappa' di puranamo di'o, mane hijrah (millenggu) anna manjiha' siolao, jari tau

النَّصْرَ الْأَعْلَى قَوْمَ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُمْ
مِيقَاتُ وَاللَّهُ يَمَاعَزُ الْمُؤْمِنِينَ ۖ

وَالَّذِينَ كَفَرُوا بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ
إِلَّا تَتَّقُوا تَكُنْ فِتْنَةً فِي الْأَرْضِ
وَقَسَادًا كَبِيرًا

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَهَاجَرُوا وَجَاهَدُوا فِي سَبِيلِ
اللَّهِ وَالَّذِينَ آوَأُوا وَنَصَرُوا أُولَئِكَ هُمُ
الْمُؤْمِنُونَ حَقًّا لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ
كَرِيمٌ

وَالَّذِينَ آمَنُوا مِنْ بَعْدِ وَهَاجَرُوا
وَجَاهَدُوا مَعَكُمْ فَأُولَئِكَ مِنْكُمْ وَأُولَئِكَ

orang-orang itu termasuk golonganmu (juga). Orang-orang yang mempunyai hubungan kerabat itu sebagiannya lebih berhak terhadap sesamanya lebih berhak terhadap sesamanya (daripada yang bukan kerabat) di dalam kitab Allah. Sesungguhnya Allah Maha Mengetahui segala sesuatu.

*di'o diangi sittengango'o.
Anna to diang
sangana'na
(sikadeppu'na) di'o
sambarei la'bi maka di
sittenna di kitta'na Puang
Alla Taala. Sitonganna
Puang Alla Taala
Paissang diinggannana
seuwa-seuwa (apa-apa).*

الْأَرْحَامَ بَعْضُهُمْ أَوْلَىٰ بِبَعْضٍ فِي كِتَابِ
اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٧٥﴾



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
<p>1. (Inilah pernyataan) keputusan perhubungan dari Allah dan Rasul-Nya (yang dihadapkan) kepada orang-orang musyrikin yang kamu (kaum muslimin) telah mengadakan perjanjian (dengan Mereka).</p>	<p>1. (iyamo di'e) pelappasang pole di Puang Alla Taala anna Suro-Na (iya dipepeola) di to mappada 'dua iya di'o to (matappa') pura musitalliang.</p>	<p>بَرَاءَةٌ مِّنَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ إِلَى الَّذِينَ عَاهَدْتُمْ مِّنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿١﴾</p>
<p>2. Maka berjalanlah kamu (kaum musyrikin) di muka bumi selama empat bulan dan ketahuilah bahwa sesungguhnya kamu tidak dapat melemahkan Allah, dan sesungguhnya Allah menghinakan orang-orang kafir).</p>	<p>2. Jari pellambamo'o (to mappada 'dua) di baona lino patambulan saena anna issangi mua' sitonganna diango'o andiang na mala mappamamma Puang Alla Taala, anna sitonganna Puang Alla Taala mappamatuna to kaper.</p>	<p>فَيَسْجُودُ فِي الْأَرْضِ أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ وَاعْلَمُوا أَنَّكُمْ غَيْرُ مُعْجِزِي اللَّهِ وَإِنَّ اللَّهَ مُخْزِي الْكَافِرِينَ ﴿٢﴾</p>
<p>3. Dan (inilah) suatu permakluman dari Allah dan Rasul-Nya kepada umat manusia pada hari haji akbar, bahwa sesungguhnya Allah dan Rasul-Nya berlepas diri dari orang-orang musyrikin, Kemudian jika kamu (kaum musyrikin) bertaubat, maka bertaubat itu lebih baik bagimu; dan jika kamu berpaling; maka ketahuilah bahwa sesungguhnya kamu tidak dapat melemahkan Allah. Dan beritakanlah kepada orang-orang kafir (bahwa akan mereka mendapat) siksa yang pedih.</p>	<p>3. Anna iyamo di'e karewa pole di Puang Alla Taala anna Suro-Na di umma' tau di allo Haji Kaiyang. Mua' sitonganna Puang Alla Taala anna Suro-Na lappas pole di to mappada 'dua. Mane mua' diango'o (to mappada 'dua) towa' (merau adapang), jari towa' di'o la'bj macoai disesemu, anna mua' diango'o meppondo', jari issangi mua' sitonganna diango'o andiang mala mappamamma Puang Alla Taala. Anna karewai to kaper (mua' diangi na mallolongang) sessa masanna'.</p>	<p>وَأَذِّنْ مِّنَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ إِلَى النَّاسِ يَوْمَ الْحَجِّ الْأَكْبَرِ أَنَّ اللَّهَ بَرِيءٌ مِّنَ الْمُشْرِكِينَ وَرَسُولُهُ إِنَّا فَتَنَنَّا فَبَاحِثَةً لِّكُمْ وَلِإِن تَوَلَّيْتُمْ فَأَعْلَمُوا أَنَّكُمْ غَيْرُ مُعْجِزِي اللَّهِ وَبَشِّرِ الَّذِينَ كَفَرُوا بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ﴿٣﴾</p>

4. Kecuali orang-orang musyrikin yang kamu telah mengadakan perjanjian (dengan mereka) da mereka tidak mengurangi sesuatupun (dari isi perjanjian)mu dan tidak (pula) mereka membantu seseorang yang memusuhi kamu, maka terhadap mereka itu penuhilah janjinya sampai batas waktunya). Sesungguhnya Allah menyukai orang-orang yang bertakwa.

5. Apabila sudah habis (bulan-bulan Haram itu), maka bunuhlah orang-orang musyrikin itu dimana saja kamu jumpai mereka, da tangkaplah mereka. Kepunglah mereka dan intailah di tempat pengintaian. Jika mereka bertaubat dan mendirikan shalat dan menunaikan zakat, maka berikanlah kebebasan kepada mereka untuk berjalan). Sesungguhnya Allah Maha Pengampung lagi Maha Penyayang.

6. Dan jika seorang di antara orang-orang musyrikin itu meminta perlindungan kepadamu, maka lindungilah ia supaya sempat mendengar firman Allah, kemudian antarkanlah ia ke tempat yang aman baginya. Demikian itu disebabkan mereka kaum yang tidak mengetahui.

7. Bagaimana bisa ada perjanjian (aman) dari sisi

4. *Selaenna to mappada 'dua*
iya purao maala
assitalliang anna andiang
makkurangngi (talli 'mu)
anna andiang toi
matlung to mammusu 'io.
jari di ise 'iya di 'o
pasukku 'i janjinna
(talli 'na) lambi 'wattu iya
dipato'. Sitonganna Puang
Alla Taala ma 'elo 'i to
takwa.

5. *Mua 'cappu 'mi bulang*
Haram, jari pateimi to
mappada 'dua di 'o inna
naengei muruppa', anna
sakai. Lewoi anna
dandang matai diengeang
peitang. Mua 'diangi
towa 'anna makke 'deang
sambayang anna
mappasang sakka', jari
paloloi. Sitonganna Puang
Alla Taala Pa 'dappang
na Makkesayang.

6. *Anna mua 'mesa tau di to*
mappada 'dua dio' merau
pëtturundungan disesemu.
jari rundungngi 'i na mala
mairrangngi paunna
Puang Alla Taala. anna
bawai di egeang amang.
Bassami di 'o nasawa'
diangi umma 'andiang
ma 'issang.

7. *Mangapai anna diang*
assitalliang (amang) pole

إِلَّا الَّذِينَ عَاهَدُوا مِنَ الْمُشْرِكِينَ ثُمَّ لَمْ
يَفْضُوا شَيْئًا وَلَمْ يُظَاهِرُوا عَلَيْهِمْ
أَحَدًا فَأَتَمُّوا إِلَيْهِمْ عَهْدَهُمْ إِلَىٰ مُدَّتِهِمْ
إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُتَّقِينَ ﴿٩﴾

فَإِذَا أَسْلَخَ الْأَشْهُرَ الْحُرُمَ فَاقْتُلُوا
الْمُشْرِكِينَ حَيْثُ وَجَدْتُمُوهُمْ وَخُذُوهُمْ
وَاحْصُرُوهُمْ وَأَقْعُدُوا لَهُمْ غُلَّ
مَرصِدٍ فَإِن تَابُوا وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَآتَوْا
الزَّكَاةَ فَخَلُّوا سَبِيلَهُمْ إِنَّ اللَّهَ
عَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٩﴾

فَلِأَن أَحَدٌ مِّنَ الْمُشْرِكِينَ اسْتَجَارَكَ
فَأَجْرُهُ حَتَّىٰ يَسْمَعَ كَلِمَ اللَّهِ ثُمَّ
أَبْلَغَهُ مَأْمَنَهُ، ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ
لَّا يَعْلَمُونَ ﴿٩﴾

كَيْفَ يَكُونُ لِلْمُشْرِكِينَ عَهْدٌ عِنْدَ

Allah dan Rasul-Nya dengan orang-orang musyrikin, kecuali orang-orang yang telah mengadakan perjanjian (dengan mereka) di dekat Masjidil Haram, maka selama mereka berlaku lurus terhadapmu, hendaklah kamu berlaku lurus (pula) terhadap mereka. Sesungguhnya Allah menyukai orang-orang yang bertakwa.

8. Bagaimana bisa ada perjanjian dari sisi Allah dan Rasul-Nya dengan orang-orang musyrikin, padahal jika mereka memperoleh kemenangan terhadap kamu, mereka tidak memelihara hubungan kekerabatan terhadap kamu dan tidak (pula) mengindahkan) perjanjian. Mereka menyenangkan hatimu dengan mulutnya; sedang hatinya menolak. Dan kebanyakan mereka adalah orang-orang fasik (tidak menepati perjanjian).

9. Mereka menukarkan ayat-ayat Allah dengan harga yang sedikit, lalu mereka menghlangi manusia dari jalan Allah. Sesungguhnya amat buruklah apa yang mereka kerjakan itu.

10. Mereka tidak memelihara (hubungan) kerabat terhadap orang-orang mukmin dan tidak pula mengindahkan perjanjian. Dan mereka itulah orang-orang yang melampaui batas.

di Puang Alla Taala anna Suro-Na sola to mappada 'dua, selaenna to di pura musitalliang dio di sikadeppeu 'Masigi Haram, anna mua' diangi ise 'iya miaroro mating, sitinayanna to'o maroro lao. Sitonganna Puang Alla Taala maelo 'i to takwa.

8. Mangapai anna diang (assilliang pole di Puang Alla Taala anna Suro-Na sola to mappada 'dua), anna mua' diangi ise 'iya mallolongang apakalang disesemu, diangi andiang mappiara palluluareang disesemu anna andiang toi ma 'ola assitalliang. Diangi mai 'di ise 'iya mappasannang atemu sawa' lawena, anna atena andiang mattarima. Anna mai 'di ise 'iya pase' (andiang ma'ola assitalliang).

9. Diangi ise 'iya massapi' aya'-aya 'na Puang Alla Taala 'alli sicco', anna diangi mappusara rupa tau pole di tangalalanna Puang Alla Taala. Sitonganna adae 'sannai anu napogau' di 'o.

10. Diangi ise 'iya andiang mappiara palluluareang di to matappa', anna andiang toi ma 'ola assitalliang. Anna diangi ise 'iya ta 'lalo.

اللَّهُ وَعِنْدَ رَسُولِهِ إِلَّا الَّذِينَ
عَاهَدْتُمْ عِنْدَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ فَمَا
اسْتَقْتُمُوا لَكُمْ فَاسْتَقِيمُوا لَهُمْ
إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُتَّقِينَ ﴿٧﴾

كَيْفَ وَإِنْ يَظْهَرُوا عَلَيْكُمْ
لَا تَرْفُقُوا فِيهِمْ وَلَا زِمَةٌ
يَرْضَوْنَكُمْ وَأَقْرُبُهُمْ وَأَبْنَى
قُلُوبُهُمْ وَأَكْفَرُهُمْ فَلَيْسَ فِئُونَ ﴿٨﴾

أَشْرَوْا بِآيَاتِ اللَّهِ ثَمَنًا قَلِيلًا
فَصَدَّوْا عَنْ سَبِيلِهِ إِنَّهُمْ سَاءَ مَا
كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٩﴾

لَا يَرْفُقُونَ فِي الْمُؤْمِنِينَ إِلَّا وَلَا زِمَةً
وَأَوْلِيائِكَ هُمُ الْمُعْتَدُونَ ﴿١٠﴾

11. Jika mereka bertaubat, mendirikan shalat dan menunaikan zakat, maka (mereka itu) adalah saudara-saudaramu seagama. Dan kami menjelaskan ayat-ayat itu bagi kaum yang mengetahui.

12. Jika mereka merusak sumpah (janji)nya sesudah mereka berjanji, dan mereka mencera agamamu maka perangilah pemimpin-pemimpin orang-orang kafir itu, karena sesungguhnya mereka itu adalah orang-orang tidak dapat dipegang janjinya, agar supaya mereka berhenti.

13. Mengapakah kamu tidak memerangi orang-orang yang merusak sumpah (janjinya), padahal mereka telah keras kemauannya untuk mengusir Rasul dan merekalah yang pertama kali memulai memerangi kamu? Mengapakah kamu takut kepada mereka padahal Allah-lah yang berhak untuk kamu takuti, jika kamu benar-benar orang yang beriman.

14. Perangilah mereka, niscaya Allah akan menyiksa mereka dengan (perantaraan) tangan-tanganmu dan Allah akan menghinakan mereka dan menolong kamu terhadap mereka, serta melegakan hati orang-orang yang beriman,

11. Anna mua' diangi ise 'iya towa' (merau a' dappang). makke' deang sambayang anna mappsang sakka', diangi ise 'iya di' o lulluare' siagamamu. Anna diango'o mappannassa aya'-aya' di' o di umma' ma'issang.

12. Anna mua' diangi mappakadae' tunda (talli'na) dipurana mattalli', anna diangi maelle-elle agamamu, jari baliangi pangulu-pangulu kaper, sawa' sitonganna diangi ise 'iya to (andiang mala di tu 'galang talli'na) mamoaare' i ise 'iya me'osa.

13. Mangapao anna andiang mampusu' i to mappakadae' tunda (assitalliang), anna diangi melo' sanna massio malai Suro anna diang mampula mampusu' io? Mangapa anna marakke' o lao anna Puang Alla Taala sitinaya muarakke', mua' diango' o tongang matappa'.

14. (baliangi) Musu' i ise 'iya. Puang Alla Taala na massesai sawa' limammu anna Puang Alla Taala na mappamatunai anna matulungo' o pole dise' iya, anna mappalonggar (mappasannang) atena to matappa'.

فَإِن تَابُوا وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَآتَوُا
الزَّكَاةَ فَإِخْوَانُكُمْ فِي الدِّينِ
وَنُقُصِلُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ
يَعْلَمُونَ ﴿١١﴾

وَإِن نَكَرُوا أَيْمَانَهُمْ مِن بَعْدِ
عَهْدِهِمْ وَطَعَنُوا فِي دِينِكُمْ فَقَاتِلُوا
أَيَّمَةَ الْكُفْرَانِهِمْ لَا يَأْمَنُ لَهُمْ
عَآلَهُمْ يَنْتَهُونَ ﴿١٢﴾

أَلَا تَقَاتِلُونَ قَوْمًا نَكَرُوا
أَيْمَانَهُمْ وَهَمُّوا بِإِخْرَاجِ
الرَّسُولِ وَهُمْ بَدَاءُكُمْ
أَوَّلَ مَرَّةٍ أَتَخْشَوْنَ اللَّهَ
أَنْ يَخْشَوْهُ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١٣﴾

قَاتِلُوهُمْ بَعْدَ بَيْعِهِمُ اللَّهُ بِأَيْدِيكُمْ
وَيُخْزِيهِمْ وَيَضْرِبُكُمْ عَلَيْهِمْ وَيَسْفِ
صُدُّوا قَوْمٍ مُّؤْمِنِينَ ﴿١٤﴾

15. dan mengilangkan panas hati orang-orang mukmin. Dan Allah menerima tabat orang yang dihendakinya. Allah Maha Mengetahui lagi Maha bijaksana.

16. Apakah kamu mengira bahwa kamu akan dibiarkan begitu saja, sedang Allah belum mengetahui (dalam kenyataan) orang-orang yang berjihad di antara kamu dan tidak mengambil menjadi teman yang setia selain Allah, Rasul-Nya dan orang-orang yang beriman. Dan Allah Maha Mengetahui apa yang kamu kerjakan.

17. Tidaklah pantas orang-orang musyrik itu memakmurkan mesjid-mesjid Allah, sedang mereka mengakui bahwa mereka sendiri kafir. Itulah orang-orang yang sia-sia pekerjaannya, dan mereka kekal di dalam neraka.

18. Hanyalah yang memakmurkan mesjid-mesjid Allah ialah orang-orang yang beriman kepada Allah dan hari kemudian, serta tetap mendirikan shalat, menunaikan zakat dan tidak takut (kepada siapapun) selain kepada Allah, merekalah orang-orang yang diharapkan termasuk golongan orang-orang yang mendapat petunjuk.

15. *Anna mappa 'dai loppa' atena to matappa'. Anna Puang Alla Taala mattarima towa to naelo 'i. Puang Alla Taala Paissang na Maroro (adil).*

16. *Diangdo 'o massanga mua ' diango 'o na dipaso 'na. Anna Puang Alla Taala andiappa ma 'issang (mannassa) to manjiha ' disesemu anna andiang maala sola selaenna Puang Alla Taala, Suro-Na anna to matappa'. Anna Puang Alla Taala Paissang di anu mupogau '.*

17. *Andiangi sitinaya to mappada 'dua di 'o ma 'engei masiginna Puang Alla Taala, anna diangi mangaku mua ' diangi kaper. Iyamo di 'o to laosala pe 'ujanganna, anna diangi ka 'deng (mannannungang) di lalang naraka.*

18. *sangga ' iya (sitinaya) ma 'engei masiginna Puang Alla Taala iyamo to matappa' di Puang Alla Taala anna allo dibo 'e, anna tatta ' makke 'deang sambayang, mappsang saka ' anna andiang marakke ' selaenna lao di Puang Alla Taala, diangi to dihara ' mittama di to mallolongang panunju '.*

وَيَذِهُبْ عَنِّي ظَلْمٌ فُلُو بِهِمْ ^{١٥} وَيَتُوبُ اللَّهُ عَلَىٰ مَن يَشَاءُ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ

أَمْ حَسِبْتُمْ أَن تُتْرَكُوا وَلَمَّا يَعْلَمِ اللَّهُ الَّذِينَ جَاهَدُوا مِنْكُمْ وَأَن يَتَّخِذُوا مِن دُونِ اللَّهِ وَلَا رَسُولِهِ وَلَا الْمُؤْمِنِينَ وَلِجَنَّةٍ وَاللَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ^{١٦}

مَا كَانَ لِلْمُشْرِكِينَ أَنْ يَعْمُرُوا مَسْجِدَ اللَّهِ شَاهِدِينَ عَلَىٰ أَنفُسِهِمْ بِالْكُفْرِ أُولَٰئِكَ حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ فِي النَّارِ هُمْ خَالِدُونَ ^{١٧}

إِنَّمَا يَعْمُرُ مَسْجِدَ اللَّهِ مَنَ آمَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَأَقَامَ الصَّلَاةَ وَآتَى الزَّكَاةَ وَلَمْ يَخْشَ إِلَّا اللَّهَ فَعَسَىٰ أُولَٰئِكَ أَن يَكُونُوا مِنَ الْمُتَّقِينَ ^{١٨}

19. Apakah orang-orang yang memberi minuman kepada orang-orang yang mengerjakan haji dan mengurus Masjidilharam, kamu samakan dengan orang-orang yang beriman kepada Allah dan hari kemudian serta berjihad di jalan Allah? Mereka tidak sama di sisi Allah; dan Allah tidak memberikan petunjuk kepada kaum yang zalim.

20. Orang-orang yang beriman dan berhijrah serta berjihad di jalan Allah dengan harta benda dan diri mereka, adalah lebih tinggi derajatnya di sisi Allah; dan itulah orang-orang yang mendapat kemenangan.

21. Tuhan mereka menggembirakan mereka dengan memberikan rahmat daripada-Nya keridhaan dan syurga, mereka memperoleh di dalamnya kesenangan yang kekal,

22. mereka kekal di dalamnya selama-lamanya. Sesungguhnya di sisi Allahlah pahala yang besar.

23. Hai orang-orang yang beriman, janganlah jadikan bapa-bapa dan saudara-saudaramu pemimpin-pemimpinmu, jika mereka lebih mengutamakan kekafiran atas keimanan dan siapa di antara kamu

19. Diangdi to mappadundu di to mahhaji anna ma 'urus Masigi Haram, diango 'o mappasittengangi to matappa' di Puang Alla Taala anna allo diboe' anna manjiha' lao di tangalalanna Puang Alla Taala? Diangi andiang sitteng disesena Puang Alla Taala, anna Puang Alla Taala, anna Puang mambe'i panunju' di to ta 'lalo pagau' bawang.

20. To matappa' anna to millenggu' (hijrah) anna manjiha' di tangalalanna Puang Alla Taala anna barang anna alawena, sarro mala'bi' i di Puang Alla Taala, anna diangi to mallolongang apakalang.

21. Puanna ise 'iya mappakarioi na mambe'i pammasena (Puang Alla Taala), rio anna suruga, diangi mallolongang di lalang asannangang ka'deng (mannannungang).

22. Diangi ka'deng (mannannungang) di lalang. Sitonganna di Puang Alla Taalai appalang kaiyang.

23. E inggannana to matappa', da mupajari amammu anna lulluare 'mu, pangulu-pangulummu, mua' diangi mabe'i (tottong) di akaperan pole di tappa' anna inai disesemu

﴿أَجْعَلُهُمْ سِقَايَةَ الْحَاجِّ وَعِمَارَةَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ كَمَنْ آمَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَجَاهَدَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ لَا يَسْتَوُونَ عِنْدَ اللَّهِ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ﴾

الَّذِينَ آمَنُوا وَهَاجَرُوا وَجَاهَدُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ أَكْثَرُ دَرَجَةً عِنْدَ اللَّهِ وَأُولَئِكَ هُمُ الْقَائِمُونَ ﴿١٩﴾

يَسِّرْهُمْ رُحْمَةً رَحْمَةً وَمَتَّعْهُمْ وَرِضْوَانٍ وَجَنَّتْ لَهُمْ فِيهَا نَعِيمٌ مُّقِيمٌ ﴿٢١﴾

خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا إِنْ اللَّهُ عِنْدَهُ أَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿٢٢﴾

يَتَّخِذُهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَاتَّخِذُوا آبَاءَكُمْ وَأَخْوَانَكُمْ أَوْلِيَاءَ إِنْ أَسْتَجَبُوا إِلَهُكُمْ فَرَّ عَلَى الْإِيمَانِ وَمَنْ يَتَوَلَّهُمْ مِنْكُمْ فَاُولَئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿٢٣﴾

yang menjadikan mereka pemimpin-pemimpinmu, maka mereka itulah orang yang zalim.

24. Katakanlah: "jika bapa-bapa, anak-anak, saudara-saudara, istri-istri kamu keluargamu, harta kekayaan yang kamu usahakan, perniagaan yang kamu khawatiri kerugiannya, dan rumah-rumah tempat tinggal yang kamu sukai, adalah lebih kamu cintai daripada Allah dan Rasul-Nya dan (dari) berjihad di jala-Nya, maka tunggulah sampai Allah mendatangkan keputusan-Nya." Dan Allah tidak memberi petunjuk kepada orang-orang fasik.

25. Sesungguhnya Allah telah menolong kamu (hai para mukminin) di medan peperangan yang banyak, dan (ingatlah) peperangan Hunain, yaitu di waktu kamu menjadi congkak karena banyaknya jumlahmu, maka jumlah yang banyak itu tidak memberi manfa'at kepadamu sedikit pun, dan bumi yang luas itu terasa sempit olehmu, kemudian kamu lari keblakang dengan bercerai-berai.

26. Kemudian Allah menurunkan ketenangan kepada Rasul-Nya dan kepada orang-orang yang beriman, dan Allah menurunkan bala tentara yang kamu tiada

mappajari 'i pangulummu, jari diangi to ta 'lalo pagau ' bawang.

24. *Pa 'uango 'o: Mua' amammu, ana -'ana 'mu, lulluare 'mu, bainena pallulluareammu, asugiang iya muusahai, pa 'danggangang iya mupaarakkeang rugi, anna boyang muengei mottong iya muelo 'i, diangi la 'bi muelo 'i dadi Puang Alla Taala anna Suro-Na anna pole manjiha ' di tangalalanna Puang Alla Taala, jari eppei 'i lambi 'i Puang Alla Taala mappapole pato '-Na. Anna Puang Alla Taala andiang mambei panunju ' di to pase '.*

25. *Sitonganna Puang Alla Taala pura mattulungo 'o (to matappa ') di engeang pammusuang mai 'di, anna ingarangi pammusuang Hunain, iyamo diwattummu taka 'bor sawa ' mae 'dio siola, jari amae 'diang di 'o andiang ma 'guna disesemu mau na sicco 'na, anna lino maloang di 'e menjari sippi ' disesemu, mane diango 'o maindong di pondo ' sisara-sara '.*

26. *Mane Puang Alla Taala mapparawung asannangang di Suro-Na anna di to matappa ', anna Puang Alla Taala mapparawung tantara iya andiangno 'o ma 'itai, anna*

قُلْ إِنْ كَانَ آبَاؤُكُمْ
وَأَبْنَاؤُكُمْ وَإِخْوَانُكُمْ وَأَزْوَاجُكُمْ
وَعَشِيرَتُكُمْ وَأَمْوَالٌ اقْتَرَفْتُمُوهَا
وَتِجَارَةٌ تَخْشَوْنَ كَسَادَهَا
وَمَسَاكِينُ تَرْضَوْنَهَا أَحَبَّ إِلَيْكُمْ
مِنَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ وَجِهَادٍ فِي سَبِيلِهِ
فَتَرْتَضُوا حَتَّىٰ يَأْتِيَ اللَّهُ بِأَمْرٍ
وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ ﴿١٤﴾

لَقَدْ نَصَرَكُمُ اللَّهُ فِي مَوَاطِنَ كَثِيرَةٍ
وَيَوْمَ حُنَيْنٍ إِذْ أَعْجَبْتُمْ
كَيْدَكُمْ فَاتَّعَنَّا عَنْكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ
وَصَافَتْ عَلَيْكُمْ الْأَرْضُ بِمَا
رَحَبَتْ لَكُمْ وَلَيْتُمْ مُدْرِكِينَ ﴿١٥﴾

ثُمَّ أَنْزَلَ اللَّهُ سَكِينَتَهُ عَلَىٰ
رَسُولِهِ وَعَلَىٰ الْمُؤْمِنِينَ وَأَنْزَلَ
جُنُودًا لَمْ تَرَوْهَا وَعَذَّبَ الَّذِينَ
كَفَرُوا وَذَلِكَ جَزَاءُ الْكَافِرِينَ ﴿١٦﴾

melihatnya, dan Allah menimpakan bencana kepada orang-orang yang kafir, dan demikianlah pembalasan kepada orang-orang yang kafir

27. Sesudah itu Allah menerima taubat dari orang-orang yang dikehendaki-Nya. Allah Maha Pengampun lagi Maha Penyayang.

28. Hai orang-orang yang beriman, sesungguhnya orang-orang yang musyrik itu najis), maka janganlah mereka mendekati Masjidilharam sesudah tahun ini). Dan jika kamu khawatir menjadi miskin), maka Allah nanti akan memberikan kekayaan kepadamu dari karuniaNya, jika Dia menghendak. Sesungguhnya Allah Maha Mengetahui lagi Maha Bijaksana.

29. Perangilah orang-orang yang tidak beriman kepada Allah dan tidak (pula) kepada hari kemudian dan mereka tidak mengharamkan apa yang telah diharamkan oleh Allah dan Rasul-Nya dan tidak beragama dengan agama yang benar (agama Allah), (yaitu orang-orang yang diberikan Al Kitab kepada mereka, sampai mereka membayar jizyah) dengan patuh sedang mereka dalam keadaan tunduk.

Puang Alla Taala mapparuai awala' di to kaper, anna bassami di' o pambalasang di to kaper.

27. Mane Puang Alla Taala mattarima towa' pole di to naelo'in-Na. Puang Alla Taala Pa'dappang na Makkesayang.

28. E inggannana to matappa', sitonganna to mappada'dua di'o najis (carupu'), jari dai ise' iya maakadeppu'i Mesigi Haram dipuranamo taung di'e. Anna mua' diango'o marakke' na kasiyasi, jari Puang Alla Taala na membeio asugiang pole di pappidalle '-Na, mua' Diangi ma'elo'i. Sitonganna Puang Alla Taala Paissang na Maroro (adil).

29. Musu' i to andiang matappa' di Puang Alla Taala anna andiang toi (matappa') di allo diboe' anna andiang toi mahharangang anu pura naharangang Puang Alla Taala anna Suro-Na anna andiang maagama parua (agamana Puang Alla Taala), iyamo to di bei Kitita', lambi' i mambayar jizyah anna diangi tunru'.

ثُمَّ يَتُوبُ اللَّهُ مَنْ بَعْدَ ذَلِكَ عَلَيَّ
مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ غَفُورٌ
رَحِيمٌ ﴿٢٧﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّمَا الْمُشْرِكُونَ
نَجَسٌ فَلَا يَقْرَبُوا الْمَسْجِدَ الْحَرَامَ
بَعْدَ عَامِهِمْ هَذَا وَإِنْ خِفْتُمْ عَيْلَةً
فَسَوْفَ يُغْنِيكُمْ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ
إِنْ شَاءَ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ
حَكِيمٌ ﴿٢٨﴾

فَلْتَأْتُوا الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ
وَلَا بِالْيَوْمِ الْآخِرِ وَلَا يُحَرِّمُونَ
مَا حَرَّمَ اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَلَا يَدِينُونَ
دِينَ الْحَقِّ مِنَ الَّذِينَ أُوتُوا
الْكِتَابَ حَتَّى يُعْطُوا الْجِزْيَةَ
عَنْ يَدٍ وَهُمْ صَاغِرُونَ ﴿٢٩﴾

30. Orang-orang Yahudi berkata : "Uzair itu putera Allah". Demikian itulah ucapan mereka, mereka meniru perkataan orang-orang kafir yang terdahulu. Dilaknati Allah mereka; bagaimana mereka sampai berpaling?

31. Mereka menjadikan orang-orang alimnya, dan rahib-rahib mereka sebagai Tuhan selain Allah), dan juga mere mempertuhankan Al Masih putera Maryam; padahal mereka hanya disuruh menyembah Tuhan Yang Maha Esa; tidak ada Tuhan selain Dia. Maha suci Allah dari apa yang mereka persekutukan.

32. Mereka berkehendak memadamkan cahaya (agama) Allah dengan mulut (ucapan-ucapan) mereka, dan Allah tidak menghendaki selain menyempurnakan cahaya-Nya, walupun orang-orang yang kafir tidak menyukai.

33. Dialah yang telah mengutus Rasul-Nya (dengan membawa) petunjuk (Al-Qur'an) dan agama yang benar untuk dimenangkan-Nya atas segala agama, walaupun orang-orang musyrik tidak menyukai.

30. *To Yahudi ma'uang: Uzair di 'o ana 'na Puang Alla Taala anna to Nasrani ma'uang: Al Masih di 'o ana 'na Puang Alla Taala. Bassami di 'o paunna sawa' lawena. diangi mappituru 'i paunna to kaper diolo'. Natunda-tundai (napippon-do 'i) Puang Alla Taala miapai ise 'iya mippondo'.*

31. *Diangi ise 'iya mappajari to paissanna anna rahib-rahibna Puang selaenna Puang Alla Taala, anna (diangi toi maala Puang Al Masih ana 'na Maryam), anna diangi sangga' disio massomba Puang Mesa, andiang diang Puang Selaen-Na (Iya). Tongang mapaccingi Puang Alla Taala pole di iya na pappada '-duangang.*

32. *Diangi ise 'iya melo' mappada' dai tayanna (agamana) Puang Alla Taala sawa' lawe (paunna), anna Puang Alla Taala andiang maelorang selaenna mappasukku 'i, maui to kaper andiang maelo 'i.*

33. *Diangi (Puang Alla Taala) massio suro-Na, mambawa panunju' (Koroang) anna agama parua anna napapakalai di inggannana agama, maui to mappada 'dua andiang maelo 'i.*

وَقَالَتِ الْيَهُودُ عُزَيْرٌ ابْنُ اللَّهِ
وَقَالَتِ النَّصَارَى الْمَسِيحُ ابْنُ
اللَّهِ ذَلِكَ قَوْلُهُمْ بِأَفْوَاهِهِمْ
يُضَاهُونَ قَوْلَ الَّذِينَ كَفَرُوا
مِن قَبْلُ فَتَلَاهُمُ اللَّهُ نَارًا
يُوقُونَ ﴿٣٠﴾

اتَّخَذُوا أَحْبَابَهُمْ وَرُهَيْبَهُمْ
أَرْبَابًا مِنْ دُونِ اللَّهِ وَالْمَسِيحَ
ابْنَ مَرْيَمَ وَمَا أُمْرُوا إِلَّا
لِيَعْبُدُوا إِلَهًا وَاحِدًا
لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ سُبْحَانَهُ عَمَّا
يُشْرِكُونَ ﴿٣١﴾

يُرِيدُونَ أَنْ يُطْفِئُوا نُورَ اللَّهِ
بِأَفْوَاهِهِمْ وَيَأْبَى اللَّهُ إِلَّا أَنْ
يُتِمَّ نُورَهُ وَلَوْ كَرِهَ الْكَافِرُونَ ﴿٣٢﴾

هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدَى
وَدِينِ الْحَقِّ لِيُظَاهِرَهُ عَلَى
الَّذِينَ كَفَرُوا وَلَوْ كَرِهَ
الْمُشْرِكُونَ ﴿٣٣﴾

34. Hai orang-orang yang beriman, sesungguhnya sebagian besar dari orang-orang alim Yahudi dan rahib-rahib Nasrani benar-benar memakan harta orang dengan jalan yang batil dan mereka menghalang-halangi (manusia) dari jalan Allah. Dan orang-orang yang menyimpang emas dan perak dan tidak menafkannya pada jalan Allah, maka beritahukan-lah kepada mereka, (bahwa mereka akan mendapat) siksa yang pedih.

35. Pada hari dipanaskan emas perak itu dalam neraka Jahannam, lalu dibakar degannya dahi mereka, lambung dan punggung mereka (lalu dikatakan) kepada mereka: 'Inilah harta bendamu yang kamu simpan untuk dirimu sendiri, maka rasakanlah sekarang (akibat dari) apa yang kau simpan itu'.

36. Sesungguhnya bilangan bulan pada sisi Allah ialah dua belas bulan, dalam ketetapan Allah di waktu Dia menciptakan langit dan bumi diantaranya empat bulan haram. Itulah (ketetapan) agama yang lurus, maka janganlah kamu menganiaya diri kamu dalam bulan yang empat itu dan perangilah kaum musyrikin itu semuanya sebagaimana merekapun memerangi kamu semuanya; dan ketahuilah bahwasanya Allah beserta orang-orang yang bertakwa.

34. E inggannana to matappa', sitonganna di sambareang mai di pole di to paissanna Yahudi anna rahib-rahibna Nasrani tongang maandei barang tangalalang adae' anna diangi mappusara rupa tau pole di tangalalanna Puang Alla Taala. Anna to maalai bulawang anna salaka anna andiangi mappibegang di tangalalanna Puang Alla Taala, jari karewai 'i (mua' diangi) na mallolongang passessa masanna'.

35. Di allo dipaloppa 'na bulawang, salaka di 'o di naraka Jahannam, anna diangi dipattunuangi lindona, ba' babua anna pali-palinna (mane diangi ma'uang): Iyamo di'e barang-barammu iya mualai, jari rasai 'i ite 'e (anu) mualai di 'o.

36. Sitonganna bilanganna bulang di Puang Alla Taala iyamo sappulo da 'dua bulang, di anu napato' Puang Alla Taala diwaitunna (Puang Alla Taala) mappara 'bue' langi' anna lino, diang patambbulang bulang haram. Iyamo di 'o anu napato' agama maroro, jari dao panggau' bawang alawemu di bulang appe' di 'o. Anna musu 'i to mappada 'dua di 'o iyanasanna miapai diangi mammusu 'io iyanasang. Anna issangi mua' Puang Alla Taala siola to takwa.

﴿يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِنَّ كَثِيرًا مِّنَ الْأَحْبَارِ وَالرَّهْبَانِ لَيَأْكُمُونَ أَمْوَالَ النَّاسِ بِالْبَاطِلِ وَيَصُدُّونَ عَن سَبِيلِ اللَّهِ وَالَّذِينَ يَكْتُمُونَ الذَّهَبَ وَالْفِضَّةَ وَلَا يَسْفُقُونَهَا فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَبَشِّرْهُم بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ﴿٣٤﴾﴾

﴿يَوْمَ يَحْمَىٰ عَلَيْهِمَا فِي تَارِحِهِمَا ۖ فَكَوَىٰ بِهَا جَاهُهُمْ وَجُرُوبُهُمْ وَظُهُورُهُمْ هٰذَا مَا كَتَمْتُمْ لِأَنفُسِكُمْ فَذُوقُوا مَا كُنتُمْ تَكْتُمُونَ ﴿٣٥﴾﴾

﴿إِنَّ عِدَّةَ الشُّهُورِ عِنْدَ اللَّهِ اثْنَا عَشَرَ شَهْرًا فِي كِتَابِ اللَّهِ يَوْمَ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ مِنْهَا أَرْبَعَةٌ حُرُمٌ ۗ ذَٰلِكَ الَّذِينَ أَلْفِتُمْ فَلَا تَظْلَمُوا فِيهِنَّ أَنفُسَكُمْ ۖ فَتَلَّوْا أَلْمُسْرِكِينَ كَافَّةً ۚ كَمَا يُقْتَلُونَكُمْ كَافَّةً ۚ وَعَلَّمُوا أَنْتَ اللَّهُ مَعَ الْمُتَّقِينَ ﴿٣٦﴾﴾

37. Sesungguhnya mengundur-undurkan bulan haram itu menambah kekafiran, disesatkan orang-orang yang kafir dengan mengundur-undurkan itu, mereka menghalalkannya suatu tahun dan mengharamkannya pada tahun yang lain, agar mereka dapat menyesuaikan dengan bilangan yang Allah mengharamkannya maka mereka menghalalkan apa yang diharamkan Allah (syaitan) menjadikan mereka memandang baik perbuatan mereka yang burukitu. Dan Allah tidak memberi petunjuk kepada orang-orang yang kafir.

38. Hai orang-orang yang beriman apakah sebabnya apabila dikatakan kepada kamu: "Berangkatlah (untuk berperang) pada jalan Allah" kamu merasa berat dan ingin tinggal ditempatmu? apakah kamu puas dengan kehidupan di dunia sebagai ganti kehidupan diakhirat? padahal kenikmatan hidup di dunia ini (dibandingkan dengan kehidupan) di akhirat hanyalah sedikit.

39. Jika kamu tidak berangkat untuk berperang, niscaya Allah menyiksa kamu dengan siksa yang pedih dan digantinya(kamu) dengan kaum yang lain, dan kamu tidak akan dapat memberi kemudahan kepada-Nya sedikitpun. Allah Maha Kuasa atas segala sesuatu.

37. *Sitonganna to mappamaene' bulang haram di'o diangi mattambai akaperanna, dipapulai to kaper sawa' mappamaene' i wattu di'o, diangi mahhallallakang sattaung anna mahharangang di taung laeng, anna malaai mappsitteng bilangang iya naharangang, jari diangi mahhallallakang anu naharangang Puang Alla Taala. (Setang) mappapeita macoa di panggauanna. Anna Puang Alla Taala andiang mambei panunju' di to kaper.*

38. *E inggannana to matappa', apa sawa'na anna mua' di pauangngio: Piakke 'mo'o mammusu' di tangalalanna Puang Alla Taala, diango 'o makottu anna melo' mottong di engeammu? Diango 'o ganna' (sukku') diatuang lino passalle di ahera'? Padahal anyamangng atuoang lino di'e sicco' sana' i.*

39. *Jari mua' andiango'o miakke' mammusu', Puang Alla Taala na massessao, sessa masanna' anna disalleo umma' laeng, anna andiango'o mala mambei acialakang disese-Na. Puang Alla Taala Kuasa di inggannana seuwa-seuwa.*

إِنَّمَا النَّسِيءُ زِيَادَةٌ فِي
الْكُفْرِ يَصِلُ بِهِ الَّذِينَ
كَفَرُوا يَجِلُّونَهُ عَامًا
وَيُحَرِّمُونَهُ عَامًا يَلُوطُوا
عِدَّةَ مَا حَرَّمَ اللَّهُ فَيَجْلُوهَا
مَا حَرَّمَ اللَّهُ رَبِّتَ لَهُمْ سُوءٌ
أَعْمَاهُمْ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ
الْكٰفِرِينَ ﴿٣٧﴾

يَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا مَا لَكُمْ
إِذَا قِيلَ لَكُمْ أَنْفِرُوا فِي سَبِيلِ
اللَّهِ أَنْ أَقَلْتُمْ إِلَى الْأَرْضِ أَنْضَيْتُمْ
بِالْحَيَاةِ الدُّنْيَا مِنَ الْآخِرَةِ
فَمَا مَتَّعُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا فِي
الْآخِرَةِ إِلَّا قَلِيلٌ ﴿٣٨﴾

إِلَّا تَنْفِرُوا يُعَذِّبْكُمْ عَذَابًا أَلِيمًا
وَيَسْتَبْدِلْ قَوْمًا غَيْرَكُمْ
وَلَا تَضُرُّهُ شَيْئًا وَاللَّهُ عَلَى
كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٣٩﴾

40. Jikalau kamu tidak menolongnya (Muhammad) maka sesungguhnya Allah telah menolongnya (yaitu) ketika orang-orang kafir (musyrikin Mekah) mengeluarkannya (dari Mekah) sedang dia salah seorang dari dua orang ketika keduanya berada dalam gua, di waktu dia berkata pada temannya "Janganlah kamu berduka cita sesungguhnya Allah beserta kita." Maka Allah menurunkan ketenangan-Nya kepada Muhammad dan membantunya tentara yang kamu tidak melihatnya dan Allah menjadikan seruan orang-orang kafir itulah yang rendah. Dan kalimat Allah yang tinggi. Allah Maha Perkasa lagi Maha Bijaksana.

41. Berangkatlah kamu baik dalam keadaan merasa ringan ataupun merasa berat, dan berjihadlah dengan harta dan dirimu di jalan Allah. Yang demikian itu adalah lebih baik bagimu jika kamu mengetahui.

42. Kalau yang kamu serukan kepada mereka itu keuntungan yang mereka diperoleh dan perjalanan yang tidak berapa jauh, pastilah mereka mengikutimu, tetapi tempat yang dituju itu amat jauh terasa oleh mereka. Mereka akan bersumpah dengan (nama) Allah: "Jika kalau kami sanggup tentulah

40. *Mua' diango 'o andiang mattulungi (Muhammad), jari sitonganna Puang Alla Taala pura mattulungi (iyamo) diwattu to kaper (to mappada 'dua di Makka) anna diangi dadua siola di garoang, diwattunna mesa ma'uang disolana: dao pasara nyawa, sitonganna Puang Alla Taala diseseta. Jari Puang Alla Taala mapparawung asannanganna lao di (Muhammad) anna mattulungi sawa' tantara iya andiango 'o mala ma'itai. Anna Puang Alla Taala mappajari peillonna to kaper matuna. Anna Paunna Puang Alla Taala diangi maraya. Puang Alla Taala Maraya na Maroro (adii)*

41. *Piakke 'o (wattu) maringngammu iya de' mabe 'i mappena 'dimmu, anna panjiha 'o di barang anna alawemu di tangalalanna Puang Alla Taala. Iya bassa di 'o la 'bi macoai disesemu mua' diango 'o ma'issang.*

42. *Mua' iya mupeilongang di 'o asumaroang malammor dilolongang anna pellambang andiang karao le 'ba', diangi na mappiccoe 'io, tapi engeang na diengei di 'o ta 'lalo karao disesena. Diangi na mattunda (sawa' sangana) Puang Alla Taala: Mua' diangi iyami' sanggu' (iyami) na*

إِلَّا تَصُورُوهُ فَقَدْ نَصَرَهُ اللَّهُ إِذْ أَخْرَجَهُ الَّذِينَ كَفَرُوا ثَانِيَ اثْنَيْنِ إِذْ هُمَا فِي الْغَارِ إِذْ يَقُولُ لِصَاحِبِهِ لَا تَحْزَنْ إِنَّ اللَّهَ مَعَنَا فَأَنْزَلَ اللَّهُ سَكِينَتَهُ عَلَيْهِ وَأَيَّدَهُ بِجُنُودٍ لَمْ تَرَوْهَا وَجَعَلَ كَلِمَةَ الَّذِينَ كَفَرُوا السُّفْلَىٰ ۗ وَكَلِمَةُ اللَّهِ هِيَ الْعُلْيَا ۗ وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٤١﴾

أَنْفِرُوا خِفَافًا وَثِقَالًا وَجَاهِدُوا بِأَمْوَالِكُمْ وَأَنْفُسِكُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ ۗ ذَٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٤٢﴾

لَوْ كَانَ عَرَضًا قَرِيبًا وَسَفَرًا قَاصِدًا لَآتَبَعُوكَ وَلَٰكِنْ بَعَدَتْ عَلَيْهِمُ الشَّقَقَةُ وَسَيَحْلِفُونَ بِاللَّهِ لَوْ أَسْتَطَعْنَا لَخَرَجْنَا مَعَكُمْ يُهْلِكُونَ أَنْفُسَهُمْ ۗ وَاللَّهُ يَعْلَمُ إِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ﴿٤٣﴾

kami berangkat bersamasamamu “. Mereka membinasakan diri mereka sendiri dan Allah mengetahui bahwa sesungguhnya mereka benar-benar orang yang berdusta.

43. Semoga Allah memaafkanmu. Mengapa kamu memberi isin kepada mereka (untuk tidak pergi berperang), sebelum jelas bagi orang-orang yang benar (dalam keuzurannya) dan sebelum kamu ketahui orang-orang yang berdusta?

44. Orang-orang yang beriman kepada Allah dan hari kemudian, tidak akan meminta izin kepada kamu untuk (tidak ikut) berjihad dengan harta dan diri mereka. Dan Allah mengetahui orang-orang yang bertakwa.

45. Sesungguhnya yang akan meminta izin kepadamu, hanyalah orang-orang yang tidak beriman kepada Allah dan hari kemudian dan hati mereka ragu-ragu, karena itu mereka selalu bimbang dan keragu-raguannya.

46. Dan jika mereka mau berangkat, tentulah mereka menyiapkan persiapan untuk keberangkatan itu, tetapi Allah tidak menyukai keberangkatan mereka, maka Allah melemahkan keinginan mereka, dan dia katakan

miakke' massolangango 'o.
Diangi ise 'iya
mappacilaka alawena
anna Puang Alla Taala
ma 'issang mua'
sitonganna diangi ise 'iya
tongang to losong.

43. *Mamoare 'i Puang Alla Taala*
maa 'dappangango 'o.
Mangapa ana
muppaloloi (andieng lamba mammusu')
diandiannapa mannassa
diseemu to parua ana
diandiannapao ma 'issang to mallosongang.

44. *To matappa' di Puang Alla Taala ana allo diboe', andiangi na mirau paramisi diseseemu (andieng) lamba miccoe' barang ana alawena. Anna Puang Alla Taala Ma 'issang to takwa.*

45. *Sitonganna to na merau paramisi mating, sangga' to andiang matappa' di Puang Alla Taala ana allo diboe', ana atena bata-bata. sawa' bassami di 'o diangi samata bata-bata.*

46. *Anna mua' diangi ise 'iya miakke', diangi mappataya (pibongang) di peakkeanna di 'o. Anna Puang Alla Taala andiangi maelo 'i peakkeanna, jari Puang Alla Taala mappamalamma elo 'na,*

عَفَا اللَّهُ عَنْكَ لِمَ أَذِنْتَ لَهُمْ حَتَّى
يَتَّبِعُونَكَ الَّذِينَ صَدَقُوا وَعَلَّمَ
الْكَاذِبِينَ ﴿٤٣﴾

لَا يَسْتَسْئِدُّكَ الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ
وَالْيَوْمِ الْآخِرِ أَنْ يُجَاهِدُوا بِأَمْوَالِهِمْ
وَأَنْفُسِهِمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالْمُتَّقِينَ ﴿٤٤﴾

إِنَّمَا يَسْتَسْئِدُّكَ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ
بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَأَزْمَاتُ
فُلُوقِهِمْ فِيهِمْ فِي رَبِّهِمْ
يَرَدُّوهُمْ ﴿٤٥﴾

وَأَلَوْ أَرَادُوا الْخُرُوجَ لَأَعَدُّوا لَهُ
عُدَّةً وَلَكِنَّ اللَّهَ إِنِّيَعَانَهُمْ
فَنَطَّبَهُمْ وَقِيلَ اقْعُدُوا مَعَ
الْقَاعِلِينَ ﴿٤٦﴾

kepada mereka:

“Tinggallah kamu bersama orang-orang yang tinggal itu.

47. Jika mereka berangkat bersama-sama kamu, niscaya mereka tidak menambah kamu selain dari kerusakan belaka, dan tentu mereka bergegas-gegas maju kemuka di celah-celah barisanmu, untuk mengadakan kekacauan diantaramu; sedang diantara kamu ada orang-orang yang amat suka mendengar-kan perkataan mereka. Dan Allah Mengetahui orang-orang yang zalim.

48. Sesungguhnya dari dahulupun mereka telah mencari-cari kekacauan dan mereka mengutar berbagai macam tipu daya untuk (merusakkan)mu, hingga dtanglah kebenaran (pertolongan Allah), dan menanglah agama Allah, pada hal mereka tidak mengetahuinya.

49. Diantara mereka ada orang yang berkata: “Berilah saya keizinan (tidak pergi berperang) dan janganlah kamu menjadikan saya terjerumus ke dalam fitnah”. Ketahuilah, bahwa mereka telah terjerumus ke dalam fitnah. Dan sesungguhnya Jahannam itu meliputi orang-orang yang kafir.

*anna dipa'uangngi:
mottommo' o sitteng to
mottong di' o.*

47. *Mua' diangi ise' iya miakke' siolao, diangi andiang mattambaio selaenna adaeang tappa'. anna diangi miasiga-siga (mallopa-lopa') di tangngana barrisammu, mappapole adaeang (mappasisara-sara' o), anna disesemu diang to maelo' i mairrangngi paunna. Anna Puang Alla Taala ma' issang to ta' lalo pagau' bawang.*

48. *Sitonganna diolo' duapai isa' iya na samata maitai' i adaeang (mappasisara-sara') anna diangi maator mai' di pipagengge (na mappacilakao), lambi' i pole atongangang (pattulunna Puang Alla Taala), anna diangi ise' iya andiang ma' issangi.*

49. *Dise' iya diang to ma' uang: Bengangi iyami paramisi (andiang lamba) mammusu' anna dao mupajaria' bemme' di fitina'. Issangi, mua' diangi ise' iya bemme' di fitina'. Anna sitonganna Naraka Jahannam di' o massalipuri to kaper.*

لَوْ خَرَجُوا فِيكُمْ مَا زَادُواكُمْ
إِلَّا حَبَالًا وَلَا وُضْعًا ۚ خَلَلَكُمْ
يَبْعُونَكُمُ اللَّيْثَةَ ۚ وَفِيكُمْ سَمْعُونَ
لَهُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالظَّالِمِينَ ﴿٤٧﴾

لَقَدْ ابْتَعُوا الْفِتْنَةَ مِنْ قَبْلُ وَقَلَبُوا
لَكَ الْأُمُورَ حَتَّىٰ جَاءَ الْحَقُّ
وَوَضَّعُوا أَمْرَ اللَّهِ ۚ وَهُمْ كَارِهُونَ ﴿٤٨﴾

وَمِنْهُمْ مَنْ يَقُولُ أَئِذَا دُنِيَ
إِلَيْنَا الْفِتْنَةُ سَقَطُوا لَنَا
لَمْ حِطَّةٌ يَأْكُفِّرِينَ ﴿٤٩﴾

50. Jika kamu mendapat sesuatu kebaikan, mereka menjadi tidak senang karenanya; dan jika kamu ditimpa oleh sesuatu bencana, mereka berkata: "Sesungguhnya kami sebelumnya telah memperhatikan urusan kami (tidak pergi berperang)" dan mereka berpaling dengan rasa gembira.

51. Katakanlah: "Sekali-kali tidak akan menimpa kami melainkan apa yang telah ditetapkan oleh Allah bagi kami. Dialah Pelindung kami, dan hanyalah kepada Allah orang-orang yang beriman harus bertawakkal".

52. Katakanlah: "Tidak ada yang kamu tunggu-tunggu bagi kami, kecuali salah satu dari dua kebaikan. Dan kami menunggununggu bagi kamu bahwa Allah akan menimpahkan kepadamu azab (yang besar) dari isi-Nya, atau (azab) dengan tangan Kami. Sebab itu tunggulah, sesungguhnya kami menunggununggu bersamamu".

53. Katakanlah: "Nafkahkanlah hartamu baik dengan suka rela maupun dengan terpaksa, namun nafkah itu sekali-kali tidak akan diterima dari kamu. Sesungguhnya kamu adalah orang-orang yang fasik".

50. Anna mua' diango'o
mallolongang apiangang,
diangi menjari andiang
sannang. anna mua'
diango'o narua awala',
diangi ma'uang:
Sitonganna iyami' diolo'
pura mappinnassai urusa' i
(andiang lamba
mammusu'), anna diangi
meppondo' mario.

51. Pa'uang'o: Sitonganna
andiangi iyami' na narua
selaenna iya pura napato'
Puang Alla Taala disesei.
Diangi Puang Alla Taala)
parrundu'i, anna sangga'
di Puang Alla Taalai to
matappa' sitinaya
mattawakkal.

52. Pa'uang'o: Andiang
diang mueppe' i di iyami',
selaenna mesa di da'dua
acoang (pakala iyade'
mate sahe'). Anna iyami'
maeppeio mua' Puang
Alla Taala na mapparuaio
sessa (awala' kaiyang)
pole di passessa-Na, iya
de' passessa sawa' lima' i.
Sawa' bassami di'o
eppeimi, sitonganna
iyami' mieppe' sitteng tau.

53. Pa'uang'o:
passulakangangi barammu
iya macoa sava' elo' mu
iyade' dipassa, passulakka
di'o andiangi naditarima
disesemu. Sitonganna
diango'o to pase'.

إِنْ تُصِيبَكَ حَسَنَةٌ تَسُؤْهُمْ
وَإِنْ تُصِيبَكَ مُصِيبَةٌ يَقُولُوا قَدْ
أَخَذْنَا أَمْرًا مِنْ قَبْلٍ وَنَسُوا لَوَ
وَهُمْ قَرِحُونَ ﴿٥٠﴾

قُلْ لَنْ يُصِيبَنَا إِلَّا مَا كَتَبَ اللَّهُ
لَنَا هُوَ مَوْلَانَا وَعَلَى اللَّهِ
قَلْبَتَنَا كُلِّ الْمُؤْمِنُونَ ﴿٥١﴾

قُلْ هَلْ تَرْتَضُونَ بِنَا إِلَّا إِحْدَى
الْحَسَنَيْنِ وَتَحْنُ تَرْضَى يَكُونُ
يُصِيبُكُمْ اللَّهُ بِعَذَابٍ مِنْ عِنْدِهِ
أَوْ يَأْتِي بِنَا أَفْرَاقًا نَصُورًا إِنَّا مَعَكُمْ
مُرْتَضُونَ ﴿٥٢﴾

قُلْ أَنْفِقُوا طَوْعًا أَوْ كَرْهًا لَنْ
يُتَقَبَلَ مِنْكُمْ إِنَّمَا لَكُمْ فِي شَرْ
قَوْمًا قَلِيلِينَ ﴿٥٣﴾

54. Dan tidak ada yang menghalangi mereka untuk diterima dari mereka nafkah-nafkahnya melainkan karena mereka kafir kepada Allah dan Rasul-Nya dan mereka tidak mengerjakan sembahyang melainkan dengan malas dan tidak (pula) menafkahkan (hartanya) mereka, melainkan dengan merasa enggang.

55. Maka janganlah harta benda dan anak-anak mereka menarik hatimu. Sesungguhnya Allah menghendaki dengan (memberi) harta benda anak-anak itu untuk menyiksa mereka dalam kehidupan di dunia kelak akan melayang nyawa mereka sedang mereka dalam keadaan kafir.

56. Dan mereka (orang-orang munafik bersumpah (nama Allah), bahwa sesungguhnya mereka termasuk golonganmu; padahal mereka bukanlah dari golonganmu, akan tetapi mereka adalah orang-orang yang sangat takut kepadamu.

57. Jika mereka memperoleh tempat perlindungan atau gua-gua atau lobang-lobang (dalam tanah) niscaya mereka pergi kepadanya dengan secepat-cepatnya.

58. Dan diantara mereka ada orang yang mencelamu tentang (pembagian) zakat;

54. Anna andiang diang mappusara ise 'iya na ditarima dise 'iya passulakkana selaenna sawa' kaperi di Puang Alla Taala anna Suro-Na anna diangi andiang mappogau' sambayang, diangi malutta anna andiang mappasulakkang (baranna), selaenna diangi makottu (moka).

55. Jari da barang anna ana '-ana' na mala (mappatunru') atemu. Sitonganna Puang Alla Taala melo' sawa' barang anna ana '-ana' na massessai di atuang lino anna na malai 'i nyawana, anna diangi lalang di akaperang.

56. Anna diangi ise 'iya (to munape', bali' balla') mattunda sawa' sangana Puang Alla Taala, mua' sitonganna diangi di sittemmu, anna diangi andiang pole di sittemmu, tapi ' diangi to marakke' (disesemu).

57. Mua' diangi ise 'iya mallolongang engeang metturundung iya de' garoang, iya de' kalo'bo' (lalang di lita') diangi na mappilambai 'i miasiga-siga.

58. Anna dise 'iya diang to maccallao sawa' pambareang sakka', mua'

وَمَا مَنَعَهُمْ أَنْ تُقْبَلَ مِنْهُمْ
تَفَقُّهُمُ إِلَّا أَنَّهُمْ كَفَرُوا
بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَلَا يَأْتُونَ
الصَّلَاةَ إِلَّا وَهُمْ كُسَالَى
وَلَا يُنْفِقُونَ إِلَّا آوَاهُمْ
كَاهُونَ ﴿٥٤﴾

فَلَا تُعْجِبْكَ أَمْوَالُهُمْ وَلَا أَوْلَادُهُمْ إِنَّمَا
يُرِيدُ اللَّهُ لِيُعَذِّبَهُمْ بِهَا فِي الْحَيَاةِ
الدُّنْيَا وَتَرْهَقَ أَنْفُسُهُمْ وَهُمْ
كَافِرُونَ ﴿٥٥﴾

وَيَخْلِفُونَ بِاللَّهِ إِنْهُمْ لَمِنَكُمْ وَمَا هُمْ
بِتُكَّارٍ وَلَئِنْ هُمْ قَوْمٌ يَعْقِلُونَ ﴿٥٦﴾

لَوْ يَخْتَفُونَ مَلَجًا أَوْ مَعْرَجًا
أَوْ مَدْحَلًا لَوَلَّوْا إِلَيْهِ وَهُمْ
يَجْمَعُونَ ﴿٥٧﴾

وَمِنْهُمْ مَنْ يَكْمُرُكَ فِي الصَّدَقَاتِ
فَإِنْ أَعْطُوا مِنْهَا رَضُوا وَإِنْ لَمْ يُعْطُوا

jika mereka diberi sebahagian daripadanya mereka bersenang hati, dan jika mereka tidak diberi sebahagian daripadanya, dengan serta-merta mereka menjadi marah.

59. Jikalau mereka sungguh-sungguh ridha dengan apa yang diberikan Allah dan Rasul-Nya kepada mereka, dan berkata: "cukuplah Allah bagi kami, Allah akan memberikan kepada kami sebahagian dari karunia-Nya dan demikian pula Rasul-Nya, sesungguhnya kami adalah orang-orang yang berharap kepada Allah", (tentulah yang demikian itu lebih baik bagi mereka).

60. Sesungguhnya zakat-zakat itu hanyalah untuk orang-orang fakir, orang-orang miskin, pengurus-pengurus zakat, para mua'allaf yang dibujuk hatinya untuk (memerdekakan) budak, orang-orang yang berhutan, untuk jalan Allah dan orang-orang yang sedang dalam perjalanan, sebagai suatu ketetapan yang diwajibkan Allah; dan Allah Maha Mengetahui lagi Maha Bijaksana.

61. Di antara mereka (orang-orang munafik) ada yang menyakiti Nabi dan mengatakan: "Nabi mempercayai semua apa yang didengarnya". Katakanlah: "la

diangi ise 'iya dibe
sambareang, diangi
sannang atena, anna
mua' andiangi dibe
sambare, tappa diangi
macai'.

59. *Mua' diangi ise 'iya*
mario tongang sawa' anu
nabei Puang Alla Taala
anna Suro-Na, anna
ma'uang: Sukku'mi Puang
Alla Taala disesei. Puang
Alla Taala na membei
iyami' sambare di
pappidalle' -Na anna
bassa toi Suro-Na,
sitonganna iyami' diang to
mahhara' di Puang Alla
Taala (iya bassa di 'o la' bi
macoi disesena).

60. *Sitonganna sakka' di 'o,*
sangga' di to pakker, to
kasiasi, pa'urus sakka'.
muallaf iya dipamalamma
atena, mappamaradeka
batua, to inrangang di
tangalalanna Puang Alla
Taala anna to mamanya
lalang di pellambang, di
pato' i iya pura
nawajikang Puang Alla
Taala, anna Puang Alla
Taala Paissang na Maroro
(adil).

61. *Dise 'iya (to munape',*
bali' balla') diang
mappamonge' nabi anna
ma'uang: Nabi
mappoganyang
inggannana anu
nairrangngi. Pa'uang'o:

مَنْهَا إِذَا هُمْ يَنْتَحِطُونَ ﴿٥٨﴾

وَلَوْ أَنَّهُمْ رَضُوا مَا آتَاهُمُ اللَّهُ وَرَسُولُهُ
وَقَالُوا أَحْسَبُ اللَّهُ سَمِيعًا اللَّهُ
مِنْ فَضْلِهِ وَرَسُولُهُ إِنَّا إِلَى اللَّهِ
رَاغِبُونَ ﴿٥٩﴾

إِنَّمَا الصَّدَقَتُ لِلْفُقَرَاءِ وَالْمَسْكِينِ
وَالْمُعَلِّمِينَ عَلَيْهَا وَالْمَوْلَاةُ
فُلُوبُهُمْ وَفِي الرِّقَابِ وَالْعَدْمِ
وَفِي سَبِيلِ اللَّهِ وَأَبْنِ السَّبِيلِ
فَرِيضَةً مِّنَ اللَّهِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ
حَكِيمٌ ﴿٦٠﴾

وَمِنْهُمْ الَّذِينَ يُؤْذُونَ النَّبِيَّ
وَيَقُولُونَ هُوَ أذُنٌ قُلُوبِ خَيْرٍ
لَّكُمْ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَيُؤْمِنُ
لِلْمُؤْمِنِينَ وَرَحْمَةٌ لِلَّذِينَ

mempercayai semua yang baik bagi kamu, ia beriman kepada Allah, mempercayai orang-orang mukmin, dan menjadi rahmat bagi orang-orang yang beriman di antara kamu". Da orang-orang yang menyakiti Rasulullah itu, bagi mereka azab yang pedih.

62. Mereka bersumpah kepada kamu dengan (nama) Allah untuk mencari keridhaanmu, padahal Allah dan Rasul-Nya itulah yang lebih patut mereka cari keridhaannya jika mereka adalah orang-orang yang mukmin.

63. Tidakkah mereka orang-orang munafik mengetahui bahwasanya barang siapa menentang Allah dan Rasul-Nya, maka sesungguhnya neraka Jahannamlah baginya, dia kekal didalamnya. Itu adalah kehinaan yang besar.

64. Orang-orang yang munafik itu takut akan diturunkan terhadap mereka sesuatu surat yang menerangkan apa yang tersembunyi dalam hati mereka. Katakanlah kepada mereka: "Teruskanlah ejekan-ejukanmu (terhadap Allah dan Rasul-Nya)". Sesungguhnya Allah akan menyatakan apa yang kamu takut itu.

Diangi mappokanyang to matappa', anna menjari pammase di to matappa'. Anna di to mappamonge' Surona Puang Alla Taala di 'o, disesena awala' (sessa) masanna'.

62. *Diangi ise 'iya mattunda disesemu sawa' (sangana) Puang Alla Taala na maitai riomu. Anna Puang Alla Taala anna Suro-Na di 'o la'bi sitinayai maitai riona mua' diangi ise 'iya to matappa'.*

63. *Andiangi ise 'iya (to munape', bali' balla') ma'issang mua' inai massakka' Puang Alla Taala anna Suro-Na, jari sitonganna naraka Jahannam disesena, diangi ka'deng (mannannungang) di lalang. Iya di 'o atunang kaiyang.*

64. *To munape' (bali' balla') di 'o marakke' na dipaturungang sura' iya mappannassa anu mallinrung di atena. Pa'uangngi' i tarrusangi paele-ellemu (di Puang Alla Taala anna Suro-Na). Sitonganna Puang Alla Taala na mappasang (mappannassa) iya andiang muissang.*

ءَامِنُوا مِنكُمْ وَالَّذِينَ يُؤَدُّونَ
رَسُولَ اللَّهِ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٦١﴾

يَخْلِفُونَ بِاللَّهِ لَكُمُ الرِّضْوَانَةَ
وَاللَّهُ وَرَسُولُهُ أَحَقُّ أَنْ يُرْضُوهُ إِن
كَانُوا مُؤْمِنِينَ ﴿٦٢﴾

أَلَمْ يَعْلَمُوا أَنَّهُ وَمَنْ يُحَادِدِ اللَّهَ
وَرَسُولَهُ فَأَنَّ لَهُ نَارَ جَهَنَّمَ
خَالِدًا فِيهَا ذَلِكَ الْخِزْيُ
الْعَظِيمُ ﴿٦٣﴾

يَخَذَرُ الْمُتَنَفِقُونَ أَن تُنزَلَ
عَلَيْهِمْ سُورَةٌ تُنَبِّئُهُمْ بِمَا فِي قُلُوبِهِمْ
فَلِأَسْتَهْزِئُوا إِنِ اللَّهُ مُحْسِنٌ
مَّا تَخَذِرُونَ ﴿٦٤﴾

65. Dan jika kamu tanyakan kepada mereka (tentang apa yang mereka lakukan itu), tentulah mereka akan menjawab: "Sesungguhnya kami hanyalah bersendagurau dan bermain-main saja". Katakanlah: "Apakah dengan Allah, ayat-ayat-Nya dan Rasul-Nya kamu selalu berolok-olok?"

66. Tidak usah kamu minta ma'af karena kamu kafir sesudah beriman. Jika kami mema'afkan segolongan daripada kamu (lantara mereka taubat), niscaya kami akan mengazab golongan yang lain disebabkan mereka adalah orang-orang selalu berbuat dosa.

67. Orang-orang munafik laki-laki dan perempuan, sebagian dengan sebagian yang lain adalah sama, mereka menyuruh membuat yang munkar dan melarang berbuat yang ma'ruf dan mereka menggenggamkan tangannya, Mereka telah lupa kepada Allah, maka Allah melupakan mereka. Sesungguhnya orang-orang munafik itulah orang-orang yang fasik.

68. Allah mengancam orang-orang munafik laki-laki dan perempuan dan orang-orang kafir dengan neraka jahannam. Mereka kekal di dalamnya. Cukuplah

65. Anna mua' diango'o mappittule 'i ise 'iya (di anu napogau'), diangi na ma'uang: Sitonganna iyami' sangga' to maccau-cau anna mangino-ngino tappa'. Pa'uang'o: Diangdo'o di Puang Alla Taala aya'-aya'-Na anna Suro-Na samata paelle?

66. Dawopa merau a'dappang, sawa' diango'o kaper dipuramu matappa'. Mua' diangi iyami' maa'dappang sambareang di sesemu (apa' towa'i), iyami' na massesai sambareang ise 'iya sawa' diangi to samata mappogau' dosa.

67. To munape' (bali' balla') tommuane anna tobaine. sambare sawa' sambareang laenna diangi sitteng, diangi massio mappogau' adaeang anna mappusara mappogau' apiangang anna diangi makkammung limanna (makikkir). Diangi maaluppei Puang Alla Taala, jari Puang Alla Taala maaluppei'i. Sitonganna to munape' (bali' balla') di'o diangi to pase'.

68. Puang Alla Taala mapparakke'i to munape' (bali' balla') tommuane anna to baine anna to kaper naraka Jahannam. Diangi ka'deng

وَلَيْن سَأَلْتَهُمْ لَيَقُولُنَّ إِنَّمَا كُنَّا نَخُوضُ وَنَلْعَبُ قُلْ أَيْدِي اللَّهِ وَأَيْدِيهِمْ
وَرَسُولُهُ كُنْتُمْ تَسْتَهْرِونَ ﴿١٥٩﴾

لَا تَعْتَذِرُوا قَدْ كَفَرْتُمْ بَعْدَ إِيمَانِكُمْ
إِنْ نَعَفَ عَنْ طَآئِفَةٍ مِّنْكُمْ نَعَذِبْ
طَآئِفَةٌ يَأْتُهُمُ كَانُوا
مُجْرِمِينَ ﴿١٦٠﴾

الْمُنَافِقُونَ وَالْمُنَافِقَاتُ بَعْضُهُمْ
مِّنْ بَعْضٍ يَأْمُرُونَ بِالْمُنْكَرِ
وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمَعْرُوفِ وَيَقْبِضُونَ
أَيْدِيَهُمْ نَسُوا اللَّهَ فَنَسِيَهُمْ
إِنَّ الْمُنَافِقِينَ هُمُ الْفَاسِقُونَ ﴿١٧٤﴾

وَعَدَ اللَّهُ الْمُنَافِقِينَ وَالْمُنَافِقَاتِ
وَالْكُفَّارَاتِ أَنَّ جَهَنَّمَ خَالِدَاتٌ
فِيهَا هِيَ حَسْبُهُمْ وَلَعْنَةُ اللَّهِ

neraka itu bagi mereka; dan Allah melaknati mereka dan bagi mereka azab yang kekal.

69. (Keadaan kamu hai orang- orang munafik dan musyrikin adalah) seperti keadaan orang- orang yang sebelum kamu, mereka lebih kuat dari kamu dan lebih banyak harta benda dan anak- anaknya dari kamu, Maka mereka telah menikmati bagian mereka, dan kamu telah menikmati bagianmu sebagaimana orang- orang yang sebelummu menikmati bagiannya, dan kamu mempercakapkan (hal yang batil) sebagaimana mereka mempercakapkannya. Mereka itu, amalannya menjadi sia-sia di dunia dan di akhirat; dan mereka itulah orang yang merugi.

70. Belumkah datang kepada mereka berita penting tentang orang- orang yang sebelum mereka, (yaitu) kaummu, 'Aad, Tsamut, kaum Ibrahim, penduduk Madyan, dan (penduduk) negeri- negeri yang telah musnah)? Telah datang kepada mereka rasul- rasul dengan membawa keterangan yang nyata; maka Allah tidaklah sekali- kali menganiaya mereka, akan tetapi merekalah yang menganiaya diri mereka sendiri.

mannannungang di lalang. Sukku' mi naraka di 'o disesena, anna Puang Alla Taala mattundatundai, anna disesena sessa ka' deng.

69. (to munape' bali' balla' anna to mappada' dua diangi) *sitteng to diolo' (diandiammupa) diangi la'bi makasau' pole i'o, anna la'bi mai' di barang-barang anna ana'-ana' na pole i'o. Jari diangi la'bi mappinyamangngi bareanna, anna diango' o mappenyamangngi bareammu miapai to diolo' (diandiammupa) mappenyamangngi bareanna, anna diango' o mappau (anu adae') miapai ise' iya mappau. Diangi appalanna ise' iya laosalai di lino anna di ahera', anna diangi ise' iya to rugu.*

70. *Andiappadi ise' iya napolei karewana to diolo' (diandiannapai), iyamo umma' na Nuh, 'Aad, Tsamud, Ibrahim, pakkapung Madyan anna pakkapung banua-banua iya puramo accur. Purami pole disesena suro-suro mambawa anu mannassa, anna Puang Alla Taala andiang manggau' bawangi, tapi' diangi ise' iya manggau' bawang alawena.*

وَلَهُمْ عَذَابٌ مُّقِيمٌ ﴿٦٨﴾

كَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ كَانُوا أَشَدَّ مِنْكُمْ قُوَّةً وَآكَرَ أَمْوَالًا وَأَوْلَادًا فَاسْتَمْتَعُوا بِخَلْقِهِمْ فَاسْتَمْتَعْتُمْ بِخَلْقِكُمْ كَمَا اسْتَمْتَعَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ بِخَلْقِهِمْ وَخُضْتُمْ كَالَّذِي خَاصُّوا أَوْلِيَّكَ حِطَّتْ أَعْمَالُهُمْ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَأَوْلِيَّكَ هُمْ الْخَاسِرُونَ ﴿٦٩﴾

الَّذِينَ أَنْهَى اللَّهُ عَنْهُمْ قَوْمَهُمْ تَوَجَّهُوا وَوَعَادَ وَتَوَمَّدَ وَقَوْمَهُمْ وَأَصْحَابَ مَدْيَنَ وَالْمُؤْتَفِكَاتِ أَنْهَى اللَّهُ عَنْهُمْ رُسُلَهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَمَا كَانَ اللَّهُ لِيَظْلِمَهُمْ وَلَكِنْ كَانُوا أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿٧٠﴾

71. Dan orang-orang yang beriman, laki-laki dan perempuan, sebahagian mereka (adalah) menjadi penolong bagi sebahagian yang lain. Mereka menyuruh (mengerjakan) yang ma'ruf, mencegah dari yang munkar, mendirikan sembahyang, menunaikan zakat, dan mereka taat kepada Allah dan rasul-Nya. Mereka itu di beri rahmat oleh Allah; sesungguhnya Allah Maha Perkasa lagi Maha Bijaksana.

72. Allah menjanjikan kepada orang-orang yang mukmin laki-laki dan perempuan, (akan mendapat) Surga yang di bawahnya mengalir sungai-sungai, kekal mereka di dalamnya, dan mendapat tempat-tempat yang bagus di Surga 'Adn. Dan keridhaan Allah adalah lebih besar; itu adalah keberuntungan yang besar.

73. Hai nabi, berjihadlah (melawan) orang-orang kafir dan orang munafik itu, dan bersikap keraslah kepada mereka. Tempat mereka ialah neraka Jahannam dan itulah tempat kembali yang seburuk-buruknya.

74. Mereka (orang-orang munafik itu) bersumpah dengan (nama) Allah, bahwa mereka tidak mengatakan (sesuatu yang menyakitimu).

71. Anna to matappa', tommuane anna tobaine, sambareangi menjari pattulung di sambareang laeng. Diangi massio mappogau 'anu macoa, mappusara pole di anu adae', makkeadeang sangbayang, mappsung sakka', anna tunru' di Puang Alla Taala anna di Suro-Na. Diangi na dibei pammase pole di Puang Alla Taala, sitonganna Puang Alla Taala Maraya na Maroro (adil).

72. Puang Alla Taala manjanji (mattalli') di to matappa' tommuane anna tobaine, na mallolongang suruga di naunna lolong lembang-lembang, diangi ka'deng (mannannungang) di lalang, anna malolongang engeang malolo di suruga 'Adn. Anna riona Puang Alla Taala tongang kaiyang, iyamo di 'o asumaroang kaiyang.

73. E inggannana Nabi, panjiha 'o (mammusu') di to kaper anna di to munape (bali' balla'), anna piakarraso 'o lao. Engenna iyamo naraka Jahannam. Anna iyamo engeangembali' kaminang adae'.

74. Ise 'iya (to munape', bali' balla' di 'o) mattunda sawa' sangana Puang Alla Taala, mua' diangi andiang ma'uang (anu na mappamonge 'o).

وَالْمُؤْمِنُونَ وَالْمُؤْمِنَاتُ بَعْضُهُمْ
أَوْلِيَاءُ بَعْضٌ يَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ
وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَيُقِيمُونَ
الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ
وَيُطِيعُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ أُولَئِكَ
سَيَرْحَمُهُمُ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ
حَكِيمٌ ﴿٧١﴾

وَعَدَ اللَّهُ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ
جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ
خَالِدِينَ فِيهَا وَمَسْكِنٌ طَيِّبَةٌ فِي
جَنَّاتٍ عَدْنٍ وَرِضْوَانٌ مِنَ اللَّهِ
أَكْبَرُ ذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ
الْعَظِيمُ ﴿٧٢﴾

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ جَاهِدِ الْكُفَّارَ
وَالْمُنَافِقِينَ وَأَعِظْ عَلَيْهِمْ وَمَا لَهُمْ
جَهَنَّمَ وَبِئْسَ الْمَصِيرُ ﴿٧٣﴾

يَخْلِفُونَ بِاللَّهِ مَا قَالُوا وَلَقَدْ قَالُوا
كَلِمَةَ الْكُفْرِ وَكَفَرُوا بَعْدَ
إِسْلَامِهِمْ وَهُمْ أُولِيَ بِلَاءٍ

Sesungguhnya mereka telah mengucapkan perkataan kekafiran, dan telah menjadi kafir sesudah Islam, dan mengingini ada yang mereka tidak dapat mencapainya); dan mereka tidak mencela (Allah dan RasulNya), kecuali karena Allah dan rasulNya telah melimpahkan karunia-Nya kepada mereka. Maka jika mereka bertaubat itu adalah lebih baik bagi mereka, dan jika mereka berpaling, niscaya Allah akan mengazab mereka dengan azab yang pedih di dunia dan di akhirat; dan mereka sekali kali tidak mempunyai pelindung dan tidak (pula) penolong di muka bumi.

75. Dan diantara mereka ada orang yang telah berikrar kepada Allah: " Sesungguhnya jika Allah memberikan sebahagian karunia-Nya kepada kami, pastilah kami akan bersedekah dan pastilah kami termasuk orang - orang yang shaleh.

76. Maka setelah Allah memberikan kepada mereka sebahagian dari karunia-Nya, mereka kikir dengan karunia itu, dan berpaling, dan mereka memanglah orang- orang yang selalu membelakangi (kebenaran).

77. Maka Allah menimbulkan kemunafikan pada hati mereka sampai kepada waktu mereka menemui

Sitonganna diangi pura i kaper dipuranamo Sallang, anna mappoelo 'i anu andiang nalambi', anna diangi andiang macalla (Puang Alla Taala anna Suro-Na), selaenna sawa' Puang Alla Taala anna Suro-Na pura mapparuai 'i pammase-Na. Jari mua' diangi ise 'iya towa', iya di' o la 'bi macoa' i disesena, anna mua' diangi meppondo', Puang Alla Taala tongang na massesai sessa kaminang masanna' di lino anna di ahera', anna diangi andiang na mappunnai petturundungan anna andiang to' o diang pattulunna (di baona lino).

75. *Anna dise 'iya diang ma'janji di Puang Alla Taala: Sitonganna mua' Puang Alla Taala mambei sambareang (dalle') pammase-Na di iyami', iyami' na mappasulakkang anna mittama toi iyami' di to shaleh.*

76. *Jari dipuranamo Puang Alla Taala mambei ise 'iya sambareang (dalle') pammase-Na, diangi ise 'iya kaper di (dalle') pammase di' o, anna mippondo', anna diangi to mappippondo' i atongangang.*

77. *Jari Puang Alla Taala mappadiang abali' ballang (amunapeang) di atena ise 'iya lambi' i wattu*

وَمَا نَقَمُوا إِلَّا أَنْ أَغْنَاهُمُ اللَّهُ
وَرَسُولُهُ مِنْ فَضْلِهِ فَإِنْ يَتُوبُوا يَكُ
خَيْرًا لَهُمْ وَإِنْ يَتُوبُوا يَعِدَّ اللَّهُ
عَذَابًا أَلِيمًا فَالْأَخْزِرَةَ
وَمَا لَهُمْ فِي الْأَرْضِ مِنْ وَلِيٍّ
وَلَا نَصِيرٍ ﴿٧٥﴾

* وَمِنْهُمْ مَن عَاهَدَ اللَّهُ لَئِنْ آتَانَا
مِنْ فَضْلِهِ لَنَصَّدَّقَنَّ وَلَنَكُونَنَّ
مِنَ الصَّالِحِينَ ﴿٧٥﴾

فَلَمَّا آتَاهُم مِّن فَضْلِهِ بَخِلُوا بِهِ
وَتَوَلَّوْا وَهُمْ مُّعْرِضُونَ ﴿٧٦﴾

فَأَعْيَبَهُمْ نِفَاقًا فِي قُلُوبِهِمْ إِلَى يَوْمِ
يَلْقَوْنَهُ بِمَا أَخْلَفُوا اللَّهَ مَا وَعَدُوهُ

Allah, karena mereka telah memungkiri terhadap Allah apa yang telah mereka ikrarkan kepadanya dan (juga) karena mereka selalu berdusta.

78. Tidakkah mereka tahu bahwasanya Allah mengetahui rahasia dan bisikan mereka, dan bahwasanya Allah amat mengetahui segala yang ghaib.

79. (Orang-orang munafik) yaitu orang-orang yang mencela orang-orang mukmin yang memberi sedekah dengan sukarela dan (mencela) orang-orang yang tidak memperoleh (untuk disedekahkan) selain sekedar kesanggupannya, maka orang-orang munafik itu menghina mereka. Allah akan membalas penghinaan mereka itu, dan untuk mereka azab yang pedih.

80. Kamu memohonkan ampun bagi mereka atau tidak kamu mohonkan ampun bagi mereka (adalah sama saja). Kendatipun kamu memohonkan ampun bagi mereka tujuh kali, namun Allah sekali-kali tidak akan memberi ampun kepada mereka. Yang demikian itu adalah karena mereka kafir kepada Allah dan Rasul-Nya. Dan Allah tidak memberi petunjuk kepada kaum yang fasik.

ise 'iya messita di Puang Alla Taala, apa' diangi ise 'iya makkaperri Puang Alla Taala anu pura najanjiangi anna sawa' samata losong toi.

78. Andiangdi naissang mua' Puang Alla Taala ma 'issang rahasia anna bisi'na ise 'iya, anna mua' Puang Alla Taala Paissang di inggannana anu mallinrung.

79. (To munape', bali' balla') iyamo to macalla to matappa' iya massulakka sawa' elo'na. anna andiang (maccalla) to andiang mallolongang (na napassulakkang) saliwana sangga' asanguanna, jari to munape' (bali' balla') di'o mappakatuna ise 'iya. Puang Alla Taala na mambalas pappakatunanna ise 'iya di'o, anna dise 'iya passessa masanna'.

80. Diango'o mapperau a'dappang dise 'iya iyade' andiang'o mapprau a'dappang disesena (sittengang tobandi) Mauo mapperau a'dappang lao peppituppulo, Puang Alla Taala andiang le'ba' na maa'dappangang. Iya bassa di'o sawa' diangi kaper di Puang Alla Taala anna Suro-Na. Anna Puang Alla Taala andiang mambei panunju' di to pase'.

وَمَا كَانُوا بِكَيْدٍ بَعِيدِينَ ﴿٧٧﴾

أَلَمْ يَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ سِرَّهُمْ
وَنَجْوَاهُمْ وَأَنَّ اللَّهَ عَلَّامُ
الْغُيُوبِ ﴿٧٨﴾

الَّذِينَ يَلْمُزُونَ الْمُطَّوِّعِينَ مِنَ
الْمُؤْمِنِينَ فِي الصَّدَقَاتِ وَالَّذِينَ
لَا يَجِدُونَ إِلاَّ جُهْدَهُمْ فَيَسْخَرُونَ
مِنْهُمْ سَخِرَ اللَّهُ مِنْهُمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ
أَلِيمٌ ﴿٧٩﴾

أَسْتَغْفِرُ لَهُمْ أَوْ لَا تَسْتَغْفِرُ لَهُمْ إِنْ
تَسْتَغْفِرُ لَهُمْ سَبْعِينَ مَرَّةً فَلَنْ يَغْفِرَ
اللَّهُ لَهُمْ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ كَفَرُوا بِاللَّهِ
وَرَسُولِهِ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ
الْفَاسِقِينَ ﴿٨٠﴾

81. Orang-orang yang ditinggalkan (tidak ikut berperang) itu, merasa gembira dengan tinggalnya mereka dibelakang Rasulullah, dan mereka tidak suka berjihad dengan harta dan jiwa mereka pada jalan Allah dan mereka berkata janganlah kamu berangkat (pergi berperang) dalam panas terik ini katakanlah: api neraka jahannam itu lebih sangat panas (nya) jikalau mereka mengetahui.

82. Maka hendaklah mereka tertawa sedikit dan menangis banyak, sebagai pembalasan dari apa yang selalu mereka kerjakan.

83. Maka jika Allah mengembalikanmu kepada satu golongan dari mereka, kemudian mereka minta izin kepadamu untuk keluar (berperang) maka katakanlah kamu tidak boleh keluar bersamaku selam-lamanya dan tidak boleh memerangi bersamaku. Sesungguhnya kamu tidak rela tidak pergi berperang kali yang pertama. Karena itu dukulah (tinggallah) bersama orang-orang yang tidak ikut berperang.

84. Dan janganlah kamu sekali-kali menyembahyangkan (jenazah) seorang yang mati diantara mereka, dan janganlah kamu berdiri (mendoakan) dikuburnya. Sesungguhnya mereka telah kafir kepada Allah dan Rasul-Nya dan mereka mati dalam keadaan fasik.

81. *To dipelei (andiang lamba mammusu')*, marioi apa' diangi di pondo 'na Suro-Na Puang Alla Taala, anna andiang toi manjiha' sawa' barang anna nyawana di tangalalanna Puang Alla Taala anna diangi ma'uang: Dao piakke' (mammusu') di marrang allo di'e. Pa'uang'o: Api naraka Jahannam la'bi loppa'i, mua' diangi ise'iya ma'issang.

82. *Jari sitinayai ise'iya micawa sicco' anna sumangi' mai'di, pambalasang di anu pura samata napogau'.*

83. *Jari mua' Puang Alla Taala mappempembali'o di mesa umma' di bassana ise'iya, anna diangi ise'iya merau paramisi mating na messung (mammusu'), jari pa'uang'o: Andiango'o mala messung siola tarrus tau anna andiang toi mambaliang musu' siola tau. Sitonganna diango'o pura mario andiang lamba mammusu' di pammulang. Jari pe'oromo'o (mottommo'o) siola to andiang lamba mammusu'.*

84. *Anna da le'bao massambayangni (bakkena) to matena ise'iya anna dao mandoakang di ku'burna. Sitonganna diangi ise'iya kaper di Puang Alla Taala anna Suro-Na anna diangi ise'iya mate di apaseang.*

فَرِحَ الْمُخَلَّفُونَ بِمَقْعَدِهِمْ خَلْفَ رَسُولِ
اللَّهِ وَكَرِهُوا أَنْ يُجَاهِدُوا بِأَمْوَالِهِمْ
وَأَنْفُسِهِمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَقَالُوا لَا تَنْفِرُوا
فِي الْحَرْبِ قُلْ تَأْتِيهِمْ أَشَدُّ حَرًّا لَوْ كَانُوا
يَفْقَهُونَ ﴿٨١﴾

فَلْيَضْحَكُوا قَلِيلًا وَلْيَبْكُوا كَثِيرًا جَزَاءً
بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿٨٢﴾

فَإِنْ رَجَعَكَ اللَّهُ إِلَى طَائِفَةٍ مِنْهُمْ
فَأَسْتَدْنُوكَ لِخُرُوجِ فَقُلْ لَنْ تَخْرُجُوا
مَعِيَ أَبَدًا وَلَنْ تُقَاتِلُوا مَعِيَ عَدُوًّا إِنَّكُمْ
رَضِيتُمْ بِالْفُقُودِ أَوْلَ مَرَّةٍ فَاقْعُدُوا
مَعَ الْخَالِفِينَ ﴿٨٣﴾

وَلَا تَصَلِّ عَلَى أَحَدٍ مِنْهُمْ مَاتَ أَبَدًا
وَلَا تَقُمْ عَلَى قَبْرِهِ إِنَّهُمْ كَفَرُوا بِاللَّهِ
وَرَسُولِهِ وَمَاتُوا وَهُمْ فَاسِقُونَ ﴿٨٤﴾

85. Dan janganlah harta benda dan anak-anak menarik hatimu. Sesungguhnya Allah menghendaki akan mengazab mereka di dunia dengan harta dan anak-anak itu dan agar melayang nyawa mereka, dalam keadaan kafir.

86. Dan apabila diturunkan sesuatu surat (yang memerintahkan kepada orang munafik itu) berimanlah kamu kepada Allah dan berjihadlah beserta Rasulnya niscaya orang-orang yang sanggup diantara mereka meminta izin kepadamu (untuk tidak berjihad) dan mereka berkata biarkanlah kami bersama orang-orang yang duduk.

87. Mereka rela berada bersama orang-orang yang tidak pergi berperang dan hati mereka telah dikunci mati, maka mereka tidak mengetahui (kebahagiaan beriman dan berjihad).

88. Tetapi Rasul dan orang-orang yang beriman bersama dia, mereka berjihad dengan harta dan diri mereka dan mereka itulah orang-orang yang memperoleh kebaikan : dan mereka itulah (pula) orang-orang yang beruntung.

89. Allah telah menyediakan bagi mereka surga yang mengalir di bawahnya

85. *Anna da barang anna ana'-ana'na mala (mappamasinna) atemu. Sitonganna Puang Alla Taala mappoelo' sessa dise' iya di lino sawa' barang anna ana'-ana'na. anna messungi nyawana ise' iya lalang di akaperang.*

86. *Anna mua' diparawungi sura' (na massioi to muanape' bali' balla' di'o): Patappa'o di Puang Alla Taala anna panjiha'o siola Suro-Na. diangi ise' iya to mala (maka) merau paramisi mating (na andiang majiha') anna diangi ise' iya ma'uang: Paso'nami iyami' siola to me'oro (to andiang lamba mammusu').*

87. *Diangi ise' iya melo' siola to andiang lamba mammusu' anna atena ise' iya purai nakocci mate, jari diangi ise' iya andiang ma'issang (acoanganna mammusu' anna manjiha').*

88. *Tapi' Suro anna to matappa' iya nasolangang, diangi manjiha' di barang anna alawena. Anna diangi to mallololang acoang, anna diang toi sumaro.*

89. *Puang Alla Taala pura mappatayangangi ise' iya suruga iya lolong di*

وَلَا تَجْعَلْ أَمْوَالَهُمْ وَأَوْلَادَهُمْ
إِمْتَارِيذَ اللَّهِ أَنْ يُعَذِّبَهُمْ بِهَا فِي الدُّنْيَا
وَتَزَهَّقَ أَنْفُسُهُمْ وَهُمْ
كَافِرُونَ ﴿٨٥﴾

وَإِذَا أَنْزَلْتَ سُورَةً أَنْ ءَامِنُوا بِاللَّهِ
وَجَاهِدُوا مَعَ رَسُولِهِ اسْتَأْذِنَكَ أُولُو
الْأَرْبَابِ مِنْهُمْ وَفَالُوا ذُرِّيَّتَكَ مِمَّنْ
الْقَالِعِينَ ﴿٨٦﴾

رِضْوَانٍ إِنْ يَكُونُوا مَعَ الْخَوَالِفِ
وَطِيحٍ عَلَى قُلُوبِهِمْ فَأَنْهُمْ
لَا يَفْقَهُونَ ﴿٨٧﴾

لَكِنَّ الرُّسُولَ وَالَّذِينَ ءَامَنُوا
مَعَهُ جَاهِدُوا بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ
وَأَوْلِيَّائِكَ لَهُمُ الْخَيْرَاتُ وَأُولِيَّائِكَ
هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿٨٨﴾

أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا
الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا ذَلِكَ الْفَوْزُ

sungai-sungai mereka kekal di dalamnya. Itulah kemenangan yang besar.

90. Dan datang (kepada Nabi) orang yang mengemukakan uzur, yaitu orang-orang Arab Badwi agar diberi izin bagi mereka (untuk tidak pergi berjihad), sedang orang-orang yang mendustakan Allah dan Rasul-Nya, duduk berdiam diri saja. Kelak orang-orang kafir diantara mereka akan ditimpa azab yang pedih.

91. Tiada dosa (lantaran tidak pergi berjihad) atas orang-orang yang lemah, atas orang-orang yang sakit dan atas orang-orang yang tidak memperoleh apa yang mereka nafkahkan, apabila mereka berlaku ikhlas kepada Allah dan Rasul-Nya. Tidak ada jalan sedikitpun untuk menyalahkan orang-orang yang berbuat baik. Dan Allah Maha Pengampun lagi Maha Penyayang.

92. Dan tiada (pula dosa) atas orang-orang yang apa bila mereka datang kepadamu supaya kamu memberi mereka kendaraan, lalu kamu berkata: Aku tidak memperoleh kendaraan untuk membawamu. Lalu mereka kembali, sedang mata mereka bercucuran air mata karena kesedihan, lantaran mereka tidak memperoleh apa yang mereka nafkahkan.

naunna lemba-lembang,
diangi ka'deng
(mannaungang) di lalang
iyamo di 'o apakalang
kaiyang.

90. Anna polei (di Nabi) to diang halanganna, iyamo to Arab Badwi mamoaere 'i dipalolo (andiang lamba manjiha') anna to mallosongang Puang Alla Taala anna Suro-Na, me 'oro makko' tappa'. Manini to kaperna ise 'iya di 'o na naruai passessa masanna'.

91. Andiang diang dosa sawa' andiangi lamba (manjiha') di to malamma, di to monge' anna ise 'iya to andiang mallolongang dianu na nappasulakkang. Anna mua' diangi ikhlas di Puang Alla Taala anna Suro-Na, andiang diang tangalalang na mappasala to mappogau' acoang. Anna Puang Alla Taala Pa 'dappang na Makkesayang.

92. Anna andiang to 'o dosa di to mua' diangi ise 'iya mappoleio, mamoaere 'o. mambei 'l ise 'iya anu nanaola, mane diango 'o ma 'uang: Andiang' mallolongang anu na naola mambawao. Mane diangi ise 'iya membali' anna ra 'da' (lolong) uai matanna sawa' masara nyawai, sawa' diangi ise 'iya andiang mallolongang anu nappasulakkang.

الْعَظِيمِ ﴿٨٩﴾

وَجَاءَ الْمُعَذِّرُونَ مِنَ الْأَعْرَابِ لِيُؤْذَنَ
لَهُمْ وَقَعَدَ الَّذِينَ كَذَبُوا اللَّهَ
وَرَسُولَهُ سَيُصِيبُ الَّذِينَ كَفَرُوا
مِنْهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٩٠﴾

لَيْسَ عَلَى الضُّعَفَاءِ وَلَا عَلَى الْمَرْضَى
وَلَا عَلَى الَّذِينَ لَا يَجِدُونَ مَا
يُنْفِقُونَ حَرَجٌ إِذَا نَصَحُوا لِلَّهِ
وَرَسُولِهِ مَا عَلَى الْمُحْسِنِينَ مِنْ
سَبِيلٍ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٩١﴾

وَلَا عَلَى الَّذِينَ إِذَا مَا اتَّوَكَّ
لِتَحْمِلَهُمْ قُلْتَ لَا أُحِبُّ
مَا أَحْمَلَكُمْ عَلَيْهِ تَوَلَّوْا
وَأَعْبُوهُمْ تَفِيضٌ مِنَ الدَّمِيعِ
حَرْنَا أَلَا يَجِدُوا مَا يَنْفِقُونَ ﴿٩٢﴾

93. Sesungguhnya jalan (untuk menyalahkan) hanyalah terhadap orang-orang yang telah meminta izin kepadamu, padahal mereka itu orang-orang kaya. Mereka rela berada bersama-sama orang yang tidak ikut berperang dan Allah telah mengunci hati mereka, maka mereka tidak mengetahui (akibat perbuatan mereka).

94. Mereka (orang-orang munafik) mengemukakan uzurnya kepadamu, apabila kamu telah kembali kepada mereka dari medan perang. Katakanlah: "Janganlah kamu mengemukakan 'uzur; kami tidak percaya lagi kepadamu, (karena) sesungguhnya Allah telah memberitahukan kepada kami beritamu yang sebenarnya. Dan Allah serta Rasul-Nya akan melihat pekerjaanmu, kemudian kamu dikembalikan kepada Yang Mengetahui yang ghaib dan yang nyata, lalu Dia memberitahukan kepadamu apa yang telah kamu kerjakan".

95. Kelak mereka akan bersumpah kepadamu dengan nama Allah, apabila kamu kembali kepada mereka, supaya kamu berpaling kepada mereka. Maka berpalinglah dari mereka; karena sesungguhnya mereka itu adalah najis dan tempat mereka adalah jahannam; sebagai balasan atas apa yang telah mereka kerjakan.

93. *Sitonganna tangalalang (na mappasala) sangga' di to merau paramisi mating, anna diangi ise 'iya to sugi'.* Diangi ise 'iya melo' siola to andiang lamba mampusu' anna Puang Alla Taala pura makkocci mate atena, anna andiangi naissang (panggauanna).

94. *Ise 'iya (to munape 'bali' balla') mappissannio alasanna (halanganna), anna mua' diango'o membali' dise 'iya (pole di pammusuang), pa' uango'o: Dao pappippisangang alasang (halanganna), iyami' andiang maatappa' io, sawa' sitonganna Puang Alla Taala pura mappippisangang di iyami' karewamu. Anna Puang Alla Taala anna Suro-Na na maita panggauammu, mane diango'o dipepembali' di (Puang) Paissang anu mallinrung anna mallaherang, mane Diangi makkarewaion di anu pura mupogau'.*

95. *Diangi ise 'iya manini na mattunda mating sawa' sangana Puang Alla Taala, mua' diango'o membali' lao dise 'iya, mamooare'o mappippondo' i ise 'iya. Jari peppondo'o pole dise 'iya, sawa' sitonganna diangi najis (carupu') anna engeanna (iyamo) Naraka Jahannam, balasang di anu pura napogau'.*

﴿١٣﴾ إِنَّمَا السَّبِيلُ عَلَى الَّذِينَ يَسْتَأْذِنُونَكَ وَهُمْ أَغْنِيَاءُ رِضْوَانًا يَأْتُونَكَ بِكُلِّ سَبِيلٍ مَعَهُمْ حَالٌ مَّكْرُومٌ ﴿١٤﴾

يَعْتَذِرُونَ إِلَيْكُمْ إِذَا رَجَعْتُمْ إِلَيْهِمْ قُلْ لَا تَعْتَذِرُونَ لِي أَن تُوْصِرْتُمْ لَكُمْ قَدْ نَبَأَ اللَّهُ مِنَ خَبْرِكُمْ وَسَيَرَى اللَّهُ عَمَلَكُمْ وَرَسُولُهُ يُؤْتِرُدُّونَ إِلَىٰ عِلِّيِّينَ وَاللَّهِ هَدِيَّتِكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿١٥﴾

سَيَحْلِفُونَ بِاللَّهِ لَكُمْ إِذَا انْقَلَبْتُمْ إِلَيْهِمْ لِنُعْرِضُوا عَنْهُمْ فَأَعْرِضُوا عَنْهُمْ إِنَّهُمْ رِجْسٌ وَمَا وَالَّهِمْ جَهَنَّمَ جَزَاءً بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿١٥﴾

96. Mereka akan bersumpah kepadamu, agar kamu ridha kepada mereka, tapi sekiranya kamu tidak ridha kepada mereka, maka sesungguhnya Allah tidak ridha kepada orang-orang yang fasik itu.

97. Orang-orang Arab Badwi itu, lebih sangat kekafiran dan kemunafikan-nya, dan lebih wajar tidak mengetahui hukum-hukum yang diturunkan Allah kepada Rasul-Nya. Dan Allah Maha Mengetahui lagi Maha Bijaksana.

98. Di antara orang-orang Arab Badwi itu, ada orang yang memandang apa yang dinafkankannya (di jala Allah) sebagai suatu kerugian dan dia menanti-nanti marabahaya menimpamu; merekalah yang akan ditimpa marabahaya. Dan Allah Maha Mendengar lagi Maha Mengetahui.

99. Dan diantara orang-orang Arab Badwi itu ada orang yang beriman kepada Allah dan hari kemudian, dan memandang apa yang dinafkankannya (dijalan Allah) itu, sebagai jalan mendekatkannya kepada Allah dan sebagai jalan untuk untuk memperoleh do'a Rasul. Ketahuilah, sesungguhnya nafkah itu adalah suatu jalan bagi mereka untuk mendekatkan diri (kepada Allah). Kelak

96. Diangi ise 'iya na mattunda mating, mamoaere 'o (melo') mario disesena. Tapi ' mua' diango 'andiang maarioi 'i ise 'iya, jari sitonganna Puang Alla Taala andiang maarioi to pase '.

97. To Arab Badwi di 'o, la 'bi sanna 'i akaperanna anna amunapekanna (abali 'balianna), anna sipato 'i andiang ma 'issang hukung-hukung (sarea 'i) iya napaturung Puang Alla Taala anna Suro-Na. Anna Puang Alla Taala Paissang na Maroro (adil).

98. Di to Arab Badwi di 'o, diang maita anu napassulakkangang (di Puang Alla Taala) arugiang anna diangi ise 'iya maeppe awala ' na marruao, diangi ise 'iya na narua awala'. Anna Puang Alla Taala Paিন্নranggi na Paissang.

99. Anna di to Arab Badwi di 'o, diang matappa ' di Puang Alla Taala anna allo diboe', anna maita anu napassulakkangang (di Puang Alla Taala) di 'o tangalalang miakadepu' di Puang Alla Taala anna tangalalang mallolongang do 'a (peraunna) Suro. Issangi, sitonganna passulakka di 'o tangalalang di to miakadepu' di Puang Alla Taala. Tongang na

يَخْلِفُونَ لَكُمْ لِتَرْضَوْا عَنْهُمْ فَإِن تَرْضَوْا عَنْهُمْ فَإِنَّ اللَّهَ لَا يَرْضَىٰ عَنِ الْقَوْمِ الْفَاسِقِينَ ﴿٩٦﴾

الْأَعْرَابُ أَشَدُّ كُفْرًا وَنِفَاقًا وَأَجْدَرُ أَلَّا يُعَامُوا حُدُودَ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ عَلَىٰ رَسُولِهِ وَاللَّهُ عَلَيْهِمْ حَكِيمٌ ﴿٩٧﴾

وَمِنَ الْأَعْرَابِ مَن يَتَّخِذُ مَا يُبْفِقُ مَغْرَمًا وَمَا يَتْرُكُ يَكْفُرُ بِهِ الدَّائِرَ عَلَيْهِمْ دَائِرَةُ السَّوْءِ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٩٨﴾

وَمِنَ الْأَعْرَابِ مَن يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَيَتَّخِذُ مَا يُبْفِقُ قُرْبًا عِنْدَ اللَّهِ وَصَلَوَاتِ الرَّسُولِ أَلَّا يَأْتِيَهَا قُرْبَةٌ لَهُمْ سَيِّدُ حُلُمُهُمْ اللَّهُ فِي رَحْمَتِهِ إِنَّ اللَّهَ عَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٩٩﴾

Allah akan memasukkan mereka ke dalam rahmat (surga)Nya; sesungguhnya Allah Maha Pengampun lagi Maha Penyayang.

100. Orang-orang yang terdahulu lagi yang pertama-tama (masuk Islam) di antara orang-orang Muhajirin dan Anshar dan orang-orang yang mengikuti mereka dengan baik, Allah ridha kepada mereka dan merekapun ridha kepada Allah dan Allah menyediakan bagi mereka surga-surga yang mengalir sungai-sungai di dalamnya; mereka kekal di dalamnya selama-lamanya. Itulah kemenangan yang besar.

101. Di antara orang-orang Arab Badwi yang di sekelilingmu itu, ada orang-orang munafik; dan (juga) di antara penduduk Madinah. Mereka keterlaluan dalam kemunafikannya. Kamu (Muhammad) tidak mengetahui mereka (tetapi) Kami yang mengetahui mereka. Nanti mereka akan Kami siksa dua kali kemudian mereka akan dikembalikan kepada azab yang besar.

102. Dan (ada pula) orang-orang lain yang mengakui dosa-dosa mereka, mereka mencampur baurkan pekerjaan yang baik dengan pekerjaan yang lain yang buruk. Mudah-mudahan Allah menerima

napatamai Puang Alla Taala di pammase-Na. Sitonganna Puang Alla Taala Pa 'dappang na Makkesayang.

100. To diolo' iya mammula mittama (Sallang) di to Muhajirin anna Anshar anna to mappiccoe 'i macoa ise 'iya, Puang Alla Taala mario dise 'iya anna diang toi mario di Puang Alla Taala anna Puang Alla Taala mappatayangangi suruga iya lolong lemba-lembang di naunna, diangi ka 'deng dilalang, iyamo di 'o apakalang kaiyang.

101. Di to Arab Badwi sikadeppu 'mu (manggulilingngio) di 'o, diang to muncape' (bali' balla'), anna di pakkappung Madinah. Diangi ta 'lalo diamu-napeanna (ata 'laloanna). I'o (Muhammad) andingi muissang. Iyami 'di ma 'issangi. Manini Iyami 'na massessai dualliccung mane diangi na dipepembali' lao di passessa kaiyang.

102. Anna diang to 'o tau laeng maakui dosa-dosana, diangi mappasijappur panggawang macoa anna panggawang adae'. Mamoare 'i Puang Alla Taala mattarima towa 'na.

وَالسَّيِّقُونَ الْأَوْلَادِ مِنَ
الْمُهَاجِرِينَ وَالْأَنْصَارِ وَالَّذِينَ
اتَّبَعُوهُمْ بِإِحْسَانٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ
وَرَضُوا عَنْهُ وَأَعَدَّ لَهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي
تحتها الأنهارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا
ذَٰلِكَ الْقَوْلُ الْعَظِيمُ ﴿١٠٠﴾

وَمَنْ حَوَّلَكُمْ قُرْبَ الْأَعْرَابِ
مُنَافِقُونَ وَمِنْ أَهْلِ الْمَدِينَةِ مَرَدُّوا عَلَى
الْبَيْتِ لَا تَعْلَمُهُمْ سَخَّ بَلَّغُهُمْ
سَعْدِيبُهُمْ فَمَرَّتَيْنِ ثُمَّ يُرَدُّونَ إِلَى
عَذَابٍ عَظِيمٍ ﴿١٠١﴾

وَالْآخَرُونَ اعْتَرَفُوا بِذُنُوبِهِمْ خَلَطُوا
عَمَلًا صَالِحًا وَآخَرَ سَيِّئًا عَسَى اللَّهُ
أَنْ يَتُوبَ عَلَيْهِمْ إِنْ اللَّهُ عَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١٠٢﴾

taubat mereka.
 Sesungguhnya Allah Maha Pengampun lagi Maha Penyayang.

Sitonganna Puang Alla Taala Pa'dappang na Makkesayang.

103. Ambillah zakat dari sebagian harta mereka, dengan zakat itu kami membersihkan dan mensucikan mereka dan mendo'alah untuk mereka. Sesungguhnya do'a kamu itu (menjadi) ketentraman jiwa bagi mereka. Dan Allah Maha Mendengar lagi Maha Mengetahui.

103. Alai sakka' pole sambare baranna, sawa' sakka' di'o diango'o mappacingngi anna massarattui alawena ise'iya anna mandoakangi. Sitonganna do'amudiu' menjari pappasannang nyawa disesena. Anna sitonganna Puang Alla Taala Pairrangngi na Paissang.

حُدِّثُوا عَنْ آلِهَتِكُمْ إِذَ بَعَثَ اللَّهُ النَّبِيَّ مُحَمَّدًا مِّنْ آلِ قُرَيْشٍ لَّا غَيْرَ لَهَا كُنُوزٌ وَلَا حِرْمَانٌ لِلَّهِ خَالِدٌ أَبَدًا قَدْ كَانَتِ الْآيَاتُ لِقَوْمِهِمْ غَافِرَةً وَأَنذِرْ لَعْنَةُ اللَّهِ الْفَاسِقِينَ ﴿١٠٣﴾

104. Tidakkah mereka mengetahui bahwasanya Allah menerima taubat dari hamba-hamba-Nya dan menerima zakat, dan bahwasanya Allah Maha Penerima taubat lagi Maha Penyayang?

104. Andiangi ise'iya naissang, mua' Puang Alla Taala mattarima towa' pole di batuan-Na anna mattarima sakka', anna Puang Alla Taala Pattarima towa' na Makkesayang.

أَلَمْ يَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ هُوَ يَقْبَلُ التَّوْبَةَ عَنْ عِبَادِهِ وَيَأْخُذُ الصَّدَقَاتِ وَأَنَّ اللَّهَ هُوَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ ﴿١٠٤﴾

105. Dan katakanlah; "bekerjalah kamu, maka Allah dan Rasul-Nya serta orang-orang mukmin akan melihat pekerjaanmu itu, dan kamu akan dikembalikan kepada Allah in akan melihat pekerjaanmu itu, dan kamu akan dikembalikan kepada Allah Yang Mengetahui akan ghaib dan yang nyata, lalu diberitakan-Nya kepada kamu apa yang telah kamu kerjakan".

105. Anna pa'uang'o: peuja'o, jari Puang Alla Taala anna Suro-Na anna to matappa' na maita panggauammu, anna diango'o na dipepembali' (di Puang Alla Taala) Pissang di anu mallinrung anna anu mallaherang, anna napakarewaio anu pura mupogau'.

وَقُلْ أَعْمَلُوا بِسَرَى اللَّهِ عَمَلَكُمْ وَرَسُولُهُ وَالْمُؤْمِنُونَ وَسِعَدُونَ وَإِلَىٰ عِلِّيِّينَ وَالشَّاهِدَةُ قَبْلَ تَعْمَلُونَ ﴿١٠٥﴾

106. Dan ada (pula) orang-orang lain yang ditanggguhkan sampai ada keputusan Allah; adakalanya Allah akan mengazab mereka dan

106. Anna diang to'o tau laeng dianna (dipamottong) lambi' diang pato'na Puang Alla Taala. Diangi Puang Alla Taala na massesai anna

وَالْآخَرُونَ مَرْجُونَ لِأَمْرِ اللَّهِ إِمَّا يَعَذِّبُهُمْ وَإِمَّا يَتُوبُ عَلَيْهِمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿١٠٦﴾

adakalanya Allah akan menerima taubat mereka. Da Allah Maha Mengetahui lagi Maha Bijaksana.

107. Dan di antara orang-orang munafik itu ada orang-orang yang mendirikan mesjid untuk memudharatkan (pada orang-orang mukmin), dan untuk kekafiran dan untuk memecah belah antara orang-orang mukmin serta menunggu kedatangan orang-orang yang telah memerangi Allah dan Rasul-Nya sejak dahulu) Mereka sesungguhnya bersumpah: "Kami tidak menghendaki selain kebaikan. "Dan Allah menjadi saksi bahwa sesungguhnya mereka itu adalah pendusta (dalam sumpahnya).

108. Jangalah kamu bersembahyang dalam mesjid itu selama-lamanya. Sesungguhnya mesjid yang didirikan atas dasar takwa (mesjid Quba), sejak hari pertama adalah lebih patut kamu besembahyang di dalamnya. Di dalamnya ada orang-orang yang ingin membersihkan diri. Dan Allah menyukai orang-orang yang bersih.

109. Maka apakah orang-orang yang mendirikan mesjidnya di atas dasar takwa kepada Allah dan keridhaan-(Nya) itu yang baik, ataukah orang-orang

diangi Puang Alla Taala na mattarima towa'na. Anna Puang Alla Taala Paissang na Maroro (adil).

107. Anna (to munape 'bali' balla' di'o) diang mappake 'de' masigi mappapole adaeang (di to matappa'), akaperan anna pappasisara-sara 'to matappa' anna maeppei apoleanganna to pura mammusu' di Puang Alla Taala anna Suro-Na diolo'. Ise 'iya tongang mattunda; Iyami' andiing maelo 'i selaenna acoang. Anna Puang Alla Taala masa 'bi mua' sitonganna diangi ise 'iya pallosong (di tundana).

108. Da le 'ba 'o passambayang di masigi di 'o. Sitonganna masigi iya napake 'de' sawa' takwa (masigi Kuba), di allo pammulang la 'bi sipato 'o massambayang dilalanna. Dilalanna diang to melo' mappac-cingngi alawena. Anna Puang Alla Taala ma'elo 'i to mapaccing.

109. Jari diangi to mappake 'de' masigi sawa' takwa di Puang Alla Taala anna Rio-Na di 'o macoa, iya de 'to mappake 'de ke 'deang di biring tanete

وَالَّذِينَ اتَّخَذُوا مَسْجِدًا ضُرَارًا
وَكُفْرًا وَتَفْرِيقًا بَيْنَ الْمُؤْمِنِينَ
وَإِرْصَادًا لِمَنْ حَارَبَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ
مِن قَبْلُ وَلَيَحْلِفُنَّ إِنْ أَرَدْنَا إِلَّا
الْحُسْنَ وَاللَّهُ يَشْهَدُ إِنَّهُمْ
لَكَاذِبُونَ ﴿١٠٧﴾

لَا تَقُمْ فِيهِ أَبَدًا مَسْجِدٌ أُسِّسَ عَلَى
التَّقْوَى مِنْ أَوَّلِ يَوْمٍ أَحَقُّ أَنْ تَقُومَ فِيهِ
فِيهِ رِجَالٌ يُحِبُّونَ أَنْ يَتَّخِذُوا
وَاللَّهُ يُحِبُّ الْمُطَهِّرِينَ ﴿١٠٨﴾

أَفَمَنْ أُسِّسَ بُيُوتُهُ عَلَى تَقْوَى مِنْ
اللَّهِ وَرِضْوَانٍ خَيْرٌ أَمْ مَنْ أُسِّسَ
بُيُوتُهُ عَلَى شِقَاقِ رِيفِ هَارٍ فَأَنْهَارِيهِ

yang mendirikan bangunannya ditepi jurang yang runtuh, lalu bangunannya itu runtuh bersama- sama dengan dia kedalam neraka Jahannam dan Allah tidakmemberikan petunjuk kepada orang -orang yang zalim.

110. Bangunan - bangunan yang mereka dirikan itu senantiasa menjadi pangkal keraguan dalam hati mereka, kecuali bila hati mereka itu telah hancur. Dan Allah Maha Mengetahui lagi Maha Bijaksana.

111. Sesungguhnya Allah telah membeli dari orang-orang mukmin, diri dan harta mereka. Mereka berperang pada jalan Allah; lalu mereka membunuh atau terbunuh. (Itu telah menjadi) janji yang benar dari Allah di dalam Taurat, Injil dan Al Qur'an. Dan siapakah yang lebih menepati janjinya (selain) dari pada Allah? Maka bergembirahlah dengan jual beli yang telah kamu lakukan itu, dan itulah kemenangan yang besar.

112. Mereka itu adalah orang-orang yang bertaubat, yang beribadat, yang memuji (Allah), yang melawat, yang ruku, yang sujud, yang menyuruh berbuat ma'ruf dan mencegah berbuat mungkar dan yang memelihara hukum-hukum Allah. Dan gembirkanlah orang-orang mukmin itu.

ropo', mane ke 'deang di 'o siolai di naraka Jahannam. Anna Puang Alla Taala andiang mambei panunju' di to ta 'lalo pagau' bawang.

110. Ke 'deang-ke 'deanna ise 'iya iya napake 'de' diangi menjari poko 'abata-batang lalang di atena, selaenna mua' diangi puramo accur. Anna Puang Alla Taala Paissang na Maroro (adil).

111. Sitonganna Puang Alla Taala pura maalli pole di to matappa', alawe anna baranna. Diangi ise 'iya mammusu' di tangalalanna Puang Alla Taala, mane diangi ise 'iya mappatei iya de' dipatei. Iya di 'o janji (talli') parua pole di Puang Alla Taala lalang Taurat, Injil anna Koroang. Anna inai la 'bi mappogau' janji (talli'na) selaenna Puang Alla Taala ? jari diangi mario mupogau' anna iyamo di 'o apakalang kaiyang.

112. Ise 'iya to towa', makkasiwiang, anna mappuji (Puang Alla Taala) mahhalawa', ruku', suju', massio mappogau' apiang anna mappusara mappogau' adaeang anna mappiara hukung-hukung (sarea'na) Puang Alla Taala. Anna pakarioi to matappa'.

فِي تَارِحَتَهُمْ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿١١٠﴾

لَا يَزَالُ بُنِيَ لَهُمُ الَّذِي بَنَوْا رِيبَةً فِي قُلُوبِهِمْ ۖ أَلَا أَنْ تَقَطَّعَ قُلُوبُهُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿١١١﴾

﴿١١٠﴾ إِنَّ اللَّهَ اشْتَرَى مِنَ الْمُؤْمِنِينَ أَنفُسَهُمْ وَأَمْوَالَهُمْ بِأَنْ لَهُمُ الْجَنَّةَ يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَيَقْتُلُونَ وَيُقْتَلُونَ وَعَدَا عَلَيْهِمْ حَقًّا فِي التَّوْرَةِ وَالْإِنْجِيلِ وَالْقُرْآنِ وَمَنْ أَوْفَى بِعَهْدِهِ مِنَ اللَّهِ فَاسْتَبْشِرُوا بِبَيْعِكُمُ الَّذِي بَايَعْتُمْ بِهِ ۚ وَذَلِكَ هُوَ الْقَوْلُ الْعَظِيمُ ﴿١١١﴾

الْمُتَّقِينَ الَّذِينَ كَفَرُوا وَالَّذِينَ اتَّخَذُوا الْأَمْوَالَ وَالنَّفْسَ حُكُومًا وَلَا يُحِيطُونَ بِشَيْءٍ مِّنْ شَيْءٍ ۚ وَاللَّهُ عَالِمُ الْغُيُوبِ ﴿١١٢﴾

113. Tiadalah sepatutnya bagi nabi dan orang-orang yang beriman memintakan ampun (kepada Allah) bagi orang-orang musyrik, walaupun orang-orang musyrik itu adalah kaum kerabat (nya), sesudah jelas bagi mereka bahwasanya orang-orang musyrik itu, adalah penghuni neraka Jahannam.

114. Dan permintaan ampun dari Ibrahim (kepada Allah) untuk bapaknya, tidak lain hanyalah suatu janji yang telah di ikrarkannya kepada bapaknya itu. Maka tatkala jelas bagi Ibrahim bahwa bapaknya itu adalah musuh Allah, maka Ibrahim berlepas diri daripadanya. Sesungguhnya Ibrahim adalah seorang yang sangat lembut hatinya lagi penyantun.

115. Dan Allah sekali-kali tidak akan menyesatkan suatu kaum, sesudah Allah memberi petunjuk kepada mereka hingga di jelaskan-Nya kepada mereka apa yang harus mereka jauhi. Sesungguhnya Allah Maha Mengetahui segala sesuatu.

116. Sesungguhnya kepunyaan Allah-lah kerajaan langit dan bumi. Dia menghidupkan dan mematikan. Dan sekali-kali tidak ada pelindung dan penolong bagimu selain Allah.

113. *Andiangi sipato' di nabi anna di to matappa' mapperau a'dappang (di Puang Alla Taala) to mappada'dua, maui to mappada'dua di'o sikadeppu'mu, dipuranamo mannessa mating mua' to mappada'dua di'o paengei naraka Jahannam.*

114. *Anna pirau a'dappanna Ibrahim (di Puang Alla Taala) lao di amanna, sangga'talli' iya pura napau di amanna. Jari diwattunna mannessamo di Ibrahim mua' amanna di'o diangi balinna Puang Alla Taala. jari Ibrahim mallappassi alawe disesena. Sitonganna Ibrahim mesa rupa tau kaminang malumu atane na pallomo.*

115. *Anna Puang Alla Taala andiang na mappapusa mesa umma'. Di purana Puang Alla Taala mambei panunju'dise'iya lambi'i dipannassa lao anu sipato' napeakaraoi. Sitonganna Puang Alla Taala Paissang di ingannana seuwa-seuwa.*

116. *Sitonganna appunnannai Puang Alla Taala arayang langi' anna lino. Diangi mappatuo anna mappatei. Anna andiang le'ba' diang pattulung disesemu saliwanna Puang Alla Taala.*

مَا كَانَ لِلنَّبِيِّ وَالَّذِينَ آمَنُوا
أَنْ يَسْتَغْفِرُوا لِلْمُشْرِكِينَ
وَلَوْ كَانُوا أَوْلِيَاءَ مِنْ بَعْدِ مَا
تَبَيَّنَ لَهُمْ أَنَّهُمْ أَصْحَابُ
الْجَحِيمِ ﴿١١٣﴾

وَمَا كَانَ لِأَبِيهِمْ
لِأَبِيهِمْ إِلَّا عَن مَّوْعِدَةٍ وَعَدَّهَا
إِيَّاهُ فَلَمَّا تَبَيَّنَ لَهُ أَنَّهُ
عَدُوٌّ لِلَّهِ تَبَرَأَ
وَنَهَىٰ إِنَّ لِأَبِيهِمْ لَأَوْهًا حَلِيمَةً ﴿١١٤﴾

وَمَا كَانَتْ لِلَّهِ لِيُضِلَّ قَوْمًا بَعْدَ
إِذْ هَدَيْتُهُمْ حَتَّىٰ يَتَّبِعُوا
يَتَّقُونَ إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ
عَلِيمٌ ﴿١١٥﴾

إِنَّ اللَّهَ لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ
وَالْأَرْضِ يُحْيِي وَيُمِيتُ وَمَا لَكُمْ
مِن دُونِ اللَّهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ ﴿١١٦﴾

117. Sesungguhnya Allah telah menerima taubat Nabi, orang-orang Muhajirin dan orang-orang Anshar, yang mengikuti nabi dalam masa kesulitan, setelah hati segolongan dari mereka hampir berpaling, kemudian Allah menerima taubat mereka itu. Sesungguhnya Allah Maha Pengasih lagi Maha Penyayang kepada mereka

118. Dan terhadap tiga orang yang ditanggihkan (penerimaan taubat) mereka, hingga apabila bumi telah menjadi sempit bagi mereka, padahal bumi itu luas dan jiwa mereka pun telah sempit (pula terasa) oleh mereka, serta mereka telah mengetahui bahwa tidak ada tempat lari dari (siksa) Allah, melaiikan kepada-Nya saja. Kemudian Allah menerima taubat mereka agar mereka tetap dalam taubatnya. Sesungguhnya Allah-lah Yang Maha Penerima Taubat lagi Maha Penyayang.

119. Hai orang-orang yang beriman, bertakwallah kepada Allah, dan hendaklah kamu bersama orang-orang yang benar.

120. Tidaklah sepatutnya bagi penduduk Madinah dan orang-orang Arab Badwi yang berdiam disekitar mereka, tidak turut menyertai Rasulullah

117. *Sitonganna Puang Alla Taala mattarima towa'na Nabi, to Muhajirin anna to Anshar, iya mappiccoe 'i Nabi lalang diaspiang, dipuranamo ate sambareang dise 'iya sicco 'pa na peppondo', mane Puang Alla Taala mattarima towa'na ise 'iya di'o. Sitonganna Puang Alla Taala Masayang na Makkesayang dise 'iya.*

118. *Anna di tallu tau (Ka'ab bin Malik, Hilal bin Umayyah, anna Mararah bin Rabi') iya dianna (towa'na), lambi' lino menjari sippi' disesena, padahal lino di'o maloang anna nyawana to 'o sippi' (nasa'ding), anna diang toi ma'issang mua' andiang diang engeang maindong pole di (passessana) Puang Alla Taala, selaenna disese-Na tappa'. Mane Puang Alla Taala mattarima towa'na mamoaere 'i tatta' di towa'na. Sitonganna Puang Alla Taala Pattarima towa'na Makkesayang.*

119. *E inggannana to matapa', takwao di Puang Alla Taala, anna sitinayannao siola to parua.*

120. *Andiangi sitinaya di pakkappung Madinah anna to Arab Badwi iya diang disikadeppe'na, anndiangi sipato' (massolang Surona Puang*

لَقَدْ تَابَ اللَّهُ عَلَى النَّبِيِّ وَالْمُهَاجِرِينَ
وَالْأَنْصَارِ الَّذِينَ اتَّبَعُوهُ فِي سَاعَةِ
الْعُسْرَةِ مِنْ بَعْدِ مَا كَادَ يَزِيغُ
قُلُوبَ فَرِيقٍ مِنْهُمْ ثُمَّ تَابَ عَلَيْهِمْ
إِنَّهُ بِهِمْ رَءُوفٌ رَحِيمٌ ﴿١١٧﴾

وَعَلَى الثَّلَاثَةِ الَّذِينَ خُلِفُوا حَتَّى إِذَا
صَافَتْ عَلَيْهِمُ الْأَرْضُ بِمَا رَحُبَتْ
وَوَضَّافَتْ عَلَيْهِمْ أَنْفُسَهُمْ وَوَدُّوا أَنْ
لَا مَلْجَأَ مِنَ اللَّهِ إِلَّا إِلَيْهِ ثُمَّ تَابَ
عَلَيْهِمْ لِيَسُوْبُوا إِنَّ اللَّهَ هُوَ التَّوَّابُ
الرَّحِيمُ ﴿١١٨﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ
وَكُونُوا مَعَ الصَّادِقِينَ ﴿١١٩﴾

مَا كَانَ لِأَهْلِ الْمَدِينَةِ وَمَنْ
حَوْلَهُمْ مِنَ الْأَعْرَابِ أَنْ يَتَخَلَّفُوا
عَنْ رَسُولِ اللَّهِ وَلَا يَرْغَبُوا

(pergi berperang) dan tidak patut (pula) bagi mereka lebih mencintai diri mereka daripada mencintai diri Rasul. Yang demikian itu ialah karena mereka tidak ditimpa kehausan, kepayahan dan kelaparan pada jalan Allah. Dan tidak (pula) menginjak suatu tempat yang membangkitkan amarah orang-orang kafir, dan tidak menimpakan sesuatu bencana kepada musuh melainkan dituliskan lah kepada mereka dengan yang demikian itu suatu amal shaleh. Sesungguhnya Allah tidak menya-nyikan pahala orang-orang yang berbuat baik,

121. dan mereka tiada menafkahkan suatu nafkah yang kecil dan tidak (pula) yang besar dan tidak melintasi suatu lembah, melainkan dituliskan bagi mereka (amal shaleh pula), karena Allah akan memberi balasan kepada mereka (dengan balasan) yang lebih baik dari apa yang telah mereka kerjakan.

122. Tidak sepatutnya bagi orang-orang yang mukmin itu pergi semuanya (ke medan perang). Mengapa tidak pergi dari tiap-tiap golongan diantara mereka beberapa orang untuk memperdalam pengetahuan mereka tentang agama dan untuk memberi peringatan kepada kaumnya apabila mereka telah kembali kepadanya, supaya mereka itu dapat menjaga dirinya.

Alla Taala (lamba mammusu') anna andiang toi sitinaya dise 'iya la'bi maelo 'i alawena dadi maelo 'i Suroana Puang Alla Taala. Iya bassa di 'o sawa' diangi ise 'iya andiang narua amamarangang, atanggalang anna acipurang di tangalanna Puang Alla Taala, anna andiang toi mainda 'i engeang iya mappapole cai 'na to kaper, Anna andiang toi mappapole awala' di musu' selaenna diukiri disesena sawa' bassa di 'o appalang shaleh. Sitonganna Puang Alla Taala andiang mappaso 'na appalanna to mappogau' acoang

121. *Anna ise 'iya andiangi mappasulakku passulakka keccu' anna kaiyang, anna andiangi mallambang mesa pellembang, selaenna diukiri disesena (appalang macoa), sawa' Puang Alla Taala pambalas, (pambalas) la'bi macoa di anu napogau' ise 'iya.*

122. *Andiangi sipato' di to matappa' di 'o lamba nasang (dipammusuang). Mangapa anna andiang lamba di bassana sisaapa tau na mapeepahangngi pe 'guruanna (pe 'guruan) agama na mambei tangnar (naseha') di bassana (umma 'na) mua' diangi membali 'mo, mamoarei ise 'iya mala manjagai alawena.*

يَأْتُسِيهِمْ عَنْ نَفْسِهِ ذَلِكْ بِأَنَّهُمْ
لَا يُضِيبُهُمْ ظَمَأٌ وَلَا نَصَبٌ
وَلَا مَخْمَصَةٌ فِي سَبِيلِ اللَّهِ
وَلَا يَطْفُونَ مَوْطِقًا لِيَصِفُوا الْكُفَّارَ
وَلَا يَنْتَوُونَ مِنَ عَدُوِّ يَتِلَا إِلَّا كَتَبَ
لَهُمْ بِهِ عَمَلٌ صَالِحٌ إِنَّ اللَّهَ
لَا يُضِيعُ أَجْرَ الْمُحْسِنِينَ ﴿١٢١﴾

وَلَا يُنْفِقُونَ نَفَقَةً صَغِيرَةً
وَلَا كَبِيرَةً وَلَا يَقْطَعُونَ وَادِيًا إِلَّا
كُتِبَ لَهُمْ لِحَاجَتِهِمْ إِنَّ اللَّهَ أَحْسَنُ
مَا كُنْتُمْ أَنْوَاعًا يَعْمَلُونَ ﴿١٢٢﴾

* وَمَا كَانَ الْمُؤْمِنُونَ لِيَنْفِرُوا
كَيْفَةً فَلَوْلَا فَرَّقُوا كُلَّ فِرْقَةٍ
مِنْهُمْ طَائِفَةٌ لِيَتَفَقَّهُوا فِي الدِّينِ
وَلِيُنذِرُوا قَوْمَهُمْ إِذَا رَجَعُوا إِلَيْهِمْ
لَعَلَّهُمْ يَحْذَرُونَ ﴿١٢٢﴾

123. Hai orang-orang yang beriman, perangilah orang kafir yang disekitar kamu itu, dan hendaklah mereka menemui kekerasan dari padamu, dan ketahuilah, bahwasanya Allah beserta orang-orang yang bertakwa.

124. Dan apabila diturunkan suatu surat, maka diantara mereka (orang-orang munafik) ada yang berkata: "Siapakah diantara kamu bertambah imannya dengan (turunnya) surat itu? adapun orang-orang yang beriman, maka surat ini menambah imannya, sedang mereka merasa gembira.

125. Dan adapun orang-orang yang di dalam hati mereka ada penyakit, maka dengan surat itu bertambah kekafiran mereka, disamping kekafirannya (yang telah ada) dan mereka mati dalam keadaan kafir.

126. Dan tidaklah mereka (orang-orang munafik) memperhatikan bahwa mereka diuji sekali atau dua kali setiap tahun, kemudian mereka tidak (juga) bertaubat dan tidak (pula) mengambil pengajaran?

127. Dan apabila diturunkan suatu surat, sebagian mereka memandang kepada sebagian yang lain (sambil berkata): adakah seorang dari (orang-orang

123. *E inggannana to matappa', musu'i (baliangi) to kaper sikadeppe'mu, anna sitinayai mallolongang amakarrasammu, anna issangi mua' Puang Alla Taala siola to takwa.*

124. *Anna mua' dipaturungi aya', jari disesena (to munape'/'bali' balla') diang ma'uang: Inai disesema tangbang tappa'na sawa' dipaturungangi (aya', sura') di'e?. Iya to matappa', jari sura' di'e mattambai tappa'na, anna diangi mario.*

125. *Anna iya topa to di lalang atena diang amongeang, jari sawa' sura' di'o mattambai akaperanna, anna diangi ise iya mate diakaperanna.*

126. *Anna andiangdi ise iya (to munape'/'bali' balla') mappinnassai mua' diangi diuji pissang iyade' penda dua disetaunna, mane diangi ise iya andiang towa' anna andiang toi maala pe'guruang..*

127. *Anna mua' dipaturungangi mesa sura', diang maita di sambareang laenna, na ma'uang: Diangi mesa rupa tau pole di to*

يَتَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا قَاتِلُوا الَّذِينَ
يَلُونَكُمْ مِنَ الْكُفَّارِ وَلْيَجِدُوا
فِيكُمْ غِلظَةً وَعَلِمُوا أَنَّ اللَّهَ مَعَ
الْمُتَّقِينَ ﴿١٢٣﴾

وَإِذَا مَا أَنْزَلْنَا سُورَةً فَمِنْهُمْ مَن
يَقُولُ أَيُّكُمْ زَادَتْهُ هَذِهِ إِيمَانًا
فَأَمَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا فَزَادَتْهُمْ إِيمَانًا
وَهُمْ يَسْتَبْشِرُونَ ﴿١٢٤﴾

وَأَمَّا الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ فَزَادَتْهُمْ
رِجْسًا إِلَىٰ رِجْسِهِمْ وَمَاتُوا وَهُمْ
كَافِرُونَ ﴿١٢٥﴾

أَوْ لَا يَرَوْنَ أَنَّهُمْ يُفْتَنُونَ فِي
كُلِّ عَامٍ مَرَّةً أَوْ مَرَّتَيْنِ ثُمَّ
لَا يَتُوبُونَ وَلَا هُمْ
يَذَكَّرُونَ ﴿١٢٦﴾

وَإِذَا مَا أَنْزَلْنَا سُورَةً تَنْظُرَ
بَعْضُهُمْ إِلَىٰ بَعْضٍ هَلْ يَرَىٰكُمْ
مِنَ أَحَدِنَا أَنْصَرَفُوا صَرَفَ اللَّهُ

muslimin) yang melihat kamu? sesudah itu mereka pun pergi. Allah telah memalingkan hati mereka disebabkan mereka adalah kaum yang tidak mengerti.

128. Sesungguhnya telah datang kepadamu seorang Rasul dari kaummu sendiri, berat terasa olehnya penderitaanmu, sangat menginginkan (keimanan dan keselamatan) bagimu amat belas kasihan lagi penyayang terhadap orang-orang mukmin.

129. Jika mereka berpaling (dari keimanan), maka katakanlah : Cukuplah Allah bagiku; tidak ada Tuhan selain Dia. Hanya kepada-Nya aku bertawakkal, dan Dia adalah Tuhan yang memiliki Arasy yang Agung.

matappa' ma'itao?
Dipuranam di'o diangi
ise'iya lamba. Puang Alla
Taala pura
mappipippondo' atena
sawa' diangi ise'iya
umma' andiang
ma'issang.

128. *Sitonganna*
napoleimo'o mesa Suro di
bassamu, mabei nasa'ding
passessamu, ma'elo'i
sannai (tappa' anna
asalamakang) disesemu,
diammasei sanna'i to
matapa'.

129. *Mua' diangi ise'iya*
meppondo' (pole di
tappa'), jari pa'uanggi'i:
Suku'mi Puang Alla Taala
diseseu, andiang diang
Puang selaen-Na. Sangga'
disese-Nai dianga'
mattawakkal, anna Diangi
Puang mappunnai Arsy
maraya.

قُلُوبُهُمْ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ
لَّا يَفْقَهُونَ ﴿١٢٧﴾

لَقَدْ جَاءَكُمْ رَسُولٌ مِّنْ أَنفُسِكُمْ
عَزِيزٌ عَلَيْهِ مَا عَنِتُّمْ حَرِيصٌ
عَلَيْكُمْ بِالْمُؤْمِنِينَ رَءُوفٌ
رَّحِيمٌ ﴿١٢٨﴾

فَإِنْ تَوَلَّوْا فَقُلْ حَسْبِيَ اللَّهُ لَا إِلَهَ
إِلَّا هُوَ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَهُوَ رَبُّ
الْعَرْشِ الْعَظِيمِ ﴿١٢٩﴾



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
<p>Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang</p> <p>1. Alif laam raa). Inilah ayat-ayat Al Qur'an yang mengandung hikmah.</p> <p>2. Patutkah menjadi keheranan bagi manusia bahwa kami mewahyukan kepada seorang laki-laki di antara mereka: "Berilah peringatan kepada manusia dan gembirakanlaorang-orang beriman bahwa mereka mempunyai kedudukan yang tinggi di sisi Tuhan mereka". Orang-orang kafir berkata: "Sesungguhnya orang ini Muhammad benar-benar adalah tukang sihir yang nyata".</p> <p>3. Sesungguhnya Tuhan kamu adalah Allah yang menciptakan langit dan bumi dalam enam masa, kemudian Dia bersemayam di atas 'Arasy (berkuasa) untuk mengatur segala urusan. Tiada seorangpun yang memberi syafa'at kecuali sesudah ada izin-Nya. (Dzat) yang demikian itulah Allah, Tuhan kamu, maka sembahlah Dia. Apakah kamu tidak mengambil pelajaran?</p>	<p>Sawa' Sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang.</p> <p>1. Alif Laan raa. Iyamo di'e aya'-aya'na Koroang hikma' (maroro).</p> <p>2. Sipato'i menjari atakkayannang di rupa tau mua' Iyami' ma'wahyukan di mesa tummuane di bassana. Bengangi tanggar di rupa tau anna pakarioi to matappa' mua' diangi na mappunnai engeang maraya di Puanna, To kaper ma'uang: Sitonganna tau di'e (Muhammad) tongang passeher mannassa.</p> <p>3. Sitonganna Puammu iyamo Puang Alla Taala iya mappapia langi' anna lino annangallo saena, mane diangi di Arasy (kuasa) na maator inggannana urusang. Andiang diang mesa tau na mambei syafaat selaenna nabei paramisin-Na. (Iya bassa di'o iyamo Puang Alla Taala, Puammu jari sombai, jari andiang do'o maala pe'guruang?</p>	<p>بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ</p> <p>الرَّ تِلْكَ ءَايَاتُ الْكِتَابِ الْحَكِيمِ ﴿١﴾</p> <p>أَكَانَ لِلنَّاسِ عَجَبًا أَنْ أَوْحَيْنَا إِلَى رَجُلٍ مِّنْهُمْ أَنْ أَنذِرِ النَّاسَ وَبَشِّرِ الَّذِينَ ءَامَنُوا أَنْ لَهُمْ قَدَمٌ صِدْقٍ عِنْدَ رَبِّهِمْ ۚ قَالَ الْكَافِرُونَ إِنَّ هَذَا لَسِحْرٌ مُّبِينٌ ﴿٢﴾</p> <p>إِنَّ رَبَّكُمُ اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَىٰ عَلَى الْعَرْشِ ۚ يُدِيرُ الْأَمْرَ ۗ مَا مِنْ شَيْءٍ إِلَّا مِنْ عِندِهِ إِذْ يَهُودُ إِلَيْكُمْ لَرُبُّكُمْ فَاعْبُدُوهُ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ﴿٣﴾</p>

4. Hanya kepadanyalah kamu semua akan kembali; sebagai janji yang benar daripada Allah menciptakan makhluk pada permulaannya kemudian mengulanginya (menghidupkannya) kembali (sesudah terbangkit), agar Dia memberi pembalasan kepada orang-orang yang beriman dan yang mengerjakan amal shaleh dengan adil. Dan untuk orang-orang kafir disediakan minuman air yang panas dan azab yang pedih disebabkan kekafiran mereka.

5. Dia-lah yang menjadikan matahari bersinar dan bulan bercahaya dan ditetapkan-Nya manzilah-manzilah (tempat-tempat) bagi perjalanan bulan itu, supaya kamu mengetahui bilangan tahun dan perhitungan (waktu). Allah tidak menciptakan yang demikian itu melainkan dengan hak. Dia menjelaskan tanda-tanda (kebesaran-Nya) kepada orang-orang yang mengetahui.

6. Sesungguhnya pada pertukaran malam dan siang itu dan pada apa yang diciptakan Allah di langit dan di bumi, benar-benar terdapat tanda-tanda (kekuasaan-Nya) bagi orang-orang yang bertakwa.

7. Sesungguhnya orang-orang yang tidak mengharap-

4. *Sangga' diseseni diango 'o iyanasanna membali', janjinna Puang Alla Taala tongangi, sitonganna Puang Alla Taala mappapia anu tuo dipammulang na mane napatuo boi membali', mamoare 'i (Puang Alla Taala) mambalas to matappa' anna mappogau 'ammal shaleh, adil, anna di to kaper dipatayangang uai loppa' anna passessa masanna sawa 'akaperanna.*

5. *Diangi (Puang Alla Taala) mappajari mata allo paindo anna bulang (diang) tayanna anna napato 'i engeang pellambana bulang di 'o, mamoare 'o ma 'issang bilangang pattaungang anna mambilang (wattu). Puang Alla Taala andiang mappapia bassa di 'o selaenna tongang (parua), Diangi mappannassa alama 'akkuasan-Na di to ma 'issang.*

6. *Sitonganna di sisallena bongi anna allo anna di anu napara 'bue' Puang Alla Taala di langi' anna di lino, tongang diang alama ' (akkuasan-Na) di to takwa.*

7. *Sitonganna to andiang mahhara' (andiang*

إِلَيْهِ مَرْجِعُكُمْ جَمِيعًا وَعَدَ اللَّهُ حَقًّا
إِنَّهُ وَبِعَدَّتِهِ خُلِقَ الْبَشَرُ وَلِيَذِخْرَ
الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
بِالْقِسْطِ وَالَّذِينَ كَفَرُوا لَهُمْ شْرَابٌ
مِّنْ حَمِيمٍ وَعَذَابٌ أَلِيمٌ لِّمَا كَانُوا
يَكْفُرُونَ ﴿٤﴾

هُوَ الَّذِي جَعَلَ الشَّمْسُ ضِيَاءً وَالْقَمَرَ
نُورًا وَقَدَرَهُ مَنَازِلَ لِتَعْلَمُوا عَدَدَ
الْيُسُوفِ وَالْحِسَابِ مَا خَلَقَ اللَّهُ
ذَٰلِكَ إِلَّا بِالْحَقِّ يُفَصِّلُ الْآيَاتِ
لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴿٥﴾

إِنَّ فِي اخْتِلَافِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَمَا خَلَقَ
اللَّهُ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ لَآيَاتٍ
لِّقَوْمٍ يَتَّقُونَ ﴿٦﴾

إِنَّ الَّذِينَ لَا يَرْجُونَ لِقَاءَ نَاوَصُوا

(tidak percaya akan) pertemuan dengan kami, dan merasa puas dengan kehidupan dunia serta merasa tentran dengan kehidupan itu dan orang-orang yang melalaikan ayat-ayat Kami,

8. mereka itu tempatnya adalah neraka, disebabkan apa yang selalu mereka kerjakan.

9. Sesungguhnya orang-orang yang beriman dan mengerjakan amal-amal shaleh, mereka diberi petunjuk oleh Tuhan mereka karena keimanannya), di bawah mereka mengalir sungai-sungai di dalam surga yang penuh dengan kenikmatan.

10. Do'a mereka di dalamnya ialah: "Subhanakallahumma"), dan dalam penghormat-an mereka ialah: "Salam"). dan penutup do'a mereka ialah: "Alhamdulillahi Rabbil 'alamin).

11. Dan kalau sekiranya Allah menyegerakan kejahatan bagi manusia seperti permintaan mereka untuk menyegerakan kebaikan pastilah diakhiri umur mereka. Maka kami biarkan orang-orang yang tidak mengharapkan pertemuan dengan Kami, bergelimang di dalam kesesatan mereka.

matappa') asitangang di *lyami'*, *anna* diangi *ganna'* di atuoang lino *anna sannang nasa' ding sawa'* atuang di 'o *anna* diangi *maaluppei aya'-aya' i*.

8. Diangi *engeanna ise 'iya* di naraka, *sawa' anu samata napogau' ise 'iya*.

9. *Sitonganna to matappa'* *anna mappogau'* *panggauang shaleh* diangi *na* dibengang panunju' *Puanna sawa' tappa' na*. *dinaunna lolong lemba-lembang suruga nyamang*.

10. Do'ana *ise 'iya* di lalang *iyamo: Subhana-kallahumma* (Tongang *mappaccingi Puangngi*). *anna bare Sallang pappakarayana iyamo: Salam* (*salama' pole* di *awala'*). *Anna naoppo' i doa'na: Alhamdu lillahi rabbil alamin* (*Inggannana pappuji* di *Puang Alla Taala, Puang inggannana alang*).

11. *Anna mua' Puang Alla Taala mappamasiga adaeang dirupa tau miapai peraunna mappamasiga acoang*, *nadicappu' i ummurna*. *Jari lyami' mappaso' na to andiang ma'elo' i asitang di lyami', lalang di apusang*.

يَا حَيُّوْهُ الدُّنْيَا وَآطَمَّاؤُا بِهَا وَالَّذِيْنَ هُمْ
عَنْ ءَايَاتِنَا عَافُوْنَ ﴿٧﴾

أُوْلَئِكَ مَاؤُهُمُ النَّارُ بِمَا كَانُوا
يَكْسِبُوْنَ ﴿٨﴾

إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
يَهْدِيْهُمْ رَبُّهُمْ بِإِمْتِنَانٍ تَجْرِيْ مِنْ
تَحْتِهِمُ الْأَنْهَارُ فِيْ جَنَّاتٍ النَّعِيْمِ ﴿٩﴾

دَعْوَاهُمْ فِيْهَا سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ
وَتَحِيَّاتُهُمْ فِيْهَا سَلَامٌ وَّءَاخِرُ دَعْوَاهُمْ
أَنَّ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِيْنَ ﴿١٠﴾

* وَ لَوْ يَعْلَمُ اللَّهُ لِلنَّاسِ أَلْسِنَةً
أَسْتَعِجَالَهُمْ بِالْخَيْرِ لَفُضِيْ إِلَيْهِمْ
أَجَلُهُمْ فَتَدْرُ الَّذِينَ لَا يَرْجُوْنَ لِقَاءَنَا
فِيْ طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُوْنَ ﴿١١﴾

12. Dan apabila manusia ditimpa bahaya dia berdo'a kepada Kami dalam keadaan berbaring, duduk atau berdiri, tetapi setelah Kami hilangkan bahaya itu daripadanya, dia (kembali) melalui (jalannya yang sesat), seolah-olah dia tidak pernah berdo'a kepada Kami untuk (menghilangkan) bahaya yang telah menimpanya. Begitulah orang-orang yang melampaui batas itu memandang baik apa yang mereka kerjakan.

13. Dan sesungguhnya Kami telah membinasakan umat-umat sebelum kamu, ketika mereka berbuat kezaliman, pada hal Rasul-rasul mereka telah datang kepada mereka dengan membawa keterangan-keterangan yang nyata, tetapi mereka sekali-kali tidak hendak beriman. Demikianlah kami memberi pembalasan kepada orang-orang berbuat dosa.

14. Kemudian Kami jadikan kamu pengganti-pengganti (mereka) di muka bumi sesudah mereka, supaya kamu memperhatikan bagaimana kamu berbuat.

15. Dan apabila dibacakan kepada mereka ayat-ayat Kami yang nyata, orang-orang yang tidak mengharapkan pertemuan dengan Kami berkata: "Datanglah Al Qur'an yang lain dari ini atau

12. Anna mua' rupa tau naruai awala' diangi mando'a di lyami' di wattunna melloli', me'oro iya de' mikke'de', anna mua' lyami' maalai awala' di'o disesena, diangi membali' (ditangalalang apusanna), nga'na le'ba' andiang rua mando'a (merau) di lyami' na maalai awala' iya pura marruai. Bassami di'o (ise' iya) to ta'lalo maita macoa di panggauanna.

13. Anna sitonganna lyami' pura mappacilakai umma' diandiannapao, di wattunnai (ise' iya) pagau' baraw, anna Suro-surona mappolei na mambawa anu mannassa, anna diangi andiang tongang matappa'. Bassami di'o lyami' mambalasi to madosa.

14. Mane lyami' mappajario passallena ise' iya di baona lino dipurannamo ise' iya, mamaoarei lyami' mappinnassai miapao mappogau'.

15. Anna mua' dibacangangi aya'-aya'na lyami' iya mannassa, tau andiangi nahara' asitanganna lyami' ma'uang: Papolei Koroang laeng (tania di'e) iya de' passallena. Pa'uango'o: Andiangi

وَإِذَا مَسَّ الْإِنْسَانَ الضُّرُّ دَعَانِ لِجَنَّةٍ
أَوْ قَاعٍ أَوْ قَابِأَمَا فَلَمَّا كَسَفْنَا
عَنْهُ ضُرَّهُ مَرَّكَانَ لَمْ يَدْعُنَا إِلَىٰ ضُرِّ
مَسَّهُ ۗ كَذَٰلِكَ زُيِّنَ لِلنَّاسِ فِي مَا
كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٢﴾

وَلَقَدْ أَهَلَكْنَا الْقُرُونِ مِن قَبْلِكُمْ لَمَّا
ظَلَمُوا ۗ وَجَاءَتْهُمْ رُسُلُهُم بِالْبَيِّنَاتِ
وَمَا كَانُوا لِيُؤْمِنُوا ۚ كَذَٰلِكَ نَجْزِي الْقَوْمَ
الْمُجْرِمِينَ ﴿١٣﴾

لَمْ جَعَلْنَاكُمْ خَلْقًا فِي الْأَرْضِ مِنْ
بَعْدِهِمْ لِنَنْظُرَ كَيْفَ تَعْمَلُونَ ﴿١٤﴾

وَإِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا بَيِّنَاتٍ قَالَ
الَّذِينَ لَا يَرْجُونَ لِقَاءَنَا إِنَّا
يَفْرُونَ ۚ وَإِن عَرَّهَذَا أَوْ بَدَّلَهُ فُلْ مَا
يَكُونُ لِي أَنْ أُبَدِّلَهُ ۚ مِنْ تَلْقَائِي
نَفْسِي ۚ إِنِ اتَّبِعُوا إِلَّا مَا يُوْحَىٰ إِلَيَّ

gantilah dia”. Katakanlah: “Tidaklah patut bagiku menggantinya dari pihak diriku sendiri. Aku tidak menguikot kecuali apa yang diwahyukan kepadaku. Sesemngguhnyaku takut jika mendurhakai Tuhanku kepada siksa hari yang besar (kiamat)”.

16. Katakanlah: “Jika Allah menghendaki, niscaya aku tidak membaca-kannya kepadamu dan Allah tidak (pula) memberitahukannya kepadamu. “Sesungguhnya aku telah tinggal bersamamu beberapa lama sebelumnya. Maka apakah kamu tidak memikirkannya?

17. Maka siapakah yang lebih zalim daripada orang yang mengada-adakan kedustaan terhadap Allah atau mendustakan ayat-ayat-Nya? “Sesungguhnya, tiadalah beruntung orang-orang yang berbuat dosa.

18. Dan mereka menyembah selain dari pada Allah apa yang tidak dapat mendatangkan kemudharatan kepada mereka dan tidak (pula) kemanfaatan, dan mereka berkata: Mereka itu adalah pemberi syafaat kepada kami disisi Allah. Katakanlah: Apakah kamu mengabarkan kepada Allah apa tidak di ketahui-Nya baik di langit dan tidak (pula) di bumi? Maha Suci Allah dan Maha Tinggi dari apa yang mereka mempersekutukan (itu).

sipato ' diseseu massallei dialaweu. Andianga ' mappiccoe 'i selaenna anu nawahyukan diseseu. Sitonganna marakkea ' maadorakai Puangngu (disesena) Allo passessa kaminang kaiyang (kiama ')

16. *Pa 'uango 'o: Mua ' Puang Alla Taala ma 'elo 'i, dianga ' andiang mambacang disesemu anna andiang toi dipissannio. Sitonganna usolangango 'o sisaapa saena diolo '. Jari andiangdo 'o mappikkirri?*

17. *Jari inai kaminang ta 'lalo pagau ' bawang pole di to mappdiang alosongang di Puang Alla Taala iyade ' mallosongang aya ' -aya ' -Na? Sitonganna andiangdiang asumaroang di to madosa.*

18. *Anna diangi ise 'iya massomba saliwanna Puang Alla Taala, iya andiang mappapole acoang disesena anna andiang gunana. Anna diangi ma 'uang: Diangi ise 'iya di 'o pambei syafaa ' di iyami ' di Puang Alla Taala. Pa 'uango 'o: Diangdo 'o makkarewai Puang Alla Taala apa andiang (naissang) naissang (Puang) di langi ' anna anu andiang di lino? Tongang mapaccingi Puang Alla Taala anna maraya pole di anu nappada ' dua-ngangi.*

إِنِّي أَخَافُ إِنْ عَصَيْتُ رَبِّي عَذَابَ
يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿١٥﴾

قُلْ لَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا تَلَوْتُهُمْ عَلَيْهِمْ
وَلَا آذَرْتُهُمْ بِهِ فَقَدْ لَبِثْتُ
فِيكُمْ عُمُرًا مِّن قَبْلِهِ أَفَلَا
تَعْقِلُونَ ﴿١٦﴾

فَمَن أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ
كَذِبًا أَوْ كَذَّبَ بِآيَاتِهِ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ
الْمُجْرِمُونَ ﴿١٧﴾

وَيَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَضُرُّهُمْ
وَلَا يَنْفَعُهُمْ وَيَقُولُونَ هَؤُلَاءِ
شَفَعُونَ عِنْدَ اللَّهِ قُلْ أَنتَبِعُونَ اللَّهَ
يَمَا لَا يَعْلَمُ فِي السَّمَوَاتِ وَلَا
فِي الْأَرْضِ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى عَمَّا
يُشْرِكُونَ ﴿١٨﴾

19. Manusia dahulunya hanyalah satu umat, kemudian mereka berselisih. Kalau tidaklah suatu ketetapan yang telah ada dari Tuhanmu dahulu, pastilah telah di beri keputusan di antara mereka, tentang apa yang mereka perselisihkan itu.

20. Dan mereka berkata :” Mengapa tidak di turunkan kepadanya (Muhammad) suatu keterangan (mu’jizat) dari Tuhannya?” Maka katakanlah: Sesungguhnya yang ghaib itu kepunyaan Allah; sebab itu tunggu (sajalah) olehmu, sesungguhnya aku bersama kamu termasuk orang-orang yang menunggu.

21. Dan apabila Kami merasakan kepada manusia suatu rahmat, sesudah (datangnya) bahaya menimpa mereka, tiba-tiba mereka mempunyai tipu daya dalam (menentang) tanda-tanda kekuasaan Kami. Katakanlah Allah lebih cepat pembalasannya (tipu daya itu), Sesungguhnya malaikat-malaikat Kami menuliskan tipu dayamu.

22. Dialah Tuhan yang menjadikan kamu dapat berjalan di daratan, (berlayar) di lautan. Sehingga apabila kamu berada di dalam bahtera, dan meluncurlah bahtera itu membawa orang-orang yang ada di dalamnya dengan tiupan angin yang

19. Anna rupa tau diolo' mesa tappa 'i umma', mane diangi sisala-sala. Tenna ' tania mesa pato' pole di Puammu diolo', diangi pura dipato' dise 'iya, di anu nasisala-salai di 'o.

20. Anna diangi ise 'iya ma'uang: Mangapa anna andiang di sesena (Muhammad) mesa anu mannassa (mu'jisa') pole di Puanna? Jari pa'uang'o: Sitonganna anu mallinrung di 'o appunnanna Puang Alla Taala, sawa' bassami di 'o eppeimi, sitonganna to massolangango 'o mittamai di to mieppe.

21. Anna mua' lyami' mapperasai di rupa tau mesa pammase, dipuranamo (pole) awala' disesena, anna tappa diang apusang di massakka' alama' akkuasa-I. Pa'uang'o: Puang Alla Taala la'bi masigai pambalanna. Sitonganna malaika '-malaika '-I ma'ukir pipagenggemu.

22. Diangi Puang Alla Taala mappajario mala mellamba di pottana, (ma'lopi) di sisi'. Anna mua' diango 'o di lopi anna jalammi lopi mambawa tau iya diang lalang (di lopi) sawa' iri' macoa, anna diangi mario. Anna mane polemo laso

وَمَا كَانَ النَّاسُ إِلَّا أُمَّةً وَاحِدَةً
فَأَخْتَلَفُوا ۗ وَوَلَّاكَ سَبَقَتِ
مِنْ رَبِّكَ لَقُضِيَ بَيْنَهُمْ فِيمَا فِيهِ
يَخْتَلِفُونَ ﴿١٩﴾

وَيَقُولُونَ لَوْلَا أُنزِلَ عَلَيْنَا آيَةٌ
مِّن رَّبِّنَا فَقُلْ إِنَّمَا الْغَيْبُ
لِلَّهِ فَأَتَّبِعُوا آلَاءَ اللَّهِ
إِنِّي مَعَكُمْ مِنَ الْمُنظَرِينَ ﴿٢٠﴾

وَإِذَا أَدْبَأْنَا النَّاسَ رَحْمَةً
مِّن بَعْدِ ضَرَرَةٍ مَسَّتْهُمْ
إِذَا لَهُمْ مَكْرٌ فِي آيَاتِنَا
قَالَ اللَّهُ أَسْرِعْ مَكْرًا إِن رُسُلَنَا
يَكْتُبُونَ مَا تُكْرَهُونَ ﴿٢١﴾

هُوَ الَّذِي يُسَوِّرُكَ فِي الْبَرْحِ
وَإِلْبَحِطَّ حَتَّى إِذَا كُنْتَ فِي
الْفُلْكِ وَجَرَيْتَ بِهِمُ الْبِحْرِ
طَبِيبًا وَقِرْحُوا بِهَا جَاءَتْهَا
رِيحٌ عَاصِفٌ وَجَاءَهُمُ الْمَوْجُ
مِنْ كُلِّ مَكَانٍ وَظَنُوا أَنَّهُمْ
أُحْيطَ بِهِمْ دَعَوُا اللَّهَ مُخْلِصِينَ
لَهُمُ الْيَوْمَ لَئِن لَّمْ يَاجِئْتَنَا
مِنْ هُنَا لَنَكُونَنَّ

baik, dan mereka bergembira karenanya, datanglah angin badai, dan (apabila) gelombang dari segenap penjuru menimpanya, dan mereka yakin bahwa mereka telah terkepung (bahaya), maka mereka berdo'a kepada Allah dengan mengikhhlaskan ketaatan kepada-Nya semata-mata. (Mereka berkata): Sesungguhnya jika Engkau menyelamatkan kami dari bahaya ini, pastilah kami termasuk orang-orang yang bersyukur."

23. Maka tatkala Allah menyelamatkan mereka, tiba-tiba mereka membuat kezaliman di muka bumi tanpa (alasan) yang benar. Hai manusia, sesungguhnya (bencana) kezalimanmu akan menimpa dirimu sendiri; (hasil kezalimanmu) itu hanyalah kenikmatan hidup di dunia, kemudian hanya kepada Kami-lah kembalimu, lalu Kami kabarkan kepada kamu apa yang telah kamu kerjakan.

24. Sesungguhnya perumpamaan kehidupan duniawi itu, adalah seperti air (hujan) yang Kami turunkan dari langit, lalu tumbuhlah dengan suburinya karena air itu tanam-tanaman bumi, diantaranya ada yang dimakan manusia dan binatang ternak. Hingga apabila bumi itu telah sempurna keindahannya,

anging (kalipurrrus) anna lembong marruai anna diangi makanynyang mua' diangi lalang di awala', diangi mando'a (merau) di Puang Alla Taala tunru' mappakatuna ale. (diangi ma'uang): Sitonganna mua' Diango'o mappasalama' iyami' pole di awala' di'e, iyami' na mittama di to sukku.

23. Jari wattunna Puang Alla Taala mappasalama'i, ise' iya tappa diangi ise' iya pagau' bawang di baona lino tania anu parua, E inggar.nana rupa tau, sitonganna (awala') sawa' ata'laloammu na marruai alawemu. (ata'laloammu) iya di'o sanggu' anyamang lino, a'na di lyami'i pembali'mu, mane lyami' makka'ewaio anu pura mupogau'.

24. Sitonganna alarapanganna atuoang lino, di'angi sitteng uai (urang) iya lyami' paturung pole di langi', mane mappatuo marumboi sawa' uai (urang) di'o tuda'-iuda' lino, diang naand: rupa tau anna olo'-oio'. Lambi'i lino di'o sukku' amaccanganna, anna mappake toi coa-coa,

مِنَ الشَّاكِرِينَ ﴿١٣﴾

فَلَمَّا أَتَتْهُمْ وَإِذَا هُمْ يَمْعُونَ فِي الْأَرْضِ
بِعَدْرِ الْحَقِّ يَبْأِيهَا النَّاسُ إِنَّمَا بَغِيكُمْ
عَلَىٰ أَنفُسِكُمْ مَتَاعَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ثُمَّ
إِنَّا مَرْجِعُكُمْ فَأَنبِتْكُمْ بِمَا كُنتُمْ
تَعْمَلُونَ ﴿١٣﴾

إِنَّمَا مِثْلُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا كَمَا أَنزَلْنَاهُ
مِنَ السَّمَاءِ فَآخَسَاطُ بِهِ تَبَاثُ الْأَرْضِ
مِمَّا يَأْكُلُ النَّاسُ وَالْأَنْعَامُ حَتَّىٰ إِذَا
أَخَذَتِ الْأَرْضُ زُخْرُوقَهَا وَازْدَبَّتْ وَطَنَ
أَهْلِهَا أَنَّهُمْ قَدِ رَوْنُ عَلَيْهِمَ أَنَّهُمْ أَمْرًا
يَلَا أَوْئَهَا رَأْفَجَعَلْنَاهَا حَصِيدًا كَأَن لَّمْ
تَعْنُ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْلَا نُفَصِّلُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ
يَتَفَكَّرُونَ ﴿١٣﴾

dan memakai (pula) perhiasannya, dan pemilik-pemiliknya mengira bahwa mereka pasti menguasainya, tiba-tiba datanglah azab Kami kepada nya diwaktu malam atau siang, lalu Kami jadikan (tanam-tanamannya) laksana tanam-tanaman yang sudah disabit, seakan-akan belum pernah tumbuh kemarin. Demikianlah Kami menjelaskan tanda-tanda kekuasaan (Kami) kepada orang-orang yang berfikir.

25. Allah menyeru (manusia) ke Darussalam (syurga), dan menunjuki orang yang dikehendaki-Nya kepada jalan yang lurus (Islam).

26. Bagi orang-orang yang berbuat baik, ada pahala yang terbaik (surga) dan tambahannya. Dan muka mereka tidak ditutupi debu hitam dan tidak (pula) kehinaan. Mereka itulah penghuni surga, mereka kekal di dalamnya.

27. Dan orang-orang yang mengerjakan kejahatan (mendapat) balasan yang setimpal dan mereka ditutupi kehinaan. Tidak ada bagi mereka seorang pelindung dari (azab) Allah, seakan-akan muka mereka ditutupi dengan kepingan-kepingan malam yang gelap gulita. Mereka itulah penghuni neraka; mereka kekal di dalamnya.

anna to mappunnai massanga mua' diangi ise 'iya makkuasai' i, tappa polei disesena passesa-l di wattu bongi anna allo, mane lyami' mappajari (tuda '-tuda') sitteng tuda '-tuda' pura di dokkang, nga' na le 'ba andiappa rua tuo idongin. Bassami di 'o lyami' mappannassa tanda (alama') akkuasa '-l di to mappikkir.

25. Puang Alla Taala maillonggi (rupa tau) lao di Darussalam (suruga), anna manunju 'i to naelo 'inna di tangalalang maroro (Sallang).

26. To mappogau' acoang, diang appalang macoa (suruga) anna pattambana. Anna rupanna andiang naoppo 'i kareamus malotong anna atunang. Diangi ise 'iya pa'engei suruga. Diangi ka'deng (mannannungang) di lalang.

27. Anna to mappogau' adaeang (mallolongang) balasang sitteng (puli) anna diangi ise 'iya narua amatunang. Andiang diang disesena rupa tau na marrundungi pole di (awala')na Puang Alla Taala, nga' na le 'ba' rupanna naoppo 'i pattang kappana bongi. Diangi pa'engei naraka, diangi ka'deng (mannannungang) di lalang.

وَاللّٰهُ يَدْعُوْاۤ اِلَىٰ دَارِ السَّلَامِ وَيَهْدِيۤ مَنْ يَّشَاءُۤ اِلَىٰ صِرَاطٍ مُّسْتَقِيْمٍ ﴿١٥﴾

۞ لِلَّذِيْنَ اَحْسَنُوْا الْحُسْنٰى وَاَزِيَادَةٌ وَلَا يَرْهَقُ وُجُوْهُهُمْ قُرْۢرٌ وَلَا ذُلٌّ اُوْلٰٓئِكَ اَصْحَابُ الْجَنَّةِ هُمْ فِيْهَا خٰلِدُوْنَ ﴿١٦﴾

وَالَّذِيْنَ كَسَبُوْا السَّيِّاٰتِ جَزَاۗءَ سَيِّئَةٍ يَّعْتَابُ بِهَا وَاُزْرَهُمْ بِذٰلِكَ مَا لَهُمْ مِنَ اللّٰهِ مِنْ عَاصِمٍۭ كَاٰنَمَا اُعْشِيْتُ وُجُوْهُهُمْ قِطْعًا مِّنَ الْاَيْلِ مُظْلِمًاۭ اُوْلٰٓئِكَ اَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيْهَا خٰلِدُوْنَ ﴿١٧﴾

28. (Ingatlah) suatu hari (ketika itu) Kami mengumpulkan mereka semuanya, kemudian Kami berkata kepada orang-orang yang mempersekutukan Tuhan: tetapkan kamu dan sekutu-sekutumu di tempat itu. Lalu Kami pisahkan mereka dan berkatalah sekutu- sekutu mereka: "Kamu sekali- kali tidak pernah menyembah kami.

29. Dan cukuplah Allah menjadi saksi antara kami dengan kamu, bahwa kami tidak tahu - menahu tentang penyembahan kamu (kepada kami).

30. Di tempat itu (Padang Mahsyar) , tiap- tiap diri merasakan pembalasan dari apa yang telah dikerjakannya dahulu dan mereka dikembalikan kepada Allah pelindung mereka yang sebenarnya dan lenyaplah dari mereka apa yang mereka ada- adakan.

31. Katakanlah: " Siapakah yang memberi rezki kepadamu dari langit dan bumi, atau siapakahnyang berkuasa (menciptakan) pendengaran dan penglihatan , dan siapakah yang mengeluarkan yang hidup dari yang mati dan mengeluarkan yang mati dari yang hidup dan siapakah yang mengatur dari segala urusan?" Maka mereka akan menjawab: "Allah". Maka katakanlah: Mengapa kamu tidak berta' wa (kepada-Nya).

28. (Ingarangi) di mesa allo (wattunna) Iyami' mappasirumung nasangi ise 'iya, mane Iyami' ma' uang di to mappada' dua (Puang): tatta' mo' o anna solamu di engeammu di' o. Mane Iyami' mappasisara' i anna ma' uammi solana: Sitonganna diango' o andiang rua massomba iyami'.

29. Anna sukku' mi Puang Alla Taala menjari sa' bi (sassi) di iyami' anna i' o, anna iyami' andiang ma' issang passombammu (di iyami').

30. Diengiang di' o (Padang Mahsyar), tungga' -tungga' alawe marrasai pambalasang pole di anu pura napogau' diolo' anna diangi na di pepembali' di Puang Alla Taala Patturundung tonganna anna lanynya' mi disesena anu napapia-pia.

31. Pa' uango' o: Inai mambeio dalle' pole di langi' anna pole di lino, iyade' inai kuasa (mappadiang) pairrangngi anna pe' itang, anna inai mappasung anu tuo pole di anu mate anna mappasung anu mate pole di anu tuo, anna inai maator inggannana urusang? Jari diangi na ise 'iya na ma' uang: Puang Alla Taala. Jari pa' uango' o: mangapao anna andingo' o takwa lao (di Puang).

وَكَمْ تَحْشُرُهُمْ جَمِيعًا نَقُولُ لِلَّذِينَ
أَشْرَكُوا مَكَانَكُمْ أَنْتُمْ وَشُرَكَائِكُمْ فَرَيْتُمْ
بَيْنَهُمْ وَقَالَ شُرَكَائِهِمْ مَا كُنْتُمْ إِلَّا تَأَنَّا
تَعْبُدُونَ ﴿٢٨﴾

فَكَفَى بِاللَّهِ شَهِيدًا بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ إِنْ
كُنْتُمْ عَنْ عِبَادَتِكُمْ لِغَيْرِ اللَّهِ ﴿٢٩﴾

هَذَا لِكَيْ تَبْلُغُوا كُلَّ نَفْسٍ مَّا أَسْلَفَتْ
وَرُدُّوْا إِلَى اللَّهِ مَوْلَاهُمْ الْحَقَّ وَصَلَّ
عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَفْعَلُونَ ﴿٣٠﴾

قُلْ مَنْ يَرْزُقُكُمْ مِنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ أَمَّنْ
يَمْلِكُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَرَ وَمَنْ يُخْرِجُ
الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَيُخْرِجُ الْمَيِّتَ مِنَ الْحَيِّ
وَمَنْ يُدْبِرُ الْأَمْرَ فَسَيَقُولُونَ اللَّهُ فَقُلْ
أَفَلَا تَتَّقُونَ ﴿٣١﴾

32. Maka (Zat yang demikian) itulah Allah Tuhan kamu yang sebenarnya; maka tidak ada sesudah kebenaran itu, melainkan kesesatan. Maka bagaimanakah kamu dipalingkan (dari kebenaran)?

33. Demikianlah telah tetap hukuman Tuhanmu terhadap orang-orang yang fasik, karena sesungguhnya mereka tidak beriman.

34. Katakanlah: "Apakah diantara sekutu- sekutummu ada yang dapat memulai penciptaan makhluk, kemudian mengulanginya (menghidupkan-nya) kembali? katakanlah : Allah-lah yang memulai penciptaan makhluk , kemudian mengulanginya (menghidupkannya) kembali maka bagaimanakah kamu dipalingkan (kepada menyembah yang selain Allah)?".

35. Katakanlah: "Apakah diantara sekutu- sekutummu ada yang menunjuki kepada kebenaran?" Katakanlah : Allah-lah yang menunjuki kepada kebenaran. Maka apakah orang -orang yang menunjuki kepada kebenaran itu lebih berhak di ikuti atukah orang yang tidak dapat memberi petunjuk kecuali(bila) diberi petunjuk? Mengapa kamu berbuat demikian? Bagaimanakah kamu mengambil keputusan ?

32. *Jari iyamo di 'o Puang Alla Taala Puammu (Puang) tongang. Jari andiang diang dipuranamo atongangan di 'o, saliwanna apusang. Jari mangapai anna mippondo 'o (pole di atongangan)?*

33. *Bassami di 'o purami di pato ' balasanna Puammu di to pase', sawa' sitonganna diangi andiang matappa'.*

34. *Pa 'uango 'o: apa' diangi solamu iya mala mappara 'bue' di inggannana anu tuo, mane diangi (mappatuo)embali'. Pa 'uango 'o: Puang Alla Taala mammula mappara 'bue' anu tuo, mane (mappatuo) kembali', jari mi 'apao na meppondo 'o (massemba saliwanna Puang Alla Taala).*

35. *Pa 'uango 'o: apa' diangi solamu mappatiroi di atongangan? Pa 'uango 'o: Puang Alla Taala mappatiroi di atongangan. Jari diangi to mappatiroi di atongangan di 'o la 'bi sipato 'i dipeccoe 'i iyade' to andiang mala mambei panunju' selaenna mua' diangi dibeii panunju'. Mangapao (na mappogau 'o bassa di 'o?). mi 'apao mappato' ?.*

فَذَلِكُمْ اللَّهُ رَبُّكُمُ الْحَقُّ فَمَاذَا بَعَدَ
الْحَقِّ إِلَّا الضَّلَالُ فَإِنِ تُصْرَفُونَ ﴿٣٢﴾

كَذَلِكَ حَقَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ عَلَى الَّذِينَ
فَسَقُوا أَنَّهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٣٣﴾

قُلْ هَلْ مِنْ شُرَكَائِكُمْ مَنْ يَبْدَأُ الْخَلْقَ ثُمَّ
يُعِيدُهُ وَقُلْ اللَّهُ يَبْدَأُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ
فَأَن تَوَفَّاكَ نَبِيُّكَ ﴿٣٤﴾

قُلْ هَلْ مِنْ شُرَكَائِكُمْ مَنْ يَهْدِي إِلَى الْحَقِّ قُلْ
اللَّهُ يَهْدِي لِلْحَقِّ أَفَمَنْ يَهْدِي إِلَى الْحَقِّ
أَحَقُّ أَنْ يُتَّبَعَ أَمْ لَا يَهْدِي إِلَّا الْآءَانُ
يُهْدِي قُلْ فَالْكَوْكِيفِ تَحْكُمُونَ ﴿٣٥﴾

36. Dan kebanyakan mereka tidak mengikuti kecuali persangkaan saja. Sesungguhnya persangkaan itu tidak sedikitpun berguna untuk mencapai kebenaran. Sesungguhnya Allah Maha Mengetahui apa yang mereka kerjakan.

37. Tidaklah mungkin Al Qur'an di buat oleh selain Allah; akan tetapi (Al Qur'an itu) membenarkan kitab-kitab yang sebelumnya dan menjelaskan hukum-hukum yang telah ditetapkannya, tidak ada keraguan di dalamnya, (diturunkan) dari Tuhan semesta alam.

38. Atau (patutkah) mereka mengatakan: "Muhammad membuat- bukannya". Katakanlah: (kalau benar yang kamu katakan itu), maka cobalah datangkan sebuah surat seumpamanya dan panggillah siapa- siapa yang dapat kamu panggil (untuk membuatnya) selain Allah, jika kamu orang-orang yang benar."

39. Bahkan yang (sebenarnya), mereka mendustakan apa yang mereka belum mengetahuinya dengan sempurna padahal belum datang kepada mereka penjelasannya. Demikianlah orang-orang yang sebelum mereka telah mendustakan (rasul), Maka perhatikanlah bagaimana akibat orang-orang yang zalim itu.

36. Anna mai 'di 'i ise 'iya andiang mappiccoe 'i selaenna aga 'aga' tappa'. Sitonganna aga 'aga' di 'o andiang diang gunana di atongangang. Sitonganna Puang Alla Taala Paissang anu napogau' ise 'iya.

37. Andiangi tongang mua' Koroang di 'e napapia 'i selaenna Puang Alla Taala, tapi' (Koroang) di 'o mappattongang kitta' diandiannapa anna mappannassa sarea' iya napato', andiang abatang dilalanna, di paturung pole di Puang inggannana alang.

38. Iyade' (sipato 'di) ise 'iya ma 'uang: Muhammad mappapia-piai. Pa 'uango 'o: (mua' tongangi anu mupai di 'o), jari cowao papole mesa sura' sitteng anna illongngi inai mala mullongngi (na mappapia) selaenna Puang Alla Taala, mua' diango 'o to parua.

39. Anna tongang diangi ise 'iya mallosongang iya andiappa pa 'issanganna lao sawa' andiappai ise 'iya napolei pappannassana. Bassami di 'o to diolo 'na pura mallosongang (suro). Jari pinnassai boe 'na to ta 'lalo pagau' bawang.

وَمَا يَتَّبِعُ أَكْثَرُهُمْ إِلَّا ظَنًّا إِنَّ الظَّنَّ لَا يُغْنِي مِنَ الْحَقِّ شَيْئًا إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِمَا يَفْعَلُونَ ﴿٣٦﴾

وَمَا كَانَ هَذَا الْقُرْآنُ أَنْ يُفْتَرَىٰ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلَكِنْ قَصْدِيقٍ الَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ وَتَفْصِيلٍ الْكِتَابِ لَا رَيْبَ فِيهِ مِنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٣٧﴾

أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَاهُ قُلْ فَأْتُوا بِسُورَةٍ مِّثْلِهِ وَادْعُوا مَنِ اسْتَضَعْتُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٣٨﴾

بَلْ كَذَّبُوا بِمَا لَمْ يُحِطُوا بِعَاجِبِهِ وَلَمَّا بَاءَ نَاهُ تَأْوِيلَهُ كَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَانظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الظَّالِمِينَ ﴿٣٩﴾

40. Di antara mereka ada orang-orang yang beriman kepada Al Qur'an, dan diantaranya ada (pula) orang-orang yang tidak beriman kepadanya. Tuhanmu lebih mengetahui tentang orang-orang yang berbuat kerusakan.

41. Jika mereka mendustakan kamu, maka katakanlah: "Bagiku pekerjaanku dan bagimu pekerjaanmu. Kamu berlepas diri terhadap apa yang aku kerjakan dan aku berlepas diri terhadap apa yang kamu kerjakan."

42. Dan di antara mereka ada orang yang mendengarkanmu. Apakah kamu dapat menjadikan orang-orang tuli itu mendengar walaupun mereka tidak mengerti.

43. Dan di antara mereka ada orang yang melihat kepadamu, apakah dapat kamu memberi petunjuk kepada orang-orang yang buta, walaupun mereka tidak dapat memperhatikan.

44. Sesungguhnya Allah tidak berbuat zalim kepada manusia sedikitpun, akan tetapi manusia itulah yang berbuat zalim kepada diri mereka sendiri.

45. Dan (ingatlah) akan hari (yang di waktu itu) Allah mengumpulkan mereka, (mereka merasa di hari itu) seakan-akan mereka tidak pernah berdiam (di dunia)

40. Anna dise 'iya diang to matappa' lao di Koroang, anna dise 'iya diang to 'o andiang matappa' lao. Puammu la'bi ma'issang di to mappogau' adaeang.

41. Mua' diangi ise 'iya mallosongango 'o, jari pa' uango 'o: Diseseu pe 'ujanga' u anna diseseu pe 'ujangammu. Lappaso 'o di anu upogau' anna lappasa' toa' di anu mupogau'.

42. Anna disesena diang mairrangngio. Mala do 'o mappairrangngio to binga di 'o mau andiang naissang.

43. Anna disesena diang to meita mating, diang do 'o na mala mambei panunju' di to buta, mau andiang mala paita.

44. Siionganna Puang Alla Taala andiang manggau' bawang di rupa tau mau nasicc 'na, anna diangi rupa tau manggau' bawang alawena.

45. Anna (ingarangi) di allo (wattu) di 'o Puang Alla Taala mappasirumungi ise 'iya, diangi ise 'iya massa' ding di allo di 'o nga 'na le 'ba' andiang rua

وَمِنْهُمْ مَّنْ يُؤْمِنُ بِهِمْ وَمِنْهُمْ مَّنْ لَا يُؤْمِنُ بِهِمْ وَرَبُّكَ أَعْلَمُ بِالْمُفْسِدِينَ ﴿٤٠﴾

وَأَنْتُمْ بَرِيضُونَ وَمَا أَعْمَلُ وَأَنَا بَرِيءٌ وَمِمَّا تَعْمَلُونَ ﴿٤١﴾

وَمِنْهُمْ مَّنْ يَسْتَمِعُونَ إِلَيْكَ أَفَأَنْتَ تَسْمِعُ الْأُصْمَ وَوَلَوْ كَانُوا لَا يَعْقِلُونَ ﴿٤٢﴾

وَمِنْهُمْ مَّنْ يَنْظُرُ إِلَيْكَ أَفَأَنْتَ تَهْدِي الْعُمْىَ وَلَوْ كَانُوا لَا يُبْصِرُونَ ﴿٤٣﴾

إِنَّ اللَّهَ لَا يَظْلِمُ الْنَّاسَ شَيْئًا وَاللَّكِنَ الْنَّاسَ أَنْفُسُهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿٤٤﴾

وَيَوْمَ نَحْشُرُهُمْ كَأَن لَّمْ يَلْسُوا إِلَّا سَاعَةً مِنَ النَّهَارِ يَتَعَارَفُونَ بَيْنَهُمْ قَدْ خَسِرَ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِلِقَاءِ اللَّهِ وَمَا كَانُوا مُهْتَدِينَ ﴿٤٥﴾

hanya sesaat saja disiang hari (diwaktu itu) mereka saling berkenalan. Sesungguhnya rugilah orang- orang yang mendustakan pertemuan mereka dengan Allah dan mereka tidak mendapat petunjuk.

46. Dan jika Kami perlihatkan kepadamu sebagian dari (siksa) yang diancamkan kepada mereka, (tentulah kamu akan melihatnya) atau (jika) Kami wafatkan kamu (sebelum itu) maka kepada Kami jualah mereka kembali, dan Allah menjadi saksi terhadap apa yang mereka kerjakan.

47. Tiap- tiap umat mempunyai rasul; maka apabila telah datang rasul mereka, di berikanlah keputusan antara mereka dengan adil dan merata (sedikitpun) tidak di aniaya.

48. Mereka mengatakan : "Bilakah (datangnya). Ancaman itu, jika memang kamu orang-orang yang benar?"

49. Katakanlah: "Aku tidak berkuasa mendatangkan kemudharatan dan tidak (pula) kemanfaatan pada diriku, melainkan apa yang dikehendaki Allah." Tiap- tiap umat mempunyai ajal). Apabila telah datang ajal mereka, maka mereka tidak dapat mengundurkannya barang sesaatpun dan tidak pula mendahulukannya).

mottong (di lino) selaenna cinappa' le'ba', di allo di'o diangi ise 'iya sangeng sissang. Sitonganna rugi' i to mallosongang assitanna Puang Alla Taala anna diangi ise 'iya andiang mallolongang panunju'.

46. Anna mua' lyami' mappaitaio sambareang (passessa) iya di pappaarakkeang ise 'iya, diango'o na maita iyade' mua' lyami' mappateio, jari di lyami' toi ise 'iyaembali'. Anna Puang Alla Taala massa'bi di anu napogau'.

47. Inggannana umma' mappunnai suro, jari mua' polemi suro dise 'iya, dibengammi pato', (pato') adil maroro anna andiang diang di gau' bawang.

48. Diangi ise 'iya ma'uang: Pirappai pole anu nappappaarakkeang di'o, mua' diango'o to parua.

49. Pa'uang'o: Andioanga' kuasa mappapole acilakang anna (mappapole) guna di alaweu, selaenna iya napoelo' Puang Alla Taala, inggannana umma' diang ajalna. Anna mua' polemi ajalna diangi andiang mala mappamasae mau nasicco'na anna andiang toi mala napependiolo (mappamasiga).

وَأَمَّا نُرِيَنَّكَ بَعْضَ الَّذِي نَعِدُهُمْ
أَوْ تَوَفِّيَنَّكَ فَإِنَّا نَمُرِّجُهُمْ ثُمَّ اللَّهُ
شَهِيدٌ عَلَىٰ مَا يَفْعَلُونَ ﴿٤٦﴾

وَلِكُلِّ أُمَّةٍ رَّسُولٌ فَإِذَا جَاءَ
رَسُولُهُمُ فَخِصَىٰ بَيْنَهُمْ بِالْقِسْطِ وَهُمْ
لَا يَظُنُّونَ ﴿٤٧﴾

وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَذَا الْوَعْدِٰنِ كُنْتُمْ
صَادِقِينَ ﴿٤٨﴾

قُلْ لَا أَمْلِكُ لِنَفْسِي ضَرًّا وَلَا نَفْعًا إِلَّا
مَا شَاءَ اللَّهُ لِكُلِّ أُمَّةٍ أَجَلٌ إِذَا جَاءَ أَجَلُهُمْ
فَلَا يَسْتَجِرُّونَ سَاعَةً وَلَا يَسْتَقْدِمُونَ ﴿٤٩﴾

50. Katakanlah: “Terangkan kepadaku, jika datang kepada kamu sekalian siksaan-Nya di waktu malam atau di siang hari, apakah orang-orang yang berdosa itu minta disegarkan juga?”

51. Kemudian apakah setelah terjadinya (azab) itu kamu baru mempercayai-nya? Apakah sekarang (baru kamu memperca-yai), padahal sebelumnya kamu selalu minta supaya disegerakan.

52. Kemudian dikatakan kepada orang-orang yang zalim (musyrik) itu: “Rasakanlah siksaan yang kekal; kamu tidak diberi balasan melainkan dengan apa yang telah kamu kerjakan.”

53. Dan mereka menanyakan kepadamu: “Benarkah azab yang dijanjikan itu? katakanlah: “Ya, demi Tuhan-Ku, sesungguhnya azab itu adalah benar dan kamu sekali-kali tidak bisa luput (daripadanya)”.

54. Dan setiap diri yang zalim (musyrik) itu mempunyai segala apa yang ada di bumi ini, tentu dia menebus dirinya dengan itu, dan mereka menyembunyikan penyesalannya ketika telah menyaksikan azab itu. Dan telah diberi keputusan di antara mereka dengan adil, sedang mereka tidak dianiaya.

50. *Pa 'uango 'o:*
Pepennassai diseseu, mua' polei diseseu sessa-Na di bongi iya de 'allo, diangdi to madosa di 'o merau dipamasingang to 'o?

51. *Mane diangdi dipurana diang (passessa di 'o), mane diango 'o maatappa 'i? Ite 'edi mane diango 'o matappa '?*
Padahal diolo 'mai diango 'o samata merau malaai dipamasiga?

52. *Mane di pauangngi to ta 'lalo pagau' bawang (mappada 'dua): Perasai 'i passessa ka 'deng (mannannungang), andiango 'o dibalas selaenna iya anu pura mupogau'.*

53. *Anna diangi mettule' disesemu: (paruadi (sessa) iya najanjian di 'o? Pa 'uango 'o: Ya, Sawa' Puangu, sitonganna sessa (awala') di 'o tongang paruai anna diango 'o andiang mala na lappas (disesena)*

54. *Anna mua' dia to pagau' bawang (mappada 'dua) di 'o mappunnai inggannana anu diang di lino di 'o, anna diangi ise 'iya mambuniang apanosanna di wattunna pura maita passesa (awala'). Anna purai dipato' disesena maroro (adil), anna diangi ise 'iya andiang digau' bawang.*

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَتَاكُمْ عَذَابُهُ بَيِّنَاتًا أَوْ هَارًا
مَاذَا يَسْتَعِجِلُ مِنْهُ الْمُجْرِمُونَ ﴿٥٠﴾

أَفَرَأَيْدَا مَا وَقَعَ مِنْكُمْ يَوْمَ آفَاقِنَّ وَقَدْ
كُنْتُمْ بِهِ تَسْتَعْجِلُونَ ﴿٥١﴾

ثَقِيلَ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا ذُوقُوا عَذَابَ
الْحُلْدِ هَلْ يُجْزَوْنَ إِلَّا مَا كُنتُمْ
تَكْسِبُونَ ﴿٥٢﴾

* وَيَسْتَعْجِلُونَكَ أَحَقُّ هُوَ قُلْ إِي وَرَبِّي
إِنَّهُ لَكُنْهُ وَمَا أَنْتُمْ بِمُعْجِزِينَ ﴿٥٣﴾

وَأَنْ لِكُلِّ نَفْسٍ ظَلَمَتْ مَا فِي الْأَرْضِ
لَآ فِتْنَةٌ يَوْمَهِمْ وَأَسْرَأُ النَّدَامَةَ لَنَا
رَأُوا الْعَذَابَ وَقُضِيَ بَيْنَهُمْ بِالْقِسْطِ
وَهُمْ لَا يَظْلَمُونَ ﴿٥٤﴾

55. Ingatlah, sesungguhnya kepunyaan Allah apa yang ada di langit dan di bumi. Ingatlah sesungguhnya janji Allah itu benar, tetapi kebanyakan mereka tidak mengetahui-Nya.

56. Dia-lah yang menghidupkan dan mematikan dan hanya kepada-Nya-lah kamu dikembalikan.

57. Hai, manusia sesungguhnya telah datang kepadamu pelajaran dari Tuhanmu dan penyembuh bagi penyakit-penyakit (yang berada) dalam dada dan petunjuk serta rahmat bagi orang-orang yang beriman.

58. Katakanlah: "Dengan kurnia Allah dan rahmat-Nya itu adalah lebih baik dari apa yang mereka kumpulkan".

59. Katakanlah: "Terangkanlah kepadaku tentang reski yang diturunkan Allah kepadamu, lalu kamu jadikan sebagiannya haram dan sebagiannya halal". Katakanlah: "Apakah Allah telah memberikan izin kepadamu (tentang ini) atau kamu mengadakan saja terhadap Allah?"

55. *Ingarangi, sitonganna appunnannai Puang Alla Taala anu di langi' anna di lino. Ingarangi, sitonganna janji (talli'na) Puang Alla Taala di' o paruai, anna mai' di' i ise' iya andiang ma' issang.*

56. *Diangi (Puang Alla Taala) mappatuo na mappatei anna sangga' disese-Nai diango' o di pepembali'.*

57. *E inggannana rupa tau, sitonganna napoleimo' o pe' guruang pole di Puammu anna mappamole amongeang lalang di dadannu anna panunju', pammase di to matappa'.*

58. *Pa' uango' o: Sawa' ala' bianna Puang Alla Taala anna pammase-Na, anna bassami di' o diangi mario. (Ala' biang anna pammase-Na di' o la' bi macoai pole) di anu iya napasirumung ise' iya.*

59. *Pa' uango' o: pannassai di seseu masalah dalle' iya napaturung Puang Alla Taala disesemu, anna diango' o mappajari sambareanna harang anna sambareanna hallal. Pa' uango' o: Puradi Puang Alla Taala mirau paramisi mating masalah di' e iya de' diango' o mappapia-pia tappa' di Puang Alla Taala?*

أَلَا إِنَّ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ أَلَا
إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَلَكِنْ أَكْثَرُهُمْ لَا
يَعْلَمُونَ ﴿٥٥﴾

هُوَ الْحَيُّ وَيَوْمَئِذٍ نُّزِعُونَ ﴿٥٦﴾

يَأْتِيهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَتْكُمْ مَوْعِظَةٌ
مِّن رَّبِّكُمْ وَشِفَاءٌ لِّمَا فِي الصُّدُورِ وَهُدًى
وَرَحْمَةٌ لِّلْمُؤْمِنِينَ ﴿٥٧﴾

قُلْ بِفَضْلِ اللَّهِ وَبِرَحْمَتِهِ فَبِذَلِكَ
فَلْيَفْرَحُوا هُوَ خَيْرٌ مِّمَّا يَجْمَعُونَ ﴿٥٨﴾

قُلْ أَرَأَيْتُمْ مَا أَنزَلَ اللَّهُ لَكُمْ مِّن
رِّزْقٍ فَجَعَلْتُم مِّنْهُ حَرَامًا وَحَلَالَ قُلْ
ءَاللهُ أَدْنَىٰ لَّكُمْ أَرَأَيْتُم عَلَى اللَّهِ
تَفَرُّونَ ﴿٥٩﴾

60. Apakah dengan orang-orang yang mengadakan kebohongan terhadap Allah pada hari kiamat? Sesungguhnya Allah benar-benar mempunyai karunia (yang dilimpahkan) atas manusia, tetapi kebanyakan mereka tidak mensyukuri(nya).

61. Kamu tidak berada dalam suatu keadaan dan tidak membaca suatu ayat dari Al Qur'an dan kamu tidak mengerjakan suatu pekerjaan, melainkan kami menjadi saksi atasmu di waktu kamu melakukannya. Tidak luput dari pengetahuan Tuhanmu biarpun sebesar zarah (atom) di bumi atupun di langit. Tidak ada yang lebih kecil dan tidak (pula) yang lebih besar dari itu, melainkan (semua tercatat) dalam kitab yang nyata (Lauh Mahfush).

62. Ingatlah, sesungguhnya wali-wali Allah itu, tidak ada kekhawatiran terhadap mereka dan tidak (pula) mereka bersedih hati.

63. (yaitu) orang-orang yang beriman dan selalu bertakwa.

64. Bagi mereka berita gembira di dalam kehidupan di dunia dan (dalam kehidupan) di akhirat. Tidak ada perubahan bagi kalimat-kalimat (janji-janji) Allah. Yang demikian itu adalah kemenangan yang besar.

60. Apa kira-kiranna to mappapia-pia alosongang di Puang Alla Taala di allo kiama'? Sitonganna Puang Alla Taala tongang mappunnai ala 'biang di rupa tau, anna mai 'di' ise 'iya andiang massukkurri.

61. Andiango 'o lalang di mesa engeang anna andiang mambaca aya' - aya' pole di Koroang anna andiang 'o mappogau' mesa panggauang selaenna Iyami ' massa 'bi di wattummu mappogau' i. Andiangi takkalupa pole di paissangganna Puammu maii nasikkaiyang zarah (atom) di lino iyade' di langit'. Andiangi-diang la 'bi keccu' anna andiang to 'o la 'bi kaiyang (pole atom), selaenna tiukir nasangi lalang di kitta' mannassa (Lauh Mahfuzh)

62. Ingarangi, sitonganna wallinna Puang Alla Taala di 'o andiang diang abatang disesena anna andiang toi masara nyawa.

63. Iyamo to matappa' anna samata takwa.

64. Dise 'iya diang karewa mappario-rio di atuoang lino anna atuoang ahera'. Andiangi diang assisalang di talli' (janjinna) Puang Alla Taala. Iya bassa di 'o apakalang kaiyang.

وَمَا ظُنُّوا الَّذِينَ يَفْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ الْكُذِبَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ إِنَّ اللَّهَ لَذُو فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَشْكُرُونَ ﴿٦٠﴾

وَمَا تَكُونُ فِي شَأْنٍ وَمَا تَتْلُوا مِنْهُ مِنْ قُرْآنٍ وَلَا تَعْمَلُونَ مِنْ عَمَلٍ إِلَّا كُنَّا عَلَيْكُمْ شُهُودًا إِذْ تُفِيضُونَ فِيهِ وَمَا يَعْرَبُ عَنْ رَبِّكَ مِنْ مِّثْقَالِ ذَرَّةٍ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ وَلَا أَصْغَرَ مِنْ ذَلِكَ وَلَا أَكْبَرَ إِلَّا فِي كِتَابٍ مُبِينٍ ﴿٦١﴾

الْآيَاتِ أُولِيَاءَ اللَّهِ لَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٦٢﴾

الَّذِينَ آمَنُوا وَكَانُوا يَتَّقُونَ ﴿٦٣﴾

لَهُمُ الْبُشْرَىٰ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَفِي الْآخِرَةِ لَا يَتَّبِعُونَ إِلَهًا إِلَّا اللَّهُ ذَٰلِكَ هُوَ الْقَوْمُ الْعَظِيمُ ﴿٦٤﴾

65. Janganlah kamu sedih oleh perkataan mereka. Sesungguhnya kekuasaan itu seluruhnya adalah kepunyaan Allah. Dialah Yang Maha Mendengar lagi Maha Mengetahui.

66. Ingatlah, sesungguhnya kepunyaan Allah semua yang ada di langit dan semua yang ada di bumi. Dan orang-orang yang menyeru sekutu-sekutu selain Allah, tidaklah mengikuti (suatu keyakinan) Mereka tidak mengikuti kecuali prasangka belaka, mereka hanya menduga-duga.

67. Dialah yang menjadikan malam bagi kamu supaya kamu beristirahat padanya dan menjadikan siang terang benderang supaya kamu mencari karunia Allah. Sesungguhnya yang pada demikian itu terdapat tanda-tanda kekuasaan Allah bagi orang-orang yang mendengar.

68. Mereka (orang-orang Yahudi dan Nasrani) berkata: "Allah mempunyai anak". Maha Suci Allah; Dia-lah Yang Maha Kaya; kepunyaan-Nya apa yang ada di langit dan apa yang di bumi. Kamu tidak mempunyai hujjah tentang ini. Pantaskah kamu mengatakan terhadap Allah apa yang tidak kamu ketahui?

65. *Dao pasara nyawa sawa' paunna ise 'iya. Sitonganna akkuasang di 'o appunnanna nasangi Puang Alla Taala. Diangi (Puang) Pairrangngi na Paissang.*

66. *Ingarangi, sitonganna appunnanna Puang Alla Taala inggannana anu di langi' anna inggannana anu di lino. Anna to massio lao (saliwana) anu pole di Puang Alla Taala, andiangi mappiccoe 'i (matappa'). Andiangi ise 'iya meccoe' selaenna aga'-aga' tappa', anna diangi ise 'iya sangga' maaga-aga' tappa'.*

67. *Diangi (Puang) mappajariango 'o bongi na muengei mappassau anna mappajariango 'o allo tarrang (malao maitai dalleana Puang Alla Taala). Sitonganna iya basa di 'o diang alama' (akkuasanna) Puang Alla Taala di to mairrangngi.*

68. *Ise 'iya (Yahudi anna Nasrani) ma'uang: Puang Alla Taala kena 'i. Tongang mapaccingi Puang Alla Taala, Diangi (Puang) tongang sugi', appunnana anu di langi' anna anu di lino. Andiangi 'o mappunnai hujjah di bassa di 'e. Sipato 'do 'o na ma'uang di Puang Alla Taala iya andiang muissang.*

وَلَا يَحْزُنكَ قَوْلُهُمْ إِنَّ الْعِزَّةَ لِلَّهِ جَمِيعًا هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿١٥﴾

الْآيَاتِ لِلَّهِ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ وَمَا يَتَّبِعُ الَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ شُرَكَاءَ إِنْ يَتَّبِعُونَ إِلَّا الظَّنَّ وَإِنْ هُمْ إِلَّا يَخْرُصُونَ ﴿١٦﴾

هُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ اللَّيْلَ لِتَسْكُنُوا فِيهَا وَالنَّهَارَ مُبْصِرًا إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يُسْمَعُونَ ﴿١٧﴾

فَالَوْ أَتَّخَذَ اللَّهُ وَلَدًا سُبْحَانَ اللَّهِ هُوَ الْعَلِيُّ لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ إِنْ عِنْدَكُمْ مِنْ سُلْطَانٍ بِهَذَا أَتَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿١٨﴾

69. Katakanlah :

“Sesungguhnya orang-orang yang mengadakan kebohongan terhadap Allah tidak beruntung.”

70. (Bagi mereka)

kesenangan (sementara) di dunia, kemudian kepada Kami-lah mereka kembali, kemudian Kami rasakan kepada mereka siksa yang berat, di sebabkan kekafiran mereka.

71. Dan bacakanlah kepada mereka berita penting tentang Nuh ketika dia berkata kepada kaumnya: “Hai kaumku, jika terasa berat bagimu tinggal (bersamaku) dan peringatanku (kepadamu) dengan ayat-ayat Allah, maka kepada Allah-lah aku bertawakkal, karena itu bulatkanlah keputusanmu dan (kumpulkanlah) sekutu- sekutummu (untuk membinasakanmu). Kemudian janganlah keputusanmu itu dirahasiakan, lalu lakukanlah terhadap diriku, dan janganlah kamu memberi tangguh kepadaku.

72. Jika kamu berpaling (daripadaku), aku tidak meminta upah sedikitpun dari padamu. Upahku tidak lain hanyalah dari Allah belaka, dan aku disuruh supaya aku termasuk golongan orang-orang yang berserah diri (kepada-Nya).”

69. *Pa 'uango 'o: sitonganna to mappapia-pia alosong di Puang Alla Taala andiangi maupa' (sumaro).*

70. *(dise 'iya) asannangang cinappa' di lino, mane sangga' di lyami' i ise 'iya memballi', mane lyami' mepperasai' i passessa mabe' i, sawa' akaperanna.*

71. *Anna bacangangi ise 'iya karewana Nabi Nuh di wattunna ma 'uang lao di umma 'na: E umma 'u, mua' mabe' i disesemu mottong (siola tau) sawa' aya 'aya' na Puang Alla Taala, jari di Puang Alla Taalai dianga' mattawakkal, sawa' bassami di 'o pamasse' i elo 'mu anna (pasirumummi) solamu (na mappacilaka'). Anna dai pato' di 'o di buniang, mane dipogau' i diseseu, anna da' mueppeia'.*

72. *Anna mua' diang' o meppondo' di (pappaingara' u), andianga' merau gaji (passaroang) mau nasicc'o' na disesemu. Passaroang di 'o sangga' di Puang Alla Taala tappa' i, anna disioa' mamooarea' mittama di to makkasiwiang mappakatuna ale (disese-Na).*

قُلْ إِنَّ الَّذِينَ يَفْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ لَا يُفْلِحُونَ ﴿٦٩﴾

مَتَّعْنَا فِي الدُّنْيَا نَمًا لَّيْسَ مَرْجِعُهُمْ ثُمَّ نَذِقُهُمُ الْعَذَابَ الشَّدِيدَ بِمَا كَانُوا يَكْفُرُونَ ﴿٧٠﴾

﴿٧١﴾ وَأَنْتَ عَلَيْهِمْ تَبَآؤُحٌ إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ يَتَقَوْمِ إِنْ كَانَ كَثِيرًا عَلَيْكُمْ مَقَامِي وَتَذَكِّرِي بِعَايَاتِ اللَّهِ فَعَلَى اللَّهِ تَوَكَّلْتُ فَأَجْمِعُوا أَمْرَكُمْ وَشُرَكَاءُكُمْ ثُمَّ لَا يَكُنْ أَمْرُكُمْ عَلَيْكُمْ غُمَّةً ثُمَّ اقْضُوا إِلَيَّ وَلَا تُنظِرُونِ ﴿٧٢﴾

فَإِنْ تَوَلَّيْتُمْ فَمَا سَأَلْتُكُمْ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِي إِلَّا عَلَى اللَّهِ وَأَمْرٌ أَنْ أَكُونَ مِنَ الْمُسْلِمِينَ ﴿٧٢﴾

73. Lalu mereka mendustakan Nuh, maka Kami selamatkan dia dan orang-orang yang bersamanya di dalam bahtera, dan Kami jadikan mereka itu pemegang kekuasaan dan Kami tenggelamkan orang-orang yang mendustakan ayat-ayat Kami. Maka perhatikanlah bagaimana kesudahan orang-orang yang di beri peringatan itu.

74. Kemudian sesudah Nuh, Kami utus beberapa rasul kepada kaum mereka (masing-masing), maka rasul-rasul itu datang kepada mereka dengan membawa keterangan-keterangan yang nyata, tetapi mereka tidak hendak beriman karena mereka dahulu telah (biasa) mendustakannya, Demikianlah Kami mengunci mati hati orang-orang yang melampaui batas.

75. Kemudian sesudah rasul-rasul itu Kami utus Musa dan Harun kepada Fir'aun dan pemuka-pemuka kaumnya, dengan (membawa) tanda-tanda (mu'jizat-mu'jizat) Kami, maka mereka menyombongkan diri dan mereka adalah orang-orang yang berdosa.

76. Dan tatkala telah datang kepada mereka kebenaran dari sisi Kami, mereka berkata: "Sesungguhnyanya ini adalah sihir yang nyata."

73. Mane diangi ise 'iya mallosongang nabi Nuh, mane Iyami' mappasalama'i anna to mappiccoe 'i di lopi., anna Iyami' mappajari 'i to mattunga'eng akkuasang anna Iyami' mappalammus to mallosongang aya'- aya'- I'. Jari pinnassai 'i miapai acapparanna to di paingarang di 'o.

74. Mane di puranamo Nabi Nuh, Iyami' massio sisaapa suro di bassana. Jari Suro di 'o mappolei 'i ise 'iya na mambawa anu mannassa, tapi' diangi ise 'iya andiang matappa' apa' biasa memangi diolo' mallosongang. Bassami di 'o Iyami' makkocci mate atena to ta 'lalo.

75. Mane di puranamo suro-suro di 'o, Iyami' massio Musa anna Harun lao di Fir'aun anna pangulu-pangulu bassana, na mambawa alama' (mu'jiza 'l), anna diangi ise 'iya mattaka 'borang alawena anna diangi to madosa.

76. Anna diwattunna polemo disesena (anu) pole di Iyami', diangi ma 'uang: Sitonganna iya di 'e seher mannassa.

فَكَذَّبُوهُ فَجَعَلْنَاهُ وَمَنْ مَعَهُ فِي الْفُلِكِ
وَجَعَلْنَاهُمْ خَلْقًا وَأَعْرَفْنَا الَّذِينَ كَذَّبُوا
بِآيَاتِنَا فَأَنْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ
الْمُنْذِرِينَ ﴿٧٣﴾

ثُمَّ بَعَثْنَا مِنْ بَعْدِهِ رَسُولًا إِلَى قَوْمِهِمْ
فَجَاءَهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَمَا كَانُوا لِيُؤْمِنُوا بِمَا
كَذَّبُوا بِهِ مِنْ قَبْلُ كَذَلِكَ نَطْعُ عَلَى قُلُوبِ
الْمُتَكِبِينَ ﴿٧٤﴾

ثُمَّ بَعَثْنَا مِنْ بَعْدِهِمُ مُوسَى وَهَارُونَ إِلَى
فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِمْ بِآيَاتِنَا فَاسْتَكْبَرُوا
وَكَانُوا قَوْمًا مُّجْرِمِينَ ﴿٧٥﴾

فَلَمَّا جَاءَهُمُ الْحَقُّ مِنْ عِنْدِنَا قَالُوا إِنَّ هَذَا
لَيْسَ إِلَّا سِحْرٌ مُّبِينٌ ﴿٧٦﴾

77. Musa berkata: “ Apakah kamu mengatakan terhadap kebenaran waktu ia datang kepadamu, sihirkah ini? padahal ahli-ahli sihir ini tidak mendapat kemenangan.”

78. Mereka berkata: Apakah kamu datang kepada kami untuk memalingkan kami dari apa yang kami dapat nenek moyang kami mengerjakannya, dan supaya kamu berdua mempunyai kekuasaan di muka bumi ? kami tidak akan mempercayai kamu berdua.

79. Fir'aun berkata (kepada pemuka kaumnya):”Datangkanlah kepadaku semua ahli- ahli sihir yang pandai.

80. Maka tatkala ahli- ahli sihir itu datang, Musa berkata kepada mereka:” Lemparkanlah apa yang hendak kamu lemparkan.”

81. Maka setelah mereka lemparkan , Musa berkata: “Apa yang kamu lakukan itu, itulah yang sihir, sesungguhnya Allah akan menampakkan ketidak benarannya.”
 Sesungguhnya Allah tidak akan membiarkan terus berlangsungnya pekerjaan orang- orang yang membuat kerusakan.

82. Dan Allah akan mengokohkan yang benar dengan ketetapan-Nya, walaupun orang- orang yang berbuat dosa tidak menyukai(nya).

77. *Musa ma 'uang:*
Diangdo 'o ma 'uang di atonggang (aparuang) diwattunna napoleio. seherdi di'e? Anna passeher andiangi mallolongang apakalang.

78. *Diangi ise 'iya ma 'uang:*
Diangdo 'o pole di iyami ' na mappeppeppondo ' iyami ' pole di anu samata napogau ' kanne-kanne 'i, anna mamoaere 'o (Musa anna Harun) mappunnai akkuasang di baona lino. Anna iyami ' andiang na maatappa 'io.

79. *Fir 'aun ma 'uang*
(dipangulu bassana): Polemo 'o di iyami ' inggannana passeher manarang.

80. *Anna diwattunna passeher-passeher di 'o pole, Musa ma 'uang lao: Pettembiangammi anu melo ' mupettembiang.*

81. *Anna di puranamo napettembeang, Musa Ma 'uang: Iya di 'o mupaogau ' , iyamo di 'o seher, sitonganna Puang Alla Taala mappannassa anu andiang parua. Sitonganna Puang Alla Taala andiang ma 'elorang rupa tau na mappugau ' panggauang adae '.*

82. *Anna Puang Alla Taala na mappannassa anu parua sawa ' pato '-Na, mai 'o mappogau ' dosa di 'o andiang na 'elo 'i.*

قَالَ مُوسَىٰ أَتَقُولُونَ لِلْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُ
 أَيْسَرَ هَٰذَا وَلَا يَفْلِحُ السَّحِرُونَ ﴿٧٧﴾

قَالُوا أَيُّشَيْئًا تَلْفِظُنَا عَمَّا وُجِدْنَا نَاعِبِينَ
 ءَأَنبَاءَنَا وَتَكُونُ لَكُمُ الْكِبْرِيَاءُ فِي الْأَرْضِ
 وَمَا نَحْنُ لَكُمَا بِمُؤْمِنِينَ ﴿٧٨﴾

وَقَالَ فِرْعَوْنُ أَتَقُولُونَ بِكُلِّ سَاحِرٍ
 عَلِيمٍ ﴿٧٩﴾

فَلَمَّا جَاءَهُ السَّحَرَةُ قَالَ لَهُمُ مُوسَىٰ أَلْقُوا مَا
 أَنْتُمْ مُلقُونَ ﴿٨٠﴾

فَلَمَّا أَلْقَوْا قَالَ مُوسَىٰ مَا جِئْتُم بِهِ
 السَّحْرُ إِنَّ اللَّهَ سَابِغُهُ وَإِنَّ اللَّهَ لَآيْضُحُ
 عَمَلِ الْمُفْسِدِينَ ﴿٨١﴾

وَيُحْيِي اللَّهُ الْحَيِّ بِكَلِمَاتِهِ ۗ وَلَوْ كَرِهَ
 الْمُجْرِمُونَ ﴿٨٢﴾

83. Maka tidak ada yang beriman kepada Musa, melainkan pemuda-pemuda dari kaumnya (Musa) dalam keadaan takut bahwa Fir'aun dan pemuka-pemuka kaumnya akan menyiksa mereka. Sesungguhnya Fir'aun itu berbuat sewenang-wenang di muka bumi. Dan sesungguhnya dia termasuk orang-orang yang melampaui batas.

84. Berkata Musa: "Hai kaumku, jika kamu beriman kepada Allah, maka bertawakkallah kepada-Nya saja, jika kamu benar-benar orang yang berserah diri."

85. Lalu mereka berkata: "Kepada Allahlah kami bertawakkal! Ya Tuhan kami; janganlah Engkau jadikan kami sasaran fitnah bagi kaum yang zalim.

86. Dan selamatkanlah kami dengan rahmat Engkau dari (tipu daya) orang-orang yang kafir."

87. Dan kami wahyukan kepada Musa dan saudaranya: "Ambillah olehmu berdua beberapa buah rumah di Mesir untuk tempat tinggal bagi kaummu dan jadikanlah olehmu rumah-rumahmu itu tempat shalat dan dirikanlah olehmu shalat serta gembirakanlah orang-orang yang beriman".

83. Jari andiang diang matappa' lao di Musa, selænna neimuane pole di umma'na (Musa) anna marakke' pole di Fir'aun anna pangulu-pangulunna. Sitonganna Fir'aun ta'laloi di baona lino. Anna sitonganna diangi to mallewa' jori'.

84. Musa ma'uang: E umma'u, mua' diango'o matappa' di Puang Alla Taala, jari pattawakkalo'o Lao (di Puang), mua' diang tongago'o makasiwiang mappakatuna ale.

85. Mane diangi ise'iyama'uang: Di Puang Alla Taalai iyami' mattawakkal, E Puangngi, da mupajari iyami' fitina' di to ta'lalo pagau' bawang.

86. anna pasalama'iyami'sawa' pammasemu pole di (pipagenggena) to kaper.

87. Anna iyami' ma'wahyukan lao di Musa anna lulluare'na. Paalao sisaapa boyang dio di Masser na naengei umma'mu anna pajari'iyami' boyang di'o engeang massambayang anna ke'deang sambayang anna pakartoi to matappa'.

فَمَاءَ أَمِّنَ لِمُوسَىٰ إِذْ ذُرِبَتْهُ مِنَ قَوْمِهِ
عَلَىٰ خَوْفٍ مِّنْ فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِمْ أَن
يَفْتِنَهُمْ وَإِنَّ فِرْعَوْنَ لَعَالِي فِي الْأَرْضِ
وَإِنَّهُ لَكَيْنَ الْمُسْرِفِينَ ﴿٨٣﴾

وَقَالَ مُوسَىٰ يَا قَوْمِ إِن كُنتُمْ آمِنْتُمْ بِاللَّهِ
فَعَلَيْهِ تَوَكَّلُوا إِن كُنتُمْ مُسْلِمِينَ ﴿٨٤﴾

فَقَالُوا عَلَى اللَّهِ تَوَكَّلْنَا رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا فِتْنَةً
لِّلْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿٨٥﴾

وَجَنِّبْنَا رَحْمَتِكَ مِنَ الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ ﴿٨٦﴾

وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَىٰ وَأَخِيهِ أَن تَبَوَّأْ
لِقَوْمِكُمَا بِمِصْرَ بَنِي إِسْرَائِيلَ وَاجْعَلُوا
بَنِيكُمْ قِبْلَةً وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَابْتَئِرِ
الْمُؤْمِنِينَ ﴿٨٧﴾

88. Musa berkata: “Ya Tuhan kami, sesungguhnya Engkau telah memberi kepada Fir’aun dan pemuka-pemuka kaumnya perhiasan dan harta kekayaan dalam kehidupan dunia, ya Tuhan kami - akibatnya mereka menyesatkan (manusia) dari jalan Engkau. Ya Tuhan kami, binasakanlah harta benda mereka, dan kunci matilah hati mereka, maka mereka tidak beriman hingga mereka melihat siksaan yang pedih.”

89. Allah berfirman: “Sesungguhnya telah diperkenankan permohonan kamu berdua pada jalan yang lurus dan jangalah sekali-kali mengikuti jalan orang-orang yang tidak mengetahui”.

90. Dan kami memungkinkan Bani Israil melintasi laut, lalu mereka didikuti oleh Fir’aun dan bala tentaranya, karena hendak menganiaya dan menindas mereka hingga bila Fir’aun telah hampir tenggelam berkatalah dia: “Saya percaya bahwa tidak ada Tuha melainkan Tuhan yang dipercayai oleh Bani Israil, dan saya termasuk orang-orang berserah diri (kepada Allah)”.

91. Apakah kamu baru (sekarang percaya), padahal sesungguhnya kamu telah durhaka sejak dahulu, dan kamu termasuk orang-orang yang berbuat kerusakan.

88. *Musa ma'uang: E Puangngi, Sitonganna Diango 'o pura mambei Fir'aun anna pangulu-pangulu umma'na belo-belo anna barang asugiang di atuoang lino, E Puangngi, anna diangi mappapusa tau pole di tangalam-Mu. E Puangngi, paaccuri baranna ise'iya, anna kocci matei atena ise'iya, jari diangi ise'iya andiang na matappa' lambi'i ma'ita passessa masanna'.*

89. *Puang Alla Taala ma'uang: Sitonganna ditarimami perauammu (Musa anna Harun) , sawa' iyamo di'o tatta'mo'o di tangalalang maroro anna dao mappiccoe'i tangalalanna to andiang ma'issang.*

90. *Anna Iyami' mappamala Bani Israil maola sasi', mane diangi napiccoe'i Fir'aun anna tantarana, apa' melo'i massessa (mainda-inda'i), anna diwattunna melo'mo (Fir'aun) malammus diang ma'uang: Matappa' mua' andiang diang Puang selaenna Puang iya natappa'i Bani Israil, anna dianga' to makkasiwiang mappakatuna ale di (Puang Alla Taala).*

91. *Apa' (makanynyammo'o ite'e), anna sitonganna diango'o pura ma'doraka diolo', anna diango'o to mappogau' adaeang.*

وَقَالَ مُوسَى رَبَّنَا إِنَّكَ آتَيْتَ فِرْعَوْنَ وَمَلَئَهُ زِينَةً وَأَمْوَالًا فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا رَبَّنَا لِيُضِلُّوهُمُ عَنْ سَبِيلِكَ رَبَّنَا اطْمِسْ عَلَى أَمْوَالِهِمْ وَاشْدُدْ عَلَى قُلُوبِهِمْ فَلَا يُؤْمِنُوا حَتَّى يَرَوْا الْعَذَابَ الْأَلِيمَ ﴿٨٨﴾

قَالَ قَدْ أُجِيبَت دَعْوَتُكُمَا فَاسْتَقِيمَا وَلَا تَتَّبِعَانَّ سَبِيلَ الَّذِينَ لَا يَعْمُونَ ﴿٨٩﴾

* وَجَوَّزْنَا بِسَبِيلِ الْبَحْرِ فَأَتْبَعَهُمْ فِرْعَوْنُ وَجُنُودُهُ بَغْيًا وَعَدُوًّا حَتَّى إِذَا أَدْرَكَهُ الْعَرْفُقُ قَالَ ءَأَمِنْتُ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا الَّذِي ءَأَمَنْتُ بِهِ ءَبَتُومًا إِسْرَائِيلَ وَأَنَا مِنَ الْمُسْلِمِينَ ﴿٩٠﴾

ءَأَلْفَنُ وَقَدْ عَصَيْتَ قَبْلَ وَكُنْتَ مِنَ الْمُفْسِدِينَ ﴿٩١﴾

92. Maka pada hari ini Kami selamatkan badanmu) supaya kamu dapat pelajaran bagi orang-orang yang datang sesudahmu dan sesungguhnya kebanyakan dari manusia lengah dari tanda-tanda kekuasaan Kami.

93. Dan sesungguhnya Kami telah menempatkan Bani Israil di tempat kediaman yang bagus) dan kami beri mereka reski dari yang baik-baik, maka mereka tidak berselisih, kecuali setelah datang kepada mereka pengetahuan (yang tersebut dalam Taurat). Sesungguhnya Tuhan kamu akan memutuskan antara mereka di hari kiamat tentang apa yang mereka perselisihkan itu.

94. Maka jika kamu (Muhammad) berada dalam keragu-raguan tentang apa yang Kami turunkan kepadamu, maka tanyakanlah kepada orang-orang yang membaca kitab sebelum kamu. Sesungguhnya telah datang kebenaran kepadamu dari Tuhanmu, sebab itu janganlah sekali-kali termasuk orang-orang yang ragu-ragu.

95. Dan sekali-kali janganlah kamu termasuk orang-orang yang mendustakan ayat-ayat Allah yang menyebabkan termasuk orang rugi.

96. Sesungguhnya orang-orang yang telah pasti terhadap mereka kalimat Tuhanmu, tidaklah akan beriman.

92. Jari di allo di 'e lyami' mappasalama ' alawemu mamoaere 'o maala pe 'guruang di to na pole dipurammu anna sitonganna mai 'di rupa tau takkalupa pole di aya' -'l. aya' akkuasa' -l.

93. Anna sitonganna lyami' pura maanna Bani Israil di engage macoa, anna lyami' mambei 'i dalle' macoa, jari andiangi sisala-sala lambi 'l napolei pa 'issangang (iya lalang di Taurat). Sitonganna Puammu na mappato dise 'iya di allo kiamo' anu nasaisalai.

94. Jari mua' diango 'o (Muhammad) lalang di abata-batang di anu iya lyami' paturungango 'o, jari pettuleangi di to mambaca Kitta' diandiammupa. Sitonganna napolemo 'o atongangang pole di Puammu, sawa ' bassami di 'o da le 'ba' o pittama di to bata-bata.

95. Anna dai pittama di to mallosongang aya' -'aya' na Puang Alla Taala anna massawa 'io mittama di to rugi.

96. Sitonganna ise 'iya (iya mannessamo) lao Paunna Puammu, andiangi na matapa'.

فَالْيَوْمَ نُنَجِّيكَ بِبَدَنِكَ لِتَكُونَ لِمَنْ خَلَقَكَ آيَةً وَإِنَّ كَثِيرًا مِّنَ النَّاسِ عَنِ آيَاتِنَا لَغَفْلُونَ ﴿٩٢﴾

وَلَقَدْ بَوَّأْنَا بَنِي إِسْرَائِيلَ مَبُوءًا صَدْرِي وَرَزَقْنَاهُمْ مِّنَ الطَّيِّبَاتِ فَمَا اخْتَلَفُوا حَتَّىٰ جَاءَهُمُ الْعِلْمُ إِنَّ رَبَّكَ يَقْضِي بَيْنَهُم يَوْمَ الْقِيَامَةِ فِيمَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿٩٣﴾

فَإِنْ كُنْتَ فِي شَكٍّ مِّمَّا أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ فَسْأَلِ الَّذِينَ يُقْرَأُونَ الْكِتَابَ مِنْ قِبَلِكَ لَقَدْ جَاءَكَ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ فَلَا تَكُونَ مِنَ الْمُمْتَرِينَ ﴿٩٤﴾

وَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِ اللَّهِ فَتَكُونَ مِنَ الْخَاسِرِينَ ﴿٩٥﴾

إِنَّ الَّذِينَ حَقَّتْ عَلَيْهِمْ كَلِمَةُ رَبِّكَ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٩٦﴾

97. meskipun datang kepada mereka segala macam keterangan, hingga mereka menyaksikan azab yang sedih.

98. Dan mengapa tidak ada (penduduk) suatu kota yang beriman, lalu imannya itu bermanfaat kepada mereka selain kaum, Yunus? Tatkala mereka (kaum Yunus itu), beriman, Kami hilangkan dari mereka azab yang menhinakan dalam kehidupan dunia, dan Kami beri kesenangan kepada mereka sampai pada waktu yang tertentu

99. Dan jikalau Tuhanmu menghendaki, tentulah beriman semua orang di muka bumi seluruhnya. Maka apakah kamu (hendak) memaksa manusia supaya mereka menjadi orang-orang yang beriman semuanya?

100. Dan tidak ada seorangpun akan beriman kecuali dengan izin Allah; dan Allah menimpakan kemurkaan kepada orang-orang yang tidak mempergunakan akalny.

101. Katakanlah: "Perhatikanlah apa yang ada di langit dan di bumi. Tidakkah bermanfaat at tanda kekuasaan Allah dan rasul-rasul yang memberi peringatan bagi orang-orang yang tidak beriman."

97. *Maui napolei ise 'iya inggannana aya 'aya' (mannassa), lambi 'i ise 'iya ma 'ita passessa masanna'.*

98. *Anna mangapa na andiang diang pakkampung di mesa banua matappa', mane tappa 'na di 'o ma 'guna disesena selaenna umma 'na Yunus. Diwattunna umma 'na (Yunus) di 'o matappa'. Iyami 'maalai sessa mappakatuna atuoang lino, anna iyami 'mambei asannangang lambi' wattu iya dipato'.*

99. *Anna mua' Puammu mappoelo', anna matappa' nasangi rupa tau di baona lino. Jari diangdo 'o na mappassa rupa tau malaai menjari to matappa' nasang?*

100. *Anna andiang diang mesa tau na matappa' selaenna sawa 'elo 'na Puang Alla Taala, anna Puang Alla Taala mapparuai awala' di to andiang mappapa 'guna akkalanna.*

101. *Pa 'uango 'o: Pinnassai 'i anu diang di langi' anna di lino. Andiang diang guna aya' akkuasanna Puang Alla Taala anna suro-suro iya mappaingarang di to andiang matappa'.*

وَتَوَجَّاهُ تَهْمَةً لِّآيَةٍ حَتَّىٰ يَرَوْا
الْعَذَابَ الْأَلِيمَ ﴿٧٧﴾

فَلَوْلَا كَانتَ قَرْيَةً أَمِنَتْ فَنَفَعَهَا
إِيمَانُهَا إِلَّا قَوْمَ يُونُسَ لَمَاءَ آمَنُوا
كَشَفْنَا عَنْهُمْ عَذَابَ الْخِزْيِ فِي
الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَمَتَّعْنَاهُمْ إِلَىٰ حِينٍ ﴿٧٨﴾

وَلَوْ شَاءَ رَبُّكَ لَأَمَنَّ مِنَ فِي الْأَرْضِ
كُلَّهُمْ جَمِيعًا أَفَأَنْتَ تُكْفِرُ النَّاسَ حَتَّىٰ
يَكُونُوا مُؤْمِنِينَ ﴿٧٩﴾

وَمَا كَانَ لِنَفْسٍ أَنْ تُوْمِنَ إِلَّا بِإِذْنِ
اللَّهِ وَيَجْعَلُ الرِّجْسَ عَلَى الَّذِينَ لَا
يَعْقِلُونَ ﴿٨٠﴾

قُلْ أَنْظَرُوا مَاذَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
وَمَا تُغْنِي الْآيَاتُ وَالنُّذُرُ عَنْ قَوْمٍ لَا
يُؤْمِنُونَ ﴿٨١﴾

102. Mereka tidak menunggu-nunggu kecuali dengan (kejadian-kejadian) yang sama dengan kejadian-kejadian (yang menimpa) orang-orang yang terdahulu sebelum mereka. Katakanlah: "Maka tunggulah, sesungguhnya akupun termasuk orang-orang yang menunggu bersama kamu.

103. Kemudian Kami selamatkan rasul-rasul Kami dan orang-orang yang beriman, demikianlah menjadi kewajiban atas Kami menyelamatkan orang-orang yang beriman.

104. Katakanlah: "Hai manusia jika kamu masih dalam keragu-raguan tentang agamaku, maka (ketahuilah) aku tidak menyembah apa yang kamu sembah selain Allah, tetapi aku menyembah Allah yang akan mematkan kamu dan aku telah diperintah supaya termasuk orang-orang yang beriman,

105. Dan (aku telah di perintah): Hadapkanlah mukamu kepada agama dengan tulus dan ikhlas dan janganlah termasuk orang-orang musyrik

106. Dan janganlah kamu menyembah apa-apa yang tidak memberi manfaat dan tidak (pula) memberi mudharat kepadamu selain Allah; sebab jika kamu berbuat (yang demikian) itu, maka sesungguhnya kamu kalau begitu termasuk orang-orang yang zalim.

102. *Andiangi ise 'iya ma'eppei (anu napapia-pia) selaenna iya sitteng sawa' anu napapia-pia iya marruai to diolo' diandiannapai ise 'iya . Pa'uang'o: Jari epei'i, sitonganna siolai tau mieppe.*

103. *Mane Iyami' mappasalama' suro-suro-I anna to matappa', bassami di'o menjari awajika '-I na mappasalama' to matappa'.*

104. *Pa'uang'o: E inggannana rupa tau, mua' diango'o bata-bata di agamau, jari (issangi) andianga' na massomba anu musomba selaenna Puang Alla Taala, anna iyau passomba Puang Alla Taala iya mappateio, anna di sioa' mamooarea' mittama di to matappa'.*

105. *Anna (pura' disto): Pepeoloi rupammu di agama maroro anna dao pittama di to mappada'dua.*

106. *Anna dao passomba anu andiang gunana anna andiang toi diang acoang disesemu Selaenna Puang Alla Taala, apa' mua' diango'o mappogau' bassa di'o, jari sitonganna mua' bassao di'o mittamao di to ta'lalo pagau' bawang.*

فَهَلْ يَنْتَظِرُونَ إِلَّا مِثْلَ آيَاتِ الَّذِينَ
خَلَوْا مِنْ قَبْلِهِمْ قُلْ فَأَنْتَظِرُوا إِلَيَّ
مَعَكُمْ مِنَ الْمُنْتَظِرِينَ ﴿١٠٢﴾

ثُمَّ نَبِيٍّ رَسُولَنَا وَالَّذِينَ آمَنُوا
كَذَلِكَ حَقًّا عَلَيْنَا نُنَجِّ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٠٣﴾

قُلْ يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِن كُنتُمْ فِي شَكٍّ مِنْ
دِينِي فَلَا أَعْبُدُ الَّذِينَ تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ
اللَّهِ وَلَكِنْ أَعْبُدُ اللَّهَ الَّذِي يَتَوَفَّاكُمْ
وَأُمِرْتُ أَنْ أَكُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٠٤﴾

وَأَنْ أَقْرَبَ وَجْهَكَ لِلدِّينِ حَنِيفًا وَلَا تَكُونَ
مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿١٠٥﴾

وَلَا تَدْعُ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَفْعَلُكَ
وَلَا يَضُرُّكَ فَإِنْ فَعَلْتَ فَإِنَّكَ إِذَا مَرَسْتَ
الظَّالِمِينَ ﴿١٠٦﴾

107. Jika Allah memimpahkan sesuatu kemudhratan kepadamu, maka tidak ada yang dapat menghilangkannya kecuali Dia. Dan jika Allah menghendaki kebaikan bagi kamu, maka tak ada yang dapat menolak karunia-Nya. Dia memberikan kebaikan itu kepada siapa yang dikehendaki-Nya dia diantara hamba-hambanya dan Dialah yang Maha Pengampung lagi Maha Penyayang.

108. Katakanlah: "Hai manusia, sesungguhnya telah datang kepadamu kebenaran (Al Qur'an) dari Tuhanmu, sebab itu barang siapa yang mendapat petunjuk maka sesungguhnya (petunjuk itu) untuk kebaikan dirinya sendiri. dan barang siapa yang sesat, maka sesungguhnya kesesatannya itu mencelakakan dirinya sendiri. Dan aku bukanlah penjaga terhadap dirimu.

109. Dan ikutilah apa yang diwahyukan kepadamu, dan bersabarlah hingga Allah memberi keputusan dan Dia adalah Hakim yang sebaik-baiknya.

107. Anna mua' Puang Alla Taala mapparuaio acilakang, andiang diang mala maalai selaenna Iya, anna mua' Puang Alla Taala mappoelo' acoang disesemu, jari andiang diang mala maalai pammase-Na. Diangi mambei acoang di to naelo'i pole di batuan-Na anna Diangi Pa'dappang na Makkesayang.

108. Pa'uang'o: E inggannana rupa Tau, sitonganna napoleimo'o aparuang (Koroang) pole di Puammu, jari bassami di'o inai mallologang panunju' jari sitonganna panunju' di'o di acoang alawena. Anna inai pusa, sitonganna apusang di'o mappacilakai alawena. Anna tania' panjaga di alawemu.

109. Anna piccoe' i anu nawahyukan mating, anna sa'baro'o lambi' Puang Alla Taala mambei pato' anna Diangi haking kaminang macoa.

وَأَن يَمَسَّكَ اللَّهُ يَضُرَّ فَلَا كَاشِفَ لَهُ إِلَّا هُوَ وَإِن يُرِدْكَ يَخِيرَ فَلَا رَادَ لِقَضَائِهِ يُصِيبُ بِهِ مَن يَشَاءُ مَن عِبَادَهُ وَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿١٠٧﴾

قُلْ يَا أَيُّهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَكُمْ الْحَقُّ مِن رَّبِّكُمْ فَمَن أهدَى فَإِنَّمَا يَهْتَدِي لِنَفْسِهِ وَمَن ضَلَّ فَإِنَّمَا يَضِلُّ عَلَيْهَا وَمَا أَنَا عَلَيْكُمْ بِوَكِيلٍ ﴿١٠٨﴾

وَاتَّبِعْ مَا يُوحَىٰ إِيَّاكَ وَأَصْبِرْ حَتَّىٰ يَخْرُجَ إِلَيْكَ اللَّهُ وَهُوَ خَيْرُ الْحَاكِمِينَ ﴿١٠٩﴾



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
<p>Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang</p> <p>1. Alif laam raa, (inilah) suatu kitab yang ayat-ayatnya disusun dengan rapi serta dijelaskan secara terperinci, yang diturunkan dari sisi (Allah) Yang Maha Bijaksana lagi Maha Tahu.</p> <p>2. Agar kamu tidak menyembah selain Allah. Sesungguhnya Aku (Muhammad) adalah pemberi peringatan dan pembawa kabar gembira kepadamu daripada-Nya.</p> <p>3. Dan hendaklah kamu meminta ampun kepada Tuhanmu dan bertaubat kepada-Nya. (Jika kamu mengerjakan yang demikian) niscaya Dia memberi kenikmatan yang baik (terus-menerus) kepadamu sampai pada waktu yang telah ditentukan dan Dia akan memberi kepada tiap-tiap orang-orang yang mempunyai keutamaan (balasan) keutamaannya. Jika kamu berpaling, maka sesungguhnya aku takut kamu akan ditimpa siksa hari kiamat.</p>	<p><i>Sawa' Sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang.</i></p> <p>1. Alif laam raa, (iyamo) di'e kitta' aya'aya'na disusun macoa anna mappannassa tongang, iya di paturung (pole di Puang Alla Taala) Maroro (Adil) na Paissang.</p> <p>2. Mamoare'o andiang massomba saliwana Puang Alla Taala. Sitonganna iyau (Muhammad) pappaingarang anna pambawa karewa mapperio-rio di sesemu.</p> <p>3. Anna sitinayanna'o merau 'a'dappang di Puammu anna towa' disese-Na. (mua' diango'o mappogau' bassa di'o), anna Diangi na mambei nyamang macoa (tarru-tarrus) disesemu lambi' wattu iya pura napato' anna Diangi (Puang) mambei di to mappunnai ala'biang. Mua' diango'o meppondo', jari sitonganna marakkea' na narua passessa allo kiamo'.</p>	<p>بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ</p> <p>الرَّكِبِ أَحْكَمْتُمْ آيَاتُهُ وَتَفْصَلْتُمْ مِنْ لَدُنْ حَكِيمٍ خَبِيرٍ ﴿١﴾</p> <p>الْأَعْبَادُ وَالْآلَاءُ اللَّهُ إِنِّي لَكُمْ مِنْهُ نَذِيرٌ وَبَشِيرٌ ﴿٢﴾</p> <p>وَأَنْ أَسْتَغْفِرُوا رَبَّهُمْ تُوُوا إِلَيْهِ يُعْتَمَرُ مَتَاعًا حَسَنًا إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى وَيُؤْتِي كُلَّ ذِي فَضْلٍ فَضْلَهُ. وَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ كَبِيرٍ ﴿٣﴾</p>

4. Kepada Allah-lah kembalimu dan Dia Maha Kuasa atas segala sesuatu.

5. Ingatlah, sesungguhnya (orang munafik itu) memalingkan dada mereka untuk menyembunyikan diri daripadanya (Muhammad). Ingatlah, di waktu mereka menyelimuti dirinya dengan kain, Allah mengetahui apa yang mereka sembunyikan dan apa yang mereka lahirka, sesungguhnya Allah Maha Mengetahui segala isi hati.

6. Dan tidak ada suatu binatang melatapun melainkan Allah-lah yang memberi rezkinya, dan Dia mengetahui tempat berdiam binatang itu tempat penyimpangannya. Semuanya tertulis dalam Kitab yang nyata (Lauh Mahfuzh).

7. Dan Dialah yang menciptakan langit dan bumi dalam enam masa, dan adalah Arasy-Nya (singgasana-Nya) di atas air, agar Dia menguji siapakah diantara kamu yang lebih baik amalannya, dan jika kamu berkata (kepada penduduk Makkah) : Sesungguhnya kamu akan di bangkitkan sesudah mati, niscaya orang-orang yang kafir itu akan berkata: ini tidak lain hanyalah sihir yang nyata.

4. Di Puang Alla Taalai pembali 'mu, anna Diangi Kuasa diinggannana apa-apa.

5. Ingarangi, sitonganna (to munape 'bali' balla') di' o mapepeppondo' dadanna na mambuniang alawena di (Muhammad). Ingarangi divattunna ise 'iya mambukkussi kaeng alawena, Puang Alla Taala ma' issang anu nawuniang anna anu nalaherang, sitonganna Puang Alla Taala Paissang inggannana issi ate.

6. Anna andiang-diang olo' olo' millene' di baona lino selaenna Puang Alla Taala mambei dalle'. Anna Diangi (Puang) Ma' issang engeang pembunianna. Diang nasangi titulis (tiukir) di Kitta' mannassa (Lauh Mahfudz).

7. Anna Diangi (Puang Alla Taala) mappara 'bue' langi' anna lino di annang wattu, anna Asry-Na di baona uai, anna Diangi ma' ujio inαιο kaminang macoa ammalna, anna mua' diango 'o ma' uang (di to Makkah): Sitonganna diango 'o na dibue' dipuramu mate, anna diangi to kaper di 'o na ma' uang: Iya di'e sangga' seher ma' nyata tappa'.

إِلَى اللَّهِ مَرْجِعُكُمْ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٤﴾

أَلَا إِنَّهُمْ يَمُنُّونَ بِصُدُورِهِمْ لَيْسْتَ تَخْفُوا مِنْهُ أَلَا حِينَ يَسْتَغْشُونَ بِثَابِتِهِمْ يَعْلَمُ مَا يُبْسِرُونَ وَمَا يَأْتِيهِمْ مِنْ آيَةٍ إِلَّا وَهُمْ عَلَيْهَا يَنَادُونَ ﴿٥﴾

* وَمِمَّا مِنْ دَابَّتٍ فِي الْأَرْضِ الْأَعْلَى اللَّهُ رِزْقُهَا وَيَعْلَمُ مُسْتَقَرَّهَا وَمُسْتَوْدَعَهَا كُلٌّ فِي كِتَابٍ مُبِينٍ ﴿٦﴾

وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ وَكَانَ عَرْشُهُ عَلَى الْمَاءِ لِيَبْلُوكُمْ وَإِنَّكُمْ أَخْسَنُ عَمَلًا وَلَئِنْ قُلْتُمْ إِنَّكُمْ مَبْعُوثُونَ مِنْ بَعْدِ الْمَوْتِ لَيَقُولَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ هَذَا إِلَّا إِسْحَارٌ مُبِينٌ ﴿٧﴾

8. Dan sesungguhnya jika Kami undurkan azab dari mereka sampai kepada suatu waktu yang ditentukan, niscaya mereka akan berkata; apakah yang menghalanginya? ingatlah di waktu azab itu datang kepada mereka tidaklah dapat dipalingkan dari mereka dan mereka diliputi oleh azab yang dahulunya mereka selalu memperolok-oloknya.

9. Dan jika kami rasakan kepada manusia suatu rahmat (nikmat) dari Kami, kemudian rahmat itu Kami cabut dari padanya, pastilah dia menjadi putus asah lagi tidak berterima kasih.

10. Dan jika Kami rasakan kepadanya kebahagiaan sesudah bencana yang menyimpannya, niscaya dia akan berkata: "Telah hilang bencana-bencana itu dari padaku"; sesungguhnya dia sangat gembira lagi bangga,

11. Kecuali orang-orang yang sabar (terhadap bencana), dan mengerjakan amal-amal shaleh; mereka itu peroleh ampunan dan pahala yang besar.

12. Maka boleh jadi kamu hendak meninggalkan sebahagian dari apa yang diwahyukan kepadamu dan sempit karenanya padamu, karena khawatir bahwa

8. *Anna sitonganna mua' ise' iya maanna-anna awala' dise' iya lambi' i mesa wattu iya dipato', anna diangi ise' iya na ma'uang: Apa massawa' i? Ingarangi, diwatunna awala' dio lambi' i dise' iya andiangi mala dipalea' disesena anna diangi ise' iya narua awala' iya samata natunatunai diolo'.*

9. *Anna mua' lyami' mapperasai nyamang di rupa tau, (iya di' o) anyamangang polei di (lyami'), anna nyamang di' o lyami' mappalea' disesena, anna diangi membali' cappu' rannu na makkaperri.*

10. *Anna mua' lyami' mapperasai anyamangan dipurana awala' marruai, anna diangi na ma'uang: Pa'dami awala' di' o diseseu, sitonganna diangi mario sanna' macoa pappena' dinna.*

11. *Selaenna to sa'bar (diawala'), anna mappogau' acoang (maammal shaleh), diangi ise' iya mallololang pa'dappang na appalang kaiyang.*

12. *Jari malao andiang melo' mappelei sambareang pole di anu na wahyukan disesemu anna sippi' dadammu, sawa' marakke' o mua' na*

وَلَيْنَ أَخْرَجْنَاهُمُ الْعَدَابَ إِلَىٰ أُمَّةٍ
مَّعْدُودَةٍ لَّيَقُولُنَّ مَا يَحْبِسُهُ ۗ وَالْأَنبِيَاءُ
يَأْتِيهِمْ لَيْسَ مَصْرُوفًا عَنْهُمْ وَحَاقَ
بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ ﴿٨﴾

وَلَيْنَ أَذَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنَّا رَحْمَةً ثُمَّ
نَرَعْنَا مِنْهُ إِنَّا لَيُفْسِقُ كَافِرٌ ﴿٩﴾

وَلَيْنَ أَذَقْنَاهُ نِعْمَاءَ بَعْدَ ضِرَاءٍ
مَسَّهُ لَيَقُولُنَّ دَهَبَ السَّيِّئَاتُ عَنِّي
إِنَّهُ لَفُصْحٌ مُّخْمَرٌ ﴿١٠﴾

إِلَّا الَّذِينَ صَبَرُوا وَعَمِلُوا
الصَّالِحَاتِ ۗ أُولَٰئِكَ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ
وَأَجْرٌ كَبِيرٌ ﴿١١﴾

فَلَعَلَّكَ تَارِكٌ بَعْضَ مَا وَحَىٰ إِلَيْكَ
وَضَائِقٌ بِهِ جَدْرًا ۚ أَن يَقُولُوا أَلَوْلَا
أَنزِلَ عَلَيْنَا كِتَابٌ أَوْجَاءٌ مَّعَهُ مَلَكٌ إِنَّمَا
أنتَ نذِيرٌ ۗ وَاللَّهُ عَلِيمٌ

mereka akan mengatakan: "Mengapa tidak diturunkan kepadanya perbendaharaan (kekayaan) atau datang bersama-sama dengan dia seorang malaikat?"
 Sebenarnya kamu hanyalah seorang pemberi peringatan dan Allah Pemelihara segala sesuatu.

13. Bahkan mereka mengatakan: "Muhammad telah membuat-buat Al Qur'an itu", Katakanlah: (Kalau demikian), maka datangkanlah sepuluh surat yang di buat-buat yang menyamainya, dan panggillah orang-orang yang kamu sanggup (memanggilnya) selain Allah, jika kamu memang orang-orang yang benar".

14. Jika mereka yang kamu seru itu tidak menerima seruanmu (ajakanmu) itu maka (katakanlah olehmu): "Ketahuilah, sesungguhnya Al Qur'an itu diturunkan dengan ilmu Allah, dan bahwasanya tidak ada Tuhan selain Dia, maka maukah kamu berserah diri (kepada Allah)?

15. Barang siapa yang menghendaki kehidupan dunia dan perhiasannya, niscaya Kami berikan kepada mereka balasan pekerjaan mereka di dunia dengan sempurna dan mereka di dunia itu tidak akan dirugikan.

16. Itulah orang-orang yang tidak memperoleh di

ma'uangi: Mangapa anna andiang dipaturungangi ise 'iya asugiang iyade' polei siola malaika'? Sitonganna diango'o to sangga' pappaiingarang anna Puang Alla Taala Pappiara inggannana seuwa-seuwa.

13. *Iyade' diangi ise 'iya ma'uang: Muhammad mappapia-pia Koroang di'e, Pa'uang'o: (mua' bassai itingo), jari papolemi sappulo aya' iya massittengangi, anna illongngi to mala (muillongngi) selaenna Puang Alla Taala, mua' dianmgo'o to tongang (parua).*

14. *Mua' to muillongngi di'o andiangi (ma'irrangngi) mattarima peillommu, jari pa'uang'o: Issangi, sitonganna Koroang di'o dipaturung sawa' paissanganna Puang Alla Taala, anna andiang diang Puang Sealaen-Na (Iya), jari melo'do'o mappakatuna ale (disese-Na)?*

15. *Inai ma'elo'i atuoang lino anna belo-belona, Iyami' na mabengangi di lino suku' anna diangi ise 'iya di lino andiang diparugi.*

16. *Iyamo di'o to andiang mallolongang di ahera'.*

كُلِّ شَيْءٍ وَكَيْلٌ ﴿١٦﴾

أَمْ يَتْلُونَ آفَاتِهِ قُلْ فَأَنزِلُوا بَعْشِرَ سُورٍ مِّثْلَهُ مَفْرُوتٍ وَأَدْعُوا مَن أَسْطَعْتُمْ مَن دُونِ اللَّهِ إِن كُنتُمْ صَادِقِينَ ﴿١٣﴾

قَالُوا يَسْتَجِيبُوا الْكُفْرَ فَأَعْلَمُوا أَنَّمَا أَنْزَلَ بِعِلْمِ اللَّهِ وَآن لَّا إِلَهَ إِلَّا هُوَ ظَهَرَ أَنْتُمْ مُسْلِمُونَ ﴿١٤﴾

مَنْ كَانَ يَرْيُدُ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا وَزِينَتَهَا نُوَفِّ إِلَيْهِمْ أَعْمَالَهُمْ فِيهَا وَهُمْ فِيهَا لَا يُبْخَسُونَ ﴿١٥﴾

أُولَئِكَ الَّذِينَ لَيْسَ لَهُمْ فِي الْآخِرَةِ

akhirat, kecuali neraka dan lenyaplah di akhirat itu apa yang telah mereka usahakan di dunia dan sia-sialah apa yang telah mereka kerjakan.

17. Apakah (orang-orang kafir itu sama dengan) orang-orang yang ada mempunyai bukti yang nyata (Al Qur'an) dari Tuhannya, dan di ikuti pula oleh seorang saksi (Muhammad) dari Allah dan sebelum Al Qur'an itu telah ada kitab Musa yang menjadi pedoman dan Rahmat? Mereka itu beriman kepada Al Qur'an. Dan barang siapa diantara mereka (orang-orang Quraisy) dan sekutukutunya yang kafir kepada Al Qur'an, maka nerakalah tempat yang diancamkan baginya, karena itu janganlah kamu ragu-ragu terhadap Al Qur'an itu. Sesungguhnya (Al Qur'an) itu benar-benar dari Tuhanmu, tetapi kebanyakan manusia tidak beriman.

18. Dan siapakah yang lebih zalim daripada orang yang membuat-buat dusta terhadap Allah? Mereka itu akan dihadapkan kepada Tuhan mereka, dan para saksi akan berkata: Orang-orang inilah yang telah berdusta terhadap Tuhan mereka". Ingatlah, kutukan Allah (ditimpakan) atas orang-orang yang zalim.

19. (Yaitu) orang-orang yang menghalangi (manusia)

selaenna naraka anna lanynya 'mi di ahera' di 'o anu pura nausahai di lino anna lao salami anu pura napogau'.

17. *Sittengandi (to Kaper) anna to mappunnai anu mannassa (Koroang) pole di Puanna, anna napiccoe 'i toi mesa sa'bi (Muhammad) pole di Puang Alla Taala anna di andiannapa Koroang di 'o diammo Kitta 'na Musa iya menjari panunju' anna pammase? Diangi ise 'iya matappa' di Koroang. Anna inai (To Kuraisy) anna solana iya makkaperri Koroang, jari narakamo engang (dipatanyangangi), sawa' iyamo di 'o da bata-bata lao di Koroang. Sitonganna (Koroang) di 'o tongang polei di Puammu, tapi 'mai' di tau andiang matappa'.*

18. *Anna inai kaminang ta 'lalo pagau' bawang pole di to mappapia-pia alosongang di Puang Alla Taala? Diangi na dipipiolo di Puanna, anna sa 'binna ma 'uang: iyamo di 'e tau mallosongang Puanna. Ingarangi, tundana Puang Alla Taala di to ta 'lalo pagau' bawang.*

19. *(iyamo) to mappusara tau pole di tangalalanna*

إِلَّا النَّارُ وَحِطَّ مَا صَعُرُوا فِيهَا وَبَطِلَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٧﴾

أَقْمَنَ كَانَ عَلَى بَيْتِنَا مِنْ رَبِّهِمْ وَسَلَوَهُ
شَاهِدُ مَنَّهُ وَمِنْ قَبْلِهِ كَتَبَ مُوسَى
إِمَامًا وَرَحْمَةً أَوْلَيْتِكَ يُؤْمِنُونَ بِهِ
وَمَنْ يَكْفُرْ بِهِ مِنْ الْأَحْزَابِ فَأَلْنَا
مُوعَدَهُ. فَلَا تَكُ فِي مَرْيَمَةَ إِنَّهُ الْحَقُّ
مِنْ رَبِّكَ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ
لَا يُؤْمِنُونَ ﴿١٧﴾

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ
كَذِبًا أَوْلَيْتِكَ يَعْرِضُونَ عَلَى رَبِّهِمْ
وَيَقُولُ الْأَشْهَادُ هَؤُلَاءِ الَّذِينَ
كَذَّبُوا عَلَى رَبِّهِمْ آلَا لَعْنَةُ اللَّهِ عَلَى
الظَّالِمِينَ ﴿١٨﴾

الَّذِينَ يَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَيَعْتَدُونَ

dari jalan Allah dan menghendaki (supaya) jalan itu bengkok. Dan mereka itulah orang-orang yang tidak percaya akan adanya hari akhirat.

20. Orang-orang itu tidak mampu menghalang-halangi Allah untuk (mengazab mereka) di bumi ini, dan sekali-kali tidak adalah bagi mereka menolong selain Allah. Siksaan itu dilipatgandakan kepada mereka. Mereka selalu tidak dapat mendengar (kebenaran) dan mereka selalu tidak dapat melihat(nya).

21. Mereka itulah orang-orang yang merugikan dirinya sendiri, dan lenyaplah dari mereka apa yang selalu mereka adakan.

22. Pasti mereka itu di akhirat menjadi orang-orang yang paling merugi.

23. Sesungguhnya orang-orang yang beriman dan mengerjakan amal-amal shaleh dan merendahkan diri kepada Tuhan mereka, mereka itu penghuni-penghuni surga mereka kekal di dalamnya.

24. Perbandingan kedua golongan itu (orang-orang kafir dan orang-orang mukmin), seperti orang-orang buta dan tuli dengan orang-orang yang dapat melihat dan dapat

Puang Alla Taala anna ma'elorang malaai tangalalang di'o peko'. Anna iyamo di'o to andiang matappa' di dianna allo ahera'.

20. *Iyamo di'o to andiang mala mappusara Puang Alla Taala na (mapparuai ise'iya awala') di baona lino di'e, anna andiang tongang diang pattulung dise'iya selaenna Puang Alla Taala. Awala' di'o dipalliccu-liccung disesena. Diangi ise'iya andiang mala pairranggi (di atongangang) anna diangi ise'iya andiang mala samata ma'ita.*

21. *Iyamo di'o to marrugirugi alawena, anna lanynya'mi dise'iya iya anu samata napadiang.*

22. *Anna diangi ise'iya di ahera' menjari to kaminang rugi.*

23. *Sitonganna to matappa' anna mappogau' ammal shaleh (panggauang macoa) anna mappakatuna ale di Puanna, diangi pa'engei suruga anna diangi ka'deng dilalang.*

24. *Alarapanganna di da'dua umma' (to kaper anna to mattappa'), sitteng to buta anna to binga, na to mala paita anna pairranggi. Diangi di da'dua tau di'o sitteng*

عَوَجًا وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ
كَفِرُونَ ﴿١١﴾

أُولَئِكَ لَمْ يَكُونُوا مُعْجِزِينَ فِي الْأَرْضِ
وَمَا كَانُوا لَهُمْ قِنْدُونَ اللَّهُمِّنْ أَوْلِيَاءَ
يُضَعِفُ لَهُمْ الْعَذَابُ مَا كَانُوا
يَسْتَلْطِطُونَ السَّمْعَ وَمَا كَانُوا
يُبْصِرُونَ ﴿٢٠﴾

أُولَئِكَ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنفُسَهُمْ
وَصَلَ عَنْهُمْ مَوَاصِلُهُمْ أَنَّى يَكُونُ
﴿٢١﴾

لَأَجْرَهُمْ فِي الْآخِرَةِ هُمْ
الْأَخْسَرُونَ ﴿٢٢﴾

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
وَأَخْبَتُوا إِلَىٰ رَبِّهِمْ أُولَئِكَ أَصْحَابُ
الْجَنَّةِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٢٣﴾

*مَثَلُ الْفَرِيقَيْنِ كَالْأَعْمَىٰ وَالْأَصْمَىٰ
وَالْبَصِيرِ وَالسَّمِيعِ هَلْ يَسْتَوِيَانِ مَثَلًا
أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ﴿٢٤﴾

mendengar. Adakah kedua golongan itu sama keadaan dan sifatnya? Maka tidakkah kamu mengambil pelajaran (daripada perbandingan itu)?

25. Dan sesungguhnya Kami telah mengutus Nuh kepada kaumnya, (dia berkata): "Sesungguhnya aku adalah pemberi peringatan yang nyata bagi kamu,

26. agar kamu tidak menyembah selain Allah. Sesungguhnya aku khawatir kamu akan di timpa azab (pada) hari yang sangat menyedihkan".

27. Maka berkatalah pemimpin-pemimpin yang kafir dari kaumnya: "Kami tidak melihat kamu, melainkan (sebagai) seorang manusia (biasa) seperti kami, dan kami tidak melihat orang-orang yang mengikuti kamu, melainkan orang-orang yang hina dina di antara kami yang lekas percaya saja, dan kami tidak melihat kamu memiliki sesuatu kelebihan apapun atas kami, bahkan kami yakin bahwa kamu adalah orang-orang dusta".

28. Berkata Nuh: "Hai kaumku, bagaimana pikiranmu, jika aku ada mempunyai bukti yang nyata dari Tuhanku, dan diberinya aku rahmat dari sisi-Nya, tetapi rahmat itu

sipa'na? Jari andiangdo'o mie' maala pe'guruang (disesena)?.

25. Anna sitonganna iyami' pura massio Nabi Nuh di umma'na, (diangi ma'uang): Sitonganna dianga' pappaingarang mannassa disesemu.

26. Mamoare'o andiang massomba selaenna Puang Alla Taala. Sitonganna bata-bata' mua'na naruaopassessa di allo masanna'.

27. Jari ma'uammi pangulu-pangulunna kaper pole di bassana: iyami' andiang ma'itao, selaenna (maita) mesa tau biasa sitteng iyami', anna iyami' andiang maita to mappiccioe'io selaenna to matuna disesei iya masiga matappa', anna iyami' andiang ma'itao mappunnai akala'biang pole di iyami', anna iyami' sassangao pallosong.

28. Ma'uammi Nabi Nuh: E Umma'u, mi'apai pikkirammu, mua' dianga' mappunnai anu mannassa pole di Puanggu, anna dibeia' pammase di sesa-Na, tapi' pammase di'o

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ إِتَىٰ لَكُمْ نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿١٥﴾

أَن لَّا تَعْبُدُوا إِلَّا اللَّهَ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمِ أَلِيمٍ ﴿١٦﴾

فَقَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِن قَوْمِهِ مَا تَرَانِكَ إِلَّا بَشْرٌ مِّثْلَنَا وَمَا تَرَانِكَ أَتَّبَعْنَا إِلَّا الَّذِينَ هُمْ أَرَادُوا بِادِّئَارِي وَأَمَا نَرَىٰ لَكُمْ عَلَيْنَا مِن فَضْلٍ بَلْ نَظُنُّكُمْ كَاذِبِينَ ﴿١٧﴾

قَالَ يَقَوْمِ أَرَأَيْتُمْ إِن كُنتُمْ عَلَىٰ بَيْتِنَا مِنْ رَبِّي وَءَاتَانِي رَحْمَةً مِنْ عِنْدِهِ فَعَمِيتَ عَلَيْكُمْ أَلَذَرْتُمْ كُفُوهَا وَأَنْشَرْتُمْ لَهَا كِرْهُونَ ﴿١٨﴾

disamakan bagimu. Apa akan kami paksakankah kamu menerimanya, padahal kamu tiada menyukainya?"

29. Dan (dia berkata): "Hai kaumku, aku tiada meminta harta benda kepada kamu (sebagai upah) bagi seruanku. Upahku hanyalah dari Allah dan aku sekali-kali tidak akan mengusir orang-orang yang telah beriman. Sesungguhnya mereka akan bertemu dengan Tuhannya, akan tetapi aku memandangmu suatu kaum yang tidak mengetahui".

30. Dan (dia berkata): "Hai kaumku, siapakah yang akan menolongku dari (azab) Allah jika aku mengusir mereka. Maka tidakkah kamu mengambil pelajaran?"

31. Dan aku tidak mengatakan kepada kamu (bahwa): "Aku mempunyai gudang-gudang rezki dan kekayaan dari Allah, dan aku tidak mengetahui yang ghaib, dan tidak (pula) aku mengatakan: "Bahwa sesungguhnya aku adalah malaikat", dan tidak juga aku mengatakan kepada orang-orang yang dipandang hina oleh penglihatanmu: Sekali-kali Allah tidak akan mendatangkan kebaikan kepada mereka". Allah lebih mengetahui apa yang ada pada diri mereka; sesungguhnya aku, kalau begitu benar-benar termasuk orang-orang yang zalim.

andiang dipannassa disesemu. Anna diangi iyami' na mappassao mattarimai, anna diango'o andiang ma'elo'i?

29. Anna (diangi ma'uang):
E Umma'u, andianga'
merau barang (gaji)
disesemu di to uillongngi.
gaji 'u sangga' polei di
Puang Alla Taala anna
andianga' na massio
malai to matappa'.
Sitonganna diangi na sita
Puanna, anna iyami'
ma'itao umma' andiang
paissang.

30. Anna (diangi ma'uang):
E Umma'u, inai na
matulunga' pole
(passessa)na Puang Alla
Taala mua' dianga'
marrimbi (massio malai).
Jari andiang do'o maala
pe'guruang?

31. Anna andianga'
mappa'uangngio mua':
mappunnaia' dalle' mai'di
anna asugiang pole di
Puang Alla Taala, anna
andianga' ma'issang anu
mallinrung, anna andiang
toa' ma'uang: mua'
sitongannadianga'
malaika'. Anna anding
toa' ma'uang di to naita
tuna pe'itammu.
Sitonganna Puang Alla
Taala andiang mappapole
acoang disesena. Puang
Alla Taala la'bi ma'issang
ise'iya. Sitonganna (mua'
bassai di'o) lalang
tonganga' di ata laloang.

وَيَقُولُ لَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مَا لَإِنْ أَجْرِي
إِلَّا عَلَى اللَّهِ وَمَا أَنَا بِطَارِدٍ الَّذِينَ آمَنُوا
إِنَّهُمْ مَلْفُونَ بِهِمْ وَلَكِنِّي أَرَأَيْتُمْ قَوْمًا
يَتَّخِذُونَ ﴿٢٩﴾

وَيَقُولُ مَنْ يَنْصُرُنِي مِنَ اللَّهِ إِنْ
طَرَدْتُهُمْ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ﴿٣٠﴾

وَلَا أَقُولُ لَكُمْ عِنْدِي خَزَائِنُ اللَّهِ وَلَا
أَعْلَمُ الْغَيْبَ وَلَا أَقُولُ إِنِّي مَلَكٌ وَلَا
أَقُولُ لِلَّذِينَ تَرَدُّونِي أَعْيُنُكُمْ لَنْ
يُؤْتِيَهُمُ اللَّهُ خَيْرًا اللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا فِي
أَنْفُسِهِمْ إِنِّي إِذًا لَمِنَ الظَّالِمِينَ ﴿٣١﴾

32. Mereka berkata: Hai Nuh, sesungguhnya kamu telah berbantah dengan kami, dan kamu telah memperpanjang bantahanmu terhadap kami, maka datangkanlah kepada kami azab yang kamu ancamkan kepada kami, jika kamu termasuk orang-orang yang benar”.

32. Diangi ise 'iya ma 'uang: E Nuh, sitonganna diango 'o massakka' iyami', anna diango 'o mappalacka passakka' mu di iyami', jari papoleangi iyami' awala' iya mappaarakkeangi iyami', mua' diango 'o to tongang (parua).

33. Nuh menjawab: “Hanyalah Allah yang akan mendatangkan azab itu kepadamu jika Dia menghendaki, dan kamu sekali-kali tidak dapat melepaskan diri.

33. Nuh ma 'uang: sangga' Puang Alla Taala na mappapoleango 'o awala' mua' Diangi (Puang) mappoelo', anna diango 'o tongang andiang namala lappas.

34. Dan tidaklah bermanfaat kepadamu nasihatku jika aku hendak memberi nasihat kepada kamu, sekiranya Allah hendak menyesatkan kamu, Dia adalah Tuhanmu, dan kepada-Nya-lah kamu di kembalikan”.

34. Anna andiangi ma 'guna disesemu naseha' u mua' dianga' mannaseha' io, tenna' Puang Alla Taala melo' mappapusao. Diangi Puamma, anna disese-Nai diango 'o di pepembali'.

35. Malahan kaum Nuh itu berkata: “Dia cuma membuat-buat nasihatnya saja”. Katakanlah: “Jika aku membuat-buat nasihat itu, maka hanya akulah yang memikul dosaku, dan aku berlepas diri dari dosa yang kamu perbuat”.

35. Anna umma' Nabi Nuh ma 'uang: Diangi sangga' mappapia-pia naseha' na. Pa 'uang'o: Mua' dianga' mappapia-pia naseha' di 'o, jari sangga' iya mambulle (mambawa) dosau, anna lappasa' pole di dosa iya mupogau'.

36. Dan diwahyukan kepada Nuh, bahwasanya sekali-kali tidak akan beriman di antara kaummu, kecuali orang-orang yang telah beriman (saja), karena itu janganlah kamu bersedih hati tentang apa yang selalu mereka kerjakan.

36. Anna diwahyukangi lao di Nabi Nuh, mua' andiangi na matappa' umma' mu, selaenna to puramo matappa'. sawa' bassami di 'o dao pasara nyawa di anu samata napogau'.

قَالُوا يَا نُوحُ قَدْ جَدَدْنَا فَأَكْثَرَ كِدًّا لَنَا
فَأْتِنَا بِمَا تَعِدُنَا إِنْ كُنْتَ مِنَ
الصّٰدِقِينَ ﴿٢٢﴾

قَالَ إِنَّمَا يَأْتِيَكُمْ بِهِ اللَّهُ إِنْ شَاءَ وَمَا
أَنْتُمْ بِمُعْجِزِينَ ﴿٢٣﴾

وَلَا يَنْفَعُكُمْ نُصْحِي إِنْ أَرَدْتُ أَنْ أَنْصَحَ
لَكُمْ إِنْ كَانَ اللَّهُ يُرِيدُ أَنْ يُغْوِيَكُمْ
هُوَ رَبُّكُمْ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٢٤﴾

أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَيْنَاهُ قُلْ إِنْ افْتَرَيْتُهُ
فَعَلَىٰ إِجْرَامِي وَأَنَا بَرِيءٌ مِّمَّا
يُجْرَمُونَ ﴿٢٥﴾

وَأَوْحَىٰ إِلَىٰ نُوحٍ أَنَّهُ لَنْ يُؤْمِنَ مِنْ قَوْمِكَ
إِلَّا مَن قَدْ آمَنَ فَلَا تَبْتَئِسْ بِمَآكَأَنَّهُمْ
يَفْعَلُونَ ﴿٢٦﴾

37. Dan buatlah bahtera itu dengan pengawasan dan petunjuk wahyu Kami, dan jangalah kamu bicarakan dengan Aku tentang orang-orang yang zalim itu; sesungguhnya mereka itu akan ditenggelamkan.

38. Dan mulailah Nuh membuat bahtera. Dan setiap kali pemimpin kaumnya berjalan melewati Nuh, mereka mengejeknya. Berkatalah Nuh: "Jika kamu mengejek kami, maka sesungguhnya kami (pun) mengejekmu sebagaimana kamu sekalian mengejek (kami).

39. Kelak kamu akan mengetahui siapa yang akan ditimpa oleh azab yang menghinkannya dan yang akan ditimpa azab yang kekal."

40. Hingga apabila perintah Kami datang dan dapur telah memancarkan air, Kami berfirman: "Muatkanlah ke dalam bahtera itu dari masing-masing binatang sepasang (jantan dan betina), dan keluargamu kecuali orang yang telah terdahulu ketetapan terhadapnya dan (muatkan pula) orang-orang yang beriman." Dan tidak beriman bersama dengan Nuh itu kecuali sedikit.

41. Dan Nuh berkata: "Naiklah kamu sekalian ke dalamnya dengan menyebut nama Allah di

37. *Anna pajari atuoang (dio di lopi) di 'o sawa' tangngar anna panunju' wahyu' -I, anna dao mupau'i diseseu masaalah to ta 'lalo pagau' bawang, sitonganna diangi ise 'iya na dipamalammus.*

38. *Anna mattipo 'mi Nuh mappapia lopi. Anna tatta 'i diang pangulu umma 'na malandurri Nuh, diangi maelle-ellei. Ma 'uammi Nuh: Mua' diango 'o maelle-elle iyami', jari sitonganna iyami' maelle-elleo sittengang pa 'elle-ellemu di iyami'.*

39. *Namuissangi manini inai na narua awala' matuna anna awala' ka 'deng (mannannungang).*

40. *Lambi 'i mua' polei pesio-I anna lapurang natumburri uai. Iyami' ma 'uang: Padai 'i di lopi olo 'olo' sipa 'baliang (muane anna baine), anna sangana 'mu selaenna to mendiolo pato' disesena anna (padai' toi) to matappa'. Anna andiang diang to maatappa 'i Nuh selaenna sicco' tappa' di.*

41. *Anna Nuh ma 'uang: Pindai' nasammo 'o sawa' sangana Puang Alla Taala di watu massombal anna*

وَأَصْبَحَ الْفُلْكَ بِأَعْيُنِنَا وَوَحْيَنَا وَلَا
تُخْطِئُنِي فِي الَّذِينَ ظَلَمُوا إِنَّهُمْ
مَعْرُوفُونَ ﴿٣٧﴾

وَصَبَّحَ الْفُلْكَ وَكَلَّمَا مَعَّ عَلَيْهِ مَلَائِكَةٌ
قَوْمِهِ سَخِرُوا مِنْهُ قَالَ إِنْ تَسْخَرُوا مِنَّا
فَإِنَّا نَسْخَرُهُمْ كَمَا تَسْخَرُونَ ﴿٣٨﴾

فَسَوْفَ نَعْلَمُونَ مَنْ يَأْتِيهِ عَذَابٌ يُخْزِيهِ
وَحِلْ عَلَيْهِ عَذَابٌ مُّقِيمٌ ﴿٣٩﴾

حَتَّىٰ إِذَا جَاءَ أَمْرُنَا وَفَارَ التَّنُورُ قُلْنَا
أَحْمِلْ فِيهَا مِنْ كُلِّ زَوْجٍ مِثْقَالَ نَجْوَةٍ
وَأَهْلِكَ إِلَّا مَنْ سَبَقَ عَلَيْهِ الْقَوْلُ وَمَنْ
ءَامَنَ وَمَاءٌ مِّنْ مَّعْرُوفٍ إِلَّا قَلِيلٌ ﴿٤٠﴾

* وَقَالَ ارْكَبُوا فِيهَا بِسْمِ اللَّهِ
مَجْرِبَهَا وَمُرْسَاهَا إِنَّ رَبِّي لَعَزِيزٌ
رَّحِيمٌ ﴿٤١﴾

waktu berlayar dan berlabuhnya.”
 Sesungguhnya Tuhanku benar-benar Maha Pengampun lagi Maha Penyayang.

42. Dan bahtera itu berlayar membawa mereka dalam gelombang laksana gunung. Dan Nuh memanggil anaknya sedang anak itu berada di tempat yang jauh terpencil: “Hai anakku, naiklah (ke kapal) bersama kami dan janganlah kamu berada bersama orang-orang yang kafir.”

43. Anaknya menjawab: “Aku akan mencari perlindungan ke gunung yang dapat memeliharaku dari air bah!” Nuh berkata: “Tidak ada yang melindungi hari ini dari dari azab Allah selain Allah (saja) Yang Maha Penyayang”. Dan gelombang menjadi penghalang diantara keduanya; Maka jadilah anak itu termasuk orang-orang yang ditenggelamkan.

44. Dan difirmankan: “Hai bumi telanlah airmu, dan hai langit (hujan) berhentilah,” dan airpun disurutkan, perintahpun diselesaikan dan bahtera itupun berlabu diatas bukit Judi, dan dikatakan: “Binasalah orang-orang yang zalim.”

45. Dan Nuh berseru kepada Tuhannya sambil berkata:

diwattu tanda' (rape') .
 Sitonganna Puangngu tongang Pa 'dappang na Makkesayang.

42. Anna lopi di 'o lamba mambawai ise 'iya lembonna sitteng buttu. Anna Nuh maillongngi ana 'na, anna ana 'na di 'o diangi di engeang malinggao: E ana 'u, pindai 'mo 'o di lopi siola iyami ' ana dao siola to kaper.

43. Ana 'na ma 'uang: Na maitaia' petturundungan lao di buttu iya mala mappiara' pole di uai. Nuh ma 'uang: Andiang diang na marrundungngio di allo di 'e pole di awala 'na Puang Alla Taala selaenna Puang Alla Taala (tappa') Makkesayang. Anna lembong mappasisara 'i (Nuh anna ana 'na): Anna menjarimi ana 'na di 'o to malammus.

44. Anna dipauangngi: E lino amme 'i uaimmu, anna e langi' (urang) pe 'osamo 'o, anna uai dipamatti, pesio dipogau' anna lopi di 'o tanda' di buttu Judi, anna dipauangngi: Pacilakai (palannya 'i) to ta 'lalo pagau' bawang.

45. Anna Nuh meillong di Puanna ma 'uang: E

وَهِيَ تَجْرِي بِهَمِّ فِي مَوْجٍ كَالْجِبَالِ
 وَنَادَى نُوحٌ ابْنَهُ، وَكَانَ فِي مَعْرِلٍ يَبْنِي
 أَزْوَاجًا مَعْنَا وَلَا تَكُن مَعَ الْكَافِرِينَ ﴿٤٢﴾

قَالَ سَتَأْتِي إِلَى جَبَلٍ يَعْصِمُنِي مِنَ الْمَاءِ
 قَالَ لَا عَاصِمَ الْيَوْمَ مِنْ أَمْرِ اللَّهِ إِلَّا مَنْ
 رَحِمَ وَحَالَ بَيْنَهُمَا الْمَوْجُ فَكَانَ مِنَ
 الْمَرْكُوبِينَ ﴿٤٣﴾

وَقِيلَ يَا أَرْضُ ابْلَعِي مَاءَكِ وَابْتَسِمَاءَ
 أَقْلِيمِي وَغِيضَ الْمَاءِ وَقُضِيَ الْأَمْرُ
 وَأَسْتَوَتْ عَلَى الْجُودِيِّ وَقِيلَ بُعْدًا
 لِلْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿٤٤﴾

وَ نَادَى نُوحٌ رَبَّهُ فَقَالَ رَبِّ إِنَّ ابْنِي مِنْ

“Ya Tuhanku, sesungguhnya anaku termasuk keluargaku, dan sesungguhnya janji Engkau itulah yang benar. Dan Engkau adalah Hakim yang seadil-adilnya.”

46. Allah berfirman: “Hai Nuh, sesungguhnya dia bukanlah termasuk keluargamu (yang dijanjikan akan diselamatkan), sesungguhnya (perbuatan-Nya) perbuatan yang tidak baik. Sebab itu janganlah kamu memohon kepada-Ku sesuatu yang kamu tidak mengetahui (hakekat)nya. Sesungguhnya aku memperingatkan kepadamu supaya kamu jangan termasuk orang-orang yang tidak berpengetahuan.”

47. Nuh berkata: “Ya Tuhanku, sesungguhnya aku berlindung kepada engkau dari memohon kepada dari memohon kepada Engkau sesuatu yang aku tiada mengetahui (hakekat)nya. Dan sekiranya Engkau tidak memberi ampun kepadaku, dan (tidak) menaruh belas kasihan kepadaku, niscaya aku akan termasuk orang-orang yang merugi.”

48. Diformankan: “Hai Nuh, turunlah dengan selamat sejahtera penuh keberkatan dari Kami atasmu dan atas umat-umat (yang mu'min) dari orang-orang yang

Puangngu, sitonganna ana'u na paalluare'a'u, anna sitonganna janji (talli')mumo (tongang) parua. Anna Diango'o (Puang) Haking kaminang Adil (Maroro).

46. *Puang Alla Taala ma'uang: E Nuh, sitonganna diangi tania sangana' (paalluareammu iya dijanji na dipasalama'), sitonganna (panggauanna) panggauang andiang macoa. Sawa' bassami di'o da perau Mai iya andiang muissang hakikinna. Sitonganna Dianga' mappangarango'o mamoa're'o andiang mittama di to canggo.*

47. *Nuh ma'uang: E Puangngu, sitonganna metturundunga' disese-Mu pole di perau iya andiang uissang hakikinna. Anna mua' andiango'-O ma'dappanganga', anna andianga' muannang cinnong ate, na mittama' di to rugu.*

48. *Dipuangngi: E Nuh, pirrawummo'o salama' anna dibarakka'i pole di Iyami' disesemu anna umma'-umma' (matappa') pole di to*

أَهْلِي وَإِنَّ وَعْدَكَ الْحَقُّ وَأَنْتَ
أَحْكَمُ الْحَاكِمِينَ ﴿٤٥﴾

قَالَ يَنْفُوحُ إِنَّهُ لَيْسَ مِنْ أَهْلِكَ إِنَّهُ عَمَلٌ
غَيْرُصَالِحٍ فَلَا تَسْأَلْنِ مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ
إِنِّي أَعِظُكَ أَنْ تَكُونَ مِنَ الْجَاهِلِينَ ﴿٤٦﴾

قَالَ رَبِّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ أَنْ أَسْأَلَكَ مَا
لَيْسَ لِي بِهِ عِلْمٌ وَإِلَّا تَغْفِرْ لِي وَتَرْحَمْنِي
أَكُنْ مِنَ الْخَاسِرِينَ ﴿٤٧﴾

قِيلَ يَنْفُوحُ أَهَيْطَ بِسَلْمِ مَوْتَنَا
وَبِرَّكَاتِكَ عَلَيْكَ وَعَلَى أُمَّرٍ مَعَكَ
وَأَمْرٍ سَمِعْتَهُمْ تَرْتَمِسُهُمْ مَوْتَنَا
عَدَابَ الْيَوْمِ ﴿٤٨﴾

bersamamu. Dan ada (pula) umat-umat yang Kami beri kesenangan pada mereka (dalam kehidupan dunia), kemudian mereka akan ditimpa azab yang pedih dari Kami.”

49. Itu adalah di antara berita-berita penting tentang yang ghaib yang Kami wahyukan kepadamu (Muhammad); tidak pernah kamu mengetahuinya dan tidak (pula) kaummu sebelum ini. Maka bersabarlah; sesungguhnya kesudahan yang baik adalah bagi orang-orang yang bertakwa.

50. Dan kepada kaum Ad (Kami utus) saudara mereka, Huud. Ia berkata: “Hai kaumku, sembahlah Allah, sekali-kali tidak ada bagimu Tuhan selain Dia. Kamu hanyalah mengadakan saja.

51. Hai kaumku, aku tidak meminta upah kepadamu bagi seruanku ini, upahku tidak lain hanyalah dari Allah yang telah menciptakanku. Maka tidakkah memikirkannya?”

52. Dan dia berkata: “Hai kaumku, mohonlah ampun kepada Tuhanmu lalu bertobatlah kepada-Nya, niscaya dia menurunkan hujan yang sangat deras atasmu, dan Dia akan menambahkan kekuatan kepada kekuatanmu, dan janganlah kamu berpaling dengan berbuat dosa.”

massolangango 'o. Anna diang umma 'umma' iya lyami' bei asannangang (di atuaoang lino), mane diangi na narua awala' masanna' pole di lyami'.

49. Iya di 'o karewa mallinrung iya lyami' wahyukan disesemu (Muhammad); andiango 'o rua ma' issangi anna andiang toi umma 'u di andiammupa di 'e. Jari sa 'baro 'o; sitonganna acapparang macoa iyama lao di to takwa.

50. Anna di umma 'na 'Ad (iyami' massio) lulluare 'na, Hud. Diangi ma 'uang: E umma 'u, sombai Puang Alla Taala, sitonganna andiang-diang Puang selaen-Na (Iya). Diango 'o sangga' mappadiang-diang tappa'.

51. E umma 'u, andianga' merau gaji disesemu pole di peillongngu di 'e. Gaji 'u sangga' pole tappa 'i di Puang Alla Taala, (Puang Iya) pura mappajaria'. Jari andiang do 'o mappikkirri?

52. Anna (diangi ma 'uang): E umma 'u, pirau adaptango 'o di Puammu mane towa 'o di sese-Na, anna Diangi na mapparawung urang matamba 'sanna' disesemu. Anna Diangi na mattambai amakasauang di amakasauammu, anna dao peppondo 'na mappogau' dosa.

تَاكَ مِنْ أَنْبَاءِ الْغَيْبِ نُوحِيهَا إِلَيْكَ
مَا كُنْتَ تَعْلَمُهَا أَنْتَ وَلَا قَوْمُكَ مِنْ
قَبْلِ هَذَا فَأَصْبِرْ إِنَّ الْعُقُوبَةَ
لِلْمُتَّقِينَ ﴿٤٩﴾

وَالِى عَادِ أَخَاهُ هُودًا قَالَ يَا قَوْمِ
أَعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُم مِّنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ
إِنَّكُمْ لَمُفْرَقُونَ ﴿٥٠﴾

يَقَوْمِ لَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ أَجْرًا إِنْ أَجْرِي
إِلَّا عِندَ الَّذِي فَطَرَنِي أَفَلَا
تَعْقِلُونَ ﴿٥١﴾

وَيَقَوْمِ اسْتَغْفِرُكُمْ وَأُزِيكُمْ ثُمَّ نُوحِي
إِلَيْهِ يُرْسِلُ السَّمَاءَ عَلَيْكُمْ مِدْرَارًا
وَيُرْسِدُكُمْ فَوْقَهُ إِلَى قَوْمِكُمْ وَلَا تَنْوَلُوا
مُجْرِمِينَ ﴿٥٢﴾

53. Kaum 'Ad berkata: "Hai Huud, kamu tidak mendatangkan kepada kami suatu bukti yang nyata, dan kami sekali-kali tidak akan meninggalkan sembahhan-sembahhan kami karena perkataanmu, dan kami sekali-kali tidak akan mempercayai kamu .

54. Kami tidak mengatakan melainkan bahwa sebagian sembahhan kami telah menimpakan penyakit gila atas dirimu." Huud menjawab: "Sesungguhnya aku jadikan Allah sebagai saksi dan saksikanlah olehmu sekalian bahwa sesungguhnya aku berlepas diri dari apa yang kamu persekutukan,

55. dari selain-Nya, sebab itu jalankanlah tipu dayamu semuanya terhadapku dan janganlah kamu memberi tanggug kepadaku.

56. Sesungguhnya aku bertawakkal kepada Allah Tuhanku dan Tuhanmu. Tidak ada suatu binatang melatapun melainkan Dialah yang memegang ubun-ubunnya. Sesungguhnya Tuhanku di atas jalan yang lurus."

57. Jika kamu berpaling, maka sesungguhnya aku telah menyampaikan kepadamu apa (amanat) yang kau di utus (untuk menyampaikan)nya kepadamu. Dan Tuhanku akan mengganti (kamu)

53. Kaum 'Ad ma'uang: E Hud, andiango'o mappapole di iyami' anu mannassa, anna sitonganna iyami' andiang na mappelei anu usomba sawa' paummu, anna sitonganna iyami' andiang na maatappa'io.

54. Iyami' andiang ma'uang selaenna mua' sambareang sombang di iyami' iya mapparuaio atatarangang. Hud pawali: Sitonganna upajari' i Puang Alla Taala sa'bi'u anna sa'bi'u iyanasanna mua' sitonganna lappasa' pole di anu mupappada'-duang.

55. Anu pole selaen-Na (Puang), sawa' bassami di'o pogau' nasammi pepagangemu mai, anna da muteppoa'.

56. Sitonganna mattawakkala' di Puang Alla Taala Puangngu anna Puammu. Andiang diang olo'-olo' millene' selaenna Diangi (Puang) mattu' galang bunna. Sitonganna Puangngu di tangalalang malampu (maroro).

57. Mua' diango'o meppondo', jari sitonganna pura' sitongalambi' di sesemu (anu disioanga') mappalambi' disesemu. Anna Puangngu na massalleo di bassa laeng

قَالُوا إِنهٗوُدٌ مَا جِئْتَنَا بِبَيِّنَةٍ وَمَا نَحْنُ بِتَارِكِيۡ ءِ ٱلۡهَيۡتَانِ عَن قَوۡلِكَ وَمَا نَحْنُ لَكَ بِمُؤۡمِنِيۡنَ ﴿٥٣﴾

إِن نَقُولُ إِلَّا أَعۡرَبۡكَ بَعۡضَ ءِ ٱلۡهَيۡتَانِ بِسُوءِ قَالٍ إِنِّي أَشۡهَدُ ٱللَّهَ وَأَشۡهَدُ ٱنِّي بَرِيۡءٌ مِّمَّا تَشۡرِكُونَ ﴿٥٤﴾

مِن دُونِهِۦ فَكِدُونِي جَمِيعًا نَّوۡلًا تَنظُرُونَ ﴿٥٥﴾

إِنِّي تَوَكَّلْتُ عَلَى ٱللَّهِ رَبِّي وَرَبِّكُمْ مَّا مِن دَآبَّةٍ إِلَّا هُوَ آخِذٌ بِنَاصِيَتِهَا إِن رَّبِّي عَلَي صِرَاطٍ مُّسْتَقِيمٍ ﴿٥٦﴾

فَإِن تَوَلَّوۡا۟ فَقَدِ ٱتَّبَعۡتُم مَّا أُرۡسِلۡتُم بِهِۦ ٱلۡيَكۡرُمُ وَيَسۡتَخۡلِفُ رَبِّي قَوْمًا غَيۡرَكَ وَلَا تَضُرُّوۡهُ شَيۡئًا إِن رَّبِّي عَلَي كُلِّ شَيۡءٍ حَٰفِظٌ ﴿٥٧﴾

dengan kaum yang lain (dari) kamu; dan kamu tidak dapat membuat mudharat kepada-Nya sedikitpun. Sesungguhnya Tuhanku adalah Maha Pemelihara segala sesuatu.

58. Dan tatkala datang azab Kami, Kami selamatkan Huud dan orang-orang yang beriman bersama dia dengan rahmat dari Kami; dan Kami selamatkan (pula) mereka (di akhirat) dari azab yang berat.

59. Dan itulah (kisah) kaum 'Ad yang mengingkari tanda-tanda kekuasaan Tuhan mereka, dan mendurhakai rasul- rasul Allah dan mereka menuruti perintah semua penguasa yang sewenang- wenang lagi menentang (kebenaran).

60. Dan mereka selalu diikuti dengan kutukan di dunia ini dan (begitu pula) di hari kiamat. Ingatlah, sesungguhnya kaum 'Ad itu kafir kepada Tuhan mereka. Ingatlah, kebiasaanlah bagi kaum 'Ad (yaitu) kaum Huud itu.

61. Dan kepada Tsamud (Kami utus) saudara mereka Shaleh. Shaleh berkata: "Hai kaumku, sembahlah Allah, sekali-kali tidak Tuhan bagimu selain Dia. Dia telah menciptakan kamu dari bumi (tanah) dan menjadikan kamu

tania i'o. Anna andiango'o mappapia adaeang (mudarat) disese- Na mau nasikko'na. Sitonganna Puangngu Pappiara ingganana seuwa-seuwa (apa-apa).

58. Anna wattunna polemo passess-I, Iyami' mappasalama' Hud anna to massolangangi sawa' pammase pole di Iyami', anna Iyami' mappasalama' toi di allo kiamo' pole di passessa mabe'i.

59. Anna iyamo di'o (curitana) 'Ad iya makkaperri alama' akkuasanna Puanna, anna maadorakai suro-surona Puang Alla Taala anna diangi matturu'i pesiona pangulu mi'acanga-canga na pabali-bali.

60. Anna diangi ise 'iya samata napiccoe' i tunda di baona lino anna bassa toi di allo di boe'. Ingarangi, sitonganna bassa 'Ad di'o kaperi di Puanna. Ingarangi, acilakang di bassa 'Ad iyamo bassa Hud.

61. Anna Tsamud (Iyami' massio) lulluare'na Shaleh. Shaleh ma'uang: E umma'u, Sombai Puang Alla Taala, sitonganna andiang diang Puang selaeng-Na (Iya). Diangi (Puang) mappajario pole lita' anna mappajario ma'engei'i, sawa' bassami

وَلَمَّا جَاءَ أَمْرُنَا نَجَّيْنَا هُودًا وَالَّذِينَ آمَنُوا
مَعَهُ بِرَحْمَةٍ مِنَّا وَنَجَّيْنَا هُم مِّنْ عَذَابٍ
عَلِيظٍ ﴿٥٨﴾

وَتِلْكَ آيَاتُ جَحْدٍ وَأَيَاتُ رَبِّهِمْ
وَعَصْوَا رَسُولِهِ وَأَتَّبَعُوا أَمْرَ كَيْلِ جَبَّارٍ
عَنِيدٍ ﴿٥٩﴾

وَاتَّبَعُوا فِي هَذِهِ الدُّنْيَا لَعْنَةً وَوَمَرَّ الْقَيْمَةُ
أَلَّا إِنْ عَادُوا كَفَرُوا رَبَّهُمْ أَلَا بَعْدَ الْعَادِ
قَوْمٌ هُودٌ ﴿٦٠﴾

﴿٦١﴾ وَإِلَى تَمُودَ أَخَاهُمْ صَالِحًا قَالَ يَا قَوْمِ
اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُم مِّنْ إِلَهِ غَيْرُهُ
هُوَ أَنْشَأَكُمْ مِنَ الْأَرْضِ وَاسْتَعْمَرَكُمْ فِيهَا
فَاسْتَفِرُّوهُ فَذُوقُوا إِلَهُ إِنْ رَبِّي قَرِيبٌ
مُّجِيبٌ ﴿٦١﴾

pemakmurnya, karena itu mohonlah ampunan-Nya. Sesungguhnya Tuhanku amat dekat (rahmat-Nya) lagi memperkenankan (doa hamba-Nya).”

62. Kaum Tsamud berkata: “Hai Shaleh, sesungguhnya kamu sebelum ini adalah seorang diantara kami yang kami harapkan, apakah kamu melarang kami untuk menyembah apa yang di sembah oleh bapak- bapak kami? dan sesungguhnya kami ini betul- betul dalam keraguan yang menggelisahkan terhadap agama yang kamu serukan kepada kami.

63. Shaleh berkata: “Hai kaumku, bagaimana pikiranmu jika aku mempunyai bukti yang nyata dari Tuhanku dan diberi-Nya aku rahmat (kenabian) dari-Nya, maka siapakah yang menolong aku dari (azab) jika aku mendurhakai-Nya. Sebab itu kamu tidak menambah apapun kepada selain dari pada kerugian.

64. Hai kaumku, inilah unta betina dari Allah, sebagai muji' zat (yang menunjukkan kebenaran) untukmu, sebab itu biarkanlah kamu mengganguya dengan gangguan apapun yang akan menyebabkan kamu ditimpa azab yang dekat.

di' o pirauo dappang-Na, anna towa 'o. Sitonganna Puangngu kadeppu' sanna 'i (pammase-Na) anna mattarima (pirauanna batuan-Na).

62. Umma' na Tsamud ma' uang: E Shaleh, sitonganna diango 'o di' e diolo ' maie mesa tau di iyami' iya iyami' rannuang, diango 'o mappusara iyami' massomba anu nasomba ama-ama 'i? Sitonganna iyami' tongang lalang di abatang iya mipabalisa di agama iya mupeillongang di iyami'.

63. Shaleh ma' uang: E umma 'u, miapai pikkiranmu mua' dianga' mappunnai butti manmassa pole di Puangngu anna nabeia' pammase (anabiang) di sese-Na, jari inai na mattulungi iyami' pole di passessana Puang Alla Taala mua' dianga' maadodakai '-I. Sawa' bassami di 'o andiango 'o mattambai apa-apa diseseu selaenna arugiang.

64. E Umma' u, iyamo di' e unta baine pole di Puang Alla Taala, diangi mu' jizat (atonggang) diseseu, sawa' bassami di 'o paso' nami ummande di baona linona Puang Alla Taala, anna dao pappusarai iya na massawa' io narua passessa kadeppu'.

قَالُوا يَا صَالِحُ قَدْ كُنْتَ فِينَا مَرْجُوًّا قَبْلَ هَذَا
أَتَنْهَانَا أَنْ نَعْبُدَ مَا يَعْبُدُ آبَاؤُنَا وَإِنَّا لِبِئْسَ لِبَنِي سَاكٍ وَمِمَّا تَدْعُونَا إِلَيْهِ مُرِيبٌ ﴿٦٢﴾

قَالَ يَا قَوْمِ أَرَأَيْتُمْ إِن كُنْتُمْ عَلَىٰ بَيِّنَةٍ
مِّن رَّبِّي وَءَاتَاكُم مِّنْهُ رَحْمَةً فَمَنْ يَضُرُّكُم مِّنَ اللَّهِ إِن عَصَيْتُمْهُ فَمَا تَزِيدُونِي غَيْرَ تَخْسِيرٍ ﴿٦٣﴾

وَيَقُولُ هَذِهِ نَاقَةُ اللَّهِ لَكُمْ
آيَةٌ فَذُرُّوهَا تَأْكُلُ فِي أَرْضِ اللَّهِ
وَلَا تَمْسُوهَا يُسِوْا فَيَأْخُذَكُمْ عَذَابٌ
قَرِيبٌ ﴿٦٤﴾

65. Mereka membunuh unta itu, maka berkata shaleh: "Bersukarialah kamu sekalian di rumahmu selama tiga hari, itu adalah janji yang tidak dapat didustakan."

66. Maka takkala datang azab Kami, Kami selamatkan Shaleh beserta orang-orang yang beriman bersama dia dengan rahmat dari Kami dan dari kehinaan di hari itu. Sungguhnya Tuhanmu Dia-lah Yang Maha Kuat lagi Maha Perkasa.

67. Dan satu suara keras mengguntur menimpa orang-orang yang zalim itu, lalu mereka mati bergelimpangan di rumahnya.

68. Seolah-olah mereka belum pernah berdiam di tempat itu. Ingatlah sesungguhnya, kaum Tsamud mengingkari Tuhan mereka. Ingatlah, kebinasaanlah bagi kaum Tsamud.

69. Dan sesungguhnya utusan Kami (malaikat-malaikat) telah datang kepada Ibrahim dengan membawa kabar gembira, mereka mengucapkan: "selamat" Ibrahim menjawab: "Selamatlah" maka tidak lama kemudian Ibrahim menyuguhkan daging anak sapi yang dipanggang.

70. Maka tatkalah dilihatnya tangan mereka tidak

65. Diangi ise 'iya mappatei di 'o untao, jari Shaleh ma'uang: Pi'arimo 'o di boyammu tallungallo saena, iya di 'o janji (talli') andiang mala dilosongang.

66. Jari diwattunna polena passessa-l, lyami' mappasalama 'Shaleh sola to massolangi matappa' sawa' pammase pole di lyami' anna amatanang pole di allo di 'o. Sitonganna Puammu Diangi Makasau 'na Maraya.

67. Anna bamba guttur marruai to ta 'lalo pagau' bawang di 'o, anna diangi (tikkappar) mateang di boyanna.

68. Nga 'na le 'bai ise 'iya andiappa rua ma 'engi (boyanna), Ingarangi, sitonganna umma 'na Tsamud makkaperri Puanna. Ingarangi, acilakang di umma 'na Tsamud.

69. Anna sitonganna suro-surona lyami' (malaika') polemi lao di Ibrahim mambawa karewa mappario-rio, diangi ma'uang: Salama'. Ibrahim ma'uang: Salama', jari andiang masae Ibrahim mappattoanang ana' saping ditapa.

70. Jari diwattunna naita limanna andiangi

فَعَقَرُوا وَهَا فَقَالَ تَمَسُّوا فِي دَارِكُمْ
ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ ذَلِكَ وَعَدُّ عَذْرٍ
مَكْدُوبٍ ﴿٦٥﴾

فَلَمَّا جَاءَ أَمْرُنَا نَجَّيْنَا صَالِحًا وَالَّذِينَ
ءَامَنُوا مَعَهُ وَبَرَحْمَةً مِنَّا وَمِن خِزْيِ
يَوْمِئِذٍ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ الْقَوِيُّ الْعَزِيزُ ﴿٦٦﴾

وَأَخَذَ الَّذِينَ ظَلَمُوا الصَّيْحَةَ فَأَصْبَحُوا
فِي دِينِهِمْ جثثين ﴿٦٧﴾

كَأَن لَّمْ يَغْنَوْا فِيهَا الْآلِ إِنَّ كَمُودًا
كَفَرُوا وَآرِهِمْ الْآبَعْدَ التَّمُودِ ﴿٦٨﴾

وَلَقَدْ جَاءَتْ رُسُلُنَا إِبْرَاهِيمَ بِالْبَشْرَى
قَالُوا سَلَامًا قَالَ سَلَامٌ قَمَا لَيْتَ أَنْ جَاءَ
بِعِجْلٍ حَنِينٍ ﴿٦٩﴾

فَلَمَّا رَأَى أَيْدِيَهُمْ لَا تَصِلُ إِلَيْهِ

menjamahnya, Ibrahim memandang aneh perbuatan mereka, dan merasa takut kepada mereka. Malaikat itu berkata: "Jangan kamu takut, sesungguhnya kami adalah (malaikat-malaikat) yang diutus kepada kaum Luth.

71. Dan istrinya berdiri (dibalik tirai) lalu dia tersenyum, maka Kami sampaikan kepadanya berita gembira tentang (kelahiran) Ishak dari anak Ishak (akan lahir puteranya) Ya'ub.

72. Istrinya berkata: "Sungguh mengherankan apakah aku melahirkan anak padahal aku adalah seorang perempuan tua dan ini suamiku dalam keadaan sudah tua pula? sesungguhnya ini benar-benar suatu yang sangat aneh.

73. Para malaikat itu berkata: "Apakah kamu merasa heran tentang ketetapan Allah? (itu adalah) rahmat Allah dan keberkatan-Nya, dicurahkan atas kamu, hai ahlulbait sesungguhnya Allah Maha Terpuji lagi Maha Pemurah.

74. Maka tatkala rasa takut hilang dari Ibrahim dan berita gembira telah datang kepadanya, diapun bersoal jawab dengan (malaikat-malaikat) Kami tentang kaum Luth.

mandonggo, Ibrahim maita makkallae-laengi, anna diangi marakke' disesena. Malaika' di'o ma'uang: Da parakke', sitonganna iyami' (malaika') iya disio di bassana Luth.

71. *Anna bainena mike 'de (dipondo') mane diangi micawa ca'beru, jari lyami' mappalambi' disesena karewa mapperio-rio di dianna (dipiananna) Ishak anna pole di Ishak (na dipianang ana'na disanga) Ya'kub.*

72. *Bainena ma'uang: Sitonganna mipatakkayanna'i, dianna' na miana' anna dianga' tobaine mabubeng, anna iya di'e muaneu mabubeng toi? Sitonganna iya di'e tongang mipatakkayanna'i (makkallae-laeng).*

73. *Malaika' di'o ma'uang: Diangdo'o takkayanna' di anu napato' Puang Alla Taala? (Iya di'o) pammase na Puang Alla Taala anna barakka'-Na. Sitonganna Puang Alla Taala Tipuji na Pammase.*

74. *Jari diwattunna arakkeang pa'damo di Ibrahim anna karewa mapperio-rio mappolei', diangi sipau-pau malaika'-l masalah bassa Luth.*

نَكِرَهُمْ وَأَوْجَسَ مِنْهُمْ خِيفَةً
قَالُوا لَا تَخَفْ إِنَّا أَرْسَلْنَا إِلَى قَوْمِ
لُوطٍ ﴿٧١﴾

وَأَمْرًا لَهُ وَقَائِمَةٌ فَصَحَّكَتْ فَبَشَّرْنَاهَا
بِإِسْحَاقَ وَمِنْ وَرَاءِهِ إِسْحَاقَ يَعْقُوبَ ﴿٧٢﴾

قَالَتْ يَوْنَيْقَىٰ ۗ أَلَيْدُ وَأَنَا عَجُوزٌ وَهَذَا
بِعَلِي شَيْخًا ۖ إِنَّ هَذَا لَشَيْءٌ عَجِيبٌ ﴿٧٣﴾

قَالُوا أَلْعَجَبِينَ مِنْ أَمْرِ اللَّهِ رَحِمَتُ اللَّهِ
وَبَرَكَاتُهُ عَلَيْكُمْ أَهْلَ الْبَيْتِ إِنَّهُ حَمِيدٌ
مَجِيدٌ ﴿٧٤﴾

فَلَمَّا ذَهَبَ عَنْ إِبْرَاهِيمَ الرَّوْعُ وَجَاءَتْهُ
الْبَشْرَىٰ بَعْدَ لُطَىٰ قَوْمِ لُوطٍ ﴿٧٥﴾

75. Sesungguhnya Ibrahim itu benar-benar seorang yang penyantun lagi penghiba dan suka kembali kepada Allah.

76. Hai Ibrahim, tinggalkanlah soal jawab ini, sesungguhnya telah datang ketetapan Tuhanmu, dan sesungguhnya mereka akan itu didatangi azab yang tidak dapat ditolak.

77. Dan tatkalah datang utusan-utusan Kami (para malaikat) itu kepada Luth, ia merasa susah da merasa sempit adanya karena kedatangan mereka, dan dia berkata: Ini adalah hari yang amat sulit.

78. Datanglah kepadanya kaumnya denga bergegas-gegas. Dan sejak dahulu selalu mereka selalu melakukan perbuatan-perbuatan yang keji. Luth berkata: "Hai kumku, inilah puteri-puteri (negeri)-ku, mereka lebih suci bagimu, maka bertakwalah kepada Allah dan janganlah kamu mencemarkan (nama)ku terhdap tamuku ini. Tidak adakah di antaramu seorang berakal.

79. Mereka menjawab: "Sesungguhnya kamu telah tahu bahwa kami tidak mempunyai kekuatan untuk (menolakmu) atau kalau aku dapat berlindung kepada keluarga yang kuat (tentu aku lakukan)

75. *Sitonganna Ibrahim di 'o to tongang pallomo na malawo anna naelo 'i membali ' di Puang Alla Taala.*

76. *E Ibrahim, pelei 'i assipau-pauang di 'e, sitonganna polemi pato 'na Puammu, anna sitonganna diangi ise 'iya na napolei passessa (awala') andiang mala dipusara.*

77. *Anna diwattunna polemo sio-sioa '-I (malaika') di bassa Luth, diangi masussa anna sippi' dadanna sawa 'apoleanna, anna diangi ma 'uang: iya di 'e allo kaminang masussa.*

78. *Anna polemi disesena bassana miasiga-siga. Anna diolo ' duapai na samata mappogau' panggauang adae' (carpu'). Luth ma 'uang: E umma 'u, iyamo di 'e (neibainena) banua '-u, diangi la 'bi mapaccing disesemu, jari takwao di Puang Alla Taala anna dao mappacarupu' sangau (mupasiria') lao di toana 'u di 'e. Andiangdi diang disesemu to diang akkalanna?.*

79. *Diangi ise 'iya ma 'uang: Sitonganna pura muissangi iyami 'mua' andiangdi iyami ' mappunnai elo ' di neibainemu, anna sitonganna muissangi iya iyami 'elo 'i.*

إِنَّ إِبْرَاهِيمَ لَحَلِيمٌ أَوَّاهٌ مُّنتَبِحٌ ﴿٧٥﴾

يَا إِبْرَاهِيمُ أَعْرِضْ عَنْ هَذَا إِنَّهُ قَدْ جَاءَ أَمْرٌ رَبِّكَ وَإِنَّهُمْ آتِيهِمْ عَذَابٌ عَجِيزٌ ﴿٧٦﴾

وَلَمَّا جَاءَتْ رُسُلُنَا لُوطًا سِئَءَ بِهِمْ وَضَاقَ بِهِمْ ذَرْعًا وَقَالَ هَذَا يَوْمٌ عَصِيبٌ ﴿٧٧﴾

وَجَاءَهُ وَقَوْمُهُ بُرْهَانَ إِلَيْهِ وَيَنْ قَيْلٌ كَانُوا يَعْمَلُونَ السَّيِّئَاتِ قَالَ يَتَقَوْمٌ هَذَا لَأَن بَنَاتِي هُنَّ أَظْهَرُ لَكُمْ فَاتَّقُوا اللَّهَ وَلَا تَخْزُونِ فِي صَيْفِي أَلَيْسَ مِنْكُمْ رَجُلٌ رَّشِيدٌ ﴿٧٨﴾

قَالُوا لَقَدْ عَلِمْتَمَا لَآ فِي بَنَاتِكَ مِنْ حَقٍّ وَإِنَّكَ لَتَعْلَمُ مَا تُرِيدُ ﴿٧٩﴾

80. Luth berkata:

"Seandainya aku ada mempunyai kekuatan untuk melakmu atau kalau aku dapat berlindung kepada keluarga yang kuat (tentu aku lakukan)."

81. Para utusan malaikat

berkata: "Hai Luth, sesungguhnya kami adalah utusan-utusan Tuhanmu, sekali-kali mereka tidak akan dapat mengganggu kamu, serta itulah pergilah dengan membawa keluarga dan pengikut-pengikut kamu di akhir malam dan janganlah ada seorangpun di antara kamu yang tertinggi, kecuali isterimu. Sesungguhnya dia akan ditimpa azab yang menimpa mereka karena sesungguhnya saat jatuhnya azab kepada mereka ialah di waktu subuh; bukankah subuh itu sudah dekat?"

82. Maka tatkalah datang azab Kami, Kami jadikan negeri kaum Luth itu yang di atas ke bawah (kami balikkan), dan kami hujani mereka batu dari tanah yang terbakar dengan bertubi-tubi,

83. yang diberi tanda oleh Tuhanmu, dan siksaan itu adalah jauh dari orang-orang yang zalim.

84. Dan kepada penduduk Madyan (Kami utus) saudara mereka, Syu'aib.

80. Luth ma'uang:

Sitonganna tenna' diangdi akkuasa'u (na mappusarao) iyade' mala' metturundung di pallulluareang makasau' (naupogau'i).

81. Sioang (malaika')

ma'uang: E Luth, sitonganna iyami' to nasio Puammu, sitonganna andiangi na massara-saraio, sawa' bassami di'o lambamo'o bawai pallulluareammu anna to mappiccoe'io di cappa' bongi anna da diang mau mesa disesemu mottong, selaenna bainemu. Sitonganna diangi na narua passessa (awala'), nadipabemme' i sessa di wattu suwu, andiangdi wattu suwu di'o kadeppu'mo'.

82. Jari diwattunna pole

passessa-l. lyami' mappajari banua bassa Luth di'o anu tondo dai' menjari tondo naung (titumballe'), anna lyami' mappaurangngi' i batu pole di lita' ditunu pemmai' di.

83. Iya nabei Puammu

alama', anna passessa di'o andiangi karao pole di to ta lalo pagau' bawang.

84. Anna di (pakkappung)

Madyan (Iyami' massio) lulluare'na, Syu'aib.

قَالَ لَوْ أَنِّي لِيَكْفُرَةٌ أَوْ أَوْى إِلَىٰ رُكْنٍ
شَدِيدٍ ﴿٨٠﴾

قَالُوا يَلْبُوطُ إِنَّا رُسُلُ رَبِّكَ لَن يَصِلُوا
إِلَيْكَ فَأَسِرْ بِأَهْلِكَ يَفْطَحْ مِنَ اللَّيْلِ وَلَا
يَأْتِيَنَّكَ مِنْكُمْ أَحَدٌ إِلَّا أَمْرًا تَكُنْ أَنْتَ
مُصِيبُهُمَا مَا أَصَابَهُمْ إِنْ مَوْعِدُهُمُ الصُّبْحُ
إِلَّا لَيْسَ الصُّبْحُ بِقَرِيبٍ ﴿٨١﴾

فَلَمَّا جَاءَ أَمْرُنَا جَعَلْنَا عَلَيْهِمُ سَافِلَهَا
وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهَا حِجَارَةً مِّن سِجِّيلٍ
مَّنْضُورٍ ﴿٨٢﴾

مُسَوَّمَةً عِنْدَ رَبِّكَ وَمَاهِي مِّن
الظَّالِمِينَ بِبَعِيدٍ ﴿٨٣﴾

﴿٨٤﴾ وَإِلَىٰ مَدْيَنَ أَخَاهُ شُعَيْبًا قَالَ
يَقَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُم مِّنْ إِلَٰهٍ

la berkata: “Hai kaumku, sembahlah Allah, sekali-kali tiada Tuhan bagimu selain Dia. Dan janganlah kamu kurangi takaran dan timbangan sesungguhnya aku melihat kamu dalam keadaan yang baik (mampu) dan sesungguhnya aku khawatir terhadapmu akan azab hari yang membinasakan (kiamat)

85. Dan Syu'aib berkata: “Hai kaumku, cukupkanlah timbangan dan takaran dengan adil, dan janganlah kamu merugikan terhadap hak-hak mereka dan janganlah kamu membuat kejahatan di muka bumi dengan membuat kerusakan.

86. Sisa (keuntungan) dari Allah adalah lebih baik bagimu jika kamu orang-orang yang beriman. Dan aku bukanlah seorang penjaga atas dirimu.”

87. Mereka berkata: “Hai Syu'aib, apakah agamamu yang menyuruh kamu agar kami meninggalkan apa yang di sembah oleh bapak-bapak kami atau melarang bapak kami atau melarang kami memperbuat apa yang kami kehendaki tentang harta kami. Sesungguhnya kamu adalah orang yang sangat penyantung lagi berakal.

Diangi ma'uang: E umma'u, sombai Puang Alla Taala, sitonganna andiang diang Puang di sesemu selaenna Iya. Anna dao pakkurangngi liter mua' mallitero'o (kattang mua' makkatango'o) anna timbangang.. sitonganna uitao lalang di acoang anna sitonganna uparackeango'o pole di passessa (awala') allo iya mipacilaka (kiama').

85. *Anna Syuaib ma'uang: E umma'u, pasukku'i kattang mua' makkatango'o (liter mua' mallitero'o) anna timbangang maroro, anna dao mapparugi tau di ha'na anna dao mappogau' adaeang di baona lino sawa' mappogau' adaeang.*

86. *(asumaroang) sangga polei di Puang Alla Taala na sarro mala'bi'i disesemu mua' diango'o to matappa'. Anna tania' pa'jaga di alawemu.*

87. *Diangi ise'iya ma'uang: E Syuaib, apa' agamamudi mappusara iyami' mappillenggu'iyi anu nasomba ama (todiolo'i) iyade' mappusara iyami' mappogau' anu naelo'i barangngi. Sitonganna diango'o tongang malawo (masayang) na pambei panunju'.*

عَبْرَهُ وَلَا تَقْضُوا الْوَيْعَالَ
وَالْمِيزَانَ إِنِّي أَرَانَكُمْ يُخَدِّرُونَ
أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ
مُّحِيطٍ ﴿٨٥﴾

وَلَقَوْمٍ أَوْفُوا الْوَيْعَالَ وَالْمِيزَانَ
يَا الْقَسِطَ وَلَا تَبْخَسُوا النَّاسَ
أَشْيَاءَهُمْ وَلَا تَعْتُوا فِي الْأَرْضِ
مُفْسِدِينَ ﴿٨٥﴾

بَقِيَّتُ اللَّهِ خَيْرٌ لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ
مُؤْمِنِينَ وَمَا أَنَا عَلَيْكُمْ
بِحَفِظٍ ﴿٨٦﴾

قَالُوا يَسْعَىٰ أَصْلُونَكَ تَأْمُرُكَ أَنْ
تَتْرُكَ مَا يَعْبُدُ آبَاؤُنَا وَأَنْ نَفْعَلَ فِي
أَمْوَالِنَا مَا نَشَاءُ إِنَّكَ لَأَنْتَ الْحَلِيمُ
الرَّشِيدُ ﴿٨٧﴾

88. Syu'aib berkata: "Hai kaumku bagaimana pikiranmu jika aku mempunyai bukti yang nyata dari Tuhanku dan dianugerahi-Nya aku dari pada-Nya rezki yang baik (patutkah aku menyalahi perintah-Nya)? Dan aku tidak berkehendak menyalahi kamu (dengan mengerjakan) apa yang aku larang. Aku tidak bermaksud kecuali (mendatangkan) perbaikan selama kau masih berkesanggupan. Dan tidak ada taufik bagiku melainkan (dengan pertolongan) Allah. Hanya kepada Allah aku bertawakkal dan hanya kepadanya aku kembali.

89. Hai kaumku, janganlah hendaknya pertentangan antara kau dengan kamu menyebabkan kamu menjadi jahat hingga kamu ditimpa azab seperti yang menimpa kaum Nuh atau kaum Huud atau kaum Shaleh, sedang kaum Luth tidak (pula) jauh tempatnya dari kamu.

90. Dan mohonlah ampun kepada Tuhanmu kemudian bertaubatlah kepada-Nya. Sesungguhnya Tuhanmu Maha Penyayang lagi Maha Pengasih.

91. Mereka berkata: "Hai Syu'aib kami tidak banyak mengerti tentang apa yang kamu katakan itu ada sesungguhnya kami benar-

88. *Syu'aib ma'uang: E umma' u, miapai pikkiranmu mua' mappunnaia' anu mannassa pole di Puangngu anna dibeia' dalle' macoa (sipato 'da' mappelai pesio-Na)? Anna dianga' andiang mappelleio mappogau' anu upusara. Andiang diang akkattau selaenna acoang mua' diang dua' maka. Anna andiang diang panunju' di seseu selaenna (pattulunna) Puang Alla Taala. Sangga' di Puang Alla Taala dianga' mattawakkal anna sangga' di sese-Nai dianga'embali'.*

89. *E umma' u, da sawa' assisalang diseseu anna disese mu massawa'io menjari adae' lambi'o narua passessa (awala') sitteng marruai bassa Nuh iyade' bassa Huud anna bassa Shaleh, anna bassa Luth andiang toi karao engeanna disese mu.*

90. *Anna pirau adappango' o di Puammu mane towa' o disese-Na. Sitonganna Puangngu Masayang na Makkesayang.*

91. *Diangi ise' iya ma'uang: E Syu'aib, andiangi mai' di maissangga' i di anu mupalambi' anna sitonganna iyami' maita*

قَالَ يَقَوْمِ أَرَأَيْتُمْ إِنْ كُنْتُمْ عَلَىٰ بَيِّنَةٍ
مِّن رَّبِّي وَرَزَقْنِي مِنهُ رِزْقًا حَسَنًا وَمَا
أُرِيدُ أَنْ أَمْلِكَ لَكُمْ إِلَّا مَا آتَاهُكُمْ
عَنِّي إِنْ أُرِيدُ إِلَّا الْإِصْلَاحَ مَا اسْتَطَعْتُ
وَمَا وَفَيْتِي إِلَّا بِاللَّهِ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَإِلَيْهِ
أُنِيبُ ﴿٨٨﴾

وَيَقَوْمِ لَا تَجْرِمَنَّكُمْ شِقَاقِي أَنْ
يُصِيبَكُمْ مِثْلُ مَا أَصَابَ قَوْمَ نُوحٍ أَوْ قَوْمَ
هُودٍ أَوْ قَوْمَ صَالِحٍ وَمَا قَوْمَ لُوطٍ
مِّنكُمْ بِعِيبٍ ﴿٨٩﴾

وَأَسْتَغْفِرُكُمْ وَأُزَيِّدُكُمْ ثَمَرًا يُؤْتُونَ آلِيهِ
إِنَّ رَبِّي لَرَحِيمٌ دُونَ ذَلِكَ ﴿٩٠﴾

قَالُوا يَسْأَلُكَ مَا نَفَقَهُ كَثِيرًا مِّمَّا
تَقُولُ وَإِنَّا لَنَرُكَ فِي صَاحِبِنا وَلَوْلَا
رَهْطُكَ لَرَجَمْنَاكَ

benar melihat kamu seorang yang lemah diantara kami; kalau tidaklah karena keluargamu tentulah kami merajam kamu, sedang kamupun bukanlah seorang yang berwibawa disisi kami.”

92. Syu'aib menjawab: “ Hai kaumku, apakah keluargaku lebih terhormat menurut pandanganmu daripada Allah, sedang Allah kamu jadikan sesuatu yang terbuang di belakangmu? Sesungguhnya (pengetahuan) Tuhanku apa yang meliputi apa yang mereka kerjakan.”

93. Dan (dia berkata): “Hai kaumku, berbuatlah menurut kemampuanmu, sesungguhnya akupun berbuat (pula). Kelak kamu akan mengetahui siapa yang akan ditimpa azab yang berdusta. Dan tunggulah azab (Tuhan), sesungguhnya akuun menunggu bersama kamu.”

94. Dan tatkala datang azab Kami, Kami selamatkan Syu'aib dan orang-orang yang beriman bersama-sama dengan dia dengan rahmat dari Kami, dan orang-orang zalim dibinasakan oleh satu suara yang mengguntur, lalu jadilah mereka mati bergelimpangan di rumahnya.

95. Sekolah-olah mereka belum pernah berdiam

malammao disesei, tenna' tania sawa' sangana'mu (palluareammu) dirajammo'o, anna diango'o tania to maraya disesei.

92. Syu'aib ma'uang: E Umma'u, apa' la'bi marayadi tia sangana'u (palluluarea'u) dadi Puang Alla Taala, anna Puang Alla Taala mutimbiang di pondo'mu? Sitonganna (pa'issangang) Puanggu massalippuri diinggannana anu mupogau'.

93. Anna (diangi ma'uang): E umma'u, pogau'i miapa ullemu, sitonganna mappogau' toa'. Manini na muissangi inai na narua passessa (awala') matuna anna inai losong. Anna eppei'i passessa (awala'na Puang), sitonganna mieppe toa' siola tau.

94. Anna diwattu polena passessa-l (awala'-l), lyami' mappasalama' Syu'aib anna to matappa' massolangi sawa' pammase pole di lyami', anna to ta'lalo pagau' bawang dipaaccuri sawa' mesa bamba makarras (guttur), anna menjarimi (tikkapar) mate sisembur di boyanna.

95. Nga'na le'bai ise'iya andiappa rua mottong di

وَمَا أَنْتَ عَلَيْنَا بَعِزٌّ ﴿١١﴾

قَالَ يَقْوَرُ أَرَهَطِيْ أَعَزُّ عَلَيْنَا مِنَ اللَّهِ
وَأَتَّخَذْتُمُوهُ وِرَاءَ كُرْسِيِّ رَبِّي إِنَّ
رَبِّي بِمَا تَعْمَلُونَ مُحِيطٌ ﴿١٢﴾

وَيَقْوَرُ أَعْمَلُوا عَلَيَّ مَكَاتِيْكُمْ إِنِّي
عَلِيمٌ سَوْفَ تَعْلَمُونَ مِنِّي يَا أَيُّهَا
عَذَابٌ يُخْزِيهِ وَمَنْ هُوَ كَذِبٌ وَأَرْتَقِبُوا
إِنِّي مَعَكُمْ رَقِيبٌ ﴿١٣﴾

وَلَمَّا جَاءَ أَمْرُنَا لَمَّيْنَا سُجْيَبِيْا
وَالَّذِينَ ءَامَنُوا مَعَهُ بِرَحْمَةٍ مِنَّا
وَأَخَذَتِ الَّذِينَ ظَلَمُوا الصَّيْحَةَ
فَأَصْبَحُوا فِي دِيَارِهِمْ جَثِيْمِيْنَ ﴿١٤﴾

كَانَ لَمْ يَفْقَهُوا فِيهَا إِلَّا بَعْدَ الْمَدِيْنِ

ditempat itu. Ingatlah, kebinasaan bagi penduduk Madyan sebagaimana kaum Tsamud telah binasa.

96. Dan sesungguhnya Kami telah mengutus Musa dengan tanda-tanda (kekuasaan) Kami dan mu'jizat yang nyata,

97. kepada Fir'aun dan pemimpin-pemimpin kaumnya, tetapi mereka mengikut perintah Fir'aun, padahal perintah Fir'aun sekali-kali bukanlah (perintah) yang benar.

98. Ia berjalan di muka kaumnya di hari kiamat lalu memasukkan mereka ke dalam neraka. Neraka itu seburuk-buruk tempat yang didatangi.

99. Dan mereka selalu diikuti dengan kutukan di dunia dan (begitu pula) di hari kiamat. Lanat itu seburuk-buruk pemberian yang diberikan.

100. Itu adalah sebahagian dari berita-berita negeri yang telah dibinasakan yang kami ceritakan kepadamu (Muhammad); di antara negeri-negeri itu ada yang masih kedatangan bekas-bekasnya dan adapula yang telah musnah.

101. Dan Kami tidaklah menganiaya mereka, tetapi merekalah yang menganiaya diri mereka sendiri, karena itu tiadalah bermanfaat seikitpun

engeang di'o. Ingarangi, acilakang di pakkappung Madyan sitteng bassa Tsamud accur.

96. *Anna sitonganna Iyami' pura massio Musa sawa' tanda (alama' akkuasa '-I anna mu'jiza' ma'nyata.*

97. *Lao di Fir'aun anna pangulu-pangulu bassana, anna diangi ise'iya miccoe' di pesiona Fir'aun, anna pesiona Fir'aun tongang tania (pesio) parua.*

98. *Diangi millamba di olona bassana di allo kياما' mane mappatamai di naraka. Naraka di'o kaminang adae'na engeang peppoleang.*

99. *Anna diangi ise'iya samata napiccoe' i tunda di allo kياما'. Tunda di'o kaminang adae'na mappibengang.*

100. *Iya di'o sambareang pole di karewa (dipaaccur) Iya Iyami' curitango'o (Muhammad), di banua-banua di'o diang dita batena anna diang tomo accur.*

101. *Anna Iyami' andiang massessai ise'iya, anna diangi ise'iya massessa alawena toi tia, sawa' bassami di'o andiang diang gunana mau*

كَمَا عَادَتِ مَمُودُ ﴿٤٥﴾

وَلَقَدْ آرَسَلْنَا مُوسَىٰ بِآيَاتِنَا وَسُلْطٰنٍ مُّبِينٍ ﴿٤٦﴾

إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِۦ فَاتَّبَعُوْا أَمْرَ فِرْعَوْنَ وَمَا أَمْرُ فِرْعَوْنَ بِرَشِيْدٍ ﴿٤٧﴾

يَقْدُمُ قَوْمَهُ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ فَأَوْرَدَهُمُ النَّارَ وَبِئْسَ الْوَرْدَ الْمَوْرُوْدُ ﴿٤٨﴾

وَأَتَّبَعُوا فِي هٰذِهِ لَعْنَةً وَيَوْمَ الْقِيٰمَةِ بِئْسَ الرَّقْدَ الْمَرْفُوْدُ ﴿٤٩﴾

ذٰلِكَ مِنْ اَنْبَاءِ الْقُرٰى نَقَّصْنٰهُ عَلَيْكَ مِنْهَا قٰٓيِمٌ وَحٰصِيْدٌ ﴿٥٠﴾

وَمَا ظَلَمْنٰهُمْ وَلٰكِنْ ظَلَمُوْا اَنْفُسَهُمْ فَمَا اَغْنٰتِ عَنْهُمْ اٰلِهَتُهُمُ الَّتِي يَدْعُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ مِنْ شَيْءٍ لَّمَّا جَآءَ اَمْرُ رَبِّكَ وَمَا زَادُوْهُمْ

kepada mereka sembah-sembahan yang mereka seru selain Allah, di waktu Azab Tuhanmu datang. Dan sembah-sembahan itu tidaklah menambah kepada mereka kecuali kebinasaan belaka.

102. Dan begitulah Azab Tuhanmu, apabila Dia mengazab penduduk negeri-negeri yang berbuat zalim. Sesungguhnya azab-Nya itu adalah sangat pedih lagi keras.

103. Sesungguhnya pada yang demikian itu benar-benar terdapat pelajaran bagi orang-orang yang takut kepada azab akhirat. Hari kiamat itu adalah suatu hari yang semua manusia dikumpulkan untuk (menghadapi)-nya, dan hari itu adalah suatu hari yang disaksikan (oleh segala makhluk).

104. Dan Kami tiadalah mengundurkannya, melainkan sampai waktu yang tertentu.

105. Dikala datang hari itu, tidak ada seorangpun yang berbicara, melainkan dengan izin-Nya; maka diantara mereka ada yang celaka dan ada yang berbahagia.

106. Adapun orang-orang yang celaka, maka (tempatny) di dalam neraka, di dalamnya mereka mengeluarkan dan menarik nafas (dengan merintih).

nasicco 'na disesemu anu musomba iya naillongngi selaenna Puang Alla Taala, di wattu passessa (awala')na Puammu pole. Anna sombang di'o andiangi mattambai disesena selaenna acilakang tappa'.

102. Anna bassami di'o passessa (awala'na) Puammu, mua' Diangi massessa pakkapping iya mappogau' ata'laloang. Sitonganna passessa (awala') di'o masanna' tongangi na makarras.

103. Sitonganna dibassa di'o tongang diang pe'guruang di to marakke' di passessa (awala') na ahera'. Allo kيامa' di'o (iyamo) mesa allo iya inggannana rupa tau dimasirumung nasangi. Anna allo di'o nasa'bi nasangi inggannana anu dipadiang.

104. Anna lyami' andiang mappamaene', selaenna wattu pura dipato'.

105. Di wattu polenamo allo di'o, andiang diang mesa tau mappau, selaenna elo'-Na (Puang), anna dise' iya diang cilaka diang to'o to mario.

106. Anna iya to cilaka, jari engeanna iyamo naraka, dilalanna diangi mappasung na mambeso nappas (mirrae-raeng).

عَبْرَتٍ لِّتُنَبِّئَ

وَكَذَلِكَ أَخْذُ رَبِّكَ إِذَا أَخَذَ الْقَرْيَةَ
وَهِيَ ظَالِمَةٌ إِنَّ أَخْذَهُ أَلِيمٌ شَدِيدٌ ﴿١٠٢﴾

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّمَن خَافَ عَذَابَ
الْآخِرَةِ ذَلِكَ يَوْمٌ مَّجْمُوعٌ لَّهُ النَّاسُ
وَذَلِكَ يَوْمٌ مَّشْهُودٌ ﴿١٠٣﴾

وَمَا نُؤَخِّرُهُ إِلَّا لِأَجَلٍ مَّعْدُودٍ ﴿١٠٤﴾

يَوْمَ يَأْتُ لَأَن تَكْفُرَ نَفْسٌ إِلَّا بِإِذْنِهِ
فِيئْتُهُمْ شِقَاقٌ وَسَعِيدٌ ﴿١٠٥﴾

فَأَمَّا الَّذِينَ شَقُوا فَعَلِيَ النَّارُ لَهُمْ فِيهَا زُجُورٌ
وَسَهيقٌ ﴿١٠٦﴾

107. Mereka kekal di dalamnya selama ada langit dan bumi, kecuali jika Tuhanmu menghendaki yang lain; sesungguhnya Tuhanmu Maha Pelaksana terhadap apa yang Dia kehendaki.

108. Adapun orang-orang yang berbahagia, maka tempatnya di dalam surga, mereka kekal di dalamnya selama ada langit dan bumi, kecuali jika Tuhanmu menghendaki yang lain. Sebagai karunia yang tiada putus-putusnya.

109. Maka janganlah kamu berada dalam keraguan tentang apa yang disembah oleh mereka. Mereka tidak menyembah melainkan sebagaimana nenek moyang mereka menyembah dahulu. Dan sesungguhnya Kami pasti akan menyempurnakan dengan secukup-cukupnya pembalasan terhadap mereka dengan tidak dikurangi sedikitpun.

110. Dan sesungguhnya Kami telah memberikan Taurat kepada Musa lalu diperselisihkan tentang Kitab itu. Dan seandainya tidak ada ketetapan yang telah ditetapkan hukuman di antara mereka. Dan sesungguhnya mereka orang-orang kafir Makkah dalam keraguan yang menggelisahkan terhadap Al Qur'an.

107. Diangi ka'deng dilalang di diangna duapa langi' anna lino, selaenna mua' Puammu mappoelo' (laeng). Sitonganna Puammu Pappogau' di anu napoelo'.

108. Anna iya to mario, engeanna lalang di suruga, diangi ka'deng di lalang di dianna duapa langi' anna lino, selaenna mua' Puammu mappoelo' (laeng), Pammase andiang rua mi'osa.

109. Jari dao lalang di abata-batang di anu nasomba ise'iya. Diangi ise'iya massomba mi'apai kanne-kanne'na massomba diolo'. Anna sitonganna Iyami' na mappasukku' tongang pambalasang (disesena) anna andiang makkurangngi mau nasikko'na.

110. Anna sitonganna Iyami' pura mambei Kitta' (Taurat) lao di Musa, mane kitta' di'o nasisakka'i. Anna tenna' andiang diang pato' diolo' pole di Puammu, tongang diammo hukung disesena. Anna sitonganna diangi (to kaper Makkah) lalang diabata-batang iya mappapuse'i di Koroang.

خَالِدِينَ فِيهَا مَا دَامَتِ السَّمَوَاتُ وَالْأَرْضُ
إِلَّا مَا شَاءَ رَبُّكَ إِنَّ رَبَّكَ فَعَّالٌ لِّمَا
يُرِيدُ ﴿١٠٧﴾

* وَأَمَّا الَّذِينَ سُعِدُوا فَفِي الْجَنَّةِ
خَالِدِينَ فِيهَا مَا دَامَتِ السَّمَوَاتُ
وَالْأَرْضُ إِلَّا مَا شَاءَ رَبُّكَ عَطَاءٌ
غَيْرٌ مَّجْدُونٍ ﴿١٠٨﴾

فَلَا تَكُ فِي مِرْيَةٍ مِّمَّا يَعْبُدُ هَؤُلَاءِ مَا
يَعْبُدُونَ إِلَّا كَمَا يَعْبُدُ آبَاءَهُمْ مِّن
قَبْلُ وَإِنَّا لَمَوْفُقُهُمْ نَصِيبَهُمْ غَيْرِ
مُنْقُوصٍ ﴿١٠٩﴾

وَأَلْقَيْنَا مُوسَىٰ إِلَىٰ الْغَيْبِ
فَاخْتَلَفَ فِيهِ ۖ وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِن
رَّبِّكَ لَفُضِّي بَيْنَهُمْ وَإِنَّهُمْ لَفِي شَكِّ مَنَّةٍ
مُّرِيدٍ ﴿١١٠﴾

111. Dan sesungguhnya kepada masing-masing mereka yang berselisih itu pasti Tuhanmu akan menyempurnakan dengan cukup, balasan pekerjaan mereka. Sesungguhnya Dia Maha Mengetahui apa yang mereka kerjakan.

112. Maka tetaplah pada jalan yang benar, sebagaimana diperintahkan kepadamu dan juga orang yang telah taubat beserta kamu dan janganlah kamu melampaui batas. Sesungguhnya Dia Maha Melihat apa yang kamu kerjakan.

113. Dan janganlah kamu cenderung kepada orang-orang yang zalim yang menyebabkan kamu disentuh api neraka, dan sekali-kali kamu tiada mempunyai seorang penolongpun selain daripada Allah, kemudian kamu tidak akan diberi pertolongan.

114. Dan dirikanlah sembahyang itu pada kedua tepi siang pagi dan petang dan pada bahagian permulaan daripada malam. Sesungguhnya perbuatan-perbuatan yang baik itu menghapuskan (dosa) perbuatan-perbuatan yang buruk. Itulah peringatan orang-orang yang ingat.

115. Dan bersabarlah, karena sesungguhnya Allah tiada menya-nyitakan pahala orang-orang yang berbuat kebaikan.

111. Anna sitonganna di to (sisakka' di'o) Puammu na mappasukku' tongang (pambalasang) di panggauanna. Sitonganna Diangi (Puang) Paissang di anu napogau'.

112. Jari tatta'mo'o di tangalalang parua, miapa dipesioang disesemu anna to towa' massolango' o anna da ta'lalo. Sitonganna Diangi (Puang) Paita di anu mupogau'.

113. Anna dao mabe'i (tottong) di to ta'lalo pagau' bawang iya massawa'io narua api naraka, anna togang andiango'o mappunnai pattulung selaenna Puang Alla Taala, mane diango'o andiang dibe'i pattulung.

114. Anna ke'deangi sambayang di da'dua cappa'na allo (malimang anna mariwang) anna dipammulanna bongi. Sitonganna panggauang macoa di'o maapusi (dosa) panggauang adae'. Iyamo di'o pappingarang di to paingarang.

115. Anna sa'baro'o, sawa' sitonganna Puang Alla Taala andiang mappaso'na appalanna to mappogau' acoang.

وَإِنَّ كُلَّ لَمَّا لِيُوقِنَنَّ رَبُّكَ أَعْمَلَهُمْ
إِنَّهُ بِمَا يَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿١١١﴾

فَأَسْتَفْتِمُ كَمَا أَمَرْتَ وَمَنْ تَابَ مَعَكَ
وَلَا تَطْفَرُ إِنَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿١١٢﴾

وَلَا تَرْكَبُوا إِلَى الَّذِينَ ظَلَمُوا
فَتَمَسَّكُمُ النَّارُ وَمَا لَكُم مِّنْ دُونِ
اللَّهِ مِنْ أَوْلِيَاءَ ثُمَّ لَا تُنصَرُونَ ﴿١١٣﴾

وَأَقِمُوا الصَّلَاةَ طَرَفِي النَّهَارِ وَرُكُوعًا
وَاللَّيْلِ إِنَّ الْحَسَنَاتِ يُذْهِبْنَ
السَّيِّئَاتِ ذَلِكَ ذِكْرِي
لِلذَّاكِرِينَ ﴿١١٤﴾

وَأَصْبِرْ فَإِنَّ اللَّهَ لَا يُضِيعُ
أَجْرَ الْمُحْسِنِينَ ﴿١١٥﴾

116. Maka mengapa tiada dari umat-umat sebelum kamu orang-orang yang mempunyai keutamaan yang melarang daripada mengerjakan kerusakan di muka bumi, kecuali sebahagian kecil diantara orang yang telah Kami selamatkan diantara mereka, dan orang-orang yang zalim hanya mementingkan kenikmatan yang mewah yang ada pada mereka, dan mereka adalah orang-orang yang berdosa.

117. Dan Tuhanmu sekali-kali tidak akan membinasakan negeri-negeri secara zalim, sedang penduduknya orang-orang yang berbuat kebaikan.

118. Jikalau Tuhanmu menghendaki, tentu Dia menjadikan manusia umat yang satu, tetapi mereka senantiasa berselisih pendapat,

119. kecuali orang-orang yang diberi rahmat oleh Tuhanmu. Dan untuk itulah Allah menciptakan mereka. Kalimat Tuhanmu keputusan-Nya telah ditetapkan: sesungguhnya aku akan memenuhi neraka Jahannam dengan jin dan manusia (yang durhaka) semuanya.

120. dan semua kisah dari rasul-rasul Kami ceritakan kepadamu, ialah kisah-kisah yang dengannya Kami teguhkan hatimu;

116. Jari mangapai anna andiang diang di umma' diolo' (diandiammpua to mappunnai akala' biang iya mappusarao mappogau' adaeang di baona lino, selaenna sambareang sicco' di iya Iyami' pasalama'. Anna to ta 'lalo pagau' bawang sangga' maelo' i anyamangang dise' iya. Anna diangi to madosa.

117. Anna Puammu andiang le' ba' i' na mappaacur banua sawa' ata' laloang, anna pakkappunna diangi to mappogau' acoang.

118. Anna mua' Puammu mappoelo', na napajarimi tau mesa umma', anna diangi samata sisala pahang.

119. Selaenna todibei pammase pole di Puammu. Anna iyamo di' o Puang Alla Taala mappara' 'bue' i ise' iya. Paunna Puammu (pato' -Na) purai dipato': Sitonganna na U-punnoi tongangi Naraka Jahannam pole di bassa jin anna bassa tau (madoraka) iyanasanna.

120. Anna inggannana curita pole di suro-suro-I curitangango' o, iyamo curita massawa' i Iyami' mappamakasau' atemu.

فَلَوْلَا كَانَ مِنَ الْقُرُونِ مِنْ قَبْلِكُمْ
أُولُو بَقِيَّةٍ يَنْهَوْنَ عَنِ الْفَسَادِ فِي
الْأَرْضِ إِلَّا قَلِيلًا مِمَّنْ أَنْجَيْنَا مِنْهُمْ
وَاتَّبَعَ الَّذِينَ ظَلَمُوا مَا أُتْرِفُوا فِيهِ
وَكَانُوا مُجْرِمِينَ ﴿١١٦﴾

وَمَا كَانَ رَبُّكَ لِیُهْلِكَ الْقُرَىٰ بِظُلْمٍ
وَأَهْلِهَا مُصْبِحُونَ ﴿١١٧﴾

وَلَوْ شَاءَ رَبُّكَ لَجَعَلَ النَّاسَ أُمَّةً وَاحِدَةً
وَلَا یُرِیْنَكَ مُخْتَلِفِينَ ﴿١١٨﴾

إِلَّا مَنِ رَحِمَ رَبُّكَ ۚ وَلِذَٰلِكَ خَلَقَهُمْ
وَنَمَتْ كَلِمَةُ رَبِّكَ لِأُمَّةٍ لَّجِنَّةٍ مِنْ
أَلْجِنَّةِ وَالنَّاسِ أُمَّعِبِينَ ﴿١١٩﴾

وَلَا نَقُصُّ عَلَيْكَ مِنْ أَنْبَاءِ الرُّسُلِ مَا
نُنِیْتُ بِهِمْ فُؤَادَكَ ۗ وَجَاءَكَ فِي هَٰذِهِ
الْحَقُّ وَمَوْعِظَةٌ وَذِكْرَىٰ لِلْمُؤْمِنِينَ ﴿١٢٠﴾

dan dalam surat ini telah datang kepadamu kebenaran serta pengajaran dan peringatan bagi orang-orang yang beriman.

121. Dan katakanlah kepada orang-orang yang tidak beriman: "Berbuatlah menurut kemampuanmu; sesungguhnya Kami-pun berbuat(pula)."

122. Dan tunggulah akibat (perbuatanmu); sesungguhnya Kami pun menunggu (pula).

123. Dan kepunyaan Allah-lah apa yang ghaib di langit dan di bumi dan kepada-Nya-lah dikembalikan urusan-urusan semuanya, maka sembahlah Dia, dan bertawakkallah kepada-Nya. Dan sekali-kali Tuhanmu tidak lalai dari apa yang kamu kerjakan.

anna lalang sura' di'e polemi disesemu aparuan na mappa guru anna mappangarang di to matappa'.

121. *Anna pa'uango'o di to andiang matappa': Pogau'mi angganna ulle'mu, sitonganna lyami' mappogau' to'o.*

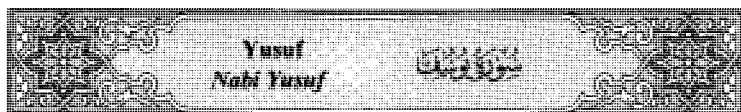
122. *Anna annai (pipieppe) panggawanmu, sitonganna lyami' mieppe to'o.*

123. *Anna appunnannai Puang Alla Taala anu mallinrung di langi' anna di baona lino anna sangga' disese-Nai dipepembali' inggannana urusang, jari somba-l, anna pattawakkalo'o disese-Na. Anna Puammu andiangi takkalupa di anu mupogau'.*

وَقُلْ لِلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ أَعْمَلُوا عَلَيَّ
مَكَاتِبًا إِنَّنَا عَمَلُونَ ﴿١٢١﴾

وَأَنْتَظِرُوا إِنَّا مُنْتَظِرُونَ ﴿١٢٢﴾

وَلِلَّهِ غَيْبُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَإِلَيْهِ
يُرْجَعُ الْأُمُورُ كُلُّهَا فاعْبُدْهُ وَتَوَكَّلْ عَلَيْهِ
وَمَا رَبُّكَ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿١٢٣﴾



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
<p>Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang.</p>	<p>Sawa' Sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang.</p>	<p>بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ</p>
<p>1. Alif, laam, raa. Ini adalah ayat-ayat Kitab (Al Qur'an) yang nyata (dari Allah).</p>	<p>1. Alif laam raa. Iyamo di'e aya 'aya' na Kitta' Koroang mannassa (pole di Puang Alla Taala).</p>	<p>الرَّ تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ الْمُبِينِ ﴿١﴾</p>
<p>2. Sesungguhnya Kami menurunkannya berupa Al Qur'an dengan berbahasa Arab, agar kamu memahaminya.</p>	<p>2. Sitonganna Iyami' mappaturung Koroang ma' basa Arab, mamoare 'o mappahangi.</p>	<p>إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿٢﴾</p>
<p>3. Kami menceritakan kepadamu kisah yang paling baik dengan mewahyukan Al Qur'an ini kepadamu, dan sesungguhnya sebelum (Kami mewahyukan)nya adalah termasuk orang-orang yang belum mengetahui.</p>	<p>3. Iyami' maccuritag disesemu curita kaminang macoa sawa' ma' wahyukan Koroang di'e disesemu, anna sitonganna diandiannapa di wahyukan (dipaturung) Koroang disesemu diango' o to andiang ma' issang.</p>	<p>نَحْنُ نَقُصُّ عَلَيْكَ أَحْسَنَ الْقَصَصِ بِمَا أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ هَذَا الْقُرْآنَ وَإِن كُنْتَ مِن قَبْلِهِ لَمِنَ الْغَافِلِينَ ﴿٣﴾</p>
<p>4. (Ingatlah), ketika Yusuf berkata kepada ayahnya: "Wahai ayahku, sesungguhnya aku bermimpi melihat sebelas bintang, matahari dan bulan; kulihat semuanya sujud kepadaku."</p>	<p>4. (Ingarangi), diwattunna Yusuf ma' uang di amanna: E ama' u, sitonganna upangipi' i (uita) sappulo mesa bittoeng, mata allo anna bulang, uita tunru' nasang mai.</p>	<p>إِذْ قَالَ يُوسُفُ لِأَبِيهِ يَا أَبَتِ إِنِّي رَأَيْتُ أَحَدَ عَشَرَ كَوْكَبًا وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ رَأَيْتُهُمْ لِي سَاجِدِينَ ﴿٤﴾</p>
<p>5. Ayahnya berkata: "Hai anakku, jangalah kamu ceritakan mimpimu itu kepada saudara-saudaramu, maka mereka membuat makar (untuk membianasakan)mu. Sesungguhnya syaitan itu adalah musuh yang nyata bagi manusia."</p>	<p>5. Amanna ma' uang: E ana' u, da mucuritagangi pangipimmu di' o di lulluare' mu, jari diangi na mappacilakao. Sitonganna setang di' o bali (musu') mannassa di rupa' tau.</p>	<p>قَالَ يَبْنَؤُ لَا تَقْصُصْ رُءْيَاكَ عَلَى إِخْوَتِكَ فَيَكِيدُوا لَكَ كَيْدًا إِنَّ الشَّيْطَانَ لِلْإِنْسَانِ عَدُوٌّ مُّبِينٌ ﴿٥﴾</p>

6. Dan demikianlah Tuhanmu, memilih kamu (untuk menjadi Nabi) dan diajarkan-Nya kepadamu sebahagian dari ta'bir mimpi-mimpi dan disempurnakan-Nya nikmat-Nya kepadamu dan keluarga Ya'qub, sebagaimana Dia telah menyempurnakan nikmat-Nya kepada dua orang bapakmu sebelum itu, (yaitu) Ibrahim dan Ishak. Sesungguhnya Tuhanmu Maha Mengetahui lagi Maha Bijaksana.

7. Sesungguhnya ada beberapa tanda-tanda kekuasaan Allah pada (kisah Yusuf dan saudara-saudaranya bagi orang-orang yang bertanya.

8. (Yaitu) ketika mereka berkata: "Sesungguhnya Yusuf dan saudara kandungnya (Bunyamin) lebih dicintai oleh ayah kita daripada kita sendiri, padahal kita (ini) adalah satu golongan (yang kuat). Sesungguhnya ayah kita adalah dalam kekeliruan yang nyata.

9. Bunuhlah Yusuf atau buanglah dia kesuatu daerah (yang tak dikenal) supaya perhatian ayahmu tertumpah kepadamu saja, dan sesudah itu hendaklah kamu menjadi orang-orang yang baik.

10. Seorang di antara mereka berkata: "Jangalah kamu bunuh Yusuf, tetapi

6. Anna bassami di'o
Puummu mappileo
(menjadi Nabi) anna
napa 'guruo sambareang
pole di pangipi anna
napasukku 'i anyamangan-
Na disesemu anna
sangana'na Ya'kub,
miapa-I (Puang Alla
Taala) mappasukku '
pappenyanna di da' dua
amammu, iyamo Ibrahim
anna Ishak. Sitonganna
Puummu Paissang na
Maroro (adil).

7. Sitonganna diang sisaapa
alama' akkuasanna Puang
Alla Taala di (curitana)
Yusuf anna lulluare 'na
disesena to mettule'.

8. (iyamo) diwattunnai
ma' uang: Sitonganna
Yusuf anna lulluare' (siola
indo ama di sanga
Bunyamin) la'bi naelo 'i
amatta dadi ita', anna ita '
di'e to makasau'.
Sitonganna amatta diangi
mannassa ta'lalo.

9. Patei 'i Yusuf iyade '
simbiangangi di mesa
engeang mamoaere 'i
(sayanna) amammu
disesemu tappa', anna
dipuranamo di'o penjario
to macoa.

10. Mesa (tau) dise 'iya
diang ma' uang: Da
mupatei Yusuf, tapi'

وَكَذَلِكَ يَجْتَبِيكَ رَبُّكَ وَيُعَلِّمُكَ مِنْ
تَأْوِيلِ الْأَحَادِيثِ وَيُتِمُّ نِعْمَتَهُ عَلَيْكَ
وَعَلَىٰ آلِ يَعْقُوبَ كَمَا أَتَمَّهَا عَلَىٰ أَبَوَيْكَ
مَنْ قَبْلَ إِبْرَاهِيمَ ۚ وَأَسْحَقُ إِنَّ رَبَّكَ
عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٦﴾

* لَقَدْ كَانَ فِي يُوسُفَ وَإِسْحَاقَ
آيَاتٍ لِّلسَّالِفِينَ ﴿٧﴾

إِذْ قَالُوا لَيُوسُفُ وَأَخُوهُ أَحَبُّ إِلَيْنَا
مِمَّا نَحْنُ عُصْبَةٌ إِنَّ آبَاءَنَا لَفِي ضَلَالٍ
مُّبِينٍ ﴿٨﴾

أَقُولُوا يَٰيُوسُفُ أَطَّرَحُوهُ أَرْضًا يَخْلُ
لَكُمْ وَجْهَ أَبِيكُمْ وَتَكُونُوا مِنْ بَعْدِهِ
قَوْمًا صَالِحِينَ ﴿٩﴾

قَالَ قَائِلٌ مِنْهُمْ لَا تَقْتُلُوا يُوسُفَ
وَأَقْوَاهُ فِي غَيِّبَاتِ الْجَبِّ يَلْبَقْظُهُ

masukkanlah dia ke dasar sumur supaya dia dipungut oleh beberapa orang musafir, jika kamu hendak bebuat.

11. Mereka berkata: "Wahai ayah kami, apa sebabnya kamu tidak mempercayai kami terhadap Yusuf, padahal sesungguhnya kami adalah orang-orang yang mengingini kebaikan baginya.

12. Biarkanlah dia pergi bersama kami besok pagi, agar dia (dapat) bermain-main dan sesungguhnya kami pasti menjaganya.."

13. Berkata Ya' 'ub; "Sesungguhnya kepergian kamu bersama Yusuf amat menyedihkanku dan aku khawatir kalau-kalau dia dimakan serigala, sedang kamu lengah daripadanya.

14. Mereka berkata: "Jika ia benar-benar dimakan serigala, sedang kami golongan (yang kuat), sesungguhnya kami kalau demikian adalah orang-orang yang merugi.

15. Maka tatkalah mereka membawanya dan sepakat memasukkannya ke dasar sumur (Ialu mereka memasukkan dia), dan (di waktu dia sudah dalam sumur) Kami wahyukan kepada Yusuf: "Sesungguhnya kamu akan menceritakan kepada mereka perbuatan mereka ini, sedang mereka tiada ingat lagi.

patamai di passauang mamoa're 'i naduru' to millamba, mua' diango' o melo' mappogau'.

11. Diangi ma'uang: *E ama' i, apa sawa' na anna andiangi mupokannyang kami terhadap Yusuf, anna sitonganna iyami' to mappoelo' acoang disesena.*

12. Paso' nami lamba siola iyami' madondong malimang, mamoa're 'i (Yusuf) mala miasannang (mario) mangino-ngino, anna sitonganna iyami' na manjagai' i.

13. Ma' uammi Ya' kub: Sitonganna alambangammu siola Yusuf tongang mappamasara nyawa' anna marakkea' mua' diangi nande sarigala, anna diango' o balinganga.

14. Diangi ise 'iya ma' uang: Mua' diangi nande tongang sarigala, diangi iyami' to makasau', sitonganna iyami' mua' bassai di' o' diangi iyami' to rugi.

15. Jari diwattunna ise 'iya mambawa anna situru' mi mappatamai di passauang, (anna diwattunna lalammo di passauang) Iyami' ma' wahyukan lao di Yusuf: Sitonganna diango' o na maccurritang disesena manini panggauanna di' e, anna diangi ise 'iya andiang ma' ingarang.

بَعْضُ السَّيَّارَةِ إِن كُنتُمْ فَاعِلِينَ ﴿١١﴾

قَالُوا يَا أَبَانَا مَا لَكَ لَا تَأْتِنَا عَلَيَّ
يُوسُفَ وَإِنَّا لَهُ لَنَصِحُونَ ﴿١٢﴾

أَرْسِلْهُ مَعَنَا غَدًا يَرْتَعْ وَيَلْعَبْ وَإِنَّا لَهُ
لَحَفِظُونَ ﴿١٣﴾

قَالَ إِنِّي لَيَحْزُنُنِي أَنَّ تَذْهَبُوا بِهِ وَأَخَافُ
أَنْ يَأْكُلَهُ الذِّئْبُ وَأَنْتُمْ عَنْهُ
غَافِلُونَ ﴿١٤﴾

قَالُوا لَيْنَ أَكَلَهُ الذِّئْبُ وَنَحْنُ
عُصْبَةٌ إِنَّا إِذًا الْخَاسِرُونَ ﴿١٥﴾

فَلَمَّا ذَهَبُوا بِهِ وَاجْمَعُوا أَنْ يَجْعَلُوهُ فِي
غَيْبَتِ اللَّيْلِ وَأَوْحَيْنَا إِلَيْهِ لَتُنَبِّئَنَّهُمْ
بِأَمْرِهِمْ هَذَا وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿١٥﴾

16. Kemudian mereka datang pada ayah mereka sore hari sambil menangis.

17. Mereka berkata: "Wahai ayah kami, sesungguhnya kami pergi berlomba-lomba dan kami tinggalkan Yusuf di dekat barang-barang kami, lalu dia dimakan serigala; dan kamu sekali-kali tidak akan percaya kepada kami, sekalipun kami adalah orang-orang yang benar.

18. Mereka datang membawa baju gamisnya (yang berlumuran) dengan darah palsu. Ya'qub berkata: "Sebenarnya dirimu sendirilah yang memandang baik perbuatan (yang buruk) itu; maka kesabaram yang baik itulah (kesabaranku). Dan Allah sajalah yang dimohon pertolongan-Nya terhadap apa yang kamu ceritakan."

19. Kemudian datanglah kelompok orang-orang musafir lalu mereka menyuruh seorang pengambil air, maka dia menurunkan timbanya, dia berkata: "Oh; kabar gembira, ini seorang anak muda!" Kemudian mereka menyembunyikan dia sebagai barang dagangan. Dan Allah Maha Mengetahui apa yang mereka kerjakan.

20. Dan mereka menjual Yusuf dengan harga yang murah, yaitu beberapa dirham saja, dan mereka merasa tidak tatarik hatinya kepada Yusuf).

16. Mane diangi ise 'iya pole di amanna di mariwang na sumangi'.

17. Diangi ise 'iya ma'uang: E ama 'i, sitonganna iyami' lamba silumbalumba anna iyami' mapepei Yusuf sikadeppu' barang-barang (piwongang), anna diangi nande sarigala, anna diango 'o tongang andiang na makaninyang di iyami', maui iyami' to parua.

18. Diangi ise 'iya pole mambawa bajunna (siola cera' losong. Ya' kub ma'uang: Sitonganna alawemu maita macoa panggawang (adae'na) di 'o, jari asa' barang macoa iyamo (asa'bara'u). Anna Puang Alla Taala tappa' diengei merautulung dianu mucuritung.

19. Mane polemi sisaapa to mellamba, mane diangi massio tau maala uai, mane diangi mapparawung pesau'na, diangi ma'uang: Apa karewa macoa, iya di'e mesa nanaeke tummuane. Mane diangi mambuniang (Yusuf) sawa' na nabaluangi. Anna Puang Alla Taala Paissang diamu napogau'.

20. Anna diangi ise 'iya mambaluang Yusuf alli (angga') maseppo, iyamo sisaapa dirham, anna diangi ise 'iya andiang macinna atena lao di Yusuf.

وَجَاءَ آبَاهُمْ عِشَاءَ يَبْكُونَ ﴿١٦﴾

قَالُوا يَا أَبَانَا إِنَّا ذَهَبْنَا نَسْتَبِقُ وَتَرَكْنَا
يُوسُفَ عِنْدَ مَتْلَعِنَا فَانْكَلَهُ الَّذِي
بُنِيَ لَنَا وَمَا أَنْتَ بِمُؤْمِنٍ لَنَا وَلَوْ كُنَّا
صَادِقِينَ ﴿١٧﴾

وَجَاءَهُ وَعَلَى قَمِيصِهِ بِدَمٍ كَذِبٍ قَالَ
بَلْ سَوَّلَتْ لَكُمْ أَنْفُسُكُمْ أَمْراً فَصَبْرٌ
جَمِيلٌ وَاللَّهُ الْمُسْتَعَانُ عَلَى مَا
تَصِفُونَ ﴿١٨﴾

وَجَاءَتْ سَيَّارَةٌ فَأَرْسَلُوا وَارِدَهُمْ
فَادَلُّوا دَلْوَهُ قَالَ يَبُشْرَىٰ هَذَا غُلَامٌ وَأَسَرُّهُ
بِضَلْعَةٍ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِمَا يَعْمَلُونَ ﴿١٩﴾

وَسَرَّوهُ بِضَمْنٍ بَخِيسٍ دَرَاهِمَ مَعْدُودَةٍ
وَكُنُوا فِيهِ مِنَ الرَّاهِدِينَ ﴿٢٠﴾

21. Dan orang Mesir yang membelinya berkata kepada istrinya :
 “Berikanlah kepadanya tempat (layanan) yang baik, boleh jadi ia benrmanfaat kepada kita atau kita pungut dia sebagai anak. “Dan demikian pulalah kami memberikan kedudukan kepada Yusuf di muka bumi (Mesir), dan agar Kami ajarkan kepadanya ta'bir mimpi. Dan Allah berkuasa terhadap urusan-Nya, tetapi kebanyakan manusia tiada mengetahuinya.

22. Dan tatkala dia cukup dewasa Kami berikan kepadanya hikmah dan ilmu. Demikianlah Kami memberikan balasan kepada orang-orang yang berbuat baik.

23. Dan wanita (Zulaikha) yang Yusuf tinggal di rumahnya menggoda Yusuf untuk menundukkan dirinya (kepadanya) dan dia menutup pinntu-pintu, seraya berkata: “Marilah kesini. “Yusuf berkata: “Aku berlindung kepada Allah, sungguh tuanku telah memperlakukan aku dengan baik.”
 Sesungguhnya orang zalim tiada akan beruntung.

24. Sesungguhnya wanita itu telah bermaksud (melakukan perbuatan itu) dengan Yusuf, dan Yusufpun bermaksud

21. *Anna to Masser (iya) to maalli 'i ma 'uang di bainena: Bengangi engeang macoa, diang kapang gunana di iyami' iyade ' diala ana 'i. Anna bassami di 'o lyami' mambei 'i onro macoa lao di Yusuf di baona lino (Masser), anna lyami' mappa 'gurui di lalang tindo (pangipi). Anna Puang Alla Taala kuasa di urusanna, anna mai 'di tau andiang ma 'issang.*

22. *Anna wattunna ne 'muanemo lyami' mabei 'i hikima ' anna paissangang. Bassami di 'o lyami' mambalas di to mappogau ' acoang.*

23. *Anna to baine (Zulaikha) iya naengei Yusuf mottong (diboyanna) maengeenge 'i Yusuf na mapptunru 'i alawena disesena anna diangi maoppo inggannana ba 'ba, anna ma 'uang: Maimo 'o indinie, Yusuf ma 'uang: Metturundunga' di Puang Alla Taala, sitonganna muacoai sanna'. Sitonganna to ta 'lalo (pagau) bawang) andiangi maupa '(sumaro).*

24. *Sitonganna to baine di 'o melo ' mappogau' (panggauang adae ' siola) Yusuf, anna Yusuf melo ' toi di to baine di 'o tenna'*

وَقَالَ الَّذِي اشْتَرَاهُ مِنْ مِصْرَ
 لِامْرَأَتِهِ أَكْرِمِي مَوْلَاهُ عَسَى
 أَنْ يَنْفَعَنَا أَوْ نَتَّخِذَهُ وَلَدًا وَكَذَلِكَ
 مَكَّنَّا لِيُوسُفَ فِي الْأَرْضِ وَلِنُعَلِّمَهُ
 مِنْ تَأْوِيلِ الْأَحَادِيثِ وَاللَّهُ غَالِبٌ عَلَى
 أَمْرِهِ وَلَكِنْ أَكْثَرُ النَّاسِ
 لَا يَعْلَمُونَ ﴿١١﴾

وَلَمَّا بَلَغَ أَشُدَّهُ آتَيْنَاهُ حُكْمًا وَعِلْمًا
 وَكَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿١٢﴾

وَرَاوَدَتْهُ الْفَاحِشَةُ الْيَهُودِيَّةُ
 بِمَبْنَعِ الْيُوسُفَ وَوَدَّعَتْهُ نَفْسَهُ
 وَعَظَمَتْ الْأَثُوبَ وَقَالَتْ هَيْتَ لَكَ
 قَالَ مَعَاذَ اللَّهِ إِنَّهُ رَبِّي أَحْسَنَ
 مَثْوَايَ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ الظَّالِمُونَ ﴿١٣﴾

وَلَقَدْ هَمَّتْ بِهِ وَهَمَّ بِهَا لَوْلَا
 أَنَّ رَبَّهُنَّ رَزَقَهُنَّ مِنْ شَيْءٍ
 لَخَنَّتُمْ أَهْلُهَا خَنَّاتٍ فَذَرَتْهُ
 وَانصرفت عنه السوء والفحشاء إنه

(melakukan pula) dengan wanita itu andaikata dia tidak melihat tanda (dari) Tuhannya. Demikianlah agar Kami memalingkan daripadanya kemungkarannya dan kekejian. Sesungguhnya Yusuf itu termasuk hamba-hamba Kami yang terpilih.

25. Dan keduanya berlomba-lomba menuju pintu dan wanita itu menarik gamis Yusuf dari belakang hingga koyak dan keduanya mendapati suami wanita itu di muka pintu. Wanita itu berkata: "Apakah pembalasan terhadap orang yang bermaksud berbuat serong dengan istrimu, selain dipenjarakan atau (dihukum) dengan azab yang pedih?"
26. Yusuf berkata: "Dia menggodaku untuk menundukkan diriku (kepadanya)", dan seorang saksi dari keluarga wanita itu benar, dan Yusuf termasuk orang-orang yang dusta.
27. Dan jika baju gamisnya koyak di belakang, maka wanita itulah yang dusta, dan Yusuf termasuk orang-orang yang benar.
28. Maka tatkala suami wanita itu melihat baju gamis Yusuf koyak di belakang berkatalah dia: "Sesungguhnya kejadian, itu adalah diantara tipu daya kamu, sesungguhnya tipu daya kamu adalah besar."

andiangi maita alama' pole di (Puanna). Bassami di'o, lyami' mappa dai disesena anu andiang macoa anna adaeng. Sitonganna Yusuf di'o batua pile'-l.

25. *Anna diangi (Yusuf anna Zulaikha) miasiga-siga lao di ba'ba anna to baine di'o mambeso bajunna (Yusuf) pole pondo', na kenu' anna diang mapperuppa'i tummuanaena tobaine di'o di olo ba'ba. Tobaine di'o ma'uang: Apa balasanna di to melo' mappogau' adae' di to bainemu, ditarukkungi iyade' (dihukung) sessa masanna?.*
26. *Yusuf ma'uang: Diangi maenge-engea' na matturu' i elo'na, anna diang mesa sa'bi pole di sangana'na to baine di'o massa'bi'i. Mua' bajunna kenu' di olo, to baine parua, anna Yusuf salah.*
27. *Anna mau' bajunna kenu' di pondo', jari to baine losong, anna Yusuf to parua.*
28. *Jari di wattunna muanaena to baine di'o maita bajunna Yusuf kenu' pondo'na, diangi ma'uang: Sitonganna (panggauang) di'o diangi pipagenggemu, sitonganna pepagenggemu di'o tongang kaiyangi.*

مِنْ عِبَادِنَا الْمُخْلَصِينَ ﴿٤٤﴾

وَأَسْتَفْتَا الْبَابَ وَقَدَّتْ قَمِيصَهُ مِنْ دُبُرٍ وَأَلْفَيْتَنِيهَا لَدَا الْبَابِ قَالَتْ مَا جَزَاءُ مَنْ أَرَادَ بِأَهْلِكَ سُوءًا إِلَّا أَنْ يُسْجَنَ أَوْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٤٥﴾

قَالَ هِيَ رَأَوْتَنِي عَنْ نَفْسِي وَشَهِدَ شَاهِدٌ مِنْ أَهْلِهَا إِنْ كَانَ قَمِيصُهُ مِنْ قُدَمٍ فَبُئِيَ فَصَدَقَتْ وَهُوَ مِنَ الْكَاذِبِينَ ﴿٤٦﴾

وَإِنْ كَانَ قَمِيصُهُ مِنْ دُبُرٍ فَكَذَبَتْ وَهُوَ مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿٤٧﴾

فَلَمَّا رَأَتْهُ قَمِيصُهُ مِنْ دُبُرٍ قَالَتْ إِنَّهُ مِنْ كَيْدِكَ إِنَّ كَيْدَكَ عَظِيمٌ ﴿٤٨﴾

29. (Hai) Yusuf:

“Berpalinglah dari ini, dan (kamu hai istriku) mohon ampunlah atas dosamu itu, karena kamu sesungguhnya termasuk orang-orang yang berbuat salah.”

30. Dan wanita-wanita di kota berkata: “Isteri Al Aziz menggoda bujangnya untuk menundukkan dirinya (kepadanya), sesungguhnya cinta kepada bujangnya itu adalah sangat mendalam. Sesungguhnya kami memandangnya dalam kesesatan yang nyata.

31. Maka tatkala wanita itu (Zulaikha) mendengar cercaan mereka diundangnyaalah wanita-wanita itu dan disediakannya bagi mereka tempat duduk, dan diberikannya kepada masing-masing mereka sebuah pisau (untuk memotong jambuan), kemudian berkata (kepada Yusuf): “Keluarkanlah nampakkanlah dirimu kepada mereka.” Maka tatkala wanita-wanita itu melihatnya, mereka kagum kepada (keelokan rupa)nya, dan mereka melukai (jari) tangannya dan berkata: “Maha Sempurna Allah, ini bukanlah manusia. Sesungguhnya ini tidak lain hanyalah malaikat yang mulia.

29. E Yusuf: Pippondo 'o pole (dipanggauang) di 'e, anna i 'o (e to baineu) perau adappango 'o di dosamu, sawa ' sitonganna diango 'o mappogau ' asalang.

30. Anna tobaine di kota ma 'uang: Baine Al-Aziz maenge-enge ' neimuanena na mappatunru 'i disesena, sitonganna cinnana di neimuanena kaiyang sanna 'i. Sitonganna iyami ' maitai lang di apusang mannassa.

31. Jari di wattunna tobaine (Zulaikha) di 'o mairrangngi pau-paunna (curita adae 'na ise 'iya), diperoai tobaine-tobaine di 'o anna napediangangi peoroang, anna dibei 'i kowi-kowi ' (na mappolong toanang) anna diammi (ma 'uang lao di Yusuf): Pissummo 'o (paitai) alawemu dise 'iya. Anna wattunna tobaine-tobaine di 'o maita (Yusuf), diangi takkayanna ' anna diangi mabeangngi (garimi) limanna anna ma 'uang: Sukku ' tongangi Puang Alla Taala, iya di 'e tania tau. Sitonganna iya di 'e tania (tau) diangi malaika ' maraya.

يُوسُفُ أَعْرَضَ عَنْ هَذَا وَاسْتَغْفِرِي
لَدَيْكَ إِنَّا كُنْتُمْ مِنَ
الْخَاطِئِينَ ﴿٣٠﴾

* وَقَالَ نِسْوَةٌ فِي الْمَدِينَةِ امْرَأَتُ
الْعَزِيزِ تُرَاوِدُ فَتَاهَا عَنْ نَفْسِهِ قَدْ
شَغَفَهَا حُبًّا إِنَّا لَنَرَاهَا فِي ضَلَالٍ
مُّبِينٍ ﴿٣١﴾

فَلَمَّا سَمِعَتْ بِمَكْرِهِنَّ أَرْسَلَتْ إِلَيْهِنَّ
وَعْتَدَتْ لَهُنَّ مُتَّكِنًا وَهِيَ تَلْمِزُ كُلَّ وَاحِدٍ
مِّنْهُنَّ سَيِّئًا وَقَالَتْ خُذْ عَلَيْهِنَّ مِمَّا
رَأَيْتُمْ أَكْرَبَهُ وَقَطَّعْنَ أَيْدِيَهُنَّ وَقُلْنَ
حَسْبُ لِلَّهِ مَا هَدَانَا هَذَا الْإِلَهَ الْأَمَلُوكُ
كِرِيمٌ ﴿٣١﴾

32. Wanita itu berkata: "Itulah dia orang yang kamu cela aku karena (tertarik) kepadanya, dan sesungguhnya aku telah menggoda dia untuk meundukkan dirinya (kepadaku) akan tetapi dia menolak. Dan sesungguhnya jika dia tidak mentaati apa yang aku perintahkan kepadanya, niscaya dia akan dipenjarakan dan dia akan termasuk golongan orang-orang yang hina.

33. Yusuf berkata: "Wahai Tuhanku, ppenjara lebih aku sukai daripada memenuhi ajakan mereka kepadaku. Dan jika tidak Engkau hindarkan daripadaku tipu daya mereka, tentu aku akan cenderung untuk (memenuhi keinginan mereka) dan tentulah aku termasuk orang-orang yang bodoh."

34. Maka Tuhannya memperkenankan do'a Yusuf dan Dia menghindarkan Yusuf, dan Dia menghindarkan Yusuf dari tipu daya mereka. Sesungguhnya Dia-lah yang Maha Mendengar lagi Maha Mengetahui.

35. Kemudian timbul pikiran pada mereka setelah melihat tanda-tanda (kebenaran Yusuf) bahwa mereka harus memenjarakannya sampai sesuatu waktu

32. *Tobaine di 'o ma 'uang: lyamo di 'o mucalla' sawa' (macinna') lao, anna sitonganna iyau la 'bi macinna' lao na mappatunru' alawena (diseseu) anna diangi andiang melo'. Anna sitonganna mua' diangi andiang matturu' i anu upisioang, anna diangi ditarukkung anna diangi mittama di to tuna.*

33. *Yusuf ma 'uang: E Puangngu, paitarukkungang la 'bi uelo 'i dadi matturu' i elo 'na diseseu. Anna mua' andiangi mupasara' di alaweu pepagenggena, na (dianga' na matturu' i) elo 'na anna dianga' to cangngo.*

34. *Jari Puanna mattarima doana Yusuf, anna diangi mappasalama' Yusuf pole di pepagenggena ise 'iya. Sitonganna Diangi (Puang Alla Taala) Pairrangngi na Paissang.*

35. *Mane diammo pikkiranna ise 'iya di puranamo maita alama' (aparuanganna Yusuf) mua' diangi ise 'iya na mattarukkungi (Yusuf) lambi' di mesa wattu .*

قَالَتْ فَذَلِكُنَّ الَّذِي لُمْتُنِّي فِيهِ وَلَقَدْ
رَدَدْتُهُ عَنْ نَفْسِي فَاسْتَعْصَمَ وَلَئِن لَّمْ
يَفْعَلْ مَاءَ امْرَأَتِهِ لَيَمَسُّجَانًا وَلْيَكُونَا مِنَ
الصَّغِيرِينَ ﴿٢٢﴾

قَالَ رَبِّ السِّجْنُ أَحَبُّ إِلَيَّ مِمَّا يَدْعُونِي إِلَيْهِ
وَلَا تَصْرِفْ عَنِّي كَيْدَهُنَّ أَصْبُ إِلَيْهِنَّ وَأَكُن
مِنَ الْجَاهِلِينَ ﴿٢٣﴾

فَأَسْتَجَابَ لَهُ رَبُّهُ فَصَرَفَ عَنْهُ كَيْدَهُنَّ
إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٢٤﴾

ثُمَّ بَدَأَ لَهُمْ مِن بَعْدِ مَا رَأَوُا آيَاتِهِ
لِيَسْجُنُوهُ حَتَّىٰ حِينٍ ﴿٢٥﴾

36. Dan bersama dengan dia masuk pula ke dalam penjara dua orang pemuda. Berkatalah salah seorang di antara ke duanya: "Sesungguhnya aku bermimpi, bahwa aku memeras anggur." Dan yang lainnya berkata: "Sesungguhnya aku bermimpi, bahwa aku membawa roti di atas kepalku, sebahagiannya di makan burung." Berikanlah kepada kami ta'birnya; sesungguhnya kami memandang kamu termasuk orang-orang yang pandai (mena'birkan mimpi).

37. Yusuf berkata: Tidak disampaikan kepada kamu berdua makanan yang akan diberikan kepadamu melainkan aku telah dapat menerangkan jenis makanan itu, sebelum makanan itu sampai kepada kepadamu, yang demikian itu adalah sebagian dari apa yang diajarkan kepadaku oleh Tuhanku. Sesungguhnya aku telah meninggalkan agama orang-orang yang tidak beriman kepada Allah, sedang mereka ingkar kepada hari kemudian.

38. Dan aku mengikut agama bapak-bapakku yaitu Ibrahim, Ishak dan Ya'qub. Tiadalah patut bagi kami (para nabi) mempersekutukan sesuatu apapun dengan Allah. Yang demikian itu adalah

36. Anna (diang to 'o) massolanggi mittama di pattarukkungang da' dua neimuane. Ma'uangi mesa: Sitonganna mangipia ' mapperre' anggur. Anna laenna ma'uang: Sitonganna mangipia', mambawa' mesa roti di baona ulu'u, sambare nande manumanu'. Pessangngi iyami' apa nakkattai mangipi 'i, sitonganna iyami' ma'itao to manarang.

37. Yusuf ma'uang: Andiangi dipalambi' iya na dibeio selaenna purai uissang ande apa, diangdiannapa ande di'o lambi' disesemu. Iya bassa di'o sambareang pole iya napappa'guruang Puangngu. Sitonganna iyau mappippondo 'i agamana to andiang matappa' di Puang Alla Taala, anna diangi makkaperry allo diboe'.

38. Anna dianga' mappiccocoe 'i agamana ama-ama u, iyamo Ibrahim, Ishak, Ya' kub. Andiangi siinaya di iyami' mappada' dua di Puang Alla Taala. Iya bassa di'o diangi

وَدَخَلَ مَعَهُ السِّجْنَ فَتَيَانٍ قَالَ
أَحَدُهُمَا إِنِّي أَرِنِي أَحْمِلُ فَوْقَ رَأْسِي خُبْزًا
الْآخِرُ إِنِّي أَرِنِي أَجْمَلُ فَوْقَ رَأْسِي خُبْزًا
تَأْكُلُ الطَّيْرُ مِنْهُ نَبِّئْنَا بِتَأْوِيلِهِ
إِنَّا نَرَاكَ مِنَ الْمُحْسِنِينَ ﴿٣٦﴾

قَالَ لَا يَا أَبَتِ أَيُّكُمْ أَطْعَمُ تَرْزُقَانِيهِ إِلَّا
نَبَأْتُكُمْ بِتَأْوِيلِهِ قَبْلَ أَنْ يَأْتِيَكُمْ
ذَلِكَ مَا مَعَا لَمْ يَرِنِي إِلَى تَرْكُ مِلَّةِ
قَوْمٍ لَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ
كَافِرُونَ ﴿٣٧﴾

وَاتَّبَعْتُ مِلَّةَ آبَائِي إِبْرَاهِيمَ وَإِسْحَاقَ
وَيَعْقُوبَ مَا كَانَ لَنَا أَنْ نُشْرِكَ بِاللَّهِ
مِنْ شَيْءٍ ذَلِكَ مِنْ فَضْلِ اللَّهِ عَلَيْنَا وَعَلَى
النَّاسِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا
يَشْكُرُونَ ﴿٣٨﴾

karunia Allah kepada kami dan kepada manusia (seluruhnya); tetapi kebanyakan manusia itu tidak mensyukuri-(Nya).

39. Hai kedua penghuni penjara, manakah yang baik, tuhan-tuhan yang bermacam-macam itu atukah Allah Yang Maha Esa lagi Maha Perkasa?

40. Kamu tidak menyembah yang selain Allah kecuali hanya menyembah nama yang kamu dan nenek moyangmu membuat-buatnya. Allah tidak menurunkan suatu keteranganpun tentang nama-nama itu. Keputusan itu hanyalah kepunyaan Allah. Dia telah memerintahkan agar kamu tidak menyembah selain Dia. Itulah agama yang lurus, tetapi kebanyakan manusia tidak mengetahui.

41. Hai kedua penghuni penjara: "adapun salah seorang di antara kamu berdua, akan memberi minum tuannya dengan khamar; adapun yang seorang lagi maka ia akan disalib, lalu burung memakan sebagian dari kepalanya. Telah diputuskan perkara yang kamu berdua menanyakannya (kepadaku)."

42. Dan Yusuf berkata kepada orang yang diketahuinya akan selamat di antara mereka berdua: "

pammasena Puang Alla Taala di iyami' anna di tau (iyanasang), anna mai' di tau andiang massukkurri.

39. *E di da' dua paengei pattarukkungang, inna macoa puang mai' di iyade' Puang Alla Taala Mesa na Maraya.*

40. *Andiango 'o massomba selaenna Puang Alla Taala selaenna sangga' (massomba) sangga anna kanne-kanne 'mu mappapai. Puang Alla Taala andiang mappaturung alama' di sangga-sangga di 'o. Pato' di 'o sangga' appunnana Puang Alla Taala. Diangi massio malaao andiang massomba selaenna (Iya). Iyamo di 'o agama maroro, anna mai' di tau andiang ma'issang.*

41. *E di da' dua pa'engei pattarukkungang: Iya di mesa tau disesemu, na mambei dunduang khamar di Puanna, anna di mesa tau diangi na disalib, mane manu-manu' maande sambareang di ulunna. Dipato 'mi masaalah anu mupettuleang diseseu.*

42. *Anna Yusuf ma'uang di to naissang mua' nasalama 'i. Pannassai alawe'u di Puammu. Jari*

يَصْصِحِي السِّجْنَءَ أَرْبَابٌ مُّتَفَرِّقُونَ
خَيْرٌ أَمِ اللَّهُ الْوَّاحِدُ الْقَهَّارُ ﴿٣٩﴾

مَا تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِهِ إِلَّا أَسْمَاءُ
سَمَّيْتُمُوهَا أَنْتُمْ وَآبَاؤُكُمْ مَا أَنْزَلَ
اللَّهُ بِهَا مِنْ سُلْطَانٍ إِنْ كُنْتُمْ إِلَّا لِلَّهِ
أَمْرًا لَا تَعْبُدُونَ إِلَّا إِيَّاهُ ذَلِكَ لِلَّذِينَ
أَلْقَيْتُمْ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا
يَعْلَمُونَ ﴿٤٠﴾

يَصْصِحِي السِّجْنَءَ أَمَّا أَحَدُكُمْ فَاتَّقِ
رَبَّهُ رَحْمَةً وَأَمَّا الْآخَرُ فَيُضَلِّبُ
فَتَأْكُلُ الطَّيْرُ مِنْ رَأْسِهِ فَفُضِيَ
أَلْأَمْرُ الَّذِي فِيهِ تَسْتَفْتِيَانِ ﴿٤١﴾

وَقَالَ لِلَّذِي ظَنَّ أَنَّهُ نَاجٍ مِنْهُمَا
أَدْكُرْنِي عِنْدَ رَبِّكَ فَاسْتَسْأَلَهُ
السَّيِّطَانُ ذَكَرَ رَبَّهُ فَلَيْتَ فِي

Terangkanlah keadaanku kepada tuanmu.” Maka syaitan menjadikan dia lupa menerangkan (keadaan Yusuf) kepada tuannya. Karena itu tetaplh dia (Yusuf) dalam penjara beberapa tahun lamanya.

43. Raja berkata (kepada orang-orang terkemuka dari kaumnya): “Sesungguhnya aku bermimpi melihat tujuh ekor sapi betina yang gemuk-gemuk di makan oleh tujuh ekor sapi betina yang kurus-kurus dan tujuh bulir (gandum) yang hijau dan tujuh bulir lainnya yang kering.” Hai orang-orang yang terkemuka: “ Terangkanlah kepadaku tentang ta'bir mimpiku itu jika kamu dapat menta'birkan mimpi.”

44. Mereka menjawab: “(itu) adalah mimpi-mimpi yang kosong dan kami sekali-kali tidak tahu menta'birkan mimpi itu.”

45. Dan berkatalah orang yang selamat di antara mereka berdua dan teringat (kepada Yusuf) sesudah beberapa waktu lamanya: “Aku akan memberitakan kepadamu tentang orang yang pandai mana'birkan mimpi itu, maka utuslah aku (kepadanya).”

46. Setelah pelayan itu berjumpa dengan Yusuf dia berseru: “Yusuf, hai orang yang amat dipercaya,

setang mappakalupai na mappannassa (alawena Yusuf) di Puanna. Sawa' iyamo di'o tatta'mi (Yusuf) lalang di pattarukkungang sisaapa taung saena.

43. Mara'dia ma'uang lao (dipangulu bassana): Sitonganna mangipia' maita pitu saping baine marumbo naande pitu saping baine madokkor anna pitutulang (gaddong) makawu' anna pitutulang laenna mara'e. E todiang onrona: pannassai diseseu apa battuanna pangipi'u di'o mua' diango'o mala mambattuangngi pangipi.

44. Diangi ma'uang: (iya di'o) pangipi lo'bang anna iyami' andiang na mambattuangngi pangipi di'o.

45. Anna ma'uammi to salama' di da'dua tau anna paingarang (lao Yusuf) dipuranamo sisaapa saena. Na mappalambia' diseseu (to manarang) mambattuangngi pangipi, jari sioa' lao.

46. Yusuf, E inggannana to dipokannyang sanna': pannassai diseseu di pitu saping baine marumbo iya

الْسِّجْنِ بَضَعَ سِنِينَ ﴿٤٣﴾

وَقَالَ الْمَلِكُ إِنِّي أَرَى سَبْعَ بَقَرَاتٍ سِمَانٍ يَأْكُلُهُنَّ سَبْعَ عَجَافٍ وَسَبْعَ سُنبُلَاتٍ خُضْرٍ وَأُخْرَىٰ يُؤْتِيْنَهَا الْمَلَأَ أَفْئُونِي فِي رُءْيَايَ إِنْ كُنْتُ لِلرُّءْيَا بِتَعْبُرُونَ ﴿٤٤﴾

قَالُوا أَضَعَتْكَ أَحْلَامٌ وَمَا نَحْنُ بِتَأْوِيلِ الْأَحْلَامِ بِعِلْمِنَا ﴿٤٥﴾

وَقَالَ الَّذِي نَجَا مِنْهُمَا وَادَّكَرَ بَعْدَ أُمَّةٍ أَنَا أُنَبِّئُكُمْ بِتَأْوِيلِهِ فَأَرْسِلُونِ ﴿٤٦﴾

يُوسُفُ أَيُّهَا الصِّدِّيقُ أَفْتِنَا فِي سَبْعِ بَقَرَاتٍ سِمَانٍ يَأْكُلُهُنَّ سَبْعَ عَجَافٍ وَسَبْعِ سُنبُلَاتٍ خُضْرٍ وَأُخْرَىٰ

terangkanlah kepada kami tentang tujuh ekor sapi betina yang emuk-gemuk yang dimakan oleh tujuh ekor sapi betina yang kurus-kurus dan tujuh bulir (gandum) yang hijau dan (tujuh) lainnya yang kering agar aku kembali kepada orang-orang itu, agar mereka mengetahuinya”.

47. Yusuf berkata: “ Supaya kamu bertanam tujuh tahun (lamanya) sebagaimana biasa : maka apa yang kamu tuai hendaklah kamu biarkan dibulirnya kecuali sedikit untuk kamu makan.

48. Kemudian sesudah itu akan datang tujuh tahun yang amat sulit, yang menghabiskan apa yang kamu simpan untuk menghadapinya (tahun sulit), kecuali sedikit dari (bitit gandum) yang kamu simpan.

49. Kemudian setelah itu akan datang tahun padanya manusia diberi hujan (dengan cukup) dan dimasa itu mereka memeras aggur.”

50. Raja berkata: “ bawalah dia kepadaku.” maka tatkala utusan itu kepada Yusuf, berkatalah Yusuf,: “Kembalilah kepada tuanmu dan tanyakanlah kepadanya bagaimana halnya wanita-wanita yang telah melukai tangannya. Sesungguhnya Tuhanku, maka mengetahui tipu daya mereka.

nande pitu saping baine madokkor anna pitutulang (gandong) magawu' anna pitu leanna mara'e anna membalia' di tau di 'o, mamoaerei ise 'iya naissang.

47. Yusuf ma'uang: Mamoare'o mattuda' pituttaung (saena) miapa biasa, anna iya anu mualai (mudokkang), mualai 'i anna sicco' muande.

48. Mane dipuranamo di 'o, anna polei pituttaung asippiang, iya namaccappu' i iya anu mualai na ma'oloi (taung masippi /masussa), selaenna sicco' banne iya mualai.

49. mane dipuranamo di 'o napolei taung lao di tau dibei urang sukku' anna di wattu di 'o diangi ise 'iya mapperre' anggur.

50. mara' dia ma'uang: Bawanga', Jari diwattunna masaalah di 'o pole di Yusuf, ma'ummi Yusuf: Pembali 'mo 'o di Puammu anna pittule 'o di sesena miapai tobaine iya pura mambeangngi limanna. Sitonganna Puangngu Ma'issang pipagenggena ise 'iya.

يَأْسَدْتِ لَعَلِّي أَرْجِعُ إِلَى النَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿٤٧﴾

قَالَ تَزْرَعُونَ سَبْعَ سِنِينَ دَأَبًا فَمَا حَصَدْتُمْ فَذَرُوهُ فِي سُنْبُلِهِ إِلَّا قَلِيلًا مِمَّا تَأْكُلُونَ ﴿٤٨﴾

ثُمَّ يَأْتِي مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ سَبْعٌ شِدَادٌ أَكَلْنَ مَا قَدَّمْتُمْ لَهُنَّ إِلَّا قَلِيلًا مِمَّا تَحْتَصِنُونَ ﴿٤٩﴾

ثُمَّ يَأْتِي مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ عَامٌ فِيهِ يُعَاتُّ النَّاسُ وَفِيهِ يَعْصُرُونَ ﴿٥٠﴾

وَقَالَ الْمَلِكُ أَتَنْتُونِي بِهَذِهِ فَلَمَّا حَاهَهُ الرَّسُولُ قَالَ أَرْجِعْ إِلَى رَبِّكَ فَسْتَلِمَهُ مَا بَالَ الْإِنْسُؤُاَ الَّتِي قَطَعْنَ أَيْدِيَهُنَّ إِنَّ رَبِّي بِكَيْدِهِنَّ عَلِيمٌ ﴿٥١﴾

51. Raja berkata (kepada wanita-wanita itu): “Bagaimana keadaanmu ketika kamu menggoda Yusuf untuk menundukan dirinya (kepadamu)?” Mereka berkata : Maha Sempurna Allah, Kami tiada mengetahui sesuatu keburukan daripadanya. Berkata istri Al Aziz:” Sekarang jelaslah kebenaran itu, akulah yang menggodanya untuk menundukkan dirinya (kepadaku), dan sesungguhnya dia termasuk orang-orang yang benar.”

52. (Yusuf berkata): “Yang demikian itu agar dia (Al Aziz): mengetahui sesungguhnya aku tidak berkhianat kepadanya di belakangnya, dan bahwasanya Allah tidak meridhai tipudaya orang-orang yang berkhianat.

53. Dan aku tidak membebaskan diriku (dari kesalahan), karena sesungguhnya nafsu itu selalu menyuruh kepada kejahatan, kecuali nafsu yang diberi rahmat oleh Tuhanku. Sesungguhnya Tuhanku Maha Pengampun lagi Maha Penyayang.

54. Dan raja berkata: “Bawalah Yusuf kepadaku, agar aku memilih dia sebagai orang yang rapat kepadaku”. Maka tatkalah raja telah bercakap-cakap dengan dia berkata:

51. Mara 'dia ma 'uang (di to baine-tobaine) di 'o: Apa karewa diwattummu maenge-enge ' Yusuf na mappatunru ' alawena (diseseu)? Diangi ma 'uang: Tongang sukku 'i Puang Alla Taala, iyami ' andiang ma 'issang adaeang disesena. Ma 'ummi baine Al-Aziz: Ite 'e di 'e mannessami aparuang di 'o, iyamo maenge-enge 'i na mappatunru ' alawena (diseseu), anna sitonganna diangi to parua.

52. (Yusuf ma 'uang): Iya bassa di 'o mamoaere 'i (Al-Aziz) ma 'issang mua ' sitonganna andianga ' andiang mahhiana 'i di pondo ', anna Puang Alla Taala andiang marrioi pipagengena to (hiana) gengge.

53. Anna andianga ' mappabebas alaweu (pole di asalang), sawa ' sitonganna nassu samata mesio lao di adaeang, selaenna nassu nabei pammase Puangngu. Sitonganna Puangngu Pa 'dappang na Makkesayang.

54. Anna mara 'dia ma 'uang: Bawai Yusuf mai, anna upilei to kadeppu 'u. Jari diwattunna mara 'dia mamanya massipau-pauangi, diangi ma 'uang: Sitonganna mattipo ' (allo)

قَالَ مَا خَطْبُكَ إِنَّ دِرَادَتُنْ يُونُسَ عَنْ نَفْسِهِ فَلَئِنْ حَسَنَ لَّيَوْمَ مَا عَمِلْنَا عَلَيْهِ مِنْ سُوءٍ قَالَتِ امْرَأَتُ الْعَزِيزِ لَنْ حَصْحَصَ الْحَقُّ أَنَا رَاودْتُهُ عَنْ نَفْسِهِ وَإِنَّهُ لَمِنَ الصَّادِقِينَ ﴿٥١﴾

ذَلِكَ لِيَعْلَمَ أَنِّي لَمْ أَخُنْهُ بِالْغَيْبِ وَأَنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي كَيْدَ الْخَائِنِينَ ﴿٥٢﴾

﴿٥٣﴾ وَمَا أُبْرِي نَفْسِي إِنَّ النَّفْسَ لَأَمَّارَةٌ بِالسُّوءِ إِلَّا مَا رَحِمَ رَبِّي إِنَّ رَبِّي عَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٥٤﴾

وَقَالَ الْمَلِكُ أَتُؤْتِي بِهِ؟ أَسْتَعْظِمُهِ لِنَفْسِي فَلَمَّا كَلَّمَهُ قَالَ إِنَّكَ الْيَوْمَ لَدَيْنَا مَكِينٌ أَمِينٌ ﴿٥٤﴾

“Sesungguhnya kamu (mulai) hari ini menjadi seorang yang berkedudukan tinggi lagi dipercaya pada sisi kami”.

55. Berkata Yusuf:

“Jadikanlah aku bendaharawan negara (Mesir); sesungguhnya aku adalah orang yang pandai menjaga, lagi berpengetahuan.

56. Dan demikianlah kami memberi kedudukan kepada Yusuf di negeri Mesir; (dia berkuasa penuh) pergi menuju kemana saja ia kehendaki di bumi Mesir itu. Kami melimpahkan rahmat Kami tidak menya-nyaiakan pahala orang-orang yang berbuat baik.

57. Dan sesungguhnya pahala di akhirat itu lebih baik, bagi orang-orang yang beriman dan selalu bertakwa.

58. Dan saudara-saudara Yusuf datang (ke Mesir) lalu mereka masuk ke tempatnya. Maka Yusuf mengenal mereka, sedang mereka tidak kenal (lagi) kepadanya).

59. Dan tatkala Yusuf menyiapkan untuk mereka bahan makanannya, ia berkata: “Bawalah kepadaku saudaramu yang seayah dengan kamu (Bunjamin), tidakkah kamu melihat bahwa aku menyempurnakan sukatan dan aku adalah sebaik-baik penerima tamu?

di'e menjario to diang onra malinngao anna di pokanynyang disesei.

55. Yusuf ma'uang: pajaria' bendaharana banua (Masser), sitonganna manaranga' manjagai, na paissang.

56. Anna bassami di'o lyami' mambei onro lao di Yusuf dio di banua Masser; (diangi kuasa sukku') lamba lumamba iya naelo'i di banua Masser di'o. lyami' mapparuai'i pammase-I di to lyami' elo'i anna lyami' andiang mappaso'na appalanna to mappogau' acoang.

57. Anna sitonganna appalang di ahera' la'bi macoai, disesena to matappa' anna samata takwa

58. Anna lulluare'na Yusuf pole (di Masser) mane diangi mittama (diengeanna). Jari Yusuf ma'issangi (lulluare'na), anna diangi andiang ma'issangi (Yusuf).

59. Anna diwattunna Yusuf mappatayang barang (ande), diangi ma'uang: Bawai diseseu lulluare'mu iya siola amao (Bunjamin), andiangdo'o ma'ita' mua' upasukku'i kattang anna dianga' pattoana kaminang macoa'?

قَالَ اجْعَلْنِي عَلَىٰ خَزَائِنِ الْأَرْضِ إِنِّي حَفِيظٌ عَلَيْهَا ﴿٥٥﴾

وَكَذَلِكَ مَكَّنَّا لِيُوسُفَ فِي الْأَرْضِ يَتَّبِعُونَ
مِنْهَا حَيْثُ يَشَاءُ نُصِيبُ بِرَحْمَتِنَا مَنْ
نَشَاءُ وَلَا نُضِيعُ أَجْرَ الْمُحْسِنِينَ ﴿٥٦﴾

وَلَا جَزَاءُ الْآخِرَةِ كَالَّذِينَ آمَنُوا
وَكَانُوا يَتَّقُونَ ﴿٥٧﴾

وَجَاءَ إِخْوَتُهُ يُوسُفَ فَدَخَلُوا عَلَيْهِ
فَعَرَفَهُمْ وَهُمْ لَهُ مُنْكَرُونَ ﴿٥٨﴾

وَلَمَّا جَهَّزَهُمْ بِجَهَّازِهِمْ قَالَ أَتُنُونِي بِأَخٍ
لَكُمْ مِمَّنْ أَيْبِكُمُ الْآخِرُونَ أَنِّي أُوْفِي الْكَيْلَ
وَأَنَا خَيْرُ الْمُنْزِلِينَ ﴿٥٩﴾

60. Jika kamu tidak membawanya kepadaku maka kamu tidak akan mendapat sukatan dari padaku dan jangan kamu mendekatiku”.

61. Mereka berkata: “Kami akan membujuk ayahnya untuk membawanya (kemari) dan sesungguhnya kami benar-benar akan melaksanakannya”.

62. Yusuf berkata kepada bujang-bujangnya: “Masukkanlah barang-barang (penukar kepunyaan mereka) ke dalam karung-karung mereka, supaya mereka mengetahuinya apabila mereka telah kembali kepada keluarganya, mudah mudahan mereka kembali lagi).

63. Maka tatkalah mereka telah kembali kepada ayah mereka (Ya'kub) mereka berkata: “Wahai ayah kami, kami tidak akan mendapat sukatan (gandum) lagi, (jika tidak membawa saudara kami), sebab itu biarkanlah saudara kami pergi bersama kami supaya kami mendapat sukatan, dan sesungguhnya kami benar-benar akan menjaganya.

64. Berkata Ya'kub: “Bagaimana aku akan mempercayakan (Bunyamin) kepadamu, kecuali seperti aku telah mempercayakan

60. *Mua' diango'o andiang mambawa mai, jari andiang'o na mallolongang kattang diseseu anna dao muakadeppu'ia'.*

61. *Diangi ise'iyi ma'uang: Iyami' na maenge-enge' amanna na mambawai (mai) anna sitonganna iyami' na mappogau' tongang.*

62. *Yusuf ma'uang di nemune-neimuanena: Patamai barang-barang (passapi'na) tama di karunna, anna naissangi mua' memali'mi di sangana' (pallulluareanna), mamoa're'i memali' bo'o.*

63. *Jari diwattunna memali'mo di amanna (Ya'kub) diangi ma'uang: E ama'i, iyami' andiang na mallolongang bo'o kattang (gandong), mua' iyami' andiang mambawa lulluare'i, sawa' bassami di'o paso'nami lulluare'i lamba siola iyami', anna sitonganna iyami' tongang na manjagai'i.*

64. *Ya'kub ma'uang: Miapaa' na mappokanyang (Bunyamin) disesemu, sitteng pura upokanyang (Yusuf)*

فَإِنْ لَمْ تَأْتُونِي بِهِ فَلَا كَيْلَ لَكُمْ عِنْدِي وَلَا تَقْرَبُونِ ﴿٦٠﴾

قَالُوا سُبْحَانَ اللَّهِ عَنَّا وَإِنَّ لَآلِقَابُونَ ﴿٦١﴾

وَقَالَ لِفِتْيَانِهِ اجْعَلُوا بِضَاعَ تَمْرِي رِجَالَهُمْ لَعَلَّهُمْ يَرْفُقُونَهَا إِذَا أَتَوْا إِلَىٰ أَهْلِيهِمْ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٦٢﴾

فَلَمَّا رَجَعُوا إِلَىٰ أَبِيهِمْ قَالُوا يَا أَبَانَا مُعِ مَنَا الْكَيْلَ فَأَرْسِلْ مَعَنَا آخَانَا نَكْتَلْ وَإِنَّا لَهُ لَحَافِظُونَ ﴿٦٣﴾

قَالَ هَلْ ءَامَنُكُمْ عَلَيْهِ إِلَّا كَمَا ءَامَنُكُمْ عَلَىٰ أَخِيهِ مِن قَبْلُ قَالَنَّ خَيْرَ حَافِظًا وَهُوَ أَرْحَمُ الرَّحِيمِينَ ﴿٦٤﴾

saudaranya (Yusuf) kepada kamu dahulu)?. Maka Allah adalah sebaik-baik penjaga dan Dia adalah Maha Penyayang di antara para Penyayang.

65. Tatkala mereka membuka barang-barangnya, mereka menemukan kembali barang-barang penukaran mereka, dikembalikan kepada mereka. Mereka berkata: "Wahai ayah kami apalagi yang kita inginkan, ini barang-barang kita dikembalikan kepada kita, dan kami akan dapat memelihara saudara kami, dan kami akan mendapat tambahan sukatan (gandum) seberat beban seekor unta. Itu adalah sukatan yang mudah (bagi raja Mesir).

66. Ya'kub berkata: "Aku sekali-sekali tidak akan melepaskannya (pergi) bersama-sama kamu, sebelum kamu memberikan kepadaku janji yang teguh atas nama Allah, bahwa kamu pasti akan membawanya kepadaku kembali, kecuali jika kamu dikepung musuh". Tatkala memberikan janji mereka, maka Ya'kub berkata: "Allah adalah saksi terhadap apa yang kita ucapkan (ini)

67. Dan Ya'kub berkata: "Hai anak-anakku jangalah kamu bersama-sama masuk dari satu pintu gerbang, dan masuklah

dise semu diolo'? Jari Puang Alla Taala kaminang macoa pa'jaga anna Diangi (Puang) Makkesayang di inggannana Pakkesayang.

65. Diwattunna mabuai 'i baranna, diangi ma'itaembali' barang (napassapiang) napepembaliangi. Diangi ma'uang: E ama'i apa dielo'i. Iya di'e baratta napepembali' di iyami', anna iyami' na mala mappande sangana' (pallulluarea 'i), anna iyami' na mappiara lulluare 'i, anna iyami' na mallolongang tambang kattang (gaddong) simbe 'i bawanna mesa unta. Iya di'o kattang (barang) malammor di (banua Masser).

66. Ya'kub ma'uang: Iyau andiang tongang na maelorang lulluare 'mu lamba siolao, diandiannapao ma'janji masse' diseseu sawa' sangana Puang Alla Taala, mua' diango'o na mambawaembali' diseseu, selaenna mua' nalagao musu'. Diwattunnamo ma'janji, Ya'kub ma'uang: Puang Alla Taala massa'bi di anu iya dipau.

67. Anna Ya'kub ma'uang: E ana'-ana'u (iyanasang) da pittama sipada-pada di mesa ba'ba, anna pappittamaio di ba'ba

وَلَمَّا فَتَحُوا مَتَاعَهُمْ وَجَدُوا
بِضْعَتَهُمْ رُدَّتْ إِلَيْهِمْ قَالُوا يَا بَنَاتِ
مَا نَبَغِي هَذِهِ بِضْعَتُنَا رُدَّتْ إِلَيْنَا
وَنَمِيرُ أَهْلَنَا وَنَحْفَظُ أَخَانَنَا وَنَزِدَادُ
كَعَيْلٍ بَعِيرٍ ذَلِكَ كَيْلٌ يَسِيرٌ ﴿٦٥﴾

قَالَ لَنْ أُرْسِلَهُ مَعَكُمْ حَتَّى تُؤْتُونِ
مَوْثِقًا مِنْ اللَّهِ لَتَأْتُنَّنِي بِهِ إِلاَّ أَنْ
يُحَاطَ بِكُمْ فَلَمَّا آتَوْهُ مَوْثِقَهُمْ قَالَ
اللَّهُ عَلَى مَا نَقُولُ وَكِيلٌ ﴿٦٦﴾

وَقَالَ يَسْبِي لَانَدْخُلُوا مِنْ بَابٍ وَجِدِ
وَادْخُلُوا مِنْ أَبْوَابٍ مُتَفَرِّقَةٍ وَمَا أُغْنِي
عَنْكُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ إِنْ أَلْحَمْتُمُ الْإِلَٰهَ

dari pintu-pintu gerbang yang berlain-lain; namun demikian aku tiada dapat melepaskan kamu barang sedikitpun daripada (takdir) Allah. Keputusan menetapkan sesuatu hanyalah hak Allah; kepada-Nya-lah aku bertawakkal dan hendaklah kepada-Nya saja orang-orang yang bertawakkal berserah diri”.

68. Dan tatkala mereka masuk menurut yang yang diperintahkan ayah mereka, maka cara yang mereka lakukan itu tiadalah melepaskan mereka sedikitpun dari takdir Allah akan tetapi itu hanya suatu keinginan pada diri Ya'kub yang telah ditetapkannya. Dan sesungguhnya dia mempunyai pengetahuan, Karena kami telah mengajarkan kepadanya. Akan tetapi kebanyakan manusia tiada mengetahui.

69. Dan tatkala mereka masuk ke (tempat) Yusuf, Yusuf membawa saudaranya (Bunyamin) ke tempatnya, Yusuf berkata: “Sesungguhnya aku (ini) adalah saudara-saudaramu, maka janganlah kamu berdukacita terhadap apa yang telah mereka kerjakan”.

70. Maka tatkala telah disiapkan untuk mereka bahan makanan mereka, Yusuf memasukkan piala (tempat minum) ke dalam

sillae-laengan, anna bassa di 'op andianga' mala mallappasango 'o (mau nasicco 'na) pole di (pato 'na) Puang Alla Taala. Mappato ' mesa pato ' sangga ' appunnani Puang Alla Taala, Disese-Nai dianga ' mattawakkal anna sitinayannai sanga' di sese-Nai tau mattawakkal mappakatuna ale.

68. Anna diwattunna ise 'iya mittama miapa napisioang amanna, jari (panggauang di 'o) andiangi lappas pole di pato 'na Puang Alla Taala mau nasicco', anna iya di 'o elo 'na tappa ' nabi Ya 'kub iya pura dipato'. Anna sitonganna diang paissanganna, sawa ' lyami ' pura mappa 'gurui. Anna mai 'di tau andiang ma 'issang.

69. Anna diwattunna ise 'iya mittama di (engeanna) Yusuf. Yusuf mambawa lulluare 'na (Bunyamin) di engeanna, Yusuf ma 'uang: Sitonganna iyau di 'e lulluare 'mu, jari dao pasara nyawa di amu napogau' ise 'iya.

70. Jari diwattunna puramo ise 'iya napatayang barang (ande)na, Yusuf mappatama dunduang lalang karunna

لِلّٰهِ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَعَلَيْهِ فَلْيَتَوَكَّلِ
الْمُتَوَكِّلُونَ ﴿١٧﴾

وَلَمَّا دَخَلُوا مِنْ حَيْثُ أَمَرَهُ أَبُوهُمَا كَانَ
يُعْنِي عَنْهُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا
حَاجَةً فِي نَفْسِ يَعْقُوبَ قَضَاهَا وَإِنَّهُ
لُدُوْعُهُمْ لِمَا عَلَّمْتَهُ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ
النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٨﴾

وَلَمَّا دَخَلُوا عَلَى يُوسُفَ آوَىٰ إِلَيْهِ
أَخَاهُ قَالَ إِنِّي أَنَا أَخُوكَ فَلَا تَبْتَئِسْ
بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٩﴾

فَلَمَّا جَهَّزَهُمْ بِجَهَّازِهِمْ جَعَلَ
السِّقَايَةَ فِي رَحْلِ أَخِيهِ ثُمَّ أَذَّنَ مُؤَذِّنٌ
أَيُّهَا الْعِزُّ إِنَّكُمْ لَأَسْدِقُونَ ﴿٢٠﴾

karung saudaranya. Kemudian berteriaklah seseorang yang menyerukan: “Hai kafilah, sesungguhnya kamu adalah orang-orang yang mencuri”.

71. Mereka menjawab, sambil menghadap kepada penyeru-penyeru itu: “Barang apakah yang hilang dari kamu?”

72. Penyeru-penyeru itu berkata: “Kami kehilangan piala raja, dan siapa yang dapat mengembalikannya akan memperoleh bahan makanan (seberat) beban unta, dan aku menjamin terhadapnya.”

73. Saudara-saudara Yusuf menjawab: “Demi Allah sesungguhnya kamu mengetahui bahwa kami datang bukan untuk membuat kerusakan di negeri ini, dan kami bukanlah para pencuri”.

74. Mereka berkata: “Tetapi apa balasannya jikalau kamu betul-betul pendusta?”

75. Mereka menjawab: “Balasannya ialah pada siapa diketemukan (barang yang hilang) dalam karungnya, maka dia sendirilah balasannya (tebusannya). Demikianlah kami memberi pembalasan kepada orang-orang yang zalim”

lulluare 'na. Mane meillommi mesa peillong: E inggannana to lumamba, sitonganna diango 'o paccoro'.

71. Diangi ise 'iya ma 'uang, na me 'olo di peillong di 'o, barang apammu pa 'da?

72. Peillong di 'o ma 'uang: Pa 'dai di iyami ' pialana mara 'dia, anna inai mala mappepembali' na mallolongangi barang (ande) simbe 'i bawanna unta, anna ujamingi. .

73. Lulluare 'na Yusuf ma 'uang: Sawa ' sangana Puang Alla Taala sitonganna muissangi mua ' iyami ' pole tania na mappogau' adaeang di banua di 'e, anna iyami ' tania paccoro'.

74. Diangi ise 'iya ma 'uang: anna apa balasanna mua ' diango 'o losong?.

75. Diangi ise 'iya ma 'uang: balasanna iyamo inai marruppa ' (barang pa 'da) lalang dikarunna, jari iyamo (pambayaranna). Bassami di 'o 'iyami' mambalasi to ta 'lalo (pagau ' bawang).

قَالُوا وَقَبِلُوا عَلَيْهِمْ مَا دَانَتْقَدُونَ ﴿٧١﴾

قَالُوا تَقْدُ صَوَاعِ الْمَلِكِ وَلَمَنْ جَاءَهُ بِهِ حِمْلَ بَعِيرٍ وَأَنَا بِهِ زَعِيمٌ ﴿٧٢﴾

قَالُوا تَاللَّهِ لَقَدْ عَلِمْتُمْ مَا جِئْتَنَا لِنُفْسِدَ فِي الْأَرْضِ وَمَا كُنَّا سَادِقِينَ ﴿٧٣﴾

قَالُوا فَمَا جَزَاؤُهُ إِنْ كُنْتُمْ كَاذِبِينَ ﴿٧٤﴾

قَالُوا جَزَاؤُهُ مَنْ وَجَدَ فِي رَحْلِهِ فَهُوَ جَزَاؤُهُ كَذَلِكَ نَجْزِي الظَّالِمِينَ ﴿٧٥﴾

76. Maka mulailah Yusuf (memeriksa) karung-karung mereka sebelum (memeriksa) karung saudaranya sendiri, kemudian dia mengeluarkan piala raja itu dari karung saudaranya. Demikianlah Kami atur untuk (mencapai maksud) Yusuf. Tiadalah patut Yusuf menghukum saudaranya menurut undang-undang raja, kecuali Allah menghendakinya. Kami tinggikan derajat derajat orang yang Kami kehendaki: dan di atas tiap-tiap orang yang berpengetahuan itu ada lagi Yang Maha Mengetahui.

77. Mereka berkata: "Jika ia mencuri, maka sesungguhnya telah pernah mencuri saudaranya pula sebelum itu". Maka Yusuf menyembunyikan kejengkelan itu pada dirinya dan tidak menampakkannya kepada mereka. Dia berkata (dalam hatinya): "Kamu lebih buruk kedudukanmu (sifat-sifatmu) dan Allah Maha Mengetahui apa yang kamu terangkan itu.

78. Mereka berkata: "Wahai Al Aziz sesungguhnya ia mempunyai ayah yang sudah lanjut usianya, lantaran itu ambillah salah seorang diantara kami sebagai gantinya, sesungguhnya kami melihat kamu termasuk orang-orang yang berbuat baik.

76. *Jari na pammulami (Yusuf) mambuai karaunna (diandiannapa) mapparessa karunna lulluare 'na, anna diangi mappasung pialana mara 'dia di 'o di karunna lulluare 'na. Bassami di 'o iyami ' ator na (nalolongangi elo 'na Yusuf). Andiangdi pato ' Yusuf mahhukung lulluare 'na miapa paannana mara 'dia, selaenna Puang Alla Taala mappoelo'. Iyami ' mappakaraya onrona to Iyami ' elo 'i, anna di to diang paissanganna di 'o diang to kaminang Paissang.*

77. *Diangi ise 'iya ma 'uang: Mua ' diangi maccoro', jari sitonganna purai maccoro ' lulluare 'na diandiannapa di 'o, jari Yusuf membuniang (amogeang atena) di alawena anna andiangi mappatandang. Diangi (amaung di atena): l'o la 'bi adae 'i onromu (sipa '-sipa 'mu) anna Puang Alla Taala Paissang di anu mulaherang (mupannassa).*

78. *Diangi ise 'iya ma 'uang: E Al-Aziz, sitonganna disesena diang amanna mabubemmo, jari paalamo 'o di iyami menjari passallena, sitonganna iyami ' ma 'itao to mappogau' acoang.*

فَبَدَأَ بِأَوْعِيَتِهِمْ قَتْلَ وَعَاءِ آخِيهِ ثُمَّ
أَسْتَحْرَجَهُم بِمَنْعِ أَخِيهِ كَذَلِكَ
كَذَلِكَ يُؤَسِّفُ مَا كَانَ لِيَأْخُذَ أَخَاهُ
فِي دِينِ الْمَلِكِ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ تَرَفَعَ
دَرَجَاتٍ مِّنْ نَّشَأِهِ وَفَوْقَ كُلِّ ذِي
عِلْمٍ عَلَيْهِ ﴿٧٦﴾

* قَالُوا إِن يَسْرِقْ فَقَدْ سَرَقَ أَخٌ
لَّهُ مِنْ قَبْلُ فَأَسْرَهَا يُؤَسِّفُ فِي
نَفْسِهِ وَلَوْ يُبَدِّهَا لَهُمْ قَالِ انْتَهَرْتُمْ
مَكَانًا وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا تَصِفُونَ ﴿٧٧﴾

قَالُوا يَا أَيُّهَا الْعَزِيزُ إِنَّ لَهُ أَبًا شَيْخًا
كَبِيرًا فَخُذْ أَحَدًا مَّا مَكَانَهُ وَإِنَّا
نَرَاكَ مِنَ الْمُحْسِنِينَ ﴿٧٨﴾

79. Berkata Yusuf: "Aku mohon perlindungan kepada Allah daripada menahan seorang, kecuali orang yang kami ketemukan harta benda kami padanya jika kami berbuat demikian, maka benar-benarlah kami orang-orang yang zalim".

80. Maka tatkala mereka berputus asa daripada (putusan) Yusuf mereka menyendiri sambil berunding dengan berbisik-bisik. Berkatalah yang tertua di antara mereka: "Tiadakkah kamu ketahui bahwa sesungguhnya ayahmu telah mengambil janji dari dari kamu dengan nama Allah dan sebelum itu kamu telah menyia-nyaiakan Yusuf. Sebab itu aku tidak akan meninggalkan negeri Mesir, sampai ayahku mengizinkan kepadaku (untuk kembali), atau Allah memberi keputusan terhadapku. Dan Dia adalah Hakim yang sebaik-baiknya".

81. Kembalilah kepada ayahmu dan katakanlah: "Wahai ayah kami! Sesungguhnya anakmu telah mencuri; dan kami hanya menyaksikan apa yang kami ketahui, dan sekali-kali kami tidak dapat menjaga (mengetahui) barang yang ghaib.

79. Yusuf ma'uang:
Metturundunganga' di Puang Alla Taala pole di na mattahang mesa tau, selaenna tau iya iyami' diengei ma'ita bara'i, mua'iyami' mappogau' bassa di'o, jari iyami' tongang to ta'lalo pagau' bawang

80. Jari diwattunna ise 'iya masara nyawa (na cappu' rannu) pole di pato 'na Yusuf, diangi ise 'iya misara' na sipau-pau (sibisi'-bisi'): ma'uammi iya kaminang matao:
Andiangdi muissang mua' amammu pura ma'janji di sesemu sawa' sangana Puang Alla Taala anna diolo' mai purai mupaso'na Yusuf. Sawa' bassami di'o andianga' na mappelei bamua Masser, lambi'i ama'u maeloranga' (membali'), iyade' Puang Alla Taala mambei pato' diseseu. Anna Diangi (Puang) Haking kaminang macoa.

81. Pembali mo'o di amammu anna pa'uango'o: E ama'i, sitonganna ana'mu tongang maccoro'i, anna iyami' sangga' massa'bi iya iyami' issang, anna sitonganna iyami' andiang mala ma'issang anu mallinrung.

قَالَ مَعَاذَ اللَّهِ أَنْ نَأْخُذَ الْإِمْنَ وَجَدْنَا
مَتَعْتَعَيْنَا عِنْدَهُ إِنَّا إِذَا نَظَرْنَا لِمُوتٍ ﴿٧٩﴾

فَلَمَّا اسْتَيْسَسُوا مِنْهُ خَلَصُوا نَجِيًّا
قَالَ كَيْدُهُمْ أَنْ تَقْلَمُوا أَنْ
أَبَاكُمْ قَدْ أَخَذَ عَلَيْكُمْ مَوْثِقًا مِنَ اللَّهِ
وَمِنْ قَبْلُ مَا قَرِطُمْ فِي يَوْسُفَ فَلَنْ
أَبِيحَ الْأَرْضَ حَتَّى يَأْذَنَ لِي أَبِي أَوْ يَحْكُمَ
اللَّهُ لِي وَهُوَ خَيْرُ الْحَاكِمِينَ ﴿٨٠﴾

أَرْجِعُوا إِلَى آبَائِكُمْ فَقُولُوا إِنَّا نَا
إِنَّ أَبْنَاءَكَ سَرَقُوا وَمَا شَهِدْنَا إِلَّا بِمَا
عَلَيْمْنَا وَمَا كُنَّا مِنَ الْعَٰبِ
حَٰفِظِينَ ﴿٨١﴾

82. Dan tanyalah (penduduk) negeri kami berada disitu, dan kafilah yang kami datang bersamanya, dan sesungguhnya kami adalah orang-orang yang benar”.

83. Ya'kub berkata: “Hanya dirimu sendirilah yang memandang baik perbuatan (yang buruk) itu. Maka kesabaran yang baik itulah (kesabaranku). Mudah-mudahan Allah mendatangkan mereka semuanya kepadaku; sesungguhnya Dia-lah Yang Maha Mengetahui lagi Maha Bijaksana”.

84. Dan Ya'kub berpaling dari mereka (anak-anaknya) seraya berkata: “Aduhai duka citaku terhadap Yusuf” dan kedua matanya menjadi putih karena kesedihan dan dia adalah seorang yang menahan amarahnya (terhadap anak-anaknya).

85. Mereka berkata: “Demi Allah, senantiasa mengingati Yusuf, sehingga kamu mengidapkan penyakit yang berat atau termasuk orang-orang yang binasa”.

86. Ya'kub menjawab: “Sesungguhnya hanyalah kepada Allah aku mengadakan kesudahan dan kesedihan, dan aku mengetahui dari Allah apa yang kamu tiada mengetahuinya.”

82. *Anna patule 'i* (pakkapping) banua iya iyami 'enge 'i, anna kafilah (pillamba) iya sippada iyami 'tanda', anna sitonganna iyami 'to parua.

83. *Ya 'kub ma 'uang:* Sangga 'alawemu tappa' ma 'ita macoa (panggauang adaemu) di 'o. Jari asa 'barang macoa iyamo (asa 'bara'u). Mamoare 'i Puang Alla Taala mappapole nasang diseseu, Sitonganna Diangi (Puang)Paissang na Adil (maroro).

84. *Anna ya 'kub mappippondo 'i* (ana'-ana'na) na ma 'uang: Edede sara nyawau di Yusuf, anna da 'dua matanna menjari mapute sawa' sara nyawa anna diangi to mattahang cai'na (lao di ana'-ana'na).

85. *Diangi ise 'iya ma 'uang:* Sawa' sangana Puang Alla Taala, samata muingarangi Yusuf, iyamo na mattambu 'o amongeang mabe 'i iyade' to cilaka (accur).

86. *Ya 'kub ma 'uang:* Sitonganna sangga' di Puang Alla Taala' mappepissang sussa anna sara nyawau, anna uissangi anu pole di Puang Alla Taala iya andiang muissang.

وَسَأَلِ الْقَرْيَةَ الَّتِي كُنَّا فِيهَا وَالْعِيرَ الَّتِي أَقْبَلْنَا فِيهَا وَإِنَّا لَصَادِقُونَ ﴿٨٢﴾

قَالَ بَلْ سَأَلْتُمْ لِكُمْ أَنْفُسَكُمْ أَمْرًا
فَصَبِرْ جَوِيدًا عَسَى اللَّهُ أَنْ يَأْتِيَنِي
بِهِمْ جَمِيعًا إِنَّهُ هُوَ الْعَلِيمُ
الْحَكِيمُ ﴿٨٣﴾

وَوَلَّى عَنْهُمْ وَقَالَ يَا سَعْدَىٰ عَلَىٰ
يُوسُفَ وَأَبْيَضَّتْ عَيْنَاهُ مِنَ الْحُزَنِ
فَهُوَ كَظِيمٌ ﴿٨٤﴾

قَالُوا اتَّأَلَّ اللَّهُ تَفْتَوًا نَذَكَرُ يُوسُفَ حَتَّىٰ
تَكُونَ حَرْصًا أَوْ تَكُونَ مِنَ
الْمُهْلَكِينَ ﴿٨٥﴾

قَالَ إِنَّمَا أَشْكُو بَثِّي وَحُزْنِي إِلَىٰ
اللَّهِ وَأَعْلَمُ مِنَ اللَّهِ مَا لَا
تَعْلَمُونَ ﴿٨٦﴾

87. Hai anak-anakku, pergilah kamu, maka carilah berita tentang Yusuf dan saudara-saudaranya dan jangan kamu berputus asa dari rahmat Allah. Sesungguhnya tiada berputus asa dari rahmat Allah. Sesungguhnya tiada berputus asa dari rahmat Allah, melainkan kaum yang kafir”.

88. Maka ketika mereka masuk ketempat Yusuf, mereka berkata: “Hai Al Aziz kami dan keluarga kami telah ditimpa kesengsaraan dan kami datang membawa barang-barang yang tak berharga, maka sempurnakalan sukatan untuk kami, dan bersedekalah kepada kami, Sesungguhnya Allah memberi balasan kepada orang-orang yang bersedekah.”

89. Yusuf berkata: “Apakah kamu mengetahui (kejelekan) apa yang telah kamu lakukan terhadap Yusuf dan saudaranya ketika kamu tak mengetahui (akibat) perbuatanmu itu?”.

90. Mereka berkata: “Apakah kamu ini benar-benar Yusuf?” Yusuf menjawab: “Akulah Yusuf dan ini saudaraku. Sesungguhnya Allah telah melimpahkan karunia-Nya kepada kami”. Sesungguhnya barang siapa yang bertakwa dan bersabar, maka sesungguhnya Allah tidak menyalahkannya pahala orang-orang yang berbuat baik”.

87. *E ana 'ana'u, lambamo'o, jari itai karewana Yusuf anna lulluare 'na anna dao cappu' rannu pole di pammasena Puang Alla Taala. Sitonganna andiang diang to cappu' rannu pole di pammasena Puang Alla Taala, selaenna to kaper.*

88. *Jari diwattunna ise 'iya mittamamo (diengeanna) Yusuf, diangi ma'uang: E Al-Aziz, iyami' anna sangana 'i narua sussa anna iyami' pole mambawa barang andiang diang angga'na, jari pasukku 'i kattang (barang) diiyami', sitonganna Puang Alla Taala mambalas to massulakka.*

89. *Yusuf ma'uang: Muissang bandi (adaeang) apa pura mupogau' lao di Yusuf anna lulluare 'na diwattummu andiang ma' issang (adaeanna) panggauammu?*

90. *Diangi ise 'iya ma'uang: Diang tongang do'o di'e Yusuf? Yusuf ma'uang: Iyamo Yusuf anna iya di'e lulluare 'u. Sitonganna Puang Alla Taala maammasei iyami'. Sitonganna inai takwa anna sa'bar, jari Puang Alla Taala andiang mappaso'na appalanna to mappogau' acoang.*

يَتَّبِعِي أَذْهَبُوا فَتَحَسَّسُوا مِنْ يُوسُفَ وَأَخِيهِ وَلَا تَأْتِسُوا مِنْ رَوْحِ اللَّهِ إِنَّهُ لَا يَأْتِسُ مِنْ رَوْحِ اللَّهِ إِلَّا الْقَوْمَ الْكَافِرُونَ ﴿٨٧﴾

فَلَمَّا دَخَلُوا عَلَيْهِ قَالُوا يَا أَيُّهَا الْعَزِيزُ مَسْنَا وَأَهْلَنَا الضُّرُّ وَجِئْنَا بِبِضْعَةٍ مُرْجِيَةٍ فَأَوْفِ لَنَا الْكَيْلَ وَتَصَدَّقْ عَلَيْنَا إِنَّ اللَّهَ يَجْزِي الْمُتَصَدِّقِينَ ﴿٨٨﴾

قَالَ هَلْ عَلِمْتُمْ مَا فَعَلْتُمْ يُّوسُفَ وَأَخِيهِ إِذْ أَنْتُمْ جَاهِلُونَ ﴿٨٩﴾

قَالُوا يَا أَيُّهَا نَكِّ لَأَنْتَ يُوسُفُ قَالَ أَنَا يُوسُفُ وَهَذَا أَخِي قَدْ مَنَّ اللَّهُ عَلَيْنَا إِنَّهُ مِنْ يَتَّقِ وَيَصْبِرْ فَإِنَّ اللَّهَ لَا يُضِيعُ أَجْرَ الْمُحْسِنِينَ ﴿٩٠﴾

91. Mereka berkata: “Demi Allah, sesungguhnya Allah telah melebihkan kamu atas kami, dan sesungguhnya kami adalah orang-orang yang bersalah (berdosa)”

92. Dia (Yusuf) berkata: “Pada hari ini tidak ada cercaan terhadap kamu, mudah-mudahan Allah mengampuni (kamu), dan Dia adalah Maha Penyayang diantara para penyayang.”

93. Pergilah kamu dengan membawa baju gamisku ini, lau letakkanlah dia ke wajah ayahku, nanti ia akan melihat kembali; dan bawalah keluargamu semuanya kepadaku”.

94. Tatkalah kafilah itu telah keluar (dari negeri Mesir) berkata ayah mereka: “Sesungguhnya aku mencium bau Yusuf, sekiranya kamu tidak menuduhku lemah akal (tentu kamu membenarkan aku)”.

95. Keluarganya berkata: “Demi Allah, sesungguhnya kamu masih dalam kekeliruanmu yang dahulu”.

96. Tatkala telah tiba pembawa kabar gembira itu, maka diletakkannya baju gamis itu ke wajah Ya' kub, lalu kembalilah dia dapat melihat. Berkata Ya'ub: Tidakkah aku

91. Diangi ise 'iya ma 'uang: Sawa' sangana Puang Alla Taala, sitonganna Puang Alla Taala mappakala 'bio pole di iyami', anna sitonganna iyami' to salah (madosa).

92. Diangi (Yusuf) ma 'uang: Di allo di 'e andiang diang pau adae' disesemu, mamoare 'i Puang Alla Taala maadap-pangango'o. Anna Diangi (Puang Alla Taala) Makkesayang di inggannana Pakkesayang.

93. Lambamo'o na mambawa baju' u di 'e, anna annai di rupanna ama 'u, anna naitai memballi', anna bawa nasangi sangana 'u diseseu.

94. Diwattunna (kafilah) pellamba di 'o messung (pole di banua Masser) ma 'uammi amanna lao: Sitonganna udu 'i baunna Yusuf, tenna 'andianga' musanga' malamma akkalang (mupattonganga ').

95. Sangana 'u na ma 'uang: sawa' sangana Puang Alla Taala, sitonganna diango 'o lalang di apusammu diolo'.

96. Diwattunna tanda 'mo mambawa karewa mapperio-rio, jari naannami baju di 'o di rupanna Ya' kub, mane memballi 'mi mala paita. Ya' kub ma 'uang:

قَالُوا تَاللّٰهِ لَقَدْ اٰتٰرَكَ اللّٰهُ عَلٰمَنَا
وَ اِن كُنَّا لَخٰطِئِيْنَ ﴿٩١﴾

قَالَ لَا تَنْتَبِهْ عَلٰيكُمْ الْيَوْمَ يَغْفِرُ
اللّٰهُ لَكُمْ وَ هُوَ اَرْحَمُ الرَّحِيْمِيْنَ ﴿٩٢﴾

اَذْهَبُوْا بِقَمِيْسِيْ هٰذَا فَاَلْقُوْهُ عَلٰى
وَجْهِ اَبِيْ يٰتَ بَصِيْرًا وَاَنْتُمْ
بِاَهْلِكُمْ اَجْمَعِيْنَ ﴿٩٣﴾

وَلَمَّا فَصَلَتِ الْعِيْرُ قَالَ اَبُوْهُمُ
اِنَّيْ لَاجِدٌ رِّيْحَ يُوْسُفَ لَوْلَا اَنْ
نُّفِيْدُوْا ﴿٩٤﴾

قَالُوا تَاللّٰهِ اِنَّكَ لَفِيْ ضَلٰلِكَ
اَلْقَدِيْرِ ﴿٩٥﴾

فَلَمَّا اَنَّ جَاءَ الْبَشِيْرَ اَلْقَاهُ عَلٰى
وَجْهِهِ فَارْتَدَّ بَصِيْرًا قَالَ اَلَمْ اَقُلْ لَكُمْ
اِنَّيْ اَعْلَمُ مِنَ اللّٰهِ مَا لَا تَعْلَمُوْنَ ﴿٩٦﴾

katakan kepadamu, bahwasaku mengetahui dari Allah apa yang kamu tidak mengetahuinya”.

97. Mereka berkata: “Wahai ayah kami, mohonkanlah ampun bagi kami, mohonkanlah ampun bagi kami terhadap dosa-dosa kami, sesungguhnya kami adalah orang-orang yang bersalah (berdosa)”

98. Ya' kub berkata: “Aku akan memohonkan ampun bagimu kepada Tuhanku. Sungguhnyanya Dialah Yang Maha Pengampun lagi Maha Penyayang”.

99. Maka tatkala mereka masuk ke (tempat) Yusuf: Yusuf merangkul ibu bapaknya dan dia berkata: Masuklah kamu ke negeri Mesir, insya Allah dalam keadaan aman”.

100. Dan ia menaikan kedua ibu-bapanya ke atas singgasana. Dan mereka (semuanya) merebahkan diri seraya sujud kepada Yusuf. Dan berkata Yusuf: “Wahai ayahku inilah ta'bir mimpiku yang dahulu itu; sesungguhnya Tuhanku telah berbuat baik kepadaku, ketika Dia membebaskan aku dari rumah penjara dan ketika membawa kamu dari dusun padang pasir, setelah syaitan merusakkan (hubungan) antar aku dan saudara-saudaraku. Sungguhnyanya Tuhanku

Andiangda ' ma 'uang disesemu, uissangi pole di Puang Alla Taala iya adiang muissang.

97. Diangi ise 'iya ma 'uang: E ama 'i, pirau adappangangi iyami di dosa-dosai'. Sitonganna iyami ' to pasala (madosa).

98. Ya 'kub ma 'uang: Nauperau adappangango 'o di Puangngu. Sitonganna Diangi (Puang Alla Taala) Pa 'dappang na Makkesayang.

99. Jari diwattunna ise 'iya mittama (diengeanna) Yusuf; Yusuf marraitti indo amanna anna ma 'uang: Pittamamo 'o di banua masser, Insy Allah amangi.

100. Anna napadai 'i indo amanna di engeang mala 'bi'. Anna diangi ise 'iya (iyanasang) mappakatuna ale na suju' mappakaraya lao di Yusuf. Anna Yusuf ma 'uang: E ama 'u, iyamo di 'e battuanna pangipi 'u diolo'. Sitonganna Puangngu mappanyatai. Anna sitonganna Puangngu mappogau' macoa diseseu, diwattunna napasalama' pole dipattarukungang anna diwattunna nabawao pole di kappung mabunging, dipurana

فَاوَايْتَابَنَا اَسْتَغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا اِنَّا كُنَّا خٰطِئِيْنَ ﴿٩٧﴾

قَالَ سَوْفَ اَسْتَغْفِرُ لَكُمْ رَبِّيْ اِنَّهُ هُوَ الْعَظِيْمُ الرَّحِيْمُ ﴿٩٨﴾

فَلَمَّا دَخَلُوا عَلٰى يُوسُفَ اٰوَايْتَابَتْ اَبُوْهُ وَقَالَ اَدْخُلُوْا مِصْرَ اِنْ شَاءَ اللّٰهُ اٰمِيْنَ ﴿٩٩﴾

وَرَفَعَ اَبُوْهُ عَلٰى الْمُرْسِ وَحَرَّوْا لَهٗ سُجْدًا وَقَالَ يٰٓاَبَتِ هٰذَا تَاوِيْلُ رُّءْيَايَ مِنْ قَبْلُ قَدْ جَعَلْتُمَا رَبِّيْ حَقًّا وَقَدْ اٰخَسَنِيْ اِذْ اَخْرَجْتَنِيْ مِنَ الْمِصْرِ وَجَاءَ بِكُمْ مِنَ الْبَدْوِ مِنْۢ بَعْدِ اَنْ نَّرْتَحِلَ السَّيْطٰنُ بَيْنِيْ وَبَيْنَ اٰخُوْتِ اِنَّ رَبِّيْ لَطِيْفٌ لِّمَا يَشَاءُ اِنَّهُ هُوَ الْعَلِيْمُ الْمُكِيْمُ ﴿١٠٠﴾

Maha Lembut terhadap apa yang Dia kehendaki. Sesungguhnya Dialah Yang Maha Mengetahui lagi Maha Bijaksana.

101. Ya Tuhanku, sesungguhnya Engkau telah menganugerahkan kepadaku sebahagian kerajaan dan telah mengajarkan kepadaku sebahagian ta'bir mimpi. (Ya Tuhan) Pencipta langit dan bumi. Engkaulah pelindungku di dunia dan di akhirat, wafatkanlah aku dalam keadaan Islam dan gabungkanlah aku dengan orang-orang yang shaleh.

102. Demikian itu adalah di antara berita-berita yang ghaib yang Kami wahyukan kepadamu Muhammad; padahal kamu tidak berada pada sisi mereka, ketika mereka memutuskan rencananya (untuk memasukkan Yusuf ke dalam sumur) dan mereka sedang mengatur tipu daya.

103. Dan sebahagian manusia tidak akan beriman-walaupun kamu sangat menginginkannya-

104. Dan kamu sekali-kali tidak meminta upah kepada mereka (terhadap seruanmu itu), itu tidak lain hanyalah pengajaran bagi semesta alam.

*setang mipakadae' (iyau anna lulluare 'u).
Sitonganna Puangngu Pallomo di anu naelo 'i.
Sitonganna Diangi (Puang Alla Taala)
Paissang na Adil (maroro).*

101. E Puangngu, *sitonganna pura' Mubei sambareang arajang anna pura' napa' guru di sambareang battuanna pangipi. (E Puang) Pappara 'bue' langi' anna lino. l'omo Patturundunggu di lino anna di ahera', pamatea' di asallangang anna papiola' to shaleh.*

102. Bassami di 'o karewa *mallinrung iya' lyami' mahyukan disesemu (Muhammad), anna diango'o andiang siola ise 'iya, diwattunnai napato' rencanana (na mappatama Yusuf di passauang) anna diangi ise 'iya maator pipagengge.*

103. Anna mai 'di rupa tau *andiang na matappa', mauo mappoelo'.*

104. Anna diango'o tongang *andiang mirau gaji disesena (pole di peillommu di 'e), sangga' pepa 'guru tappa' di inggannana alang.*

* رَبِّ قَدْ آتَيْتَنِي مِنَ الْمَلِكِ وَعَلَّمْتَنِي مِنْ تَأْوِيلِ الْأَحَادِيثِ فَاطِرَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ أَنْتَ وَلِيِّ فِ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ تَوَفَّنِي مُسْلِمًا وَالْحَقِّي بِالصَّلَاةِ ۝١١

ذَلِكَ مِنْ أَنْبَاءِ الْغَيْبِ نُوحِيهِ إِلَيْكَ وَمَا كُنْتَ لَدَيْهِمْ إِذْ أَجْمَعُوا أَمْرَهُمْ وَهُمْ يَمْكُرُونَ ۝١٢

وَمَا أَكْثَرَ النَّاسِ وَلَوْ حَرَصْتَ بِمُؤْمِنِينَ ۝١٣

وَمَا تَسْأَلُهُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ ۝١٤

105. Dan banyak sekali tanda-tanda (kekuasaan Allah) di langit dan di bumi yang mereka melaluinya, sedang mereka berpaling dari padanya.

106. Dan sebahagian besar dari mereka tidak beriman kepada Allah, melainkan dalam keadaan mempersekutukan Allah (dengan sembahsan-sembahan lain).

107. Apakah mereka merasa aman dari kedatangan siksa Allah yang meliputi mereka, atau kedatangan kiamat kepada mereka secara mendadak, sedang mereka tidak menyadarinya?

108. Katakanlah: "Inilah jalan agamaku, aku dan orang-orang yang mengikutiku mengajak (kamu) kepada Allah dengan hujjah yang nyata, Maha Suci Allah, dan aku tiada termasuk orang-orang yang musyrik".

109. Kami tidak mengutus sebelum kamu, melainkan orang laki-laki yang kami berikan wahyu kepadanya di antara penduduk negeri. Maka tidakkah mereka bepergian di muka bumi lalu melihat bagaimana kesudahan orang-orang sebelum mereka (mendustakan rasul) dan sesungguhnya kampung akhirat adalah lebih baik bagi orang-orang yang bertakwa. Maka tidakkah kamu memikirkannya?

105. *Anna mai' di sanna' i* (akkuasanna Puang Alla Taala) di langi' anna di lino iya nalandurri. Anna diangi ise' iya mappippondo' i.

106. *Anna mai' di dise' iya andiang matappa' di Puang Alla Taala, selaenna mappada' duai Puang Alla Taala.*

107. *Diangi ise' iya amang pole di apoleanna passessa (awala' na) Puang Alla Taala iya manggulingngi' i, iyade' apoleanganna kiama' iya andiang napanna-panna, anna diangi ise' iya andiang pangilala.*

108. *Pa' uango' o: Iyamo di' e tangalalang (agamau), iyau anna to mappiccoe' ia' massio' o di Puang Alla Taala sawa' hujja' mannessa. Tongang mapaccingi Puang Alla Taala, anna tania' to mappada' dua.*

109. *Iyami' andiang massio diandiammupa, selaenna tommuane iya Iyami' bei wahyu di pakkampung banua. Jari andiangi ise' iya lumamba di baona lino mane ma' ita miapai acappuanna to diolo' na (iya mallosongang suro) anna sitonganna kapping ahera' la' bi macoai' di to takwa. Jari andiangdo' o mappikkirri?*

وَكَايْنِ مِّنْ آيَاتِي فِي السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضِ يَمُرُونَ عَلَيْهَا وَهُمْ عَنْهَا
مُعْرِضُونَ ﴿١٠٥﴾

وَمَا يُؤْمِنُ أَكْثَرُهُمْ بِاللَّهِ إِلَّا وَهُمْ
مُشْرِكُونَ ﴿١٠٦﴾

أَفَأَمِنُوا أَن تَأْتِيَهُمْ غَشِيَةٌ مِّنْ عَذَابِ
اللَّهِ أَوْ تَأْتِيَهُمُ السَّاعَةُ بَغْتَةً وَهُمْ لَا
يَشْعُرُونَ ﴿١٠٧﴾

قُلْ هَذِهِ سَبِيلِي أَدْعُو إِلَى اللَّهِ عَلَى
بَصِيرَةٍ أَنَا وَمَنِ اتَّبَعِيَ وَسُبْحَانَ اللَّهِ
وَمَا أَنَا مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿١٠٨﴾

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ إِلَّا رِجَالًا نُّوحِي
إِلَيْهِمْ مِنْ أَهْلِ الْقُرَىٰ أَفَلَا يَسِيرُونَ فِي
الْأَرْضِ فَيَنْظُرُونَ كَيْفَ كَانَتْ
عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَلَدَارُ
الْآخِرَةِ خَيْرٌ لِلَّذِينَ اتَّقَوْا أَفَلَا
تَعْقِلُونَ ﴿١٠٩﴾

110. Sehingga apabila para rasul tidak mempunyai harapan lagi (tentang keimanan mereka) dan telah meyakini bahwa mereka telah didustakan, datanglah kepada rasul itu pertolongan Kami, lalu diselamatkan orang-orang yang Kami kehendaki. Dan tidak dapat di tolak siksa Kami daripada orang-orang yang berdosa.

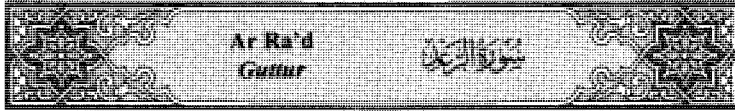
111. Sesungguhnya pada kisah-kisah mereka itu terdapat pelajaran bagi orang-orang yang mempunyai akal. Al-Quran itu bukanlah cerita yang di buat-buat, akan tetapi membenarkan (kitab-kitab) yang sebe-lumnya dan menjelaskan segala sesuatu, dan sebagai petunjuk dan rahmat bagi kaum yang beriman.

110. *Lambi' inggannana suro andiang marrannuang (tappa'na) anna makanynyangi mua' dilosongangi, polemi di suro di'o pattulu'-I, mane dipasalama'i to iya lyami' elo'i. Anna andiangi mala dipusara passessa-I pole di to madosa.*

111. *Sitonganna di curita-curitana ise' iya diang pe'guruang di to diang akkalanna. Koroang di'o tania curita dipapia-pia, anna diangi mappattongang (kitta'-kitta') diolo' anna mappannassa nasang, anna panunju', anna pammase di to matappa'.*

حَتَّىٰ إِذَا آسَيْتَ عَسَ الرُّسُلَ وَظَنُوا أَنَّهُمْ قَد كَذَّبُوا جَاءَهُمْ نَصْرُنَا فَنُجِّيَ مَنْ نَشَاءُ وَلَا يُرَدُّ بَأْسُنَا عَنِ الْقَوْمِ الْمُجْرِمِينَ ﴿١١٠﴾

لَقَدْ كَانَ فِي قَصَصِهِمْ عِبْرَةٌ لِّأُولِي الْأَلْبَابِ مَا كَانَ حَدِيثًا يُفْتَرَىٰ وَلَٰكِن تَصَدِّقَ الَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ وَتَفْصِيلَ كُلِّ شَيْءٍ وَهُدًى وَرَحْمَةً لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿١١١﴾



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
<p>Dengan menyebut nama Allah Yag Maha Pemurah lagi Maha Penyayang.</p>	<p><i>Sawa' sangana Puang Alla Tala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang.</i></p>	<p>بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ</p>
<p>1. Alif laam miim raa. Ini adalah ayat-ayat Al kitab (Al Qur'an). Dan kitab yag diturunkan kepadamu daripada Tuhanmu itu adalah benar; akan tetapi kebanyakan manusia tidak beriman (kepadanya)</p>	<p>1. <i>Alif laam raa. Iyamo di'e aya '-aya' Kitta' Koroang. Anna Kitta' iya dipaturungango 'o pole di Puammu, tongang. Anna mai 'di tau andiang matappa' (disesena).</i></p>	<p>الْقُرْآنَ الَّذِي أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ مِنَ رَبِّكَ الْحَقُّ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿١﴾</p>
<p>2. Allah-lah yang meninggikan langit tanpa tiang (sebagaimana) yang kamu lihat, kemudian Dia bersemayam di atas (menguasai) 'Arasy, dan menundukkan matahari dan bulan. Masing-masing beredar hingga waktu yang ditentukan. Allah mengatur urusan (makhluk-Nya), menjelaskan tanda-tanda kebesaran-Nya, supaya kamu meyakini pertemuan (mu) dengan Tuhanmu.</p>	<p>2. <i>Puang Alla Taala mappamalinggao langi' andiang diang arianna (miapai) muita. Anna Diangi mottong diaya (makuasai) Arasy, anna mappatunru' mata allo anna bulang. Diang nasangi mipputar lambi' wattu dipato'. Puang Alla Taala maator urusang (anu napadiang), mappannassa (akaiyangan-Na), mamoare 'o maatappa' i asitammu Puammu.</i></p>	<p>اللَّهُ الَّذِي رَفَعَ السَّمَوَاتِ بِغَيْرِ عَمَدٍ تَرَوْنَهَا ثُمَّ أَسْوَىٰ عَلَى الْعَرْشِ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلٌّ يَجْرِي لِأَجَلٍ مُّسَمًّى يُدَبِّرُ الْأُمْرَ يُفَصِّلُ الْآيَاتِ لَعَلَّكُمْ بِلِقَاءِ رَبِّكُمْ تُوقِنُونَ ﴿٢﴾</p>
<p>3. Dan Dia-lah Tuhan yang membentangkan bumi dan menjadikan gunung-gunung dan sungai-sungai padanya, dan menjadikan padanya semua buah-buahan berpasang-pasangan, Allah menutupkan malam kepada siang. Sesungguhnya yang pada demikian itu terdapat tanda-tanda (kebesaran, Allah) bagi kaum yang memikan.</p>	<p>3. <i>Anna Diangi Puang mappalappar lino anna mappajari buttu anna lembanna. Anna mappajari inggannana bua-bua sipa 'baliang. Puang Alla Taala maoppo 'i bongi di allo. Sitonganna iya bassa di 'o diang alama' (akaiyanganna Puang Alla Taala) di to mappikkir.</i></p>	<p>وَهُوَ الَّذِي مَدَّ الْأَرْضَ وَجَعَلَ فِيهَا رِجَافًا وَأَنْهَارًا وَمِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ جَعَلَ فِيهَا رُجُومًا أَشْنَيْنِ يَعْبَثُ فِي لَيْلِ النَّهَارِ فِي ذَلِكَ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يُفَكِّرُونَ ﴿٣﴾</p>

4. Dan di bumi ini terdapat bagian-bagian yang berdampingan dan kebun-kebon anggur, tanaman-tanaman dan pohon korma yang bercabang dan yang tidak bercabang, disirami dengan air yang sama. Kami melebihkan sebahagian tanaman-tanaman itu atas sebahagian yang lain tentang rasanya. Sesungguhnya yang pada demikian itu terdapat (kebesaran Allah) bagi kaum yang berfikir.

5. Dan jika (ada sesuatu) yang kamu herankan, maka yang patut mengherankan adalah ucapan mereka: "Apabila kami telah menjadi tanah, apakah kami sesungguhnya akan (dikembalikan) menjadi makhluk yang baru?" Orang-orang itulah yang kafir kepada Tuhannya; dan orang-orang itulah (yang diletakkan) belenggu dilehernya; mereka itulah penghuni neraka, mereka kekal di dalamnya.

6. Mereka meminta kepadamu supaya disegerakan (datangnya siksa), sebelum (mereka meminta kebaikan). padahal telah terjadi bermacam-macam contoh siksa sebelum mereka. Sesungguhnya Tuhanmu benar-benar mempunyai ampunan (yang luas) bagi manusia sekalipun mereka zalim, dan sesungguhnya Tuhanmu benar-benar sangat keras siksaannya.

4. Anna di lino di'e diang anu (sisarung) sikadeppe', anna uma anggur, tuda-tuda' anna ponna kuruma mitta'e anna andiang diang ta'ena. Ditolloi uai sitteng. Iyami' mappala'bi sambareang tuda-tuda' di sambareang (laeng) rasana. Sitonganna iya bassa di'o diang alama' (akaiyanganna Puang Alla Taala) di to keakkalang.

5. Anna mau' (diang anu) mupoherang, iya pato' dipoherang iyamo paunna ise' iya: Mua' iyami' mappara' bue' lita', anu iyami' tongang (na dipepembali') menjari baru? Iyamo di'o to kaper di Puanna. Anna iyamo di'o to dianna pappungo dio di barona, iyamo di'o pa'engei naraka, diangi ka'deng (mannannungang) dilalang.

6. Diangi mirau disesemu mamoa're' i ise' iya dipamasigaang (polena) passesa (awala'), diandiannapai mirau acoang, anna diammo mai' di sittenganna passesa diolo'. Sitonganna Puammu tongang diang pa'dappang di rupa tau mau' ta' lalo pagau' bawang, anna sitonganna Puammu tongang makarras passessana.

وَفِي الْأَرْضِ قِطْعٌ مُّتَّجِرَاتٌ وَجَنَّاتٌ
مِّنْ أَعْنَابٍ وَزَيْتُونٌ وَنَخِيلٌ
صَّنُونٌ لِّسْقَىٰ بِمَاءٍ وَحِدٍ وَنُفْضُلٌ
بَعْضُهَا عَلَىٰ بَعْضٍ فِي الْأَكْلِ إِنْ فِي
ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿٤﴾

﴿٤﴾ وَإِنْ تَعْجَبَ فَعَجَبٌ قَوْلُهُمْ أَوَّادًا
كُنَّا تُرَابًا أَمْ نَأْتِي خَلْقٍ جَدِيدٍ
أَوَّلِيكَ الَّذِينَ كَفَرُوا بِيَوْمِهِمْ
وَأَوَّلِيكَ الْأَعْظَمُ فِي أَعْنَاقِهِمْ
وَأَوَّلِيكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا
خَالِدُونَ ﴿٥﴾

وَيَسْتَعْجِلُونَكَ بِالْحَسَنَةِ قَبْلَ
الْحَسَنَةِ وَقَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِمْ
الْمَثَلَاتُ وَإِنَّ رَبَّكَ لَذُو مَغْفِرَةٍ لِّلنَّاسِ
عَلَىٰ ظُلْمِهِمْ ﴿٦﴾ وَإِنَّ رَبَّكَ لَشَدِيدُ
الْعِقَابِ ﴿٦﴾

7. Orang-orang yang kafir berkata: "mengapa tidak diturunkan kepadanya (Muhammad) suatu tanda (kebesaran) dari Tuhannya?" Sesungguhnya kamu hanyalah seorang pemberi peringatan; dan bagi tiap-tiap kaum ada orang yang memberi petunjuk

8. Allah mengetahui apa yang dikandung oleh setiap perempuan, dan kandungan rahim yang kurang sempurna dan yang bertambah. Dan segala sesuatu pada sisi-Nya ada ukurannya.

9. Yang mengetahui semua yang ghaib dan yang nampak; Yang Maha Besar lagi Maha Tinggi

10. Sama saja (bagi tuhan), siapa diantaramu yang merahasiakan ucapannya, dan siapa yang berterus terang dengan ucapan itu, dan siapa yang bersembunyi di malam hari dan yang berjalan (nampakkan diri di siang hari).

11. Bagi manusia ada malikat-malikat yang selalu mengikuti bergiliran, dibelakannya, mereka menjaganya atas perintah Allah. Sesungguhnya Allah tidak merubah keadaan yang ada pada diri mereka sendiri. Dan apabila Allah menghendaki keburukan terhadap sesuatu kaum,

7. *To kaper ma'uang:*
Mangapa anna andiang dipaturung di (Muhammad) tanda alama ' akaiyangang pole di Puanna?. Sitonganna diango 'o sangga' pappaiingarang tappa', anna di tungga '-tungga' umma ' diang panunju 'na.

8. *Puang Alla Taala*
ma'issang anu nabattang to baine, anna abattang kurang sukku' anna anu la'bi. Anna inggannana apa-anu disese-Na diang ukuranna.

9. *Iya ma'issang inggannana*
anu mallinrung anna anu ma'nyata. Iya Kaminang Kaiyang na Malinggao.

10. *Sitteng bandi (di Puang),*
inai disesemu mabuniang paunna, anna inai mappannassa (mappa'nyata) paunna, anna inai mimbuni di bongi anna to millamba (mappa'nyata alawena) di allo.

11. *Di rupa tau diang malaika*
'iya samata sisalle-salle mappiccocoe 'i, di olona anna di pondo 'na, diangi ma'jaga sawa' pessiona Puang Alla Taala. Sitonganna Puang Alla Taala andiang mambenru' mesa umma' lambi 'i mambenru' alawena toi tia. Anna mua' Puang Alla Taala

وَيَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْلَا أُنزِلَ عَلَيْهِ آيَةٌ مِنْ رَبِّهِ إِنَّمَا أَنْتَ مُنذِرٌ وَلِكُلِّ قَوْمٍ هَادٍ ﴿٧﴾

اللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَحْمِلُ كُلُّ أُنْثَىٰ وَمَا يَغِيصُ الْأَرْحَامُ وَمَا تَرْدَادُ وَكُلُّ شَيْءٍ عِنْدَهُ بِمِقْدَارٍ ﴿٨﴾

عَلِيمٌ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ الْكَبِيرُ الْمُتَعَالِ ﴿٩﴾

سَوَاءٌ مِنْكُمْ مَنْ أَسْرَ الْقَوْلَ وَمَنْ جَهَرَ بِهِ وَمَنْ هُوَ مُسْتَخْفٍ بِاللَّيْلِ وَسَارِبٌ بِالنَّهَارِ ﴿١٠﴾

لَهُمْ مَعْقِبَاتٌ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهِمْ يُحَافِظُونَهُ مِنْ أَمْرِ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ لَا يُغَيِّرُ مَا بِقَوْمٍ حَتَّىٰ يُغَيِّرُوا مَا بِأَنْفُسِهِمْ وَإِذَا أَرَادَ اللَّهُ بِقَوْمٍ سُوءًا فَلَا مَرَدَّ لَهُ. وَمَا لَهُمْ مِنْ دُونِهِ مِنْ وَالٍ ﴿١١﴾

maka tak ada yang dapat menolaknya; dan sekali-kali tak ada pelindung bagi mereka selain Dia.

12. Dia-lah Tuhan yang memperlihatkan kilat kepadamu untuk menimbulkan ketakutan dan harapan, dan Dia mengadakan awan mendung.

13. dan guruh itu bertasbih dengan memuji Allah, (demikian pula) para malaikat karena takut kepadanya dan Allah melepaskan halilintar, lalu menimpakannya kepada siapa yang Dia kehendaki, dan mereka berbantah-bantahan tentang Allah, dan Dia-lah Tuhan Yang Maha Keras siksa-Nya.

14. Hanya bagi Allah-lah (hak mengabulkan) do'a yang benar. Dan berhalaberalah yang mereka sembah selain Allah tidak dapat memperkenangkan sesuatupun bagi mereka, sembah selain Allah tidak dapat memperkenangkan sesuatupun bagi mereka, melainkan seperti orang yang membukakan kedua telapak tangannya ke dalam air supaya air sampai ke mulutnya, padahal air itu tidak dapat sampai ke mulutnya). dan doa (ibadat) orang-orang kafir itu, hanya sia-sia belaka.

mappoelo 'adaeang di mesa umma', jari andiang diang namala mappusara, anna andiang diang petturundung dise'iya selaenna iya.

12. Diangi (Puang Alla Taala) mappatiroio dala' na mappapole rakke' anna elo', anna Diangi mappadiang tai iri' (gaung).

13. Anna guttur mattasa 'bei mappuji Puang Alla Taala, (bassa toi) inggannana malaika' sawa' marakke 'i disesena, anna Puang Alla Taala mallappasang tora' guttur, na naparuai inai naelo 'i, anna diangi sisakka-sakka' di Puang Alla Taala, anna Diangi Puang Alla Taala makarras passessana.

14. Sangga' di Puang Alla Taala tappa' i (ditarima) do'a parua. Anna barahala (patung) iya nasomba selaenna Puang Alla Taala andiangi mala massio apa-apa disesena, selaenna sitteng to mambuaiaangi da'dua limanna tama di uai anna malaai uai di'o lambi' di lawena, anna uai di'o andiangi mala lambi' di lawena. Anna do'a (pakkasiwian) na to kaper, andiang diang gunana (laosalai).

هُوَ الَّذِي يُرِيكُمْ أَرْبَابَكُمْ حَقًّا وَمَعَا
وَيُنشِئُ السَّحَابَ الثِّقَالَ ﴿١٢﴾

وَيَسْبِخُ الرَّعْدُ بِحَمْدِهِ وَالْمَلَائِكَةُ مِنْ
خِيفَتِهِ وَيُرْسِلُ الصَّوَاعِقَ فَيُصِيبُ
بِهَا مَنْ يَشَاءُ وَهُمْ يُجَادِلُونَ فِي اللَّهِ
وَهُوَ شَدِيدُ الْمِحَالِ ﴿١٣﴾

لَهُ دَعْوَةُ الْحَقِّ وَالَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ لَا
يَسْتَجِيبُونَ لَهُمْ بِشَيْءٍ إِلَّا كَبْسُطُ كَفْرِهِمْ إِلَى
الْمَاءِ لِيَلْبَسُوهُ وَالْمَاءُ يَلْعَنُهُمْ وَمَا دُعَاءُ
الْكَافِرِينَ إِلَّا فِي ضَلَالٍ ﴿١٤﴾

15. hanya kepada Allah-lah sujud (patuh) segala apa yang di langit dan di bumi, baik dengan kemauan sendiri ataupun terpaksa (dan sujud pula) bayang-bayangnya di waktu pagi dan petang hari.

16. Katakanlah: "Siapaakah Tuhan langit dan bumi?" jawabnya: "Allah". Katakanlah: "Maka patutkah kamu mengambil pelindung-pelindung dari selain Allah, padahal mereka tidak menguasai kemanfaatan dan tidak (pula) kemudharatan bagi diri mereka sendiri?". Katakanlah: "Adakah sama orang buta dan yang dapat melihat, atau samakah gelap gulita dan terang benderang; apakah mereka menjadikan beberapa sekutu bagi Allah yang dapat menciptakan seperti ciptaan-Nya sehingga ke dua ciptaan itu serupa menurut pandangan mereka?" Katakanlah: "Allah adalah pencipta segala sesuatu dan Dia-lah tuhan Yang Maha Esa lagi maha Perkasa.

17. Allah telah menurunkan air (hujan) dari langit, maka mengalirlah air di lembah-lembah menurut ukurannya, maka arus itu membawa buih yang mengembang. Dan dari apa (logam) yang mereka lebur dalam api untuk membuat

15. Sangga' di Puang Alla Taalai suju' (tunru') inggannana anu di langi' anna anu di lino, iyade' elo'na toi tia iyade' dipassa (anna suju' toi) bayo-bayona di malimang anna mariwiang.

16. Pa'uang'o: Inai Puanna langi' anna lino? Ma'uammi: Puang Alla Taala. Pa'uang'o: jari sipato'do'o maala petturundungang selaenna Puang Alla Taala, anna diangi ise'iya andiang makkasaii guna anna adaeang (mudarati) di alawena toi tia? Pa'uang'o: Diangdi sitteng to buta anna to paita, iyade' sittengdi mapattang kapa' anna tarrang sanna'. Diangdi ise'iya mappajari sisaapa solana di Puang Alla Taala iya mala mappai sitteng pappara'nue'-Na (Puang) lambi'i da'dua pappara'bue'na di'o sitteng miapai naita ise'iya? Pa'uang'o: Puang Alla Taala Pappara'bue' inggannana seuwa-seuwa (apa-apa) anna Diangi Puang Alla Taala Mesa sisanna) Makasau'.

17. Puang Alla Taala pura mappaturung uai (urang) pole di langi', jari lolommi uai di'o di lembang miapai ukuranna, anna lolonna di'o mambawa bura toyang. Anna di (tumarra) iya napaaccur ise'iya na mappapia belo-

وَلِلَّهِ يَسْجُدُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ طَوْعًا وَكَرْهًا وَظِلَالُهُم بِالْغُدُوِّ وَالْآصَالِ ﴿١٥﴾

قُلْ مَنْ رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ قُلْ اللَّهُ قُلْ أَفَأَتَّخِذُكُمْ مِنْ دُونِهِ أَوْلِيَاءَ لَا يَمْلِكُونَ لِأَنْفُسِهِمْ نَفْعًا وَلَا ضَرًّا قُلْ هَلْ يَسْتَوِي الْأَعْمَى وَالْبَصِيرُ أَمْ هَلْ تَسْتَوِي الظُّلُمَاتُ وَالنُّورُ أَمْ جَعَلُوا لِلَّهِ شُرَكَاءَ خَلَقُوا كَخَلْقِهِ فَتَشَبَّهُ الْخَلْقُ عَلَيْهِمْ قُلْ اللَّهُ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ وَهُوَ الْوَاحِدُ الْقَهْدَرُ ﴿١٦﴾

أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَسَالَتْ أوديةٌ بِعَدْرِهَا فَأَخْلَقَ السَّيْلَ زَيْدًا أَرِيًّا وَمِمَّا يُوقِدُونَ عَلَيْهِ فِي النَّارِ أَبْتِغَاءَ حَلِيَّةٍ أَوْ مَتَاعٍ زَيْدٌ مِثْلَهُ كَذَلِكَ بَصُرَ اللَّهُ الْخَلْقَ وَالْبَطْلُ فَأَمَّا الزُّبَيْرُ فَبَدَّ هَبْ حُضًا وَأَمَّا مَا يَنْفَعُ

perhiasan atau alat-alat, ada (pula) buihnya seperti buih arus itu. Demikianlah Allah membuat perumpamaan (bagi) yang benar dan yang bathil. Adapun buih itu, akan hilang sebagai sesuatu yang tak ada harganya; adapun yang memberi manfaat kepada manusia, maka ia tetap di bumi. Demikianlah Allah membuat perumpamaan-perumpamaan).

18. Bagi orang-orang yang memenuhi seruan Tuhannya, (disediakan) pembalasan yang baik. Dan orang-orang yang tidak membuat seruan tuhan, sekiranya mereka mempunyai semua (kekayaan) yang ada di bumi dan (ditambah) sebanyak isi bumi itu lagi besertanya, niscaya mereka akan menebus dirinya dengan kekayaan itu. Orang-orang itu disediakan baginya hisab yang buruk dan tempat kediaman mereka ialah Jahannam dan itulah seburuk-buruk tempat kediaman.

19. Adakah orang yang mengetahui bahwasanya apa yang diturunkan kepadamu dari Tuhanmu itu benar sama dengan orang yang buta? Hanyalah orang-orang yang mereka masuk berakal saja yang dapat mengambil pelajaran.

belo iyade' parewa, diang to 'o burana sitteng burana uai. Bassami di 'o Puang Alla Taala mappapia alarapangang, parua anna salah. Anna bura di 'o, pa'dai andiang diang angga'na. Anna iya to maangga' i jari diangi tatta' di lino. Bassami di 'o Puang Alla Taala mappapia alarapangang.

18. Di to mappiccoc' i peillonna Puanna, dipatayangangi (dibalas) macoai. Anna to andiang mappiccoc' i peillongnga Puang, tenna' diangdi dise' iya inggannana asugiang iya diang di lino di (tambah boi) simmai' di issinna lino dipasiola, tongang diangi ise' iya na mappapolei alawena di asugiang di 'o. Dipatayangangi ise' iya hisab (bilangang) adae' anna engeanna iyamo Jahannam anna iyamo di 'o engeang kaminang adae'.

19. Diangdi tau ma' issang mua' iya anu dipaturungango 'o tongang polei di Puammu sittengi to buta? Sangga' to diang akkalanna mala maala pe' guruang.

النَّاسَ يَمَكُّ فِي الْأَرْضِ كَذَلِكَ
يَضْرِبُ اللَّهُ الْأَمْثَالَ ﴿١٧﴾

لِلَّذِينَ اسْتَجَابُوا لِرَبِّهِمْ الْحُسْنَىٰ وَالَّذِينَ لَمْ
يَسْتَجِيبُوا لَهُ، لَوْ أَنَّ لَهُمْ مَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا
وَمِثْلَهُ مَعَهُ لَافْتَدَوْا بِهِ ۗ أُولَٰئِكَ لَهُمْ
سُوءُ الْحِسَابِ وَمَأْوَهُمْ جَهَنَّمُ ۖ وَبِئْسَ
الْمِهَادُ ﴿١٨﴾

* أَفَمَنْ يَعْلَمُ أَنَّمَا أُنزِلَ إِلَيْكَ مِنَ رَبِّكَ الْحَقُّ
كَمَنْ هُوَ أَعْمَىٰ إِنَّمَا يَدَّكُرُ أُولَٰئِكَ الْأَلْبَابُ ﴿١٩﴾

20. (Yaitu) orang-orang yang memenuhi janji Allah dan tidak merusak perjanjian,'

20. (iyamo) to ma'ola janji (talli')na di Puang Alla Taala anna andiang mappakadae' janjinna (assittaliang).

وَالَّذِينَ يُوْفُونَ بَعْدَ اللَّهِ وَلَا يُنْقِضُونَ
الْمِيثَاقَ ﴿١٠﴾

21. dan orang-orang yang menghubungkan apa-apa yang Allah perintahkan supaya dihubungkan, dan mereka takut kepada Tuhannya dan takut kepada hisab yang buruk.

21. Anna to mappasilambi' anu napesioang Puang Alla Taala mamoaere' i di pasilambi', anna diangi ise' iya marakke' di Puanna anna marakke' di hisab (bilangang) adae'.

وَالَّذِينَ يَصِلُونَ مَا أَمَرَ اللَّهُ بِهِ أَنْ يُوصَلَ
وَيَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ وَيَخَافُونَ سُوءَ
الْحِسَابِ ﴿١١﴾

22. dan orang-orang yang sabar karena mencari keridhaan Tuhannya, mendirikan shalat dan menafkahkan sebagian rezki yang Kami berikan kepada mereka, secara sembunyi atau terang-terangan serta menolak kejahatan dengan kebaikan; orang-orang itulah yang mendapat tempat kesudahan (yang baik)

22. Anna to sa'bar iya ma'itai riona Puanna, makke' deang sambayang, anna mappasung sambareang dalle' iya lyami' bengangi, nabuniang iyade' napannassa anna mappusara adaeang sawa' acoang. Iyamo di'o to na mallolongang acappuang macoa.

وَالَّذِينَ صَبَرُوا أَبْتِغَاءَ وَجْهِ رَبِّهِمْ وَأَقَامُوا
الصَّلَاةَ وَأَنْفَقُوا مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ سِرًّا
وَعَلَانِيَةً وَيَذَرُونَ بِالْحَسَنَةِ السَّيِّئَةَ
أُولَئِكَ لَهُمْ عُقْبَى الدَّارِ ﴿١٢﴾

23. (Yaitu) surga "Adn ke dalamnya bersama-sama dengan orang-orang yang shaleh dari bapak-bapaknya, isteri-isterinya dan anak cucunya, sedang malaikat-malaikat masuk ke tempat-tempat mereka dari semua pinto;

23. (Iyamo) suruga 'Adn diangi mittama dilalang siola to shaleh pole di ama-amanna, baine-bainena, anna ana' appona, anna malaika' -malaika', diang nasangi mittama di inggannana ba'ba.

جَنَّاتٍ عَدْنٍ يَدْخُلُونَهَا وَمَنْ صَلَحَ مِنْ آبَائِهِمْ
وَأَزْوَاجِهِمْ وَذُرِّيَّاتِهِمْ وَالْمَلَائِكَةُ يَدْخُلُونَ
عَلَيْهِمْ مِنْ كُلِّ بَابٍ ﴿١٣﴾

24. (sambil mengucapkan): "Salamun 'alaikum bima shabartum". Maka alangkah baiknya tempat kesudahan itu.

24. (na ma'uang): Salamun 'alaikum bima shabartum (asalamakang disesemu sawa' asa' barammu). Jari macoa-macoapai acapparang (macoa).

سَلَامٌ عَلَيْكُمْ بِمَا صَبَرْتُمْ فَنِعْمَ عُقْبَى الدَّارِ ﴿١٤﴾

25. Orang-orang yang merusak janji Allah setelah diikrarkan dengan teguh

25. Anna to mappaadae' janji (talli')na Puang Alla Taala di purana nata'e

وَالَّذِينَ يَنْقُضُونَ عَهْدَ اللَّهِ مِنْ بَعْدِ
مِيثَاقِهِ وَيَقْطَعُونَ مَا أَمَرَ اللَّهُ بِهِ أَنْ

dan memutuskan apa-apa yang Allah perintahkan supaya dihubungkan dan mengadakan kerusakan di bumi, orang-orang itulah yang memperoleh kutukan dan bagi mereka tempat kediaman yang buruk (Jahannam)

26. Allah meluaskan rezki dan menyempitkannya bagi siapa yang Dia kehendaki. Mereka bergembira dengan kehidupan di dunia, padahal kehidupan dunia itu (dibanding dengan) dari kehidupan akhirat, hanyalah kesenangan (yang sedikit).

27. Orang-orang kafir berkata: "Mengapa tidak diturunkan kepadanya (Muhammad) tanda (mu'jizat) Tuhannya?" Katakanlah: Sesungguhnya Allah menyesatkan siapa yang Dia kehendaki dan menunjuki orang-orang yang bertaubat kepadanya",

28. (yaitu) orang-orang yang beriman dan hati mereka menjadi tenteram dengan mengingat Allah. Ingatlah hanya dengan mengingat Allah-lah hati menjadi tenteram

29. Orang-orang yang beriman dan beramal shaleh bagi mereka kebahagiaan dan tempat kembali yang baik.

makasau' anna mappolong anu pura napsioan Puang Alla Taala mamoaere' i napsiuppi' anna mappadiang adaeang di baona lino, iyamo di'o tau mallolongang tunda anna disesena engeang mottong kaminang adae' (Jahannam).

26. *Puang Alla Taala mappamaloang dalle' anna mappasippi' di to naelo' i. Diangi ise' iya mario di' atuoang lino, anna atuoang lino di' o di' atuoang ahera' sangga' asannangan sicco'.*

27. *To kaper ma' uang: Mangapa anna andiang dipaturung di (Muhammad) alama' (mu'jizat) pole di Puanna? Pa' uango' o: Sitonganna Puang Alla Taala mappapusa inai neolo' i anna manunju' i to towa' disese-Na.*

28. *(Iyamo) to matappa' anna atena menjari tannang sawa' maingarang Puang Alla Taala. Ingarangi, sangga' maingarang Puang Alla Taala ate menjari tannang.*

29. *To matappa' anna maammal shaleh (mappogau' acoang), disesena arioang anna engeang membalu' macoa.*

يُوصَلْ وَيُقْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ أَوْلِيَّكَ
لَهُمُ اللَّعَنَةُ وَلَهُمْ سُوءُ الدَّارِ ﴿١٥﴾

اللَّهُ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَن يَشَاءُ وَيَقْدِرُ
وَفَرَحُوا بِالْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا
فِي الْآخِرَةِ إِلَّا مَتَاعٌ ﴿١٦﴾

وَقُولِ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْلَا نُزِّلَ عَلَيْهِ آيَةٌ
مِّن رَّبِّهِ قُلْ إِنَّ اللَّهَ يُضِلُّ مَن يَشَاءُ
وَيَهْدِي إِلَيْهِ مَن أَنَابَ ﴿١٧﴾

الَّذِينَ آمَنُوا وَتَطْمَئِنُّ قُلُوبُهُم بِذِكْرِ اللَّهِ
أَلَا يَذْكُرُ اللَّهُ تَطْمَئِنُّ الْقُلُوبُ ﴿١٨﴾

الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ طُوبَى
لَهُمْ وَحَسَنُ مَا أَجْرٌ ﴿١٩﴾

30. Demikianlah, Kami telah mengutus kamu pada suatu umat yang sungguh telah berlaku beberapa umat sebelumny, supaya kamu membacakan kepada mereka (Al Qur'an) yang Kami wahyukan kepadamu, padahal mereka kafir kepada Tuhan Yang Maha Pemurah. Katakanlah: "Dialah Tuhanku tidak ada Tuhan selain Dia; hanya kepadanya aku bertawakkal dan hanya kepadanya aku bertaubat."

31. Dan sekiranya ada suatu bacaan (kitab suci) yang dengan bacaan itu gunung-gunung dapat digoncangkan atau bumi jadi terbelah atau boleh karenanya orang-orang yang sudah mati dapat berbicara (tentu Al Quran itulah dia). sebenarnya segala urusan itu adalah kepunyaan Allah. Maka tidaklah orang-orang yang beriman tidak mengetahui bahwa seandainya Allah menghendaki (semua manusia beriman). tentu Allah memberi petunjuk kepada manusia semuanya. Dan orang-orang kafir senantiasa ditimpa bencana atau bencana itu terjadi dekat tempat kediaman mereka, sehingga datanglah janji Allah. sesungguhnya Allah tidak menyalahi janji.

32. Dan sesungguhnya telah diperolok olokkan beberapa rasul sebelum

30. Bassami di 'o, Iyami' pura massio 'o di umma' iya puramo lao sisaapa umma' diolo', mamoaere 'o mambacang di sesena (Koroang) iya Iyami' wahyukan disesemu, anna diangi kaper di Puanna (iya) Pammase. Pa'uango'o: Diangi Puangu andiang diang Puang saliwanna Iya, sangga' disese-Na dianga' mattawakkal anna sangga' disese-Na (dianga' mirau a'dappang) towa'.

31. Anna tenna' diang mesa bacang (Kitta' mapacang) iya sitteng buttu mala marroyong iyade' lino tisigi' iyade' sawa' to pura mate mala mappau (anna iyamo di 'o Koroang). Sitonganna inggannana urusang sangga' appunnanna Puang Alla Taala. Jari andiangi naissang to matappa' mua' Puang Alla Taala mappoelo' (inggannana tau matappa'), Puang Alla Taala mambei panunju' lao di tau iyanasanna. Anna to kaper samata naruai awala' iyade' sessa di 'o kapper' i di engeanna, lambi'i pole talli' (janjinna) Puang Alla Taala. Sitonganna Puang Alla Taala andiangi mapplei talli' (janji).

32. Anna sitonganna purai natuna-tunai sisaapa suro diolo' mai' jari Iyau

كَذَلِكَ أَرْسَلْنَاكَ فِي أُمَّةٍ قَد خَلَّتْ مِنْ قَبْلِهَا أُمَمٌ لَاتَتْلُو عَلَيْهِمُ الَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ وَهُمْ يَكْفُرُونَ بِالرَّحْمَنِ قُلْ هُوَ رَبِّي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَإِلَيْهِ مَتَابٌ ﴿٣٠﴾

وَلَوْ أَنَّ قَوْمًا سَأَلُوا رَبِّي بِه لَلْبِئْسَ الَّذِي لَأَوْقَطَعَتْ بِهِ الْأَرْضُ أَوْ كَلِمَةٍ بِه الْمَوْقِفُ بَلْ لِلَّهِ الْأَمْرُ جَمِيعًا أَفَأَنْتُمْ يَا نَبِيَّ الَّذِينَ آمَنُوا أَنْ لَوْ سَأَلَ اللَّهُ لَهْدَى النَّاسَ جَمِيعًا وَلَا يَزَالُ الَّذِينَ كَفَرُوا تُصِيبُهُمْ بِمَا صَنَعُوا قَارِعَةً أَوْ تَحُلُّ قَرِيبًا مِنْ دَارِهِمْ حَتَّى يَأْتِيَ وَعْدَ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ لَا يُخْلِفُ الْعِيعَادَ ﴿٣١﴾

وَلَقَدْ أَسْتَهْزَيْتُمْ بُرْسُلًا مِنْ قَبْلِكُمْ فَأَمْلَيْتُمْ لِلَّذِينَ كَفَرُوا أَنْ أَخَذْتُمْهُمْ فَكَيفَ

kamu, maka Aku beri tanggung kepada orang-orang kafir itu kemudian Aku binasakan mereka alangkah hebatnya siksan-Ku itu !

33. Maka apakah Tuhan menjaga setiap diri terhadap apa yang diperbuatnya (sama dengan yang tidak demikian sifatnya)? mereka menjadikan beberapa sekutu bagi Allah Katakanlah sebutkan sifat sifat mereka itu "atau apakah kamu hendak memberitahukan kepada Allah apa yang tidak diketahuinya di bumi, atau kamu mengatakan (tentang hal itu) sekedar perkataan pada lahirnya saja. Sebenarnya orang kafir dijadikan (oleh syaitan) memandang baik tipu daya merka dan dihalanginya dari jalan (yang benar). Dan barang siapa disesatkan Allah maka baginya tak ada seorang pun yang akan memberi petunjuk.

34. Bagi mereka azab dalam kehidupan dunia dan sesungguhnya azab akhirat adalah lebih keras dan taka ada bagi mereka seorang pelindung dari (azab) Allah.

35. Perumpamaan surga yang dijanjikan kepada orang-orang yang bertakwa ialah

maannai andiang mappamasiga passessa di to kaper di 'o mane U-pacilakai. Mara-marasapai tia sessa-U di 'o.

33. Jari diangdi Puang manjagai tungga '-tungga' alawe di anu napogau'. diangi ise 'iya mappajari (mappadiang) sisaapa sola di Puang Alla Taala. Pa'uang'o: Pau sipa-sipa 'na ise 'iya. iyade' diangdo 'o melo' mappissangngi Puang Alla Taala anu andiang naissang di lino di 'e, iyade' ma'uang'o (di bassa di 'o) sangga' pau-pau tappa'. Sitonganna to kaper di 'o napajari (setang) ma'ita macoa pepangenggena ise 'iya anna mappusarai di tangalalang (parua). Anna inai napapusa Puang Alla Taala, jari disesena andiang diang mesa tau mala mambei panunju'.

34. Dise 'iya diang passessa (awala') lalang di atuoang lino anna sitonganna passessa (awala') ahera' la 'bi makarrasi anna andiang diang dise 'iya mesa tau namala mambei petturundungan pole (di passessa)na Puang Alla Taala.

35. A larapanganna suruga iya najanjan di to takwa (sitteng uma), lolong

كَانَ عِقَابٍ ﴿٢٣﴾

أَفَمَنْ هُوَ قَائِمٌ عَلَىٰ كُلِّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ
وَجَعَلُوا لِلَّهِ شُرَكَاءَ قُلُوبَهُمْ قُلْ سَمُّهُمْ
أَمْرٌ تُدْعَوْنَ بِهِ وَلَا يَعْلَمُونَ فِي الْأَرْضِ أَمْ
يُظَاهِرُونَ مِنَ الْقَوْلِ بَلْ زَيْنٌ لِلَّذِينَ
كَفَرُوا مَكْرَهُمْ وَضَدُّوا عَنِ السَّبِيلِ
وَمَنْ يَضِلِّ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ هَادٍ ﴿٢٣﴾

لَهُمْ عَذَابٌ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَعَذَابُ
الْآخِرَةِ أَشَقُّ وَمَا لَهُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ
وَاقٍ ﴿٢٤﴾

* مَثَلُ الْجَنَّةِ الَّتِي وَعَدَ الْمُتَّقُونَ تَجْرِي
مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ كُلُّهَا دَائِمٌ

(seperti taman), mengalir sungai- sungai di dalamnya, buahnya tak henti- henti sedang naungannya (demikian pula). Itulah tempat kesudahan bagi orang-orang bertakwa; sedang tempat kesudahan orang-orang kafir ialah neraka.

36. Orang-orang yang telah Kami berikan kitab yang diturunkan kepadamu, dan di antara golongan-golongan (Yahudi dan Nasrani) yang bersekutu, ada yang mengingkari sebahagiannya. Katakanlah: "Sesungguhnya aku hanya diperintah untuk menyembah Allah dan tidak mempersekutukan sesuatu dengan Dia. Hanya kepada-Nya aku seru (manusia) dan hanya kepada-Nya aku kembali".

37. Dan demikianlah, Kami telah menurunkan Al Qur'an itu sebagai peraturan (yang benar) dalam bahasa Arab. Dan seandainya kamu mengikuti hawa nafsu mereka setelah datang pengetahuan kepadamu, maka sekali-kali tidak ada pelindung dan pemelihara bagimu terhadap (siksa Allah).

38. Dan sesungguhnya kami telah mengurus beberapa Rasul sebelum kamu da kami memberikan kepada mereka isteri-isteri dan keturunan. Dan tidak hak

lembang di lalanna, buana andiang rua mi'osa anna petturundunganna sitteng topa. Iyamo di'o engeang acapparang di to takwa, anna engeang acapparang di to kaper iyamo naraka.

36. Anna to pura Iyami' bei Kitta' marioi sawa' Kitta' iya dipaturungang, anna di to (Yahudi anna Nasrani) siolai, diang to andiang maatapa'i sambareanna. Pa'uango'o: Sitonganna sangga' disioa' massomba Puang Alla Taala anna andiang mappada' dua-I (Puang) saliwana Iya, sangga' disesena-I dianga' meillong (di tau) anna sangga' disesena-I dianga'embali'.

37. Anna bassami di'o, Iyami' mappaturung Koroang, hukung (tongang) ma' basa Arab. Anna tenna' diango'o mappiccoe' i nassunna ise' iya di polenamo pa' issangang disesemu, jari andiang togang diang petturundungang anna pappiara disesemu pole (dipassesssa) na Puang Alla Taala.

38. Anna sitonganna Iyami' pura massio sisaapa suro di andiammupa (diolo' mai) anna Iyami' mambei ise' iya baine anna bija-bija. Anna andiang diang

وَوَلَّيْنَاهُمَا الَّذِيْنَ اتَّخَذْتُمَا آلَافِيْئَةً مِّنْ دُونِهَا فَذٰلِكَ جَزَاؤُا ۤالْمُشْرِكِيْنَ
وَوَعَقَى الْكٰفِرِيْنَ النَّارَ ﴿٤٥﴾

وَالَّذِيْنَ ءَاتَيْنَاهُمُ الْكِتٰبَ يَفْرَحُوْنَ بِمَا
اُنزِلَ اِلَيْكَ وَمِنَ الْاٰخَرٰتِ اَبْرٰرٍ مِّنْ يُّسْكُرُ
بَعْضُهُمْ قَوْلَ اٰمَرْتُ اَنْ اَعْبُدَ اللّٰهَ
وَلَا اَشْرِكْ بِهٖۤ اِلٰهًا اَدْعُوْا اِلَيْهِ
مَقٰبِ ﴿٤٦﴾

وَكَذٰلِكَ اَنْزَلْنٰهُ حِكْمًا وَّحٰمِيًّا وَاَلَيْسَ
اَتَّبَعْتَ اَهْوَآءَهُمْ بَعْدَ مَا جَآءَكَ مِنَ الْاٰمْرِ
مَا لَكَ مِنَ اللّٰهِ مِنْ وَّلِيٍّ وَّلَا وٰقٍ ﴿٤٧﴾

وَلَقَدْ اَرْسَلْنَا رُسُلًا مِّنْ قَبْلِكَ وَجَعَلْنَا
لَهُمْ اَزْوَاجًا وَّذُرِّيَّةً وَمَا كَانَ لِرَسُوْلٍ اَنْ
يَّاتِيَّ بِبَيِّنٰتٍ اِلَّا بِاِذْنِ اللّٰهِ لِكُلِّ اَجَلٍ
كَتٰبٍ ﴿٤٨﴾

bagi seorang Rasul mendatangkan sesuatu ayat (muji' zat) melainkan dengan izin Allah. Bagi tiap-tiap masa ada kitab (yang tertentu).

39. Allah menghapuskan apa yang Dia kehendaki dan (menetapkan apa yang Dia kehendaki), dan di sisi-Nya-lah terdapat Ummul - Kitab (Lauh Mahfuzh).

40. Dan jika Kami perlihatkan kepadamu sebahagian (siksa) yang Kami ancamkan kepada mereka atau Kami wafatkan kamu (hal itu tidak penting bagimu) karena sesungguhnya tugasmu hanya menyampaikan saja, sedang Kami-lah yang menghitung amalan mereka.

41. dan apakah mereka tidak melihat bahwa sesungguhnya Kami mendatangi daerah-daerah (orang-orang kafir), lalu Kami kurangi daerah-daerah itu (sedikit-demi sedikit) dari tepi-tepinya? Dan Allah menetapkan hukum (menurut kehendak-Nya), tidak ada yang dapat menolak ketetapan-Nya; dan Dia-lah Yang Maha epat hisab-Nya.

42. Dan sungguh orang-orang gkafir yang sebelum mereka (kafir Mekah) telah mengadakan tipu daya, tetapi semua tipu daya itu adalah dalam kekuasaan

ha' di mesa suro na mappapole mesa (mu' jizat) selaenna elo' na Puang Alla Taala. Di tungga' -tungga' wattu diang kitta'.

39. *Puang Alla Taala maapus anu naelo' i anna mappato' (anu naelo' i), anna disese-Nai diang Ummul Kitab (Lauh Mahfuzh).*

40. *Anna mua' Iyami' mappatiroio sambareang (sessa) anna Iyami' mapparakke' i iyade Iyami' mapateio (iya di' o andiangi parallu disesemu) sawa' sitonganna onromu sangga' mappalambi' tappa', anna Iyami' mambilang appalanna ise' iya.*

41. *Anna andiangi ise' iya ma' ita mua' sitonganna Iyami' mappolei kappunna (to kaper), anna mane Iyami' makkurangngi kapping di' o pole di birinna. Anna Puang Alla Taala pappato' hukung (miapai elo-Na), anna Diangi Masiga Sanna' Pambilan-Na).*

42. *Anna sitonganna to kaper diolo' (kaper Makkah) purai mappadiang pepagengge, anna inggannana pepagengge di' o diangi di*

يَسْحُرُوا اللَّهَ مَا يَشَاءُ وَيُنشِئُ وَعِنْدَهُ أُولُ
الْكِتَابِ ﴿٣٩﴾

وَإِن مَّا نُرِيَنَّكَ بَعْضَ الَّذِي نَعِدُهُمْ أَوْ
تَوَقَّيْتُمْ فَإِنَّمَا عَلَيْكَ الْبَلَاءُ وَعَلَيْنَا
الْحِسَابُ ﴿٤٠﴾

أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّا نَأْتِي الْأَرْضَ نَنْقُصُهَا مِنْ
أَطْرَافِهَا وَأَلَّهْ يَمْحُكُمُ لَا مَعْقِبَ
لِحُكْمِهِمْ وَهُمْ سَرِيعُوا الْحِسَابِ ﴿٤١﴾

وَقَدْ مَكَرَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَلِلَّهِ الْمَكْرُ
جَمِيعًا يَعْلَمُ مَا تَكْسِبُ كُلُّ نَفْسٍ وَسِعَعَتْ
أَلْمَكْرُ لِمَنْ عُقْبَى الدَّارِ ﴿٤٢﴾

Allah. Dia mengetahui apa yang diusahakan oleh setiap diri, dan orang-orang kafir akan mengetahui untuk siapa tempat kesudahan (yang baik) itu.

43. Berkatalah orang-orang kafir: "Kamu bukan seorang yang dijadikan Rasul". Katakanlah: "Cukuplah Allah menjadi saksi antaraku dan kamu dan antara orang yang mempunyai ilmu Al Kitab".

akkuasanna Puang Alla Taala. Diangi (Puang Alla Taala) ma'issang anu nausahai mesa alawe, anna to kaper na ma'issang di inai'i engeang acapparang (macoa) di'o.

43. *Ma' uammi to kaper: Taniao to dipajari suro. Pa' uango'o: Sukku'mi Puang Alla Taala massa'bi'ia' anna massa'bi'io anna to mappunnai paissangang kitta'.*

وَيَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَسْتَ مُرْسَلًا قُلْ كَفَىٰ بِاللَّهِ شَهِيدًا بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ وَمَنْ عِنْدَهُ عِلْمُ الْكِتَابِ ﴿٤٣﴾



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
<p>Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang.</p>	<p>Sawa' sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang</p>	<p>بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ</p>
<p>1. Alif laam raa. (ini adalah) Kitab yang kami turunkan kepadamu supaya kamu mengeluarkan manusia dari gelap gulita cahaya terang benderang dengan izin Tuhan mereka, (yaitu) menuju jalan Tuhan Yang Maha Perkasa lagi Maha Terpuji.</p>	<p>1. Alif laam raa. (iyamo di 'e) Kita' iya Iyami' paturungango' o mamoare' o mappasung rupa tau pole di apatangang lao di tayang sawa' elo' na Puanna, (iyamo) lao di tangalalanna Puang Maraya na Tipuji.</p>	<p>الرَّكَّةَ مِنْ أَنْزَلْنَاهُ إِلَيْكَ لِتُخْرِجَ النَّاسَ مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ بِإِذْنِ رَبِّهِمْ إِلَى صِرَاطٍ الْعَزِيزِ الْحَمِيدِ ﴿١﴾</p>
<p>2. Allah yang memiliki segala apa yang di langit dan di bumi. Dan celakalah bagi orang-orang kafir karena siksaan yang sangat pedih.</p>	<p>2. Puang Alla Taala mappunnai inggannana anu di langi' anna di lino. Anna cilakai to kaper sawa' passessa masanna'.</p>	<p>اللَّهُ الَّذِي لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَوَدَّ لِلْكَافِرِينَ مِنْ عَذَابٍ شَدِيدٍ ﴿٢﴾</p>
<p>3. (yaitu) orang-orang yang lebih menyukai kehidupan dunia daripada kehidupan akhirat, dan menghalang-halangi (manusia) dari jalan Allah dan menginginkan agar jalan Allah itu bengkok. Mereka itu berada dalam kesesatan yang jauh.</p>	<p>3. (iyamo) to la'bi ma'elo'i atuoang lino dadi atuoang ahera', anna mappusara (tau) pole di tangalalanna Puang Alla Taala anna ma'elo' i malaai tangalalang di Puang Alla Taala di 'o peko'. Diangi ise' iya lalang di apusang karao.</p>	<p>الَّذِينَ يَسْتَحِبُّونَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا عَلَى الْآخِرَةِ وَيَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَيَبْغُونَهَا عِوَجًا أُولَئِكَ فِي ضَلَالٍ بَعِيدٍ ﴿٣﴾</p>
<p>4. Kami tidak mengutus seorang rasulpun, melainkan dengan bahasa kaumnya), supaya ia dapat memberi penjelasan dengan terang kepada mereka. Maka Allah menyesatkan) siapam yang Dia kehendaki. Dan Dia-lah Tuhan Yang Maha Kuasa lagi Maha Bijaksana.</p>	<p>4. Iyami' andiang massio mesa suro selaenna di basa umma' na, mamoare' i mala mappannassa tongang disesena. Jari Puang Alla Taala mappapusa inai naelo' i. Anna Diangi Puang Kuasa Maraya na Maroro (adil).</p>	<p>وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ رَسُولٍ إِلَّا لِيُتْلَىٰ مِنْ قَوْمِهِ لِئَلَّا يَكُونَ لِلنَّاسِ عَلَى اللَّهِ حُجُوجٌ إِنَّ اللَّهَ بِمَا يَعْمَلُونَ كَبِيرٌ ﴿٤﴾</p>

5. Dan sesungguhnya Kami telah mengutus Musa dengan membawa ayat-ayat Kami, (dan Kami perintahkan kepadanya): “Keluarkanlah kaummu dari gelap gulita kepada cahaya terang benderang dan ingatkanlah mereka kepada hari-hari Allah”. Sesungguhnya pada yang demikian itu terdapat tanda-tanda (kekuasaan Allah) bagi setiap penyabar dan banyak bersyukur.

6. Dan (ingatlah), ketika Musa berkata kepada kaumnya: “Ingatlah nikmat Allah atasmu ketika Dia menyelamatkan kamu dari (Fir'aun dan) pengikut-pengikutnya, mereka menyiksa kamu dengan siksa yang pedih, mereka menyembelih anak-anak leki-lakimu, membiarkan hidup anak-anak perempuanmu; dan yang pada demikian itu ada cobaan yang besar dari Tuhanmu”

7. Dan (ingatlah juga), tatkala Tuhanmu memalukan: “Sesungguhnya jika kamu bersyukur, pasti Kami akan menambah (nikmat) kepadamu, dan jika kamu mengingkari (nikmat-Ku), maka sesungguhnya azab-Ku sangat pedih.

8. Dan Musa berkata: “Jika kamu dan orang-orang yang ada di muka bumi

5. *Anna sitonganna Iyami' pura massio Musa na mambawa aya 'aya -J (anna Iyami' massioi): Pasungi umma 'mu pole di apattangang lao di tayang anna paingarangi ise 'iya di allo-allona Puang Alla Taala. Sitonganna di bassa di 'o diang alama' (akkuasanna Puang Alla Taala) di to sa 'bar na sukkur.*

6. *Anna (ingarangi), diwattunna Musa ma'uang di umma 'na: Ingarangi pappenyamanna Puang Alla Taala disesemu di wattunna Diangi (Puang Alla Taala) mappasalama 'o pole (di Fir'aun) anna piccoe 'na, diangi massessao sessa masanna', diangi manggere 'nanaeke' tommuanemu, anna mappaso 'na tuo nanaeke to bainemu, anna di bassa di 'o diang paccowa kaiyang pole di Puammu.*

7. *Anna (ingarang toi), diwattunna Puammu mappepissangang: Sitonganna mua' diango 'o sukkur, Iyami' na mattambai (pappenya '-U) di sesemu, anna mua' diango 'o makkaperri (pappenyama '-U), jari sitonganna passessa-U longang masanna'.*

8. *Anna Musa ma'uang: Mua' diango 'o anna to diang di baona lino makkaperi*

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ بِآيَاتِنَا أَنْ
أَخْرِجْ قَوْمَكَ مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى
النُّورِ وَذَكِّرْهُمْ بِآيَاتِ اللَّهِ إِنَّ فِي
ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِّكُلِّ صَبَّارٍ
شَكُورٍ ﴿٥﴾

وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ أَدْكُرُوا
نِعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ أَخْرَجَكُمْ
مِّنْ آلِ فِرْعَوْنَ سُوْمُوْتَكُمْ كُرْسُوَّةَ
الْعَذَابِ وَيُذَيِّعُونَ أَبْنَاءَكُمْ
وَيَسْتَحْيُونَ نِسَاءَكُمْ وَفِي
ذَٰلِكُمْ بَلَاءٌ مِّن رَّبِّكُمْ عَظِيمٍ ﴿٦﴾

وَإِذْ تَأَذَّنَ رَبُّكُمْ لَئِن شَكَرْتُمْ
لَأَزِيدَنَّكُمْ وَلَئِن كَفَرْتُمْ إِنَّ
عَذَابِي لَشَدِيدٌ ﴿٧﴾

وَقَالَ مُوسَىٰ إِنَّ نَعْفُرُوا أَنْفُسَنَا
وَمَنْ فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا

semuanya mengingkari (nikmat Allah), maka sesungguhnya Allah Maha Kaya lagi Maha Terpuji.

9. Belumkah sampai kepadamu berita orang-orang yang sebelum kamu (yaitu) kaum Nuh, 'Ad, Tsamud dan orang-orang yang sesudah mereka. Tidak ada yang mengetahui mereka selain Allah telah datang rasul-rasul kepada mereka (membawa) bukti-bukti yang nyata lalu mereka menutupkan tangannya ke mulutnya (karena kebencian), dan berkata: "Sesungguhnya kami mengungkari apa yang kamu disuruh menyampaikannya (kepada kami), dan sesungguhnya Kami benar-benar dalam keraguan yang menggelisahkan terhadap apa yang kamu ajak kami kepadanya"

10. Berkata rasul-rasul mereka: "Apakah ada keragu-raguan terhadap Allah, Pencipta langit dan bumi? Dia menyeru kami untuk memberi ampunan kepadamu dari dosa-dosamu dan menangguhkan (siksaan)mu sampai masa yang ditentukan?" Mereka berkata: "Kamu tidak lain hanyalah manusia seperti kami juga. Kamu menghendaki untuk menghalang-halangi (membelokkan) kami dari

(nasang) mappenyamanna
Puang Alla Taala, jari
sitonganna Puang Alla
Taala Tongang Sugi' na
Tipuji.

9. Andiappai lambi'
disesemu karewana to
diolo'mu (iyamo) Bassa
Nuh, 'Ad, Tsamud anna to
dipurana ise'iya. Andiang
diang ma'issangi
saliwana Puang Alla
Taala. Polemi suro-suro
disesena ise'iya
(mambawa) butti
ma'nyata mane diangi
ise'iya maoppo' limanna
di lawena (sawa' bire'na),
anna ma'uang: sitonganna
iyami' makkaperri di anu
nasioango'o mappalambi'i
(di iyami'), anna
sitonganna iyami' tongang
lalang di abata-batang di
anu iya mupisioang di
iyami'.

10. Suro-surona ise'iya
ma'uang: Diangi
abatang di Puang Alla
Taala, Pappara'bue'
langi' anna lino? Diangi
(Puang) maillongngio
anna maa'dappangango'o
pole di dosa-dosamu anna
maanna (sessamu lambi'i
wattu iya dipato'. Diangi
ise'iya ma'uang:
Diango'o to biasa sitteng
iyami'. Diango'o
ma'elorang namappusara
iyami' pole di anu samata
nasomba kanne-kanne'i
(todiolo'i), sawa' bassami

قَالَ اللَّهُ لَعْنَىٰ عُجَيْدٍ ﴿٨﴾

الرَّيَّانِيكُمْ تَبَوْا الَّذِينَ مِن قَبْلِكُمْ
قَوْمٍ نُوحٍ وَعَادٍ وَثَمُودَ وَالَّذِينَ
مِن بَعْدِهِمْ لَا يَعْلَمُهُمْ إِلَّا اللَّهُ
جَاءَهُمْ رَسُولُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَرَدُّوا
أَيْدِيَهُمْ فِي أَفْوَاهِهِمْ وَقَالُوا إِنَّا
كَفَرْنَا يَا أَيُّهَا رَسُولُ اللَّهِ إِنَّا لَنفِي شَكِّ
مِمَّا تَدْعُونَنَا إِلَيْهِ مُرِيبٍ ﴿٩﴾

﴿٨﴾ قَالَتْ رُسُلُهُمْ أَفِ اللَّهِ شَكٌّ فَاطِرِ
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ يَدْعُوكُمْ
لِيُقَفِّرَ لَكُمْ مِنْ ذُنُوبِكُمْ وَيُوخِّرَكُمْ
إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى قَالُوا إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا بَشَرٌ
مِّثْلُنَا تُرِيدُونَ أَنْ تَصُدُّوا عَمَّا
كَانَ يَعْبُدُ آبَاؤُنَا قَاتِلُوا
يُسُلْتَانِ مُبِينٍ ﴿١٠﴾

apa yang selalu disembah nenek moyang kami, karena itu datanglah kepada kami bukti yang nyata”.

11. Rasul-rasul mereka berkata kepada mereka: “Kami tidak lain hanyalah manusia seperti kamu, akan tetapi Allah memberi karunia kepada siapa yang Dia kehendaki di antara hamba-hambanya. Dan tidak patut bagi kami menandatangani suatu bukti kepada kamu melainkan dengan izin Allah sajalah hendaknya orang-orang mukmin bertawakkal.

12. Mengapa kami tidak akan bertawakkal kepada Allah padahal Dia telah menunjukkan jalan kepada kami, dan kami sungguh-sungguh akan bersabar terhadap gangguan-gangguan yang kamu lakukan kepada kami. Dan hanya kepada Allah saja orang-orang yang bertawakkal itu berserah diri”

13. Orang-orang kafir berkata kepada rasul-rasul mereka: “Kami sungguh-sungguh akan mengusir kamu kembali kepada agama kami”. Maka Tuhan mewahyukan kepada mereka: “Kami, pasti akan membinasakan orang-orang zalim itu,

14. dan kami pasti akan menempatkan kamu di

di 'o papolemi di iyami' butti mannessa.

11. Suro-surona ise 'iya mappauwangngi 'i: iyami' tau biasa sittengango 'o, anna Puang Alla Taala mambei pammase di to naelo 'l pole di batuan-Na. Anna andiangi sitinaya di iyami' na mappapole butti disesemu selaenna sawa 'elo '-Na Puang Alla Taala. Anna sangga ' di Puang Alla Taala tappai to matappa' mattawakkal.

12. Mangapa iyami' na andiang mattawakkal di Puang Alla Taala anna Diangi pura mipatiroi tangalalang, anna iyami' tongang nasa 'bar di pepusaramu di iyami'. Anna sangga ' di Puang Alla Taala tappa 'i to mattawakkal di 'o mappakatuna ale.

13. To kaper ma 'uang lao di suro-surona ise 'iya: iyami' na massio tongango 'o malai pole di banua 'i' anna diango 'oembali' di agamai. Jari Puang Alla Taala ma 'wahyukan dise 'iya: iyami' na mappaaccur tongang to ta 'lalo pagau' bawang.

14. Anna Iyami' tongang na maanna'o di banua di 'o di

قَالَتْ لَهُمْ رُسُلُهُمْ إِنْ نَحْنُ إِلَّا بَشَرٌ
مِّثْلُكُمْ وَلَكِنَّ اللَّهَ يَمُنُّ عَلَىٰ مَنْ يَشَاءُ
وَمِن عِبَادِهِ وَمَا كَانَ لَنَا أَنْ نَأْتِيَكُمْ
بِسُلْطَانٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ وَعَلَى اللَّهِ
فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ ﴿١١﴾

وَمَا لَنَا أَلَّا نَتَوَكَّلَ عَلَى اللَّهِ وَقَدْ هَدَانَا
سُبُلَنَا وَلْيَصْبرْ عَلَىٰ مَا أَدْبَتُمْونَا وَعَلَى
اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ ﴿١٢﴾

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِرُسُلِهِمْ
لَنُخْرِجَنَّكُمْ مِنْ أَرْضِنَا أَوْ نَسُودَنَّ فِي
مِلَّتِنَا فَأَوْحَى إِلَيْهِمْ رَبُّهُمْ
لَنُهْلِكَنَّ الظَّالِمِينَ ﴿١٣﴾

وَلَنُسْخِطَنَّكُمْ مِنَ الْأَرْضِ مِنْ بَعْدِهِمْ

negeri-negeri itu sesudah mereka. Yang demikian itu (adalah untuk) orang-orang takut (akan menghadap) kehadiranmu dan yang takut kepada ancamanku.

15. Dan mereka memohon kemenangan (atas musuh-musuh mereka) dan binasalah semua orang yang berlaku sewenang-wenang lagi keras kepala.

16. di hadapannya ada Jahannam dan dia akan diberi minuman dengan air nana,

17. diminumnya air nana itu dan hampir dia tidak bisa menelannya dan datangnya (bahaya) maut kepadanya dari segenap penjuru, tetapi dia tidak juga mati; dan dihadapannya masih ada azab yang berat.

18. Orang-orang yang kafir kepada Tuhannya, amalan-amalan mereka seperti abu yang ditiup angin dengan keras pada suatu angin yang berangin kencang. Mereka tidak dapat mengambil manfaat sedikitpun dari apa yang telah mereka usahakan (di dunia). Yang demikian itu adalah kesesatan yang jauh.

19. Tidakkah kamu perhatikan, bahwa sesungguhnya Allah telah menciptakan langit dan bumi dengan hak? Jika Dia menghendaki, niscaya Dia membinasakan kamu dan mengganti (mu) dengan makhluk yang baru

puranamo ise 'iya. Iya bassa di 'o to marakke ' na me'olo di sese-U anna to marakke ' di janji '-U.

15. *Anna diangi ise 'iya merau apakalang (dibalinna) anna accurmi, inggannana tau to ta'lalo makarras ulu.*

16. *Di olona diang naraka Jahannam anna diangi na dipadunndu nanah.*

17. *Nadundumi nanah di 'o anna diangi sicco ' ta'andiang mala maamme ' anna polemi amateang disesena di inggannana engeang, anna diangi andiang tobandi mate, anna di olona diang duapa passessa mabe 'i.*

18. *To kaper di Puanna, appalanna sitteng tayau iya nasopa iri ' makarras. Diangi andiang mala maala guna mau nasicco 'na pole di anu nasuhai (di lino). Iya bassa di 'o apusang karao.*

19. *Andiangdi mupinnassai, mua ' sitonganna Puang Alla Taala pura mappara 'bue ' langi ' anna lino tongang (parua)? Mua ' Diangi mappoelo ', Diangi mappaacuro 'o anna nassalleio anu baru.*

ذَٰلِكَ لِمَنْ خَافَ مَقَامِي وَخَافَ وَعَبَدَ ﴿١٤﴾

وَأَسْتَفْتِحُوا وَخَابَ كُلُّ جَبَّارٍ عَنِيدٍ ﴿١٥﴾

مِنْ وَرَائِهِ جَهَنَّمُ وَيُسْقَىٰ مِنْ مَّاءٍ صَدِيدٍ ﴿١٦﴾

يَنْجَرَعُهُ، وَلَا يَكَادُ يُسْبِغُهُ، وَيَأْتِيهِ الْمَوْتُ مِنْ كُلِّ مَكَانٍ وَمَا هُوَ بِمَيِّتٍ وَمِنْ وَرَائِهِ عَذَابٌ غَلِيظٌ ﴿١٧﴾

مَثَلُ الَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ أَعْمَالُهُمْ كَرَمَادٍ اشْتَدَّتْ بِهِ الرِّيحُ فِي يَوْمٍ عَاصِفٍ لَا يَقْدِرُونَ مِمَّا كَسَبُوا عَلَىٰ شَيْءٍ ۗ ذَٰلِكَ هُوَ الضَّلَالُ الْعَبِيدُ ﴿١٨﴾

الَّذِينَ تَرَأَتِ اللَّهُ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ بِالْحَقِّ ۗ إِنْ يَشَاءُ يُدْهِبْكُمْ وَيَأْتِ بِخَلْقٍ جَدِيدٍ ﴿١٩﴾

20. dan yang demikian itu sekali-kali tidak sukar bagi Allah.

21. Dan mereka semuanya (di padang Mahsyar) akan berkumpul menghadapan ke hadirat Allah, lalu berkatalah orang-orang yang lemah kepada orang-orang yang sombong: "Sesungguhnya kami dahulu adalah pengikut-pengikutmu, maka dapatkah kamu menghindarkan kami dari azab Allah (walaupun) sedikit saja? Mereka menjawab: "Seandainya Allah memberi petunjuk kepada kami, niscaya kami dapat memberi petunjuk kepadamu. Sama saja bagi kita, apakah kita mengeluh ataukah bersabar. Sekali-kali kita tidak mempunyai tempat untuk melarikan diri"

22. Dan berkatalah syaitan tatkala perkara (hisab) telah diselesaikan: "Sesungguhnya Allah telah menjanjikan kepadamu tetapi aku menyalahinya. Sekali-kali tidak ada kekuasaan bagiku terhadapmu, melainkan (sekedar) aku menyeru kamu lalu kamu mematuhi seruanku, oleh sebab itu jangalah mencerca aku, akan tetapi cercalah dirimu sendiri. Aku sekali-kali tidak dapat menolongmu dan kamupun sekali-kali tidak dapat menolongku. Sesungguhnya aku tidak membenarkan

20. Anna iya bassa di 'o tongang andiangi maparri' di Puang Alla Taala.

21. Anna diangi ise 'iya iyanasanna (dio di Padang Mahsyar) na mi'olo di Puang Alla Taala, anna ma'uammi to malamma lao di to taka'bor: Sitonganna iyami' diolo' to mappiccioe 'io, jari malado 'o mappalea 'i iyami' pole di passessana Puang Alla Taala maumo sicco' sanna'?. Diangi ma'uang: Tenna' Puang Alla Taala mambei iyami' panunju', iyami' namala mambeio panunju'. Sitteng bandi mirrae-raengi tau iyade' sa'bar. Tongang andiang diang engeang diengei na maindong.

22. Anna ma'uammi setang diwattunna masalah (iya) puramo : Sitonganna Puang Alla Taala pura manjanjia' janji parua, anna anna andianga' ma'ola (janji di 'o). Tongang andiang akkuasa'u disesemu, selaenna sangga' massio'o anna diango'o ma'ola peillonggu. Sawa' bassami di 'o da muparuaia' pau (mucai 'ia') anna cai 'i toi alawemu. Sitonganna andianga' mala mattulungo'o anna diatto'o andiang mala mattlunga'. Sitonganna

وَمَا ذَٰلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ ﴿٢٠﴾

وَيَرْزُواْ لِلَّهِ جَمِيْعًا فَقَالَ الضُّعْفُوْا
لِلَّذِيْنَ اَسْتَكْبَرُوْا اِنَّا كُنَّا لَكُمْ تَبَعًا
فَهَلْ اَنْتُمْ مُّغْنُوْنَ عَنَّا مِنْ عَذَابِ اللّٰهِ
مِنْ شَيْءٍ قَالُوْا لَوْ هَدٰىنَا اللّٰهُ
لَهٰدَيْنٰكُمْ سَوَآءٌ عَلَيْنَا اَجْرَعْنَا
اَمْ صَبَرْنَا مَا لَنَا مِنْ مَّجِيْصٍ ﴿٢١﴾

وَقَالَ الشَّيْطٰنُ لِمَ اُقِيْضِيَ الْاَمْرُ اِنَّ اللّٰهَ
وَعَدَّكُمْ وَعَدَّ الْحَقَّ وَعَدْتُكُمْ
فَاخْلَفْتُكُمْ وَمَا كَانَ لِيْ
عَلَيْكُمْ مِنْ سُلْطٰنٍ اِلَّا اَنْ
دَعَوْتُكُمْ فَاَسْتَجِبْتُمْ لِيْ فَلَا تُلْمُوْنِيْ
وَلَوْ مَوَّآءُ اَنْفُسِكُمْ مَا اَنَا بِمُصْرِخِكُمْ
وَمَا اَنْتُمْ بِمُصْرِخِيْ اِنْ كَفَرْتُمْ
يٰۤاَشْرٰكِيْنَ سُبُوْا مَنْ قَبْلَ اِنَّا
الَّذِيْنَ هُمْ عَذَابُ الْاٰلِمْ ﴿٢٢﴾

perbuatannmu mempersektukan aku (dengan Allah) sejak dahulu". Sesungguhnya orang-orang yang zalim itu mendapat siksaan yang pedih.

23. Dan dimasukkanlah orang-orang yang beriman dan beramal shaleh ke dalam surga yang mengalir di bawahnya sungai-sungai, mereka kekal di dalamnya dengan seizin Tuhan mereka. Ucapan penghormatan mereka dalam surga itu ialah "salaam"

24. Tidakkah kamu perhatikan bagaimana Allah telah membuat perumpamaan kalimat yang baik seperti pohon yang baik, akarnya teguh dan cabangnya (menjulang ke langit,

25. pohon itu memberikan buahnya pada setiap musim dengan seizin Tuhannya. Allah membuat perumpamaan itu untuk manusia supaya mereka selalu ingat.

26. Dan perumpamaan kalimat yang buruk seperti pohon yang buruk, yang telah dicabut dengan akar-akarnya dari permukaan bumi; tidak dapat tetap (tegak) sedikitpun.

27. Allah meneguhkan (iman) orang-orang yang beriman

andianga' mappattongang panggauammu mupappada 'duanganga' (di Puang Alla Taala) diolo'. Sitonganna to ta 'lalo pagau' bawang na mallolongangi passessa masanna'.

23. Anna dipatamami to matappa' anna to maammal shaleh di suruga iya lolong di naunna lembang, diangi ise 'iya ka' deng (mannannungang) di lalang sawa' 'elo 'na Puanna. Pau pappamakaraya di lalang suruga iyamo Salam (salama').

24. Andiangi di mupinnassai miapai Puammu mappadiang alarapangang pau (kalima) 'mapia, sitteng ponna ayu mapia, uake 'na makasau', anna ta 'ena mindoar dai' di langi'.

25. Ponna ayu di 'o membuai di watu pembuanna sawa' 'elo 'na Puanna. Puang Alla Taala mappapia alarapangang di rupa tau mamoaerei ise 'iya samata paingarang.

26. Anna alarapanganna pau adae' sitteng ponna ayu adae', iya pura di rambu' uake 'na di baona lino, andiangi mala mikke 'de' mau nasicco'.

27. Puang Alla Taala mappamakasau' (tappa) 'na

وَأَدْخَلَ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا بِإِذْنِ رَبِّهِمْ فِي حَيْثُ هُمْ فِيهَا سَلَامٌ ﴿٢٣﴾

أَلَمْ تَرَ كَيْفَ ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا كَلِمَةً طَيِّبَةً كَشَجَرَةٍ طَيِّبَةٍ أَصْلُهَا ثَابِتٌ وَفَرْعُهَا فِي السَّمَاءِ ﴿٢٤﴾

تُؤْتِي أُكْلَهَا كُلَّ حِينٍ بِإِذْنِ رَبِّهَا وَيَضْرِبُ اللَّهُ الْأَمْثَالَ لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ﴿٢٥﴾

وَمَثَلُ كَلِمَةٍ خَبِيثَةٍ كَشَجَرَةٍ خَبِيثَةٍ اجْتُثَّتْ مِنْ فَوْقِ الْأَرْضِ مَا لَهَا مِنْ قَرَارٍ ﴿٢٦﴾

يُثَبِّتُ اللَّهُ الَّذِينَ ءَامَنُوا بِالْقَوْلِ الثَّابِتِ

dengan ucapan yang teguh itu dalam kehidupan di dunia dan di akhirat; dan Allah menyesatkan orang-orang yang zalim dan memperbuat apa yang Dia kehendaki.

28. Tidakkah kamu perhatikan orang-orang yang telah menukar nikmat Allah dengan kekafiran dan menjatuhkan kaumnya ke lembah kebinasaan?

29. yaitu neraka Jahannam; mereka masuk ke dalamnya; dan itulah seburuk-buruk tempat kediaman.

30. Orang-orang kafir itu telah menjadikan sekutu-kutu bagi Allah supaya mereka menyesatkan (manusia) dari jalan-Nya. Katakanlah: "Bersenang-senaglah kamu, karena sesungguhnya tempat kembalimu ialah neraka".

31. Katakanlah kepada hamba-hamba-Ku yang telah beriman: "Hendaklah mereka mendirikan shalat, menafkahkan sebahagian rezki yang kami berikan kepada mereka secara sembunyi ataupun terang-terangan sebelum datang hari (kiamat) yang pada hari itu tidak ada jual beli dan persahabatan).

32. Allah-lah yang telah menciptakan langit dan

to matappa' sawa' pau makasau' di 'o lalang di atuoang lino anna di ahera', anna Puang Alla Taala mappapusa to ta' lalo pagau' bawang anna mappogau' Iya napoelo'.

28. *Andiangdi mupinnassai to massapi' pappenyamanna Puang Alla Taala di akaperan anna diangi mambemmeang bassa (umma' na) di acilakang.*

29. *Iyamo naraka Jahannam, diangi mittama di lalang, anna iyamo di 'o kaminang adae' engeang.*

30. *To kaper di 'o pura mappapia sola di Puang Alla Taala malaai mappapusa (tau) pole di tangalalan-Na (Puang Alla Taala). Pa' uango 'o: Piasannammo 'o, sawa' sitonganna engeangembali' mu iyamo naraka.*

31. *Pa' uango 'o lao di batua' -U iya matappa': Ke 'deangi sambayang, mappsulakang sambareang dalle' iya lyami' bei' i membuni iyade' mannassa di andiannapa pole allo (kiama') anna di allo di 'o andiammo diang pa' balu' (paalli) anna asammuaneng.*

32. *Puang Alla Taala mappara 'bue' langi' anna*

فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَفِي الْآخِرَةِ وَيُضِلُّ
اللَّهُ الظَّالِمِينَ وَيَفْعَلُ اللَّهُ مَا يَشَاءُ ﴿٢٧﴾

﴿٢٨﴾ كَفَرُوا وَأَحْلَوْا قَوْمَهُمْ دَارَ الْبَوَارِ

جَهَنَّمَ يَصَلُّونَهَا وَنَسَّ الْقُرْآنَ ﴿٢٩﴾

وَجَعَلُوا لِلَّهِ أَنْدَادًا لِيُضِلُّوْا عَنْ
سَبِيلِهِ قُلْ تَمَتَّعُوا فَإِن مَصِيرَكُمْ
إِلَى النَّارِ ﴿٣٠﴾

قُلْ لِعِبَادِيَ الَّذِينَ آمَنُوا يُقِيمُوا الصَّلَاةَ
وَيُؤْتُوا مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ سِرًّا وَعَلَانِيَةً مِّن
قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ يَوْمٌ لَا يَبِيعُ فِيهِ وَلَا يَخْتَلَىٰ ﴿٣١﴾

اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ

bumi dan menurunkan air hujan dari langit, kemudian Dia mengeluarkan dengan air hujan itu berbagai buah-buahan menjadi rezki untukmu; dan Dia telah menundukkan bahtera bagimu supaya bahtera itu berlayar di lautan dengan kehendak-Nya, dan Dia telah menundukkan (pula) bagimu sungai-sungai.

33. Dan dia telah menundukkan (pula) bagimu matahari dan bulan yang terus menerus beredar (dalam orbitnya); dan telah menundukkan bagimu malan dan siang.

34. Dan Dia telah memberikan kepadamu (keperluanmu) dari segala apa yang kamu mohonkan kepadanya. Dan jika kamu menghitung nikmat Allah, tidaklah dapat kamu menghinggakannya. Sesungguhnya manusia itu, sangat zalim dan sangat mengingkari (nikmat Allah).

35. Dan (ingatlah), ketika Ibrahim berkata: "Ya Tuhanku, jadikanlah negeri ini (Mekkah), negeri yang aman, dan jauhkanlah aku beserta anak cucuku dari menyembah berhala-berhala

lino, anna mappaturung uai (urang) pole di langi'. Mane Diangi (Puang) mappasung sawa' uai di 'o mai' di buah-bua dalle' di sesemu, anna Diangi (Puang) mappatunru' lopi disesemu anna lopi mala dio lamba massombal di baona sasi' sawa' elo' -Na, anna Diangi (Puang) mappatunru' to 'o disesemu lembang.

33. Anna Diangi (Puang) mappatunru' to 'o disesemu mata allo anna bulang iya samata mipputar (diengang pepputaranna) anna mappatunru' disesemu bongi anna allo.

34. Anna Diangi (Puang) mambeio (anu muparalluang) pole di inggannana anu mupirau disese-Na, anna mua' diango 'o mambilang pappenyamanna Puang Alla Taala, tongang andiangi mala muaga-aga 'i. (mubilang) Sitonganna tau di 'o tongang ta 'lalo pagau' bawangi anna tongang makkaperri (pappenyamanna Puang Alla Taala).

35. Anna (ingarangi) diwatuunna Ibrahim ma'uang: E Puangngu, pajari banua di 'e (Makkah) banua amang, anna pakaraoa' anna ana' appou pole di na massomba patung (barahala).

وَأَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجَ بِهِ مِنَ الثَّمَرَاتِ رِزْقًا لَكُمْ وَسَخَّرَ لَكُمُ الْفَلَائِكَ لِتَجْرِيَ فِي الْبَحْرِ بِأَمْرِهِ
وَسَخَّرَ لَكُمْ الْأَنْهَارَ ﴿٢٣﴾

وَسَخَّرَ لَكُمُ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ دَائِبَيْنِ
وَسَخَّرَ لَكُمْ آيَاتٍ وَالنَّهَارَ ﴿٢٣﴾

وَمَا آتَاكُمْ مِنْ كُلِّ مَا سَأَلْتُمُوهُ وَإِنْ تَعُدُّوا نِعْمَتَ اللَّهِ لَا تَحْصُوهَا إِنَّ الْإِنْسَانَ لَظَلُومٌ كَفَّارٌ ﴿٢٤﴾

وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ رَبِّ اجْعَلْ هَذَا الْبَلَدَ
أَمِنًا وَأَجْنِبْنِي وَبَنِيَّ أَنْ نَعْبُدَ
الْأَصْنَامَ ﴿٢٥﴾

36. Ya Tuhanku sesungguhnya berhala-berhala itu telah menyesatkan kebanyakan dari manusia, maka barang siapa yang mengikutiku, maka sesungguhnya orang itu termasuk golonganku, dan barang siapa yang mendurhakai aku, maka sesungguhnya Engkau Maha Pengampung lagi Maha Penyayang.

37. Ya Tuhan kami sesungguhnya aku telah menempatkan sebahagian keturunanku di lembah yang tidak mempunyai tanam-tanaman di dekat rumah Engkau (Baitullah) yang dihormati, ya Tuhan kami (yang demikian itu) agar mereka mendirikan shalat, maka jadikanlah hati sebahagian manusia cenderung kepada mereka dan beri rezkilah mereka dari buah-buahan, mudah-mudahan mereka bersyukur.

38. Ya Tuhan Kami, sesungguhnya Engkau mengetahui apa yang kami sembunyikan dan apa yang kami lahirkan; dan tidak ada sesuatupun yang tersembunyi bagi Allah, baik yang ada di bumi maupun yang ada di langit.

39. Segala puji bagi Allah yang telah menganugerahkan kepadaku dihari tua (ku) Ismail dan Ishak. Sesungguhnya Tuhanku, benar-benar Maha Mendengar (memperkenankan)

36. E Puangngu, sitonganna patung (barahala) di'o mappapusai mai'di tau, jari inai mappiccoe'ia', jari sitonganna diang di'o mittama di bassau, anna inai makkaperria', jari sitonganna Diango'o (Puang) Pa'dappang na Makkesayang.

37. E Puangngi, sitonganna purai uanna sambare bija-bija' u di engeang iya andiang diang tuda-tuda' sikadeppe' boyam-Mu (Baitullah) iya dipakaraya. E Puangngi, (iya bassa di'o) mamoare' i ise' iya makke' deang sambayang, jari mappajari atena sambare tau lewa' (tottong) dise' iya anna bei' i ise' iya dalle' na pole di bua-bua, anna mamoare' i ise' iya sukkur.

38. E Puangngi, sitonganna Diango'o (Puang) ma'issang anu iyami' buniang anna anu iya iyami' pa'nyata, anna andiang diang anu membuni di Puang Alla Taala, iyade' anu di lino iyade' anu di langi'.

39. Inggannana pappuji di Puang Alla Taala iya pura mambeia' dalle' di allo mabubengngu, Ismail, anna Ishak. Sitonganna Puangngu Tongang pairrangngi (pattarima) do'a.

رَبِّ انَّهُنَّ أَضَلَّكَ كَثِيرًا مِّن
النَّاسِ فَمَنْ يَعْنِي فَاِنَّهُ مَوِيٌّ وَمَنْ عَصَانِي
فَاِنَّكَ عَفُوٌّ رَّحِيمٌ ﴿٣٦﴾

رَبَّتَانِي اِنِّي اَسْكَنْتُ مِنْ دُرِّيْتِي بُوَادٍ
غَيْرِ ذِي زَرْعٍ عِنْدَ بَيْتِكَ الْمُحَرَّمِ
رَبَّنَا لِتَقِيْمُوا الصَّلٰوةَ فَاَجْعَلْ اَقْدَةً
مِّنَ النَّاسِ تَهْوِيْ اِلَيْهِمْ وَاَرْزُقْهُمْ مِّنَ
الْمَكْرَمٰتِ لَعَلَّهُمْ يَشْكُرُوْنَ ﴿٣٧﴾

رَبَّنَا اِنَّكَ تَعْلَمُ مَا نُخْفِي وَمَا نَعْلَمُ
وَمَا نُخْفِي عَلٰى اللّٰهِ مِنْ شَيْءٍ فِى الْاَرْضِ
وَلَا فِى السَّمٰوٰتِ ﴿٣٨﴾

الْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِى وَهَبَ لِيْ عَلَى الْكِبَرِ
اِسْمَاعِيْلَ وَاِسْحٰقَ اِنَّ رَبِّيْ لَسَمِيْعٌ
الْبَدِيْعُ ﴿٣٩﴾

40. Ya Tuhanku, jadikanlah aku dan anak cucuku orang-orang yang tetap mendirikan shalat, ya Tuhan kami, perkenankanlah do'aku.

41. Ya Tuhan kami, beri ampunlah aku dan kedua ibu bapakku dan sekalian orang-orang mukmin pada hari terjadinya hisab (hari kiamat)

42. Dan janganlah sekali-kali kamu (Muhammad) mengira, bahwa Allah lalai apa yang diperbuat oleh orang-orang yang zalim. Sesungguhnya Allah memberi tangguh kepada mereka pada sampai hari yang pada waktu itu mata (mereka) terbelalak.

43. mereka datang bergegas-gelas memenuhi panggilan dengan mengangkat kepalanya, sedang mata mereka tidak berkedip-kedip dan hati mereka kosong.

44. dan berikanlah peringatan kepada manusia terhadap (yang pada waktu itu) datang azab kepada mereka, maka berkatalah orang-orang yang zalim: "Ya Tuhan kami, beri tangguhlah kami (kembalikanlah kami ke dunia) walaupun dalam waktu yang sedikit, niscaya kami akan mematuhi seruan Engkau dan akan mengikuti rasul-rasul" (kepada mereka dikatakan): "Bukankah

40. *E Puangngu, pajaria' anna ana' appou to tatta' makke 'deang sambayang. E Puangngi, tarimai do'au.*

41. *E Puangngi, adappanganga' anna da 'dua indo ama 'u anna inggannana to matappa' di allo dibilang (allo kiama').*

42. *Anna da le 'ba'o (Muhammad) massanga, mua' Puang Alla Taala maaluppei anu pura napogau' to ta 'lalo pagau' bawang. Sotonganna Puang Alla Taala mambei teppe dise 'iya lambi 'i allo di wattu iya di 'o matanna ise 'iya mimbulla '.*

43. *Diangi ise 'iya pole miasiga-siga sawa' peillong na maakke' ulunna, anna matanna andiang mikkini' anna atena ise 'iya lupa (lo 'bang).*

44. *Anna paingarangi tau di allo (wattu di 'o) pole passessa (awala') dise 'iya, jari ma 'uammi to ta 'lalo pagau' bawang: E Puangngi, bengangi iyami' teppe (pepembali' i iyami' di lino) mau nasicc'o 'na, anna iyami' namaola peillong-Mu anna mappicc'o' i suro-suro-Mu. (dipuangngi): Andiang do'o mattunda (di lino) mua' sitonganna andiang'o na accur?*

رَبِّ اجْعَلْنِي مُقِيمَ الصَّلَاةِ وَمِنْ ذُرِّيَّتِي رَبَّنَا وَتَقَبَّلْ دُعَاءَنَا ﴿٤٠﴾

رَبَّنَا اغْفِرْ لِي وَلِوَالِدَيَّ وَلِلْمُؤْمِنِينَ يَوْمَ يَقُومُ الْحِسَابُ ﴿٤١﴾

وَلَا تَحْسَبَنَّ اللَّهَ غَفِيلاً عَمَّا يَعْمَلُ الظَّالِمُونَ إِنَّمَا يُؤَخَّرُهُمْ لِيَوْمِ تَشْخَصُ فِيهِ الْأَبْصَارُ ﴿٤٢﴾

مُهْطِعِينَ مُقْنِعِي رُءُوسِهِمْ لَا يَرْتَدُّ إِلَيْهِمْ طَرْفُهُمْ وَأَفِئْدَتُهُمْ هَوَاءٌ ﴿٤٣﴾

وَأَنْذِرِ النَّاسَ يَوْمَ يَأْتِيهِمُ الْعَذَابُ فَيَقُولُ الَّذِينَ ظَلَمُوا رَبَّنَا آخِرْنَا إِلَىٰ آجَلٍ قَرِيبٍ يُجِيبُ دَعْوَتَكَ وَتَتَّبِعُ الرُّسُلَ أُولَٰئِكَ نَكُودُونَ أَلْقَسْتُمْ مِنَ قَبْلِ مَا لَكُم مِّنْ زَوَالٍ ﴿٤٤﴾

kamu telah bersumpah dahulu (di dunia) bahwa sekali-kali kamu tidak akan binasa?

45. dan kamu telah berdiam di tempat-tempat kediaman orang-orang yang menganiaya diri mereka sendiri, dan telah nyata bagimu bagaimana Kami telah berbuat terhadap mereka dan telah kami berikan kepadamu perumpamaan”

46. Dan sesungguhnya mereka telah membuat makar yang besar padahal disisi Alla-lah (balasa) makar mereka itu. Dan sesungguhnya makar mereka itu amat besar sehingga gunung-gunung dapat lenyap karenanya.

47. Karena itu jangalah sekali-kali kamu mengira Allah menyalahi janji-Nya kepada rasul-rasul-Nya ; sesungguhnya Allah Maha Perkasa, lagi mempunyai pembalasan.

48. (yaitu) pada hari (ketika) bumi diganti dengan bumi yang lain dan (demikian pula) langit, dan mereka semuanya (di padang Mahsyar) berkumpul menghadap ke hadirat Allah yang Maha Esa lagi Maha Perkasa.

49. Dan kamu akan melihat orang-orang yang berdosa pada hari itu diikat bersama-sama dengan belenggu

45. Anna diango 'o mottong di engeanna mottong to massessa alawena. Anna ma 'nyatami disesemu miapai Iyami' mambeio sisaapa akkalarapangan.

46. Anna sitonganna diangi is 'iya pura mappagau' adaeang kaiyang, anna disesenai Puang Alla Taala (balasang) adaeanna. Anna sitonganna adaeanna di 'o (tongang kaiyangi) anna malai buttu lanynya' sawa 'na.

47. Jari da le 'ba 'o musangai Puang Alla Taala na maasalai janjin-Na di suro-suro-Na. Sitonganna Puang Alla Taala Maraya, na mappunnai Pambalasang.

48. (Iyamo) di allo lino disallei lino laeng anna bassa toi langi', anna diangi iyanasanna (dio di padang Mahsyar) missarumung miolo di Puang Alla Taala Mesa Maraya.

49. Anna ma 'itao to madosa di allo di 'o ditujuang (disakkala).

وَسَكَتُمْ فِي مَسْكَانِ الَّذِينَ ظَلَمُوا
أَنْفُسَهُمْ وَتَبَيَّنَ لَكُمْ كَيْفَ فَعَلْنَا
بِهِمْ وَضَرَبْنَا لَكُمْ الْأَمْثَالَ ﴿٤٥﴾

وَقَدْ مَكَرُوا مَكْرَهُمْ وَعِنْدَ اللَّهِ
مَكْرُهُمْ وَإِنْ كَانَ مَكْرُهُمْ
لِيَنْزِلَ مِنْهُ الْجِبَالُ ﴿٤٦﴾

فَلَا تَحْسَبَنَّ اللَّهَ مُخْلِفَ وَعْدِهِ
رُسُلَهُ وَإِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ ذُو انْتِقَامٍ ﴿٤٧﴾

يَوْمَ يُبَدَّلُ الْأَرْضُ غَيْرَ الْأَرْضِ
وَالسَّمَوَاتُ وَبُرُؤُا لِلَّهِ الْوَاحِدِ
الْقَهَّارِ ﴿٤٨﴾

وَتَرَى الْمَجْرِمِينَ يَوْمَئِذٍ مُّقْرَّبِينَ
فِي الْأَصْفَادِ ﴿٤٩﴾

50. Pakaian mereka adalah dari pelangkin(ter) dan muka mereka ditutup oleh api neraka.

51. agar Allah memberi pembalasan kepada tiap-tiap orang terhadap apa yang diusahakan. Sesungguhnya Allah Maha cepat hisab-Nya.

52. (Al Qur'an) ini adalah penjelasan yang sempurna bagi manusia dan supaya mereka diberi peringatan dengannya, dan supaya mereka mengetahui bahwasanya Dia adalah Tuhan Yang Maha Esa dan agar orang-orang yang berakal mengambil pelajaran.

50. *Pakaeanna iyamo pole di katiran anna rupanna dioppo' api naraka.*

51. *Mamoare 'i Puang Alla Taala mambalas di tungga'-tungga' tau di anu pura nausahai. Sitonganna Puang Alla Taala tongang masiga pambilang-Na.*

52. *(Koroang) di'e pappannassa sukku' di rupa tau, anna mappaiingarang, anna mamoare 'i ise 'iya ma 'issang mua' Diangi (Puang Alla Taala) Puang Mesa anna to diang akkalanna maala pe'guruang.*

سَرَابِلُهُمْ مِّنْ قَطِرَانٍ وَتَغْشَىٰ
وُجُوهُهُمُ النَّارُ ﴿٥٠﴾

لِيَجْزِيَ اللَّهُ كُلَّ نَفْسٍ مَّا كَسَبَتْ
إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ ﴿٥١﴾

هَذَا بَلَاغٌ لِلنَّاسِ وَلِيُنذِرُوا بِهِ وَيَلْعَنُوا
أَنفُسَهُمْ وَاللَّهُ وَحْدٌ يُدْعَىٰ
أُولَٰئِكَ سَبِّحُوا لِلَّهِ



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
<p>Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang.</p>	<p>Sawa' sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang</p>	<p>بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ</p>
<p>1. Alif laam raa. (surat ini adalah (sebagian dari) ayat-ayat Al-kitab (yang sempurna), yaitu ayat-ayat Al Qur'an yang memberi penjelasan.</p>	<p>1. Alif laam raa. (sura') di'e diangi (sambareang pole) di aya'-aya' Kitta' (kalepu), iyamo (aya'-aya') Koroang mappannassa.</p>	<p>الرَّحْمَٰنَ ۚ ءَايَاتِ ٱلْكِتَٰبِ وَقُرْءَانٍ مُّبِينٍ ﴿١﴾</p>
<p>2. Orang-orang yang kafir itu sering kali (nanti di akhirat) menginginkan, kiranya mereka dahulu (di dunia) menjadi orang-orang muslim.</p>	<p>2. To kaper di'o (diahera'pai) mappoelo', tenna' diangi diolo' (di lino) Sallang.</p>	<p>رُبَّمَا يَوَدُّ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا لَوِ كَانُوا مُسْلِمِينَ ﴿٢﴾</p>
<p>3. Biarkanlah mereka (di dunia ini) makan dan bersenang-senang dan dilalaikan oleh angan-angan (kosong), maka kelak mereka akan mengetahui (akibat perbuatan mereka).</p>	<p>3. Paso'nami ise'iya (di lino di'e) ummande anna miasanna-sannang anna napatakkalupai aga'-aga' (lo'bang), jari andiangi ise'iya na naissang capparanna (panggauanna).</p>	<p>ذَرَّهُمْ ۚ يَأْكُلُوا وَيَسْتَمْتَعُوا بِوٰٓلِهِمْ ٱلْأَمْءَالِ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ ﴿٣﴾</p>
<p>4. dan Kami tiada membinasakan sesuatu negeripun, melainkan ada baginya ketentuan masa yang telah ditetapkan.</p>	<p>4. Anna Iyami' andiang mappaaccuri di mesa banua, selaenna diang disesena pato' iya pura dipato'.</p>	<p>وَمَا أَهْلَكْنَا مِن قَرْيَةٍ إِلَّا وَلَهَا كِتَٰبٌ مَّعْلُومٌ ﴿٤﴾</p>
<p>5. Tidak ada suatu umatpun yang dapat mendahului ajalnya, dan tidak (pula) dapat mengundurkannya).</p>	<p>5. Andiang diang mesa umma' iya mala mappependioloi ajalna, anna andiang toi mala mappipindiwoe'i.</p>	<p>مَا تَسْبِقُ مِن أُمَّةٍ أَجَلَهَا وَمَا يَسْتَجِرُونَ ﴿٥﴾</p>
<p>6. Mereka berkata: "Hai orang yang diturunkan Al Qur'an kepadanya, sesungguhnya kamu benar-benar orang yang gila.</p>	<p>6. Diangi ise'iya ma'uang: E to dipaturungang Koroang, sitonganna diango'o to tattarang.</p>	<p>وَقَالُوا ٱتَّٰبٰٓئِهَا ٱلَّذِي ذُرِيَ عَلَيْهِ ٱلَّذِ كُرْءَانَكَ لَمَجْنُونٌ ﴿٦﴾</p>

7. Mengapa kamu tidak mendatangkan malaikat kepada kami, jika kamu termasuk orang-orang yang benar?"

8. Kami tidak menurunkan malaikat melainkan dengan benar (untuk membawa azab) dan tiadalah mereka ketika itu diberi tanggung.

9. Sesungguhnya Kami-lah yang menurunkan Al Qur'an, da sesungguhnya Kami benar-benar memeliharanya.

10. Dan sesungguhnya Kami telah mengutus (beberapa rasul) sebelum kamu kepada umat-umat yang terdahulu.

11. Dan tidak datang seorang rasulpun kepada mereka, melainkan mereka selalu memperolok-olokkannya.

12. Demikianlah, Kami memasukkan (rasa ingkar dan memperolok-olokkan itu) ke dalam hati yang berdosa (orang-orang kafir),

13. mereka tidak beriman kepadanya (Al Qur'an) dan sesungguhnya telah berlalu sunnatullah terhadap orang-orang dahulu.

14. Dan jika seandainya Kami membukakan kepada mereka salah satu dari (pintu-pintu) langit, lalu mereka terus-menerus naik ke atasnya,

7. Mangapao anna andiang mappapole malaika' di iyami', mua' diango 'o to parua.

8. Iyami' andiang mappaturung malaika' saliwana tongang (na mambawa passessa, awala') anna andiang diang ise 'iya di wattu di 'o mi 'eppe.

9. Sitonganna Iyami' mappaturung Koroang, anna sitonganna Iyami' tongang mappiarai.

10. Anna sitonganna Iyami' pura massio (sisaapa suro) diandiamupa lao di umma'-umma' diolo'.

11. Anna andiangi pole mesa suro dise 'iya selaenna diangi ise 'iya samata maele-ellei.

12. Bassami di 'o, Iyami' mappatamai (akaperang anna paele-elle) di atena to madosa (kaper).

13. Diangi ise 'iya andiang matappa' lao di (Koroang) anna sitonganna lewa 'mi sunnatullah di to diolo'.

14. Anna tenna' Iyami' mambuaiyangi ise 'iya mesa di (ba'bana) langit', mane diangi ise 'iya tarrus dai'.

لَوْ مَا تَأْتِيَتَا بِالْمَلٰٓئِكَةِ اِنْ كُنْتُمْ مِنَ الصّٰدِقِيْنَ ﴿٧﴾

مَا نَزَّلُ الْمَلٰٓئِكَةَ اِلَّا بِالْحَقِّ وَمَا كَانُوْا اِذَا مُنْظَرِيْنَ ﴿٨﴾

اِنَّا نَحْنُ نَزَّلْنَا الذِّكْرَ وَاِنَّا لَهٗ لَحٰفِظُوْنَ ﴿٩﴾

وَلَقَدْ اَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ فِي سَبِيْعِ الْاَوَّلِيْنَ ﴿١٠﴾

وَمَا يَأْتِيَهُمْ مِنْ رَّسُوْلٍ اِلَّا كَانُوْا بِهٖ يَسْتَهْزِءُوْنَ ﴿١١﴾

كَذٰلِكَ نَسْلُكُهٗ فِي قُلُوْبِ الْمُجْرِمِيْنَ ﴿١٢﴾

لَا يُؤْمِنُوْنَ بِهٖ وَقَدْ خَلَتْ سُنَّةُ الْاَوَّلِيْنَ ﴿١٣﴾

وَلَوْ فَتَحْنَا عَلَيْهِمْ بَابًا مِّنَ السَّمَآءِ فَظَلُّوْا فِيْهِ يَعْرُجُوْنَ ﴿١٤﴾

15. tentulah mereka berkata: "Sesungguhnya pandangan kamilah yang dikaburkan, bahkan kami adalah orang-orang yang kena sihir"

16. Dan sesungguhnya Kami telah menciptakan gugusan bintang-bintang (di langit) dan Kami telah menghiasi langit bagi orang-orang yang memandang(nya),

17. dan Kami menjaganya dari tiap-tiap syaitan yang terkutuk.

18. kecuali syaitan yang mencuri-curi (berita) yang dapat didengar (dari malaikat) lalu dia dikejar oleh semburan api yang terang.

19. Dan kami telah menghamparkan bumi dan menjadikannya gunung-gunung dan Kami tumbuhkan padanya segala sesuatu menurut ukuran.

20. Dan kami telah menjadikan untukmu di bumi keperluan-keperluan hidup, dan (Kami menciptakan pula) makhluk-makhluk yang kamu sekali-kali bukan pemberi rezki kepadanya.

21. Dan tidak ada sesuatu pun melainkan pada sisi Kami-lah khazanahnya; dan Kami tidak menurunkannya melainkan dengan ukuran yang tertentu.

15. Anna diangi ise 'iya ma 'uang: Sitonganna pe 'ita 'i (di paandiang) tarrang, anna iyami ' to narua seher.

16. Anna sitonganna iyami' pura mappapia mai 'di bittoeng (diaya di langi') anna iyami' pura mambelo-beloi langi' di to maitai.

17. Anna iyami' manjagai pole di setang dicalla (ditunda-tunda).

18. Selaenna setang maccoro' (karewa) iya mala nairranggi (pole di malaika') mane diangi natinro' (natimbe api) tarrang.

19. Anna iyami' pura mappatiappar lino, anna mappadiang dibaona buttu anna iyami' mappatuo dibaona inggannana apa-apa miapa ukuranna.

20. Anna iyami' mappajariango 'o di lino anu muparalluang di atuoammu, (anna iyami' mappapia to 'o) olo'-olo' iya andiang'o mala mambei dalle'.

21. Anna andiang diang mau na mesa saliwanna di iyami 'i asugiang, anna iyami' andiang mappaturung saliwanna ukuran dissang.

لَقَالُوا إِنَّمَا سَكَّرَتْ أَبْصَارُنَا بَلْ نَحْنُ قَوْمٌ مَّسْحُورُونَ ﴿١٥﴾

وَلَقَدْ جَعَلْنَا فِي السَّمَاءِ بُرُوجًا وَزَيَّنَّاهَا لِلنَّاظِرِينَ ﴿١٦﴾

وَحَفِظْنَاهَا مِنْ كُلِّ شَيْطَانٍ رَجِيعٍ ﴿١٧﴾

إِلَّا مَنْ أَسْرَفَ السَّمْعَ فَاتَّبَعَهُ، شَهَابٌ مُبِينٌ ﴿١٨﴾

وَالْأَرْضَ مَدَدْنَاهَا وَأَلْقَيْنَا فِيهَا رَوَاسِيَ وَأَنْبَتْنَا فِيهَا مِنْ كُلِّ شَيْءٍ مَوْزُونٍ ﴿١٩﴾

وَجَعَلْنَا لَكُمْ فِيهَا مَعَاشٍ وَمَنْ لَنْ نَسْتُرْ لَهُ، بِرَرْقِينَ ﴿٢٠﴾

وَإِنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا عِنْدَنَا خَزَائِنُهُ، وَمَا نُنزِلُ لَهُ إِلَّا يَقْدَرُ مَعْلُومٍ ﴿٢١﴾

22. Dan kami telah meniupkan angin untuk mengawinkan (tumbuh-tumbuhan) dan Kami turunkan hujan dari langit, lalu kami beri minum kamu dengan air itu, dan sekali-kali bukanlah kamu yang menyimpannya.

23. Dan sesungguhnya benar-benar Kami-lah yang menghidupkan dan mematikan dan kami (pulalah) yang mewarisi.

24. Dan sesungguhnya Kami telah mengetahui orang-orang yang terdahulu daripada dan sesungguhnya Kami mengetahui pula orang-orang yang terkemudian (daripadamu).

25. Sesungguhnya Tuhanmu, Dia-lah yang akan menghimpun mereka. Sesungguhnya Dia adalah Maha Bijaksana lagi Maha Mengetahui.

26. Dan sesungguhnya Kami telah menciptakan manusia (Adam) dari tanah liat yang kering (yang berasal) dari lumpur hitam yang diberi bentuk.

27. Dan Kami telah menciptakan jin sebelum (Adam) dari api yang sangat panas.

28. Dan (ingatlah), ketika Tuhanmu berfirman kepada para malaikat: "Sesungguhnya Aku akan menciptakan seorang manusia dari tanah liat kering (yang berasal) dari lumpur hitam yang diberi bentuk.

22. *Anna lyami' pura mattuei anging na mappasiala (tuda-tuda) anna lyami' mappaturung urang pole di langit, mane lyami' mappadundu di uai di 'o, anna sitonganna tania i'o maalai' i.*

23. *Anna sitonganna lyami' mappatuo anna mappatei anna lyami' (to'o) mawarrissi (mammana').*

24. *Anna sitonganna lyami' pura ma'issang to diolo'mu anna sitonganna lyami' ma'issang to'o to dite'e (mendiwoe').*

25. *Sitonganna Puammu, Diangi na mappasirumungi. Sitonganna Diangi Maroro paissang.*

26. *Anna sitonganna lyami' pura mappara'bue' tau (Adam) pole di lita' mapuli' mara'e (iya pole) di ressa' malotong dibenru' (ditokko).*

27. *Anna lyami' pura mappara'bue' jin di andiannapa diang (Adam) pole di api loppa' sanna'.*

28. *Anna (ingarangi) diwattunna Puammu ma'uang lao di malaika'. Sitonganna Dianga' na mappara'bue' mesa tau pole di lita' mapuli' mara'e (iya pole) di ressa' malotong dibenru' (ditokko).*

وَأَرْسَلْنَا الرِّيحَ لَوْفِحَ فَأَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَسْقَيْنَاكُمُوهُ وَمَا أَنْتُمْ لَهُ بِخَازِنِينَ ﴿٢٢﴾

وَأَنَّا لَنَحْنُ نُحْيِي وَنُمِيتُ وَنَحْنُ الْوَارِثُونَ ﴿٢٣﴾

وَلَقَدْ عَلِمْنَا الْمُسْتَقْدِمِينَ مِنْكُمْ وَلَقَدْ عَلِمْنَا الْمُسْتَأْخِرِينَ ﴿٢٤﴾

وَإِنَّ رَبَّكَ هُوَ حَشِيمٌ إِنَّهُ حَكِيمٌ عَلِيمٌ ﴿٢٥﴾

وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنْ صَلْصَالٍ مِنْ حَمِإٍ مَسْنُونٍ ﴿٢٦﴾

وَالْجَانَّ خَلَقْنَاهُ مِنْ قَبْلُ مِنْ نَارِ السُّمُورِ ﴿٢٧﴾

وَإِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلَائِكَةِ إِنِّي خَلِقُ بَشَرًا مِنْ صَلْصَالٍ مِنْ حَمِإٍ مَسْنُونٍ ﴿٢٨﴾

29. Maka apabila Aku telah menyempurnakan kejadiannya, dan telah meniupkan ke dalamnya ruh (ciptaan)-Ku, maka tunduklah kamu kepadanya dengan bersujud)

30. Maka bersujudlah para malaikat itu semuanya bersama-sama,

31. kecuali Iblis: la enggan ikut bersama-sama (malaikat) yang sujud itu

32. Allah berfirman: "Hai Iblis, apa sebabnya kamu tidak ikut sujud bersama mereka yang sujud itu?"

33. Berkata Iblis: "Aku sekali-kali tidak akan sujud kepada manusia yang Engkau telah menciptakannya dari tanah liat kering (yang berasal) dari lumpur hitam yang diberi bentuk".

34. Allah berfirman: "Keluurlah dari surga, karena sesungguhnya kamu terkutuk,

35. dan sesungguhnya kutukan itu tetap menimpamu sampai hari kiamat".

36. Berkata Iblis: "Ya Tuhanku, (kalau begitu) maka beri tanggulah kepadaku sampai hari (manusia) dibangkitkan."

29. Jari mua' Dianga' pura mappasukku' adianganna, anna pura' mattuei (maanna) tama nyawa (pappapia-U), jari tunru'o lao na suju'.

30. Jari suju' mi inggannana malaika' sippada-pada.

31. Saliwana iblis, diangi (iblis) andiang melo' suju' siola (malaika').

32. Puang Alla Taala ma'uang: E Iblis, apa sawa'na anna andiango'o suju' massolangangi (malaika') suju'?

33. Iblis ma'uang: Tongang andianga' na suju' di tau iya Mupapia pole di lita' mapuli' mara'e (iya pole) di ressa' malotong dibenru' (ditokko).

34. Puang Alla Taala ma'uang: Pissummo'o pole di suruga, sawa' sitonganna diago'o (dicalla) di tunda-tunda.

35. Anna sitonganna tunda di'o tatta' marruao lambi' kiama'.

36. Iblis ma'uang: E Puangngu, (mua' bassai itingo) bengana' wattu lambi'i allo (tau) di bue'embali'.

قَالَا سَوَّيْتُهُ وَوَقَّحْتُ فِيهِ مِنْ رُوحِي
فَقَعُوا آلَهُ سَاجِدِينَ ﴿٢٩﴾

فَسَجَدَ الْمَلَائِكَةُ كُلُّهُمْ أَجْمَعُونَ ﴿٣٠﴾

إِلَّا إِبْلِيسَ أَبَى أَنْ يَكُونَ مَعَ
السَّاجِدِينَ ﴿٣١﴾

قَالَ يَا إِبْلِيسُ مَا لَكَ أَلَّا تَكُونَ مَعَ
السَّاجِدِينَ ﴿٣٢﴾

قَالَ لَأَكُونُ لِأَسْجِدَ لِشَيْءٍ خَلَقْتَهُ مِنْ
صَلْصَلٍ مِنْ حَمَإٍ مَسْنُونٍ ﴿٣٣﴾

قَالَ فَأَخْرِجْ مِنْهَا فَإِنَّكَ رَجِيمٌ ﴿٣٤﴾

وَأِنَّ عَلَيْكَ اللَّعْنَةَ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ ﴿٣٥﴾

قَالَ رَبِّ فَأَنْظِرْنِي إِلَى يَوْمِ يُبْعَثُونَ ﴿٣٦﴾

37. Allah berfirman: “(Kalau begitu) maka sesungguhnya kamu termasuk orang-orang yang diberi tangguh,

38. sampai hari (suatu) waktu yang telah ditentukan”

39. Iblis berkata: “Ya Tuhanku, oleh sebab Engkau telah memutuskan bahwa aku sesat, pasti aku akan menjadikan mereka memandang baik (perbuatan ma'siat) di muka bumi, dan pasti aku akan meyesatkan mereka semuanya,

40. kecuali hamba-hamba Engkau yang mukhlis diantara mereka”

41. Allah berfirman: “Ini adalah jalan yang lurus; kewajiban Aku-lah (menjaganya).

42. Sesungguhnya hamba-hamba-Ku tidak ada kekuasaan bagimu terhadap mereka, kecuali orang-orang yang mengikuti kamu, yaitu orang-orang yang sesat.

43. Dan sesungguhnya Jahannam itu benar-benar tempat yang telah diancamkan kepada mereka (pengikut-pengikut syaitan) semuanya.

44. Jahannam itu mempunyai tujuh pintu (telah ditetapkan) untuk golongan yang tertentu dari mereka.

37. Puang Alla Taala ma'uang: (mua' bassai itingo) jari sitonganna diango'o to dibei teppo (wattu).

38. Lambi allo iya pura di pato'.

39. Iblis ma'uang: E Puanggu, Sawa' mupato'mi mua' dianga' pusa, anna dianga' na mappajari' ise' iya ma'ita macoa (panggauang adae') di baona lino, anna tongang dianga' na mappapusai ise' iya iyanasanna.

40. Saliwana batuam-Mu iya Mukhlis (dibi panunju' na ma'ola pesiomu).

41. Puang Alla Taala ma'uang: Iya di'e tangalalang maroro, awajika'-U (manjagai' i).

42. Sitonganna batua'-U andiang diang akkuasammu disesena, saliwanna to mappiccoe'io, iyamo to pusa.

43. Anna sitonganna Jahannama di'o eengang pura dipaarakkeangi ise' iya (pappiccoe' i setang) iyanasanna.

44. Jahannam di'o mappunnai ba'ba. Tunnga'-tunnga' ba'ba (dipato' i) di to dipatayangang pole dise' iya.

قَالَ فَإِنَّكَ مِنَ الْمُنظَرِينَ ﴿٣٧﴾

إِلَىٰ نَوْبٍ أَلْوَقْتِ الْمَعْلُومِ ﴿٣٨﴾

قَالَ رَبِّ يَا عَاقِبَتِيَ لِأَرْبَعِينَ لَهْرًا فِي الْأَرْضِ وَلَا عَاقِبَتَهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٣٩﴾

إِلَّا عِبَادَكَ مِنْهُمْ الْمُخْلِصِينَ ﴿٤٠﴾

قَالَ هَذَا صِرَاطٌ عَلَيَّ مُسْتَقِيمٌ ﴿٤١﴾

إِنَّ عِبَادِي لَيْسَ لَكَ عَلَيْهِمْ سُلْطَانٌ إِلَّا مَنِ اتَّبَعَكَ مِنَ الْغَاوِينَ ﴿٤٢﴾

وَأَنَّ جَهَنَّمَ لَمَوْعِدُهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٤٣﴾

لَهَا سَبْعَةُ أَبْوَابٍ لِّكُلِّ بَابٍ مِنْهُمْ جُزْءٌ مَّقْسُومٌ ﴿٤٤﴾

45. Sesungguhnya orang-orang yang bertakwa itu berada dalam surga (taman-taman) dan (di dekat) mata air-mata air (yang mengalir).

46. (dikatakan kepada mereka): "Masuklah ke dalamnya dengan sejahtera lagi aman".

47. Dan Kami lenyapkan segala rasa dendam yang berada dalam hati mereka, sedang mereka merasa bersaudara duduk berhadap-hadapan di atas dipan-dipan

48. Mereka tidak merasa lelah di dalamnya dan mereka sekali-kali tidak akan di keluarkan daripadanya.

49. Kabarkanlah kepada hamba-hamba-Ku, bahwa sesungguhnya Aku-lah Yang Maha Pengampung lagi Maha Penyayang,

50. dan bahwa sesungguhnya azab-Ku adalah azab yang sangat pedih.

51. Dan kabarkanlah kepada mereka tentang tamu-tamu Ibrahim.

52. Ketika mereka masuk ke tempatnya, lalu mereka mengucapkan : "Salaam". Berkata Ibrahim: "Sesungguhnya kami merasa takut kepadamu".

45. *Sitonganna to takwa lalang di suruga anna di (kadeppu 'na diang) mata uai lolong.*

46. (Diapauangngi 'i): *Pittamamo 'o lalang di asalamang amang.*

47. *Anna Iyami' mappalanyanya' inggannana siri ate lalang di atena ise 'iya. Anna diangi ise 'iya nga 'na melulluare' mi 'oro sipioloang di tappere.*

48. *Diangi ise 'iya andiang massa 'ding matanggal dilalanna anna diangi ise 'iya tongang andiang di pasung.*

49. *Karewai 'i batua '-U, mua' sitonganna Dianga' Pa'dappang na Makkesayang.*

50. *Anna mua' sitonganna passessa-U, .passessa kaminang masanna'.*

51. *Anna karewai 'I ise 'iya pole di toanana Ibrahim.*

52. *Diwattunna ise 'iya mittama di engeanna, mane diangi ise 'iya ma 'uang; salam (salama'). Ibrahim ma 'uang; Sitonganna marakke tonganga' mating.*

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ ﴿٤٥﴾

أَدْخُلُوهَا بِسَلَامٍ آمِينَ ﴿٤٦﴾

وَنَزَعْنَا مَا فِي صُدُورِهِمْ مِنْ غَلٍ إِخْوَانًا
عَلَىٰ سُرُرٍ مُّتَقَابِلِينَ ﴿٤٧﴾

لَا يَمَسُّهُ فِيهَا نَصَبٌ وَمَا هُمْ مِنْهَا
بِمُخْرَجِينَ ﴿٤٨﴾

* نَبِيِّ عِبَادِي أَنِّي أَنَا الْعَفْوَورُ
الرَّحِيمُ ﴿٤٩﴾

وَأَنَّ عَذَابِي هُوَ الْعَذَابُ الْأَلِيمُ ﴿٥٠﴾

وَنَبِّئْهُمْ عَنْ ضَيْفِ إِبْرَاهِيمَ ﴿٥١﴾

إِذْ دَخَلُوا عَلَيْهِ فَقَالُوا سَلَامًا قَالَ إِنَّا
مِنْكُمْ وَرَسُولُونَ ﴿٥٢﴾

53. Mereka berkata:
"Janganlah kamu merasa takut, sesungguhnya kami memberi kabar gembira kepadamu dengan (kelahiran seorang) anak laki-laki (yang akan menjadi) orang yang alim)"

54. Berkata Ibrahim:
"Apakah kamu memberi kabar kepadaku padahal usiaku telah lanjut, maka dengan cara bagaimanakah (terlaksananya) berita gembira yang kamu kabarkan ini?"

55. Mereka menjawab:
"Kami memnyampaikan kabar gembira kepadamu dengan benar, maka janganlah kamu termasuk orang-orang yang berputus asa".

56. Ibrahim berkata: "Tidak ada orang yang berputus asa dari rahmat Tuhannya, kecuali orang-orang yang sesat".

57. Berkata (pula) Ibrahim:
"Apakah urusanmu yang penting (selain itu), hai para utusan?"

58. Mereka menjawab:
"Kami sesungguhnya diutus kepada kaum yang berdosa,

59. kecuali Luth beserta pengikut-pengikutnya. Sesungguhnya kami akan menyelamatkan mereka semuanya,

53. Diangi ise 'iya ma'uang:
dao parakke', sitonganna iyami' mambawango'o karewa macoa di (piananna mesa nanaeke) tommuane (iya) alim.

54. Diangi ise 'iya ma'uang:
Diangdo'o mambei karewa macoa diseseu anna ummuru matoama, jari inna bassa carana na mala tipateng anu macoa iya mupakarewaia 'di'e?

55. Diangi ise 'iya ma'uang:
Iyami' mappalambi' karewa macoa (mapperiorio) tongang (parua), jari dao pasara nyawa.

56. Ibrahim ma'uang:
Andiang diang tau masara nyawa pole di pammassa Puanna, saliwanna to pusa.

57. Ibrahim ma'uang: Apa urusanmu kaminang parallu e inggannana sioang?

58. Diangi ma'uang:
Sitonganna iyami' disio lao di to madosa.

59. Saliwanna Luth siola to mappiccoe 'i. Sitonganna iyami' na mappasalama' nasangi ise 'iya.

قَالُوا لَا تَوْجَلْ إِنَّا نُبَشِّرُكَ بِغُلَامٍ
عَلِيمٍ ﴿٥٣﴾

قَالَ أَبَشَّرْتُمُونِي عَلَىٰ أَنْ مَسَّنِيَ الْكِبَرُ
فِيمَ تَبَشِّرُونَ ﴿٥٤﴾

قَالُوا بَشَّرْنَاكَ بِالْحَقِّ فَلَا تَكُن مِّنَ
الْقٰنِطِينَ ﴿٥٥﴾

قَالَ وَمَنْ يَقْطُطْ مِنْ رَحْمَةِ رَبِّهِ
إِلَّا الضَّالُّونَ ﴿٥٦﴾

قَالَ فَمَا خَطْبُكُمْ أَيُّهَا الْمُرْسَلُونَ ﴿٥٧﴾

قَالُوا إِنَّا أُرْسِلْنَا إِلَىٰ قَوْمٍ
مُّجْرِمِينَ ﴿٥٨﴾

إِلَّا آلَ لُوطٍ إِنَّا لَمَجُودٌ مِّنْ
أَجْمَعِينَ ﴿٥٩﴾

60. kecuali isterinya, Kami telah menentukan, bahwa sesungguhnya ia itu termasuk orang-orang yang tertinggal (bersama dengan orang-orang kafir lainnya)”

61. Maka tatkala utusan itu datang kepada kaum Luth, beserta pengikut-pengikutnya.

62. ia berkata:
“Sesungguhnya kamu adalah orang-orang yang tidak dikenal”.

63. Para utusan menjawab:
“Sebenarnya kami datang kepadamu dengan membawa azab yang selalu mereka dustakan.

64. Dan kami datang kepadamu membawa kebenaran dan sesungguhnya kami betul-betul orang-orang benar

65. Maka pergilah kamu di akhir malam dengan membawa keluargamu, dan ikutilah mereka dari belakang dan janganlah seorangpun di antara kamu menoleh ke belakang dan teruskanlah perjalanan ke tempat yang diperintahkan kepadamu”.

66. Dan telah Kami wahyukan kepadanya (Luth) perkara itu, yaitu bahwa mereka akan ditumpas habis di waktu subuh.

60. Saliwana bainena,
*Iyami' pura mappannassa,
mua' sitonganna diangi to
dipelei (siola to kaper).*

61. Jari diwattunna sioang
*di'o pole di bassa Luth,
siola to mappiccoe' i.*

62. Diangi ise' iya ma' uang:
*Sitonganna taniao to
dissang.*

63. Sioang ma' uang:
*Sitonganna iyami' di'e
pole disesemu mambawa
passessa (awala') di anu
samata nalosongang
ise' iya.*

64. Anna iyami' pole
*disesemu mambawa
aparuang anna sitonganna
iyami' tongang to parua.*

65. Jari lambamo'o di
*cappa' bongi na
mambawa
pallulluareammu, anna
tindorri ise' iya pole
pondo' anna dao diang
meita lao di pondo' anna
tarrusangi pellambamu
di engeang iya
disioango'o.*

66. Anna purai Iyami'
*ma' wahyukan lao di
(Luth) urusang di'o,
iyamo mua' diangi ise' iya
na dipatitumballe' nasang
di wattu suwu.*

إِلَّا أَمْرَانَهُ، قَدَرْنَا إِنْتَاهَا لَيْمِنَ
الْعَادِيَاتِ ﴿٦٠﴾

فَلَمَّا جَاءَ آءَال لُوطٍ الْمُرْسَلُونَ ﴿٦١﴾

قَالَ إِنَّكُمْ قَوْمٌ مِّنْكُمْ رُونَ ﴿٦٢﴾

قَالُوا بَلْ جِئْنَاكَ بِمَا كَانُوا فِيهِ
يَمْتَرُونَ ﴿٦٣﴾

وَأَتَيْنَاكَ بِالْحَقِّ وَإِنَّا لَصَادِقُونَ ﴿٦٤﴾

فَأَسْرِبْ بِأَهْلِكَ بِقِطْعٍ مِّنَ اللَّيْلِ وَاتَّبِعْ
أَدْبُرَهُمْ وَلَا يَلْتَفِتْ مِنْكُمْ أَحَدٌ وَامْضُوا
حَيْثُ تُوْمَرُونَ ﴿٦٥﴾

وَقَضَيْنَا إِلَيْهِ ذَلِكَ الْأَمْرَانَ دَابِرَ هَلْوَاءَ
مَقْطُوعٍ مُّصْبِحَاتِ ﴿٦٦﴾

67. Dan datanglah penduduk kota itu (ke rumah Luth) dengan gembira (karena) kedatangan tamu-tamu itu.

68. Luth berkata: "Sesungguhnya mereka adalah tamuku; maka jangalah kamu memberi malu (kepadaku)

69. dan bertakwalah kepada Allah dan jangalah kamu membuat aku terhina".

70. Mereka berkata: "Dan bukanlah kami telah melarangmu dari (melindungi) manusia?"

71. Luth berkata: "Inilah putri-puteriku (kawinlah dengan mereka). jika kamu hendak berbuat (secara halal)"

72. (Allah berfirman): "Demi umurmu (Muhammad), sesungguhnya mereka terombang-ambing di dalam kemabukan (kesesatan)".

73. Maka mereka dibinasakan oleh suara keras yang mengguntur, ketika matahari akan terbit.

74. Maka kami jadikan bahagian atas kota itu terbalik ke bawah dan Kami hujani mereka dengan batu dari tanah yang keras.

67. Anna polemi pakkappung banua di'o (di boyanna Luth) mario (sawa') apoleanna toanang.

68. Luth ma'uang: Sitonganna diangi toana'u, jari da mupasiria'.

69. Anna pattawakkalo'o di Puang Alla Taala anna da mupamatuna'.

70. Diangi ise 'iya ma'uang: Anna andiangdi iyami' pura mappusarao pole di marrundunggi alang (rupa tau?)

71. Luth ma'uang: Iyamo di'e (ana' neibaineu) jari sialammi, mua' diango'o melo' mappogau' (anu hallal).

72. (Puang Alla Taala ma'uang): sawa' ummurmu (Muhammad), sitonganna diangi tibua-buang nalango (apusang).

73. Jari diangi ise 'iya napaaccur sawa' bamba makarrasna (guttur), diwattu tidoa'na mata allo.

74. Jari Iyami' mappajari sambare di kota di'o tibali' naung anna Iyami' mappauranggi ise 'iya pole di batu lita' makarras.

﴿٦٧﴾ وَجَاءَ أَهْلَ الْمَدِينَةِ يَسْتَبْشِرُونَ

﴿٦٨﴾ قَالَ إِنَّ هَؤُلَاءِ ضَيْفِي فَلَا تَفْضَحُونِ

﴿٦٩﴾ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَلَا تُخْزُونِ

﴿٧٠﴾ قَالُوا أَوَلَمْ نَنْهَكَ عَنِ الْعَالَمِينَ

﴿٧١﴾ قَالَ هَؤُلَاءِ بَنَاتِي إِنْ كُنْتُمْ فَاعِلِينَ

﴿٧٢﴾ لَعَمْرُكَ إِنَّهُمْ لَفِي سَكْرَتِهِمْ يَعْمَهُونَ

﴿٧٣﴾ فَأَخَذْنَا لَهُمُ الصَّيْحَةَ مُسْرِقِينَ

﴿٧٤﴾ فَجَعَلْنَا عَلَيْهِمُ سَابِغَةً وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ حِجَارَةً مِنْ سِجِّيلٍ

75. Sesungguhnya yang pada demikian itu benar-benar terdapat tanda-tanda (kekuasaan Kami) bagi orang-orang yang memperhatikan tanda-tanda.

76. Dan sesungguhnya kota itu benar-benar terletak di jalan yang masih tetap (dilalui manusia).

77. Sesungguhnya yang pada demikian itu benar-benar terdapat tanda-tanda (kekuasaan Allah) bagi orang-orang yang beriman.

78. Dan sesungguhnya adalah penduduk Aikah itu benar-benar kaum yang zalim,

79. maka Kami membinasakan mereka. Dan sesungguhnya kedua kota itu benar-benar terletak di jalan umum yang terang.

80. Dan sesungguhnya penduduk-penduduk kota Al Hijr telah mendustakan rasul-rasul,

81. dan kami telah mendatangkan kepada mereka tanda-tanda (kekuasaan) Kami, tetapi mereka selalu berpaling daripadanya,

82. dan mereka memahat rumah-rumah dari gunung-gunung batu (yang didiami) dengan aman.

75. *Sitonganna iya bassa di 'o tongang diang alama' (akkuasa '-l) di to mappinnassai.*

76. *Anna sitonganna kota di 'o tongang dio di tangalalang iya tatta' (naola tau).*

77. *Sitonganna iya bassa di 'o tongang diang alama' (akkuasanna Puang Alla Taala) di to matappa'.*

78. *Anna sitonganna diangi pakkappung Aikah di 'o tongang to ta 'lalo pagau' bawang.*

79. *Jari Iyami' mappaaccuri ise 'iya. Anna sitonganna di da 'dua kota (kappunna Luth anna Aikah) di 'o tongang diangi di tangalalang (tau mai 'di) iya mannassa.*

80. *Anna sitonganna pakkapung kota Al-Hijr mallosongangi suro-suro.*

81. *Anna Iyami' pura mappapole dise 'iya alama' (akkuasa '-l), anna diangi ise 'iya samata mippondo' lao.*

82. *Anna diangi ise 'iya mappae' boyang pole di batu (naengei) amang.*

إِنَّ فِي ذَلِكَ لآيَاتٍ لِّلْمُتَوَسِّمِينَ ﴿٧٥﴾

وَأَنَّهَا لِبَسِيلٍ مُّسْتَقِيمٍ ﴿٧٦﴾

إِنَّ فِي ذَلِكَ لآيَةً لِّلْمُؤْمِنِينَ ﴿٧٧﴾

وَإِن كَانَ أَصْحَابُ الْأَيْكَةِ لَطَالِمِينَ ﴿٧٨﴾

فَأَنْتَقَمْنَا مِنْهُمْ وَأَضَلَّ أَعْيُنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٧٩﴾

وَلَقَدْ كَذَّبَ أَصْحَابُ الْحِجْرِ الْمُرْسَلِينَ ﴿٨٠﴾

وَأَنبَتْنَاهُمْ مِّنْ أَلْبَانٍ فَكَانُوا نُوعًا مُّعْرِضِينَ ﴿٨١﴾

وَكَانُوا يَنْجِتُونَ مِنَ الْجِبَالِ بُيُوتًا عَامِينَ ﴿٨٢﴾

83. Maka mereka dibinasakan oleh suara keras yang mengguntur di waktu pagi,

84. maka tak dapat menolong mereka, apa yang mereka telah usahakan.

85. Dan tidaklah Kami ciptakan langit dan bumi apa yang ada di antara ke duanya, melainkan dengan benar. Dan sesungguhnya saat kiamat itu pasti akan datang, maka maafkanlah (mereka) dengan cara yang baik,

86. Sesungguhnya Tuhanmu, Dia-lah Yang Maha pencipta lagi Maha Mengetahui

87. Dan sesungguhnya Kami telah berikan kepadamu tujuh ayat yang dibaca berulang-ulang dan Al Qur'an yang agung.

88. Janganlah sekali-kali menunjukkan pandanganmu kepada kenikmatan hidup yang telah Kami berikan kepada beberapa golongan di antara mereka (orang-orang kafir itu), dan janganlah kamu bersedih hati terhadap mereka dan berendah dirilah kamu terhadap orang-orang yang beriman.

89. Dan katakanlah: "Sesungguhnya aku adalah pemberi peringatan yang menjelaskan.

83. Jari diangi ise 'iya napaaccur sawa' bamba makarras (iyamo) guttur di malimang.

84. Jari andiangi ise 'iya mala ditulung, iya pura nausahai.

85. Anna diwattu '-l mappara 'bue' langi' anna lino, anna anu di alle 'na, tongang paruai. Anna sitonganna (kiama') di 'o tongang na polei, jari a' dappangangi ise 'iya (a' dappang) macoai.

86. Sitonganna Puammu, Diangi (Puang) Pappara 'bue' na Paissang

87. Anna sitonganna Iyami' pura mabeio pitu aya' iya samata dibaca makkullikulling (Al-Fatihah) anna Koroang maraya.

88. Da le 'bao mupepeitai matammu di anyamanganna lino iya pura Iyami' bengang lao di sisaapa (tau) di (to kaper di 'o), anna dao pasara nyawa dise 'iya anna pamatunai alawemu di to matappa'.

89. Anna pa 'uango 'o: Sitonganna dianga' pappaingarang na mappannassa.

فَأَخَذَتْهُمُ الصَّيْحَةُ مُصْبِحِينَ ﴿٨٣﴾

فَمَا أَعْنَىٰ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿٨٤﴾

وَمَا خَلَقْنَا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا إِلَّا بِالْحَقِّ وَإِنَّ السَّاعَةَ لَأْتِيَةٌ فَاصْفَحِ الصَّفْحَ الْجَبِيلِ ﴿٨٥﴾

إِنَّ رَبَّكَ هُوَ الْغَلِيُّ الْعَلِيمُ ﴿٨٦﴾

وَلَقَدْ آتَيْنَاكَ سَبْعًا مِّنَ الْمَثَانِ وَالْقُرْآنَ الْعَظِيمَ ﴿٨٧﴾

لَا تَمُدَّنَّ عَيْنَيْكَ إِلَىٰ مَا مَتَّعْنَا بِهِ أَزْوَاجًا مِنَّهُمْ وَلَا تَحْزَنْ عَلَيْهِمْ وَأخْفِضْ جَنَاحَكَ لِلْمُؤْمِنِينَ ﴿٨٨﴾

وَقُلْ إِنِّي أَنَا النَّذِيرُ الْمُبِينُ ﴿٨٩﴾

90. Sebagaimana (Kami telah memberi peringatan), Kami telah menurunkan azab kepada orang-orang yang membagi-bagi (Kitab Allah),

91. (yaitu) orang-orang yang telah menjadikan Al Qur'an itu terbagi-bagi

92. Maka demi Tuhanmu, Kami pasti akan menanyi mereka semua,

93. tentang apa yang telah mereka kerjakan dahulu

94. Maka sampaikanlah olehmu secara terang-terangan segala apa yang diperintahkan (kepadamu) dan berpalinglah dari orang-orang musyrik.

95. Sesungguhnya Kami memelihara kamu daripada (kejahatan) orang-orang yang memperolok-olokkan (kamu),

96. yaitu orang-orang yang menggagap adanya tuhan yang lain disamping Allah; maka mereka kelak akan mengetahui (akibat-akibatnya)

97. Dan kami sungguh-sungguh mengetahui, bahwa dadamu menjadi sempit disebabkan apa yang mereka ucapkan,

98. maka bertasbilah dengan memuji Tuhanmu dan jadilah kamu di antara orang-orang yang bersujud (shalat)

99. dan sembahlah Tuhanmu sampai datang kepadamu yang diyakini (ajal)

90. *Miapai (Iyami' pura mappangarang), Iyami' pura mappaturung (sessa) di to mambare-bare (maala sambare anna andiang mattarima sambare) di (kitta'na Puang Alla Taala)*

91. *Iyamo to (Yahudi anna Nasrani) iya mappajari Koroang tibare-bare.*

92. *Jari sawa' Puammu. Iyami' na mappatule' nasangi ise' iya.*

93. *Pole di anu pura napogau' diolo'.*

94. *Jari pappalambi'o (pappalambi') mannassa di inggannana anu iya nasioango'o anna pippondo'o pole di to mappada' dua.*

95. *Sitonganna Iyami' mappiarao pole (di adaeang)na to maelle-elleo.*

96. *Iyamo to massanga diang puang saliwanna Puang Alla Taala, jari diangi ise' iya na naissang (balasanna)*

97. *Anna Iyami' tongang ma'issang, mua'sippi'i dadammu sawa' anu napau ise' iya.*

98. *Jari pattasa 'beo sawa' mappuji Puammu anna jario to suju' (massambayang).*

99. *Anna sombai Puammu lambi' pole disesemu anu diatappa' i (ajjal).*

كَمَا أَنْزَلْنَا عَلَى الْمُقْتَسِمِينَ ﴿٩٠﴾

الَّذِينَ جَعَلُوا الْقُرْآنَ أَنْعِيْبَةً ﴿٩١﴾

فَوَرَبِّكَ لَنَسْفَعْنَهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٩٢﴾

عَمَّا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٩٣﴾

فَأَصْحَابُ مَا تَأْمُرُونَ وَأَعْرَضَ عَنِ الْمُشْرِكِينَ ﴿٩٤﴾

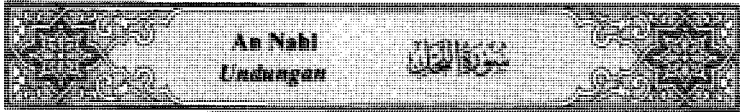
إِنَّا كَفَيْتَكَ الْمُسْتَهْزِئِينَ ﴿٩٥﴾

الَّذِينَ يَجْعَلُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ ﴿٩٦﴾

وَلَقَدْ نَعْلَمُ أَنَّكَ يَضِيقُ صَدْرَكَ بِمَا يَقُولُونَ ﴿٩٧﴾

فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ وَكُن مِّنَ السَّاجِدِينَ ﴿٩٨﴾

وَأَعْبُدْ رَبَّكَ حَتَّىٰ يَأْتِيَكَ الْيَقِينُ ﴿٩٩﴾



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
<p>Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang.</p>	<p><i>Sawa' Sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang.</i></p>	<p>بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ</p>
<p>1. Telah pasti datangnya ketetapan Allah maka janganlah kamu meminta agar disegerakan (datang)nya Maha Suci Allah dan Maha Tinggi dari apa yang mereka persekutukan.</p>	<p>1. <i>Tongang polemi pato 'na Puang Alla Taala, jari da pirau malaai dipamasiga (polena). Tongang mapaccingi Puang Alla Taala anna Malinggao (maraya) pole di anu napappada 'duang ise 'iya.</i></p>	<p>أَنَّ أَمْرَ اللَّهِ فَلَا تَسْتَعْجِلُوهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿١﴾</p>
<p>2. Dia menurunkan para malaikat dengan (membawa) wahyu dengan perintah-Nya kepada siapa yang Dia kehendaki di antara hamba-hamba-Nya, yaitu: "Peringatkanlah olehmu sekalian, bahwasanya tidak ada Tuhan melainkan Aku, maka hendaklah kamu bertakwa kepada-Ku".</p>	<p>2. <i>Diangi (Puang) mappaturung malaika' (mambawa) wahyu sawa' pesio-Na di to inai naelo 'i di batuan-Na, iyamo: Paingarangi iyanasanna, mua' andiang diang Puang saliwanna lyau, jari takwao Mai.</i></p>	<p>يُنزِلُ الْمَلَائِكَةَ بِالرُّوحِ مِنْ أَمْرِهِ عَلَىٰ مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ ۗ أَنْ أَنْذِرُوا أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا فَاتَّقُونِ ﴿٢﴾</p>
<p>3. Dia menciptakan langit dan bumi dengan hak. Maha tinggi Allah dari apa yang mereka persekutukan.</p>	<p>3. <i>Diangi (Puang) mappara 'bue' langi 'anna lino tongang (parua). Tongang malinggaoi (marayai) Puang Alla Taala pole di anu na pappada 'duang ise 'iya.</i></p>	<p>خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ تَعَالَى عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٣﴾</p>
<p>4. Dia telah menciptakan manusia dari mani, tiba-tiba ia menjadi pembantah yang nyata.</p>	<p>4. <i>Diangi pura mappara 'bue : ' tau pole di manning, tappa diangi menjari passakka' mannessa.</i></p>	<p>خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ نُطْفَةٍ فَإِذَا هُوَ خَصِيمٌ مُّبِينٌ ﴿٤﴾</p>
<p>5. Dan dia telah menciptakan binatang ternak untuk</p>	<p>5. <i>Anna Diangi (Puang) mappara 'bue' olo'-olo'</i></p>	<p>وَالْأَنْعَامَ خَلَقَهَا لَكُمْ فِيهَا دِفْءٌ</p>

kamu; padanya ada (bulu) yang menghangatkan dan berbagai-bagai manfa'at dan sebagiannya kamu makan.

6. Dan kamu memperoleh pandangan yang indah padanya, ketika kamu membawanya kembali ke kandang dan ketika kamu melepaskannya ke tempat penggembalaan.

7. Dan ia memikul beban-bebanmu ke suatu negeri yang kamu tidak sanggup sampai kepadanya, melainkan dengan kesukaran-kesukaran (yang memayahkan) diri. Sesungguhnya Tuhanmu benar-benar Maha Pengasih lagi Maha Penyayang,

8. dan Dia telah menciptakan kuda, bagal, dan keledai, agar kamu menungganginya dan menjadikannya perhiasan. Dan Allah menciptakan apa yang kamu tidak mengetahuinya.

9. Dan hak bagi Allah (menerangkan) jalan yang lurus dan di antara jalan-jalan ada yang bengkok. Dan jikalau Dia menghendaki, tentulah Dia memimpin kamu semuanya (kepada jalan yang benar)

10. Dia-lah, yang telah menurunkan air, hujan

piarang disesemu, disesena diang (bulu-bulu) iya mappaloppa' anna mai' di gunana, anna diang to'o (sambareang) muande.

6. Anna diango'o mallololang pe'itang macoa lao, wattummu mambawaiembali' lao di balana anna diwattummu mallappasangi di engeang pappiarang.

7. Anna diangi mambawa bawammu lao di banua iya andiango'o mallambi'i, selaenna sawa' asussang (mappamatanggalo'o). Sitonganna Puammu tongang Masayang na Makkesayang.

8. Anna (Diangi Puang mappara'bue') saiyang, bagal, anna keledai, na mupissawei'i anna (mappajari'i) belo-belo. Anna Puang Alla Taala mappapia iya andiang muissang.

9. Anna di Puang Alla Taala (na mappannassa) tangalalang maroro, anna di tangalalang peko'. Anna mua' Diangi (Puang) mappoelo', na Diangi manjollo'io iyanasanna (di tangalalang maroro).

10. Diangi (Puang Alla Taala), Iya mappaturung

وَمَنْفَعٌ وَمَتَاعٌ أَكُلُونَ ﴿٥﴾

وَأَلَّكُمْ فِيهَا جَمَالًا حِينَ تُرْمَوْنَ
وَحِينَ تَسْرَحُونَ ﴿٦﴾

وَتَحْمِيلَ أَثْقَالِكُمْ إِلَىٰ بَلَدٍ لَّمْ
تَكُونُوا تَبْلُغِيهِ إِلَّا بِشِقِّ الْأَنْفُسِ إِنَّ
رَبَّكُمْ لَرؤُوفٌ رَّحِيمٌ ﴿٧﴾

وَالْحَيْلِ وَالْبِقَالِ وَالْحَمِيرِ لَتَرْكَبُوهَا
وَزِينَةً وَيَخْلُقُ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٨﴾

وَعَلَى اللَّهِ قَصْدُ السَّبِيلِ وَمِنْهَا جَائِرٌ
وَلَوْ شَاءَ لَهَدَلَكُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٩﴾

هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً

dari langit untuk kamu, sebahagiannya menjadi minuman dan sebahagiannya (menyburkan) tumbuh-tumbuhan, yang pada (tempat tumbuhnya) kamu mengembalakan ternakmu

11. Dia menumbuhkan bagi kamu dengan air hujan itu tanam-tanaman; zaitun, korma, anggur dan segala macam buah-buahan. Sesungguhnya yang pada demikian itu benar-benar ada tanda (kekuasaan Allah) bagi kaum yang memikirkan.

12. Dan Dia menundukkan malam dan siang, matahari dan bulan untukmu. Dan bintang-bintang itu ditundukkan (untukmu) dengan perintah-Nya. Sesungguhnya yang pada demikian itu benar-benar ada tanda-tanda (kekuasaan Allah) bagi kaum yang memahami(nya),

13. dan Dia (menundukkan pula) apa yang Dia ciptakan untuk kamu di bumi ini dengan berlain-lainan macamnya. Sesungguhnya yang pada demikian itu itu benar-benar terdapat tanda (kekuasaan Allah) bagi kaum yang mengambil pelajaran.

14. Dan Dia-lah, Allah yang menundukkan lautan (untukmu), agar kamu dapat memakan daripadanya daging yang

uai urang pole di langit' disesemu, sambareang menjari uai dundu anna sambareanna (mappamarumbo) tuda-tuda' iya muengei mambi' olo'-olo'mu.

11. Diangi (Puang) mappatuo sawa' uai urang di'o tuda'-tuda, kuruma, anggur anna mai'di buah-bua. Sitonganna iya bassa di'o tongang alama' (akkuasanna Puang Alla Taala) di to mappikkir.

12. Anna Diangi (Puang) mappatunru' disesemu bongi anna allo, mata allo anna bulang. Anna bittoeng di'o di patunru' i (disesemu) sawa' pesio-Na. Sitonganna iya bassa di'o tongang diang alama' (akkuasanna Puang Alla Taala) di to keakkalang.

13. Anna Diangi (Puang) mappatunru' to'o) Iya (Puang Alla Taala) napara 'bueango' o di lino di'e sillae-laengang. Sitonganna iya basa di'o tongang diang alama' (akkuasanna Puang Alla Taala) di to maala pe'guruang.

14. Anna Diangi (Puang), Puang Alla Taala mappatunru' sasi' (disesemu), anna malao maande issina (bau) baru,

لَكُم مِّنْهُ شَرَابٌ وَمِنْهُ شَجَرٌ فِيهِ تُسِيمُونَ ﴿١١﴾

يُنْبِتُ لَكُمْ بِهِ الزَّيْتُونَ وَالنَّخِيلَ وَالْأَعْنَابَ وَمِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ﴿١٢﴾

وَسَخَّرَ لَكُمْ الَّيْلَ وَالنَّهَارَ وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ وَالنَّجْمُورُ مَسْخَرَاتٌ بِأَمْرِ رَبِّكَ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿١٣﴾

وَمَا ذَرَأَ لَكُمْ فِي الْأَرْضِ مُخْتَلِفًا أَلْوَانُهُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ يَذَّكَّرُونَ ﴿١٤﴾

وَهُوَ الَّذِي سَخَّرَ الْبَحْرَ لَكُمْ أَكْشَافًا مِنْهُ لَحْمًا طَرِيًّا وَتَسَخَّرُ بِحُجُومِهِ لَكُمْ جِبَاطًا تَلْبَسُونَهَا وَتَرَى الْفُلَ الْكَبِيرَ مُوَاجِرًا

segar (ikan), dan kamu mengeluarkan dari lautan itu perhiasan yang kamu pakai; dan kamu melihat bahtera berlayar padanya, dan supaya kamu mencari (keuntungan) dari karuni-Nya, dan supaya kamu bersyukur.

15. Dan Dia menancapkan gunung-gunung di bumi supaya bumi itu tidak goncang bersama kamu, (dan Dia menciptakan) sungai-sungai dan jalan-jalan agar kamu mendapat petunjuk,

16. dan (Dia ciptakan) tanda-tanda (penunjuk jalan), dan dengan bintang-bintang itulah mereka mendapat petunjuk.

17. Maka apakah Allah yang menciptakan itu sama dengan yang tidak dapat menciptakan (apa-apa)? Maka mengapa kamu tidak mengambil pelajaran.

18. Dan jika kamu menghitung-hitung nikmat Allah, niscaya kamu tidak dapat menentukan jumlahnya. Sesungguhnya Allah benar-benar Maha Pengampung lagi Maha Penyayang.

19. Dan Allah mengetahui apa yang kamu rahasiakan dan apa yang kamu lahirkan.

20. dan berhala-berhala yang mereka seru selain Allah,

anna diango'o mappasung pole di sasi' di'o belo-belo iya mupake, anna diango'o ma'ita lopi massombal (disasi') pole di akala'bian-Na, anna mamoaare'o sukkur.

15. *Anna Diangi (Puang) mappaso' buttu di baona lino (anna) andiang goyang siolao, (anna Diangi mappapia) lembang anna tangalalang mamoaare'o mallolongang panunju'.*

16. *Anna (Diangi mappapia) alama' (panunju' tangalalang). Anna sawa' bittoeng di'o diangi ise' iya mallolongang panunju'.*

17. *Jari diangdi (Puang Alla Taala) mappara'bue' sitteng andiangi mappara'bue' i? Jari mangap' na andiang'o maala pe'guruang.*

18. *Anna mua' diango'o mambilang pappenyamanna Puang Alla Taala, na tongang andiang'o mala mappato' bilanganna. Sitonganna Puang Alla Taala tongang Pa'dappang na Makkesayang.*

19. *Anna Puang Alla Taala ma'issang anu murahasiakan anna anu mulaherang*

20. *Anna barahala (patung) iya diangi ise' iya*

فِيهِ وَلِتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ
وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿١٤﴾

وَأَلْقَى فِي الْأَرْضِ رَوَاسِيَ أَنْ تَمِيدَ
بِكُمْ وَتَنْهَرُوا سُبُلًا لَعَلَّكُمْ
تَهْتَدُونَ ﴿١٥﴾

وَعَلَّمَتِ بِالْأَنْجِيمِ هُمْ يَهْتَدُونَ ﴿١٦﴾

أَفَمَنْ يَخْلُقُ كَمَنْ لَا يَخْلُقُ أَفَلَا
تَذَكَّرُونَ ﴿١٧﴾

وَأَنْ تَعُدُّوا نِعْمَةَ اللَّهِ لَا تُحْصَوها
إِنَّ اللَّهَ لَعَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١٨﴾

وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تُسْرُوتُ وَمَا تُعْلِنُونَ ﴿١٩﴾

وَالَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ لَا

tidak dapat membuat sesuatu apapun, sedang berhala-berhala itu (sendiri) dibuat orang.

21. (Berhala-berhala itu) benda mati tidak hidup, dan berhala-berhala itu tidak mengetahui bilakah penyembah-penyembahnya akan dibangkitkan.

22. Tuhan kamu adalah Tuhan Yang Maha Esa. Maka orang-orang yang tidak beriman kepada akhirat, hati mereka mengingkari (keesaan Allah), sedangkan mereka sendiri adalah orang-orang yang sombong.

23. Tidak diragukan lagi bahwa sesungguhnya Allah mengetahui apa yang mereka rahasiakan dan apa yang mereka lahirkan. Sesungguhnya Allah tidak menyukai orang-orang yang sombong.

24. Dan apabila a dikatakan kepada mereka "Apakah yang telah diturunkan Tuhanmu?" Mereka menjawab: "Dongeng-dongeng orang-orang dahulu".

25. (ucapan mereka) menyebabkan mereka memikul dosa-dosanya dengan sepenuh-penuhnya pada hari kiamat, dan sebahagian dosa-dosa orang yang mereka sesatkan yang tidak mengetahui sedikitpun (bahwa mereka disesatkan). Ingatlah, amat buruklah dosa yang mereka pikul itu.

*naillonggi selaenna
Puang Alla Taala,
andiangi mala mappapia
apa-apa, anna (barahala)
di'o tau mappapiai.*

21. (Barahala di'o) matei andiangi tuo, anna barahala di'o andiangi naissang mua' passombana na di bue'.

22. Puammu iyamo Puang Mesa. Jari to andiang matappa' di ahera', atena makkaperri (amesanna Puang Alla Taala), anna diangi ise'iya to taka'bor.

23. Andiangi dibata-batai mua' sitonganna Puang Alla Taala ma'issang iya narahasiakan ise'iya anna anu nalaherang. Sitonganna Puang Alla Taala andiang maelo'i to taka'bor.

24. Anna mua' dipauwangni ise'iya: Apa pura napaturung Puammu? Diangi ise'iya ma'uang: Curita-curitana to diolo'.

25. (Paunna ise'iya) massawa'i ise'iya mambulle dosa-dosana di allo kiama', anna sambareang dosa to napapusa andiangi naissang (mau nasicco') mua' diangi dipapusa. Ingarangi, tongang adae' i dosa nabulle di'o.

يَخْلُقُونَ شَيْئًا وَهُمْ يُخْلِقُونَ ﴿١٠﴾

أَمْ أَرْبَابٌ غَيْرَ آبَائِهِمْ وَوَالِدَاتِهِمْ وَأَنْيَابَانَ
يَبْعَثُونَ ﴿١١﴾

إِلَهُكُمْ إِلَهٌ وَحِيدٌ فَالَّذِينَ لَا
يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ قُلُوبُهُمْ مُنْكَرَةٌ
وَهُمْ مُسْتَكْبِرُونَ ﴿١٢﴾

لَا جَرَمَ أَنْ اللَّهُ يَعْلَمَ مَا يَسُرُّونَ
وَمَا يَعْلَنُونَ إِنَّهُ لَا يُحِبُّ
الْمُسْتَكْبِرِينَ ﴿١٣﴾

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ مَاذَا أَنْزَلَ رَبُّكُمْ
قَالُوا أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ﴿١٤﴾

لِيَحْمِلُوا أَوْزَارَهُمْ كَامِلَةً يَوْمَ
الْقِيَامَةِ وَمِنْ أَوْزَارِ الَّذِينَ يُضَلُّونَهُمْ
يَعْتَبِرْ عَلَيْهِمُ الْآسَاءَ مَا يَزِيدُونَ ﴿١٥﴾

26. Sesungguhnya orang-orang yang sebelum mereka telah mengadakan makar, maka Allah menghancurkan rumah-rumah mereka dari fondasinya, lalu (rumah itu) jatuh menimpa mereka dari atas, dan datanglah azab itu kepada mereka dari tempat yang tidak mereka sadari.

27. Kemudian Allah menghinakan mereka di hari kiamat, dan berfirman: "Dimanakah sekutu-sekutuku itu (yang karena membelanya) kamu selalu memusuhi mereka (nabi-nabi dan orang-orang mu'min)?" Berkatalah orang-orang yang telah diberi ilmu) "Sesungguhnya kehinaan dan azab hari ini ditimpakan atas orang-orang yang kafir

28. (Yaitu) orang-orang yang dimatikan oleh para malaikat dalam keadaan berbuat zalim kepada diri mereka sendiri, lalu mereka menyerah diri (sambil berkata); "Kami sekali-kali tidak ada mengerjakan sesuatu kejahatanpun". (Malaikat menjawab): "Ada, sesungguhnya Allah Maha Mengetahui apa yang telah kamu kerjakan".

29. Maka masukilah pintu-pintu neraka Jahannam, kamu kekal di dalamnya. Maka amat buruklah tempat orang-orang yang menyombongkan diri itu.

26. *Sitonganna to diolo' mappugau' adaeang, jari Puang Alla Taala mappaaccur boyanna ise 'iya pole di pondasinna, mane ate (boyang di 'o) mambemme 'i ise 'iyai pole diaya, anna polemi awala' di 'o dise 'iya di engeang iya andiang napanna-panna.*

27. *Mane Puang Alla Taala mappakatuna ise 'iya di allo diboe', anna ma 'uang: Inna naengei solau di 'o (iya mattunduangi), diango 'o samata mambaliangi (nabi anna to matappa'). Ma 'uammi to dibe paissangang: sitonganna atunang anna awala' allo di 'e di to kaper.*

28. *(Iyamo) to napatei malaika' mamanya manggau' bawang (ata 'laloang) di alawena, mane diangi ise 'iya miabeta (na ma 'uang): Iyami' tongang andiang mappogau' adaeang. (malaika' ma 'uang): Diang, sitonganna Puang Alla Taala Paissang di anu pura mupogau'.*

29. *Jari pittamaimi ba 'bana naraka Jahannam, diango 'o kadeng di lalanna. Jari tongang adae 'i engeanna to mattaka 'borang alawena.*

قَدَمَكَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَأَتَى اللَّهَ
بُنْدَانَهُمْ مِنَ الْقَوَاعِدِ فَحَرَّ عَلَيْهِمْ
السَّقْفُ مِنْ فَوْقِهِمْ وَأَتَتْهُمُ الْعَذَابُ
مِنْ حَيْثُ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٢٦﴾

تُذَوِّعَهُمُ الْفَيْصَمَةَ يَخْرِبُهُمْ وَبِعُولٍ أَيْنَ
شُرَكَاءِ آلِ الَّذِينَ كُنْتُمْ تُشَاقِقُونَ
فِيهِمْ قَالِ الَّذِينَ أُوْتُوا الْعِلْمَ إِنَّ الْآخِرَى
أَلْيَوْمَ وَالسَّوْءَ عَلَى الْكَافِرِينَ ﴿٢٧﴾

الَّذِينَ تَتَوَفَّوهُمُ الْمَلَائِكَةُ ظَالِمِي أَنْفُسِهِمْ
قَالُوا السَّلَامَ مَا كُنَّا نَعْمَلُ مِنْ سُوءٍ
بَلَىٰ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٢٨﴾

فَادْخُلُوا أَبْوَابَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا
فَلَيْسَ مَتْوًى الْمَتَكِبِينَ ﴿٢٩﴾

30. Dan dikatakan kepada orang-orang yang bertakwa: "Apakah yang diturunkan oleh Tuhanmu?" Mereka menjawab: "(Allah telah menurunkan) kebaikan". Orang-orang yang berbuat baik di dunia ini mendapat (pembalasan) yang baik. Dan sesungguhnya kampung akhirat adalah lebih baik dan itulah sebaik-baik tempat bagi orang yang bertakwa,

31. (yaitu) surga 'Adn yang mereka masuk ke dalamnya, mengalir di bawahnya sungai-sungai, di dalam surga itu mereka mendapat segala apa yang mereka kehendaki. Demikianlah Allah memberi balasan kepada orang-orang yang bertakwa,

32. (yaitu) orang-orang yang diwafatkan dalam keadaan baik oleh para malaikat dengan mengatakan (kepada mereka): "Salaamun 'alaikum", masuklah kamu ke dalam surga itu disebabkan apa yang telah kamu kerjakan".

33. Tidak ada yang ditunggu-tunggu orang kafir selain dari datangnya para malaikat kepada mereka atau datangnya perintah Tuhanmu. Demikianlah yang telah diperbuat oleh orang-orang kafir sebelum mereka. Dan Allah tidak menganiaya mereka, akan tetapi merekalah yang selalu menganiaya diri mereka sendiri.

30. Anna dipauwangni to takwa: Apa pura napaturung Puammu? Diangi ise 'iya ma 'uang: (Puang Alla Taala mappaturung) acoang. To mappogau 'acoang di lino di'e namallolongangi acoang. Anna sitonganna kappung ahera' la'bi macocai anna iyamo di'o kaminang macoana engeang di to takwa.

31. (Iyamo) suruga 'Adn iya diangi ise 'iya mittama lalang, lolong lembang di naunna, lalang di suruga di'o diangi ise 'iya mallowang anu naelo'i. Bassami di'o Puang Alla Taala mambalas to takwa.

32. (Iyamo) to napamate Malaika' di lalang acoang na pa 'uangngi: Salamun Alaikum (Asalamang disesemu), pittamamo 'o di suruga di'o sawa' anu pura mupogau'.

33. Andiang diang naeppei to kaper selaenna apolaenna malaika' disesena iyade' polena pesiona Puammu. Bassami di'o anu napapia to (kaper) diolo'. Anna Puang Alla Taala andiang manggau' bawangi, anna diangi manggau' bawang alawena toi tia.

* وَقِيلَ لِلَّذِينَ اتَّقَوْا مَاذَا أَنْزَلَ رَبُّكُمْ
قَالُوا خَيْرٌ لِلَّذِينَ أَحْسَنُوا فِي هَذِهِ
الدُّنْيَا حَسَنَةٌ وَلَدَارُ الْآخِرَةِ خَيْرٌ وَلَنِعْمَ
دَارُ الْمُتَّقِينَ ﴿٣٠﴾

جَنَّاتٍ عَدْنٍ يَدْخُلُونَهَا يُجْرَى مِنْ
تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ لَهُمْ فِيهَا مَا
يَشَاءُونَ كَذَلِكَ يَجْزِي اللَّهُ
الْمُتَّقِينَ ﴿٣١﴾

الَّذِينَ تَوَفَّيْتُمُ الْمُتَّكِفَةَ طَيِّبَاتٍ
يَقُولُونَ سَلَامٌ عَلَيْكُمْ ادْخُلُوا الْجَنَّةَ بِمَا
كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٣٢﴾

هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا أَنْ تَأْتِيَهُمُ الْمَلَائِكَةُ
أَوْ يَأْتِيَ أَمْرٌ رَبِّكَ كَذَلِكَ فَعَلَ الَّذِينَ مِنْ
قَبْلِهِمْ وَمَا ظَلَمَهُمُ اللَّهُ وَلَكِنْ كَانُوا
أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿٣٣﴾

34. Maka mereka ditimpa oleh (akibat) kejahatan perbuatan mereka dan mereka diliputi oleh azab yang selalu mereka perolok-olokkan.

35. Dan berkatalah orang-orang musyrik: "Jika Allah menghendaki, niscaya kami tidak akan menyembah sesuatu apapun selain Dia, baik kami maupun bapak-bapak kami, dan tidak pula kami mengharamkan sesuatu tanpa (izin)-Nya". Demikianlah yang diperbuat orang-orang sebelum mereka; maka tidak ada kewajiban atas para rasul, selain dari menyampaikan (amanat Allah) dengan terang.

36. Dan sesungguhnya Kami telah mengutus rasul pada tiap-tiap umat (untuk menyerukan): "Sembahlah Allah (saja), dan jauhilah Thaghut itu", maka diantara umat itu ada orang-orang yang diberi petunjuk oleh Allah dan ada pula di antaranya orang-orang yang telah pasti kesesatan baginya. Maka berjalanlah kamu di muka bumi dan perhatikanlah bagaimana kesudahan orang-orang yang mendustakan (rasul-rasul).

37. Jika kamu sangat mengharapkan agar mereka dapat petunjuk, maka sesungguhnya Allah

34. Jari diangi ise 'iya narua adaeang (panggauanna) anna diangi ise 'iya natambu passessa iya samata naelle-elle.

35. Anna ma'ammi to mappada' dua: Mua' Puang Alla Taala mappoelo', diangi iyami' andiang na masomba apa-apa selanna Iya, iyade' iyami' iyade' ama 'i, anna andiang toi iyami' mahharangang apa-apa selaenna (anu naelorang Puang Alla Taala). Bassami di'o napogau' to diolo'na. Jari andiang diang awajikang di suro, selaenna mappalambi' (pesina Puang Alla Taala) mannessa.

36. Anna sitonganna Iyami' pura massio suro di tungga-tungga' umma' (na meillong) Somba tappa' mi Puang Alla Taala, anna piakaraoi Thagut (setang) di'o, jari di umma' di'o diang to nabei panunju' na Puang Alla Taala anna diang to 'o to napato' apusang disesena. Jari pellambamo 'o di baona lino anna pinnassai miapai acapparanna to mallosongang (suro).

37. Mua' diango 'o tongang mahhara' mamoaere 'i ise 'iya mallolongang panunju', jari sitonganna

فَأَصَابَهُمْ سَيِّئَاتُ مَا عَمِلُوا وَحَاقَ بِهِمُ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ ﴿١٦﴾

وَقَالَ الَّذِينَ أَشْرَكُوا لَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا عَبَدْنَا مِنْ دُونِهِ مِنْ شَيْءٍ نَحْنُ وَلَا آبَاؤُنَا وَلَا حَرَمْنَا مِنْ دُونِهِمْ مِنْ شَيْءٍ كَذَلِكَ فَعَلَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَهَلْ عَلَى الرَّسُولِ إِلَّا الْبَلَاغُ الْمُبِينُ ﴿١٦﴾

وَلَقَدْ بعثنا في كل أمة رسولاً
أبأعدوا لله وأجتنبوا
الظغوت فممنهم من هدى الله
وممنهم من حقت عليه الضلالة
فيسروا في الأرض فانظروا كيف
كان عاقبة المكدبين ﴿١٦﴾

إِنْ تَحْرُصْ عَلَى هُدْيِهِمْ فَإِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي مَنْ يُضِلُّ وَمَا لَهُمْ مِنْ

tiada memberi petunjuk kepada orang yang disesatkan-Nya, dan sekali-kali mereka tiada mempunyai penolong.

38. Mereka bersumpah dengan nama Allah dengan sumpahnya yang sungguh-sungguh: "Allah tidak akan membangkitkan orang yang mati". (tidak demikian), bahkan (pasti Allah akan membangkitkannya), sebagai suatu janji yang benar dari Allah, akan tetapi kebanyakan manusia tiada mengetahuhi.

39. Agar Allah menjelaskan kepada mereka apa yang mereka perselisihkan itu, dan agar orang-orang kafir itu mengetahui bahwasanya mereka adalah orang-orang yang berdusta.

40. Sesungguhnya perkataan Kami terhadap sesuatu apabila Kami menghendaknya, Kami hanya mengatakan kepadaanya: "kun (jadilah)", maka jadilah ia.

41. Dan orang-orang yang berhijrah karena Allah sesudah mereka dianiaya, pasti Kami akan memberikan tempat yang bagus kepada mereka di dunia. Dan sesungguhnya pahala di akhirat adalah lebih besar, kalau mereka mengetahuhi,

Puang Alla Taala andiang mambei panunju' di to Napapusa, anna tongang andiang diang dise' iya pattulung.

38. *Diangi ise' iya mattunda sawa' sangana Puang Alla Taala, tunda tonganna: Puang Alla Taala andiang na mambue' to mate. (andiangi bassa) anna (Puang Alla Taala tongang na mambue' i), janji parua (tongang) polei si Puang Alla Taala, anna mai' di tau andiang ma' issang.*

39. *Mamoare' i Puang Alla Taala mappannassa dise' iya anu nasisakka' i di' o, anna mamoare' i to kaper di' o ma' issang mua' diangi pallosong.*

40. *Sitonganna pau' -I di apa-apa mua' lyami' mappoelo'. lyami' sangga' ma' uang lao: Kun (jario), fayakun (jarimi).*

41. *Anna to millengu' sawa' Puang Alla Taala dipurana nagau' bawang, lyami' na mambei' i engeng malolo di baona lino. Anna sitonganna appapalng ahera' diangi la' bi kaiyang, mua' diangi ma' issang.*

نَصْرِينَ ﴿١٧﴾

وَأَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ لَا يَبْعَثُ
اللَّهُ مِنْ يَمُوتُ بَلَىٰ وَعْدًا عَلَيْهِ حَقًّا
وَلَكِن كَثُرَ التَّلَاثِينَ
لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٨﴾

إِيَّانَ لَهُمُ الَّذِي يُخْتَلِفُونَ فِيهِ
وَلَيَعْلَمَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنَّهُمْ كَانُوا
كَذَّابِينَ ﴿١٩﴾

إِنَّمَا قَوْلُنَا لِشَيْءٍ إِذَا أَرَدْنَاهُ أَنْ نَقُولَ لَهُ
كُنْ فَيَكُونُ ﴿٢٠﴾

وَالَّذِينَ هَاجَرُوا فِي اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مَا
ظَلَمُوا لَنَنْوِتْنَهُمْ فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً
وَلِآخِرَةِ الْآخِرَةِ أَكْثَرُ لَوْ كَانُوا
يَعْلَمُونَ ﴿٢١﴾

42. (yaitu) orang-orang yang sabar dan hanya kepada Tuhan saja mereka bertawakkal

43. Dan Kami tidak mengutus sebelum kamu, kecuali orang-orang lelaki yang Kami beri wahyu kepada mereka; maka bertanyalah kepada orang yang mempunyai pengetahuan jika kamu tidak mengetahui,

44. keterangan-keterangan (mu'jizat) dan kitab-kitab. Dan Kami turunkan kepadamu Al Qur'an, agar kamu menerangkan kepada umat manusia apa yang telah diturunkan kepada mereka dan supaya mereka memikirkan,

45. maka apakah orang-orang yang membuat makar yang jahat itu, merasa aman dari bencana ditenggelamkannya bumi oleh Allah bersama mereka, atau datangnya azab kepada mereka dari tempat yang tidak mereka sadari,

46. atau Allah mengazab mereka di waktu mereka dalam perjalanan, maka sekali-kali mereka tidak dapat menolak (azab itu),

47. atau Allah mengazab mereka dengan berangsur-angsur (sampai binasa). Maka sesungguhnya Tuhanmu adalah Maha Pengasih lagi Maha Penyayang.

42. (Iyamo) to sa 'bar anna sangga' di Puangi ise 'iya mattawakkal.

43. Anna Iyami' andiang massio di andiammpua, selaenna tommuane (iya) Iyami' bei wahyu, jari pettule 'mo'o di to mappunnai paissangang mua' diango'o andiang ma'issang.

44. Pappannassa (mu'jizat) anna kitta'. Anna Iyami' mappaturungango'o Koroang, mamoaere'o mappannassa di rupa tau anu pura dipaturungangi ise 'iya anna mamoaere' i ise 'iya mappikkir.

45. Jari diangdi to mappogau' adaeang di 'o, tannang pole di (awala') napamalamusi ise 'iya Puang Alla Taala siola lino, iyade' dipolena passessa disesena pole di engeang iya andiang napanna-panna.

46. Iyade' Puang Alla Taala massessai di wattunnai di pellambang, jari diangi tongang andiang mala millea' (pole di sessa di 'o).

47. Iyade' Puang Alla Taala massessa ise 'iya sisicco' (lambi'i accur). Jari sitonganna Puammu Masayang na Makkesayang.

الَّذِينَ صَبَرُوا وَعَلَىٰ رَبِّهِمْ
يَتَوَكَّلُونَ ﴿٤٢﴾

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ إِلَّا رِجَالًا نُوْحِي
إِلَيْهِمْ فَمَنْ تَوَلَّىٰ أَهْلَ الذِّكْرِ إِنْ كُنْتُمْ
لَا تَعْلَمُونَ ﴿٤٣﴾

بِالْبَيِّنَاتِ وَالزُّبُرِ وَأَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الذِّكْرَ
لِتُبَيِّنَ لِلنَّاسِ مَا نُزِّلَ إِلَيْهِمْ وَلَعَلَّهُمْ
يَتَّقُوكَ ﴿٤٤﴾

أَفَأَمِنَ الَّذِينَ مَكَرُوا السَّيِّئَاتِ أَنْ يَخْسِفَ
اللَّهُ بِهِمُ الْأَرْضَ أَوْ يَأْتِيَهُمُ الْعَذَابُ مِنْ
حَيْثُ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٤٥﴾

أَوْ يَأْخُذُهُمْ فِي أَنْفُسِهِمْ فَمَا هُمْ
بِمُعْجِزِينَ ﴿٤٦﴾

أَوْ يَأْخُذَهُمْ عَلَىٰ تَخَوُّفٍ فَإِنَّ رَبَّكَ
رَءُوفٌ رَحِيمٌ ﴿٤٧﴾

48. Dan apakah mereka tidak memperhatikan segala sesuatu yang telah diciptakan Allah yang bayangannya berbolak-balik ke kanan dan ke kiri dalam keadaan sujud kepada Allah, sedang mereka berendah diri?

49. Dan kepada Allah sajalah besujud segala apa yang berada di langit dan semua makhluk yang melata di bumi dan (juga) para malaikat, sedang mereka (malaikat) tidak menyombongkan diri.

50. Mereka takut kepada Tuhan mereka yang (berkuasa) atas mereka dan melaksanakan apa yang diperintahkan (kepada mereka).

51. Allah berfirman: "Janganlah kamu menyembah dua Tuhan; sesungguhnya Dia-lah Tuhan Yang Maha Esa, maka hendak-lah kepada-Ku saja kamu takut!"

52. Dan kepunyaan-Nyalah segala apa yang ada di langit dan di bumi, dan untuk-Nyalah ketaatan itu selama-lamanya. Maka mengapa kamu bertakwa kepada selain Allah?

53. Dan apa saja nikmat yang ada pada kamu, maka dari Allah-lah (datangnya), dan bila kamu ditimpa oleh kemudharatan, maka hanya kepada-Nyalah kamu meminta pertolongan.

48. Anna diangdi andiang mappinnassai inggannana anu napara 'bue' Puang Alla Taala iya bayo-bayona samata millenggu di kanang di kaeri suju' i di Puang Alla Taala, anna diangi mappakatuna ale.

49. Anna sangga' di Puang Alla Taalai suju' inggannana anu diang di langi' anna olo 'olo' millene' di lino anna malaika', anna diangi (malaika') andiang taka'bor.

50. Diangi ise 'iya marakke' di Puanna (iya kuasa) disesena anna mappogau' anu nasioangi.

51. Puang Alla Taala ma'uang: Dao passomba da' dua Puang. Sitonganna Diangi Puang Mesa, jari sitinayannaosangga' disese-U diango'o marakke'.

52. Anna appunnnai (Puang) inggannana anu diang di langi' anna di lino, anna disese-Na atunruang ka'deng (mannannungang). Jari mangapa na takwao di saliwanna lao di Puang Alla Taala?

53. Anna iya anyamangang disesemu, polei di Puang Alla Taala, anna mua' diango'o narua adaeang (mudharat) jari sangga' di Puang Alla Taalao mirau tulung.

أَوَلَمْ يَرَوْا إِلَىٰ مَا خَلَقَ اللَّهُ مِن شَيْءٍ
يَتَفَقَّهُوْا ظُلْمَهُ، عَنِ السَّمِيْنِ وَالسَّمَائِلِ
سُجَّدًا لِلَّهِ وَهُمْ دَاخِرُونَ ﴿٤٨﴾

وَلِلَّهِ يَسْجُدُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي
الْأَرْضِ مِنْ دَابَّةٍ وَالْمَلَائِكَةُ وَهُمْ
لَا يَسْتَكْبِرُونَ ﴿٤٩﴾

يَخَافُونَ رَبَّهُمْ مِنْ قَوْفِهِمْ وَيَفْعَلُونَ مَا
يُؤْمَرُونَ ﴿٥٠﴾

﴿٥١﴾ وَقَالَ اللَّهُ لَا تَتَّخِذُوا إِلَهَيْنِ اثْنَيْنِ
إِنَّمَا هُوَ إِلَهُ وَاحِدٌ فَإِنِّي فَآرِهِمُونَ ﴿٥١﴾

وَلَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَهُ الدِّينُ
وَاصِبًا أَفَعِبَرُوا لِلَّهِ تَقْوُونَ ﴿٥٢﴾

وَمَا يَكُرُّنَّ يَغْمَرُ مِنَّمَا لَمْ إِذَا مَسَّهُ
الضَّرُّ فَإِنَّهُ يَنْجِرُونَ ﴿٥٣﴾

54. Kemudian apabila Dia telah menghilangkan kemudharatan itu daripada kamu, tiba-tiba sebahagian daripada kamu mempersekutukan Tuhannya dengan (yang lain),

55. biarlah mereka mengingkari nikmat yang telah Kami berikan kepada mereka; maka bersenang-senanglah kamu. Kelak kamu akan mengetahui (akibatnya).

56. Dan mereka sediakan untuk berhala-berhala yang mereka tiada mengetahui (kekuasaannya), satu bahagian dari rezki yang telah Kami berikan kepada mereka. Demi Allah, sesungguhnya kamu akan ditanyai apa yang telah kamu ada-adakan.

57. Dan mereka menetapkan bagi Allah anak-anak perempuan. Maha Suci Allah, sedang untuk mereka sendiri (mereka tetapkan) apa yang mereka sukai (yaitu anak-anak laki-laki).

58. Dan apabila seorang dari mereka diberi kabar dengan (kelahiran) anak perempuan, hitamlah (merah padamlah) mukanya, dan dia sangat marah.

59. Ia menyembunyikan dirinya dari orang banyak, disebabkan buruknya berita yang disampaikan

54. Mane mua' Diammi mappada dai adaeang (mudharat) dio disesemu, mane diammi sambareang disesena mappada dua Puanna.

55. Paso'nami ise 'iya makkaperri anyamangang iya Iyami' pura bei. Jari piassannammo'o, na muissangi manini (balasanna).

56. Anna diangi mappataya di barahalana iya andiangi naissang (akkusanna), mesa bareang pole dalle' iya Iyami' bei disesena. Sawa' Puang Alla Taala, sitonganna na dipatuleo di anu pura mupapia.

57. Anna diangi ise 'iya mappato' di Puang Alla Taala nanaeke to baine. Tongang mapaccingi Puang Alla Taala, anna dise 'iya (diangi napato') anu naelo'i (iyamo nanaeke tommuane).

58. Anna mua' tau disesena dibei karewa sawa' (dipiananna) nanaeke to baine, malotong mameai rupanna, anna tongang macai'.

59. Diangi mambuniang alawena pole di tau mai'di, sawa' adae'na karewa dipalambi'

ثُمَّ إِذَا كَشَفَ الضُّرَّ عَنْكُمْ إِذَا فَرِيقٌ مِّنْكُمْ بِرِهْمِهِمْ يَبْسُرُكُونَ ﴿٥٤﴾

لِيَكْفُرُوا بِمَا آتَيْنَاهُمْ فَتَمَتَّعُوا فَسَوْفَ يَعْتَابُونَ ﴿٥٥﴾

وَيَجْعَلُونَ لِمَا لَا يَأْمُرُونَ نَصِيبًا مِّمَّا رَزَقْنَاهُمْ قَالُوا لِلَّهِ تَسْلُفٌ عَمَّا كُنْتُمْ تَفْتَرُونَ ﴿٥٦﴾

وَيَجْعَلُونَ لِلَّهِ الْبَنَاتِ سُبْحَانَهُ وَلَهُمْ مَا يَشْتَهُونَ ﴿٥٧﴾

وَإِذَا بُشِّرَ أَحَدُهُم بِالْأُنثَىٰ ظَلَّ وَجْهُهُ مُسْوَدًّا وَهُوَ كَاطِمٌ ﴿٥٨﴾

يَتَوَارَىٰ مِنَ الْقَوْمِ مِن سُوءِ مَا بُشِّرَبِهِ ۗ أَيَسْمِكُمْ عَلَىٰ هُونٍ أَمْ يَدُسُّهُ فِي التُّرَابِ ۗ

kepadanya. Apakah dia akan memeliharanya dengan menanggung kehinaan ataukah akan menguburkannya ke dalam tanah (hidup-hidup)? Ketahuilah, alangkah buruknya apa yang mereka tetapkan itu.

60. Orang-orang tidak beriman kepada kehidupan akhirat, mempunyai sifat yang buruk; dan Allah mempunyai sifat yang Maha Tinggi; dan Dia-lah Yang Maha Perkasa lagi Maha Bijaksana.

61. Jikalau Allah menghukum manusia karena kezalimannya, niscaya tidak akan ditinggalkan-Nya di muka bumi sesuatupun dari makhluk yang melata, tetapi Allah menanggukkan mereka sampai kepada waktu yang ditentukan. Maka apabila telah tiba waktu (yang ditentukan) bagi mereka, tidaklah mereka dapat mengundurkannya barang sesaatpun dan tidak pula (pula) mendahulukannya.

62. Dan mereka menetapkan bagi Allah apa yang mereka sendiri membencinya, dan lidah mereka mengucapkan kedustaan, yaitu bahwa sesungguhnya merekalah yang akan mendapat kebaikan. Tiadalah diragukan bahwa nerakalah bagi mereka, dan sesungguhnya mereka segera dimasukkan (ke dalamnya).

disesena. Diangdi na mappiarai sawa' atunang iyade' na mallamung (tuotuo) tama di liia'? Issangi, tongang adae' i anu napato' di'o.

60. To andiang matappa' di atuoang ahera', mappunnai sipa' adae', anna Puang Alla Taala mappunnai sipa' Maraya, anna Diangi (Puang Alla Taala) Maraya na Maroro (adil).

61. Mua' Puang Alla Taala mahhukung rupa tau sawa' ata'laloanna, tongang andiangi na napelei di baona lino pole di olo-olo' millene', anna Puang Alla Taala maanna' lambi' wattu iya napato'. Jari mua' polemi wattu (dipato') disesena, jari andiangi mala maanna-anna (mappipindwoe') mau nacinappa'na anna andiang toi mala mappendioloi.

62. Anna diangi ise' iya mappato' di Puang Alla Taala anu nabire', anna lawena mappau alosongang, iyamo mua' sitonganna na mallolongang acoang. Andiangi dibata-batai mua' naraka disesena, anna sitonganna diangi ise' iya (na dipamasiga) tama di naraka.

أَلَسَاءَ مَا يَحْكُمُونَ ﴿٥٩﴾

لِّلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ مَثَلُ السَّوِّءِ
وَلِيَّهِ الْمَثَلُ الْأَعْلَىٰ وَهُوَ الْعَزِيزُ
الْحَكِيمُ ﴿٦٠﴾

وَلَوْ يُؤْخِذُ اللَّهُ النَّاسَ بِظُلْمِهِم مَّا تَرَكَ
عَالِيَهُم مِّن دَابَّةٍ وَلَٰكِن يُؤْخِرُهُم إِلَىٰ أَجَلٍ
مُّسَمًّى فَإِذَا جَاءَ أَجَلُهُمْ لَا يَسْتَجْرُونَ
سَاعَةً وَلَا يَسْقُدُونَ ﴿٦١﴾

وَيَجْعَلُونَ لِّنَفْسِهِمْ مَّا يَكْرَهُونَ وَأَنصَبُوا
أَلْسِنَتَهُمُ الْكَذِبَ أَنَّ لَهُمُ الْحُسْنَىٰ
لَآ جَزَاءَ لَّهُمُ النَّارَ وَأَنَّهُمْ
مُقَرَّبُونَ ﴿٦٢﴾

63. Demi Allah, sesungguhnya Kami telah mengutus rasul-rasul Kami kepada umat-umat sebelum kamu, tetapi syaitan menjadikan umat-umat itu memandang baik perbuatan mereka (yang buruk), maka syaitan menjadi umat-umat itu memandang baik perbuatan mereka (yang buruk), maka syaitan menjadi pemimpin mereka.

64. Dan Kami tidak menurunkan kepadamu Al-Kitab (Al Qur'an) ini, melainkan agar kamu dapat menjelaskan kepada mereka apa yang mereka perselisihkan itu dan menjadi petunjuk dan rahmat bagi kaum yang beriman.

65. Dan Allah menurunkan dari langit (hujan) dan dengan air itu dihidupkan-Nya bumi sesudah matinya. sesungguhnya yang pada demikian itu benar-benar terdapat tanda-tanda (kebesaran Tuhan) bagi orang-orang yang mendengarkan (pelajaran).

66. Dan sesungguhnya pada binatang ternak itu benar-benar terdapat pelajaran bagi kamu. Kami memberimu minuman dari apa yang ada dalam perutnya (berupa) susu yang bersih antara tahi dan darah yang mudah ditelang bagi orang-orang yang meminumnya.

63. Sawa' sangana Puang Alla Taala, sitonganna Iyami' pura massio suro-suro-I lao di umima' di olo' mai (diandiammupa), anna setang mappajari umma' di' o ma' ita macoa panggauang (adae' na), jari setang menjari pangulunna di allo di' o anna disesena passessa masanna'.

64. Anna Iyami' andiang mappaturungango' o Kitta' (Koroang) di' e, saliwanna mua' diango' o mala mappannassa disesena anu nasisalai anna manjeri panunju' anna pammase di to matappa'.

65. Anna Puang Alla Taala mappaturung pole di langi' uai (urang) anna sawa' uai di' o dipatuoi lino di purana mate. Sitonganna iya bassa di' o tongang diang alama' (akaiyanganna Puang Alla Taala) di to ma' irrangngi (pe' guruang).

66. Anna sitonganna di olo' olo' dipiara di' o tongang diang pe' guruang disesemu. Iyami' mambeio uai dundu pole iya diang lalang di are' na (sitteng susu) iya mapaccing di alle' na tahi anna cera', anna malammor namme' di to mandundui.

ثَالِقَهُ لَقَدْ أَرْسَلْنَا إِلَىٰ أُمَمٍ مِّن قَبْلِكَ
فَرَيْنَ لَهُمْ الشَّيْطَانُ أَعْمَالَهُمْ فَهُمْ
وَلِيُّهُمْ أَلْيَوْمَ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٦﴾

وَمَا أَنْزَلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ إِلَّا لِلذِّكْرِ
لَهُمُ الَّذِي اخْتَلَفُوا فِيهِ وَهُدًى
وَرَحْمَةً لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿١٦﴾

وَاللَّهُ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْيَرْنَا بِهِ الْأَرْضَ
بَعْدَ مَوْتِهَا إِن فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ
يَسْمَعُونَ ﴿١٦﴾

وَأَنَّ لِكُرْمٍ فِي الْأَنْعَامِ لَعِبْرَةً لِّذِكْرِ الَّذِينَ
يُعْتَدِلُونَ بَيْنَ يَدَيْهِمْ وَأَنَّ لِلشَّيْطَانِ
سُلْطَانًا عَلَىٰ الَّذِينَ يَتَّبِعُونَ ﴿١٦﴾

67. Dan dari buah korma dan anggur, kamu buat minuman yang memabukkan dan rezki yang baik. Sesungguhnya yang pada demikian itu benar-benar terdapat tanda (kebesaran Allah) bagi orang yang memikirkan.

68. Dan Tuhanmu mewahyukan kepada lebah: "Buatlah sarang-sarang di bukit-bukit, pohon-pohon kayu dan di tempat-tempat yang dibikin manusia".

69. kemudian makanlah dari tiap-tiap (macam) buah-buahan dan tempuhlah jalan Tuhanmu yang telah dimudahkan (bagimu). Dari perut lebah itu keluar minuman (madu yang bermacam-macam warnanya, di dalamnya terdapat obat yang menyembuhkan bagi mausia. Sesungguhnya yang pada demikian itu benar-benar terdapat tanda (kebesaran Tuhan) bagi orang-orang yang memikirkan.

70. Allah menciptakan kamu, kemudian mewafatkan kamu; dan diantara kamu ada yang dikembalikan kepada umur yang paling lemah (pikun), supaya dia tidak mengetahui lagi sesuatupun yang pernah diketahuinya. Sesungguhnya Allah Maha Mengetahui lagi Maha Kuasa.

67. Anna di bua kuruma
anna bua anggur,
diango 'o mappapia uai
dundu iya mala
mipamabu' anna dalle'
macoa. Sitonganna di
basa di 'o tongang diang
alama' (akaiyanganna
Puang Alla Taala) di to
mappikkir.

68. Anna Puammu
ma'wahyukan lao di
undungang: Papiyai
serang di buttu-buttu, di
ponna ayu, anna
diengeang napapia tau.

69. Mane andei pole di bua-
bua anna olai
tangkalalang Puammu iya
di pamalomoango 'o. Pole
di are' undungang di 'o
missung cani' marrupa-
rupa bungana, dilalanna
diang pauli: mappauli 'i
tau. Sitonganna di bassa
di 'o tongang diang
(akkusanna Puang Alla
Taala) di to mappikkir.

70. Puang Alla Taala
mappara 'bue 'o, mane
mappatieo. Anna disesemu
diang dipeembali' di
ummur malamma (ole-
ole), anna andiangi
naissang (naluppei)
inggannana anu pura
naissang. Sitonganna
Puang Alla Taala
Paissang na Kuasa.

وَمِن ثَمَرَاتِ النَّخِيلِ وَالْأَعْنَابِ تَتَّخِذُونَ
مِنْهُ سُكْرًا وَرِزْقًا حَسَنًا إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ
يَعْقِلُونَ ﴿١٧﴾

وَأَوْحَى رَبُّكَ إِلَى النَّحْلِ أَنْ اتَّخِذِي مِنَ
الْجِبَالِ بُيُوتًا وَمِنَ الشَّجَرِ وَمِمَّا
يَعْرِشُونَ ﴿١٨﴾

تُمْ كُلِّي مِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ فَاسْلُكِي سُبُلَ
رَبِّكَ ذَٰلِكُمْ يَخْرُجُ مِنْ بَطُونِهَا فَسُرَّابٌ فُخْتَلِفُ
أَلْوَانُهُ فِيهِ شِفَاءٌ لِلنَّاسِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً
لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ﴿١٩﴾

وَاللَّهُ خَلَقَكُمْ ثُمَّ يَتَوَفَّاكُمْ وَمِنكُمْ مَنْ
يُردُّ إِلَىٰ أَرْدَلِ الْأُمْرِ لِكَيْ لَا يَعْلَمَ بَعْدَ
عِلْمِهِ شَيْئًا إِنَّ اللَّهَ عَلَيْهِ قَدِيرٌ ﴿٢٠﴾

71. Dan Allah melebihkan sebahagian kamu dari sebahagian yang lain dalam hal rezki tetapi orang-orang yang melebihi (rezkinya) tidak mau memberikan rezki mereka kepada budak-budak yang mereka miliki, agar mereka sama sama (merasakan) rezki itu. maka mengapa mereka mengingkari nikmat Allah?

72. Allah menjadikan bagi kamu isteri-isteri dari jenis kamu sendiri dan menjadikan bagimu dari isteri-isteri kamu itu, anak-anak dan cucu-cucu, dan memberimu rezki dari yang baik-baik. Maka mengapakah mereka beriman kepada yang bathil dan mengingkari nikmat Allah?

73. Dan mereka menyembah selain Allah, sesuatu yang tidak dapat memberikan rezki kepada mereka sedikitpun dari langit dan bumi dan tidak berkuasa (sedikit juapun)

74. Maka jangalah kamu mengadakan sekutu-sekutu bagi Allah. Sesungguhnya Allah mengetahui, sedang kamu tidak mengetahui.

75. Allah membuat perumpamaan dengan seorang hamba sahaya yang dimiliki yang tidak dapat bertindak terhadap sesuatupun dan seorang

71. Anna Puang Alla Taala mappakala 'bi sambareang di laenna pole di dalle', anna tau dipakala 'biang (dalle 'na di 'o) andiang melo 'mambei dalle 'na di batu iya nappunnai, na diangi ise 'iya sangeng marrsai dalle ' di 'o. Jari mangapa na diangi ise 'iya makkaperri pappenyamanna Puang Alla Taala?

72. Puang Alla Taala mappajari disesemu baine-baine pole di bassamu anna mappajari alawemu pole di baine-beinemu di 'o ana' appo, anna mambeio dalle ' macoa. Jari mangapai na matappa ' di anu sala anna makkaperri pappenyamanna Puang Alla Taala?

73. Anna diangi ise 'iya massomba selaenna Puang Alla Taala, iya andiang mala mabe 'i dalle mau nasicc 'na pole di langi ' anna di lino, anna andiang toi kuasa (mau nasicc 'na).

74. Jari dao pappadiang sola di Puang Alla Taala. Sitonganna Puang Alla Taala ma 'issang, anna diango 'o andiang ma 'issang.

75. Puang Alla Taala mappapia alarapangang di batu iya napunnai andiang mala mappogau ' di to lyami ' bei dalle ' macoa pole lyami ', mane

وَاللَّهُ فَضَّلَ بَعْضَكُمْ عَلَى بَعْضٍ فِي الرِّزْقِ فَمَا الَّذِينَ فُضِّلُوا بِرَأْدِ رِزْقِهِمْ عَلَى مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ فِيهِ سَوَاءٌ أَلْقَيْنَعَةً اللَّهُ يَجْحَدُوتُ ﴿٧١﴾

وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُم مِّنْ أَنْفُسِكُمْ أَزْوَاجًا وَجَعَلَ لَكُم مِّنْ أَرْوَاجِكُمْ نِسَاءً وَجَعَلَ لَكُم مِّنْ أَنْفُسِكُمْ أَزْوَاجًا لِيَأْتِيَهُمْ رِزْقُهُمْ مِنَ الطَّيِّبَاتِ أَفِي الْبَاطِلِ يُؤْمِنُونَ وَبِنِعْمَتِ اللَّهِ هُمْ يَكْفُرُونَ ﴿٧٢﴾

وَيَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَمْلِكُ لَهُمْ رِزْقًا مِّنَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ شَيْئًا وَلَا يَسْتَطِيعُونَ ﴿٧٣﴾

فَلَا تَصْرِبُوا لِلَّهِ الْأَمْثَالَ إِنِ اللَّهُ يَعْلَمُ أَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿٧٤﴾

* ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا عَبْدًا مَمْلُوكًا لَا يَقْدِرُ عَلَى شَيْءٍ وَمَن رَزَقْنَاهُ مِمَّا رَزَقْنَا حَسَنًا فَهُوَ يَنْفِقُ مِنْهُ سِرًّا وَجَهْرًا

yang Kami beri rezki yang baik dari Kami, lalu dia menafkahkan sebagian dari rezki itu secara sembunyi dan secara terang-terangan, adakah mereka itu sama? Segala puji hanya bagi Allah, tetapi kebanyakan mereka tiada mengetahui.

76. Dan Allah membuat pula perumpamaan: dua orang lelaki yang seorang bisu, tidak dapat berbuat sesuatupun dan dia menjadi beban atas penanggungnya, kemana saja dia disuruh oleh penanggungnya itu, dia tidak dapat mendatangkan suatu kebijaksanaanpun. Samakah orang itu dengan orang yang menyuruh berbuat keadilan, dan dia berada pula di atas jalan yang lurus?

77. Dan kepunyaan Allah-lah segala apa yang tersembunyi di langit dan di bumi. Tidak adalah kejadian kiamat itu, melainkan seperti sekejap mata atau lebih cepat (lagi). Sesungguhnya Allah Maha Kuasa atas segala sesuatu.

78. Dan Allah mengeluarkan kamu dari perut ibumu dalam keadaan tidak mengetahui sesuatupun, dan dia memberi kamu pendengaran, penglihatan dan hati, agar kamu bersyukur.

79. Tidakkah mereka memperhatikan burung-

diammi mappasulakkang sambareang pole di dalle' di'o membuni iyade' ma'nyata, diangdi sitte-tentang? Inggannana pappuji sangga' di Puang Alla Taala, anna mai' di ise 'iya andiang ma' issang.

76. Anna Puang Alla Taala mappapia to'o alarapangang di da' dua tommuane, mesa pepe andiang mala mappogau' apa-apa anna diangi maanna sara di to maasarai' i, inna naengei nasio to maasarai' i di'o, diangi andiang mala mappapole acoang. Sittengdi to massio di amaroroang (adil), anna diang toi di tangalalang maroro.

77. Anna appunnannai Puang Alla Taala inggannana anu membuni di langi' anna di lino. Andiangi kiamat' di'o selaenna sakkiniang mata iyade' masigapai tia. Sitonganna Puang Alla Taala Kuasa di inggannana seuwa-seuwa (apa-apa)

78. Anna Puang Alla Taala mappasungo 'o pole di are' na kindo 'mu andiang ma 'issang apa-apa, anna Diang (Puang Alla Taala) mambeio pairrangang, peitang anna ate, mamaoare 'o sukkur.

79. Andiangdi ise 'iya napinnassai manu-manu'

هَلْ يَسْتَوُونَ الْحَمْدَ لِلَّهِ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٧٦﴾

وَضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا لِّرَجُلَيْنِ أَحَدُهُمَا أَبْكَمُ لَا يَقْدِرُ عَلَى شَيْءٍ وَهُوَ كَلٌّ عَلَى مَوْلَاهُ أَيْنَمَا يُوَجِّههُ لِآيَاتٍ بِحَيْرٍ هَلْ يَسْتَوِي هُوَ وَمَنْ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَهُوَ عَلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٧٧﴾

وَلِلَّهِ عَيْبُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا أَمْرُ السَّاعَةِ إِلَّا كَنَفْحِ الْبَصْرِ أَوْ هُوَ أَقْرَبُ إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٧٧﴾

وَاللَّهُ أَخْرَجَكُمْ مِنْ بُطُونِ أُمَّهَاتِكُمْ لَا تَعْلَمُونَ شَيْئًا وَجَعَلَ لَكُمُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَرَ وَالْأَفْئِدَةَ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٧٨﴾

الَّذِينَ يَرَوْنَ إِلَى الطَّيْرِ مُسَخَّرَاتٍ فِي

burung yang dimudahkan terbang diangkasa bebas. Tidak ada yang menahannya selain daripada Allah. Sesungguhnya yang pada demikian itu benar-benar terdapat tanda-tanda (kebesaran Tuhan) bagi orang-orang yang beriman.

80. Dan Allah menjadikan bagimu rumah-rumahmu sebagai tempat tinggal dan Dia menjadikan bagi kamu rumah-rumah (kemah-kemah) dari kulit binatang ternak yang kamu merasa ringan (membawa)-nya di waktu kamu berjalan dan waktu kamu bermukim dan (dijadikan-Nya pula) dari bulu domba, bulu onta dan bulu kambing, alat-alat rumah tangga dan perhiasan (yang kamu pakai) sampai waktu tertentu.

81. Dan Allah menjadikan bagimu tempat bernaung dari apa yang telah Dia ciptakan, dan Dia jadikan bagimu tempat-tempat tinggal di gunung-gunung, dan Dia jadikan bagimu pakaian yang memliharamu dari panas dan pakaian yang memeliharamu dari panas dan pakaian (baju besi) yang memelihara kamu dalam peperangan. Demikianlah Allah menyempurnakan nikmatnya atasmu agar kamu berserah diri (kepada-Nya).

iya dipamalammor lumutus/millayang di nawang. Andiing diang mattahangi selaenna Puang Alla Taala. Sitonganna di bassa di 'o tongang diang alama' (akaiyanganna Puang Alla Taala) di to matappa'.

80. Anna Puang Alla Taala mappajariango 'o boyammu engeang mottong anna Diangi (Puang Alla Taala) mappajari boyang (kema) pole di uli' olo'-olo' piarang iya maringngang mubawa diwattummu millamba anna diwattummu mottong (anna napajari toi) bulu gimbal, bulu unta, anna bulu beke, parewa boyang anna belo-belo (iya mupake) lambi' wattu (dipato').

81. Anna Puang Alla Taala mappapiangango 'o petturundungang pole di anu (Iya) napapia, anna Diangi mappapiangango 'o engeang mottong di buttu-buttu, anna Diangi mappapiangango 'o pakaeang iya manjagaio pole di loppa' anna pakaeang (baju bassi) iya manjagaio di assimusuang. Bassami di 'o Puang Alla Taala mappasukkuango 'o nyamang-Na mamooare 'o mappakatuna ale (disese-Na)

جَوَّالَسَّمَآءِ مَا يُمْسِكُهُنَّ إِلَّا اللَّهُ إِنِّي فِي ذَلِكَ لَآبِتٌ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٧٩﴾

وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُمْ مِنْ بُيُوتِكُمْ سَكَنًا وَجَعَلَ لَكُمْ مِنْ جُلُودِ الْأَنْعَامِ بُيُوتًا تَسْتَخِفُّونَهَا يَوْمَ ظَعْنِكُمْ وَيَوْمَ إِقَامَتِكُمْ وَمِنْ أَصْوَابِهَا وَأَوْبَارِهَا وَأَشْعَارِهَا أَثْنَاوَمَتَعًا إِلَىٰ حِينٍ ﴿٨٠﴾

وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُمْ مِمَّا خَلَقَ ظِلَالًا وَجَعَلَ لَكُمْ مِنَ الْجِبَالِ أَكَنَاتًا وَجَعَلَ لَكُمْ مِنْ سُرَابِيلٍ تَقِيكُمْ مِنَ الْحَرِّ وَسُرَابِيلٍ تَقِيكُمْ بَأْسَكُمْ كَذَلِكَ يُتِمُّ بِرَحْمَتِهِ عَلَيْكُمْ لَعَلَّكُمْ تُسْلِمُونَ ﴿٨١﴾

82. Jika mereka tetap berpaling, maka sesungguhnya kewajiban yang dibebankan atasmu (Muhammad) hanyalah menyampaikan amanat Allah dengan terang.

83. Mereka mengetahui nikmat Allah, kemudian mereka mengingkarinya dan kebanyakan mereka adalah orang-orang yang kafir.

84. Dan (Ingatlah) akan hari (ketika) Kami bangkitkan dari tiap-tiap umat seorang saksi (rasul), kemudian tidak diisinkan kepada orang-orang yang kafir (untuk membela diri) dan tidak (pula) mereka dibolehkan meminta maaf.

85. Dan apabila orang-orang zalim telah menyaksikan azab, maka tidaklah diringankan azab bagi mereka dan tidak pula mereka diberi tangguh.

86. Dan apabila orang-orang yang mempersekutukan (Allah) melihat sekutu-sekutu mereka, mereka berkata: "Ya Tuhan Kami inilah sekutu-sekutu Kami yang dahulu kami sembah selain dari Engkau". Lalu sekutu-sekutu mereka mengatakan kepada mereka: "Sesungguhnya kamu benar-benar orang-orang yang dusta".

87. Dan mereka menyatakan ketundukannya kepada

82. *Mua' diangi ise 'iya tatta' mippondo', jari sitonganna awajikammu (Muhammad) sangga' mappalambi' (pesiona Puang Alla Taala) mannessa.*

83. *Diangi ise 'iya ma' issang pappenyamanna Puang Alla Taala, mane diangi ise 'iya makkaperri anna mai'di ise 'iya kaper.*

84. *Anna (ingarangi) di allo diwattu '-I mambue' pole di inggannana umma' sa'bi (suro), mane andiangi di elorang di to kaper (mattunduang) anna andiang toi mala merau a'dappang.*

85. *Anna mua' to ta'lalo (pagau' bawang) ma'itamo passessa, jari andiangi ise 'iya dipamaringngangan passessa anna andiang toi dibeit tepo (mieppe)*

86. *Anna mua' to mappada'dua (Puang Alla Taala) maita sola-solana, diangi ise 'iya ma'uang: E Puangngi iyamo di'e sola-solai diolo', iya iyami' samata somba saliwanna I'o. Mane sola-solana ma'uang dise 'iya: Sitonganna diango'o pallosong.*

87. *Anna diangi ise 'iya mappau atunruanna di*

فَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّمَا عَلَيْكَ الْبَلْغُ
الْمِئِينَ ﴿٨٢﴾

يَعْرِفُونَ يَعْمَتُ اللَّهُ ثُمَّ بُنِيَ لَهَا
وَأَكْثَرَهُمُ الْكٰفِرُونَ ﴿٨٣﴾

وَيَوْمَ نَبْعَثُ مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ
شَهِيدًا ثُمَّ لَا يُؤْذَنُ لِلَّذِينَ كَفَرُوا
وَلَا هُمْ يُسْتَعْتَبُونَ ﴿٨٤﴾

وَإِذَا رَأَوْا الَّذِينَ ظَلَمُوا الْعَذَابَ فَلَا
يُخَفَّفُ عَنْهُمْ وَلَا هُمْ يُنظَرُونَ ﴿٨٥﴾

وَإِذَا رَأَوْا الَّذِينَ أَشْرَكُوا شَرَكَاءَهُمْ
قَالُوا رَبَّنَا هَؤُلَاءِ شَرَكَاؤُنَا الَّذِينَ
كُنَّا نَدْعُوا مِنْ دُونِكَ فَأَلْقُوا إِلَيْهِمُ
الْقَوْلَ إِنَّكُمْ لَكُمْ يَدُونَ ﴿٨٦﴾

وَأَلْقُوا إِلَى اللَّهِ يَوْمَئِذٍ الْمَسْأَلَةَ وَصَلَّ

Allah pada hari itu dan hilanglah dari mereka apa yang selalu mereka ada-adakan.

88. Orang-orang yang kafir dan menghalangi (manusia) dari jalan Allah, Kami tambahkan kepada mereka siksaan di atas siksaan disebabkan mereka selalu berbuat kerusakan.

89. (Dan ingatlah) akan hari (ketika) Kami bangkitkan pada tiap-tiap umat seorang saksi atas mereka sendiri, dan Kami datangkan kamu (Muhammad) menjadi saksi atas seluruh umat manusia, Dan Kami turunkan kepadamu Al Kitab (Al Qur'an) untuk menjelaskan segala sesuatu dan petunjuk serta rahmat dan kabar gembira bagi orang-orang yang berserah diri.

90. Sesungguhnya Allah menyuruh (kamu) berlaku adil dan berbuat kebajikan, memberi kepada kaum kerabat, dan Allah melarang dari perbuatan keji, kemungkaran dan permusuhan. Dia memberi pengajaran kepadamu agar kamu dapat mengambil pengajaran.

91. Dan tepatlah perjanjian dengan Allah apabila kamu

Puang Alla Taala di allo di'o anna pa'dami dise 'iya anu samata napogau' (napapia).

88. *To kaper anna mappusara (tau) pole di tangalalanna Puang Alla Taala, Iyami' mattambai dise 'iya passessa malliccu-liccung sawa' diangi ise 'iya samata mappogau' adaeang.*

89. *(Anna ingarangi) allo wattu'l mambue' di tungga-tungga' umma' sas'bi dise 'iya, anna Iyami' mappapolei (Muhahamd) menjari sa'bi di ingganna tau. Anna Iyami' mappaturungango'o Kitta' (Koroang) na mappannassa nasang anna panunju' pammase anna karewa mapperio-rio di to mappakatuna ale.*

90. *Sitonganna Puang Alla Taala massio'o maroro (adil) anna mappogau' acoang, mambai di paluluareang, anna Puang Alla Taala mappusara mappogau' panggauang carupu', adaeang, anna assimusuang. Diangi (Puang Alla Taala) mappaguruo mamoare'o maala pe'guruang.*

91. *Anna pogau' i assijanjan di Puang Alla Taala mua'*

عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَفْعَلُونَ ﴿٨٧﴾

الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ زِدْنَاهُمْ عَذَابًا قَاتِلًا إِنَّ الْعَذَابَ بِمَا كَانُوا يُفْسِدُونَ ﴿٨٨﴾

وَيَوْمَ نَبْعَثُ فِي كُلِّ أُمَّةٍ شَهِيدًا عَلَيْهِمْ مِنْ أَنْفُسِهِمْ وَجِئْنَا بِكَ شَهِيدًا عَلٰى هٰٓؤُلَاءِ وَنَزَّلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ تِبْيٰنًا لِّكُلِّ شَيْءٍ وَهُدًى وَرَحْمَةً وَبُشْرَىٰ لِلْمُسْلِمِينَ ﴿٨٩﴾

إِنَّا نَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَايَ ذِي الْقُرْبَىٰ وَيَنْهَىٰ عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿٩٠﴾

وَأَوْفُوا بِعَهْدِ اللَّهِ إِذَا عَاهَدْتُمْ وَلَا

berjanji dan janganlah kamu membatalkan sumpah-sumpah(mu) itu, sesudah meneguhkannya, sedang kamu telah menjadikan Allah sebagai saksimu (terhadap sumpah-sumpah itu). Sesungguhnya Allah mengetahui apa yang kamu perbuat.

92. Dan janganlah kamu seperti seorang perempuan yang menguraikan benangnya yang sudah dipintal dengan kuat, menjadi cerai berai kembali, kamu menjadikan sumpah (perjanjian) mu sebagai alat penipu di antaramu, disebabkan adanya satu golongan yang lain. Sesungguhnya Allah hanya menguji kamu dengan hal itu. Dan sesungguhnya dihari kiamat akan dijelaskan-Nya kepadamu apa yang dahulu kamu perselisihkan itu.

93. Dan kalau Allah menghendaki, niscaya Dia menjadikan kamu satu umat (saja), tetapi Allah menyayatkan siapa yang dikehendaki-Nya. Dan sesungguhnya kamu akan tentang apa yang telah kamu kerjakan.

94. Dan janganlah kamu jadikan sumpah-sumpahmu sebagai alat penipu di antaramu, yang menyebabkan tergelincir kaki(mu) sesudah kokoh

diango'o ma'janji, anna dao maanna tundamu di'o dipurana muasse'i, anna diango'o mappajari Puang Alla Taala sa'bi (ditundamu di'o). Sitonganna Puang Alla Taala Ma'issang anu mupogau'.

92. *Anna dao sitteng to baine iya mappatibure bannang iya pura makasau' arrarranna, mappatibure membali', diango'o mappajari tunda (talli') mu di'o pepegengge disesemu, sawa' diang mesa umma' la'bi mai' di bilangganna di umma' laeng. Sitonganna Puang Alla Taala sangga' ma'ujio di bassa di'o. Anna ditonganna di allo kiama' na napan Nassai di sesemu anu musisalai di'o.*

93. *Anna mua' Puang Alla Taala mappoelo', Diangi (Puang) na mappajario mesa tappa' umma', anna mappapusa inai naelo'i anna mambei panunju' inai naelo'i. Anna sitonganna na dinapatule'o di anu mupogau'.*

94. *Anna da mupajari tundamu pepegengge di sesemu, iya massawa'io millea' pole di lette'mu di makasau'na, anna murasai sussa (di lino)*

تَنْفُصُواْ الْاَيْمَانَ بَعْدَ تَوْكِيدِهَا
وَقَدْ جَعَلْتُمُ اللّٰهَ عَلَيْكُمْ كَفِيْلًا اِنَّ
اللّٰهَ يَعْلَمُ مَا تَفْعَلُوْنَ ﴿٩١﴾

وَلَا تَكُونُوْا كَالَّذِي تَقْضَتْ عَنْهَا مِنْ
بَعْدِ قَوْلِهَا اَنْ تَاْتِيْ خِيْرَةٌ اَيْمَنْكُمْ
دَخَلًا بَيْنَكُمْ اَنْ تَكُوْنَ اُمَّةٌ هِيَ اَرْبَى
مِنْ اُمَّةٍ اِنَّمَا يَتْلُوْكُمْ اللّٰهُ بِهٖ وَاَيَّتِيْنَ
لَكُمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ مَا كُنْتُمْ فِيْهِ
تَخْتَلِفُوْنَ ﴿٩٢﴾

وَلَوْ شَاءَ اللّٰهُ لَجَعَلَكُمْ اُمَّةً وَّاحِدَةً
وَلٰكِنْ يُضِلُّ مَنْ يَّشَاءُ مِنْ يَشَاءُ وَيَهْدِيْ
مَنْ يَّشَاءُ وَلَسْتَ لَنْ عَمَّا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ ﴿٩٣﴾

وَلَا تَسْجُدُوْا وَاَيْمَنْكُمْ دَخَلًا بَيْنَكُمْ
فَتَرَلْ قَدَمٌ بَعْدَ ثُبُوْتِهَا وَتَذُوْا
السُّوْءَ بِمَا صَدَدْتُمْ عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ وَلَكُمْ

tegaknya, dan kamu rasakan kemelaratan (di dunia) karena kamu menghalangi (manusia) dari jalan Allah, itulah yang lebih baik bagimu azab yang besar.

95. Dan janganlah kamu tukar perjanjianmu dengan Allah dengan harga yang sedikit (murah), sesungguhnya apa yang ada disisi Allah, itulah yang lebih baik bagimu jika kamu mengetahui.

96. Apa yang di sisimu akan lenyap, dan apa yang ada di sisi Allah adalah kekal. Dan sesungguhnya Kami akan memberi balasan kepada orang-orang yang sabar dengan pahala yang lebih baik dari apa yang telah kerjakan.

97. Barangsiapa yang mengerjakan amal shaleh, baik laki-laki maupun perempuan dalam keadaan beriman, maka sesungguhnya akan Kami berikan kepadanya kehidupan yang baik dan sesungguhnya akan Kami beri balasan kepada mereka dengan pahala yang lebih baik dari apa yang telah mereka kerjakan.

98. Apabila kamu membaca Al Qur'an hendaklah kamu meminta perlindungan kepada Allah dari syaitan yang terkutuk.

apa' mappusarao tau pole di tangalalanna Puang Alla Taala, anna disesemu passessa kaiyang (masanna').

95. *Anna dao passapi' janjimmu di Puang Alla Taala alli sicco' (maseppo), sitonganna anu di Puang Alla Taala iyamo la'bi macoa disesemu mua' muissangi.*

96. *Anu disesemu na lanynnya 'i anna iya anu di Puang Alla Taala ka' deng mannannungang. Anna sitonganna lyami' na mambalasi to sa'bar appalang la'bi macoa pole di anu pura napogau'.*

97. *Sitonganna to mappogau' ammal shaleh, tommuane iyade' to baine na matappa', jari sitonganna lyami' na mambei 'i atuorang macoa anna sitonganna lyami' na mambalasi appalang la'bi macoa pole di anu pura napogau'.*

98. *Anna mua' diango'o mambaca Koroang, sitinayannao metturundung di Puang Alla Taala pole setang di calla (ditunda-tunda).*

عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿١٦﴾

وَلَا تَشْتَرُوا بِعَهْدِ اللَّهِ ثَمَنًا قَلِيلًا إِنَّمَا عِنْدَ اللَّهِ هُوَ خَيْرٌ لِّكُمْ إِن كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٩٥﴾

مَا عِنْدَكُمْ يَنْفَدُ وَمَا عِنْدَ اللَّهِ بَاقٍ وَلَنَجْزِيَنَ الَّذِينَ صَبَرُوا أَجْرَهُمْ بِأَحْسَنِ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٩٦﴾

مَنْ عَمِلَ صَالِحًا مِّن ذَكَرٍ أَوْ أُنثَىٰ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَلَنُحْيِيَنَّهٗ حَيٰوةً طَيِّبَةً وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ أَجْرَهُمْ بِأَحْسَنِ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٩٧﴾

فَإِذَا قَرَأْتَ الْقُرْآنَ فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطٰنِ الرَّجِيمِ ﴿٩٨﴾

99. Sesungguhnya syaitan itu tidak ada kekuasaannya atas orang-orang yang beriman dan bertawakkal kepada Tuhannya.

100. Sesungguhnya kekuasaannya (syaitan) hanyalah atas orang-orang yang mengambilnya jadi pemimpin dan atas orang-orang yang mempersekutukannya dengan Allah.

101. Dan apabila Kami letakkan suatu ayat di tempat ayat yang lain sebagai penggantinya padahal Allah lebih mengetahui apa yang diturunkan-Nya, mereka berkata: "Sesungguhnya kamu adalah orang yang mengada-adakan saja". Bahkan kebanyakan mereka tiada mengetahui.

102. Katakanlah: "Ruhul Qudus (Jibril) menurunkan Al Qur'an itu dari Tuhanmu dengan benar, untuk meneguhkan (hati) orang-orang yang telah beriman, dan menjadi petunjuk serta kabar gembira bagi orang-orang yang berserah diri (kepada Allah)".

103. Dan sesungguhnya Kami mengetahui bahwa mereka berkata: "Sesungguhnya Al Qur'an itu diajarkan oleh seorang manusia kepadanya (Muhammad)". Padahal bahasa orang yang mereka tuduhkan (bahwa)

99. *Sitonganna setang di 'o andiang diang akkusanna di to matappa' anna mattawakkal lao di Puanna.*

100. *Sitonganna akkusanna (setang) sangga' lao di to maalai mangulu anna to mappada 'dua di Puang Alla Taala.*

101. *Anna mua' diango 'o maanna aya' di aya' laeng (passalle)na, Puang Alla Taala la'bi ma' issang anu napaturung, diangi ise 'iya ma' uang: Sitonganna diango 'o to mappapia-pia tappa', anna mai 'di ise 'iya andiang ma' issang.*

102. *Pauango 'o: Ruhul Kudus (Jibril) mappaturung Koroang dio 'o pole di Puammu parua, na mappamasse' (ate)na to matappa', anna menjari panunju' anna karewa mapperi-rio di to mappakatuna ale di (Puang Alla Taala).*

103. *Anna sitonganna iyami' ma' issang mua' diangi ise 'iya ma' uang: Sitonganna Koroang di 'o anu napappa 'guruang tau (Muhammad). Anna basana to iya nasanga me 'guru basa 'Ajam (tania basa Arab). Anna*

إِنَّهُ رَلَيْسَ لَهُ سُلْطٰنٌ عَلَىٰ الَّذِيْنَ ءٰمَنُوْا وَعَلَىٰ رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُوْنَ ﴿٩٩﴾

إِنَّمَا سُلْطٰنُهُ عَلَىٰ الَّذِيْنَ يَتَوَلَّوْنَهُ، وَالَّذِيْنَ هُمْ بِهِ مُشْرِكُوْنَ ﴿١٠٠﴾

وَإِذَا بَدَلْنَا آيَةً مَّكَانَ آيَةٍ وَاللّٰهُ اَعْلَمُ بِمَا يُنزِلُ قَالُوْا اِنَّمَا اَنْتَ مُفْتَرٍ ۗ لَّا يَعْصِمُوْنَ ﴿١٠١﴾

فَلَنُنَزِّلُ رُوْحَ الْقُدُسِ مِنْ رَبِّكَ بِالْحَقِّ لِيُخَبِّرَ الَّذِيْنَ ءٰمَنُوْا وَهُدًى وَبُشْرٰى لِّلْمُسْلِمِيْنَ ﴿١٠٢﴾

وَلَقَدْ عَلِمْتُمْ اَنَّهُمْ يَقُوْلُوْنَ اِنَّمَا يُعَلِّمُهُ بَشَرٌ لِّسٰنَ الَّذِيْ يُلْحِدُوْنَ اِلَيْهِ اَعْجَبُوْا هٰذَا لِسٰنَ عَرَبِيٍّ مُّمِيْتٍ ﴿١٠٣﴾

Muhammad belajar kepadanya bahasa 'Ajam, sedang Al Qur'an adalah dalam bahasa Arab yang terang.

104. Sesungguhnya orang-orang yang tidak beriman kepada ayat-ayat Allah (Al Qur'an) Allah tidak akan memberi petunjuk kepada mereka dan bagi mereka azab yang pedih.

105. Sesungguhnya yang mengada-adakan kebohongan, hanyalah orang-orang yang tidak beriman kepada ayat-ayat Allah, dan mereka itulah orang-orang pendusta.

106. Barangsiapa yang kafir kepada Allah sesudah dia beriman (dia mendapat kemurkaan Allah), kecuali orang-orang yang dipaksa kafir padahal hatinya tetapi tenang dan beriman (dia tidak berdosa), tetapi orang yang melapangkan dadanya untuk kekafiran, maka kemurkaan Allah menyimpannya dan baginya azab yang besar.

107. Yang demikian itu disebabkan karena sesungguhnya mereka mencintai kehidupan di dunia lebih dari akhirat, dan bahwasanya Allah tiada memberi petunjuk kepada kaum yang kafir.

108. Mereka itulah orang-orang yang hati,

Koroang ma' basa Arab manassa.

104. Sitonganna to andiang matappa' di aya'-aya'na Puang Alla Taala (Koroang) Puang Alla Taala andiang na mambei ise 'iya panunju' disesena anna disesena passessa masanna'.

105. Sitonganna to mappapia-pia alosongang, sangga' to andiang matappa' di aya'-aya'na Puang Alla Taala, anna diangi pallosong.

106. Inai kaper di Puang Alla Taala di purana matappa' (diangi mallaolongang cai'na Puang Alla Taala), selaenna to dipassa kaper anna atena tatta' matappa' (andiang madosa), anna to mambuai atena di akaperang, jari cai'na Puang Alla Taala marruai anna disesena passessa kaying.

107. Iya bassa di 'o sawa' sitonganna diangi ise 'iya ma'elo 'i sanna' atuoang lino dadi ahera', anna Puang Alla Taala andiang mambei panunju' di to kaper.

108. Diangi to bassa di 'o ate, pa' irrangngi anna

إِنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ لَا يَهْدِيهِمُ اللَّهُ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٠٤﴾

إِنَّمَا يَفْتَرِي الْكُذِّبُ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَأُولَئِكَ هُمُ الْكُذِّبُونَ ﴿١٠٥﴾

مَنْ كَفَرَ بِاللَّهِ مِنْ بَعْدِ إِيمَانِهِ إِلَّا مِنْ أَكْثَرِ وَقَلْبُهُ مُطْمَئِنٌّ بِالْإِيمَانِ وَلَكِنْ مَنْ شَرَحَ بِالْكُفْرِ صَدْرًا فَعَلَيْهِمْ عَذَابٌ مِنَ اللَّهِ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿١٠٦﴾

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ اسْتَحَبُّوا الْحَيَاةَ الدُّنْيَا عَلَى الْآخِرَةِ وَأَبَى اللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ ﴿١٠٧﴾

أُولَئِكَ الَّذِينَ طَبَعَ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِهِمْ

pendengaran dan penglihatannya telah dikunci mati oleh Allah, dan mereka itulah orang-orang yang lalai.

109. Pastilah bahwa mereka di akhirat nanti adalah orang-orang yang merugi.

110. Dan sesungguhnya Tuhanmu (pelindung) bagi orang-orang yang berhijrah sesudah menderita cobaan, kemudian mereka berjihad dan sabar; sesungguhnya Tuhanmu sesudah itu benar-benar Maha Pengampun lagi Maha Penyayang.

111. (Ingatlah) suatu hari (ketika) tiap-tiap diri datang untuk membela dirinya sendiri dan bagi tiap-tiap diri disempurnakan (balasan) apa yang telah dikerjakannya, sedang mereka tidak dianiaya (dirugikan).

112. Dan Allah telah membuat suatu perumpamaan (dengan) sebuah negeri yang dahulunya aman lagi tenteram, rezkinya datang kepadanya melimpah ruah dari segenap tempat, tetapi (penduduk) nya mengingkari nikmat-nikmat Allah; karena itu Allah merasakan kepada mereka pakaian kelaparan dan ketakutan, disebabkan apa yang selalu mereka perbuat.

*pe 'itanna nakocci mate
Puang Alla Taala, anna
diangi to takkalupa.*

109. *Tongang diangi ise 'iya
di ahera ' manini rugi
(bangkuru ')*

110. *Anna sitonganna
Puammu (pattulung) di to
millenggu ' di puranamo
narua paccowa, anna
mane diangi manjiha '
anna sa 'bar. Sitonganna
Puammu di puranamo
di 'o Pa 'dappang na
Makkesayang.*

111. *(Ingarangi) di wattu
tungga ' -tungga ' alawe
pole na mattunduang
alawena anna di tungga '
tungga ' alawe di
pasukku 'i (pambalanna)
di anu pura napogau '
anna diangi ise 'iya
andiang digau ' bawang
(diparugi).*

112. *Anna Puang Alla Taala
pura mappapia
alarapangang di mesa
banua iya diolo ' amang
masannang, dalle ' pole
disesena mai 'di pole di
inggannana engeang ,
anna (pakkapunna)
makkepri
pappenyamanna Puang
Alla Taala, sawa ' iyamo
di 'o Puang Alla Taala
mapperasai disesena
pakaeng acipuran anna
rakke ' , sawa ' anu samata
napogau '.*

وَسَمِعِهِمْ وَأَبْصَرِهِمْ وَأُولَئِكَ
هُمْ الْعَافِلُونَ ﴿١٠٨﴾

لَا جَزَاءَ لَهُمْ فِي الْآخِرَةِ هُمْ
الْحَاسِرُونَ ﴿١٠٩﴾

ثُمَّ إِنَّ رَبَّكَ لِلذَّيْبِ هَاجِرٌ وَأَمْرٌ
بَعْدَ مَا قُتِلُوا ثُمَّ جَاهِدُوا
وَصَبْرًا إِنَّ رَبَّكَ مِنْ بَعْدِهَا
لَعَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١١٠﴾

* يَوْمَ تَأْتِي كُلُّ نَفْسٍ تُجَادِلُ عَنْ
نَفْسِهَا وَتُوْفَىٰ كُلُّ نَفْسٍ بِمَا عَمِلَتْ
وَهُمْ لَا يَظْلُمُونَ ﴿١١١﴾

وَصَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا قَوْمًا كَانَتْ
ءَامِنَةً مُّطْمَئِنَّةً يَأْتِيهَا رِزْقُهَا رَغَدًا
مِّنْ كُلِّ مَكَانٍ فَكَفَرَتْ بِأَنْعُمِ
اللَّهِ فَأَذَقَهَا اللَّهُ لِسَاسَ الْجُوعِ
وَالْخَوْفِ بِمَا كَانُوا يَصْنَعُونَ ﴿١١٢﴾

113. Dan sesungguhnya telah datang kepada mereka seorang rasul dari mereka sendiri, tetapi mereka mendustakannya; karena itu mereka dimusnahkan azab dan mereka adalah orang-orang yang zalim.

114. Maka makanlah yang halal lagi baik dari rezki yang telah diberikan Allah kepadamu; dan syukurilah nikmat Allah, jika kamu hanya kepada-Nya saja menyembah.

115. Sesungguhnya Allah hanya mengharamkan atasmu (memakan) bangkai, darah, daging babi dan apa yang disembelih dengan menyebut nama selain Allah; tetapi barang siapa yang terpaksa memakannya dengan tidak menganiaya dan tidak pula melampaui batas, maka sesungguhnya Allah Maha Pengampun lagi Maha Penyayang.

116. Dan jangalah kamu mengatakan terhadap apa yang disebut-sebut oleh lidahmu secara dusta "ini halal dan ini haram", untuk mengada-adakan kebohongan terhadap Allah. Sesungguhnya orang-orang yang mengada-adakan kebohongan terhadap Allah tiadalah beruntung.

117. (itu adalah) kesenangan yang sedikit; dan bagi mereka azab yang pedih.

113. Anna sitonganna polemi dise 'iya mesa suro pole (dibassana), anna diangi mallosongangi, sawa' iyamo di 'o diangi diparuai awala' anna diangi to ta 'lalo (pagau' bawang).

114. Jari andei anu hallal anna macoa pole di dalle' iya pura nabeio Puang Alla Taala, anna sukkurri pappenyamanna Puang Alla Taala, mua' diango 'o sangga' disese-Na massomba.

115. Sitonganna Puang Alla Taala sangga' mahharangang disesemu maande bakke, boe. anna anu digere' tania sawa' sangana Puang Alla Taala, anna inai i' da ta 'andiang mala maandei anna andiang toi lewa', jari sitonganna Puang Alla Taala Pa 'dappang na Makkesayang.

116. Anna dao pappau pau-pau iya napau lawemu, losong: iya di 'e hallal anna iya di 'e harang, na diangi ise 'iya mappapia alosongang di Puang Alla Taala. Sitonganna to mappapia alosongang di Puang Alla Taala andiangi (sumaro) madalle'

117. (iya di 'o) asannangang sicco', ana disesena passessa masanna'.

وَلَقَدْ جَاءَهُمْ رَسُولٌ مِّنْهُمْ فَكَذَّبُوهُ
فَأَخَذَهُمُ الْعَذَابُ وَهُمْ ظَالِمُونَ ﴿١١٣﴾

فَكُلُوا مِمَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ حَلَالًا
طَيِّبًا وَاشْكُرُوا نِعْمَتَ اللَّهِ إِن
كُنْتُمْ إِيَّاهُ تَعْبُدُونَ ﴿١١٤﴾

إِنَّمَا حَرَّمَ عَلَيْكُمُ الْمَيْتَةَ وَالدَّمَ
وَالْحَمَّ الْخَزِيرَ وَمَا أَهْلَ لُغَيْرِ اللَّهِ بِهِ
فَمَنْ أَضْطَرَّ غَيْرَ ذَلِكَ لِمَا أَنشَأَ
اللَّهُ عَفْوَؤُا رَجِيمًا ﴿١١٥﴾

وَلَا تَقُولُوا لِمَا تَصِفُ السِّتْرُ
الْكُذْبَ هَذَا حَلَالٌ وَهَذَا حَرَامٌ
لِنَفْسِنَا وَعَلَى اللَّهِ الْكُذْبُ إِنَّ الَّذِينَ
يَفْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ الْكُذْبَ لَا يُفْلِحُونَ ﴿١١٦﴾

مَتَّعَ قَلِيلًا وَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١١٧﴾

118. Dan terhadap orang-orang Yahudi, Kami haramkan apa yang telah Kami ceritakan dahulu kepadamu; dan Kami tiada menganiaya mereka, akan tetapi merckalah yang menganiaya diri mereka sendiri.

119. Kemudian sesungguhnya Tuhanmu (mengampuni) bagi orang-orang yang mengerjakan kesalahan karena kebodohnya, kemudian mereka bertaubat sesudah itu dan memperbaiki (dirinya); sesungguhnya Tuhanmu sesudah itu benar-benar Maha Pengampun lagi Maha Penyayang.

120. Sesungguhnya Ibrahim adalah seorang iman yang dapat dijadikan teladan lagi patuh kepada Allah dan hanif. Dan sekali-kali bukanlah dia termasuk orang-orang yang mempersekutukan (Tuhan).

121. (lagi) yang mensyukuri nikmat-nikmat Allah, Allah telah memilihnya dan menunjukinya kepada jalan yang lurus.

122. Dan Kami berikan kepadanya kebaikan di dunia. Dan sesungguhnya dia di akhirat benar-benar termasuk orang-orang yang shaleh.

118. Anna di to Yahudi, lyami' mahharang anu lyami' pura curitang disesemu diolo'. Anna lyami' andiang manggau' bawangi, anna diangi manggau' bawang alawena toi tia.

119. mane sitonganna Puammu (maadappang) to mappogau' asalang sawa' acanggoanna, mane diangi towa' dipuranamo di'o anna mappapai (alawena). Sitonganna Puammu dipuranamo di'o Tongang Pa'dappang na Makkesayang.

120. Sitonganna Ibrahim to matappa', malai di peturu' i tunru' di Puang Alla Taala anna hanif (mettu' galang masse' di attongangang). Anna sitonganna diangi andiang mittama di to mappada' dua (Puang).

121. (Diangi Ibrahim) massukkurri pappenyamanna Puang Alla Taala, Puang Alla Taala pura mappilei anna mappatiroi tangalalang maroro.

122. Anna lyami' mambei' i acoang di lino. Anna sitonganna diangi di ahera' tongang mittama di to shaleh.

وَعَلَى الَّذِينَ هَادُوا حَرَمًا مَّا قَصَصْنَا عَلَيْكَ
مِن قَبْلُ وَمَا ظَلَمْنَاهُمْ وَلَكِن كَانُوا
أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿١١٨﴾

ثُمَّ إِنَّ رَبَّكَ لِلَّذِينَ عَمِلُوا الشُّوْءَ
بِجَهْلَةٍ ثُمَّ تَابُوا مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ وَأَصْلَحُوا
إِنَّ رَبَّكَ مِنْ بَعْدِهَا غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١١٩﴾

إِنَّ إِبْرَاهِيمَ كَانَ أُمَّةً قَانِتًا لِلَّهِ
حَنِيفًا وَلَمْ يَكُ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿١٢٠﴾

شَاكِرًا لِأَنْعَمِهِ اجْتَبَاهُ وَهَدَاهُ إِلَى
صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿١٢١﴾

وَأَتَيْنَاهُ فِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقَدَرْنَا فِي
الْآخِرَةِ لِمَنِ الصَّالِحِينَ ﴿١٢٢﴾

123. Kemudian Kami wahyukan kepadamu (Muhammad): "Ikutilah agama Ibrahim seorang yang hanif." dan bukanlah dia termasuk orang-orang yang mempersekutukan Tuhan.

124. Sesungguhnya diwajibkan (menghormati) hari Sabtu atas orang-orang (Yahudi) yang berselisih padanya. Dan sesungguhnya Tuhanmu benar-benar akan memberi putusan di antara mereka di hari kiamat terhadap apa yang telah mereka perselisihkan itu.

125. Serulah (manusia) kepada jalan Tuhanmu dengan hikmah dan pelajaran yang baik dan bantahlah mereka dengan cara yang lebih baik. Sesungguhnya Tuhanmu Dialah yang lebih mengetahui tentang siapa yang tersesat dari jalan-Nya dan Dialah yang lebih mengetahui orang-orang yang mendapat petunjuk.

126. Dan jika kamu memberikan balasan, maka balaslah dengan yang sama dengan siksaan yang ditimpakan kepadamu. Akan tetapi jika kamu bersabar, sesungguhnya itulah yang lebih baik bagi orang-orang yang sabar.

127. Bersabarlah (hai Muhammad) dan tiadalah kesabaranmu itu melainkan dengan pertolongan Allah

123. *Mane Iyami'*
ma'wahyukan disesemu
(Muhammad): *Piccoe 'i*
agamana Ibrahim, to hanif
(mettu 'galang masse' di
attongangang), *anna*
andiangi mittama di to
mappada 'dua (Puang).

124. *Sitonganna diwajikangi*
(mappakaraya) *allo Sattu*
di to (Yahudi) *iya*
nasisakka 'i. Anna
sitonganna Puammu
tongang na mambei pato'
disesena di allo kiamoa'
pole di anu nasisakka 'i
di 'o.

125. *Sioi (tau) di*
tangalang Puammu
sawa' hikmah (pau parua)
anna pe 'guruang macoa
anna sakka 'i ise 'iya
sakka' macoa. Sitonganna
Puammu Diangi la 'bi
ma'issang di to pusa
disee-Na anna Diangi
la 'bi ma'issang to
mallolongang panunju'.

126. *Anna mua' diango 'o*
mambalasi, jari balasi
balasan sitteng passessa'
iya naparuao. Anna mua'
diango 'o sa 'bar,
sitonganna iyami la 'bi
macoa di to sa 'bar.

127. *Sa 'baro 'o* (Muhammad)
anna andiang diang
asa 'barammu di 'o
selaenna sawa'

ثُمَّ أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ أَنْ اتَّبِعْ مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ
حَنِيفًا وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿١٢٣﴾

إِنَّمَا جُعِلَ السَّبْتُ عَلَى الَّذِينَ اخْتَلَفُوا
فِيهِ وَإِنَّ رَبَّكَ لَيَحْكُمُ بَيْنَهُمْ
يَوْمَ الْقِيَامَةِ فِيمَا كَانُوا فِيهِ
يَخْتَلِفُونَ ﴿١٢٤﴾

ادْعُ إِلَى سَبِيلِ رَبِّكَ بِالْحُكْمِ
وَالْمَوْعِظَةِ الْحَسَنَةِ وَجَدِّ لَهُمْ بِاللَّيْلِ
هِيَ أَحْسَنُ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ
ضَلَّ عَنْ سَبِيلِهِ وَهُوَ أَعْلَمُ
بِالْمُهْتَدِينَ ﴿١٢٥﴾

وَإِنْ عَاقَبْتُمْ فَعَاقِبُوا بِمِثْلِ مَا
عُوقِبْتُمْ بِهِ وَلَئِنْ صَبَرْتُمْ لَهُمْ
خَيْرٌ لِّالصَّبْرِ ﴿١٢٦﴾

وَاصْبِرْ وَمَا صَبْرُكَ إِلَّا بِاللَّهِ وَلَا
تَحْزَنْ عَلَيْهِمْ وَلَا تَكُ فِي ضَلِّبٍ مِّمَّنَّا

dan janganlah kamu bersedih hati terhadap (kekafiran) mereka dan janganlah kamu bersempit dada terhadap apa yang mereka tipu dayakan.

128. Sesungguhnya Allah beserta orang-orang yang bertakwa dan orang-orang yang berbuat kebaikan

*pattulunna Puang Alla
Taala anna dao pasara
nyawa di (akaperang)
anna dai mappasippi'
dada di to mappogau'
pepagengge.*

128. *Sitonganna Puang Alla
Taala siola to takwa anna
to mappogau' acoang.*

يَتَكْرُونَ ﴿١٢٧﴾

إِنَّ اللَّهَ مَعَ الَّذِينَ اتَّقَوْا وَالَّذِينَ هُمْ مُحْسِنُونَ ﴿١٢٨﴾



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
<p>Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang</p>	<p>Sawa' Sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang</p>	<p>بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ</p>
<p>1. Maha suci Allah, yang telah memperjalankan hamba-Nya pada suatu malam dari Al Masjidil Haram ke Al Masjidil Aqsha yang telah Kami berkahi sekelilingnya agar Kami perlihatkan kepadanya sebagian dari tanda-tanda (kebesaran) Kami. Sesungguhnya Dia adalah Maha Pendengar lagi Maha Mengetahui.</p>	<p>1. Tongang mapaccingi Puang Alla Taala, Iya mappellamba batuanna di mesa bongi pole Masjidil Haram lambi' di Masjidil Aqsha iya Iyami' baraka' i' eppeanna mamaoare' i' Iyami' mappatiroi' i' di alama' (kaiya' l). Sitonganna Diangi (Puang Alla Taala) Pairrangngi na Paita.</p>	<p>سُبْحٰنَ الَّذِيْۤ اَسْرٰى بِعَبْدِهٖۤ اِلٰى مَسْجِدٍ الْحَرَامِۤ اِلٰى الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ الَّذِيْۤ اَبْرَأْنَا حَوْلَهُۥ لِنُرِيْكَ اٰيٰتِنَاۤ اِنَّهٗ هُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيْرُ ﴿١﴾</p>
<p>2. Dan Kami berikan kepada Musa kitab (Taurat) dan Kami jadikan kitab Taurat itu petunjuk bagi Bani Israil (dengan firman): "Janganlah kamu mengambil penolong selain Aku,</p>	<p>2. Anna Iyami' mambei Musa Kitta' (Taurat) anna Iyami' mappajari Kitta' Taurat di 'o panunju' lao di Bani Israil (sawa' pau/bamba): Dao paala pattulung selaenna Iyau.</p>	<p>وَءَاْتَيْنَا مُوسٰى الْكِتٰبَ وَجَعَلْنٰهُ هُدًى لِّبَنِيْۤ اِسْرٰٓءِيْلَ اِلَّا تَتَّخِذُوْا مِنْ دُوْنِيْۤ وَاَكِيْفًا ﴿٢﴾</p>
<p>3. (yaitu) anak cucu dari orang-orang yang Kami bawa bersama-sama Nuh. Sesungguhnya dia adalah hamba (Allah) yang banyak bersyukur.</p>	<p>3. (Iyamo) ana' appo pole Iya Iyami' bawa siola Nuh. Sitonganna diangi batua sukkurna (Puang Alla Taala).</p>	<p>ذُرِّيَّةًۭ مِّنْ حَمَلٰتِۭمَّ نُوْحٍۭ اِِنَّهٗ كَانَ عَبَدًا شٰكِرًا ﴿٣﴾</p>
<p>4. Dan telah Kami tetapkan terhadap Bani Israil dalam kitab itu: "Sesungguhnya kamu akan membuat kerusakan di muka bumi ini dua kali dan pasti kamu akan menyombongkan diri dengan kesombongan yang besar".</p>	<p>4. Anna Iyami' mappato' di bani Israil lalang di kitta': Sitonganna na marrusa-rusa 'o di baona lino di 'e pinda' dua anna diango 'o na mattaka 'borang alawemu (ataka 'borang) kaiyang.</p>	<p>وَقَضَيْنَاۤ اِلٰىۤ اِبْنِيْۤ اِسْرٰٓءِيْلَ فِي الْكُتٰبِ لَنُفْسِدَنَّ فِي الْاَرْضِ مَرَّتَيْنِ وَنَجْعَلَنَّ عُلُوًّا كَبِيْرًا ﴿٤﴾</p>

5. Maka apabila datang saat hukuman bagi (kejahatan) pertama dari kedua (kejahatan) itu, Kami datangkan kepadamu hamba-hamba Kami yang mempunyai kekuatan yang besar, lalu mereka merajalela di kampung-kampung, dan itulah ketetapan yang pasti terlaksana.

6. Kemudian Kami berikan kepadamu giliran untuk mengalahkan mereka kembali dan Kami membantumu dengan harta kekayaan dan anak-anak dan Kami jadikan kamu kelompok yang lebih besar.

7. jika kamu berbuat baik (berarti) kamu berbuat baik begi dirimu sendiri dan jika kamu berbuat jahat, (kejahatan itu) bagi dirimu sendiri, dan apabila datang saat hukuman bagi (kejahatan) yang kedua (Kami datangkan orang-orang lain) untuk menyuramkan muka-muka kamu dan mereka masuk ke dalam mesjid, sebagaimana musuh-musuhmu memasukinya pada kali pertama dan untuk membinasakan sehabis-habisnya apa saja yang mereka kuasai.

8. Mudah-mudahan Tuhanmu akan melimpahkan rahmat(Nya) kepadamu; dan sekiranya kamu kembali kepada (kedurhakaan), niscaya

5. *Jari mua' polemi*
pa'balasna (adaeang)
mammula di da'dua
(adaeang) di'o, lyami'
mappapoleangango'o
batua-batua 'l iya
mappunnai amakasauang
kaiyang, anna diangi
ta'lalo di kappung, anna
iyamo di'o pato' tongang
na tipateng.

6. *Mane lyami' mambeio*
wattu namakkalai ise'iya
membali' anna lyami'
mattulungo'o di barang
asugiang anna nanaeke
anna lyami' mappajario
bassa kaiyang.

7. *Mua' diango'o mappogau'*
acoang, diango'o
mappogau' macoa di
alawemu anna mua'
diango'o mappogau'
adaeang, jari (adaeang
di'o) di alawemu toi i'o,
anna mua' polemi
balasanna (di adaeang) di
da'dua, (lyami'
mappapole tau laeng) na
mappamurrung rupammu
anna diangi (maneanna)
mittama di masigi, miapai
balimmu (mammula)
mittama anna
mappaaccuri nasangi iya
nakuasai.

8. *Mamoare'i Puammu*
mapparuaio pammase
(Na), anna mua'
membali'o (diadorakang),
lyami' na membali' na
(massessao) ana lyami'

فَإِذَا جَاءَ وَعْدُ أُولَاهُمَا بَعَثْنَا
عَلَيْكُمْ عِبَادًا لَنَا أُولَىٰ بَأْسٍ شَدِيدٍ
فَجَاسُوا خِلَالَ الدِّيَارِ وَكَانَ وَعْدًا
مَّفْعُولًا ﴿٥﴾

فَتُرَدُّدْنَا لَكُمُ الْكُفْرَ عَلَيْهِمْ وَأَمَدَدْنَاكُمْ
بِأَمْوَالٍ وَبَنِينَ وَجَعَلْنَاكُمْ أَكْثَرَ
فِيهَا ﴿٦﴾

إِنْ أَحْسَنْتُمْ أَحْسَنْتُمْ لِأَنْفُسِكُمْ وَإِنْ
أَسَأْتُمْ فَلَهَا فَإِذَا جَاءَ وَعْدُ الْآخِرَةِ
لِيَسْتَقُولُوا وَجُوهَكُمْ وَيَدْخُلُوا الْمَسْجِدَ
كَمَا دَخَلُوهُ أَوَّلَ مَرَّةٍ وَلِيُتَبِّرُوا مَا
عَلَوْا تَبِيرًا ﴿٧﴾

عَسَىٰ رَبُّكُمْ أَنْ يَرْحَمَكُمْ وَإِنْ عُدتُّمْ عَدْنَا
وَجَعَلْنَا جَهَنَّمَ لِلْكَافِرِينَ حَصِيرًا ﴿٨﴾

Kami kembali (mengazabmu) dan Kami jadikan neraka Jahannam penjara bagi orang-orang yang tidak beriman.

9. Sesungguhnya Al Qur'an itu memberikan petunjuk kepada (jalan) yang lebih lurus dan memberi khabar gembira kepada orang-orang Mukmin yang mengerjakan amal shaleh bahwa bagi mereka ada pahala yang besar.

10. dan sesungguhnya orang-orang yang tidak beriman kepada kehidupan akhirat, Kami sediakan bagi mereka azab yang pedih.

11. Dan manusia mendo'a untuk kejahatan sebagaimana ia mendo'a untuk kebaikan. Dan adalah manusia bersifat tergesa-gesa.

12. Dan Kami jadikan malam dan siang sebagai dua tanda, lalu Kami hapuskan tanda malam dan Kami jadikan tanda siang itu terang, agar kamu mencari kurnia dari Tuhanmu, dan supaya kamu mengetahui bilangan tahun-tahun dan perhitungan. Dan segala sesuatu telah Kami terangkan dengan jelas.

13. Dan tiap-tiap manusia itu telah Kami tetapkan amal perbuatannya (sebagaimana tetapnya

mappajari naraka Jahannam pattarukkungang di to kaper.

9. *Sitonganna Koroang di'e mambei panunju' di '(tangalalang) la'bi maroro anna mambei karewa mapperio-rio di to matappa' iya mappogau' ammal shaleh mua' disesena diang appalang kaiyang.*

10. *Anna sitonganna to andiang matappa' di allo ahera', lyami' mappatayangangi passessa masanna'.*

11. *Anna tau mando'a di adaeang miapai madoa' di acoang. Anna (sipa'na) tau samata miasiga-siga (miarepa-repas).*

12. *Anna lyami' mappajari bongi anna allo da' dua alama', mane lyami' mappalannya' alama' bongi anna lyami' mappajari alama' allo di'o tarrang, mamoaere'o ma'itai akala'biang pole di Puammu, anna mamoaere'o ma'issang bilangang pattaungang anna pambilangang. Anna inggannana apa-apa purami lyami' mappannassa tongang.*

13. *Anna di tungga'-tungga' tau di'o lyami' pura mappato' ammal pangauanna (miapai*

إِنَّ هَذَا الْقُرْآنَ يَهْدِي لِلَّذِي هِيَ أَقْوَمُ وَيُبَشِّرُ الْمُؤْمِنِينَ الَّذِينَ يَعْمَلُونَ الصَّالِحَاتِ أَنَّ لَهُمْ أَجْرًا كَبِيرًا ﴿٩﴾

وَأَنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ أَعْتَدْنَا لَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿١٠﴾

وَيَدْعُ الْإِنْسَانُ بِالشَّرِّ دُعَاءَهُ بِالْخَيْرِ وَكَانَ الْإِنْسَانُ عَجُولًا ﴿١١﴾

وَجَعَلْنَا اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ آيَاتَيْنِ فَمَحْوًا آيَةَ اللَّيْلِ وَجَعَلْنَا آيَةَ النَّهَارِ مُبْصِرَةً لِّتَبْتَغُوا فَضْلًا مِّن رَّبِّكُمْ وَلِتَعْلَمُوا عَدَدَ السِّنِينَ وَالْحِسَابَ وَكُلُّ شَيْءٍ فَصَّلَنَاهُ تَفْصِيلًا ﴿١٢﴾

وَكُلُّ إِنْسَانٍ لَّزِمْنَاهُ طَبْعَهُ فِي عُرْوَةٍ وَنُخْرِجُهُ لَهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ كِتَابًا يَلْقَاهُ

kalung) pada lehernya. Dan Kami keluarkan beginya pada hari kiamat sebuah kitab yang dijumpainya terbuka.

14. "Bacalah kitabmu", cukuplah dirimu sendiri pada waktu ini sebagai penghisab terhadapmu".

15. Barangsiapa yang berbuat sesuai dengan hidayah (Allah), maka sesungguhnya dia berbuat itu untuk (keselamatan) dirinya sendiri; dan barangsiapa yang sesat maka sesungguhnya dia tersesat bagi (kerugian) dirinya sendiri. Dan seorang yang berdosa tidak dapat memikul dosa orang lain, dan Kami tidak akan mengazab sebelum Kami mengutus seorang rasul.

16. Dan jika Kami hendak membinasakan suatu negeri, maka Kami perintahkan kepada orang-orang yang hidup mewah dari negeri itu (supaya mentaati Allah) tetapi mereka melakukan kedurhakaan dalam negeri itu, maka sudah sepantasnya berlaku terhadapnya perkataan (ketentuan Kami). Kemudian Kami hancurkan negeri itu sehancurnya.

17. Dan betapa banyaknya kaum sesudah Nuh telah Kami binasakan. Dan cukuplah Tuhanmu Maha Mengetahui lagi Maha Melihat dosa hamba-hamba-Nya.

ratte tatta') di barona.
Anna lyami'
mappasungangi di allo
kiama' mesa kitta'
naruppa'i tibua.

14. Bacai kitta' mu, sukku' mi
alawemu toi i' o di wattu
di' e pambilang disesemu.

15. Inai mappogau' miapa
panunju' na (Puang Alla
Taala), jari sitonganna
diangi mappogau'
panggauang (asalamang)
di alawena toi tia, anna
inai pucsa jari sitonganna
diangi pusa (rugi) di
alawena toi tia. Anna to
madosa andiangi mala
mambawa dosana tau
laeng, anna lyami'
andiang na massessai
diandiannapa lyami'
massio mesa suro.

16. Anna mua' lyami' melo'
mapparuai awala' mesa
banua, jari lyami' massio
tau macoa atuoanna
(sugi') di banua di' o
(mappogau' anu
napesioang Puang Alla
Taala) anna diangi
mappogau' adorakang di
banua, jari sitinaya
diannai (pato' -l), mane
lyami' mappaaccur banua
di' o accur tongang.

17. Anna saapami mai' dinna
umma' di andiangnapa
Nuh lyami' pura
mappaaccuri. Anna
sukku' mi Puammu
Paissang na Paita di
dosana batua-batuan-Na.

مَنْشُورًا ١٣

أَفْرَأَيْتَ لَكَ كَفَىٰ بِتَفْسِيكَ الْيَوْمَ عَلَيْكَ

حَسِيبًا ١٤

مَنْ أَهْتَدَىٰ فَإِنَّمَا يَهْتَدِي لِنَفْسِهِ وَمَنْ
ضَلَّ فَإِنَّمَا يَضِلُّ عَلَيْهَا وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ
وِزْرَ أُخْرَىٰ وَمَا كُنَّا مُعَذِّبِينَ حَتَّىٰ تَبْتَغَ

رَسُولًا ١٥

وَإِذَا أَرَدْنَا أَن نُهْلِكَ قَرْيَةً أَمَرْنَا مُتْرَفِيهَا
فَتَفْسُقُوا فِيهَا فَتَفَعَّلُوا قَوْلَ قَدْمَرْنَهَا

تَدْمِيرًا ١٦

وَكَرَاهَلِكْنَا مِنَ الْقُرُونِ مِنْ بَعْدِ نُوحٍ
وَكَفَىٰ بِرَبِّكَ بِذُنُوبِ عِبَادِهِ خَبِيرًا

بَصِيرًا ١٧

18. Barangsiapa menghendaki kehidupan sekarang (duniawi), maka Kami segerakkan baginya di dunia itu apa yang Kami kehendaki bagi orang yang Kami kehendaki dan Kami tentukan baginya neraka Jahannam; ia akan memasukinya dalam keadaan tercela dan terusir.

19. Dan barangsiapa yang menghendaki kehidupan akhirat dan berusaha ke arah itu dengan sungguh-sungguh sedang ia adalah mukmin, maka mereka itu adalah orang-orang yang usahanya dibalasi dengan baik.

20. Kepada masing-masing golongan baik golongan ini maupun golongan itu, Kami berikan bantuan dari kemurahan Tuhanmu. Dan kemurahan Tuhanmu tidak dapat dihalangi.

21. Perhatikanlah bagaimana Kami lebihkan sebagian dari mereka atas sebagian (yang lain). Dan pasti kehidupan akhirat lebih tinggi tingkatnya dan lebih besar keutamaannya.

22. Janganlah kamu adakan tuhan yang lain di samping Allah, agar kamu tidak menjadi tercela dan tidak ditinggalkan (Allah).

18. Inai mappoelo' atuoang ite'e (lino), lyami' mappamasigang di lino di'o iya lyami' poelo' anna lyami' mappato' disesena naraka Jahannam, diangi na mappittamai dicalla dirimba.

19. Anna inai mappoelo' atuoang ahera' anna mausahai di tangalalang di'o matlongang-tongang anna diangi matappa', jari diangi to usahana na dibalas macoa.

20. Anna di tungga'-tungga' umma' macoa di'e iyade' di umma' di'o lyami' mattulungi pole di (pammasesna) Puammu. Anna pammasesna Puammu andiangi mala ditahang.

21. Pinnassai' i miapai lyami' mappakala' bi' sambareang disambareang laenna Anna atuoang ahera' la' bi' macoai onrona anna la' bi' kaiyangi marayana.

22. Dao pappadiang (maala) puang laeng pole di Puang Alla Taala, mamoa're'o andiang dicalla anna andiang napelei (Puang Alla Taala).

مَنْ كَانَ يُرِيدُ الْعَاجِلَةَ عَجَّلْنَا لَهُ فِيهَا مَا نَشَاءُ لِمَنْ نُرِيدُ ثُمَّ جَعَلْنَا لَهُ جَهَنَّمَ يَصْلَاهَا مَذْمُومًا مَذْمُورًا ﴿١٨﴾

وَمَنْ أَرَادَ الْآخِرَةَ وَسَعَىٰ لَهَا سَعْيَهَا وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَأُولَٰئِكَ كَانَ سَعْيُهُمْ مَشْكُورًا ﴿١٩﴾

كُلًّا نَّمُكِّدُهُمْ هَؤُلَاءِ وَهَؤُلَاءِ مِنْ عَطَاةِ رَبِّكَ وَمَا كَانَ عَطَاةَ رَبِّكَ مَحْظُورًا ﴿٢٠﴾

أَنْظُرْ كَيْفَ فَضَّلْنَا بَعْضَهُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ ۚ وَالْآخِرَةُ أَكْبَرُ دَرَجَاتٍ وَأَكْبَرُ تَفْضِيلًا ﴿٢١﴾

لَا تَجْعَلْ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ فَتَقْعُدَ مَذْمُومًا مَذْمُورًا ﴿٢٢﴾

23. Dan Tuhanmu telah memerintahkan supaya kamu jangan menyembah selain Dia dan hendaklah kamu berbuat baik pada ibu bapakmu dengan sebaik-baiknya. Jika salah seorang di antara keduanya atau dua-duanya sampai berumur lanjut dalam pemeliharaanmu, maka sekali-kali janganlah kamu mengatakan kepada keduanya perkataan "ah" dan janganlah kamu membentak mereka dan ucapkanlah kepada mereka perkataan yang mulia.

24. Dan rendahkanlah dirimu terhadap mereka berdua dengan penuh kesayangan dan ucapkanlah: "Wahai Tuhanku, kasihanilah mereka keduanya, sebagaimana mereka berdua telah mendidik aku waktu kecil".

25. Tuhanmu lebih mengetahui apa yang ada dalam hatimu; jika kamu orang-orang yang baik, maka sesungguhnya Dia Maha Pengampun bagi orang-orang yang bertaubat.

26. Dan berikanlah kepada keluarga-keluarga yang dekat akan haknya, kepada orang miskin dan orang yang dalam perjalanan; dan janganlah kamu menghambur-hamburkan (hartamu) secara boros.

27. Sesungguhnya pemboros-pemboros itu adalah

23. *Anna Puammu massio 'o andiang na massomba selaenna lya anna sitinayannao miacoo' di indo amammu miacoo (tongang). Mua' diangi sala mesana di da 'dua di 'o (indo iyade amammu) mabubemmo di pappiarammu, da le 'ba 'o ma 'uang lao: Ah, anna da muirri 'i anna pau disesena pau mala 'bi'.*

24. *Anna pakatunai alawemu lao di (indo amammu) sawa' sayang anna pa 'uango 'o: E Puangngu, ammasei 'i (indo ama 'u), miapai (indo ama 'u) mappiara' di wattu 'u keccu'.*

25. *Puammu ma 'issang anu lalang di atemu, mua' diango 'o to macoa, jari sitonganna Diangi (Puang Alla Taala) Pa 'dappang di to towa'.*

26. *Anna bei 'i sangana' kadeppu 'mu ha 'na. lao di to kasi-asi anna to di pellambang, anna dao pambure (barang-barammu) maccappu-cappu'.*

27. *Sitonganna paccappu-cappu' di 'o lulluare 'na*

* وَقَضَىٰ رَبُّكَ أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا إِيَّاهُ
وَبِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا ۖ إِنَّمَا يُبَلِّغُنَّ عَنْدَكَ
الْكِبْرَ أَحَدُهُمَا أَوْ كِلَاهُمَا فَلَا تَقُلْ
لَهُمَا قَوْلًا كَرِيمًا ﴿١٣﴾

وَأَخْفِضْ لَهُمَا جَنَاحَ الذَّلِيلِ مِنَ الرَّحْمَةِ
وَقُلْ رَبِّ ارْحَمْهُمَا كَمَا رَبَّيْتَنِي
صَغِيرًا ﴿١٤﴾

رَبُّكُمْ أَعْلَمُ بِمَا فِي نُفُوسِكُمْ ۚ إِنَّ تَكُونُوا
صَالِحِينَ فَإِنَّهُ كَانَ لِلْأَوَّابِينَ
عَفْوًا ﴿١٥﴾

وَأَنْتَ دَا الْقُرْبَىٰ حَقَّهُ ۗ وَالْمَسْكِينِ وَابْنِ
السَّبِيلِ ۗ وَلَا يُبْدِرْ تَبْدِيرًا ﴿١٦﴾

إِنَّ الْمُبْدِرِينَ كَانُوا إِخْوَانَ الشَّيَاطِينِ ۗ

saudara-saudara syaitan dan syaitan itu adalah sangat ingkar kepada Tuhannya.

28. Dan jika kamu berpaling dari mereka untuk memperoleh rahmat dari Tuhanmu yang kamu harapkan, maka katakanlah kepada mereka ucapan yang pantas.

29. Dan janganlah kamu jadikan tanganmu terbelenggu pada legermu dan janganlah kamu terlalu mengulurkannya karena itu kamu menjadi tercela dan menyesal.

30. Sesungguhnya Tuhanmu melampangkan rezki kepada siapa yang Dia kehendaki dan menyempitkannya; sesungguhnya Dia Maha Mengetahui lagi Maha Melihat hamba-hambanya.

31. Dan janganlah kamu membunuh anak-anakmu karena takut kemiskinan. Kamilah yang akan memberi rezki kepada mereka dan juga kepadamu. Sesungguhnya membunuh mereka adalah suatu dosa yang besar.

32. Dan janganlah kamu mendekati zina; sesungguhnya zina itu adalah suatu perbuatan yang keji. Dan suatu jalan yang buruk.

setang anna setang di'o tongang pawali-wali di Puanna.

28. Anna mua' diango 'o mippondo' disesena na mallolongang pammase di Puammu iya muhara', jari pau'i disesena pau sipato'.

29. Anna da mupajari limammu tipungo di baromu anna dao ta'lalo mupasungi (da ta'lalo makikkir iya de' ta'lalo malawo) massawa'io matuna anna manoso alawe.

30. Sitonganna Puammu mambei dalle' di to inai neelo' i anna mapasippi' i. Sitonganna Diangi (Puang Alla Taala) Paissang na Paita di batua-batuanna.

31. Anna dao pappatei ana'-ana' mu sawa' marakke' o kasi-asi, lyami' na mambei dalle' disesena anna disesemu. Sitonganna mappatei' i di' o dosa kaiyang.

32. Anna da paakadeppu' i panga'ding, sitonganna panga'ding di' o pangauang carupu', anna tangalalang adae'.

وَكَانَ الشَّيْطَانُ لِرَبِّهِ كَفُورًا ﴿١٧﴾

وَمَا نَعْرِضُنَّ عَنْهُمْ ابْتِغَاءَ رَحْمَةٍ مِنْ رَبِّكَ تَرْجُوهَا فَقُلْ لَهُمْ قَوْلًا مَيْسُورًا ﴿١٨﴾

وَلَا تَجْعَلْ يَدَكَ مَغْلُولَةً إِلَىٰ عُنُقِكَ وَلَا تَبْسُطْهَا كُلَّ الْبَسْطِ فَتَقْعُدَ مَلُومًا مَحْسُورًا ﴿١٩﴾

إِنَّ رَبَّكَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ وَيَقْدِرُ ۗ إِنَّهُ كَانَ بِعِبَادِهِ خَبِيرًا بَصِيرًا ﴿٢٠﴾

وَلَا تَقْتُلُوا أَوْلَادَكُمْ خَشْيَةَ إِمْلَاقٍ نَحْنُ نَرْزُقُهُمْ وَإِيَّاكُمْ ۖ إِنَّ قَتْلَهُمْ كَانَ خِطْئًا كَبِيرًا ﴿٢١﴾

وَلَا تَقْرُبُوا الزُّنَىٰ ۖ إِنَّهُ كَانَ فَحِشَةً وَسَاءَ سَبِيلًا ﴿٢٢﴾

33. Dan janganlah kamu membunuh jiwa yang diharamkan Allah (membunuhnya), melainkan dengan suatu (alasan) yang benar. Dan barangsiapa dibunuh secara zalim, maka sesungguhnya Kami telah memberi kekuasaan kepada ahli warisnya, tetapi janganlah ahli waris itu melampaui batas dalam membunuh. Sesungguhnya ia adalah orang-orang yang mendapat pertolongan.

34. Dan janganlah kamu mendekati harta anak yatim, kecuali dengan cara yang lebih baik (bermanfaat) sampai ia dewasa dan penuhilah janji; sesungguhnya janji itu pasti diminta pertanggungjawabnya.

35. Dan sempurnakanlah takaran apabila kamu menakar, dan timbanglah dengan timbangan yang benar. Itulah yang lebih utama (bagimu) dan lebih baik akibatnya.

36. Dan janganlah kamu mengikuti apa yang kamu tidak mempunyai pengetahuan tentangnya. Sesungguhnya pendengaran, penglihatan dan hati, semuanya itu akan diminta pertanggungjawabnya.

37. Dan janganlah kamu berjalan di muka bumi dengan sombong, karena sesungguhnya kamu sekali-kali tidak dapat menembus bumi dan sekali-kali kamu tidak akan sampai setinggi gunung.

33. *Anna dao pappatei nyawa iya naharangang Puang Alla Taala, selaenna sawa' anu tongang. Anna inai dipatei (manggau' bawang), jari sitonganna lyami' pura mambei' i akkuasang di to dimana' na, anna dai to dimana' di' o' ta' lalo di pappatei. Sitonganna diangi to na mallololang pattulung.*

34. *Anna dao makkadeppu' i baranna (nanaeke) beong, selaenna cara macoa anna la' bi' ma' guna lambi' i kaiyang (neimuane) anna olai (pogau' i) janji (talli'). Sitonganna janji (talli') di' o' na dipittuleangi.*

35. *Anna pasukku' i liter mua mallitero' o (kattang mua' makkatango' o), anna timbangi timbangang parua. Iya di' o' la' bi' macoai disesemu anna la' bi' macoa' boe' na.*

36. *Anna dao pappiccoe' i annu andiang muissang. Sitonganna pairrangimmu, peitammu anna ate, inggannana di' o' na dipittulle' nasangi.*

37. *Anna dao pillamba di baona lino di' e taka' bor. sawa' sitonganna tongang andiango' o' na mala mallosa lino anna tongang andiango' o' na mala simmalonggao buttu.*

وَلَا تَقْتُلُوا النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ وَمَنْ قُتِلَ مَظْلُومًا فَقَدْ جَعَلْنَا لَوْلِيهِ سُلْطٰنًا فَلَا يَسْرِفُ فِي الْقَتْلِ إِنَّهُ كَانَ مَنصُورًا ﴿٣٣﴾

وَلَا تَقْرُبُوا مَالَ الْيَتِيمِ إِلَّا بِاتِّبَاعِهِ أَحْسَنَ حَتَّىٰ يَبْلُغَ أَشُدَّهُ وَأَوْفُوا بِالْعَهْدِ إِنَّ الْعَهْدَ كَانَ مَسْئُولًا ﴿٣٤﴾

وَأَوْفُوا الْكَيْلَ إِذَا كَلَّمْتُمْ زُرْعًا بِالْقِسْطِ الْمُسْتَقِيمِ ذَلِكَ خَيْرٌ وَأَحْسَنُ تَأْوِيلًا ﴿٣٥﴾

وَلَا تَقْفُ مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ إِنَّ السَّمْعَ وَالْبَصَرَ وَالْفُؤَادَ كُلُّ أُولَٰئِكَ كَانَ عَنْهُ مَسْئُولًا ﴿٣٦﴾

وَلَا تَمْشِ فِي الْأَرْضِ مَرَحًا إِنَّكَ لَنْ تَخْرِقَ الْأَرْضَ وَلَنْ تَبْلُغَ الْجِبَالَ طُولًا ﴿٣٧﴾

38. Semua itu kejahatannya amat dibenci di sisi Tuhanmu.

39. Itulah sebagian hikmah yang diwahyukan Tuhan kepadamu. Dan janganlah kamu mengadakan tuhan yang lain di samping Allah, yang menyebabkan kamu dilemparkan ke dalam neraka dalam keadaan tercela lagi dijauhkan (dari rahmat Allah).

40. Maka apakah patut Tuhan memilihkan bagimu anak-anak laki-laki, sedang Dia sendiri mengambil anak-anak perempuan di antara para malaikat? Sesungguhnya kamu benar-benar mengucapkan kata-kata yang besar (dosanya).

41. Dan sesungguhnya dalam Al Qur'an ini Kami telah ulang-ulangi (peringatan-peringatan), agar kamu selalu ingat. Dan ulangan peringatan itu tidak lain hanyalah menambah mereka lari (dari kebenaran).

42. Katakanlah: "Jikalau ada tuhan-tuhan di samping-Nya, sebagaimana yang mereka katakan, niscaya tuhan-tuhan itu mencari jalan kepada Tuhan yang mempunyai Arasy".

43. Maha Suci dan Maha Tinggi Dia dari apa yang

38. Iya nasanna di'o, adaeanna tongang nabire'i Puammu.

39. Iyamo di'o sambareang hikmah iya nawahyukan Puang disesemu. Anna dao pappadiang puang selaenna Puang Alla Taala, iya massawa'io dipettimbeang tama di naraka dicalla dipakarao (pole di pammasena Puang Alla Taala).

40. Jari sipato'di Puang mappileango'o nanaeke tummuane anna Diangi maala nanaeke tobaine pole di malaika', Sitonganna tongang diango'o mappau; pau kaiyang (dosana).

41. Anna sitonganna lalang di Koroang di'e Iyami' samata mappakulli-kulling (mappaingarang), mamoaere'ise' iya samata naingarang. Anna pappakulli-kullingang pappaiingarang di'o sangga' mattamba maimdongi (pole di atongangang).

42. Pa' uango'o: Mua' diang puang massolang-I, miapai anu napau ise' iya, pasti puang-puang di'o na menjari tangalalang lao di Puang iya mappunnai Arsy.

43. Tongang mapaccingi anna Maraya

كُلِّ ذَلِكْ كَانَ سَيِّئُهُ عِنْدَ رَبِّكَ
مَكْرُوهًا ﴿٣٨﴾

ذَلِكَ مِمَّا أَوْحَىٰ إِلَيْكَ رَبُّكَ مِنَ الْحِكْمَةِ وَلَا
تَجْعَلْ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ فَتُنْفِقَ فِي جَهَنَّمَ
مَلُومًا مَّدْحُورًا ﴿٣٩﴾

أَفَأَصْفَقَدُّرُكُمْ بِالْبَيْنِ وَأَتَّخَذَ مِنْ
الْمَلَائِكَةِ إِنْتًا أَنْتُمْ تَقُولُونَ قَوْلًا
عَظِيمًا ﴿٤٠﴾

وَلَقَدْ صَرَّفْنَا فِي هَذَا الْقُرْآنِ لِيَذَكَّرُوا وَمَا
يَزِيدُهُمْ إِلَّا نُفُورًا ﴿٤١﴾

قُلْ لَوْ كَانَ مَعَهُ آلِهَةٌ كَمَا يَقُولُونَ إِذًا لَأَبْتَعُوا
إِلَىٰ ذِي الْعَرْشِ سَبِيلًا ﴿٤٢﴾

سُبْحٰنَهُ وَتَعَالَىٰ عَمَّا يَقُولُونَ عَلُوًّا كَبِيرًا ﴿٤٣﴾

mereka katakan dengan ketinggian yang sebesar-besarnya.

44. Langit yang tujuh, bumi dan semua yang ada di dalamnya bertasbih kepada Allah. Dan tak ada suatupun melainkan bertasbih dengan memujinya, tetapi kamu sekalian tidak mengerti tasbih mereka. Sesungguhnya Dia adalah Maha Penyantun lagi Maha Pengampun.

45. Dan apabila kamu membaca Al Qur'an niscaya Kami adalah antara kamu dan orang-orang yang tidak beriman kepada kehidupan akhirat, suatu dinding yang tertutup,

46. dan Kami adakan tutupan di atas hati mereka dan sumbatan di telinga mereka, agar mereka tidak dapat memahaminya. Dan apabila kamu menyebut Tuhanmu saja dalam Al Qur'an, niscaya mereka berpaling ke belakang karena bencinya.

47. Kami lebih mengetahui dalam keadaan bagaimana mereka mendengarkan sewaktu mereka mendengarkan kamu, dan sewaktu mereka membisik-bisik (yaitu) ketika orang-orang zalim itu berkata: "Kamu tidak lain hanyalah mengikuti seorang laki-laki yang kena sihir".

(mallinngaoi) Puang Alla Taala pole di anu napau sawa' amalinggaoang (amarayang).

44. Langi' pitususun, lino anna inggannana anu di lalanna mattasa' be di Puang Alla Taala. Anna andiang diang mau namesa selaenna mattasa' bei mappuji'-I, anna diango'o iyanasanna andiang mappahang tasa'bena. Sitonganna Diangi (Puang) Alus na Pa'dappang.

45. Anna mau' mambacao Koroang lyami' na mappadiang di sesemu anna di to andiang matappa', (mesa) rinding tioppo'.

46. Anna lyami' mappadiang pioppo' di atena anna massising talinganna, anna diangi andiang mala mappahangi. Anna mua' diango'o marrappe Puammu lalang di Koroang, tongang diangi ise'iya na meppondo' sawa' bire'na.

47. lyami' ma'issang miapai ise'iya mairranggi diwattunna ise'iya mairranggio, anna diwattunna ise'iya mambisi' (iyamo) diwattunna to ta'lalo pagau' bawang di'o ma'uang: Diango'o tania (to miccoe') selaenna sangga' mappiccoe' i tommuane narua seher.

تَسْبِيحُ لَهُ السَّمَوَاتُ السَّبْعُ وَالْأَرْضُ وَمَنْ فِيهِنَّ
وَإِنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا يَسْبُحُ بِحَمْدِهِ وَلَكِنْ
لَا تَفْقَهُونَ تَسْبِيحَهُمْ إِنَّهُ كَانَ حَلِيمًا
عَفُورًا ﴿٤٤﴾

وَإِذَا قَرَأْتَ الْقُرْآنَ فَاسْمِعْ أَنْ يَسْمَعُ آذَانُ
الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ حَسْبًا
مَّا سُئِلُوا ﴿٤٥﴾

وَجَعَلْنَا عَلَى قُلُوبِهِمْ أَكِنَّةً أَنْ يَفْقَهُوهُ وَفِي
آذَانِهِمْ وَقْرًا وَإِذَا ذُكِرْتِ بِكَ فِي الْقُرْآنِ
وَحَدَّهُ وَوَلَوْ عَلَى آذَانِهِمْ لَنُفِقُوا ﴿٤٦﴾

نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَسْتَمِعُونَ بِهِ إِذْ
يَسْتَمِعُونَ إِلَيْكَ وَإِذْ هُمْ نَجْوَى إِذْ يَقُولُ
الظَّالِمُونَ إِنْ تَدْعُونَنَا إِلَى
مَسْحُورٍ ﴿٤٧﴾

48. Lihatlah bagaimana mereka membuat perumpamaan-perumpamaan terhadapmu; karena itu mereka menjadi sesat dan tidak dapat lagi menemukan jalan (yang benar).

49. Dan mereka berkata: "Apakah bila kami telah menjadi tulang belulang dan benda-benda yang hancur, apa benar-benarkah kami akan dibangkitkan kembali sebagai makhluk yang baru?"

50. Katakanlah: "Jadilah kamu sekalian batu atau besi,

51. atau suatu makhluk dari makhluk yang tidak mungkin (hidup) menurut pikiran-pikiranmu". Maka mereka akan bertanya: "Siapa yang akan menghidupkan kami kembali?" Katakanlah: "Yang telah menciptakan kamu pada kali yang pertama". Lalu mereka akan menggeleng-gelengkan kepala mereka kepadamu dan berkata: "Kapan itu (akan terjadi)? Katakanlah: "Mudah-mudahan waktu berbangkit itu dekat".

52. yaitu pada hari Dia memanggil kamu, lalu kamu mematuhi-Nya sambil memuji-Nya dan kamu mengira, bahwa kamu tidak berdiam (di dalam kubur) kecuali sebentar saja.

48. Pinnassai miapai ise'iyā mappapia alarapangang disesemu, sawa' iyamo di'o diangi ise'iyā pusa anna andiammi mala ma'ita tangalalang (parua).

49. Anna diangi ma'uang: Anna mua' menjarimi iyami' buku-buku anna barang accur, na diang tongangdi iyami' na dibue'embali' (miapai) papiang baru?

50. Pa'uang'o: Penjarimo'o iya nasanna batu iy de' bassi.

51. Iya de' para'bue' (anu tuo) pole di anu tuo iya andiang na mala tuo di pikkirammu. Jari diangi ise'iyā na mettule': Inai na mappatuo iyami'? Pa'uang'o: Iya pura mappapiao mammulang. Mane diangi ise'iyā mappenggili-gilingan ulunna disesemu na ma'uang: Pirappai (tipateng)? Pa'uang'o: Mamoare'iwattu dibue' di'o kadeppu'.

52. Iyamo di allo Diangi (Puang Alla Taala) maillonggio, mane diango'o matturu'-l na mapuji'-l anna diango'o massanga mua' diango'o andiang na mottong (alang di ku'bur) selaenna cinappa'le'ba'.

أَنْظِرْ كَيْفَ ضَرَبُوا لَكَ الْأَمْثَالَ فَضَلُّوا
فَلَا سَاسَ لِيَعْمُونَ سَيَلَا ﴿٤٨﴾

وَقَالُوا إِنْ دَأَبْنَاكُمْ عِظَمَا وَرَفْنَا أَوْ نَا
لَمَبْعُوثُونَ خَلْقًا جَدِيدًا ﴿٤٩﴾

* قُلْ كُونُوا حِجَارَةً أَوْ حَدِيدًا ﴿٥٠﴾

أَوْ خَلْقًا مِمَّا يَكْفُرُ فِي صُدُورِكُمْ
فَسَيَقُولُونَ مَنْ يَعِيدُنَا قُلِ الَّذِي فَطَرَكُمْ
أَوَّلَ مَرَّةٍ فَسَيُنْغِضُونَ إِلَيْكَ رُءُوسَهُمْ
وَيَقُولُونَ مَتَى هُوَ قُلْ عَسَى أَنْ يَكُونَ
قَرِينًا ﴿٥١﴾

يَوْمَ يَدْعُوكُمْ فَتَسْتَجِيبُونَ بِمَحْمُودِهِ
وَتُظَنُّونَ إِنْ لَيْسَ لَكُمْ الْإِقْلَافُ ﴿٥٢﴾

53. Dan katakanlah kepada hamba-hamba-Ku: "Hendaklah mereka mengucapkan perkataan yang lebih baik (benar). Sesungguhnya syaitan itu menimbulkan perselisihan di antara mereka. Sesungguhnya syaitan itu adalah musuh yang nyata bagi manusia.

54. Tuhanmu lebih mengetahui tentang kamu, Dia akan memberi rahmat kepadamu jika Dia menghendaki dan Dia akan mengazabmu, jika Dia menghandaki. Dan Kami tidaklah mengutusmu untuk menjadi penjaga bagi mereka.

55. Dan Tuhanmu lebih mengetahui siapa yang (ada) di langit dan di bumi. Dan sesungguhnya telah Kami lebihkan sebagian nabi-nabi itu atas sebagian (yang lain), dan Kami berikan Zabur (kepada Daud).

56. Katakanlah: "Panggillah mereka yang kamu anggap (tuhan) selain Allah, maka mereka tidak akan mempunyai kekuasaan untuk menghilangkan bahaya daripadamu dan tidak pula memindahkannya".

57. Orang-orang yang mereka seru itu, mereka berdiri mencari jalan kepada Tuhan mereka, siapa di antara mereka yang lebih dekat (kepada Allah) dan mengharapakan rahmat-Nya dan takut akan azab-Nya; sesungguhnya azab Tuhanmu adalah suatu yang (harus) ditakuti.

53. Anna pa' uango 'o di batua-batua'-U: *Sitinianyannai mappau pau macoa (parua). Sitonganna setang di 'o mappadiang assisalang disesemu. Sitonganna setang di 'o bali ma'nyata di tau.*

54. Puammu pura ma'issango 'o. *Diangi na mambieo pammase mua' Diangi mappoelo', anna Diangi na massesao mua' Diangi mappoelo'. Anna lyami' andiang massio 'o na menjari pa'jaga dise'iya.*

55. Anna Puammu la'bi ma'issang inai (diang) di langi' anna di lino. *Anna sitonganna lyami' pura mappakala 'bi di sambareang nabi-nabi disambareang (laenna), anna lyami' (mambei) Zabur lao (di Daud).*

56. Pa' uango 'o: *Illongngi ise'iya iya mala muangga' (puang) selaenna Puang Alla Taala, jadi diangi na maalai bahaya disesemu anna andiang mala napalenggu'.*

57. To naillongngi di 'o, *diangi ma'itai to 'o tangalalang di Puanna, inai disesena la'bi kadeppu' (di Puang Alla Taala) anna mahhara' pammase-Na, sitonganna sessa (avala'na) Puammu iya parallu diarakke'.*

وَقُلْ لِعِبَادِي يَقُولُوا الَّتِي هِيَ أَحْسَنُ إِنَّ الشَّيْطَانَ يَنْزِعُ بَيْنَهُمْ إِنَّ الشَّيْطَانَ كَانَ لِلْإِنْسَانِ عَدُوًّا مُّبِينًا ﴿٥٣﴾

رَبِّكُمْ أَعْلَمُ بِكُمْ إِنَّ بَشَرًا لَرَحِمَكُمْ أَوْ إِنَّ بَشَرًا لَعَدُوٌّ لَكُمْ وَمَا أَرْسَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ وَكَيْلًا ﴿٥٤﴾

وَرَبُّكَ أَعْلَمُ بِمَن فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَقَدْ فَضَّلْنَا بَعْضَ النَّبِيِّينَ عَلَى بَعْضٍ وَآتَيْنَا دَاوُدَ زَبُورًا ﴿٥٥﴾

قُلْ ادْعُوا الَّذِينَ زَعَمْتُمْ مِنْ دُونِهِ فَلَا يَمْلِكُونَ كَشْفَ الضَّرِّ عَنْكُمْ وَلَا نَجْوِيًا ﴿٥٦﴾

أُولَئِكَ الَّذِينَ يَدْعُونَ يَبْتَغُونَ إِلَى رَبِّهِمُ الْوَسِيلَةَ أَيُّهُمْ أَقْرَبُ وَيَرْجُونَ رَحْمَتَهُ وَيَخَافُونَ عَذَابَهُ إِنَّ عَذَابَ رَبِّكَ كَانَ مَحْذُورًا ﴿٥٧﴾

58. Tak ada negeripun (yang durhaka penduduknya), melainkan Kami membinasakannya sebelum hari kiamat atau Kami azab (penduduknya) dengan azab yang sangat keras. Yang demikian itu telah tertulis di dalam kitab (Lauh Mahfudz).

59. Dan sekali-kali tidak ada yang menghalangi Kami untuk mengirinkan (kepadamu) tanda-tanda (kekuasaan Kami), melainkan tanda-tanda itu telah didustakan oleh orang-orang dahulu. Dan Kami telah berikan kepada Tsamud unta betina (sebagai mu'jizat) yang dapat dilihat, tetapi mereka menganiaya unta betina itu. Dan Kami tidak memberi tanda-tanda itu melainkan untuk menakuti.

60. Dan (ingatlah), ketika Kami wahyukan kepadamu: "Sesungguhnya (ilmu) Tuhanmu meliputi segala manusia". dan kamu tidak menjadikan mimpi yang telah Kami perlihatkan kepadamu, melainkan sebagai ujian bagi manusia dan (begitu pula) pohon kayu yang terkutuk dalam Al Qur'an. Dan Kami menakut-nakuti mereka, tetapi yang demikian itu hanyalah menambah basar kedurhakaan mereka.

61. Dan (ingatlah), tatakala Kami berfirman kepada para malaikat: "Sujudlah

58. *Andiang diang mesa banua (iya madoraka pakkappunna), selaenna iyami' mappaaccuri diandiannapa kiamo' iyade' iyami' mapparuai' awala' passessa makarras. Iya bassa di 'o purai titulis lalang kitta' (Lauh Mahfudz).*

59. *Anna tongang andiang diang na mappusara iyami' na makkiring (disesemu) alama' (akkuasa'l), selaenna di alama' di'o iya pura nalosongang to diolo'. Anna iyami' pura mambei Tsamud unta baine (mu'jizat) iya mala diita, anna diangi manggau' bawang unta baine di'o. Anna iyami' andiang mambei alama' di'o selaenna na diarakke'.*

60. *Anna (ingarangi) diwattu'-I ma' wahyukan disesemu: Sitonganna (paissangang) Puammu massalippuri diingannana tau. Anna iyami' andiang mappajari pangipi iya iyami' patiroio, selaenna pa'uji di tau anna (bassa toi) ponna ayu iya ditunda-tunda lalang di Koroang. Anna iyami' mapparakke' i ise' iya, anna iya bassa di'o sangga' mattambai akaiyanganna adorakanna.*

61. *Anna (ingarangi) diwattu'-I ma' uang di malaika': Suju'o*

وَأَنْ مِّن قَرْيَةٍ إِلَّا أَخْنَاهُنَّ لَهَا قَبْلَ يَوْمِ
الْقِيَامَةِ أَوْ مَعَدَّيْنَهُمَا عَذَابًا شَدِيدًا كَانَ
ذَلِكَ فِي الْكِتَابِ مَسْطُورًا ﴿٥٨﴾

وَمَا مَعْنَا أَنْ تُرْسِلَ بِالْآيَاتِ إِلَّا أَنْ
كَدَّبَ بِهَا الْأَوْلُونَ وَأَتَيْنَا ثَمُودَ
النَّاقَةَ مُبْصِرَةً فَظَلَمُوا بِهَا وَمَا تُرْسِلُ
بِالْآيَاتِ إِلَّا تَحْوِيفًا ﴿٥٩﴾

وَإِذْ قُلْنَا لَكَ إِنَّ رَبَّكَ أَحَاطَ بِالنَّاسِ وَمَا
جَعَلْنَا الرِّيَاءَ الْإِنِّي أَنزَيْنَاكَ إِلَّا فِتْنَةً
لِّلنَّاسِ وَالشَّجَرَةَ الْمَلْعُونَةَ فِي
الْقُرْآنِ وَنُحُوفُهُمْ قَمَائِرٌ يُّدْهُمُ إِلَّا
طُعَيْنَا كِيرًا ﴿٦٠﴾

وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ
فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ قَالَ أَأَسْجُدُ لِمَنْ
لَّمْ يَخْلُقْ لِي فَكَيْدًا وَسُوءًا مَّا يَكْتُمُونَ ﴿٦١﴾

kamu semua kepada Adam". Lalu mereka sujud kecuali iblis. Dia berkata: "Apakah aku akan sujud kepada orang yang Engkau ciptakan dari tanah?"

62. Dia (iblis) berkata: "Terangkanlah kepadaku inikah orangnya yang Engkau muliakan atas diriku? Sesungguhnya jika Engkau memberi tanggung kepadaku sampai hari kiamat, niscaya benar-benar akan aku sesatkan keturunannya, kecuali sebahagian kecil".

63. Tuhan berfirman: "Pergilah, barangsiapa di antara mereka yang mengikuti kamu, maka sesungguhnya neraka Jahannam adalah balasanmu semua, sebagai suatu pembalasan yang cukup.

64. Dan hasunglah siapa yang kamu sanggupi di antara mereka dengan ajakanmu, dan kerahkanlah kepada mereka pasukan berkuda dan pasukanmu yang berjalan kaki dan berserikatlah dengan mereka pada harta dan anak-anak dan beri janjilah mereka. Dan tidak ada yang dijanjikan oleh syaitan kepada mereka melainkan tipuan belaka.

65. Sesungguhnya hamba-hamba-Ku, kamu tidak dapat berkuasa atas mereka. Dan cukuplah Tuhanmu sebagai Penjaga".

iyanasang lao di Adam, mane diangi suju' nasang selaenna Iblis. Diangi ma'uang: Nasuju'da' di to Mupara'bue' pole di lita'?

62. Diangi (iblis) ma'uang: Pannassai diseseu iyamo di'e taunna iya Mupakala'bi di seseu? Sitonganna mua' Diango'o mambeia' teppo lambi' allo kiama', tongang na upapusai ana' appona, selaenna sambareang sicco'.

63. Puang ma'uang: Lambamo'o, inai disesena mappicoe'io, jari sitonganna naraka Jahannam balasanna, pambalasang sukku'.

64. Anna fitina' i ise' iya inai mala (mupitina') sawa' pesiomu, anna sio nasangi disesena tantara passaiyang anna tantaramu iya millamba anna siolao ise' iya di barang anna ana'-ana' anna be' i janji. Anna andiang najanjtiang setang dise' iya selaenna pepangenge tappa'.

65. Sitonganna batua-batua'-U, andiango'o mala kuasa disesena. Anna sukku' mi Puammu menjari Pa'jaga.

حَلَقَتَّ طِينًا ۝١١

قَالَ أَرَأَيْتَكَ هَذَا الَّذِي كَرَّمْتَ عَلَيَّ
لَئِن آخَرْتَنِي إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ
لَأَحْتَبِعَنَّ ذُرِّيَّتَهُ إِلَّا قَلِيلًا ۝١٢

قَالَ أَذْهَبَ فَمَنْ تَبِعَكَ مِنْهُمْ فَإِنَّ
جَهَنَّمَ جَزَاءُ مَنْ جَزَأَ مَوْفُورًا ۝١٣

وَأَسْتَفْرِزِمَنْ أَسْطَغَعَتْ مِنْهُمْ
يَصُوتُكَ وَأَجَلَبَ عَلَيْهِمْ بِحَيْثُكَ وَرَجَلِكَ
وَسَارِكُهُمْ فِي الْأَمْوَالِ وَالْأَوْلَادِ وَعَدَهُمْ
وَمَا يَعْبُدُهُمُ الشَّيْطَانُ إِلَّا عُرُورًا ۝١٤

إِنَّ عِبَادِي لَيْسَ لَكَ عَلَيْهِمْ سُلْطَانٌ ۝١٥
وَكَفَىٰ يَرِيكَ وَكَيْلًا ۝١٦

66. Tuhanmu adalah yang melayarkan kapal-kapal di lautan untukmu, agar kamu mencari kebahagiaan dari karunia-Nya. Sesungguhnya Dia adalah Maha Penyayang terhadapmu.

67. Dan apabila kamu ditimpa bahaya di lautan, niscaya hilanglah siapa yang kamu seru kecuali Dia. Maka tatkala Dia menyelamatkan kamu ke daratan, kamu berpaling. Dan manusia adalah selalu tidak berterima kasih.

68. Maka apakah kamu merasa aman (dari hukuman Tuhan) yang menjungkir balikan sebagian daratan bersama kamu atau Dia meniupkan (angin kertas yang membawa) batu-batu kecil? Dan kamu tidak akan mendapat seorang pelindungpun bagi kamu.

69. atau apakah kamu merasa aman dari di kembalikan-Nya kamu ke laut sekali lagi, lalu Dia meniupkan atas kamu angin taupan dan ditenggelamkan-Nya kamu disebabkan kekafiranmu. Dan kamu tidak akan mendapat seorang penolongpun dalam hal ini terhadap (siksaan) Kami.

70. Dan sesungguhnya telah Kami muliakan anak-anak Adam, Kami angkat mereka di daratan dan di lautan, Kami beri mereka

66. Puammu iyamo mappasombalangango'o kappal di baona sasi', mamooare'o ma'itai sambare pole di pammse-Na. Sitonganna Diangi (Puang Alla Taala) Makkesayang disesemu.

67. Anna mua' diango'o narua awala' (bahaya) dio di sasi', na pa'dai inai muillongngi selaenna Iya. Jati diwattunna Diangi mappasalama'o lambi' di pottana, diango'o mippondo'. Anna tau mai' di kaper.

68. Jari diangdo'o amang (pole di pambalansa Puang) iya mappatibali' sambareang pottana siolao iya de' Diangi makkumbusang (tiri' makarras iya mambawa) batu-batu keccu', anna diango'o andiang na mallolongang patturundung disesemu.

69. Iya de' diango'o amang pole di pempembali' bo'o (Puang) lao di sasi', anna Diangi makkumbus disesemu kalipurrus anna na pamalammuso'o sawa' akaperammu. Anna diango'o andiang na mallolongang pattulug (dipassessa-l).

70. Anna sitonganna Iyami' pura mappamaraya ana' appona Adam, Iyami' mambawai lao di pottana anna lao di sasi', Iyami'

رَبِّكُمْ الَّذِي يُرِيكُمْ أَلْفَاكًا فِي
الْبَحْرِ لِتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ إِنَّهُ كَانَ
بِكُمْ رَحِيمًا ﴿٦٦﴾

وَإِذَا مَسَّكُمُ الضُّرُّ فِي الْبَحْرِ ضَلَّ مَنْ
تَدْعُونَ إِلَّا إِلَٰهًا فَلَمَّا نَجَّكُمْ إِلَى الْبَرِّ
أَعْرَضْتُمْ وَكَانَ الْإِنْسَانُ كَفُورًا ﴿٦٧﴾

أَفَأَمِنْتُمْ أَنْ يُخَسِّفَ بِكُمْ جَانِبَ الْبَرِّ
أَوْ يُرْسِلَ عَلَيْكُمْ حَاصِبًا ثُمَّ لَا يَجِدُوا
لَكُمْ وِكِيلًا ﴿٦٨﴾

أَمْ أَمِنْتُمْ أَنْ يُعِيدَكُمْ فِيهِ تَارَةً أُخْرَى
فَرِيضٌ عَلَيْكُمْ قَاصِفَاتٌ مِنَ الرِّيحِ
فَيَغْرِقَكُمْ بِمَا كَفَرْتُمْ ثُمَّ لَا يَجِدُوا لَكُمْ
عَلَيْتَابَهُ تَبِيعًا ﴿٦٩﴾

﴿وَلَقَدْ كَرَّمْنَا بَنِي آدَمَ وَجَعَلْنَاهُمْ فِي
الْبَرِّ وَالْبَحْرِ رِزْقًا لَهُمْ مِمَّنْ أَلْطَيْتُمُ
وَفَضَّلْنَاهُمْ عَلَى كَثِيرٍ مِمَّنْ خَلَقْنَا

rezki dari yang baik-baik dan Kami lebihkan mereka dengan kelebihan yang sempurna atas kebanyakan makhluk yang telah Kami ciptakan.

71. (Ingatlah) suatu hari (yang di hari itu) Kami panggil tiap umat dengan pemimpinnya; dan barangsiapa yang diberikan kitab amalannya di tangan kanannya maka mereka ini akan membaca kitabnya itu, dan mereka tidak dianiaya sedikitpun.

72. Dan barangsiapa yang buta (hatinya) di dunia ini, niscaya di akhirat (nanti) ia akan lebih buta (pula) dan lebih tersesat dari jalan (yang benar).

73. dan sesungguhnya mereka hampir memalingkan kamu dari apa yang telah Kami wahyukan kepadamu, agar kamu membuat yang lain secara bohong terhadap terhadap Kami; dan kalau sudah begitu tentulah mereka mengambil kamu jadi sahabat yang setia.

74. Dan kalau Kamu tidak memperkuat (hati)mu, niscaya kamu hampir-hampir condong sedikit kepada mereka.

75. kalau terjadi demikian, benar-benarlah Kami akan rasakan kepadamu (siksaan) berlipat ganda di dunia ini dan begitu (pula siksaan) berlipat ganda sesudah mati, dan kamu tidak akan mendapat seorang penolongpun terhadap Kami.

mabei'i dalle' macoa anna lyami' mappakala' bi' i akala' biang sukku' di ma' idi anu tuo iya lyami' para' bue'.

71. (Ingurangi) di allo (allo di' o) lyami' maillonggi inggannana umma' siola pangulunna, anna inai dibe'i kitta' ammalna di lima kananna jari diangi na mambaca kitta' di' o, anna diangi andiang digau' bawang mau nasicco' na.

72. Anna inai buta (atena) di lino di' e, na di ahera' (manini) diangi na la' bi buta anna la' bi pusa pole di tangalalang (parua).

73. Anna sitonganna sicco' le' ba' pai na mappippon-do' io pole di anu iya pura lyami' mahyukan disesemu, mamoare' o mappajari di laenna losong di lyami', anna bassami di' o na diangi maalao sammuanane.

74. Anna mua' lyami' andiang na mappamasse' (atemu), anna diango' o sicco' le' bapa na mabe' i (totong) dise' iya.

75. Mua' bassai, lyami' na mapperasai di (passessa) malliccu-liccung di lino di' e anna (bassa toi passessa) malliccu-liccung di purana mate, anna andiang' o na mallololang pattulung di lyami'.

تَفْصِيْلًا ٧١

يَوْمَ نَدْعُوا كُلَّ أُنَاسٍ بِإِمْهَمِّهِمْ فَمَنْ أُوْتِيَ كِتَابَهُ بِرَيْبِنِهِ فَاُوْتِيَتْ يَدَايِهِ وَرِ كِتَابَهُمْ وَلَا يَظْلَمُونَ
تَفْصِيْلًا ٧٢

وَمَنْ كَانَ فِي هَذِهِ اَعْمٰى فَهُوَ فِي الْاٰخِرَةِ اَعْمٰى وَاَصْلُ سَيِّكًا ٧٣

وَإِن كَادُوا لَيَفْتُوْنَكَ عَنِ الَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ لِتَفْتَرِي عَلَيْنَا عَدُوًّا وَإِذَا لَا تَجِدُوكَ حَلِيْلًا ٧٤

وَلَوْلَا أَن تَبَتَّنَا لَقَد كَدْتِ تَرَكَنَ إِلَيْهِمْ سَيِّئًا قَلِيْلًا ٧٥

إِذَا لَدَفْنَاكَ ضِعْفَ الْحَيٰوةِ وَضِعْفَ الْمَمَاتِ تُوْلًا تَجِدُكَ عَلَيْنَا نَصِيْرًا ٧٥

76. Dan sesungguhnya benar-benar mereka hampir membuatmu gelisah di negeri (Mekah) untuk mengusirmu daripadanya dan kalau terjadi demikian, niscaya sepeninggalmu mereka akan tinggal, melainkan sebentar saja.

77. (Kami menetapkan yang demikian) sebagai suatu ketetapan terhadap rasul-rasul Kami yang Kami utus sebelum kamu dan tidak akan dapat perubahan bagi ketetapan Kami itu.

78. Dirikanlah shalat sesudah matahari tergelincir sampai gelap gulita malam dan (dirikanlah pula shalat) subuh. Sesungguhnya shalat subuh itu disaksikan (oleh malaikat).

79. Dan pada sebahagian malam hari shalat tahajjudlah kamu sebagai suatu ibadah tambahan bagimu; mudah-mudahan Tuhanmu mengangkat kamu ke tempat yang terpuji.

80. Dan katakanlah: "Ya Tuhanku, masukkanlah aku secara masuk yang benar dan keluarkanlah (pula) aku secara keluar yang benar dan berikanlah kepadaku dari sisi Engkau kekuasaan yang menolong.

81. Dan katakanlah: "Yang benar datang dan yang bathil telah lenyap". Sesungguhnya yang bathil itu adalah sesuatu yang pasti lenyap.

76. Anna sitonganna tongang diangi ise 'iya mappajario balisa di banua (Makkah) na massio 'o malai anna mua' bassai di 'o, na di wattu mupelei 'i diangi andiang mottong, selaenna cinappa' sanna'.

77. (Iyami' mappato' bassa di 'o) di mesa pato' di suro-suro-I iya Iyami' sio di andiammupa (diolo') anna andiangi muita assisalang di pato '-I.

78. Ke 'deangi sambayang di wattu mata lallo lewa' lambi' mapattang bongi anna (ke 'deang toi sambayang) suwu. Sitonganna sambayang suwu di 'o nasa 'bi malaika'.

79. Anna di sambareang bongi passambayang tahuju'u, ibada' pattamba disesemu, mamoaare 'i Puammu maakke 'o di engeang Dipuji.

80. Anna Pa 'uango 'o: E Puangu, patama' (patama) parua anna pasung' (pasung) parua anna beia' pole di sese-Mu akkuasang mattulung.

81. Anna Pa 'uango 'o: Anu tongang (parua) polemi anna anu sala lanynya 'mi. Sitonganna anu salah di 'o diangi anu na lanynya'.

وَأَن كَادُوا لَيَسْتَفِرُّوكَ مِنْ
الْأَرْضِ لِيُخْرِجُوكَ مِنْهَا وَإِذَا لَا يَلْبَثُونَ
خِلافِكَ إِلَّا أَقِيلًا ﴿٧٦﴾

سُنَّةٍ مِّن قَدْ أَرْسَلْنَا قَبْلَكَ مِنْ
رُسُلِنَا وَلَا تَجِدُ لِسُنَّتِنَا تَحْوِيلًا ﴿٧٧﴾

أَقِمِ الصَّلَاةَ لِلذِّكْرِ الشَّمْسِ إِلَى عَسَى
الَّيْلِ وَقُرْءَانَ الْفَجْرِ إِنَّ قُرْءَانَ
الْفَجْرِ كَانَ مَشْهُودًا ﴿٧٨﴾

وَمِنَ اللَّيْلِ فَتَهَجَّدْ بِهِ نَافِلَةً لَّكَ عَسَى
أَن يَبْعَثَكَ رَبُّكَ مَقَامًا مَّحْمُودًا ﴿٧٩﴾

وَقُلْ رَبِّ أَدْخِلْنِي مُدْخَلَ صِدْقٍ وَأَخْرِجْنِي
مُخْرَجَ صِدْقٍ وَاجْعَلْ لِي مِنْ لَدُنْكَ
سُلْطٰنًا نَّصِيرًا ﴿٨٠﴾

وَقُلْ جَاءَ الْحَقُّ وَزَهَقَ الْبَاطِلُ إِنَّ الْبَاطِلَ
كَانَ زَهُوقًا ﴿٨١﴾

82. Dan Kami turunkanlah dari Al Qur'an, suatu yang menjadi penawar dan rahmat bagi orang-orang yang beriman dan Al Qur'an itu tidaklah menambah kepada orang-orang yang zalim selain kerugian.

83. Dan apabila Kami berikan kesenangan kepada manusia niscaya berpalinglah dia; dan membelakang dengan sikap yang sombong; dan apabila dia ditimpa kesusahan niscaya dia terputus asa.

84. Katakanlah: "Tiap-tiap orang berbuat menurut keadaannya masing-masing". Maka Tuhanmu lebih mengetahui siapa yang lebih benar jalannya.

85. dan mereka bertanya kepadamu tentang ruh. Katakanlah: "Ruh itu termasuk urusan Tuhanmu dan tidaklah kamu diberi pengetahuan melainkan sedikit".

86. Dan sesungguhnya jika Kami menghendaki, niscaya Kami lenyapkan apa yang telah Kami wahyukan kepadamu, dan dengan peleyapan itu, kamu tidak akan mendapatkan seorang pembelapun terhadap Kami,

87. kecuali karena rahmat dari Tuhanmu. Sesungguhnya karunia-Nya atasmu adalah besar.

82. Anna lyami'
mappaturung pole di Koroang, pappanawar anna pammase di to matappa' anna Koroang di'o andiangi mattamba di to ta lalo selaenna arugian.

83. Anna mua' lyami'
mambai asannangang lao di tau na mippondo'i, na mempondo' taka'bor, anna mua' naruai sussa diangi masara nyawa.

84. Pa' uango'o: Inggannana tau mappogau' i miapai ullena. Jari Puammu la'bi ma'issang inai la'bi parua tangalalanna.

85. Anna diangi ise'iyia mettule' disesemu masaalah nyawa. Pa' uango'o: Nyawa di'o urusanna Puangnu anna andiango'o dibe paissangang selaenna sicco'.

86. Anna sitonganna mua' lyami' mappoelo', lyami' mappalannya' iya lyami' pura wahyukan disesemu, anna pappalannya' di'o andiango'o na mallolongang sola (patunduang) di lyami'.

87. Selaenna sawa' pammase pole di Puammu. Sitonganna pammase-Na disesemu tongang kaiyang.

وَنَزَّلْنَا مِنَ الْقُرْآنِ مَا هُوَ شِفَاءٌ
وَرَحْمَةٌ لِّلْمُؤْمِنِينَ وَلَا يَزِيدُ الظَّالِمِينَ
إِلَّا آخْسَارًا ﴿٨٢﴾

وَإِذَا أَنْعَمْنَا عَلَى الْإِنْسَانِ أَعْرَضَ وَنَأَى
جَانِبَهُ وَإِذَا مَسَّهُ الشَّرُّ كَانَ يَؤُوسًا ﴿٨٣﴾

فَلِكُلِّ عَمَلٍ عَلَيْنَا شَاكِلَةٌ فَرَبُّكُمْ أَعْلَمُ
بِمَنْ هُوَ أَهْدَى سَبِيلًا ﴿٨٤﴾

وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الرُّوحِ قُلِ الرُّوحُ مِنْ أَمْرِ
رَبِّي وَمَا أُوتِيتُمْ مِنَ الْعِلْمِ إِلَّا قَلِيلًا ﴿٨٥﴾

وَلَئِن شِئْنَا لَنَذْعَنَ بِالَّذِي أُوحِيَآ إِلَيْكَ
فَمَا لَتَجِدَنَّ لَكَ بِهِ عَلَيْنَا وَكِيلًا ﴿٨٦﴾

إِلَّا لِرَحْمَةٍ مِن رَّبِّكَ إِن فَضَّلَهُ كَانَ
عَلَيْكَ كَبِيرًا ﴿٨٧﴾

88. Katakanlah:

"Sesungguhnya jika manusia dan jin berkumpul untuk membuat yang serupa Al Qur'an ini, niscaya mereka tidak akan dapat membuat yang serupa dengan dia, sekalipun sebagian mereka menjadi pembantu bagi sebagian yang lain".

89. Dan sesungguhnya Kami telah mengulang-ulang kepada manusia dalam Al Qur'an tiap-tiap macam perumpamaan, tapi kebanyakan manusia tidak menyukai kecuali mengingkari(nya).

90. Dan mereka berkata: "Kami sekali-kali tidak percaya kepadamu hingga kamu memancarkan mata air dari bumi untuk kami.

91. atau kamu mempunyai sebuah kebun korma dan anggur, lalu kamu alirkan sungai-sungai di celah kebun yang deras alirannya.

92. atau kamu jatuhkan langit berkeping-keping atas kami, sebagaimana kamu katakan atau kamu datangkan Allah dan malaikat-malaikat berhadapan muka dengan kami.

93. Atau kamu mempunyai sebuah rumah dari emas, atau kamu naik ke langit, dan kami sekali-kali tidak akan mempercayai

88. *Pa 'uango 'o: Sitonganna mua 'bassa tau anna bassa jin missarumung mappapia sitteng Koroang di'e, tongang diangi andiang na mala mappapia sitteng, maui sambareang mejari pattulung di sambareang laenna.*

89. *Anna sitonganna iyami' mappakulli-kulling lao di tau lalang Koroang di'e tungga 'tungga' alarapangang, anna mai'di tau andiang maelo'i selaenna makkaperri.*

90. *Anna diangi ma 'uang: iyami' tongang andiang matappa 'disesemu lambi'o mappatumbur mata uai pole di lita di iyami'.*

91. *Iyade' diango'o mappunnai uma kuruma anna anggur, mane diango'o mappalolong lembang di uma makarras lolonna.*

92. *Iyade' diango'o mappabembbe 'langi' tisebur di iyami', miapai iya mupau iyade' mupapolei Puang Alla Taala anna malaika 'malaika' sita (sipioroang) iyami'.*

93. *Iyade' diango'o mappunnai boyang pole di bulawang, iyade' dai'o di langi'. Anna sitonganna iyami' tongang andiang na*

قُلْ لَئِنِ اجْتَمَعَتِ الْإِنْسُ وَالْجِنُّ عَلَىٰ آيٍ
يَأْتُوا بِمِثْلِ هَٰذَا الْقُرْآنِ لَا يَأْتُونَ
بِمِثْلِهِ وَلَوْ كَانَ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ
ظَهِيرًا ﴿٨٨﴾

وَلَقَدْ صَرَّفْنَا لِلنَّاسِ فِي هَٰذَا الْقُرْآنِ مِنْ
كُلِّ مِثْلِ فَأَيُّ أَكْثَرِ النَّاسِ إِلَّا
سَعْفُورًا ﴿٨٩﴾

وَقَالُوا لَنْ نُؤْمِنَ لَكَ حَتَّىٰ تَفْجُرَ لَنَا مِنْ
الْأَرْضِ يَنْبُوعًا ﴿٩٠﴾

أَوْ تَكُونَ لَكَ جَنَّةٌ مِنْ نَخِيلٍ وَعِنَبٍ
تَفْجُرُ الْآبَ نَهْرًا خَلْدًا تَفْجُرُهَا ﴿٩١﴾

أَوْ تُسْقِطَ السَّمَاءَ كَمَا زَعَمَتِ عَلَيْنَا
كَسَفًا أَوْ تَأْتِيَ بِاللَّهِ وَالْمَلَائِكَةِ
قَبِيلًا ﴿٩٢﴾

أَوْ يَكُونَ لَكَ بَيْتٌ مِنْ زُخْرٍ أَوْ تَرْفِقَ
فِي السَّمَاءِ وَلَنْ نُؤْمِنَ بِرُفْقِكَ حَتَّىٰ تُنَزِّلَ
عَلَيْنَا كِتَابًا نَقْرُؤُهُ قُلْ سُبْحَانَ

kenaikanmu itu hingga kamu turunkan atas kami sebuah kitab yang kami baca” Katakanlah: “Maha Suci Tuhanku, bukankah aku ini hanya seorang manusia yang menjadi rasul?”

94. Dan tidak ada sesuatu yang menghalangi manusia untuk beriman tatkala datang petunjuk kepadanya, kecuali perkataan mereka: “Adakah Allah mengutus seorang manusia menjadi rasul?”

95. Katakanlah: “Kalau seandainya ada malaikat-malaikat yang berjalan-jalan sebagai penghuni di bumi, niscaya Kami turunkan dari langit kepada mereka seorang malaikat menjadi rasul”.

96. Katakanlah: “Cukuplah Allah menjadi saksi antara aku dan kamu sekalian. Sesungguhnya Dia adalah Maha Mengetahui lagi Maha Melihat akan hamba-hamba-Nya”.

97. Dan barangsiapa yang ditunjuk Allah, dialah yang mendapat petunjuk dan barangsiapa yang Dia sesatkan maka sekali-kali kamu tidak akan mendapat penolong-penolong bagi mereka selain dari Dia. Dan Kami akan mengumpulkan mereka pada hari kiamat (diseret) atas muka mereka dalam keadaan buta, bisu dan

mappokanyang adaiammu di 'o lambi 'o mappaturung di iyami' mesa kitta 'iya iyami' baca. Pa 'uango 'o: Tongang mapaccingi Puangngu, taniada' di'e tau (biasa) menjari suro?

94. *Anna andiang diang mappusara tau na matappa' diwattunna pole panunju' disesena, selaenna ise 'iya paunna: Diangdi Puang Alla Taala massio tau menjari suro?*

95. *Pa 'uango 'o: tenna' diang malaika '-malaikka' millamba (nga'na) pa'engei lino, iyami' na mappaturungangi pole di langi' mesa malaika' menjari suro.*

96. *Pa 'uango 'o: Sukku'mi Puang Alla Taala massa 'bi'ia' anna massa 'bi'io iya nasang. Sitonganna Diangi (Puang) Paissang na Paita di batuan-Na.*

97. *Anna inai napatiroi Puang Alla Taala, diangi mallolongang panunju' anna inai napapusa jari sitonganna diango 'o tongang andiang mallolongang pattulung dise 'iya selaenna pole Iya. Anna iyami' na mappasirumungi ise 'iya di allo diboe' (dibeso) rupanna lalang di abutang, pepe, anna*

رَبِّي هَلْ كُنْتُ إِلَّا بَشَرًا رَسُولًا ﴿١٧﴾

وَمَا مَنَعَ النَّاسَ أَنْ يُؤْمِنُوا إِذْ جَاءَهُمْ
الْحَدْيُ إِلَّا أَنْ قَالُوا أَبَعَثَ اللَّهُ بَشَرًا
رَسُولًا ﴿١٧﴾

قُلْ لَوْ كَانَ فِي الْأَرْضِ مَلَائِكَةٌ يُنَادُونَ
مُطْمَئِنِّينَ لَنَرَيْنَا عَلَيْهِمْ مِنَ السَّمَاءِ مَلَكَ
رَسُولًا ﴿١٥﴾

قُلْ كَفَىٰ بِاللَّهِ شَهِيدًا بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ
إِنَّهُ كَانَ بَعِيدًا ﴿١٦﴾

وَمَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَهُوَ الْمُهْتَدِ وَمَنْ يُضِلِلْ فَلَنْ
يَجِدَ لَهُمْ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِهِ وَيَحْشُرُهُمْ
يَوْمَ الْقِيَامَةِ عَلَىٰ وُجُوهِهِمْ عُمَامٌ وَكَمَا
وَصَّامَاتٌ وَأَنْهَرُ جَهَنَّمَ كَمَا خَبَتِ
زَيْنَهُمْ سَعِيرًا ﴿١٧﴾

pekak. Tempat kediaman mereka adalah neraka Jahannam. Tiap-tiap kali nyata api Jahannam itu akan padam, Kami tambah lagi bagi mereka nyalanya.

98. Itulah balasan bagi mereka, karena sesungguhnya mereka kafir kepada ayat-ayat Kami dan (karena mereka) bertulang belulang dan benda-benda yang hancur, apakah kami benar-benar akan dibangkitkan kembali sebagai makhluk baru?"

99. Dan apakah mereka tidak memperhatikan bahwasanya Allah yang menciptakan langit dan bumi adalah kuasa (pula) menciptakan yang serupa dengan mereka, dan telah menetapkan waktu yang tertentu bagi mereka yang tidak ada keraguan padanya? Maka orang-orang zalim tidak menghendaki kecuali kekafiran.

100. Katakanlah: "kalau seandainya kamu menguasai perbendaharaan-perbendaharaan rahmat Tuhanku, niscaya perbendaharaan itu kamu tahan, karena takut membelakanginya". Dan adalah manusia itu sangat kikir

101. dan sesungguhnya Kami telah memberikan kepada Musa sembilan buah mu'jizat yang nyata, maka

mato'dor (ate). Engeanna (iyamo) naraka Jahannam. Mua' dipatuei naraka Jahannam anna melo' pi'de lyami' mattambai boi tuena.

98. *Iyamo di'o balasang dise' iya, sawa' sitonganna diangi kaper di aya' -aya' -I anna (sawa' diangi) ma' uang: Diangi iyami' mua' menjari tulang anna barang accur, na diang tongangdi iyami' na dibue' membali' (miapai) papiang baru?*

99. *Anna diangdi ise' iya andiang mappinnassai mua' Puang Alla Taala mappara' bue' langi' anna lino kuasa toi mappaita iya sittengi, anna pura mappato' wattunna iya andiang abatang di lalanna. Jari to ta' lalo pagau' bawang di'o andiang ma' elo' i' selaenna akapareng.*

100. *Pa' uango' o. Tenna' diangdo' o makuasai asugianna Pammasena Puanggu, asugiang di'o mutahangi, sawa' marakke' i' mappaalliang. Anna tau di'o tongang makikkir.*

101. *Anna sitonganna lyami' pura mambai lao di Musa ammassa mu' jizat ma' nyata, jari pettuleangi*

ذٰلِكَ جَزَاؤُهُمْ بِاَنَّهُمْ كَفَرُوْا بِآيٰتِنَا وَقَالُوْا
اِنَّ دَاۤءِ كُنَّا عِظَمًا وَّرُوۡفِنَا اِنَّآ لَمَّبْعُوۡنُوۡنَ
خَلَقًا جَدِيۡدًا ﴿٩٨﴾

﴿٩٩﴾ اَوَلَمْ يَرَوْۤا اَنَّ اللّٰهَ الَّذِیۡ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ
وَالْاَرْضَ قَادِرٌ عَلٰۤیۡۤ اَنْ یَّخْلُقَ مِثْلَهُمْ
وَجَعَلَ لَهُمْ اٰجَلًا لَاۤ اَرٰیۡبَ فِیۡهِۤ قَالٰی
اَلْقَلَمُوۡنَ اِلَّا كُفُوۡرًا ﴿١٠٠﴾

قُلْ لَۤوِ اَنَّهٗ تَمَلِكُوۡنَ خَزَاۤیِۡنَ رَحْمَةِ رَبِّیۡۤ اِذَا
لَاۤ اَمْسَكْتُمْ خَشِیۡةَ الْاِتْفَاقِ وَاَنَّ
اِلَاسْنَ قَعُوۡرًا ﴿١٠١﴾

وَلَقَدْۤ اٰتَيْنَا مُوسٰی تِسْعَ آیٰتٍ بَیِّنٰتٍ
فَسَلَّۤیۡۤ نَجۡیۡۤ اِسْرَآءِۤیۡلَ اِذْ جَآءَهُمْ فَقَالَ لَهُۥ

tanyakanlah kepada Bani Israil, tatakala Musa datang kepada mereka lalu Fir'aun berkata kepadanya: "Sesungguhnya aku sangka kamu hai Musa, seorang yang kena sihir".

102. Musa menjawab: "Sesungguhnya kamu telah mengetahui, bahwa tiada yang menurunkan mu'jizat-mu'jizat itu kecuali Tuhan Yang memelihara langit dan bumi sebagaiukti-bukti yang nyata: dan sesungguhnya aku mengira kamu, hai Fir'aun, seorang yang akan binasa".

103. Kemudian (Fir'aun) hendak mengusir mereka (Musa dan pengikut-pengikutnya) dari bumi (Mesir) itu, maka Kami tenggelamkan dia (Fir'aun) serta orang-orang yang bersama-sama dia seluruhnya.

104. dan Kami berfirman sesudah itu kepada Bani Israil: "Diamlah di negeri ini, maka apabila datang masa berbangkit, niscaya Kami datangkan kamu dalam keadaan bercampur baur (dengan musuhmu)".

105. Dan Kami turunkan (Al Qur'an) itu dengan sebenar-benarnya dan Al Qur'an itu telah turun dengan (membawa) kebenaran. Dan Kami tidak mengutus kamu, melainkan sebagai pembawa berita gembira dan pemberi peringatan.

lao di bani Israil, diwattunna Musa pole disesena mane Fir'aun ma'uang: Sitonganna usangao Musa narua seher.

102. *Musa ma'uang: Sitonganna diango'o pura ma'issang, mua' andiang diang mappaturung mu'jizat di'o selaenna Puang pappara'bue' langi'anna lino butti ma'nyata, anna sitonganna usangao (uangga'o) E Fir'aun to na accur.*

103. *Mane (Fir'aun) melo' massioi malai (Musa anna to mappicco'e'i) pole di lita' (Maser) di'o, mane lyami' mappalammusi (Fir'aun) anna to massolangangi iyanasanna.*

104. *Anna lyami' ma'uang dipuranamo di'o lao di Bani Israil: Mottommo'o di banua di'e, jari mua' polemi wattu dibue', lyami' na mappapoleango'o sijappu-jappur (balimmu).*

105. *Anna lyami' mappaturung (Koroang di'o tongang anna Koroang di'o di paturung) mambawa atongang. Anna lyami' andiang massio'o selaenna pambawa karewa mapperio-rio anna pappaingarang.*

وَعَوَّنَ إِيَّيَ لَأُطْنِكَ يَمْوَسَىٰ
مَسْحُورًا ﴿١٠٢﴾

قَالَ لَقَدْ عَلِمْتَمَا أَنْزَلَ هَٰؤُلَاءِ إِلَّا رَبَّ
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ بِصَآئِرٍ وَتَآئِي
لَأُطْنِكَ يَفِرْعَوْنُ مَسْحُورًا ﴿١٠٣﴾

قَالَ رَادَّ أَنْ يَسْتَفْزَهُمْ قَرَبَ الْأَرْضِ
فَأَعْرَضَهُ وَمَنْ مَعَهُ جَمِيعًا ﴿١٠٤﴾

وَقُلْنَا مَنْ بَعْدَهُ رَبِّي أَسْتَكْبَرُوا
الْأَرْضَ فَإِذَا جَاءَ وَعْدُ الْآخِرَةِ جِئْنَا بِكُمْ
لَفِيقًا ﴿١٠٥﴾

وَالْحَقِّي أَنْزَلْنَاهُ وَالْحَقِّي نَزَّلُ وَمَا أَرْسَلْنَاكَ
إِلَّا مُبَشِّرًا وَنَذِيرًا ﴿١٠٥﴾

106. Dan Al Qur'an itu telah Kami turunkan dengan berangsur-angsur agar kamu membacakannya perlahan-lahan kepada manusia dan Kami menurunkannya bagian demi bagian.

107. Katakanlah: "Berimanlah kamu kepadanya atau tidak usah bariman (sama saja bagi Allah). Sesungguhnya orang-orang yang diberi pengetahuan sebelumnya apabila Al Qur'an dibacakan kepada mereka, mereka menyungkur atas muka mereka sambil bersujud.

108. dan mereka berkata: "Maha Suci Tuhan kami; sesungguhnya janji Tuhan kami pasti dipenuhi".

109. Dan mereka menyungkur atas muka mereka sambil menangis dan mereka bertambah khusyu'.

110. Katakanlah: "Serulah Allah atau serulah Ar Rahman. Dengan nama yang mana saja kamu seru, Dia mempunyai al asma'ul husna (nama-nama yang terbaik) dan janganlah kamu mengeraskan suaramu dalam shalatmu dan janganlah pula merendharkannya dan carilah jalan tengah di antara kedua itu".

111. Dan katakanlah: "Segala puji bagi Allah Yang tidak

106. Anna Koroang di 'o purai iyami' paturung sisicco' mamaoare 'o mambacang mallolmo-lomo di tau anna iyami' mappaturung sisambare-bare.

107. Pa 'uango 'o: Patappa 'o lao iyade' da bopa matappa' (sitteng bandi di Puang Alla Taala). Sitonganna to nabei paissangang di andiannapa, mua' Koroang di bacang lao, diangi mambemmeang rupanna na suju'.

108. Anna diangi ma 'uang: Tongang mapaccingi Puangngi, sitonganna jannji (talli') na Puangngi na napogau 'i.

109. Anna diangi mambemmeang rupanna anna sumangi' anna diangi tamba' khusu'.

110. Pa 'uango 'o: Illongngi Puang Alla Taala iyade' illongngi Pakkamase. Sanga Iya mupeillongang. Diangi mappunnai As-maul Husna (sanga macoa) anna da mupakaiyang (sanna 'i) bambamu lalang sambayammu anna da mumamalamma (sanna 'i) anna itai tangalalang tangnga.

111. Anna Pa 'uango 'o: Inggannana pappuji di

وَوَرَاءَنَا فَرَقْنَا لِنَقْرَاهُ عَلَى النَّاسِ عَلَى
مَكِّنٍ وَنَزَّلْنَاهُ تَنْزِيلًا ﴿١٦﴾

قُلْ يَا مَعْشَرَ الَّذِينَ آمَنُوا بِهِمْ أُولَا تُوَسِّوْنَ إِنَّ الَّذِينَ
أُولُوا الْعِلْمِ مِنْ قَبْلِهِمْ إِذَا بُدِئَ عَنْهُمْ
بِحُجْرٍ أَوْ لَدَادٍ قَانِ سَجْدًا ﴿١٧﴾

وَيَقُولُونَ سُبْحَانَ رَبِّنَا إِنْ كَانَ وَعَدْرُ رَبِّنَا
لَمَفْعُولًا ﴿١٨﴾

وَيَحْزَنُونَ لَلدَّادِ قَانِ يَبْكُونَ وَيَزِيدُهُمْ
خُشُوعًا ﴿١٩﴾

قُلْ أَدْعُوا اللَّهَ أَوْ ادْعُوا الرَّحْمَنَ أَيًّا مَا
تَدْعُوا فَلَهُ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَى وَلَا تَجْهَرُوا
بِصَلَاتِكَ وَلَا تَخَافُوتَ بِهَا وَاتَّبِعْ بَيْنَ ذَلِكَ
سَبِيلًا ﴿٢٠﴾

وَقُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي لَمْ يَتَّخِذْ وَلَدًا وَلَمْ يَكُنْ

mempunyai anak dan tidak mempunyai sekutu dalam kerajaan-Nya dan tidak mempunyai penolong (untuk menjaga-Nya) dari kehinaan dan agungkanlah Dia dari kehinaan dan agungkanlah Dia dengan mengagungkan yang mengagungkan yang sebesar-besarnya.

Puang Alla Taala iya andiang mappunnai ana' anna andiang (mappunnai) sola lalang di arajan-Na annma andiang pattulung (na manjagai '-I) pole di tuna anna pakaraya-I (Puang Alla Taala) pakaraya kaiyang.

لَهُ شَرِيكٌ فِي الْمَلِكِ وَالرَّوْحِ لَّهُ وَلِيٌّ مِّنَ الذُّلِّ
وَكِبْرَةٌ تَكْبِيرًا ﴿١٧﴾



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
<p>Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang.</p>	<p><i>Sawa' Sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang</i></p>	<p>بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ</p>
<p>1. Segala puji bagi Allah yang telah menurunkan kepada hamba-Nya Al Kitab (Al Qur'an) dan Dia tidak mengadakan kebengkokan di dalamnya.</p>	<p>1. <i>Inggannana pappuji di Puang Alla Taala (Puang Iya) pura mappaturung di batuan-Na Kitta' (Koroang) anna Diangi andiang mappadiang apekoang dilalanna.</i></p>	<p>الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَنْزَلَ عَلَى عَبْدِهِ الْكِتَابَ وَلَمْ يَجْعَلْ لَهُ سِوَا ۝١</p>
<p>2. sebagai bimbingan yang lurus, untuk memperingatkan akan siksaan yang sangat pedih dari sisi Allah dan memberi berita gembira kepada orang-orang yang beriman, yang mengerjakan amal shaleh, bahwa mereka akan mendapat pembalasan yang baik.</p>	<p>2. <i>Pe'guruang maroro na mappaiangarang di sessa masanna' pole di Puang Alla Taala anna mambawa karewa mapperi-rio di to matappa', iya mappogau' panggauang ammal shaleh, mua' diangi na mallololang pambalasang macoa.</i></p>	<p>فَتِمًّا يُنذِرُ بِأَسَاسٍ يُدْرِكُهُ الْيَوْمِئَاتِ الَّذِينَ يَعْمَلُونَ ۝٢ الَّذِينَ لَمْ يَلْحَقُوا أَجْرًا حَسَنًا ۝٣</p>
<p>3. mereka kekal di dalamnya untuk selama-lamanya.</p>	<p>3. <i>Diangi ise 'iya ka'deng (mannannungang) di lalanna.</i></p>	<p>مُتَكِّينَ فِيهِ أَبَدًا ۝٣</p>
<p>4. Dan untuk memperingatkan kepada orang-orang yang berkata: "Allah mengambil seorang anak".</p>	<p>4. <i>Anna mappaiangarang di to ma'uang: Puang Alla Taala maala mesa nanaeke.</i></p>	<p>وَيُنذِرَ الَّذِينَ قَالُوا اتَّخَذَ اللَّهُ وَلَدًا ۝٤</p>
<p>5. Mereka tidak sekali-kali tidak mempunyai pengetahuan tentang hal itu, begitu pula nenek moyang mereka. Alangkah jeleknya kata-kata yang keluar dari mulut mereka; mereka tidak mengatakan (sesuatu) kecuali dusta.</p>	<p>5. <i>Diangi ise 'iya tongang andiang mappunnai paissangang di masaalah di 'o, bassa toi kanne-kanne 'na. Tongang adae' i pau-pau iya missung di lawena, diangi ise 'iya andiang mappau selaenna alosongang.</i></p>	<p>مَا لَهُمْ بِهِ مِنْ عِلْمٍ وَلَا لِآبَائِهِمْ كَبُرَتْ كَلِمَةً تَخْرُجُ مِنْ أَفْوَاهِهِمْ ۝٥ يَقُولُونَ إِلَّا كَذِبًا ۝٥</p>

6. Maka (apakah) barangkali kamu akan membunuh dirimu sendiri karena bersedih hati sesudah mereka berpaling, sekiranya mereka tidak beriman kepada keterangan ini (Al Qur'an).

7. Sesungguhnya Kami telah menjadikan apa yang ada di bumi sebagai perhiasan baginya, agar Kami menguji mereka siapakah di antara mereka yang terbaik perbuatannya.

8. Dan sesungguhnya Kami benar-benar akan menjadikan (pula) apa yang di atasnya menjadi tanah rata lagi tandus.

9. Atau kamu mengira bahwa orang-orang yang mendiami gua (yang mempunyai) raqim itu, mereka termasuk tanda-tanda kekuasaan Kami yang mengherankan?

10. (Ingatlah) tatkala pemuda-pemuda itu mencari tempat pelindung ke dalam gualah mereka berdo'a: "Wahai Tuhan kami berikanlah rahmat kepada kami dari sisi-Mu dan sempurnakanlah bagi kami petunjuk yang lurus dalam urusan kami (ini)".

11. Maka Kami tutup telinga mereka beberapa tahun dalam gua itu,

12. kemudian Kami bangunkan mereka, agar Kami mengetahui

6. *Jari diangdo'o na mappatei alawemu sawa' sara nyawa dipuranamo ise 'iya mippondo', tenna' diangdi andiang matappa' di anu mannassa di'e (Koroang).*

7. *Sitonganna lyami' pura mappapia iya diang di lino belo-belo disesena, mamaoare 'i lyami' ma'uji' i inai disesena kaminang macoa panggauanna.*

8. *Anna sitonganna lyami' tongang mappapia to'o iya di tondodai'na menjari lita' rata na kambu'.*

9. *lyade' diango'o massanga mua' to iya maoroi goa anna (to mappunai) rakim (sura' batu) di'o, diangi alama' akkuasa' iya mipatakkayanna'.*

10. *(Ingurangi) diwattunna tommuane di'o ma'itai engeang mitullung lalang di garoang mane diangi mando'a: E Puangngi bei lyami' pammase -Mu anna pasukku' i di iyami' panunju' maroro di urusa' i.*

11. *Jari lyami' maoppo' talinganna sisaapa taung lalang di garoang di'o.*

12. *Mane lyami' mambue' i ise 'iya, mamaoare 'i lyami' ma'issang inna di da' dua*

فَلَعَلَّكَ بَدِيعَ قَفْسِكَ عَلَىٰ آثَارِهِمْ إِن لَّمْ يُؤْمِنُوا بِهَذَا الْحَدِيثِ أَسَفًا ﴿٦﴾

إِنَّا جَعَلْنَا مَا عَلَى الْأَرْضِ زِينَةً لَّهَا لِيَتَّبِعُوهُمُ يَجْعَلُوهَا مَعًا وَلَا يَنْسَوْنَهَا ﴿٧﴾

وَإِنَّا لَجَاعِلُونَ مَا عَلَيْهَا صَعِيدًا جُرًّا ﴿٨﴾

أَمْ حَسِبْتَ أَنَّ أَصْحَابَ الْكَهْفِ وَالرَّقِيمِ كَانُوا مِن آيَاتِنَا عَجَبًا ﴿٩﴾

إِذْ أَوَى الْفِتْيَةَ إِلَى الْكَهْفِ فَعَالُوا رَبَّنَا إِنَّا مِن لَّدُنكَ رَحِمَةٌ وَهِيَ لَنَا مِن أَمْرِنَا رَشَدًا ﴿١٠﴾

فَضَرَبْنَا عَلَىٰ آذَانِهِمْ فِي الْكَهْفِ سِنِينَ عَدَدًا ﴿١١﴾

ثُمَّ بَعَثْنَاهُمْ لِنَعْلَمَ أَيُّ الْحِزْبَيْنِ أَحْسَنُ لِمَا لَبِئُوا أَمَدًا ﴿١٢﴾

manakah di antara kedua golongan itu yang lebih tepat dalam menghitung beberapa lamanya tinggal (dalam gua itu).

13. Kami ceritakan kisah mereka kepadamu (Muhammad) dengan sebenarnya. Sesungguhnya mereka itu adalah pemuda-pemuda yang beriman kepada Tuhan mereka dan Kami tambahkan kepada mereka petunjuk;

14. dan Kami telah meneguhkan hati mereka di waktu mereka berdiri lalu mereka berkata: "Tuhan kami adalah Tuhan langit dan bumi; kami sekali-kali tidak menyeru Tuhan selain Dia, sesungguhnya kami kalau demikian telah mengucapkan perkataan yang amat jauh dari kebenaran".

15. Kaum kami ini telah menjadikan selain Dia sebagai tuhan-tuhan (untuk disembah). Mengapa mereka tidak mengemukakan alasan yang terang (tentang kepercayaan mereka?) Siapakah yang lebih zalim daripada orang-orang yang mengada-adakan kebohongan terhadap Allah?

16. Dan apabila kamu meninggalkan mereka dan apa yang mereka sembah selain Allah, maka carilah tempat berlindung ke

bassa di 'o iya kaminang parua lalang mambilang saapa saena mottong (lalang di garoang di 'o).

13. *Iyami' maccuritung curitana ise 'iya disesemu (Muhammad) tongang, Sitonganna diangi tommuane matappa' di Puanna anna Iyami' mattamba disesena panunju'.*

14. *Anna Iyami' mappamakasau' atane ise 'iya di wattunna mikke 'de' (diolona mara 'dia) mane diangi ise 'iya ma 'uang: Puangngi (iyamo) Puanna langi' anna lino, iyami' tongang andiang meillong di Puang selaenna Iya. Sitonganna iyami' mua' bassai di 'o tongang pura mappau pau karao sanna' pole di aparuang.*

15. *Bassai pura mappajari selaenna Iya (Puang Alla Taala) puang-puang (na nasomba). Mangapai na andiang mappau alasang manassa (di anu natappa 'i)? Inai kaminang pagau' bawang pole di to mappapia-pia alosongang di Puang Alla Taala?*

16. *Anna mua' diango 'o mappelai ise 'iya anna unu nasomba selaenna Puang Alla Taala, jari itai 'i engeang mettullung lalang*

تَحْنُ نَقُصُّ عَلَيْكَ نَبَأَهُم بِالْحَقِّ إِنَّهُمْ فِتْنَةٌ أَسْأَلُ بِرَبِّهِمْ وَرِذْنَهُمْ هُدًى ﴿١٣﴾

وَرَبَطْنَا عَلَى قُلُوبِهِمْ إِذْ قَامُوا فَقَالُوا رَبُّنَا رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ لَنْ نَدْعُو مِنْ دُونِهِ إِلَهًا لَقَدْ قُلْنَا إِذًا شَطَطًا ﴿١٤﴾

هَؤُلَاءِ قَوْمٌ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ آلِهَةً لَوْ لَآ يَأْتُونَ عَلَيْهِمْ بِسُلْطَانٍ بَيْنَ يَدَيْهِمْ أَظْلَمُ مِمَّنْ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا ﴿١٥﴾

وَإِذْ أَعْرَضْتُمْ عَنْهُمْ وَمَا يعبُدُونَ إِلَّا اللَّهَ قَائِلِينَ إِلَى الْكَهْفِ يَنْشُرْ لَكُمْ رَبُّكُمْ مِنْ

dalam gua itu niscaya Tuhanmu akan melimpahkan sebagian rahmat-Nya kepadamu dan menyediakan sesuatu yang berguna bagimu dalam urusan kamu.

17. Dan kamu akan melihat matahari ketika terbit, condong dari gua mereka sebelah kanan, dan bila matahari itu terbenam menjauhi mereka ke sebelah kiri sedang mereka berada dalam tempat yang luas dalam gua itu. Itu adalah sebagian dari tanda-tanda (kebesaran) Allah. Barangsiapa yang diberi petunjuk oleh Allah, maka dialah yang mendapat petunjuk; dan barangsiapa yang disesatkan-Nya, maka kamu tak akan mendapatkan seorang pemimpin yang dapat memberi petunjuk kepadanya.

18. Dan kamu mengira mereka itu bangun padahal mereka tidur; dan Kami balik-balikkan mereka ke kanan dan ke kiri, sedang anjing mereka menjulurkan kedua lengannya di muka pintu gua. Dan jika kamu menyaksikan mereka tentulah kamu akan berpaling dari mereka dengan melarikan (diri) dan tentulah (hati) kamu akan dipenuhi dengan ketakutan terhadap mereka.

di garoang di 'o anna Puammu na mapparuaio pammase-Na disesemu anna mappatayang disesemu iya ma'guna disesemu lalang di urusanmu.

17. Anna diango 'o na ma 'ita mata allo tidoa', sambar (lewa') pole di garoang di kanang, anna mua' mata allo di 'o tambus maakaraoi ise 'iya di kaeri anna diangi lalang di engeang maloang lalang di garoang di 'o. Iya di 'o sambare pole di alama' (akaiyanganna Puang Alla Taala). Inai nabei panunju 'na Puang Alla Taala, jari diangi ise 'iya mallolongang panunju', anna inai napapusa, jari diango 'o andiang mala mallolongang tau pangulu iya mala mambei panunju' disesena.

18. Anna diango 'o massangai ise 'iya mimbue' anna diangi ise 'iya matindo, anna lyami' mappipimbali 'i di kanang anna di kaeri, anna asunna mappasung limanna di ba'bana garoang. Anna mua' diango 'o ma 'itai diango 'o na mippondo' disesena na maindung anna (atemu) na napunnoi rakke' disesena.

رَحْمَتِهِمْ وَيُهَيِّئْ لَكُم مِّنْ أَمْرِكُمْ مِّرْفَقًا ﴿١٦﴾

* وَتَرَى السَّمْسَ إِذَا طَلَعَتْ تَوَارُ
عَنْ كَهْفِهِمْ ذَاتَ الْيَمِينِ وَإِذَا غَرَبَتْ
تَقَرَّبُ إِلَيْهِمْ ذَاتَ الشِّمَالِ وَهُمْ فِي فَجْوَةٍ
مِّنْهُ ذَلِكَ مِنْ آيَاتِ اللَّهِ لِيَهْدِيَ اللَّهُ
فَهْرًا الْمُهْتَدِينَ وَمَنْ ضَلَّ فَلَنْ تَجِدَهُ
وَأَيُّ أَمْرٍ شَدِيدٌ ﴿١٧﴾

وَتَحْسَبُهُمْ آتِقَاتٍ وَهُمْ رُقُودٌ
وَنَقَلْنَاهُمْ ذَاتَ الْيَمِينِ وَذَاتَ الشِّمَالِ
وَكَلْبُهُمْ بَاسِطٌ ذِرَاعَيْهِ بِالْوَصِيدِ
لَوِ اطَّلَعْتَ عَلَيْهِمْ لَوَلَّيْتَ مِنْهُمْ فِرَارًا
وَلَمَلَّيْتَ مِنْهُمْ رُعبًا ﴿١٨﴾

19. Dan demikianlah Kami bangunkan mereka agar mereka saling bertanya di antara mereka sendiri. Berkatalah salah seorang diantara mereka: "Sudah berapa lamakah kamu berada (di sini)". Mereka menjawab: "Kita berada (di sini) sehari atau setengah hari". Berkata (yang lain lagi): "Tuhan kamu lebih mengetahui berapa lamanya kamu berada (di sini). Maka suruhlah salah seorang di antara kamu pergi ke kota dengan membawa uang perakmu ini, dan hendaklah dia lihat manakah makanan yang lebih baik, maka hendaklah dia membawa makanan itu untukmu, dan hendaklah dia berlaku lemah lembut dan janganlah sekali-kali menceritakan halmu kepada seseorangpun.

20. Sesungguhnya jika mereka dapat mengetahui tempatmu, niscaya mereka akan melempar kamu dengan batu, atau memaksamu kembali kepada agama mereka dan jika demikian niscaya kamu tidak akan beruntung selama-lamanya".

21. Dan demikian (pula) Kami mempertemukan (manusia) dengan mereka, agar manusia itu mengetahui, bahwa janji Allah itu benar, dan bahwa kedatangan hari kiamat tidak ada keraguan padanya. Ketika orang-

19. Anna bassami Iyami' mambue 'i ise 'iya, mamoaerei ise 'iya sipatule-tule'. Ma 'uammi mesa tau disesena: Saapami saemu indinie? Diangi ise 'iya ma 'uang: Diammi tau sangallo iyade 'i sappolongallo. Ma 'uang boi laenna: Puangngi la 'bi ma 'issang saapai saena tau indinie. Jari sioi mesa disesemu lamba lao di kota na mambawa salakamu di 'e, anna sitinayannai ma 'itai ande kaminang macoa, anna sitonayannai mambawa ande di 'o di ita', anna sitinayannai mallomo-lomo anna da le 'ba' maccurritang (alaweta) ditau.

20. Sitonganna mua ' diangi ise 'iya mala ma 'ita engeammu, anna diangi ise 'iya mattimbeo batu, iyade 'nappassaoembali' di agamana, anna mua ' bassai tongang diango 'o andiang na sumaro.

21. Anna bassa toi Iyami' mappasita (tau) disesena, mamoaere 'i tau di 'o ma 'issang, mua ' janjinna Puang Alla Taala (tongang) parua, anna apoleanganna allo kiamat' andiang diang abatang. Diwattunna tau di 'o sisala

وَكَذَلِكَ بَعَثْنَاهُمْ لِيَتَسَاءَلُوا
بَيْنَهُمْ قَالِ قَائِلٌ مِّنْهُمْ كَمْ لَبِئْتُمْ
قَالُوا لَبِئْنَا يَوْمًا أَوْ بَعْضَ يَوْمٍ قَالُوا
رَبُّكُمْ أَعْلَمُ بِمَا لَبِئْتُمْ فَابْعَثُوا
أَحَدَكُمْ يَتَرَقَّبُكُمْ هَذِهِ إِلَى الْمَدِينَةِ
فَلْيَنْظُرْ أَيُّهَا أَزْكَى طَعَامًا فَلْيَأْتِكُمْ
بِرِزْقٍ مِّنْهُ وَلْيَتَلَطَّفْ وَلَا يُشْعِرَنَّ
بِكُمْ أَحَدًا ﴿١٩﴾

إِنَّهُمْ إِنْ يَظْهَرُوا عَلَيْكُمْ
يَرْجِمُوكُمْ أَوْ يُعَذِّبُوكُمْ فِي
مِلَّةِهِمْ وَلَنْ تُفْلِحُوا إِذَا أَبَدًا ﴿٢٠﴾

وَكَذَلِكَ آخَرَتْنَا عَلَيْهِمْ لِيَعْلَمُوا أَنَّ
وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَأَنَّ السَّاعَةَ لَا رَيْبَ فِيهَا
إِذْ يَنْتَظِرُونَ بَيْنَهُمْ أَمْرَهُمْ فَقَالُوا
أَنْبِئُوا عَلَيْهِمْ بُنْيَانًا رَبُّهُمْ أَعْلَمُ بِهِمْ قَالِ
الَّذِينَ عَلِمُوا عَلَىٰ أَمْرِهِمْ لَئِن خَدَّنَا

orang itu berselisih tentang urusan mereka, orang-orang itu berkata: "Dirikanlah sebuah bangunan di atas (gua) mereka, Tuhan mereka lebih mengetahui tentang mereka". Orang-orang yang berkuasa atas urusan mereka berkata: "Sesungguhnya kami akan mendirikan sebuah rumah peribadatan di atasnya".

22. Nanti (ada orang yang akan) mengatakan (jumlah mereka) adalah tiga orang yang keempat adalah anjingnya, dan (yang lain) mengatakan: "(jumlah mereka) adalah lima orang yang keenam adalah anjingnya", sebagai terkaan terhadap barang yang ghaib; dan (yang lain lagi) mengatakan: "(jumlah mereka) tujuh orang, yang kedelapan adalah anjingnya". Katakanlah: "Tuhanku lebih mengetahui jumlah mereka; tidak ada orang yang mengetahui (bilangan) mereka kecuali sedikit". Karena itu janganlah kamu (Muhammad) bertengkar tentang hal mereka, kecuali pertengkaran lahir saja dan jangan kamu menanyakan tentang mereka (pemuda-pemuda itu) kepada seorangpun di antara mereka.

23. Dan janganlah sekali-kali kamu mengatakan terhadap sesuatu: "Sesungguhnya aku akan mengerjakan itu besok pagi,

di mesa urusanna, tau di 'o ma 'uang: Pake 'dei mesa ke 'deang di baona (garoanna), Puanna la 'bi ma 'issangi. To kuasa di urusanna ma 'uang: Sitonganna iyami ' na mappake 'de ' mesa boyang passombang tondo dai 'na (garoang).

22. Manini (diang tau na) ma 'uang: bilanganna tallu tau anna maappe 'na iyamo asunna, anna laenna ma 'uang: (bilanganna) lima tau anna maannanna iyamo asunna, paaga-aga di anu mallinrung, anna tau laeng ma 'uang: bilanganna pitu tau anna maaruana iyamo asunna. Pa 'uango 'o: Puangngu la 'bi ma 'issang bilanganna. Andiang diang tau ma 'issang bilanganna. Bilanganna sicco ' sanna 'i. Sawa ' iyamo ' di 'o dao (Muhammad) sisakka ' di anu nasisakka 'i ise 'iya, selaenna assisakkang laher tappa ' ana dao mappittuleangi lao di mesa tau pole dise 'iya.

23. Anna da le 'bao ma 'uang di apa-apa: Sitonganna na mappogau 'bassa di 'e madondong malimang.

عَلَيْهِمْ مَسْجِدًا ﴿١١﴾

سَيَقُولُونَ ثَلَاثَةٌ رَّابِعُهُمْ كَلْبُهُمْ وَيَقُولُونَ خَمْسَةٌ سَادِسُهُمْ كَلْبُهُمْ رَجْمًا بِالْغَيْبِ وَيَقُولُونَ سَبْعَةٌ وَثَامِنُهُمْ كَلْبُهُمْ قُلْ رَبِّي أَعْلَمُ بِعَدَّتِهِمْ مَا عَاشَرُهُمْ إِلَّا قَلِيلٌ فَلَا تُمَارِ فِيهِمْ إِلَّا مِرًّا ظَهَرَ وَلَا تَسْتَفْتِ فِيهِمْ مِنْهُمْ أَحَدًا ﴿٢٢﴾

وَلَا تَقُولَنَّ لِشَيْءٍ إِنِّي فَاعِلٌ ذَٰلِكَ غَدًا ﴿٢٣﴾

24. Kecuali (dengan menyebut): "Isya Allah". Dan ingatlah kepada Tuhanmu jika kamu lupa dan katakanlah "Mudah-mudahan Tuhanku akan memberiku petunjuk kepada yang lebih dekat kebenarannya daripada ini".

25. Dan mereka tinggal dalam gua mereka tiga ratus tahun dan ditambah sembilan tahun (lagi).

26. Katakanlah: "Allah lebih mengetahui berapa lamanya mereka tinggal (di gua); kepunyaan-Nyalah semua yang tersembunyi di langit dan di bumi. Alangkah terang penglihatan-Nya dan alangkah tajam pendengaran-Nya; tak ada seorang pelindungpun bagi mereka selain daripada-Nya; dan Dia tidak mengambil seorangpun menjadi sekutu-Nya dalam menetapkan keputusan".

27. Dan bacakanlah apa yang diwahyukan kepadamu, yaitu kitab Tuhanmu (Al Qur'an). Tidak ada (seorangpun) yang dapat merubah kalimat-kalimat-Nya. Dan kamu tidak akan dapat tempat berlindung selain daripada-Nya.

28. Dan bersabarlah kamu bersama-sama dengan orang-orang yang menyeru Tuhannya di pagi dan

24. *Selaenna (sawa' ma'uang) Insva Allah (mua' Puang Alla Taala mappoelo). Anna ingarangi Puammu mua' diango'o takkalupa anna ma'uang: Mamoare'i Puangngu mambeia' panunju' di anu kadeppu' aparuanna pole di'e.*

25. *Anna diangi ise'itya mottong di lalang garoang tallungatus taung anna ditambah ammessha bo'o taunna.*

26. *Pa'uang'o: Puang Alla Taala la'bi ma'issang saapai saena mottong (digaroang), appunnanna-I (Puang Alla Taala) inggannana anu membuni di langi' anna di lino. Tongang tarrangi pe'itan-Na anna tongang matadangi pa'irrangin-Na. Andiang diang paturundung selaen-Na, anna Diangi andiang maala sola lalang mappato' mesa (pato').*

27. *Anna bacangi iya di wahyukan disesemu, iyamo Kitta' Puammu (Koroang). Andiang diang (mesa tau) mala massallei pau-paun-Na. Anna andiango'o mala ma'ita engeang mittullung selaenna disese-Na.*

28. *Anna sa'baro'o siola to meillong di Puanna di malimang anna di mariwiang sawa'*

إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ وَذُنُوبَكُمْ إِذَا
نَسِيتُمْ وَقُلْ عَسَى أَنْ يَهْدِيَنَّ رَبِّي لِأَقْرَبٍ
مِنْ هَذَا رَسَدًا ﴿١٤﴾

وَلَيَسْئُرُنِي كَهْفِهِمْ ثَلَاثَ مِائَةٍ سِنِينَ
وَأَزْدًا دُونَ ذَلِكَ ﴿١٥﴾

قُلِ اللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا لَيْسُوا لَهُ وَعَبَثٌ
الْأَسْمَانُ وَالْأَرْضُ أَبْصَرَ بِهِ
وَأَسْمِعُ مَا لَهُمْ مِنْ دُونِهِ مِنْ وَلِيٍّ
وَلَا يُشْرِكُ فِي حُكْمِهِ أَحَدًا ﴿١٦﴾

وَأَنْزَلْنَا مَا أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ مِنْ كِتَابٍ رَبِّكَ
لَا مُبَدِّلَ لِكَلِمَاتِهِ وَلَنْ تَجِدَ مِنْ
دُونِهِ مِثْلَهُ حَذًّا ﴿١٧﴾

وَأَصْبِرْ نَفْسَكَ مَعَ الَّذِينَ يَدْعُونَ
رَبَّهُمْ بِالْعَدْوَىٰ وَالْعَيْشِيِّ يُرِيدُونَ

senja hari dengan mengharap keridhaan-Nya; dan janganlah kedua matamu berpaling dari mereka (karena) mengharapkan perhiasan kehidupan dunia ini; dan janganlah kamu mengikuti orang yang hatinya telah Kami lalaikan dari mengingati Kami, serta menuruti hawa nafsunya dan adalah keadaan itu melewati batas.

29. Dan katakanlah: "Kebenaran itu datangnya dari Tuhanmu; maka barangsiapa yang ingin (beriman) hendaklah ia beriman, dan barangsiapa yang ingin (kafir) biarlah ia kafir". Sesungguhnya Kami telah sediakan bagi orang-orang zalim itu neraka, yang gejolaknya mengepung mereka. Dan jika mereka meminta minum, niscaya mereka akan diberi minum dengan air seperti besi yang mendidih yang menghanguskan muka. Itulah minuman yang paling buruk dan tempat istirahat yang paling jelek.

30. Sesungguhnya mereka yang beriman dan beramal shaleh, tentulah Kami tidak akan menyia-nyikan pahala orang-orang yang mengerjakan amalan(nya) dengan baik.

31. Mereka itulah (orang-orang yang) bagi mereka syurga 'Adn, mengalir sungai-sungai di

mahhara' i rio-Na, anna da di da' dua matammu meppondo' dise' iya sawa' mahhara' belo-belona atuoang lino. Anna dao pappiccoe' i to lyami' pura mappatialuppe atena pole di na makkaperri lyami', anna matturu' i nassunna anna diangi tongang lewa' (ta'lalo).

29. *Anna Pa' uango' o: Attongang (aparuang) di' o polei di Puammu, jari inai melo' (matappa') sitinayannai matappa', anna inai melo' (kaper) paso' nami kaper. Sitonganna lyami' mappatayangangi to ta'lalo di' o naraka, iya sopana massalippuri' i. Anna mua' diangi mirau uai dundu, tongang na dibe'i uai sitteng bassi re' de mappalo' be' rupa. lyamo di' o (uai) dundu kaminang adae' anna engeang mieppe kaminang arepus.*

30. *Sitonganna diang ise' iya matappa' anna maamal shaleh, lyami' andiang na mappalao sala appalanna to mappogau' ammal macoa.*

31. *Diangi ise' iya di' o disesena suruga 'Adn, lolong di naunna lembang, di lalang suruga*

وَجْهَةٌ وَلَا تَعْدُ عَيْنَاكَ عَنْهُمْ تُرِيدُ زِينَةَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَلَا تَطْعَمَنْ مِنْ أَعْفَانَا قَلْبَهُ عَنِ ذِكْرِنَا وَاتَّبَعَ هَوَاهُ وَكَانَ أَمْرُهُ فُرُطًا ﴿٢٨﴾

وَقُلِ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ مَنْ شَاءَ فَلْيُؤْمِنْ وَمَنْ شَاءَ فَلْيُكْفُرْ إِنَّا أَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ نَارًا أَحَاطَ بِهِمْ سُرَادِقُهَا وَإِنْ يَسْتَغِيثُوا يُغَاثُوا بِمَاءٍ كَالْمُهْلِ يَشْوِي الْوُجُوهَ بِئْسَ الشَّرَابُ وَسَاءَتْ مُرْتَفَقًا ﴿٢٩﴾

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ إِنَّا لَا نُضِيعُ أَجْرَ مَنْ أَحْسَنَ عَمَلًا ﴿٣٠﴾

أُولَئِكَ لَهُمْ جَنَّاتٌ عَدْنٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ يُحَدَّثُونَ فِيهَا مِنْ أَسْوَدٍ مِنْ ذَهَبٍ

bawahnya; dalam syurga itu mereka dihiasi dengan gelang emas dan mereka memakai pakaian hijau dari sutera dan sutera tebal, sedang mereka duduk sambil bersandar di atas dipan-dipan yang indah. Itulah pahala yang sebaik-baiknya, dan tempat istirahat yang indah.

32. Dan berikanlah kepada mereka sebuah perumpamaan dua orang laki-laki, Kami jadikan bagi seorang di antara keduanya (yang kafir) dua buah kebun anggur dan Kami kelilingi kedua kebun itu dengan pohon-pohon korma dan di antara kedua kebun itu Kami buat ladang.

33. Kedua buah kebun itu menghasilkan buahnya, dan kebun itu tiada kurang buahnya sedikitpun, dan Kami alirkan sungai di celah-celah kedua kebun itu,

34. dan dia mempunyai kekayaan besar, maka ia berkata kepada kawannya (yang mukmin) ketika ia bercakap-cakap dengan dia: "Hartaku lebih banyak daripada hartamu dan pengikut-pengikutku lebih kuat".

35. Dan dia memasuki kebunnya sedang dia zalim terhadap dirinya sendiri; ia berkata: "Aku kira kebun ini tidak akan binasa selama-lamanya,

di'o diangi ise'iya dibelo-beloi gallang bulawang anna diangi mappake pakaeang magawu' pole di sa'be alus anna sa'be maumbang, anna diangi me'oro na missender di baona tappere malolo. lyamo di'o appalang kaminang macoa, anna peppeang malolo.

32. Anna bei' i (to kaper) mesa asittengang da' dua tammuane (mesa Yahudi mesa kaper). lyami' mappajari' i mesa disesena (kaper) da' dua uma anggur anna lyami' mappagulinggi' i da' dua uma di' o ponna kuruma anna di alle' na da' dua uma di' o lyami' mappajari uma.

33. Da' dua uma di' o diang hasselna, anna uma di' o andiangi kurang buana mau nasicc'o, anna lyami' mappalolong uai di alle' na da' dua uma di' o.

34. Anna diangi mappunnai asugiang kaiyang, jari diangi ma' uang disolana (iya malappa') diwatunna sipau-pau: Asungia' u (barangngu) la' bi mai' di pole di barammu anna to mappiccocoe' ia' la' bi makasau' i.

35. Anna diangi mappittamai umanna anna diangi ta' lalo di alawena toi tia, diangi ma' uang: Usangai uma di' e andiangi na rua accur.

وَيَلْبَسُونَ ثِيَابًا خُضْرًا مِنْ سُنْدُسٍ
وَإِسْتَرْقٍ مُتَّكِنِينَ فِيهَا عَلَى الْأَرَائِكِ نَعَمَ
الْقَوَابِ وَحَسَدَتْ مَرْتَقًا ﴿٢١﴾

﴿٢٢﴾ وَأَصْرَبَ لَهُمْ مَثَلًا رَجُلَيْنِ جَعَلْنَا
لِأَحَدِهِمَا جَنَّتَيْنِ مِنْ أَعْنَابٍ وَحَفَفْنَاهُمَا
بِنَهْلٍ وَجَعَلْنَا بَيْنَهُمَا رِجًّا

كَلْنَا الْجَنَّتَيْنِ مِنْ تَأْتِ أَكْثُلَهُمَا وَرَبُّنَاهُ
سَعْيًا وَفَجَّرْنَا خِلْفَهُمَا نَهْرًا ﴿٢٣﴾

وَكَانَ لَهُ دَمْرٌ فَقَالَ لِصَاحِبِهِ
وَهُوَ مُخَاوِرٌ وَأَنَا كَسْرٌ مِنْكَ مَا لَأ
وَاعْدُ نَهْرًا ﴿٢٤﴾

وَدَخَلَ جَنَّتَهُ وَهُوَ ظَالِمٌ لِنَفْسِهِ قَالَ مَا
أَطْنُ أَنْ يَبِيدَ هَذِهِ أَبَدًا ﴿٢٥﴾

36. dan aku tidak mengira hari kiamat itu akan datang, dan jika sekiranya aku dikembalikan kepada Tuhanku, pasti aku akan mendapat tempat kembali yang lebih baik daripada kebun-kebun itu”.

37. Kawannya (yang mukmin) berkata kepadanya sedang dia bercakap-cakap dengannya: “Apakah kamu kafir kepada (Tuhan) yang menciptakan kamu dari tanah, kemudian dari setetes air mani, lalu Dia menjadikan kamu seorang laki-laki yang sempurna?”

38. Tetapi aku (percaya bahwa): Dialah Allah, Tuhanku, dan aku tidak mempersekutukan seorangpun dengan Tuhanku.

39. Dan mengapa kamu tidak mengucapkan tatkalaa kamu memasuki kebunmu “Maa syaa Allah laa Quwwata Illaa Billah” (Sungguh atas kehendak Allah semua ini terwujud, tiada kekuatan kecuali dengan pertolongan Allah). Sekiranya kamu anggap aku lebih sedikit darimu dalam hal harta dan keturunan.

40. maka mudah-mudahan Tuhanku, akan memberi kepadaku (kebin) yang lebih baik daripada kebunmu (ini); dan mudah-mudahan Dia mengiriskan ketentuan (petir) dari langit kepada kebunmu, hingga (kebin itu) menjadi tanah yang licin;

36. Anna usangai allo kيامa' di 'o andiang na pole, anna mua' di pepembalia' pole di Puangngu, tongang na mallolonganga' eengang membali' la'bi macoa pole di uma-uma di 'o.

37. Solana (iya matappa') ma'uang disesena di wattunnai sipau: Diangdo 'o kaper di (Puang) iya mappajario pole di uai manning, mane napajario tau sukku”?

38. Anna (matappa') mua': Diangi Puang Alla Taala, Puangngu anna andianga' mappada' -dua- l apa-apa di Puangngu

39. Anna mangapao na andiang ma'uang diwattummu mittama di umammu: Ma syaalla, la kuwwata illa billah (Tongang eleona Puang Alla Taala iya di 'e diang nasang, andiang akkuasang selaenna pattulunna Puang Alla Taala). Tenna' musangada' la'bi sicco' pole i 'o di barang anna bija.

40. Jari mamoare 'i Puangngu, na mambeia' (uma) la'bi macoa pole di umammu (di'e), anna mamoare 'i (Puang Alla Taala) makkiring pato' (guutur) pole di langi' di umammu, anna menjari (uma) di 'o uma rata (mapaccing).

وَمَا أَظُنُّ السَّاعَةَ قَائِمَةً وَلَئِن رُّدِدْتُ إِلَىٰ رَبِّي لَأَجِدَنَّ خَيْرًا مِنْهَا مُنْقَلَبًا ﴿٣٦﴾

قَالَ لَهُ صَاحِبُهُ وَهُوَ يُحَاوِرُهُ: أَكَفَرْتَ بِالَّذِي خَلَقَكَ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ نَفَخَ فِيكَ مِنَّمْ سَوْتِكَ كَجَلَا ﴿٣٧﴾

لَسْنَا نَأْمُرُكَ بِشَيْءٍ إِلَّا بِمَا نَحْنُ بِكَ عَلَيْهِ كَوَالِدَاكَ ﴿٣٨﴾

وَلَوْلَا إِذْ دَخَلْتَ جَنَّتِكَ قُلْتَ مَا شَاءَ اللَّهُ لَآ قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ إِن تَرَىٰ أَنَا أَقْلَ مِنْكَ مَا لَآ وَوَلَدَاكَ ﴿٣٩﴾

فَعَسَىٰ رَبِّي أَن يُؤْتِيَنِي خَيْرًا مِنْ جَنَّتِكَ وَيُرْسِلَ عَلَيْهَا حُسْبَانًا مِنَ السَّمَاءِ فَيُصْبِحَ صَعِيدًا زَلَقًا ﴿٤٠﴾

41. atau airnya menjadi surut ke dalam tanah, maka sekali-kali kamu tidak dapat menemukannya lagi”.

42. Dan harta kekayaannya dibinasakan, lalu ia membulak-balikkan kedua tangannya (tanda menyesal) terhadap apa yang ia telah belanjakan untuk itu, sedang pohon anggur itu roboh bersama para-paranya dan dia berkata: “Aduhai kiranya dulu aku tidak mempersekutukan seorangpun dengan Tuhanku”.

43. Dan tidak ada bagi dia segolonganpun yang akan menolongnya selain Allah; dan sekali-kali ia tidak dapat membela dirinya.

44. Di sana pertolongan itu hanya dari Allah Yang Hak. Dia adalah sebaik-baik Pemberi pahala dan sebaik-baik Pemberi balasan.

45. Dan berilah perumpamaan kepada mereka (manusia), kehidupan dunia adalah sebagai air hujan yang Kami turunkan dari langit, maka menjadi subur karenanya tumbuh-tumbuhan itu di muka bumi, kemudian tumbuh-tumbuhan itu menjadi kering yang diterbangkan oleh angin. Dan adalah Allah Maha Kuasa atas segala sesuatu.

41. *Iyade' uainna matti tama di lita', anna tongang andiang'o na muruppa' iembali'.*

42. *Anna barang asugianna dipaaccur, mane diangi mappatitumbale' lomeang da' dua limanna (manoso alawe) di anu pura napa' balanjang. Anna ponna anggurna ropo' sola pattupa' anna diangi ma' uang: Adede, tenna' diolo' andianga' mappada' dua di Puangngu.*

43. *Anna andiangmo na mtulungi selaenna Puang Alla Taala, anna tongang diangi andiang mala mattulung alawena.*

44. *Ille 'sauo, pattung di 'o sanngga' polei di Puang Alla Taala parua. Diangi kaminang macoa mamei appalang anna kaminang macoa mambalas.*

45. *Anna bei' i alarapangang dise' iya (tau), atuoang lino nga' na uai urang iya Iyami' paturung pole di langi', jari menjari marumboi tuda-tuda' di baona lino sawa' na, anna tuda'-tuda' di 'o mara'e iya nairiang iri'. Anna Puang Alla Taala Kuasa di inggannana seuwa-seuwa (apa-apa).*

أَوْ يُصْبِحَ مَاوْهَا غَوْرًا فَلَنْ تَسْتَطِيعَ لَهَا
طَلْبًا ﴿٤١﴾

وَأَحْبَطَ بِشَمْرِهِ فَاصْبَحَ يَقْلِبُ
كَفَّيْهِ عَلَى مَا أَنْفَقَ فِيهَا وَهِيَ خَاوِيَةٌ
عَلَى عُرُوشِهَا وَيَقُولُ يَا لَيْتَنِي لَمْ أُشْرِكْ
بِرَبِّي أَحَدًا ﴿٤٢﴾

وَلَمْ تَكُنْ لَهُ رِفْقَةٌ يَصْرُوفُهَا مِنْ دُونِ اللَّهِ
وَمَا كَانَ مُنْتَصِرًا ﴿٤٣﴾

هَذَاكَ الْوَلِيَّةُ لِلَّهِ الْحَقِّ هُوَ خَيْرٌ ثَوَابًا وَخَيْرٌ
عَقْبًا ﴿٤٤﴾

وَأَضْرِبَ لَهُم مَّثَلَ الْخَيْوةِ الَّذِينَ كَفَرُوا
أَنْزَلْنَاهُ مِنَ السَّمَاءِ فَاخْتَلَطَ بِهِ نَبَاتُ
الْأَرْضِ فَأَصْبَحَ هَشِيمًا تَذْرُوهُ الرِّيحُ
وَكَانَ اللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ مُقْتَدِرًا ﴿٤٥﴾

46. Harta dan anak-anak adalah perhiasan kehidupan dunia tetapi amalan-amalan yang kekal lagi shaleh adalah lebih baik pahalanya di sisi Tuhanmu serta lebih baik untuk menjadi harapan.

47. Dan (ingatlah) akan hari (yang ketika itu) Kami menjalankan gunung-gunung dan kamu akan melihat bumi itu datar dan Kami kumpulkan seluruh manusia, dan tidak Kami tinggalkan seorangpun dari mereka

48. dan mereka akan dibawa ke hadapan Tuhanmu dengan berbaris. Sesungguhnya kamu datang kepada Kami, sebagaimana Kami menciptakan kamu pada kali yang pertama; bahkan kamu mengatakan bahwa Kami sekali-kali tidak akan menetapkan bagi kamu waktu (memenuhi) perjanjian.

49. dan diletakkanlah kitab, lalu kamu akan melihat orang-orang yang bersalah ketakutan terhadap apa yang (tertulis) di dalamnya, dan mereka berkata: "Adu hai celaka kami, kitab apakah ini yang tidak meninggalkan yang kecil dan tidak (pula) yang besar, melainkan ia mencatat semuanya; dan mereka dapati apa yang telah mereka kerjakan ada (tertulis). Dan Tuhanmu tidak menganiaya seorang juapun".

46. Barang anna ana-ana' diangi belo-belo atuoaang lino anna ammal ka 'deng na macoa iyamo la 'bi macoai appalanna di Puammu anna la 'bi macoai menjari anu muhara'.

47. Anna (ingarangi) allo (diwattu'-l) mappellamba buttu anna na ma'itao lino rata anna lyami' mappasirumung inggannana tau, anna lyami' andiang na mapplei mau mesa dise 'iya

48. Anna diangi ise 'iya na dibawa di olona Puammu ma'baris. Sitonganna poleo di lyami', miapai lyami' mappara 'ue'o di pammulang, anna diango'o ma'uang mua' lyami' tongang andiang na mappato' disesemu wattu (nama 'olai) talli'.

49. Anna annai (pattungi) kitta', mane diango'o na ma'ita to sala marakke' di anu (titulis) di lalanna, anna diangi ise 'iya ma'uang: Cila-cilakapai iyami', kitta' apa di'e andiang maaluppei (maanna) anu keccu' anna andiang toi maaluppei (maanna) anu kaiyang, selaenna natulis (naukir) nasangi, anna diangi ma'ita (marruppa') anu pura napogau'. Anna Puammu andiang le 'ba'i manggau' bawang (tau).

الْمَالُ وَالْبَنُونَ زِينَةُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا
وَالْبَاقِيَاتُ الصَّالِحَاتُ خَيْرٌ عِنْدَ رَبِّكَ
ثَوَابًا وَخَيْرًا أَكْبَرًا ﴿٤٦﴾

وَيَوْمَ نُسَوِّدُ الْجِبَالَ وَنَرَى الْأَرْضَ بَارِزَةً
وَحَشَرْنَاهُمْ فَلَمْ نُغَادِرْ مِنْهُمْ أَحَدًا ﴿٤٧﴾

وَعَرَّضُوا عَلَىٰ رَبِّكَ صَفًا لَّقَدْ جِئْتُمُونَا كَمَا
خَلَقْتُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ بَلْ زَعَمْتُمْ أَلَّنْ نَجْعَلَ
لَكُمْ مَوْعِدًا ﴿٤٨﴾

وَوَضِعَ الْكِتَابَ فَتَرَى الْمُجْرِمِينَ
مُسْتَفْضِينَ وَمُتَابِعِينَ وَيَقُولُونَ يَا وَيْلَتَنَا مَالِ
هَذَا الْكِتَابِ لَا يُغَادِرُ صَغِيرَةً وَلَا
كَبِيرَةً إِلَّا أَحْصَاهَا وَجَدُوا مَا عَمِلُوا
حَاضِرًا وَلَا يَظُنُّ رَبُّكَ أَحَدًا ﴿٤٩﴾

50. Dan (ingatlah) ketika Kami berfirman kepada para malaikat: "Sujudlah kamu kepada Adam", maka sujudlah mereka kecuali iblis. Dia adalah dari golongan jin, maka ia mendurhakai perintah Tuhannya. Patutkah kamu mengambil dia dan turunan-turunannya sebagai pemimpin selain daripada-Ku, sedang mereka adalah musuhmu? Amat buruklah iblis itu sebagai pengganti (Allah) bagi orang-orang yang zalim.

51. Aku tidak menghadirkan mereka (iblis dan anak cucunya) untuk menyaksikan penciptaan langit dan bumi dan tidak (pula) penciptaan diri mereka sendiri; dan tidaklah Aku mengambil orang-orang yang menyisahkan itu sebagai penolong.

52. Dan (ingatlah) akan hari (yang ketika itu) Dia berfirman: "Panggilah olehmu sekalian sekutu-sekutu-Ku yang kamu katakan itu". Mereka lalu memanggilnya tetapi sekutu-sekutu itu tidak membalas seruan mereka dan Kami adalah untuk mereka tempat kebinasaan (neraka).

53. Dan orang-orang yang berdosa melihat neraka, maka mereka meyakini, bahwa mereka akan jatuh ke dalamnya dan mereka tidak menemukan tempat berpaling daripadanya.

50. Anna (ingarangi) diwattu '-I ma 'uang lao di malaika': Suju 'o di Adam, jari suju ' nasammi selaenna Iblis. Diangi pole di bassa jin, jari diangi maadorakai pestona Puanna. Sitinayado 'o maalai anna bijanna pangulu selaenna lyau, anna diangi balimmu? Tongang adae 'i iblis di 'o menjari passalle (di Puang Alla Taala) di to ta 'lalo (pagau' bawang).

51. Andianga ' mappapolei (iblis anna ana ' appona) na massassi 'i di pappara 'bueang langi' anna lino anna andiang to 'o di pappara 'bueang ise 'iya, anna andiang toa' maalai to mappapusa di 'o (menjari) pattulung.

52. Anna (ingarangi) allo (wattu) Diangi (Puang Alla Taala) ma 'uang: Illongngi 'i sola-sola-U iya mupau di 'o. Mane diangi maillongngi 'i anna sola-sola di 'o andiang mambali peillonna anna lyami ' mappatayangangi engeang accur.

53. Anna to madosa ma 'ita naraka, jari diangi maatappa 'i, mua ' diangi na bemme ' tama anna diangi andiang ma 'ita engeang peppondoang (pembaliang).

وَاذْقَلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ كَانَ مِنَ الْجِنِّ فَفَسَقَ عَنْ أَمْرِ رَبِّهِ أَفَتَتَّخِذُونَهُ وَذُرِّيَّتَهُ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِي وَهُمْ لَكُمْ عَدُوٌّ بِئْسَ لِلظَّالِمِينَ بَدَلًا ﴿٥٠﴾

* مَا أَشْهَدُهُمْ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَا خَلَقَ أَنْفُسَهُمْ وَمَا كُنْتَ مَتَّخِذَ الْمُضِلِّينَ عَضُدًا ﴿٥١﴾

وَيَوْمَ يَقُولُ نَادُوا شُرَكَآءَ الَّذِينَ زَعَمْتُمْ فَدَعَوْهُمْ فَلَمْ يَسْتَجِيبُوا لَهُمْ وَجَعَلْنَا بَيْنَهُمْ مَوْبِقًا ﴿٥٢﴾

وَرَأَى الْمُجْرِمُونَ النَّارَ فَظَنُّوا أَنَّهُمْ مُوَافِعُوهَا وَلَمْ يَجِدُوا عَنْهَا مَصْرَفًا ﴿٥٣﴾

54. Dan sesungguhnya Kami telah mengulang-ulangi bagi manusia dalam Al Qur'an ini bermacam-macam perumpamaan. Dan manusia adalah makhluk yang paling banyak membantah.

55. Dan tidak ada sesuatupun yang menghalangi manusia dari beriman, ketika petunjuk telah datang kepada mereka, dan memohon ampun kepada Tuhannya, kecuali (keinginan menanti) datangnya hukuman (Allah yang telah berlaku pada) umat-umat yang dahulu atau datangnya azab atas mereka dengan nyata.

56. Dan ketika Kami mengutus rasul-rasul melainkan sebagai pembawa berita gembira dan sebagai pemberi peringatan; tetapi orang-orang yang kafir membantah dengan yang bathil agar dengan demikian mereka dapat melenyapkan yang hak, dan mereka menganggap ayat-ayat Kami dan peringatan-peringatan terhadap mereka sebagai olok-olokan.

57. Dan siapakah yang lebih zalim daripada orang yang telah diperingatkan dengan ayat-ayat dari Tuhannya lalu dia berpaling daripadanya dan melupakan apa yang telah dikerjakan oleh kedua

54. *Anna sitonganna lyami' pura mappakkulli-kulling di tau Koroang di'e mai' di alarapangang. Anna tau (diangi) to di padiang kaminang mai' di massakka'.*

55. *Anna andiang diang to mappusara tau na matappa', diwattunna panuju' mappolei'i, anna merau di Puanna, selaenna (elo') maeppei hukunna (balasanna) Puang Alla Taala iya tipateng di umma' diolo' iyade' umma' napolena awala' (passessa) di sesena ma'nyata.*

56. *Anna andiangi lyami' massio suro-suro selaenna na mambawa karewa mapperio-rio anna pappaingarang. Anna to kaper massakka' sala' anna bassami di'o diangi mala mappalannya anu parua, anna diangi massanga aya'-aya'-l anna pappaingarang, pa'elle-elle dise' iya.*

57. *Anna inai kaminang ta' lalo (pagau' bawang) pole di to pura dipaingarang sawa' aya'-aya' pole di Puanna mane diangi mappippondo' i anna maaluppei anu napogau' da' dua*

وَلَقَدْ صَرَّفْنَا فِي هَذَا الْقُرْآنِ لِلنَّاسِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ وَكَانَ الْإِنْسَانُ أَكْثَرَ شَيْءٍ جَدَلًا ﴿٥٤﴾

وَمَا مَنَعَ النَّاسَ أَنْ يُؤْمِنُوا إِذْ جَاءَهُمْ الْهُدَىٰ وَيَسْتَغْفِرُوا رَبَّهُمْ إِلَّا أَنْ تَأْتِيَهُمْ سُنَّةٌ الْأُولَىٰ أَوْ آتِيَهُمُ الْعَذَابُ فُبُلًا ﴿٥٥﴾

وَمَا نُرْسِلُ الْمُرْسَلِينَ إِلَّا مُبَشِّرِينَ وَمُنذِرِينَ وَيُجَادِلُ الَّذِينَ كَفَرُوا بِالْبَاطِلِ لِيُدْحِضُوا بِهِ الْحَقَّ وَاتَّخَذُوا آيَاتِنَا وَمَا نُنذِرُهُمْ زُورًا ﴿٥٦﴾

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ ذُكِّرَ بِآيَاتِ رَبِّهِ فَأَعْرَضَ عَنْهَا وَنَسِيَ مَا قَدَّمَتْ يَدَاؤُنَا جَعَلْنَا عَلَى قُلُوبِهِمْ أَكِنَّةً أَنْ يَفْقَهُوهُ وَفِي آذَانِهِمْ وَقْرًا وَإِنْ تَدْعُهُمْ

tanggannya? Sesungguhnya Kami telah meletakkan tutupan di atas hati mereka, (sehingga mereka tidak) memahaminya, dan (Kami letakkan pula) sumbatan di telinga mereka; dan kendatipun kamu menyeru mereka kepada petunjuk, niscaya mereka tidak akan mendapat petunjuk selamalamanya.

58. Dan Tuanmulah Yang Maha Pengampun, lagi mempunyai rahmat. Jika Dia mengazab mereka karena perbuatan mereka, tentu Dia akan menyegerakan azab bagi mereka. Tetapi bagi mereka ada waktu yang tertentu (untuk mendapat azab) yang mereka sekali-kali tidak akan menemukan tempat berlindung daripadanya.

59. Dan (penduduk) negeri itu telah Kami binasakan ketika mereka berbuat zalim, dan telah Kami tetapkan waktu tertentu bagi kebinasaan mereka.

60. Dan (ingatlah) ketika Musa berkata kepada muridnya: "Aku tidak akan berhenti (berjalan) sebelum sampai ke pertemuan dua buah lautan; atau aku akan berjalan sampai bertahun-tahun".

61. Maka tatkala mereka sampai ke pertemuan dua buah laut itu, mereka lalai akan ikannya, lalu ikan itu melompat mengambil jalannya ke laut.

limanna. Sitonganna Iyami' pura maoppo' atena na andiangi mappahang, anna (Iyami') massising talinganna, anna mauo ma'illongngi' i membali' lao di panunju', tongang namuitai andiang na mallolongang panunju'.

58. *Anna Puammu Pa'dappang na Pammasse. Mua' Diangi (Puang) mapparuai ise 'iya awala' sawa' panggauanna, anna Diangi mappamasigangangi passessa dise' iya. Anna disesena diang wattu pura di pato' (na massessai) iya andiangi na mallolongang engeang metturunding .*

59. *Anna (pakkappung) banua di 'o Iyami' pura mappaaccuri diwattunna mappogau' ata 'laloang, anna iyami' pura mappato' wattu di pappaaccuranna.*

60. *Anna (ingarangi) diwattunna Musa ma'uang lao di ana' gurunna: Andianga' na mi'osa (millamba) diandiannapa' lambi' di sitammunna da 'dua sasi', iyade' na millamba' mattau-taung.*

61. *Jari diwattunna tanda 'mo di assitamunna da 'dua sasi' di 'o, diangi ise 'iya takkalupa di baunna, mane bau di 'o me 'ondong maala tangalalanna lao di sasi' di 'o.*

إِلَىٰ أَهْدَىٰ فَلَن يَهْتَدُوا إِذًا أَبَدًا ﴿٥٧﴾

وَرَبُّكَ الْعَفُورُ ذُو الرَّحْمَةِ لَوْ عَلِمَ إِحْدَهُمْ
بِمَا كَسَبُوا لَعَجَّلَ لَهُمُ الْعَذَابَ بَلْ
لَهُمْ مَوْعِدٌ لَّن يَجِدُوا مِنْ دُونِهِ
مَوْيَلًا ﴿٥٨﴾

وَتِلْكَ الْقُرَىٰ أَهْلَكْتُمْ لَمَّا ظَمَمْتُمْ
وَجَعَلْنَا لِمَهْلِكِكُمْ مَّوْعِدًا ﴿٥٩﴾

وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِفَتَاهُ لَا أَبْرَحُ حَتَّىٰ أَبْلُغَ
مَجْمَعَ الْبَحْرَيْنِ أَوْ أَمْضِيَ حُقُبًا ﴿٦٠﴾

فَلَمَّا بَلَغَا مَجْمَعَ بَيْنَهُمَا نَسِيَا
حُوتَهُمَا فَاتَّخَذَ سَمِيلَهُ فِي الْبَحْرِ
سَرِيًّا ﴿٦١﴾

62. Maka tatkala mereka berjalan lebih jauh, berkatalah Musa kepada muridnya: “Bawalah ke mari makanan kita; sesungguhnya kita telah merasa letih karena perjalanan kita ini”.

63. Muridnya menjawab: “Tahukah kamu tatkala mencari tempat berlindung di batu tadi, maka sesungguhnya aku lupa (menceritakan tentang) ikan itu dan tidak adalah yang melupakan aku untuk menceritakannya kecuali syaitan dan ikan itu mengambil jalannya ke laut dengan cara yang aneh sekali”.

64. Musa berkata: “Itulah (tempat) yang kita cari”. Lalu keduanya kembali, mengikuti jejak mereka semula.

65. Lalu mereka bertemu dengan seorang hamba di antara hamba-hamba Kami, yang telah Kami berikan kepadanya rahmat dari sisi Kami, dan yang telah Kami ajarkan kepadanya ilmu dari sisi Kami.

66. Musa berkata kepada Khidhr: “Bolehkah aku mengikutimu supaya kamu mengajarkan kepadaku ilmu yang benar di antara ilmu-ilmu yang telah diajarkan kepadamu?”

67. Dia menjawab: “Sesungguhnya kamu sekali-kali tidak akan sanggup sabar bersamaku.

62. *Jari diwattunna ise 'iya millamba karaa, Musa ma'uang di ana' gurunna: bawai le 'mai andeta, sitonganna matanggali tau sawa' pellambang karaota di'e.*

63. *Ana' gurunna ma'uang: Muissang bandi diwattutta ma'itai petturundungang dio di batu igena', jari sitonganna ualuppei sana'i (maccurritang) masaalana bau di'o anna andiang diang mappatikaluppea' selaenna setang anna diangi bau di'o ma'ola tangalalanna makkallae-laeng sanna'.*

64. *Musa ma'uang: Iyamo di'o (engeang) diitai. Mane diangi membalai', mappiccoe'i batena.*

65. *Mane diangi ise 'iya sita mesa batua pole di batua-batua '-I, iya pura iyami' bei pammase pole di iyami'. Anna iyami' mappa' gurui paissangang pole di iyami'.*

66. *Musa ma'uang lao di Khaidir: Mala banda' mappiccoe'io mamaoare'o mupa' gurua' paissangang parua di paissangang iya pura napappa' guruang disesemu?*

67. *Diangi ma'uang: Sitonganna tongang andiango'o na mala sa'bar siolai tau.*

فَلَمَّا جَاوَزَا قَالَ لِفَتْنِهِ آتَيْنَا عَادًا تَارَةً
لَقِينَا مِنْ سَفَرِنَا هَذَا نَصَبًا ﴿٦٢﴾

قَالَ أَرَأَيْتَ إِذْ أَوَيْنَا إِلَى الصَّخْرَةِ فَإِنِّي
نَسِيتُ الْحَوْتَ وَمَا أَنَسِيتهُ إِلَّا الشَّيْطٰنُ
أَنْ أَذْكُرُهُ وَآتٰنَا سَبِيلَهُ فِي الْبَحْرِ
عَجَبًا ﴿٦٣﴾

قَالَ ذَلِكَ مَا كُنَّا نَبْعَثُ فَآزَدْنَا عَلٰی
آثَارِهِمَا قَصَصًا ﴿٦٤﴾

فَوَجَدَا عَبْدًا مِنْ عِبَادِنَا آتٰنَا رَحْمَةً
مِّنْ عِنْدِنَا وَعَلَّمْنَاهُ مِنْ لَدُنَّا عِلْمًا ﴿٦٥﴾

قَالَ لَهُ مُوسٰى هَلْ اتَّبَعْتُكَ عَلٰی أَنْ تَعْلَمَينِ
وَمَا عَلَّمْتِ رُسُلًا ﴿٦٦﴾

قَالَ إِنَّكَ لَنْ تَسْتَطِيعَ مَعِيَ صَبْرًا ﴿٦٧﴾

68. Dan bagaimana kamu dapat sabar atas sesuatu, yang kamu belum mempunyai pengetahuan yang cukup tentang hal itu?”.

69. Musa berkata: “Insya Allah kamu akan mendapatiku sebagai seorang yang sabar, dan aku tidak akan menantangmu dalam sesuatu urusanpun”.

70. Dia berkata: “Jika kamu mengikutiku, maka janganlah kamu menanyakan kepadaku tentang sesuatu apapun, sampai aku sendiri menerangkannya kepadamu”.

71. Maka berjalanlah keduanya, hingga tatkala keduanya menaiki perahu lalu Khidhr melobanginya. Musa berkata: “Mengapa kamu melobangi perahu itu yang akibatnya kamu menenggelamkan penumpangnya?” Sesungguhnya kamu telah berbuat sesuatu kesalahan yang besar.

72. Dia (Khidhr) berkata: “Bukankah aku telah berkata: “Sesungguhnya kamu sekali-kali tidak akan sabar bersama dengan aku”.

73. Musa berkata: “Janganlah kamu menghukum aku karena kelupaanku dan janganlah kamu membebani aku dengan sesuatu kesulitan dalam urusanku”.

68. *Anna miapao na mala sa 'bar di apa-apa, iya andiappao mappunna paissangang sukku' di bassa di 'o?*

69. *Musa ma 'uang: Insya Allah, anna muiita' to sa 'bar, anna andianga' na massakka' o lalang di urusang.*

70. *Diangi ma 'uang: Mua' diango 'o mappiccoe 'ia', jari da pettule' diseseu apa-apa, lambia' mappannassa diseseu.*

71. *Anna millambami (da 'dua siola), lambi' i mappindai' i mesa lopi mane Khaidir mattombonggi lopi di 'o, Musa ma 'uang: Mangapa na mattombonggio di 'e lopi iya massawa'io mappatallang ruranganna? Sitonganna diango 'o mappogau' asalang kaiyang.*

72. *Diangi (Khaidir) ma 'uang: Andiangda' pura ma 'uang: Sitonganna tongang andiango 'o na sa 'bar siola tau?*

73. *Musa ma 'uang: Da muhukung'a' sawa' di atakkalupa 'u anna da mupababaia' bawang maparri' lalang urusa' u.*

وَكَيْفَ تَصْبِرُ عَلَىٰ مَا لَمْ تُحِطْ بِهِ
خَبْرًا ﴿١٨﴾

قَالَ سَتَجِدُنِي إِن شَاءَ اللَّهُ صَابِرًا
وَلَا أَعْصِي لَكَ أَمْرًا ﴿١٩﴾

قَالَ فَإِنِ اتَّبَعْتَنِي فَلَا تَسْأَلْنِي عَنْ شَيْءٍ حَتَّىٰ
أُحَدِّثَ لَكَ مِنْهُ ذِكْرًا ﴿٢٠﴾

فَانْطَلَقَا حَتَّىٰ إِذَا رَكِبَا فِي السَّفِينَةِ
خَرَقَهَا قَالَ أَخَرَقْتَهَا لِتُغْرِقَ أَهْلَهَا لَقَدْ
جِئْتَ سَيِّئًا مِّمَّا أَمَرْتُ ﴿٢١﴾

قَالَ أَلَمْ أَقُلْ إِنَّكَ لَن تَسْتَطِيعَ مَعِيَ
صَبْرًا ﴿٢٢﴾

قَالَ لَا تُؤْخِذْنِي بِمَا نَسِيتَ وَلَا
تُرْهِقْنِي مِنْ أَمْرِي عُسْرًا ﴿٢٣﴾

74. Maka berjalanlah keduanya; hingga tatakala keduanya berjumpa dengan seorang anak, maka Khidhr membunuhnya. Musa berkata: "Mengapa kamu bunuh jiwa yang bersih, bukan karena dia membunuh orang lain? Sesungguhnya kamu telah melakukan suatu yang mungkar".

75. Khaidir berkata: "Bukankah sudah kukatakan kepadamu, bahwa sesungguhnya kamu tidak akan dapat sabar bersamaku?"

76. Musa berkata: "Jika aku bertanya kepadamu tentang sesuatu sesudah (kali) ini, maka janganlah kamu memperbolehkan aku menyertaimu, sesungguhnya kamu sudah cukup memberikan uzur kepadaku".

77. Maka keduanya berjalan; hingga tatkala sampai kepada penduduk suatu negeri, mereka minta dijamu kepada penduduk itu, tetapi penduduk negeri itu tidak mau menjamu mereka, kemudian keduanya mendapatkan dalam negeri itu dinding rumah yang hampir roboh, maka Khaidir menegakkan dinding itu. Musa berkata: "Jikalau kamu mau, niscaya kamu mengambil upah untuk itu".

78. Khaidir berkata: "Inilah perpisahan antara aku dengan kamu; Aku akan

74. *Jari millambami (da' dua siola), lambi' i sita mesa nanaeke, jari Khaidir mappatei' i (nanaeke di' o). Musa ma' uag: Mangapao na mappateio nyawa mapaccing, andiangi mappatei tau laeng. Sitonganna tongang mappogau' o panggauang adae'.*

75. *Khaidir ma' uag: Andiangda' pura mappa' uangngio, mua' sitonganna andiangio' o na mala sa' bar siola tau?*

76. *Musa ma' uag: Mua' dianga' mittule' (dua) disesemu di purana die' (mittule' laeng), jari da mueloranga' miccoe', sitonganna diango' o tongang mahhalanggia'.*

77. *Jari diammi (da' dua siola) millamba: lambi' i di pakkapung mesa banua, diangi mirau ditoana di pakkappung di' o, anna pakkapung di' o andiangi melo' mattoanai, mane diangi ma' ita lalang di banua di' o boyang melo' mo ropo', jari Khaidir mappake' de' rindinna. Musa ma' uag: Mua' melo' o, na diango' o maala gaji.*

78. *Khaidir ma' uag: Iyamo di' e assisaratta, na upissannio akkattana*

فَاطْلُقَا حَتَّىٰ إِذَا الْفَيَآءُ غَلِمَا فَفَتَاهُ قَالَ
أَفَلَمْ تَنفَسْ أُنْفُسًا كَمَا بُغِيَتْ نَفْسٌ لَقَدْ جِئْتَ
شَيْئًا كَرِيمًا ﴿٧٤﴾

* قَالَ أَلَمْ أَقُلْ لَكَ إِنَّكَ لَنْ تَسْتَطِيعَ
مَعِيَ صَبْرًا ﴿٧٥﴾

قَالَ إِنْ سَأَلْتُكَ عَنْ شَيْءٍ بَعْدَهَا فَلَا
تُصَلِّحْ بِي قَدْ بَلَغْتَ مِنَ لَدُنِّي عُذْرًا ﴿٧٦﴾

فَاطْلُقَا حَتَّىٰ إِذَا آتَيْتُمَا أَهْلَ قَرْيَةٍ
أَسْتَطَعْتُمَا أَهْلَهَا فَأَبْوَأْتُمْ أَن تَضِيقُوا قُرُوبَهُمْ
فَوَجَدْتُمْ فِيهَا جِدَارًا يُرِيدُ أَنْ يَتَّقَصَّ
فَأَقَامَهُ قَالَ لَوْ شِئْتَ لَتَّخَذْتَ عَلَيْهِ
أَجْرًا ﴿٧٧﴾

قَالَ هَذَا فِرَاقُ بَيْنِي وَبَيْنِكَ سَأُنَبِّئُكَ
بِأَوَّلِ مَا لَمْ تَسْطِيعْ عَلَيْهِ صَبْرًا ﴿٧٨﴾

memberitahukan kepadamu tujuan perbuatan-perbuatan yang kamu tidak dapat sabar terhadapnya.

79. Adapun bahtera itu adalah kepunyaan orang-orang miskin yang bekerja di laut, dan aku bertujuan merusakkan bahtera itu, karena di hadapan mereka ada seorang raja yang merampas tiap-tiap bahtera.

80. Dan adapun anak itu maka kedua orang tuanya adalah orang-orang mukmin, dan kami khawatir bahwa dia akan mendorong kedua orang tuanya itu kepada kesesatan dan kekafiran.

81. Dan kami menghendaki, supaya Tuhan mereka mengganti bagi mereka dengan anak lain yang lebih baik kesuciannya dari anaknya itu dan lebih dalam kasih sayang (kepada ibu bapaknya).

82. Adapun dinding rumah itu adalah kepunyaan dua orang anak yatim di kota itu, dan di bawahnya ada harta benda simpanan bagi mereka berdua, sedang ayahnya adalah seorang yang shaleh, maka Tuhanmu menghendaki agar supaya mereka sampai kepada kedewasaannya dan mengeluarkan simpanannya itu, sebagai rahmat dari Tuhanmu, dan bukanlah aku melakukannya itu menurut kemauanku sendiri. Demikian itu adalah tujuan perbuatan-perbuatan yang kamu tidak dapat sabar terhadapnya".

panggau'u iya diango'o' andiang mala sa'bar lao.

79. *Iya lopi di'o appunnanna to kasi-asi iya me'uja' dio di sasi', anna akkattau mapoda-podae' i lopi, sawa' diolona diang mara'dia na maala inggannana lopi.*

80. *Anna iya nanaeke di'o, tomabubeng (indo amanna) to matappa', anna iyami' marakke' mua' diangi na massio tomabubenna di'o di apusang anna akaperang.*

81. *Anna iyami' mappoelo', mamoaere' i Puanna massalleiangi ana' laeng iya la'bi macoa pole di ana'na di'o anna la'bi masayang (di indo amanna)*

82. *Anna iya rinding boyang di'o appunnanna da'dua nanaeke beong di kota di'o, anna dinaunna diang barang dialaiangi, anna amanna to shaleh, jari Puammu mappoelo' mamoaere' i lambi' di neimuanena anna mappasang anu nai di'o, pammase pole di Puammu, anna andianga' mappogau' i miapa elo' u. Bassami di'o akkattana panggauang iya andiango'o mala sa'bar lao.*

أَمَّا السَّفِينَةُ فَكَانَتْ لِمَسْكِينٍ
يَعْمَلُونَ فِي الْبَحْرِ فَأَرْسَلْنَا
وَعَلَمَهَا
وَكَانَ رَأْيَهُمْ مَّا كَلَّ سَفِينَتَهُ
عَصَبًا ﴿٧٩﴾

وَأَمَّا الْغُلَامُ فَكَانَ أَبَوَاهُ مُؤْمِنَيْنِ فَخَشِينَا
أَنْ يُرْهَقَهُمَا طُغْيَانًا وَكُفْرًا ﴿٨٠﴾

فَأَرْسَلْنَا أَنْ يُبَدِّلَهُمَا رَبُّنَا مِنْهُ رُكُوءًا
وَأَقْرَبَ رَحْمًا ﴿٨١﴾

وَأَمَّا الْجِدَارُ فَكَانَ لِغُلَامَيْنِ يَتِيمَيْنِ
فِي الْمَدِينَةِ وَكَانَ تَحْتَهُ كَنْزٌ لَهُمَا وَكَانَ
أَبُوهُمَا صَالِحًا فَآرَادَ رَبُّكَ أَنْ يَبْلُغَا
أَشُدَّهُمَا وَيَسْتَخْرِجَا كَنْزَهُمَا
رَحْمَةً مِن رَّبِّكَ وَمَا قَعَلْتُمْ وَعَنْ أَمْرِي
ذَلِكَ تَأْوِيلُ مَا لَمْ تَسْطِعْ عَلَيْهِ صَبْرًا ﴿٨٢﴾

83. Mereka akan bertanya kepadamu (Muhammad) tentang Dzulkarnain. Katakanlah: "Aku akan bacakan kepadamu cerita tentangnya".

84. Sesungguhnya Kami telah memberi kekuasaan kepadanya di (muka) bumi, dan Kami telah memberikan kepadanya jalan (untuk mencapai) segala sesuatu.

85. maka diapun menempuh suatu jalan.

86. Hingga apabila dia telah sampai ke tempat terbenam matahari di dalam laut yang berlumpur hitam, dan dia mendapat di situ segolongan umat. Kami berkata: "Hai Dzulkarnain, kamu boleh menyiksa atau boleh berbuat kebaikan terhadap mereka".

87. Berkata Dzulkarnain: "Adapun orang yang aniaya, maka kami kelak akan mengazabnya, kemudian dia dikembalikan kepada Tuhannya, lalu Tuhan mengazabnya dengan azab yang tidak ada taranya.

88. Adapun orang-orang yang beriman dan beramal shaleh, maka baginya pahala yang terbaik sebagai balasan, dan akan kami titahkan kepadanya (perintah) yang mudah dari perintah-perintah Kami".

83. Diangi ise 'iya mappattule 'o (Muhammad) curitana Dzulkarnain. Pa' uango 'o: Na ubacangango 'o curitana.

84. Sitonganna Iyami ' pura mambei 'i akkuasang di lino, anna Iyami ' pura mambei 'i tangalalang (na mallolongang) inggannana apa-apa.

85. Jari diangi ma'ola tangalalang.

86. Lambi 'i tanda ' di engeang tambus mata allo, diangi ma 'ita mata allo tammbus tama di sasi ' maressa ' malotong, anna diangi ma 'ita mesa bassa (andiang ma 'agama). Iyami ' ma 'uang: E Dzulkarnain, diango 'o mala massessa iyade ' mappogau ' acoang dise 'iya.

87. Dzulkarnain ma 'uang: Anna Iya to pagau ' bawang, jari manini iyamin na massessai, mane diangi dipeembali ' di Puanna, mane Puang massessai sessa masanna '.

88. Anna to matappa ' na maammal shaleh, jari disesena appalang kaminang macoa balasanna, anna Iyami ' na massio disesena malammor (pappogau ') pesio-l.

وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الْقَرْيَيْنِ اللَّيْلِيِّينَ قُلْ سَأَدُلُّوْكُمْ عَلَيْهِنَّ مِمَّا كُنْتُمْ تُدْرِكُونَ ۗ فَمَنْ لَمْ يُجِبْكُمْ فَعَلَيْكُمْ ۗ كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُجْرِمِينَ ﴿٨٣﴾

إِنَّا مَكَّنَّا لَهُ فِي الْأَرْضِ وَآتَيْنَاهُ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ سَبَبًا ﴿٨٤﴾

فَاتَّبَعَهُ فَأَتَى سَبَبًا ﴿٨٥﴾

حَتَّىٰ إِذَا بَلَغَ مَغْرِبَ الشَّمْسِ وَجَدَهَا تَغْرُبُ فِي عَيْنٍ حَمِئَةٍ ۖ وَوَجَدَ عِنْدَهَا قَوْمًا قُلْنَا يَا الْقَرْيَيْنِ إِنَّمَا أَنْتُم مُّذْرَبٌ وَمَا أَنْتُمْ بِمُعْجِزِينَ فِيهَا ﴿٨٦﴾

قَالَ إِنَّمَا أَنْتُمْ طَائِفَةٌ لَّهُمْ فَسَوْفَ يُعَذِّبُهُمْ وَيُؤْتِيهِمْ آيَاتٍ ۖ وَلَهُمْ فِيهِ عَذَابٌ مُّذِرٌ ﴿٨٧﴾

وَأَمَّا مَنْ آمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَأُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ ۖ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٨٨﴾

89. Kemudian dia menempuh jalan (yang lain).

90. Hingga apabila dia telah sampai ke tempat terbit matahari (sebelah Timur) dia mendapati matahari menyinari segolongan umat yang Kami tidak menjadikan bagi mereka sesuatu yang melindunginya dari (cahaya) matahari itu.

91. demikianlah. Dan sesungguhnya ilmu Kami meliputi segala apa yang ada padanya.

92. Kemudian dia menempuh suatu jalan (yang lain lagi).

93. Hingga apabila dia telah sampai di antara dua gunung, dia mendapati di hadapan kedua bukit itu suatu kaum yang hampir tidak mengerti pembicaraan.

94. Mereka berkata: "Hai Dzulkarnain, sesungguhnya Ya'juj dan Ma'juj itu orang-orang yang membuat kerusakan di muka bumi, maka dapatkah kami memberikan sesuatu pembayaran kepadamu, supaya kamu membuat dinding antara kami dan mereka?"

95. Dzulkarnain berkata: "Apa yang telah dikuasakan oleh Tuhanku kepadaku terhadapnya

89. Mane diangi ma'ola tangalalang (laeng).

90. Lambi' i mua' diangi lambi' di diengang ti doa' mata allo, diangi ma'ita mata allo ma'indo mesa bassa iya lyami' andiang mappajariangi anu na marrundunggi' i pole di (paindo)na mata allo di' o.

91. Bassami di'o, anna sitonganna paissanga' -I massalippuri inggannana iya diang disesena.

92. Mane diangi ma'ola tangalalang (laeng).

93. Lambi' mua' diangi lambi' di alle' na da' dua buttu, diangi ma'ita di olona buttu di' o mesa bassa iya sicco' ta' andiang ma'issang paunna.

94. Diangi ma'uang: E Dzulkarnain, sitonganna Ya'juj anna Ma'juj di' o to mappogau' adaeang di baona lino, jari maladi iyami' mambayar (mappagajio), mamoaere' o mappapia rinding di iyami' anna dise' iya.

95. Dzulkarnain ma'uang: Apa pura nakuasang Puangngu diseseu disesenai la'bi macoa, jari

تَوَاتَبَع سَبِيًّا ﴿٨٩﴾

حَتَّىٰ إِذَا بَلَغَ مَطْلِعَ الشَّمْسِ وَجَدَهَا تَاطَلُعَ عَلَىٰ قَوْمٍ لَّو لَوْ لَجَعَلَ لَهُم مِّن دُونِهَا سَبِيلًا ﴿٩٠﴾

كَذَٰلِكَ وَقَدْ أَحَطْنَا بِمَا لَدَيْهِ خُبْرًا ﴿٩١﴾

ثُمَّ اتَّوَاتَبَع سَبِيًّا ﴿٩٢﴾

حَتَّىٰ إِذَا بَلَغَ بَيْنَ السَّدَّيْنِ وَجَدَ مِنْ دُونِهِمَا قَوْمًا لَّا يَكَادُونَ يَفْقَهُونَ قَوْلًا ﴿٩٣﴾

قَالُوا يَا بَدَأَ الْفَرِّقَيْنِ إِنَّا يَا جُوجَ وَمَأْجُوجَ مُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ فَهَلْ نَجْعَلُ لَكَ حَرْجًا عَلَيْنَا أَن نَّجْعَلَ بَيْنَنَا وَبَيْنَهُمْ سَدًّا ﴿٩٤﴾

قَالَ مَا مَكَّنِّي فِيهِ رَبِّي خَيْرٌ فَأَعِينُونِي بِقُوَّةٍ أَجْعَلْ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُمْ رَدْمًا ﴿٩٥﴾

adalah lebih baik, maka tolonglah aku dengan kekuatan (manusia dan alat-alat), agar aku membuatkan dinding antara kamu dan mereka.

96. Berilah aku potongan-potongan besi "Hingga apabila besi itu telah sama rata dengan kedua (puncak) gunung itu, berkatalah Dzulkarnain: "Tiuplah (api itu)". Hingga apabila besi itu sudah menjadi (merah seperti) api, diapun berkata: "Berilah aku tembaga (yang mendidih) agar kutuangkan ke atas besi panas itu".

97. Maka mereka tidak bisa mendakinya dan mereka tidak bisa (pula) melobanginya.

98. Dzulkarnain berkata: Ini (dinding) adalah rahmat dari Tuhanku, maka apabila sudah datang janji Tuhanku. Dia akan menjadikannya hancur luluh; dan janji Tuhanku itu adalah benar".

99. Kami biarkan mereka di hari itu bercampur aduk antara satu dengan yang lain, kemudian dituip lagi sangkakala, lalu Kami kumpulkan mereka itu semuanya.

100. dan Kami menampakkan Jahannam pada hari itu kepada orang-orang kafir dengan jelas.

tulunga' pole di amakasauanna (tau anna parewa), mamoarea' mappapia rinding di alle'mu anna iya.

96. Bengana' pappolongang bassi, lambi'i polongang bassi di'o sirrata da'dua buttu, ma'uammi Dzulkarnain: Pattueio (api), lambi'i bassi di'o menjari (mamea) sitteng api, diangi ma'uang: Bengana' salaka (re'de) na utolloangi di baona api loppa'.

97. Jari diangi andiang mala mappindai'i anna diang andiang to'i mala mattombongi.

98. Dzulkarnain ma'uang: Iya di'e (rinding) pammase pole di Puangngu, jari mua' polemi janjinna Puangngu. Diangi na mappaaccur, anna janjinna Puangngu (tongang) paruai.

99. Iyami' mappaso'nai di allo di'o sicappu-cappur mesa di laenna, mane dituei boi tarompe', mane Iyami' mappasirumungi ise'iya iyanasanna.

100. Anna Iyami' mappatiroang Jahannam di allo di'o lao di to kaper mannassa.

ءَاؤُونِي زُرَّ الْحَمِيدِ حَتَّىٰ إِذَا سَاوَىٰ
بَيْنَ الصَّدْقَيْنِ قَالَ انْفُجُوا حَتَّىٰ إِذَا جَعَلَهُ
نَارًا قَالَ ءَاؤُونِي أَوْعِ عَلَيْهِ قَطْرًا ﴿٩٦﴾

فَمَا اسْتَطَعُوا أَن يَطَّهَرُوهُ وَمَا اسْتَطَعُوا
لَهُ نَقَبًا ﴿٩٧﴾

قَالَ هَذَا رَحْمَةٌ مِن رَّبِّي فَإِذَا جَاءَ وَعْدُ رَبِّي
جَعَلَهُ رَدْمًا وَكَانَ وَعْدُ رَبِّي حَقًّا ﴿٩٨﴾

﴿٩٩﴾ وَتَرَكْنَا بَعْضَهُمْ يَوْمَئِذٍ يَمُوجُ فِي بَعْضٍ
وَنُفِخَ فِي الصُّورِ فَجَمَعْنَاهُمْ جَمْعًا ﴿١٠٠﴾

وَعَرَّضْنَا جَهَنَّمَ يَوْمَئِذٍ لِلْكَافِرِينَ
عَرَضًا ﴿١٠٠﴾

101. yaitu orang-orang yang matanya dalam keadaan tertutup dari memperhatikan tanda-tanda kebesaran-Ku, dan adalah mereka tidak sanggup mendengar.

102. Maka apakah orang-orang kafir menyangka bahwa mereka (dapat) mengambil hamba-hamba-Ku menjadi penolong selain Aku? Sesungguhnya Kami telah menyediakan neraka Jahannam tempat tinggal bagi orang-orang kafir.

103. Katakanlah: "Apakah akan Kami beritahukan kepadamu tentang tentang orang-orang yang paling merugi perbuatannya".

104. Yaitu orang-orang yang telah sia-sia perbuatannya dalam kehidupan dunia ini, sedangkan mereka menyangka bahwa mereka berbuat sebaik-baiknya.

105. Mereka itu orang-orang yang kufur terhadap ayat-ayat Tuhan mereka dan (kufur terhadap) perjumpaan dengan Dia maka hapuslah amalan-amalan mereka, dan Kami tidak mengadakan suatu penilaian bagi (amalan) mereka pada hari kiamat.

106. Demikianlah balasan mereka itu neraka Jahannam, disebabkan kekafiran mereka dan disebabkan mereka menjadikan ayat-ayat-Ku dan rasul-rasul-Ku sebagai olok-olok.

101. *Iyamo to matanna tioppo ' rapa' pole di na ma'ita alama' akkuasa' - U, anna diangi ise 'iya andiang mala mairrangngi.*

102. *Diangi to kaper massanga mua' diangi (mala) maala batua-batua' -U menjari pattulung selaenna Iyau? Sitonganna Iyami' pura mappatayangangi naraka Jahannam engeang mottong di to kaper.*

103. *Pa'uang'o: Diangi Iyami' na mappissangngio to kaminang rugi panggauanna?*

104. *Iyamo to lao sala panggauanna lalang di atuoang lino di 'e, anna diangi massanga mua' diangi mappogau' acoang.*

105. *Diangi ise 'iya di 'o to kaper di aya'-aya' na Puanna (anna kaper) di assitangan-Na, jari palananya' i appalanna, jari Iyami' andiang mappadiang (mappapole pa'uji) disesena di allo kiama'.*

106. *Bassami di 'o balasanna (ise 'iya), naraka Jahannam ; nasawa' akaperanna anna nasawa' diangi mappajari aya' - aya-U anna suro-suro-U, elle-elle.*

الَّذِينَ كَانَتْ أَعْيُنُهُمْ فِي غِطَاءٍ عَنْ ذِكْرِي
وَكَانُوا لَا يَسْمَعُونَ سَمْعًا ﴿١٥١﴾

أَفَسِبَّ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنْ يَتَّخِذُوا عِبَادِي
مِنْ دُونِ أَوْلِيَاءِ إِنَّا أَعْتَدْنَا جَهَنَّمَ
لِلْكَافِرِينَ نَزْلًا ﴿١٥٢﴾

قُلْ هَلْ نُنَبِّئُكُمْ بِالْأَخْسَرِينَ أَعْمَالًا ﴿١٥٣﴾

الَّذِينَ صَلَّ سَعْيُهُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَهُمْ
يَحْسَبُونَ أَنَّهُمْ يُحْسِنُونَ صُنْعًا ﴿١٥٤﴾

أُولَئِكَ الَّذِينَ كَفَرُوا يُبَادِلُ رَبَّهُمْ وَلِقَائِهِمْ
مَفْطُوحًا أَعْمَالُهُمْ فَلَا نُقِيمُ لَهُمْ يَوْمَ
الْقِيَامَةِ وَزْنًا ﴿١٥٥﴾

ذَلِكَ جَزَاءُ الَّذِينَ كَفَرُوا وَأَتَّخَذُوا
آيَاتِي وَرُسُلِي هُزُوًا ﴿١٥٦﴾

107. Sesungguhnya orang-orang yang beriman dan beramal shaleh, bagi mereka adalah surga Firdaus menjadi tempat tinggal,

108. mereka kekal di dalamnya, mereka tidak ingin berpindah daripadanya.

109. Katakanlah: "Kalau sekiranya lautan menjadi tinta untuk (menulis) kalimat-kalimat Tuhanku, sungguh habislah lautan itu sebelum habis (ditulis) kalimat-kalimat Tuhanku, meskipun Kami datangkan tambahan sebanyak itu (pula)".

110. Katakanlah: "Sesungguhnya aku ini hanya seorang manusia seperti kamu, yang diwahyukan kepadaku: "Bahwa sesungguhnya Tuhan kamu itu adalah Tuhan Yang Esa". Barangsiapa mengharap perjumpaan dengan Tuhannya maka hendaklah ia mengerjakan amal yang shaleh dan janganlah ia mempersekutukan seorangpun dalam beribadat kepada Tuhannya".

107. *Sitonganna to matappa' anna maammal shaleh, disesena suruga Firdaus menjari egeanna mottong.*

108. *Diangi ise 'iya ka'deng (mannannungang) di lalang, diangi andiang melo' millenggu'.*

109. *Pa 'uango 'o: Tenna' (uai) sasi' menjari dawa' na (na mattulis) pau-paunna Puangngu, tongang cappu' i uai sasi' di 'o diandiannapa cappu' (titulis) pau-paunna Puangngu, maui iyami' mattambai sitteng mai'dinna.*

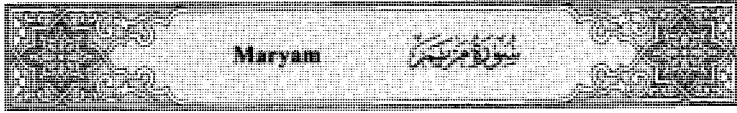
110. *Pa 'uango 'o: Sitonganna iyau di'e tau tappa' sittengango 'o, iya diwahyukan diseseu. Mua' sitonganna Puammu di 'o Puang mesa. Inai mahhara' asitang di Puanna jari sitinayannai mappogau' ammal shaleh anna dai mappada' dua lalang makkasiwiang (maibadah) di Puanna.*

إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ كَانَتْ لَهُمْ جَنَّاتُ الْفِرْدَوْسِ نُزُلًا ﴿١٠٧﴾

خَالِدِينَ فِيهَا لَا يَبْغُونَ عَنْهَا حِوَلًا ﴿١٠٨﴾

قُلْ لَوْ كَانَ الْبَحْرُ مِدَادًا لَكَلَّمْتُ رَبِّي لَفِئِدَ الْبَحْرِ قَبْلَ أَنْ تَنْفَدَ كَلِمَتُ رَبِّي وَأَوْجِحْنَا بِمِثْلِهِ مَدَدًا ﴿١٠٩﴾

قُلْ إِنَّمَا أَنَا بَشَرٌ مُّثَلِّمٌ كَمَا نُوحِيَ إِلَيَّ إِنَّمَا إِلَهُ الْكَوْكَبَاتِ إِلَهُ وَاحِدٌ فَمَنْ كَانَ يَرْجُوا لِقَاءَ رَبِّهِ فَلْيَعْمَلْ عَمَلًا صَالِحًا وَلَا يُشْرِكْ بِعِبَادَةِ رَبِّهِ أَحَدًا ﴿١١٠﴾



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
<p>Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pengasih lagi Maha Penyayang</p>	<p>Sawa' Sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang</p>	<p>بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ</p>
<p>1. Kaaf Haa Yaa 'Ain Shaad.</p>	<p>1. Kaf Ha Ya 'Ain Shad.</p>	<p>كَمِيعَص ①</p>
<p>2. (Yang dibacakan ini adalah) penjelasan tentang rahmat Tuhan kamu kepada hamba-Nya, Zakaria,</p>	<p>2. (Iya dibaca di'e iyamo) pappannassa di pammassena Puammu lao di batuan-Na, Zakaria.</p>	<p>ذَكَرَ رَحْمَتَ رَبِّكَ عَبْدَهُ زَكَرِيَّا ②</p>
<p>3. yaitu tatkala ia berdo'a kepada Tuhannya dengan suara yang lembut.</p>	<p>3. Iyamo diwattunnai mando'a (mirau) di Puanna bamba malamma (keccu' alus).</p>	<p>إِذْ نَادَى رَبَّهُ وَنَدَّاهُ حَفِيًّا ③</p>
<p>4. Ia berkata: "Ya Tuhanku, sesungguhnya tulangku telah lemah dan kepalaku telah ditumbuhi uban, dan aku belum pernah kecewa dalam berdo'a kepada Engkau, ya Tuhanku.</p>	<p>4. Diangi ma'uang: E Puangngu, sitonganna buku'u malamma anna ulu'u natuoi mi uang, anna andiappa' rua cappu' rannu merau (mando'o) disese-Mu, E Puangngu.</p>	<p>قَالَ رَبِّ إِنِّي وَهَنَ الْعَظْمُ مِنِّي وَأَسْتَعْلُ الرِّئَاسَ شَيْبًا وَلَمْ أَكُنْ بِدُعَائِكَ رَبِّ شَقِيًّا ④</p>
<p>5. Dan sesungguhnya aku khawatir terhadap mawaliku sepeninggalku, sedang isteriku adalah seorang yang mandul, maka anugerahilah aku dari sisi Engkau seorang putera,</p>	<p>5. Anna sitonganna marakkea' (bata-bata') di walli'u mua' matea', anna baineu tamanang, jari ammaseia' pole disese-Mu, mesa ana'.</p>	<p>وَأَنِّي خِفْتُ الْمَوَالِيَ مِنْ وَرَائِي وَكَانَتِ امْرَأَتِي عَاقِرًا فَهَبْ لِي مِنْ لَدُنْكَ وَلِيًّا ⑤</p>
<p>6. yang akan mewarisi aku dan mewarisi sebahagian keluarga Ya'kub; dan jadikanlah ia, ya Tuhanku, seorang yang diridhai".</p>	<p>6. Iya na mawarrissia' anna mawarrissi sambareang sangana'na Ya'kub, anna pajari'i, E Puangngu, to dirioi.</p>	<p>يَرِثُنِي وَيَرِثُ مِنْ آلِ يَعْقُوبَ ⑥ وَأَجْعَلْهُ رَبِّ رَضِيًّا ⑦</p>

7. Hai Zakaria, sesungguhnya Kami memberi kabar gembira kepadamu akan (beroleh) seorang anak yang namanya Yahya, yang sebelumnya Kami belum pernah menciptakan orang yang serupa dengan dia.

8. Zakaria berkata: "Ya Tuhanku, bagaimana akan anak bagiku, padahal isteriku adalah seorang yang mandul dan aku (sendiri) sesungguhnya sudah mencapai umur yang sangat tua".

9. Tuhan berfirman: "Demikianlah". Tuhan berfirman: "Hal itu adalah mudah bagi-Ku; dan sesungguhnya telah Aku ciptakan kamu sebelum itu, padahal kamu (di waktu itu) belum ada sama sekali".

10. Zakaria berkata: "Ya Tuhanku, berilah aku suatu tanda". Tuhan berfirman: "Tanda bagimu ialah bahwa kamu tidak dapat bercakap-cakap dengan manusia selama tiga malam, padahal kamu sehat".

11. Maka ia keluar dari mihrab menuju kaumnya, lalu ia memberi isyarat kepada mereka; hendaklah kamu bertasbih di waktu pagi dan petang.

12. Hai Yahya, ambillah al-Kitab (Taurat) itu dengan

7. E Zakaria, sitonganna Iyami' mambeio karewa mapperio-rio (na) mappianang ana' (iya) disangana Yahya, iya andiappa' Iyami' mappajari tau sittengangi.

8. Zakaria ma'uang: E Puangngu: mi'apai na diang ana'u, anna baineu to tamanang anna ummurru (matoa) mabubeng.

9. Puang ma'uang: Bassami di'o, Puang ma'uang: Iya di'o malamor di sese-U, anna sitonganna Iyau pura mappapia' diolo' (diandiammupa), anna diango'o (di watu di'o) andiappa diang.

10. Zakaria ma'uang: E Puangngu, mengana' alama'. Puang ma'uang: Alama' disesemu iyamo andiango'o mala sipaupau di rupa tau tallumbongi, anna diango'o seha'.

11. Jari diangi missung pole di mihrab (kama-kamarna) lao di bassana, mane diangi mambei alama' (tanda) sitinayannao mattasa' be di watu malimang anna mariwiang.

12. E Yahya, alai (piapahanggi) Kitta'

يَذَكِّرَ بِآيَاتِنَا أَنْذَرْنَاكَ بِعَالَمٍ
أَسْمُهُ يَحْيَى لَوْ كُنَّا لَمُبْتَلِينَ
سَيِّئًا ﴿٧﴾

قَالَ رَبِّ إِنِّي بَعْتُكِ لِي عَلْتًا وَكَانَتْ
أَمْرًا قَائِمًا وَقَدْ بَلَغْتُ مِنَ
الْكِبَرِ عِتْيًا ﴿٨﴾

قَالَ كَذَلِكَ قَالَ رَبُّكَ هُوَ عَلِيٌّ
هَيِّئْ وَقَدْ خَلَقْنَاكَ مِنْ قَبْلُ وَلَوْ
نَكَ سَيِّئًا ﴿٩﴾

قَالَ رَبِّ اجْعَلْ لِي آيَةً قَالَ
إِنَّا نَكُنَّا لَمُبْتَلِينَ ﴿١٠﴾

فَخَرَجَ عَلَى قَوْمِهِ مِنَ الْمِحْرَابِ فَأَوْحَى
إِلَيْهِمْ أَنْ سَبِّحُوا بُكْرَةً وَعَشِيًّا ﴿١١﴾

يَذَكِّرْ خُذِ الْكِتَابَ بِقُوَّةٍ وَأَنْذِرْهُ

sungguh-sungguh. Dan Kami berikan kepadanya hikmah selagi ia masih kanak-kanak.

13. dan rasa belas kasihan yang mendalam dari sisi Kami dan kesuciaan (dari dosa). Dan ia adalah seorang yang bertakwa,

14. dan banyak berbakti kepada kedua orang tuanya, dan bukanlah ia orang yang sombong lagi durhaka.

15. Kesejahteraan atas dirinya pada hari ia dilahirkan, dan pada hari ia meninggal dan pada hari ia dibangkitkan hidup kembali.

16. Dan ceritakanlah (kisah) Maryam di dalam Al Qur'an, yaitu ketika ia menjauhkan diri dari keluarganya ke suatu tempat di sebelah timur'

17. maka ia mengadakan tabir (yang melindunginya) dari mereka; lalu kami mengutus roh Kami kepadanya, maka ia menjelma di hadapannya (dalam bentuk) manusia yang sempurna.

18. Maryam berkata: "Sesungguhnya aku berlandung daripadamu kepada Tuhan Yang Maha Pemurah, jika kamu seorang yang bertakwa"

19. Ia (Jibril) berkata: "Sesungguhnya aku ini

(Taura') di 'o tongang-tongang. Anna lyami' mambei 'i hikmah di wattunna duai nanaeke.

13. Anna pakkesayang di lyami' anna amapaccingang (pole di dosa). Anna diangi to takwa.

14. Anna mai 'di miacoa tomabubenna, anna taniai to taka 'bor madoraka.

15. Asalamakang disesena, anna di allo matena anna di allo di bue 'na tuo membalu'.

16. Anna curitangangi (curitana) Maryam lalang di Koroang iyamo di wattunna miakarao pole di sangana 'na di timo'.

17. Jari diangi mappapia rinding (na marrundungngi 'i), mane lyami' massio nyawa '-l (Jibril) disesena, jari diangi mirrupa tau sukku' (kalepu).

18. Maryam ma 'uang: Sitonganna mitturundunga' di Puang Pammase, mua' diango 'o to takwa.

19. Diangi (Jibril) ma 'uang: Sitonganna iyau di 'e

الْحَمْدُ صَبِيًّا ١٣

وَحَنَانًا مِّن لَّدُنَّا وَرَكُوعًا ١٤

وَسِرًّا يُّؤَدِّيهِ وَلَمْ يَكُن جَبَّارًا عَصِيًّا ١٥

وَسَلَّمَ عَلَيْهِ يَوْمَ وُلِدَ وَيَوْمَ يَمُوتُ وَيَوْمَ يُبْعَثُ حَيًّا ١٦

وَأَذْكُرُ فِي الْكِتَابِ مَرْيَمَ إِذِ انْتَبَذَتْ مِنْ أَهْلِهَا مَكَانًا شَرْوِيًّا ١٧

فَاتَّخَذَتْ مِنْ دُونِهِمْ حِجَابًا فَأَرْسَلْنَا إِلَيْهَا رُوحَنَا فَتَمَثَّلَ لَهَا بَشَرًا سَوِيًّا ١٨

قَالَتْ إِنِّي أَعُوذُ بِالرَّحْمَنِ مِنْكَ إِنْ كُنْتَ نَبِيًّا ١٩

قَالَ إِنَّمَا أَنَا رَسُولُ رَبِّكِ لِأَهَبَ لَكَ

hanyalah seorang utusan Tuhanmu, untuk memberi seorang anak laki-laki yang suci”.

20. Maryam berkata: “Bagaimana akan ada bagiku seorang anak laki-laki, sedang tidak pernah seorang manusiapun menyentuhku dan aku bukan (pula) seorang pezina!”

21. Jibril berkata: “Demikianlah Tuhanmu berfirman: “Hal itu adalah mudah bagi-Ku; dan agar dapat Kami menjadikannya suatu tanda bagi manusia dan sebagai rahmat dari Kami; dan hal itu adalah suatu perkara yang sudah diputuskan”.

22. Maka Maryam mengandungnya, lalu ia menyisihkan diri dengan kandungannya itu ke tempat yang jauh.

23. Maka rasa sakit akan melahirkan anak memaksa ia (bersandar) pada pangkal pohon kurma, ia berkata: Aduhai, alangkah baiknya aku mati sebelum ini, dan aku menjadi sesuatu yang tidak berarti, lagi dilupakan.

24. Maka Jibril menyerunya dari tempat yang rendah: “Janganlah kamu bersedih hati, sesungguhnya Tuhanmu telah menjadikan anak-anak dibawahmu.

sioanna Puammu, na mambeio mesa nanaeke tommuane mapaccing.

20. Maryam ma'uang: *Miapai na diang diseseu mesa nanaeke tommuane, anna andiang diang mau na mesa tau mandu'dua', anna tania toa' pappanga'ding.*

21. Jibril ma'uang: *Bassami di'o Puammu ma'uang: Iya di'o malammor diseseu, anna malai lyami' mappajari'i alama' di tau anna pammase pole di lyami', anna iya di'o anu pura di pato'.*

22. Jari Maryam *mambattangangi, mane napesediangi wattunna lamba di engeang karao.*

23. Jari bong'e'mi (sawa') *melo'l miana', mappassai (missender) di ponna kuruna, diangi ma'uang: Edede, macoai tia tenna' matea' diandiannapa di'e, anna menjaria' anu andiang angga'na, na di aluppei.*

24. Jari Jibril maillongngi'i *di engeang tondo naung (mapocci'): Dao pasara nyawa, sitonganna Puammu pura mappajari lemba-lembang di tondo naummu.*

عَلَّمَا زَكِيًّا ﴿١٩﴾

قَالَتْ أَنَّى يَكُونُ لِي غُلَامٌ وَلَمْ يَمَسِّنِي بَشَرٌ وَلَمْ أَكُ بَغِيًّا ﴿٢٠﴾

قَالَ كَذَلِكَ قَالَ رَبُّكَ هُوَ عَلِيمٌ خَبِيرٌ ﴿٢١﴾
وَيَجْعَلُهَا آيَةً لِّلنَّاسِ وَرَحْمَةً مِّنَّا وَكَانَ أَمْرًا مَّقْضِيًّا ﴿٢٢﴾

فَحَمَلَتْهُ فَانْتَبَتْ بِهِ مَكَانًا قَصِيًّا ﴿٢٣﴾

فَأَجَاءَهَا الْمَخَاضُ إِلَى جِذْعِ النَّخْلِ قَالَتْ يَا لَيْتَنِي مِتُّ قَبْلَ هَذَا وَكُنْتُ نَسِيًّا قَتْسِيًّا ﴿٢٤﴾

فَتَادَاهَا مِن تَحْتِهَا الْأَنْجَارُ فَوَجَعَل رَبُّكَ تَحْتَكُ سَرِيًّا ﴿٢٥﴾

25. Dan goyanglah pangkal, pohon kurma itu kearahmu, niscaya pohon itu akan menggugurkan buah kurma yang masak kepadamu.
26. maka makan, minum dan bersenang hatilah kamu. Jika kamu melihat seorang manusia, maka katakanlah: "Sesungguhnya aku telah bernazar berpuasa untuk Tuhan Yang Maha Pemurah, maka aku tidak akan berbicara dengan seorang manusiapun pada hari ini".
27. Maka Maryam membawa anak itu kepada kaumnya dengan menggendongnya. Kaumnya berkata: "Hai Maryam, sesungguhnya kamu telah melakukan sesuatu yang amat mungkar".
28. Hai saudara perempuan Harun, ayahmu sekali-kali bukanlah seorang yang jahat dan ibumu sekali-kali bukanlah seorang pezina".
29. maka Maryam menunjuk kepada anaknya. Mereka berkata: "Bagaimana kami akan berbicara dengan anak kecil yang masih dalam ayunan?".
30. Berkata Isa: "Sesungguhnya aku ini hamba Allah, Dia memberikan Al-Kitab (Injil) dan Dia menjadikan aku seorang nabi.
- 31 dan Dia menjadikan aku seorang yang diberkati di

25. Anna royongi ponna kuruma (awei) mating, na niangi marra 'dang buana iya ressu'.
26. Jari andei, dundui anna piasannammo'o. Mua' diango'o ma'ita tau, jari Pa'uango'o: Sitonganna pura' mattinja' mappuasa di Puang Pammase, jari andianga' na mappau di tau di allo di'e.
27. Jari Maryam mambawa nanaeke di'o di bassana (na marriwai). Bassana ma'uang: E Maryam, sitonganna diango'o pura mappogau'adaeang.
28. E lulluare' to bainaena Harun, amammu tongang tania to genge anna indomu tongang tania pappanga'ding.
29. Jari Maryam manjollo' di nanaeke di'o. Diangi ma'uang: Miapai iyami' na massipauang nanaeke keccu' iya diang duai di toyang.
30. Isa ma'uang: Sitonganna iyau di'e batuanna Puang Alla Taala, Diangi na mambeia' Kitta' (Injil) anna dianga' na napajari Nabi.
31. Anna Diangi (Puang Alla Taala) mapajaria' to

وَهَرِيَّ إِلَيْكَ بِجَنَاحِ النَّخْلَةِ نُسْفِطُ عَلَيْكَ
رُطْبًا جَنِيًّا ﴿١٥﴾

كُلِّي وَأَشْرَبِي وَقَرِّي عَيْنًا فَمَا تَرِينَ مَنْ
الْبَشَرِ أَحَدًا فَقُولِي إِنِّي نَذَرْتُ لِلرَّحْمَنِ
صَوْمًا فَلَنْ أُكَلِمَ الْيَوْمَ إِنْسِيًّا ﴿١٦﴾

فَأْتَتْ بِهِ قَوْمَهَا تَحْمِلُهُ قَالُوا لِمَ رَمَتْ
لَقَدْ جِئْتِ شَيْئًا فَرِيًّا ﴿١٧﴾

يَتَأَخَذَ هَهُنَا مَا كَانَ أَبُوكَ أَمْرًا
سَوًّا وَمَا كُنْتَ أُمَّكَ بَعِيًّا ﴿١٨﴾

فَأَنشَارَتْ إِلَيْهِ قَالُوا كَيْفَ نُكَلِّمُ مَنْ
كَانَ فِي الْمَهْدِ صَبِيًّا ﴿١٩﴾

قَالَ إِنِّي عَبْدُ اللَّهِ آتَانِيَ الْكِتَابَ
وَجَعَلَنِي نَبِيًّا ﴿٢٠﴾

وَجَعَلَنِي مُبَارَكًا أَيْنَ مَا كُنْتُ

mana saja aku berada, dan Dia memerintahkan kepadaku (mendirikan) shalat dan (menunaikan) zakat selama aku hidup;

32. dan berbakti kepada ibuku, dan Dia tidak menjadikan aku seorang yang sombong lagi celaka.

33. Dan kesejahteraan semoga dilimpahkan kepadaku, pada hari aku dilahirkan, pada hari aku meninggal dan pada hari aku dibangkitkan hidup kembali”.

34. Itulah Isa putera Maryam, yang mengatakan perkataan yang benar, yang mereka berbantah-bantahan tentang kebenarannya.

35. Tidak layak bagi Allah mempunyai anak, Maha Suci Dia. Apabila Dia telah menetapkan sesuatu, maka Dia hanya berkata kepadanya: “Jadilah”, maka jadilah ia.

36. Sesungguhnya Allah adalah Tuhanku dan Tuhanmu, maka sembahlah Dia oleh kamu sekalian. Ini adalah jalan yang lurus.

37. Maka berselisihlah golongan-golongan (yang ada) di antara mereka. Maka kecelakaanlah bagi orang-orang kafir pada waktu menyaksikan hari yang besar.

dibarakka 'I mau inna uengei, anna Diangi massioa' (makke 'deang) sambayang anna (mappasung) sakka' di tuou.

32. *Anna mi 'acoadi indou, anna Diangi (Puang Alla Taala) andiang mappajaria' to taka 'bor cilaka.*

33. *Anna asalamakang mamoa' 'i diseseu, diwattu 'u di pianang, anna wattu 'u mate anna di wattu 'u di bue 'embali'.*

34. *Iyamo di 'o Isa ana' Maryam, iya mappau (pau tongang) parua, iya diangi sisakka' di aparuanganna.*

35. *Andiangi sitinaya di Puang Alla Taala keana', Tongang Mapaccingi (Puang Alla Taala). Mua' Diangi pura mappato' apa-apa, jari sangga' Diangi ma 'uang disesena: Jario, jari bomi.*

36. *Sitonganna Puang Alla Taala Puangnu anna Puammu, jari sombai (Puang Alla Taala) iyanasanna. Iya di 'e tangalalang maroro.*

37. *Jari sisakami umma' na. Jari acilakang di to kaper di wattunna ma 'ita allo kaiyang.*

وَأَوْصِنِي بِالصَّلَاةِ وَالزَّكَاةِ مَا دُمْتُ حَيًّا ﴿٣١﴾

وَوَرَّأَيْبُودَ لِي وَلَمْ يَجْعَلْنِي جَبَّارًا سَفِيًّا ﴿٣٢﴾

وَأَسْلَمْتُ عَلَىٰ يَوْمٍ وُلِدْتُ وَيَوْمَ أَمُوتُ وَيَوْمَ أُعْرَفُ حَيًّا ﴿٣٣﴾

ذَٰلِكَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ قَوْلَ الْحَقِّ الَّذِي فِيهِ يَمْتَرُونَ ﴿٣٤﴾

مَا كَانَ لِلَّهِ أَنْ يَتَّخِذَ مِنْ وَلَدٍ سُبْحٰنَهُ إِذَا فَضَّلَ أَمْرًا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ ﴿٣٥﴾

وَإِنَّ لِلَّهِ رَبِّي وَرَبَّكُمْ فَاعْبُدُوهُ هَذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ ﴿٣٦﴾

فَأَخْتَلَفَ الْأَحْزَابُ مِنْ بَيْنِهِمْ فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ مَّشْهَدِ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿٣٧﴾

38. Alangkah terangnya pendengaran mereka dan alangkah tajamnya penglihatan mereka pada hari mereka datang kepada Kami. Tetapi orang-orang yang zalim pada hari ini (di dunia) beradadalam kesesatan yang nyata.

39. Dan berilah mereka peringatan tentang hari penyesalan, (yaitu) ketika segala perkara telah diputus. Dan mereka dalam kelalaian dan mereka tidak (pula) beriman.

40. Sesungguhnya Kami mewarisi bumi dan semua orang-orang yang ada di atasnya, dan hanya kepada Kamilah mereka dikembalikan.

41. Ceritakanlah (hai Muhammad) kisah Ibrahim di dalam al-Kitab (Al Qur'an) ini. Sesungguhnya ia adalah seorang yang sangat membenarkan lagi seorang Nabi.

42. Ingatlah ketika ia berkata kepada bapaknyanya: "Wahai bapakku, mengapa engkau menyembah sesuatu yang tidak mendengar, tidak melihat dan tidak dapat menolong kamu sedikitpun?"

43. Wahai bapakku, sesungguhnya telah datang kepadaku sebahagian ilmu pengetahuan yang tidak datang kepadamu, maka ikutilah aku, niscaya aku akan menunjukkan kepadamu jalan yang lurus.

38. *Tongang matadangi pairranginna ise 'iya anna tongang matadangi peitanna di allo ise 'iya pole di lyami'. Anna to ta 'lalo pagau' bawang di allo di 'e (di lino) diangi lalang di apusang mannassa.*

39. *Anna paingarangi ise 'iya di allo apusang, (iyamo) diwattu inggannana masaalah di pato'. Anna diangi lalang di takkalupanna anna diangi andiang matappa'.*

40. *Sitonganna lyami' mammana' lino anna inggannana to diangi di baona, anna sangga' di lyami' i diangi ise 'iya dipembali'.*

41. *Curitangangi (E Muhammad) curitana Ibrahim lalang di (Koroang) di 'e. Sitonganna diangi to mappaparua (mappattongang) anna nabi.*

42. *Ingarangi diwattunnai ma 'uang diamanna: E, ama 'u mangapao na massombao iya andiang mala mairrangngi, andiang paita na andiang mala mattulungo 'o mau nasicco 'na.*

43. *E ama 'u, sitonganna polei diseseu sambareang paissangang iya andiang pole diseseu, jari piccoe 'ia, na upatiroio tangalalang maroro.*

أَسْمِعْ بِهِمْ وَأَبْصِرْ يَوْمَ يَأْتُوتَنَّا لَكِن
الظَّالِمُونَ الْيَوْمَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٣٨﴾

وَأَنْذِرْهُمْ يَوْمَ الْحَسْرَةِ إِذْ قُضِيَ الْأَمْرُ وَهُمْ فِي
عَفْوَةٍ وَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٣٩﴾

إِنَّا نَحْنُ نُحْيِي الْمَوْتَىٰ وَنَحْنُ
الْحَيُّونَ ﴿٤٠﴾

وَأَذْكُرْ فِي الْكِتَابِ إِبْرَاهِيمَ إِذْ كَانَ
صِدِّيقًا ﴿٤١﴾

إِذْ قَالَ لِأبيه يَا أَبَتِ لِمَ تَعْبُدُ مَا لَا يَسْمَعُ
وَلَا يُبْصِرُ وَلَا يُغْنِي عَنْكَ شَيْئًا ﴿٤٢﴾

يَا أَبَتِ إِنِّي قَدْ جَاءَنِي مِنَ الْعِلْمِ مَا لَمْ يَأْتِكَ
فَاتَّبِعْنِي أَهْدِكَ صِرَاطًا سَوِيًّا ﴿٤٣﴾

44. Wahai bapakku, janganlah kamu menyembah syaitan. Sesungguhnya syaitan itu durhaka kepada Tuhan Yang Maha Esa.

45. Wahai bapakku, sesungguhnya aku khawatir bahwa kamu akan ditimpa azab dari Tuhan Yang Maha Pemurah, maka kamu menjadi kawan bagi syaitan”.

46. Berkata bapaknya: “Bencikah kamu kepada tuhan-tuhanku, hai Ibrahim? Jika kamu tidak berhenti, maka niscaya kamu akan kurajam, dan tinggalkanlah aku buat waktu yang lama”.

47. Berkata Ibrahim: “Semoga keselamatan ditimpahkan kepadamu, aku akan meminta ampun bagimu kepada Tuhanku. Sesungguhnya Dia sangat baik kepadaku.

48. Dan aku akan menjauhkan diri darimu dan dari apa yang kamu seru selain Allah, dan aku akan berdo'a kepada Tuhanku, mudah-mudahan aku tidak akan kecewa dengan berdo'a kepada Tuhanku”.

49. Maka ketika Ibrahim sudah menjauhkan diri dari mereka dan dari apa yang mereka sembah selain Allah, Kami anugerahkan kepadanya Ishak, dan Ya'qub. Dan masing-masingnya Kami angkat menjadi nabi.

44. *E ama'u, dao passomba setang. Sitonganna setang di 'o madorakai di Puang Pammase.*

45. *E ama'u, sitonganna marakkea' mua' diango 'o na narua passessa pole di Puang Pammase, mane diango 'o menjari siola disetang.*

46. *Ma'uangi amanna: Mubire 'di paung-puangngu, E Ibrahim? mua' andiango 'o me'osa, jari dianga' na marrajano 'o (matuttu 'o), anna lipasa'.*

47. *Ibrahim ma'uang: mamoa're 'i asalamakng disesemu, dianga' na mapperau adappangango 'o di Puangngu. Sitonganna Diangi macoa sanna' diseseu.*

48. *Anna dianga' na miakarao disesemu anna di anu mupeillongang, saliwanna Puang Alla Taala, anna dianga' na mando'a (merau) di Puangngu, mamoa'rea' andiang cappu' rannu sawa' perau di Puangngu.*

49. *Jari diwattunna Ibrahim miakarao dise 'iya anna di anu nasomba saliwanna Puang Alla Taala, Iyami' mambei di Ishak, anna Ya' kub, anna diangi Iyami' maakke' nasangi menjari nabi.*

يَتَّابِتْ لَاتَعْبُدِ الشَّيْطَانَ إِنَّ الشَّيْطَانَ
كَانَ لِلرَّحْمَنِ عَصِيًّا ﴿٤٤﴾

يَتَّابِتْ إِنِّي أَخَافُ أَنْ يَمَسَّكَ عَذَابُ مَنْ
الرَّحْمَنِ فَتَكُونَ لِلشَّيْطَانِ وَلِيًّا ﴿٤٥﴾

قَالَ أَرَأَيْتَ أَنْتَ عَنِ الْهَيْبَةِ
يَتَّابِرْ هَيْبَةً لِمَنْ لَمْ تَنْتَهُ لَأَرْجُمَنَّكَ
وَأَهْجُرَنِي مَلِيًّا ﴿٤٦﴾

قَالَ سَلِّمْ عَلَيْكَ سَأَسْتَغْفِرُكَ رَبِّي
إِنَّهُ كَانَ بِي حَفِيًّا ﴿٤٧﴾

وَأَعْتَزَلَكَ وَمَا تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ
وَأَدْعُوا رَبِّي عَسَىٰ أَلَّا أَكُونَ بِدُعَاءِ
رَبِّي سَافِيًّا ﴿٤٨﴾

فَلَمَّا أَعْتَزَلَهُمْ وَمَا يَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ
وَهَيَّا لَهُ الْإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ كُلًّا جَعَلْنَا
نَبِيًّا ﴿٤٩﴾

50. Dan Kami anugerahkan kepada mereka sebagian dari rahmat Kami dan Kami jadikan mereka buah tutur yang baik lagi tinggi.

51. Dan ceritakanlah (hai Muhammad kepada mereka), kisah Musa di dalam al-Kitab (Al-Qur'an) ini. Sesungguhnya ia adalah seorang yang dipilih dan seorang rasul dan nabi.

52. Dan Kami telah memanggilnya dari sebelah kanan gunung Thur dan Kami telah mendekatkannya kepada Kami di waktu dia munajat (kepada Kami).

53. Dan Kami telah menganugerahkan kepadanya sebagian rahmat Kami, yaitu saudaranya, Harun menjadi seorang nabi.

54. Dan ceritakanlah (hai Muhammad kepada mereka) kisah Ismail (yang tersebut) di dalam Al-Qur'an. Sesungguhnya ia adalah seorang yang benar janjinya, dan dia adalah seorang rasul dan nabi.

55. Dan dia menyuruh ahlinya untuk bersembahyang dan menunaikan zakat, dan ia adalah seorang yang diridhai di sisi Tuhannya.

56. Dan ceritakanlah (hai Muhamad kepada mereka, kisah) Idris (yang tersebut) di dalam Al Qur'an. Sesungguhnya ia adalah seorang yang sangat membenarkan dan seorang nabi.

50. Anna *Iyami' mabei'i sambareang pammase-I anna Iyami' mappajari ise 'iya pau-pau macoa anna maraya.*

51. Anna *curitangangi (Muhammad dise 'iya), curitana Musa di lalang Kitta' (Koroang) di 'e, Sitonganna diangi mesa to dipile anna mesa suro na nabi.*

52. Anna *Iyami' maillonggi 'i dio di se 'de kananna buttu Thur anna Iyami' mappakadeppu' 'i Iyami' di wattunnai melo' (di Iyami').*

53. Anna *Iyami' mambei'i sambareang pammase-I (iyamo) lulluare 'na, Harun menjari nabi.*

54. Anna *curitangangi (Muhammad dise 'iya), curitana Ismail (iya dipau lalang) Koroang. Sitonganna diangi to parua janjinna, anna diangi suro anna nabi.*

55. Anna *diangi massio ahlinna (umma 'na) massambayang anna mappasung sakka', anna diangi to narioi Puanna.*

56. Anna *curitangangi (Muhammad dise 'iya), curitana Idris (iya dipau lalang di Koroang. Sitonganna diangi to (mappattongang) mappaparua na nabi.*

وَوَهَبْنَا لَهُمْ مِنْ رَحْمَتِنَا وَجَعَلْنَا لَهُمْ
لِسَانَ صِدْقٍ عَلِيمًا ﴿٥٠﴾

وَأَذْكُرُ فِي الْكِتَابِ مُوسَى إِنَّهُ كَانَ مُخْلَصًا
وَكَانَ رَسُولًا نَبِيًّا ﴿٥١﴾

وَتَدْبِرْنَاهُ مِنْ جَانِبِ الطُّورِ الْأَيْمَنِ وَقَرَّبْنَاهُ
نَجِيًّا ﴿٥٢﴾

وَوَهَبْنَا لَهُ مِنْ رَحْمَتِنَا أَخَاهُ هَارُونَ نَبِيًّا ﴿٥٣﴾

وَأَذْكُرُ فِي الْكِتَابِ إِسْمَاعِيلَ إِنَّهُ كَانَ
صَادِقَ الْوَعْدِ وَكَانَ رَسُولًا نَبِيًّا ﴿٥٤﴾

وَكَانَ يَأْمُرُ أَهْلَهُ بِالصَّلَاةِ وَالزَّكَاةِ وَكَانَ
عِنْدَ رَبِّهِ مَرْضِيًّا ﴿٥٥﴾

وَأَذْكُرُ فِي الْكِتَابِ إِدْرِيْسَ إِنَّهُ كَانَ صِدْقًا
نَبِيًّا ﴿٥٦﴾

57. Dan Kami telah mengangkatnya ke martabat yang tinggi.

58. Mereka itu adalah orang-orang yang telah diberi ni'mat oleh Allah, yaitu para nabi dan keturunan Adam, dan dari orang-orang yang Kami angkat bersama Nuh, dan dari keturunan Ibrahim dan Israil, dan dari orang-orang yang telah Kami beri petunjuk dan telah Kami pilih. Apabila dibacakan ayat-ayat Allah Yang Maha Pemurah kepada mereka, maka mereka menyungkur dengan bersujud dan menangis.

59. Maka adatanglah sesudah mereka, pengganti (yang jelek) yang menyia-nyaiakan shalat dan memperturutkan hawa nafsunya, maka mereka kelak akan menemui kesesatan.

60. Kecuali orang yang bertaubat, beriman dan beramal shaleh, maka mereka itu akan masuk surga dan tidak dianiaya (dirugikan) sedikitpun.

61. yaitu surga 'Adn yang telah dijanjikan oleh Tuhan Yang Maha Pemurah kepada hamba-hamba-Nya, sekalipun (surga itu) tidak nampak. Sesungguhnya janji Allah itu pasti akan ditepati.

57. Anna Iyami' maake' i di engeang (onro) malinngao (maraya).

58. Diangi to dibe
pappenyamanna Puang
Alla Taala, iyamo nabi
pole di bija-bijanna
Adam, anna di to Iyami'
ma'akke' I siola Nuh,
anna dibijanna Ibrahim
anna Israil, anna di to
Iyami' pura bei panunju'
anna pura Iyami' pile.
Mua' dibacangangi aya'-
aya' na Puang Alla Taala
Pammase disesena, diangi
mioppang suju' na
sumangi'.

59. Jari poleo dipuranamo
ise 'iya, passalle (di anu
adae') iya mappalaosala
sambayang anna matturu' i
nassunna, diangi maniri
ise 'iya na marruppa'
apusang.

60. Selaenna to towa',
matappa' na maammal
shaleh, jari diangi
namittama disuruga ana
andiangi na digau' bawang
(diparugi) mau
nasicco' na.

61. Iyamo suruga 'Adn iya
pura najanjiang Puang
Pammase di batuan-Na,
maui suruga di 'o andiang
ma'nyata. Sitonganna
janjinna Puang Alla Taala
di 'o tongang napolei.

وَرَفَعْنَاهُ مَكَانًا عَالِيًا ﴿٥٧﴾

أُولَئِكَ الَّذِينَ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ مِنَ النَّبِيِّينَ مِنْ
ذُرِّيَّةِ آدَمَ وَمِمَّنْ حَمَلْنَا مَعَ نُوحٍ وَمِنْ ذُرِّيَّةِ
إِبْرَاهِيمَ وَإِسْرَائِيلَ وَمِمَّنْ هَدَيْنَا وَاجْتَبَيْنَا
إِذْ أَنْشَأْنَا عَلَيْهِمْ آيَاتِ الرَّحْمَنِ خَرُّوا سُجَّدًا
وَبُكِيًا ﴿٥٨﴾

فَخَلَفَ مِنْ بَعْدِهِمْ خَلْفٌ أَضَاعُوا
الصَّلَاةَ وَاتَّبَعُوا الشَّهْوَاتِ فَسُوفَ يَلْقَوْنَ
عَذَابًا ﴿٥٩﴾

إِلَّا مَنْ تَابَ وَآمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَأُولَئِكَ
يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ وَلَا يُظَلَّمُونَ فِيهَا ﴿٦٠﴾

جَنَّاتٍ عَدْنٍ الَّتِي وَعَدَ الرَّحْمَنُ عِبَادَهُ
بِالْقُرْآنِ إِنَّهَا كَانَتْ وَعْدُهُمْ وَأَمَّا ﴿٦١﴾

62 Mereka tidak mendengar perkataan yang tak berguna di dalam surga, kecuali ucapan salam. Bagi mereka rezkinya di surga itu tiap-tiap pagi dan petang.

63. itulah surga yang akan Kami wariskan kepada hamba-hamba Kami yang selalu bertakwa.

64. Dan tidaklah kami (Jibril) turun, kecuali dengan perintah Tuhanmu. Kepunyaan-Nyalah apa-apa yang ada di hadapan kita, dan apa-apa yang ada di belakang kita dan apa-apa yang ada di antara keduanya, dan tidaklah Tuhanmu lupa.

65. Tuhan (yang menguasai) langit dan bumi dan apa-apa yang ada di antara keduanya, maka sembahlah Dia dan berteguh hatilah dalam beribadat kepada-Nya. Apakah kamu mengetahui ada seorang yang sama dengan Dia (yang patut disembah)?

66. Dan berkata manusia: "Betulkah apabila aku telah mati, bahwa aku sungguh-sungguh akan dibangkitkan menjadi hidup kembali?"

67. Dan tidakkah manusia itu memikirkan bahwa sesungguhnya Kami telah menciptakannya dahulu, sedang ia tidak ada sama sekali?

62. Diangi ise 'iya andiang mairrangngi paunna to andiang ma'guna di lalang suruga, selaenna pau salam (salama'). Diseseña dalle' pole di suruga di malimang anna mariwiang.

63. Iyamo di'o suruga iya Iyami' mana' di batua'-I iya samata takwa.

64. Anna andiangi iyami' (Jibril) mirrawung, selaenna sawa' pesiona Puammu. Appunnannai iya diang diolota, iya diang di pondo'ta anna iya diang di alle'na, anna andiangi Puammu takkalupa.

65. Puang (iya makkuasai) langi' anna lino anna iya diang di alle'na, jari sombai anna pamasse' i atemu di makkasiwiang disese-Na. Diangdo'o ma'issang anu massittengangi (nasipato' disomba).

66. Anna ma'uammi tau: Paruadi mua' dianga' mate, tongang na dibuea' (dipatuo) membali'.

67. Anna andiangi tau di'o mappikkirri mua' sitonganna Iyami' pura mappara'bue' i diolo', anna diangi andiang diang.

لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا إِلَّا سَلَامًا وَلَهُمْ رِزْقُهُمْ فِيهَا بُكْرَةً وَعَشِيًّا ﴿١٢﴾

تِلْكَ الْجَنَّةُ الَّتِي نُورِثُ مِنْ عِبَادِنَا مَنْ كَانَ تَقِيًّا ﴿١٣﴾

وَمَا نَزَّلُ إِلَّا بِأَمْرِ رَبِّكَ لَهُ مَا بَيْنَ أَيْدِينَا وَمَا خَلْفَنَا وَمَا بَيْنَ ذَلِكَ وَمَا كَانَ رَبُّكَ نَسِيًّا ﴿١٤﴾

رَبِّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا فَاعْبُدْهُ وَاصْطَبِرْ لِعِبَادَتِهِ هَلْ تَعْلَمُ لَهُ سَمِيًّا ﴿١٥﴾

وَيَقُولُ الْإِنْسَانُ أَإِذَا مَاتْنَا لَسَوْفَ أَخْرَجْنَا حَيًّا ﴿١٦﴾

أَوَلَا يَذْكُرُ الْإِنْسَانُ أَنَّا خَلَقْتَهُ مِنْ قَبْلُ وَلَمْ يَكُ شَيْئًا ﴿١٧﴾

68. Demi Tuhanmu, sesungguhnya akan Kami bangkitkan mereka bersama syaitan, kemudian akan Kami datangkan mereka ke sekeliling Jahannam dengan berlutut.

69. Kemudian pasti akan Kami tarik dari tiap-tiap golongan siapa di antara mereka yang sangat durhaka kepada Tuhan Yang Maha Pemurah.

70. Dan kemudian Kami sungguh lebih mengetahui orang-orang yang seharusnya dimasukkan ke dalam neraka.

71. Dan tidak ada seorangpun daripadamu, melainkan mendatangi neraka itu. Hal itu bagi Tuhanmu adalah suatu kemestian yang sudah ditetapkan.

72. Kemudian Kami akan menyelamatkan orang-orang yang bertakwa dan membiarkan orang-orang yang zalim di dalam neraka dalam keadaan berlutut.

73. Dan apabila dibacakan kepada mereka ayat-ayat Kami yang terang (maksudnya), niscaya orang-orang yang kafir berkata orang-orang yang beriman: "Manakah di antara kedua golongan (kafir dan mukmin) yang lebih baik tempat tinggalnya dan lebih indah tempat pertemuannya?"

68. Sawa' Puammu, sitonganna Iyami' mambue 'i ise 'iya siola setang, mane Iyami' na mappapolei di naraka Jahannam mippalingutti'.

69. Mane Iyami' na maala tongang disesena inai kaminang madoraka di Puang Pammase.

70. Anna Iyami' tongang ma 'issang to maka dipatama di naraka.

71. Anna andiang diang disesemu, selaenna mappolei 'i naraka. Iya bassa di 'o di Puammu anu pura dipato'.

72. Mane Iyami' na mappasalama' to takwa anna mappaso' na to ta 'lalo pagau' bawang mippalingutti' lalang di naraka.

73. Anna mua' dibancangangi aya'-aya'-I iya mannassa (akkattana), anna to kaper ma 'uang di to matappa': Innadi da 'dua (to kaper anna to matappa') la 'bi macoa engeanna anna la 'bi malolo engeang assitanganna?

قَوْلِكَ لَنَحْضُرَنَّهُمُ وَالسَّاطِرِينَ
لَنَحْضُرَنَّهُمْ حَوْلَ جَهَنَّمَ جِثِيًا ﴿١٨﴾

ثُمَّ لَنَنْزِعَنَّ مِنْ كُلِّ شِيعَةٍ أَيُّهُمْ أَشَدُّ
عَلَى الرَّحْمَنِ عِتِيًّا ﴿١٩﴾

ثُمَّ لَنَحْنُ أَعْلَمُ بِالَّذِينَ هُمْ أَوْلَىٰ بِهَا
صِلِيًّا ﴿٢٠﴾

وَأَنَّ مِنْكُمْ أَكْثَرَ الْوَارِدِينَ هَٰكَذَا كَانَ عَلَيَّ رِيًّا
حَتْمًا مَقْضِيًّا ﴿٢١﴾

ثُمَّ لَنَنْجِي الَّذِينَ اتَّقَوْا وَنَذَرُ الظَّالِمِينَ
فِيهَا جِثِيًّا ﴿٢٢﴾

وَإِذْ أُنزِلَتْ عَلَيْهِمُ آيَاتُنَا بَيِّنَاتٍ قَالَ الَّذِينَ
كَفَرُوا لِلَّذِينَ آمَنُوا أَيُّ الْفَرِيقَيْنِ
خَيْرٌ مَّقَامًا وَأَحْسَنُ نَدِيًّا ﴿٢٣﴾

74. Berapa banyak umat yang telah Kami binasakan sebelum mereka, sedang mereka adalah lebih bagus alat rumah tangganya dan lebih sedap dipandang mata.

75. Katakanlah: "Barangsiapa yang berada di dalam kesesatan, maka biarlah Tuhan Yang Maha Pemurah memperpanjang tempo baginya; sehingga apabila mereka telah melihat apa yang diancamkan kepadanya, baik siksa maupun kiamat, maka mereka akan megetahui siapa yang lebih jelek kedudukannya dan lebih lemah penolong-penolongnya?"

76. Dan Allah akan menambah petunjuk kepada mereka yang telah mendapat petunjuk. Dan amal-amal shaleh yang kekal itu lebih baik pahalanya di sisi Tuhanmu dan lebih kesudahannya.

77. Maka kamu telah melihat orang yang kafir kepada ayat-ayat Kami dan ia mengatakan: "Pasti aku akan diberi harta dan anak".

78. Adakah ia melihat yang ghaib atau ia telah membuat perjanjian di sisi Tuahn Yang Maha Pemurah,

74. *Saapa mai 'dinna umma' iya pura iyami' paaccur di andiannapao (diolo' mai), anna diangi la 'bi macoa pamboyanganna anna la 'bi macoa naita mata.*

75. *Pa 'uango 'o: Inai lalang di apusang, jari paso 'nami Puang Pammase mappamalakka wattu disesena, lambi 'i ma 'ita piparakke', sessa iyade 'kiama', jari diangi na ma 'issang inai kaminang adae' onrona anna kaminang malamma pattulunna.*

76. *Anna Puang Alla Taala na mattambaiangi ise 'iya panunju' di to pura mallolongang panunju'. Anna ammal shaleh iya ka 'deng (mannannungang) di 'o la 'bi macoai appalanna di Puammu anna la 'bi macoa acappuanna.*

77. *Jari diangdo 'o pura ma 'ita to kaper di aya' - aya 'I anna diangi ma 'uang: Nadibei tonganga' barang anna ana'.*

78. *Diangdi ma 'ita anu mallinrung iyade' diangi mappapia assitalliang (janji) di Puang Pammase?*

وَكُرْ أَهْلَكَ مَا قَتَلْتَهُمْ مِنْ قَبْلِهِمْ
أَحْسَنُ أَتْنَا وَرَبِّيَا ﴿٧٤﴾

قُلْ مَنْ كَانَ فِي الضَّلَالَةِ فَلْيَمْدُدْ لَهُ
الرَّحْمَنُ مَدًّا حَتَّىٰ إِذَا رَأَوْا مَا يُوعَدُونَ إِمَّا
الْعَذَابَ وَإِمَّا السَّاعَةَ فَسَيَعْلَمُونَ مَنْ هُوَ
شَرٌّ مَكَانًا وَأَضْعَفُ جُنْدًا ﴿٧٥﴾

وَيَزِيدُ اللَّهُ الَّذِينَ اهْتَدَوْا هُدًى
وَالْبَلِغَاتُ الصَّالِحَاتُ خَيْرٌ عِنْدَ رَبِّكَ
قَوًّا وَآخِيراً مَرَدًّا ﴿٧٦﴾

أَفَرَأَيْتَ الَّذِي كَفَرَ بِآيَاتِنَا وَقَالَ
لَأُوْتِيَنَّ مَالًا وَوَلَدًا ﴿٧٧﴾

أَطَّلَعَ الْغَيْبَ أَمْ اخْتَدَعَ عِنْدَ الرَّحْمَنِ
عَهْدًا ﴿٧٨﴾

79. Sekali-sekali tidak, Kami akan menulis apa yang ia katakan, dan benar-benar Kami akan memperpanjang azab untuknya,

80. dan Kami akan mewarisi apa yang ia katakan itu, dan ia akan datang kepada Kami dengan seorang diri.

81. Dan mereka telah mengambil sembah-sembahan selain Allah agar sembah-sembahan itu menjadi pelindung bagi mereka.

82. sekali-kali tidak. Kelak mereka (sembahan-sembahan) itu akan mengingkari penyembahan (pengikut-pengikutnya) terhadapnya, dan mereka (sembahan-sembahan) itu akan menjadi musuh bagi mereka.

83. Tidakkah kamu lihat, bahwasanya Kami telah mengirim syaitan-syaitan itu kepada orang-orang kafir untuk menghasut mereka berbuat ma'siat dengan sungguh-sungguh?,

84. maka jangalah kamu tergesa-gesa memerintakan siksa terhadap mereka, karena sesungguhnya Kami hanya menghitung datangnya (hari siksaan) untuk mereka dengan perhitungan yang teliti.

85. (Ingatlah) hari (ketika) Kami mengumpulkan orang-orang takwa kepada Tuhan Yang Maha Pemurah sebagai perutusan yang terhormat,

79. *Tongang andiangi, lyami 'na manulis apa napau, anna lyami' tongang na mappamalakka awala' (passessa) disesena.*

80. *Anna lyami' na mamma 'i apa napau di 'o, anna diangi na pole di lyami' sisanna.*

81. *Anna diangi ise 'iya pura maala passombang saliwanna Puang Alla Taala, mamoa 'i anu nasomba di 'o menjari paiturundung disesena.*

82. *Tongaang andiangi, diangi manini ise 'iya di (anu nasomba di 'o) na makkaperri passomba (pappiccoe 'na), anna diangi (anu nasomba di 'o) na menjari bali disesena.*

83. *Andiangdo 'o ma 'ita, mua 'lyami' na makkiring setang di to kaper na massakkalai mappogau' adorakang tongang-tongang.*

84. *Jari dao piasiga-siga mappamasiga passessa dise 'iya, sawa' sitonganna lyami' sangga' mambilang apoleanganna (passessa) dise 'iya sawa' pambilangang manini'.*

85. *(Ingurangi di wattu '-I) mappasirumung to takwa di Puang Pammase, pato' maraya.*

كَلَّا سَكَتْنَا مَائِقُولَ وَمَمْدَلَهُ
وَمِنَ الْعَذَابِ مَدًّا ﴿٧٩﴾

وَرَبُّهُ مَائِقُولَ وَيَأْتِنَا فَزْدًا ﴿٨٠﴾

وَأَخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ آلِهَةً
يَكُونُوا لَهُمْ عِزًّا ﴿٨١﴾

كَلَّا سَيَكْفُرُونَ بِعِبَادَتِهِمْ وَيَكُونُونَ
عَلَيْهِمْ ضِدًّا ﴿٨٢﴾

أَلَمْ تَرَ أَنَّا أَرْسَلْنَا الشَّيَاطِينَ عَلَى الْكَافِرِينَ
تُوزِّعُهُمْ أَمَا ﴿٨٣﴾

فَلَا تَعْجَلْ عَلَيْهِمْ إِنَّمَا نَعُدُّ لَهُمْ
عَدًّا ﴿٨٤﴾

يَوْمَ نَحْمُرُ الْمُتَّقِينَ إِلَى الرَّحْمَنِ وَقَدْ

86. dan Kami akan menghalau orang-orang yang durhaka ke neraka Jahannam dalam keadaan dahaga.

87. Mereka tidak berhak mendapat syafa'at kecuali orang yang telah mengadakan perhajian di sisi Tuhan Yang Maha Pemurah.

88. dan mereka berkata: "Tuhan Yang Maha Pemurah mengambil (mempunyai) anak".

89. Sesungguhnya kamu telah mendatangkan sesuatu perkara yang sangat mungkar,

90. hampir-hampir langit pecah karena ucapan itu, dan bumi belah, dan gunung-gunung runtuh,

91. karena mereka menda'wakan Allah Yang Maha Pemurah mempunyai anak.

92. Dan tidak layak bagi Tuhan Yang Maha Pemurah mengambil (mempunyai) anak.

93. Tidak ada seorangpun di langit dan di bumi, kecuali akan datang kepada Tuhan Yang Maha Pemurah selaku seorang hamba.

94. Sesungguhnya Allah telah menentukan jumlah mereka dan menghitung mereka dengan hitungan yang teliti.

86. *Anna iyami' na mappusara to madoraka tama di naraka Jahannam, mamarang.*

87. *Diangi ise 'iya andiang mala mallolongang syafaat selaenna to pura mappapia assitalliang (janji) di Puang Pammase.*

88. *Anna diangi ma'uang: Puang Pammase maala (mappunnai) ana' (keana').*

89. *Sitonganna diango'o mappapoole urusang tongang adae'.*

90. *Sicco' le'ba'pai na poa' langi' sawa' pau (bamba) di'o, anna lino tisigi', anna buttu rondong.*

91. *Sawa' diangi (ma'uang) Puang Alla Taala Pammase, keana'.*

92. *Anna andiangi sitinaya di Puang Pammase maala (mappunnai) ana' (keana').*

93. *Andiang diang di langi' anna di lino, selaenna polei di Puang Pammase, batua.*

94. *Sitonganna Puang Alla Taala mappato' bilangganna anna mambilangi bilang manini'.*

وَنَسُوفُ الْمَجْرُومِينَ إِلَىٰ جَهَنَّمَ وَرَدًا ﴿٨٦﴾

لَا يَمْلِكُونَ الشَّفَاعَةَ إِلَّا مَنِ اتَّخَذَ عِنْدَ الرَّحْمَنِ عَهْدًا ﴿٨٧﴾

وَقَالُوا اتَّخَذَ الرَّحْمَنُ وَلَدًا ﴿٨٨﴾

لَقَدْ جِئْتُمْ شَيْئًا إِدًّا ﴿٨٩﴾

تَكَادَ السَّمَوَاتُ يَنْقَطِرْنَ مِنِّهُ وَتَنْسِقُ الْأَرْضُ وَتَخِرُّ الْجِبَالُ هَدًّا ﴿٩٠﴾

أَن دَعَا لِلرَّحْمَنِ وَلَدًا ﴿٩١﴾

وَمَا يَنْبَغِي لِلرَّحْمَنِ أَنْ يَتَّخِذَ وَلَدًا ﴿٩٢﴾

إِن كُفِّرْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ إِلَّا إِلَىٰ الرَّحْمَنِ عِبَادًا ﴿٩٣﴾

لَقَدْ أَحْصَيْنَاهُمْ وَعَدَّهُمْ عَدًّا ﴿٩٤﴾

95. Dan tiap-tiap mereka akan datang kepada Allah pada hari kiamat dengan sendiri-sendiri.

96. Sesungguhnya orang-orang yang beriman dan beramal shaleh, kelak Allah Yang Maha Pemurah) akan menanamkan dalam (hati) mereka rasa kasih sayang.

97. Maka sesungguhnya telah Kami mudahkan Al Qur'an itu dengan bahasamu, agar kamu dapat memberi kabar gembira dengan Al Qur'an itu kepada orang-orang yang betakwa, dan agar kamu memberi peringatan dengannya kepada kaum yang membangkan.

98. Dan berapa banyak telah Kami binasakan umat-umat sebelum mereka. Adakah kamu melihat seorangpun dari mereka atau kamu dengar suara mereka yang samar-samar?

95. Anna tungga'-tungga ise 'iya na pole di Puang. Alla Taala di allo kiama' mammesa-mesa (sisanna).

96. Sitonganna to matappa' anna maammal shaleh, manini Puang Alla Taala Pammase na mappato' lalang di atena pakkesayang.

97. Jari sitonganna iyami' pura mappamalomo Koroang sawa' basamu. mamoaere 'o mala mambei karewa mapperio-rio sawa' Koroang di to takwa, anna diango' o mappaingarang di to pawali-wali.

98. Anna saapa mai 'dinna lyami' pura paaccur umma '-umma' diandiammupa (diolo' mai). Diangdo 'o ma'ita tau disesena iyade' mairrangio bambana (keccu').

وَكُلُّهُمْ آتِيهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فَرْدًا ﴿٤٥﴾

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
سَيَجْعَلُ لَهُمُ الرَّحْمَنُ وُدًّا ﴿٤٦﴾

فَأَنصَبْنَا لَهُ لِسَانَكَ لِنُبَشِّرَ بِهِ
الْمُتَّقِينَ وَنُنذِرَ بِهِ قَوْمًا لَدًّا ﴿٤٧﴾

وَكُرْهُمُ أَهْلًا لَكَ نَأْتِيَهُمْ مِنْ قَرْنٍ هَلْ يُحِشُّ
مِنْهُمْ مِنْ أَحَدٍ أَوْ تَسْمَعُ لَهُمْ رِكْوًا ﴿٤٨﴾



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang	<i>Sawa' Sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang</i>	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
1. Thaahaa.	1. <i>Thaahaa.</i>	طه ١
2. Kami tidak menurunkan Al Qur'an ini kepadamu agar kamu menjadi susah;	2. <i>Iyami' andiang mappaturung Koroang di'e disesemu na mappajario masussa.</i>	مَا أَنْزَلْنَا عَلَيْكَ الْقُرْآنَ لِتَشْقَىٰ ٢
3. Tetapi sebagai peringatan bagi orang yang takut (kepada Allah).	3. <i>Selaengna pappangarang di to marakke' (di Puang Alla Taala).</i>	إِلَّا تَذَكَّرَ لِمَنْ يَخْشَىٰ ٣
4. Yaitu diturunkan dari Allah yang menciptakan bumi dan langit yang tinggi.	4. <i>Iyamo diparawung pole di Puang Alla Taala pappara'bue' lino anna langi' malinggao.</i>	تَنْزِيلًا مِّمَّنْ خَلَقَ الْأَرْضَ وَالسَّمَوَاتِ ٤ الْعُلَىٰ
5. (Yaitu) Tuhan Yang Maha Pemurah, yang bersemayam di atas 'Arasy).	5. <i>(iyamo) Puang Pammase, Iya diang di Arsy.</i>	الرَّحْمَنِ عَلَى الْعَرْشِ اسْتَوَىٰ ٥
6. Kepunyaan-Nya-lah semua yang ada di langit, semua yang di bumi semua yang diantara keduanya dan semua yang di bawah tanah.	6. <i>Appunnannai (Puang) inggannana iya di langi', inggannana di lino, inggannana di alle'na anna inggannana di naunna lita'.</i>	لَهُ وَمَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا وَمَا تَحْتَ الثَّرَىٰ ٦
7. Dan jika kamu mengeraskan ucapanmu, maka sesungguhnya Dia mengetahui rahasia dan yang telah tersembunyi).	7. <i>Anna mua' diango'o makka'doi paummu, jari sitonganna Diangi ma'issanga rahasia anna anu membuni.</i>	وَأَنْ تَجْهَرُوا بِالْقَوْلِ فَيَنْهَىٰ عَنْهُ يَعْلَمُ السِّرَّ وَأَخْفَىٰ ٧
8. Dialah Allah, tidak ada Tuhan melainkan Dia, Dia mempunyai al asmaul	8. <i>Diangi Puang Alla Taala, andiang diang Puang selaenna Iya, Diangi</i>	اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ ۚ الْعَظِيمُ ٨

husna (nama-nama yang baik).

9. Apakah telah sampai kepadamu kisah Musa?

10. Ketika ia melihat api, lalu berkata ia kepada keluarga : “Tinggallah kamu (di sini), sesungguhnya aku melihat api, mudah-mudahan aku dapat membawa sedikit daripadanya kepadaku atau aku akan mendapat petunjuk di tempat api itu”

11. Maka ketika ia datang ke tempat api itu ia di panggil: “Hai Musa”

12. Sesungguhnya Aku inilah Tuhanmu, maka tanggalkanlah kedua terompahmu; sesungguhnya kamu berada di lembah yang suci, Thuwa.

13. Dan aku telah memilih kamu, maka dengarkanlah apa yang akan diwahyukan (kepadamu).

14. Sesungguhnya Aku ini adalah Allah, tidak ada Tuhan selain Aku, maka sembahlah Aku dan dirikanlah shalat untuk mengingat Aku

15. Sesungguhnya hari kiamat itu akan datang Aku merahasiakan (waktunya) agar supaya tiap-tiap diri itu dibalas dengan apa yang ia usahakan.

16. Maka sekali-kali janganlah kamu

mappunnai Asmaul Husna (sanga macoa).

9. Apa ' lambi ' bandimo disesemu curitana Musa?

10. Diwattunna ma 'ita api, mane ma 'uangi di sanga 'nana 'na: Mottommo 'o (indinie), sitonganna ma 'ita' api, mamoaera ' mala mambawa sicco ' iyade ' na mallolonganga ' di api di 'o, panunju' ..

11. Jari diwattunna tanda ' di engeangna api di 'o, diangi diilongngi: E Musa.

12. Sitonganna Iyau di 'e Puammu, jari lappasangi (da 'dua) sandalmu, sitonganna diango 'o lalang di engeang mapacing, Thuwa.

13. Anna Iyau mappileo, jari peirrangngi 'i apa iya na uwahyukan disesemu.

14. Sitonganna Iyau di 'e Puang Alla Taala, andiang diang Puang selaengna Iyau, jari somba-A ' anna ke 'deangi sambayang na maingarang Mai.

15. Sitonganna allo kiamat ' di 'o napolei, Uharasiakangi (wattunna) mamoaeri inggannana tau dibalasi (sitteng) anu nausahai.

16. Jari da le 'ba 'o dipepeppondo ' disesena to

الْحُسْنَىٰ

وَهَلْ أُنْتِكَ حَدِيثٌ مُّوسَىٰ ١٠

إِذْ رَأَىٰ نَارًا فَقَالَ لِأَهْلِهِ امْكُثُوا إِنِّي آنستُ نارا لعلى ءايتكم منها يقبض أو ليد على النار هدى ١١

فَلَمَّا أَتَتْهَا نُودِيَ بِمُوسَىٰ ١٢

إِنِّي أَنَا رَبُّكَ فَالْتَمَعْتَعَيْنِكَ إِنَّا بِأُولَآئِ الْمُقَدِّسِ طَوَىٰ ١٣

وَأَنَا اخْتَرْتُكَ فَاسْتَمِعْ لِمَا يُوحَىٰ ١٤

إِنِّي أَنَا اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا فَاعْبُدْنِي وَأَقِمِ الصَّلَاةَ لِذِكْرِي ١٥

إِنَّ السَّاعَةَ ءآيَةٌ ءآكَآءُ أَحْفِيهَا لِتُجْزَىٰ كُلُّ نَفْسٍ بِمَا تَسْعَىٰ ١٦

فَلَا صُدَّكَ عَنْهَا مَن لَّآ يُؤْمِنُ بِهَا

dipalingkan daripadanya oleh orang yang tidak beriman kepadanya dan oleh orang yang mengikuti hawa nafsunya, yang menyebabkan kamu jadi binasa.

17. Apakah itu yang di tangan kananmu, hai Musa?

18. Berkata Musa: "Ini adalah tongkatku, aku bertelekan padanya, dan aku pukul (daun) dengannya untuk kambingku, dan bagiku ada lagi keperluan yang lain padanya".

19. Allah berfirman: "Lemparkanlah ia, hai Musa"

20. Lalu dilemparkannya lah tongkat itu, maka ia tiba-tiba ia menjadi seekor ular yang melata dengan cepat.

21. Allah berfirman: "Peganglah ia dan jangan takut, Kami akan mengembalikannya kepada keadaannya semula,

22. Dan kepitkanlah tanganmu ke ketiakmu, niscaya ia keluar menjadi putih cemerlang tanpa cacad, sebagai mu'jizat yang lain (pula).

23. Untuk kami perlihatkan kepadamu sebahagian dari tanda-tanda kekuasaan Kami yang sangat besar,

andiang matappa' anna to mappiccoe 'i nassunna, iya massawa 'io accur (cilaka).

17. Apa di'o di lima kananmu, E Musa?

18. Musa ma 'uang: Iya di'e teengngu, anna iyau mappissoengngi, anna uppattutuang (daun ayu) na uppammandeang bekeu, anna diseseu diang dua paralluang laenna.

19. Puang Alla Taala ma 'uang: Pettimbiangangi (te'emmu), E Musa.

20. Mane napettembiangangi teeng di'o, tappa diangi menjari ular (masiga) millene'.

21. Puang Alla Taala ma 'uang: Tu'galangi anna da parakke'. Iyami' na mappepembali 'i sitteng biasa.

22. Anna epe 'i limammu tama di kalepa'mu, anna diangi missung mapute tongang andiang adaeanna, mu'jizat laeng.

23. Iyami' mapatiroio sambareang pole di alam' akkuasa '-I iya tongang kaiyang.

وَأَسْبَحَ هَوْلَهُ فَرَدَىٰ ﴿١٦﴾

وَمَا تِلْكَ يَمِينُكَ يَا مُوسَىٰ ﴿١٧﴾

قَالَ مِنْ عَصَايَ أَنْوَكْتُ وَأَعْلَيْهَا
وَأَهْشُرُ بِهَا عَلَىٰ عَنَمِي وَلِي فِيهَا مَعَارِبُ
أُخْرَىٰ ﴿١٨﴾

قَالَ أَلْقِهَا يَا مُوسَىٰ ﴿١٩﴾

فَأَلْقَاهَا فَإِذَا هِيَ حَيَّةٌ تَسْعَىٰ ﴿٢٠﴾

قَالَ خُذْهَا وَلَا تَحْزَنْ سَنُعِيدُهَا
سِيرَتَهَا الْأُولَىٰ ﴿٢١﴾

وَأَضْمُ يَدَكَ إِلَىٰ جَنَاحِكَ تَخْرُجُ بِيضًا
مِنْ غَيْرِ سَوَاءٍ آيَةً أُخْرَىٰ ﴿٢٢﴾

لِيُرِيكَ مِنْ آيَاتِنَا الْكُبْرَىٰ ﴿٢٣﴾

24. Pergilah kepada Fir'aun; sesungguhnya ia telah melampaui batas".

25. Berkata Musa: "Ya Tuhanku, lapangkanlah untukku dadaku),

26. Dan mudahkanlah untukku urusanku,

27. Dan lepaskanlah kekakuan dari lidahku,

28. Supaya mereka mengerti perkataanku

29. Dan jadikanlah untukku seorang pembantu dari kelurgaku,

30. (yaitu) Harun, saudaraku,

31. teguhkanlah dengan dia sekutu dalam urusanku,

32. dan jadikanlah dia sekutu dalam urusanku,

33. supaya kami banyak bertasbih kepada Engkau,

34. dan banyak mengingat Engkau.

35. Sesungguhnya Engk kau adalah maha Mengetahui (keadaan) kami".

36. Allah berfirman: "Sesungguhnya telah diperkenankan permintaanmu, hai Musa."

37. Dan sesungguhnya Kami telah memberi nikmat kepadamu pada kali yang lain,

24. Lambamo'o lao di Fir'aun: Sitonganna diangi ta'lalo sanna'.

25. Musa ma'uang: E Puangngu, pamaloangai dada'u.

26. Anna pamalammori urusa'u.

27. Anna lappasangimato'dorna lilau.

28. Mamoare'i ise'iyamappahang pau'u.

29. Anna pajrianga' pattulung pole di sangana'u.

30. (Iyamo) Harun, lulluare'u.

31. Pamasse'i (sawa'iy) di urusa'u.

32. Anna pajari'i sola lalang diurusa'u.

33. Mamoare'i iyami'mai'di mattasa'be disese-Mu.

34. Anna mai'di maingarang disese-Mu.

35. Sitonganna Diango'o Paissang di iyami'.

36. Puang Alla Taalam'uang: Sitonganna ditarimai piraummu, Musa.

37. Anna sitonganna iyami' pura mambei pappenyamang disese mu (diwattu) laeng.

أَذْهَبَ إِلَى فِرْعَوْنَ إِنَّهُ طَغَى ﴿٢٤﴾

قَالَ رَبِّ اشْرَحْ لِي صَدْرِي ﴿٢٥﴾

وَيَسِّرْ لِي أَمْرِي ﴿٢٦﴾

وَأَحْلِلْ عُقْدَةَ مِنِّ لِسَانِي ﴿٢٧﴾

بِقَهْرٍ وَقَوْلِي ﴿٢٨﴾

وَأَجْعَلْ لِي وَزِيرًا مِّنْ أَهْلِي ﴿٢٩﴾

هَارُونَ أَخِي ﴿٣٠﴾

أَشَدُّ دَبِيحًا زُرِّي ﴿٣١﴾

وَأَشْرِكُهُ فِي أَمْرِي ﴿٣٢﴾

كَنْتُ سَيِّحًا كَبِيرًا ﴿٣٣﴾

وَتَذَكَّرُكَ كَبِيرًا ﴿٣٤﴾

إِنَّكَ كُنْتَ بِنَا بَصِيرًا ﴿٣٥﴾

قَالَ قَدْ أُوتِيتَ سُؤْلَكَ يَا مُوسَى ﴿٣٦﴾

وَلَقَدْ مَنَّا عَلَيْكَ مَرَّةً أُخْرَى ﴿٣٧﴾

38. Yaitu ketika Kami mengilhamkan kepada ibumu suatu yang diilhamkan,

39. Yaitu: 'Letakkanlah ia (Musa) di dalam peti, kemudian lemparkanlah ia ke sungai (Nil), maka pasti sungai membawanya ke tepi, supaya diambil oleh (Fir'aun) musuh-Ku dan musuhny'. Dan Aku telah melimpahkan kepadamu kasih sayang sayang yang datang dari-Ku; dan supaya diasuh di bawah pengawasan-Ku.

40. (yaitu) ketika saudaramu yang perempuan berjalan, lalu ia berkata kepada (keluarga Fir'aun): 'Bolehkah saya menunjukkan kepadamu orang yang akan memeliharanya?' Maka Kami mengembalikamu kepada ibumu, agar senang hatinya dan tidak berduka cita. Dan kamu pernah membunuh seorang manusia, lalu Kami selamatkan kamu dari kesusah dan Kami telah mencobamu dengan beberapa cobaan; maka kamu tinggal beberapa tahun di antara penduduk Madyan, kemudian kamu datang menurut waktu yang ditetapkan hai Musa,

41. Dan Aku telah memilihmu untuk diri-Ku.

42. Pergilah kamu beserta saudaramu dengan

38. *Iyamo di wattu Iyami' majjolloi di indomu (mesa) pejollo'.*

39. *Iyamo: Annai (musa) tama dipatti, mane timbiangangi di lembang (Nil), anna diangi lembang di'o mambawai di biring lembang, na naalai (Fir'aun) bali'-U anna balinna. Anna purai Ubeio pakkesayang iya pole disese-U, anna mamoaare'o napiara di panjagai'-U.*

40. *(Iyamo) diwattu lulluare'mu tobaine millamba, mane diangi maung di (sangana'na Fir'aun): Malada' mappatiroio to namappiarai?. Jari Iyami' mappepembali'o di indomu, anna sannang atena anna andiang masara nyawa. Anna diango'o mappatei tau, mane diangi Iyami' mappasalama'o pole di sussa sawa' paccowa, mane diango'o mottong sisaapa taunna dio di pakkapung Madyan, mane diango'o pole miapa wattu iya di pato', E Musa.*

41. *Anna Iyau mappileo di sese-U.*

42. *Lambamo'o siola lulluare'mu na mambawa*

إِذْ أَوْحَيْنَا إِلَىٰ أُمِّكَ مَا يُوحَىٰ ﴿٣٨﴾

أَن آذِنَ فِيهِ فِي الثَّابُوتِ فَأَقْذِفِهِ فِي آلِيهِ
فَلْيَلْقِهِ إِلِيمُ السَّاحِلِ يَأْخُذْهُ عَدُوِّي
وَعَدُوُّهُ، وَأَلْقَيْتُ عَلَيْكَ مَحَبَّةً مِنِّي
وَلتُصْنَعْ عَلَيَّ عِينِي ﴿٣٩﴾

إِذْ تَمَثَّلَ لَكَ فَتَقُولُ هَلْ أَدُلُّكَ عَلَىٰ مَن
يَكْفُلُهُ، فَرَجَعْنَاكَ إِلَىٰ أُمِّكَ كَيْ تَقَرَّ عَيْنُهَا
وَلَا تَحْزَنَ، وَقَتَلْتَ نَفْسًا فَنَجَّيْنَاكَ مِنَ
الْقَتْلِ وَفَتَنَّاكَ فُتُونًا فَلَبِثْتَ سِتِينَ فِي
أَهْلِ مَدْيَنَ ثُمَّ جِئْتَ عَلَيَّ قَدْرًا مِّنْ مَّوْسَىٰ ﴿٤٠﴾

وَأَصْطَفَيْتُكَ لِنَفْسِي ﴿٤١﴾

أَذْهَبَ أَنْتَ وَأَخُوكَ بِآيَاتِي وَلَا تَنبَأَانِي

membawa ayat-ayat-Ku,
dan janganlah kamu berdua
lalai dalam mengingat-Ku;

43. Pergilah kamu berdua
kepada Fir'aun,
sesungguhnya dia telah
melampaui batas,

44. Maka berbicaralah kamu
berdua kepadanya dengan
kata-kata yang lemah
lembut, mudah-mudahan ia
ingat atau takut”.

45. Berkatalah mereka
berdua: “Ya Tuhan kami,
sesungguhnya kami
khawatir bahwa ia segera
menyiksa kami atau akan
bertambah melampaui
batas”.

46. Allah berfirman:
“Janganlah kamu berdua
khawatir, sesungguhnya
Aku beserta kamu berdua,
Aku mendengar dan
melihat”.

47. Maka datanglah kamu
berdua kepadanya
(Fir'aun) dan katakanlah:
“Sesungguhnya kami
berdua adalah utusan
Tuhanmu, maka
lepaskanlah Bani Israil
bersama kami dan
janganlah kamu menyiksa
mereka. Sesungguhnya
kami telah datang
kepadamu dengan
membawa bukti (atas
kerasulan kami) dari
Tuhanmu. Dan
keselamatan itu
dilimpahkan kepada orang
yang mengikuti petunjuk.

*aya 'aya' -U, anna dao
takkalupa na
maingaranga'.*

43. *Lambamo'o (da'dua
siola) lao di Fir'aun,
sitonganna diangi ta'lalo
sanna'.*

44. *Jari sipauo lao pau
mallomo-lomo, mamaoarei
paingarang iyade'
marakke'.*

45. *Ma'uammi (da'dua
siola): E Puanna iyami',
sitonganna iyami'
marakke' mua diangi
masiga massessa iyami'
iyade' na tamba ta'lalo
sanna'i.*

46. *Puang Alla Taala
ma'uang: Dao parakke',
sitonganna U-
solangango'o, U-
irrangngi anna U-ita.*

47. *Jari polemo'o (da'dua
siola) disesena (Fir'aun)
na ma'uang: Sitonganna
iyami' di'e (da'dua siola)
siona Puammu, jari
lappasangi Bani Israil
siola iyami' anna dao
massessai. Sitonganna
iyami' pole disesemu
mambawa lama'
mannassa (di asuroa'i)
pole di Puammu. Anna
asalamakang di'o dibei di
to mappiccioe'i panunju'.*

ذِكْرِي ﴿٤٣﴾

أَذْهَبَا إِلَىٰ فِرْعَوْنَ إِنَّهُ طَغَىٰ ﴿٤٤﴾

فَقُولَا لَهُ قَوْلًا لَّيِّنًا لَّعَلَّهُ يَتَذَكَّرُ أَوْ يَخْشَىٰ ﴿٤٥﴾

قَالَا رَبَّنَا إِنَّا أَتَيْنَاكَ أَن نَّبْغُطَ عَائِيْنَا
أَوْ أَن يَطْعَنَىٰ ﴿٤٦﴾

قَالَ لَا تَخَافَا إِنِّي مَعَكُمَا أَسْمَعُ وَأَرَىٰ ﴿٤٧﴾

فَأْتِيَاهُ فَقُولَا إِنَّا رَسُولَا رَبِّكَ فَأَرْسِلْ
مَعَنَا بَنِي إِسْرَائِيلَ وَلَا تَعَذِّبْهُمْ قَدْ جِئْنَاكَ
بِآيَاتٍ مِّنْ رَبِّكَ وَالسَّلْطَنَ عَلَىٰ مَنِ اسْتَبَع
أَلْهَدَىٰ ﴿٤٧﴾

48. Sesungguhnya telah diwahyukan kepada kami bahwa siksa itu (ditimpakan) atas orang-orang yang mendustakan dan berpaling.

49. Berkata Fir'aun: "Maka siapakah Tuhanmu berdua, hai Musa?"

50. Musa berkata: "Tuhan kami ialah (Tuhan) yang telah memberikan kepada tiap-tiap sesuatu bentuk kejadiannya, kemudian memberinya petunjuk.

51. Berkata Fir'aun: "Maka bagaimanakah keadaan umat-umat yang dahulu?"

52. Musa menjawab: "Pengetahuan tentang itu ada di sisi Tuhanku, di dalam sebuah kitab, Tuhan kami tidak akan salah dan tidak (pula) lupa;

53. Yang telah menjadikan bagimu bumi sebagai hamparan dan Yang telah menjadikan bagimu di bumi itu jalan-jalan, dan menurunkan dari langit air hujan. Maka Kami tumbuhkan dengan air hujan itu berjenis-jenis dari tumbuh-tumbuhan yang bermacam-macam.

54. Makanlah dan gembalakanlah binatang-binatangmu. Sesungguhnya pada yang demikian itu, terdapat tanda-tanda kekuasaan Allah bagi orang-orang yang berakal.

48. *Sitonganna purai diwahyukan di iyami' mua' passessa di'o (diparuai) to mallosongang anna to mippondo'.*

49. *Fiar 'aun ma'uang: Jari inai Puammu (da'dua siola), E musa?*

50. *Musa ma'uang: Puangni iyami' (iyamo Puang) iya pura mambei diingannana apa-apa benru 'mattokko adianganna, mane mambei 'i panunju'.*

51. *Fir'aun ma'uang: jari miapai umma '-umma' diolo'?*

52. *Musa ma'uang: Paisangang bassa di'o di Puanggu, dilalang mesa Kittu' (Lauh Mahfudz), Puangni andiang pasalang anna andiang toi takkalupa.*

53. *Iya pura mappajariango 'o lino miappar anna Iya mappajari mappajariango 'o lino (engeang) millamba, anna mappaturung pole di langi' uai urang. Jari Iyami' mappatuo sawa' uai urang di'o mai'di rupanna tuda-tuda'.*

54. *Andeo anna ambi 'i olo' olo'mu. Sitonganna iya bassa di'o, diang alama' akkuasanna Puang Alla Taala di to diang akkalanna.*

إِنَّا قَدْ أُوحِيَ إِلَيْنَا أَنَّ الْعَذَابَ عَلَىٰ مَن
كَذَّبَ وَتَوَلَّىٰ ﴿٤٨﴾

قَالَ فَمَنْ رَبُّكُمَا يَمُوسَىٰ ﴿٤٩﴾

قَالَ رَبُّنَا الَّذِي أَعْطَىٰ كُلَّ شَيْءٍ حَلْقَهُ.
تُوهِدِي ﴿٥٠﴾

قَالَ فَابَالِ الْفُرُونَ الْأُولَىٰ ﴿٥١﴾

قَالَ عَلِمَهَا عِنْدَ رَبِّي فِي كِتَابٍ لَا يَضِلُّ رَبِّي
وَلَا يَنْسَىٰ ﴿٥٢﴾

الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ مَهْدًا وَسَوَّاكَ
لِكُرْمِهَا وَسَبَّلًا وَانزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً
فَأَخْرَجْنَا بِهِ أَزْوَاجًا مِّن نَّبَاتٍ شَتَّىٰ ﴿٥٣﴾

كُلُوا وَارْعَوْا أَنْعَامَكُمْ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ
لَآيَاتٍ لِّأُولِي الْأَلْبَابِ ﴿٥٤﴾

55. Dari bumi (tanah) itulah Kami menjadikan kamu dan kepadanya Kami akan mengembalikan kamu dan daripadanya Kami akan mengeluarkan kamu pada kali yang lain.

56. Dan sesungguhnya Kami telah perlihatkan kepadanya (Fir'aun) tanda-tanda kekuasaan Kami semuanya, maka ia mendustakan dan enggan (menerima kebenaran).

57. Berkata Fir'aun: "Adakah kamu datang kepada kami untuk mengusir kami dari negeri kami (ini) dengan sihirmu, hai Musa?"

58. Dan kamipun pasti akan mendatangkan (pula) kepadamu sihir semacam itu, maka buatlah suatu waktu untuk pertemuan antara kami dan kamu, yang kami tidak akan menyalahinya dan tidak (pula) kamu, di suatu tempat yang pertengahan (letaknya)".

59. Berkata Musa: "Waktu untuk pertemuan (kami dengan) kamu itu ialah di hari raya dan hendaklah dikumpulkan manusia pada waktu matahari sepenggalahan naik".

60. Maka Fir'aun meninggalkan (tempat itu), lalu mengatur tipu dayanya, kemudian dia datang.

55. Pole di lino (lita') Iyami' mappara 'bue 'o anna disesenai Iyami' na mappepembali 'o anna disesenai Iyami' na mappasungo 'o di (wattu) laeng.

56. Anna sitonganna Iyami' pura mappaitai (Fir'aun) alama' akkuasa 'I iyanasanna, jari diangi mallosongang anna mabe 'i (mattarima aparuang).

57. Fira'aun ma'uang: Diangdo 'o pole di iyami' na massioi iyami' malai pole di banuanna (iyami' di'e) sawa' sehermu, E Musa.

58. Anna iyami' na mappapole to 'o disesemu seher sitteng itingo, jari padiangi mesa wattu na mappasitai tau, anna iyami' andiang na mappasalai 'i anna andiang to 'o (na mappasalai 'i), di mesa engeang (mattangga).

59. Muasa ma'uang: wattu asitatta' iyamo dio di hari raya anna sitinayannao mappasirumung tau di wattu tidoo 'mo dai' mata allo.

60. Jari Fir'aun mappalei (engeang di'o), mane maator pepagengena, mane diangi pole.

مِنْهَا خَلَقْنَاكُمْ وَفِيهَا نُعِيدُكُمْ وَمِنْهَا نُخْرِجُكُمْ تَارَةً أُخْرَى ﴿٥٥﴾

وَلَقَدْ آتَيْنَاهُ آيَاتِنَا كُلَّهَا فَكَذَّبَ وَأَبَى ﴿٥٦﴾

قَالَ أَجِئْتُنَا بِالسِّحْرِ حَسَنًا مِنْ أَرْضِنَا بِسِحْرِكَ يَمُوسَى ﴿٥٧﴾

فَلَأْتِيَنَّكَ بِسِحْرٍ مِثْلِهِ فَأَجْعَلْ بَيْنَنَا وَبَيْنَكَ مَوْعِدًا لَا نُخْلَفُهُ رَحْمًا وَلَا أَنْتَ مَكَنَا سُوًى ﴿٥٨﴾

قَالَ مَوْعِدُكُمْ يَوْمَ الزَّيْتَةِ وَأَنْ يُحْشَرَ النَّاسُ ضَعْفَى ﴿٥٩﴾

فَتَوَلَّى فِرْعَوْنُ فَجَمَعَ كَيْدَهُ ثُمَّ أَتَى ﴿٦٠﴾

61. Berkata Musa kepada mereka: “Celakalah kamu, janganlah kamu mengadakan kedustaan terhadap Allah, maka Dia membinasakan kamu dengan siksa”. Dan sesungguhnya telah merugi orang yang mengadakan kedustaan.

62. Maka mereka berbantah-bantahan tentang urusan mereka di antara mereka, dan mereka merahasiakan percakapan (mereka).

63. Mereka berkata: “Sesungguhnya dua orang ini adalah benar-benar ahli sihir yang hendak mengusir kamu dari negeri kamu dengan sihirnya dan hendak melenyapkan kedudukan kamu yang utama.

64. Maka himpunkanlah segala daya (sihir) kamu sekalian, kemudian datanglah dengan berbaris, dan sesungguhnya beruntunglah orang yang menang pada hari ini.

65. (Setelah mereka berkumpul) mereka berkata: “Hai Musa (pilihlah), apakah kamu yang melemparkan (dahulu) atau kamikah orang yang mula-mula melemparkan?”

66. Berkata Musa: “Silahkan kamu sekalian melemparkan”. Maka tiba-tiba tali-tali dan tongkat-

61. *Musa ma'uang di se' iya: Cilakao, da pappadiang alosongang di Puang Alla Taala, jari Diangi na mappaacuro'o sawa' passessa. Anna sitonganna rugi'i to mappadiang alosongang.*

62. *Jari diangi ise' iya massakka' di urusanna, anna diangi ise' iya marrahasiakan assipau-pauanna.*

63. *Diangi ise' iya ma'uang: Sitonganna iya di'e da' dua tau'e tongang passer iya melo' massi'o malai pole di banuammu sawa' seherna anna melo' mappalanyya' onro mala'bi'mu.*

64. *Jari pasirumungi inggannana (seher)mu iyanasang, mane polei ma'barris, anna sitonganna sumaro'i to pakala di allo di'o.*

65. *(Dipuranamo sorumung) diangi ise' iya ma'uang: E Musa (pilemi), i'odi na mappittimbiang mendiolo iyade' iyami' mammula (mambungas) mappittimbiang.*

66. *Musa ma'uang: Ita'mo iyanasanna mappittimbiang. Jari tappa gula-gulanna anna*

قَالَ لَهُمْ مُوسَىٰ وَيْلَكُمْ لَا تَفْتَرُوا عَلٰى
اللَّهِ كَذٰبًا فَيَسْجُدَ لِمِ عَدَابِ وَقَدْ خَابَ
مَنْ اَفْتَرٰى ﴿٦١﴾

فَتَنَزَعُوا اَمْرَهُمْ بَيْنَهُمْ وَاَسْرَوْا
التَّجْوٰى ﴿٦٢﴾

قَالُوْا اِنْ هٰذَا اَسْحٰرٰنِ يُرِيْدٰنِ اَنْ
يُخْرِجَاكُمْ مِنْ اَرْضِكُمْ بِسِحْرِهِمَا
وَيَذٰهَبَا بِطَرِيقَتِكُمُ الْمُثَلٰى ﴿٦٣﴾

فَاَجْمَعُوا كَيْدَكُمْ فَاَنْتُمْ اَصْفٰءٌ وَقَدْ اَفْلَحَ الْيَوْمَ
مَنْ اَسْتَعٰى ﴿٦٤﴾

قَالُوْا اِنْمَوْسٰى اِنَّمَا اَنْ تَلْقٰى وَاِنَّمَا اَنْ تَكُوْنَ اَوَّلَ
مَنْ اَلْفٰى ﴿٦٥﴾

قَالَ نَبَلَ الْقَوْمِ اِذَا جَابَ لَهُمْ وَعَصِيْبُهُمْ
يُخَيَّلُ اِلَيْهِمْ مِنْ سِحْرِهِمْ اَنَّمَا اَسْعٰى ﴿٦٦﴾

tongkat mereka, terbangayng kepada Musa seakan-akan ia merayap cepat, lantaran sihir mereka.

67. Maka Musa merasa takut dalam hatinya.

68. Kami berkata:
"Janganlah kamu takut, sesungguhnya kamulah yang paling unggul (menang)".

69. Dan lemparkanlah apa yang ada di tangan kananmu, niscaya ia akan menelan apa yang mereka perbuat. Sesungguhnya apa yang mereka perbuat itu adalah tipu daya tukang sihir (belaka). Dan tidak akan menang tukang sihir itu, dari mana saja ia datang".

70. Lalu tukang-tukang sihir itu tersungkur dengan bersujud, seraya berkata:
"Kami telah percaya kepada Tuhan Harun dan Musa".

71. Berkata Fir'aun:
"Apakah kamu telah beriman kepadanya (Musa) sebelum aku memberi izin kepadamu sekalian. Sesungguhnya ia adalah pemimpinmu yang mengajarkan sihir kepadamu sekalian. Maka sesungguhnya akan memotong tangan dan kaki kamu sekalian dengan bersilang secara bertimbal balik, dan sesungguhnya aku akan menyelib kamu

te'e-te'enna, paitai di Musa nga'na le'ba' milene' masiga sawa' seherna.

67. Jari Musa marakke' lalang di atena.

68. Iyami' ma'uang: da parakke', sitonganna i'omo kaminang tondo dai' (pakala).

69. Anna pittimbiammi iya anu di lima kanammu, anna diangi maamme' anu napapia-pia. Sitonganna anu napapia-pia di'o pipagengena passeher. Anna andiangi na pkala passeher di'o, maui inna naengei pole.

70. Mane passeher di'o mioppang suju', na ma'uang: Iyami' matappa' di Puanna Harun anna Musa.

71. Fir'aun ma'uang: Diangdo'o matappa' lao di (Musa) diandiannupa mambeio paramisi. Sitonganna diangi pangulummu iya mappa'guruo seher. Jari sitonganna na upolongngi lima anna lette'mu iyanasang (polong kalawar), ana sitonganna na usalib-o (utoe'o) iyanasang di ponna kuruna anna sitonganna na muissangi inai diseseta

فَأَوْحَسَ فِي نَفْسِهِ خِيفَةَ مُوسَى ﴿٦٧﴾

فَلَمَّا لَاحَظَ إِلَيْكَ أَنْتَ الْأَعْلَى ﴿٦٨﴾

وَأَلْقِ مَا فِي يَمِينِكَ تَلْقَفْ مَا صَعَوْا بِمَأْمَأَ صَعَوْا كَيْدَ سَاحِرٍ وَلَا يَفْلِحُ السَّاحِرُ حَيْثُ أَتَى ﴿٦٩﴾

فَأَلْقَى السَّحَرَةُ سَجْدًا فَالُوا بِأَمْثَارٍ بِهَرُونَ وَمُوسَى ﴿٧٠﴾

قَالَ أَمْسِرُوا لَهُ وَقَبِلْ أَنْ أَدْنَى لَكُمْ إِنَّهُ لَكَيْدٌ الَّذِي عَلَّمَكُمُ السِّحْرَ فَلَا تَقْطَعْنَ أَيْدِيكُمْ وَأَرْجُلَكُمْ مِنْ خَلْفٍ وَلَا ضَلِّبَنَّكُمْ فِي جُذُوعِ النَّخْلِ وَتَعَايَنَ أَيْنًا أَشَدُّ عَذَابًا وَأَبْقَى ﴿٧١﴾

sekalian pada pangkal pohon kurma dan sesungguhnya kamu akan mengetahui siapa di antara kita yang lebih pedih dan lebih kekal siksanya”.

72. Mereka berkata: “Kami sekali-kali tidak akan mengutamakan kamu daripada bukti-bukti yang nyata (mu'jizat), yang telah datang kepada kami dan daripada Tuhan yang telah menciptakan kami; maka putuskanlah apa yang hendak kamu putuskan. Sesungguhnya kamu hanya akan dapat memutuskan pada kehidupan di dunia ini saja.

73. Sesungguhnya kami telah beriman kepada Tuhan kami, agar Dia mengampuni kesalahan-kesalahan kami dan sihir yang telah kamu pakskan kepada kami melakukannya. Dan Allah lebih baik (pahala-Nya) dan lebih kekal (azab-Nya).

74. Sesungguhnya barangsiapa datang kepada Tuhannya dalam keadaan berdosa, maka sesungguhnya baginya neraka Jahannam. Ia tidak mati di dalamnya dan tidak (pula) hidup.

75. Dan barangsiapa datang kepada Tuhannya dalam keadaan beriman, lagi sungguh-sungguh telah beramal shaleh, maka

kaminang masanna' anna ka'deng passessana.

72. Diangi ise 'iya ma'uang: *Iyami' tongang andiang na mappakala'bio pole di alama' mannassa (mu'jizat), iya pura pole di iyami' anna pole Puang iya pura mappajari iyami'; jari pato'mi apa melo' mupato'. Sitonganna diango'o sangga' na mala mappato' di atuoang lino di'e.*

73. Sitonganna iyami' *matappa' di Puangngi, mamoaere'i (Puang Alla Taala) maadappang asalang-asala'i anna seher iya dipassa di iyami' na mappogau'i. Anna Puang Alla Taala la'bi macoa (appalan-Na) anna la'bi ka'deng (passessa-Na).*

74. Sitonganna inai pole di *Puanna madosa, jari sitonganna disesena naraka Jahannam. Diangi andiang mate di lalang anna andiang toi tuo.*

75. Anna inai pole di *Puanna matappa', na matongang-tongang pura maammal shaleh, jari diangi to mallolongang engeang*

قَالُوا لَنْ نُؤْتِيكَ عَلَىٰ مَا جَاءَنَا مِنَّا مِنَ
الْبَيِّنَاتِ وَالَّذِي فَطَرْنَا فَاقْضِ مَا أَنْتَ
فَاقِضٌ إِنَّمَا نَقْضِي هَذِهِ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا ﴿٧٢﴾

إِنَّا آمَنَّا بِرَبِّنَا لِنُحْطِئَنَّا وَمَا
أَكْرَهْتَنَا عَلَيْهِ مِنَ السِّحْرِ وَاللَّهُ خَبِيرٌ
وَأَذِيقُ ﴿٧٣﴾

إِنَّهُ وَمَنْ يَقَاتِرْهُ مَجْرَمًا فَلَيْسَ لَهُ
وَجْهَةٌ وَلَا يَمُوتُ فِيهَا وَلَا يَحْيَىٰ ﴿٧٤﴾

وَمَنْ يَأْتِهِمْ مُؤْمِنًا فَاذْعَمُوا لِحَدِيثِ
قَالُوْا إِنَّكَ لَهُمْ أَلَدْرَجَاتُ الْعُلَىٰ ﴿٧٥﴾

mereka itulah orang-orang yang memperoleh tempat-tempat yang tinggi (mulia).

76. (yaitu) surga 'Adn yang mengalir sungai-sungai di bawahnya, mereka kekal di dalamnya. Dan itu adalah balasan bagi orang yang bersih (dari kekafiran dan kemaksiatan).

77. Dan sesungguhnya telah Kami wahyukan kepada Musa: "Pergilah kamu dengan hamba-hamba-Ku (Bani Israil) di malam hari, maka buatlah untuk mereka jalan yang kering di laut itu, kamu tak usah khawatir akan tersusul dan tidak usah takut (akan tenggelam)".

78. Maka Fir'aun dengan bala tentaranya mengejar mereka, lalu mereka ditutup oleh laut yang menenggelamkan mereka.

79. Dan Fir'aun telah menyesatkan kaumnya dan tidak memberi petunjuk.

80. Hai Bani Israil, sesungguhnya Kami telah menyelamatkan kamu sekalian dari musuhmu, dan Kami telah mengadakan perjanjian dengan kamu sekalian (untuk munajat) di sebelah kanan gunung itu dan Kami telah menurunkan kepada kamu sekalian manna dan salwa.

malinggao (maraya).

76. (Iyamo) suruga 'Adn iya lolong lembang di naungna, diangi ka'deng di lalang. Anna iya di'o pambalasang di to mapaccing (pole di akaperang anna adaeang).

77. Anna sitonganna Iyami' pura ma'wahyukan di Musa: Lambamo'o siola batua-batua'-U (Bani Israil) di wattu bongi, jari papiangangi tangalalang mara'e dio di baona sasi' di'o, dabopa parakke' na nalambi' anna da parakke' (na malammmus).

78. jari Fir'aun anna tantarana mattinro'i, mane diangi naoppo' sasi' na mappa-malammmusi.

79. Anna Fir'aun pura mappapusa bassana anna andiang mambei panunju'.

80. E Bani Israil, sitonganna iyami' pura mappasalama'o iyanasanna pole di musu'mu, anna iyami' pura mappapia (maala) assitalliang (janji) di sesemu iyanasang (na merau di'de kananna buttu, anna Iyami' pura mappaturung disesemu iyanasanna manna anna salwa.

جَنَّاتٍ عَدْنٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا وَذَلِكَ جَزَاءُ مَنْ تَزَكَّى ﴿٧٦﴾

وَلَقَدْ أَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَىٰ أَنْ أَسْرِ بِعِبَادِي فَاصْرَبْ لَهُمْ طَرِيقًا فِي الْبَحْرِ يَبَسًا لَا تَخَفُ دَرَكًا وَلَا تَخْشَى ﴿٧٧﴾

فَأَنْصَبْهُمْ فِرْعَوْنَ يُجْودُونَ فَغَشَّيْنَاهُمْ مِنْ أَلْتٍ مَاعَاشِيَهُمْ ﴿٧٨﴾

وَأَصْلَ فِرْعَوْنَ قَوْمَهُ. وَمَاهَدَى ﴿٧٩﴾

يَبْنِي إِسْرَائِيلَ. لَقَدْ أَخْبَحْنَاكُمْ مِنْ عَدُوِّكُمْ وَوَعَدْنَاكُمْ جَانِبَ الطُّورِ الْأَيْمَنِ وَنَزَّلْنَا عَلَيْكُمُ الْمَنَّاءَ وَالسَّلْوَى ﴿٨٠﴾

81. Makanlah di antara rezki yang baik yang telah Kami berikan kepadamu, dan janganlah melampaui batas padanya, yang menyebabkan kemurkaan-Ku menimpamu. Dan barangsiapa ditimpa oleh kemurkaan-Ku, maka sesungguhnya binasalah ia.

82. Dan sesungguhnya Aku Maha Pengampun bagi orang yang bertaubat, beriman, beramal shaleh, kemudian tetap di jalan yang benar.

83. Mengapa kamu datang lebih cepat daripada kaummu, hai Musa?

84. Berkata Musa: "Itulah mereka sedang menyusuli aku dan aku bergegas kepada-Mu. Ya Tuhanku, agar supaya Engkau ridha (kepadaku)".

85. Allah berfirman: "Maka sesungguhnya Kami telah menguji kaummu sesudah kamu tinggalkan, dan mereka telah disesatkan oleh Samiri.

86. Kemudian Musa kembali kepada kuamnya dengan marah dan bersedih hati. Berkata Musa: "Hai kaumku, bukankah Tuhanmu telah menjanjikan kepadamu suatu janji yang baik? Maka apakah terasa lama masa yang berlalu itu bagimu atau kamu menghendaki agar kemurkaan dari Tuhanmu

81. *Andei pole di dalle' iya macoa iya pura Iyami' beio, anna dao lewa', iya massawa' i cai' -U marruao. Anna inai narua cai' -U, jari sitonganna accuri.*

82. *Anna sitonganna Iyau Pa'dappang di to towa', matappa', maammal shaleh, mane diangi tatta' di tangalalang parua.*

83. *mangapai anna poleo masiga di bassamu (umma'mu), E Musa?*

84. *Musa ma'uang: Iyamo di'o mappiccoe'ia' anna miasiga' di sese-Mu, E Puangngu, mamoa' -O Mario (diseseu).*

85. *Puang Alla Taala ma'uang: Jari sitonganna Iyami' pura ma'uji bassamu (umma'mu) dipuramu napelei, anna diangi napappusa Samiri.*

86. *Mane Musaembali' di umma'na macai' anna masara nyawa. Musa ma'uang: E umma'u, andiangdi Puammu ma'janji disesemu mesa janji macoa? Jari diangi masae wattu di'o disesemu iyade' mappoelo'o cai'na Puammu, mane diango'o maanna (andiang ma'ola) janjimmu diseseu?*

كُلُوا مِنْ طَيِّبَاتِ مَا رَزَقْنَاكُمْ وَلَا تَطْغَوْا فِيهِ فَيَحِلَّ عَلَيْكُمْ غَضَبِي وَمَنْ يَحِلَّ عَلَيْهِ غَضَبِي فَقَدْ هَوَىٰ ﴿٨١﴾

وَالَّذِينَ آمَنُوا لِمَنْ تَابَ وَآمَنُوا وَعَمِلَ صَالِحًا ثُمَّ اهْتَدَىٰ ﴿٨٢﴾

﴿٨٣﴾ وَمَا أَعْجَلَكَ عَنْ قَوْمِكَ يَمُوسَىٰ

قَالَ هُمْ أَوْلَاءُ عَلَىٰ أَثَرِي وَعَجِلْتُ إِلَيْكَ رَبِّ لِتَرْضَىٰ ﴿٨٤﴾

قَالَ فَإِنَّا قَدْ فَتَنَّا قَوْمَكَ مِنْ بَعْدِكَ وَأَضَلَّهُمُ السَّامِرِيُّ ﴿٨٥﴾

فَرَجَعَ مُوسَىٰ إِلَىٰ قَوْمِهِ غَضْبَانَ أَسِفًا قَالَ يَقُولُونَ لَا نَبِعِدُّكُمْ رَبُّكُمْ وَعَدْنَا حَسَنًا أَفَطَالَ عَلَيْكُمُ الْعَهْدُ أَمْ أَرَدْتُمْ أَنْ يَحِلَّ عَلَيْكُمْ غَضَبٌ مِّنْ رَبِّكُمْ فَأَخْلَفْتُم مَّوعِدِي ﴿٨٦﴾

menimpamu, lalu kamu melanggar perjanjianmu dengan aku?”.

87. Mereka berkata: “Kami sekali-kali tidak melanggar perjanjianmu dengan kemauan kami sendiri, tetapi kami disuruh membawa beban-beban dari perhiasan kaum itu, maka kami telah melemparkannya, dan demikian pula Samiri melemparkannya”.

88. Kemudian Samiri mengeluarkan untuk mereka (dari lobang itu) anak lembu yang bertubuh dan bersuara, maka mereka berkata: “Inilah Tuhanmu dan Tuhan Musa, tetapi Musa telah lupa”.

89. Maka apakah mereka tidak memperhatikan bahwa patung anak lembu itu tidak dapat memberi jawaban kepada mereka, dan tidak dapat memberi kemudharatan kepada mereka dan tidak (pula) kemanfaatan?

90. Dan sesungguhnya Harun telah berkata kepada mereka sebelumnya: “Hai kaumku, sesungguhnya kamu hanya diberi cobaan dengan anak lembu itu dan sesungguhnya Tuhanmu ialah (Tuhan) Yang Maha Pemurah, maka ikutilah aku dan ta'atilah perintahku”.

87. Diangi ma'uang: iyami' tongang andiang na maanna (andiangi ma'ola) janjimmu di iyami', tapi' iyami' disio mambawa bawang pole di belo-belo bassa di'o, jari iyami' massimbiangangi, anna bassa toi Samiri massimbiangangi.

88. Mane Samiri mappasngangi (pole di kalo 'bo') ana' saping mialawe anna pibamba, jari diangi ise'iya ma'uang: iyamo di'e Puammu anna Puanna Musa, tapi' Musa maaluppei.

89. Jari mangapai na andiangi mappinnassai mua' patung (barahala) ana' saping di'o andiang mala mambali'i ise'iya adaeang anna acoang.

90. Anna sitonganna Harun pura ma'uang dise'iya (diandiannapa): E umma'u, sitonganna diango'o sangga' dibe'i paccowa sawa' ana' saping di'o anna sitonganna Puammu iyamo (Puang) Pammase, jari piccoe'ia' anna turu' i pessiou.

قَالُوا مَا أَخْلَفْنَا مَوْعِدَكَ بِمَلِكِنَا وَلِنَكِنَّا
حُمِلْنَا أَوْ رَأَيْنَا مِن زِينَةِ الْقَوْمِ فَقَدْنَا فَتَنَّا
فَكَذَّبَكَ الرَّقَى السَّامِرِيُّ ﴿٧٧﴾

فَأَخْرَجَ لَهُمْ عَجَلًا جَسَدًا لَهُ خَوَارٍ
فَقَالُوا هَذَا إِلَهُكُمْ وَإِلَهُ مُوسَى
فَنَسِيَ ﴿٧٨﴾

أَفَلَا يَرَوْنَ أَلَّا يَرْجِعُ إِلَيْهِمْ قَوْلًا وَلَا
يَمْلِكُ لَهُمْ صَرًّا وَلَا تَفْعًا ﴿٧٩﴾

وَلَقَدْ قَالَ لَهُمْ هَارُونُ مِن قَبْلُ يَا قَوْمِ
إِنَّمَا فُتِنْتُمْ بِهِ وَإِنَّ رَبَّكُمُ الرَّحْمَنُ
فَاتَّبِعُونِي وَأَطِيعُوا أَمْرِي ﴿٨٠﴾

91. Mereka menjawab:

“Kami akan tetap menyembah patung anak lembu ini, hingga Musa kembali kepada kami”.

92. Berkata Musa: “Hai

Harun, apa yang menghalangi kamu ketika kamu melihat mereka telah sesat,

93. (sehingga) kamu tidak

mengikuti aku? Maka apakah kamu telah (sengaja) mendurhakai perintahku?”

94. Harun menjawab: “Hai

putera ibuku, janganlah kamu pegang janggutku dan jangan (pula) kepalaku; sesungguhnya aku khawatir bahwa kamu akan berkata (kepadaku): “Kamu telah memecah antara Bani Israil dan kamu tidak memelihara amanatku”.

95. Berkata Musa: “Apakah

yang mendorongmu (berbuat demikian) hai Samiri?”

96. Samiri menjawab: “Aku

mengetahui sesuatu yang mereka tidak mengetahuinya, maka aku ambil se genggam dari jejak rasul lalu aku melemparkannya, dan demikianlah nafsuku membujukku”.

97. Berkata Musa: “Pergilah

kamu, maka sesungguhnya bagimu di dalam

91. Diangi ise 'iya ma'uang:

Iyami' na tatta' massomba patung (barahala) ana' saping di'e, lambi'i Musa membali' di iyami'.

92. Musa ma'uang: E Harun,

apa mallawaio diwattummu ma'itai ise 'iya pusa.

93. Anna diango'o andiang

mappiccoe'ia'? Jari diangdo'o mambutugang maadorakai pesiou?

94. Harun ma'uang: E

ana'na indou, da muta'ei janggo'u anna da to'o ulu'u, sitonganna marakkea' mua' na ma'uang'o di seseu: Diango'o mappassisara-sara' Bani Israil anna diango'o andiang mappiara (manjagai) mana'u.

95. Musa ma'uang: Apa

massusungango'o (mappogau' bassa di'o) E Samiri?

96. Samiri ma'uang:

uissangi iya anu andiangi naissang ise 'iya, mane maala' sakkammung pole di batena suro mane dianga' mappittimbiangangi, anna bassami di'o nassu'u maenge-engea'.

97. Musa ma'uang:

Lambamo'o, jari sitonganna diango'o di

قَالُوا لَنْ نَبْرَحَ عَلَيْهِ عَاكِفِينَ حَتَّىٰ يَرْجِعَ إِلَيْنَا مُوسَىٰ ﴿٩١﴾

قَالَ يَهْرُونَ مَا مَعَكَ إِذْ رَأَيْتَهُمْ ضَلُّوا ﴿٩٢﴾

أَلَا تَتَّبِعُنَّ أَفْعَصَيْتَ أَمْرِي ﴿٩٣﴾

قَالَ يَبْنَؤُورَةٌ لَا تَأْخُذُ بِلِحْيَتِي وَلَا بِرَأْسِي ۖ إِنِّي خَشِيتُ أَنْ تَقُولَ فَرَّقْتَ بَيْنَ بَنِي إِسْرَائِيلَ وَلَمْ تَرْقُبْ قَوْلِي ﴿٩٤﴾

قَالَ فَمَا خَطْبُكَ يَا سَمِيرِيُّ ﴿٩٥﴾

قَالَ بَصُرْتُ بِمَا لَمْ يَبْصُرُوا بِهِ فَقَبَضْتُ قَبْضَةً مِّنْ أَثَرِ الرَّسُولِ فَنَبَذْتُهَا وَكَذَلِكَ سَوَّلَتْ لِي نَفْسِي ﴿٩٦﴾

قَالَ قَادُ هَبْ فَإِنَّ لَكَ فِي الْحَيَوةِ أَنْ تَقُولَ لَا مِسَاسَ وَإِنَّ لَكَ مَوْعِدًا لَّن

kehidupan di dunia ini (hanya dapat) mengatakan: "Janganlah menyentuh (aku)". Dan sesungguhnya bagimu hukuman (di akhirat) yang kamu sekali-kali tidak dapat menghindarinya, dan lihatlah tuhanmu itu yang kamu tetap menyembahnya. Sesungguhnya kami akan membakarnya, kemudian kami sungguh-sungguh akan menghamburkannya ke dalam laut (berupa debu yang berserakan).

98. Sesungguhnya Tuhanmu hanyalah Allah, yang tidak ada Tuhan selain Dia. Pengetahuan-Nya meliputi segala sesuatu.

99. Demikianlah Kami kisahkan kepadamu (Muhammad) sebagian kisah umat yang telah lalu, dan sesungguhnya telah Kami berikan kepadamu dari sisi Kami suatu peringatan (Al Qur'an).

100. Barangsiapa berpaling dari Al Qur'an maka sesungguhnya ia akan memikul dosa yang besar di hari kiamat,

101. Mereka kekal di dalam keadaan itu. Dan amat buruklah dosa itu sebagai beban bagi mereka di hari kiamat,

atuoang lino di'e (sangga' mala) ma'uang: da mudu' dua'. Anna sitonganna disesemu pambalasang (di ahera') iya tongang andiango 'o mala millea', anna itaimi puammu di 'o iya tatta' musomba. Sitonganna iyami ' na mattunui, mane iyami ' na massemburangi tama di sisi'.

98. *Sitonganna Puammu (iyamo) Puang Alla Taala, iya andiang diang Puang selaenna Iya. Paissangan-na massalippuri inggannana apa-apa.*

99. *Bassami di 'o Iyami' maccuritung disesemu (Muhammad) curitana umma ' diolo', anna sitonganna Iyami ' pura mambei disesemu pole di Iyami ' pappaingarang (Koroang).*

100. *Inai mippondo' pole di Koroang jari sitonganna diangi na mambulle dosa kaiyang di allo kiama'.*

101. *Diangi ise 'iya ka'deng (mannannungang) di lalang, anna tongang adae 'i dosa di 'o bulleanna ise 'iya di allo kiama'.*

تَخَلَّفَهُ وَانظُرْ إِلَى إِلَهِكَ الَّذِي
ظَلَمْتَ عَلَيْهِ عَاكِفًا لِحُكْمِهِ فَتَتَّ
لَتَنصِفَنَّهُ فِي الْآيَةِ نَسْفًا ﴿١٧﴾

إِنَّمَا إِلَهُكُمُ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ
وَسِعَ كُلَّ شَيْءٍ عِلْمًا ﴿١٨﴾

كَذَلِكَ نَقُصُّ عَلَيْكَ مِنْ أَنْبَاءِ مَا قَدْ سَبَقَ
وَقَدْ آتَيْنَاكَ مِنْ لَدُنَّا ذِكْرًا ﴿١٩﴾

مَنْ أَعْرَضَ عَنْهُ فَإِنَّهُ يَحْمِلُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ
وِزْرًا ﴿٢٠﴾

خَالِدِينَ فِيهِ وَسَاءَ لَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ
حِمْلًا ﴿٢١﴾

102. (yaitu) di hari (yang di waktu itu) ditiup sangkakala dan Kami akan mengumpulkan pada hari itu orang-orang yang berdosa dengan muka yang biru muram;

103. mereka berbisik-bisik di antara mereka "Kamu tidak berdiam (di dunia) melainkan hanyalah sepuluh (hari)".

104. Kami lebih mengetahui apa yang mereka katakan, ketika berkata orang yang paling lurus jalannya di antara mereka: "Kamu tidak berdiam (di dunia), melainkan hanyalah sehari saja".

105. Dan mereka bertanya kepadamu tentang gunung-gunung, maka katakanlah: "Tuhanku akan menghancurkannya (di hari kiamat) sehancur-hancurnya,

106. Maka Dia akan menjadikan (bekas) gunung-gunung itu datar sama sekali,

107. Tidak ada sedikitpun kamu lihat padanya tempat yang rendah dan yang tinggi-tinggi

108. Pada hari itu manusia mengikuti (menuju kepada suara) penyeru dengan tidak berbelok-belok; dan merendahkan semua suara kepada Tuhan Yang Maha Pemurah, maka kamu tidak

102. (Iyamo) di allo dituei tarompe 'anna Iyami' na mappasirumung di allo di' o to madosa anna rupanna magawu' murrung.

103. Diangi mambisi' disesena, diango 'o andiang na mottong (di lino) selaenna sappulo tappa' allona.

104. Iyami' la 'bi ma 'issang anu napau ise 'iya, diwattunna ma 'uang to kaminang maroro tangalalanna dise 'iya: Andiango 'o na mottong (di lino) selaenna sangga' sangallo tappa'.

105. Anna diangi ise 'iya mappatule' o masaalah buttu, jari Pa 'uango 'o: Puangngu na mappaaccuri (di allo kiamat) accur tongang.

106. Jari Diangi (Paung) na mappajari buttu di 'o rata.

107. Andiango diang namuita mau nasikko 'na engeang tondo naung (mapocci') anna malinnagao.

108. Di allo di' o tau mappicoe 'i (lao di bamba) meillong na andiang peko', anna mappamalamma inggannana bamba di Puang Pammase, jari

يَوْمَ يُنْفَخُ فِي الصُّورِ وَنَحْشُرُ الْمُجْرِمِينَ
يَوْمَ يَذُرُ رُزْقًا ﴿١٠٢﴾

يَتَخَفَتُونَ بَيْنَهُمْ إِنْ لَبِثْتُمْ إِلَّا عَشْرًا ﴿١٠٣﴾

لَنْ نَعْلَمَ بِمَا يَقُولُونَ إِذْ يَقُولُ أَمْتَلُهُمْ
طَرِيقَةً إِنْ لَبِثْتُمْ إِلَّا يَوْمًا ﴿١٠٤﴾

وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الْجِبَالِ فَقُلْ يَنْسِفُهَا رَبِّي
سَفَا ﴿١٠٥﴾

فَيَذَرُهَا قَاعًا صَفْصَفًا ﴿١٠٦﴾

لَا تَرَى فِيهَا عِوَجًا وَلَا أَمْتًا ﴿١٠٧﴾

يَوْمَ يَذُرُ بِبَنِي عُورَتِ الدَّاعِي لَآعِوَجَ لَّهُ
وَسَخَّسَتِ الْأَصْوَاتُ لِلرَّحْمَنِ فَلَا تَسْمَعُ
إِلَّا هَمْسًا ﴿١٠٨﴾

mendengar kecuali bisikan saja.

109. Pada itu tidak berguna syafa'at, kecuali (syafa'at) orang yang Allah Maha Pemurah telah memberi izin kepadanya, dan dia telah meridhai perkataannya.

110. Dia mengetahui apa yang ada di hadapan mereka dan apa yang ada di belakang mereka, sedang ilmu mereka tidak dapat meliputi ilmu-Nya.

111. Dan tunduklah semua muka (dengan berendah diri) kepada Tuhan Yang Hidup Kekal lagi senantiasa mengurus (mahluk-Nya). Dan sesungguhnya telah merugikan orang yang melakukan kezaliman.

112. Dan barangsiapa mengerjakan amal-amal yang shaleh dan ia dalam keadaan beriman, maka ia khawatir akan perlakuan yang tidak adil (terhadapnya) dan tidak (pula) akan pengurangan haknya.

113. Dan demikianlah Kami menurunkan Al Qur'an dalam bahasa Arab, dan Kami telah menerangkan dengan berulang kali di dalamnya sebahagian dari ancaman, agar mereka bertakwa atau (agar) Al Qur'an itu menimbulkan pengajaran bagi mereka.

*diango'o andiang
mairrangngi selaenna
bisi'.*

109. *Di allo di'o andiangi
ma'guna syafaat selaenna
(syafaat)na to iya Puang
Alla Taala Pammase
mambei'i paramisi
disesena, anna Diangi
marrioi paunna.*

110. *Diangi ma'issang iya
diang di olona anna iya
diang di pondo'na, anna
paissanganna andiangi
mala (makkala)
paisangan-Na.*

111. *Anna tunru'mi
inggannana rupa
(mappakatuna ale) di
Puang Iya Tuo Ka'deng
na samata mauru (anu
napadiang). Anna
sitonganna rugi'i to
pagau' bawang.*

112. *Anna inai mappogau'
ammal shaleh anna
diangi matappa', jari
andiangi marakke' di
pangauang andiang
maroro (di sesena) anna
andiang toi na manggua'
bawangi makkurangngi
ha'na.*

113. *Anna bassami di'o
lyami' mappaturung
Koroang ma'basa Arab,
anna lyami' pura
mappakulli-kulling di
lalanna sambareang
papurakke-rakke',
mamoare'i marakke'
iyade' mamoare'i
Koroang di'o menjari
pe'guruang dise' iya.*

يَوْمَئِذٍ لَا تَنْفَعُ الشَّفَاعَةُ إِلَّا مَنْ أَذِنَ لَهُ
الرَّحْمَنُ وَرَضِيَ لَهُ قَوْلًا ﴿١٠٩﴾

يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ
وَلَا يُحِيطُونَ بِهِ عِلْمًا ﴿١١٠﴾

* وَعَنْتَ الْجُودَ لَئِن لَّمْ يَظْهَرِ الْقَوْمُ وَقَدْ جَاءَ
مَنْ حَمَلَ ظُلْمًا ﴿١١١﴾

وَمَنْ يَعْمَلْ مِنَ الصَّالِحَاتِ وَهُوَ مُؤْمِنٌ
فَلَا يُخَافُ ظُلْمًا وَلَا هَضْمًا ﴿١١٢﴾

وَكَذَلِكَ أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا وَصَرَّفْنَا
فِيهِ مِنَ الْوَعِيدِ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ
أَوْ يُحَدِّثُ لَهُمْ زِكْرًا ﴿١١٣﴾

114. Maka Maha Tinggi Allah Raja Yang sebenar-benarnya, dan janganlah kamu tergesa-gesa membaca Al Qur'an sebelum disempurnakan mewahyukan kepadamu, dan katakanlah: "Ya Tuhanku, tambahkanlah kepadaku ilmu pengetahuan".

115. Dan sesungguhnya Kami telah perintahkan kepada Adam dahulu, maka ia lupa (akan perintah itu), dan tidak Kami dapati padanya kemauan yang kuat.

116. Dan (ingatlah) ketika Kami berkata kepada malaikat: "Sujudlah kamu kepada Adam", maka mereka sujud kecuali iblis. Ia membangkang.

117. Maka Kami berkata: "Hai Adam, sesungguhnya ini (iblis) adalah musuh bagimu dan bagi isterimu, maka sekali-kali janganlah sampai ia mengeluarkan kamu berdua dari surga, yang menyebabkan kamu menjadi celaka.

118. Sesungguhnya kamu tidak akan kelaparan di dalamnya dan tidak akan telanjang.

119. Dan sesungguhnya kamu tidak akan merasa dahaga dan tidak (pula) akan ditimpa panas matahari di dalamnya".

120. Kemudian syaitan membisikkan pikiran jahat

114. *Jari malinngao (marayai) Puang Alla Taala Mara 'dia Tongang, anna dao piasiga-siga mambaca Koroang di andiannapa dipasukku' nawahyukan disesemu, anna Pa 'uango 'o: E Puangngu, tambai 'i diseseu paissangang.*

115. *Anna sitonganna iyami' pura massio Adam diolo', jari diangi maaluppei pesio di 'o, anna andiangi iyami' ma 'itai elo' makasau'.*

116. *Anna (ingarangi) diwattu -I ma 'uang di malaika': Suju 'o di Adam, jari diangi suju' selaenna iblis, diangi pawali-wali.*

117. *Jari Iyami' ma 'uang: E Adam, sitonganna iya di 'e (Iblis) balimmu anna di bainemu, jari da le 'bai (setang) na mappasungo 'o pole di suruga, iya massawa 'io cilaka.*

118. *Sitonganna diango 'o andiang na cipur di lalanna anna andiang na millamba' (mimbelang).*

119. *Anna sitonganna diango 'o andiang na mamarang anna andiang to 'o na narua loppa 'na mata allo di lalang.*

120. *mane setang mambisi' pikkiran adae 'na, na*

فَعَلَى اللَّهِ الْمَلِكُ الْحَقُّ وَلَا تَعْجَلْ
بِالْقُرْآنِ مِنْ قَبْلِ أَنْ يُقْضَى إِلَيْكَ
وَحْيُهُ، وَقُلْ رَبِّ زِدْنِي عِلْمًا ﴿١١٤﴾

وَلَقَدْ عَهِدْنَا إِلَى آدَمَ مِنْ قَبْلِ قَتْسَى
وَلَمْ يَجِدْ لَهُ عَزْمًا ﴿١١٥﴾

وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا
لِآدَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ أَبَى ﴿١١٦﴾

فَقُلْنَا يَا آدَمُ إِنَّ هَذَا عَدُوٌّ لَكَ
وَلِزَوْجِكَ فَلَا يُخْرِجَنَّكَ
مِنَ الْجَنَّةِ فَتَشْقَى ﴿١١٧﴾

إِنَّ لَكَ الْأَنْجُوعَ فِيهَا وَلَا تَعْرَى ﴿١١٨﴾

وَأَنَّكَ لَا تَظْمَأُ فِيهَا وَلَا تَصْبَى ﴿١١٩﴾

فَوَسَّوَسَ إِلَيْهِ الشَّيْطَانُ قَالَ يَا آدَمُ

kepadanya, dengan berkata: "Hai Adam, maukah saya tunjukkan kepada kamu pohon khuldi dan kerajaan yang tidak akan binasa?"

121. Maka keduanya memakan dari buah pohon itu, lalu nampaklah bagi keduanya aurat-auratnya dan mulailah keduanya menutupinya dengan daun-daun (yang ada di) syurga, dan durhakalah Adam kepada Tuhan dan sesatlah ia.

122. Kemudian Tuhannya memilihnya maka Dia menerima taubatnya dan memberinya petunjuk.

123. Allah berfirman: "Turunlah kamu berdua dari syurga bersama-sama, sebagian kamu menjadi musuh bagi sebagian yang lain. Maka jika datang kepadamu petunjuk daripada-Ku, lalu barangsiapa yang mengikut petunjuk-Ku, ia tidak akan sesat dan tidak akan celaka.

124. Dan barangsiapa berpaling dari peringatan-Ku, maka sesungguhnya beginya penghidupannya yang sempit, dan Kami akan menghidupkannya pada hari kiamat dalam keadaan buta".

125. Berkatalah ia: "Ya Tuhanku, mengapa Engkau menghimpunkan aku dalam keadaan buta, padahal aku dahulunya adalah seorang yang melihat?"

ma'uang: E Adam, melo'do'o ujlloang ponna khuldi anna arajang iya andiang na accur?

121. *Jari diangi (da'dua siola) maande bua ponna ayu di'o, mane ma'nyatami di sesena (da'dua siola) ura-ura'na anna mattipo'mi maoppo'i dau-dau (iya diang) di suruga, anna madorakai Adam di Puang anna pusai.*

122. *Mane Puanna mappilei, jari Diangi (Puang Alla Taala) mattarima towa'na anna mambei'i panunju'.*

123. *Puang Alla Taala ma'uang: Pirrawummo'o (da'dua siola) pole di suruga sippada, sambareango'o menjari bali di sambareang laenna. Jari mua' napoleimo'o panunju'-U, anna inai miccoe' di panunju'-U, diangi andiang na pusa anna andiang cilaka.*

124. *Anna inai mippondo' di pappaingara'-U, jari sitonganna atuoanna sippi', anna lyami' na mapasirumungi di allo kياما' buta.*

125. *ma'uammi: E Puangu, Mangapa-O na mappasirumunga' buta, anna dianga' diolo' paita?*

هَلْ أَدُلُّكَ عَلَى شَجَرَةِ الْكُلْدِ وَمُلْكٍ لَّيْلِينَ ﴿١٢١﴾

فَأَكَلَا مِنْهَا فَبَدَّتْ لَهُمَا سَوْءُهُمَا وَطُوفَا يَحْتَصِفَانِ عَلَيْهِمَا مِنْ وَرَقِ الْجَنَّةِ وَعَصَىٰ آدَمُ رَبَّهُ فَغَوَىٰ ﴿١٢٢﴾

ثُمَّ اجْتَبَاهُ رَبُّهُ وَقَتَابَ عَلَيْهِ وَهَدَىٰ ﴿١٢٣﴾

قَالَ أَهَاطَ مِنْهَا جَمِيعًا بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ فَأَمَّا آيَاتِنَا لَكُمْ مِّنِي هُدًىٰ فَمَن اتَّبَعَ هُدَايَ فَلَا يَضِلُّ وَلَا يَشْقَىٰ ﴿١٢٤﴾

وَمَن أَعْرَضَ عَن ذِكْرِي فَإِنَّ لَهُ مَعِيشَةً ضَنْكًا وَنَحْشُرُهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ أَعْمَىٰ ﴿١٢٥﴾

قَالَ رَبِّ لِمَ حَشَرْتَنِي أَعْمَىٰ وَقَدْ كُنْتُ بَصِيرًا ﴿١٢٥﴾

126. Allah berfirman:
 “Demikianlah, telah datang kepadamu ayat-ayat Kami, maka kamu melupakannya, dan begitu (pula) pada hari ini kamupun dilupakan”.

127. Dan demikianlah Kami membalas orang yang melampaui batas dan tidak percaya kepada ayat-ayat Tuhannya. Dan sesungguhnya azab di akhirat itu lebih berat dan lebih kekal.

128. Maka tidakkah menjadi petunjuk bagi mereka (kaum musyrikin) berapa banyaknya Kami membinasakan umat-umat sebelum mereka, padahal mereka berjalan (di bekas-bekas) tempat tinggal umat-umat itu? Sesungguhnya pada yang demikian itu terdapat tanda-tanda bagi orang yang berakal.

129. Dan sekiranya tidak ada suatu ketetapan dari Allah yang telah terdahulu atau tidak ada ajal yang telah ditentukan pasti (azab itu) menimpa mereka.

130. Maka sabarlah kamu atas apa yang mereka katakan, dan bertasbihlah dengan memuji Tuhanmu, sebelum terbit matahari dan sebelum terbenamnya dan bertasbih pulalah pada waktu-waktu di malam hari dan pada waktu-waktu di siang hari, supaya kamu merasa senang.

126. Puang Alla Taala ma'uang. Bassami di'o, polemi diseseu aya'-aya'-I, jari diango'o maaluppei'i, anna bassa toi di allo di'e diango'o di aluppei.

127. Anna bassami di'o lyami' mambalas to lewa' anna andiang matappa' di aya'-aya' na Puanna. Anna sitonganna passessa di ahera' di'o la'bi mabe'i anna la'bi ka'deng (mannannungang).

128. Jari andiang ni menjari panunju' dise'iya (to mappada'dua) pimmai'di sannai' lyami' paaccur umma'-umma' diandiannapa ise'iya (diolo'mai), anna diangi millamba di engeanna mottong umma'-umma' di'o. Sitonganna di bassa di'o diang alama' di to keakkalang.

129. Anna tenna' andiang diang pato' pole di Puang Alla Taala iya diang diolo' iyade' andiang diang ajjal iya pura di pato', anna (passessa) marruai ise'iya

130. Jari sa'baro'o di anu napau ise'iya, anna pattasa'beo na mappuji Puammu, diandiannapa tidoo' mata allo anna diandiannapa tambus (mata allo) anna pattasa'be to'o di wattu bongi anna di wattu allo, mamoa're'o sannang.

قَالَ كَذَلِكَ أَتَتْكَ آيَاتُنَا فَنَسِيَهَا
 وَكَذَلِكَ الْيَوْمَ تُنْسَى ﴿١٢٦﴾

وَكَذَلِكَ نَجْزِي مَنْ أَشْرَفَ وَلَمْ يُؤْمِنْ بِآيَاتِنَا
 رَبِّهِمْ وَلَعَذَابُ الْآخِرَةِ أَشَدُّ وَأُنْفَى ﴿١٢٧﴾

أَفَلَا يَهْدِي لَهُمْ كُرْهُهُمُ الَّذِي كَفَرُوا
 فَالْقُرُونِ يَمْشُونَ فِي مَسْجِدِهِمْ إِنَّ فِي
 ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّأُولِي النُّهَى ﴿١٢٨﴾

وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ لَكَانَ لِزَامًا
 وَأَجَلٌ مُّسَمًّى ﴿١٢٩﴾

فَأَصْبِرْ عَلَىٰ مَا يَقُولُونَ وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ
 قَبْلَ طُلُوعِ الشَّمْسِ وَقَبْلَ غُرُوبِهَا وَمِنْ
 بَيْنَ يَدَيْ آيَاتِنَا لِيَلَّيْلِ فَسَبِّحْ وَأَطْرَافَ النَّهَارِ
 لَعَلَّكَ تَرْضَى ﴿١٣٠﴾

131. Dan janganlah kamu tujukan kedua matamu kepada apa yang telah Kami berikan kepada golongan-golongan dari mereka, sebagai bunga kehidupan dunia untuk Kami cobai mereka dengannya. Dan karunia Tuhan kamu adalah lebih baik dan lebih kekal.

132. Dan perintahkanlah kepada keluargamu mendirikan shalat dan bersabarlah kamu dalam mengerjakannya. Kami tidak meminta rezki kepadamu, Kamilah yang memberi rezki kepadamu. Dan akibat (yang baik) itu adalah bagi orang yang bertakwa.

133. Dan mereka berkata: "Mengapa ia tidak membawa bukti kepada kami dari Tuhannya?" Dan apakah belum datang kepada mereka bukti yang nyata dari apa yang tersebut di dalam kitab-kitab yang dahulu?

134. Dan sekiranya Kami binasakan mereka dengan suatu azab sebelum Al Qur'an itu (diturunkan), tentulah mereka berkata: "Ya Tuhan kami, mengapa tidak Engkau utus seorang rasul kepada kami, lalu kami mengikuti ayat-ayat Engkau sebelum kami menjadi hina dan rendah?"

135. Katakanlah: "Masing-masing (kita) menanti, maka nantikanlah oleh kamu sekalian! Maka kamu kelak akan mengetahui, siapa yang menempuh jalan yang lurus dan siapa yang telah mendapat petunjuk".

131. *Anna da muannai da 'dua matammu di anu pura iyami' bei lao di bassa di 'o, bunga-bunga atuoang lino, iyami' maccowai. Anna pammasea Puammu la 'bi macoa anna la 'bi ka 'deng (mannannungang).*

132. *Anna sioi di sangana 'mu makkedeang sambayang anna sa 'baro 'o mappogau'. Iyami' andiang mirau dalle ' disesemu, iyami' mambeio dalle'. Anna acoang di to takwa.*

133. *Anna diangi ise 'iya ma 'uang: mangapai na andiang mambawa butti di iyami' pole Puanna? Anna andiappadi pole disesena butti ma 'nyata di anu tipau lalang di Kitta'-kitta' diolo'?*

134. *Anna tenna' Iyami' mappaaccuri ise 'iya sawa' passesa di andiannapa Koroang di 'o (dipaturung), na diangi ma 'uang: E Puangngi', mangapa na andiango 'o masio mesa suro di iyami', mane iyami' mappiccoe 'i-O diandiannapa iyami' menjari matuna anna masara.*

135. *Pa 'uango 'o: Tungga-tungga' (tau') mieppe, jari epei 'i iyanasanna. Jari diango 'o manini na ma 'issang, inai ma 'ola tangalalang maroro anna inai mallolongang panunju'.*

وَلَا تَمُدَّنْ عَيْنَيْكَ إِلَىٰ مَا مَتَّعْتَهُمْ آيَاتِنَا مِن قَبْلِهِمْ ۖ سَمِعُوا لَهَا وَهُمْ أَغْرَقْنَا لَوْلَا أَرْسَلْنَا إِلَىٰ قَوْمِ لُوطٍ رَّسُولًا ۚ إِنَّهُمْ كَانُوا لَمِنَ الْأُولَىٰ ﴿١٣١﴾

وَأْمُرْ أَهْلَكَ بِالصَّلَاةِ وَاصْطَبِرْ عَلَيْهَا ۖ لَا تَسْأَلْكَ رِزْقًا نَحْنُ نَرْزُقُكَ وَالْعَاقِبَةُ لِلتَّقْوَىٰ ﴿١٣٢﴾

وَقَالُوا لَوْلَا يَا ذَاتِ الْعَيْنِ مَنْ رَزَقَهُ آوَّلَم تَأْتُهُم بَيِّنَةٌ مَّا فِي الصُّحُفِ الْأُولَىٰ ﴿١٣٣﴾

وَلَوْ أَنَّا أَهْلَكْنَاهُمْ وَعَادَآءَ مِن قَبْلِهِمْ لَقَالُوا رَبَّنَا لَوْلَا أَرْسَلْتَ إِلَيْنَا رَسُولًا فَنَتَّبِعَ آيَاتِنَا مِن قَبْلِ أَنْ نَذَلَّ وَنَحْزَىٰ ﴿١٣٤﴾

فَلِكُلِّ مَرِيضٍ مَّرِيضًا فَرِيضًا ۚ فَسَتَعْلَمُونَ مَنِ اصْحَبَ الصِّرَاطَ السَّوِيَّ وَمَنِ أَهْتَدَىٰ ﴿١٣٥﴾



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
<p>Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pengasih lagi Maha Penyayang</p>	<p>Sawa' Sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang.</p>	<p>بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ</p>
<p>1. Telah dekat kepada manusia hari menghisab segala amalan mereka, sedang mereka berada dalam kelalaian lagi berpaling (daripadanya).</p>	<p>1. Kadeppu 'mi di rupa tau allo pambilangang inggannana ammalna ise 'iya anna diangi ise 'iya lalang di atakkalupang na mippondo'.</p>	<p>أَقْرَبَ لِلنَّاسِ حِسَابُهُمْ وَهُمْ فِي غَفْلَةٍ مُّعْرِضُونَ ﴿١﴾</p>
<p>2. Tidak datang kepada mereka suatu ayat Al-'ur'an pun yang baru (diturunkan) dari Tuhan mereka, melainkan mereka mendengarnya, sedang mereka bermain-main,</p>	<p>2. Andiangi pole dise 'iya mesa aya' Koroang iya mane (dipaturung) pole di Puanna, selaenna diangi ise 'iya mairrangngi, anna diangi ise 'iya mangino-ngino.</p>	<p>مَا يَأْتِيهِمْ مِنْ ذِكْرٍ مِنْ رَبِّهِمْ مُحَدَّثٍ إِلَّا أَاسْتَمَعُوهُ وَهُمْ يَلْعَبُونَ ﴿٢﴾</p>
<p>3. (lagi) hati mereka dalam keadaan lalai. Dan mereka yang zalim itu merahasiakan pembicaraan mereka: "Orang ini tidak lain hanyalah seorang manusia (jua) seperti kamu, maka apakah kamu menerima sihir itu padahal kamu menyaksi-kannya?"</p>	<p>3. Atena ise 'iya takkalupa, anna diangi ise 'iya ta'lalo mambuniang di assipauanganna: Tau di'e tau (biasa) sittengango'o, jari diangdo'o na mattarima seher di'o, anna diango'o ma'itai?</p>	<p>لَاهِيَةً فُلُوْهُنَّ وَسُرُوءَ النَّجْوَى الَّذِينَ ظَلَمُوا هَلْ هَذَا إِلَّا بَشْرٌ مِّثْلُكُمْ أَفَتَأْتُونَ السَّحْرَ وَأَنْتُمْ تُبْصِرُونَ ﴿٣﴾</p>
<p>4. Berkatalah Muhammad (kepada mereka): "Tuhanku mengetahui semua perkataan di langit dan di bumi dan Dialah Yang Maha Mendengar lagi Maha Mengetahui".</p>	<p>4. Ma' uammi Muhammad (dise 'iya) Puangngu ma'issang inggannana pau di langi' anna di lino anna Diangi (Puang) Pairrangngi na Paita.</p>	<p>قَالَ رَبِّي يَعْلَمُ الْقَوْلَ فِي السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٤﴾</p>
<p>5. Bahkan mereka berkata (pula): "(Al-'ur'an itu adalah) mimpi-mimpi yang kalut, malah diada-</p>	<p>5. Anna diangi ise 'iya ma'uang (bo'o): (Koroang di'e diangi) pangipi andiang silolongang, anu</p>	<p>بَلْ قَالُوا أَضْغَتْ أَحْلامُ بَلْ أَفْتَرْتَهُ بَلْ هُوَ سَاعِرٌ فَلْيَأْتِنَا بِآيَةٍ كَمَا</p>

adaknya, bahkan dia sendiri seorang penyair, maka hendaklah ia mendatangkan kepada kita suatu mu'jizat, sebagaimana rasul-rasul yang telah lalu diutus".

6. Tidak ada (penduduk) suatu negeripun yang beriman yang Kami telah membinasakannya sebelum mereka; maka apakah mereka akan beriman?

7. Kami tiada mengutus rasul-rasul sebelum kamu (Muhammad), melainkan beberapa orang laki-laki yang Kami beri wahyu kepada mereka, maka tanyakanlah olehmu kepada orang-orang yang berilmu, jika kamu tiada mengetahui.

8. Dan tidaklah Kami jadikan mereka tubuh-tubuh yang tiada memakan makanan, dan tidak (puta) mereka itu orang-orang yang kekal.

9. Kemudian Kami tepati janji (yang telah Kami janjikan) kepada mereka. Maka Kami selamatkan mereka dan orang-orang yang Kami kehendaki dan Kami binasakan orang-orang yang melampaui batas.

10. Sesungguhnya telah Kami turunkan kepada kamu sebuah kitab yang di dalamnya terdapat sebab-sebab kemuliaan bagimu. Maka apakah kamu tiada memahaminya?

napapia-pia. Jari sitinayannai mappapole di iyami' mu'jizat, miapai suro-suro diolo' disio.

6. *Andiang diang (pakkapung) di banua di' o matappa' iya lyami' mappaaccuri, jari diangdi ise' iya na matappa'?*

7. *lyami' andiang massio suro-suro diandiammupa (Muhammad), selaenna sisaapa tommuane iya lyami' bei' i wahyu disesena, jari pettuleangangi di to diang paissanganna, mua' diango' o andiang ma'issang.*

8. *Anna andiangi lyami' mappajari' i tuwu iya andiang maande ande, anna adiang toi (tau) ka'deng (mannannungang).*

9. *Mane lyami' ma'ola janji (iya pura lyami' siturui' i) dise' iya, mane lyami' mappasalama' i anna to iya lyami' elo' i anna lyami' mappaaccur to lewa'.*

10. *Sitonganna lyami' pura mappaturung Koroang disesemu Kitta' iya di lalanna diang akala' biang disesemu. Andiandi mupahang?*

أَرْسِلَ الْآرْثُونَ ﴿٥﴾

مَاءَ أَمْنَةٍ بَابَهُمْ مِنْ قَوْمِهِ أَهْلَكْنَاهُمْ أَقْتَهُمْ يَقُولُونَ ﴿٦﴾

وَمَا أَرْسَلْنَا قَبْلَكَ إِلَّا رِجَالًا نُوْحِي
إِلَيْهِمْ فَتَنَّا أَهْلَ الذِّكْرِ إِنْ كُنْتُمْ
لَا تَعْلَمُونَ ﴿٧﴾

وَمَا جَعَلْنَاهُمْ جَسَدًا أَبَاقُوعٍ
الطَّعَامِ وَمَا كَانُوا خَالِدِينَ ﴿٨﴾

ثُمَّ صَدَقْنَاهُمُ الْوَعْدَ فَأَنْجَيْنَاهُمْ وَمَنْ
نَشَاءُ وَأَهْلَكْنَا الْمُسْرِفِينَ ﴿٩﴾

لَقَدْ أَنْزَلْنَا إِلَيْكُمْ كِتَابًا فِيهِ ذِكْرُكُمْ
أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿١٠﴾

11. Dan berapa banyaknya (penduduk) negeri yang zalim yang telah Kami binasakan, dan Kami adakan sesudah mereka itu kaum yang lain (sebagai penggantinya).

12. Maka tatkala mereka merasakan azab Kami, tiba-tiba mereka melarikan diri dari negerinya.

13. Janganlah kamu lari tergesa-gesa; kembalilah kamu kepada ni'mat yang telah kamu rasakan dan kepada tempat-tempat kediamanmu (yang baik), supaya kamu ditanya.

14. Mereka berkata: "Aduhai, celaka kami, sesungguhnya kami adalah orang-orang yang zalim".

15. Maka tetaplah demikian keluhan mereka, sehingga Kami jadikan mereka sebagai tanaman yang telah dituai, yang tidak dapat hidup lagi.

16. Dan tidaklah Kami ciptakan langit dan bumi dan segala yang ada di antara keduanya dengan bermain-main.

17. Sekiranya Kami hendak membuat sesuatu permainan (istri dan anak), tentulah Kami membuatnya dari sisi Kami. Jika Kami menghendaki berbuat demikian, (tentulah Kami telah melakukannya).

11. Anna saapa mai'dinna (pakkappung) banua iya ta 'lalo pagau' bawang iya lyami' paaccur, anna lyami' mappadiang dipuranamo di 'o di bassa laeng (passallena).

12. Jari diwattunnai nasa'ding sessa (awala'na) lyami', tappa diangi maindong pole di banuanna.

13. Dao paindung miasiga-siga, pembali mo'o lao di nyamang iya pura mupina'dingngi anna di engeammu mottong (iya macoa), mamoa're 'o dipatule'.

14. Diangi ise 'iya ma'uang: Adede, cila-cilakapai iyami', sitonganna iyami' to ta 'lalo pagau' bawang.

15. Jari tatta 'mi bassa di 'o pirrae-raenna ise 'iya, lambi 'i lyami' mappajari ise 'iya nga'na tuda-tuda' pura di dokkang, iya andiang mala tuoembali'.

16. Anna andiangi lyami' mappara'bue' langi' anna lino anna inggannana anu diang di alle'na, mangino-ngo.

17. Tenna' diangi lyami' melo' mappapia pangino-ngo (baine anna ana') lyami' na mappapia disese-I. Mua' lyami' mappoelo' mappogau' bassa di 'o (lyami' tongang purami mappapia).

وَكِرِّمْنَا مَن قَرَّبَهُ كَيْفَ أَنْتَ ظَالِمٌ
وَأَنْشَأْنَا بَعْدَهَا قَوْمًا آخَرِينَ ﴿١١﴾

فَلَمَّا أَحْسَبُوا أَنَسَاءً إِذَا هُمْ مِّنْهَا
يَرْكُضُونَ ﴿١٢﴾

لَا تَرْكُضُوا وَأَرْجِعُوا إِلَىٰ مَا أَلَّفْتُمْ فِيهِ
وَمَسَكِيكُمْ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿١٣﴾

قَالُوا وَيَلْبَسْنَا وَإِنَّا كُنَّا ظَالِمِينَ ﴿١٤﴾

فَمَا زَالَتْ تِلْكَ دَعْوَاهُمْ حَتَّىٰ جَعَلْنَاهُمْ
حَصِيدًا خَلِيفِينَ ﴿١٥﴾

وَمَا خَلَقْنَا السَّمَاءَ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا
لَعِبِينَ ﴿١٦﴾

لَوْ أَرَدْنَا أَنْ نَتَّخِذَ لَهَا لَاتَّخِذَ مِنْهُ
لَدُنَّا إِنْ كُنَّا فَاعِلِينَ ﴿١٧﴾

18. Sebenarnya Kami melontarkan yang hak kepada yang batil itu lenyap. Dan kecelakaanlah bagimu disebabkan kamu mensifati (Allah dengan sifat-sifat yang tidak layak bagi-Nya).

19. Dan kepunyaan-Nyalah segala yang di langit dan di bumi. Dan malaikat-malaikat yang di sisi-Nya, mereka tiada mempunyai rasa angkuh untuk menyembah-Nya dan tiada (pula) merasa letih.

20. Mereka selalu bertasbih malam dan siang tiada henti-hentinya.

21. Apakah mereka mengambil tuhan-tuhan dari bumi, yang dapat menghidupkan (orang-orang mati).

22. Sekiranya ada di langit dan di bumi tuhan-tuhan selain Allah, tentulah keduanya itu telah rusak binasa. Maka Maha Suci Allah yang mempunyai 'Arsy daripada apa yang mereka sifatkan.

23. Dia tidak ditanya tentang apa yang diperbuat-Nya, dan merekalah yang akan ditanyai.

24. Apakah mereka mengambil tuhan-tuhan

18. *Sitonganna iyami'*
mattimbe anu parua di anu adae' (mane anu parua di 'o mappaaccuri), lanynya'. Anna acilakang disesemu sawa' diango 'o maanna sipa' (di Puang Alla Taala sipa' iya andiang sitinaya disesena).

19. *Anna appunnannai (Puang Alla Taala) inggannana anu diang di langi' anna di lino. Anna malaika' -malaika' disesena, diangi andiang mappunnai ataka 'borang na massomba-l (Puang Alla Taala) anna andiang toi nasa 'ding matanggal.*

20. *Diangi ise 'iya samata mattasa 'be bongi allo andiang rua mi 'osa.*

21. *Diangi ise 'iya maala puang pole di lino, iya mala mappatuo (to mate)?*

22. *Tenna' diang di langi' anna di lino puang selaenna Puang Alla Taala, tongang diangi na accur. Jari tongang mapaccingi Puang Alla Taala iya mappunnai Arsy pole di anu na pasitteng (napassipa 'i).*

23. *Diangi (Puang Alla Taala) andiang dipatule' di anu Napogu', anna diangi (tau) na dipatule'.*

24. *Diangi ise 'iya maala puang selaenna iya.*

بَلْ نَقَدِفُ بِالْحَقِّ عَلَى الْبَاطِلِ فَيَدْمَغُهُ
فَإِذَا هُوَ رَاهِقٌ وَلَكُمُ الْوَيْلُ مِمَّا
تَصِفُونَ ﴿١٨﴾

وَلَهُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَنْ
عِنْدَهُ لَا يَسْتَكْبِرُونَ عَنْ عِبَادَتِهِ
وَلَا يَسْتَحْسِرُونَ ﴿١٩﴾

يُسَبِّحُونَ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ لَا يَفْتُرُونَ ﴿٢٠﴾

أَمْ اتَّخَذُوا إِلَهًا مِنْ دُونِ اللَّهِ
يُنشِئُونَ ﴿٢١﴾

لَوْ كَانَ فِيهِمَا آلَ اللَّهِ فَسَدَتَا
فَسُبْحَانَ اللَّهِ رَبِّ الْعَرْشِ عَمَّا يَصِفُونَ ﴿٢٢﴾

لَا يَسْأَلُ عَمَّا يَفْعَلُ وَهُمْ يُسْأَلُونَ ﴿٢٣﴾

أَمْ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ قُلُوبًا مِثْلَ قُلُوبِ هَٰؤُلَاءِ

selain-Nya? Katakanlah: "Unjukkanlah hujjahmu! (Al-Qur'an) ini adalah peringatan bagi orang-orang yang bersamaku, dan peringatan bagi orang-orang yang sebelumku. Sebenarnya kebanyakan mereka tiada mengetahui yang hak, karena itu mereka berpaling.

25. Dan Kami tidak mengutus seorang rasulpun sebelum kamu, melainkan Kami wahyukan kepadanya: "Bahwasanya tidak ada Tuhan melainkan Aku, maka sembahlah olehmu sekalian akan Aku".

26. Dan mereka berkata: "Tuhan Yang Maha Pemurah telah mengambil (mempunyai) anak", Maha Suci Allah. Sebenarnya (malaikat-malaikat itu), adalah hamba-hamba yang dimuliakan,

27. mereka itu tidak mendahului-Nya dengan perkataan dan mereka mengerjakan perintah-perintah-Nya.

28. Allah mengetahui segala sesuatu yang di hadapan mereka, dan mereka (malaikat) dan yang di belakang mereka, dan mereka tiada memberi syafaat melainkan kepada orang yang diridhai Allah, dan mereka itu selalu berhati-hati karena takut kepada-Nya.

Pa'uang'o: Padai'mi elo'mu, (Koroang) di'e diangi pappaingarang di to massolanga', anna pappaingarang di to diolo'u. Sitonganna mai'di ise'iya andiang ma'issang anu parua, sawa' diangi ise'iya mippondo'.

25. *Anna Iyami' andiang massio mesa suro diandiammupa, selaenna Iyami' wahyukan disesena: Mua' sitonganna andiang diang Puang selaenna Iyau, jari somba'.*

26. *Anna diangi ise'iya ma'uang: Puang Pammase pura maala (mappunnai) ana' (keana'), Tongang mapaccingi Puang Alla Taala. Sitonganna (malaika'-malaika') di'o diangi batua dipakaraya.*

27. *Diangi ise'iya andiang mappindioloi'-I di pau anna andiang ise'iya mappogau' pesio-Na.*

28. *Puang Alla Taala ma'issang inggannana iya diang diolona (malaika') anna iya di pondo'na, anna andiang mambei syafaat selaenna di to na rioi Puang Alla Taala, anna diangi samata manini' sawa' marakke'i disese-Na (Puang Alla Taala).*

بُرْهَنَتِكُمْ هَذَا ذِكْرٌ مِّنْ مَّعِيَ وَذِكْرٌ مِّنْ قَبْلِي
بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ الْحَقَّ فَهُمْ
مُعْرِضُونَ ﴿٢٥﴾

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ مِنْ رَسُولٍ إِلَّا
نُوحِيَ إِلَيْهِ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا
فَاعْبُدُونِ ﴿٢٦﴾

وَقَالُوا اتَّخَذَ الرَّحْمَنُ وَلَدًا سُبْحَانَ
بَلْ عِبَادٌ مُّكْرَمُونَ ﴿٢٧﴾

لَا يَسْتَفْتُونَ رَبَّهُ بِالْقَوْلِ وَهُمْ بِأَمْرِهِ
يَعْمَلُونَ ﴿٢٨﴾

يَعْلَمُونَ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ
وَلَا يَشْفَعُونَ إِلَّا لِمَنِ ارْتَضَىٰ وَهُمْ
مِّنْ خَشْيَتِهِ مُسْتَغْفِرُونَ ﴿٢٩﴾

29. Dan barangsiapa di antara mereka mengatakan: "Sesungguhnya aku adalah Tuhan selain daripada Allah", maka orang itu Kami beri balasan dengan Jahannam, demikian Kami memberikan pembalasan kepada orang-orang zalim.

30. Dan apakah orang-orang yang kafir tidak mengetahui bahwasanya langit dan bumi itu keduanya dahulu adalah suatu yang padu, kemudian Kami pisahkan antara keduanya. Dan dari air Kami jadikan segala sesuatu yang hidup. Maka mengapakah mereka tiada juga beriman?

31. Dan telah Kami jadikan di bumi ini gunung-gunung yang kokoh supaya bumi itu (tidak) goncang bersama mereka, dan telah Kami jadikan (pula) di bumi itu jalan-jalan yang luas, agar mereka mendapat petunjuk.

32. Dan Kami menjadikan langit itu sebagai atap yang terpelihara, sedang mereka berpaling dari segala tanda-tanda (kekuasaan Allah) yang terdapat padanya.

33. Dan Dialah yang telah menciptakan malam dan siang, matahari dan bulan. Masing-masing dari keduanya itu beredar di dalam garis edarnya.

29. *Anna inai disesena ma 'uang: Sitonganna iyau puang selaenna Puang Alla Taala, jari tau di 'o lyami ' mambalasi naraka Jahannam, bassami di 'o lyami ' mambalasi di to ta 'lalo pagau' bawang.*

30. *Anna diangi to kaper andiang ma 'issang mua' langi' anna lino diolo' mimmesai, mane lyami' mappasisara' i. Anna pole di uai lyami' mappajari inggannana apa-apa tu. Jari mangapai ise 'iya na andiang duapai matappa'?*

31. *Anna lyami' pura mappajari di lino di 'e buttu makasau' mamoare' i lino di 'o (andiang) goyang siolai, anna lyami' tongang pura to 'o mappajari di lino di 'o tangalalang maloang, mamoare' i ise 'iya mallololang panunju'.*

32. *Anna lyami' mappajari langi' di 'o ate' tipiara, anna diangi ise 'iya mippondo' pole di alama' (akkuasanna Puang Alla Taala) iya diang disesena.*

33. *Anna Diangi (Puang pura mappara 'bue' bongi anna allo, mata allo anna bulang. Tungga-tungga' i mennguliling di penggulilinganna.*

* وَمَنْ يَفُلْ مِنْهُمْ إِنْتِ إِلَهُ مِنْ دُونِهِ
فَذَلِكَ نَجْزِيهِ جَهَنَّمَ كَذَلِكَ نَجْزِي
الظَّالِمِينَ ﴿٢٩﴾

أَوَلَمْ يَرِ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنَّ السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضَ كَانَتَا رَتْقًا فَفَتَقْنَاهُمَا
وَجَعَلْنَا مِنَ الْمَاءِ كُلَّ شَيْءٍ حَيًّا أَفَلَا
يُؤْمِنُونَ ﴿٣٠﴾

وَجَعَلْنَا فِي الْأَرْضِ رَوَاسِيَ أَنْ تَمِيدَ
بِهِمْ وَجَعَلْنَا فِيهَا فِجَاجًا سُبُلًا
لَعَلَّهُمْ يَهْتَدُونَ ﴿٣١﴾

وَجَعَلْنَا السَّمَاءَ سَقْفًا مَحْفُوظًا
وَهُمْ عَنْ آيَاتِنَا مُعْرِضُونَ ﴿٣٢﴾

وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ وَالشَّمْسَ
وَالْقَمَرَ كُلٌّ فِي فَلَكٍ يَسْبَحُونَ ﴿٣٣﴾

34. Kami tidak menjadikan hidup abadi bagi seorang manusiaupun sebelum kamu (Muhammad), maka jikalau kamu mati, apakah mereka akan kekal?

35. Tiap-tiap yang berjiwa akan merasakan mati. Kami akan menguji kamu dengan keburukan dan kebaikan sebagai cobaan (yang sebenar-benarnya). Dan hanya kepada Kamilah kamu dikembalikan.

36. Dan apabila orang-orang kafir itu melihat kamu, mereka hanya membuat kamu menjadi olok-olok (Mereka mengatakan): "Apakah ini orang yang mencela tuhan-tuhanmu?", padahal mereka adalah orang-orang yang ingkar mengingat Allah Yang Maha Pemurah.

37. Manusia telah dijadikan (bertabiat) tergesa-gesa. Kelak akan Aku perlihatkan kepadamu tanda-tanda (azab)-Ku. Maka janganlah kamu minta kepada-Ku mendatangkannya dengan segera.

38. Mereka berkata: "Kapankah janji itu akan datang, jika kamu sekalian adalah orang-orang yang benar?"

39. Andaikata orang-orang kafir itu mengetahui, waktu

34. *Iyami' andiang mappajari tuo ka'deng mannannungang) di mesa tau diandiamupa (Muhammad), jari mua' diango'o mate, diangdi ise'iya na ka'deng (mannannungang)?*

35. *Tungga'-tungga' anu makkenyawa na marrasai amateang. Iyami' na ma'ujio sawa' adaeang anna acoang paccowa (tongang). Anna sangga' di Iyami'i diango'o dipeembali'.*

36. *Anna mua' to kaper di'o ma'itao, diangi sangga' mappajario elle-elle. (Diangi ma'uang): Iyadi di'e maccalla-callai puammu? Anna diangi ise'iya to makperra na ma'ingarang Puang Alla Taala Pammase.*

37. *Tau dipajari (missipa') miasiga-siga. Manini na U-patiroio alama' (tanda passessa-U). Jari dao pirau disese-U mappapole masiga.*

38. *Diangi ise'iya ma'uang: Pirappai janji (talli') di'o pole, mua' diango'o iyanasanna to parua.*

39. *Mua' to kaper di'o ma'issang, di wattu*

وَمَا جَعَلْنَا لِلشَّرِّ مِن قَبْلِكَ الْخَالِدِينَ
مِتَّ فَهُمْ الْخَالِدُونَ ﴿٢٤﴾

كُلُّ نَفْسٍ ذَائِقَةُ الْمَوْتِ وَبَلَّوْكُمْ
بِالشَّرِّ وَالْخَيْرِ فِتْنَةً وَإِلَيْنَا
نُرجِعُونَ ﴿٢٥﴾

وَإِذْ أَرَأَى الَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ
يَسْخُدُونَكَ إِلَّا لَهُمْ وَآهَذَا الَّذِي
يَذْكُرُ الْهَاتِكُمْ وَهُمْ يَذْكُرُ
الرَّحْمَنُ هُمْ كَفَرُونَ ﴿٣٦﴾

خُلِقَ الْإِنسَانُ مِنْ عَجَلٍ
سَأُورِيكُمْ آيَاتِي فَلَا
تَسْتَعْجِلُونَ ﴿٣٧﴾

وَيَقُولُونَ مَتَى هَذَا الْوَعْدُ
إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٣٨﴾

لَوْ يَعْلَمُ الَّذِينَ كَفَرُوا حِينٌ

(di mana) mereka itu tidak mampu menegakkan api neraka dari muka mereka dan (tidak pula) dari punggung mereka, sedang mereka (tidak pula) mendapat pertolongan, (tentulah mereka tiada meminta disegerakan).

40. Sebenarnya (azab) itu akan datang kepada mereka dengan sekonyong-konyong lalu membuat mereka menjadi panik, maka mereka tidak sanggup menolaknya dan tidak (pula) mereka diberi tangguh.

41. Dan sungguh telah diperolok-olokkan beberapa orang rasul sebelum kamu maka turunlah kepada orang yang mencemoohkan rasul-rasul itu azab yang selalu mereka perolok-olokkan.

42. Katakanlah: "Siapakah yang dapat memelihara kamu di waktu malam dan siang hari selain (Allah) Yang Maha Pemurah?". Sebenarnya mereka adalah orang-orang yang berpaling dari mengingat Tuhan mereka.

43. Atau adakah mereka mempunyai tuhan-tuhan yang dapat memelihara mereka dari (azab) Kami. Tuhan-tuhan itu tidak sanggup menolong diri mereka sendiri dan tidak (pula) mereka dilindungi dari (azab) Kami itu?

andiangi mala millea 'pole di api naraka dio di rupanna anna (andiangi toi) di tondonna, anna diangi malolongang pattulung (anna diangi andiang mirau na dipamasigang).

40. *Sitonganna (passessa) di 'o na pole disesena sisicco' mappajari 'i siwu', jari diangi andiang mala millea' anna andiang toi dibei teppo (wattu).*

41. *Anna tongang purai napakatuna sisaapa suro diandiammu pa (diolo)', jari mirrawummi di to mattuna-tunai suro di 'o passessa iya samata natuna-tunai.*

42. *Pa'uang'o: Inai mala na mappiarao di wattu bongi anna allo selaenna (Puang Alla Taala) Pammase? Sitonganna diangi ise 'iya to mippondo' pole di na maingarang Puanna.*

43. *Iyade' diangdi ise 'iya mappunnai puang iya mala mappiarai pole (passessa-l). Puanna ise 'iya di 'o andiang mala mattulungi alawena anna andiang toi marrundunggi ise 'iya pole di (passessa-l).*

لَا يَكْفُرُونَ عَنْ وُجُوهِهِمُ النَّارَ
وَلَا عَنْ ظُهُورِهِمْ وَلَا هُمْ
يُبْصَرُونَ ﴿٢٨﴾

بَلْ تَأْتِيهِمْ بَغْتَةً فَتَبْهَتُهُمْ فَلَا
يَسْتَطِيعُونَ رَدَّهَا وَلَا هُمْ
يُنظَرُونَ ﴿٤٠﴾

وَلَقَدْ آسَفْتُنَا بِرُسُلٍ مِنْ قَبْلِكَ
فَحَاقَ بِالَّذِينَ سَخِرُوا مِنْهُمْ مَا كَانُوا
يَهْتَكِرُونَ ﴿٤١﴾

قُلْ مَنْ يَكْفُرْكُمْ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ
مِنَ الرَّحْمَنِ بَلْ هُمْ عَنْ ذِكْرِ
رَبِّهِمْ مُعْرِضُونَ ﴿٤٢﴾

أَمْ لَهُمْ آلِهَةٌ تَمْنَعُهُمْ مِنْ دُونِنَا
لَا يَسْتَطِيعُونَ نَصْرَ أَنفُسِهِمْ وَلَا هُمْ
مَتَّابُونَ ﴿٤٣﴾

44. Sebenarnya Kami telah memberi mereka dan bapak-bapak mereka kenikmatan (hidup di dunia) hingga panjanglah umur mereka. Maka apakah mereka tidak melihat bahwasanya Kami mendatangi negeri (orang kafir), lalu Kami kurangi luasnya dari segala penjurunya. Maka apakah mereka yang menang?

45. Katakanlah (hai Muhammad): "Sesungguhnya aku hanya memberi peringatan kepada kamu sekalian dengan wahyu dan tiadalah orang-orang yang tuli mendengar seruan, apabila mereka diberi peringatan".

46. Dan sesungguhnya, jika mereka ditimpa sedikit saja dari azab Tuhanmu, pastilah mereka berkata: "Aduhai, celakalah kami, bahwasanya kami adalah orang yang menganiaya diri sendiri".

47. Kami akan memasang timbangan yang tepat pada hari kiamat, maka tiadalah dirugikan seseorang barang sedikitpun. Dan jika (amalan itu) hanya seberat biji sawipun pasti Kami mendatangkan (pahala)nya. Dan cukuplah Kami sebagai Pembuat perhitungan.

48. Dan sesungguhnya telah Kami berikan kepada Musa dan Harun Kitab Taurat dan penerangan serta pengajaran bagi orang-orang yang bertakwa.

44. *Sitonganna lyami' pura mambei ise' iya anna amanna anyamangang (tuo di lino) anna mappamalakkai ummurna. Jari diangdi andiang ma' ita mua' lyami' mappolei banuanna (to kaper), mane lyami' makkuranggi loanna pole di inggannana engeang. Jari diangdi ise' iya pakala?*

45. *Pa' nuango' o (Muhammad) Sitonganna dianga' sangga' pappingarang disesemu iyanasanna sawa' wahyu anna andiang diang to binga mairranggi peillong, mua' diangi ise' iya di paingarang.*

46. *Anna sitonganna, mua' diangi ise' iya narua sicco' tappa' passessana Puammu. Anna diangi ise' iya ma' uang: Adede, cila-cilakapai iyami', sitonganna iyami' to manggau bawang alawe.*

47. *Iyami' na mappasang timbangang parua di allo kiama', jari andiangi na diparugi tau mau nasicco' na. Anna mua' appalang di' o sangga' simbe' i tappa' i tulang sawi, lyami' na mappapoleangi (appalanna). Anna sukku' mi lyami' Pambilang.*

48. *Anna sitonganna lyami' pura mambei Musa anna Harun Kitta' Taurat anna pappannassa anna pe' guruang di to takwa.*

بَلْ مَتَّعْنَا هَؤُلَاءِ وِءَابَاءَهُمْ حَتَّى
طَالَ عَلَيْهِمُ الْعُمُرُ أَفَلَا يَرَوْنَ أَنَا
نَأْتِي الْأَرْضَ نَنْقُصُهَا مِنْ
أَطْرَافِهَا أَفَهُمُ الْعَالِيُونَ ﴿٤٤﴾

قُلْ إِنَّمَا أُنذِرُكُمْ بِالْوَحْيِ وَلَا يَسْمَعُ
الصَّمُ الدُّعَاءَ إِذَا مَا يُنذَرُونَ ﴿٤٥﴾

وَلَيْنَ مَسْتَهْمُهُمْ نَفْحَةٌ مِنْ عَذَابِ رَبِّكَ
لَيَقُولُنَّ يُوَيْلَنَا إِنَّا كُنَّا
ظَالِمِينَ ﴿٤٦﴾

وَضَعُوعَ الْمَوَازِينِ الْقِسْطَ لِيَوْمِ الْقِيَامَةِ
فَلَا تظَلَمُ نَفْسٌ شَيْئًا وَإِنْ كَانَ
مِثْقَالَ حَبَّةٍ مِنْ حَرْدَلٍ آتَيْنَاهَا
وَكُفْرًا بِتَاحْسِينِ ﴿٤٧﴾

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى وَهَارُونَ
الْفُرْقَانَ وَضِيَاءً وَذِكْرًا
لِّلْمُتَّقِينَ ﴿٤٨﴾

49. (yaitu) orang-orang yang takut akan (azab) Tuhan mereka, sedang mereka tidak melihat-Nya, dan mereka merasa takut akan (tibanya) hari kiamat.

50. Dan Al-Qur'an ini adalah suatu kitab (peringatan) yang mempunyai berkah yang telah Kami turunkan. Maka mengapakah kamu mengingkarinya?

51. Dan sesungguhnya telah Kami anugerahkan kepada Ibrahim hidayah kebenaran sebelum (Musa dan Harun), dan adalah Kami mengetahui (keadaannya).

52. (Ingatlah), ketika Ibrahim berkata kepada bapaknya dan kaumnya: "Patung-patung apakah ini yang kamu tekun beribadat kepadanya?"

53. Mereka menjawab: "Kami mendapati bapak-bapak kami menyembahnya".

54. Ibrahim berkata: "Sesungguhnya kamu dan bapak-bapakmu berada dalam kesesatan yang nyata".

55. Mereka menjawab: "Apakah kamu datang kepada kami dengan sungguh-sungguh ataukah kamu termasuk orang-orang yang bermain-main?"

56. Ibrahim berkata: "Sebenarnya Tuhan kamu

49. (Iyamo) to marakkae' di(passessana) Puanna, anna diangi andiang ma 'ita-I (Puang Alla Taala), anna diangi marakke' (polena) allo kiama'.

50. Anna Koroang di'e Kitta' (pappaingarang) iya mappunnai barakka' iya iyami' pura parawung. Jari mangapa na makkaperrio?

51. Anna sitonganna Iyami' pura mambel Ibrahim panunju' aparuang diangiannapa diang (Musa anna Harun), anna diangi Iyami' ma'issangi.

52. (Ingarangi), diwattunna Ibrahim ma'uang di amanna anna umma'na: Patung (barahala) apa di'e iya tatta'o makkasiwiang lao ?

53. Diangi ise' iya ma'uang: Iyami' mallolongang (ma'ita) ama-ama'i massombai.

54. Ibrahim ma'uang: Sitonganna diango'o anna ama-amammu lalang di apusang ma'nyata.

55. Diangi ise' iya ma'uang: Diango'o pole di iyami' tongang-tongang iyade' diango'o to mangino-ningino.

56. Ibrahim ma'uang: Sitonganna Puammu

الَّذِينَ يَخْتَفُونَ مِنْهُمْ بِالْغَيْبِ وَهُمْ مِنَ السَّاعَةِ مُشْفِقُونَ ﴿٤٩﴾

وَهَذَا ذِكْرٌ مُّبَارَكٌ أَنْزَلْنَاهُ أَفَأَنْتُمْ لَهُ مُنْكَرُونَ ﴿٥٠﴾

﴿٥١﴾ وَكَذَلِكَ آتَيْنَا إِبْرَاهِيمَ رُشْدَهُ وَرِئِينَ قَبْلَ وَكُنَّا بِهِ عَالِمِينَ ﴿٥١﴾

إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ مَا هَذِهِ التَّمَاثِيلُ الَّتِي أَنْتُمْ لَهَا عَاكِفُونَ ﴿٥٢﴾

﴿٥٣﴾ قَالُوا وَجَدْنَا آبَاءَنَا لَهَا عَابِدِينَ ﴿٥٣﴾

﴿٥٤﴾ قَالَ لَقَدْ كُنْتُمْ أَنْتُمْ وَآبَاؤُكُمْ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٥٤﴾

﴿٥٥﴾ قَالُوا أَجِئْتَنَا بِالْحَقِّ أَمْ أَنْتَ مِنَ اللَّاعِينَ ﴿٥٥﴾

﴿٥٦﴾ قَالَ بَلْ رَبُّكُمْ رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ

ialah Tuhan langit dan bumi yang telah menciptakannya; dan aku termasuk orang-orang yang dapat memberikan bukti atas yang demikian itu”.

57. Demi Allah, sesungguhnya aku akan melakukan tipu daya terhadap berhala-berhalamu sesudah kamu pergi meninggalkannya.

58. Maka Ibrahim membuat berhala-berhala itu hancur berpotong-potong, kecuali yang terbesar (induk) dari patung-patung yang lain; agar mereka kembali (untuk bertanya) kepadanya.

59. Mereka berkata: “Siapakah yang melakukan perbuatan ini terhadap tuhan-tuhan kami, sesungguhnya dia termasuk orang-orang yang zalim”.

60. Mereka berkata: “Kami dengar ada seorang pemuda yang mencela berhala-berhala ini yang bernama Ibrahim”.

61. Mereka berkata: “(Kalau demikian) bawalah dia dengan cara yang dapat dilihat orang banyak, agar mereka menyaksikan”.

62. Mereka bertanya: “Apakah kamu yang melakukan perbuatan ini terhadap tuhan-tuhan kami, hai Ibrahim?”

63. Ibrahim menjawab: “Sebenarnya patung yang

iyamo Puang langit 'anna lino iya pura mappapiai, anna dianga' to na mappannassa di anu bassa di'o.

57. Sawa' Puang Alla Taala, sitonganna dianga na mappogau' pepagengge di patung (barahalamu) mua' lambamo'o mapepei'i.

58. Jari Ibrahim mappaccu-accu, mappalo-polong barahala di'o, saliwana iya kaminang kaiyang (indona) barahala, mamoa're 'i ise 'iya membali' (na mittule') lao.

59. Diangi ise 'iya ma'uang: Inai mappogau' panggauang di'e di Puangngi, sitonganna diangi tongang ta'lalo pagau' bawang

60. Diangi ise 'iya ma'uang: Iyami' ma'irrangngi diang mesa neimuane maccalla barahala di'e, sangana Ibrahim.

61. Diangi ise 'iya ma'uang: (mua' bassai) bawai mai iya mala naita tau mai'di, mamoa're 'i ise 'iya massa'bi.

62. Diangi ise 'iya mettule': I'odi mappogau' panggauang di'e di Puangngi, E Ibrahim?

63. Ibrahim ma'uang: Sitonganna patung

الَّذِي قَطَرَهُمْ وَأَنَا عَلَىٰ ذَٰلِكُمْ مِنَ الشَّٰهِدِينَ ﴿٥٦﴾

وَرَأَىٰ اللَّهُ لَأَكْبِدَنَّ أَصْنَمَكُمْ بَعْدَ أَنْ تَوَلَّوْا مُدْبِرِينَ ﴿٥٧﴾

فَجَعَلَهُمْ جُذَاذًا إِلَّا كَبِيرًا لَهُمْ لَعَلَّهُمْ إِلَيْهِ يَرْجِعُونَ ﴿٥٨﴾

قَالُوا أَمَنْ فَعَلَ هَٰذَا إِلَٰهَتِنَا إِنَّهُ وَكَلِمَ الْظَالِمِينَ ﴿٥٩﴾

قَالُوا سَمِعْنَا فَتَىٰ يَدْعُنَا يُقَالُ لَهُ يُرْبَعِيُّ ﴿٦٠﴾

قَالُوا قَاتِلُوا بِهِ عَلَىٰ آيَاتِنَا النَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَشْهَدُونَ ﴿٦١﴾

قَالُوا يَا أَيُّهَا الَّذِي فَعَلْتَ هَٰذَا إِلَٰهَتِنَا يَا رَبِّهِمْ ﴿٦٢﴾

قَالَ بَلْ فَعَلَهُ رَكَبَتُهُمْ هَٰذَا فَآتَوْهُمْ

besar itulah yang melakukannya, maka tanyakanlah kepada berhala itu, jika mereka dapat berbicara”.

64. Maka mereka telah kembali kepada kesadaran mereka dan lalu berkata: “Sesungguhnya kamu sekalian adalah orang-orang yang menganiaya (diri sendiri)”.

65. Kemudian kepala mereka jadi tertunduk (lalu berkata): “Sesungguhnya kamu (hai Ibrahim) telah mengetahui bahwa berhala-berhala itu tidak dapat berbicara”.

66. Ibrahim berkata: “Maka mengapakah kamu menyembah selain Allah sesuatu yang tidak dapat memberi manfaat sedikitpun dan tidak (pula) memberi mudharat kepada kamu?”

67. Ah (celakalah) kamu dan apa yang kamu sembah selain Allah. Maka apakah kamu tidak memahami?

68. Mereka berkata: “Bakarlah dia dan bantulah tuhan-tuhan kamu, jika kamu benar-benar hendak bertindak”.

69. Kami berfirman: “Hai api menjadi dinginlah, dan menjadi keselamatanlah bagi Ibrahim”.

70. Mereka hendak berbuat makar terhadap Ibrahim, maka Kami menjadikan mereka itu orang-orang yang paling merugi.

(barahala) kaminang kaiyammo mappogau', jari patule 'i barahala di 'o, mua ' diangi mala mappau.

64. Jari diangi ise 'iya membali' paingarang anna mane ma 'uang: Sitonganna diango 'o iyanasang to pagau' bawang.

65. Mane pangulunna menduku, (mane ma 'uang): Sitonganna diango 'o (Ibrahim) pura muissangi mua' barahala di 'o andiangi mala mappau.

66. Ibrahim ma 'uang: Jari mangapao na massomba selaenna Puang Alla Taala iya andiang mala mambeio guna mau nasicco 'na anna andiang toi mala mambeio adaeang (mudarat) disesemu?

67. Ah (cilakao) anna anu iya musomba selaenna Puang Alla Taala. Jari andiangdo 'o mappahangi.

68. Diangi ise 'iya ma 'uang: Tunui anna tulungi puang-Puammu, mua' diangoao melo' mappogau'.

69. Iyami' ma 'uang: E api padingingo 'o, 'anna asalamakang di Ibrahim.

70. Diangi melo' mappadiang adaeang di Ibrahim, mane iyami' mappajari 'i ise 'iya di 'o to kaminang rugi.

إِنَّ كَانُوا يَنْطِقُونَ ﴿١٧﴾

فَرَجَعُوا إِلَىٰ أَنفُسِهِمْ فَقَالُوا لَئِن لَّمْ يَكُن لَّآلِهَتُنَا كَلِمَاتٌ مَّا نَحْنُ بِمُؤْمِنِينَ ﴿١٨﴾

ثُمَّ نَكُوسُوا عَلَىٰ رُءُوسِهِمْ لَقَدْ عَلِمْتُمْ مَاهُمْ أَولَاءِ يَنْطِقُونَ ﴿١٩﴾

قَالَ أَفَتَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَنْفَعُكُمْ شَيْئًا وَلَا يَضُرُّكُمْ ﴿٢٠﴾

أَفِي لَكُمْ وَلِمَا تَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿٢١﴾

قَالُوا أَأَحْرَقُوهُ وَأَنْصُرُوهُ الْهَيْكَلُ إِن كُنْتُمْ فَعَلِينَ ﴿٢٢﴾

قُلْنَا يَا نَارُ كُونِي بَرْدًا وَسَلَامًا عَلَىٰ إِبْرَاهِيمَ ﴿٢٣﴾

وَأَرَادُوا بِهِ كَيْدًا فَجَعَلْنَاهُمُ الْأَخْسَرِينَ ﴿٢٤﴾

71. Dan Kami selamatkan Ibrahim dan Luth ke sebuah negeri yang Kami telah memberkahinya untuk sekalian manusia.

72. Dan Kami telah memberikan kepadanya (Ibrahim), Ishak dan Ya'qub, sebagai suatu anugerah (daripada Kami). Dan masing-masing Kami jadikan orang-orang yang shaleh.

73. Kami telah menjadikan mereka itu sebagai pemimpin-pemimpin yang memberi petunjuk dengan perintah Kami dan telah Kami wahyukan kepada mereka mengerjakan kebajikan, mendirikan sembahyang, menunaikan zakat dan hanya kepada Kamilah mereka selalu menyembah.

74. dan kepada Luth, Kami telah berikan hikmah dan ilmu, dan telah Kami selamatkan dia dari (azab yang telah menimpa penduduk) kota yang mengerjakan perbuatan keji. Sesungguhnya mereka adalah kaum yang jahat lagi fasik.

75. dan Kami masukkan dia ke dalam rahmat Kami, karena sesungguhnya dia termasuk orang-orang yang shaleh.

76. Dan (ingatlah kisah) Nuh, sebelum itu ketika dia berdo'a, dan Kami memperkenankan do'anya,

71. Anna Iyami' mappasalama' Ibrahim anna Luth lao di mesa banua iya Iyami' pura barakka' i di inggannana alang.

72. Anna Iyami' pura mambei (Ibrahim), Ishak, anna Ya'qub, pammase (di Iyami'). Anna disesena Iyami' mappajari' i to shaleh.

73. Anna Iyami' pura mappajari' i pangulu-pangulu iya mambei panunju' sawa' pesio-l anna Iyami' pura ma'wahyukan disesena na mappogau' acoang, makke' deang sambayang, mappasung sakka', anna di Iyami' i diangi ise' iya samata massomba (makkasiwang).

74. Anna Luth, Iyami' pura mambei' i hikmah anna paissang, anna Iyami' pura mappasalama' i pole (passessa iya marrua pakkappung) banua iya mappogau' panggawang adae' (carupu'). Sitonganna diangi bassa adae' anna pase'.

75. Anna Iyami' mappatamai di pammase-l, sawa' sitonganna diangi to shaleh.

76. Anna (ingarangi curitana) Nuh, diandiannapa di'o waltunnai mirau

وَجَعَلْنَاهُ لُوطًا إِلَى الْأَرْضِ الَّتِي بَارَكْنَا فِيهَا لِلْعَالَمِينَ ﴿٧١﴾

وَوَهَبْنَا لَهُ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ نَافِلَةً
وَكُلًّا جَعَلْنَا صَالِحِينَ ﴿٧٢﴾

وَجَعَلْنَاهُمْ آيَةً يَهْدُونَ يَا أُمَّرِنَا
وَأَوْحَيْنَا إِلَيْهِمْ فِعْلَ الْخَيْرَاتِ وَإِقَامَ
الصَّلَاةِ وَإِيتَاءَ الزَّكَاةِ وَكَانُوا
لَنَا عَابِدِينَ ﴿٧٣﴾

وَلُوطًا إِذْ أَنبَتْهُ حُمُورًا وَلَمَّا
وَجَعَلْنَاهُ مِنَ الْقُرْبَىٰ الَّتِي كَانَتْ
تَعْمَلُ الْخَبِيثَاتِ إِنَّهِنَّ كَانُوا قَوْمًا سَوِيًّا
فَلَيْسِينَ ﴿٧٤﴾

وَأَدْخَلْنَاهُ فِي رَحْمَتِنَا إِنَّهُ مِنَ
الصَّالِحِينَ ﴿٧٥﴾

وَنُوحًا إِذْ نَادَىٰ مِنْ قَبْلُ فَاسْتَجَبْنَا
لَهُ فَنَجَّيْنَاهُ وَأَهْلَهُ مِنَ الْكَرْبِ

lalu Kami selamatkan
diabeserta pengikutnya dari
bencana yang besar.

77. Dan Kami telah
menolongnya dari kaum
yang telah mendustakan
ayat-ayat Kami.
Sesungguhnya mereka
adalah kaum yang jahat,
maka Kami tenggelamkan
mereka semuanya.

78. Dan (ingatlah kisah)
Daud dan Sulaiman, di
waktu keduanya
memberikan keputusan
mengenai tanaman, karena
tanaman itu dirusak oleh
kambing-kambing
kepunyaan kaumnya. Dan
adalah Kami menyaksikan
keputusan yang diberikan
oleh mereka itu,

79. maka Kami telah
memberikan pengertian
kepada Sulaiman tentang
hukum (yang lebih tepat);
dan kepada masing-masing
mereka telah Kami berikan
hikmah dan ilmu dan telah
Kami tundukkan gunung-
gunung dan burung-
burung, semua bertasbih
bersama Daud. Dan
Kamilah yang
belakukannya.

80. Dan telah Kami ajarkan
kepada Daud membuat
baju besi untuk kamu, guna
memelihara kamu dalam
peperanganmu; Maka
hendaklah kamu bersyukur
(kepada Allah).

(mando 'a), anna lyami'
mattarima do 'ana, mane
lyami' mappasalama 'i
sola to mappiccoe 'i pole
di awala' kaiyang.

77. Anna lyami' pura
mattulungi pole di bassa
iya pura mallosongang
aya 'aya'-I. Sitonganna
diangi ise 'iya bassa
adae', jari lyami'
mappalammusi
iyanasanna.

78. Anna (ingarangi
curitana) Daud anna
Sulaiman, diwattunnai
mappato' di tuda-tuda',
sawa' tuda-tuda' di 'o
napoda-podake 'i bekena
bassana. Anna lyami'
massa 'bi pato' iya nabei 'i
(bassana ise 'iya) di 'o.

79. Jari lyami' pura mambei
pahang lao di Sulaiman
hukung (kaminang parua),
anna disesena lyami'
pura mambei hikmah
anna paissangang anna
lyami' pura na
mappatunru' buttu anna
manu-manu', mattasa 'be
nasang siola Daud. Anna
lyami' mappogau 'i.

80. Anna lyami' pura
mappa 'guru laodi Daud
mappapia baju bassi
diseemu, na mappiarao
lalang di pammusuammu,
jari sitinayanna sukku
(lao di Puang Alla Taala).

العظيم ﴿٧٦﴾

وَنَصَرْنَاهُ مِنَ الْقَوْمِ الَّذِينَ كَذَبُوا
بِعَايَاتِنَا أَنهَمْ كَانُوا قَوْمَ سَوَاءٍ
فَاعْرَفْنَاهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٧٧﴾

وَدَاوُدَ وَسُلَيْمَانَ إِذْ يَحْكُمَانِ فِي
الْحَرْثِ إِذْ نَفَسَتْ فِيهِ غَمْرُ الْقَوْمِ
وَكُنَّا لِحُكْمِهِمْ شَاهِدِينَ ﴿٧٨﴾

فَفَهَّمْنَاهَا سُلَيْمَانَ وَكُلِّدْنَا آدَمَ
حُكْمًا وَعَلَّمْنَا وَسَخَّرْنَا مَعَ دَاوُدَ الْجِبَالَ
يُسَبِّحْنَ وَالطَّيْرَ وَكُنَّا فَاعِلِينَ ﴿٧٩﴾

وَعَلَّمْنَاهُ صَنْعَةَ لَبُوسٍ لَكُمْ
لِتَحْصِنَكُمْ مِنْ بَأْسِكُمْ فَهَلْ أَنْتُمْ
شَاكِرُونَ ﴿٨٠﴾

81. Dan (telah Kami tundukkan) untuk Sulaiman angin yang sangat kencang tiupannya yang berhembus dengan perintahnya ke negeri yang kami telah memberkatinya. Dan adalah Kami Maha Mengetahui segala sesuatu.

82. Dan Kami telah tundukkan (pula kepada Sulaiman) segolongan syaitan-syaitan yang menyelam (ke dalam laut) untuknya dan mengerjakan pekerjaan selain daripada itu; dan adalah Kami memelihara mereka itu,

83. dan (ingatlah kisah) Ayub, ketika ketika ia menyeru Tuhannya: "(Ya Tuhanku), sesungguhnya aku telah ditimpa penyakit dan Engkau adalah Tuhan Yang Maha Penyayang di antara semua penyayang".

84. Maka Kamipun memperkenalkan seruannya itu, lalu Kami lenyapkan penyakit yang ada padanya dan Kami kembalikan keluarganya kepadanya, dan Kami lipat gandakan bilangan mereka, sebagai suatu rahmat dari sisi Kami dan untuk menjadi peringatan bagi semua yang menyembah Allah.

85. Dan (ingatlah kisah) Ismail, Idris dan Dzulkifli. Semua mereka termasuk orang-orang yang sabar.

81. Anna (Iyami' pura mappatunru') lao di Sulaiman iri' iya majirris sanna', majirris sanna lao di banua iya Iyami' pura barakka'i. Anna Iyami' Ma'issang inggannana apa-apa.

82. Anna Iyami' pura mappatunru' (lao di Sulaiman) setang-setang iya ummorong (tama di sisi') anna mappogau' panggauang tania sangga' iya di'o, anna Iyami' mappiarai ise' iya.

83. Anna (ingarangi curitana) Ayub, di wattunna me'illong di Puanna: (E Puangngu), sitonganna narua' amongeang anna Diango'o (Puang) Masayang di inggannana Pakkesayang.

84. Jari Iyami' matura' i peillonna di'o, Iyami' mappalannya' amongeanna anna Iyami' mappepembali' sangana'na disesena, anna Iyami' mappalliccu-liccung (mai'dinna) bilanganna, pammase pole di Iyami' anna menjari pappaingarang di inggannana passomba di Puang Alla Taala.

85. Anna (ingarangi curitana) Ismail, Idris anna Dzulkifli. Diang nasangi to sa'bar.

وَأَسْلَمْنَا مَنْ الْيَمِّ عَاصِفَةً يَجِيءُ بِأَمْرِهِ
إِلَى الْأَرْضِ الَّتِي بَدَرْنَا فِيهَا وَكُنَّا بِكُلِّ
شَيْءٍ عَلِيمِينَ ﴿٨١﴾

وَمِنَ الشَّيَاطِينِ مَنْ يَغُوصُونَ لَهُ
وَيَعْمَلُونَ عَمَلًا دُونَ ذَلِكَ وَكُنَّا
لَهُمْ حَافِظِينَ ﴿٨٢﴾

﴿ وَيَا أَيُّوبَ إِذْ نَادَى رَبَّهُ وَأَنَّى
مَسِّنِي الضُّرُّ وَأَنْتَ أَرْحَمُ
الرَّاحِمِينَ ﴾ ﴿٨٣﴾

فَأَسَجَجْنَا لَهُمْ فَنَكشفْنَا مَا بِهِمْ مِنْ
ضُرِّهِمْ وَأَتَيْنَاهُمُ أَهْلَهُمْ وَمِثْلَهُمْ مَعَهُمْ
رَحْمَةً مِنْ عِنْدِنَا وَإِذْ كُنَّا
لِللَّعِينِينَ ﴿٨٤﴾

وَأِسْمَاعِيلَ وَإِدْرِيسَ وَذَا الْكِفْلِ
كُلٌّ مِنَ الصَّابِرِينَ ﴿٨٥﴾

86. Kami telah memasukkan mereka ke dalam rahmat Kami. Sesungguhnya mereka termasuk orang-orang yang shaleh.

87. Dan (ingatlah kisah) Dzun Nun (Yunus), ketika ia pergi dalam keadaan marah, lalu ia menyangka bahwa Kami tidak akan mempersempitnya (menyulitkannya), maka ia menyeru dalam keadaan yang sangat gelap: "Bahwa tidak ada Tuhan selain Engkau, Maha Suci Engkau, sesungguhnya aku adalah termasuk orang-orang yang zalim".

88. Maka Kami telah memperkenankan do'anya dan menyelamatkannya daripada kedukaan. Dan demikianlah Kami selamatkan orang-orang yang beriman.

89. Dan (ingatlah kisah) Zakaria, tatkala ia menyeru Tuhannya: "Ya Tuhanku janganlah Engkau membiarkan aku hidup seorang diri dan Engkaulah Waris Yang Paling Baik.

90. Maka Kami memperkenankan do'anya, Kami anugerahkan kepadanya Yahya dan Kami jadikan isterinya dapat mengandung. Sesungguhnya mereka adalah orang-orang yang selalu bersegera dalam (mengerjakan) perbuatan-perbuatan yang baik dan

86. *Iyami' pura mappatamai lalang di pammase-l. Sitonganna diangi to shaleh.*

87. *Anna (ingarangi curitana) Dzun Nun (Yunus), diwattunna diangi lamba (mamanya) macai', mane diangi massanga mua' lyami' andiang na mappasippi'i, jari diangi meillong (lalang) di apattangang: Mua' andiang diang Puang selaenna l'o, Tongang mapaccingo 'O, sitonganna dianga' to ta'lalo (pagau' bawang).*

88. *Jari lyami' matarima do'ana anna mappasalama'i pole di amongeang. Anna bassami di'o lyami' mappasalama' to matappa'.*

89. *Anna (ingarangi curitana) Zakaria, diwattunnai meillong di Puanna: E Puangu da mupaso'na' tuo sisa'u anna Diango'o (Puang) pammana' kaminang macoa.*

90. *Anna lyami' mattarima do'ana, anna lyami' mappapasiga disešena Ya'ya anna lyami' mappajari bainena mala battang. Sitonganna diangi to samata mappamasiga (mappogau') panggawang macoa anna diangi mando'a di lyami' sawa'*

وَأَدْخَلْنَاهُمْ فِي رَحْمَتِنَا إِنَّهُمْ مِنَ الصَّالِحِينَ ﴿٨٦﴾

وَذَا النُّونِ إِذ ذَّهَبَ مُغْضَبًا فَظَنَّنَ أَنْ لَنْ نَقْدِرَ عَلَيْهِ فَنَادَى فِي الظُّلُمَاتِ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ سُبْحَانَكَ إِنِّي كُنْتُ مِنَ الظَّالِمِينَ ﴿٨٧﴾

فَأَسْتَجِبْنَا لَهُ وَوَجَّعْنَاهُ مِنَ الْعَرَمِ وَكَذَلِكَ نُنشِئُ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٨٨﴾

وَرَكَبْنَا إِذْ نَادَى رَبَّهُ رَرِّبْ لَا تَذَرْنِي فَرْدًا وَأَنْتَ خَيْرُ الْوَارِثِينَ ﴿٨٩﴾

فَأَسْتَجِبْنَا لَهُ وَوَهَبْنَا لَهُ يَحْيَىٰ وَأَصْلَحْنَاهُ، وَوَجَّهْنَا إِلَيْهِمْ كَانُوا يُسْرِعُونَ فِي الْحَبْرَاتِ وَيَدْعُونَنَا رِعْبًا وَرَهْبًا وَكَانُوا لَنَا خَاشِعِينَ ﴿٩٠﴾

mereka berdo'a kepada Kami dengan harap dan cemas. Dan mereka adalah orang-orang yang khusus' kepada Kami.

91. Dan (ingatlah kisah) Maryam yang telah melihara kehormatannya, lalu Kami tiupkan ke dalam (tubuh)nya ruh dari Kami dan Kami jadikan dia dan anaknya tanda (kekuasaan Allah) yang besar bagi semesta alam.

92. Sesungguhnya (agama tauhid) ini adalah agama kamu semua; agama yang satu dan Aku adalah Tuhanmu, maka sembahlah Aku.

93. Dan mereka telah memotong-motong urusan (agama) mereka di antara mereka. Kepada Kamilah masing-masing golongan itu akan kembali.

94. Maka barangsiapa yang mengerjakan amal shaleh, sedang ia beriman, maka tidak ada pengingkaran terhadap amalannya itu dan sesungguhnya Kami menuliskan amalannya itu untuknya.

95. Sungguh tidak mungkin atas (penduduk) suatu negeri yang telah Kami binasakan, bahwa mereka tidak akan kembali (kepada Kami).

96. Hingga apabila dibukakan (tembok) Ya'juj

mahhara' anna marakke'. Anna diangi to khusus' di lyami'.

91. Anna (ingarangi curitana) Maryam iya mappiara apaccianganna, mane lyami' mattuei tama di (tuwunna) nyawa pole di lyami' anna lyami' mappajari'i anna ana'na alama' (akkusanna Puang Alla Taala) Kaiyang di inggannana alang.

92. Sitonganna (Agama pappamesa) di'e angamamu iyanasang, agama mesa anna lyau Puammu, jari somba'.

93. Anna diangi ise' iya pura mappolo-polong urusang (agamana) disesena. Di lyami' inggannana (umma' di'o)embali'.

94. Jari inai mappogau' ammal shaleh, anna diangi matappa', jari andiang diang akaperang di ammalna di'o anna sitonganna lyami' mattulis appalanna di'o disesena.

95. Tongang andiangi (harangi) di (pakkappung)na mesa banua iya lyami' pura paaccur, mua' diangi na andiang kembali' (di lyami').

96. Lambi'i dibuaiang (rindinna) Ya'juj anna

وَالْوَيْحَ أَخْضَغْنَ فَزَجَّهَافَفَخْنَا
فِيهَا مِنْ رُوحِنَا وَجَعَلْنَاهَا
وَأَنْبَاءَ آيَةٍ لِلْعَالَمِينَ ﴿٩١﴾

إِنِّ هَذِهِ أُمَّتُكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً
وَأَنَا رَبُّكُمْ فَاعْبُدُونِ ﴿٩٢﴾

وَقَطَّعُوا أَمْرَهُمْ بَيْنَهُمْ كُلُّ
إِلْتِنَانٍ جُوعٌ ﴿٩٣﴾

فَمَنْ يَعْمَلْ مِنَ الصَّالِحَاتِ وَهُوَ
مُؤْمِنٌ فَلَا يَكْفُرْ أَنْ لَسَعِيءٌ
وَأَنَا لَهُ كَاتِبٌ ﴿٩٤﴾

وَحَرَامٌ عَلَيَّ قَرْيَةٌ أَهَلَكَهَا
أَنْتُمْ لَا تَرْجِعُونَ ﴿٩٥﴾

حَقَّ إِذَا فُتِحَتْ يَأْجُوجُ وَمَأْجُوجُ

dan Ma'juj, dan mereka turun dengan cepat dari seluruh tempat yang tinggi.

97. Dan telah dekatlah kedatangan janji yang benar (hari berbangkit), maka tiba-tiba tebelalakah mata orang-orang yang kafir. (mereka berkata): "Aduhai, celakalah kami, sesungguhnya kami adalah kelalaian tentang ini, bahkan kami adalah orang-orang zalim".

98. Sesungguhnya kamu dan apa yang kamu sembah selain Allah, adalah umpam Jahannam, kamu pasti masuk ke dalamnya.

99. Andaikata berhala-berhala itu tuhan, tentulah mereka tidak masuk neraka. Dan semuanya akan kekal di dalamnya.

100. Mereka merintah di dalam api dan ereka di dalamnya tidak bisa mendengar.

101. Bahwasanya orang-orang yang telah ada untuk mereka ketetapan yang baik dari Kami, mereka itu dijatuhkan dari neraka.

102. mereka tidak mendengar sedikitpun suara api neraka, dan mereka kekal dalam menikmati apa yang diingini oleh mereka.

Ma'juju, *anna* diangi *mirrawung masiga sanna'* pole di *ingganaria engeang malinggao*.

97. *Anna kadeppu 'mi di apoleangangna janji (talli') parua (allo dibue')*, *jari tappa 'mimballa' matanna to kaper.* (Diangi ma'uang): *Adede, cila-cilakapai iyami', sitonganna iyami' lalang di takkalupang di bassa di 'e, anna iyami' to ta' lalo (pagau' bawang).*

98. *Sitonganna diango' o anna anu musomba selaenna Puang Alla Taala, pa' undui naraka Jahannam, diango' o tongang na mittama.*

99. *Tenna' barahala-barahala di' o puang, diangi ise 'iya andiang na mittama di naraka ana diangi na ka' deng (mannannungang) nasang di lalang.*

100. *Diangi mirrae-raeng lalang di api anna diangi di lalanna andiang pairrangngi.*

101. *Sitonganna to diang disesena pato 'macoa pole di Iyami', diangi dipakarambo pole di naraka.*

102. *Diangi ise 'iya mala pairrangngi mau nasicco' na bambana api naraka, diangi ise 'iya ka' deng (mannanungang) mappenyamangngi anu naelo 'i.*

وَهُمْ مِّنْ كُلِّ حَدَبٍ يَنْسِلُونَ ﴿١٦٦﴾

وَأَقْرَبَ أَوْعَادُ الْحَقِّ قِيَادَاهِ
شَخِصَةً أَبْصُرَ الَّذِينَ كَفَرُوا
يَوَدُّونَا فَذَكَّرْنَاهُ مِن هَذَا
بَلْ كُنَّا ظَالِمِينَ ﴿١٦٧﴾

إِنَّكُمْ وَمَا تَعْبُدُونَ مِن دُونِ
اللَّهِ حَصَبُ جَهَنَّمَ أَنتُمْ لَهَا
وَارِدُونَ ﴿١٦٨﴾

لَوْ كَانَتْ هُدُوءَ إِلَهَاتٍ مَّا
وَرَدُّوهَا وَكُلِّ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿١٦٩﴾

لَهُمْ فِيهَا زَوْجٌ وَهُمْ فِيهَا
لَا يَسْمَعُونَ ﴿١٧٠﴾

إِنَّ الَّذِينَ سَبَقَتْ لَهُمْنَا الْحَسَبَ
أُولَئِكَ عَنْهَا مُبْعَدُونَ ﴿١٧١﴾

لَا يَسْمَعُونَ حَسِيسَتَهَا وَهُمْ فِي مَا
أَسْتَهْتَمْتُمْ أَنفُسَهُمْ خَالِدُونَ ﴿١٧٢﴾

103. Mereka tidak disusahkan oleh kedahsyatan yang besar (pada hari kiamat), dan mereka disambut oleh para malaikat. (Malaikata berkata): "Inilah harimu yang telah dijanjikan kepadamu".

104. (Yaitu) pada hari Kami gulung langit sebagai menggulung lembaran-lembaran kertas. Sebagaimana Kami telah memulai penciptaan pertama begitulah Kami akan mengulanginya. Itulah suatu janji yang pasti Kami tepati; sesungguhnya Kamilah yang akan melaksanakannya.

105. Dan sungguh telah Kami tulis di dalam Zabur sesudah (Kami tulis dalam) Lauh Mahfuzh, bahwasanya bumi ini dipusakai hamba-hambaku yang shaleh.

106. Sesungguhnya (apa yang disebutkan) dalam (surat) ini, benar-benar menjadi peringatan bagi kaum yang menyembah Allah).

107. Dan tiadalah Kami mengutus kamu, melainkan untuk (menjadi) rahmat bagi semesta alam.

108. Katakanlah: "Sesungguhnya yang diwahyukan kepadaku adalah: 'Bahwasanya Tuhanmu adalah Tuhan Yang Esa, maka hendaklah kamu berserah diri (kepada-Nya)'".

103. Diangi ise 'iya andiang disussai akaiyanganna anu kaiyang (allo kiama'), anna diangi ise 'iya natarima malaika', (malaika' ma 'uang): lyamo di 'e allomu iya dijanjiango 'o.

104. (lyamo) di allo dibalulu 'na langi' sitteng mambalulu 'sura'. Miapai lyami ' mappapai mammulang, bassa tomi lyami ' na mappakkullingngi. lyamo di 'o janji (talli ' iya lyami ' ola, sitonganna lyami ' na mappogau 'i.

105. Anna lyami ' tongang mattulis (maukir) lalang di Zabur dipuranamo (lyami ' ukir lalang) di (Lauh Mahfudz), mua ' lino di 'e di mana 'i di batua ' shaleh-U.

106. Sitonganna (anu iya dipau lalang di sura ' di 'e), tongang menjari pappangarang di to massomba (Puang Alla Taala).

107. Anna andiangi lyami ' massio 'o, selaenna (menjari) pammase di ingannana alang.

108. Pa 'uango 'o: Sitonganna tya diwahyukan diseseu iyamo: Mua ' sitonganna Puammu Puang Mesa, jari sitinayanna mappakatuna ale (disesena).

لَا يَخْرُجُ عَنْهَا الْفَرْعُ الْأَكْبَرُ
وَتَنَلَقَهُمُ الْمَلَائِكَةُ هَذَا يَوْمُكُمْ
الَّذِي كُنْتُمْ تُوعَدُونَ ﴿١٠٣﴾

يَوْمَ نَطْوِي السَّمَاءَ كَطَيِّ السِّجِلِ
لِنُكْتِبَ كَمَا بَدَأْنَا أَوَّلَ خَلْقٍ
نُعِيدُهُ وَعَدًّا عَظِيمًا إِنَّا كُنَّا
فَاعِلِينَ ﴿١٠٤﴾

وَلَقَدْ كَتَبْنَا فِي الزَّبُورِ مِنْ بَعْدِ
الذِّكْرِ أَنَّ الْأَرْضَ بَرْنُهَا
عِبَادِيَ الصَّالِحُونَ ﴿١٠٥﴾

إِنَّ فِي هَذَا بَلَاغًا لِقَوْمٍ
عَالِينَ ﴿١٠٦﴾

وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا رَحْمَةً
لِّلْعَالَمِينَ ﴿١٠٧﴾

قُلْ إِنَّمَا يُوحِي إِلَيْكَ أَنَّمَا إِلَهُكُمْ
إِلَهُ وَحْدٌ فَهَلْ أَنْتُمْ مُسْلِمُونَ ﴿١٠٨﴾

109. Jika mereka berpaling, mak katakanlah: 'Aku telah menyampaikan kepada kamu sekalian (ajaran) yang sama (antara kita) dan aku tidak mengetahui apakah yang diancamkan kepadamu itu sudah dekat atau masih jauh?'

110. Sesungguhnya Dia mengetahui perkataan (yang kamu ucapkan) dengan terang-terangan dan Dia mengetahui apa yang kamu rahasiakan.

111. Dan aku tiada mengetahui boleh jadi hal itu cobaan bagi kamu dan kesenangan sampai kepada suatu waktu.

112. (Muhammad) berkata: "Ya Tuhanku, berilah keputusan dengan adil Dan Tuhan kami ialah Tuhan Yang Maha Pemuaah lagi Yang dimohon pertolongan-Nya terhadap apa yang kamu katakan".

109. *Mua' diangi ise 'iya meppondo', jari pa 'uango'o: Pura' mappalambi' disesemu iyanasang (pe 'guruang) siiteng anna andianga' ma 'issang anu napappaarakkeango'o, kadeppu 'mi iyade' karao duai?*

110. *Sitonganna Diangi (Puang Alla Taala) ma 'isang pau (iya mupau) mannassa anna Diangi ma 'issang anu murahasiakang.*

111. *Anna andianga' ma 'issang malai di anu bassa di'o paccowâ disesemu anna asannangang lambi' di mesa wattu.*

112. *(Muhammad) ma 'uang: E Puanggu, bei pato' maroro (adil). Anna Puangngi iyamo' Puang Mesa Pammase iya diengei merau tulung di anu mupau.*

فَإِنْ تَوَلَّوْا فَقُلْ ءَاذَنْتُكُمْ عَلَىٰ سَوَاءٍ
وَإِنْ أَدْرَىٰ أَقْرَبُ أَمْ بَعِيدٌ مَّا
تُوعَدُونَ ﴿١٠٩﴾

إِنَّهُ يَعْلَمُ الْجَهْرَ مِنَ الْقَوْلِ
وَيَعْلَمُ مَا تَكْتُمُونَ ﴿١١٠﴾

وَإِنْ أَدْرَىٰ لَعَلَّهُ فِتْنَةٌ لَّكُمْ وَمَتَاعٌ
إِلَىٰ حِينٍ ﴿١١١﴾

قُلْ رَبِّ أَعْلَمُ بِالْحَقِّ وَرَبُّنَا الرَّحْمَنُ
الْمُسْتَعَانُ عَلَىٰ مَا تَصِفُونَ ﴿١١٢﴾



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
<p>Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pengasih lagi Maha Penyayang</p>	<p><i>Sawa' Sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang</i></p>	<p>بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ</p>
<p>1. Hai manusia, bertakwalah kepada Tuhanmu; sesungguhnya kegoncangan hari kiamat itu adalah suatu kejadian yang sangat besar (dahsyat).</p>	<p>1. <i>E inggannana rupa tau, takwao lao di Puammu, sitonganna royonna allo kiamo' di'o kaiyang sanna'.</i></p>	<p>يَا أَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبَّ كُنْتُمْ لِرَبِّهِ لَازِلِينَ أَلْسِنَةً حَمِيقَةً ۝١</p>
<p>2. (Ingatlah) pada hari (ketika) kamu melihat kegoncangan itu, lalailah semua wanita yang menyusui anak dari anak yang disusui dan gugurlah kandungan segala wanita yang hamil, dan kamu lihat manusia dalam keadaan mabuk, padahal sebenarnya mereka tidak mabuk, akan tetapi azab Allah itu sangat kerasnya.</p>	<p>2. <i>(Ingurangi) di allo (wattummu) ma'ita aroyongang di'o, takkalupami inggannana tobaine iya mappasusu ana'na pole di ana' nasusui anna malai nasammi are'na tobaine battang, anna muitai tau mawo', anna sitonganna diangi andiang mawo', anna sitonganna passessa (awala')na Puang Alla Taala tongang makarras.</i></p>	<p>يَوْمَ تَرَوُنَّهَا تُذْهِلُ كُلُّ مَرْصُوعٍ ۝٢ أَرْضَعْتَ وَأَضَعْتَ كُلُّ ذَاتِ حَمْلٍ حَمْلَهَا وَتَرَى النَّاسَ سُكَرَىٰ وَهَامِرًا يُسْكَرَىٰ وَلَسَكَنَ عَذَابَ اللَّهِ شَدِيدٌ ۝٣</p>
<p>3. Di antara manusia ada orang yang membantah tentang Allah) tanpa ilmu pengetahuan dan mengikuti setiap syaitan yang sangat jahat,</p>	<p>3. <i>Pole di rupa tau diang massakka' Puang Alla Taala andiang paissangang anna mappiccoe'i setang adae'.</i></p>	<p>وَمِنَ النَّاسِ مَن يُجَادِلُ فِي اللَّهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَيَتَّبِعُ كُلَّ شَيْطَانٍ مَّرِيدٍ ۝٤</p>
<p>4. yang telah ditetapkan terhadap syaitan itu, bahwa barangsiapa yang berkawan deng dia, tentu dia akan menyesatkannya, dan membawanya ke azab neraka.</p>	<p>4. <i>Iya pura di pato' di setang di'o, mua' inai massiolangi diangi na napapusa, anna mambawai di passessana naraka.</i></p>	<p>كُلِّبَ عَلَيْهِ أَنَّهُ مِن قَوْلِهِ فَوَانه يُضِلُّهُ وَيَهْدِيهِ إِلَىٰ عَذَابِ السَّعِيرِ ۝٥</p>

5. Hai manusia, jika kamu dalam keraguan tentang kebangkitan (dari kubur), maka (ketahuilah) sesungguhnya Kami telah menjadikan kamu dari tanah, kemudian dari setetes mani, kemudian dari segumpal darah, kemudian dari segumpal daging yang sempurna, agar kami jelaskan kepada kamu dan Kami tetapkan dalam rahim, apa yang Kami kehendaki sampai waktu yang telah ditentukan, kemudian Kami keluarkan kamu sebagai bayi, kemudian (dengan berangsur-angsur) kamu sampailah kepada kedewasaan, dan diantara kamu ada yang diwafatkan dan (ada pula) di antara kamu yang dipanjangkan umurnya sampai pikun, supaya dia tidak mengetahui lagi sesuatupun yang dahulunya telah diketahuinya. Dan kamu lihat bumi ini kering, kemudian apabila telah Kami turunkan air di atasnya, hiduplah bumi itu dan suburilah dan menumbuhkan berbagai macam tumbuh-tumbuhan yang indah.

6. Yang demikian itu, karena sesungguhnya Allah, Dialah Yang Ha' dan sesungguhnya Dialah yang menghidupkan segala yang mati dan sesungguhnya Allah Maha Kuasa atas segala sesuatu.

5. E inggannana rupa tau, mua' diango 'o bata-bata di bue 'na (pole di Ku'bur), jari (issangi) sitonganna lyami' pura mappara 'bue' o pole di lita', mane pole di satti 'diang manning, mane pole di cera' sakkammung, mane pole di issi sakkammung iya sukku' ajarianna anna iya andiang sukku', malaai lyami' mappannassa disesemu anna lyami' mappato' lalang di are', apa lyami' poelo' lambi' wattu di pato', mane diangi lyami' mappasungo 'o (menjari) nanaeke, mane sisicco' diango 'o lambi' (katiyang menjari neimuane, anna disesemu diang dipatei anna (diang to'o) di pamalacka umurna lambi' i ole-ole, anna diangi andiang ma' issang apa-apa iya diolo' naissang. Anna diango 'o ma' ita lino di 'e mara' e, mane mua' lyami' mappaturung uai urang di baona, tuomi lino di 'o anna marumbomi anna mappatuo inggannana (mai' di) tuda-tuda' malolo.

6. ya bassa di 'o, sawa' sitonganna Puang Alla Taala, Diangi (Puang tongang) parua anna sitonganna Diangi (Puang) mappatuo inggannana anu mate anna sitonganna Puang Alla Taala Kuasa di inggannana apa-apa.

يَأْتِيهَا النَّاسُ إِنْ كُنْتُمْ فِي رَيْبٍ مِّنْ أَلْبَعَثْنَا فَإِنَّا خَلَقْتُمْ مِّنْ تُرَابٍ ثُمَّ مِن نُّطْفَةٍ ثُمَّ مِنْ عَلَقَةٍ ثُمَّ مِنْ مُّضْغَةٍ مُّخَلَّقَةٍ وَعَجْرٍ مُّخَلَّقَةٍ لِّيَبَيِّنَ لَكُمْ وَيُقَرِّفِي الْأَرْحَامِ مَا نَشَاءُ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى ثُمَّ نُخْرِجُكُمْ طِفْلًا ثُمَّ لِتَبْلُغُوا أَشُدَّكُمْ وَمِنْكُمْ مَّنْ يُّؤْتِي وَيُمْسِكُ مِمَّنْ يُرَدُّ إِلَى الْأَرْضِ الْعُمْرُ لِكَيْلَا يَعْلَمَ مِنْ بَعْدِ عِلْمٍ شَيْئًا وَتَرَى الْأَرْضَ هَامِدَةً فَإِنَّا أَنزَلْنَا عَلَيْهَا الْمَاءَ فَاهْتَرَتْ وَرَبَّتْ وَأَنْبَتَتْ مِنْ كُلِّ رَوْحٍ يَبْرِجُ ﴿٥﴾

ذَٰلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْحَقُّ وَأَنَّهُ يُخَيِّ الْمَوْتَىٰ وَأَنَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٦﴾

7. dan sesungguhnya hari kiamat pastilah datang, tak ada keraguan padanya; dan bahwasanya Allah membangkitkan semua orang di dalam kubur.

8. Dan di antara manusia ada orang-orang yang membantah tentang Allah tanpa ilmu pengetahuan, tanpa petunjuk dan tanpa kitab (wahyu) yang bercahaya.

9. dengan memalingkan lambungnya untuk membantah manusia dari jalan Allah. Ia mendapat kehinaan di dunia dan di hari kiamat Kami merasakan kepadanya azab neraka yang membakar.

10. (Akan dikatakan kepadanya): "Yang demikian itu, adalah disebabkan perbuatan yang dikerjakan oleh kedua tangan kamu dahulu dan sesungguhnya Allah sekali-kali bukanlah penganiaya hamba-hamba-Nya".

11. Dan di antara manusia ada orang yang menyembah Allah dengan berada di tepi, maka jika ia memperoleh kebajikan, tetaplah ia dalam keadaan itu, dan jika ia ditimpa oleh suatu bencana, berbaliklah ia ke belakang. Rugilah ia di dunia dan di akhirat. Yang demikian itu adalah kerugian yang nyata.

7. Anna sitonganna allo kiama ' di 'o tongang napolei, andiang diang batang lao, anna sitonganna Puang Alla Taala mambue ' inggannana to lalang di ku 'bur.

8. Anna pole di rupa tau diang to massakka ' Puang tania paissangang, tania panunju ' anna tania Kitta ' (wahyu) tayang..

9. Mappipippondo ' dadanna (taka 'bor) na mappapusa tau pole di tangalalanna Puang Alla Taala. Diangi mallolongang amatunang di lino anna di allo kiama ' lyami ' mappersai 'i naraka mitunu.

10. (na dipauangngi): Iya bassa di 'o, nasawa 'i panggauang da 'dua limammu diolo ' anna sitonganna Puang Alla Taala tongang andiang panggau ' bawang di batua-batuan-Na.

11. Anna pole di rupa tau diang to massomba Puang Alla Taala sawa ' diangi di biring (mattongang-tongang), jari mua ' diangi mallolongang acoang, tatta 'mi lalang, anna mua ' diangi narua awala ' diangi mippondo ' (kaperembali '). Rugi 'i di lino anna di ahera ' Iya bassa di 'o arugiang ma 'nyata.

وَأَنَّ السَّاعَةَ آتِيَةٌ لَّارْتَبَ فِيهَا وَأَنَّ اللَّهَ يَبْعَثُ مَنْ فِي الْقُبُورِ ﴿٧﴾

وَمَنْ التَّائِسِ مَنْ يُجَادِلُ فِي اللَّهِ بِعَدْوٍ عَلَيْهِ
وَلَا هُدًى وَلَا كِتَابٍ مُّبِينٍ ﴿٨﴾

ثَانِي عَظِيمَةٍ لِيُضِلَّ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ فِي
الدُّنْيَا خِزْيٌ وَّ نُذِيقُهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ
عَذَابَ الْحَرِيقِ ﴿٩﴾

ذَلِكَ بِمَا قَدَّمَتْ يَدَاكَ وَأَنَّ اللَّهَ لَيْسَ
بِظَالِمٍ لِّلْعَبِيدِ ﴿١٠﴾

وَمَنْ التَّائِسِ مَنْ يَعْبُدُ اللَّهَ عَلَى حَرْفٍ فَإِنْ
أَصَابَهُ وَخَيْرٌ أَطْمَأَنَّ بِهِ وَإِنْ أَصَابَتْهُ
فِتْنَةٌ أُنْقَلَبْ عَلَى وَجْهِهِ خَيْرٌ الدُّنْيَا
وَالْآخِرَةِ ذَلِكَ هُوَ الْحُسْرَانُ الْمُمِينُ ﴿١١﴾

12. Ia menyeru selain Allah, sesuatu yang tidak dapat memberi mudharat dan tidak (pula) memberi manfaat kepadanya. yang demikian itu adalah kesesatan yang jauh.

13. Ia menyeru sesuatu yang sebenarnya mudharatnya lebih dekat dari manfaatnya. Sesungguhnya yang diserunya itu adalah sejahat-jahat penolong dan sejahat-jahat kawan.

14. Sesungguhnya Allah memasukkan orang-orang yang beriman dan mengerjakan amal yang shaleh ke dalam surga-surga yang di bawahnya mengalir sungai-sungai. Sesungguhnya Allah berbuat apa yang Dia kehendaki.

15. Barangsiapa yang menyangka bahwa Allah sekali-kali tiada menolongnya (Muhammad) di dunia dan akhirat, maka hendaklah ia merentangkan tali ke langit, kemudian hendaklah ia melaluinya, kemudian hendaklah ia pikirkan apakah tipu dayanya itu dapat melenyapkan apa yang menyakitkan hatinya.

16. Dan demikianlah Kami telah menurunkan Al Qur'an yang merupakan ayat-ayat yang nyata; dan bahwasanya Allah memberikan petunjuk kepada siapa yang Dia kehendaki.

12. Diangi meillong selaenna Puang Alla Taala, anu andiang mala mambei mudharat (adaeang) anna andiang toi mala mambei guna disesena. Iya bassa di 'o apusang karao.

13. Diangi meillong iya sitonganna adaenganna (mudharatna) la'bi kadeppu 'pole di gunana. Sitonganna anu naillonggi di 'o kaminang adae'na pattuung anna kaminang adae'na sola.

14. Sitonganna Puang Alla Taala mappatama to matappa' anna mappogau' ammal shaleh lalang di suruga iya di naunna lolong lembang. Sitonganna Puang Alla Taala mappogau' anu napoelo'.

15. Inai massanga mua' Puang Alla Taala andiang mattulungi (Muhammad) di lino anna di ahera', jari sitinayannai mambeso gulang di langi, mane diangi ma'olai, mane sitinayannai napikkirri pepagenggena di 'o mala mappalannyana' anu mappamonge' atena.

16. Anna bassami di 'o lyami' pura mapparawung Koroang, diangi aya'-aya' ma'nyata. Anna sitonganna Puang Alla Taala mambei pejollo' di to inai naelo'.

يَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَضُرُّهُمْ وَمَا لَا
يَنْفَعُهُمْ ذَلِكَ هُوَ الضَّلَالُ الْبَعِيدُ ﴿١٢﴾

يَدْعُوا لِمَنْ ضَرُّهُ أَقْرَبُ مِنْ نَفْعِهِ
لَيْسَ الْمَوْلَىٰ وَلَيْسَ الْعَشِيرُ ﴿١٣﴾

إِنَّ اللَّهَ يُدْخِلُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا
الصَّالِحَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا
الْأَنْهَارُ إِنَّ اللَّهَ يَفْعَلُ مَا يُرِيدُ ﴿١٤﴾

مَنْ كَانَ يَظُنُّ أَنْ لَنْ يَضُرَّهُ اللَّهُ فِي الدُّنْيَا
وَالْآخِرَةِ فَلْيَمْدُدْ بِسَبَبٍ إِلَى السَّمَاءِ ثُمَّ
لْيَقْطَعْ فَلْيَنْظُرْ هَلْ يُذْهِبَنَّ كَيْدَهُ
مَا يُعِظُّ ﴿١٥﴾

وَكَذَلِكَ أَنْزَلْنَاهُ آيَاتٍ يَتَذَكَّرُ أُولُو الْأَلْبَابِ
يَهْدِي مَنْ يُرِيدُ ﴿١٦﴾

17. Sesungguhnya orang-orang beriman, orang-orang Yahudi, orang-orang Shabi-in, orang-orang Nasrani, orang-orang Majusi dan orang-orang musyrik, Allah akan memberi keputusan di antara mereka pada hari kiamat. Sesungguhnya Allah menyaksikan segala sesuatu.

18. Apakah kamu tiada mengetahui, bahwa kepada Allah bersujud apa yang ada di langit, di bumi, matahari, bulan, bintang, gunung, pohon-pohonan, binatang yang melata dan sebagian besar daripada manusia? Dan banyak di antara manusia yang telah ditetapkan azab atasnya. Dan barangsiapa yang dihinakan Allah maka tidak seorangpun yang memuliakannya. Sesungguhnya Allah berbuat apa yang Dia kehendaki.

19. Inilah dua golongan (golongan mukmin dan golongan kafir) yang bertengkar, mereka saling bertengkar mengenai Tuhan mereka. Maka orang kafir akan dibuatkan untuk mereka pakaian-pakaian dari api neraka. Disiramkan air yang sedang mendidih ke atas kepala mereka.

20. Dengan air itu dihancurluluhkan segala apa yang ada dalam perut mereka dan juga kulit (mereka).

17. *Sitonganna to matappa* ', to Yahudi, to Shabiin, to Nasrani, to Majusi, *anna to mappada* 'dua, Puang Alla Taala na mambei 'i pato' *disesena di allo kiama* '. *Sitonganna Puang Alla Taala massa* 'bi *inggannana seuwa-seuwa (apa-apa)*.

18. *Andiangdi muissang, mua* ' di Puang Alla Taaal*ai suju* ' *anu di langi* ', di lino, *mata allo, bulang, olo* ' - *olo* ' *millene* ' *anna sambareang mai* ' *di pole di tau* ? *Anna mai* ' *di di tau iya pura dipato* ' *sessana*. *Anna inai napamatuna Puang Alla Taala jari andiang diang mesa tau namala mappamarayai. Sitonganna Puang Alla Taala mappogau* ' *anu napoelo* '.

19. *Iyamo di* ' *e da* ' *dua (to matappa* ' *anna to kaper)* *sialla, diangi sialla masaalah Puanna. Jari to kaper na dipapiang pakeang pole di naraka. Ditolloang uai re* ' *de di ulunna*.

20. *Sawa* ' *uai di* ' *o accuri anu di are* ' *na anna uli* ' *na*.

إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَالَّذِينَ هَادُوا
وَالصَّٰدِقِينَ وَالصَّٰدِقِينَ وَالْمَجُوسَ
وَالَّذِينَ أَشْرَكُوا إِنَّ اللَّهَ يَفْصِلُ
بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ
شَيْءٍ شَهِيدٌ ﴿١٧﴾

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يَسْجُدُ لَهُ مَن فِي
السَّمٰوٰتِ وَمَن فِي الْأَرْضِ
وَالشَّمْسُ وَالْقَمَرُ وَالنُّجُومُ وَالْجِبَالُ
وَالشَّجَرُ وَالدَّوَابُّ وَكَثِيرٌ مِّنَ النَّاسِ
وَكَيُرٰحِقُ عَلَيْهِ الْعَذَابُ وَمَن يهِنُ اللَّهُ
فَمَا لَهُ مِن مَّكَرٍ إِنَّا اللَّهُ يَفْعَلُ
مَا يَشَآءُ ﴿١٨﴾

* هٰذَا نَحْصَمٰنَ اَخْتَصَمُوْا فِي رِيۡبِهِمۡ
فَالَّذِيۡنَ كَفَرُوْا قُطِعَتۡ لَهُمْ نِيَابٌ
مِّنۡ نَّارٍ تُصَبُّ مِنْ فَوْقِ رُءُوسِهِمۡ
الْحَمِيۡمُ ﴿١٩﴾

بُصَّهْرُ بِهِۦ مَا فِيۡ بُطُوۡنِهِمۡ وَالْجُلُوۡدُ ﴿٢٠﴾

21. Dan untuk mereka cambuk-cambuk dari besi.

22. Setiap kali mereka hendak ke luar dari neraka lantaran kesengsaraan mereka, niscaya mereka dikembalikan ke dalamnya. (Kepada mereka dikatakan): "Rasailah azab yang membakar ini".

23. Sesungguhnya Allah memasukkan orang-orang beriman dan mengerjakan amal yang sholeh ke dalam surga-surga yang di bawahnya mengalir sungai-sungai. Di surga itu mereka diberi perhiasan dengan gelang-gelang dari emas dan mutiara, dan pakaian mereka adalah sutera.

24. Dan mereka diberi petunjuk kepada ucapan-ucapan yang baik dan ditunjuki (pula) kepada jalan (Allah) yang terpuji.

25. Sesungguhnya orang-orang yang kafir dan menghalangi manusia dari jalan Allah dan Masjidil Haram yang telah Kami jadikan untuk semua manusia, baik yang bermukim di situ maupun di padang pasir dan siapa yang bermaksud di dalamnya melakukan kejahatan secara zalim, niscaya akan Kami rasakan kepadanya sebahagian siksa yang pedih.

26. Dan (ingatlah), ketika Kami memberikan tempat kepada Ibrahim di tempat

21. Anna dise 'iya cambo' bassi.

22. Mua' diangi melo' missung pole di naraka sawa' sussana, diangi na dipepembali' tama. (Disesena dipaungngi): Pirasai sessa mitumu di 'e.

23. Sitonganna Puang Alla Taala mappatama to matappa' anna mappogau' ammal shaleh (tama) di suruga iya dinaunna lolong lembang. Di suruga di 'o diangi ise 'iya di belo-beloi gallang bulawang anna muttia, anna pakaenna iyamo sa 'be.

24. Anna diangi ise 'iya dibe'i panunju' di pau-pau macoa anna dipatiroi toi di tangalalang (Puang Alla Taala) maraya.

25. Sitonganna to kepar anna mappusara tau pole di tangalalangna Puang Alla Taala anna Masjidil haram iya lyami' pura pajari di inggannana tau, iya mottong dio iya de' di padang pasir anna inai mittama lalang di aadaeng ta 'lalo, lyami' tongang na mpperasai 'i sambareang passessa masanna'.

26. Anna (ingarangi) diwattu 'I mambe'i engeang lao di Ibrahim di

وَلَهُمْ مَقَالِقُ مِنْ حَدِيدٍ ﴿٢١﴾

كُلَّمَا أَرَادُوا أَنْ يَخْرُجُوا مِنْهَا مِنْ غَمٍّ أُعِيدُوا فِيهَا وَذُوقُوا عَذَابَ الْحَرِيقِ ﴿٢٢﴾

إِنَّ اللَّهَ يُدْخِلُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ يُحَلَّوْنَ فِيهَا مِنْ أَسَاوِرَ مِنْ ذَهَبٍ وَلُؤْلُؤًا وَلِبَاسُهُمْ فِيهَا حَرِيرٌ ﴿٢٣﴾

وَهُدًى وَإِلَى الطَّيِّبِ مِنَ الْقَوْلِ وَهُدًى إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٢٤﴾

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَالْمَسْجِدِ الْحَرَامِ الَّذِي جَعَلْنَاهُ لِلنَّاسِ سَوَاءً الْعَرَبِ فِيهِ وَالْأَنْبِيَاءِ وَمَنْ يُرِدْ فِيهِ بِإِلْحَادٍ بِظُلْمٍ نَذِقْهُ مِنْ عَذَابِ أَلِيمٍ ﴿٢٥﴾

وَإِذْ بَوَّأْنَا لِإِبْرَاهِيمَ مَكَانَ الْبَيْتِ أَنْ لَأُنشِرَنَّ فِي سَمَاءٍ وَطَهَّرَ بَيْتِي

Baitullah (dengan mengatakan): "Janganlah kamu memperserikatkan sesuatu pun dengan Aku dan sucikanlah rumah-Ku ini bagi orang-orang yang thawaf, dan orang-orang yang beribadat dan orang-orang yang ruku' dan sujud.

27. Dan berserulah kepada manusia untuk mengerjakan haji, niscaya mereka akan datang kepadamu dengan berjalan kaki, dan mengendarai unta yang kurus yang datang dari segenap penjuru yang jauh.

28. supaya mereka menyaksikan berbagai manfaat bagi mereka dan supaya mereka menyebut nama Allah pada hari yang telah ditentukan atas rezki yang Allah telah berikan kepada mereka berupa binatang ternak. Maka makanlah sebahagian daripadanya dan (sebahagian lagi) berikanlah untuk dimakan orang-orang yang sengsara lagi fakir.

29. Kemudian, hendaklah mereka menghilangkan kotoran yang ada pada badan mereka dan hendaklah mereka menyempurnakan nazar-nazar mereka dan hendaklah mereka melakukan thawaf sekeliling rumah yang tua itu (Baitullah).

engeang Baitulla' (na ma'uang): dao diang mupappada 'duanga' anna paccingngi boya '-U di 'e di to mattawapa', anna to ma 'ibadah (makkasiwiang) anna to ruku' anna suju'.

27. *Anna peillongo 'o di rupa tau na mahhaji, diangi ise 'iya na pole disesemu millamba, missawe (unta) madokkor, pole di inggannana engeang karao.*

28. *Mamoare 'i ise 'iya ma 'ita mai 'di guna disesena anna mamoare 'i ise 'iya mappau (marrappe) sangana Puang Alla Taala di allo iya dipato 'di pappidalle 'na Puang Alla Taala pura nabei ise 'iya, sitteng olo '-olo' piarang. Jari andei sambareang disesena (anna sambareang laenna) bei na naandei to masara na pakker.*

29. *Mane sitinayannai ise 'iya mappai 'dai' adaeang (anu carupu 'i) iya diang di alawena anna sitinayannai mappogau 'tinja' anna sitinayannai mattawapa' migguliling di boyang matoa di 'o (Baitullah).*

لِّلظَّالِمِينَ وَالْقَائِمِينَ وَالرُّكَّعِ
السُّجُودِ ﴿٢٦﴾

وَأَذِّنْ فِي النَّاسِ بِالْحَجِّ يَأْتُوكَ رِجَالًا
وَعَلَىٰ كُلِّ ضَامِرٍ يَأْتِينَ مِنْ كُلِّ
فَجٍّ عَمِيقٍ ﴿٢٧﴾

لِيَشْهَدُوا مَنَافِعَ لَهُمْ وَيَذْكُرُوا
أَسْمَاءَ اللَّهِ فِي أَيَّامٍ مَّعْلُومَاتٍ عَلَىٰ مَا
رَزَقَهُمْ مِنْ بَهِيمَةِ الْأَنْعَامِ
فَكُلُوا مِنْهَا وَأَطْعَمُوا الْبَائِسَ
الْفَقِيرَ ﴿٢٨﴾

ثُمَّ لِيَقْضُوا تَفَثَهُمْ وَلِيُتَوَأَّوُوا
بَيْتَ اللَّهِ حُرُوقًا وَمَلِيًّا ﴿٢٩﴾

30. Demikianlah (perintah Allah). Dan barangsiapa mengagungkan apa-apa yang terhormat di sisi Allah maka itu adalah lebih baik baginya di sisi Tuhannya. Dan telah dihalalkan bagi kamu semua binatang ternak, terkecuali yang diterangkan kepadamu keharamannya, maka jauhilah olehmu berhala-berhala yang najis itu dan jauhilah perkataan-perkataan dusta.

31. dengan ikhlas kepada Allah, tidak mempersekutukan sesuatu dengan Dia. Barangsiapa mempersekutukan sesuatu dengan Allah, maka adalah ia seolah-olah jatuh dari langit lalu disambar oleh burung, atau diterbangkan angin ke tempat yang jauh.

32. Demikianlah (perintah Allah). Dan barangsiapa mengagungkan syi'ar-syi'ar Allah, maka sesungguhnya itu timbul dari ketakwaan hati.

33. Bagi kamu pada binatang-binatang hadyu, itu ada beberapa manfaat sampai kepada waktu yang ditentukan, kemudian tempat wajib (serta akhir masa) menyembelihnya ialah setelah sampai ke Baitul Atik (Baitullah).

34. Dan bagi tiap-tiap umat telah Kami syariatkan penyembelihan (korban), supaya mereka menyebut

30. Bassami di 'o (pesiona Puang Alla Taala). Anna inai mappamaraya anu di Puang Alla Taala, jari diangi la'bi macoa di Puanna. Anna purai dihallallakang di sesemu iyanasang olo' piarang, selaenna iya dipannassa aharanganna disesemu, jari piakaraoi barahala najjis di 'o anna piakaraoi pau losong.

31. ikhlas di Puang Alla Taala, andiang diang anu muppada 'duangangi.. Inai mappada 'duangangi Puang Alla Taala, jari diangi sitteng bemme' di langi' mane natora' guttur di engeang karao.

32. Bassami di 'o (pesiona Puang Alla Taala). Anna inai mappamaraya syiar-syiarna Puang Alla Taala, jari sitonganna diangi di 'o pole di takwana ate.

33. Disesemu olo'-olo' hadyu (unta, saping, beke, gimbal), disesena diang guna lambi' di wattu dipato'. Mane engeang waji' manggere' i dilambi 'namo lao di Baitul Atik (Baitullah).

34. Anna di tungga-tungga' umma' lyami' pura maabei sarea' na manggere' (korowa)

ذَٰلِكَ وَمَنْ يُعْظَمِ حُرْمَتَ اللَّهِ
فَهُوَ خَيْرٌ لَهُ عِنْدَ رَبِّهِ وَأُحِلَّتْ
لَكُمْ الْأَنْعَامُ إِلَّا مَا يَنْتَلِي
عَلَيْكُمْ فَاجْتَنِبُوا الرِّجْسَ مِنَ
الْأَوْثَانِ وَاجْتَنِبُوا قَوْلَ الزُّورِ ﴿٣٠﴾

حَقَّاءَ لِلَّهِ عَيْرَ مُشْرِكِينَ بِهِ وَمَنْ يُشْرِكْ
بِاللَّهِ فَكَانَ تَمَازُجًا مِنَ السَّمَاءِ فَتَخْطَفُهُ
الطَّيْرُ أَوْ تَهْوِي بِهِ الرِّيحُ فِي مَكَانٍ
سَحِيحٍ ﴿٣١﴾

ذَٰلِكَ وَمَنْ يُعْظَمِ شَعَائِرَ اللَّهِ فَإِنَّهَا مِن
تَقْوَى الْقُلُوبِ ﴿٣٢﴾

لَكُمْ فِيهَا مَنَافِعٌ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى
تُؤْتِيهَا إِلَىٰ الْبَيْتِ الْعَرَبِيِّ ﴿٣٣﴾

وَلِكُلِّ أُمَّةٍ جَعَلْنَا مَنْسَكًا
لِيَتَذَكَّرُوا وَأَسْمَ اللَّهِ عَلَىٰ مَا رَزَقَهُمْ

nama Allah terhadap binatang ternak yang telah direzkan Allah kepada mereka, maka Tuhanmu ialah Tuhan Yang Maha Esa, karena itu berserah dirilah kamu kepada-Nya. Dan berilah kabar gembira kepada orang yang tunduk patuh (kepada Allah).

35. (yaitu) orang-orang yang apabila disebut nama Allah gemetarlah hati mereka, orang-orang sabar terhadap apa yang menimpa mereka, orang-orang yang mendirikan sembahyang dan orang-orang yang menafkahkan sebagian dari apa yang telah Kami rezkikan kepada mereka.

36. Dan telah Kami jadikan untuk kamu unta-unta itu sebagian dari syi'ar Allah, kamu memperoleh kebaikan yang banyak padanya, maka sebutlah olehmu nama Allah ketika kamu menyembelihnya dalam keadaan berdiri (dan telah terikat). Kemudian apabila telah roboh (mati), maka makanlah sebahagiannya dan beri makanlah orang yang rela dengan apa yang ada padanya (yang tidak meminta-minta) dan orang yang meminta. Demikianlah Kami telah menundukkan unta-unta itu kepada kamu, mudah-mudahan kamu bersyukur.

37. Daging-daging unta dan darahnya itu sekali-kali tidak dapat mencapai

mappau sangana Puang Alla Taala di olo' piarang iya nabengang Puammu Puang mesa, jari diango 'o mappakatuna ale disese-Na. Anna bengangi karewa mapperio-rio di to tunru' (di Puang Alla Taala).

35. (Iyamo) to mua' dirappei sangana Puang Alla Taala mindi' diri atena, to sa'bar di anu marruai, to makke' deang sambayang anna to mappasulakkang sambare iya Iyami' pura bei' i (dalle').

36. Anna Iyami' pura mappajari unta di 'o sambareang pole di syiarna Puang Alla Taala, diango 'o mallolongang acoang mai' di disesena, jari rappei sangana Puang Alla Taala mikke' de (titujuang). Anna mua' diangi bemme' (mate), jari andei sambareang anna pandei iya melo' iya diang disesena (iya andiang mirau-rau) anna to mirau. Bassami di 'o Iyami' mappatunru' unta disesemu, mamoare 'o sukkur.

37. Issi unta anna cera' na di 'o tongang andiangi mala na mallolongang

مَنْ يَهْمِهِمُ الْأَنْعَمُ فَإِلَهُكُمْ إِلَهُ
وَحَدِّ قَلَهُ أَشْأَمُوا وَبَشِيرِ
الْمُحْتَبِينَ ﴿٢٤﴾

الَّذِينَ إِذَا دُكِرَ اللَّهُ وَجِلَتْ قُلُوبُهُمْ
وَالصَّابِرِينَ عَلَى مَا أَصَابَهُمْ
وَالْمُقِيمِي الصَّلَاةِ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ
يُنْفِقُونَ ﴿٢٥﴾

وَالَّذِينَ جَعَلَتْهَا كُفْرًا مِنْ شَعِيرِ اللَّهِ
لَكُمْ فِيهَا خَيْرٌ فَادْكُرُوا أَسْمَ اللَّهِ عَلَيْهَا
صَوَافٍ فَإِذَا وَجِجَتْ جُنُوبُهَا فَكُلُوا مِنْهَا
وَأَطِيعُوا أَلْفَاقَهُ وَالْمَعْرُوفَ كَذَلِكَ سَخَّرْنَا
لَكُمْ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٢٦﴾

لَنْ يَنَالَ اللَّهُ لُحُومَهَا وَلَا دِمَآؤُهَا وَلَكِنْ
يَنَالُهُ التَّقْوَى مِنْكُمْ كَذَلِكَ سَخَّرَهَا

(keridhaan) Allah, tetapi ketakwaan dari kamulah yang dapat mencapainya. Demikianlah Allah telah menundukkannya untuk kamu supaya kamu mengagungkan Allah terhadap hidayah-Nya kepada kamu. Dan berilah kabar gembira kepada orang-orang yang berbuat baik.

38. Sesungguhnya Allah membela orang-orang yang telah beriman. Sesungguhnya Allah tidak menyukai tiap-tiap orang yang berkhianat lagi mengingkari ni' mat.

39. Telah diizinkan (berperang) bagi orang-orang yang diperangi, karena sesungguhnya mereka telah dianiaya. Dan sesungguhnya Allah benar-benar Maha Kuasa menolok mereka itu.

40. (yaitu) orang-orang yang telah diusir dari kampung halaman mereka tanpa alasan yang benar, kecuali karena mereka berkata: "Tuhan kami hanyalah Allah". Dan sekiranya Allah tiada menolak (keganasan) sebagian manusia dengan sebagian yang lain, tentulah dirobohkan biara-biara Nasrani, gereja-gereja, rumah-rumah ibadat orang Yahudi dan masjid-masjid, yang di dalamnya banyak disebut nama Allah. Sesungguhnya Allah pasti menolong orang yang menolong (agama)-Nya. Sesungguhnya Allah benar-benar Maha Kuat lagi Maha Perkasa.

(riona) Puang Alla Taala, tapi' rakke' mu na mala mallolongang. Bassami di 'o Puang Alla Taala mappatunru' disesemu mamoare 'o mappamaraya Puang Alla Taala di patiroan-Na disesemu. Anna karewai mapperi-rio di to mappogau' acoang.

38. Sitonganna Puang Alla Taala mattunduang to matappa'. Sitonganna Puang Alla Taala andiang maelo 'i to bali' balla' na makkaperrri pappenyamang.

39. Dielorammi (mammusu') di to di musu 'i, sawa' sitonganna diangi ise 'iya tongang digau' bawang. Anna sitonganna Puang Alla Taala tongang kuasa disesena.

40. (iyamo) to pura disio malai (dirimba) pole di kappunna andiang parua, selaenna sawa' diangi ma'uang: Puangngi sangga' Puang Alla Taala. Anna tenna' Puang Alla Taala andiang mappsusara di tau sawa' sambare laenna, diangi nadipaaccur engeang nengei ma' ibadah to Nasrani, gerejana yahudi anna masigi, iya di lalanna mai' di dirappe sangana Puang Alla Taala. Sitonganna Puang Alla Taala na mattulung to mattulung di (agama-na). Sitonganna Puang Alla Taala tongang kua' na Maraya.

لَكُمْ يُكْفِرُوا اللَّهَ عَلَى مَا هَدَّكُمْ
وَبَشِّرِ الْمُحْسِنِينَ ﴿٢٧﴾

إِنَّ اللَّهَ يُدْفِعُ عَنِ الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّ
اللَّهَ لَا يُحِبُّ كُلَّ خَوَّانٍ كَفُورٍ ﴿٢٨﴾

أَذِنَ لِلَّذِينَ يُقْتَلُونَ بِأَنَّهُمْ ظُلْمُوا وَإِنَّ اللَّهَ
عَلَىٰ نَصْرِهِمْ لَقَدِيرٌ ﴿٢٩﴾

الَّذِينَ أُخْرِجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ بِغَيْرِ حَقٍّ
إِلَّا أَنْ يَقُولُوا رَبُّنَا اللَّهُ وَلَوْلَا دَفْعُ
اللَّهِ النَّاسَ بَعْضَهُمْ بِبَعْضٍ لَهَدَمَتْ
صَوَامِعُ وَبِيَعٌ وَصَلَوَاتٌ وَمَسَاجِدُ
يُذَكَّرُ فِيهَا اسْمُ اللَّهِ كَثِيرًا
وَلَيَنْصُرَنَّ اللَّهُ مَنْ يَنْصُرُهُ ۗ إِنَّ اللَّهَ
لَقَوِيٌّ عَزِيزٌ ﴿٤٠﴾

41. (yaitu) orang-orang yang jika Kami teguhkan kedudukan mereka di muka bumi, niscaya mereka mendirikan sembahyang, menunaikan zakat, menyuruh berbuat yang ma'ruf dan mencegah dari perbuatan yang mungkar; dan kepada Allah-lah kembali segala urusan.

42. Dan jika mereka (orang-orang musyrik) mendustakan kamu, maka sesungguhnya telah mendustakan juga sebelum mereka kaum Nuh, 'Aad dan Tsamud.

43. dan kaum Ibrahim dan kaum Luth.

44. dan penduduk Madyan, dan telah didustakan Musa, lalu Aku tangguhkan (azab-Ku) untuk orang-orang kafir, kemudian Aku azab mereka, maka (lihatlah) bagaimana besarnya kebencian-Ku (kepada mereka itu).

45. Berapalah banyaknya kota yang Kami telah membinasakannya yang penduduknya dalam keadaan zalim, maka (tembok-tembok) kota itu roboh menutupi atap-atapnya dan (berapa banyak pula) sumur yang telah ditinggalkan dan istana yang tinggi.

46. maka apakah mereka tidak berjalan di muka bumi, lalu mereka

41. (Iyamo) to mua' Iyami' mappamasse 'i onrona di lino, diangi makke' deang sambayang, mappasang sakka', massio mappogau' panggauang macoa anna mappusara mappogau' panggauang adae'. Anna di Puang Alla Taalaiembali' inggannana urusang.

42. Mua' diangi ise 'iya (to mappada' dua) mallosongango'o, jari sitonganna diangi mallosongang to diandianna bassa Nuh. 'Ad anna Tsamud.

43. Anna bassa Ibrahim anna bassa Luth.

44. Anna pakkappung Madyan, anna pura mallosongang Musa, mane maanna' (sessa-U) di to kaper, mane Dianga' massessai, jari (itai) miapai kaiyanna bire'-'U disesena.

45. Saapai mai' dinna kota iya Iyami' accu-accur, iya pakkapunna ta' lalo pagau' bawang, jari (rindinna) kota di 'o ropo' maoppo' i ate 'na anna (saapa mai' dinna) passauang napelei anna istana malinggao.

46. Jari andiandi ise 'iya mellamba di baona lino, mane diangi mappunnai

الَّذِينَ إِن مَّكَّنَّاهُمْ فِي الْأَرْضِ أَقَامُوا الصَّلَاةَ وَآتَوُا الزَّكَاةَ وَأَمَرُوا بِالْمَعْرُوفِ وَنَهَوْا عَنِ الْمُنْكَرِ ۗ وَلِلَّهِ عَاقِبَةُ الْأُمُورِ ﴿٤١﴾

وَإِن يُكَذِّبُوكَ فَقَدْ كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ وَعَادٌ وَتَمُودُ ﴿٤٢﴾

وَقَوْمُ إِبْرَاهِيمَ وَقَوْمُ لُوطٍ ﴿٤٣﴾

وَأَصْحَابُ مَدْيَنَ وَكَذَّبَ مُوسَىٰ فَأَمَلَيْتُ لِلْكَافِرِينَ ثُمَّ أَخَذْتَهُمْ فَكَيْفَ كَانَ نَكِيرِ ﴿٤٤﴾

فَكَانَ مِنَ قَرْيَةٍ أَهْلَكْنَاهَا وَهِيَ ظَالِمَةٌ فَهِيَ خَاوِيَةٌ عَلَىٰ عُرُوشِهَا وَيَبُرُّ مَعْطَلَةٌ وَقَصْرٍ مَّشِيدٍ ﴿٤٥﴾

أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَتَكُون لَهُمْ قُلُوبٌ يَعْقِلُونَ بِهَا أَوْ آذَانٌ

mempunyai hati yang dengan itu mereka dapat memahami atau mempunyai telinga yang dengan itu mereka dapat mendengar? Karena sesungguhnya bukanlah mata itu yang buta, tetapi yang buta, ialah hati yang di dalam dada.

47. Dan mereka meminta kepadamu agar azab itu disegerakan, padahal Allah tidak akan menyalahi janjinya. Sesungguhnya sehari di sisi Tuhanmu adalah seperti seribu tahun menurut perhitunganmu.

48. Dan berapalah banyaknya kota yang Aku tangguhkan (azab-Ku) kepadanya, yang penduduknya berbuat zalim, kemudian Aku azab mereka, dan hanya kepada-Kulah kembalinya (segala sesuatu).

49. Katakanlah: "Hai manusia, sesungguhnya aku adalah seorang pemberi peringatan yang nyata kepada kamu".

50. Maka orang-orang yang beriman dan mengerjakan amal-amal yang shaleh, bagi mereka ampunan dan rezki yang mulia.

51. Dan orang-orang yang berusaha dengan maksud menentang ayat-ayat Kami dengan melemahkan (kemauan untuk beriman), mereka itu adalah penghuni-penghuni neraka.

ate di iya di'o diangi
mappahang iyade'
mappunnai talinga iya
diangi ma'irrangngi?
Sawa' sitonganna tani iya
di'o mata buta, tapi' iya
buta, iyamo atena lalang
di dadanna.

47. Anna diangi ise 'iya
mirau disesemu
mamoare 'i passessa di'o
dipamasiga, anna Puang
Alla Taala tongang
andiing na mappesalai
janji (talli'-Na).
Sitonganna sangallo di
Puammu sitteng
sallessorang taung di
pambilammu.

48. Anna saapai mai 'dinna
kota iya U-anna (sessa-U)
disesena, anna
pakkappunna ta 'lalo
pagau' bawang, mane
dianga' massessai, anna
sangga' disese-U
membali'na inggannana
apa-apa.

49. Pa 'uango'o: E
inggannana rupa tau,
sitonganna dianga' mesa
tau pappaiingarang
mannassa disesemu.

50. Jari to matappa' anna
mappogau' ammal
shaleh, disesena
pa 'dappang anna dalle'
maraya.

51. Anna to ma'usaha sawa'
melo 'i massakka' aya'-
aya'-I amalammang
(melo' matappa'), diangi
ise 'iya di'o paengei
naraka.

يَسْمَعُونَ بِهَا فَإِنَّهَا لَا تَعْمَى
الْأَبْصَارُ وَلَكِنْ تَعْمَى الْقُلُوبُ الَّتِي
فِي الصُّدُورِ ﴿٤٦﴾

وَيَسْتَعْجِلُونَكَ بِالْعَذَابِ وَلَنْ يُخْلِفَ اللَّهُ
وَعْدَهُ وَوَلَّتْ يُومَأُ عِنْدَ رَبِّكَ كَأَلْفِ
سَنَةٍ وَمَا تَعُدُّونَ ﴿٤٧﴾

وَكَلَّا إِنَّ مِنْ قَرْيَةٍ أَمَلَيْتُ لَهَا وَهِيَ
ظَالِمَةٌ فَتُرَّ أَخَذُهَا وَإِلَاقِ الْمَصِيرِ ﴿٤٨﴾

قُلْ يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّمَا أَنَا كَارِهُ نَذِيرٌ
مُّبِينٌ ﴿٤٩﴾

فَالَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ
مَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ ﴿٥٠﴾

وَالَّذِينَ سَعَوْا فِي آيَاتِنَا مُعَاجِزِينَ
أُولَئِكَ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ ﴿٥١﴾

52. Dan Kami tidak mengutus sebelum kamu seorang rasulpun dan tidak (pula) seorang nabi, melainkan apabila ia mempunyai sesuatu keinginan, syaitanpun memasukkan godaan-godaan terhadap keinginan itu, Allah menghilangkan apa yang dimasukkan oleh syaitan itu, dan Allah menguatkan ayat-ayat-Nya. Dan Allah Maha Mengetahui lagi Maha Bijaksana.

53. Agar Dia menjadikan apa yang dimasukkan oleh syaitan itu, sebagai cobaan bagi orang-orang yang di dalam hatinya ada penyakit dan yang kasar hatinya. Dan sesungguhnya orang-orang yang zalim itu benar-benar dalam permusuhan yang sangat.

54. dan agar orang-orang yang telah diberi ilmu, meyakini bahwasanya Al-Qur'an itulah yang hak dari Tuhanmu lalu mereka beriman dan tunduk hati mereka kepadanya dan sesungguhnya Allah adalah Pemberi petunjuk bagi orang-orang yang beriman kepada jalan yang lurus.

55. Dan senantiasa orang-orang kafir itu berada dalam keraguan-raguan terhadap Al-'ur'an, hingga datang kepada mereka saat (kematian-nya) dengan tiba-tiba atau datang kepada mereka azab hari kiamat.

52. *Anna Iyami' andiang massio diandiammpa mesa suro anna andiang toi mesa nabi, selaenna mua' diangi mappunnai elo', setang ma'engeenge' di elo', Puang Alla Taala mappalaynya' anu napatama setang di'o, anna Puang Alla Taala mappamakasau' aya'-aya'-Na. Anna Puang Alla Taala Paissang na Maroro (adil).*

53. *Malaai (Puang Alla Taala) mappajari di anu napatama setang, paccowa di to diang di atena amongeang anna makasar atena. Anna sitonganna to ta'lalo pagau' bawang di'o, tongang lalangi di assimusuang.*

54. *Anna mamoare'i to pura dibe paissang, maatappa'i mua' Koroang tongang pole di Puammu mane diangi ise'iya matappa' anna mappatunru' atena disesena anna sitonganna Puang Alla Taala Pambei Panunju' di to matapa' lao di tangalalang maroro.*

55. *Anna diangi to kaper di'o samata lalang di abatabatang lao di Koroang, lambi'i pole disesena (amateang) iyade' polei disesena allo kiama'.*

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ مِنْ رَسُولٍ
وَلَا نَبِيٍّ إِلَّا إِذَا تَمَعَّى أَلْقَى الشَّيْطَانُ
فِي أَمْرِيئِهِ فَنَسَحَ اللَّهُ مَا مِئَلَقَى
الشَّيْطَانُ ثُمَّ جَعَلَ اللَّهُ آيَاتِهِ وَاللَّهُ
عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٥٢﴾

لِيَجْعَلَ مَا يُلْقِي الشَّيْطَانُ فَتَنَةً لِلَّذِينَ
فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ وَالْقَاسِيَةِ قُلُوبُهُمْ
وَإِنَّ الظَّالِمِينَ لَفِي شِقَاقٍ بَعِيدٍ ﴿٥٣﴾

وَلِيَعْلَمَ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ أَنَّهُ
الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ فَيُؤْمِنُوا بِهِ
فَتُخَيِّتَ لَهُمْ قُلُوبُهُمْ وَإِنَّ اللَّهَ لَهَادِ
الَّذِينَ ءَامَنُوا إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٥٤﴾

وَلَا يَزَالُ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي مِرْيَةٍ مِنْهُ
حَتَّى تَأْتِيَهُمُ السَّاعَةُ بَغْتَةً أَوْ يَأْتِيَهُمْ
عَذَابٌ يُؤْرَقُونَ ﴿٥٥﴾

56. Kekuasaan di hari itu ada pada Allah, Dia memberi keputusan di antara mereka. Maka orang-orang yang beriman dan bermal shaleh adalah di dalam surga yang penuh kenikmatan.

57. Dan orang-orang yang kafir dan mendustakan ayat-ayat Kami, maka bagi mereka azab yang menghinakan.

58. Dan orang-orang yang berhijrah di jalan Allah, kemudian mereka dibunuh atau mati, benar-benar Allah akan memberikan kepada mereka rezki yang baik (surga). Dan sesungguhnya Allah adalah Sebaik-baik pemberi rezki.

59. Sesungguhnya Allah akan memasukkan mereka ke dalam suatu tempat (surga) yang mereka sukainya. Dan sesungguhnya Allah Maha Mengetahui lagi Maha Penyantun.

60. Demikianlah, dan barangsiapa membalas seimbang dengan penganiayaan yang pernah ia derita kemudian ia dianiaya (lagi), pasti Allah akan menolongnya. Sesungguhnya Allah benar-benar Maha Pemaaf lagi Maha Pengampun.

61. Yang demikian itu, adalah karena sesungguhnya Allah (kuasa) memasukkan

56. Akkuasang di allo di 'o sangga di Puang Alla Taala, Diangi mappato ' dise 'iya. Jari to matappa ' anna maammal shaleh diangi lalang di suruga panno anyamangang.

57. Anna to kaper anna mallosongang aya'-aya'-I, jari disesena passessa matuna.

58. Ana to hijrah (millenggu') di tangalalangna Puang Alla Taala, mane diangi dipatei iya de ' mate, Puang Alla Taala tongang na mambei 'i dalle' macoa (suruga). Anna sitonganna Puang Alla Taala kaminang macoa Pambei Dalle'.

59. Sitonganna Puang Alla Taala na mappatama ise 'iya di suruga iya naelo 'i. Anna sitonganna Puang Alla Taala Paissang na Pakkesayang.

60. Bassami di 'o, anna inai mambalas sitteng sawa' ata 'laloang iya pura narasai mane diangi digau 'bawang bo 'o. Puang Alla Taala tongang na mattulungi. Sitonganna Puang Alla Taala tongang Pa 'dappang na Pattarima towa'.

61. Iya bassa di 'o, sawa' sitonganna Puang Alla Taala (kuasa) mappatama bulang di allo anna

الْمَلِكُ يَوْمَئِذٍ لِلَّهِ يَكْفُرُ بِآيَاتِهِ
فَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا
الصَّالِحَاتِ فِي جَنَّاتِ النَّعِيمِ ﴿٥٦﴾

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا
بِآيَاتِنَا فَأُولَٰئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ
مُّهِينٌ ﴿٥٧﴾

وَالَّذِينَ هَاجَرُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ ثُمَّ
قُتِلُوا أَوْ مَاتُوا لَيَرْزُقْنَهُمُ اللَّهُ رِزْقًا
حَسَنًا وَإِنَّ اللَّهَ لَهُوَ خَيْرُ
الْرَازِقِينَ ﴿٥٨﴾

لَيَدْخُلْنَهُمْ مُدْخَلًا رِزْوَانًا
وَإِنَّ اللَّهَ لَعَلِيمٌ حَلِيمٌ ﴿٥٩﴾

* ذَٰلِكَ وَمَنْ عَاقَبَ بِمِثْلِ
مَا عُوقِبَ بِهِ فَسُئِلَ بِهِ عَلَيْهِ
لَيَنْصُرْنَاهُ إِنَّ اللَّهَ
لَعَزِيزٌ ثَوْرٌ ﴿٦٠﴾

ذَٰلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ يُولِجُ اللَّيْلَ فِي
النَّهَارِ وَيُولِجُ النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ

malam ke dalam siang dan memasukkan siang ke dalam malam dan bahwasanya Allah Maha Mendengar lagi Maha Melihat.

62. (Kuasa Allah) yang demikian itu, adalah karena sesungguhnya Allah, Dialah (Tuhan) Yang Ha' dan sesungguhnya apa saja yang mereka seru selain Allah, itulah yang batil, dan sesungguhnya Allah, Dialah Yang Maha Tinggi lagi Maha Besar.

63. Apakah kamu tiada melihat, bahwasanya Allah menurunkan air dari langit, lalu jadilah bumi itu hujan? Sesungguhnya Allah Maha Halus lagi Maha Mengetahui.

64. Kepunyaan Allah-lah segala yang ada di langit dan segala yang ada di bumi. Dan sesungguhnya Allah benar-benar Maha Kaya lagi Maha Terpuji.

65. Apakah kamu tiada melihat bahwasanya Allah menundukkan bagimu apa yang ada di bumi dan bahtera yang berlayar di lautan dengan perintah-Nya. Dan Dia menahan (benda-benda) langit jatuh ke bumi, melainkan dengan izin-Nya? Sesungguhnya Allah benar-benar Maha Pengasih lagi Maha Penyayang kepada manusia.

*mappatama allo di bongi
anna sitonganna Puang
Alla Taala Paddirangngi na
Paita.*

62. (Akkuasanna Puang Alla Taala) iya bassa di 'o, sawa' sitonganna Puang Alla Taala, Diangi (Puang) tongang anna sitonganna anu naitongngi ise 'iya selaenna Puang Alla Taala, iyamo di 'o sala, anna sitonganna Puang Alla Taala, Diangi (Puang) Malinggao na Kaiyang.

63. Andiangdo 'o ma 'ita, mua' sitonganna Puang Alla Taala mappaturung uai pole di langi', mane jarimi lino di 'o magawu'. Sitonganna Puang Alla Taala Alus na Paissang.

64. Appunnana Puang Alla Taala inggannana anu di langi' anna inggannana anu di lino. Anna sitonganna Puang Alla Taala tongang Sugi' na Maraya.

65. Diangdo 'o andiang ma 'ita mua' sitonganna Puang Alla Taala mappatunru' disesemu anu di lino anna lopi massombal di baona sasi' sawa' pesio-Na. Anna Diangi (Puang) mattahang barang-barang langi' iya na bemme' di lino, selaenna sawa' elo' - Na. Sitonganna Puang Alla Taala di rupa tau Masayang na Makkesayang.

وَأَنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ ﴿٦١﴾

ذَٰلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْحَقُّ وَأَنَّ مَا يَتَّعُونَ مِنْ دُونِهِ هُوَ الْبَاطِلُ
وَأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْعَلِيمُ الْكَبِيرُ ﴿٦٢﴾

الرَّزَّازَ أَنَّ اللَّهَ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَتُصْبِحُ الْأَرْضُ مُخْضَرَةً إِنَّ اللَّهَ لَطِيفٌ خَبِيرٌ ﴿٦٣﴾

لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ
وَأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْعَزِيزُ الْحَمِيدُ ﴿٦٤﴾

الرَّزَّازَ أَنَّ اللَّهَ سَخَّرَ لَكُمْ مَآبِ الْأَرْضِ
وَأَلْفَلْكَ تَجْرِي فِي الْبَحْرِ بِأَمْرِهِ
وَيَمْسِكُ السَّمَاءَ أَنْ تَقَعَ عَلَى الْأَرْضِ
إِلَّا بِإِذْنِهِ إِنَّ اللَّهَ بِالنَّاسِ لَرءُوفٌ
رَحِيمٌ ﴿٦٥﴾

66. Dan Dialah Allah yang telah menghidupkan kamu, kemudian mematikan kamu, kemudian menghidupkan kamu (lagi), sesungguhnya manusia itu, benar-benar sangat mengingkarinya ni'mat.

67. Bagi tiap-tiap umat telah Kami tetapkan syari'at tertentu yang mereka lakukan, maka janganlah sekali-kali mereka membantah kamu dalam urusan (syari'at) ini dan serulah kepada (agama) Tuhanmu. Sesungguhnya kamu benar-benar berada pada jalan yang lurus.

68. Dan jika mereka membantah kamu, maka katakanlah: "Allah lebih mengetahui tentang apa yang kamu kerjakan".

69. Allah akan mengadili di antara kamu pada hari kiamat tentang apa yang kamu dahulu selalu berselisih padanya.

70. Apakah kamu tidak mengetahui bahwa sesungguhnya Allah mengetahui apa saja yang ada di langit dan di bumi?; bahwasanya yang demikian itu terdapat dalam sebuah kitab (Lauh Mahfuzh). Sesungguhnya yang demikian itu amat mudah bagi Allah.

71. Dan mereka menyembah selain Allah, apa yang Allah tidak menurunkan

66. Anna Diangi Puang Alla Taala pura mappatuo'o, mane mappateio, mane mappatuo'oembali'. Sitonganna tau di'o tongang makkaperri pappenyamang.

67. Di tungga-tungga' umma' iyami' pura mappato' sarea' iya napogau', jari dai massakka'o di lalang sarea' di'e anna sioi (illonggi) di agama Puammu. Sitonganna tongang diango'o lalang di tangalalang maroro.

68. Anna mua' diangi ise' iya massakka'o, jari pa' uango'o: Puang Alla Taala tongang ma'issang di anu mupogau'.

69. Puang Alla Taala na mahhukung (mappato') di sesemu di allo kiama' iya diolo' musisakka'i.

70. Andiangdo'o ma'issang mua' sitonganna Puang Alla Taala ma'issang anu di langi' anna anu di lino. Mua' sitonganna iya bassa di'o langi di kitta' (Lauh Mahfudz). Sitonganna iya bassa di'o tongang malammoni di Puang Alla Taala.

71. Anna diangi ise' iya massomba selaenna Puang Alla Taala, iya

وَهُوَ الَّذِي أَحْيَاكُمْ ثُمَّ يُمِيتُكُمْ ثُمَّ يُحْيِيكُمْ إِنَّ الْإِنْسَانَ لَكَفُورٌ ﴿٦٦﴾

لِكُلِّ أُمَّةٍ جَعَلْنَا مَسَاجِدَهُمْ نَاسِبَةً ۖ فَلَا يُزْعَمُ عَلَىٰ فِي الْأَمْرِ ۗ وَأَدْعُ إِلَىٰ رَبِّكَ ۚ إِنَّكَ لَعَلَىٰ هُدًى مُّسْتَقِيمٍ ﴿٦٧﴾

وَإِنْ جَادَلُوكَ فَقُلْ اللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿٦٨﴾

اللَّهُ يَحْكُمُ بَيْنَكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ ۗ فِيمَا كُنْتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ ﴿٦٩﴾

أَلَمْ تَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ ۗ إِنَّ ذَلِكَ فِي كِتَابٍ ۙ إِنَّ ذَلِكَ عَلَىٰ اللَّهِ يَسِيرٌ ﴿٧٠﴾

وَيَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ مَا لَمْ يَنْزِلْ بِهِ سُلْطَانٌ ۚ وَمَا لَيْسَ لَهُمْ بِهِ عِلْمٌ

keterangan tentang itu, dan apa yang mereka sendiri tiada mempunyai pengetahuan terhadapnya. Dan bagi orang-orang yang zalim sekali-kali tidak ada seorang penolongpun.

72. Dan apabila dibacakan di hadapan mereka ayat-ayat Kami yang terang, niscaya kamu melihat tanda-tanda keingkaran pada muka orang-orang yang kafir itu. Hampir-hampir mereka menyerang orang-orang yang membacakan ayat-ayat Kami di hadapan mereka. Katakanlah: "Apakah akan aku kabarkan kepadamu yang lebih buruk daripada itu, yaitu neraka?" Allah telah mengancamkannya kepada orang-orang yang kafir. Dan neraka itu adalah seburuk-buruknya tempat kembali.

73. Hai manusia, telah dibuat perumpamaan, maka dengarkanlah olehmu perumpamaan itu. Sesungguhnya segala yang kamu seru selain Allah sekali-kali tidak dapat menciptakan seekor lalatpun, walaupun mereka bersatu untuk menciptakannya. Dan jika lalat itu merampas sesuatu dari mereka, tiadalah mereka dapat merebutnya kembali dari lalat itu. Amat lemahlah yang menyembah dan amat lemah (pulalah) yang disembah.

74. Mereka tidak mengenal Allah dengan sebenarnya. Sesungguhnya Allah Benar-benar Maha Kuat lagi Maha Melihat.

andiang mappaturung pannassang, anna ise 'iya andiang diang paissanganna lao. Anna di to ta 'lalo pagau' bawang tongang andiang diang pattulung.

72. *Anna mua' dibancangangi di olona ise 'iya aya'-aya'-l manassa, tongang diango'o ma'ita akaperang di rupanna to kaper di'o. Sicco' le 'bapai na nabaliangi to mambancangangi aya'-aya'-l di olona. Pa'uang'o: Diangda' na makkarewaio la 'bi adae' pole di'o, iyamo naraka? Puang Alla Taala pura mapparakke 'i to kaper. Anna naraka di'o kaminang adae' na engeang membal'.*

73. *E inggannana rupa tau, purami dipapia alarapangang, jari pe'irrangngi alarapangang di'o. Sitonganna inggannana anu muillongngi selaenna Puang Alla Taala tongang andiangi na mala mappapia mau mesa lali', mau' ise 'iya mimmesa na mappapiai. Anna mua' lali' di'o diang nala dise 'iya, diangi ise 'iya andiang mala maalai membal'. Tongang malammai passomba anna tongang malammai anu nasomba.*

74. *Diangi ise 'iya andiang ma'issang Puang Alla Taala tongang-tongang. Sitonganna Puang Alla Taala Kua' na Maraya.*

وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ نَصِيرٍ ﴿٧١﴾

وَإِذْ أَنْتَلَىٰ عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا بَيِّنَاتٍ نَعْرِفُ فِي وُجُوهِ الَّذِينَ كَفَرُوا الْمُنْكَرَ يَكَادُونَ يَسْطُونَ بِالَّذِينَ بَتَلُونَهُمْ عَلَيْهِمْ ءَايَاتِنَا قُلْ أَفَأَنْتُمْ شُرَكَاءُ الَّذِينَ كَفَرُوا أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ الَّذِي كَفَرُوا بِهَا هُوَ الْمَعصِي ۞ ﴿٧٢﴾

بَيَّنَّا لِلنَّاسِ صُرُبَ مَثَلٍ فَأَسْتَمِعُوا لَهُ ءَوَارِثَ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ لَنْ يَخْلُقُوا ذُبَابًا وَلَوْ اجْتَمَعُوا لَهُ وَإِنْ يَسْأَلْهُمْ الذُّبَابُ شَيْئًا لَآيَسْتَفِئِدُوهُ مِنْهُ ضَعْفَ الظُّلُبِ ۞ وَالْمَطْلُوبُ ۞ ﴿٧٣﴾

مَا قَدَرُوا اللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِ ءِنَّ اللَّهَ لَعَلِيمٌ ﴿٧٤﴾

75. Allah memilih utusan-utusan-(Nya) dari malaikat dan dari manusia; sesungguhnya Allah Maha Mendengar lagi Maha Melihat.

76. Allah mengetahui apa yang di hadapan mereka dan apa yang di belakang mereka. Dan hanya kepada Allah dikembalikan semua urusan.

77. Hai orang-orang yang beriman, ruku'lah kamu, sujudlah kamu, sembahlah Tuhanmu dan perbuatlah kebajikan, supaya kamu mendapat kemenangan.

78. Dan berjihadlah kamu pada jalan Allah dengan jihad yang sebenar-benarnya. Dia telah memilih kamu dan Dia sekali-kali tidak menjadikan untuk kamu dalam agama suatu kesempatan. (Ikutilah) agama orang tuamu Ibrahim. Dia (Allah) telah menamai kamu sekalian orang-orang muslim dari dahulu, dan (begitu pula) dalam (Al-Qur'an) ini, supaya Rasul itu menjadi saksi atas dirimu dan supaya kamu semua menjadi saksi atas segenap manusia, maka dirikanlah shalat, tunaikanlah zakat dan berpeganglah kamu pada tali Allah. Dia adalah pelindungmu, maka Dialah sebaik-baik pelindung dan sebaik-baik penolong.

75. Puang Alla Taala mappile sio-sio-Na pole di malaika' anna pole di rupa tau. Sitonganna Puang Alla Taala Pairrangngi na Paita.

76. Puang Alla Taala ma'issang anu di olona ise'iya anna anu di pondo'na. Anna sangga' di Puang Alla Taala pembali'na inggannana urusang.

77. E inggannana to matappa', ruku'o, suju'o, sombai Puammu anna piccoao, mamoaare'o mallolongang apakalang.

78. Anna panjiha'o di tangalalanna Puang Alla Taala, jiha' tongang-tongang. Diangi (Puang) mappileo anna Diangi tongang andiang na mappajari agama asipiang disesemu. (piccoe'i) agamana tomabubemmu, Ibrahim. Diangi (Puang Alla Taala) massangao iyanasanna to matappa' diolo' duapa. Anna (bassa toi) lalang (Koroang) di'e, mamoaare'i Suro di'o massa'bi di alawemu anna mamoaare'o massa'bi di inggannana rupa tau, jari ke'deangi sambayang, pasungi sakka', anna pittu'galang masse'o di gulanna (agamana) Puang Alla Taala. Diangi (Puang) patturundummu. Jadi Diangi (Puang) Patturundung na Pattulung Kaminang Macoa.

اللَّهُ يَصْطَفِي مِنَ الْمَلَائِكَةِ مَن شَاءَ
وَمِنَ النَّاسِ إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ
بَصِيرٌ ﴿٧٥﴾

يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ
وَأِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ ﴿٧٦﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا ارْكَعُوا
وَأَسْجُدُوا وَعْبُدُوا رَبَّكُمْ
وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ
تُقْبَلُونَ ﴿٧٧﴾

وَجَاهِدُوا فِي اللَّهِ حَقَّ جِهَادِهِ هُوَ
أَحَبُّ إِلَيْكُمْ وَمَا جَعَلَ عَلَيْكُمْ
فِي الدِّينِ مِنْ حَرَجٍ مِّلَّةَ أَبِيكُمْ إِبْرَاهِيمَ
هُوَ سَمَنُكُمْ الْمُسْلِمِينَ مِنْ قَبْلُ
وَفِي هَذَا لِيَكُونَ الرَّسُولُ شَهِيدًا عَلَيْكُمْ
وَتَكُونُوا شُهَدَاءَ عَلَى النَّاسِ فَأَقِيمُوا
الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَاعْتَصِمُوا
بِاللَّهِ هُوَ مَوْلَاكُمْ فَنِعْمَ الْمَوْلَى وَنِعْمَ
النَّصِيرُ ﴿٧٨﴾



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
<p>Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pengasih lagi Maha Penyayang</p>	<p><i>Sawa' Sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang</i></p>	<p>بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ</p>
<p>1. Sesungguhnya beruntunglah orang-orang yang beriman.</p>	<p>1. <i>Tongang sumaroi to matappa'</i></p>	<p>قَدْ اَفْلَحَ الْمُؤْمِنُونَ ﴿١﴾</p>
<p>2. (yaitu) orang-orang yang khusus' dalam shalatnya.</p>	<p>2. <i>(Iyamo) to kussyu' langang di sambayanna.</i></p>	<p>الَّذِينَ هُمْ فِي صَلَاتِهِمْ خٰشِعُونَ ﴿٢﴾</p>
<p>3. dan orang-orang yang menjauhkan diri dari (perbuatan dan perkataan) yang tiada berguna.</p>	<p>3. <i>Anna to miakarao pole (di panggawang anna pau) iya andiang diang gunana</i></p>	<p>وَالَّذِينَ هُمْ عَنِ اللَّغْوِ مُعْرِضُونَ ﴿٣﴾</p>
<p>4. dan orang-orang yang menunaikan zakat,</p>	<p>4. <i>Anna to mappasung sakka'.</i></p>	<p>وَالَّذِينَ هُمْ لِلزَّكٰوةِ قٰلِعُونَ ﴿٤﴾</p>
<p>5. dan orang-orang yang menjaga kemaluannya</p>	<p>5. <i>Anna to manjagai parewana.</i></p>	<p>وَالَّذِينَ هُمْ لِغُرُوحِهِمْ حٰفِظُونَ ﴿٥﴾</p>
<p>6. kecuali terhadap isteri-isteri mereka atau budak yang mereka miliki, maka sesungguhnya mereka dalam hal ini tiada tercela.</p>	<p>6. <i>Selaenna lao di bainena ise 'iya iyade' batua iya napunnai, jari sitonganna diangi ise 'iya andiang di calla.</i></p>	<p>اِلَّا عَلَىٰ اَرْوَاحِهِمْ اَوْ مَا مَلَكَتْ اَيْمٰنُهُمْ فَاِنَّهُمْ غَيْرُ مُلٰمِئِينَ ﴿٦﴾</p>
<p>7. Barangsiapa mencari yang dibalik itu maka mereka itulah orang-orang yang melampaui batas.</p>	<p>7. <i>Inai ma 'itai di pondo 'na (dilaenna) di 'o jari diangi to lewa'.</i></p>	<p>فَمَنْ اَبْتٰغِىْ وَّرَآءَ ذٰلِكَ فَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْعٰدُونَ ﴿٧﴾</p>
<p>8. Dan orang-orang yang memelihara amanat-amanat (yang dipikulnya) dan janjinya.</p>	<p>8. <i>Anna to mappiara mana' (iya dipawulleiangi) anna janji (talli 'na</i></p>	<p>وَالَّذِينَ هُمْ لِاٰمٰنٰتِهِمْ وَعَهْدِهِمْ رٰعُونَ ﴿٨﴾</p>
<p>9. dan orang-orang yang memelihara shalatnya.</p>	<p>9. <i>Anna to mappiara sambayanna.</i></p>	<p>وَالَّذِينَ هُمْ عَلَىٰ صَلٰوةِهِمْ يُحٰفِظُونَ ﴿٩﴾</p>
<p>10. Mereka itulah orang-orang yang akan mewarisi</p>	<p>10. <i>Diangi ie 'iya to na di mana'.</i></p>	<p>اُولٰٓئِكَ هُمُ الْوٰرِثُونَ ﴿١٠﴾</p>

11. (Yakni) yang akan mewarisi surga Firdaus. Mereka kekal di dalamnya.

12. Dan sesungguhnya Kami telah menciptakan manusia dari suatu saripati (berasal) dari tanah.

13. Kemudian Kami jadikan saripati itu air mani (yang disimpan) dalam tempat yang kokoh (rahim).

14. Kemudian air mani itu Kami jadikan segumpal darah, lalu segumpal dara itu Kami jadikan segumpal daging, dan segumpal daging itu Kami jadikan tulang belulang, lalu tulang belulang itu Kami bungkus dengan daging. Kemudian Kami jadikan dia makhluk yang (berbentuk) lain. Maka Maha Sucilah Allah, Pencipta Yang Paling Baik.

15. Kemudian, sesudah itu, sesungguhnya kamu sekalian benar-benar akan mati.

16. Kemudian, sesungguhnya kamu sekalian akan dibangkitkan (dari kuburmu) di hari kiamat.

17. Dan sesungguhnya Kami telah menciptakan di atasmu tujuh buah jalan (tujuh buah langit), dan Kami tidaklah lengah terhadap ciptaan (Kami).

11. (Iyamo) na dimana 'i suruga Firdaus. Diangi ise 'iya ka 'deng (mannannungang) di lalanna.

12. Anna sitonganna Iyami 'pura mappara 'bue' rupa tau pole di (alusna) lita'.

13. Mane Iyami 'mappajari (alus) uai di 'o manning (iya dialai) lalang di enguang makasau' (are')

14. Mane uai manning di 'o Iyami 'mappara 'bue' i menjari cera' sakkammung, mane cera' sakkammung di 'o Iyami 'mappara 'bue' i menjari issi sakkammung, ana issi sakkammung di 'o Iyami 'mappara 'bue' i menjari buku-buku, mane buku-buku di 'o Iyami 'mapputi 'i issi. Mane Iyami 'mappara 'bue' i ana di patuo (dipadiangi) iya mibenru' (mittokko) laeng. Jari tongang mapaccingi Puang Alla Taala Pappara 'bueang Kaminang Macoa.

15. Mane, dipuranamo di 'o, sitonganna i 'o iya nasang tongang na mate.

16. Mane, sitonganna diang nasango 'o na di pabue' (pole di ku 'burmu) di allo kiamo'.

17. Anna sitonganna Iyami 'pura mappara 'bue' di tondodai 'mu pitu tangalalang (pitu langi'). Anna Iyami 'andieng balinganga di pappara 'bue' -I.

الَّذِينَ يَرْتُوتُونَ الْفِرْدَوْسَ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿١١﴾

وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنْ سُلَالَةٍ مِنْ طِينٍ ﴿١٢﴾

ثُمَّ جَعَلْنَاهُ نُطْفَةً فِي قَرَارٍ مَكِينٍ ﴿١٣﴾

ثُمَّ خَلَقْنَا النُّطْفَةَ عَلَقَةً فَخَلَقْنَا الْعَلَقَةَ مُضْغَةً فَخَلَقْنَا الْمُضْغَةَ عِظْمًا فَكَسَبْنَا الْعِظْمَ لَحْمًا ثُمَّ أَنشَأْنَاهُ خَلْقًا آخَرَ فَتَبَارَكَ اللَّهُ أَحْسَنُ الْخَالِقِينَ ﴿١٤﴾

ثُمَّ إِنَّكُمْ بَعْدَ ذَلِكَ لَمَيِّتُونَ ﴿١٥﴾

ثُمَّ إِنَّكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ تُبْعَثُونَ ﴿١٦﴾

وَلَقَدْ خَلَقْنَا فَوْقَكُمْ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ وَمَا كُنَّا عَنِ الْخَالِقِ غَافِلِينَ ﴿١٧﴾

18. Dan Kami turunkan air dari langit menurut suatu ukuran; lalu Kami jadikan air itu menetap di bumi, dan sesungguhnya Kami benar-benar berkuasa menghilangkannya.

19. Lalu dengan air itu, Kami tumbuhkan untuk kamu kebun-kebun kurma dan anggur; di dalam kebun-kebun itu kamu peroleh buah-buahan yang banyak dan sebahagian dari buah-buahan itu kamu makan.

20. dan pohon kayu keluar dari Thursina (pohon zaitun), yang menghasilkan minyak, dan kuah makanan bagi orang-orang yang makan.

21. Dan sesungguhnya pada binatang-binatang ternak, benar-benar terdapat pelajaran yang penting bagi kamu, Kami memberi minum kamu dari air susu yang ada dalam perutnya, dan (juga) pada binatang-binatang ternak itu terdapat faedah yang banyak untuk kamu, dan sebagian daripadanya kamu makan,

22. dan di atas punggung binatang-binatang ternak itu dan (juga) di atas perahu-perahu kamu diangkut.

23. Dan sesungguhnya Kami telah mengutus Nuh kepada kaumnya, lalu ia berkata: "Hai kaumku, sembah oleh kamu Allah,

18. Anna sitonganna lyami' mappaturung uai pole di langi' miapai ukkuranna, mane lyami' mappajari uai di'o mottong di baona lino, anna sitonganna lyami' kuasa na mappalanyya' (mappa'dai' i).

19. Mane sawa' uai di'o, lyami' mappatuoi disesemu uma kuruma anna anggur, di uma di'o diango'o mallolongang bua mai' di anna sambareang bua di'o muandei.

20. Anna ponna ayu missung pole di Thursina (ponna zaitun), iya mimminna', anna uai ande di to ummande.

21. Anna sitonganna di olo'-olo' piarang, tongang diang peguruang patuju disesemu. Diangi lyami' mabeio (uai) dundu pole di uai susu iya diang lalang di are'na. Anna di olo'-olo' piarang to'o diang guna ma'idi disesemu, anna sambareangi disesena diango'o maande.

22. Anna di baona pondo' (pali-palinna) olo'-olo' piarang di'o anna di baona lopi diango'o nabawa

23. Anna sitonganna lyami' pura massio Nuh di umma'na, mane diangi ma'uang: E Umma'u, sombai disesemu Puang

وَأَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً يُقَدِّرُ فَأَسْكِنَتْهُ
فِي الْأَرْضِ وَإِنَّا عَلَىٰ ذَهَابٍ بِهٖ
لَقَادِرُونَ ﴿١٨﴾

فَأَنْشَأْنَا لَكُمْ بِهِ جَنَّاتٍ مِنْ نَجِيلٍ
وَأَعْنَبٍ لَكُمْ فِيهَا فَوَاكِهُ كَثِيرَةٌ وَمِنْهَا
تَأْكُلُونَ ﴿١٩﴾

وَشَجَرَةٍ تَخْرُجُ مِنْ طُورِ سَيْنَاءَ تَنْبُتُ
بِالذَّهْنِ وَصَيْغِرٍ إِلَّا كَلِيبٌ ﴿٢٠﴾

وَإِنَّ لَكُمْ فِي الْأَنْعَامِ لَعِبْرَةً لُسِّقِيكُمْ مِمَّا
فِي طُورِهَا وَلَكُمْ فِيهَا مَتَاعٌ كَثِيرٌ وَمِنْهَا
تَأْكُلُونَ ﴿٢١﴾

وَعَلَيْهَا وَعَلَىٰ الْفُلْكِ تُحْمَلُونَ ﴿٢٢﴾

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ فَقَالَ
يَقَوْمِ أَعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهِ
غَيْرِهِ وَأَقْلَبُوا نَفْسَهُمْ ﴿٢٣﴾

(karena) sekali-kali tidak ada Tuhan bagimu selain Dia. Maka mengapa kamu tidak bertakwa (kepada-Nya)?”

24. Maka pemuka-pemuka orang yang kafir di antara kaumnya menjawab: “Orang ini tidak lain hanyalah manusia seperti kamu, yang bermaksud hendak menjadi seorang yang lebih tinggi dari kamu. Dan kalau Allah menghendaki, tentu Dia mengutus beberapa orang malaikat. Belum pernah kami mendengar (seruan yang seperti) ini pada masa nenek moyang kami yang dahulu.

25. Ia tidak lain hanyalah seorang laki-laki yang berpenyakit gila, maka tangguhlah (sabarlah) terhadapnya sampai suatu waktu”.

26. Nuh berdo'a: “Ya Tuhanku, tolonglah aku, karena mendustakan aku”.

27. Lalu Kami wahyukan kepadanya: “Buatlah bahtera di bawah penilikan dan petunjuk Kami, maka apabila perintah Kami telah datang dan tannur telah memancarkan air, maka masukkanlah ke dalam bahtera itu sepasang dari tiap-tiap (jenis), dan (juga) keluargamu, kecuali orang yang telah lebih dahulu ditetapkan (akan

*Alla Taala, (sawa')
tongang andiang diang
Puang disesemu selaenna
Iya. Jari mangapao anna
andiango 'o takwa (disesena)
na)?.*

24. Di pangulu-pangulunna
to kaper dibassana diang
ma'uang: Iya di'e taue tau
bisa sittengano'o, iya
melo' la'bi maraya pole
mala'bi'. Anna mua'
Puang Alla Taala
mappoelo', Diangi na
massio sisaapa malaika'.
Andiappai rua iyami'
mairrangngi (peillong
bassa) di'e di kanne-
kanne' i diolo'.

25. Diangi tania tommuane
(monge') tattarang, jari
eppe' i' i (sa'baro'o) lao
lambi' i mesa watu.

26. Nuh mando'a (merau):
E Puangngu, tulunga',
sawa' diangi
mallosonganga'.

27. Anna Iyami' wahyukan
disesena: Pappapiao lopi
di tanggar anna
panunju'-I, anna mua'
pesio-l polemi anna
tannur (parewa miapi)
mappadiang (mappacorre)
uai, jari pappatamamo'o
di lopi di'o sappasang di
ingannana (olo'-olo')
anna sangana'mu,
selaenna iya mendiolo
dipato' (passessa)

فَقَالَ الْمَأْمُورُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَوْمِهِ
مَا هَذَا إِلَّا ابْتِهَانٌ مِنْكَ بِرُؤْيَاكَ أَنْ يَنْقُضَ
عَلَيْكُمْ وَتُوشَاةَ اللَّهِ لَأَنْزَلَ مَلَائِكَةً
مَّا سَمِعْنَا بِهَذَا فِي آبَائِنَا
الْأَوَّلِينَ ﴿٢٤﴾

إِنْ هُوَ إِلَّا رَجُلٌ يَدْعُ بِحُجَّتِهِ فَرِئَصُوا بِهِ
حَتَّىٰ حِينٍ ﴿٢٥﴾

قَالَ رَبِّ انصُرْنِي بِمَا كُنتُ بِنَاءٍ ﴿٢٦﴾

فَأَوْحَيْنَا إِلَيْهِ أَنْ اصْنَعِ الْفُلَكَ بِأَعْيُنِنَا
وَوَحَيْنَا قِيَادَ الْجَاهِ أَمْرًا وَقَارَ النَّوْرِ
فَأَسْدَكْ فِيهَا مِنْ كُلِّ زَوْجَيْنِ اثْنَيْنِ
وَأَهْلَكَ إِلَّا مَنْ سَبَقَ عَلَيْهِ الْقَوْلُ
مِنْهُمْ وَلَا تَحْطَبْنِي فِي الَّذِينَ ظَلَمُوا إِنَّهُمْ
مُعْرَقُونَ ﴿٢٧﴾

ditimpa azab) di antara mereka. Dan janganlah kamu bicarakan dengan Aku tentang orang-orang yang zalim, karena sesungguhnya mereka itu akan ditenggelamkan.

28. Apabila kamu dan orang-orang yang bersamamu telah berada di atas bahtera itu, maka ucapkanlah: "Segala puji bagi Allah yang telah menyelamatkan kami dari orang-orang yang zalim".

29. Dan berdo'alah: "Ya Tuhanku, tempatkanlah aku pada tempat yang diberkati, dan Engkau adalah sebaik-baik Yang memberi tempat".

30. Sesungguhnya pada (kejadian) itu benar-benar terdapat beberapa tanda (kebesaran Allah), dan sesungguhnya Kami menimpakan azab (kepada kaum Nuh itu).

31. Kemudian, Kami jadikan sesudah mereka umat yang lain.

32. Lalu Kami utus kepada mereka, seorang rasul dari kalangan mereka sendiri (yang berkata): "Sembahlah Allah oleh kamu sekalian, sekali-kali tidak ada Tuhan selain daripada-Nya. Maka mengapa kamu tidak bertakwa (kepada-Nya).

33. Dan berkatalah pemuka-pemuka yang kafir di

disekena. Anna mupai disese-U to ta 'lalo pagau' bawang, sawa' sitonganna diangi di 'o to na dipamalammus.

28. *Mua' diango 'o anna to massolangango 'o diaya di baona sasi', jari pavi: Inggannana pappuji di Puang Alla Taala iya mappasalama 'iyami' pole di to ta 'lalo pagau' bawang.*

29. *Anna pandoa 'o (pirauo): E Puanggu, annai iyami' di eangeng di barakka' i, anna l' o kaminang macoana pambei eangeng.*

30. *Sitonganna (dibassa di 'o) tongang diang alama' (akkusangna Puang Alla Taala), anna sitonganna iyami' mapparuai awala' (sessa) di (umma' na Nuh).*

31. *Mane, iyami' mappadiang di puranamo umma' laeng:*

32. *Mane iyami' sio disekena, mesa suro pole di bassana (iya muaang): Sombai Puang Alla Taala, sitonganna andiang diang Puang selaenna lya, jari mangapao na andiang marakke' Lao.*

33. *Anna ma' uammi pangulu-pangulu iya*

فَإِذَا اسْتَوَيْتَ أَنْتَ وَمَنْ مَعَكَ عَلَى الْفُلَاكِ
قَقُلْ الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي نَجَّيْنَا مِنَ الْقَوَدِ
الظَّالِمِينَ ﴿٢٨﴾

وَقُلْ رَبِّ انزِلْنِي مُنْزَلًا مُبَارَكًا وَأَنْتَ
خَيْرُ الْمُنزِلِينَ ﴿٢٩﴾

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّأُولِي الْأَلْبَابِ ﴿٣٠﴾

ثُمَّ أَنْشَأْنَا مِنْ بَعْدِهِمْ قَرْنًا آخَرِينَ ﴿٣١﴾

فَأَرْسَلْنَا فِيهِمْ رَسُولًا مِّنْهُمْ أَنْ اعْبُدُوا اللَّهَ
مَالِكُمْ مِن دُونِهِ غَيْرَ ؕ أَفَلَا تَتَّقُونَ ﴿٣٢﴾

وَقَالَ الْمَلَائِكَةُ لِمَنْ فِي السَّمَوَاتِ كُفِّرُوا وَكَذَّبُوا

antara kaumnya dan yang mendustakan akan menemui hari akhirat (kelak) dan yang telah Kami mewahkan mereka dalam kehidupan dunia: “(Orang) ini tidak lain hanyalah manusia seperti kamu, dia makan dari apa yang kamu makan, dan meminum dari apa yang kamu minum”.

34. Dan sesungguhnya jika kamu sekalian mentaati manusia yang seperti kamu, niscaya bila demikian, kamu benar-benar (menjadi) orang-orang yang merugi.

35. Apakah ia menjanjikan kepada kamu sekalian, bahwa bila kamu telah mati dan telah menjadi tanah dan tulang belulang, kamu sesungguhnya akan dikeluarkan (dari kuburmu)?

36. jauh, jauh sekali (dari kebenaran) apa yang diancamkan kepada kamu itu,

37. kehidupan itu tidak lain hanyalah kehidupan kita di dunia ini, kita mati dan kita hidup dan sekali-kali tidak akan dibangkitkan lagi,

38. Ia tidak lain hanyalah beriman kepadanya hanyalah seorang yang mengada-adakan kebohongan terhadap Allah, dan kami sekali-kali tidak beriman kepadanya”.

kaper anna mallosongang (di dianna) allo kiama' anna iya iyami' pura pasannang di atuoanna di lino. (iya tau di'e) tau sittengangoi 'o, diangi maande (iya) anu muande, anna mandundu (iya) sitteng' mududundu.

34. Anna sitonganna mua' diango 'o iyanasanna matturu' i tau sittengango 'o, sitonganna mua' bassai, diango 'o to tongang rugi:

35. Diangi ma' janji disesemu iyanasang, mua' diango 'o matemo anna menjari lita' anna buku-buku, sitonganna na messungo 'o pole di (ku'burmu).

36. Karaoi, karaoi sanna' i (pole di aparuang) iya dipapaarakkeango 'o di 'o.

37. Atuoang di 'o sangga' atuoaatta' di lino di 'e, matei tau anna tuo toi tau, anna tongang andiang diang dibue'embali'.

38. Diangi to sangga' mappadiang alosongang di Puang Alla Taala, anna iyami' tongang andiang na matappa' disesena.

يَلْقَاءَ الْآخِرَةِ وَأَتَرَفُهُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا
مَا هَذَا إِلَّا ابْتِغَاءٌ مِنْكُمْ بِأَنْتُمْ بِمَا
تَأْكُلُونَ مِنْهُ وَيَشْرَبُونَ وَمَا أَنْتُمْ بِمُؤْمِنِينَ ﴿٢٣﴾

وَلَيْنَ أَطَعْتُمْ بَشْرًا مِمَّا كَفَرْتُمْ إِنْ كُنْتُمْ إِلَّا
لَخَسِرُونَ ﴿٢٤﴾

أَيَعِدُّكُمْ أَنْتُمْ إِذَا مِتُّمْ وَكُنْتُمْ تُرَابًا وَعِظَامًا
أَنْتُمْ مَخْرُجُونَ ﴿٢٥﴾

* هِيَ هَاتِ هَيْهَاتَ لِمَا تُوعَدُونَ ﴿٢٦﴾

إِنْ هِيَ إِلَّا أَلْحِيَانًا لِدُنَيَاكُمْ تَمُوتُونَ وَيَحْيَا
وَمَا تَحْنُ بِمَبْعُوثِينَ ﴿٢٧﴾

إِنْ هُوَ إِلَّا رَجُلٌ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا
وَمَا تَحْنُ لَهُ بِمُؤْمِنِينَ ﴿٢٨﴾

39. Rasul itu berdo'a: "Ya Tuhanku, tolonglah aku karena mereka mendustakanku".

40. Allah berfirman: "Dalam sedikit waktu lagi pasti mereka akan menjadi orang-orang yang menyesal".

41. Maka dimusnahkanlah mereka oleh suara yang mengguntur dengan hak dan Kami jadikan mereka (sebagai) sampah banjir maka kebinasaanlah bagi orang-orang yang zalim itu.

42. Kemudian Kami ciptakan sesudah mereka umat-umat yang lain.

43. Tidak (dapat) sesuatu umatpun mendahului ajalnya, dan tidak (dapat pula) mereka terlambat (dari ajalnya itu).

44. Kemudian Kami utus (kepada umat-umat itu) rasul-rasul Kami berturut-turut. Tiap-tiap seorang Rasul datang kepada umatnya, umat itu mendustakannya, maka Kami perikutkan sebagian mereka dengan sebagian yang lain. Dan Kami jadikan mereka buah tutur (manusia), maka kebinasaanlah bagi orang-orang yang tidak beriman.

45. Kemudian Kami utus Musa dan saudaranya Harun dengan membawa tanda-tanda (kebesaran) Kami, dan bukti yang nyata.

39. Suro di 'o mando 'a (mirau): E Puangngu, tulunga ' sawa' diangi ise 'iya mallosonganga'.

40. Puang Alla Taala ma 'uang: Sicco ' le 'bapai na diangi to manoso alawe.

41. Jari dipaacurmi sawa' bamba guttur tongang anna lyami' mappajari' ise 'iya roppong pangolle', jari akeaccurang di to ta 'lalo (pagau' bawang).

42. mane lyami' mappadiang di puranamo ise 'iya umma' laeng.

43. Andiangi mala umma' mappependiolo ajjalna, anna andiang toi mala mappamaene' (mappendiboe' ajjalna).

44. Mane lyami' massio (di umma' di 'o) suro-suro-l makkulli-kulling. Di tungga -tungga' suro pole di umma 'na, umma' di 'o mallosongangi, jari lyami' mappasolangangi sambareang di laenna. Anna lyami' mappajari 'i pau-pau (di tau), jari akeaccurang di to andiang matappa'.

45. Mane lyami' massio Musa anna lulluare 'na Harun na mambawa alama' (akaiyanga '-l), anna butti ma 'nyata.

قَالَ رَبِّ انصُرْنِي بِمَا كَذَّبْتَنِي ﴿٣٩﴾

قَالَ عَمَّا قَلِيلٍ لِيُصِحَّ مِنْ نَدِيمِينَ ﴿٤٠﴾

فَأَخَذَتْهُمُ الصَّيْحَةُ بِالْحَقِّ فَجَعَلْنَاهُمْ غُثَاءً فَبَعْدًا لِقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿٤١﴾

ثُمَّ أَنْشَأْنَا مِنْ بَعْدِهِمْ قُرُونًا آخَرِينَ ﴿٤٢﴾

مَا تَسْبِقُ مِنْ أُمَّةٍ أَجَلَهَا وَمَا يَسْتَجِرُونَ ﴿٤٣﴾

ثُمَّ أَرْسَلْنَا رُسُلَنَا تَتْرًا كُلًّا مَآجَاءَ أُمَّةٍ رَسُولُهَا كَذَّبُوهُ فَاتَّبَعْنَا بَعْضَهُمْ بَعْضًا وَجَعَلْنَاهُمْ أَحَادِيثَ فَبَعْدًا لِقَوْمٍ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٤٤﴾

ثُمَّ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ وَأَخَاهُ هَارُونَ بِآيَاتِنَا وَسُلْطٰنٍ مُّبِينٍ ﴿٤٥﴾

46. kepada Fir'aun dan pembesar-pembesar kaumnya, maka mereka ini takbur dan mereka adalah orang-orang yang sombong.

47. Dan mereka berkata: "Apakah (patut) kita percaya kepada dua orang manusia seperti kita (juga), padahal kaum mereka (Bani Israil) adalah orang-orang yang menghambakan diri kepada kita?"

48. Maka (tetaplah) mereka mendustakan keduanya, sebab itu mereka adalah termasuk orang-orang yang dibinasakan.

49. Dan sesungguhnya telah Kami berikan Al-Kitab (Taurat) kepada Musa, agar mereka (Bani Israil) mendapat petunjuk.

50. Dan telah Kami jadikan (Isa) putera Maryam beserta ibunya suatu bukti yang nyata bagi (kekuasaan Kami), dan Kami melindungi mereka di suatu tanah tinggi yang datar yang banyak terdapat padang-padang rumput dan sumber-sumber air bersih yang mengalir.

51. Hai rasul-rasul, makanlah dari makanan yang baik-baik, dan kerjakanlah amal yang shaleh. Sesungguhnya Aku Maha Mengetahui apa yang kamu kerjakan.

46. *lao di Fir'aun anna pangulu-pangulu bassana, jari diangi taka'bor anna diangi to mappamalinggao alawe (taka'bor).*

47. *Anna diangi ise'iyia ma'uang: Sipato'di iyami' matappa' di da'dua tau iya sittengangi tau, anna diango'o (bani Israil) to mappakatuna ale (makkasiwiang) di iyami'?*

48. *Jari (tatta'i) ise'iyia mallosongangi, sawa' iyamo di'o diangi ise'iyia to dipacilaka.*

49. *Anna sitonganna lyami' pura mambei Kitta' (Taurat) lao di Musa, mamoaere'i (Bani Israil) mallowang panunju'.*

50. *Anna lyami' pura mappajari (Isa) ana' Maryam siola indona butti ma'nyata di (akkuasa'-I), anna lyami' marrundunggi'i di lita' malinggao, iya maratte mai'di roppong anna mata uai mapaccing, (uai iya) lolong.*

51. *E inggannana suro, andei ande iya macoa, anna paammal shaleh-o. Sitonganna Dianga' tongang Paissang di anu mupogau'.*

إِلَىٰ قِرْعَانَ وَمَلَإِيهِ فَاسْتَكْبَرُوا وَكَانُوا قَوْمًا عَالِينَ ﴿٤٦﴾

فَقَالُوا أَأُؤْمِنُ لِمَنْ شَرِينَا وَمَنْ هُمَا لَتَأْعِبِدُونَّ ﴿٤٧﴾

فَكَذَّبُوهُمَا فَكَانُوا مِنَ الْمُهْلَكِينَ ﴿٤٨﴾

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ لَعَلَّهُمْ يَهْتَدُونَ ﴿٤٩﴾

وَجَعَلْنَا ابْنَ مَرْيَمَ وَأُمَّهُ آيَةً وَآوَيْنَاهُمَا إِلَىٰ رَبْوَةٍ ذَاتِ قَرَارٍ وَمَعِينٍ ﴿٥٠﴾

يَا أَيُّهَا الرُّسُلُ كُلُوا مِنَ الطَّيِّبَاتِ وَاعْمَلُوا صَالِحًا إِنِّي بِمَا تَعْمَلُونَ عَلِيمٌ ﴿٥١﴾

52. Sesungguhnya (agama tauhid) ini, adalah agama kamu semua, agama yang satu, dan Aku adalah Tuhanmu, maka bertakwalah kepada-Ku.

53. Kemudian mereka (pengikut-pengikut rasul itu) menjadikan agama mereka terpecah belah menjadi beberapa pecahan. Tiap-tiap golongan merasa bangga dengan apa yang ada pada sisi mereka (masing-masing).

54. Maka biarkanlah mereka dengan kesesatannya sampai suatu waktu.

55. Apakah mereka mengira bahwa harta dan anak-anak yang Kami berikan kepada mereka itu (berarti bahwa),

56. Kami bersegera memberikan kebaikan-kebaikan kepada mereka? Tidak, sebenarnya mereka tidak sadar.

57. Sesungguhnya orang-orang yang berhati-hati karena takut akan (azab) Tuhan mereka,

58. Dan orang-orang yang beriman dengan ayat-ayat Tuhan mereka,

59. Dan orang-orang yang tidak mempersekutukan dengan Tuhan mereka (sesuatu apapun),

60. Dan orang-orang yang memberikan apa yang telah mereka berikan, dengan

52. *Sitonganna (agama ammesang) di'e, diangi agamamu iyanasng, agama mesa, anna iyau Puammu, jari takwao Mai.*

53. *Mane diangi ise 'iya (to mappiccoe 'i suro di 'o) mappajari agamana sisara-sara' sisaapa bareang. Di sambareang tau diangi macoa nasa' ding iya diang disesena.*

54. *Jari paso 'nami lalang di apusanna lambi 'i mesa wattu.*

55. *Diangi ise 'iya massanga barang anna ana '-ana' iya iyami' bei' di 'o.*

56. *Iyami' mappamasiga mambei 'i acoang. Andiangi, sitonganna diangi ise 'iya andiang pangilala (nasa' ding)*

57. *Sitongann to manini' sawa' marakke 'i (dipassessa) Puanna.*

58. *Anna to matappà' sawa' aya '-aya' na Puanna.*

59. *Anna to andiang mappada 'duang Puanna.*

60. *Anna to mappibangng iya pura dibe, sawa' ate marakke' (sawa' diangi*

وَأَن هٰذِهِ أُمَّتُكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَأَنَا رَبُّكُمْ فَاتَّقُونِ ﴿٥٢﴾

فَتَقَطَّعُوا أَمْرَهُمْ بَيْنَهُمْ زُبُرًا كُلِّ حِزْبٍ بِمَا لَدَيْهِمْ فِرْحُونٌ ﴿٥٣﴾

فَذَرُهُمْ فِي غَمَرَاتِهِمْ حَتَّىٰ حِينٍ ﴿٥٤﴾

أَيَحْسَبُونَ أَنَّمَا نُمِدُّهُم بِهِم مِّن مَّالٍ وَبَنِينَ ﴿٥٥﴾

نُسَاعِدُهُمْ فِي الْخَيْرَاتِ بَل لَّا يَشْعُرُونَ ﴿٥٦﴾

إِنَّ الَّذِينَ هُم مِّن خَشْيَةِ رَبِّهِمْ مُّشْفِقُونَ ﴿٥٧﴾

وَالَّذِينَ هُمْ بِآيَاتِ رَبِّهِمْ يُؤْمِنُونَ ﴿٥٨﴾

وَالَّذِينَ هُمْ بِرَبِّهِمْ لَا يُشْرِكُونَ ﴿٥٩﴾

وَالَّذِينَ يُؤْتُونَ مَاءَ تَوْأَمٍ وَقُلُوبُهُمْ وَجِيلَةٌ أَنَّهُمْ إِلَىٰ رَبِّهِمْ رَاجِعُونَ ﴿٦٠﴾

hati yang takut, (karena mereka tahu bahwa) sesungguhnya mereka akan kembali kepada Tuhan mereka

61. mereka itu bersegera untuk mendapat kebaikan-kebaikan, dan merekalah orang-orang yang segera memperolehnya.

62. Kami tiada membebani seseorang melainkan menurut kesanggupannya, dan pada sisi Kami ada suatu kitab yang membicarakan kebenaran, dan mereka tidak dianiaya.

63. Tetapi hati orang-orang kafir itu dalam kesesatan dari (memahami kenyataan) ini, dan mereka banyak mengerjakan perbuatan-perbuatan (buruk) selain dari itu, mereka tetap mengerjakannya.

64. Hingga apabila Kami timpakan azab, kepada orang-orang yang hidup mewah di antara mereka, denganserta merta mereka memekik minta tolong.

65. Janganlah kamu memekik minta tolong pada hari ini. Sesungguhnya kamu tiada akan mendapat pertolongan dari Kami.

66. Sesungguhnya ayat-ayat-Ku (Al Qur'an) selalu dibacakan kepada kamu sekalian, maka kamu selalu berpaling ke belakang

ma'issang) mua'
sitonganna diangi to
membali' di Puanna.

61. Diangi ise 'iya miasiga na mallolongang acoang, anna diangi to na masiga mallolongang.

62. Iyami' andiang mappabawai mesa tau selaenna miapai asanguanna, anna di Iyami' diang Kitta' iya mappau attongangang, anna diangi ise 'iya andiang digau' bawang.

63. Tapi' atena to kaper lalang di apusang pole (namappahangi), anna diangi mai' di mappogau' panggauang (adae') selaenna pole di 'o, diangi tatta' mappogau'.

64. Lambi' i Iyami' maparuai' i (passessa) di to tuo masgena dise 'iya, anna tappa diangi meirri' meillong mirau tulung.

65. Dao miirri' (meillong) mirau tulung di allo di'e. Sitonganna django'o andiang na malolongang paptulung di Iyami'.

66. Sitonganna aya'-aya'-U (Koroang) samata dibacangango'o iyanasang, anna samata diango'o mippondo'.

أُولَئِكَ يُسْرِعُونَ فِي الْحَزَنِ وَهُمْ لَهَا
سَلِيمُونَ ﴿٦١﴾

وَلَا نُكَلِّفُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا أُولَئِكَ
كَتَبَ بِطُولِ الْحَقِّ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿٦٢﴾

بَلْ قُلُوبُهُمْ فِي غَمَرٍ مِّنْ هَذَا وَلَهُمْ أَعْمَلٌ
مِّنْ دُونِ ذَلِكَ هُمْ لَهَا عَايَمُونَ ﴿٦٣﴾

حَتَّىٰ إِذَا أَخَذْنَا مُتْرَفِيهِم بِالْعَذَابِ إِذَا هُمْ
يَجْتَرُونَ ﴿٦٤﴾

لَا تَجْرُوا أَيُّومًا نُّزَكِّرُهُمْ إِنَّا لَا نَنْصُرُونَ ﴿٦٥﴾

فَلَا كَانَتْ آيَاتِي تُنذِرُ عَلَيْهِمْ فَكُنْتُمْ عَلَىٰ
أَعْقَابِكُمْ تَنْكِبُونَ ﴿٦٦﴾

67. dengan menyombongkan diri terhadap Al Qur'an dan mengucapkan perkataan-perkataan keji terhadapnya di waktu kamu bercakap-cakap di malam hari.

68. Maka apakah mereka tidak memperhatikan perkataan (Kami), atau apakah telah datang kepada mereka apa yang tidak pernah datang kepada nenek moyang mereka dahulu?

69. Ataukah mereka tidak mengenal rasul mereka, karena itu mereka memungkirinya?

70. Atau (apakah patut) mereka berkata: "Padanya (Muhammad) ada penyakit gila". Sebenarnya dia telah membawa kebenaran kepada mereka, dan kebanyakan mereka benci kepada kebenaran itu.

71. Andaikata kebenaran itu menuruti hawa nafsu, pasti binasalah langit dan bumi ini, dan semua yang ada di dalamnya. Sebenarnya Kami telah mendatangkan kepada mereka kebanggaan tetapi mereka berpaling dari kebanggaan itu.

72. Atau kamu meminta upa kepada mereka?", maka upah dari Tuhanmu adalah

67. *Sawa' mattaka 'borang alawe di Koroang di 'o anna mappau-pau adae' i di wattummu sipau-pau di (mesa) bongi.*

68. *Jari diangdi ise 'iya andiang mappinnassai paunna (Iyami'), iyade' polemi disesena iya andiang rua pole di kanne-kanne'na di olo'.*

69. *Iyade' diangi ise 'iya andiang ma' issang surona, sawa' iyamo di 'o diangi ise 'iya makkaperri' i.*

70. *Iyade' (sitinayadi) dise 'iya ma' uang: Di sesena (Muhammad) diang amongeang tattarang. Sitonganna diangi (Muhammad) mambawa attongangang disesena, anna mai' di ise 'iya mambire' attongangang.*

71. *Tenna' attongangang di 'o matturu' i nassunna, tongang accuri langi' anna lino, anna inggannana anu diang di lalanna. Sitonganna Iyami' pura mambei ise 'iya asannangang, tapi' mai' di ise 'iya mippondo' pole di asannangang di 'o*

72. *Iyade' diango 'o mirau gaji dise 'iya?, jari gaji pole di Puammu la' bi*

مُسْتَكْبِرِينَ بِهِ سَمِرَاتِهِمْ جُرُونَ ﴿٦٧﴾

أَفَلَمْ يَذَكِّرُوا الْقَوْلَ أَمْ جَاءَهُمْ مَا لَمْ يَأْتِ
ءَابَاءَهُمْ الْأَوَّلِينَ ﴿٦٨﴾

أَمْ لَمْ يَعْرِفُوا رَسُولَهُمْ فَهُمْ لَهُ
مُنْكَرُونَ ﴿٦٩﴾

أَمْ يَقُولُونَ بِهِ جِنَّةٌ بَلْ جَاءَهُمُ الْبَاطِلُ
وَأَكْفَرُوا لَهُمُ الْبَاطِلُ كَرَهُونَ ﴿٧٠﴾

وَلَوْ اتَّبَعَ الْحَقُّ أَهْوَاءَهُمْ لَفَسَدَتِ
السَّمَوَاتُ وَالْأَرْضُ وَمَنْ فِيهِنَّ بَلْ
أَتَيْنَاهُمْ بِالْحَقِّ عَنْ ذِكْرِهِمْ
مُعْرِضُونَ ﴿٧١﴾

أَمْ تَسْأَلُهُمْ خَرْجًا فَخَرَجَ رُبُّكَ خَيْرٌ
وَهُوَ خَيْرٌ الرَّزَاقِينَ ﴿٧٢﴾

lebih baik, dan Dia adalah Pemberi rezki Yang Paling Baik.

*macoai, anna Diangi
(Puang Alla Taala)
Pambe dalle ' kaminang
macoa.*

73. Dan sesungguhnya kamu benar-benar menyeru mereka kepada jalan yang lurus.

73. *Sitonganna diango 'o
tongang maillongngi
ise 'iya lao di tangalalang
maroro.*

وَأَنَّكَ لَتَدْعُوهُمْ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٧٣﴾

74. Dan sesungguhnya orang-orang yang tidak beriman kepada negeri akhirat benar-benar menyimpang dari jalan (yang lurus).

74. *Anna sitonganna to
andiang matappa ' di
banua ahera ' tongang
diangi millea ' (pole di
tangalalang maroro).*

وَالَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ عَنِ
الصِّرَاطِ لَنُكَرِبُونَ ﴿٧٤﴾

75. Andaikata mereka Kami belas kasihani, dan Kami lenyapkan kemudharatan yang mereka alami, benar-benar mereka akan terus menerus terombang-ambing dalam keterlaluan mereka.

75. *Tenna ' diangi Iyami '
maammasei anna Iyami '
mappa 'dai adaeang di
(sesena), tongang diangi
na tibua-buang lalang di
ata 'laloanna.*

* وَلَوْ رَحِمْنَاهُمْ وَكَفَفْنَا مَا بِيَهُم مِّنْ ضُرٍّ
لَّجُورًا فِي طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ ﴿٧٥﴾

76. Dan sesungguhnya Kami telah pernah menimpakan azab kepada mereka, maka mereka tidak tunduk kepada Tuhan mereka, dan (juga) tidak memohon (kepada-Nya) dengan merendahkan diri.

76. *Anna sitonganna Iyami '
pura mapparuai ise 'iya
passessa, jari diangi
andiang tunru ' di Puanna,
anna andiang mirau
(disese-Na) mappakatuna
ale.*

وَلَقَدْ أَخَذْنَاهُم بِالْأَعْدَابِ فَمَا اسْتَكْبَرُوا
لِرَبِّهِمْ وَمَا يَضُرُّعُونَ ﴿٧٦﴾

77. Hingga apabila Kami bukakan untuk mereka suatu pintu yang ada azab yang amat sangat (di waktu itulah) tiba-tiba mereka menjadi putus asa.

77. *Lambia 'i Iyami '
mambuaiangi ba 'bana
passessa masanna ' (di
wattu di 'o) tappa diangi
pa 'da sumanga '.*

حَتَّىٰ إِذَا فَتَحْنَا عَلَيْهِم بَابًا ذَا عَذَابٍ
شَدِيدٍ إِذْ هُمْ فِيهِ مُبْسَوُونَ ﴿٧٧﴾

78. Dan Dialah yang telah menciptakan bagi kamu sekalian, pendengaran, penglihatan dan hati. Amat sedikitlah kamu bersyukur.

78. *Anna Diangi pura
mappapia disesemu
iyanasang,
pairrangiang, peitang
anna ate. Tongang sicco 'o
sukkur.*

وَهُوَ الَّذِي أَنشَأَ لَكُمُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَرَ
وَالْأَفْئِدَةَ قَلِيلًا مَّا تَشْكُرُونَ ﴿٧٨﴾

79. Dan Dialah yang menciptakan serta mengembang biakkan kamu di bumi ini dan kepada-Nyalah kamu akan dihimpunkan.

80. Dan Dialah yang menghidupkan dan mematikan, dan Dialah yang (mengatur) pertukaran malam dan siang, maka apakah kamu tidak memahaminya?

81. Sebenarnya mereka mengucapkan perkataan yang serupa dengan perkataan yang diucapkan orang-orang yang dahulu kala.

82. Mereka berkata: "Apakah betul, apabila kami telah mati dan kami telah menjadi tanah dan tulang belulang, apakah sesungguhnya kami benar-benar akan dibangkitkan?"

83. Sesungguhnya kami dan bapak-bapak kami telah diberi ancaman (dengan) ini dahulu, ini tidak lain hanyalah dongengan orang-orang dahulu kala".

84. Katakanlah: "Kepunyaan siapakah bumi ini, dan semua yang ada padanya, jika kamu mengetahui?"

85. Mereka akan menjawab: "Kepunyaan Allah". Katakanlah: "Maka apakah kamu tidak ingat?"

79. *Anna Diangi mappapia na mappipiana' (mappamai'dio) o di lino di'e ana disese-Nai diango'o na dipasirumung.*

80. *Anna Diangi (Puang Alla Taala) mappatuo anna mappamate, anna Diangi (maator) disisallena bongi anna allo. Jari andiangdi mupahang.*

81. *Sitonganna diangi ise 'iya mappau, pau silleng pau (iya) napau to diolo'.*

82. *Diangi ma 'uang: Paruadi, mua' iyami' mate anna iyami' menjari lita' anna buku-buku. Diang tongandi iyami' na di bue'?*

83. *Sitonganna iyami' anna ama-ama'i pura diparacke'i (di bassa) di'e diolo', iya di'e curita-curitana tappa' to diolo'.*

84. *Pa' uango'o: Inai to appunnang lino, anna inggannana anu diang disesena, mua' diango'o ma' issang.*

85. *Diangi ise 'iya na ma' uang: Appunnanna Puang Alla Taala. Pa' uango'o: Jari andiangdi muingarang'?*

وَهُوَ الَّذِي ذَرَأَكُمْ فِي الْأَرْضِ وَإِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ﴿٧٩﴾

وَهُوَ الَّذِي يُحْيِي وَيُمِيتُ وَلَهُ اخْتَلَفَ اللَّيْلُ وَالنَّهَارُ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿٨٠﴾

بَلْ قَالُوا مِثْلَ مَا قَالِ الْأَوَّلُونَ ﴿٨١﴾

قَالُوا لَئِن دَامَتْ سَاوِغُنَا إِنَّمَا كُنَّا نَسْتَأْتِرُ بَاءً وَعِظْمًا إِذَا نَا لَمَبْعُوثُونَ ﴿٨٢﴾

لَقَدْ وَعَدْنَا لَكُنُوزًا وَمَا آتَاكُم بِهَا مِنْ قَبْلِ إِن هَذَا إِلَّا أَسْطِيرُ الْأَوَّلِينَ ﴿٨٣﴾

قُلْ لِمَنِ الْأَرْضُ وَمَنْ فِيهَا إِن كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٨٤﴾

سَيَقُولُونَ لِلَّهِ قُلْ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ﴿٨٥﴾

86. Katakanlah: “Siapakah Yang Empunya langit yang tujuh dan Yang Empunya ‘Arasy yang besar?”

86. *Pa 'uango 'o: Inai to appunnang langi' pitussusun anna inai to appunnang Arasy kaiyang.*

قُلْ مَنْ رَبُّ السَّمَوَاتِ السَّبْعِ وَرَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ ﴿٨٦﴾

87. Mereka akan menjawab: “Kepunyaan Allah”. Katakanlah: “Maka apakah kamu tidak bertakwa?”

87. *Diangi ise 'iya na ma 'uang: Appunnanna Puang Alla Taala. Pa 'uango 'o: Jari andiang do 'o takwa?*

سَيَقُولُونَ لِلَّهِ قُلْ أَفَلَا تَتَّقُونَ ﴿٨٧﴾

88. Katakanlah: “Siapakah yang di tangan-Nya berada kekuasaan atas segala sesuatu sedang Dia melindungi, tetapi tidak ada yang dapat dilindungi dari (azab)-Nya, jika kamu mengetahui?”

88. *Pa 'uango 'o: Inai di liman-Na diang akkuasang di inggannana apa-apa anna Diangi Patturundung, anna andiang diang mala diprrturundunggi pole di (passessa-Na), mua' diango 'o ma 'issangi?*

قُلْ مَنْ يَدْوَاهُ مَلَكُوتٌ كُلِّ شَيْءٍ وَهُوَ يُجِيرُ وَلَا يُجَارُ عَلَيْهِ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٨٨﴾

89. Mereka akan menjawab: “Kepunyaan Allah”. Katakanlah: “(Kalau demikian), maka dari jalan manakah kamu ditipu?”

89. *Diangi ise 'iya na ma 'uang: Appunnanna Puang Alla Taala. Pa 'uango 'o: (mua' bassai) jari di tangalalang innamo diango 'o dipagenge?*

سَيَقُولُونَ لِلَّهِ قُلْ فَأَنَّى تُسْحَرُونَ ﴿٨٩﴾

90. Sebenarnya Kami telah membawa kebenaran kepada mereka, dan sesungguhnya mereka benar-benar orang-orang yang berdusta.

90. *Sitonganna Iyami ' pura mambawa attongangang dise 'iya, anna sitonganna diangi ise 'iya tongang pallosong.*

بَلْ آتَيْنَاهُمُ الْبَيِّنَاتِ وَالْحَقَّ وَانْتَهَمُ لَعْنَةُ بُورٍ ﴿٩٠﴾

91. Allah sekali-kali tidak mempunyai anak dan sekali-kali tidak ada tuhan (yang lain) beserta-Nya, kalau ada Tuhan beserta-Nya, masing-masing tuhan itu akan membawa makhluk yang diciptakannya, dan sebagian dari tuhan-tuhan itu akan mengalahkan sebagian yang lain. Maha Suci Allah dari apa yang sifatkan mereka itu,

91. *Puang Alla Taala andiang mappunai ana' (keana'), anna sitonganna andiang diang puang (laeng) massolang-l, mua' diang puang massolang-l, anna di puang-puang di 'o na mambawa anu napadianna, anna sambareang pole di puang-puang di 'o na makkala di laenna. Tongang mapaccingi Puang Alla Taala pole di anu napassipa 'iang-l.*

مَا تَخَذَ اللَّهُ مِنْ وَلَدٍ وَمَا كَانَ مَعَهُ مِنْ إِلَهٍ إِذًا ذَاذْهَبَ كُلُّ إِلَهٍ بِمَا خَلَقَ وَلَعَلَّ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ سُبْحَانَ اللَّهِ عَمَّا يُصِفُونَ ﴿٩١﴾

92. Yang mengetahui semua yang ghaib dan semua yang nampak, maka Maha Tinggilah Dia dari apa yang mereka persekutukan.

92. *Iya ma 'issang inggannana anu mallinrung, anna inggannana anu ma 'nyata, jari pamarayai (Puang Alla Taala) di anu napappada 'duangangi.*

93. Katakanlah: "Ya Tuhan, jika Engkau sungguh-sungguh hendak memperlihatkan kepadaku azab yang diancamkan kepada mereka,

93. *Pa 'uango 'o: E Puang, mua' Diango 'o tongang melo ' mappaitaia ' sessa iya dipappaarakkeangi dise 'iya.*

94. ya Tuhanku, maka janganlah Engkau jadikan aku berada di antara orang-orang yang zalim".

94. *E Puangngu, da mupajaria ' di bassa to ta 'lalo (pagau' bawang).*

95. Dan sesungguhnya Kami benar-benar kuasa untuk memperlihatkan kepadamu apa yang Kami ancamkan kepada mereka.

95. *Anna sitonganna Iyami ' tongang kuasa na mappatiroio iya Iyami ' paarakkeango 'o.*

96. Tolaklah perbuatan buruk mereka dengan yang lebih baik, Kami lebih mengetahui apa yang mereka sifatkan.

96. *Sallei panggauang adae 'na ise 'iya di panggauang macoa. Iyami ' la 'bi ma 'issang di anu napassipangi ise 'iya.*

97. Dan katakanlah: "Ya Tuhanku aku berlindung kepada Engkau dari bisikan-bisikan syaitan".

97. *Anna Pa 'uango 'o: E Puangngu, metturundunga ' disese-Mu pole dibisi 'na setang.*

98. Dan aku berlindung (pula) kepada Engkau ya Tuhanku, dari kedatangan mereka kepadaku".

98. *Anna metturundung (toa ') disese-Mu E Puangngu pole di apoleanna ise 'iya diseseu.*

99. (Demikianlah keadaan orang-orang kafir itu), hingga apabila datang kematian kepada seorang dari mereka, dia berkata: "Ya Tuhanku kembalikanlah aku (ke dunia).

99. *(bassami di 'o to kaper), lambi 'i mua ' polemi amateanna tau disesena, diangi ma 'uâng: E Puangngu pepembalia ' (di lino).*

عَلِمَ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَتَعَلَىٰ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٩٢﴾

قُلْ رَبِّ إِنَّمَا نَزَّلْتَنِي مَا أُوعِدُونَ ﴿٩٣﴾

رَبِّ فَلَا تَجْعَلْنِي فِي الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿٩٤﴾

وَإِنَّا عَلَىٰ أَنْ نُرِيكَ مَا وَعَدْنَاهُمْ لِتَقْدِرُونَ ﴿٩٥﴾

أَدْفَعْ بِأَلْسِنَةٍ أَوْسَرٍ مِّنْ أَلْسِنَةٍ أَدْنَىٰ ۖ أَعْلَمُ بِمَا يَصِفُونَ ﴿٩٦﴾

وَقُلْ رَبِّ أَعُوذُ بِكَ مِنْ هَمَزَاتِ الشَّيَاطِينِ ﴿٩٧﴾

وَأَعُوذُ بِكَ رَبِّ أَنْ يَحْضُرُونِ ﴿٩٨﴾

حَتَّىٰ إِذَا جَاءَ أَحَدَهُمُ الْمَوْتُ قَالَ رَبِّ ارْجِعُونِ ﴿٩٩﴾

100. agar aku berbuat amal yang saleh terhadap yang telah aku tinggalkan. Sekali-kali tidak. Sesungguhnya itu adalah perkataan yang diucapkannya saja. Dan di hadapan mereka ada dinding sampai hari mereka dibangkitkan.

101. Apabila sangkakala ditiup maka tidaklah ada lagi pertalian nasab di antara mereka pada hari itu, dan tidak ada pula mereka saling bertanya.

102. Barangsiapa yang berat timbangan (kebaikan)nya, maka mereka itulah orang-orang yang dapat keberuntungan.

103. Dan barangsiapa yang ringan timbangan, maka mereka itulah orang-orang yang merugikan dirinya sendiri, mereka kekal di dalam neraka Jahannam.

104. Muka mereka, dibakar api neraka, dan mereka di dalam neraka itu dalam keadaan cacat.

105. Bukankah ayat-ayat-Ku telah dibacakan kepadamu sekalian, tetapi kamu selalu mendustakannya?

106. Mereka berkata: "Ya Tuhan kami, kami telah dikuasai oleh kejahatan kami, dan adalah kami orang-orang yang sesat.

107. Ya Tuhan kami, keluarkanlah kami

100. Mamoarea' na mappogau' ammal shaleh di anu upelei. Tongang andiangi, sitonganna iya di'o pau-pau tappa'. Anna di olona diang rinding lambi'i di allo diangi ise' iya na dibue'.

101. Mua' tarompe' dituei (dikumbus) jari andiammo diang sangana' (pallulluareang) di allo di'o, anna andiang toi sipatule'.

102. Inai mabe' i timbangang (acoanganna), jari diangi to mallolongang saro.

103. Anna inai maringgang timbanganna, jari diangi to mapparugi alawena toi tia, diangi ka'deng (mannannungang) lalang di naraka Jahannam.

104. Rupannaise' iya ditunu api naraka, diangi lalang di naraka di'o sala-salang.

105. Andiangdi aya'-aya'-U pura dibacang disesemu iyanasang, anna diango'o samata mallosongangi'.

106. Diangi ma'uang: E Puangngi, sitonganna iyami' nakuasai adaea'i, anna iyami' to pusa.

107. E Puangngi, pasungi iyami' pole di (naraka

لَعَلِّي أَعْمَلُ صَالِحًا فِيمَا تَرَكْتُ كَلَّا إِنَّهَا كَلِمَةٌ هُوَ قَائِلُهَا وَمِن وَرَائِهِم بَرْزَخٌ إِلَى يَوْمِ يُبْعَثُونَ ﴿١٠٠﴾

فَإِذَا نُفِخَ فِي الصُّورِ فَلَا أَنْسَابَ بَيْنَهُمْ يَوْمَئِذٍ وَلَا يَسْتَأْذِنُونَ ﴿١٠١﴾

فَمَنْ ثَقُلَتْ مَوَازِينُهُ فَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿١٠٢﴾

وَمَنْ خَفَّتْ مَوَازِينُهُ فَأُولَئِكَ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنفُسَهُمْ فِي جَهَنَّمَ خَالِدِينَ ﴿١٠٣﴾

تَلْفَحُ وُجُوهَهُمُ النَّارُ وَهُمْ فِيهَا كَالِحُونَ ﴿١٠٤﴾

أَلَمْ تَرَ كَيْفَ آتَيْنَا آلَ عَادَ كَيْفَ فَكَّرْهُمْ وَهُمْ عَلَىٰ كَذِبٍ ﴿١٠٥﴾

قَالُوا رَبَّنَا غَلَبَتْ عَلَيْنَا شِقْوَتُنَا وَكُنَّا قَوْمًا ضَالِّينَ ﴿١٠٦﴾

رَبَّنَا أَخْرِجْنَا مِنْهَا فَإِن عَدْنَا فَإِنَّا

daripadanya (dan kembalikanlah ke dunia), maka jika kami kembali (juga kepada kekafiran), sesungguhnya kami adalah orang-orang yang zalim”.

108. Allah berfirman: “Tinggallah dengan hina di dalamnya, dan janganlah kamu berbicara dengan Aku.

109. Sesungguhnya, ada segolongan dari hamba-hamba-Ku berdo'a (di dunia): “Ya Tuhan kami, kami telah beriman, maka ampunilah dan berilah kami rahmat dan Engkau adalah Pemberi rahmat Yang Paling Baik.

110. Lalu kamu menjadikan mereka buah ejeka, sehingga (kesibukan) kamu mengejek mereka, menjadikan kamu lupa mengingat Aku, dan adalah kamu selalu mentertawakan mereka,

111. Saesungguhnya Aku memberi balasan kepada mereka di hari ini, karena kesabaran mereka; sesungguhnya mereka itulah orang-orang yang menang”.

112. Allah bertanya: “Berapa tahunkah lamanya kamu tinggal di bumi?”

113. Mereka menjawab: “Kami tinggal (di bumi) sehari atau setengah hari, maka tanyakanlah kepada orang-orang yang menghitung”.

anna pepembali 'i iyami' lao di lino), anna mua' diammi iyami'embali' (membali' duapa di akaperan), sitonganna iyami' to ta'lalo (pagau' bawang).

108. Puang Alla Taala ma'uang: Mottommo matuna di lalanna, anna dao pappau Mai.

109. Sitonganna, diang di batua-batua '-U mando'a (merau di lino): E Puangngi', iyami' matappa', jari adappangangi iyami' anna bei iyami' pammase anna l'omo (Puang) Pambei Pammase kaminang macoa.

110. Mane diango'o mappajari 'i elle-elle, anna elle-ellemu dise 'iya, mappajario takkalupa di ma 'ingaranga', anna diango'o samata mappicawa-cawai ise 'iya.

111. Sitonganna Dianga' mambalas dise 'iya di allo di 'e, sawa' asa 'baranna: Sitonganna diangi ise 'iya to pakala.

112. Puang Alla Taala ma'uang: saapa (saena) taummu mottong di lino?

113. Diangi ise 'iya ma'uang: iyami' mottong (di lino) sangallo iyade' sappolongallo, jari patule 'i to mambilang.

ظَلِمُونَ ﴿١٧﴾

قَالَ أَحْسَبُوا فِيهَا وَلَا تُكَلِّمُونَ ﴿١٠٨﴾

إِنَّهُ كَانَ فَرِيضًا مِّنْ عِبَادِي يَقُولُونَ رَبَّنَا
ءَاْمَنَّا فَأَعْفِرْ لَنَا وَأَرْحَمْنَا وَأَنْتَ خَيْرُ
الرَّاحِمِينَ ﴿١٠٩﴾

فَأَخَذَتْهُمُ سِحْرٌ نَّجَى السَّمَوَاتِ ﴿١١٠﴾
ذِكْرِي وَكُنْتُمْ مِنْهُمْ تَضْحَكُونَ ﴿١١١﴾

إِنِّي جَزَيْتُهُمُ الْيَوْمَ بِمَا صَبَرُوا أَنَّهُمْ
هُمُ الْفَائِزُونَ ﴿١١٢﴾

قَالَ كَوْلَيْتُهُمْ فِي الْأَرْضِ عَدَدَ
سِنِينَ ﴿١١٣﴾

قَالُوا لَيْسَ بِنَا يَوْمًا أَوْ بَعْضَ يَوْمٍ فَسَلِّ
الْعَادِينَ ﴿١١٣﴾

114. Allah berfirman: “Kamu tidak tinggal (di bumi) melainkan sebentar saja, kalau kamu sesungguhnya mengetahui.

115. Maka apakah kamu mengira, bahwa sesungguhnya Kami menciptakan kamu secara main-main (saja), bahwa kamu tidak akan dikembalikan kepada Kami?

116. Maka Maha Tinggi Allah, Raja Yang Sebenarnya; tidak ada Tuhan selain Dia, Tuhan (Yang mempunyai) “Arasy yang mulia.

117. Dan barangsiapa menyembah tuhan yang lain di samping Allah, padahal tidak ada suatu dalilpun baginya tentang itu, maka sesungguhnya perhitungannya di sisi Tuhannya. Sesungguhnya orang-orang yang kafir itu tiada beruntung.

118. Dan katakanlah: “Ya Tuhanku berilah ampun dan berilah rahmat, dan Engkau adalah Pemberi rahmat Yang Paling Baik”.

114. *Puang Alla Taala ma'uang: Diango'o mottong (di lino) cinappa' le'ba', mua' diango'o tongang ma'issang.*

115. *Jari diangdo'o massanga, mua' sitonganna lyami' mappara'bue'o mangino-ningo, anna mua' diango'o andiang di pepembali' di lyami'?*

116. *jari tongang marayai Puang Alla Taala, Mara'dia tongang: Andiang diang Puang selaenna Iya, Puang (mappunnai) Arasy maraya.*

117. *Anna inai massomba puang laeng selaenna Puang Alla Taala, anna andiang diang alasanna di bassa di'o, jari sitonganna pambilanganna di Puanna. Sitonganna to kaper di'o andiangi sumaro.*

118. *Anna Pa'uang'o: E Puangngu, bei adappang anna bei pammase, anna l'omo (Puang) Pambei Pammase kaminang macoa.*

قَدْ إِنْ لَيْسَ إِلَّا قَلِيلًا تَوَّأْتُمْ
كُنتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿١١٤﴾

أَفَحَسِبْتُمْ أَنَّمَا خَلَقْنَاكُمْ عَبَثًا وَأَنَّكُمْ
إِنتِنَا لَا تُرْجَعُونَ ﴿١١٥﴾

فَتَعَالَى اللَّهُ الْمَلِكُ الْحَقُّ لَا إِلَهَ إِلَّا
هُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْكَرِيمِ ﴿١١٦﴾

وَمَنْ يَدْعُ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ
لَا يَرْهَنَ لَهُ رِيبًا فَلْيَحْسَابُهُ عِنْدَ رَبِّهِ
إِنَّهُ لَا يَفْلِحُ الْكَافِرُونَ ﴿١١٧﴾

وَقُلْ رَبِّ اغْفِرْ وَارْحَمْ وَأَنْتَ خَيْرُ
الرَّحِيمِينَ ﴿١١٨﴾



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
<p>Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pengasih lagi Maha Penyayang</p> <p>1. (Ini adalah) satu surat yang Kami turunkan dan Kami wajibkan (menjalankan hukum-hukum yang ada di dalam)nya, dan Kami turunkan di dalamnya ayat-ayat yang jelas, agar kamu selalu mengingatkannya.</p> <p>2. Perempuan yang berzina dan laki-laki yang berzina, maka deralah tiap-tiap seorang dari keduanya seratus kali dera, dan janganlah belas kasihan kepada keduanya mencegah kamu untuk (menjalankan) agama Allah, jika kamu beriman kepada Allah dan hari akhirat, dan hendaklah (pelaksanaan) hukuman mereka disaksikan oleh sekumpulan dari orang-orang yang beriman.</p> <p>3. Laki-laki yang berzina tidak mengawini melainkan perempuan yang berzina, atau perempuan yang musyrik; dan perempuan yang berzina tidak dikawini melainkan oleh laki-laki yang berzina atau laki-laki musyrik, dan yang demikian itu diharamkan atas orang-orang yang mukmin.</p>	<p>Sawa' Sangana Puang Alla, Taala (Puang Iya) Masayang na Makkesayang</p> <p>1. (Iyamo di'e) mesa sura' iya lyami ' paturung anna lyami' wajikang (mappogau' anu diang dilalanna) anna lyami' mapaturung di lalanna diang aya'-aya' mannassa, mamoaere'o samata ma'ingarangi.</p> <p>2. Tobaine mappanga'ding anna tommuane mappanga'ding, jari cambo'i di da'dua tau di'o pissangantu, anna da maanna sayang disesena, (iya) mappusarao na (mappogau') agamana Puang Alla Taala, anna allo kiama', anna sitinayannai (panggauang) mahhukungi nasa'bi mai'di tau pole di to matappa'.</p> <p>3. Tommuane mappanga'ding andiangi na massialang selaenna tobaine pappanga'ding, iyade' tobaine mappanga'ding andiang massialang selaenna tommuane pappanga'ding iyade' tommuane mappada'dua, anna iya bassa di'o dharangangi di to matappa'.</p>	<p>بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ</p> <p>سُورَةُ النُّورِ أَنْزَلْنَاهَا وَقَرَّضْنَاهَا وَأَنْزَلْنَا فِيهَا آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿١﴾</p> <p>الزَّانِيَةُ وَالزَّانِي فَاجْلِدُوا كُلَّ وَاحِدٍ مِّنْهُمَا مِائَةَ جَلْدَةٍ وَلَا تَأْخُذْكُم بِهِمَا رَأْفَةٌ فِي دِينِ اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَلَشَهِدٌ عَدْلُهُمَا طَائِفَةٌ مِّنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٢﴾</p> <p>الزَّانِي لَيْسَ بِكَافٍ لِإِذْنِهَا أَوْ مُشْرِكٌ وَالزَّانِيَةُ لَيْسَ بِهَا إِذْنٌ إِلَّا بِكَفِّهَا أَوْ مُشْرِكٌ وَحُرْمٌ ذَلِكَ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ ﴿٣﴾</p>

4. Dan orang-orang yang menuduh wanita-wanita yang baik-baik (berbuat zina) dan mereka tidak mendatangkan empat orang saksi, maka deralah mereka (yang menuduh itu) delapan puluh kali dera, dan janganlah kamu terima kesaksian mereka buat selama-lamanya. Dan mereka itulah orang-orang yang fasik.

5. kecuali orang-orang yang bertaubat sesudah itu dan memperbaiki (dirinya), maka sesungguhnya Allah Maha Pengampun lagi Maha Penyayang.

6. Dan orang-orang yang menuduh isterinya (berzina), padahal mereka tidak ada mempunyai saksi-saksi selain diri mereka sendiri, maka persaksian itu ialah empat kali bersumpah dengan nama Allah, sesungguhnya dia adalah termasuk orang-orang yang benar.

7. Dan (sumpah) yang kelima; bahwa laknat Allah atasnya, jika dia termasuk orang-orang yang berdusta.

8. Isterinya itu dihindarkan dari hukuman oleh sumpahnya empat kali atas nama Allah sesungguhnya suaminya itu benar-benar termasuk orang-orang yang dusta.

9. dan (sumpah) yang kelima; bahwa la'nat Allah atasnya jika suaminya itu termasuk orang-orang yang benar.

4. Anna to massanga tobaine macoa, (mappanga 'ding) anna diangi andiang mappole appe 'sa'bi, jari cambo 'i (pappitina') di'o piarua pulona, anna dao rua pattarima sa 'binna. Anna diangi to pase'.

5. Selaenna to towa' dipuranamo di'o anna mappicoai (alawena), jari sitonganna Puang Alla Taala Pa'dappang na Makkesayang.

6. Anna to (mappitina') massanga tobainena (mappanga 'ding), anna diangi andiang mappunnai sa'bi selaenna alawena, jari sa 'binna tau di'o iyamo piappe' mattunda sawa' sangana Puang Alla Taala, sitonganna diangi to parua.

7. Anna (tunda) malima: iyamo tundana Puang Alla Taala disesena, mua' dingi pallosong.

8. Bainena di'o dipalea 'l pole di hukung sawa' tundana piappe' sawa' sangana Puang Alla Taala sitonganna muanena di'o tongang pallosong.

9. Anna (tunda) malima: iyamo tundana Puang Alla Taala disesena mua' muanena di'o to parua.

وَالَّذِينَ يَرْمُونَ الْمُحْصَنَاتِ ثُمَّ لَا يَأْتُوا
بِأَرْبَعَةِ شُهَدَاءَ فَإِذْلَهُنَّ مَثَلُ الْغُرْحُمِ
وَهُنَّ كَالْغُرْحُمِ أَكْبَدًا
وَأُولَئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ ﴿٤﴾

إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ وَأَصْلَحُوا
فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٥﴾

وَالَّذِينَ يَرْمُونَ أَزْوَاجَهُمْ وَلَمْ يَكُن لَّهُمْ
شُهَدَاءُ إِلَّا أَنفُسُهُمْ فَشَهَادَةُ أَحَدِهِمْ أَرْبَعٌ
شَهَدَاتٍ بِاللَّهِ إِنَّهُ لَمِنَ الصَّادِقِينَ ﴿٦﴾

وَالْحَمْسَةَ أَنْ لَعْنَتُ اللَّهِ عَلَيْهِمْ إِنْ كَانِ مِنْ
الْكَاذِبِينَ ﴿٧﴾

وَيَذَرُونَهَا الْعَذَابَ أَنْ تَشْهَدَ أَرْبَعٌ
شَهَدَاتٍ بِاللَّهِ إِنَّهُ لَمِنَ الْكَاذِبِينَ ﴿٨﴾

وَالْحَمْسَةَ أَنْ غَضَبَ اللَّهُ عَلَيْهَا إِنْ كَانِ مِنْ
الصَّادِقِينَ ﴿٩﴾

10. Dan andaikata tidak ada kurnia Allah dan rahmat-Nya atas dirimu dan (andaikata) Allah Penerima Taubat lagi Maha Bijaksana, (niscaya kamu akan mengalami kesulitan-kesulitan).

11. Sesungguhnya orang-orang yang membawa berita bohong itu adalah dari golongan kamu juga. Janganlah kamu kira bahwa berita bohong itu buruk bagi kamu bahkan ia adalah baik bagi kamu. Tiap-tiap seseorang dari mereka mendapat balasan dari dosa yang dikerjakannya. Dan siapa di antara mereka yang mengambil bahagian yang terbesar dalam penyiaran berita bohong itu baginya azab yang besar.

12. Mengapa di waktu kamu mendengar berita bohong itu orang-orang mukminin dan mukminat tidak tersangka baik terhadap diri mereka sendiri, dan (mengapa tidak) berkata: "Ini adalah suatu berita bohong yang nyata".

13. Mengapa mereka (yang menuduh itu) tidak mendatangkan empat orang saksi atas berita bohong itu? Oleh karena mereka tidak mendatangkan saksi-saksi maka mereka itulah pada sisi Allah orang-orang yang dusta.

14. Saksinya tidak ada kurnia Allah dan rahmat-Nya

10. Anna tenna' andiang diang akala 'bianna Puang Alla Taala anna pammase-Na dialawemu anna (tenna') Puang Alla Taala tania Pattarima towa' anna maroro (diango'o sippi').

11. Sitonganna to mambawa karewa losong di'o diangi pole disesemu. Dao passanga karewa losong di'o adae' disesemu anna diangi macoa disesemu. Tungga'-tungga' tau disesena mallolongang balasang pole dosa iya napogau'. Anna inai disesena maala bareang mai'di lalang mappalambi' karewa losong, disesena sessa kaminang kaiyang.

12. Mangapa diwattummu ma'irranggi karewa losong di'o to matappa tommuane anna to matappa' tobaine andiang maaga' macoa di alawena, anna (mangapa na andiang) ma'uang: Iya di'e karewa losong ma'nyata.

13. Mangapai (iya massanga di'o) andiang mappapole appe' tau sa'bi di karewa losong di'o? Sawa' bassami di'o diangi andiang mappole sa'bi jari diangi di Puang Alla Taala to losong.

14. Tenna' andiang diang akala 'bianna Puang Alla

وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ وَأَنَّ اللَّهَ تَوَّابٌ حَكِيمٌ ﴿١٠﴾

إِنَّ الَّذِينَ جَاءُوا بِالْإِفْكِ عُصْبَةٌ مِّنكُمْ لَا تَحْسَبُوهُ شَرًّا لَّكُم بَلْ هُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ لِكُلِّ امْرِئٍ مِّنْهُمْ مَا أَكْسَبَ مِنَ الْإِثْمِ وَالَّذِي تَوَلَّى كَذِبُهُ فَسْمُهُ لَهُ. عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿١١﴾

لَوْلَا إِذْ سَمِعْتُمُوهُ ظَنَّ الْمُؤْمِنُونَ وَالْمُؤْمِنَاتُ بِأَنفُسِهِمْ خَيْرًا وَقَالُوا هَذَا إِفْكٌ مُّبِينٌ ﴿١٢﴾

لَوْلَا جَاءَ وَعَلَيْهِ بِأَرْبَعَةِ شُهَدَاءَ فَإِذْ لَمْ يَأْتُوا بِالشُّهَدَاءِ فَقَدْ وَكَّأْتِكِ عِنْدَ اللَّهِ هُمُ الْكَذِبُونَ ﴿١٣﴾

وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ.

kepada kamu semua di dunia dan di akhirat, niscaya kamu ditimpa azab yang besar, karena pembicaraan kamu tentang berita bohong itu.

15. (Ingatlah) di waktu kamu menerima berita bohong itu dari mulut ke mulut dan kamu katakan dengan mulutmu apa yang tidak kamu ketahui sedikit juga, dan kamu menganggapnya suatu yang ringan saja. Padahal dia pada sisi Allah adalah benar.

16. Dan mengapa kamu tidak berkata, di waktu mendengar berita bohong itu: "Sekali-kali tidaklah pantas bagi kita memperkatakan ini. Maha Suci Engkau (Ya Tuhan kami), ini adalah dusta yang besar".

17. Allah memperingatkan kamu agar (jangan) kembali memperbuat yang seperti itu selama-lamanya, jika kamu orang-orang yang beriman,

18. dan Allah menerangkan ayat-ayat-Nya kepada kamu. Dan Allah Maha Mengetahui lagi Maha bijaksana.

19. Sesungguhnya orang-orang yang ingin agar (berita) perbuatan yang amat keji itu tersiar di kalangan orang-orang yang beriman, bagi mereka azab yang pedih di dunia dan di akhirat. Dan Allah mengetahui, sedang kamu tidak mengetahui.

Taala anna pammase-Na disesemu iyanasang di lino anna di ahera', tongang diango 'o na narua awala' kaiyang, sawa' paummu di karewa losong di 'o.

15. (Ingarangi) diwattumu mattarima karewa losong di 'o pole di lawe anna ma 'uang'o (sawa' lawemu) iya anu andiang muissang mau nasicco 'na, anna musangai anu maringgang. Anna diangi di Puang Alla Taala, kaiyang.

16. Anna mangapao na andiang ma 'uang: Diwattu ma 'irrangngi karewa losong di 'o: Sitonganna andiangi sitinaya diseseta mappau di 'e. Tongang mapaccong'o-o (E Puangngi), iya di 'e alosongan kaiyang.

17. Puang Alla Taala mappaingarango 'o (da le 'ba') rua membali' mappogau' iya bassa di 'o, mua' diango 'o to matappa'.

18. Anna Puang Alla Taala mappannassa aya '-aya' -Na disesemu. Anna Puang Alla Taala Paissang na Maroro (adil).

19. Sitonganna to mappoelo' malaai (karewa) adae' di 'o naissang to matappa', disesena sessa masanna' di lino anna di ahera', diango 'o andiang ma 'issang.

فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ لَمَسَكُوفٍ مَّا أَفْضَتْهُ فِيهِ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿١٦﴾

إِذْ تَلَقَّوْنَهُ بِأَلْسِنَتِكُمْ وَتَقُولُونَ يَا أَوَّاهُكُمْ مَا لَيْسَ لَكُم بِهِ عِلْمٌ وَتَحْسَبُونَهُ هَيِّئًا وَهُوَ عِنْدَ اللَّهِ عَظِيمٌ ﴿١٧﴾

وَأُولَئِكَ إِذْ سَمِعْتُمُوهُ قُلْتُمْ مَا يَكُونُ لَنَا أَنْ نَتَكَلَّمَ بِهَذَا سُبْحَانَكَ هَذَا بُهْتَانٌ عَظِيمٌ ﴿١٨﴾

يَعِظُكُمْ اللَّهُ أَنْ تَعُودُوا لِمِثْلِهِ أَبَدًا إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١٩﴾

وَيَسِّرُ اللَّهُ لَكَ الْأَيَاتِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٢٠﴾

إِنَّ الَّذِينَ يُحِبُّونَ أَنْ تَشِيعَ الْفَاحِشَةُ فِي الَّذِينَ آمَنُوا لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَاللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿٢١﴾

20. Dan sekiranya tidaklah karena kurnia Allah dan rahmat-Nya kepada kamu semua, dan Allah Maha Penyantun dan Maha Penyayang, (niscaya kamu akan ditimpa azab yang besar).

21. Hai orang-orang yang beriman, janganlah kamu mengikuti langkah-langkah syaitan. Barangsiapa yang mengikuti langkah-langkah syaitan, maka sesungguhnya syaitan itu menyuruh mengerjakan perbuatan yang keji dan yang mungkar. Sekiranya tidaklah karena kurnia Allah dan rahmat-Nya kepada kamu sekalian, niscaya tidak seorangpun dari kamu bersih (dari perbuatan-perbuatan keji dan mungkar itu) selama-lamanya, tetapi Allah membersihkan siapa yang dikehendaki-Nya. Dan Allah Maha Mendengar lagi Maha Mengetahui.

22. Dan janganlah orang-orang yang mempunyai kelebihan dan kelapangan di antara kamu bersumpah bahwa mereka (tidak) akan memberi (bantuan) kepada kaum kerabat(nya), orang-orang yang miskin dan orang-orang yang berhijrah pada jalan Allah, dan hendaklah mereka memaafkan dan berlapang dada. Apakah kamu tidak ingin bahwa Allah mengampunimu? Dan Allah adalah Maha Pengampun lagi Maha Penyayang?

20. Anna tenna' tania sawa' akala 'bianna Puang Alla Taala anna pammase-Na disesemu iyanasang, anna Puang Alla Taala Masayang na Makkesayang (dianga'o na narua sessa kaiyang)

21. E inggannana to matappa', dai pappiccoe' i (elo 'na) setang. Inai mappiccoe' i (elo 'na) setang, jari sitonganna setang di'o massio mappogau' panggauang carupu' anna adae'. Tenna' tania sawa' akala 'bianna Puang Alla Taala anna pammase-Na disesemu iyanasang, tongang andiang diang disesemu mapaccing (pole di panggauang carupu' anna adae' di'o, anna Puang Alla Taala mappaccinggi to naelo 'in-Na. Anna Puang Alla Taala Pairrangngi na Paissang.

22. Anna dai to mappunnai akala 'biang anna maloang (asugiang) disesemu mattunda mua' diangi (andiang) na mambei (makkalulu) di sikadeppe 'na, to kasi-asi anna to hijrah (millenggu') di tangalalanna Puang Alla Taala, anna sitinayannai maadappangang anna mappamaloang dadanna. Diangdo'o andiang melo' mua' Puang Alla Taala maadappangango'o? Anna Puang Alla Taala Pa'dappang na Makkesayang?

وَأُولَٰئِكَ فَضَّلَ اللَّهُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ
وَأَنَّ اللَّهَ رُؤُوفٌ رَّحِيمٌ ﴿٢٠﴾

* يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّبِعُوا خُطُوبَاتِ
الشَّيْطَانِ وَمَنْ يَتَّبِعْ خُطُوبَاتِ الشَّيْطَانِ
فِيَأْتِهِ بِأَمْرٍ بِالْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَأُولَٰئِكَ
فَضَّلَ اللَّهُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ وَمَا زَكَّىٰ مِنْكُمْ
مِّنْ أَحَدٍ أَبَدًا وَلَكِنَّ اللَّهَ يُزَكِّيٰ مَنْ يَّشَاءُ
وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٢١﴾

وَلَا يَأْتِلْ أُولَٰئِكَ الْفَضْلَ مِنْكُمْ وَالسَّعَةَ أَنْ
يُؤْتُوا أَوْلِيَ الْقُرْبَىٰ وَالْمَسْكِينِ
وَالْمُهَاجِرِينَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلِيَعْلَمُوا
وَلِيَصْفَحُوا أَلَا يُحِبُّونَ أَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ
لَكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٢٢﴾

23. Sesungguhnya orang-orang yang menuduh wanita-wanita yang baik-baik, yang langkah lagi beriman (berbuat zina), mereka kena la'nat di dunia dan akhirat, dan bagi mereka azab yang besar.

24. pada hari (ketika), lidah, tangan dan kaki mereka menjadi saksi atas mereka terhadap apa yang dahulu mereka kerjakan.

25. Di hari itu, Allah akan memberi mereka balasan yang setimpal menurut semestinya, dan tahulah mereka bahwa Allahlah Yang Benar, lagi Yang menjelaskan (segala sesuatu menurut hakikat yang sebenarnya).

26. Wanita-wanita yang keji adalah untuk laki-laki yang keji, dan laki-laki yang keji adalah buat wanita-wanita yang keji (pula) dan wanita-wanita yang baik adalah untuk laki-laki yang baik dan laki-laki yang baik adalah untuk wanita-wanita yang baik (pula). Mereka (yang dituduh) itu bersih dari apa yang dituduhkan oleh mereka (yang menuduh itu). Bagi mereka ampunan dan surga yang mulia (surga).

27. Hai orang-orang yang beriman, janganlah kamu memasuki rumah yang bukan rumahmu sebelum meminta izin dan memberi salam kepada penghuninya. Yang demikian itu lebih baik bagimu, agar kamu (selalu) ingat.

23. *Sitonganna to massanga (mappitina') tobaine macoa, iya takkalupa anna matappa' (mappanga 'ding), diangi narua tunda di lino anna di 'ahera', anna disesena sessa kaiyang.*

24. *Di allo (wattu) lila, lima anna lette 'na menjari sa'bsi disesena pole di anu napogau' di olo'.*

25. *Di allo di 'o, Puang Alla Taala na mambalisi sitteng iya sipato', anna naissangi ise 'iya i mua' Puang Alla Taala (tongang) parua, mappannassa..*

26. *Tobaine carupu' di tommuane carupu', anna tommuane carupu' di tobaine carupu', anna tobaine macoa di tobaine macoa. Diangi (todisanga) di'o mapaccing pole di anu nasanga tau. Disesena dappang anna dalle' maraya (suruga).*

27. *E inggannana to matappa', dao pappittamai boyang iya tania boyammu diandimmupa mirau paramisi anna ma'bare sallang di toboyanna, iya bassa di 'o la'bi macoai disesemu, mamoare 'o (samata) ma'ingarang.*

إِنَّ الَّذِينَ يَرْمُونَ الْمُحْصَنَاتِ الْفَاقِلَاتِ
الْمُؤْمِنَاتِ لَعُنُوا فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ
وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿٢٣﴾

يَوْمَ تَشْهَدُ عَلَيْهِمْ أَلْسِنَتُهُمْ وَأَيْدِيهِمْ
وَأَرْجُلُهُمْ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٢٤﴾

يَوْمَ مَنَعُوكُمْ أَن تَعْلَمُوا
أَنَّ اللَّهَ هُوَ الْحَقُّ الْمُبِينُ ﴿٢٥﴾

الْحَاجِثَاتِ الْخَائِشَاتِ وَالْحَائِثُونَ
لِلْحَاجِثَاتِ وَالطَّائِبَاتِ وَالطَّائِبِينَ
وَأُولَئِكَ مِرَّةٌ وَالْمَرَّةُ كَثِيرَةٌ ﴿٢٦﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَدْخُلُوا بُيُوتَنَا
عَرَبُوتِكُمْ حَتَّى تَسْتَأْذِنُوا وَتَسَلِّمُوا
عَلَىٰ أَهْلِهَا ذَٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ لَعَلَّكُمْ
تَذَكَّرُونَ ﴿٢٧﴾

28. Jika kamu tidak menemui seorangpun di dalamnya, maka janganlah kamu masuk sebelum kamu mendapat izin, Dan jika dikatakan kepadmu: "Kembali (saja) lah", maka hendaklah kamu kembali. Itu lebih bersih bagimu dan Allah Maha Mengetahui apa yang kamu kerjakan.

29. Tidak ada dosa atas kamu memasuki rumah yang tidak disediakan untuk didiami, yang didalamnya ada keperluanmu, dan Allah mengetahui apa yang kamu nyatakan dan apa yang kamu sembunyikan.

30. Katakanlah kepada laki-laki yang beriman: "Hendaklah mereka menahan pandangannya, memelihara kemaluannya; yang demikian itu adalah lebih suci bagi mereka, sesungguhnya Allah Maha Mengetahui apa yang mereka perbuat".

31. Katakanlah kepada wanita yang beriman: "Hendaklah mereka menahan pandangannya, dan memelihara kemaluannya, dan janganlah mereka menampakkan perhiasannya, kecuali yang (biasa) nampak dari padanya. Dan hendak mereka menutupkan kain kudung kedadanya, dan janganlah menampakkan perhiasannya, kecuali

28. *Anna mua' diango 'o ma'ita tau dilalanna, jari dao pittama diandiammupa nabei paramisi. Anna mua' di pa 'uangngio: Pembali'o, jari sitinayannao membali'. Iya di 'o la'bi mapaccing disesemu anna Puang Alla Taala Paissang di anu mupogau'.*

29. *Andiang diang dosa disesemu mappittamai boyang iya andiang dipataya na diengei. Iya di lalang diang parallummu, anna Puang Alla Taala ma 'issang anu mupa 'nyata anna anu mubuniang.*

30. *Pa 'uango 'o di tommuane matappa': Sitinayannai mattahang peitanna, anna mappiara parewana. Iya bassa di 'o la'bi mapaccing disesena. Sitonganna Puang Alla Taala Paissang di anu napogau' ise 'iya.*

31. *Pa 'uango 'o di tobaine matappa': Sitinayannai mattatang peitanna, anna mappiara parewana, anna dai mappipitiroang belobelona, selaenna iya biasa paita disesena. Anna sitinayannai maoppo 'i lullung di dadanna, selaenna lao di tommuanena, iyade' di amanna, iyade' amanna muanena, iyade' ana'-ana 'na muanena, iyade' lulluare' tommuanena,*

فَإِنْ لَمْ تَجِدْ فِيهَا أَحَدًا فَلَا تَدْخُلُوهَا
حَتَّىٰ يُؤْذَنَ لَكُمْ ۖ وَإِنْ قِيلَ لَكُم
ارْجِعُوا فَارْجِعُوا هُوَ أَزْكىٰ لَكُمْ ۗ وَاللَّهُ
بِمَا تَعْمَلُونَ عَلِيمٌ ﴿٢٨﴾

لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ تَدْخُلُوا بُيُوتًا
عَبَّرَ مَسْكُونَةً فِيهَا مَتَاعٌ لَكُمْ ۗ وَاللَّهُ
بِعَلْمِ مَا تَبْدُرُونَ وَمَا تَكْتُمُونَ ﴿٢٩﴾

قُلْ لِلْمُؤْمِنِينَ بَعْضُوا مِنْ أَبْصَرِهِمْ
وَيَحْفَظُوا فُرُوجَهُمْ ذَٰلِكَ أَزْكىٰ لَهُمْ ۗ إِنَّ
اللَّهَ خَبِيرٌ بِمَا يَصْنَعُونَ ﴿٣٠﴾

وَقُلْ لِلْمُؤْمِنَاتِ بَعْضُضْنَ مِنْ
أَبْصَرِهِنَّ وَيَحْفَظْنَ فُرُوجَهُنَّ
وَلَا يُبْدِينَ زِينَتَهُنَّ إِلَّا مَا ظَهَرَ مِنْهَا
وَلْيَضْرِبْنَ بِخُمُرِهِنَّ عَلَىٰ جُيُوبِهِنَّ
وَلَا يُبْدِينَ زِينَتَهُنَّ إِلَّا لِبُعُولَتِهِنَّ
أَوْ آبَائِهِنَّ أَوْ آبَاءِ بُعُولَتِهِنَّ
أَوْ إِخْوَانِهِنَّ أَوْ بَنَاتِ إِخْوَانِهِنَّ
أَوْ سَائِرِينَ مِمَّا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُنَّ

kepada suami mereka, atau ayah mereka, atau ayah suami mereka, atau ayah putera-putera mereka, atau putera-putera suami mereka, atau saudara-saudara laki-laki mereka, atau ayah putera-saudara saudara laki-laki mereka, atau putera-putera saudara perempuan mereka, atau wanita-wanita Islam, atau budak-budak mereka miliki, atau pelayan-pelayan laki-laki yang tidak mempunyai keinginan (terhadap wanita) atau anak-anak yang belum mengerti tentang aurat wanita. Dan janganlah mereka memukulkan kakinya agar diketahui perhiasan yang mereka sembunyikan. Dan bertaubatlah sekalian kepada Allah, hai orang-orang yang beriman supaya kamu beruntung.

32. Dan kawinkanlah orang-orang yang sendirian di antara kamu, dan orang-orang yang layak (kawin) dari hamba-hamba sahayamu yang lelaki dan hamba-hamba sahayamu yang perempuan. Jika mereka miskin Allah akan memampukan mereka dengan kurnia-Nya. Dan Allah Maha Luas (pemberian-Nya) Lagi Maha Mengetahui.

33. Dan orang-orang yang tidak mampu kawin hendaklah menjaga kesucian (diri)nya, sehingga Allah memampukan mereka

anna ana 'ana' lulluare' tobainena, iyade' tobaine-tobaine sallang, iyade' batua-batua iya nappunnai, iyade' batua tommuane iya andiang mappunnai elo' (di tobaine), iyade' nanaeke iya andiappa ma'issang di ura 'na tobaine. Anna dai mappettutuang lette 'na na malai dissang belo-belona (iya) nabuniang. Anna towa 'o iyanasanna di Puang Alla Taala, E inggannana to matappa' mamoaere 'o sumaro.

32. *Anna pasialai to sisanna disesemu, ana to sitinaya (dipisiala) pole di batua-batuammu tommuane anna batua-batuamu tobaine. Mua' diangi kasi-asi Puang Alla Taala na mappamakai sawa' akala 'bian-Na. Anna Puang Alla Taala maloang (pappibeinna) na Paissang.*

33. *Anna to andiang maka siala sitinayannai manjaga apaccingang (alawena), anna Puang Alla Taala na mappamakai sawa'*

أَوِ التَّبِيعِينَ غَيْرَ أُولِي الْأَرْبَابَةِ مِنَ
الرِّجَالِ أَوْ الْوَالِدِينَ الَّذِينَ لَمْ يَرْوُوا
عَلَى عَوْرَاتِ النِّسَاءِ وَلَا يَضُرُّوْنَ
بِأَرْجُلِهِمْ لِيُعْلَمَ مَا يُخْفُونَ مِنَ
زِينَتِهِمْ وَيُؤْتُوا إِلَى اللَّهِ جَمِيعًا أَيُّهَ
الْمُؤْمِنُونَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿٣٢﴾

وَأَنْكِحُوا الْأَيَّتِمَّ مِنَكُمْ وَالصَّالِحِينَ مِنْ
عِبَادِكُمْ وَمِمَّا بَيْنَكُمْ أَنْ يَكُونُوا فُقَرَاءَ
يُعْذِرُهُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ وَاللَّهُ وَاسِعٌ
عَلِيمٌ ﴿٣٣﴾

وَلَيْسَتَعَفِيفِ الَّذِينَ لَا يَجِدُونَ كَلِمًا حَقًّا
يُعْذِرُهُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ وَالَّذِينَ يَبْتَغُونَ
الْكِتَابَ وَمِمَّا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ
فَكَرِهْتُمُوهُمُ إِنْ عَاشَرْتُمْ فِيهِنَّ فَحَرِّمْنَا

dengan karunia-Nya. Dan budak-budak kamu miliki yang menginginkan perjanjian, hendaklah kamu buat perjanjian, hendaklah kamu buat perjanjian dengan mereka, jika kamu mengetahui ada kebaikan pada mereka, dan berikanlah kepada mereka sebahagian dari harta Allah yang dikaruniakan-Nya kepadamu. Dan janganlah kamu paksa budak-budak wanitamu untuk melakukan pelacuran, sedang mereka sendiri mengingkari kesucian, karena kamu hendak mencari keuntungan duniawi. Dan barangsiapa yang memaksa mereka, maka sesungguhnya Allah adalah Maha Pengampun lagi Maha Penyayang (kepada mereka) sesudah mereka dipaksa (itu).

34. Dan sesungguhnya Kami telah menurunkan kepada kamu ayat-ayat yang memberi peringatan, dan contoh-contoh dari orang-orang yang terdahulu sebelum kamu dan pelajaran bagi orang-orang yang bertakwa.

35. Allah (pemberi) cahaya (kepada) langit dan bumi. Perumpamaan cahaya Allah, adalah seperti sebuah lubang yang tak tembus, yang di dalamnya ada pelita besar. Pelita itu di dalam kaca (dan) kaca itu seakan-akan bintang (yang bercahaya) seperti mutiara, yang dinyalakan

akala 'bian-Na. Anna batua-batau iya muappunnai iya mappoelo' janji, jari sitinayannao mappapia janji disesena, mua' diango 'o ma 'issang diang apiang disesena, anna bei' i sambareang pole di barang iya Puang Alla Taala nabengango 'o. Anna da mupassai batua-batuammu tobaine na mappanga 'ding, anna diangi andiang maccalla apaccingang, sawa' diango 'o ma 'itai asumaroang di lino. Anna inai mappassai, jari sitonganna Puang Alla Taala Pa 'dappang na Makkesayang (disesena) dipurana dipassa.

34. Anna sitonganna Iyami' pura mappaturung disesemu aya'-aya' mappannasa, anna alarapangang di to diolo' diandiammupa anna pe' guruan di to takwa.

35. Puang Alla Taala (mambei) tayang lao di langi' anna lino. Alarapangang tayanna Puang Alla Taala, sitteng mesa kalo 'bo iya andiang lobor, iya di lalanna diang pallang kaiyang. Pallang di 'o lalang di kaca nga 'na bittoeng (paindo) sitteng muttia, iya di patue pole di

وَأَنزَلْنَا مِنَ الْقُرْآنِ آيَاتٍ مُّبِينَاتٍ
وَمَثَلًا لِّلَّذِينَ خَلَقُوا مِن قَبْلِكُمْ
وَمَوْعِظَةً لِّلْمُتَّقِينَ ﴿٣٤﴾

وَلَقَدْ أَنزَلْنَا إِلَيْكَ آيَاتٍ مُّبِينَاتٍ
وَمَثَلًا لِّلَّذِينَ خَلَقُوا مِن قَبْلِكُمْ
وَمَوْعِظَةً لِّلْمُتَّقِينَ ﴿٣٤﴾

﴿٣٤﴾ وَاللَّهُ نُورٌ وَالسَّمَوَاتُ وَالْأَرْضُ مِثْلُ نُورِهِ
كَمِشْكَاةٍ فِيهَا مِصْبَاحٌ الْمِصْبَاحُ
فِي زُجَاجَةٍ الزُّجَاجَةُ كَأَنَّهَا كَوْكَبٌ دُرِّيٌّ
يُوقَدُ مِن سَجَرٍ مَّبْرُورٍ زَيْتُونَةٍ
لَّا شَرْقِيَّةٍ وَلَا غَرْبِيَّةٍ يَكَادُ زَيْتُهَا يُضِيءُ
وَلَوْ لَمْ تَمْسَسْهُ نَارٌ نُورٌ عَلَى نُورٍ يَهْدِي

dengan minyak dan pohon yang banyak berkahnya, (yaitu) pohon zaitun yang tumbuh tidak di sebelah timur (sesuatu) dan tidak pula di sebelah barat(nya), yang minyaknya (saja) hampir-hampir menerangi, walaupun tidak disentuh api. Cahaya di atas cahaya (berlapis-lapis), Allah membimbing kepada cahaya-Nya siapa yang Dia kehendaki, dan Allah memperbuat perumpamaan-perumpamaan bagi manusia, dan Allah Maha Mengetahui segala sesuatu.

36. Bertasbih kepada Allah di masjid-masjid yang telah diperintahkan untuk dimuliakan dan disebut nama-Nya di dalamnya, pada waktu pagi dan waktu petang.

37. laki-laki yang tidak diharamkan oleh perniagaan dan tidak (pula) oleh jual beli dari mengingati Allah, dan (dari) mendirikan sembahyang, dan (dari) membayarkan zakat. Mereka takut kepada suatu hari yang (di hari itu) hati dan penglihatan menjadi goncang.

38. (Mereka mengerjakan yang demikian itu) supaya Allah memberi balasan kepada mereka (dengan balasan) yang lebih baik dari apa yang telah mereka kerjakan, dan supaya Allah

minna' mai' di barakka'na, (iyamo) ponna zaitun iya tuo andiangi di timo' anna andiang toi di bara'na, iya minna'na siccoa'pai na ma'indo, maui andiang nadu'du' api. Tayang di tayang (miapis-apis). Puang Alla Taala massio di tayan-Na di inai naelo'i, anna mappapia asitengang di rupa tau anna Puang Alla Taala mappaiia alarapangang di rupa tau anna Puang Alla Taala Paissang di inggannana seuwa-seuwa (apa-apa).

36. *Mattasa'be lao di Puang Alla Taala dio di masigi-masigi iya dipesioang na dipamarayai anna dirappei sanga-Na (Puang) di lalanna, di malimang anna di mariwang.*

37. *Tommuane iya andiang dipatakkalupa di dangganganna anna anding toi di balu'-balu'na pole di maingarang Puang Alla Taala, anna makke'deang sambayang, anna mappasung sakka'. Diangi marakke' di mesa allo (di allo) di'o ate anna pe'ita tiwali-wali'.*

38. *(Diangi ise' iya mappogau' bassa di'o) mamoa're' i Puang Alla Taala mambalasi (balasang) iya la'bi macoa pole di anu napogau', anna*

اللَّهُ لِلنُّورِ وَمَنْ يُشَاءِ وَيَضْرِبُ اللَّهُ الْأَمْثَالَ
لِلنَّاسِ وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٣٥﴾

فِي بُيُوتٍ أُذِنَ لِلَّهِ أَنْ تَرْفَعَ وَيُذَكَّرَ
فِيهَا أَسْمُهُ وَيُسَبِّحُ لَهُ فِيهَا بِالْعُدْوِ
وَالْأَصْحَابِ ﴿٣٦﴾

رِجَالٌ لَا تُلْهِيهِمْ تِجَارَةٌ وَلَا بَيْعٌ عَنْ ذِكْرِ
اللَّهِ وَإِقَامِ الصَّلَاةِ وَإِيتَاءِ الزَّكَاةِ
يَخَافُونَ يَوْمًا تَتَقَلَّبُ فِيهِ الْقُلُوبُ
وَالْأَبْصَارُ ﴿٣٧﴾

لِيَجْزِيَ اللَّهُ أَحْسَنَ مَا عَمِلُوا
وَيَزِيدَهُمْ مِنْ فَضْلِهِ وَاللَّهُ يَرْزُقُ مَنْ
يَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿٣٨﴾

menambah karunia-Nya kepada mereka. Dan Allah memberi rezki kepada siapa yang dikehendaki-Nya tanpa batas.

39. Dan orang-orang yang kafir amal-amal mereka adalah laksana fatamorgana di tanah yang datar, yang disangka air oleh orang-orang yang dahaga, tetapi bila didatanginya air itu dia tidak mendapatinya sesuatu apapun. Dan didapatinya (ketetapan) Allah di sisinya, lalu Allah memberikan kepadanya perhitungan amal-amal dengan cukup dan Allah adalah sangat cepat perhitungan-Nya.

40. Atau seperti gelap gulita di lautan yang dalam, yang diliputi oleh ombak, yang di atasnya ombak (pula), di atasnya (lagi) awan; gelap-gulita yang tindih bertindih, apabila dia mengeluarkan tangannya, tiadalah dia dapat melihatnya, (dan) barangsiapa yang tiada diberi cahaya (petunjuk) oleh Allah tiadalah dia mempunyai cahaya sedikitpun.

41. Tidakkah kamu tahu bahwasanya Allah kepada-Nya bertasbih apa yang di langit dan di bumi dan (juga) burung dengan mengembangkan sayapnya. Masing-masing telah mengetahui (cara) sembahyang dan tasbihnya, dan Allah Maha Mengetahui apa yang mereka kerjakan.

mamoare' i Puang Alla Taala mattambai akala' bian-Na dise' iya. Anna Puang Alla Taala mambei dalle' di to inai naelo' i andiang dibilang.

39. *Anna to kaper ammal-ammalna sitteng (bayo-bayo kalo 'bo' uai) di lita' maratte, iya nasanga uai to mamarang, tapi' diwattunna mappolei' i uai di' o diangi andiang mallolongang apa-apa. Anna naitai (pato')na Puang Alla Taala disesena. Mane Puang Alla Taala mambei' i pambilangang ammal-ammal sukku' anna Puang Alla Taala tongang masiga pambilan-Na.*

40. *lyade' sitteng pattang kapa' di sasi' malimbong, iya naoppo' i lembong, di tondo dai' na diang lembong to' o, di baona diang tai iri' (awang), pattang kapa' tongang, mua' diangi mappasang limanna, andiangi mala ma' itai, anna inai andiang dibe' i tayang (panunju') Puang Alla Taala andiangi mappunnai tayang mau nasikko' na.*

41. *Andiangi muissang mua' Puang Alla Taala, disese-Nai mattasa' be iya di langit' anna di lino anna manu-manu' sawa' mappirimbang pani' na. Diang nasangi ma' issang (carana) massambayang anna mattasa' be, anna Puang Alla Taala Paissang di anu napogau'.*

وَالَّذِينَ كَفَرُوا أَعْمَالُهُمْ كَسَرَابٍ يَفِيعَةٍ
بِحَسَبِ الظَّمْآنِ مَاءٍ حَيْثُ إِذَا جَاءَهُمْ
لَمْ يَجِدْهُ شَيْئًا وَوَجَدَ اللَّهَ عِنْدَهُ
فَوَقَّعَهُ حِسَابَهُ وَاللَّهُ سَرِيعُ
الْحِسَابِ ﴿٣٩﴾

أَوْ كَظُلُمَاتٍ فِي بَحْرٍ لِيَجِيَّ يُغَشِّهُ مَوْجٌ مِّنْ
فَوْقِهِ مَوْجٌ مِّنْ فَوْقِهِ سَحَابٌ ظُلُمَاتٌ
بَعْضُهَا فَوْقَ بَعْضٍ إِذَا أَخْرَجَ يَدَهُ
لَمْ يَكَدْ يَرُهَا وَمَنْ لَّمْ يَجْعَلِ اللَّهُ لَهُ نُورًا
فَمَا لَهُ مِنْ نُّورٍ ﴿٤٠﴾

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يُسَبِّحُ لَهُ مِنْ فِي السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضِ وَالطَّيْرِ صَبَّحَتْ كُلُّ قَدْعِيلَةٍ
صَلَاتُهُ وَتَسْبِيحُهُ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِمَا
يَعْمَلُونَ ﴿٤١﴾

42. Dan kepunyaan Allah-lah kerajaan langit dan bumi dan kepada Allah-lah kembali (semua makhluk).

43. Tidakkah kamu melihat bahwa Allah mengarak awan, kemudian mengumpulkan antara (bagian-bagian)nya, kemudian menjadikannya bertindih-tindih, maka kelihatanlah olehmu hujan ke luar dari celah-celahnya dan Allah (juga) menurunkan (butiran-butiran) es dari langit, (yaitu) dari (gumpalan-gumpalan awan seperti) gunung-gunung, maka ditimpakan-Nya (butiran-butiran es itu kepada siapa yang dikehendaki-Nya dan dipalingkan-Nya dari siapa yang dikehendaki-Nya. Kilauan kilat akan itu hampir-hampir menghilangkan penglihatan.

44. Allah mempergantian malam dan siang. Sesungguhnya pada yang demikian itu, terdapat pelajaran yang besar bagi orang-orang yang mempunyai penglihatan.

45. Dan Allah telah menciptakan semua jenis hewan dari air, maka sebagian dari hewan itu ada yang berjalan di atas perutnya dan sebagian ada yang berjalan dengan dua kaki, sedang sebagian (yang lain) berjalan dengan empat kaki. Allah

42. *Anna appunna'ni Puang Alla Taala arajang langi' anna lino anna di Puang Alla Taalaembali' (inggannana apa-apa).*

43. *Andiangdo 'o ma'ita mua' Puang Alla Taala mappatiuja' tai iri', mane Diangi mappasirumung (bare-bareanna, mane napatisusu-susungi, mane paitami disesemu urang misung pole di alle' na anna Puang Alla Taala mappaturung es pole langi', (iyamo) pole di tai iri' sitteng buttu, jari diparuai 'i es di' o di to inai naelo 'i anna napippondo 'i di to inai naelo 'i. Killa 'na dala' tai iri' di' o sicco' pai na mappa 'dai peitang.*

44. *Puang Alla Taala massallei bongi di allo. Sitonganna di bassa di 'o, diang pe 'guruang kaiyang di to mappunna' peitang.*

45. *Anna Puang Alla Taala mappara 'bue' inggannana olo'-olo' pole di uai, sambareang pole di olo'-olo' di 'o diang mellamba di are'na, sambareang millamba sawa' da'dua lette'na, anna sambareanna millamba di appe' lette'na. Puang Alla*

وَلِلَّهِ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَإِلَى اللَّهِ الْمَصِيرُ ﴿٤٢﴾

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يُنزِلُ سَحَابًا ثُمَّ يُؤَلِّفُ بَيْنَهُمْ ثُمَّ يُجْعَلُهُمْ رُكَّامًا فَتَرَى الْوَدْقَ يَخْرُجُ مِنْ خِلَالِهِ وَيُنزِلُ مِنَ السَّمَاءِ مِنْ جِبَالٍ فِيهَا مِنْ بَرَدٍ فَيُصِيبُ بِهِ مَنْ يَشَاءُ وَيَصْرِفُهُ عَنِ مَنْ يَشَاءُ يَكادُ سَنَا بَرْقِهِ يَذْهَبُ بِالْأَبْصَارِ ﴿٤٣﴾

يُعَلِّبُ اللَّهُ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَعِبْرَةً لِقَوْمٍ الْأَبْصَارِ ﴿٤٤﴾

وَاللَّهُ خَلَقَ كُلَّ دَابَّةٍ مِنْ مَاءٍ فَمِنْهُمْ مَنْ يَمْشِي عَلَى بَطْنِهِ وَمِنْهُمْ مَنْ يَمْشِي عَلَى رِجْلَيْنِ وَمِنْهُمْ مَنْ يَمْشِي عَلَى أَرْبَعٍ يَخْلُقُ اللَّهُ مَا يَشَاءُ إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٤٥﴾

menciptakan apa yang dikehendaki-Nya, sesungguhnya Allah Maha Kuasa atas segala sesuatu.

46. Sesungguhnya Kami telah menurunkan ayat-ayat yang menjelaskan. Dan Allah memimpin siapa yang dikehendaki-Nya kepada jalan yang lurus.

47. Dan mereka berkata: "Kami telah beriman kepada Allah dan rasul, dan kami mentaati (keduanya)". Kemudian sebagian dari mereka berpaling sesudah itu, sekali-kali mereka itu bukanlah orang-orang yang beriman.

48. Dan apabila mereka dipanggil kepada Allah dan rasul-Nya, agar rasul menghukum (mengadili) di antara mereka, tiba-tiba sebagian dari mereka menolak untuk datang.

49. Tetapi jika keputusan itu untuk (kemaslahatan) mereka, mereka datang kepada rasul dengan patuh.

50. Apakah (ketidak datangan mereka itu karena) dalam hati mereka ada penyakit, atau (karena) mereka ragu-ragu ataukah (karena) takut kalau-kalau Allah dan rasul-Nya berlaku zalim kepada mereka? Sebenarnya, mereka itulah orang-orang yang zalim.

Taala mappara 'bue' anu naelo 'i. Sitonganna Puang Alla Taala kuasa di inggannana seuwa-seuwa (apa-apa).

46. *Sitonganna Iyami ' pura mappaturung aya '-aya' mappannassa. Anna Puang Alla Taala pangulu di to naelo 'i di tangalang maroro.*

47. *Anna diangi ise 'iya ma'uang: Iyami 'matappa' di Puang Alla Taala anna suro, anna iyami' matturu 'i. Mane sambareangi mippondo' dipuranamo di 'o, sitonganna diangi ise 'iya tania to matappa'.*

48. *Anna mua' diangi dillonggi lao di Puang Alla Taala anna suro-Na, malaai suro mahhukungi, tappa diang sambareang moka pole.*

49. *Tapi' mua' pato' di 'o (di acoanganna ise 'iya), diangi ise 'iya pole di suro na tunru'.*

50. *Diangi (di apolenganna di 'o sawa') atena diang amongean iyad e 'sawa' marakke 'i mua' Puang Alla Taala anna suro-Na manggau' bawangi? Sitonganna diangi ise 'iya di 'o to ta 'lalo pagau' bawang.*

لَقَدْ أَنْزَلْنَا آيَاتِنَا مَبِينَاتٍ وَاللَّهُ يَهْدِي
مَنْ يَشَاءُ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٤٦﴾

وَيَقُولُونَ ءَأَمَنَّا بِاللَّهِ وَبِالرَّسُولِ
وَأَطَعْنَا ثُمَّ تَوَلَّى قَوِيمٌ مِنْهُمْ مِنْ بَعْدِ
ذَلِكَ وَمَا أُولَئِكَ بِالْمُؤْمِنِينَ ﴿٤٧﴾

وَإِذَا دُعُوا إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ لِيَحْكُمَ
بَيْنَهُمْ إِذَا فَرِيقٌ مِنْهُمْ مُعْرِضُونَ ﴿٤٨﴾

وَلَنْ يَكُنْ لَهُمُ الْحَقُّ يَأْتُوا إِلَيْهِ
مُدْعِينَ ﴿٤٩﴾

أَفِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ أَمْ أَرْسَلْنَا أَمْبِيئَاتٍ
فَأَنبَحِيفَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَرَسُولَهُ بَلْ أُولَئِكَ
هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿٥٠﴾

51. Sesungguhnya jawaban orang-orang mukmin, bila mereka dipanggil kepada Allah dan rasul-Nya agar rasul menghukum (mengadili) di antara mereka ialah ucapan". "Kami mendengar, dan kami patuh", dan mereka itulah orang-orang yang beruntung.

52. Dan barangsiapa yang taat kepada Allah dan rasul-Nya dan takut kepada Allah dan bertakwa kepada-Nya, maka mereka adalah orang-orang yang mendapat kemenangan.

53. Dan mereka bersumpah dengan nama Allah sekuat-kuat sumpah, jika kamu suruh mereka berperang, pastilah mereka akan pergi. Katakanlah: "Janganlah kamu bersumpah, (karena ketaatan yang diminta ialah) ketaatan yang sudah dikenal. Sesungguhnya Allah Maha Mengetahui apa yang kamu kerjakan".

54. Katakanlah: "Taatlah kepada Allah dan ta'atlah kepada rasul, dan jika kamu berpaling maka sesungguhnya kewajiban rasul itu adalah apa yang dibebankan kepadanya, dan kewajiban kamu sekalian adalah semata-mata apa yang dibebankan kepadamu. Dan jika kamu ta'at kepadanya, niscaya kamu mendapat petunjuk. Dan tidak lain kewajiban rasul itu melainkan menyampaikan (amanat Allah) dengan terang".

51. *Sitonganna pawalinna to matappa', mua' diangi di illongngi lao di Puang Alla Taala anna suro-Na malaai suro mahhukungi iyamo pau: lyami' mairrangngi, anna iyami' tunru'. Anna diangi to sumaro.*

52. *Anna inai tunru' di Puang Alla Taala anna suro-Na anna marakke' di Puang Alla Taala anna makkasiwiang disese-Na, jari diangi to mallolongang apakalang.*

53. *Anna diangi mattunda sawa' sangana Puang Alla Taala tunda masse', mua' diango'o massioi mammusu', diangi na lamba. Pa'uang'o: Dao pattunda (sawa') atunruang iya dipirau iyamo) atunruang iya pura dissang. Sitonganna Puang Alla Taala Paissang di anu mipogau'.*

54. *Pa'uang'o: Tunru'o di Puang Alla Taala anna tunru'o di suro, anna mua' diango'o mippondo' jari sitonganna awajikanna suro di'o iyamo' anu dipawawaiyangi, anna awajikammu iyanasang iyamo anu dipawawaiyango'o. Anna mua' diango'o tunru' disesena, tongang diango'o na mallolongang panunju'. Anna awajikanna suro di'o sangga' mappalambi' (mana'na Puang Alla Taala) manassa.*

إِنَّمَا كَانَ قَوْلَ الْمُؤْمِنِينَ إِذَا دُعُوا إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ لِيَحْكُمَ بَيْنَهُمْ أَنْ يَقُولُوا سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿٥١﴾

وَمَنْ يُطِيعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَيَخْشَ اللَّهَ وَيَتَّقْهُ فَأُولَئِكَ هُمُ الْفَائِزُونَ ﴿٥٢﴾

﴿٥٣﴾ وَأَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ لَئِنْ أَمَرْتَهُمْ لَيَخْرُجُنَّ قُلْ لَا تُقْسِمُوا طَاعَةَ مَعْرُوفَةَ إِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿٥٤﴾

قُلْ أَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ فَإِن تَوَلَّوْا فَإِنَّمَا عَلَيْهِ مَا حُمِّلَ وَعَلَيْكُمْ مَا حُمِّلْتُمْ وَإِن تُطِيعُوهُ تَهْتَدُوا وَمَا عَلَى الرَّسُولِ إِلَّا الْبَلَاغُ الْمُبِينُ ﴿٥٤﴾

55. Dan Allah telah berjanji kepada orang-orang yang beriman di antara kamudan mengerjakan amal-amal yang saleh bahwa Dia sungguh-sungguh akan menjadikan mereka berkuasa di bumi, sebagaimana Dia telah menjadikan orang-orang yang sebelum mereka berkuasa, dan sungguh Dia akan meneguhkan bagi mereka agama yang telah diridhai-Nya untuk mereka, dan Dia benar-benar akan menukar (keadaan) mereka, sesudah mereka berada dalam ketakutan menjadi aman sentosa. Mereka tetap menyambah-Ku dengan tiada mempersekutukan sesuatu apapun dengan Aku. Dan barangsiapa yang (tetap) kafir sesudah (janji) itu, maka mereka itulah orang-orang yang fasik.

56. Dan dirikanlah sembahyang, tunaikanlah zakat, dan taatlah kepada rasul supaya kamu diberi rahmat.

57. Janganlah kamu kira bahwa orang-orang yang kafir itu melemahkan (Allah dari mengazab mereka) di bumi ini, sedang tempat tinggal mereka (di akhirat) adalah neraka. Dan sungguh amat jeleklah tempat kembali itu.

58. Hai orang-orang yang beriman, hendaklah budak-

55. *Anna Puang Alla Taala pura manjanji (mattalli') di to matappa' disesemu anna mappogau' ammal shaleh mua' Diangi (Puang Alla Taala) na mappakuasai di lino, miapai Diangi mappajari to diandiannapa (to diolo') kuasa. Anna sitonganna Diangi na mappamasse' disesena agama iya dirioi dise 'iya, anna Diangi tongang na massalle 'i, dipuranamo lalang di rakke' menjari amang. Diangi tatta' massomba' anna andiang mappada' dua di lyau. Anna inai (tatta') kaper sitonganna dipuranamo (talli') di'o, jari diangi to pase'.*

56. *Anna ke 'deangi sambayang, pasungi sakka', anna tunru'o di suro, mamoare'o dibeipammase.*

57. *Da musangai mua' to kaper di'o mala mappamalamma (Puang Alla Taala na massessai) di lino, anna engeanna mottong (di ahera') iyamo naraka, Anna adae' tongangi engeang membali' di'o.*

58. *E inggannana to matappa', sitinayannai*

وَعَدَ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا مِنكُمْ وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَيَسْتَخْلِفَنَّهُمْ فِي الْأَرْضِ
كَمَا أَسْتَخْلَفَ الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ
وَلَيُمَكِّنَنَّ لَهُمْ دِينَهُمُ الَّذِي
ارْتَضَى لَهُمْ وَلَيُبَدِّلَنَّهُم مِّن بَعْدِ
خَوْفِهِمْ أَمْنًا يَعْبُدُونَنِي لَا يُشْرِكُونَ
بِي شَيْئًا وَمَن كَفَرَ بَعْدَ ذَلِكَ
فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ ﴿٥٥﴾

وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ
وَاطِيعُوا الرُّسُلَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿٥٦﴾

لَا تَحْسَبَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا مُعْجِزِينَ فِي
الْأَرْضِ وَمَا لَهُمُ النَّارُ وَلَيْسَ
الْمَصِيرُ ﴿٥٧﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَيْسَ تَدْرِكُهُم

budak (lelaki dan wanita) yang kamu miliki, dan orang-orang yang belum balig di antara kamu, meminta izin kepada kamu tiga kali (dalam satu hari) yaitu; sebelum sembahyang subuh, ketika kamu meninggalkan pakaian (luar)mu di tengah hari dan sesudah sembahyang Isya'. (Itulah) tiga aurat bagi kamu. Tidak ada dosa atasmudan tidak (pula) atas mereka selain dari (tiga waktu) itu. Mereka melayani kamu, sebahagian kamu (ada keperluan) kepada sebahagian (yang lain). Demikianlah Allah menjelaskan ayat-ayat bagi kamu. Dan Allah Maha Mengetahui lagi Maha Bijaksana.

59. Dan apabila anak-anakmu telah sampai umur balig, maka hendaklah mereka meminta izin, seperti orang-orang yang sebelum mereka meminta izin. Demikianlah Allah menjelaskan ayat-ayatnya. Dan Allah Maha Mengetahui lagi Maha Bijaksana.

60. Dan perempuan-perempuan tua yang telah terhenti (dari haid dan mengandung) yang tiada ingin kawin (lagi), tiadalah atas mereka dosa menanggalkan pakaian mereka dengan tidak (bermaksud)

batua-batua (tommuane *anna tobaine*) iya *muappunnai*, *anna to andiappa baler disesemu*, *mirau paramisi disesemu pittallung (lalang sangallo) iyamo*: *diandiannapa massambayang suwu*, *diwattummu maalai pakeammu di tangnga allo* *anna dipurana massambayang isya*. (iyamo) di'o tallu aura' disesemu. Andiang diang dosa disesemu *anna andiang to'o diang disesena selaenna pole (ditallu wattu) di'o*. *Diangi mattoanao sambareango'o di sambareang laeng*. *Bassami di'o Puang Alla Taala mappannassa disesemu*. *Anna Puang Alla Taala Paissang na Maroro (adil)*.

59. *Anna mua' ana'-ana'mu balermo*, *jari sitinayannai mirau paramisi*, *sitteng to iya andiappai mirau paramisi*. *Bassami di'o Puang Alla Taala mappannassa aya'-aya'-Na*. *Anna Puang Alla Taala Paissang na Maroro (adil)*.

60. *Anna tobaine matao iya mi'osamo (sambungan, battang) iya andiammo melo'siala*. *Andiang diang disesena dosa maalai pakeanna sawa' (andiangi) melo' mapp'a nyata belo-belo, anna mianini' la'bi macoa*

الَّذِينَ مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ وَالَّذِينَ لَمْ يَبْلُغُوا
الْحُلُمَ مِنْكُمْ تِلْكَ مَرْثَةٌ مِنْ قَبْلِ صَلَاةِ
الْفَجْرِ وَحِينَ تَضَعُونَ ثِيَابَكُمْ مِنَ
الظَّهْرِ وَ مِنْ بَعْدِ صَلَاةِ الْعِشَاءِ تِلْكَ
عَوْرَاتُكُمْ لَكُمْ لَيْسَ عَلَيْكُمْ وَلَا عَلَيْهِمْ جُنَاحٌ
بَعْدَ هُنَّ ظُلُوفُونَ عَلَيْكُمْ بَعْضُكُمْ عَلَى
بَعْضٍ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ
الآيَاتِ وَاللَّهُ عَلَيْهِ حَكِيمٌ ﴿٥٩﴾

وَإِذَا بَلَغَ الْأَطْفَالُ مِنْكُمُ الْحُلُمَ
فَلْيَسْتَأْذِنُوا كَمَا اسْتَأْذَنَ الَّذِينَ
مِنْ قَبْلِهِمْ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ
آيَاتِهِ وَاللَّهُ عَلَيْهِ حَكِيمٌ ﴿٥٩﴾

وَالْقَوَاعِدُ مِنَ النِّسَاءِ الَّتِي
لَا يَرْجُونَ نِكَاحًا فَلَيْسَ عَلَيْهِنَّ
جُنَاحٌ أَنْ يَضَعْنَ ثِيَابَهُنَّ غَيْرَ
مُتَرَجِّحَاتٍ بِيْزْنَةٍ وَأَنْ يَسْتَعْفِفْنَ
خَيْرٌ لَهُنَّ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٦٠﴾

menampilkan perhiasan, dan berlaku sopan adalah lebih baik bagi mereka. Dan Allah Maha Mendengar lagi Maha Mengetahui.

61. Tidak ada halangan bagi orang buta, tidak (pula) bagi orang pincang, tidak (pula) bagi orang sakit, dan tidak (pula) bagi dirimu sendiri, makan (bersama-sama mereka) di rumah kamu sendiri atau di rumah bapak-bapakmu, di rumah ibu-ibumu, di rumah saudara-saudaramu yang laki-laki, di rumah saudaramu yang perempuan, di rumah saudara bapakmu yang laki-laki, di rumah saudara bapakmu yang perempuan, di rumah saudara ibumu yang laki-laki, di rumah saudara ibumu yang perempuan, di rumah yang kamu miliki kuncinya atau di rumah kawan-kawanmu. Tidak ada halangan bagi kamu makan bersama-sama mereka atau sendirian. Maka apabila kamu memasuki (suatu rumah dari) rumah-rumah (ini) hendaklah kamu memberi salam kepada (penghuninya yang berarti memberi salam) kepada dirimu sendiri, salam yang ditetapkan dari sisi Allah, yang diberi berkat lagi baik. Demikianlah Allah menjelaskan ayat-ayat(Nya) bagimu, agar kamu memahaminya.

62. Sesungguhnya yang sebenar-benar orang mukmin ialah orang-orang

disesena. Anna Puang Alla Taala Pairrangngi na Paissang.

61. Andiang diang halangan di to buta, andiang toi di to sala-salang, andiang toi di to monge', anna andiang toi di alawemu, ummande (massolangi) di boyammu iyade' di boyanna ama-amammu, di boyanna indomu, di boyanna lulluare 'mu iya · tommuane, di boyanna lulluare' tobainemu, di boyanna lulluare' amammu iya tommuane di biyang lulluare' amammu iya tobaine, di boyang lulluare' indomu iya tommuane di boyang lulluare' indomu iya tobaine, di boyang lulluare' indomu iya muappunnai koccinna iyade' di boyang solamu. Andiang diang mappusara disesemu ummande massolangi iyade' sangga' alawena (sisangna). Anna mua' mappittamaio (mesa boyang pole) di boyang (d'e) sitinayannao ma'bare sallang di (toboyanna iya sitteng) ma'bare sallang di alawemu. Bare sallang iya napato' pole di Puang Alla Taala, iya dibaracka' i na macoa. Bassami di' o Puang Alla Taala mappannassa aya' -aya -Na disesemu, mamoare' i mupahang.

62. Sitonganna to matappa' iyamo to matappa' di Puang Alla Taala anna

لَيْسَ عَلَى الْأَعْمَى حَرَجٌ وَلَا عَلَى
الْأَعْرَجِ حَرَجٌ وَلَا عَلَى الْمَرِيضِ حَرَجٌ
وَلَا عَلَى أَنْفُسِكُمْ أَنْ تَأْكُلُوا مِنْ
بُيُوتِكُمْ أَوْ بُيُوتِ آبَائِكُمْ
أَوْ بُيُوتِ أُمَّهَاتِكُمْ أَوْ بُيُوتِ
إِخْوَانِكُمْ أَوْ بُيُوتِ أَخَوَاتِكُمْ
أَوْ بُيُوتِ أَعْمَامِكُمْ أَوْ بُيُوتِ
عَمَّاتِكُمْ أَوْ بُيُوتِ أَخْوَالَكُمْ
أَوْ بُيُوتِ خَالَاتِكُمْ أَوْ مَا
مَلَكَتُمْ مَفَاتِحَهُ ۚ
أَوْ صَدِيقِكُمْ لَيْسَ عَلَيْكُمْ
جُنَاحٌ أَنْ تَأْكُلُوا مِنْ جَمِيعِهَا
أَوْ أَشْتَاتًا فَإِذَا دَخَلْتُمْ بُيُوتًا فَسَلِّمُوا
عَلَى أَنْفُسِكُمْ تَحِيَّةً مِنْ عِنْدِ اللَّهِ
مُبْرَكَةً طَيِّبَةً كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ
لَكُمْ آيَاتِهِ لَعَلَّكُمْ
تَعْقِلُونَ ﴿٦١﴾

إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ ءَامَنُوا بِاللَّهِ
وَرَسُولِهِ ءَوَإِذَا كَانُوا مَعَهُ عَلَى أَمْرٍ جَامِعٍ

yang beriman kepada Allah dan Rasul-Nya, dan apabila berada bersama-sama Rasulullah dalam sesuatu urusan yang memerlukan pertemuan, mereka tidak meninggalkan (Rasulullah) sebelum meminta izin kepadanya. Sesungguhnya orang-orang yang meminta izin kepadamu (Muhammad) mereka itulah orang-orang yang beriman kepada Allah dan rasul-Nya, maka apabila mereka meminta izin kepadamu karena sesuatu keperluan, berilah izin kepada siapa yang kamu kehendaki di antara mereka, dan mohonkanlah ampunan untuk mereka kepada Allah. Sesungguhnya Allah Maha Pengampun lagi Maha Penyayang.

63. Janganlah kamu jadikan panggilan Rasul di antara kamu seperti panggilan sebahagian kamu kepada sebahagian (yang lain). Sesungguhnya Allah telah mengetahui orang-orang yang berangsur-angsur pergi di antara kamu dengan berlindung (kepada kawannya), maka hendaklah orang-orang yang menyalahi perintah-Nya takut akan ditimpa cobaan atau ditimpa azab yang pedih.

64. Ketahuilah sesungguhnya kepunyaan Allahlah apa yang di langit dan di bumi. Sesungguhnya Dia

suro-Na, anna mua' diangi siola surona Puang Alla Taala lalang mesa urusang iya melo' di assitang, diangi andiang mappelai (suro) diandiannapa mirau paramisi disesena. Sitonganna to mirau paramisi disesemu (Muhammad) diangi di' o to matapa' di Puang Alla Taala anna suro-Na, anna mua' diangi mirau paramisi disesemu sawa' diang paralluanna, bei' i paramisi di to inai muelo' i disesena, anna pirau a' dappangangi di Puang Alla Taala. Sitonganna Puang Alla Taala Pa' dappang na Pakkesayang.

63. *Da mupajari peillong Suro disesemu sitteng peillong sambareango' o di sambareang laeng. Sitonganna Puang Alla Taala ma' issang to sisicco' lamba disesemu sawa' mitturundung di (solana), jari sitinayannai to mappisalai pesio-Na (Puang Alla Taala) marakke' na narua paccowa iyade' na narua passessa masanna'.*

64. *Issangi, sitonganna appunnanna Puang Alla Taala iya anu di langi' anna anu di lino. Sitonganna Diangi (Puang*

لَمْ يَدْعُوا أَحَدًا حَتَّىٰ يَسْتَأْذِنُوا مِنَ الَّذِينَ
يَسْتَأْذِنُونَكَ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ
بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ ۖ إِذَا أَسْتَأْذَنُوكَ
لِبَعْضِ شَأْنِهِمْ فَأَذَنَ لِمَن شِئْتَ
مِنْهُمْ وَاسْتَغْفَرَ لَهُمُ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ
عَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٦٣﴾

لَا تَجْعَلُوا دُعَاءَ الرَّسُولِ بَيْنَكُمْ
كَدُعَاءِ بَعْضِكُمْ بَعْضًا ۚ قَدْ يَعْلَمُ
اللَّهُ الَّذِينَ يَسْتَلُونَ مِنْكُمْ
لِوَادٍ فَلْيَحْذَرِ الَّذِينَ يُخَالِفُونَ عَنْ
أَمْرِهِ أَنْ تُصِيبَهُمْ فِتْنَةٌ أَوْ يُصِيبَهُمْ
عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٦٤﴾

إِلَّا إِنَّا لِلَّهِ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ
قَدْ يَعْلَمُ مَا اَنْتُمْ عَلَيْهِ وَوَقَوْهٖ يُرْجَعُوْنَ

mengetahui keadaan yang kamu berada di dalamnya (sekarang). Dan (mengetahui pula) hari (manusia) dikembalikan kepada-Nya, lalu diterangkan-Nya kepada mereka apa yang telah mereka kerjakan. Dan Allah Maha Mengetahui segala sesuatu.

Alla Taala) ma'issang iya dilalanna. Anna (ma'issang toi) allo (tau) dipepembali' disese-Na, mane dipato' dise'iya anu pura napogau'. Anna Puang Alla Taala Paissang di inggannana apa-apa.

إِلَيْهِ فَيَدِينُهُمْ لِمَا عَمِلُوا وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٦١﴾



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
<p>Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pengasih lagi Maha Penyayang</p>	<p>Sawa' Sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang</p>	<p>بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ</p>
<p>1. Maha suci Allah yang telah menurunkan Al-Furqaan (Al Qur'an) kepada hamba-Nya, agar dia menjadi pemberi peringatan kepada seluruh alam.</p>	<p>1. Tongang mapaccingi Puang Alla Taala iya pura mappaturung Al Furkan (Koroang) di batuan-Na, mamoare 'i menjari pappaingarang di inggannana alang.</p>	<p>تَبَارَكَ الَّذِي نَزَّلَ الْفُرْقَانَ عَلَى عَبْدِهِ لِيَكُونَ لِلْعَالَمِينَ نَذِيرًا ﴿١﴾</p>
<p>2. yang kepunayaan-Nyalah kerajaan langit dan bumi, dan Dia tidak mempunyai anak, dan tidak ada sekutu bagi-Nya dalam kekuasaan (Nya), dan Dia telah menciptakan segala sesuatu, dan Dia menetapkan ukuran-ukurannya dengan serapi-rapinya.</p>	<p>2. Iya appunnan-Na arajang langi' anna lino, anna Diangi andiang mappunnai ana' (keana'), anna andiang diang massittengang-I di akkuasan(Na), anna Diangi pura mappara 'bue' di inggannana apa-apa, anna Diangi mappato' (napicoai) atorna ator macoa.</p>	<p>الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَمْ يَتَّخِذْ وَلَدًا وَوَلَّهُ يَكْفُرُ لَهُ شَرِيكٌ فِي الْمُلْكِ وَخَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ فَقَدَرَهُ تَقْدِيرًا ﴿٢﴾</p>
<p>3. Kemudian mereka mengambil tuhan-tuhan selain daripada-Nya (untuk disembah), yang tuhan-tuhan itu tidak menciptakan apapun, bahkan mereka sendiri diciptakan dan tidak kuasa untuk (menolak) sesuatu kemudharatan dari dirinya dan tidak (pula untuk mengambil) sesuatu kemanfaatanpun dan (juga) tidak kuasa mematikan, menghidupkan dan tidak (pula) membangkitkan.</p>	<p>3. Mane diangi (ise' iya) maala puang selaenna disese-Na (na nasomba), iya puang andiang mappara 'bue' apa-apa, anna diangi dipara 'bue' anna andiang kuasa mappusara di adaeang (mudharat) di alawena anna andiang (toi na maala) guna anna andiang kuasa mappatei, mappatuo anna andiang toi mambue'.</p>	<p>وَاتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ آلِهَةً لَا يَخْلُقُونَ شَيْئًا وَهُمْ يُخْلَقُونَ وَلَا يَمْلِكُونَ لِأَنْفُسِهِمْ ضَرًّا وَلَا نَفْعًا وَلَا يَمْلِكُونَ مَوْتًا وَلَا حَيَاةً وَلَا نُشُورًا ﴿٣﴾</p>

4. Dan orang-orang kafir berkata: "Al Qur'an ini tidak lain hanyalah kebohongan yang diadadakan oleh Muhammad, dan dibantu oleh kaum yang lain; maka sesungguhnya mereka telah berbuat suatu kezaliman dan dusta yang besar.

5. Dan mereka berkata: "Dongengan-dongengan orang-orang dahulu, dimintanya untuk dituliskan, maka dibacakanlah dongengan itu kepadanya setiap pagi dan petang".

6. Katakanlah: "Al Qur'an itu diturunkan oleh (Allah) yang mengetahui rahasia di langit dan di bumi. Sesungguhnya Dia adalah Maha Pengampun lagi Maha Penyayang".

7. Dan mereka berkata: "Mengapa rasul ini memakan makanan dan berjalan di pasar-pasar? Mengapa tidak diturunkan kepadanya seorang malaikat agar malaikat itu memberikan peringatan bersama-sama dengan dia?,"

8. atau (mengapa tidak) diturunkan kepadanya perbendaharaan, atau (mengapa tidak) ada kebun baginya, yang dapat dia makan dari (hasil)nya?" Dan orang-orang yang zalim itu berkata: "Kamu sekalian tidak lain hanyalah mengikuti seorang lelaki yang kena sihir".

4. Anna to kaper ma'uang: Koroang di'e sangga' alosongang tappa' iya napapia-pia Muhammad anna diangi nakalulu umma' laeng. Jari sitonganna diangi pura manggau' bawang anna losong kaiyang.

5. Anna diangi ise 'iya ma'uang: Curita-curitana to diolo', napirau na natulis, jari dibacangangi curita di'o disesena tuttu' malimang anna mariwiang.

6. Pa'uang'o: Koroang di'o napaturung (Puang Alla Taala) iya ma'issang rahasia di langi' anna di lino. Sitonganna Diangi (Puang Alla Taala) Pa'dappang na Pakkesayang.

7. Anna diangi ise 'iya ma'uang: Mangapai suro di'o maande ande anna millamba di pasar? Mangapai na andiang di paturung disesena mesa malaika' mamoare 'i malaika' di'o mappangarang siolai?

8. Iyade' (mangapa andiang) dipaturung disesena asugiang, iyade' (mangapa na andiang) diang uma disesena, iya malai maande (hasselna)? Ana to ta'lalo pagau' bawang di'o ma'uang: Diango'o iyanasanna sangga' mappiccoe 'i tommuane narua seher.

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ هَذَا إِلَّا آفِكُمْ
أَفْتَرْتُمْ وَأَعْتَابتُمْ عَلَيْهِ قَوْمًا آخَرُونَ
فَقَدْ جَاءَ وظَلَمًا وَظُورًا ﴿٤﴾

وَقَالُوا أَأَسْطِيرُ الْأَوَّلِينَ كَسْتَبْتَهُمَا
فِيهِ تَمَثَّلَ عَلَيْهِ بَعْرَةٌ وَأَصِيلًا ﴿٥﴾

قُلْ أَنْزَلَهُ الَّذِي يَعْلَمُ السِّرَّ
فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ إِنَّهُ كَانَ
عَفُورًا رَحِيمًا ﴿٦﴾

وَقَالُوا مَا لَ هَذَا الرَّسُولِ يَأْكُلُ
الطَّعَامَ وَيَمْشِي فِي الْأَسْوَاقِ
لَوْلَا أَنْزَلْنَا إِلَيْهِ مَلَائِكَةٌ فَيَكُونُ مَعَهُ
نَذِيرًا ﴿٧﴾

أَوْ يُنْفِقَ إِلَيْهِ كَنْزًا أَوْ تَكُونَ لَهُ
جَنَّةٌ يَأْكُلُ مِنْهَا وَقَالَ الظَّالِمُونَ
إِنْ تَسْمِعُونَ إِلَّا رَجُلًا
مَسْحُورًا ﴿٨﴾

9. Perhatikanlah, bagaimana mereka membuat perbandingan-perbandingan tentang kamu, lalu sesatlah mereka, mereka tidak sanggup (mendapatkan) jalan (untuk menentang) kerasulanmu).

10. Maha Suci (Allah) yang jika Dia menghendaki, niscaya dijadikan-Nya bagimu yang lebih baik dari yang demikian, (yaitu) surga-surga yang mengalir sunagi-sungai di bawahnya, dan dijadikan-Nya (pula) untukmu istana-istana.

11. Bahkan mereka mendustakan hari kiamat. Dan Kami menyediakan neraka yang menyala-nyala bagi siapa yang mendustakan hari kiamat.

12. Apabila neraka itu melihat mereka dari tempat yang jauh, mereka mendengar kegeramannya dan suara nyala-nyala.

13. Dan apabila mereka dilemparkan ke tempat yang sempit di neraka itu dengan dibelenggu, mereka di sana mengharapkan kebinasaan.

14. (Akan dikatakan kepada mereka): "Jangan kamu sekalian mengharapkannya satu kebinasaan, melainkan harapkanlah kebinasaan yang banyak.

15. Katakanlah: "Apa (azab) yang demikian itukah yang

9. Pinnassai, miapai ise 'iya mappapia alarapangang disesemu, mane diangi pusa, diangi ise 'iya andiang mala (mallolongang) tangalalang (na massakka' di asuroammu).

10. Tongang mapaccingi (Puang Alla Taala) iya mua' Diangi mappoelo', tongang na dipadiangi disesemu iya la'bi macoa pole bassa di 'o, (iyamo) suruga iya lolong lembang di naunna, anna napajari 'i disesemu (boyang arayang).

11. Anna diangi ise 'iya mallosongang allo kiama'. Anna Iyami' mappatayangi naraka iya tue massopa-sopa di to mallosongang allo kiama'.

12. Mua' naraka di 'o ma' itai ise 'iya pole di engeang karao, diangi ise 'iya mairranggi sopana anna tuena.

13. Anna mua' diangi ise 'iya dipittembiang di engeang sippi' di naraka di 'o dipungo, diangi le 'sau mahhara' acilakang.

14. (na dipa 'uangngi ise 'iya): dao mahhara' acilakang, selaenna mahhara' acilakang mai 'di.

15. Pa 'uango 'o: diangdi (sessa) bassa di 'o macoai

أَنْظَرُ كَيْفَ صَرَبُوا لَكَ الْأَمْثَلَ
فَصَبُوا فَلَا يَسْتَطِيعُونَ سَبِيلًا ﴿٩﴾

بَارَكَ الَّذِي إِنْ شَاءَ جَعَلَ لَكَ خَيْرًا
مِنْ ذَلِكَ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا
الْأَنْهَارُ وَيَجْعَلُ لَكَ فُصُورًا ﴿١٠﴾

بَلْ كَذَّبُوا بِالسَّاعَةِ وَأَعْتَدْنَا لِمَنْ
كَذَّبَ بِالسَّاعَةِ سَعِيرًا ﴿١١﴾

إِذَا رَأَتْهُمْ مِنْ مَكَانٍ بَعِيدٍ سَمِعُوا
لَهَا تَغَيُّظًا وَرَفِيرًا ﴿١٢﴾

وَإِذَا أُلْقُوا مِنْهَا مَكَانًا ضَيِّقًا مُقَرَّبِينَ
دَعَوْا هُنَالِكَ ثُبُورًا ﴿١٣﴾

لَا تَدْعُوا الْيَوْمَ ثُبُورًا وَاحِدًا وَادْعُوا
ثُبُورًا كَثِيرًا ﴿١٤﴾

قُلْ أَذَلِكِ خَيْرٌ أَمْ حَتَّى الْخُلْدِ الَّتِي

baik, atau surga yang kekal yang telah dijanjikan kepada orang-orang yang bertakwa?" Dia menjadi balasan dan tempat kembali bagi mereka?"

16. Bagi mereka di dalam surga itu apa yang mereka kehendaki, sedang mereka kekal (di dalamnya). (Hal itu) adalah janji dari Tuhanmu yang patut dimohonkan (kepada-Nya).

17. Dan (ingatlah) suatu hari (ketika) Allah menghimpun mereka beserta apa yang mereka sembah selain Allah, lalu Allah berkata (kepada yang disembah): "Apakah kamu yang menyesatkan hamba-hamba-Ku itu, atau mereka sedirikah yang sesat dari jalan (yang benar)?"

18. Mereka (yang disembah itu) menuawab: "Maha Suci Engkau, tidaklah patut bagi kami mengambil selain Engkau (untuk jadi) pelindung, akan tetapi Engkau telah memberi mereka dan bapak-bapak mereka kenikmatan hidup, sampai mereka lupa mengingati (Engkau); dan mereka adalah kaum yang binasa."

19. Maka sesungguhnya mereka (yang disembah itu) telah mendustakan kamu tentang apa yang kamu katakan maka kamu tidak akan dapat menolak (azab) dan

iyade 'suruga ka'deng (mannannungang) iya pura dijanjiang di to takwa. Diangi menjari balasang anna angeang membalai 'dise' iya.

16. Dise 'iya lalang di suruga di'o anu naelo 'i, diangi ka'deng di (lalanna). Iya di'o janji pole di Puammu iya sitinaya dipirau-I.

17. Anna (ingarangi) mesa allo (wattunna) Puang Alla Taala mapasirumung i se 'iya siola anu nasomba selaenna Puang Alla Taala, mane Puang Alla Taala ma'uang (di anu nasomba). Diangdo 'o na mappapusa batua-batua '-U di'o, iyade ' diangi pusa ditangalalang (parua)?

18. Diangi (anu nasomba di'o) ma'uang: Tongang mappacconggo '-O, andiangi na sitinaya di iyami' maala selaenna 'I'o (na menjari) patturundung. Anna Diango 'o pura mabei 'i anna ama-amanna anyamangang tuo, lambi 'i ise 'iya maaluppei maingarango '-O. Anna diangi to cilaka.

19. Jari sitonganna diangi (anu nasomba di'o) pura mallosongango 'o di anu mupau, jari diango 'o andiang na mala millea ' (dipassessa) anna andiang to'o mattulung (alawemu).

وَعَدَ الْمُتَّقُونَ كَانَتْ لَهُمْ جَزَاءً
وَمَصِيرًا ﴿١٥﴾

لَهُمْ فِيهَا مَا يَشَاءُونَ خَالِدِينَ
كَانَ عَلَى رَبِّكَ وَعْدًا مَسْئُومًا ﴿١٦﴾

وَيَوْمَ يُحْشُرُهُمْ وَمَا يَعْبُدُونَ مِنْ
دُونِ اللَّهِ فَيَقُولُ أَأَنْتُمْ أَضَلَلْتُمْ
عِبَادِي هَلْؤَلَاءِ أَمْهَمُّ صَلَؤًا
السَّيِيلِ ﴿١٧﴾

قَالُوا سُبْحَانَكَ مَا كَانَ يَنْبَغِي لَنَا أَنْ
نَتَّخِذَ مِنْ دُونِكَ مِنْ أَوْلِيَاءَ وَلَكِنْ
مَتَّعْتَهُمْ وَآبَاءَهُمْ حَتَّى نَسُوا
الذِّكْرَ وَكَانُوا قَوْمًا بُورًا ﴿١٨﴾

فَقَدْ كَذَّبْتُمْ بِمَا تَعْلَمُونَ فَمَا
تَسْتَظِيمُونَ صَرَفًا وَلَا نَصْرًا وَمَنْ
يَظْلِمِ نَفْسَهُ نُذِقْهُ عَذَابًا
كَبِيرًا ﴿١٩﴾

tidak (pula) menolong (dirimu), dan barangsiapa di antara kamu yang berbuat zalim, niscaya Kami rasakan kepadanya azab yang besar.

20. Dan Kami tidak mengutus rasul-rasul sebelummu, melainkan sungguh mereka memakan makanan dan berjalan di pasar-pasar. Dan Kami jadikan sebahagian kamu cobaan bagi sebahagian yang lain. Maukah kamu bersabar?; dan adalah Tuhanmu Maha Melihat.

21. Berkatalah orang-orang yang tidak menanti-nanti pertemuan(nya) dengan Kami: "Mengapakah tidak diturunkan kepada kita malaikat atau (mengapa) kita (tidak) melihat Tuhan kita?" Sesungguhnya mereka memandang besar tentang diri mereka dan mereka benar-benar telah melampaui batas (dalam melakukan) kezaliman.

22. Pada hari mereka melihat malaikat di hari itu tidak ada kabar gembira bagi orang-orang yang berdosa dan mereka berkata: "Hijran mahjuuraa".

23. Dan Kami hadapi segala amal yang mereka kerjakan, lalu Kami jadikan amal itu (bagaikan) debu yang beterbangan.

anna inai disesemu ta'lalo (pagau' bawang, lyami' tongang na mappersasai disesena passessa kaiyang.

20. Anna lyami' andiang massio suro-suro diandiammupa (diolo'), selaenna diangi tongang maande ande anna millamba di pasar. Anna lyami' mappajari di sambareango'o paccowa di sambareang laenna. Melo'do'o sa'bar? Anna Puammu Paita.

21. Ma'uammi to andiang mappoelo' assitanna di lyami': Mangapai na andiang di paturung di iyami' malaika' iyade' (mangapai) ita' na andiang ma'ita Puatta'?. Sitonganna diangi ise'iya ma'ita kaiyang alawena anna diangi ise'iya tongang lewa' sanna' (mappogau') ata'laloang (pagau' bawang).

22. Di allo ise'iya ma'ita malaika', di allo di'o andiang diang karewa mappario-rio di to madosa anna diangi ise'iya ma'uang: Hijran mahjura (mamoare'i Puang Alla Taala mappasara' awala' di'e diseseu).

23. Anna lyami' maoloi inggannana ammal iya napogau', mane lyami' mappajari ammal di'o (sitteng) tayau mikkareamus.

وَمَا أَرْسَلْنَا قَبْلَكَ مِنَ الْمُرْسَلِينَ
إِلَّا إِنَّهُمْ لْيَأْكُلُونَ الطَّعَامَ
وَيَمْشُونَ فِي الْأَسْوَاقِ وَجَعَلْنَا
بَعْضَكُمْ لِبَعْضٍ فِتْنَةً
أَتَضِرُّونَ ۚ وَكَانَ رَبُّكَ
بَصِيرًا ﴿٢٠﴾

* وَقَالَ الَّذِينَ لَا يَرْجُونَ لِقَاءَنَا لَوْلَا أُنزِلَ
عَلَيْنَا الْمَلَائِكَةُ أَوْ نَرَى رَبَّنَا لَقَدِ
أَسْتَكْبَرُوا فِي أَنْفُسِهِمْ وَعَتَوْعَتُوا
كَبِيرًا ﴿٢١﴾

يَوْمَ يَرَوْنَ الْمَلَائِكَةَ لَا بُشْرَىٰ يَوْمَئِذٍ
لِلْمُجْرِمِينَ وَيَقُولُونَ حِجْرًا
مَّحْجُورًا ﴿٢٢﴾

وَقَدِمْنَا إِلَىٰ مَا عَمِلُوا مِنْ عَمَلٍ فَجَعَلْنَاهُ
هَبَاءً مَّنسُورًا ﴿٢٣﴾

24. Penghuni-penghuni surga pada hari itu paling baik tempat tinggalnya dan paling indah tempat istirahatnya.
25. Dan (ingatlah) hari (ketika) langit pecah belah mengeluarkan kabut putih dan diturunkanlah malaikat bergelombang-gelombang.
26. Kerajaan yang hak pada hari itu adalah kepunyaan Tuhan Yang Maha Pemurah. Dan adalah (hari itu), satu hari yang penuh kesukaran bagi orang-orang kafir.
27. Dan (ingatlah) hari (ketika itu) orang yang zalim menggigit dua tangannya, seraya berkata: "Aduhai kiranya (dulu) aku mengambil jalan bersama-sama Rasul".
28. Kecelakaan besarlah bagiku; kiranya aku (dulu) tidak menjadikan sifulan itu teman akrab(ku).
29. Sesungguhnya dia telah menyelamatkan aku dari Al Qur'an ketika Al Qur'an itu telah datang kepadaku. Dan adalah syaitan itu tidak mau menolong manusia.
30. Berkatalah Rasul: "Ya Tuhanku, sesungguhnya kaumku menjadikan Al Qur'an ini suatu yang tidak diacuhkan".
31. Dan seperti itulah, telah Kami adakan bagi tiap-tiap
24. Pa'engei suruga di allo di'o kaminang macoa engeanna anna kaminang malolo engeang mappassau.
25. Anna (ingarangi) allo (di wattu) langi' poa' (sigi') mappsung tai iri' mapute anna dipaturung (mai'di) malaika'.
26. Arajang iya tongang (parua) di allo di'o iyamo appunnanna Puang Pammase. Anna (allo di'o) allo sussa di to kaper.
27. Anna (ingarangi) allo (wattu) to ta 'lalo (pagau' bawang) mambokko da' dua limanna, na ma'uang: E dede, tenna' di'ang' (diolo') maala tangalalang siola suro.
28. Acilakang kaiyang diseseu: Tenna'dianga' (diolo') andiang maalai (ianu) menjari sammuaneu.
29. Sitonganna diangi mappasalama' pole di Koroang diwattunna Koroang pole diseseu. Anna setang andiang melo' mattulung tau.
30. Ma'uammi'suro: E Puanggu, sitonganpa umma'u massayu-sayuang Koroang.
31. Anna bassami di'o, lyami' pura mappadiang
- أَصْحَابُ الْجَنَّةِ يَوْمَئِذٍ خَيْرٌ مُسْتَقَرًّا وَأَحْسَنُ مَقِيلًا ﴿١٤﴾
- وَيَوْمَ شَقَقْنَا السَّمَاءَ بِالْغَمِيمِ وَنَزَّلْنَا الْمَلَائِكَةَ تَنْزِيلًا ﴿١٥﴾
- الْمَلِكُ يَوْمَئِذٍ الْحَقُّ لِلرَّحْمَنِ وَكَانَ يَوْمًا عَلَى الْكَافِرِينَ عَسِيرًا ﴿١٦﴾
- وَيَوْمَ يَعْضُ الظَّالِمُ عَلَى يَدَيْهِ يَقُولُ يَا لَيْتَنِي اتَّخَذْتُ مَعَ الرَّسُولِ سَيْلًا ﴿١٧﴾
- يَوَيْلَ لِي لَيْتَنِي لَمْ أَتَّخِذْ فُلَانًا خَلِيلًا ﴿١٨﴾
- لَقَدْ أَضَلَّنِي عَنِ الذِّكْرِ بَعْدَ إِجْمَاعِي وَكَانَ الشَّيْطَانُ لِلْإِنْسَانِ خَدُولًا ﴿١٩﴾
- وَقَالَ الرَّسُولُ يَا رَبِّ إِنَّ قَوْمِي اتَّخَذُوا هَذَا الْقُرْآنَ مَهْجُورًا ﴿٢٠﴾
- وَكَذَلِكَ جَعَلْنَا لِكُلِّ نَبِيٍّ عَدُوًّا

nabi, musuh dari orang-orang yang berdosa. Dan cukuplah Tuhanmu menjadi Pemberi petunjuk dan Penolong.

32. Berkatalah orang-orang yang kafir: "Mengapakah Al Qur'an itu tidak diturunkan kepadanya sekali turun saja?", demikianlah supaya Kami membacaknya secara tartil (teratur dan benar).

33. Tidaklah orang-orang kafir itu datang kepadamu (membawa) sesuatu yang ganjil, melainkan Kami datangkan kepadamu suatu yang benar dan yang paling baik penjelasannya.

34. Orang-orang yang dihimpunkan ke neraka Jahannam dengan diseret atas muka-muka mereka, mereka itulah orang-orang yang paling buruk tempatnya dan paling sesat jalannya.

35. Dan sesungguhnya Kami telah memberikan Al-Kitab (Taurat) kepada Musa dan Kami telah menjadikan Harun saudaranya, menyertai dia sebagai wazir (pembantu).

36. Kemudian Kami berfirman kepada keduanya: "Pergilah kamu berdua kepada kaum yang mendustakan ayat-ayat Kami". Maka Kami membinasakan mereka sehancur-hancurnya.

di tunggu-tunggu 'nabi, bali pole di to madosa. Anna sukku 'mi Puammu Pambei Panunju ' na Pattulung.

32. Ma 'uammi to kaper: Mangapa Korong di 'o andiang di parawung disesena pissang (pirrawunna). Bassami di 'o, mamoaare 'i lyami ' mappamakasau ' atena anna lyami ' mambacangangi baca taratte '.

33. Andiangi to kaper di 'o pole disesemu (mambawa) anu makkallae-laeng, selaenna lyami ' mapapole disesemu tongang (parua) anna tongang macoa tasserena (mannassa).

34. To di pasirumung dio di naraka Jahannam iya dileller rupanna, diangi ise 'iya kaminang adae' engeanna ana kaminang pusa tangalanna.

35. Anna sitonganna lyami ' pura mambei Kitta ' (Taurat) lao di Musa anna lyami ' pura mappajari Harun lulluare 'na, massolangi makkalulu.

36. Anna sitonganna lyami ' ma 'uang di (da 'duanna): Lambamo 'o da 'dua (siola) di umma ' iya mallosongang aya ' -aya ' -I. Jari lyami ' mappaaccuri (mappacilakai) mappacilaka tongang.

وَمِنَ الْمُجْرِمِينَ وَكَفَىٰ بِرَبِّكَ هَادِيًا
وَنَصِيرًا ﴿٢١﴾

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْلَا نُزِّلَ عَلَيْهِ
الْقُرْآنُ جُمْلَةً وَاحِدَةً كَذَلِكَ لِنُثَبِّتَ
بِهِ فُؤَادَكَ وَرَتَّلْنَاهُ تَرْتِيلًا ﴿٢٢﴾

وَلَا يَأْتُونَكَ بِمَثَلٍ إِلَّا جِئْنَاكَ بِالْحَقِّ
وَأَحْسَنَ تَفْسِيرًا ﴿٢٣﴾

الَّذِينَ يُحْسِنُونَ عَلَىٰ وُجُوهِهِمْ إِلَىٰ
جَهَنَّمَ أُولَٰئِكَ سُوءُ مَا كَانُوا فَعَلُوا
سَيِّئًا ﴿٢٤﴾

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَىٰ الْكِتَابَ وَجَعَلْنَا
مَعَهُ وَآخَاهُ هَارُونَ وَزِيرًا ﴿٢٥﴾

فَلَمَّا أَذْهَبْنَا إِلَىٰ الْقَوْمِ الَّذِينَ كَذَّبُوا
بِآيَاتِنَا فَذَمَّرْنَاهُمْ تَدْمِيرًا ﴿٢٦﴾

37. Dan (telah Kami binasakan) kaum Nuh tatkala mereka mendustakan rasul-rasul, Kami tenggelamkan mereka dan Kami jadikan (cerita) mereka itu pelajaran bagi manusia. dan Kami telah menyediakan bagi orang-orang zalim azab yang pedih.

38. dan (Kami binasakan) kaum 'Aad dan Tsamud dan penduduk Rass dan banyak (lagi) generasi-generasi di antara kaum-kaum tersebut.

39. Dan Kami jadikan bagi masing-masing mereka perumpamaan dan masing-masing mereka itu benar-benar telah Kami binasakan dengan sehancur-hancurnya.

40. Dan sesungguhnya mereka (kaum musyrik Mekah) telah melalui sebuah negeri (Sadum) yang (dulu) dihujani dengan hujan yang sejelek-jeleknya (hujan batu). Maka apakah mereka tidak menyaksikan runtuhannya itu; bahkan adalah mereka itu tidak mengharapkan akan kebangkitan.

41. Dan apabila mereka melihat kamu (Muhammad), mereka hanyalah menjadikan kamu senagai ejekan (dengan mengatakan): "Inikah orangnya yang diutus Allah sebagai Rasul?"

37. Anna (Iyami' pura mappaaccur) bassa Nuh diwattunna mallosongang suro. Iyami' mappalammusi anna Iyami' mappajari (curita)na di 'o pe 'guruang di rupa tau. Anna Iyami' pura mappatayangi to ta 'lalo passessa masanna'.

38. Anna (Iyami' mappaaccur) bassa 'Ad anna Tsamud anna pakkapping Rass anna mai' di pai bija-bijanna bassa (umma') di 'o.

39. Anna Iyami' mappajari ise 'iya alarapangang anna diangi ise 'iya di 'o Iyami' tongang mappacilakai mappaaccur.

40. Anna sitonganna (to mappada 'dua dio di Makkah) pura mallandurri mesa banua (Sadum) iya (diolo') dipaurangngi urang kaminang adae' (urang batu). Anna diangdi ise 'iya andiang ma 'ita aropoang (accur) di 'o, anna diangi ise 'iya andiang mahhara' (mappoelo') allo dibue'.

41. Anna mua' diangi ise 'iya ma 'itao (Muhammad), diangi sangga' ma' elle-elleo (na ma'uang): Iyamo di 'e taunna iya nasio Puang Alla Taala (nakke' menjari) Suro?

وَقَوْمَ نُوحٍ لَمَّا كَذَّبُوا الرُّسُلَ
أَغْرَقْنَاهُمْ وَجَعَلْنَاهُمْ لِنَاسٍ آيَةً
وَأَعْتَدْنَا لِلظَّالِمِينَ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿٣٧﴾

وَعَادًا وَثَمُودًا وَأَصْحَابَ الرَّيِّ
وَقُرُونًا بَيِّنَاتٍ ذَلِكَ كِبِيرًا ﴿٣٨﴾

وَكَلَّا ضَرَبْنَا لَهُ الْأُمْتَلًا وَكَلَّا
تَنَزَّاتُنَّا تَنَزُّاتًا ﴿٣٩﴾

وَلَقَدْ آتَيْنَا آلَ فِرْعَانَ الْمَاءَ الْيَاسِجَ
فَلَمَّا أَتَوْا آتَيْنَاهُم مَّطَرًا
سَوِيًّا فَكَفَرُوا بِآيَاتِنَا
بَلْ كَانُوا لَا يَتَنَبَّهُونَ
شُورًا ﴿٤٠﴾

وَإِذَا رَأَوْكَ إِذْ يَبْتَغِيكَ الْإِلَهُرُ
أَهَذَا الَّذِي بَعَثَ اللَّهُ رَسُولًا ﴿٤١﴾

42. Sesungguhnya hampirlah ia menyesatkan kita dari sembahsan-sembahsan kita, seandainya kita tidak sabar (menyembah) nya” Dan mereka kelak akan mengetahui di saat mereka melihat azab, siapa yang paling sesat jalannya.

42. *Sitonganna sicco'*
le 'ba'pai na mappapusa
iyami' pole di anu
disomba, tenna' andiangi
tau sa'bar (massombai).
Anna diangi ise 'iya
andiang ma'issang
pirappai ise 'iya ma'ita
passessa, inai kaminang
pusa tangalanna.

إِنْ كَادَ لِيُضِلَّنَا عَنْ آلِهَتِنَا
لَوْلَا أَنْ صَبَرْنَا عَلَيْهَا وَسَوْفَ
يَعْلَمُونَ حِينَ يَرَوْنَ الْعَذَابَ مَنْ
أَضَلَّ سَبِيلًا ﴿٤٢﴾

43. Terangkanlah kepadaku tentang orang yang menjadikan hawa nafsunya sebagai tuhan. Maka apakah kamu dapat menjadi pemelihara atasnya?

43. *Pannassai diseseu to mappajari puang nassunna. Jari diangdo'o mala menjari pappiara disesena?*

أَرَدَيْتَ مِنَ اتَّخَذَ إِلَهَهُ هَوَاهُ أَفَأَنْتَ
تَكُونُ عَلَيْهِ وَكَيْلًا ﴿٤٣﴾

44. atau apakah kamu mengira bahwa kebanyakan mereka itu mendengar atau memahami. Mereka itu tidak lain, hanyalah seperti binatang ternak, bahkan mereka lebih sesat jalannya (dari binatang ternak itu).

44. *Iyade' diangdo'o massanga mua' mai' di ise 'iya mairranggi iyade' mappahang. Diangi ise 'iya di'o sangga' sitteng olo'-olo', anna diangi la'bi pusa di tangalanna (dadi olo'-olo' di'o).*

أَمْ تَحْسَبُ أَنْ أَمْكُرُهُمْ يَسْمَعُونَ
أَوْ يَعْقِلُونَ إِنْ هُمْ إِلَّا كَالْأَنْعَامِ بَلْ هُمْ
أَضَلُّ سَبِيلًا ﴿٤٤﴾

45. Apakah kamu tidak memperhatikan (penciptaan) Tuhanmu, bagaimana dia memanjangkan (dan memendekkan) bayang-bayang; dan kalau Dia menghendaki niscaya Dia menjadikan tetap bayang-bayang itu, kemudian Kami jadikan matahari sebagai petunjuk atas bayang-bayang itu.

45. *Andiangdo'o mappinnassai (pappara'bue'na) Puammu, miapai (Puang Alla Taala) mappamalakka (ana mappamapocci') bayo-bayomu, anna mua' Diangi mappoelo' na mappatatta' bayo-bayo di'o, mane Iyami' mappajari mata allo panunju' di bayo-bayo.*

أَلَمْ يَر إِلَىٰ رَبِّكَ كَيْفَ مَدَّ الظِّلَّ وَلَوْ شَاءَ
لَجَعَلَهُ سَاكِنًا ثُمَّ جَعَلْنَا الشَّمْسُ عَلَيْهِ
دَلِيلًا ﴿٤٥﴾

46. kemudian Kami menarik bayang-bayang itu kepada Kami dengan tarikan yang perlahan-lahan.

46. *Mane Iyami' maalai bayo-bayo di'o di Iyami', maalai mammanyanya.*

ثُمَّ قَضَيْنَاهُ الْإِنْتَابَ قَبْضًا يَسِيرًا ﴿٤٦﴾

47. Dialah yang menjadikan untukmu malam (sebagai)

47. *Diangi (Puang) mappajari disesemu bongi*

وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ اللَّيْلَ لِيَسَآ

pakaian, dan tidur untuk istirahat, dan Dia menjadikan siang untuk bangun berusaha.

48. Dialah yang meniupkan angin (sebagai) pembawa kabar gembira dekat sebelum kedatangan rahmat-Nya (hujan); dan Kami turunkan dari langit air yang amat bersih;

49 agar Kami menghidupkan dengan air itu negeri (tanah) yang mati, dan agar Kami memberi minum dengan air itu sebagian besar dari makhluk Kami, binatang-binatang ternak dan manusia yang banyak.

50. Dan sesungguhnya Kami telah mempergilirkan hujan itu di antara manusia supaya mereka mengambil pelajaran (daripadanya); maka kebanyakan manusia itu tidak mau kecuali mengingkari (nikmat).

51. Dan andaikan Kami menghendaki, benar-benarlah Kami utus pada tiap-tiap negeri seorang yang memberi peringatan (rasul).

52. Maka janganlah kamu mengikuti orang-orang kafir, dan berjihadlah terhadap mereka dengan Al Qur'an dengan jihad yang besar.

pakaeanng anna tindo mappassau, anna Diangi (Puang Alla Taala) mappajari allo membue' me 'uja'.

48. *Diangi (Puang) makkumbusang iri' pambawa karewa mapperio-rio kadeppu diandiagnapa pole pammase-Na (urang), anna Iyami' mappaturung pole di langi' uai urang mapaccing.*

49. *Mamoare 'i Iyami' mappatuo sawa' uai di 'o banua (lita') mate (kambu'), anna iyami' mappadundu sawa' uai di 'o sambareang kaiyang' olo'-olo '-I, olo'-olo' anna tau mai 'di.*

50. *Anna sitonganna Iyami' pura mambawa urang di 'o lao di rupa tau mamoare 'i maala pe 'guruang (disesena), jari mai 'di rupa tau andiang melo' selaenna makkaperrri (pappenyamang).*

51. *Anna tenna' Iyami' mappoelo', Iyami' tongang na massio tungga-tungga' banua mesa tau pappaingarang (suro).*

52. *Jari dao mappiccoe 'i to kaper, anna panjiha 'o lao di se 'iya sawa' Koroang jiha' kaiyang.*

وَالنَّوْمِ سُبَاتًا وَجَعَلِ النَّهَارَ
نُسُورًا ﴿٤٧﴾

وَهُوَ الَّذِي أَرْسَلَ الرِّيحَ بُشْرًا بَيْنَ
يَدَيْ رَحْمَتِهِ وَأَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ
مَاءً طَهُورًا ﴿٤٨﴾

لِنُحْيِيَ بِهِ بَلْدَةً مَّيْتًا وَنُسُقِيَهُ
مَعَاحِقًا نَّاعِمًا وَأَنْزَلْنَا مِنْ سَمَاءٍ
كَثِيرًا ﴿٤٩﴾

وَلَقَدْ صَرَّفْنَا فِيهِمْ لِيَذَكَّرُوا فَأَبَى
أَكْثَرُ النَّاسِ إِلَّا كَثُورًا ﴿٥٠﴾

وَلَوْ شَاءْنَا لَجَعَلْنَا فِي كُلِّ قَرْيَةٍ
نَذِيرًا ﴿٥١﴾

فَلَا تُطِيعُ الْكُفْرِينَ وَجَاهِدْهُمْ بِهِ جِهَادًا
كَبِيرًا ﴿٥٢﴾

53. Dan Dialah yang membiarkan dua laut mengalir (berdampingan); yang ini tawar lagi segar dan yang lain asin lagi pahit; dan Dia jadikan antara keduanya dinding dan batas yang menghalangi.

54. Dan Dia (pula) yang menciptakan manusia dari air, lalu Dia jadikan manusia itu (punya) keturunan dan mushaharah dan adalah Tuhanmu Maha Kuasa.

55. Dan mereka menyembah selain Allah apa yang tidak memberi manfaat kepada mereka dan tidak (pula) memberi mudharat kepada mereka. Adalah orang-orang kafir itu penolong (syaitan untuk berbuat durhaka) terhadap Tuhannya.

56. Dan tidaklah Kami mengutus kamu melainkan hanya sebagai pembawa kabar gembira dan pemberi peringatan.

57. Katakanlah: "Aku tidak meminta upah sedikitpun kepada kamu dalam menyampaikan risalah itu, melainkan (mengharapkan kepatuhan) orang-orang yang mau mengambil jalan kepada Tuhannya.

58. Dan bertawakkallah kepada Allah Yang Hidup (Kekal) Yang tidak mati,

53. Anna Diangi (Puang) *mappaso 'na da 'dua sasi' lolong (sitindor), iya di 'e matawar anna laenna masing na mapai'.* Anna Diangi (Puang) *mappajari di alle 'na rinding mappasara'.*

54. Anna Diangi (Puang Alla Taala) *mappara 'bue' rupa tau pole di uai, mane Diangi (Puang) mappara 'bue' rupa tau di 'o (mappunnai) bija anna mushaharah (sangana') anna Puammu Tongang Kuasa.*

55. Anna diangi ise 'iya *massomba selaenna Puang Alla Taala iya andiang mappapole guna disesena anna andiang (toi) mappapole adaeang (mudharat) disesena. To kaper di 'o patulung (setang na maadorakai) Puanna.*

56. Anna andiangi Iyami' *massio 'o selaenna sangga' mambawa karewa mappario-rio anna pappaiingarang.*

57. Pa 'uango 'o: Andianga' *mirau gaji disesemu mau nasicco 'na langang mappalambi' risala' (pesio) di 'o, selaenna (mahhara' atunruanna) to melo ' maala (membali' di) tangalang Puanna.*

58. Anna pattawakkalo 'o di Puang Alla Taala iya Tuo *(ka' deng mannannungang)*

۞ وَهُوَ الَّذِي مَسَّحَ الْبَحْرَيْنِ هَذَا عَذْبٌ فُرَاتٌ وَهَذَا مِلْحٌ أُجَاجٌ وَجَعَلَ بَيْنَهُمَا بَرْزَخًا وَجِجْرًا مَّحْجُورًا ﴿٥٣﴾

وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ مِنَ الْمَاءِ بَشَرًا فَجَعَلَهُ نَسَبًا وَصِهْرًا وَكَانَ رَبُّكَ قَدِيرًا ﴿٥٤﴾

وَيَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَنْفَعُهُمْ وَلَا يَضُرُّهُمْ وَكَانَ الْكَافِرُ عَلَىٰ رَبِّهِ ظَهِيرًا ﴿٥٥﴾

وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا مُبَشِّرًا وَنَذِيرًا ﴿٥٦﴾

قُلْ مَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِن أَجْرٍ إِلَّا مَن شَاءَ أَن يَتَّخِذَ إِلَىٰ رَبِّهِ سَبِيلًا ﴿٥٧﴾

وَتَوَكَّلْ عَلَى الْوَحْيِ الَّذِي لَا يَمُوتُ وَسَيَحْيِي بِحَمْدِهِ وَكَفَىٰ بِهِ

dan bertasbihlah dengan memuji-Nya. Dan cukuplah Dia Maha Mengetahui dosa-dosa hamba-hamba-Nya.

59. Yang menciptakan langit dan bumi dan apa yang ada antara keduanya dalam enam masa, kemudian Dia bersemayam di atas 'Arasy, (dialah) Yang Maha Pemurah, maka tanyakanlah (tentang Allah) kepada yang lebih mengetahui (Muhammad) tentang Dia.

60. Dan apabila dikatakan kepada mereka: "Sujudlah kamu sekalian kepada Yang Maha Penyayang", mereka menjawab: "Siapakah Yang Maha Penyayang itu? Apakah kami akan sujud kepada Tuhan Yang kamu perintahkan kami (bersujud kepada-Nya)?" dan (perintah sujud itu) menambah mereka jauh (dari iman).

61. Maha Suci Allah yang menjadikan di langit gugusan-gugusan bintang dan Dia menjadikan juga padanya matahari dan bulan yang bercahaya.

62. Dan Dia (pula) yang menjadikan malam dan siang silih berganti bagi orang yang ingin mengambil pelajaran atau orang yang ingin bersyukur.

Iya andiang mate, anna pattasa 'beo sawa' mappuji '-I anna sukku 'mi Diangi (Puang Alla Taala) ma'issang dosana batuan-Na.

59. *Iya mappara 'bue' langi' anna lino anna anu diang di alle 'na lalang annang wattu, mane Diangi (Puang Alla Taala) di Arasy. Diangi (Puang Alla Taala) Pammase, jari pettuleangi (Puang Alla Taala) di to kaminang ma'issang-I, (Muhammad).*

60. *Anna mua ' dipauwangngi ise 'iya: Suju 'o tyanasanna di Kaminang Pakkesayang, diangi ma'uang: Inai kaminang pakkesayang di 'o? Diangi iyami ' na suju ' di Puang iya mupisioang di iyami ' (suju ' disesena)? Anna pesio (suju ' di 'o) mappakaraoi ise 'iya (pole di tappa ').*

61. *Tongang mapaccingi Puang Alla Taala iya mappapia di langi ' mai ' di bittoeng anna Diangi mappia to 'o mata allo anna bulang paindo.*

62. *Anna Diangi (Puang) mappapia bongi anna allo sisalle-salle di to melo ' maala pe 'guruang iyade ' melo ' sukkur.*

يَذُوبِ عِبَادِهِ خَيْرًا ﴿٥٨﴾

الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ
وَمَا بَيْنَهُمَا فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَى
عَلَى الْعَرْشِ الرَّحْمَنُ فَسْتَلِ بِهِ
خَيْرًا ﴿٥٩﴾

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ اسْجُدُوا لِلرَّحْمَنِ قَالُوا
وَمَا الرَّحْمَنُ أَنَّى سَجُدُ لِمَا تَأْمُرُنَا وَزَادَهُمْ
نُفُورًا ﴿٦٠﴾

تَبَارَكَ الَّذِي جَعَلَ فِي السَّمَاءِ بُرُوجًا
وَجَعَلَ فِيهَا سِرَاجًا وَقَمَرًا مُنِيرًا ﴿٦١﴾

وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ خِلْفَةً
لِّمَن أَرَادَ أَن يَذَّكَّرَ أَوْ أَرَادَ
شُكْرًا ﴿٦٢﴾

63. Dan hamba-hamba Tuhan Yang Maha Penyayang itu (ialah) orang-orang yang berjalan di atas bumi dengan rendah hati dan apabila orang-orang jahil menyapa mereka, mereka mengucapkan kata-kata yang baik.

64. Dan orang yang melalui malam hari dengan bersujud dan berdiri untuk Tuhan mereka.

65. Dan orang-orang yang berkata: "Ya Tuhan kami, jauhkan azab Jahannam dari kami, sesungguhnya azabnya itu adalah kebinasaan yang kekal".

66. Sesungguhnya Jahannam itu seburuk-buruk tempat menatap dan tempat kediaman.

67. Dan orang-orang yang apabila membelanjakan (harta), mereka tidak berlebih-lebihan, dan tidak (pula) kikir, dan adalah (pembelanjaan itu) di tengah-tengah antara yang demikian.

68. Dan orang-orang yang tidak menyembah tuhan yang lain beserta Allah dan tidak membunuh jiwa yang diharamkan Allah (membunuhnya) kecuali dengan (alasan) yang benar, dan tidak berzina, barangsiapa yang melakukan yang demikian itu, niscaya dia mendapat (pembalasan) dosa(nya).

63. Anna batua-batuana Puang Pakkesayang di' o (iyamo) to iya millamba di baona lino mappakatuna ale anna mua' to gengge (cangngo) maambaroangi, diangi mappau pau macoa.

64. Anna to mappasukku' bongi di Puanna (diangi) suju' anna mikke 'de'.

65. Anna to mu'ang: E Puangngi, pakaraoangi passessa naraka Jahannam pole di iyami', sitonganna sessana di' o acilakang ka'deng (mannannungang).

66. Sitonganna Jahannam di' o kaminang adae 'na engeang mottong anna engeang (makkappung).

67. Anna to mua' mambalanjai (baranna), diangi ise 'iya andiang maccappu-cappu', anna andiang toi makikkir, anna (pa'balanjanganna) di tangga-tanggana (tammaccappu-cappu tamma kikkir toi).

68. Anna to andiang massomba puang laeng selaenna Puang Alla Taala anna andiang mappatei nyawa iya naharangang Puang Alla Taala (mappatei 'i) selaenna anu parua, anna andiangi mappanga' ding, inai mappogau' bassa di' o, tongang diangi na mallololang dosana.

وَعِبَادَ الرَّحْمَنِ الَّذِينَ يَمْشُونَ عَلَى الْأَرْضِ هَوْنًا وَإِذَا خَاطَبَهُمُ الْجَاهِلُونَ قَالُوا سَلَامًا ﴿٢٣﴾

وَالَّذِينَ يَبِيتُونَ لِرَبِّهِمْ سُجَّدًا وَقِيَامًا ﴿٢٤﴾

وَالَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا اصْرِفْ عَنَّا عَذَابَ جَهَنَّمَ إِنَّ عَذَابَهَا كَانَ غَرَامًا ﴿٢٥﴾

إِنَّهَا سَاءَتْ مُسْتَقَرًّا وَمُقَامًا ﴿٢٦﴾

وَالَّذِينَ إِذَا أَنْفَقُوا لَمْ يُسْرِفُوا وَلَمْ يَقْتُرُوا وَكَانَ بَيْنَ ذَلِكَ قَوَامًا ﴿٢٧﴾

وَالَّذِينَ لَا يَدْعُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ وَلَا يَقْتُلُونَ النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ وَلَا يَزْنُونَ وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ يَلْقَ أَثَامًا ﴿٢٨﴾

69. (yakni) akan dilipat gandakan azab untuknya pada hari kiamat dan dia akan kekal dalam azab itu, dalam keadaan terhina.

70. kecuali orang-orang yang bertaubat, beriman dan mengerjakan amal yang saleh.; maka kejahatan mereka diganti Allah dengan kebajikan. Dan adalah Allah Maha Pengampun lagi Maha Penyayang.

71. Dan orang-orang yang bertaubat dan mengerjakan amal saleh, maka sesungguhnya dia bertaubat kepada Allah dengan taubat yang sebenar-benarnya.

72. Dan orang-orang yang tidak memberikan persaksian palsu, dan apabila mereka bertemu dengan (orang-orang) yang mengerjakan perbuatan-perbuatan yang tidak berfaedah, mereka lalui (saja) dengan menjaga kehormatan dirinya.

73. Dan orang-orang yang apabila diberi peringatan dengan ayat-ayat Tuhan mereka, mereka tidaklah menghadapinya sebagai orang-orang yang tuli dan buta.

74. Dan orang-orang yang berkata: "Ya Tuhan kami, anugerahkanlah kepada kami isteri-isteri kami dan keturunan kami sebagai penyenang hati (kami), dan jadikanlah kami imam bagi orang-orang yang bertakwa.

69. *Na di palliccu-liccungi sessana di allo kiama' anna diangi ka'deng (mannannungang) langang di passessa di'o, diangi matuna.*

70. *Selaenna to towa', matappa' anna mappogau' ammal shaleh, jari adaeanna nasallei Puang Alla Taala acoang. Anna Puang Alla Taala Pa'dappang na Pakkesayang.*

71. *Anna to towa' anna mappogau' ammal shaleh, jari sitonganna diangi towa' di Puang Alla Taala towa' tongang.*

72. *Anna to andiang massa'bi sala, anna mua' diangi sita to mappogau' panggauang iya andiang ma'guna, diangi sangga' mallandurri sawa' najagai apaccinganna alawena.*

73. *Anna to mua' dipaingarangi sawa' aya'-aya'na Puanna, diangi ma'eloi'i taniai to binga anna to buta.*

74. *Anna to ma'uang: E Puangngi, bei'iyami' baine anna bija pappasannang ate, anna pajari iyami' imam (pangulu) di to takwa.*

يُضَاعَفْ لَهُ الْعَذَابُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ
وَيَخْلُدُ فِيهِ مُهَانًا ﴿٦٩﴾

إِلَّا مَن تَابَ وَآمَنَ وَعَمِلَ عَمَلًا
صَالِحًا فَأُولَٰئِكَ يُبَدِّلُ اللَّهُ
سَيِّئَاتِهِمْ حَسَنَاتٍ وَكَانَ اللَّهُ
غَفُورًا رَّحِيمًا ﴿٧٠﴾

وَمَن تَابَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَإِنَّهُ يَتُوبُ
إِلَى اللَّهِ مِنَّا بَابًا ﴿٧١﴾

وَالَّذِينَ لَا يَشْهَدُونَ الزُّورَ وَإِذَا
مُرُوا بِالْقَوْمِ مَرُوءًا كَرَامًا ﴿٧٢﴾

وَالَّذِينَ إِذَا دُكِرُوا بِكَرَمَاتِ رَبِّهِمْ
لَمْ يَحْزَنُوا عَلَيْهَا أَنفَمَا وَعُمْيَانًا ﴿٧٣﴾

وَالَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا هَبْ لَنَا مِنْ
أَزْوَاجِنَا وَذُرِّيَّاتِنَا قُرَّةَ أَعْيُنٍ
وَجْعَلْنَا لِلْمُتَّقِينَ إِمَامًا ﴿٧٤﴾

75. Mereka itulah orang yang dibalasi dengan martabat yang tinggi (dalam surga) karena kesabaran mereka dan mereka disambut dengan penghormatan dan ucapan selamat di dalamnya,

76. mereka kekal di dalamnya, surga itu sebaik-baik tempat menetap dan tempat kediaman.

77. Katakanlah (kepada orang-orang musyrik): "Tuhanku tidak mengindahkan kamu, melainkan kalau ada ibadatmu. (Tetapi bagaimana kamu beribadat kepada-Nya), padahal kamu sungguh telah mendustakan-Nya? Karena itu kelak (azab) pasti (menimpamu)".

75. Diangi ise 'iya to nabalas onro maraya (lalang di suruga) sawa' asa 'baranna anna diangi ise 'iya naparomai amarayang anna asalamakang.

76. Diangi ise 'iya ka'deng (mannannungang) dilalanna, suruga di'o engeang kaminang macoa mottong anna engeang (makkapping).

77. Pa 'uango 'o (di to mappada 'dua): Puangngu andiang mappaso 'nao, selaenna mua' diang pakkasiwiammu. (Tapi miapao na makkasiwiang disese-Na), sawa' diango 'o tongang mallosongang-!/? Sawa' iyamo di 'o tongang na naruo passessa.

أُولَٰئِكَ يُجْزَوْنَ الْغُرَّةَ بِمَا صَبَرُوا
وَيُلْقَوْنَ فِيهَا حَبْحَبَةً وَسَلَامًا ﴿٧٥﴾

خَالِدِينَ فِيهَا حَسَنَاتٍ
مُّسْتَقَرًّا وَمُقَامًا ﴿٧٦﴾

قُلْ مَا يَعْبُؤُنِيكُمْ رَبِّي لَوْلَا
دُعَاؤُكُمْ فَقَدْ كَذَّبْتُمْ فَسَوْفَ
يَكُونُ لَكُمْ لَذَامًا ﴿٧٧﴾



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
<p>Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pengasih lagi Maha Penyayang</p>	<p>Sawa' Sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang</p>	<p>بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ</p>
<p>1. Thaa Siim Miim.</p>	<p>1. Thaa Siim Miim.</p>	<p>طَسَمَ ١</p>
<p>2. Inilah ayat-ayat Al Qur'an yang menerangkan.</p>	<p>2. Iyamo di'e aya'-aya'na Koroang iya mappannassa.</p>	<p>تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ الْمُبِينِ ٢</p>
<p>3. Boleh jadi kamu (Muhammad) akan membinasakan dirimu, karena mereka tidak beriman.</p>	<p>3. Malao (Muhammad) na mappacilaka alawemu, sawa' diangi ise'iya andiang matappa'.</p>	<p>لَعَلَّكَ بِنِعْمَتِنَا كَفَرْنَا بِهِ نَلِئَلُهُنَّ أَنْ يَتَذَكَّرَ أَلَّا يَكُونُ مُمُؤْمِنِينَ ٣</p>
<p>4. Jika Kami hendak niscaya Kami menurunkan kepada mereka mu'jizat dari langit, maka senantiasa kuduk-kuduk mereka tunduk kepadanya.</p>	<p>4. Mua' Iyami' mappoelo', Iyami' mappaturung disesena Mu'jizat pole di langi' anna pondo'ona samata (bukku') tunru' disesena.</p>	<p>إِنْ نَشَاءُ نُنزِلُ عَلَيْهِمْ مِنَ السَّمَاءِ آيَةً فَظَلَّتْ أَعْيُنُهُمْ أَصْبَعًا وَأُصْبَعِينَ ٤</p>
<p>5. Dan sekali-kali tidak datang kepada mereka suatu peringatan baru dari Tuhan Yang Maha Pemurah, melainkan mereka selalu berpaling daripadanya.</p>	<p>5. Anna tongang andiangi pole dise'iya pappaingarang baru pole di Puang Pammase, selaenna diangi ise'iya samata mappippondo'i.</p>	<p>وَمَا يَأْتِيهِمْ مِنْ ذِكْرٍ مِنَ الرَّحْمَنِ مُحَدَّثٍ إِلَّا كَانُوا عَنْهُ مُعْرِضِينَ ٥</p>
<p>6. Sungguh mereka telah mendustakan (Al Qur'an), maka kelak akan datang kepada mereka (kenyataan dari) berita-berita yang selalu mereka perolok-olokkan.</p>	<p>6. Tongang diangi ise'iya pura mallosongang (Koroang), jari manini napolei disesena karewa iya pura naelle-elle.</p>	<p>فَقَدْ كَذَّبُوا فَسَاءَ لَهُمْ يَوْمَ يَأْتُوْنَ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ ٦</p>
<p>7. Dan apabila mereka tidak memperhatikan bumi, berapakah banyaknya</p>	<p>7. Anna mua' diangi ise'iya mappinnassai lino, saapai mai'dinna iyami'</p>	<p>أَوَلَمْ يَرَوْا إِلَى الْأَرْضِ كَمَا أَنْشَأْنَاهَا مِنْ كُلِّ رَوْحٍ كَرِيمٍ ٧</p>

Kami tumbuhkan di bumi itu perlbagai macam tumbuh-tumbuhan yang baik?

8. Sesungguhnya pada yang demikian itu benar-benar terdapat suatu tanda kekuasaan Allah. Dan kebanyakan mereka tidak beriman.

9. Dan sesungguhnya Tuhanmu benar-benar Dialah Yang Maha Perkasa lagi Maha Penyayang.

10. Dan (ingatlah) ketika Tuhanmu menyeru Musa (dengan firman-Nya): "Datangilah kaum yang zalim itu,

11. (yaitu) kaum Fir'aun. Mengapa mereka tidak bertakwa?"

12. Berkata Musa: "Ya Tuhanku, sesungguhnya aku takut bahwa mereka akan mendustakan aku.

13. Dan (karenanya) sempitlah dadaku dan tidak lancar lidahku maka utuslah (Jibril) kepada Harun.

14. Dan aku berdosa terhadap mereka, maka aku takut mereka akan membunuhku".

15. Allah berfirman: "Jangan takut (mereka tidak akan dapat membunuhmu), maka pergilah kamu berdua dengan membawa ayat-ayat Kami (mu'jizat-

mappatuo di baona lino di'o (mai'di) tuda-tuda' macoa.

8. *Sitonganna di bassa di'o tongang diang alama' akkuasanna Puang Alla Taala. Anna mai'di ise 'iya andiang matappa'.*

9. *Anna sitonganna Puammu tongang Diangi Maraya na Pakkesayang.*

10. *Anna (ingarangi) diwattu Puammu meillong di Musa (sawa' paun-Na): Polei 'i umma' (bassa) ta'lalo pagau' bawang.*

11. *(Iyamo) Fir'aun. Mangapai ise 'iya na andiang takwa?*

12. *Muasa ma'uang: E Puangngu, sitonganna marakkea' mua' diangi na mallosonganga'.*

13. *Anna (massawa'i) sippi' dada'u anna andiang malamor lilau, jari sioi (Jibril) lao di Harun (na makkalulua').*

14. *Anna mado'sa' dise 'iya, jari marakkea' dise 'iya diangi na mappateia'.*

15. *Puang Alla Taala ma'uang: Da parakke' (diangi andiang na mappateio), jari lambamo'o da'dua siola sawa' mambawa aya'-*

إِن فِي ذَلِكَ لآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿٨﴾

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿٩﴾

وَإِذْ نَادَى رَبُّكَ مُوسَىٰ أَنْ أَنْتَ الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿١٠﴾

قَوْمَ فِرْعَوْنَ أَلا يَتَفَقَهُونَ ﴿١١﴾

قَالَ رَبِّ إِنِّي أَخَافُ أَنْ يُكَذِّبُونِ ﴿١٢﴾

وَيَضِيقُ صَدْرِي وَلَا يَنْطَلِقُ لِسَانِي فَأَرْسِلْ إِلَىٰ هَارُونَ ﴿١٣﴾

وَلَهُمْ عَلَىٰ ذُنُوبِهِمْ فَأَخَافُ أَنْ يَقْتُلُونِ ﴿١٤﴾

قَالَ كَلَّا فَاذْهَبْ بِآيَاتِنَا إِنَّا مَعَكُمْ مُسْتَمِعُونَ ﴿١٥﴾

mu'jizat); sesungguhnya
Kami bersamamu
mendengarkan (apa-apa
yang mereka katakan),

16. Maka datanglah kamu
berdua kepada Fir'aun dan
katakanlah olehmu:
"Sesungguhnya kami
adalah Rasul Tuhan
semesta alam,

17. Lepaskanlah Bani Israil
(pergi) beserta kami".

18. Fir'aun menjawab:
"Bukankah kami telah
mengasuhmu di antara
(keluarga) kami, waktu
kamu masih kanak-kanak
dan kamu tinggal bersama
kami beberapa tahun dari
umurmumu.

19. dan kamu telah berbuat
suatu perbuatan yang telah
kamu lakukan itu dan
kamu termasuk golongan
orang-orang yang tidak
membalas guna".

20. Berkata Musa: "Aku
akan melakukannya sedang
aku di waktu itu termasuk
orang-orang yang khilaf".

21. Lalu aku lari
meninggalkan kamu ketika
aku takut kepadamu,
kemudian Tuhanku
memberikan kepadaku
ilmu serta Dia
menjadikanku salah
seorang di antara rasul-
rasul.

22. Budi yang kamu
limpahkan kepadaku itu
adalah (disebabkan) kamu
telah memperbudak Bani
Israil.

aya'-I (mu'jizat).
Sitonganna iyami'
massolango 'o
mairrangngi (anu napau).

16. Jari polemo 'o da' dua
siola di Fir'aun anna
ma'uang: Sitonganna
iyami' Surona Puang
inggannana alang.

17. Lappasangi Bani Israil
(lamba) siola iyami'.

18. Fir'aun ma'uang:
Andiangdi iyami' pura
mappiarao, anna
diwattummu nanaeke
duapa anna diango 'o
mottong siola iyami'
sisaapa taunna (pole di
ummurmu).

19. Anna diango 'o
mappogau' panggauang
iya pura mupogau' di 'o
anna diango 'o kaper
(andiang dissang disanga)

20. Musa ma'uang: Dianga
mappogau' i, apa' dianga
di wattu di 'o takkalupa.

21. Mane dianga' mapeleio
diwattu 'u marakke'
disesemu, mane Puang
mambeia' paissangang
anna Diangi (Puang)
mappajaria' suro di
(mai'di) suro.

22. Acoang iya pura mubeia'
di 'o sawa' diango 'o
mappibatua Bani Israil.

قَالِيَا فِرْعَوْنَ قَوْلًا إِنَّا رَسُولُ رَبِّ
الْعَالَمِينَ ﴿١٦﴾

أَن أَرْسِلَ مَعَنَا بَنِي إِسْرَائِيلَ ﴿١٧﴾

قَالَ أَلَمْ نَرْبِكُ فِيمَا أُولَدْنَا لِأَن نُّعْطِيَ
مِنْ عَمْرِكُ سِينِينَ ﴿١٨﴾

وَفَعَلْتَ فَعَلْتَكَ الْيَأْيُ فَعَلْتَ وَأَنْتَ مِنَ
الْكَافِرِينَ ﴿١٩﴾

قَالَ فَعَلْتُهَا إِذَا وَأَنَا مِنَ الضَّالِّينَ ﴿٢٠﴾

فَقَرَرْتُ مِنْكُمْ لَمَّا خَفَكُمُ فَأَهْبَى لِي رَبِّي
حُكْمًا وَجَعَلَنِي مِنَ الْمُرْسَلِينَ ﴿٢١﴾

وَتِلْكَ نِعْمَةٌ تَمُنُّهَا عَلَيَّ أَنْ عَبَّدتَّ بَنِي
إِسْرَائِيلَ ﴿٢٢﴾

23. Fir'aun bertanya: "Siapa Tuhan semesta alam itu?"

23. *Fir'aun ma'uang: Inai Puang inggannana alang di'o?*

قَالَ فِرْعَوْنُ وَمَا رَبُّ الْعَالَمِينَ ﴿٢٣﴾

24. Musa menjawab: "Tuhan Pencipta langit dan bumi dan apa-apa yang di antara keduanya (Itulah Tuhanmu), jika kamu sekalian (orang-orang) mempercayai-Nya".

24. *Musa ma'uang: Puang pappapia langi' anna lino anna anu diang di alle'na (iyamo di'o Puammu), mua' diango'o iyanasanna to maatappa'i (Puang Alla Taala).*

قَالَ رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا
إِنْ كُنْتُمْ مُوقِنِينَ ﴿٢٤﴾

25. Berkata Fir'aun kepada orang-orang sekelilingnya: "Apakah kamu tidak mendengarkan?"

25. *Fir'aun ma'uang di to sikadeppe'na: Andiangdi muirrangngi?*

قَالَ لِمَنْ حَوْلَهُ أَلا تَسْمَعُونَ ﴿٢٥﴾

26. Musa berkata (pula): "Tuhan kamu dan Tuhan nenek-nenek moyang kamu yang dahulu".

26. *Musa ma'uang: Puammu anna Puanna kanne-kannemu diolo'.*

قَالَ رَبُّكُمْ وَرَبُّ آبَائِكُمُ الْأَوَّلِينَ ﴿٢٦﴾

27. Fir'aun berkata: "Sesungguhnya Rasulmu yang diutus kepada kamu sekalian benar-benar orang gila".

27. *Fir'aun ma'uang: Sitonganna suromu iya di sio disesemu tongang to tattarang.*

قَالَ إِنَّ رَسُولَكُمْ الَّذِي أُرْسِلَ إِلَيْكُمْ
لَمَجْنُونٌ ﴿٢٧﴾

28. Musa berkata: "Tuhan yang menguasai timur dan barat dan yang ada di antara keduanya: (Itulah Tuhanmu) jika kamu menggunakan akal".

28. *Musa ma'uang: Puang iya makkuasai timo' anna bara' anna anu diang di alle'na (iyamo Puammu) mua' diango'o mappapa'guna akkalang.*

قَالَ رَبُّ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ وَمَا بَيْنَهُمَا
إِنْ كُنْتُمْ تَعْقِلُونَ ﴿٢٨﴾

29. Fir'aun berkata: "Sungguh jika kamu menyembah Tuhan selain aku, benar-benar aku akan menjadikan kamu salah seorang yang dipenjarakan".

29. *Fir'aun ma'uang: Sitonganna mua' diango'o massomba Puang selaenna Iyau, tongang naupajari to di tarukkung.*

قَالَ لَيْنَ أَخَذْتَ إِلَهًا غَيْرِي لَأَجْعَلَنَّكَ
مِنَ الْمَسْجُونِينَ ﴿٢٩﴾

30. Musa berkata: "Dan apakah (kamu akan melakukan itu) kendatipun aku tunjukkan kepadamu sesuatu (keterangan) yang nyata?"

30. *Musa ma'uang: Anna diangdo'o (mapogau'i) maua' mappapoleango'o (butti) ma'nyata.*

قَالَ أَوَلَوْ جِئْتَنَا بِبَيِّنٍ مِّنْ رَبِّكَ

31. Fir'aun berkata:
"Datangkanlah sesuatu
(keterangan) yang nyata
itu, jika kamu adalah
termasuk orang-orang yang
benar".
32. Maka Musa
melemparkan tongkatnya,
yang tiba-tiba tongkat itu
(menjadi) ular yang nyata.
33. Dan ia menarik
tangannya (dari dalam
bajunya), maka tiba-tiba
tangan itu jadi putih
(bersinar) bagi orang-orang
yang melihatnya.
34. Fir'aun berkata kepada
pembesar-pembesar yang
berada di sekelilingnya:
Sesungguhnya Musa ini
benar-benar seorang ahli
sihir yang pandai,
35. ia hendak mengusir
kamu dari negeri kamu
sendiri dengan sihirnya;
maka karena itu apakah
yang kamu anjurkan?"
36. Mereka menjawab:
"Tundalah (urusan) dia dan
saudaranya dan
kirimanlah ke seluruh
negeri orang-orang yang
mengumpulkan (ahli sihir),
37. niscaya mereka akan
mendatangkan semua ahli
sihir yang pandai
kepadamu.
38. Lalu dikumpulkanlah
ahli-ahli sihir pada waktu
yang ditetapkan di hari
yang ma'lum.

31. *Fir'aun ma'uang:*
Papolemi anu (butti
Papolemi 'nyata) di 'o mua'
diango 'o to parua.
32. *Jari musa mappimbuang*
te'enna, tappa ular di 'o
menjari ular ma'nyata.
33. *Anna diangi maala*
limanna (lalang di
bayunna), tappa lima di 'o
menjari mapute
(mittayang) di to ma'itai.
34. *Fir'aun ma'uang di to*
kaiyanna (pangulu-
pangulunna) iya diang di
sikadeppe 'na: Sitonganna
Musa di'e tongang
passeher manarang.
35. *Diangi melo' massio*
iyami 'malai pole di
banuammu sawa' seherna,
jari iyamo di 'o diandi
mupesioang?
36. *Diangi ma'uang: Annai*
(pamottongi Musa) anna
lulluare 'na anna kiringi di
ingganana banua to
namappasirumung
(passeher).
37. *Diangi ise' iya na*
mappole ingganana
passeher manarang
disesemu.
38. *Mane pasirumungi*
passeher di wattu iya pura
dipato' di allo iya
dissang.

قَالَ قَائِلٌ بِمَعَانٍ كُنْتَ
مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿٣١﴾

قَالَ لَقَدْ عَلِمْتَهُ إِذَا هِيَ تَعْبَانُ
مُيِّنٌ ﴿٣٢﴾

وَنَزَعَ يَدَهُ فَإِذَا هِيَ بَيْضَاءُ
لِلنَّظِيرِينَ ﴿٣٣﴾

قَالَ لِلْمَلَإِحْوَلةِ إِنَّ هَذَا
سِحْرٌ عَلِيمٌ ﴿٣٤﴾

يُرِيدُونَ يُخْرِجُكَ مِنْ أَرْضِكُمْ
بِسِحْرِهِمْ فَأَمَّا آتَاكُمْ مِنْ
﴿٣٥﴾

قَالُوا أَرْجِهْ وَأَخَاهُ وَأُلْمِتْ فِي الْمَدَائِنِ
حٰشِرِينَ ﴿٣٦﴾

يَأْتُوكَ بِكُلِّ سِحْرٍ عَلِيمٍ ﴿٣٧﴾

فَجُمِعَ السَّحْرَةُ لِمِيقَاتِ يَوْمٍ
مَّعْلُومٍ ﴿٣٨﴾

39. dan dikatakan kepada orang banyak: "Berkumpulallah kamu sekalian,
39. Anna dipauangngi lao di tau mai' di:
Pissarumungo 'o iya nasanna.
40. semoga kita mengikuti ahli-ahli sihir jika mereka adalah orang-orang yang menang".
40. Mamoare 'i tau mappiccoe 'i passeher mua ' diangi pakala.
41. Maka tatkala ahli-ahli sihir datang, mereka bertanya kepada Fir 'aun: "Apakah kami sungguh-sungguh mendapat upah yang besar jika kami adalah orang-orang yang menang?"
41. Jari diwattunna passeher polemo, diangi ise 'iya mittulle ' lao di Fir 'aun: Diang tongandi iyami ' na digaji kaiyang mua ' diangi iyami ' pakala?
42. Fir 'aun menjawab: "Ya, kalau demikian, sesungguhnya kamu sekalian benar-benar akan menjadi orang yang didekatkan (kepadaku)".
42. Fir 'aun ma 'uang: Iya, mua ' bassai, sitonganna diango 'o iyanasanna tongang na menjari to kadepu ' (le 'mai).
43. Berkatalah Musa kepada mereka: "Lemparkanlah apa yang hendak kamu lemparkan".
43. Musa ma 'uang disesena: Pettimbiammi iya anu melo ' mupettimbiang.
44. Lalu mereka melemparkan tali temali dan tongkat-tongkat mereka dan berkata: "Demi kekuasaan Fir 'aun, sesungguhnya kami benar-benar akan menang".
44. Mane ise 'iya mappimbuang gula-gulang (arra-arrang pituju ') anna te 'enna anna ma 'uang: Sawa ' akkuasangna Fir 'aun, sitonganna iyami ' na pakala.
45. Kemudian Musa melemparkan tongkatnya maka tiba-tiba ia menelan benda-benda palsu yang mereka ada-adakan itu.
45. mane Musa mappittimbiang te 'enna, tappa diangi (te 'eng di 'o) maamme ' anu sala (pappawali-wali mata) di anu napapia ise 'iya di 'o.
46. Maka tersungkurlah ahli-ahli sihir sambil bersujud (kepada Allah).
46. Jari rondommi passeher di 'o anna suju ' (di Puang Alla Taala).

وَقِيلَ لِلنَّاسِ هَلْ أَنشَأْتُمْ مَّجْتَمَعُونَ ﴿٣٩﴾

لَقَدْ أَنشَأَتْنَا بَشَرًا مِّن قَبْلِكَ
فَلَمَّا جَاءَ السَّحَرَةُ قَالُوا لِفِرْعَوْنَ أَإِن لَّنَا
لَأَجْرٌ إِن كُنَّا نَحْنُ الْغَالِبِينَ ﴿٤٠﴾

فَلَمَّا جَاءَ السَّحَرَةُ قَالُوا لِفِرْعَوْنَ أَإِن لَّنَا
لَأَجْرٌ إِن كُنَّا نَحْنُ الْغَالِبِينَ ﴿٤١﴾

قَالَ نَعَمْ وَإِنِّي إِذًا لَمِنَ الْمُقَرَّبِينَ ﴿٤٢﴾

قَالَ لَهُمُ مُوسَى أَلْقُوا مَا أَنشَأْتُمُ الْقَوْمَ ﴿٤٣﴾

فَأَلْقَوْا حِبَالَهُمْ وَعَصِيصَهُمْ وَقَالُوا لِعِزَّةِ
فِرْعَوْنَ إِنَّا لَنَحْنُ الْغَالِبُونَ ﴿٤٤﴾

فَأَلْفَنُ مُوسَى عَصَاهُ إِذِ أَيْدِيهِ تَلْفَفُ
مَا يَأْتِيهِمْ كُوفُونَ ﴿٤٥﴾

فَأَلْفَنِي السَّحَرَةُ سَاجِدِينَ ﴿٤٦﴾

47. mereka berkata: "Kami beriman kepada Tuhan semesta alam,

48. (yaitu) Tuhan Musa dan Harun".

49 Fir'aun berkata: "Apakah kamu sekalian beriman kepada Musa sebelum aku memberi izin kepadamu? Sesungguhnya dia benar-benar pemimpin yang mengajarkan sihir kepadamu maka kamu nanti pasti benar-benar akan mengetahui (akibat perbuatanmu); sesungguhnya aku akan memotong tanganmu dan kakimu dengan bersilangan dan aku akan menyilibmu semuanya".

50. Mereka berkata: "Tidak ada kemudharatan (bagi kami); sesungguhnya kami akan kembali kepada Tuhan kami,

51. sesungguhnya kami amat menginginkan bahwa Tuhan kami akan mengampuni kesalahan kami, karena kami adalah orang-orang yang pertama-tama beriman".

52. Dan Kami wahyukan (perintahkan) kepada Musa: "Pergilah di malam hari dengan membawa hamba-hamba-Ku (Bani Israil), karena sesungguhnya kamu sekalian akan disusuli".

53. Kemudian Fir'aun mengiriskan orang yang mengumpulkan (tentaranya) ke kota-kota.

47. Diangi ise 'iya ma 'uang: *Iyami' matappa' lao di Puang inggannana alang.*

48. (Iyamo) Puanna Musa anna Harun.

49. Fir'aun ma 'uang: *Diangdo'o iyanasanna matappa' lao di Musa diandiammupa mirau paramisi diseseu? Sitonganna diangi pangulummu iya mappag'guruo seher anna diango'o tongang na ma'issang (balasanna) panggauammu. Sitonganna nau polongi limammu anna lette'mu (kalawar) anna usalib nasango'o.*

50. Diangi ise 'iya ma 'uang: *Andiang adaeang (mudharat) di (iyami'). Sitonganna iyami' na membali' di Puangngi.*

51. Sitonganna iyami' *mappoelo' mua' Puangngi na maadappangang asala'i, sawa' iyami' to mammula matappa'.*

52. Anna Iyami' *ma'wahyukan (massio) Musa: Lambamo'o di (watu) bongi mambawa batua-batua'-U (Bani Israil), sawa' sitonganna diango'o iyanasang na natindorri.*

53. Mane Fir'aun makkiring *tau iya mappasirumung tantarana dio di kota.*

قَالُوا أَمْ آتَيْنَا رَبَّ الْعَالَمِينَ ﴿٤٧﴾

رَبِّ مُوسَىٰ وَهَارُونَ ﴿٤٨﴾

قَالَ أَمْ نَشْرُهُمْ قَبْلَ أَنْ آتَانَهُ لَكُمْ آتَانَهُ
لِكَيْ تَرْكَبُوا الَّذِي عَمَلْتُمْ السَّحْرَ فَلَسَوْفَ
تَعْلَمُونَ لَا أَقْطَعَنَّ أَيْدِيَكُمْ وَأَرْجُلَكُمْ مِنْ
خَلْفٍ وَلَا أُصِيبَنَّكُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٤٩﴾

قَالُوا لَا ضَرَرَ لَنَا إِلَىٰ رَبِّنَا مُتَّقِلُونَ ﴿٥٠﴾

إِنَّا نَطْمَعُ أَنْ يَغْفِرَ لَنَا رَبُّنَا خَطِيئَاتِنَا إِنَّ كُنَّا
أَوَّلَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٥١﴾

* وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَىٰ أَنْ أَسْرِ بِعِبَادِي
إِنَّكَ مُتَّبَعُونَ ﴿٥٢﴾

فَأَرْسَلَ فِرْعَوْنُ فِي الْمَدَائِنِ حَاشِرِينَ ﴿٥٣﴾

54. (Fir'aun berkata):
"Sesungguhnya mereka
(Bani Israil) benar-benar
golongan kecil,
55. dan sesungguhnya
mereka membuat hal-hal
yang menimbulkan amarah
kita,
56. dan sesungguhnya kita
benar-benar golongan yang
selalu berjaga-jaga".
57. Maka Kami keluarkan
Fir'aun dan kaumnya dari
taman-taman dan mata air,
58. dan (dari)
perbendaharaan dan
kedudukan yang mulia,
59. demikianlah halnya dan
Kami anugerahkan
semuanya (itu) kepada
Bani Israil.
60. Maka Fir'aun dan bala
tentaranya dapat menyusuli
mereka di waktu matahari
terbit.
61. Maka setelah kedua
golongan itu saling
melihat, berkatalah
pengikut-pengikut Musa:
"Sesungguhnya kita benar-
benar akan tersusul".
62. Musa menjawab:
"Sekali-kali tidak akan
tersusul; sesungguhnya,
Tuhanku besertaku, kelak
Dia akan memberi
petunjuk kepadaku".
54. (Fir'aun ma'uang):
Sitonganna diangi (Bani
Israil) bassa
keccu/keccu'.
55. Anna sitonggan diangi
mappogau' panggawang
iya mappapole cai'ta.
56. Anna sitonganna ita'
tongang bassa ma'jaga.
57. Jari Iyami' mappasang
Fir'aun anna bassana
pole di uma anna mata
uai.
58. Anna (pole) di asugiang
anna onro maraya.
59. Bassami di'o, anna
iyami' mambei'i
iyanasanna lao di Bani
Israil.
60. Jari Fir'aun anna
tantarana mala
mattindori ise' iya di wattu
mata allo tidoa'.
61. Jari di wattu da'dua
bassa (umma') di'o sita-
itai, ma' uammi piccoe' na
Musa: Sitonganna diangi
tau ditindorri (nadilambi')
62. Muasa ma'uang:
Tongang andiangi tau na
ditindorri (nadilambi').
Sitonganna siola'
Puanggu, tongang
Diangi (Puang) na
mambeia' panunju'.
- إِنَّ هَؤُلَاءِ لَشِرْذِمَةٌ قَلِيلُونَ ﴿٥٤﴾
- وَأَنهَرْنَا لَعَابَهُمْ ﴿٥٥﴾
- وَأَنَّا لَجَمِيعٌ حَدِرُونَ ﴿٥٦﴾
- فَأَخْرَجْنَا هُم مِّن جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ ﴿٥٧﴾
- وَكُنُوزٍ وَمَقَارٍ كَرِيمٍ ﴿٥٨﴾
- كَذَلِكَ وَأَوْرَثْنَاهَا بَنِي إِسْرَائِيلَ ﴿٥٩﴾
- فَاتَّبَعُوهُمْ مُتْسِقِينَ ﴿٦٠﴾
- فَلَمَّا تَرَاهُ الْجَمْعَانِ قَالِ أَصْحَابُ
مُوسَىٰ إِنَّآ لَمُدْرَكُونَ ﴿٦١﴾
- قَالَ كَلآ إِنَّ مَعِيَ رَبِّي سَيَهْدِينِ ﴿٦٢﴾

63. Lalu Kami wahyukan kepada Musa: "Pukullah lautan itu dengan tongkatmu", maka terbelah lautan itu dan tiap-tiap belahan adalah seperti gunung yang besar.

64. Dan di sanalah Kami dekatkan golongan yang lain.

65. Dan Kami selamatkan Musa dan orang-orang yang besertanya semuanya.

66. Dan Kami tenggelamkan golongan yang lain itu.

67. Sesungguhnya pada yang demikian itu benar-benar merupakan suatu tanda yang besar (mu'jizat) tetapi kebanyakan mereka tidak beriman.

68. Dan sesungguhnya Tuhanmu benar-benar Dialah Yang Maha Perkasa lagi Maha Penyayang.

69. Dan bacakanlah kepada mereka kisah Ibrahim.

70. Ketika ia berkata kepada bapaknya dan kaumnya: "Apakah yang kamu sembah?"

71. Mereka menjawab: "Kami menyembah berhala-berhala dan kami senantiasa tekun menyembahnya".

72. Berkata Ibrahim: "Apakah berhala-berhala itu mendengar (do'a)mu sewaktu kamu berdo'a (kepadanya)".

63. Mane iyami'
ma'wahyukan lao di
Musa: Pillappisangi
teemmu di sasi' anna
tiwisa' (sasi') nga'na
le'ba' buttu kaiyang.

64. Anna ille 'saumi iyami'
mappakadeppu bassa
(umma) laeng.

65. Anna iyami'
mappasalama' Musa anna
massolangi iyanasanna.

66. Anna iyami'
mappamalammus umma'
(bassa) laeng.

67. Sitonganna di bassa di 'o
aya' (mu'jizat kaiyang),
anna mai' di tau andiang
matappa'.

68. Anna sitonganna
Puammu tongang Diangi
Maraya na Pakkesayang.

69. Anna bacangi ise 'iya
curitana Ibrahim.

70. Diwattunnai ma 'uang di
amanna anna umma'na:
Apu musomba?

71. Diangi ise 'iya ma 'uang:
Iyami' massomba
barahala (patung) anna
iyami' samata
massombai.

72. Ibrahim ma 'uang:
Diangdi barahala di 'o
ma' irranggi (do'a)mu
diwattumu mando'a (lao).

فَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَىٰ أَنْ أَضْرِبْ
بِعَصَاكَ الْبَحْرَ فَأَنْفَلَقَ فَمَكَانَ كُلِّ فِرْقٍ
كَالْطُّورِ الْعَظِيمِ ﴿١٣﴾

وَأَزَلَيْنَاهُمُ الْآخِرِينَ ﴿١٤﴾

وَأَنْجَيْنَا مُوسَىٰ وَمَنْ مَعَهُ;
أَجْمَعِينَ ﴿١٥﴾

ثُمَّ آخَرْنَا الْآخِرِينَ ﴿١٦﴾

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ
أَكْثَرُهُمْ مُّؤْمِنِينَ ﴿١٧﴾

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿١٨﴾

وَأَنْتَ عَلَيْهِمْ نَبَأٌ إِبْرَاهِيمَ ﴿١٩﴾

إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ مَا تَعْبُدُونَ ﴿٢٠﴾

قَالُوا نَعْبُدُ أَصْنَامًا فَنَظُنُّهَا
عَٰكِفِينَ ﴿٢١﴾

قَالَ هَلْ يَسْمَعُونَكُمْ إِذْ تَدْعُونَ ﴿٢٢﴾

73. atau (dapatkah) mereka memberi manfaat kepadamu atau memberi mudharat?"

74. Mereka menjawab: "(Bukan karena itu) sebenarnya kami mendapati nenek moyang kami berbuat demikian".

75. Ibrahim berkata: "Maka apakah kamu telah memperhatikan apa yang selalu kamu sembah,

76. kamu dan nenek moyang kamu yang dahulu?,

77. karena sesungguhnya apa yang kamu sembah itu adalah musuhku, kecuali Tuhan semesta alam,

78. (yaitu Tuhan) Yang telah menciptakan aku, maka Dialah yang menunjuki aku,

79. dan Tuhanku, Yang Dia memberi makan dan minum kepadaku,

80. dan apabila aku sakit, Dialah Yang menyembah aku,

81. dan Yang akan memamatkan aku, kemudian akan menghidupkan aku (kembali),

82. dan Yang amat kuinginkan akan mengampuni kesalahanku pada hari kiamat".

73. Iyade' diangdi mala mambeio guna iyade' mambei mudarat (adaeang).

74. Diangi ise' iya ma' uang: (Tania sawa' iya di' o) sitonganna iyami' ma' ita kanne-kanne' -i mappogau' bassa di' o.

75. Ibrahim ma' uang: Jari diangdo' o mappinnasai anu samata musomba?

76. Diango' o anna kanne-kannemu diolo'?

77. sawa' sitonganna iya anu musomba bali' u, selaenna Puang inggannana ulang.

78. (Iyamo Puang) iya pura mappara' buea'. jari Diangi (Puang) mambeia' panunju'.

79. Anna Puanggu, Iya Diangi mappandea' na mappadundua' (uai)

80. Anna mua' dianga' monge (magarring), Diangi mappamassaua'.

81. Ana Iya na mappateia', mane na mappatuo'a' (membali').

82. Anna Iya urannuang sanna' na maadappangang asala' u di allo kiama'.

أَوْ يَضُرُّوكُمْ أَوْ يُصْرِفُونَ ﴿٧٣﴾

قَالُوا بَلْ وَجَدْنَا آبَاءَنَا تَكَذِّبًا يَفْعَلُونَ ﴿٧٤﴾

قَالَ أَفَرَأَيْتُمْ مَا كُنْتُمْ تَعْبُدُونَ ﴿٧٥﴾

أَنْتُمْ وَآبَاؤُكُمْ الْأَقْدَمُونَ ﴿٧٦﴾

فَأِنَّهُمْ عَدُوٌّ لِّي إِلَّا رَبَّ الْعَالَمِينَ ﴿٧٧﴾

الَّذِي خَلَقَنِي فَهُوَ يَهْدِينِ ﴿٧٨﴾

وَالَّذِي هُوَ يُطْعِمُنِي وَيَسْقِينِ ﴿٧٩﴾

وَإِذَا مَرِضْتُ فَهُوَ يَشْفِينِ ﴿٨٠﴾

وَالَّذِي يُمِيتُنِي ثُمَّ يُحْيِينِ ﴿٨١﴾

وَالَّذِي أَطْمَعُ أَنْ يَغْفِرَ لِي خَطِيئَتِي يَوْمَ الدِّينِ ﴿٨٢﴾

83. (Ibrahim berdo'a): "Ya Tuhanku, berikanlah kepadaku hikmah dan masukkanlah aku ke dalam golongan orang-orang yang shaleh,
84. dan jadikanlah aku buah tutur yang baik bagi orang-orang (yang datang) kemudian,
85. dan jadikanlah aku termasuk orang-orang yang mempusakai surga yang penuh kenikmatan,
86. dan ampunilah bapakku, karena sesungguhnya ia adalah termasuk golongan orang-orang yang sesat,
87. dan janganlah Engkau hinakan aku pada hari mereka dibangkitkan,
88. (yaitu) di hari harta dan anak-anak laki-laki tidak berguna,
89. kecuali orang-orang yang menghadap Allah dengan hati yang bersih,
90. dan (di hari itu) didekatkanlah surga kepada orang-orang yang bertakwa,
91. dan diperlihatkan dengan jelas neraka Jahim kepada orang-orang yang sesat".
92. dan dikatakan kepada mereka: "Dimanakah berhala-berhala yang dahulu kamu selalu menyembah(nya)
83. (Ibrahim mando'a): E Puangngu, beia' hikmah anna patama' di to shaleh.
84. Anna pajaria' bua pau macoa di to (napole) mai.
85. Anna pajaria' to namana' suruga iya panno anyamangang.
86. Anna adappangangi ama'u, sawa' sitonganna diangi to pusa.
87. Anna da mupamatuna' diwattunna'i ise 'iya dibue'.
88. (iyamo) di allo barang anna ana' tommuane andiang ma'guna.
89. Selaenna to mi'olo di Puang Alla Taala ate mapaccing.
90. Anna (di allo di'o) dipakadeppu'i suruga di to takwa.
91. Anna dipepitiroang mannassai naraha Jahim di to pusa.
92. Anna dipauangngi ise 'iya: Innami naengei barahala (patung) iya diolo' samata musomba?
- رَبِّ هَبْ لِي حُكْمًا وَأَلْحِقْنِي
بِالصَّالِحِينَ ﴿٨٣﴾
- وَجْعَلْ لِي لِسَانَ صِدْقٍ فِي الْآخِرِينَ ﴿٨٤﴾
- وَجْعَلْنِي مِنْ وَرَثَةِ جَنَّةِ التَّعْوِيرِ ﴿٨٥﴾
- وَأَعْفِرْ لِي آثِمَةَ الْكَاذِبِينَ الصَّالِحِينَ ﴿٨٦﴾
- وَلَا تُخْزِنِي يَوْمَ يُبْعَثُونَ ﴿٨٧﴾
- يَوْمَ لَا يَنْفَعُ مَالٌ وَلَا بَنُونَ ﴿٨٨﴾
- إِلَّا مَنْ أَتَى اللَّهَ بِقَلْبٍ سَلِيمٍ ﴿٨٩﴾
- وَأُزْلِفَتِ الْجَنَّةُ لِلْمُتَّقِينَ ﴿٩٠﴾
- وَبُرِّزَتِ الْجَحِيمُ لِلْغَاوِينَ ﴿٩١﴾
- وَقِيلَ لَهُمْ أَنْ مَأْكُتُمْ تَعْبُدُونَ ﴿٩٢﴾

93. selain Allah? Dapatkah mereka menolong kamu atau menolong diri mereka sendiri?"
93. *Selaenna Puang Alla Taala? Maladi mattulungo'o iyade' mattulung alawena?*
94. Maka mereka (sembahan-sembahan itu) dijunjirkan ke dalam neraka bersama-sama orang-orang yang sesat,
94. *Jari diammi (anu nasomba di'o) dibaloliang tama di naraka siola to pusa.*
95. dan bala tentara iblis semuanya.
95. *Anna tantarana Iblis iyanasanna.*
96. Mereka berkata sedang mereka bertengkar di dalam neraka;
96. *Diangi ise' iya ma'uang anna diangi ise' iya sialla lalang di naraka.*
97. "demi Allah: sungguh kita dahulu (di dunia) dalam kesesatan yang nyata,
97. *Sawa' Puang Alla Taala, sitonganna iyami' diolo' (di lino) di apusang ma' nyata.*
98. karena kita mempersamakan kamu dengan Tuhan semesta alam".
98. *Sawa' ita' mappasittengango'o Puang ingganmana alang.*
99. Dan tiadalah yang menyesatkan kami kecuali orang-orang yang berdosa,
99. *Anna andiang diang mappapusa iyami' selaenna to madosa.*
100. Maka kami tidak mempunyai pemberi syafa'at seorangpun,
100. *Jari iyami' andiang mappunnai pambei syafaat mau namesa.*
101. dan tidak pula mempunyai teman yang akrab,
101. *Anna andiang to'o diang sola (sammuane).*
102. maka sekiranya kita dapat kembali sekali lagi (ke dunia) niscaya kami menjadi orang-orang yang beriman".
102. *Jari tenna' maladi tau membali' pissappa di lino iyami' tongang na menjari to matappa'.*
103. Sesungguhnya pada yang demikian itu benar-benar terdapat tanda-tanda (kekuasaan Allah), tetapi kebanyakan mereka tidak beriman.
103. *Sitonganna di bassa di'o tongang diang alama' (akkusanna Puang Alla Taala), tapi' mai' di ise' iya andiang ma' issang.*
- مِنْ دُونِ اللَّهِ هَلْ يَنْصُرُونَكَ
أَوْ يَنْصِرُونَ ﴿٩٣﴾
- فَكَيْفَ كُتِبَ عَلَيْهِمُ الْقَاوِنُ ﴿٩٤﴾
- وَجُنُودَ إبْلِيسَ أَجْمَعُونَ ﴿٩٥﴾
- قَالُوا وَهُمْ فِيهَا يَخْتَصِمُونَ ﴿٩٦﴾
- تَاللَّهِ إِنْ كُنَّا لِنَاقِلِي صَلَاتِ مُبِينٍ ﴿٩٧﴾
- إِذْ نُسَوِّدُكُمْ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٩٨﴾
- وَمَا أَصَلْنَا إِلَّا الْمُجْرِمُونَ ﴿٩٩﴾
- فَمَا لَنَا مِنْ شَافِعِينَ ﴿١٠٠﴾
- وَلَا صَدِيقٍ حَمِيمٍ ﴿١٠١﴾
- فَلَوْ أَنَّ لِلنَّاسِ كَلِمَةً مِنْ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٠٢﴾
- إِنْ فِي ذَلِكَ لَآيَةٌ وَمَا كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١٠٣﴾

104. Dan sesungguhnya Tuhanmu benar-benar Dialah Yang Maha Perkasa lagi Maha Penyayang.

105. Kaum Nuh telah mendustakan para rasul.

106. Ketika saudara mereka (Nuh) berkata kepada mereka: "Mengapa kamu tidak bertakwa?"

107. Sesungguhnya aku adalah seorang rasul kepercayaan (yang diutus) kepadamu,

108. maka bertakwalah kepada Allah dan taatlah kepadaku,

109. Dan aku sekali-kali tidak minta upah kepadamu atas ajakan-ajakan itu; upahku tidak lain hanyalah dari Tuhan semesta alam.

110. Maka bertakwalah kepada Allah dan taatlah kepadaku".

111. Mereka berkata: "Apakah kami akan beriman kepadamu, padahal yang mengikuti kamu ialah orang-orang yang hina?"

112. Nuh menjawab: "Bagaimana aku mengetahui apa yang telah mereka kerjakan?"

113. Perhitungan (amal perbuatan) mereka tidak lain hanyalah kepada Tuhanku, kalau kamu menyadari.

104. Anna sitonganna
Puammu tongang Diangi
Maraya na Pakkesayang.

105. Umma'na Nuh pura
mallosongang suro.

106. Diwattunna lulluare'na
(Nuh) ma'uang disesena:
Mangapa na andiango'o
takwa?

107. Sitonganna dianga'
suro dipokannyang
(disio) disesemu.

108. Jari takwao lao di
Puang Alla Taala anna
tunru'o diseseu.

109. Anna dianga tongang
andiango na mirau gaji
disesemu sawa'
pepatudu'u dio, gaji'u
sangga' polei di Puang
inggannana alang.

110. Jari takwao lao di
Puang Alla Taala anna
tunru'o diseseu.

111. Diangi ise'iya
ma'uang: Diangi di iyami'
na matappa' disesemu,
anna iya to mappiccoe'io
to matuna?

112. Nuh ma'uang: Miapa'
na ma'issang iya anu pura
napogau'.

113. Pambilangang (ammal
panggauanna) ise'iya
sangga' di Puangngu,
mua' diango'o
paingarang.

وَأَنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿١٠٤﴾

كَذَّبَتْ قَوْمُ نُوحٍ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٠٥﴾

إِذْ قَالَ لَهُمُ أَخُوهُمْ نُوحٌ أَلَا تَتَّقُونَ ﴿١٠٦﴾

إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ﴿١٠٧﴾

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا ﴿١٠٨﴾

وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٠٩﴾

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا ﴿١١٠﴾

* قَالُوا أَنْتُمْ لَنْ تَبْعَنَا
الْأَرْذَلُونَ ﴿١١١﴾

قَالَ وَمَا عَلِمِي بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿١١٢﴾

إِنْ حَسِبْتُمْ إِلَّا عَلَىٰ رَبِّي لَوَ تَعْرَوْنَ ﴿١١٣﴾

114. Dan aku sekali-kali tidak akan mengusir orang-orang yang beriman.

115. Aku (ini) tidak lain melainkan pemberi peringatan yang menjelaskan”.

116. Mereka berkata: “Sungguh jika kamu tidak (mau) berhenti hai Nuh, niscaya benar-benar kamu akan termasuk orang-orang yang dirajam”.

117. Nuh berkata: “Ya Tuhanku, sesungguhnya kaumu telah mendustakan aku;

118. maka itu adakanlah suatu keputusan antaraku dan antara mereka, dan selamatkanlah aku dan orang-orang yang mukmin besertaku”.

119. Maka Kami selamatkan Nuh dan orang-orang yang besertanya di dalam kapal yang penuh muatan.

120. Kemudian sesudah itu Kami tenggelamkan orang-orang yang tinggal.

121. Sesungguhnya pada yang demikian itu benar-benar terdapat tanda (kekuasaan Allah), tetapi kebanyakan mereka tidak beriman.

122. Dan sesungguhnya Tuhanmu Dialah Yang Maha Perkasa lagi Maha Penyayang.

114. Anna dianga' tongang andiang na massio malai (marrimba) to matappa'.

115. Dianga' (di'e) sangga' pappaingarang na pappannassa.

116. Diangi ise 'iya ma'uang: Sitonganna mua' diango'o andiang (melo') mi'osa (E Nuh), tongang diango'o to na di cambo' (ditututu).

117. Nuh ma'uang: E Puangngu, Sitonganna umma'u mallosonganga'.

118. Jari annai pato' diseseu anna dise 'iya, anna pasalama' anna to matappa' (iya) massolanga'.

119. Jari Iyami' mappasalama' Nuh anna to massolangi lalang di kappal (panno bawang).

120. Mane dipuranamo di'o Iyami' mappamalammus to mottong.

121. Sitonganna di bassa di'o tongang diang alama' (akkusanna Puang Alla Taala), tapi' mai' di ise 'iya andiang matappa'.

122. Anna sitonganna Puammu Diangi Maraya na Pakkesayang.

وَمَا أَنَا بِطَارِدِ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١١٤﴾

إِن أَنَا إِلَّا نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿١١٥﴾

قَالُوا لَئِن لَّمْ تَنْتَهِ بِدُؤْحِ لَتَكُونَنَّ مِنَ الْمَرْجُومِينَ ﴿١١٦﴾

قَالَ رَبِّ إِنِّي قَوْمِي كَذَّبُونِ ﴿١١٧﴾

فَأَفْسَحْ لِي صَبْرِي وَبَيْنَهُمْ فَتْحًا وَنَجِّنِي وَمَنْ مَعِيَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١١٨﴾

فَأَنْجَيْتَهُ وَمَنْ مَعَهُ فِي الْفُلَاكِ الْمَسْحُورِ ﴿١١٩﴾

ثُمَّ أَغْرَقْنَا بَعْدَ الْبَاقِينَ ﴿١٢٠﴾

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّمَنْ كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١٢١﴾

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿١٢٢﴾

123. Kaum Aad telah mendustakan para rasul. كَذَّبَتْ عَادَ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٢٣﴾
124. Ketika saudara mereka Hud berkata kepada mereka: "Mengapa kamu tidak bertakwa?" إِذْ قَالَ لَهُمُ أَخُوهُمْ هُودٌ أَلَا تَتَّقُونَ ﴿١٢٤﴾
125. Sesungguhnya aku adalah seorang rasul kepercayaan (yang diutus) kepadamu, إِنِّي لَكُرْسُولٌ آمِنٌ ﴿١٢٥﴾
126. maka bertakwalah kepada Allah dan taatlah kepadaku. فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا ﴿١٢٦﴾
127. Dan sekali-kali aku tidak minta upah kepadamu atas ajakan itu; upahku tidak lain hanyalah dari Tuhan semesta alam. وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجَبْتُمْ لَمْ أَكُنْ بِمُؤَدِّبِكُمْ وَلَوْ لَمْ يَأْتِكُمْ سَخِيرًا وَمَا أَصْبَحُ بِهَا مَكِينًا ﴿١٢٧﴾
128. Apakah kamu mendirikan pada tiap-tiap tanah tinggi bangunan untuk bermain-main, أَتَيْتُونَهَا كَمَا تُبْتِغُونَ ﴿١٢٨﴾
129. dan kamu membuat benteng-benteng dengan maksud supaya kamu kekal (di dunia)? وَتَتَّخِذُونَ مَصَابِعَ لَعْنَتِكُمْ ﴿١٢٩﴾
130. Dan apabila kamu menyiksa, maka kamu menyiksa sebagai orang-orang kejam dan bengis. وَإِذَا بَطِشْتُمْ بَطِشْتُمْ جَبَرِينَ ﴿١٣٠﴾
131. Maka bertakwalah kepada Allah dan taatlah kepadaku. فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا ﴿١٣١﴾
132. Dan bertakwalah kepada Allah yang telah menganugerahkan kepadamu apa yang kamu ketahui. وَاتَّقُوا الَّذِي أَمَدَّكُمْ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿١٣٢﴾
123. *Umma' (bassa) 'Ad pura mallosongang suro.*
124. *Diwattunna lulluare 'na Hud ma 'uang disesena: Mangapao na andiang takwa?*
125. *Sitonganna dianga' suro dipokanyang (iya disio) disesemu.*
126. *Jari takwao lao di Puang Alla Taala anna tunru' o di seseu.*
127. *Anna sitonganna andianga' mirau gaji di pepatu 'duu di 'e, gaji 'u sangga' polei di Puang inggannana alang.*
128. *Diangdo 'o makke 'deang sambayang di liita' (engeang) malinggao kedeanna mangino-ngino.*
129. *Anna diango 'o mappapia rinding (makasau), iya akkattamu malaao ka 'deng (di lino).*
130. *Anna mua' diango 'o massessa, jari diango 'o massessa masanna' na makarras.*
131. *Jari parakke 'o di Puang Alla Taala anna tunru' diseseu.*
132. *Anna takwao di Puang Alla Taala iya pura mambeio anu pura muissang.*

133. Dia telah menganugerahkan kepadamu binatang-bianatng ternak dan anak-anak,

134. dan kebun-kebun dan mata air,

135. sesungguhnya aku takut kamu akan ditimpa azab hari yang besar”.

136. Mereka menjawab: “Adalah sama saja bagi kami, apakah kamu memberi nasehat atau tidak memberi nasehat,

137. (agama kami) ini tidak lain hanyalah adat kebiasaan orang dahulu,

138. dan kami sekali-kali tidak akan diazab”.

139. Maka mereka mendustakan Hud, lalu Kami binasakan mereka. Sesungguhnya pada yang demikian itu benar-benar terdapat tanda (kekuasaan Allah), tetapi kebanyakan mereka tidak beriman.

140. Dan sesungguhnya Tuhanmu, Dialah Yang Maha Perkasa lagi Maha Penyayang.

141. Kaum Tsamud telah mendustakan rasul-rasul.

142. Ketika saudara mereka, Shaleh, berkata kepada mereka: “Mengapa kamu tidak bertakwa?

133. *Diangi pura mambeio olo -olo' piarang, anna ana'.*

134. *Anna uma anna mata uai.*

135. *Sitonganna marakkea' na narua passessa (awala') di allo kaiyang.*

136. *Diangi ise 'iya ma'uang: Sittengi di iyami', diango 'o mappaingarang iyade' andiang mappaingarang.*

137. *(Agamai) di 'e sangga' abiasanganna tappa' to diolo'.*

138. *Anna iyami' tongang andiang na disessa.*

139. *Jari diangi ise 'iya mallosongang Hud, mane Iyami' mappacilakai. Sitonganna di bassa di 'o tongang diang alama' (akkuasanna Puang Alla Taala) tapi' mai' di ise 'iya andiang matappa'.*

140. *Anna sitonganna Puammu, Diangi Maraya na Makkesayang.*

141. *Umma' (bassa) Tsamud pura malosongang suro.*

142. *Diwattu lulluare' na ise 'iya, Shaleh, ma'uang dise 'iya: Mangapa na andiang'o takwa?*

أَمْذَكَرَ بِأَنْعَامِ رَبِّهِ ۖ

وَجَنَّاتٍ وَعُيُونٍ ۖ

إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكَ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ۖ

قَالُوا سَوَاءٌ عَلَيْنَا أَوَعَذَابُ آلِهَتِنَا كَانَ أَمْ لَمْ يَكُنْ مِنَ الْوَاعِظِينَ ۖ

إِن هَذَا إِلَّا خُلُقُ الْأَوَّلِينَ ۖ

وَمَا نَحْنُ بِمُعَذَّبِينَ ۖ

فَكَذَّبُوهُ فَأَهْلَكَ نَاهِرًا إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً ۖ وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ ۖ

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ۖ

كَذَّبَتْ ثَمُودُ الْمُرْسَلِينَ ۖ

إِذْ قَالَ لَهُمْ أَخُوهُمْ صَالِحٌ أَلَاتَتَّقُونَ ۖ

143. Sesungguhnya aku adalah seorang rasul kepercayaan (yang diutus) kepadamu,

144. maka bertakwalah kepada Allah dan taatlah kepadaku.

145. Dan aku sekali-kali tidak minta upah kepadamu atas ajakan itu, upahku tidak lain hanyalah dari Tuhan semesta alam.

146. Adakah kamu akan dibiarkan tinggal di sini (di negeri kamu ini) dengan aman,

147. di dalam kebun-kebun serta mata air,

148. dan tanaman-tanaman dan pohon-pohon kormayang mayangnya lembut.

149. Dan kamu pahat sebagian dari gunung-gunung untuk dijadikan rumah-rumah dengan rajin;

150. maka bertakwalah kepada Allah dan taatlah kepadaku;

151. dan janganlah kamu mentaati perintah orang-orang yang melewati batas,

152. yang membuat kerusakan di muka bumi dan tidak mengadakan perbaikan”.

153. Mereka berkata: “Sesungguhnya kamu adalah salah seorang dari orang-orang yang kena sihir;

143. *Sitonganna dianga' suro dipokannyang (disia) diseseu.*

144. *Jari takwao di Puang Alla Taala anna tunru 'o diseseu.*

145. *Anna dianga' tongang andiang na mirau gaji di sesemu sawa ' pepatu 'du 'u di 'e, gaji 'u sangga ' polei di Puang inggannana alang.*

146. *Diangdo 'o na dipaso 'na mottong (di banuammu di 'e) amang?*

147. *Llalang di uma anna mata uai.*

148. *Anna tuda-tuda ' anna ponna kuruma iya urena malumu.*

149. *Anna diango 'o (masia') mappae ' sambareang pole di buttu na mupajari boyang.*

150. *Jari takwao di Puang Alla Taala anna tunru 'o diseseu.*

151. *Anna dao matturu 'i pesiona to mallewa ' jori .*

152. *Anna mappia adaeang di baona lino anna andiang mappapai.*

153. *Diangi ise 'iya ma 'uang: Sitonganna dia 'ngo 'o to narua seher.*

إِنِّي لَكُرْسُورٌ أَمِينٌ ﴿١٤٣﴾

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا ﴿١٤٤﴾

وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ جِئْتُمُونِي إِلَّا عَلَىٰ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٤٥﴾

أَتَذْكُرُونَ فِي مَا هُمْ بِأَمِينٍ ﴿١٤٦﴾

فِي جَنَّاتٍ وَعَيْونٍ ﴿١٤٧﴾

وَرُوعٍ وَتَخَلَّ طَلْعُهَا هَضِيمٌ ﴿١٤٨﴾

وَتَشْتُونَ مِنَ الْجِبَالِ صَوَاتٍ قَدِيمٍ ﴿١٤٩﴾

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا ﴿١٥٠﴾

وَلَا تَطِيعُوا أَمْرَ الْمُسْرِفِينَ ﴿١٥١﴾

الَّذِينَ يُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ وَلَا يُصْلِحُونَ ﴿١٥٢﴾

قَالُوا إِنَّمَا أَنْتَ مِنَ الْمُسَحَّرِينَ ﴿١٥٣﴾

154. Kamu tidak lain melainkan seorang manusia seperti kami; maka datangkanlah sesuatu mu'jizat, jika kamu memang termasuk orang-orang yang benar”.

155. Shaleh menjawab: “Ini seekor unta betina, ia mempunyai giliran untuk mendapatkan air, dan kamu mempunyai giliran pula untuk mendapatkan air di hari yang tertentu.

156. Dan janganlah kamu sentuh unta betina itu dengan sesuatu kejahatan, yang menyebabkan kamu akan ditimpa oleh azab hari yang besar”.

157. Kemudian mereka membunuhnya, lalu mereka menjadi menyesal,

158. maka mereka ditimpa azab. Sesungguhnya pada yang demikian itu benar-benar terdapat bukti yang nyata. Dan adalah kebanyakan mereka tidak beriman.

159. Dan sesungguhnya Tuhanmu benar-benar Dialah Yang Maha Perkasa lagi Maha Penyanggah.

160. Kaum Luth telah mendustakan rasul-rasul,

161. ketika saudara mereka, Luth berkata kepada mereka: “Mengapa kamu tidak bertakwa?”

154. *Diango'o sangga' tau biasa sitteng iyami'. Jari papolei mu'jizat mua' diango'o to parua.*

155. *Shaleh ma'uang: Iya di'e mesa unta baine, wattunnai na mallolongang uai (mandundu), anna diango'o mappunnai wattu na mallolongang uai di allo dipato'.*

156. *Anna dao pandu'du' unta baine di'o sawa' adaeang, iya massawa'io na narua passessa di allo katiyang.*

157. *Mane diangi ise'iya mappatei'i, mane diangi ise'iya manoso alawe.*

158. *Jari diangi ise'iya narua passessa. Sitonganna di bassa di'o tongang diang alama' (butti) ma'nyata. Anna mai'di ise'iya andiang matappa'.*

159. *Anna sitonganna Puammu tongang Diangi Maraya na Makkesayang.*

160. *Bassa (umma') Luth purai mallosongang suro.*

161. *Diwattu lulluare'na ise'iya, Luth, ma'uang dise'iya: Mangapa na andiang'o takwa?*

مَا أَنْتَ إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُنَا فَأْتِ بِآيَةٍ إِنْ كُنْتَ مِنَ الصّٰدِقِيْنَ ﴿١٥٤﴾

قَالَ هٰذِهِ نَاقَةٌ لَّهَا شِرْبٌ وَلَكُمْ شِرْبٌ يَوْمَ مَعَاوِمَ ﴿١٥٥﴾

وَلَا تَمْسُوهَا يَسُوءًا فَيَأْخُذَكُمْ عَذَابُ يَوْمِ عَظِيمٍ ﴿١٥٦﴾

فَعَقَرُوهَا فَاصْبَحُوا تَلْمِيزِيْنَ ﴿١٥٧﴾

فَأَخَذَهُمُ الْعَذَابُ إِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُّؤْمِنِيْنَ ﴿١٥٨﴾

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيْزُ الرَّحِيْمُ ﴿١٥٩﴾

كَذَّبَتْ قَوْمُ لُوطٍ الْمُرْسَلِيْنَ ﴿١٦٠﴾

إِذْ قَالَ لَهُمْ أَخُوهُمْ لُوطُ أَلَا تَتَّقُوْنَ ﴿١٦١﴾

162. Sesungguhnya aku adalah seorang rasul kepercayaan (yang diutus) kepadamu,

163. maka bertakwalah kepada Allah dan taatlah kepadaku.

164. Dan aku sekali-kali tidak minta upah kepadamu atas ajakan itu; upahku tidak lain hanyalah dari Tuhan semesta alam.

165. Mengapa kamu mendatangi jenis lelaki di antara manusia,

166. dan kamu tinggalkan isteri-isteri yang dijadikan oleh Tuhanmu untukmu, bahkan kamu adalah orang-orang yang melampaui batas”.

167. Mereka menjawab: “Hai Luth, sesungguhnya jika kamu tidak berhenti, benar-benar kamu termasuk orang-orang yang diusir”.

168. Luth berkata: “Sesungguhnya aku sangat benci kepada perbuatanmu”.

169. (Luth berdo'a): “Ya Tuhanku selamatkanlah aku beserta keluargaku dari (akibat) perbuatan yang mereka kerjakan”.

170. Lalu Kami selamatkan ia beserta keluarganya semua,

162. *Sitonganna dianga' suro to dipokannyang (disio) disesemu.*

163. *Jari takwao di Puang Alla Taala anna tunru 'o diseseu.*

164. *Anna dianga' tongang andiang mirau gaji di pepatudu 'u di 'e, gaji 'u sangga' polei di Puang inggannana alang.*

165. *Mangapao na mappolei tommuane di (tau).*

166. *Anna diango 'o mapepei baine-bainena iya napajari Puammu disesemu, tongang diango 'o to lewa' sanna'.*

167. *Diangi ise 'ya ma 'uang: E Luth, sitonganna mua' diango 'o andiang mi 'osa, tongang diango 'o to nadisio malai (dirimba).*

168. *Luth ma 'uang: Sitonganna dianga' mambire 'sanna' panguammu.*

169. *(Luth mando 'a): E Puangngu, pasalama' siola sangana 'u (pallulluarea 'u) pole di (balasang) panggauang iya napogau' ise 'iya.*

170. *Mane Iyami' mappasalamai siola sangana' (pallulluareanna) iyanasang.*

إِنِّي لَكُرْسُورٌ أَمِينٌ ﴿١٦٢﴾

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا

وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَىٰ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٦٤﴾

أَتَأْتُونَ الذَّكَرَانَ مِنَ الْعَالَمِينَ ﴿١٦٥﴾

وَتَذَرُونَ مَا خَلَقَ لَكُمْ مِنْكُمْ مِنْ أَرْوَاحِكُمْ بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ عَادُونَ ﴿١٦٦﴾

قَالُوا لَيْن لَّمْ تَنْتَهَ يَلُوطَ لَتَكُونَنَّ مِنَ الْمُخْرَجِينَ ﴿١٦٧﴾

قَالَ إِنِّي لِعَمَلِكُمْ مِنَ الْقَالِينَ ﴿١٦٨﴾

رَبِّ يَحْيَىٰ وَأَهْلِي مِمَّا بَعَثَلُونَ ﴿١٦٩﴾

فَنَجَّيْنَاهُ وَأَهْلَهُ أَجْمَعِينَ ﴿١٧٠﴾

171. kecuali seorang perempuan tua (isterinya) yang termasuk dalam golongan yang tinggal.

172. kemudian Kami binasakan yang lain.

173. Dan Kami hujani mereka dengan (hujan) batu maka amat jeleklah hujan yang menimpa orang-orang yang telah diberi peringatan itu.

174. Sesungguhnya pada yang demikian itu benar-benar terdapat bukti-bukti yang nyata. Dan adalah kebanyakan mereka tidak beriman.

175. Dan sesungguhnya Tuhanmu, benar-benar Dialah Yang Maha Perkasa lagi Maha Penyayang.

176. Penduduk Aikah telah mendustakan rasul-rasul;

177. ketika Syu'aib berkata kepada mereka: "Mengapa kamu tidak bertakwa?,"

178. Sesungguhnya aku adalah seorang rasul kepercayaan (yang diutus) kepadamu,

179. maka bertakwalah kepada Allah dan taatlah kepadaku;

180. dan aku sekali-kali tidak minta upah kepadamu atas ajakan itu; upahku tidak lain hanyalah dari Tuhan semesta alam.

171. *Selaenna mesa tobaine mabubeng (bainena) iya mittama di to mottong.*

172. *Mane lyami' mappacilaka laenna.*

173. *Anna lyami' mappauranggi ise 'iya urang (batu), jari tongang adae 'i urang marruai to pura dipaingarang di 'o.*

174. *Sitonganna di bassa di 'o tongang diang alama' (butti) ma 'nyata. Anna mai 'di ise 'iya andiang matappa'.*

175. *Anna sitonganna Puammu, tongang Diangi Maraya na Makkesayang.*

176. *Pakkappung Aikah pura mallosongang suro.*

177. *Diwattunna Syu'aib ma 'uang disesena: Mangapao na andiang takwa?*

178. *Sitonganna dianga' suro to dipokanyang (disio) disesemu.*

179. *Jari takwao di Puang Alla Taala anna tunru 'o diseseu.*

180. *Anna dianga' tongang andiang na mirau gaji di pepatudu 'u di 'o, gaji 'u sangga' polei di Puang inggannana alang.*

﴿١٧﴾ إِلَّا عَجُوزًا فِي الْغَائِبِينَ

﴿١٧﴾ ثُمَّ دَمَرْنَا الْآخَرِينَ

وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ مَطَرًا فِسَاءً مَطَّيْرًا
﴿١٧﴾ الْمُنذِرِينَ

إِنِّي فِي ذَلِكَ لَآيَةٌ وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُ
﴿١٧﴾ مُؤْمِنِينَ

﴿١٧﴾ وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ

﴿١٧﴾ كَذَّبَ أَصْحَابُ لَيْكَةِ الْمُرْسَلِينَ

﴿١٧﴾ إِذْ قَالَ لَهُمْ شُعَيْبٌ أَلَا تَتَّقُونَ

﴿١٧﴾ إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ

﴿١٧﴾ فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا

وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِي
﴿١٧﴾ إِلَّا عَلَىٰ رَبِّ الْعَالَمِينَ

181. Sempurnakanlah takaran dan janganlah kamu termasuk orang-orang yang merugikan

182. dan timbanglah dengan timbangan yang lurus.

183. Dan janganlah kamu merugikan manusia pada hak-haknya dan janganlah kamu merajalela di muka bumi dengan membuat kerusakan;

184. dan bertakwalah kepada Allah yang telah menciptakan kamu dan umat-umat yang dahulu”.

185. Mereka berkata: “Sesungguhnya kamu adalah salah seorang dari orang-orang yang kena sihir,

186. dan kamu tidak lain melainkan seorang manusia seperti kami, dan sesungguhnya kami yakin bahwa kamu benar-benar termasuk orang-orang yang berdusta.

187. Maka jatuhkanlah atas kami gumpalan dari langit, jika kamu termasuk orang-orang yang benar.

188. Syu'aib berkata: “Tuhanku lebih mengetahui apa yang kamu kerjakan”.

189. Kemudian mereka mendustakan Syu'aib, lalu mereka ditimpa azab pada hari mereka dinaungi awan. Sesungguhnya azab itu adalah azab hari yang besar.

181. Pasukku 'i liter (kattang) *anna dao pittama di to mapparugi.*

182. Anna timbangi timbang maroro.

183. Anna dao papparugi tau di ha'na anna dao piagengge di baona lino mappogau' adaeang.

184. Anna takwao di Puang Alla Taala iya pura mappara 'bue'o anna umma '-umma' diolo'.

185. Diangi ise 'iya ma 'uang: Sitonganna diango'o to narua seher.

186. Anna i'o sangga' tau siteng iyami', anna sitonganna iyami' makanyyang mua' diango'o tongang pallosong.

187. Anna pabemme 'i di iyami' sambo'ong pole di langi', mua' diango'o to parua.

188. Syu'aib ma 'uang: Puanggu la 'bi ma 'issang anu mupogau'.

189. Mane diangi ise 'iya malosongang Syuaib, mane naruai awala' (passessa) di allo diangi narundunggi tai iri'. Sitonganna passessa di'o passessa allo kaiyang.

﴿أَوْفُوا الْكَيْلَ وَلَا تَكُونُوا مِنَ الْمُخْسِرِينَ﴾

﴿وَزِنُوا بِالْقِسْطَاسِ الْمُسْتَقِيمِ﴾

﴿وَلَا تَحْسَبُوا النَّاسَ شَيْئًا هُمْ وَلَا تَحْتَسِبُوا فِي الْأَرْضِ مُمْسِدِينَ﴾

﴿وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي خَلَقَكُمْ وَالْحَيَّةَ الْأُولَى﴾

﴿قَالُوا إِنَّمَا أَنْتَ مِنَ الْمُسَحَّرِينَ﴾

﴿وَمَا أَنْتَ إِلَّا بَشَرٌ مِثْلُنَا وَإِنْ نَطَّلْنَاكَ لَئِن كُنَّا مِنَ الْكَاذِبِينَ﴾

﴿فَأَسْقِطْ عَلَيْنَا كِسْفًا مِنَ السَّمَاءِ إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ﴾

﴿قَالَ رَبِّي أَعْلَمُ بِمَا تَعْمَلُونَ﴾

﴿فَكَذَّبُوهُ فَأَخَذَهُمْ عَذَابٌ يُورِ الْأَطْلَافَ إِنَّهُ كَانَ عَذَابٌ يُورِ عَظِيمٍ﴾

190. Sesungguhnya pada yang demikian itu benar-benar terdapat tanda (kekuasaan Allah), tetapi kebanyakan mereka tidak beriman.

191. Dan sesungguhnya Tuhanmu benar-benar Dialah Yang Maha Perkasa lagi Maha Penyayang.

192. Dan sesungguhnya Al Qur'an ini benar-benar diturunkan oleh Tuhan semesta alam,

193. dia dibawa oleh Ar-Ruh Al-Amin (Jibril),

194. ke dalam hatimu (Muhammad) agar kamu menjadi salah seorang di antara orang-orang yang memberi peringatan,

195. dengan bahasa Arab yang jelas.

196. Dan sesungguhnya Al Qur'an itu benar-benar (tersebut) dalam Kitab-kitab orang yang dahulu

197. Dan apakah tidak cukup menjadi bukti bagi mereka, bahwa para ulama Bani Israil mengetahui?

198. Dan kalau Al Qur'an itu Kami turunkan kepada salah seorang dari golongan bukan Arab,

199. lalu ia membacanya kepada mereka (orang-orang kafir); niscaya mereka tidak akan beriman kepadanya.

190. *Sitonganna di bassa di'o diang alama' (akkuasanna Puang Alla Taala), anna mai' di ise 'iya andiang matappa'.*

191. *Anna sitonganna Puammu tongang Diangi Maraya na Pakkesayang.*

192. *Anna sitonganna Koroang di'e tongang napaturungi Puang inggannana alang.*

193. *Diangi nabawa Ruhul Amin (Jibril).*

194. *Tama di atena (Muhammad) mamoaare 'o menjar pappangarang.*

195. *Sawa' basa Arab manassa.*

196. *Anna sitonganna Koroang di'o tongang (diang) lalang di kitta'-kitta' diolo'.*

197. *Anna andiangdi sukku' butti dise 'iya, mua' ulama'na Bani Israil ma'issangi?*

198. *Anna mua' Koroang di'o Iyami' paturung lao di tau tania Arab.*

199. *Mane diangi mambacangi ise 'iya (to kaper), tongang diangi ise 'iya na andiang matappa' lao.*

إِن فِي ذَلِكَ لآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١٩٠﴾

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿١٩١﴾

وَأَنَّهُ لَنَزِيلُ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٩٢﴾

نَزَلَ بِهِ الرُّوحُ الْأَمِينُ ﴿١٩٣﴾

عَلَى قَلْبِكَ لِتَكُونَ مِنَ الْمُنذِرِينَ ﴿١٩٤﴾

بِلِسَانٍ عَرَبِيٍّ مُبِينٍ ﴿١٩٥﴾

وَإِنَّهُ لَفِي زُجُرِ الْأَوَّلِينَ ﴿١٩٦﴾

أَوَلَمْ يَكُن لَّهُمْ آيَةٌ أَن يَأْتِيَهِمُ الْعَمَلُ فَمَنْ لَبَّى إِسْرَائِيلَ ﴿١٩٧﴾

وَأَنزَلْنَاهُ عَلَى بَعْضِ الْأَعْجَمِينَ ﴿١٩٨﴾

فَقَرَأَهُ عَلَيْهِمْ مَا كَانُوا بِهِ مُؤْمِنِينَ ﴿١٩٩﴾

200. Demikianlah Kami masukkan Al Qur'an ke dalam hati orang-orang yang durhaka.
201. Mereka tidak beriman kepadanya, hingga mereka melihat azab yang pedih.
202. maka datanglah azab kepada mereka dengan mendadak, sedang mereka tidak menyadarinya,
203. lalu mereka berkata: "Apakah kami dapat diberi tangguh?"
204. Maka apakah mereka meminta supaya disegerakan azab Kami?
205. Maka bagaimana pendapatmu jika Kami berikan kepada mereka kenikmatan hidup bertahun-tahun,
206. Kemudian datang kepada mereka azab yang telah diancamkan kepada mereka,
207. niscaya tidak berguna bagi mereka yang mereka selalu menikmati.
208. Dan Kami tidak membinasakan sesuatu negeripun, melainkan sesudah ada baginya orang-orang yang memberi peringatan;
209. untuk menjadi peringatan. Dan Kami sekali-kali tidak berlaku zalim.
200. *Bassami di 'o lyami' mappatama Koroang di atena to madoraka.*
201. *Diangi andiang matappa' disesena, lambi 'i ma 'ita sessa masanna'.*
202. *Jari tappa polemi sessa disesena, anna andiangi pangilala.*
203. *Mane diangi ise 'iya ma 'uang: Diangi iyami' dibebe teppo (wattu).*
204. *Jari diangi ise 'iya mirau mamoaere 'i dipamasigang sessa-1 ?.*
205. *Jari miapai peitammu mua' lyami' mambei ise 'iya anyamanganna atuoang mattau-taung.*
206. *Mane polemi dise 'iya passessa iya dipapparakkeangi ise 'iya.*
207. *Tongang andiang ma 'guna dise 'iya anu iya samata napinyamangngi.*
208. *Anna lyami' andiang mappaaccur banua, selaenna purapai disesena pappaingarang.*
209. *Na menjari pappaingarang, anna lyami' tongang andiang ta 'lalo (pagau' bawang).*
- كَذَلِكَ سَلَكْنَاهُ فِي قُلُوبِ
الْمُجْرِمِينَ ﴿٢٠٠﴾
- لَا يُؤْمِنُونَ بِهِ حَتَّىٰ يَرَوُا الْعَذَابَ
الْأَلِيمَ ﴿٢٠١﴾
- فِيآتِيهِمْ بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٢٠٢﴾
- فَيَقُولُوا هَلْ نَحْنُ مُنظَرُونَ ﴿٢٠٣﴾
- أَفِعْدَابَإِنَّا يَسْتَعْجِلُونَ ﴿٢٠٤﴾
- أَفَرَأَيْتَ إِن مَتَّعْنَاهُمْ سِنِينَ ﴿٢٠٥﴾
- ثُمَّ جَاءَهُمْ مَا كَانُوا يُوعَدُونَ ﴿٢٠٦﴾
- مَا أَغْنَىٰ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يُمْتَعُونَ ﴿٢٠٧﴾
- وَمَا أَهْلَكْنَا مِنْ قَرْنٍ إِلَّا
لَهَا مُنذِرُونَ ﴿٢٠٨﴾
- ذِكْرَىٰ وَمَا كُنَّا ظَالِمِينَ ﴿٢٠٩﴾

210. Dan Al Qur'an itu bukanlah dibawa turun oleh syaitan-syaitan.

211. Dan tidaklah patut mereka membawa turun Al Qur'an itu, dan mereka pun tidak akan kuasa.

212. Sesungguhnya mereka benar-benar dijauhkan daripadanya mendengar Al Qur'an itu.

213. Maka janganlah kamu menyeru (menyembah) tuhan yang lain di samping Allah, yang menyebabkan kamu termasuk orang-orang yang diazab.

214. Dan berilah peringatan kepada kerabat-kerabatmu yang terdekat,

215. dan rendahkanlah dirimu terhadap orang-orang yang mengikutimu, yaitu orang-orang yang beriman.

216. Jika mereka mendurhakaimu maka katakanlah: "Sesungguhnya aku tidak bertanggung jawab terhadap apa yang kamu kerjakan".

217. Dan bertawakkallah kepada (Allah) Yang Maha Perkasa lagi Maha Penyayang,

218. Yang melihat kamu ketika kamu berdiri (untuk sembahyang),

219. dan (melihat pula) perubahan gerak badanmu di antara orang-orang yang sujud

210. Anna Koroang di'o andiangi napaturung setang.

211. Anna andiangi sitinaya mappaturung Koroang di'o, anna diangi andiangi kuasa.

212. Sitonganna diangi ise'iya tongang dipakarao na mairranggi Koroang.

213. Anna dao meillong (massomba) puang laeng selaenna Puang Alla Taala, iya massawa'io to narua passessa.

214. Anna paingarangi sangana' (palluluareang) kadeppu'mu.

215. Anna pakatunai alawemu di to mappiccoe'io, iyamo to matappa'.

216. Mua' diangi ise'iya maadorakaio jari pa'uang'o: Sitonganna dianga andiangi massanggu'i iya anu mupagau'.

217. Anna pattawakkalo'o di (Puang Alla Taala) iya Maraya na Pakkesayang.

218. Iya ma'itao diwattummu mikke'de' (massambayang).

219. Anna (ma'ita to'o) sisallena kedomu di to suju'.

وَمَا تَنْزِيلُ يَوْمَئِذٍ إِلَّا أَمْثَلُ السَّيِّئِينَ ﴿١١٠﴾

وَمَا يَنْبَغِي لَهُمْ وَمَا يَسْتَظِيلُونَ ﴿١١١﴾

إِنَّهُمْ عَنِ السَّمْعِ لَمَعْرُونَ ﴿١١٢﴾

فَلَا تَدْعُ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ فَتَكُونَ مِنَ الْمُعَذَّبِينَ ﴿١١٣﴾

وَأَنْذِرْ عَشِيرَتَكَ الْأَقْرَبِينَ ﴿١١٤﴾

وَأَخْفِضْ جَانْحَكَ لِمَنْ آتَبَعَكَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١١٥﴾

فَإِنْ عَصَوْكَ فَقُلْ إِنِّي بَرِيءٌ مِمَّا تَعْمَلُونَ ﴿١١٦﴾

وَتَوَكَّلْ عَلَى الْعَزِيزِ الرَّحِيمِ ﴿١١٧﴾

الَّذِي يَرَبُّكَ حِينَ تَقُومُ ﴿١١٨﴾

وَتَقَلِّبُكَ فِي السَّجْدِينَ ﴿١١٩﴾

220. Sesungguhnya Dia adalah Yang Maha Mendengar lagi Maha Mengetahui.
221. Apakah akan Aku beritakan kepadamu, kepada siapa syaitan-syaitan itu turun?
222. Mereka turun kepada tiap-tiap pendusta lagi yang banyak dosa,
223. mereka menghadapkan pendengaran (kepada syaitan) itu, dan kebanyakan mereka adalah orang-orang pendusta.
224. Dan penyair-penyair itu diikuti oleh orang-orang yang sesat.
225. Tidakkah kamu melihat bahwasanya mereka mengembara di tiap-tiap lembah,
226. dan bahwasanya mereka suka mengatakan apa yang mereka sendiri tidak mengerjakan(nya)?,
227. kecuali orang-orang (penyair-penyair) yang beriman dan beramal saleh dan banyak menyebut Allah dan mendapat kemenangan sesudah menderita kezaliman. Dan orang-orang yang zalim itu kelak akan mengetahui ke tempat mana mereka akan kembali.
220. *Sitonganna Diangi (Puang) Pairrangngi na Paita.*
221. *Diangda' na mappissangngio, pole innai setang di'o dipaturung?*
222. *Diangi (setang) turung di pallosong na madosa.*
223. *Diangi ise 'iya mappiolo pairranginna lao (di setang) di'o, anna mai 'di ise 'iya pallosong.*
224. *Anna passair di'o napiccoe 'i to pusa.*
225. *Andiangdo'o ma'ita mua' diangi ise 'iya millamba di (biring) lembang.*
226. *Anna sitonganna diangi ise 'iya naelo 'i ma'uang di anu andiang napogau'.*
227. *Selaenna (passair) matappa' anna mammal shaleh anna mai 'di marrappe Puang Alla Taala anna mallolongang apakalang dipurana mallolongang ata 'laloang. Anna to ta 'lalo (pagau' bawang) di'o diangi ma 'issang diengeang inna na naengeiembali'.*
- إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْغَلِيمُ ﴿٣٣﴾
- هَلْ أَنْتُمْ كُرُّوا عَلَىٰ مَنْ نَزَّلَ الشَّيَاطِينُ ﴿٣٤﴾
- نَزَّلَ عَلَىٰ كُلِّ أَقَائِكُمْ أَثِيرٌ ﴿٣٥﴾
- يُلْقُونَ السَّمْعَ وَأَكْتُرُّهُمْ كَذِبُونَ ﴿٣٦﴾
- وَالشُّعْرَاءُ يَتَّبِعُهُمُ الْغَاوُونَ ﴿٣٧﴾
- أَلَمْ تَرَ أَنَّهُمْ فِي كُلِّ وَادٍ يَهِيمُونَ ﴿٣٨﴾
- وَأَنَّهُمْ يَقُولُونَ مَا لَا يَفْعَلُونَ ﴿٣٩﴾
- إِلَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَذَكَرُوا اللَّهَ كَثِيرًا وَانْتَصَرُوا مِنْ بَعْدِ مَا ظَلَمُوا أُوَسَّعَ الَّذِينَ ظَلَمُوا أُنًى مُنْقَلَبٍ يَنْقَلِبُونَ ﴿٤٠﴾



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
<p>Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pengasih lagi Maha Penyayang</p>	<p><i>Sawa' sangana Puang Alla Taala. (Puang Iya) Masayang na Makkesayang</i></p>	<p>بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ</p>
<p>1. Thaa Siin (Surat) ini adalah ayat-ayat Al Qur'an, dan (ayat-ayat) Kitab yang menjelaskan,</p>	<p>1. <i>Thaa Siin (iya di'e aya'), aya' Koroang anna kitta' mappannassa.</i></p>	<p>طَسَّ تِلْكَ آيَاتُ الْقُرْآنِ وَكِتَابٍ مُّبِينٍ ﴿١﴾</p>
<p>2. untuk menjadi petunjuk dan berita gembira untuk orang-orang yang beriman,</p>	<p>2. <i>Menjari panunju' anna karewa mapperi-rio di to matappa'.</i></p>	<p>هُدًى وَبُشْرَىٰ لِلْمُؤْمِنِينَ ﴿٢﴾</p>
<p>3. (yaitu) orang-orang yang mendirikan shalat dan menunaikan zakat dan mereka yakin akan adanya negeri akhirat.</p>	<p>3. <i>(Iyamo) to makke'deang sambayang anna mappasung sakka' anna diangi matappa' di dianna ahera'</i></p>	<p>الَّذِينَ يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ يُوقِنُونَ ﴿٣﴾</p>
<p>4. Sesungguhnya orang-orang yang tidak beriman kepada negeri akhirat, Kami jadikan mereka memandang indah perbuatan-perbuatan mereka, maka mereka bergelimang (dalam kesesatan).</p>	<p>4. <i>Sitonganna to andiang matappa' di ahera', Iyami' mappajari' i ma'ita macoa panggauanna, jari diangi sigaru (apusang).</i></p>	<p>إِنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ رِيَاءًا لَهُمْ أَعْمَاءُ لَهُمْ فَوَهمَ بَعْمَاهُونَ ﴿٤﴾</p>
<p>5. Mereka itulah orang-orang yang mendapat (di dunia) azab yang buruk dan mereka di akhirat adalah orang-orang yang paling merugi.</p>	<p>5. <i>Diangi ise' iya to mallolongang (di lino) passessa adae' anna diangi di ahera' to kaminang rugi (bangkuru').</i></p>	<p>أُولَٰئِكَ الَّذِينَ لَهُمْ سُوءُ الْعَذَابِ وَهُمْ فِي الْآخِرَةِ هُمْ الْآخَسْرُونَ ﴿٥﴾</p>
<p>6. Dan sesungguhnya kamu benar-benar diberi Al Qur'an dari sisi (Allah) Yang Maha Bijaksana lagi Maha Mengetahui.</p>	<p>6. <i>Anna sitonganna diango'o tongang di bei Koroang pole (di Puang Alla Taala) Maroro na Paissang.</i></p>	<p>وَإِنَّكَ لَلْمُنْقَلَبِ الْقُرْآنِ مِنَ لَدُنِّ حَكِيمٍ عَلِيمٍ ﴿٦﴾</p>

7. (Ingatlah) ketika Musa berkata kepada keluarganya: "Sesungguhnya aku melihat api. Aku kelak akan membawa kepadamu khabar daripadanya, atau aku membawa kepadamu suluh api supaya kamu dapat berdiang".

8. Maka tatkala dia tiba di (tempat) api itu, diserulah dia: "Bahwa telah diberkati orang-orang yang berada di dekat api itu, dan orang-orang yang berada di sekitarnya. Dan Maha Suci Allah, Tuhan semesta alam".

9. (Allah berfirman): "Hai Musa, sesungguhnya, Akulah Allah, Yang Maha Perkasa lagi Maha Bijaksana,

10. dan lemparkanlah tongkatmu". Maka tatkala (tongkat itu menjadi ular dan) Musa melihatnya bergerak-gerak seperti dia seekor ular yang gesit, larilah ia berbalik ke belakang tanpa menoleh. "Hai Musa, janganlah kamu takut. Sesungguhnya orang yang dijadikan rasul, tidak takut di hadapan-Ku.

11. tetapi orang yang berlaku zalim, kemudian ditukarnya kezalimannya dengan kebaikan (Allah akan mengampuninya); maka sesungguhnya Aku Maha Pengampun lagi Maha Penyayang.

7. (Ingarangi) wattunna Musa ma 'uang di sanga' (pallulluareanna): Sitonganna ma 'ita' api. Manini, na mambawa' karewa disesemu iyade' mambawa sulo api mamoaere'o mala mindarang.

8. Jari diwattunna pole di (engeang api di 'o), diillongngi 'i: Mua' purami dibaracka 'i to diang sikadeppe 'i api di 'o, anna to diang di engeang (sikadeppe 'na) Anna tongang mapaccingi Puang Alla Taala, Puang inggannana alang.

9. (Puang Alla Taala ma 'uang): E Musa, sitonganna Dianga' Puang Alla Taala, Maraya na Maroro.

10. Anna pimbuangangi te'emmu. Jari diwattu (te'eng di 'o menjari ular anna) Musa ma 'itai tiuua-uja' sitteng ular (makasau'), maindommi lao di pondo' andiang menggiling. E Musa, dao parakke'. Sitonganna to dipajari suro, andiangi marakke' dio di olo-U.

11. Selaenna to ta 'lalo (pagau' bawang), mane gau' bawanna nasapi' acoang (Puang Alla Taala na maadappangangi). Jari sitonganna Dianga' Pa'dappang na Makkesayang.

إِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِأَهْلِيهِ إِنِّي آنَسْتُ نَارًا
سَتَأْتِكُمْ فِيهَا خَبْرٌ أَوْءَاتِكُمْ مِنْهَا شِهَابٌ
فَبَسَّ لَعَلَّكُمْ تَصْطَلُونَ ﴿٧﴾

فَلَمَّا جَاءَهَا نُورٌ أَنْ يُورِكَ فِي النَّارِ
وَمِنْ حَوْلِهَا وَسُجْحَنَ اللَّهُ رَبِّ
الْعَالَمِينَ ﴿٨﴾

يَكْتُوبُ إِنَّهُ وَآلَا اللَّهُ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٩﴾

وَأَلْقَى عَصَاهُ فَلَمَّا رآهَا تَهْتَزُّ كَأَنَّهَا
جَانٌّ وَلَّى مُدْبِرًا وَلَوَّى عَقِبًا فَنُوحِيَ
إِلَيْهِ لَآيْحَافَ لَدَى الْمُرْسَلُونَ ﴿١٠﴾

إِلَّا مَنْ ظَلَمَ ثُمَّ بَدَّلْ حَسَنًا بَدَدَ
سُوءٍ فَإِنِّي عَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١١﴾

12. Dan masukkanlah tanganmu ke leher bajumu, niscaya ia akan ke luar putih (bersinar) bukan karena penyakit. (Kedua mu'jizat ini termasuk sembilan buah mu'jizat (yang akan dikemukakan) kepada Fir'aun dan kaumnya. Sesungguhnya mereka adalah kaum yang fasik”.

13. Maka tatkala mu'jizat-mu'jizat Kami yang jelas itu sampai kepada mereka, berkatalah mereka: “Ini adalah sihir yang nyata”.

14. Dan mereka mengingkarinya karena kezaliman dan kesombongan (mereka) padahal hati mereka meyakini (kebenaran)nya. Maka perhatikanlah betapa kesudahan orang-orang yang berbuat kebinasaan.

15. Dan sesungguhnya Kami telah memberi ilmu kepada Daud dan Sulaiman; dan keduanya mengucapkan: “Segala puji bagi Allah yang melebihi kami dari kebanyakan hamba-hambanya yang beriman”.

16. Dan Sulaiman telah mewarisi Daud, dan dia berkata: “hai manusia, kami telah diberi pengertian tentang suara burung dan kami diberi segala sesuatu. Sesungguhnya (semua) ini benar-benar suatu kurnia yang nyata”.

12. Anna patamai limammu di baro bajummu, tongang diangi na missung anu Mapute (mittayang, paindo), tania amongeang. (dida' dua mu'jizat di'e) mittamai di ammesa mu'jizat (iya nadipipitiroang) lao di Fir'aun anna bassana, sitonganna diangi bassa (umma') pase'.

13. Jari diwattunna mu'jiza' - I manassa di 'o lambi' dise' iya, diangi ise' iya ma'uang: Iya di'e seher ma'nyata (mannassa).

14. Anna diangi ise' iya makkperri sawa' ata'laloanna anna ataka' borang di atena, diangi ise' iya mappokanyyang (aparuanna). Jari itai acappuanna to mappogau' acilakang (adaeang).

15. Anna sitonganna Iyami' pura mambei paissangang lao di Daud anna Sulaiman, anna diangi (da' dua siola) ma'uang: Inggannana Pappuji di Puang Alla Taala iya mappakala' bi iyami' pole di mai' di batua-batuan-Na iya matappa'.

16. Anna Sulaiman namana' i Daud, anna diangi ma'uang: E inggannana rupa tau, sitonganna pura' dipa' guru paissangang bamba manu-manu' anna iyami' dibe' nasang. Sitonganna (diinggannana di'e) tongang pappibangang ma'nyata (mannassa).

وَأَدْخِلْ يَدَكَ فِي جَيْبِكَ تَخْرُجَ بَيْضًا مِّنْ عَرْسٍ وَمِنْ فِئْتٍ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَقَوْمِهِ إِذْ هُمْ كَانُوا قَوْمًا فَاسِقِينَ ﴿١٢﴾

فَلَمَّا جَاءَتْهُمْ آيَاتُنَا مُبْصِرَةً قَالُوا هَذَا سِحْرٌ مُّبِينٌ ﴿١٣﴾

وَجحدُوا بِهَا وَأَسْتَقْبَتَهَا أَنْفُسُهُمْ ظُلْمًا وَعُلُوًّا فَانظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُفْسِدِينَ ﴿١٤﴾

وَلَقَدْ آتَيْنَا دَاوُدَ وَسُلَيْمَانَ عِلْمًا وَقَالَا الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي فَضَّلَنَا عَلَىٰ كَثِيرٍ مِّنْ عِبَادِهِ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٥﴾

وَوَرثَ سُلَيْمَانُ دَاوُدَ وَقَالَ يَا أَيُّهَا النَّاسُ عُلِّمْنَا مَنطِقَ الطَّيْرِ وَأَوْثِنَا مِن كُلِّ شَيْءٍ وَإِن هَذَا لَهُوَ الْفَضْلُ الْمُبِينُ ﴿١٦﴾

17. Dan dihimpunkan untuk Sulaiman tentaranya dari jin, manusia dan burung lalu mereka itu diatur dengan tertib (dalam barisan).

18. Hingga apabila mereka sampai di lembah semut berkatalah seekor semut: Hai semut-semut, masuklah ke dalam sarang-sarangmu, agar kamu tidak diinjak oleh Sulaiman dan tentaranya, sedangkan mereka tidak menyadari”;

19. maka dia tersenyum dengan tertawa karena (mendengar) perkataan semut itu. Dan dia berdo'a: “Ya Tuhanku, berilah aku ilham untuk tetap menyukuri ni'mat-Mu yang telah Engkau anugerahkan kepadaku dan kepada dua orang ibu bapakku dan untuk mengerjakan amal saleh yang Engkau ridhai; dan masukkanlah aku dengan rahmat-Mu ke dalam golongan hamba-hamba-Mu yang saleh”.

20. Dan dia memeriksa burung-burung lalu berkata: “Mengapa aku tidak melihat hud-hud, apakah dia termasuk yang tidak hadir.

21. Sungguh aku benar-benar akan mengazabnya dengan azab yang keras, atau benar-benar menyembelihnya kecuali jika benar-benar dia datang kepadaku dengan alasan yang terang”.

17. Anna dipasirumungi di Sulaiman tantarana bass jin, bassa tau, anna manu-manu' mane diangi diator taratte' (lalang barrisanna).

18. Lambi' diangi ise 'iya tanda' di lembanna sumarrang anna mesa sumarrang ma'uang: E sumarrang, pittamao di kalo' bo'mu, mamoaare'o andiang nainda'i Sulaiman anna tantarana, anna diangi andiang nasa'ding.

19. Jari diangi micawa ca'beru (mairrangngi) pauanna sumarrang di'o, anna diangi mando'a: E Puanggu, beia' panunju' na tatta' massukkurri pappenyammamu iya pura mubeia' anna di da'dua indo ama'u anna na mappogau' ammal shaleh iya murioi, anna patama' sawa' pammase-Mu lalang batua-batua-Mu iya shaleh.

20. Anna diangi ma'itai manu-manu' mane ma'uang: Mangapa anna andianga' ma'ita manu-manu' hud-hud, diangi andiang pole?

21. Tongang dianga' na massesai sessa masanna', iyade' tongang na ugere' i selaenna mua' diangi pole diseseu mambawa alasan manassa.

وَحَيْثَ لَسَلَيْمَانَ جُنُودُهُ مِنَ الْجِنِّ وَالْإِنْسِ وَالطَّيْرِ فَهُمْ يُوزَعُونَ ﴿١٧﴾

حَتَّىٰ إِذَا أَتَوْا عَلَىٰ وَادِ النَّمْلِ قَالَتْ نَمَلَةٌ
يَا أَيُّهَا النَّمْلُ ادْخُلُوا مَسَاكِنَكُمْ
لَا يَحِطُّ بِكُمْ لِسُلَيْمَانَ وَجُنُودُهُ وَهُمْ
لَا يَشْعُرُونَ ﴿١٨﴾

فَتَسَمَّ ضَاحِكًا مِّن قَوْلِهَا وَقَالَ رَبِّ
أَوْزَعْنِي أَنْ أَشْكُرَ نِعْمَتَكَ الَّتِي أَنْعَمْتَ
عَلَيَّ وَعَلَىٰ وَالِدَيَّ وَأَنْ أَعْمَلَ صَالِحًا
تَرْضَاهُ وَأَدْخِلْنِي بِرَحْمَتِكَ فِي عِبَادِكَ
الصَّالِحِينَ ﴿١٩﴾

وَتَفَقَّدَ الطَّيْرَ فَقَالَ مَا لِيَ لَا أَرَى
الْهُدْهُدَ أَمْ كَانَ مِنَ الْغَائِبِينَ ﴿٢٠﴾

لَأُعَذِّبَنَّهُ عَذَابًا شَدِيدًا أَوْ لَأَذْبَحَنَّهُ
أَوْ لَأَأْتِيَنِّي بِسُلْطَانٍ مُّبِينٍ ﴿٢١﴾

22. Maka tidak lama kemudian (datanglah hud-hud), lalu ia berkata: "Aku telah mengetahui sesuatu yang kamu belum mengetahuinya; dan kubawa kepadamu dari negeri Saba suatu berita penting yang diyakini,

23. Sesungguhnya aku menjumpai seorang wanita yang memerintah mereka, dan dia dianugerahi segala sesuatu serta mempunyai singgasana yang besar.

24. Aku mendapati dia dan kaumnya menyembah matahari, selain Allah; dan syaitan telah menjadikan mereka memandang indah perbuatan-perbuatan mereka lalu menghalangi mereka dari jalan (Allah), sehingga mereka tidak dapat petunjuk,

25. agar mereka tidak menyembah Allah Yang mengeluarkan apa yang terpendam di langit dan di bumi dan Yang mengetahui apa yang kamu sembunyikan dan apa yang kamu nyatakan.

26. Allah, tidak ada Tuhan Yang disembah kecuali Dia, Tuhan Yang mempunyai 'Arasy yang besar".

27. Berkata Sulaiman: "Akan kami lihat, apa kamu benar, ataukah kamu termasuk orang-orang yang berdusta.

22. *Jari andiangi masae (polemi manu-manu ' hud-hud), mane diangi ma'uang: Uissang i iya anu nadiappa muissang, anna mambawa' disesemu pole di banua Saba, karewa parallu dipokanyang.*

23. *Sitonganna ma'ita' mesa tobaine iya mapparettai, anna diangi dibe inggannana apa-apa, na mappunnai boyang arajang kaiyang.*

24. *Dianga' ma'itai anna umma'na massomba mata allo, selaenna Puang Alla Taala, anna setang mappajari 'i ma'ita malolo panggauanna mane naposarai pole di tangalalanna (Puang Alla Taala), anna diangi andiang mallolongang panunju'.*

25. *Na andiangi ise 'iya massomba Puang Alla Taala iya mappasang anu dialai di langi' anna di lino, anna iya ma'issang anu mualai anna anu mupa'nyata.*

26. *Puang Alla Taala, andiang diang Puang Iya disomba selaenna Iya, Puang mappunnai Arasy kaiyang.*

27. *Sulaiman ma'uang: Iyami 'na mappinnassai, diango'o to parua, iyade' diango'o to losong.*

فَمَكَعَ عَيْرٍ بَعِيدٍ فَقَالَ أَحَطْتُ بِمَا لَمْ نَحْطُ بِهِ وَجِئْتُكَ مِنْ سَبَإٍ
بِنَبَأٍ يَقِينٍ ﴿٢٢﴾

إِنِّي وَجَدْتُ أَمْرًا تَمْلِكُهُمْ وَأُوتِيَتْ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ وَلَهَا عَرْشٌ عَظِيمٌ ﴿٢٣﴾

وَجَدْتُهَا وَقَوْمَهَا يَسْجُدُونَ لِلشَّمْسِ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَزَيْنُ لَهُمْ الشَّيْطَانُ أَغْوَاهُمْ فَصَدَّهُمْ عَنْ السَّبِيلِ فَهُمْ لَا يَهْتَدُونَ ﴿٢٤﴾

أَلَا يَسْجُدُونَ لِلَّهِ الَّذِي يُخْرِجُ الْخَبَاءَ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَيَعْلَمُ مَا تُخْفُونَ وَمَا تُعْلِنُونَ ﴿٢٥﴾

أَلَلَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ ﴿٢٦﴾

﴿قَالَ سَتَنْظُرُونَ أَصَدَقْتُكُمْ أَمْ لَمْ أَخْلُفْكُمْ مِنْ الْكَاذِبِينَ﴾ ﴿٢٧﴾

28. Pergilah dengan (membawa) suratku ini, lalu jatuhkanlah kepada mereka, kemudian berpalinglah dari mereka, lalu perhatikanlah apa yang mereka bicarakan”.

29. Berkata ia (Bal'is): “Hai pembesar-pembesar, sesungguhnya telah dijatuhkan kepadaku sebuah surat yang mulia.

30. Sesungguhnya surat itu, dari Sulaiman dan sesungguhnya (isi)nya: “Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang.

31. Bahwa janganlah kamu sekalian berlaku sombong terhadapku dan datangkanlah kepadaku sebagai orang-orang yang berserah diri”.

32. Berkata dia (Bal'is): “Hai para pembesar berilah aku pertimbangan dalam urusanku (ini) aku tidak pernah memutuskan sesuatu persoalan sebelum kamu berada dalam majelis(ku)”.

33. Mereka menjawab: “Kita adalah orang-orang yang memiliki kekuatan dan (juga) memiliki keberanian yang sangat (dalam peperangan), dan keputusan berada di tanganmu; maka pertimbangkanlah apa yang akan kamu perintahkan”.

28. *Lambao sawa'* (membawa) sura'u di'e, mane bemmeangi dise iya, mane mippondo'o dise iya, mane pinnassai anu na pau.

29. *Diangi (mara'dia Balkis) ma'uang: E Pangulu-pangulu, sitonganna purai di bemmeang diseseu mesa sura' maraya.*

30. *Sitonganna sura' di'o, polei di Sulaiman anna sitonganna (issinna): Sawa' sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang.*

31. *Dao iyanasanna taka'bor diseseu anna poleo diseseu, to mappakatuna ale.*

32. *Diammi (mara'dia Balkis) ma'uang: E pangulu'u beia' tanggar di urusang di'e, andianga' na mappato' mesa pato' selaenna (diandiannapa) lalang di tangngarta.*

33. *Diangi ise iya ma'uang: Ita' to mappunna amakasawang anna mappunna abaraniang (lalang di pammusuang), anna pato' diang di limanmu, anna timbang (mapiai) anu namupisioang.*

أَذْهَبَ يَكْسِي هَذَا فَالَيْهِ إِلَيْهِمْ ثُمَّ تَوَلَّ
عَنْهُمْ فَأَنْظِرْ مَاذَا يَرْجِعُونَ ﴿٢٨﴾

قَالَتْ يَا أَيُّهَا الْمَلَأُوْا إِلَيَّ الْغَيْبِ
كَيْتَبُ كَرِيمٌ ﴿٢٩﴾

إِنَّهُ مِنْ سُلَيْمَانَ وَإِنَّهُ
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿٣٠﴾

أَلَا تَعْلَمُونَ عَلَىٰ وَأَنْتُمْ مُسْلِمِينَ ﴿٣١﴾

قَالَتْ يَا أَيُّهَا الْمَلَأُوْا أَفْتُونِ فِي أَمْرِي
مَا كُنْتُ قَاطِعَةً أَمْرًا حَتَّىٰ تَشْهَدُونِ ﴿٣٢﴾

قَالُوا نَحْنُ أَوْلُو الْقُوَىٰ وَأَوْلُو آبَائِنَا سَدِيدِ
وَالْأَمْرُ إِلَيْكِ فَأَنْظِرِي مَاذَا تَأْمُرِينَ ﴿٣٣﴾

34. Dia berkata:

“Sesungguhnya raja-raja apabila memasuki suatu negeri, niscaya mereka membinasakannya, dan menjadikan penduduknya yang mulia jadi hina; dan demikian pulalah yang akan mereka perbuat.

35. Dan sesungguhnya aku akan mengirim utusan kepada mereka dengan (membawa) hadiah, dan (aku akan) menunggu apa yang akan dibawa kembali oleh utusan-utusan itu.

36. Maka tatkala utusan itu sampai kepada Sulaiman, Sulaiman berkata: “Apakah (patut) kamu menolong aku dengan harta? Maka apa yang diberikan Allah kepadaku lebih baik daripada apa yang diberikan-Nya kepadamu; tetapi kamu merasa bangga dengan hadiahmu.

37. Kembalilah kepada mereka sungguh kami akan mendatangi mereka dengan bala-tentara yang mereka tidak kuasa melawannya, dan pasti kami akan mengusir mereka dari negeri itu (Saba) dengan terhina dan mereka menjadi (tawanan-tawanan) yang hina dina”.

38. Berkata Sulaiman: “Hai pembesar-pembesar, siapakah di antara kamu sekalian yang sanggup membawa singgasananya kepadaku sebelum mereka datang kepadaku sebagai orang-orang yang berserah diri”.

34. Diangi ise 'iya ma 'uang:
Situnganna mara 'dia mua'
mittamai di mesa banua,
tongang diangi na
mappaaccuri, na mapajari
pakkappunna iya maraya
menjari matuna, anna
bassa toi anu napogau'.

35. Anna sitonganna na
makkiringa' sioang di lao
sesena na (mambawa)
hadiah, (anna dianga'
(maeppei) apa na nabawa
membali' sioa'u di'o.

36. Jari diwattunna sioang
di'o pole di Sulaiman,
Sulaiman ma 'uang:
Diangdo 'o (sipato')
mattulunga' di barang?
Jari anu napibei Puang
Alla Taala la 'bi macoai
pole di anu nabeio, tapi'
diango 'o macoa
musa'ding sawa'
hadiahmu.

37. Pembali 'mo'o dise 'iya,
iyami' tongang na
mappolei 'i (anna)
tantarana andiang kua'
na mampusu', anna
diangi iyami' na massioi
malai (marrimbai) pole
banuana (Saba) matuna
anna diangi (to disaka)
matuna.

38. Sulaiman ma 'uang: E
Pangulu-pangulu, inai
disesemu iyanasang mala
mambawa arajanna
diseseu diandiannapai
pole diseseu, to
mappakatuna ale.

قَالَ إِنَّ الْمُلُوكَ إِذَا دَخَلُوا قَرْيَةً
أَفْسَدُوهَا وَجَعَلُوا أَعْرَآةَ أَهْلِهَا آذَانًا
وَكَذَلِكَ يَفْعَلُونَ ﴿٢٤﴾

وَإِنِّي مُرْسِلَةٌ إِلَيْهِمْ بِهَدِيَّةٍ فَنَاظِرَةٌ
بِمَا يَرْجِعُ الْمُرْسَلُونَ ﴿٢٥﴾

فَلَمَّا جَاءَ سُلَيْمَانَ قَالَ أَتُمِدُّونَ
بِمَالِ قَوْمِ آدَمَ إِنَّ اللَّهَ خَيْرٌ مِمَّا يَتَّبِعُونَ
بَلْ أَنْتُمْ بِهَدِيَّتِكُمْ تَفْرَحُونَ ﴿٢٦﴾

أَرْجِعْ إِلَيْهِمْ فَلَمَّا أَتَيْتَهُمْ بِجُنُودٍ لَّاقِيَةٍ
لَهُمْ بِهَا وَأُخْرِجْتَهُمْ مِنْهَا آذَانًا
وَهُمْ صَاغِرُونَ ﴿٢٧﴾

قَالَ يَا أَيُّهَا الْمَلَأُ الْأَكْبَرُ يَا أَيُّهَا
بِعِشْمَتِي ﴿٢٨﴾

39. Berkata 'Ifrit (yang cerdik) dari golongan jin: "Aku akan datang kepadamu dengan membawa singgasana itu kepadamu sebelum kamu berdiri dari tempat dudukmu; sesungguhnya aku benar-benar kuat untuk membawanya lagi dapat dipercaya".

40. Berkatalah seorang yang mempunyai ilmu dari Al-Kitab: "Aku akan membawa singgasana itu kepadamu sebelum matamu berkedip". Maka tatkala Sulaiman melihat singgasana itu terletak di hadapannya, iapun berkata: "Ini termasuk kurnia Tuhanku untuk mencoba aku apakah aku bersyukur atau mengingkari (akan nikmat-Nya). Dan barangsiapa yang bersyukur maka sesungguhnya dia bersyukur untuk (kebaikan) dirinya sendiri dan barangsiapa yang ingkar, maka sesungguhnya Tuhanku Maha kaya lagi Maha Mulia".

41. Dia berkata: "Robahlah baginya singgasananya; maka kita akan melihat apakah dia mengenal atukah dia termasuk orang-orang yang tidak mengenal(nya)".

42. Dan ketika bal'is datang, ditanyakanlah kepadanya: "Serupa inikah singgasanamu?" Dia menjawab: "Seakan-akan

39. *Ifrit (to manarang pole bassa jin ma 'uang):* *Napolea' disesemu na mambawa boyang arajanna diandiammupa mikke 'de' di pikkoroammu, sitonganna dianga' kua' na mambawai na dipokanynyang.*

40. *Ma 'uammi to mappunna paissangang pole di Kitta':* *Iyau na mambawa boyang arajanna di 'o disesemu diandiammupa mikkini'. Jari diwattunna Sulaiman ma 'ita boyang arajang di 'o diang di olona, diangi ma 'uang:* *Iya di 'e akala 'bianna Puangngu na maccowa' diangda' sukkur iyade' makaperri (pappenyaman-Na). Anna inai sukkur, jari sitonganna diangi sukkur (diacoang) alawena toi tia anna inai kaper, jari sitonganna Puang Tongang Sugi' na Maraya.*

41. *Diangi ma 'uang: Benru' laengi boyang arajanna, jari ita' na ma 'itai diangdi ma 'issang iyade' diangi to andiang ma 'issang.*

42. *Anna diwattunna Balkis pole, dipatulei: Sittengdi di 'e boyang arajammu. Diangi ma 'uang: Nga' na le 'ba' boyang arajang di 'e*

قَالَ عَفْرَيْتُ مِنَ الْجِنِّ أَنَاءَ أَيِّكَ بِهِ قَبِلَ
أَن تَقُومَ مِن مَّقَامِكَ وَإِنِّي
عَلَيْهِ لَقَوِيٌّ أَمِينٌ ﴿٣٩﴾

قَالَ الَّذِي عِنْدَهُ عِلْمٌ مِّنَ الْكِتَابِ أَنَا
أَعْيَبُكَ بِهِ قَبْلَ أَنْ تَرْتَدَّ إِلَيْكَ طَرْفُكَ
فَلَمَّا رَأَاهُ مُسْتَقِرًّا عِنْدَهُ قَالَ هَذَا مِن
فَضْلِ رَبِّي لِيَبْلُوَنِي أَأَشْكُرُ أَمْ أَكْفُرُ وَمَن
شَكَرَ لَنَافَعُنَا يُشْكِرُ لِنَفْسِهِ وَمَن كَفَرَ لَنَنَالَنَّ
رَبِّيَ عَذَابٌ كَرِيمٌ ﴿٤٠﴾

قَالَ نَكُّرُوا لَهَا عَرَشَهَا فَتَنظُرْ أَتَهْتَدِي
أَمْ تَكُونِ مِنَ الَّذِينَ لَا يَهْتَدُونَ ﴿٤١﴾

فَلَمَّا جَاءَتْ قِيلَ أَهَكَذَا عَرَشُكَ قَالَتْ كَلَّا هُوَ
هُوَ وَأَوْتَيْنَا الْعَالَمِينَ فِيهَا وَكُنَّا مُسْتَبِيرِينَ ﴿٤٢﴾

singgasana ini singgasanaku, kami telah diberi pengetahuan sebelumnya dan kami adalah orang-orang yang berserah diri”.

43. Dan apa yang disembahnya selama ini selain Allah, mencegahnya (untuk melahirkan keislamannya), karena sesungguhnya dia dahulunya termasuk orang-orang yang kafir.

44. Dikatakan kepadanya: “Masuklah ke dalam istana”. Maka tatkala dia melihat lantai istana itu, dikiranya kolam air yang besar, dan disingkapkannya kedua betisnya”. Berkatalah Sulaiman: “Sesungguhnya ia adalah istana licin terbuat dari kaca”. Berkatalah Bal’is: “Ya Tuhanku, sesungguhnya aku telah berbuat zalim terhadap diriku dan aku berserah diri bersama Sulaiman kepada Allah, Tuhan semesta alam”.

45. Dan sesungguhnya Kami telah mengutus kepada (kaum) Tsamud saudara mereka Shaleh (yang berseru): “Sembahlah Allah”. Tetapi tiba-tiba mereka (jadi) dua golongan yang bermusuhan.

46. Dia berkata: “Hai kaumku mengapa kamu minta disegerakan keburukan sebelum (kamu

boyang araja’u, iyami’ di bei paissangang diandiannapai, anna iyami’ to mappakatuna ale.

43. Anna anu nasomba di’e mai selaenna Puang Alla Taala, mappusarai (na mappapole asallangang), sawa’ sitonganna diangi diolo’ to kaper.

44. Dipuangngi’i: Pittamamo’o lalang di boyang arajang. Jari diwattunna ma’ita lapar boyang arajang di’o, nasangai kollang uai kaiyang, anna nabuai da’dua battisna. Sulaiman ma’uang: Sitonganna diangi (lapar) boyang arajang alus dipapia pole di kaca. Balkis ma’uang: E Puangngu, sitonganna dianga’ pura manggau’ bawang alaweu anna dianga’ mappakatuna ale siola Sulaiman di Puang Alla Taala, Puang ingganana alang.

45. Anna sitonganna iyami’ pura massio di (bassa, umma’) Tsamud lulluae’na Shaleh (iya meillong): Sombai Puang Alla Taala, tappa diangi menjari da’dua (umma’) simusu’.

46. Diangi ma’uang: E umma’u, mangapao na mirauo dipamasigang adaeang diandiammpua

وَصَدَّهَا مَا كَانَتْ تَعْبُدُ مِنْ دُونِ اللَّهِ
إِنَّهَا كَانَتْ مِنْ قَوْمٍ كَافِرِينَ ﴿٤٣﴾

قِيلَ لَهَا ادْخُلِي الصَّرْحَ فَلَمَّا رَأَتْهُ حَسِبَتْهُ
لُجَّةً وَكَشَفَتْ عَنْ سَاقَيْهَا قَالَ إِنَّهُ صَرْحٌ
مُمَرَّدٌ مِنْ قَوَارِيرَ قَالَتْ رَبِّ إِنِّي ظَلَمْتُ
نَفْسِي وَأَسَأْتُ مَعَ سُلَيْمَانَ لِلَّهِ رَبِّ
الْعَالَمِينَ ﴿٤٤﴾

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا إِلَى قَوْمِ آخَاهُمْ
صَالِحًا أَنْ أَعْبُدُوا اللَّهَ فَادَّاهُمُ
قَرِيبًا يَخْتَصِمُونَ ﴿٤٥﴾

قَالَ يَقَوْمِ لِمَ تَسْتَعْجِلُونَ بِالسَّيِّئَةِ
قَبْلَ الْحَسَنَةِ لَوْلَا تَسْتَغْفِرُونَ اللَّهَ

minta) kebaikan?
Hendaklah kamu meminta ampun kepada Allah, agar kamu mendapat rahmat”.

47. Mereka menjawab:
“Kami mendapat nasib yang malang, disebabkan kamu dan orang-orang yang besertamu”. Shaleh berkata: “Nasibmu ada pada sisi Allah, (bukan kami yang menjadi sebab), tetapi kamu kaum yang diuji”.

48. Dan adalah di kota itu, sembilan orang laki-laki yang membuat kerusakan di muka bumi, dan mereka tidak berbuat kebaikan.

49. Mereka berkata:
“Bersumpahlah kamu dengan nama Allah, bahwa kita sungguh-sungguh akan menyerangnya dengan tiba-tiba beserta keluarganya di malam hari, kemudian kita katakan kepada warisnya (bahwa) kita tidak menyaksikan kematian keluarganya itu, dan sesungguhnya kita adalah orang-orang yang benar”.

50. Dan mereka pun merencanakan makar dengan sungguh-sungguh dan Kami merencanakan makar (pula), sedang mereka tidak menyadari.

51. Maka perhatikanlah betapa sesungguhnya akibat makar mereka itu, bahwasanya Kami membinasakan mereka dan kaum mereka semuanya.

mirau acoang?.
Sitinayannao mirau
a' dappang di Puang Alla
Taala, mamoaere 'o
mallolongang pammase.

47. *Diangi ise 'iya ma'uang:*
Iyami ' mallolongang
acilakang, sawa' i' o anna
to massolango' o. Shaleh
ma'uang: dalle 'mu diang
di Puang Alla Taala,
(tania iyami ' massawa' i),
anna diango' o (umma')
diuji.

48. *Anna di kota di 'o,*
(diang) amnessa
tommuane iya mappogau'
adaeang di baona lino,
anna diangi andiang
mappogau' acoang.

49. *Diangi ise 'iya ma'uang:*
Pattundao sawa' sangana
Puang Alla Taala, mua'
diangi tau tongang tappa
na mammusu' i siola
sangana' na di (wattu)
bongi, mane diangi tau
mappauwanggi warrisna
(mua') diangi tau ma' ita
amateanna sangana' na
di' o, anna sitonganna
diangi tau to parua.

50. *Anna diangi ise 'iya*
marrencana adaeang
tongang-tongang anna
Iyami' marrencana
adaeang, anna diangi
ise 'iya andiang nasa' ding.

51. *Jari pinnassai tongangi*
adaeanna di' o, mua'
Iyami' mappaaccuri
ise 'iya anna umma' na
iyanasanna.

لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿٤٦﴾

قَالُوا أَظَلَمْنَا يَاكَ وَيَمَن مَعَكَ قَالَ
ظَلَمْنَا وَرَكِبْنَا عِنْدَ اللَّهِ بَلْ أَنتُمْ
قَوْمٌ تَقْتُلُونَ ﴿٤٧﴾

وَصَكَانَ فِي الْمَدِينَةِ ثَمَعَةً رَهْطٍ
يُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ
وَلَا يُصْلِحُونَ ﴿٤٨﴾

قَالُوا تَقَاسَمُوا بِاللَّهِ لَنُبَيِّتَنَّهُ
وَأَهْلَهُ ثُمَّ لَنَقُولَنَّ لِوَلِيِّهِ مَا شَهِدْنَا
مَهْلِكِ أَهْلِهِ وَآنَا لَصَادِقُونَ ﴿٤٩﴾

وَمَكَرُوا وَمَكَرَ مَكْرًا وَمَكَرَ مَكْرًا
وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٥٠﴾

فَأَنْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ
مَكْرِهِمْ أَنَا دَمَرْنَاهُمْ وَقَوْمَهُمْ
أَجْمَعِينَ ﴿٥١﴾

52. Maka itulah rumah-rumah mereka dalam keadaan runtuh disebabkan kezaliman mereka. Sesungguhnya pada yang demikian itu (terdapat) pelajaran bagi kaum yang mengetahui.

53. Dan telah kami selamatkan orang-orang yang beriman dan mereka itu selalu bertakwa.

54. Dan (ingatlah kisah) Luth, ketika ia bertanya kepada kaumnya: "Mengapa kamu mengerjakan perbuatan fahisyah itu sedang kamu memperlihatkan (nya).

55. Mengapa kamu mendatangi laki-laki untuk (memenuhi) nafsu(mu), bukan (mendatangi) wanita? Sebenarnya kamu adalah kaum tidak mengetahui (akibat perbuatanmu)".

56. Maka tidak lain jawaban kaumnya melainkan mengatakan: "Usirlah Luth beserta keluarganya dari negerimu; karena sesungguhnya mereka itu orang-orang yang (menda'wakan dirinay) bersih"

57. Maka Kami selamatkan dia beserta keluarganya, kecuali isterinya. Kami telah mentakdirkan dia termasuk orang-orang yang tertinggal (dibinasakan)

52. *Jari iyamo di 'o boyanna ise 'iya ropo ' sawa' ata 'laloanna. Sitonganna di bassa di 'o (diang) pe 'guruang di to ma 'issang.*

53. *Anna lyami ' pura mappsalama ' to matappa ' anna diangi ise 'iya samata takwa.*

54. *Anna (ingarangi curitana) Luth, diwattunna ma 'uang di umma 'na: Mangapao na mappogau 'o panggauang fashihah, anna diango 'o mappetiroang.*

55. *Mangapao na mappoleio tommuane (maalai) nassummu andiang mappolei tobaine. Sitonganna diango 'o umma 'i iya andiang ma 'issang (boena panggauammu).*

56. *Jari pambalinna umma 'na: Sioi malai siola sangana' (pallulluareanna) pole di banuammu, sawa' sitonganna diangi di 'o to (mappangaya ' mua) mapaccingi alawena.*

57. *jari lyami ' mapsalama 'i siola sangana' (pallulluareanna), selaenna bainena, iyami ' mappato 'i to di pamototong (dipacilaka).*

فَتِلْكَ بُيُوتُهُمْ خَاوِبَةٌ يُمْاطَلَمُونَ
إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴿٥٢﴾

وَأَنْجَيْنَا الَّذِينَ آمَنُوا وَكَانُوا يَتَّقُونَ ﴿٥٣﴾

وَلُوطًا إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ أَتَأْتُونَ
الْفَحِشَةَ وَأَنْتُمْ تُبْصِرُونَ ﴿٥٤﴾

أَيُنْكَرُ لَأْتَاؤُنَ الرَّجَالِ شَهْوَةَ بَيْنِ
دُورِ الْبَنَاتِ أَمْ لَمْ أَنْتُمْ قَوْمٌ يَتَّقُونَ ﴿٥٥﴾

* فَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهِ إِلَّا أَنْ
قَالُوا أَخْرِجُوْهُ أَوْ لَوْ طِمْ مِنْ قَرْيَتِكَ
إِنَّهُمْ أَنَاسٌ يَّتَطَهَّرُونَ ﴿٥٦﴾

فَأَنْجَيْنَاهُ وَأَهْلَهُ إِلَّا أُمَّرَأَتَهُ
فَدَرَّزْنَاهَا مِنَ الْعَذَابِ ﴿٥٧﴾

58. Dan Kami turunkan hujan atas mereka (hujan batu), maka amat buruklah hujan yang ditimpahkan atas orang-orang yang diberi peringatan itu.

59. Katakanlah: "Segala puji bagi Allah dan kesejahteraan atas hamba-hamba-Nya yang dipilih-Nya. Apakah Allah yang lebih baik, ataukah apa yang mereka persekutukan dengan Dia".

60. Atau siapakah yang telah menciptakan langit dan bumi dan yang menurunkan air untukmu dari langit, lalu Kami tumbuhkan dengan air itu kebun-kebun yang berpemandangan indah, yang akamu sekali-kali tidak mampu menumbuhkan pohon-pohonnya? Apakah disamping Allah ada tuhan (yang lain)? Bahkan (sebenarnya) mereka adalah orang-orang yang menyimpang (dari kebenaran).

61. Atau siapakah yang telah menjadikan bumi sebagai tempat berdiam, dan menjadikan sungai-sungai di celah-celahnya, dan yang menjadikan gunung-gunung untuk (mengokohkan)nya dan menjadikan suatu pemisah antara dua laut? Apakah disamping Allah ada tuhan (yang lain)? Bahkan (sebenarnya) kebanyakan dari mereka tidak mengetahui.

58. *Anna Iyami'*
mappaturung urang
dise' iya (urang batu), jari
tongang adae' i urang iya
dipapoleang di to di
paingarang di' o.

59. *Pa' uango' o: Inggannana*
pappuji di Puang Alla
Taala anna asalamakang
di batua-batuan-Na iya
napile. Diangdi Puang
Alla Taala la' bi macoa,
iyade' iya anu na
pappada' duangang-l.

60. *Iyade' inai mappara' bue'*
langi' anna lino, anna
mappaturungango' o uai
pole di langit', mane
Iyami' mappatuo sawa'
uai di' o tuda-tuda'
malolo, iya tongang
andiangango' o mala
mappatuo. Diangdi
(puang laeng) selaenna
Puang Alla Taala? Anna
(sitonganna) diango' o to
millea' (pole di
aparuang).

61. *Iyade' inai mappajari*
lino engeang mottong,
anna mappajari lembang
di alle' na, anna mappajari
buttu na (mappamakasu' i)
anna mappajari rinding di
da' dua sasi'. Diangdi
(puang laeng) selaenna
Puang Alla Taala? Anna
sitonganna mai' di ise' iya
andiang ma' issang.

وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ مَطَرًا قَسِيًّا
مَطَرًا الْمُنذِرِينَ ﴿٥٨﴾

فَلِلْحَمْدِ لِلَّهِ وَسَلَامٌ عَلَىٰ عِبَادِهِ
الَّذِينَ اصْطَفَيْنَا اللَّهُ خَيْرَ أُمَّةٍ
يُشْرِكُونَ ﴿٥٩﴾

أَمْنَ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَأَنْزَلَ
لَكُمْ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَبْنَا بِهِ
حَدَائِقَ ذَاتَ بَهْجَةٍ مَّا كَانَ
لَكُمْ أَنْ تُنبِتُوا شَجَرَهَا ۗ أَلَمْ تَعْلَمُوا
أَنَّ اللَّهَ بَلَّ هُمْ قَوْمًا يَعِدُونَ ﴿٦٠﴾

أَمْنَ جَعَلَ الْأَرْضَ قَرَارًا وَجَعَلَ
خِلْفَهَا أَنْهَارًا وَجَعَلَ لَهَا رَوِيبًا
وَجَعَلَ بَيْنَ الْبَحْرَيْنِ حَاجِزًا ۗ أَلَمْ تَعْلَمُوا
مَعَ اللَّهِ بَلَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٦١﴾

62. Atau siapakha yang memperkenankan (doa) orang dalam kesulitan apabila dia berdoa kepada-Nya dan yang menghilangkan kesusahan dan yang menjadikan kamu (manusia) sebagai khalifah di bumi? Apakah disamping Allah ada tuhan (yang lain)? Amat sedikitlah kamu mengingat(Nya).

63. Atau siapakah yang memimpin kamu adalam kegelapan di daratan dan lautan dan siapa (pula)kah yang mendatangkan angin sebagai kabar gembira sebelum (kedatangan) rahmat-Nya? Apakah disamping Allah ada tuhan (yang lain)? Maha Tinggi Allah terhadap apa yang mereka persekutukan (dengan-Nya).

64. Atau siapakah yang menciptakan (manusia dari permulaannya), kemudian mengulanginya (lagi), dan siapa (pula) yang memberikan rezki kepadamu dari langit dan bumi? Apakah disamping Allah ada tuhan (yang lain)? Katakanlah: "Unjukkanlah bukti kebenaranmu, jika kamu memang orang-orang yang benar".

65. Katakanlah: "Tidak ada seorangpun di langit dan di bumi yang mengetahui perkara yang ghaib, kecuali Allah", dan mereka tidak mengetahui bila mereka akan dibangkitkan.

62. *Iyade' inai mattarima (do'a) to lalang di sussa mua' diangi mando'a disese-Na, iya mappa'dai sussa anna mappajario (rupa tau) khalifa' di baona lino? Diangi (puang laeng) selaenna Puang Alla Taala? Tongang sicco'i (disesemu) ma'ingarang.*

63. *Iyade' inai mambeio panunju' lalang di apattang pottana anna sasi' anna inai (to'o) mappapole iri' karewa mapperio-rio diandiannapa (pole) pammase-Na? Diangi (puang laeng) selaenna Puang Alla Taala? Tongang marayai Puang Alla Taala di anu napappada' duang ise' iya.*

64. *Iyade' inai mappara' bue' (rupa tau di pammulang), mane natipo' laeng boi, anna inai to'o mambeio dalle' pole di langi' anna di lino? Diangi (puang laeng) selaenna Puang Alla Taala? Pa' uango'o: Papolei butti mua' diango'o to parua.*

65. *Pa' uango'o: Andiang diang mesa tau di langi' anna di lino iya ma' issang anu mallinrung, selaenna Puang Alla Taala, anna diangi ise' iya andiang ma' issang mua' diangi na dibue'.*

أَمْ يَجِيبُ الْمُضْطَرُّ إِذَا دَعَاَهُ
وَيَكْشِفُ السُّوءَ وَيَجْعَلُكُمْ
خُلَفَاءَ الْأَرْضِ ۗ أُولَٰئِكَ مَعَ اللَّهِ
قَلِيلًا مَّا تَذَكَّرُونَ ﴿٦٢﴾

أَمْ نَهْدِيكُمْ فِي ظُلُمَاتٍ لَّيْلٍ
وَالْبَحْرِ وَمَنْ يُرِيدُ الزَّيْحَ بُشْرًا
بَيْنَ يَدَيْ رَحْمَتِي ۗ أُولَٰئِكَ مَعَ اللَّهِ
تَعَالَى اللَّهُ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٦٣﴾

أَمْ نَبْدُؤُا الْخَآلِقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ ۚ وَمَنْ يَرْزُقُكُمْ
مِنَ السَّمَآءِ وَالْأَرْضِ ۗ أُولَٰئِكَ مَعَ اللَّهِ قُلْ
هَآؤُنَا بُرْهَٰنُكُمْ إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٦٤﴾

قُلْ لَا يَعْلَمُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
الْقَدِيمَ إِلَّا اللَّهُ وَمَا يَشْعُرُونَ
أَيَّانَ يَبْعَثُونَ ﴿٦٥﴾

66. Sebenarnya pengetahuan mereka tentang akhirat tidak sampai (ke sana) malahan mereka ragu-ragu tentang akhirat itu, lebih-lebih lagi mereka buta daripadanya.

67. Berkatalah orang-orang yang kafir; "Apakah setelah kita menjadi tanah dan (begitu pula) bapak-bapak kita; apakah sesungguhnya kita akan dikeluarkan (dari kubur)?"

68. Sesungguhnya kami telah diberi ancaman dengan ini dan (juga) bapak-bapak kami dahulu; ini tidak lain hanyalah dongengan-dongengan orang dahulu kala".

69. Katakanlah: "Berjalanlah kamu (di muka) bumi, lalu perhatikanlah bagaimana akibat orang-orang yang berdosa.

70. Dan janganlah kamu berduka cita terhadap mereka, dan janganlah (dadamu) merasa sempit terhadap apa yang mereka tipudayakan".

71. Dan mereka (orang-orang kafir) berkata: "Bilakah datangnya azab itu, jika memang kamu orang-orang yang benar".

72. Katakanlah: "Mungkin telah hampir datang kepadamu sebagian dari (azab) yang kamu minta (supaya) disegerakan itu.

66. *Sitonganna paissanganna ise 'iya di allo ahera' andiangi lambi', anna diangi ise 'iya bata-bata di ahera', anna diangi ise 'iya buta pole (ahera)'.*

67. *Ma 'uammi to kaper: Diangdi tau mua' pinjari lita 'mi tau anna bassa toi ama-amatta, diang tongangdi tau na dipasung (pole di ku 'bur) ?.*

68. *Sitonganna iyami' pura diparake' di bassa di 'e anna ama-amatta diolo', iya di 'e sanga' curi-curitana tappa' to diolo'.*

69. *Pa 'uango'o: Pillamba (di baona lino), mane pinnasai miapai capparanna to madosa.*

70. *Anna dao masara nyawa disese-Na, anna da (dadammu) sippi' di anu napappagengeang ise 'iya.*

71. *Anna diangi ise 'iya (to kaper) ma 'uang: Pirappai polena (passessa) anu na janjiang di 'o, mua' diango'o to parua.*

72. *Pa 'uango'o: Diangdi napole disesemu (sambareang sessa) iya mupirau (mamoare 'i) dipamasiga?*

بَلَىٰ أَدْرَاكَ عِلْمُهُمْ فِي الْآخِرَةِ بَلْ هُمْ فِي شَكٍّ مِنْهَا بَلْ هُمْ عَنْهَا مُخْمَلُونَ ﴿٦٦﴾

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا هَذَا كُنَّا نُرَبِّئًا
وَأَبَاؤُنَا إِنَّمَا كُنَّا نَجْعَلُونَ ﴿٦٧﴾

لَقَدْ وُعِدْنَا هَذَا نَحْنُ وَآبَاؤُنَا مِنْ قَبْلُ
إِنْ هَذَا إِلَّا آسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ﴿٦٨﴾

قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ
كَانَ عَاقِبَةُ الْمُجْرِمِينَ ﴿٦٩﴾

وَلَا تَحْزَنْ عَلَيْهِمْ وَلَا تَكُن فِي ضَيْقٍ
مِّمَّا يَمْكُرُونَ ﴿٧٠﴾

وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَذَا الْوَعْدُ إِنْ كُنْتُمْ
صَادِقِينَ ﴿٧١﴾

قُلْ عَسَىٰ أَنْ يَكُونَ رَدْفٌ لَكُمْ بَعْضُ
الَّذِي تَسْتَعْجِلُونَ ﴿٧٢﴾

73. Dan sesungguhnya Tuhanmu benar-benar mempunyai kurnia yang besar (yang diberikan-Nya) kepada manusia, tetapi kebanyakan mereka tidak mensyukuri (nya).

74. Dan sesungguhnya Tuhanmu benar-benar mengetahui apa yang disembunyikan hati mereka dan apa yang mereka nyatakan.

75. Tiada sesuatupun yang ghaib di langit dan di bumi, melainkan (terdapat) dalam kitab yang nyata (Lauh Mahfuzh).

76. Sesungguhnya Al Qur'an ini menjelaskan kepada Bani Israil sebahagian besar dari (perkara-perkara) yang mereka berselisih tentangnya.

77. Dan sesungguhnya Al Qur'an itu benar-benar menjadi petunjuk dan rahmat bagi orang-orang yang beriman.

78. Sesungguhnya Tuhanmu akan menyelesaikan perkara antara mereka dengan keputusan-Nya, dan Dia Maha Perkasa lagi Maha Mengetahui.

79. Sebab itu bertakwalah kepada Allah, sesungguhnya kamu berada di atas kebenaran yang nyata.

73. Anna sitonganna
Puammu tongang
mappunnai pammase
kaiyang (iya napibei) lao
di rupa tau, tapi' mai' di
ise' iya andiang
massukkurri.

74. Anna sitonganna
Puammu, tongang
ma' issang anu nabuniang
di atena anna anu
napa' nyata ise' iya.

75. Andiang diang mau
namesa anu mallinrung di
langi' anna di lino,
selaenna (diangi) di lalang
kitta' ma' nyata (Lauh
Mahfudz).

76. Sitonganna Koroang di'e
mappannassa di Bani
Israil sambareang mai' di
pole di anu nasisalai.

77. Anna sitonganna
Koroang di'o tongang
menjari panunju' anna
pammase di to matappa'.

78. Sitonganna Puammu na
mappapura (anu
musalalai) sawa' pato'-
Na, anna Diangi (Puang)
Maraya na Paissang.

79. Sawa' iyamo di'o
pattavakkalo'o di Puang
Alla Taala, sitonganna
diango'o di aparuang
ma' nyata.

وَإِنَّ رَبَّكَ لَذُو فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ وَلَٰكِنَّ
أَكْثَرَهُمْ لَا يَشْكُرُونَ ﴿٧٣﴾

وَإِنَّ رَبَّكَ لَيَعْلَمُ مَا تُكِنُّ صُدُورُهُمْ
وَمَا يُعْلِنُونَ ﴿٧٤﴾

وَمَا مِنْ غَائِبَةٍ فِي السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ
إِلَّا فِي كِتَابٍ مُّبِينٍ ﴿٧٥﴾

إِنَّ هَذَا الْقُرْآنَ يَفُصِّصُ عَلَىٰ بَنِي إِسْرَائِيلَ
أَكْثَرَ الَّذِي هُمْ فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿٧٦﴾

وَإِنَّهُ لَهْدَىٰ وَرَحْمَةٌ لِّلْمُؤْمِنِينَ ﴿٧٧﴾

إِنَّ رَبَّكَ يَقْضِي بَيْنَهُم بِحُكْمِهِ وَهُوَ
الْعَزِيزُ الْعَلِيمُ ﴿٧٨﴾

فَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ إِنَّكَ عَلَىٰ
الْحَقِّ الْمُبِينِ ﴿٧٩﴾

80. Sesungguhnya kamu tidak dapat menjadikan orang-orang yang mati mendengar dan (tidak pula) menjadikan orang-orang yang tuli mendengar panggilan, apabila mereka telah berpaling membelakang.

81. Dan kamu sekali-kali tidak dapat memimpin (memalingkan) orang-orang buta dari kesesatan mereka. Kamu tidak dapat menjadikan (seorangpun) mendengar, kecuali orang-orang yang beriman kepada ayat-ayat Kami, lalu mereka berserah diri.

82. Dan apabila perkataan telah jatuh atas mereka, Kami keluarkan sejenis binatang melata dari bumi yang akan mengatakan kepada mereka, bahwa sesungguhnya manusia dahulu tidak yakin pada ayat-ayat Kami.

83. Dan (ingatlah) hari (ketika) Kami kumpulkan dari tiap-riap umat segolongan orang-orang yang mendustakan ayat-ayat Kami, lalu mereka dibagi-bagi (dalam kelompok-kelompok)

84. Hingga apabila mereka datang, Allah berfirman: "Apakah kamu telah mendustakan ayat-ayat-Ku, padahal ilmu kamu tidak meliputinya, atau apakah yang telah kamu kerjakan?"

80. *Sitonganna diango 'o andiang mala mappajari to mate pairrangni anna (andiang to 'o) mala mapajari to binga mairrangni peillong, mua ' diammi ise 'iya mippondo'.*

81. *Anna diango 'o tongang andiang mala massio (mippondo') to buta pole di apusanna. Andiango 'o mala mappajari (tau) pairrangni, selaenna to matappa 'di aya '-aya '-I, mane diangi ise 'iya mappakatuna ale.*

82. *Anna mua ' bemme 'mi pau dise 'iya, lyami' mappasang sitteng olo '-olo ' millene' pole di lino iya na mappau dise 'iya, mua ' sitonganna rupa tau diolo ' andiang makanynyang di aya '-aya '-I.*

83. *Anna (ingarangi) allo (wattu) lyami' mappasirumung umma' iya mallosongang aya '-aya '-I, mane diangi di bare-bare.*

84. *lambi 'i ise 'iya pole di Puang Alla Taala ma 'uang: Diangdo 'o la 'bi mallosongang aya '-aya '-U, anna paissangammu andiang nalambi', iyade 'apa pura mupogau'?*

إِنَّكَ لَا تَسْمَعُ الْمَوْتَى وَلَا تَسْمَعُ الضَّرَّ
الدَّعَاةَ إِذَا أَوْتُوا مُدْبِرِينَ ﴿٨٠﴾

وَمَا أَنْتَ بِهَادِي الْعُمْيِ عَنْ ضَلَالَتِهِمْ إِن
تَسْمَعُ إِلَّا مَنْ يُؤْمِنُ بِآيَاتِنَا فَهُمْ
مُسْمِعُونَ ﴿٨١﴾

﴿٨٢﴾ وَإِذَا وَقَعَ الْقَوْلُ عَلَيْهِمْ أَخْرَجْنَا لَهُمْ
دَابَّةً مِنَ الْأَرْضِ تُكَلِّمُهُمْ أَنَّ
النَّاسَ كَانُوا بِآيَاتِنَا لَا يُوقِنُونَ ﴿٨٣﴾

وَيَوْمَ نَحْشُرُ مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ فَوْجًا مِمَّنْ
يُكَذِّبُ بِآيَاتِنَا فَهُمْ يُوزَعُونَ ﴿٨٤﴾

حَتَّىٰ إِذَا جَاءَهُمْ قَالَ أَسْأَلُكُمْ بِآيَاتِي وَلَمْ
تُحِيطُوا بِهَا عِلْمًا أَمْ آذَانًا لَّا تَعْمَلُونَ ﴿٨٥﴾

85. Dan jatuhlah perkataan (azab) atas mereka disebabkan kezaliman mereka, maka mereka tidak dapat berkata (apa-apa).

86. Apakah mereka tidak memperhatikan, bahwa sesungguhnya Kami telah menjadikan malam supaya mereka beristirahat padanya dan siang yang menerangi? Sesungguhnya pada yang demikian itu terdapat tanda-tanda (kekuasaan Allah) bagi orang-orang yang beriman.

87. Dan (ingatlah) hari (ketika) ditiup sangkakala, maka terkejutlah segala yang di bumi dan segala yang di langit, kecuali siapa yang dikehendaki Allah. Dan semua mereka datang menghadap-Nya dengan merendahkan diri.

88. Dan kamu lihat gunung-gunung itu, kamu sangka dia tetap di tempatnya, padahal ia berjalan sebagai jalannya awan. (Begitulah) perbuatan Allah yang membuat dengan kokoh tiap-tiap sesuatu; sesungguhnya Allah Maha Mengetahui apa yang kamu kerjakan.

89. Brangsiapa yang membawa kebaikan, maka ia memperoleh (balasan) yang lebih baik daripadanya, sedang mereka itu adalah orang-orang yang aman tenteram dari kejutan yang dahsyat pada hari itu.

85. *Anna pabemme 'i (annai passessa) dise 'iya sawa' ata 'laloanna, jari diangi ise 'iya andiang mala mappau apa-apa.*

86. *Diangi ise 'iya andiang mappinnassai, mua' sitonganna lyami' pura mappajari bongi mamoare 'o mappassau anna allo paindo, sitonganna di bassa di 'o diang alama' (akkuasanna Puang Alla Taala) di to matappa'.*

87. *Anna (ingarangi) allo (wattu) dituei (dikumbus) tarompe', jari tibikke 'i inggannana anu di langi' anna inggannana anu di lino, selaenna to naelo 'i Puang Alla Taala. Anna diang nasangi pole miolo disese-Na mappakatuna ale.*

88. *Anna muitai buttu di 'o, diango 'o massanga tatta 'i diengeanna, anna diangi millamba (millenggu) miapai millenggu 'na tai iri'. (bassami di 'o) panggauanna Puang Alla Taala iya mappamasse' apa-apa. Sitonganna Puang Alla Taala Paissang di anu mupogau'.*

89. *Inai mambawa acoang, jari diangi na mallolongang la 'bi macoa, anna diangi di 'o to nannang amang pole di tibikke ' kaiyang di allo di 'o.*

وَوَقَعَ الْقَوْلُ عَلَيْهِمْ بِمَا طَٰغَوْا فَاٰهُمْ
لَا يَنْطَقُوْنَ ﴿٨٥﴾

اَلَّذِيْنَ رَاْنَا جَعَلْنَا الْبَيْتَ لِبَنِيْكَ
فِيْهِ وَاَلنَّهَارِ مُبْصِرًا ۗ لَآئِيْتَ
لِقَوْمٍ مُّؤْمِنُوْنَ ﴿٨٦﴾

وَيَوْمَ يُنْفَخُ فِي الصُّوْرِ فَفَعَّعَ مِنْ
فِي السَّمٰوٰتِ وَمَنْ فِي الْاَرْضِ اِلَّا مَنْ
شَآءَ اللّٰهُ وَكُلٌّ اَتُوْهُ دٰخِرِيْنَ ﴿٨٧﴾

وَتَرَى الْجِبَالَ تَحْسَبُهَا جَامِدًا وَهِيَ تَمْرٌ
مِّزَ السَّحَابِ صُنِعَ اللّٰهُ الَّذِي اَتَقَنَّ كُلَّ
شَيْءٍ اِنَّهٗ وَخَبِيْرٌ بِمَا تَفْعَلُوْنَ ﴿٨٨﴾

مَنْ جَاءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهُ خَيْرٌ مِّمَّا وَهَمَّ مِنْ
فَرِحَ يَوْمَئِذٍ اٰمِنُوْنَ ﴿٨٩﴾

90. Dan barangsiapa yang membawa kejahatan, maka disungkurkanlah muka mereka ke dalam neraka. Tiadalah kamu dibalasi, melainkan (setimpal) dengan apa yang dahulu kamu kerjakan.

91. Aku hanya diperintahkan untuk menyembah Tuhan negeri ini (Mekah) yang telah menjadikannya suci dan kepunyaan-Nya-lah segala sesuatu, dan aku diperintahkan supaya aku termasuk orang-orang yang berserah diri.

92. Dan supaya aku membacakan Al Qur'an (kepada manusia), maka barangsiapa yang mendapat petunjuk maka sesungguhnya ia hanyalah mendapat petunjuk (kebaikan) dirinya, dan barangsiapa yang sesat maka katakanlah: "Sesungguhnya aku (ini) tidak lain hanyalah salah seorang pemberi peringatan".

93. Dan katakanlah: "Segala puji bagi Allah, Dia akan memperlihatkan kepadamu tanda-tanda kebesarannya, maka kamu akan mengetahuinya. Dan Tuhanmu tiada lalai dari apa yang kamu kerjakan".

90. Anna inai mambawa adaeang, jari sitonganna rupanna ise' iya tama di naraka. Andianna 'o na dibalas, selaenna (sitteng, puli) di anu mupogau' diolo'.

91. Dianga' sangga' massio na masomba Puang banua di'e (Makkah) iya mappamapaccingi anna appunnanna-I inggannana apa-apa, anna disioa' mamooarea' mittama to mappakatuna ale.

92. Anna mamooarea' mambacang Koroang (lao di rupa tau). Jari inai mallolongang panunju' jari sitonganna diangi mallolongnag panunju' (acoang) alawena, anna inai pusa jari Pa'uango'o: Sitonganna iyau (di'e) sangga' pappaingarang tappa'.

93. Anna Pa'uango'o: Inggannana pappuji di Puang Alla Taala, Diangi mappaitaio alama' akaiyangan-Na, jari diango'o na ma'issangi. Anna Puammu andiang takkalupa di anu mupogau'.

وَمَنْ جَاءَ بِالسَّيِّئَةِ فَكَيْتٌ وَجُوهٌ هُمْ فِي
النَّارِ هَلْ يَنْجُزُونَ إِلَّا مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٩٠﴾

إِنَّمَا أُمِرْتُ أَنْ أَعْبُدَ رَبَّ هَذِهِ
الْبَلَدَةِ الَّتِي حَرَّمَهَا وَلَهُ كُلُّ شَيْءٍ
وَإُمِرْتُ أَنْ أَكُونَ مِنَ الْمُسْلِمِينَ ﴿٩١﴾

وَأَنْ أَتْلُو الْقُرْآنَ فَمَنْ أَهْتَدَى
فَأْتَمَّهَا هَتَدَى لِنَفْسِهِ وَمَنْ ضَلَّ فَقُلْ
إِنَّمَا أَنَا مِنَ الْمُنذِرِينَ ﴿٩٢﴾

وَقُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ سُبْحَانَ رَبِّكَ رَبِّ
عَالَمِينَ وَمَا يَكُ يَغْفِلُ
عَمَّا يَعْمَلُونَ ﴿٩٣﴾



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang.	<i>Sawa' Sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang</i>	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
1. Thaa Siin Miim.	1. Thaa Siin Miim.	طسے ﴿١﴾
2. Ini adalah ayat-ayat Kitab (Al Qur'an) yang nyata (dari Allah).	2. Iya di 'e aya'-aya' Kitta' (Koroang) ma'nyata (pole di Puang Alla Taala).	تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ الْمُبِينِ ﴿٢﴾
3. Kami membacakan kepadamu sebagian dari kisah Musa dan Fi'aun dengan benar untuk orang-orang yang beriman.	3. Iyami' mambacang disesemu sambareang pole di curitana Musa anna Fir'aun tongang (parua) di to matappa'.	نَسَلُوا عَلَيْكَ مِنْ نَبِيِّمُوسَىٰ وَفِرْعَوْنَ بِالْحَقِّ لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٣﴾
4. Sesungguhnya Fir'aun telah berbuat sewenang-wenang di muka bumi dan menjadikan penduduknya berpecah belah, dengan menindas segolongan dari mereka, menyembelih anak laki-laki mereka dan membiarkan hidup anak-anak perempuan mereka). Sesungguhnya Fir'aun termasuk orang-orang yang berbuat kerusakan.	4. Sitonganna Fir'aun pura mappogau' ata'laloang di baona lino anna mappajari pakkappunna sisara-sara', diangi mappamasussa sambareanna, manggere' ana' tommuanena anna mappaso'na tuo ana' tobainena. Sitonganna Fir'aun mittamai to mappogau' adaeang.	إِنَّا فَتَقَرَّتْ عَلا فِي الْأَرْضِ وَجَعَلْ أَهْلَهَا شَيْعًا يَسْتَضَعِفُ طَائِفَةٌ مِّنْهُمْ يُدْبِحُ أَبْنَاءَهُمْ وَيَسْتَحْيِي نِسَاءَهُمْ إِنَّهُ كَانَ مِنَ الْمُفْسِدِينَ ﴿٤﴾
5. Dan Kami hendak memberi karunia kepada orang-orang yang tertindas di bumi (Mesir) itu hendak menjadikan mereka pemimpin mereka pemimpin dan menjadikan mereka orang-orang yang mewarisi (bumi)	5. Anna Iyami' melo' mambei pappenyamang di to masussa dio di lita' (Masser), anna melo' mappajari ise'iya pangulu anna mappajari ise'iya to dimana'.	وَرُبُّدَانٌ تَّمَنَّى عَلَى الَّذِينَ اسْتُضْعِفُوا فِي الْأَرْضِ وَجَعَلَهُمْ أَئِمَّةً وَجَعَلَهُمُ الْوَارِثِينَ ﴿٥﴾

6. Dan akan Kami teguhkan kedudukan mereka di muka bumi dan akan Kami perlihatkan kepada Fir'aun dan Haman beserta tentaranya apa yang selalu mereka khawatirkan dari mereka itu

7. Dan Kami ilhamkan kepada ibu Musa; "Susuilah dia, dan apabila kamu khawatir terhadapnya maka jatuhkanlah dia ke sungai (Nil). Dan janganlah kamu khawatir dan janganlah (pula) bersedih hati, karena sesungguhnya Kami akan mengembalikannya kepadamu, dan menjadikannya (salah seorang) dari para rasul.

8. Maka dipungutlah ia oleh keluarga Fir'aun yang akibatnya dia menjadi musuh dan kesedihan bagi mereka. Sesungguhnya Fir'aun dan Haman beserta tentaranya adalah orang-orang yang bersalah.

9. Dan berkatalah isteri fir'aun: "(Ia) adalah penyejuk mata hati bagiku dan bagimu. Janganlah kamu membunuhnya, mudah-mudahan ia bermanfaat kepada kita atau kita ambil ia menjadi anak", sedang mereka tiada menyadari.

10. Dan menjadi kosonglah hati ibu Musa. Sesungguhnya hampir saja ia menyatakan rahasia tentang Musa, seandainya

6. *Anna Iyami' na mappamakasu' onrona ise' iya di baona lino anna Iyami' na mappaitai Fir'aun anna Haman anna tantarana anu iya samata narakke'.*

7. *Anna Iyami' manjollo' i indona Musa: Susui' i, anna mua' diango'o marake' disesena jari bemmeangi di lembang (Nil). Anna dao parakke' anna da to'o pasara nyawa, sawa' sitonganna Iyami' na mappepembali' i disesemu, anna mappajari' i suro.*

8. *Jari naduru' mi sangana' na Fir'aun iya boe' na diangi menjari bali anna amongeang disesena. Sitonganna Fir'aun anna Haman anna tantarana to pasalah.*

9. *Anna ma' uammi bainena Fir'aun: (Diangi) pappecoai mata ate diseseu anna disesemu. Da mupatei' i, mamoaere' i ma' guna diseseta iyade' dialai menjari ana'ta, anna diangi andiang nasa'ding.*

10. *Anna menjari lo' bammi atena indona Musa. Sitonganna sicco' le' bapai na napau rahasiana Musa, tenna' andiang*

وَمَكِّنْ لَهُمْ فِي الْأَرْضِ وَبُرَىٰ
فِرْعَوْنَ وَهَمَانَ وَجُنُودَهُمَا مِنْهُمْ
مَا كَانُوا يَتَخَدَّوْنَهُ ۝٦

وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ أُمِّ مُوسَىٰ أَنْ أَرْضِعِيهٗ
فَإِذَا خِفْتِ عَلَيْهِ فَأَلْقِيهِ فِي الْيَمِّ وَلَا
تَخَافِي وَلَا تَحْزَنِي إِنَّا رَادُّوهُ إِلَيْكِ
وَجَاعِلُوهُ مِنَ الْمُرْسَلِينَ ۝٧

فَلَمَّ قَطَعَتْ رَأْسَ آلِ فِرْعَوْنَ لِيَكُونَ
لَهُمْ عَذَابًا وَحَزَنًا إِنَّ فِرْعَوْنَ
وَهَمَانَ وَجُنُودَهُمَا كَانُوا
خَالِفِينَ ۝٨

وَقَالَتِ امْرَأَتُ فِرْعَوْنَ قُرَّتْ عَيْنِي لِي
وَلَكِنِّي لَا أَتَقْتُلُوهُ عَسَىٰ أَنْ يَبْعَثَنَا
أَوْ تَتَخَذَ اللَّهُ وَاَهٗمْ لَهَا
يَشْعُرُونَ ۝٩

وَأَصْحٰحُ فُرَادِ اُمِّ مُوسٰى قَدِغٰنٌ
كَادَتْ لَتُبْدِي بِهِ لَوْلَا اَنْ رَّبَّنَا
عَلَىٰ قَلْبِهَا لَآتَكُونُ مِنْ

tidak kami teguhkan hatinya, supaya ia termasuk orang-orang yang percaya (kepada janji Allah).

11. Dan berkatalah ibu Musa kepada saudara Musa yang perempuan: "Ikutilah dia" Maka kelihatanlah olehnya Musa dari jauh, sedang mereka tidak mengetahuinya.

12. Dan Kami cegah Musa dari menyusu kepada perempuan-perempuan yang mau menyuhkan(nya) sebelum itu; maka berkatalah saudara Musa: "Maukah kamu aku tunjukkan kepadamu ahul bait yang akan memeliharanya untukmu dan mreka dapat berlaku baik kepadanya?".

13. Maka Kami kembalikan Musa kepada ibunya, supaya senang hatinya dan tidak berduka cita dan supaya ia mengetahui bahwa janji Allah itu adalah benar, tetapi kebanyakan manusia tidak mengetahuinya.

14. Dan setelah musa cukup umur sempurna akal nya, Kmai berikan kepadanya hiukmah (kenabian) dan pengetahuan. Dan demikianlah Kami memberi balasan kepada orang-orang yang berbuat baik.

lyami' mappamakasau' atena, malaai menjari to matappa' (di janjinna Puang Alla Taala).

11. *Anna ma 'uammi indona Musa di lulluare' tobainena Musa: Piccoe' i. Jari naitai Musa pole karao, anna diangi ise 'iya andiang naissang.*

12. *Anna lyami' mappalea' Musa pole di nasumusu di tobaine-tobaine iya melo' mappasumusui diandiannapa di 'o, jari ma 'uammi lulluare' tobainena Musa: Melo 'do 'o ujolloang ahul bait (toboyanna) iya namappiarai disesemu anna diangi na manggau' macoa disesena?*

13. *Jari lyami' mappembali' Musa lao di indona, mamoaare 'i sannang atena anna andiang masara nyawa anna mamoaare 'i naissang mua' janjinna Puang Alla Taala parua, tapi' mai' di tau andiang ma 'issang.*

14. *Anna diwattunna Musa sukku' ummur anna sukku' akkalanna. lyami' mambei 'i hikmah (anabiang) anna paissangang. Anna bassami di 'o lyami' mambalas to mappogau' acoang.*

الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٥﴾

وَقَالَتْ لِأُخْتِهِ قُصِّيهٖ فَصُرَّتْ بِهٖ
عَنْ جُنُبٍ وَهِيَ لَا يَشْعُرُونَ ﴿١١﴾

* وَحَرَمْنَا عَلَيْهِ الْمَرَاضِعَ مِنْ قَبْلِ
فَقَالَتْ هَلْ أَدُلُّكُمْ عَلَىٰ أَهْلِ بَيْتٍ
يَكْفُلُونَهُ لَكُمْ وَهُمْ لَهُمْ
نَصِيبٌ ﴿١٢﴾

فَرَدَدْنَاهُ إِلَىٰ أُمِّهِ كَيْ تَقَرَّ عَيْنُهَا
وَلَا تَحْزَنَ ۚ وَلَتَعْلَمَنَّ أَنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ
وَلَا يَكُنَّ آتِئْتُهُمْ
لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٣﴾

وَلَمَّا بَلَغَ أَشُدَّهُ ۖ وَأَسْتَوَىٰ ۖ آتَيْنَاهُ
حُكْمًا وَعِلْمًا ۚ وَكَذَٰلِكَ نَجْزِي
الْمُحْسِنِينَ ﴿١٤﴾

15. Dan Musa masuk ke kota (Memphis) ketika penduduknya sedang lengah, maka di dapatinya dalam kotya itu dua orang laki-laki yang berkelahi; yang seorang dari golongannya (Bani Israil) dan seorang (lagi) dari musuhnya (kaum Fir'aun). Maka orang yang dari golongannya meminta pertolongan kepadanya, untuk mengalahkan orang yang dari musuhya lalu Musa menjunjnya, adan matilah musuhnya iitu. Musa berkata: "Ini adalah perbuatan syaitan sesungguhnya syaitan itu adalah musuh yang menyesatkan lagi nyata (permusuhannya).

16. Musa mendo'a "Ya Tuhanku, sesungguhnya aku telah menganiaya diriku sendiri karena itu ampunilah aku". Maka Allah mengampuninya, sesungguhnya Allah Dialah Yang Maha Pengampun lagi Maha penyayang.

17. Musa berkata: "Ya Tuhanku, demi ni'mat yang telah Engkau anugerahkan kepadaku, aku sekali-kali tiada akan menjadi penolong bagi orang-orang yang berdosa.

18. Karena itu, jadilah Musa di kota itu merasa takut menunggu-nunggu dengan khawatir (akibat perbuatannya), maka tiba-tiba orang yang meminta

15. Anna Musa mittama di kota (Memphis) diwattu pakkappunna balinganga, jari naitai di kota di 'o da 'dua tommuane sialla, mesa pole di bassana (Bani Israil) anna mesana pole di balinna (Bassana Fir'aun). Jari to simbassana mirau tulung disesena (Musa), na mappikalai balinna mane Musa manjagguri, anna mate balinna di 'o. Musa ma'uang: iya di 'e panggauang setang, sitonganna setang di 'o bali mappapusa ma'nyata.

16. Musa mando'a: E Puanggu, sitonganna pura ' manggau' bawang alaweu sawa' iyamo di 'o a 'dappanganga'. Jari Puang Alla Taala maadappangangi, sitonganna Puang Alla Taala Diangi Pa 'dappang na Makkesayang.

17. Musa ma'uang: E Puanggu, sawa' pappenyamang iya pura mubeia', dianga ' tongang andiang na menjari pattulung di to madosa.

18. sawa' iyamo di 'o, menjarimi Musa di kota di 'o marakke' mieppe sawa' (panggauanna), jari tappa diang tau mirau tulung idonging mirau

وَدَخَلَ الْمَدِينَةَ عَلَى حِينٍ غَفْلَةٍ مِنْ أَهْلِهَا فَوَجَدَ فِيهَا رَجُلَيْنِ يَقْتَتِلَانِ هَذَا مِنْ شِيعَتِهِ وَهَذَا مِنْ عَدُوِّهِ فَاسْتَعْتَبَهُ الَّذِي مِنْ شِيعَتِهِ عَلَى الَّذِي مِنْ عَدُوِّهِ فَوَكَرَهُ مُوسَى فَقَضَى عَلَيْهِ قَالَ هَذَا مِنْ عَمَلِ الشَّيْطَانِ إِنَّهُ عَدُوٌّ مُضِلٌّ مُبِينٌ ﴿١٥﴾

قَالَ رَبِّ إِنِّي ظَلَمْتُ نَفْسِي فَاغْفِرْ لِي فَغَفَرَ لَهُ إِنَّهُ هُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿١٦﴾

قَالَ رَبِّ إِنَّمَا أَنْعَمْتَ عَلَيَّ فَلَنْ أَكُونَ ظَهيرًا لِلْمُجْرِمِينَ ﴿١٧﴾

فَأَصْبَحَ فِي الْمَدِينَةِ خَائِفًا يَتَرَقَّبُ فَإِذَا الَّذِي آسْتَضَرَّهُ يَا أَلْمَسَّ سَتَصْحَبُ قَالَ لَهُ مُوسَى إِنَّكَ لَغَوِيٌّ مُبِينٌ ﴿١٨﴾

pertolongan kemarin
berteriak meminta
pertolongan kepadanya.
Musa berkata kepadanya:
“Sesungguhnya kamu
benar-benar orang sesat
nyata (kesesatannya)”.

19. Maka tatkala Musa
hendak memegang dengan
keras orang yang menjadi
musuh keduanya,
musuhnya berkata: “Hai
Musa. Apakah kamu
bermaksud hendak
membunuhku,
sebagaimana kamu
kemarin telah membunuh
seorang manusia? Kmau
tidak bermaksud melainkan
hendak menjadi orang
yang berbuat sewenang-
wenang di negeri (ini), dan
tiadalah hendak menjadi
salah seorang dari orang-
orang yang mengadakan
perdamaian”.

20. Dan datanglah seorang
laki-laki dari ujung kota
bergegas-gegas seraya
berkata ai Musa
sesungguhnya pembesar
negeri sedang berunding
tentang kamu untuk
membunuhnya, sebab itu
keluarlah (dari kota ini)
sesungguhnya aku
teramsuk orang-orang yang
memberi nasehat
kepadamu”.

21. Maka keluarlah Musa
dari kota itu dengan rasa
takut menunggu-nunggu
dengan khawatir, dia
berdo'a: “Ya tuhanku,
selamatkanlah aku dari
orang-orang yang zalim
itu”.

*tutung disesena. Musa
ma 'uang lao: Sitonganna
diango 'o tongang
ma 'nyata (apusanna).*

19. Jari diwattu Musa melo '
mattu 'galang masse ' di to
menjari balinna, balinna
ma 'uang: E Musa,
diango 'o melo '
mappateia', miapao
idonging pura mappatei
mesa tau? Andiang diang
akkattamu selaenna melo '
menjari pagau' bawang di
banua di'e, anna taniao to
melo' mappicoai.

20. Anna polemi mesa
tommuane di biring kota
miasiga-siga na ma 'uang:
E Musa, sitonganna
pangulu banua sipau-pau
(samaturu') na
mappateio, sawa ' iyamo
di 'o missungmo 'o (pole di
banua di'e) sitonganna
iyau pappaingarang
disesemu.

21. Jari missummi Musa pole
di banua di 'o sawa '
marakke ' maeppei anna
bata-bata, diangi
mando 'a: E Puangngu,
pasalama ' pole di to
ta 'lalo (pagau' bawang).

فَلَمَّا أَنْ أَرَادَ أَنْ يَنْطِشَ بِالَّذِي هُوَ عَدُوٌّ
لَهُمَا قَالَ يَا مُوسَى أَتُرِيدُ أَنْ تَمَتِّنَنِي كَمَا
قَتَلْتَ نَفْسًا بِالْأَمْسِ إِنْ تُرِيدُ إِلَّا أَنْ
تَكُونَ جَبَّارًا فِي الْأَرْضِ وَمَا تُرِيدُ أَنْ تَكُونَ
مِنَ الْمُصْلِحِينَ ﴿١٩﴾

وَجَاءَ رَجُلٌ مِنْ أَقْصَا الْمَدِينَةِ يَسْعَى قَالَ
يَا مُوسَى إِنَّ الْمَلَأَ يَأْتَمِرُونَ بِكَ لِيَقْتُلُوكَ
فَأَخْرَجَ إِلَى لَكَ مِنَ النَّاصِحِينَ ﴿٢٠﴾

فَخَرَجَ مِنْهَا خَائِفًا يَتَرَقَّبُ قَالَ رَبِّ نَجِّنِي
مِنَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿٢١﴾

22. Dan tatkala ia menghadap ke jurusan negeri Mad-yan ia berdo'a (lagi): "mudah-mudahan Tuhanku memimpinku ke jalan yang benar".

23. Dan tatkala ia sampai di sumbe air negeri Madyan ia menjumpai di sana sekumpulan orang sedang meminumkan (ternaknya), dan ia menjumpai di belakang orang banyak itu, dua orang wanita yang sedang menghambat (ternaknya). Musa berkata: "Apakah maksudmu (dengan berbuat begitu)?" kedua wanita itu menjawab: "Kami tidak dapat meminumkan (ternak kami), sebelum pengembala-pengembala itu memulangkan (ternaknya), sedang bapakmu kami adalah orang tua yang lanjut umurnya".

24. Maka Musa memberi minum ternak itu untuk (menolong) keduanya, kemudian dia kembali ke tempat yang teduh lalu berdo'a: "Ya Tuhanku sesungguhnya aku sangat memerlukan sesuatu kebaikan yang Engkau turunkan kepadaku".

25. Kemudian datanglah kepada Musa salah seorang dari kedua wanita itu berjalan kemalu-maluan, ia berkata: "Sesungguhnya bapakku memanggil kamu agar ia memberi balasan terhadap (kebaikan)mu

22. Anna diwattunna mi'olo di kappung Madyan diangi mando'a (bo'o): Mamoare'i Puangngu manjolo'ia' di tangalalang maroro.

23. Anna diwattunnai tanda' dio di mata uai banua Madyan diangi ma'ita sarrumung tau mappadundu (olo'-olo'na), anna diangi ma'ita di pondo'na tau mai'di di'o, da'dua to baine mattujuang (olo'-olo'na). Musa ma'uang: Apa akkattamu mappogau' (bassa di'o). Da'dua to baine di'o ma'uang: Iyami' andiappa mala mappadundu (olo'-olo'i), diandiannapa paambi-paambi di'o mappalaiaing (olo'-olo'na), anna ama'ito mabubeng (mai'di ummurna).

24. Jari Musa mappadundu olo'-olo' di'o na (mattulung) da'dua tobaine di'o. Mane diangiembali' di engeang pitturundungan mane mando'a: E Puangngu, sitonganna dianga' mappoelo' sanna' acoang, iya mupaturung diseseu.

25. Mane polemi di Musa mesa tobaine di da'dua to baine di'o millamba masiri-siri', diangi ma'uang: Sitonganna ama'u maillonggio malaai mambalas (acoammu) mappadundu

وَلَمَّا تَوَجَّهَ تَلْقَاءَ مَدْيَنَ قَالَ عَسَىٰ
رَبِّي أَن يَهْدِيَنِي سَوَاءَ السَّبِيلِ ﴿٢٢﴾

وَلَمَّا وَرَدَ مَاءَ مَدْيَنَ وَجَدَ عَلَيْهِ
أُمَّةً مِنَ النَّاسِ يَسْقُونَ وَوَجَدَ
مِنْ دُونِهِمُ امْرَأَتَيْنِ ذُوذُنَّ قَالَتْ
مَا خَطْبُكُمَا قَالَتَا لَا نَسْقِي حَتَّىٰ
يَصُدَّرَ الرَّعَاءُ وَالْوَأْتَانَ
سَمِعْنَا كَيْدَ ۖ ﴿٢٣﴾

فَسَقَىٰ لَهُمَا ثُمَّ تَوَلَّىٰ إِلَى الظِّلِّ فَقَالَ
رَبِّ إِنِّي لِمَا أَنْزَلْتَ إِلَيَّ مِنْ خَيْرٍ فَقِيرٌ ﴿٢٤﴾

فَجَاءَتْهُ إِحْدَاهُمَا تَمْشِي عَلَىٰ
أَسْجِنِهَا قَالَتْ إِنَّ أَبِي يَدْعُوكَ
لِيَجْزِيَكَ أَجْرَ مَا سَقَيْتَ لَنَا قَلَمًا
جَاءَهُ، وَقَصَّ عَلَيْهِ الْقَصَصَ قَالَ لَا
تَخَفْ نَجَوْتَ مِنَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿٢٥﴾

memberi minum (ternak) kami". Maka tatkala Musa mendatangi bapaknya (Syu'aib) dan menceritakan kepadanya cerita (mengenai dirinya). Syu'aib berkata: "Janganlah kamu takut. Kamu telah selamat dari orang-orang yang zalim itu".

26. Salah seorang dari kedua wanita itu berkata: "Ya bapakku ambillah ia sebagai orang yang bekerja (pada kita), karena sesungguhnya orang yang paling baik yang kamu ambil untuk bekerja (pada kita) ialah orang-orang yang kuat lagi dapat dipercaya".

27. Berkatalah dia (Syu'aib): "Sesungguhnya aku bermaksud menikahkan kamu dengan salah seorang dari kedua anakku ini, atas dasar bahwa kamu bekerja denganku delapan tahun dan jika kamu cukupkan sepuluh tahun maka itu adalah (suatu kebaikan) dari kamu, maka aku tidak hendak memberati kamu. Dan kamu insya Allah akan mendapatkan termasuk orang-orang yang baik".

28. Dia (Musa) berkata: "Itulah (perjanjian) antara aku dan kamu. Mana saja dari kedua waktu yang ditentukan aku sempurnakan, maka tidak ada tuntutan tambahan atas diriku (lagi). Dan Allah adalah saksi atas apa yang kita ucapkan".

(olo'-olo'i). Jari diwattunna Musa mappesitai amanna (Syu'aib) anna maccuritang disesena curita (alawena). Syu'aib ma'uang: da parakke', diango'o salama' pole di to ta'lalo (pagau' bawang).

26. Mesa tau pole di da'dua to baine di'o ma'uang: E ama'u alai menjari pe'uja 'ta, sawa' sitonganna to kaminang macoa iya muala pe'uja' iyamo to magassing na dipokannyang.

27. Ma'uammi (Syu'aib): Sitonganna meloa' mappasialao sala mesana di da'dua ana'u di'e, anna diango'o mi'uja' diseseu arua taung annd mua' diango'o mappasukku' sappulo taung jari iya di'o (acoammu). Jari andianga' na mambewe'io. Anna dianga' insya Alla na muita' to macoa.

28. Diangi (Musa ma'uang): Iyamo di'o (janji) diseseu anna disesemu. Mau inna naengei di da'dua wattu di'o dipato' dianga' na mappasukku', andiang diang tambanna diseseu. Anna Puang Alla Taala massa'bi di anu di paw.

قَالَتْ إِحَدُهُمَا يَا أَبَتِ اسْتَجِرْهُ
إِنَّ خَيْرَ مَنِ اسْتَجَرْتَ الْقَوِيُّ
الْأَمِينُ ﴿٢٦﴾

قَالَ إِنِّي أُرِيدُ أَنْ نَمُنَّ بِكَ
وَأَنْ نَكْفُرَ بِأَبْنَيْكَ
فَإِنْ آمَمْتَ عَشْرًا فَمَنْ عِنْدَكَ وَمَا
أُرِيدُ أَنْ أَسْأَلَكَ سَتَجِدُنِي
إِنْ سَاءَ اللَّهُ مِنَ الصَّالِحِينَ ﴿٢٧﴾

قَالَ ذَلِكَ بَيْنِي وَبَيْنَكَ أَيَّمَا
الْأَجَلَيْنِ فَصَبْرٌ فَلَا عُدْوَانَ عَلَيَّ
وَاللَّهُ عَلَى مَا نَقُولُ وَكِيلٌ ﴿٢٨﴾

29. Maka tatkala Musa telah menyelesaikan waktu yang ditentukan dan dia berangkat dengan keluarganya, dilihatnya api di lereng gunung ia berkata kepada keluarganya: "Tunggulah (di sini), sesungguhnya aku melihat api, mudah-mudahan aku dapat membawa suatu berita kepadamu dari (tempat) api itu atau (membawa) sesuluh api, agar kamu dapat menghancurkan badan".

30. Maka tatkala Musa sampai ke (tempat) api itu, diserulah dia dari (arah) pinggir lembah yang diberkahi, dari sebatang pohon kayu, yaitu: "Ya Musa, sesungguhnya Aku adalah Allah, Tuhan semesta alam".

31. Dan lemparkanlah tongkatmu. Maka tatkala (tongkat itu menjadi ular dan) Musa melihatnya bergerak-gerak seolah-olah dia seekor ular yang gesit, larilah ia berbalik ke belakang tanpa menoleh. (Kemudian Musa diseru): "Hai Musa datanglah kepada-Ku dan janganlah kamu takut. Sesungguhnya kamu termasuk orang-orang yang aman.

32. Masukkanlah tanganmu ke leher bajumu, niscaya ia keluar putih tidak bercacat bukan karena penyakit, dan dekapkanlah kedua tanganmu (ke dada)mu bila ketakutan, maka yang demikian itu adalah dua

29. Jari diwattunna Musa (sukku') mo wattunna iya dipato' anna diangi miakke' siola sangana' (pallulluareanna), ma' itai api di biring buttu, diangi ma' uang di sangana' na (bainena): Eppeia' (indinie), sitonganna ma' ita' api, mamoaerea' mala mambawa karewa pole (diengeang) api di 'o iyade' (mambawa) api, mamoaere' o mala mindarang.

30. Jari diwattunna Musa tanda' (di engeang) api di 'o, diillongngi' i pole di biring lembang iya dibaracka' i, pole di satta' e ayu, iyamo: E Musa, sitonganna lyau di' e Puang Alla Taala, Puang inggannana alang.

31. Anna pimbuangangi te' emmu. Jari diwattunna (te' eng di' o menjari ular anna) Musa ma' itai mi' uja-uja' nga' na le' ba' ular makasau', maimdommi lao di pondo' andiang minggiling. (mane Musa diillongngi): E Musa poleo disese-U anna da parakke'. Sitonganna diango' o to amang.

32. Patamai limammu di baro bajummu, tongang diangi missung mapute andiang diang sala-salanna tania sawa' amongeang, anna annai da' dua limammu (di dadammu) mua' diango' o

﴿ فَلَمَّا قَضَىٰ مُوسَى الْأَجَلَ وَسَارَ بِأَهْلِهِ آنَسَ مِنْ جَانِبِ الطُّورِ نَارًا قَالَ لِأَهْلِهِ امْكُؤْا إِلَيَّ آنَسْتُ نَارًا لَعَلِّي آتِيكُمْ مِنْهَا بِخَبَرٍ أَوْ جَدْوَىٰ مِنْ النَّارِ لَعَلَّكُمْ تَصْطَلُونَ ﴾

﴿ فَلَمَّا أَنهَاؤُودِي مِنْ شَطِئِ الْأَوْدِ الْأَيْمَنِ فِي الْبُقْعَةِ الْمُبْرَكَةِ مِنَ الشَّجَرَةِ أَن يَمْسُحَ بِي إِذْ أَنَا اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ ﴾

﴿ وَأَن أَلْقِ عَصَاكَ فَلَمَّا رَءَاهَا تَهْتَزُّ كَأَنَّهَا جَانٌّ وَلَّى مُدْبِرًا وَلَمْ يُعَقِّبْ يَمْسُحُ بِأُظْفُرِهِ وَيَخْفَ إِتَاكَ مِنَ الْأَيْمَنِ ﴾

﴿ أَسْأَلُكَ يَدَكَ فِي جَيْبِكَ تَخْجُجُ بَيْضَاءَ مِنْ عَيْرٍ سُوءٍ وَأَضْمُ يَدَكَ إِلَىٰ جَنَاحِكَ مِنَ الرَّهْبِ فَذَانِكَ بُرْهَانَانِ مِنْ رَبِّكَ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ ۚ إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا فَاسِقِينَ ﴾

mu'jizat dari Tuhanmu (yang akan kamu hadapkan kepada Fir'aun dan pembesar-pembesarnya). Sesungguhnya mereka adalah orang-orang yang fasik”.

33. Musa berkata: “Ya Tuhanku sesungguhnya aku, telah membunuh seorang manusia dari golongan mereka, maka aku takut mereka akan membunuhku”.

34. Dan saudaraku Harun dia lebih fasih lidahnya daripadaku, maka utuslah dia bersamaku sebagai pembantuku untuk membenarkan (perkataan)ku, sesungguhnya aku khawatir mereka akan mendustakan”.

35. Allah berfirman: “Kami akan membantumu dengan saudaramu, dan Kami berikan kepadamu berdua kekuasaan yang besar, maka mereka tidak dapat mencapaimu, (berangkatlah kamu berdua) dengan membawa mu'jizat Kami, kamu berdua dan orang yang mengikuti kamulah yang menang”.

36. Maka tatkala Musa datang kepada mereka dengan (membawa) mu'jizat-mu'jizat Kami yang nyata, mereka berkata: “Ini tidak lain hanyalah sihir yang dibuat-buat dan kami belum pernah mendengar (seruan yang seperti) ini pada nenek moyang kami dahulu”.

marakke', jari di bassa di'o da'dua mu'jizat pole Puammu (iya namupapoleangi Fir'aun anna pangu-pangulunna). Sitonganna diangi to pase'.

33. Musa ma'uang: E Puangngu, sitonganna pura' mappatei mesa tau pole di bassana, jari marakkea' dise'iya na mappateia'.

34. Anna lulluare'u Harun diangi la'bi macoa lilana pole iyau, jari sioi massolanga' na makkalulua' na mappaparua (pau'u). Sitonganna marakkea' diangi ise'iya na mallosongang.

35. Puang Alla Taala Ma'uang: Iyami' na makkaluluo sawa' lulluare'mu, anna Iyami' mambeio da'dua siola akkuasang kaiyang, jari diangi ise'iya andiang mala mallambi'io. (piakke'mo'o da'dua siola) sawa' mambawa mu'jiza'-I, diango'o da'dua siola anna to mappiccoe'io, pakala.

36. Jari diwattunna Musa pole dise'iya sawa' (mambawa) mu'jiza'-I ma'nyata, diangi ise'iya ma'uang: Iya di'e sangga' seher dipapia-pia anna iyami' andiappa rua mairrangngi (peillong bassa) di'e di to diolo'i.

قَالَ رَبِّ إِنِّي قَتَلْتُ مِنْهُمْ نَفْسًا
فَأَخَافُ أَنْ يَقْتُلُونِ ﴿٣٣﴾

وَإِخِي هَارُونَ هُوَ أَفْصَحُ مِنِّي لِسَانًا
 فَأَرْسَلَهُ مَعِيَ رِدْءًا يُصَدِّقُنِي إِنِّي
 أَخَافُ أَنْ يُكَذِّبُونِ ﴿٣٤﴾

قَالَ سَنَشُدُّ عَضُدَكَ بِإِخِيكَ وَيَجْعَلُ
 لَكُمَا سُلْطٰنًا فَلَا يَصِلُونَ إِلَيْكُمَا
 بِمَا كُنْتُمْ تَسْتَأْذِنَانِ ﴿٣٥﴾

فَلَمَّا جَاءَهُمْ مُوسَى بِآيَاتِنَا بَيِّنَاتٍ
 قَالُوا مَا هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُّقْتَرَى وَمَا
 سَمِعْنَا بِهَذَا فِي آبَائِنَا
 الْأَوَّلِينَ ﴿٣٦﴾

37. Musa menjawab:
 “Tuhanku lebih mengetahui orang yang (patut) membawa petunjuk dari sisi-Nya dan siapa yang akan mendapat kesudahan (yang baik) di negeri akhirat. Sesungguhnya tidaklah akan mendapat kemenangan orang-orang yang zalim”.

38. Dan berkata Fir'aun:
 “Hai pembesar kaumku, aku tidak mengetahui tuhan bagimu selain aku.. Maka bakarlah hai Haman utukku tanah liat, kemudian buatkanlah utukku bangunan yang tinggi supaya aku dapat naik melihat Tuhan Musa, dan sesungguhnya aku benar-benar yakin bahwa dia termasuk orang-orang pendusta”.

39. Dan berlaku angkuhlah Fir'aun dan bala tentaranya di bumi (Mesir) tanpa alasan yang benar dan mereka menyangka bahwa mereka tidak akan dikembalikan kepada Kami.

40. Maka Kami hukumlah Fir'aun dan bala tentaranya, lalu Kami lemparkan mereka ke dalam laut. Maka lihatlah bagaimana akibat orang-orang yang zalim.

41. Dan Kami jadikan mereka pemimpin-pemimpin yang menyeru (manusia) ke neraka dan pada hari kiamat mereka tidak akan ditolong.

37. *Musa ma'uang:*
Puangngu la'bi ma'issang to (sipatu') mambawa panunju' pole disese-Na anna inai na mallolongang acappuang (macoa) di ahera'. Sitonganna andiangi na mallolongang apakalang to ta'lalo (pagau' bawang).

38. *Anna Fir'aun ma'uang:*
E pangulu bassau, andianga' ma'issang puang disesemu selaenna iyau. Jari tunui, E Haman diseseu lita' mapuli', mane mupapianga' ke'deang malinggao mamaoarea' dai' ma'ita Puanna Musa, anna sitonganna dianga' tongang makanyang mua' diangi to pallosong.

39. *Anna taka'bori Fir'aun anna tantarana di lino (Masser) tania alasang parua anna diangi massanga mua' diangi na dipeembali' di Iyami'.*

40. *Jari Iyami' mahhukung Fir'aun anna tantarana, mane Iyami' mappettimbiangi tama di sasi'. Jari pinnassai miapai balasanna to ta'lalo (pagau' bawang).*

41. *Anna Iyami' mappajari ise'iya pangulu iya massio (tau) tama di naraka anna di allo kيامa' diangi andiang na ditulung.*

وَقَالَ مُوسَى رَبِّىَ أَعْلَمُ بِمَنْ جَاءَ
 بِالْهُدَىٰ مِنْ عِنْدِهِ وَمَنْ تَكُونُ
 لَهُ عَاقِبَةُ الدَّارِ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ
 الظَّالِمُونَ ﴿٢٧﴾

وَقَالَ فِرْعَوْنُ يَتَأْتَىٰ الْمَلَأُ
 مَا عَلِمْتُ لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرِي
 فَأَوْقِدْ لِي يَا هَامَانَ النَّارَ
 لَعَلِّي أَطَّلِعُ إِلَىٰ إِلَهِ مُوسَىٰ
 وَإِنِّي لَأَظُنُّهُ مِنَ الْكَاذِبِينَ ﴿٢٨﴾

وَأَسْتَكَبرُ هُوَ وَحُودُهُ فِي
 الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَظَنُوا أَنَّهُمْ
 إِنَّمَا لَآئِبِجَعُونَ ﴿٢٩﴾

فَأَخَذْنَاهُ وَجُودَهُ فَنَبَذْنَاهُمْ فِي الْيَمِّ
 فَأَنْظَرْ كَيْفَ كَانَتْ عَاقِبَةُ
 الظَّالِمِينَ ﴿٣٠﴾

وَجَعَلْنَاهُمْ أَيْمَةً يَدْعُونَ إِلَىٰ
 النَّارِ وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ
 لَا يُنصَرُونَ ﴿٣١﴾

42. Dan Kami ikutkanlah laknat kepada mereka di dunia ini; dan pada hari kiamat mereka termasuk orang-orang yang dijauhkan (dari rahmat Allah).

43. Dan sesungguhnya telah Kami berikan kepada Musa Al-Kitab (Taurat) sesudah Kami binasakan generasi-generasi yang terdahulu, untuk menjadi pelita bagi manusia dan petunjuk dan rahmat, agar mereka ingat.

44. Dan tidaklah kamu (Muhammad) berada di sisi yang sebelah barat ketika Kami menyampaikan perintah kepada Musa, dan tiada pula kamu termasuk orang-orang yang menyaksikan.

45. Tetapi Kami telah mengadakan beberapa generasi, dan berlalulah atas mereka masa yang panjang, dan tiadalah kamu tinggal bersama-sama penduduk Madyan dengan membacakan ayat-ayat Kami kepada mereka, tetapi Kami telah mengutus rasul-rasul.

46. Dan tiadalah kamu berada di dekat gunung Thur ketika Kami menyeru (Musa), tetapi (Kami beritahukan itu kepadamu) sebagai rahmat dari Tuhanmu, supaya kamu memberi peringatan kepada kaum ('uraisy) yang sekali-kali belum datang kepada mereka pemberi peringatan sebelum kamu agar mereka ingat.

42. *Anna Iyami'*
mappipiccoe' dise 'iya tunda di lino di 'e, anna di allo kiamat' diangi ise 'iya to di pakarao (pole di pammase) Puang Alla Taala).

43. *Anna sitonganna Iyami' pura mambei Musa Kitta' (Taurat) di purana Iyami' mappaaccur (rupa tau) diolo', anna menjari tayang di rupa tau anna panunju' anna pammase, mamoaere 'i ise 'iya paingarang.*

44. *Anna andiango 'o (Muhammad) di bara' diwattu '-l mappalambi' pesio lao di Musa, anna andiango to 'o di to massa 'bi.*

45. *Tapi' iyami' pura mappadiang sisaapa (tau) , anna purami dise 'iya watu malakka (masae), anna andiango 'o mottong siola pakkappung Madyan sawa' mambacang aya' -aya '-l disesena, tapi' Iyami' pura massio suro.*

46. *Anna andiango 'o dio sikadeppu' buttu Thur diwattu Iyami' meillong (lao di Musa), tapi' (Iyami' mappipissangang disesemu) pammase pole di Puammu, mamoaere 'o mappaiingarang lao di (Kuraisy) iya tongang andiappa pole disesena pappaiingarang diandiammupa, mamoaere ise 'iya paingarang.*

وَاتَّبَعْتَهُمْ فِي هَذَا الذَّنْبِ اللَّاتِي
وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ هُمْ مِنَ
الْمَقْبُوحِينَ ﴿٤٢﴾

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ مِنْ
بَعْدِ مَا أَهْلَكْنَا الْقُرُونَ الْأُولَى
بَصَائِرَ لِلنَّاسِ وَهُدًى وَرَحْمَةً
لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ﴿٤٣﴾

وَمَا كُنْتَ بِجَانِبِ الْعَرَبِ إِذْ فَضَيْنَا إِلَى
مُوسَى الْأَمْرَ وَمَا كُنْتَ مِنَ الشَّاهِدِينَ ﴿٤٤﴾

وَلَكِنَّا أَنْشَأْنَا قُرُونًا فَتَطَاوَلَ
عَلَيْهِمُ الْعُمُرُ وَمَا كُنْتَ تَأْوِيًا
فِي أَهْلِ مَدْيَنَ تَتْلُوا عَلَيْهِمْ
آيَاتِنَا وَلَكِنَّا كُنَّا مُرْسِلِينَ ﴿٤٥﴾

وَمَا كُنْتَ بِجَانِبِ الطُّورِ إِذْ نَادَيْنَا
وَلَكِن رَحْمَةً مِن رَّبِّكَ لِتُنذِرَ
قَوْمًا مَّا أَتَتْهُم مِّن نَّذِيرٍ مِّن قَبْلِكَ
لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ﴿٤٦﴾

47. Dan agar mereka tidak mengatakan ketika azab menimpa mereka disebabkan apa yang mereka kerjakan: "Ya tuhan kami, mengapa Engkau tidak mengutus seorang rasul kepada kami, lalu kami mengikuti ayat-ayat Engkau dan jadilah kami termasuk orang-orang yang mukmin".

48. Maka tatkala datang kepada mereka kebenaran dari sisi kami, mereka berkata: "Mengapakah tidak diberikan kepadanya (Muhammad) seperti yang telah diberikan kepada Musa dahulu?". Dan bukankah mereka itu telah ingkar (juga) kepada apa yang diberikan kepada Musa dahulu?; mereka dahulu telah berkata: "Musa dan Harun adalah dua ahli sihir yang bantu membantu". Dan mereka (juga) berkata: "Sesungguhnya kami tidak mempercayai masing-masing mereka itu".

49. Katakanlah: "Datangkanlah olehmu sebuah kitab dari sisi Allah yang kitab itu lebih (dapat) memberi petunjuk daripada keduanya (Taurat dan Al-'ur'an) niscaya aku mengikutinya, jika kamu sungguh orang-orang yang benar".

50. Maka jika mereka tidak menjawab (tantanganmu), ketahuilah bahwa

47. Anna mamoaere 'i ise 'iya andiang ma 'uang diwattu awala ' marruai sawa ' anu pura napogau': E Puangngi, mangapao na andiang massio mesa suro di iyami', mane iyami' mappiccoe 'i aya-aya '-Mu anna menjarimi iyami' to matappa'.

48. Jari diwattunna pole disesena aparuang pole di iyami', diangi ise 'iya ma 'uang: mangapai anna andiang dibe'i (Muhammad) sitteng iya pura dibe'i lao di Musa diolo'? Anna andiangdi ise 'iya makkaperri di anu pura dibegang lao di Musa diolo'? Diangi ise 'iya diolo' pura ma 'uang: Musa anna Harun da 'dua tau passeher iya sikalulu. Anna diang (toi) ma 'uang: Sitonganna iyami' andiang mappokanynyangi.

49. Pa 'uango 'o: Polemi disesemu mesa Kitta ' pole di Puang Alla Taala iya Kitta ' di 'o la 'bi malai mambei panunju' pole di da 'duanna (Taurat anna Koroang) tongang dianga' na mappiccoe 'i, mua' diango 'o tongang to parua.

50. Jari mua' diangi ise 'iya andiang pawali, issangi mua' sitonganna diangi

وَلَوْلَا أَنْ تُصِيبَهُمْ مُصِيبَةٌ بِمَا قَدَّمْت أَيْدِيهِمْ فَيَقُولُوا رَبَّنَا لَوْلَا أَرْسَلْتَ إِلَيْنَا رَسُولًا فَنَتَّبِعَ آيَاتِكَ وَنَكُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٤٧﴾

فَلَمَّا جَاءَهُمُ الْحَقُّ مِنْ عِنْدِنَا قَالُوا لَوْلَا أُرِيْنَا مِثْلَ مَا أُورِثَ مُوسَىٰ أَوْ لَوْ يَكْفُرُوا بِمَا أُورِثَ مُوسَىٰ مِنْ قَبْلُ قَالُوا سِحْرَانِ تَظَاهَرَا وَقَالُوا إِنَّا بِكُلِّ كِفْرٍ نُونَ ﴿٤٨﴾

قُلْ فَأْتُوا بِكِتَابٍ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ هُوَ أَهْدَىٰ مِنْهُمَا أَتَّبِعُهُ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٤٩﴾

إِن لَّمْ يَسْتَجِيبُوا لَكَ فَاعْلَمْ

sesungguhnya mereka hanyalah mengikuti hawa nafsu mereka (belaka). Dan siapakah yang lebih sesat daripada orang yang mengikuti hawa nafsunya dengan tidak mendapat petunjuk dari Allah sedikitpun. Sesungguhnya Allah tidak memberi petunjuk kepada orang-orang yang zalim.

51. Dan sesungguhnya telah Kami turunkan berturut-turut perkataan ini (Al Qur'an) kepada mereka agar mereka mendapat pelajaran.

52. Orang-orang yang telah Kami datangkan kepada mereka Al-Kitab sebelumnya Al-Qur'an mereka beriman (pula) dengan Al-Qur'an itu.

53. Dan apabila dibacakan (Al-Qur'an itu) kepada mereka, mereka berkata: "Kami beriman kepadanya; saesungguhnya; Al-'ur'an itu adalah suatu kebenaran dari Tuhan kami, sesungguhnya kami sebelumnya adalah orang-orang yang membenarkan(nya).

54. Mereka itu diberi pahala dua kali disebabkan kesabaran mereka, dan mereka menolak kejahatan dengan kebaikan, dan sebagian dari apa yang telah Kami rezkikan kepada mereka, mereka nafkahkan.

ise 'iya sangga'
mappiccoe 'i nassunna.
Anna inai kaminang pusa
pole di to mappiccoe 'i
nassunna sawa' andiangi
mallolongang panuju'
pole di Puang Alla Taala
mau na sicco'na.
Sitonganna Puang Alla
Taala andiang mambei
panuju' di to ta'lalo
(pagau' bawang).

51. Anna sitonganna lyami'
pura mappaturung
makkulli-kulling pau di'e
(Koroang) dise 'iya
mamoare 'i ise 'iya
mallolongang pe 'guruang.

52. To iya pura lyami'
mappapole disesena Kita
diandiannapa Koroang,
diangi matappa' sawa'
Koroang di'o.

53. Anna mua' dibacai
(Koroang di'o) dise 'iya,
diangi ise 'iya ma'uang:
lyami' matappa' lao,
sitonganna Koroang di'o
aparuang pole di
Puangngi, sitonganna
iyami' diandiannapa to
mappaparua.

54. Diangi ise 'iya di'o di bei
appalang pinda' dua
(dualliccung), sawa'
asa'baranna, anna diangi
massallei adaeang di
acoang, anna sambareang
pole di anu pura lyami'
bei 'i, diangi
napassulakkang.

أَنَّمَا يَتَّبِعُونَ أَهْوَاءَهُمْ وَمِنْ أَهْوَاءِهِمْ
يَمُنُّونَ أَنَّهُمْ يُبْعَثُونَ
وَمَنْ أَسْبَغَ هَوَاهُ يَبْغِيهِ هُدًى مِّنَ
اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ
الظَّالِمِينَ ﴿٥١﴾

* وَقَدْ وَصَّلْنَا لَهُمُ الْقَوْلَ لَعَلَّهُمْ
يَتَذَكَّرُونَ ﴿٥٢﴾

الَّذِينَ آمَنُوا مِن قَبْلِهِ
هُمْ بِهِ يُؤْمِنُونَ ﴿٥٣﴾

وَإِذْ أُنزِلَ عَلَيْهِمُ الْقَوْلُ فَاذْوَاهُ إِنَّمَا يَهْتَفُونَ
بِهِ لَئِن آتَانَا كُنَّا مِنَ الْغَائِبِينَ ﴿٥٤﴾

أُولَئِكَ يُؤْتَوْنَ أَجْرَهُم مَّرَّتَيْنِ بِمَا صَبَرُوا
وَيَذَرُونَ بِالْحَسَنَةِ السَّيِّئَةَ وَمِمَّا
رَزَقْنَاهُمْ يُنفِقُونَ ﴿٥٥﴾

55. Dan apabila mereka mendengar perkataan yang tidak bermanfaat, mereka berpaling daripadanya dan mereka berkata: "Bagi kami amal-amal kami dan bagimu amal-amalmu, kesejahteraan atas dirimu. Kami tidak ingin bergaul dengan orang-orang yang jahil".

56. Sesungguhnya kamu tidak akan dapat memberi petunjuk kepada orang yang kamu kasih, tetapi Allah memberi petunjuk kepada orang yang dikehendaki-Nya, dan Allah lebih mengetahui orang-orang yang menerima petunjuk.

57. Dan mereka berkata: "Jika kami mengikuti petunjuk bersama kamu, niscaya kami akan diusir dari negeri kami". Dan apakah Kami tidak meneguhkan kedudukan mereka dalam daerah haram (tanah suci) yang aman, yang didatangkan kepada ke tempat itu buah-buahan dari segala macam (tumbuh-tumbuhan) untuk menjadi rezki (bagimu) dari sisi Kami? Tetapi kebanyakan mereka tidak mengetahui.

58. Dan berapa banyak (penduduk) negeri yang telah Kami binasakan, yang sudah bersenang-senang dalam kehidupannya; maka itulah tempat kediaman mereka yang tiada didiami (lagi) sesudah mereka, kecuali sebahagian kecil. Dan Kami adalah pewarisnya.

55. Anna mua ' diangi ise 'iya ma 'irranggi paunna iya andiang ma 'guna, diangi ise 'iya mappippondo 'i anna diangi ise 'iya ma 'uang: Di iyami ' ammalna iyami ' anna disesemu ammalmu, asannangang disesemu, iyami ' andiang melo ' siola to jahel (gengge).

56. Sitonganna diango 'o andiang na mallolongang panunju ' di to muasayangngi, tapi ' Puang Alla Taala mambei panunju ' di to naelo 'in-Na, anna Puang Alla Taala la 'bi ma 'issang to mattarima panunju '.

57. Anna diangi ise 'iya ma 'uang: Mua ' diangi iyami ' pappiccoe 'i siolao, tongang diangi iyami ' disio malai pole di banua 'i. Anna diangi Iyami ' mappamakasau ' onrona di lita ' harang (lita ' mapaccing) iya amang, iya dipapole di engeang di 'o buah-bua pole di inggannana (tuda-tuda ') na menjari dalle ' (disesemu) pole di iyami ' . Tapi ' mai 'di ise 'iya andiang ma 'issang.

58. Anna saapa mai 'dinna (pakkappung) banua iya iyami ' pura accu-accu, iya pura miasannang lalang di atuonna, anna iyamo di 'o engeanna ise 'iya mottong iya andiammo diengei dipurana, selaenna sambareang sicco ' . Anna iyami ' warrisna.

وَإِذَا سَمِعُوا اللَّغْوَ أَعْرَضُوا عَنْهُ وَقَالُوا
لَنَا أَعْمَلُنَا وَلَكُمْ أَعْمَلُكُمْ سَلَكْ
عَلَيْكُمْ لَا تَتَّبِعُوا الْجَاهِلِينَ ﴿٥٥﴾

إِنَّاكَ لَا تَهْدِي مَنْ أَحْبَبْتَ وَلَا كُنَّ
اللَّهُ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ وَهُوَ أَعْلَمُ
بِالْمُهْتَدِينَ ﴿٥٦﴾

وَقَالُوا إِنْ تَتَّبِعِ الْهَيْدَى مَعَكَ
تَتَّخِطَفُ مِنْ أَرْضِنَا أَوْ لَوْ تَمُكِّنْ لَهُمْ
حَرَمًا آمِنًا يُجْبَى إِلَيْهِ ثَمَرَاتُ كُلِّ
شَيْءٍ رِزْقًا مِنْ لَدُنَّا وَلَكِنْ أَكْرَهُمْ
لَا يَعْلَمُونَ ﴿٥٧﴾

وَكَمْ أَهْلَكْنَا مِنْ قَبْلِهِ يَظُنُّ
مَعِيشَتَهُمَا فَتِلْكَ مَسْجِدُهُمْ لَوْ
تَشَاءُ مَنْ يَبْعُدُهُمْ لِأَقْبَلًا
وَكَمْ تَأْتِيهِمُ الْوَارِثِينَ ﴿٥٨﴾

59. Dan tidak adalah Tuhanmu membinasakan kota-kota, sebelum Dia mengutus di ibukota itu seorang rasul yang membacakan ayat-ayat Kami kepada mereka; dan tidak pernah (pula) Kami membinasakan kota-kota; kecuali penduduknya dalam keadaan melakukan kezaliman.

60. Dan apa saja yang diberikan kepada kamu, maka ia adalah kenikmatan hidup duniawi dan perhiasannya; sedang apa yang disisi Allah adalah lebih baik dan lebih kekal. Maka apakah kamu tidak memahaminya?

61. Maka apakah orang yang Kami janjikan kepadanya suatu janji yang baik (surga) lalu ia memperolehnya, sama dengan orang yang Kami berikan kepadanya kenikmatan hidup duniawi; kemudian dia pada hari kiamat termasuk orang-orang yang diseret (ke dalam neraka)?

62. Dan (ingatlah) hari (di waktu) Allah menyeru mereka seraya berkata: "Dimanakah sekutu-sekutu-Ku yang dahulu kamu katakan?"

63. Berkatalah orang-orang yang telah tetap hukuman atas mereka; "Ya Tuhan kami, mereka inilah orang-orang yang kami sesatkan itu; kami telah

59. *Anna andiangi Puammu mappaaccur kota, diangdiannapa (Puang) massio di kota di 'o mesa suro iya mambacang aya' - aya' -I disesena. Anna andiang toi lyami' rua mappaaccur kota selaenna pakkappunna mappogau' ata 'laloang (pagau' bawang).*

60. *Anna apapa pole' iya dibe'i, jari iya dio anyamangang atuoang anna belo-belona, anna anu di Puang Alla Taala la'bi macoai anna la'bi ka'deng. Jari diangdo' o andiang mappahang?*

61. *Jari diangdi to lyami' janji mallolongang? Sitteng to lyami' bei anyamangang di atuoang lino, mane diangi ise' iya di allo kiama' to dipara 'besoang (tama naraka).*

62. *Anna (ingarangi) allo (diwattu) Puang Alla Taala meillong dise' iya na ma'uang: Inna naengei sola-U iya diolo' mupau.*

63. *Ma' uammi to pura di pato' hukung dise' iya: E Puangngi', iyamo di'e to iyami' pappusa, diangi iyami' mappapusa ise' iya miapai iyami' pusa,*

وَمَا كَانَتْ رَبُّكَ مُهْلِكَ الْقُرَىٰ حَتَّىٰ يَبْعَثَ فِي أُمِّهَارَ سُورًا يَتْلُو عَلَيْهِمْ ؕ آيَاتِنَا وَمَا كُنَّا مُهْلِكِي الْقُرَىٰ إِلَّا وَأَهْلُهَا ظَالِمُونَ ﴿٥٩﴾

وَمَا أُوَيْدُوا مِن شَيْءٍ فَمَتَّعُوهُمُ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا وَزَيَّنَّا لَهَا فُتُورًا وَآيَاتِنَا أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿٦٠﴾

أَفَمَن وَعَدَدْتُهُ وَعَدَدْتُهَا فَأَسْبَأَنَّ فَهَلْ يَقْبَلُونَ كَسْفًا مِّنْهُنَّ مَتَّعْتَهُمُ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا ثُمَّ نَهَوْتُهُم يَوْمَ الْقِيَامَةِ مِنَ الْمُحْضَرِينَ ﴿٦١﴾

وَيَوْمَ يُنَادِيهِمْ فَيَقُولُ أَيْنَ شُرَكَآئِي الَّذِينَ كُنْتُمْ تَزْعُمُونَ ﴿٦٢﴾

قَالَ الَّذِينَ حَقَّ عَلَيْهِمُ الْقَوْلُ رَبَّنَا هَؤُلَاءِ الَّذِينَ أَغْوَيْنَا أَغْوَيْنَاهُمْ كَمَا أَغْوَيْنَا فَتَرَانَا إِلَيْكَ مَا كُنَّا إِلَّا نَادِيَةً يُعْبَدُونَ ﴿٦٣﴾

menyesatkan mereka sebagaimana kami (sendiri) sesat, kami menyatakan berlepas diri (dari mereka) kepada Engkau, mereka sekali-kali tidak menyembah kami”.

64. Dikatakan (kepada mereka): “Serulah olehmu sekutu-sekutu kamu”, lalu mereka menyerunya, maka sekutu-sekutu itu tidak memperkenankan (seruan) mereka, dan mereka melihat azab. (Mereka ketika itu berkeinginan) kiranya mereka dahulu menerima petunjuk.

65. Dan (ngatlah) hari (di waktu) Allah menyeru mereka, seraya berkata: “Apakah jawabanmu kepada para rasul?”

66. Maka gelaplah bagi mereka segala macam alasan pada hari itu, karena itu mereka tidak saling tanya menanya.

67. Adapun orang yang bertaubat dan beriman, serta mengerjakan amal yang shaleh, semoga dia termasuk orang-orang yang beruntung.

68. Dan Tuhanmu menciptakan apa yang Dia kehendaki dan memilih-Nya. Sekali-kali tidak ada pilihan bagi mereka. Maha Suci Allah dan Maha Tinggi dari apa yang mereka persekutukan (dengan Dia).

iyami' mallappasang (alawe disesena) pole di sese-Mu. Sitonganna diangi ise 'iya andiang massomba iyami'.

64. Dipa 'uangngi ise 'iya: Illongngi sola-solamu, mane diangi ise 'iya maillongngi, jari sola-solana di 'o andiang mattarima (pe 'illonna), anna diangi ise 'iya ma 'iya sessa. (Diangi di wattu di 'o mappoelo') mamoare 'i diolo' mallolongang panunju'.

65. Anna (ingarangi) allo (diwattu) Puang Alla Taala maillongngi ise 'iya, diangi ise 'iya ma 'uang: Apa pambalimmu lao di suro?

66. Jari mapattangi dise 'iya inggannana alasang di allo di 'o, sawa' iyamo di 'o diangi ise 'iya andiang sipatule'.

67. Anna iya to towa' anna matappa', anna mappogau 'ammal shaleh, mamoare 'i mittama to sumaro.

68. Anna Puammu mappara 'bue' iya anu naelo 'i anna mappilei. Sitonganna andiang diang pile disesena. Tongang mapaccingi Puang Alla Taala anna maraya pole di anu napappada 'duang ise 'iya.

وَقِيلَ ادْعُوا شُرَكَاءَكُمْ فَدَعَوْهُمُ قَالُوا
يَسْتَجِيبُوا لَهُمْ وَرَأُوا الْعَذَابَ
لَأُولَئِكَ كَانُوا فِيهَا يَسْتَدُونَ ﴿٦٤﴾

وَيَوْمَ يُنَادِيهِمْ فَيَقُولُ مَاذَا آجَبْتُمُ
الْمُرْسَلِينَ ﴿٦٥﴾

فَعَمِيَّتْ عَلَيْهِمُ الْأَنْبَاءُ يَوْمَئِذٍ فَهُمْ
لَا يَسْتَأْذِنُونَ ﴿٦٦﴾

فَأَمَّا مَنْ تَابَ وَآمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا
فَعَسَىٰ أَنْ يَكُونَ مِنَ الْمُفْلِحِينَ ﴿٦٧﴾

وَرَبُّكَ يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ وَيَخْتَارُ مَا كَانَ
لَهُمُ الْخِيَرَةُ سُبْحَانَ اللَّهِ وَتَعَالَىٰ عَمَّا
يُشْرِكُونَ ﴿٦٨﴾

69. Dan Tuhanmu mengetahui apa yang disembunyikan (dalam) dada mereka dan apa yang mereka nyatakan.

70. Dan Dialah Allah, tidak ada Tuhan (yang berhak disembah) melainkan Dia, bagi-Nyalah segala puji di dunia dan di akhirat, dan bagi-Nyalah segala penentuan dan hanya kepada-Nyalah kamu dikembalikan.

71. Katakanlah: "Terangkanlah kepadaku, jika Allah menjadikan untukmu malam itu terus menerus sampai hari kiamat, siapakah Tuhan selain Allah yang akan mendatangkan sinar kepadamu? Maka apakah kamu tidak mendengar?"

72. Katakanlah: "Terangkanlah kepadaku, jika Allah menjadikan untukmu siang itu terus menerus sampai hari kiamat, siapakah Tuhan selain Allah yang akan mendatangkan malam kepadamu yang kamu beristirahat padanya? Maka apakah kamu tidak memperhatikan?"

73. Dan karena rahmat-Nya, Dia jadikan untukmu malam dan siang, supaya kamu beristirahat pada malam itu dan supaya kamu mencari sebagian dari karunia-Nya (pada siang hari) dan agar kamu bersyukur kepada-Nya.

69. Anna Puammu ma'issang anu nabuniang ise'iya (lalang) di dadanna anna anu napa'nyata.

70. Anna Diangi Puang Alla Taala, andiang diang Puang (iya sipato' di somba) selaenna Iya. Disese-Nai inggannana pappuji di lino anna di ahera', anna disese-Nai inggannana pato', anna sangga' disese-Nai diango'o di pepembali.

71. Pa'uang'o: Pannassai diseseu, mua' Puang Alla Taala mappajari disesemu bongi di'o tarru-tarrus lambi' allo kiama', inai Puang selaenna Puang Alla Taala iya na mala mappapole tayang tarrang disesemu? Jari diango'o andiang mairrangngi?

72. Pa'uang'o: Pannassai diseseu, mua' Diangi Puang Alla Taala mappajari disesemu allo di'o tarru-tarrus lambi' allo kiama', inai Puang selaenna Puang Alla Taala iya na mappaole bongi disesemu iya namuengei mappassau. Jari diango'o anding mappinnasai?

73. Anna sawa' pammase-Na, Diangi (Puang) mappajari disesemu bongi anna allo, mamoaere'o mappassau di (wattu) bongi anna mamoaere'o ma'itai sambareang pole di pappidalle'-Na (di allona) anna mamoaere'o sukkur disese-Na.

وَرَبُّكَ يَعْلَمُ مَا تُكِنُّ صُدُورُهُمْ
وَمَا يُعْلِنُونَ ﴿٦٩﴾

وَهُوَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ لَهُ الْخُسُوفُ
الْأُولَىٰ وَالْآخِرَةُ وَهُوَ الْعَزِيزُ
الْحَكِيمُ ﴿٧٠﴾

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ جَعَلَ اللَّهُ عَلَيْكُمُ
الْيَمِينَ سَمًا إِلَىٰ يَوْمِ الْقِيَامَةِ مِنْ
إِلَهٍ غَيْرِ اللَّهِ يَأْتِيكُم بِضِيَاءٍ
أَفَلَا تَسْمَعُونَ ﴿٧١﴾

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ جَعَلَ اللَّهُ عَلَيْكُمُ
الْيَمِينَ سَمًا إِلَىٰ يَوْمِ الْقِيَامَةِ مِنْ
إِلَهٍ غَيْرِ اللَّهِ يَأْتِيكُم بِلَيْلٍ تَسْكُونَ
فِيهَا أَفَلَا تَبْصُرُونَ ﴿٧٢﴾

وَمِنْ رَحْمَتِهِ جَعَلَ لَكُمُ اللَّيْلَ
وَالنَّهَارَ لِتَسْكُنُوا فِيهِ وَلِتَبْتَغُوا
مِنْ فَضْلِهِ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٧٣﴾

74. Dan (ingatlah) hari (di waktu) Allah menyeru mereka, seraya berkata: "Di manakah sekutu-sekutu-Ku yang dahulu kamu katakan?"

75. Dan Kami datangkan dari tiap-tiap umat seorang saksi, lalu Kami berkata "Tunjukkanlah bukti kebenaranmu", maka tahulah mereka bahwasanya yang hak itu kepunyaan Allah dan lenyaplah dari mereka apa yang dahulunya mereka ada-adakan.

76. Sesungguhnya Karun adalah termasuk kaum Musa, maka ia berlaku ajiya terhadap mereka, dan Kami telah menganugerahkan kepadanya perbendaharaan harta yang kunci-kuncinya sungguh berat dipikul oleh sejumlah orang yang kuat-kuat. (Ingatlah) ketika kaumnya berkata kepadanya: "Janganlah kamu terlalu bangga; sesungguhnya Allah tidak menyukai orang-orang yang terlalu membanggakan diri".

77. Dan carilah pada apa yang telah dianugerahkan Allah kepadamu (kebahagiaan) negeri akhirat, dan janganlah kamu melupakan bahagianmu dari (kenikmatan) duniawi dan berbuat baiklah (kepada orang lain) sebagaimana Allah telah berbuat baik,

74. Anna (ingarangi) allo (diwattu) Puang Alla Taala meillong dise 'iya, na ma 'uang: Inna naengei sola-sola-U iya diolo' mupau.

75. Anna lyami' mappapole di tungga-tungga 'umma' mesa sa 'bi, mane lyami' ma 'uang: papolei butti aparuammu, mane naissangi ise 'iya mua' anu parua di 'o appunnana Puang Alla Taala anna lanynya 'mi dise 'iya anu diolo' napapia-pia.

76. Sitonganna Karun mittamai di bassa (umma'na) Musa, diangi pagau' bawang dise 'iya, anna lyami' mambei 'i asugiang iya kocci-koccinna tongang mabe 'i di to magassing. (Ingarangi) diwattu umma 'na ma 'uang lao: Dao ta 'lalo mario (mappakala 'bi alawe). Sitonganna Puang Alla Taala andiang maelo 'i to ta 'lalo mario (mappakala 'bi alawe).

77. Anna itai anu pura napaturungango 'o Puang Alla Taala (acoanna) ahera', anna da mualuppei bareammu pole (di anyamanna) lino, anna piacoao lao (di tau laeng) miapai Puang Alla Taala miacoa disesemu, anna dao mappogau' adaeang di (baona) lino.

وَيَوْمَ يُنَادِيهِمْ فَيَقُولُ أَيْنَ شُرَكَاءِي
الَّذِينَ كُنْتُمْ تَزْعُمُونَ ﴿٧٤﴾

وَزَعَمْنَا مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ شَهِيدًا فَقُلْنَا
هَاتُوا بُرْهَانَكُمْ فَعَلِمُوا أَنَّ
الْحَقَّ لِلَّهِ وَصَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا
يَعْتَرُونَ ﴿٧٥﴾

﴿٧٦﴾ إِنَّ قَدْرُونَ كَانَتْ مِنْ قَوْمِ مُوسَى فَبَعَثْنَا
عَلَيْهِمْ وَءَاتَيْنَاهُمْ مِنَ الْكُنُوزِ مَا إِنَّ
مَفَاتِحَهُ لَتَنُوبَأ بِالْأَعْيُنِ أُولَى الْقُوَّةِ إِذْ
قَالَ لَهُ قَوْمُهُ لَا تَفْرَحْ إِنَّ اللَّهَ
لَا يُحِبُّ الْفَرِحِينَ ﴿٧٦﴾

وَأَتَّبَعْنَا فِي مَا هَآءَاتَكَ اللَّهُ الدَّرَآءَ الْآخِرَةَ
وَلَا تَنْسَ نَصِيبَكَ مِنَ الدُّنْيَا وَأَحْسِن
كَمَا أَحْسَنَ اللَّهُ إِلَيْكَ وَلَا تَتَّبِعِ الْفَسَادَ
فِي الْأَرْضِ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ
الْمُفْسِدِينَ ﴿٧٧﴾

kepadamu, dan janganlah kamu berbuat kerusakan di (muka) bumi. Sesungguhnya Allah tidak menyukai orang-orang yang berbuat kerusakan.

78. Karun berkata:

“Sesungguhnya aku hanya diberi harta itu, karena ilmu yang ada padaku”. Dan apakah dia tidak mengetahui, bahwasanya Allah sungguh telah membinasakan umat-umat sebelumnya yang lebih kuat daripadanya, dan lebih banyak mengumpulkan harta? Dan tidaklah perlu ditanya kepada orang-orang yang berdosa itu, tentang dosa-dosa mereka.

79. Maka keluarlah Karun kepada kaumnya dengan kemegahannya. Berkatalah orang-orang yang menghendaki kehidupan dunia: “Moga-moga kiranya kita mempunyai seperti apa yang telah diberikan kepada Karun; sesungguhnya ia benar-benar mempunyai keberuntungan yang besar”.

80. Berkatalah orang-orang yang dianugerahi ilmu: “Kecelakaan yang besarlah bagimu, pahala Allah adalah lebih baik bagi orang-orang yang beriman dan beramal shaleh, dan tidak diperoleh pahala itu, kecuali orang-orang yang sabar”.

Sitonganna Puang Alla Taala andiang ma'elo'i to mappogau' adaeang.

78. Karun ma'uang:

Sitonganna dianga' sangga' dibe barang di'o, sawa' paissanga' u. Anna diangdi andiang ma'issang, mua' Puang Alla Taala mappacilka umma'-umma' diandiannapa iya la'bi kua', anna la'bi mai'di mappasirumung barang. Andiangi parallu di patule' to madosa di'o, di dosa-dosana.

79. Jari missummi Karun di bassana lalang disugianna. Ma'uammi to ma'elo'i atuoang lino. Mamoare'i tau mappunnai sitteng anu pura nabei (Puang lao di) Karun. Sitonganna diangi tongang mappunnai asumaroang kaiyang.

80. Ma'uammi to dibe paissangang. Acilakang kaiyang disesemu, appalang Puang Alla Taala la'bi macoa di to matappa' anna maammal shaleh, anna andiangi dilolongang appalang di'o selaenna to sa'bar.

قَالَ إِنَّمَا أُوتِيْتُهُ وَعَلَىٰ عِنْدِي أُوتِيْتُهُ
يَعْلَمُونَ أَنَّ اللَّهَ قَدْ أَهْلَكَ مِنْ قَبْلِهِ مَن
الْقُرُونِ مَنْ هُوَ أَشَدُّ مِنْهُ قُوَّةً وَأَكْبَرُ
جَمْعًا وَلَا يُسْأَلُ عَنْ ذُنُوبِهِ
الْمُجْرِمُونَ ﴿٧٨﴾

فَخَرَجَ عَلَىٰ قَوْمِهِ فِي زِينَتِهِ قَالَ
الَّذِينَ يُرِيدُونَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا
يَبْلَغْتَ لَنَا مِثْلَ مَا أُوتِيَ قَارُونَ
إِنَّهُ لَذُو حَظٍّ عَظِيمٍ ﴿٧٩﴾

وَقَالَ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ وَيَلَذُّ قَارُونَ
اللَّهُ خَيْرٌ لِّمَن ءَامَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا
وَلَا يُلْقَاهَا إِلَّا الصَّابِرُونَ ﴿٨٠﴾

81. Maka Kami benamkanlah Karun beserta rumahnya ke dalam bumi. Maka tidak ada baginya suatu golonganpun yang menolongnya terhadap azab Allah. Dan tiadalah ia termasuk orang-orang (yang dapat) membela (dirinya).

82. Dan jadilah orang-orang yang kemarin mencita-citakan kedudukan Karun itu berkata: "Aduhai, benarlah Allah melapangkan rezki bagi siapa yang Dia kehendaki dari hamba-hamba-Nya dan menyempitkannya; kalau Allah tidak melimpahkan karunia-Nya atas kita benar-benar Dia telah membenarkan kita (pula). Aduhai benarlah, tidak beruntung orang-orang yang mengingkari (ni'mat Allah)".

83. Negeri akhirat itu, Kami jadikan untuk orang-orang yang tidak ingin menyombongkan diri dan berbuat kerusakan di (muka) bumi. Dan kesudahan (yang baik) itu adalah bagi orang-orang yang bertakwa.

84. Barangsiapa yang datang dengan (membawa) kebaikan, maka baginya (pahala) yang lebih baik daripada kebajikannya itu; dan barangsiapa yang datang dengan (membawa) kejahatan, maka tidaklah diberi pembalasan kepada orang-orang yang telah mengerjakan kejahatan itu, melainkan (seimbang) dengan apa yang dahulu mereka kerjakan.

81. *Jari Iyami' mappatama Karun siola boyanna tama di lita'. Jari andiang diang disesena to na mattulung di passessana Puang Alla Taala anna andiangi mittama to (mala) mattunduangi.*

82. *Anna menjarimi to mappapia onrona Karun di 'o, ma'uang: Adede, Puang Alla Taala tongang maanna dalla' di to inai napoelo' pole di batua-batuan-Na anna mappasippi'i, mua' Puang Alla Taala andiang maanna pammase-Na diseseta tongang Diangi pura mappatamai tau (di lita'). Adede tongangi, tongang andiangi sumaro to makkaperri (pappenyamanna Puang Alla Taala).*

83. *Di ahera' di 'o, Iyami' mappajari to andiang melo' mattaka 'borang lawe anna mappogau' adaeng di (baona) lino. Anna acappuang (macoa) di 'o di to takwa.*

84. *Inai pole sawa' (mambawa) acoang, jari disesena (appalang) iya la'bi macoa pole di acoang di 'o, anna inai pole sawa' (mambawa) adaeang, jari andiangi dibalas di to mappogau' adaeang di 'o, selaenna (sitteng) anu pura diolo' napogau'.*

فَحَسَفْنَا بِهِ وَيَدَارُوا الْأَرْضَ فَمَا
كَانَ لَهُ مِنْ فِتْوَىٰ بَصُرُونَهُ مِنْ دُونِ
اللَّهِ وَمَا كَانَ مِنَ الْمُنتَصِرِينَ ﴿٨١﴾

وَأَصْبَحَ الَّذِينَ تَمَتَّوْا مَكَانَهُ بِأَلْمَسِ
يَقُولُونَ وَيَكُنَّا اللَّهُ يَبْسُطُ الرِّزْقَ
لِمَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَيَقْدِرُ لَوْلَا
أَنْ مَنَّ اللَّهُ عَلَيْنَا لَخَسَفَ بِنَا وَيَكْفُرُونَ
﴿٨٢﴾

تِلْكَ الدَّارُ الْآخِرَةُ نَجْعَهَا لِلَّذِينَ
لَا يُرِيدُونَ عُلُوًّا فِي الْأَرْضِ وَلَا فُسَادًا
وَالْعَاقِبَةُ لِلتَّقِيَّةِ ﴿٨٣﴾

مَنْ جَاءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهُ خَيْرٌ مِمَّا
وَمَنْ جَاءَ بِالسَّيِّئَةِ فَلَا يُجْزَى الَّذِينَ
عَمِلُوا السَّيِّئَاتِ إِلَّا مَا كَانُوا
يَعْمَلُونَ ﴿٨٤﴾

85. Sesungguhnya yang mewajibkan atasmu (melaksanakan hukum-hukum) Al Qur'an, benar-benar mengembalikan kamu ke tempat kembali. Katakanlah: "Tuhanku mengetahui orang yang membawa petunjuk dan orang yang dalam kesesatan yang nyata".

86. Dan kamu tidak pernah mengharap agar Al Qur'an diturunkan kepadamu, tetapi ia (diturunkan) karena suatu rahmat yang besar dari Tuhanmu, sebab itu janganlah sekali-kali kamu menjadi penolong bagi orang-orang yang kafir.

87. Dan janganlah sekali-kali mereka dapat menghalangimu dari (menyampaikan) ayat-ayat Allah, sesudah ayat-ayat itu diturunkan kepadamu, dan serulah mereka kepada (jalan) Tuhanmu, dan janganlah sekali-kali kamu termasuk orang-orang yang mempersekutukan Tuhan.

88. Janganlah kamu sembah di samping (menyembah) Allah, tuhan yang lain. Tidak ada Tuhan (yang berhak disembah) melainkan Dia. Tiap-tiap sesuatu pasti binasa, kecuali Allah. Bagi-Nyalah segala penentu, dan hanya kepada-Nyalah kamu dikembalikan.

85. *Sitonganna iya nawajikang disesemu (mappogau' hukung) Koroang, tongang na napeembali'o di engeang pembaliang. Pa'uang'o: Puangngu ma'issang to mambawa panunju' anna to lalang di apusang ma'nyata.*

86. *Anna andiango'o rua mahhara' mamoaere'i Koroang dipaturung disesemu, tapi' diangi (dipaturung) sawa' pammase kaiyang pole di Puammu. Sawa' iyamo di'o da le'ba menjari pattulung di to kaper.*

87. *Anna andiang le'ba'i na mala mappusarao pole (di na mappalambi') aya'-aya'na Puang Alla Taala, dipuranamo aya'-aya' di'o dipaturung disesemu, anna illonggi ise'iya lao di tangalalanna Puammu, anna da le'ba'o mittama to mappada' dua Puang.*

88. *Dao massomba (selaenna) Puang Alla Taala, puang laeng. Andiandiang Puang (maka di somba) selaenna Iya. Inggannana apa-apa na accuri, selaenna Puang Alla Taala. Disese-nai inggannana pato' anna sangga' disese-Nai diango'o dipeembali'.*

إِنَّ الَّذِي فَرَضَ عَلَيْكَ الْقُرْآنَ لَرَادُّكَ
إِلَىٰ مَعَادٍ ۚ قُلْ رَبِّي أَعْلَمُ بِمَا جَاءَ
بِالْهُدَىٰ وَمَنْ هُوَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٨٥﴾

وَمَا كُنْتَ تَرْجُو أَن يُلْقَىٰ إِلَيْكَ
الكِتَابُ إِلَّا رَحْمَةً مِن رَّبِّكَ ۗ فَلَا
تَكُونَنَّ ظَهِيرًا لِّلْكَافِرِينَ ﴿٨٦﴾

وَلَا يَصُدُّكَ عَنْ آيَاتِ اللَّهِ بَعْدَ إِذٍ
أُنزِلَتْ إِلَيْكَ ۗ وَأَدْعُ إِلَىٰ رَبِّكَ ۗ وَلَا
تَكُونَنَّ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿٨٧﴾

وَلَا تَدْعُ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ ۗ لَا إِلَهَ إِلَّا
هُوَ ۗ كُلُّ شَيْءٍ هَالِكٌ إِلَّا وَجْهَهُ ۗ لَهُ
الْكَوْمُ وَالْإِلَٰهُ يُرْجَعُونَ ﴿٨٨﴾



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
<p>Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pengasih lagi Maha Penyayang</p>	<p>Sawa' Sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang</p>	<p>بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ</p>
<p>1. Alif Laam Miim.</p> <p>2. Apakah manusia itu mengira bahwa mereka dibiarkan (saja) mengatakan: "Kami telah beriman", sedang mereka tidak diuji lagi?</p>	<p>1. Aliif Laam Miim.</p> <p>2. Diangdi rupa tau di'o massanga mua' diangi ise 'iya dipaso 'na ma 'uang: Iyami' pura matappa', anna diangi ise 'iya andiang diuji.</p>	<p>الْم ۝۱</p> <p>أَحْسِبَ النَّاسُ أَنْ يُدْرِكُوا أَنْ يَقُولُوا</p> <p>ءَامَنَّا وَهُمْ لَا يُفْتَنُونَ ۝۱</p>
<p>3. Dan sesungguhnya kami telah telah menguji orang-orang yang sebelum mereka, maka sesungguhnya Allah mengetahui orang-orang yang benar dan sesungguhnya Dia mengetahui orang-orang yang dusta.</p>	<p>3. Anna sitonganna iyami' pura ma 'uji to diandiannapai, jari sitonganna Puang Alla Taala ma 'issang to parua anna sitonganna Diangi (Puang Alla Taala) ma 'issang pallosong.</p>	<p>وَلَقَدْ فَتَنَّا الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَلَيَعْلَمَنَّ اللَّهُ الَّذِينَ صَدَقُوا وَلَيَعْلَمَنَّ الْكَاذِبِينَ ۝۳</p>
<p>4. Ataukah orang-orang yang mengerjakan kejahatan itu mengira bahwa mereka akan luput (dari) azab Kami? Amatlah buruk apa yang mereka tetapkan itu.</p>	<p>4. Diangi to mappogau' adaeang di'o massanga mua' diangi na naluppei (sessa-l). Tongang adae' i anu pura napato' di'o.</p>	<p>أَمْ حَسِبَ الَّذِينَ يَعْمَلُونَ السَّيِّئَاتِ أَنْ يَسْفُتُوا نَأْسَاءَ مَا يَحْكُمُونَ ۝۴</p>
<p>5. Barangsiapa yang mengharap pertemuan dengan Allah, maka sesungguhnya waktu (yang dijanjikan) Allah itu, pasti datang. Dan Dialah Yang Maha Mendengar lagi Maha Mengetahui.</p>	<p>5. Inai mahhara' asitanna Puang Alla Taala, jari sitonganna wattu (iya najanjiangi) Puang Alla Taala di'o, tongang na polei. Anna Diangi (Puang) kaminang Pairrangngi na Paissang.</p>	<p>مَنْ كَانَ يَرْجُوا لِقَاءَ اللَّهِ فَإِنْ أَجَلَ اللَّهُ لَاتٍ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ۝۵</p>
<p>6. Dan barangsiapa yang berjihad, maka sesungguhnya jihadnya itu</p>	<p>6. Anna inai manjiha', jari sitonganna jiha'na di'o di alawena toi tia.</p>	<p>وَمَنْ جَاهَدَ فَإِنَّمَا يُجَاهِدُ لِنَفْسِهِ إِنَّ اللَّهَ لَغَنِيٌّ عَنِ الْعَالَمِينَ ۝۶</p>

adalah untuk dirinya sendiri. Sesungguhnya Allah benar-benar Maha kaya (tidak memerlukan sesuatu) dari semesta alam.

7. Dan orang-orang yang beriman dan beramal shaleh, benar-benar akan Kami hapuskan dari mereka dosa-dosa mereka dan benar-benar akan Kami beri mereka balasan yang lebih baik dari apa yang mereka kerjakan.

8. Dan Kami wajibkan manusia (berbuat) kebaikan kepada dua orang ibu bapaknya. Dan jika keduanya memaksamu untuk mempersekutukan Aku dengan sesuatu yang tidak ada pengetahuanmu tentang itu, maka janganlah kamu mengikuti keduanya. Hanya kepada-Kulah kembalimu, lalu Aku kabarkan kepadamu apa yang telah kamu kerjakan.

9. Dan orang-orang yang beriman dan mengerjakan amal shaleh benar-benar akan Kami masukkan mereka ke dalam (golongan) orang-orang yang shaleh.

10. Dan di antara manusia ada orang yang berkata: "Kami beriman kepada Allah", maka apabila ia disakiti (karena ia beriman) kepada Allah, ia menanggung fitnah manusia itu sebagai azab Allah. Dan sungguh jika

Sitonganna Puang Alla Taala Tongang Sugi' pole di inggannana apa-apa.

7. *Anna to matappa' anna maammal shaleh, Iyami' tongang na maapus disesena dosa-dosana anna Iyami' tongang na mambalasi balasang macoa pole di anu napogau'.*

8. *Anna Iyami' mappawaji' di rupa tau (mappogau') acoang di da'dua tau (indo amanna). Ana mua'diangi da'dua siola mappassao na mappada'dua' di anu andiang diang paissangamu di bassa di'o, jari dao pappicoe' i (da'dua siola dio). Sangga' di sese-U pembali'mu, mane Iyau makkarewaio anu pura mupogau'.*

9. *Anna to matappa' anna mappogau' ammal shaleh, Iyami' tongang na mapatamai di to shaleh.*

10. *Anna pole di rupa tau diang to ma'uang: Iyami' matappa' di Puang Alla Taala. Anna mua'diangi di pamonge' (sawa' matappa'i) di Puang Alla Taala, diangi massanga pitina'na tau di'o sessana Puang Alla Taala. Anna*

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
لَنُكَفِّرَنَّ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ
أَحْسَنَ الَّذِي كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٧﴾

وَوَصَّيْنَا الْإِنْسَانَ بِوَالِدَيْهِ حُسْنًا وَإِنْ
جَاهَدَاكَ لِتُشْرِكَ بِي مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ
فَلَا تُطِعْهُمَا إِلَيَّ مَرْجِعُكُمْ فَأُنَبِّئُكُمْ بِمَا
كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٨﴾

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
لَنُدْخِلَنَّهُمْ فِي الصَّالِحِينَ ﴿٩﴾

وَمِنَ النَّاسِ مَن يَقُولُ آمَنَّا بِاللَّهِ فَإِذَا
أُذِيَ فِي اللَّهِ جَعَلَ فِتْنَةَ النَّاسِ
كَعَذَابِ اللَّهِ وَلَئِن جَاءَ نَصْرٌ مِن رَّبِّكَ
لَيَقُولنَّ إِنَّا كُنَّا مَعَكُمْ أَوْ لَيْسَ اللَّهُ
بَاعْلَمُ بِمَا فِي صُدُورِ الْعَالَمِينَ ﴿١٠﴾

datang pertolongan dari Tuhanmu, mereka pasti akan berkata: "Sesungguhnya kami adalah besertamu". Bukankah Allah lebih mengetahui apa yang ada dalam dada semua manusia?

11. Dan sesungguhnya Allah benar-benar mengetahui orang-orang yang beriman: dan sesungguhnya Dia mengetahui orang-orang yang munafik.

12. Dan berkatalah orang-orang kafir kepada orang-orang yang beriman: "Ikutilah jalan kami, dan nanti kami akan memikul dosa-dosamu", dan mereka (sendiri) sedikitpun tidak (sanggup), memikul dosa-dosa mereka. Sesungguhnya mereka adalah benar-benar orang pendusta.

13. Dan sesungguhnya mereka akan memikul beban (dosa) mereka, dan beban-beban (dosa) mereka, dan beban-beban (dosa yang lain) di samping beban-beban mereka sendiri, dan sesungguhnya mereka akan ditanya pada hari kiamat tentang apa yang selalu mereka ada-adakan.

14. Dan sesungguhnya Kami telah mengutus Nuh kepada kaumnya, maka ia tinggal di antara mereka seribu tahun kurang lima puluh tahun. Maka mereka ditimpa banjir besar, dan mereka adalah orang-orang yang zalim.

mua' tongang polemi pattulunna Puammu, tongang diangi ise 'iya na ma 'uang: Sitongana iyami' massolango'o. Taniadi Puang Alla Taala la'bi ma'issang anu lalang di dadanna ingannana tau?

11. Anna sitonganna Puang Alla Taala tongang ma'issang to matappa'. Anna sitonganna Diangi ma'issang to munape'.

12. Anna ma 'uammi to kaper lao di to matappa': Piccoe 'i tangalala 'i, anna iyami ' na mambulle dosadossamu. Anna diangi (alawena) andiang sanggu' mambulle dosadossana. Sitonganna diangi ise 'iya tongang pallosong.

13. Anna sitonganna na mambullei ise 'iya bawang (dosa)na, anna bawang (dosana ise 'iya) siola bawanna. Anna sitonganna diangi ise 'iya na dipatule ' di allo kiamat pole di anu napapia-pia.

14. Anna sitonganna Iyami' massio Nuh di umma 'na, jari diangi mottong dise 'iya sallessorang taung kurang limappulo taung. Jari diangi narua pangolle' kaiyang, anna diangi ise 'iya to ta 'lalo (pagau' bawang).

وَلَيَعْلَمَنَّ اللَّهُ الَّذِينَ ءَامَنُوا
وَلَيَعْلَمَنَّ الْمُنَافِقِينَ ﴿١١﴾

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلَّذِينَ ءَامَنُوا
اتَّبِعُوا سَبِيلَنَا وَلْنَحْمِلْ خَطَايَكُمْ
وَمَا هُمْ بِحَامِلِينَ مِنْ خَطَايَاهُمْ مِنْ
شَيْءٍ ؕ إِنَّهُمْ لَكَذِبُونَ ﴿١٢﴾

وَلَيَحْمِلُنَّ أَثْقَالَهُمْ وَأَثْقَالًا مَّعَ
أَثْقَالِهِمْ وَلَيُنَظَّرُنَّ يُومَ الْعِقَابِ
عَمَّا كَانُوا يَفْرُوتُونَ ﴿١٣﴾

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ فَلَبِثَ
فِيهِمْ أَلْفَ سَنَةٍ إِلَّا خَمْسِينَ عَامًا
فَأَنذَرَهُمَ الطُّوفَانَ وَهُمْ ظَالِمُونَ ﴿١٤﴾

15. Maka Kami selamatkan Nuh dan penumpang-penumpang bahtera itu dan Kami jadikan peristiwa itu pelajaran bagi semua umat manusia.

16. Dan (ingatlah) Ibrahim, ketika ia berkata kepada kaumnya: "Sembahlah olehmu Allah dan bertakwalah kepada-Nya. Yang demikian itu adalah lebih baik bagimu, jika kamu mengetahui.

17. Sesungguhnya apa yang kamu sembah selain Allah itu adalah berhala, dan kamu berbuat dusta. Sesungguhnya yang kamu sembah selain Allah itu tidak mampu memberikan rezki kepadamu; maka mintalah rezki itu di sisi Allah, dan sembahlah Dia dan bersyukurlah kepada-Nya. Hanya kepadanyalah kamu akan dikembalikan.

18. Dan jika kamu (orang kafir) mendustakan, maka umat yang sebelum kamu juga telah mendustakan. Dan kewajiban rasul itu, tidak lain hanyalah menyampaikan (agama Allah) dengan seterang-terangnya".

19. Dan apakah mereka tidak memperhatikan bagaimana Allah menciptakan (manusia) dari permulaannya, kemudian mengulanginya (kembali). Sesungguhnya yang demikian itu adalah mudah bagi Allah.

15. *Jari Iyami'*
mappasalama' Nuh anna
ruwang lopi di 'o anna
iyami' mappajari bassa
di 'o pe'guruang di
inggannana alang.

16. *Anna (ingarangi)*
Ibrahim, diwattunna
ma'uang di umma'na:
Sombai Puang Alla Taala
anna pattawakkalo 'o
dise-se-Na. Di bassa di 'o
la'bi macocai dise-semu,
mua' diango 'o ma'issang.

17. *Sitonganna anu*
musomba selaenna Puang
Alla Taala di 'o barahala,
anna diango 'o mappogau'
alosingang. Sitonganna
anu musomba selaenna
Puang Alla Taala di 'o
andiang mala mambeio
dalle'. Jari pirauo dalle'
di Puang Alla Taala, anna
sombai anna sukkuro 'o
dise-se-Na. Sangga'
dosese-Nai diango 'o
dipepembali'.

18. *Anna mua' diango 'o (to*
kaper) mallosingang, jari
umma' iya diandiammupa
(diolo') pura toi
mallosingang. Anna
awajikanna suro di 'o,
sangga' mappalambi'
(agamana Puang Alla
Taala) ma'nyata
(mannassa).

19. *Anna diangdi ise' iya*
andiang mappinnassai
miapai Puang Alla Taala
mappara'bue' (tau) di
pammulanna, mane
mappara'bue' i
(membali'). Sitonganna di
bassa di 'o mallammori di
Puang Alla Taala.

فَأَنجَيْنَاهُ وَأَصْحَابَ السَّفِينَةِ
وَجَعَلْنَاهَا آيَةً لِلْعَالَمِينَ ﴿١٥﴾

وَابْرَاهِيمَ إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ اعْبُدُوا اللَّهَ
وَأنتقوهُ ذَلكم خير لكم إن
كنتم تعلمون ﴿١٦﴾

إِنَّمَا تَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ أَوْثَانًا
وَتَخْلُقُونَ إِفْكًا إِنَّ الَّذِينَ يَتَعَبَّدُونَ
مِن دُونِ اللَّهِ لَآ يَمْلِكُونَ لَكُمْ رِزْقًا
فَأَتَّبِعُوا عِنْدَ اللَّهِ الرِّزْقَ وَاعْبُدُوهُ
وَأَشْكُرُوا لِلَّهِ الَّذِي يُرْزِقُكُمْ ﴿١٧﴾

وَإِن تَكْفُرُوا فَقَدْ كَذَّبْتُم مِّن
قَبْلِكُمْ وَمَا عَلَى الرَّسُولِ إِلَّا أَن يَبْلُغَ
الْمَعِينُ ﴿١٨﴾

أَوَلَمْ يَرَوْا كَيْفَ يُبْدِئُ اللَّهُ
الْحَقْلَ ثُمَّ يُحْمِدهُ وَإِن ذَلك
عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ ﴿١٩﴾

20. Katakanlah: "Berjalanlah di (muka) bumi, maka perhatikanlah bagaimana Allah menciptakan (manusia) dari permulaannya, kemudian Allah menjadikannya sekali lagi. Sesungguhnya Allah Maha Kuasa atas segala sesuatu.

21. Allah mengazab siapa yang dikehendaki-Nya dan memberi rahmat kepada siapa yang dikehendaki-Nya, dan hanya kepada-Nyalah kamu akan dikembalikan.

22. Dan kamu sekali-kali tidak dapat melepaskan diri (dari azab Allah) di bumi dan tidak (pula) di langit dan sekali-kali tiadalah bagimu pelindung dan penolong selain Allah.

23. Dan orang-orang yang kafir terhadap ayat-ayat Allah dan pertemuan dengan Dia, mereka putus asa dari rahmat-Ku, dan mereka itu mendapat azab yang pedih.

24. Maka tidak adalah jawaban kaum Ibrahim, selain mengatakan: "Bunuhlah atau bakarlah dia", lalu Allah menyelamatkannya dari api. Sesungguhnya pada yang demikian itu benar-benar terdapat tanda-tanda kebesaran Allah bagi orang-orang yang beriman.

20. *Pa 'uango 'o: Pillambao di (baona) lino, jari pinnasai miapai Puang Alla Taala mappara 'bue' (tau) di pammulanna, mane Puang Alla Taala mappajari pissappa pole'.* Sitonganna Puang Alla Taala kuasa di inggannana apa-apa.

21. *Puang Alla Taala massessa inai naelo 'i anna mambei pammase di to inai naelo 'i. Anna sangga' di sese-Nai diango 'o na dipepembali'.*

22. *Anna diango 'o tongang andiang na mallappasang atawe pole (di passessana Puang Alla Taala) di lino anna andiang toi di langit' anna tongang andiang diang disesemu petturundungannu anna pattulung selaenna Puang Alla Taala.*

23. *Anna to kaper di aya' -aya 'na Puang Alla Taala anna assitan-Na, diangi ise 'iya cappu' rannu pole di pammase-U, anna diangi ise 'iya di 'o na mallolongang passessa masanna'.*

24. *Jari andiang diang umma 'na Ibrahim pawali, selaenna ma 'uang: Patei 'i iyade ' tumui. Mane Puang Alla Taala mappasalama 'i pole di api. Sitonganna di bassa di 'o tongang diang alama ' akaiyanganna Puang Alla Taala lao di to matappa'.*

قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ
بَدَأَ الْخَلْقَ ثُمَّ اللَّهُ يُنشِئُ النَّشْأَةَ الْآخِرَةَ
إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٢٠﴾

يُعَذِّبُ مَن يَشَاءُ وَيَرْحَمُ مَن يَشَاءُ
وَالِيهِ تُقَالِبُونَ ﴿٢١﴾

وَمَا أَنْتُمْ بِمُعْجِزِينَ فِي الْأَرْضِ
وَلَا فِي السَّمَاءِ وَمَا لَكُم مِّنْ
دُونِ اللَّهِ مِن وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ ﴿٢٢﴾

وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ اللَّهِ وَلِقَائِهِ
أُولَٰئِكَ يُسْأَلُونَ مِنْ رَحْمَتِي وَأُولَٰئِكَ
لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٢٣﴾

فَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهِ إِلَّا أَنْ قَالُوا
أَقْسَمُوا أَوْحَرُّوهُ فَأَنْجَاهُ اللَّهُ مِنْ
النَّارِ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ
يُؤْمِنُونَ ﴿٢٤﴾

25. Dan berkata Ibrahim: "Sesungguhnya berhalab-berhala yang kamu sembah selain Allah adalah untuk menciptakan perasaan kasih sayang di antara kamu dalam kehidupan dunia ini kemudian di hari kiamat sebahagian kamu mengingkari sebahagian (yang lain) dan sebahagian kamu melaknati sebahagian (yang lain); dan tempat kembalimu ialah neraka, dan sekali-kali tak ada bagimu para penolongpun.

26. Maka Luth membenarkan (kenabian)nya. Dan berkatalah Ibrahim: "Sesungguhnya aku akan berpindah ke (tempat yang diperintahkan) Tuhanku (kepadaku); sesungguhnya Dialah Yang Maha Perkasa lagi Maha Bijaksana.

27. Dan Kami anugerahkan kepada Ibrahim, Ishak dan Ya'qub, dan Kami jadikan kenabian dan Al-Kitab pada keturunannya, dan Kami berikan kepadanya balasannya di dunia; dan sesungguhnya dia di akhirat, benar-benar termasuk orang-orang yang shaleh.

28. Dan (ingatlah) ketika Luth berkata kepada kaumnya: "Sesungguhnya kamu benar-benar mengerjakan perbuatan yang amat keji yang belum pernah dikerjakan oleh seorangpun dari umat-umat sebelum kamu".

25. Anna Ibrahim ma'uang: Sitonganna barahala iya musomba selaenna Puang Alla Taala iya mappapole pakkesayang disesemu lalang di atuoang lino di'e mane di allo kiama' sambareango'o makkaperri sambareang (laenna) anna sambareango'o mattunda-tunda (sambareang laenna). Anna engeangembali 'mu iyamo naraka, anna tongang andiang diang disesemu pattulung.

26. Jari Luth mappaparua (anabianna). Anna Ibrahim ma'uang: Sitonganna millenggua' di (engeang napasioang) Puanggu. Sitonganna Diangi (Puang) Maraya na Maroro (Adil).

27. Anna Iyami' mambai lao di Ibrahim, Ishak anna Ya' kub, anna Iyami' mappajari anabian anna Kiitta' di bijanna, anna Iyami' mambalasi di lino. Anna sitonganna diangi di ahera' na mittama di to shaleh.

28. Anna (ingarangi) di wattu Luth ma'uang di umma'na: Tongang diango'o mappogau' panggauang carupu iya andiappa rua napogau' mau mesa tau pole di umma' diandiammupa (diolo).

وَقَالَ إِنَّمَا اتَّخَذْتُم مِّن دُونِ اللَّهِ
أَوْثَانًا مَّوَدَّةَ بَيْنِكُمْ فِي الْحَيَاةِ
الدُّنْيَا ثُمَّ يَوْمَ الْقِيَامَةِ يَكْفُرُ
بَعْضُكُم بِبَعْضٍ وَيَلْعَنُ بَعْضُكُم
بَعْضًا وَمَأْوَاهُمُ النَّارُ وَمَا
لَكُم مِّن نَّاصِرِينَ ﴿٢٥﴾

*فَقَامَنَّ لَهُ لُوطٌ وَقَالَ إِنِّي
مُهَاجِرٌ إِلَىٰ رَبِّي إِنَّهُ هُوَ الْعَزِيزُ
الْحَكِيمُ ﴿٢٦﴾

وَوَهَبْنَا لَهُ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ
وَجَعَلْنَا فِي ذُرِّيَّتِهِ النُّبُوَّةَ
وَالْكِتَابَ وَعَاقِبَتَهُ أَجْرَهُ فِي
الدُّنْيَا وَإِنَّهُ فِي الْآخِرَةِ لَمِنَ
الصَّالِحِينَ ﴿٢٧﴾

وَلُوطًا إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ إِنَّكُم
لَتَأْتُونَ الْفِتْنَةَ مَا سَبَقَكُمْ بِهَا
مِن أَحَدٍ مِّن الْعَالَمِينَ ﴿٢٨﴾

29. Apakah sesungguhnya kamu patut mendatangi laki-laki, menyamun dan mengerjakan kemungkaran di tempat-tempat pertemuanmu? Maka jawaban kaumnya tidak lain hanya mengatakan: "Datangkanlah kepada kami azab Allah, jika kamu termasuk orang-orang yang benar".

30. Luth berdo'a: "Ya Tuhanku, tolonglah aku (dengan menimpakan azab) atas kaum yang berbuat kerusakan itu.

31. Dan tatkala utusan Kami (para malaikat) datang kepada Ibrahim membawa kabar gembira, mereka mengatakan: "Sesungguhnya kami akan menghancurkan penduduk (Sodom) ini: sesungguhnya penduduknya adalah orang-orang yang zalim".

32. Berkata Ibrahim: "Sesungguhnya di kota itu ada Luth". Para malaikat berkata: "Kami lebih mengetahui siapa yang ada di kota itu. Kami sungguh-sungguh akan menyelamatkan dia dan pengikut-pengikutnya kecuali isterinya. Dia adalah termasuk orang-orang yang tertinggal (dibinasakan).

33. Dan tatkala datang utusan-utusan Kami (para malaikat) itu kepada Luth, dia merasa susah karena (kedatangannya) mereka, dan

29. *Tongang diangdo 'o sipato ' mappolei tommuane, botor anna mappogau ' adaeang di engeang assitammu. Jari umma 'na ma 'uang: Papolemi di iyami ' awala ' (passessa)na Puang Alla Taala, mua ' diango 'o to parua.*

30. *Luth mando 'a: E Puangngu, tulunga ' (paruai sessa) di to mappogau ' adaeang.*

31. *Anna diwattunna sioa 'l (malaika ') pole di Ibrahim mambawa karewa mapperio-rio, diangi ise 'iya ma 'uang: Sitonganna iyami ' na mappaaccur pakkappung Sodom) di 'e, sitonganna pakkappunna to ta 'lalo (pagau ' bawang).*

32. *Ibrahim ma 'uang: Sitonganna di kota di 'o diang Luth. Malaika ' ma 'uang: Iyami ' pura ma 'issang inai di kota di 'o. Iyami ' tongang na mappasalama 'i anna to mappiccoe 'i selaenna bainena, diangi to di pamottong (nadipacilaka).*

33. *Anna diwattunna sioa 'l (malaika ') maopolei Luth, diangi masussa ' sawa ' apoleanna, anna diangi ise 'iya andiang*

أَيُّكُمْ لَتَأْتُونَ الرِّجَالَ وَتَقْطَعُونَ
السَّبِيلَ وَتَأْتُونَ فِي نَادِيكُمُ
الْمُنْكَرَ وَمَا كَانَ حِوَابَ قَوْمِهِ إِلَّا
أَنْ قَالُوا أَأَتَيْنَا بَعْدَآبِ اللَّهِ
كُنْتُمْ مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿٢٩﴾

قَالَ رَبِّ ائْصِرْ لِي عَلَى الْقَوْمِ
الْمُفْسِدِينَ ﴿٣٠﴾

وَلَمَّا جَاءَتْ رُسُلُنَا إِبْرَاهِيمَ
بِالْبَشَرَى قَالُوا إِنَّا مُهْلِكُوا أَهْلَ
هَذِهِ الْقَرْيَةِ إِنَّ أَهْلَهَا كَانُوا
ظَالِمِينَ ﴿٣١﴾

قَالَ إِنِّي فِيهَا لِأُوْتِاقُ الْوَخْشِ أَتْلُمُ
بَيْنَ فِيهَا لَتُنَجِّيَنَّهُ وَأَهْلَهُ إِلَّا
أُمَّرَأَةً وَاكُنْتَ مِنْ
الْعَادِينَ ﴿٣٢﴾

وَلَمَّا أَن جَاءَتْ رُسُلُنَا لُوطًا سِوَى
بِهِمْ وَصَافٍ بِهِمْ ذُرِّيًّا وَقَالُوا لَوْلَا
تَخَفَ وَلَا تَحْزَنَ إِنَّا مُتَجَوِّدُونَ

merasa tidak mempunyai kekuatan untuk melindungi mereka dan mereka berkata: "Janganlah kamu takut dan jangan (pula) susah. Sesungguhnya kami akan menyematkan kamu dan pengikut-pengikutmu, kecuali isterimu, dia adalah termasuk orang-orang yang tertinggal (dibinasakan)".

34. Sesungguhnya Kami akan menurunkan azab dari langit atas penduduk kota ini karena mereka berbuat fasik.

35. Dan sesungguhnya Kami tinggalkan daripadanya satu tanda yang nyata bagi orang-orang yang berakal.

36. Dan (Kami telah mengutus) kepada penduduk Madyan, saudara mereka Syu'aib, maka ia berkata: "Hai kaumku, sembahlah olehmu Allah, harapkanlah (pahala) hari akhir, dan jangan kamu berkeliaran di muka bumi berbuat kerusakan".

37. Maka mereka mendustakan Syu'aib, lalu mereka ditimpa gempa yang dahsyat, dan dijadikan mereka mayat-mayat yang bergelimpangan di tempat-tempat tinggal mereka.

38. Dan (juga) kaum 'Aad dan Tsamud, dan sungguh telah nyata bagi kamu (kehancuran mereka) dari (puing-puing) tempat tinggal mereka. Dan syaitan menjadikan mereka

mappunnai akkuasang na marrundunggi 'i anna diangi ise 'iya ma 'uang: Da parakke 'anna da (to'o) masussa. Sitonganna iyami 'na mappasalama 'o anna to mappiccoe 'io, selaenna bainemu, diango to dipamottong (dipacilaka).

34. *Sitonganna iyami 'na mapparawang awala' (sessa) pole di langi' di pakkapping kota di'e sawa' diangi pase'.*

35. *Anna sitonganna iyami' maannangangi mesa tanda (alama') ma 'nyata di to diang akkalanna.*

36. *Anna (iyami' pura massio) di pakkapping Madyan, lulluare 'na Syu'aib, jari diangi ise 'iya ma 'uang: E umma 'u, sombai Puang Alla Taala, hara 'i (appalang) allo ahera', anna dao pillamba di baona lino mappogau' adaeang.*

37. *Jari diangi ise 'iya mallosongang Syu'aib. Mane diangi ise 'iya narua ninor kaiyang, anna menjarimi bakke siasembur di engeanna mottong.*

38. *Anna umma' 'Ad anna Tsamud, anna tongang ma 'nyatami disesemu (acilakanna) pole di engeanna mottong. Anna setang mappajari pe 'itang ise 'iya macoa di*

وَأَهْلَكَ إِلَّا أُمَّرَأَتَكَ كَانَتْ مِنَ
الْعَاقِرِينَ ﴿٢٣﴾

إِنَّمَا نَزَّلْنَا عَلَىٰ أَهْلِ هَذِهِ الْقَرْيَةِ
رِجْزًا مِنَ السَّمَاءِ بِمَا
كَانُوا يَفْسُقُونَ ﴿٢٤﴾

وَلَقَدْ نَزَّلْنَا مِنْهَا آيَةً بَيِّنَةً
لِقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿٢٥﴾

وَأِلَىٰ مَدْيَنَ أَخَاهُمْ شُعَيْبًا فَقَالَ
يَقَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ وَارْجِعُوا الْيَوْمَ
الْآخِرَ وَلَا تَعْتُوا فِي الْأَرْضِ
مُفْسِدِينَ ﴿٢٦﴾

فَكَذَّبُوهُ فَأَخَذَتْهُمُ الرَّجْفَةُ
فَصَبَّحُوا فِي دَارِهِمْ جَثْمِينَ ﴿٢٧﴾

وَعَادًا وَثَمُودًا وَقَدْ تَبَيَّنَ
لَكُمْ مِنْ مَسْئَلِكُمْ وَرَبِّكُمْ
لَهُمُ الشَّيْطَانُ أَعْمَلُهُمْ فَصَدَّهُمْ
عَنِ السَّبِيلِ وَكَانُوا

memandang baik perbuatan-perbuatan mereka, lalu ia menghalangi mereka dari jalan (Allah), sedangkan mereka adalah orang-orang yang berpandangan tajam,

39. Dan (juga) Karun, Fir'aun dan Haman. Dan sesungguhnya telah datang kepada mereka Musa dengan (membawa bukti-bukti) keterangan-keterangan yang nyata. Akan tetapi mereka berlaku sombong di (muka) bumi, dan tiadalah mereka orang-orang yang luput (dari kehancuran itu).

40. Maka masing-masing (mereka itu) Kami siksa disebabkan dosanya, maka di antara mereka ada yang Kami timpakan kepadanya hujan batu kerikil dan di antara mereka ada yang ditimpa suara keras yang mengguntur, dan di antara mereka ada yang Kami benamkan ke dalam bumi, dan di antara mereka ada yang Kami tenggelamkan, dan Allah sekali-kali tidak hendak menganiaya mereka, akan tetapi merekalah yang menganiaya diri mereka sendiri.

41. Perumpamaan orang-orang yang mengambil pelindung-pelindung selain Allah adalah seperti laba-laba yang membuat rumah. Dan sesungguhnya rumah yang paling lemah ialah rumah laba-laba kalau mereka mengetahui.

panggauanna, mane diangi mappusarai di tangalalanna (Puang Alla Taala), anna diangi ise 'iya to matadang pe 'itanna.

39. *Anna Karun, Fir'aun anna Haman. Sitonganna purami pole dise 'iya Musa sawa' (mambawa butti) alama' mannassa. Anna diangi ise 'iya taka 'bor di (baona) lino, anna andiangi ise 'iya takkalupa pole (diacilakang).*

40. *Anna (dise 'iya) di 'o lyami' sessa sawa' dosana, anna disesena diang lyami' mapparuai urang batu-batu ise 'iya diang narua bamba kaiyang (mingguttur) anna dise 'iya diang dipatama di lino, anna dise 'iya diang lyami' pamalammus, anna Puang Alla Taala tongang andiang melo' manggau' bawangi, anna diangi ise 'iya manggau' bawang alawena toi tia.*

41. *Alarapanganna to maala petturundungan selaenna Puang Alla Taala iyamo sitteng lawa'-lawa' iya mappapia boyang. Anna sitonganna boyang kaminang malamma iyamo boyanna lawa'-lawa' mua' diangi ise 'iya ma'issang.*

مُسْتَبْصِرِينَ ﴿٢٨﴾

وَقَدْرُونَ وَقِرْعُونَ وَهَمَلْنَا وَلَقَدْ
جَاءَهُمْ مُوسَىٰ بِالْبَيِّنَاتِ
فَأَسْتَكْبَرُوا فِي الْأَرْضِ وَمَا
كَانُوا سَاقِيْنَ ﴿٢٩﴾

فَكَانَ لَا آخِذًا بِذُنُوبِهِمْ فَمِنْهُمْ مَنْ
أَرْسَلْنَا عَلَيْهِ حَاصِبًا وَمِنْهُمْ مَنْ
أَخَذْتَهُ الصَّيْحَةُ وَمِنْهُمْ مَنْ
خَسَفْنَا بِهِ الْأَرْضَ وَمِنْهُمْ مَنْ
أَعْرَقْنَا وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُظْلِمَهُمْ
وَلَكِنْ كَانُوا أَنْفُسَهُمْ
يُظْلِمُونَ ﴿٤٠﴾

مَثَلُ الَّذِينَ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ
أَوْلِيَاءَ كَمَا مَثَلُ الْعَنْكَبُوتِ
اتَّخَذَتْ بَيْتًا وَإِنَّ أَوْهَنَ الْبُيُوتِ
لَبَيْتُ الْعَنْكَبُوتِ لَوْ كَانُوا
يَعْلَمُونَ ﴿٤١﴾

42. Sesungguhnya Allah mengetahui apa saja yang mereka seru selain Allah. Dan Dia Maha Perkasa lagi Maha Bijaksana.

43. Dan perumpamaan-perumpamaan ini Kami buat untuk manusia; dan tiada yang memahaminya kecuali orang-orang yang berilmu.

44. Allah menciptakan langit dan bumi dengan hak. Sesungguhnya pada yang demikian itu terdapat tanda-tanda kekuasaan Allah bagi orang-orang yang mukmin.

45. Bacalah apa yang telah diwahyukan kepadamu, yaitu Al-Kitab (Al Qur'an) dan dirikanlah shalat. Sesungguhnya shalat itu mencegah dari (perbuatan-perbuatan) keji dan mungkar. Dan sesungguhnya mengingat Allah (shalat) adalah lebih besar (keutamaannya dari ibadat-ibadat yang lain). Dan Allah mengetahui apa yang kamu kerjakan

46. Dan janganlah kamu berdebat dengan Ahli Kitab, melainkan dengan cara yang paling baik, kecuali dengan orang-orang zalim di antara mereka, dan katakanlah: "Kami telah beriman kepada (kitab-kitab) yang diturunkan kepada kami dan yang diturunkan kepadamu; Tuhan kami dan Tuhanmu adalah satu; dan kami hanya kepada-Nya berserah diri".

42. *Sitonganna Puang Alla Taala ma 'issang anu diang dise' iya napeillongang selaenna Puang Alla Taala. Anna Diangi (Puang) Maraya na Maroro.*

43. *Anna alarapangang di'e Iyami' mappapiangangi di rupa tau, anna andiang diang mappahang selaenna to diang paissanganna.*

44. *Puang Alla Taala mappara 'bue' langi' anna lino sawa' ha' (parua). Sitonganna di bassa di 'o diang alama' akkuasanna Puang Alla Taala di to matappa'.*

45. *Bacai iya pura nawahyukan disese, iyamo Kitta' (Koroang) anna ke'deangi sambayang. Sitonganna sambayang mappusara pole (dipanggauang) carupu'. Anna sitonganna ma'ingarang Puang Alla Taala (massambayang) la'bi kaiyangi (onrona pole di passombang laeng) anna Puang Alla Taala ma'issang anu mupogau'.*

46. *Anna dao sisakka' pakitta' (ahli Kitab), selaenna (sisakka') macoa, selaenna to pagau' bawang disesena, anna pa'wango 'o: Iyami' pura matappa' lao di (kitta' - kitta') iya dipaturung di iyami' anna anu dipaturung disese, Puangngi anna Puammu mesa, anna di iyami' sangga' disese-Nai mappakatuna ale.*

إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا يُدْعُونَ مِنْ دُونِهِ مِنْ شَيْءٍ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٤٢﴾

وَتِلْكَ الْأَمْثَلُ نَضْرِبُهَا لِلنَّاسِ وَمَا يَعْقِلُهَا إِلَّا الْعَالِمُونَ ﴿٤٣﴾

خَلَقَ اللَّهُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّلْمُؤْمِنِينَ ﴿٤٤﴾

أَنْتَ مَا أَوْحَىٰ إِلَيْكَ مِنَ الْكِتَابِ وَقِرَءِ الصَّلَاةَ إِذِ ابْتِ الصَّلَاةَ تَنْهَىٰ عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ ﴿٤٥﴾

* وَلَا تُجَادِلُوا أَهْلَ الْكِتَابِ إِلَّا بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ إِلَّا الَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْهُمْ وَقُولُوا آمَنَّا بِالَّذِي أُنزِلَ إِلَيْنَا وَأُنزِلَ إِلَيْكُمْ وَإِلَهُنَا وَإِلَهُكُمْ وَاحِدٌ وَنَحْنُ لَهُ مُسْلِمُونَ ﴿٤٦﴾

47. Dan demikian (pulah) Kami turunkan kepadamu Al-Kitab (Al Qur'an) maka orang-orang yang telah kami berikan kepada mereka Al-Kitab (Taurat) mereka beriman kepadanya (Al Qur'an); dan di antara mereka (orang-orang kafir Mekah) ada yang beriman kepadanya. Dan tidak adalah yang mengingkari ayat-ayat Kami selain orang-orang kafir.

48. Dan kamu tidak pernah membaca sebelumnya (Al Qur'an) sesuatu Kitabpun dan kamu tidak (pernah) menulis suatu Kitab dengan tangan kananmu; andai kata (kamu pernah membaca dan menulis), benar-benar ragulah orang yang mengingkari(mu).

49. Sebenarnya, Al Qur'an itu adalah ayat-ayat yang nyata di dalam dada orang-orang yang diberi ilmu. Dan tidak ada yang mengingkari ayat-ayat Kami kecuali orang-orang yang zalim.

50. Dan orang-orang kafir Mekah berkata: "Mengapa tidak diturunkan kepadanya mu'jizat-mu'jizat dari Tuhannya?" Katakanlah: "Sesungguhnya mu'jizat-mu'jizat itu terserah kepada Allah. Dan sesungguhnya aku hanya seorang pemberi peringatan yang nyata".

47. Anna bassami di'o lyami' mappaturung disesemu Kitta' (Koroang), jari to pura lyami' bengang Kitta' (Taurat) diangi matappa' lao di (Koroang), anna diangi ise' iya (to kaper Makkah) anna diang to'o matappa' lao (di Koroang). Anna andiang diang makkaperry aya'-aya'-I selaenna to kaper.

48. Anna andiang'o'o rua mambaca (mesa kitta') diolo' diandiannapa diang (Koroang) anna andiappai rua lima kanammu manulis kitta', tenna' (ruado'o mambaca anna manulis), tongang bata-batai to makkaperryo.

49. Sitonganna Koroang di'o aya'-aya' mannassa di lalang dadanna to dibe paissangang. Anna andiang diang makkaperry aya'-aya'-I selaenna to ta'lalo (pagau' bawang).

50. Anna to kaper Makkah ma'uang: Mangapa na andiang dipaturung mu'jiza'-mu'jiza' pole di Puanna? Pa'uang'o: Sitonganna mu'jiza-mu'jiza' di'o elo'na Puang Alla Taala anna dianga' sangga' pappangarang mannassa.

وَكَذَلِكَ أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ
فَالَّذِينَ آتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ
يُؤْمِنُونَ بِهِ وَمِنْ هَؤُلَاءِ
مَنْ يُؤْمِنُ بِهِ وَمَا يَجْحَدُ بِآيَاتِنَا
إِلَّا الْكَافِرُونَ ﴿٤٧﴾

وَمَا كُنْتُمْ تَتْلُوا مِنْ قَبْلِهِ مِنْ
كِتَابٍ وَلَا تَخْتَطُّ رَبِّيمَنَّا
إِذَا لَأَزْتَابِ الْمَطْلُوتِ ﴿٤٨﴾

بَلْ هُوَ آيَاتٌ بَيِّنَاتٌ فِي صُدُورِ
الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ وَمَا يَجْحَدُ
بِآيَاتِنَا إِلَّا الظَّالِمُونَ ﴿٤٩﴾

وَقَالُوا لَوْلَا أَنْزَلَ عَلَيْنَا آيَاتٌ مِنْ رَبِّنَا
فَلْيَأْتِنَا بِالْآيَاتِ عِنْدَ اللَّهِ وَإِنَّمَا
أَنَّا نَذِيرٌ مُبِينٌ ﴿٥٠﴾

51. Dan apakah tidak cukup bagi mereka bahwasanya Kami telah menurunkan kepadamu Al-Kitab (Al Qur'an) sedang dia dibacakan kepada mereka? Sesungguhnya dalam (Al Qur'an) itu terdapat rahmat yang besar dan pelajaran bagi orang-orang yang beriman.

52. Katakanlah: "Cukuplah Allah menjadi saksi antaraku dan antaramu. Dia mengetahui apa yang di langit dan di bumi. Dan orang-orang yang percaya kepada yang batil dan ingkar kepada Allah, mereka itulah orang-orang yang merugi.

53. Dan mereka meminta kepadamu supaya segera diturunkan azab. Kalau tidaklah karena waktu yang telah ditetapkan, benar-benar telah datang azab kepada mereka, dan benar-benar azab itu akan datang kepada mereka dengan tiba-tiba, sedang mereka tidak menyadarinya.

54. Mereka meminta kepadamu supaya segera diturunkan azab. Dan sesungguhnya Jahannam benar-benar meliputi orang-orang yang kafir.

55. pada hari mereka ditutup oleh azab dari atas mereka dan dari bawah kaki mereka dan Allah berkata (kepada mereka): "Rasailah (pembalasan dari) apa yang telah kamu kerjakan".

51. Anna andiangdi sukku' dise' iya mua' iyami' pura mappaturung disesemu Kitta' (Koroang) anna diangi dibacang? Sitonganna lalang di (Koroang) di' o diang pammase anna pe' guruang di to matappa'.

52. Pa'uango'o: Sukku'mi Puang Alla Taala menjari sa'bi diseseu anna disesemu. Diangi (Puang) Paissang anu di langi' anna anu di lino. Anna to makanyyang di anu daae' anna kaper di Puang Alla Taala, diangi ise' iya to rugi (bangkuru').

53. Anna diangi ise' iya mirau disesemu mamoare' i dipamasiga dipaturung passessa (awala'). Tenna' tania sawa' wattu iya pura dipato', tongang napoleimi passessa (awala'), anna passessa tongang napolei dise' iya andiang napanna-panna anna diangi ise' iya andiang nasa'ding.

54. Diangi ise' iya mirau disesemu mamoare' i dipamasiga dipaturung passessa (awala'). Anna sitonganna (naraka) Jahannama tongang massalippuri to kaper.

55. Di allo diangi ise' iya nasalipputi passessa di tondo dai' na anna di naung lette' na anna Puang Alla Taala mappauanggi ise' iya: perasai (pambalasang di (panggawang) iya pura mupogau'.

أَوَلَمْ يَكُنْ فِيهِمْ أَنَا أَنْزَلْنَا عَلَيْكَ
الْكِتَابَ يُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ وَأَنَّ فِي
ذَٰلِكَ لَرَحْمَةً وَذِكْرَىٰ
لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٥١﴾

قُلْ كَفَىٰ بِاللَّهِ بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ
شَهِيدًا ۖ بَعَثْنَا فِي الْأَسْمَٰتِ
رُسُلًا بِالْبَيِّنَاتِ ۚ وَأَلَّا رِضْ
وَالَّذِينَ ءَامَنُوا بِالْبَيِّنَاتِ
وَكَفَرُوا بِاللَّهِ أُولَٰئِكَ هُمُ
الْخَٰسِرُونَ ﴿٥٢﴾

وَيَسْتَعْجِلُونَكَ بِالْعَذَابِ وَلَوْلَا أَجَلٌ
مُّسَمًّى لَجَاءَهُمُ الْعَذَابُ وَلِيَأْتِيَهُمْ
بِعَذِّهِمْ وَلَهُمْ لَٰسِعْرُونَ ﴿٥٣﴾

يَسْتَعْجِلُونَكَ بِالْعَذَابِ وَإِنَّ جَهَنَّمَ
لَمُحِيطَةٌ بِالْكَافِرِينَ ﴿٥٤﴾

يَوْمَ يَعْشُرُ لَهُمُ الْعَذَابُ مِنْ فَوْقِهِمْ
وَمِنْ تَحْتِ أَرْجُلِهِمْ وَيَقُولُ ذُووَأُ
مَآكُم مَّقْتُلُونَ ﴿٥٥﴾

56. Hai hamba-hamba-Ku yang beriman, sesungguhnya bumi-Ku luas, maka sembahlah Aku saja.

57. Tiap-tiap yang berjiwa akan merasakan mati. Kemudian hanyalah kepada Kami kamu dikembalikan.

58. Dan orang-orang yang beriman dan mengerjakan amal-amal yang shaleh, sesungguhnya akan Kami tempatkan mereka pada tempat-tempat yang tinggi di dalam surga, yang mengalir sungai-sungai di bawahnya, mereka kekal di dalamnya. Itulah sebaik-baik pembalasan bagi orang-orang yang beramal.

59. (yaitu) yang bersabar dan bertawakkal kepada Tuhannya.

60. Dan berapa banyak binatang yang tidak (dapat) membawa (mengurus) rezkinya sendiri. Allah-lah yang memberi rezki kepadanya dan kepadanya dan Dia Maha Mendengar lagi Maha Mengetahui.

61. Dan sesungguhnya jika kamu tanyakan kepada mereka: "Siapakah yang menjadikan langit dan bumi dan menundukkan matahari dan bulan?" Tentu mereka akan menjawab: "Allah", maka betapakah mereka (dapat) dipalingkan (dari jalan yang benar).

56. *E batua-batua matappa' - U, sitonganna lino-U maloang, jari somba' (lyau tappa').*

57. *(Inggannana) anu makkenyawa na marrasai amateang. Mane sangga' di lyami' diango' o dipeembali'.*

58. *Anna to matappa' ana maammal shaleh, sitonganna lyami' na maannai ise 'iya di engeang maraya, suruga, iya lolong lebang di naunna, diangi ise 'iya ka'deng (mannannungang) di lalanna. Iyamo di'o kaminang macoa pambalasang di to maammal shaleh.*

59. *(Iyamo) to sa'bar anna mattawakkal lao di Puanna.*

60. *Anna saapa mai dinna olo'-olo' (andiang mala) mambawa (ma'urus) dalle'na. Puang Alla Taala mambai'i dalle' anna disesemu anna Diangi (Puang Alla Taala) Pairranggi na Paissang.*

61. *Anna sitonganna mua' diango' o mappatule' i ise 'iya: Inai mappara' bue' langi' anna lino anna mappatunru' mata allo anna bulang? Tongang na ma'uangi: Puang Alla Taala, jari mangapai na diangi ise 'iya mappippondo' i (aparuang).*

يَعْبَادِي الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّ أَرْضِي وَاسِعَةٌ
فَإِنِّي فَأَعْبُدُونَ ﴿٥٦﴾

كُلُّ نَفْسٍ ذَائِقَةُ الْمَوْتِ ثُمَّ
إِلَيْنَا تُرْجَعُونَ ﴿٥٧﴾

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
لَنُؤْتِيَنَّهُمْ مِنَ الْجَنَّةِ غُرَفًا تَجْرِي
مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا
نِعْمَ أَجْرُ الْعَامِلِينَ ﴿٥٨﴾

الَّذِينَ صَبَرُوا وَعَلَىٰ رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ ﴿٥٩﴾

وَكَيْفَ آتَيْنَ مِنَ دَابَّةٍ لَّا تَحْمِلُ
رِزْقَهَا اللَّهُ يَرْزُقُهَا وَإِيَّاكَ وَهُوَ
السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٦٠﴾

وَلَئِن سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَ السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضَ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ
لَيَقُولنَّ اللَّهُ فَأَنَّى يُؤْفَكُونَ ﴿٦١﴾

62. Allah melapangkan rezki bagi siapa yang dikehendaki-Nya dan di antara hamba-hamba-Nya dan Dia (pula) yang menyempitkan baginya. Sesungguhnya Allah Maha Mengetahui segala sesuatu.

63. Dan sesungguhnya jika kamu menanyakan kepada mereka: "Siapakah yang menurunkan air dari langit lalu menghidupkan dengan air itu bumi sesudah matinya?" Tentu mereka akan menjawab "Allah". Katakanlah: "Segala puji bagi Allah", tetapi kebanyakan mereka tidak memahaminya).

64. Dan tiadalah kehidupan dunia ini melainkan senda gurau dan main-main. Dan sesungguhnya akhirat itulah yang sebenarnya kehidupan, kalau mereka mengetahui.

65. Maka apabila mereka naik kapal mereka mendo'a kepada Allah dengan memurnikan ketaatan kepada-Nya; maka tatkala Allah menyelamatkan mereka sampai ke darat, tiba-tiba mereka (kembali) mempersekutukan (Allah).

66. agar mereka mengingkari nikmat yang telah Kami berikan kepada mereka dan agar mereka (hidup)

62. Puang Alla Taala mambei dalle ' di batua-batuanna (iya) naelo 'i anna Diangi (Puang Alla Taala) mappasippi ' di to naelo 'i. Sitonganna Puang Alla Taala Paissang di inggannana apa-apa.

63. Anna sitonganna mua ' diango 'o mappatule 'i ise 'iya: Inai mappaturung uai pole di langi ' mane mappatuo lino dipurana mate sawa ' (uai di 'o)? Tongang diangi ise 'iya na ma 'uang: Puang Alla Taala, Pa 'uango 'o: Inggannana pappuji di Puang Alla Taala, anna mai ' di ise 'iya andiang mappahang.

64. Anna andiang diang atuoang lino di 'e selaenna pappacawa-cawa anna pangino-nginoang tappa '. Anna sitonganna ahera ' iyamo atuoang tongang, mua ' diangi ise 'iya ma 'issang.

65. Jari mua ' diangi ise 'iya mindai ' di kappalna diangi (ise 'iya) mirau lao di Puang Alla Taala na mappasukku ' tunru 'na di (Puang Alla Taala). Mane napasalama 'i ise 'iya (Puang Alla Taala) lambi ' di pottana, tappa diangi ise 'iya (membali ') mappada 'dua (Puang Alla Taala).

66. Mamoare 'i ise 'iya to makkaperri pappenyama '-I iya pura U-bei anna mamoare 'i

اللَّهُ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَن يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَيَقْدِرُ لَهُ إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٦٢﴾

وَلَيْنَ سَأَلْتَهُمْ مَنْ نَزَّلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَحْيَاهُ الْأَرْضَ مِنْ بَعْدِ مَوْتِهَا لَيَقُولُنَّ اللَّهُ قُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ ﴿٦٣﴾

وَمَا هَذِهِ الْحَيَوةُ الدُّنْيَا إِلَّا لَهْوٌ وَلَعِبٌ وَإِنَّ الدَّارَ الْآخِرَةَ لَهي الْحَيَوةُ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿٦٤﴾

فَإِذَا رَكِبُوا فِي الْفُلِ دَعَاؤُ اللَّهِ مُخْلِصِينَ لَهُ الَّذِينَ فَلَمَّا نَجَّاهُمْ إِلَى الْبَرِّ إِذَا هُمْ يُشْرِكُونَ ﴿٦٥﴾

لِيَكْفُرُوا بِمَا آتَيْنَاهُمْ وَلِيَسْتَمْتَعُوا فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ ﴿٦٦﴾

bersenang-senang (dalam kekafiran). Kelak mereka akan mengetahui (akibat perbuatannya).

67. Dan apakah mereka tidak memperhatikan, bahwa sesungguhnya Kami telah menjadikan (negeri mereka) tanah suci yang aman, sedang manusia sekitarnya rampok-merampok. Maka mengapa (sesudah nyata kebenaran) mereka masih percaya kepada yang batil dan ingkar kepada nikmat Allah?

68. Dan siapakah yang lebih zalim daripada orang-orang yang mengada-adakan kedustaan terhadap Allah atau mendustakan yang hak tatkala yang hak itu datang kepadanya? Bukankah dalam neraka Jahannam itu ada tempat bagi orang-orang yang kafir?

69. Dan orang-orang yang berjihad untuk (mencari keridhaan) Kami, benar-benar akan Kami tunjukkan kepada mereka jalan-jalan Kami. Dan sesungguhnya Allah benar-benar beserta orang-orang yang berbuat baik.

*ise 'iya (tuo) miasanna-sannang (di akaperang).
Na naitisangi manini
balasanna (panggawanna).*

67. Anna mangapai *ise 'iya* na andiangi *mappinnassai*, mua' *sitonganna* *Iyami'* pura *mappajari* (banua) *lita'* *mapaccing* amang *anna* rupa tau di *kadeppe' na parampo'*. *Jari* mangapa (dimannassanamo *aparuang*) diangi *ise 'iya* andiang makanynyang di *adaeang* *anna kaper* di *pappenyamanna* Puang *Alla Taala*.

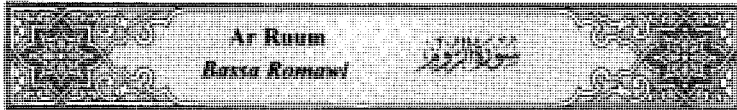
68. Anna inai *la 'bi pagau'* bawang *pole* di *to mappadiang* *alosingang* di Puang *Alla Taala*, *iyade'* *mallosingang* *anu parua* di waktu *anu parua* di 'o *mappole' i*? Taniadi *naraka Jahannam* *engeanna* *to kaper*?

69. Anna *to manjiha'* *sawa'* *naitai rio-I*, *Iyami'* *tongang* *na manjollo' i* *tangalalang* *disese-I*. Anna *sitonanganna* Puang *Alla Taala* *siola* *to mappogau'* *acoangan*.

أُولَئِكَ زُرُوا أَنَا جَعَلْنَا حَرَمًا آمِنًا
وَيَتَحَفَّفُ النَّاسُ مِنْ حَوْلِهِمْ
أَفِيَ الْبَيْلِ يُؤْمِنُونَ وَيَنْعَمَ
اللَّهُ بِكَفُورَاتٍ ﴿٦٧﴾

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا
أَوْ كَذَّبَ بِالْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُ ۗ أَلَيْسَ فِي جَهَنَّمَ
مَثْوًى لِّلْكَافِرِينَ ﴿٦٨﴾

وَالَّذِينَ جَاهَدُوا فِينَا لَنَهْدِيَنَّهُمْ
سُبُلَنَا وَإِنَّ اللَّهَ لَمَعَ
الْمُحْسِنِينَ ﴿٦٩﴾



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pengasih lagi Maha Penyayang	<i>Sawa' Sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang</i>	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
1. Alif Laam Miim.	1. Alif Laam Miim.	آلِفٌ ۝١
2. Telah dikalahkan bangsa Rumawi.	2. Dikalami bassa Romawi.	عَلِيَّتِ الرُّومِ ۝٢
3. Di negeri yang terdekat dan mereka sesudah dikalahkan itu akan menang.	3. Dio di <i>banua kadeppu'</i> , <i>anna diangi ise 'iya dipuranamo dikala, napakalai.</i>	فِي أَدْنَى الْأَرْضِ وَهُمْ مِنْ بَعْدِ عَلَيْهِمْ سَيِّئَاتُ ۝٣
4. Dalam beberapa tahun (lagi). Bagi Allah-lah urusan sebelum dan sesudah (mereka menang). Dan di hari (kemenangan bangsa Rumawi) itu bergembiralah orang-orang yang beriman,	4. Di <i>sisaapapai taung. Di Puang Alla Taala urusan di angdiannapa anna dipuranai (pakala). Anna di allo (apakalanna bassa Romawi) di 'o marioi to matappa'.</i>	فِي بضعِ سِنِينَ ۝٤ لِلَّهِ الْأَمْرُ مِنْ قَبْلُ وَبِئْسَ بَعْدُ وَيَوْمَئِذٍ يَفْرَحُ الْمُؤْمِنُونَ ۝٥
5. Karena pertolongan Allah. Dia menolong siapa yang dikehendaki-Nya. Dan Dialah Yang Maha Perkasa lagi Maha Penyayang.	5. <i>Sawa' pattulunna Puang Alla Taala. Diangi (Puang Alla Taala) mattulung di to naelo'i. Anna Diangi (Puang Alla Taala) Maraya na Makkesayang.</i>	يَنْصُرُ اللَّهُ يَنْصُرُ مَنْ يَشَاءُ وَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ۝٥
6. (sebagai) janji yang sebenar-benarnya dari Allah. Allah tidak akan menyalahi janji-Nya, tetapi kebanyakan manusia tidak mengetahui.	6. Talli' <i>tongang polei di Puang Alla Taala. Puang Alla Taala andiang na massalai talli' -Na, anna maigdi 'i rupa tau andiang ma 'issang.</i>	وَعَدَ اللَّهُ لَا يُخْلِفُ اللَّهُ وَعْدَهُ، وَلَكِنَّ أَكْثَرِ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ۝٦
7. Mereka hanya mengetahui yang lahir (saja) dari kehidupan dunia; sedang mereka tentang (kehidupan) akhirat adalah lalai.	7. <i>Diangi ise 'iya sangga' ma 'issang anu laher (ma 'nyata tappa') pole di atuoang lino, anna diangi ise 'iya takkalupa (di atuoang ahera').</i>	يَعْلَمُونَ ظَاهِرًا مِّنَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَهُمْ عَنِ الْآخِرَةِ هُمْ غٰفِلُونَ ۝٧

8. Dan mengapa mereka tidak memikirkan tentang (kejadian) diri mereka?, Allah tidak menjadikan langit dan bumi dan apa yang ada di antara keduanya melainkan dengan (tujuan) yang benar dan waktu yang ditentukan. Dan sesungguhnya kebanyakan di antara manusia benar-benar ingkar akan pertemuan dengan Tuhannya.

9. Dan apakah mereka tidak mengadakan perjalanan di muka bumi dan memperhatikan bagaimana akibat (yang diderita) oleh orang-orang yang sebelum mereka? Orang-orang itu adalah lebih kuat dari mereka (sendiri) dan telah mengolah bumi (tanah) serta memakmurkannya lebih banyak dari apa yang telah mereka makmurkan. Dan telah datang kepada mereka rasul-rasul mereka dengan membawa bukti-bukti yang nyata. Maka Allah sekali-kali tidak berlaku zalim kepada mereka, akan tetapi merekalah yang berlaku zalim kepada diri sendiri.

10. Kemudian, akibat orang-orang yang mengerjakan kejahatan adalah (azab) yang lebih buruk, karena mereka mendustakan ayat-ayat Allah dan mereka selalu memperolok-oloknya.

11. Allah menciptakan (manusia) dari permulaan, kemudian mengembalikan

8. Anna mangapai ise 'iya na andiang mappikkirri (ajarianna) alawena ?, Puang Alla Taala andiangi mappara 'bue' langi 'anna lino anna anu di alle 'na selaenna sawa' (tongang) parua anna wattu dipato'. Anna sitonganna (diang rupa tau) tongang makkaperri assitang di Puanna.

9. Anna diangdi ise 'iya andiang millamba di baona lino anna mappinnassai miapai boe 'na to di andiannapai ise 'iya. Tau di 'o la 'bi magassingi pole ise 'iya anna ma 'jama lino (lita') anna mappaamang lino pole di anu napaamang. Anna polemi dise 'iya suro-suro na mambawa butti mannassa. Anna Puang Alla Taala tongang andiangi ta 'lalo (pagau' bawang) dise 'iya. Anna diangi ise 'iya manggau' bawang toi tia alawena.

10. Mane diangi to mappogau 'adaeang, (disesena) sessa adae', sawa' diangi mallosongang aya 'aya 'na Puang Alla Taala anna diangi ise 'iya samata ma 'elle-elle.

11. Puang Alla Taala mappara 'bue' (rupa tau) di pammulang, mane

أَوَلَمْ يَتَفَكَّرُوا فِي أَنفُسِهِمْ مَآ خَلَقَ اللَّهُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا إِلَّا بِالْحَقِّ وَأَجَلٍ مُّسَمًّى وَلَئِن كَثُرُوا مِن النَّاسِ لِيَلْقَايَ رَبَّهُمْ لَكُمْ كُفْرُونَ ﴿٨﴾

أَوَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ كَانُوا أَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً وَأَنَارُوا فِي الْأَرْضِ وَعَمَرُوهَا أَكْثَرَ مِمَّا عَمَرُوهَا وَجَاءَتْهُمْ رُسُلُهُم بِالْبَيِّنَاتِ فَمَا كَانَ اللَّهُ لِيَظْلِمَهُمْ وَلَٰكِن كَانُوا أَنفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿٩﴾

ثُمَّ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا أَن كَذَّبُوا بِآيَاتِ اللَّهِ وَكَانُوا بِهَا يَسْتَهْزِءُونَ ﴿١٠﴾

اللَّهُ يَبْدَأُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ ثُمَّ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿١١﴾

(menghidupkan)nya kembali; kemudian kepada-Nyalah kamu dikembalikan.

12. Dan pada hari terjadinya kiamat, orang-orang yang berdosa berdiam berputus asa.

13. Dan sekali-kali tidak ada pemberi syafa'at bagi mereka dari berhalah-berhalah mereka dan adalah mereka mengingkari berhalah mereka itu.

14. Dan pada hari terjadinya kiamat, di hari itu mereka (manusia) bergolong-golongan.

15. Adapun orang-orang yang beriman dan mengerjakan amal shaleh, maka mereka di dalam taman (surga) bergembira.

16. Adapun orang-orang yang kafir dan mendustakan ayat-ayat Kami (Al Qur'an) serta (mendustakan) menemui hari akhirat, maka mereka tetap berada di dalam siksaan (neraka).

17. Maka bertasbihlah kepada Allah di waktu kamu berada di petang hari dan waktu kamu berada di waktu subuh.

18. Dan bagi-Nyalah segala puji di langit dan di bumi dan di waktu kamu berada pada petang hari dan di waktu kamu berada di waktu zuhur.

nappepembali 'i (napatuoi) kembali, mane disessa-Nai diango 'o dipeembali '.

12. *Anna di allo kiamat, to madosa makko 'cappu' rannu (manoso alawe).*

13. *Anna sitonganna andiang diang pembei syafaat dise 'iya pole di barahala (patung-patunna) anna diangi ise 'iya makkaperrri barahala (patung-patung) di 'o.*

14. *Anna di allo kiamat, di allo di 'o diangi (tau) sisara-sara '.*

15. *Anna to matappa 'anna maammal shaleh, jari diangi ise 'iya lalang di (uma) suruga, mario.*

16. *Anna to kaper anna mallosongang aya 'aya '-I (Koroang) anna (mallosongang) na mallolongang allo ahera', jari diangi ise 'iya tatta' di lalang passessa (naraka).*

17. *Jari pattasa 'beo lao di Puang Alla Taala di wattu mariwiang anna diwattu suwu.*

18. *Anna di (Puang Alla Taalai) inggannana pappuji di langi 'anna di lino anna di wattummu dio di mawiriang anna di wattu lohor.*

وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يُبْلِسُ الْمُجْرِمُونَ ﴿١٢﴾

وَلَوْ يَكُن لَّهُمْ مِنْ شُرَكَائِهِمْ سُقْعَةٌ
وَكَانُوا بِشُرُكِهِمْ
كَافِرِينَ ﴿١٣﴾

وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يُؤْمَذِرُ
بِتَفَرُّوتٍ ﴿١٤﴾

فَأَمَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
فَهُمْ فِي رَوْضَةٍ يُحْبَرُونَ ﴿١٥﴾

وَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا
وَلِقَاءِ الْآخِرَةِ فَأُولَٰئِكَ
فِي الْعَذَابِ مُخَضَّرُونَ ﴿١٦﴾

فَسَبِّحْ لِلَّهِ حِينَ تُمْسُونَ
وَحِينَ تَضِيحُونَ ﴿١٧﴾

وَلَهُ الْحَمْدُ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
وَعَشِيًّا وَحِينَ تُظْهِرُونَ ﴿١٨﴾

19. Dia mengeluarkan yang hidup dari yang mati dan mengeluarkan yang mati dari yang hidup dan menghidupkan bumi sesudah matinya. Dan seperti itulah kamu akan dikeluarkan (dari kubur).

20. Dan di antara tanda-tanda kekuasaan-Nya ialah Dia menciptakan kamu dari tanah, kemudian tiba-tiba kamu (menjadi) manusia yang berkembang biak.

21. Dan di antara tanda-tanda kekuasaan-Nya ialah Dia menciptakan untukmu isteri-isteri dari jenismu sendiri, supaya kamu cenderung dan merasa tenteram kepadanya, dan dijadikan-Nya di antaramu rasa kasih sayang. Sesungguhnya pada yang demikian itu terdapat tanda-tanda bagi kaum yang berfikir.

22. Dan di antara tanda-tanda kekuasaan-Nya ialah menciptakan langit dan bumi dan berlain-lainan bahasamu dan warna kulitmu. Sesungguhnya pada yang demikian itu benar-benar terdapat tanda-tanda bagi orang-orang yang mengetahui.

23. Dan di antara tanda-tanda kekuasaan-Nya ialah tidurnu di waktu malam dan siang hari dan usahamu mencari sebagian dari karunia-Nya. Sesungguhnya pada yang demikian itu benar-benar terdapat tanda-tanda bagi kaum yang mendengarkan.

19. Diangi (Puang) mappasung anu tuo pole di anu mate, anna mappasung anu mate pole di anu tuo, anna mappatuo lino di purana mate. Anna di bassa di 'o diango' o na dipasung pole (di ku'bur).

20. Anna alama' akkuasanna (Puang Alla Taala), Diangi mappara 'bue' o pole di lita', mane diango' o tappa menjari rupa tau ma' bija.

21. Anna alama' akkuasanna (Puang Alla Taala), Diangi mappara 'bue' disesemu baine-baine simbassamu, mamoare' o melo' anna amang disesena, anna napajari disesemu sayang makkesayang. Sitonganna di bassa di 'o tongang diang alama' (tanda) di to mappikkir.

22. Anna alama' akkuasanna (Puang Alla Taala), Diangi mappara 'bue' langi' anna lino anna sillae-laengan basamu, anna sillae-laengan bulu (uli' mu). Di bassa di 'o tongang diang alama' (tanda) di to ma' issang.

23. Anna alama' akkuasanna (Puang Alla Taala), iyamo tindomu di wattu bongi anna allo, anna usahamu ma' itai pappidalle' -Na. Sitonganna di bassa di 'o tongang diang alama' (tanda) di to ma' irrangngi.

يُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَيُخْرِجُ
الْمَيِّتَ مِنَ الْحَيِّ وَيُحْيِي الْأَرْضَ
بَعْدَ مَوْتِهَا وَكَذَلِكَ تُخْرَجُونَ ﴿١٩﴾

وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ خَلَقَكُمْ مِنْ تُرَابٍ
ثُمَّ إِذَا أَنْتُمْ بَشَرٌ تَنْتَشِرُونَ ﴿٢٠﴾

وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ خَلَقَ لَكُمْ مِنْ
أَنْفُسِكُمْ أَزْوَاجًا لِتَسْكُنُوا إِلَيْهَا
وَجَعَلَ بَيْنَكُمْ مَوَدَّةً وَرَحْمَةً إِنَّ فِي
ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿٢١﴾

وَمِنْ آيَاتِهِ خَلْقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
وَإِخْتِلَافَ أَلْسِنَتِكُمْ وَالْوَلَوِكُمْ
إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّلْعَالَمِينَ ﴿٢٢﴾

وَمِنْ آيَاتِهِ مَنَامُكُمْ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ
وَإِيتِعَاؤُكُمْ مِنْ فَضْلِهِ إِنَّ فِي
ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يُسْمِعُونَ ﴿٢٣﴾

24. Dan di antara tanda-tanda kekuasaan-Nya, Dia memperlihatkan kepadamu kilat untuk (menimbulkan) ketakutan dan harapan, dan Dia menurunkan air hujan dari langit, lalu menghidupkan bumi dengan air itu sesudah matinya. Sesungguhnya pada yang demikian itu benar-benar terdapat tanda-tanda bagi kaum yang mempergunakan akalnyanya.

25. Dan di antara tanda-tanda kekuasaan-Nya ialah berdirinya langit dan bumi dengan iradat-Nya. Kemudian apabila Dia memanggil kamu sekali panggil dari bumi, seketika itu (juga) kamu keluar (dari kubur).

26. Dan kepunyaan-Nyalah siapa saja yang ada di langit dan di bumi. Semuanya hanya kepada-Nya tunduk.

27. Dan Dialah yang menciptakan (manusia) dari permulaan, kemudian mengembalikan (menghidupkan)nya kembali, dan menghidupkan kembali itu lebih mudah bagi-Nya. Dan bagi-Nyalah sifat Yang Maha Tinggi di langit dan di bumi; dan Dialah Yang Maha Perkasa lagi Maha Bijaksana.

28. Dia membuat perumpamaan untuk kamu dari dirimu sendiri. Apakah ada di antara hamba sahaya

24. Anna alama' akkuasanna (Puang Alla Taala), Diangi mappatiroio killa' na (mappapole) arakkeang anna aga'-aga' (elo'), anna Diangi mappaturung uai urang pole di langi', mane mappatuo lino dipurana mate. Sitonganna di bassa di'o diang alama' (tanda) di to mappapa 'guna akkalanna.

25. Anna alama' akkuasanna (Puang Alla Taala), mikke 'de 'na langi' anna lino sawa' elo'-Na. Mane mua' Diangi maillonggio pissang peillong di lino, di wattu di'o diango'o missung pole di ku'bur.

26. Anna appunnannai (Puang Alla Taala) di langi' anna di lino. Inggannana sangga' di sesenai tunru'.

27. Anna Diangi (Puang Alla Taala) mappara 'bue' rupa tau di pammulang, mane mappepembali' (atuoanna), anna mappatuoembali' la'bi malammoni disese-Na (Puang Alla Taala). Anna disese-Nai sipa' maraya di langi' anna di lino. Anna Diangi (Puang) Maraya na Maroro (adil).

28. Diangi (Puang) mappapia alarapangang di sesemu di alawemu toi i'o. Diangi di batua iya

وَمِنْ آيَاتِهِ يُرِيكُمُ الْبَرْقَ خَوْفًا
وطمعًا وَيُنزِلُ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً
فِيحْيِي بِهِ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا إِنَّ فِي
ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿٢٤﴾

وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ تَقُومَ السَّمَاءُ وَالْأَرْضُ
بِأَمْرِهِ ثُمَّ إِذَا دَعَاكُمُ دَعْوَهُ مِنَ الْأَرْضِ
إِذَا أَنْتُمْ تَخْرُجُونَ ﴿٢٥﴾

وَلَهُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
كُلُّ لَهُ قَانُونَ ﴿٢٦﴾

هُوَ الَّذِي بَدَأَ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ
وَهُوَ أَهْوَنُ عَلَيْهِ وَلَهُ الْمَثَلُ الْأَعْلَى
فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٢٧﴾

صَرَبَ لَكُمْ مَثَلًا مِنْ أَنْفُسِكُمْ
هَلْ لَكُمْ مِنْ مَا مَلَكَتْ

yang dimiliki oleh tangan kananmu, sekutu bagimu dalam (memiliki) rezki yang telah Kami berikan kepadamu; maka kamu sama dengan mereka dalam (hak mempergunakan) rezki itu, kamu takut kepada mereka sebagaimana kamu takut kepada dirimu sendiri? Demikianlah Kami jelaskan ayat-ayat bagi kaum yang berakal.

29. Tetapi orang-orang yang zalim, mengikuti hawa nafsunya tanpa ilmu pengetahuan; maka siapakah yang akan menunjuki orang yang telah disesatkan Allah? Dan tiadalah bagi mereka seorang penolongpun.

30. Maka hadapkanlah wajahmu dengan lurus kepada agama (Allah); (tetaplah atas) fitrah Allah yang telah menciptakan manusia menurut fitrah itu. Tidak ada perubahan pada fitrah Allah. (Itulah) agama yang lurus; tetapi kebanyakan manusia tidak mengetahuinya,

31. Dengan kembali bertaubat kepada-Nya dan bertakwalah kepada-Nya serta dirikanlah shalat dan janganlah kamu termasuk orang-orang yang mempersekutukan Allah,

32. Yaitu orang-orang yang memecah belah agama mereka dan mereka

mappunnai lima kanammu, mallosongango 'o mappunnai dalle 'iya lyami 'pura beio, jari diango 'o sitteng ise 'iya lalang (mappapa 'guna dalle '), diango 'o marakke' dise 'iya miapao marakke' di alawemu. Bassami di 'o lyami 'mappannassa aya' - aya' di to mappunnai akkalang.

29. *Anna to pagau' bawang mappiccoe 'i nassunna. Andiang diang paissanganna. Jari-inai na manjollo 'i to pura napapusa Puang Alla Taala? Anna andiang diang dise 'iya mau na mesa pattulung.*

30. *Jari pipiolo- maroroi rupammu di agamana (Puang Alla Taala). Patatta 'i pitrana Puang Alla Taala iya pura mappara 'bue' rupa tau miapai pitra di 'o. Andiang diang tokko (benru') laeng pole di pitrana Puang Alla Taala. (Iyamo) agama maroro, anna mai 'di rupa tau andiang ma 'issang.*

31. *Membali 'towa' (di Puang) anna mattawakkal disese-Na, anna makke 'deang sambayang, anna dao pittama' di to mappada 'dua Puang Alla Taala.*

32. *Iyamo to mappassisara-sara' agamana, anna diangi ise 'iya mappajari*

أَيُّكُمْ مِّنْ شُرَكَاءِ فِي
مَا رَزَقْنَاكُمْ فَأَنْتُمْ فِيهِ سَوَاءٌ
تَخَافُوهُمْ كَخِيفَتِكُمْ أَنْفُسَكُمْ
كَذَلِكَ نَقُصِّلُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ
يَعْقِلُونَ ﴿٣٠﴾

بَلِ اتَّبَعَ الَّذِينَ ظَلَمُوا أَهْوَاءَ هُمْ بِغَيْرِ
عِلْمٍ فَمَنْ يَهْدِي مَنْ أَسْلَى اللَّهُ
وَمَا لَهُمْ مِنْ نَّاصِرِينَ ﴿٣١﴾

فَأَقْرِبْ وَجْهَكَ لِلدِّينِ حَنِيفًا فِطْرَتَ
اللَّهِ الَّتِي فَطَرَ النَّاسَ عَلَيْهَا لَا تَبْدِيلَ
لِحَاقِ اللَّهِ ذَٰلِكَ الدِّينُ الْقَيِّمُ وَلَٰكِن
أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٢﴾

* مُبْدِينَ إِلَيْهِ وَأَقْرِبُوا
وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَلَا تَكُونُوا
مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿٣١﴾

مِنَ الَّذِينَ قَرَأُوا دِينَهُمْ وَكَانُوا سَمِعًا
كُلَّ حِزْبٍ بِمَا لَدَيْهِمْ فَرِحُونَ ﴿٣٢﴾

menjadi beberapa golongan. Tiap-tiap golongan merasa bangga dengan apa yang ada pada golongan mereka.

33. Dan apabila manusia disentuh oleh suatu bahaya, mereka menyeru Tuhannya dengan kembali bertaubat kepada-Nya, kemudian apabila Tuhan merasakan kepada mereka barang sedikit rahmat daripada-Nya, tiba-tiba sebahagian daripada mereka mempersekutukan Tuhannya,

34. Sehingga mereka mengingkari akan rahmat yang telah Kami berikan kepada mereka. Maka bersenang-senanglah kamu sekalian kelak kamu akan mengetahui (akibat perbuatanmu).

35. Atau pernahkah Kami menurunkan kepada mereka keterangan, lalu keterangan itu menunjukkan (kebenaran) apa yang mereka selalu mempersekutukan dengan Tuhan?,

36. Dan apabila Kami rasakan sesuatu rahmat kepada manusia, niscaya mereka gembira dengan rahmat itu. Dan apabila mereka ditimpa sesuatu musibah (bahaya) disebabkan kesalahan yang telah dikerjakan oleh tangan mereka sendiri, tiba-tiba mereka itu berputus asa.

sisaapa bareang. Tunggu'-tunggu' bareang taka' bor di anu nappunnai.

33. *Anna rupa tau mua' naruai bahaya, diangi ise 'iya me 'illong di Puanna, membali' towa' disese-Na, anna Puang Alla Taala mapparuai ise 'iya (sicco') pammase-Na, tappa (diangi) ise 'iya sambareang mappada' dua Puanna.*

34. *Anna diangi ise 'iya makkaperri pammase-I iya pura dibeI. Jari piasannammo 'o iyanasanna, diango 'o manini na ma' issang boe 'na panggauammu.*

35. *Iyade' ruadi Iyami' mappaturung disesemu pappannassa, mane pappannassa di 'o manjollo 'i (aparuang) di anu samata napappada' duang (Puang)?.*

36. *Anna mua' Iyami' mapperasai pammase di rupa tau, tongang diangi ise 'iya mario sawa' pammase di 'o. Anna mua' diangi ise 'iya narua awala' sawa' asalang iya pura napogau' limanna, tappa' diangi ise 'iya pa'da sumanga'.*

وَإِذَا مَسَّ النَّاسَ ضُرٌّ دَعَوْا رَبَّهُمْ مُنِيبِينَ
إِلَيْهِ ثُمَّ إِذَا آذَاهُمْ مِنْهُ رَحْمَةٌ إِذَا
فَرِيقٌ مِنْهُمْ بِرَبِّهِمْ يُشْرِكُونَ ﴿٣٣﴾

لِيَكْفُرُوا بِمَا آتَيْنَاهُمْ فَتَعْتَمُوا
فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ ﴿٣٤﴾

أَمْ أَنْزَلْنَاهُمْ سُلْطٰنًا فَهُمْ يَنْكُرُوكُمْ
بِمَا كَانُوا بِهِ يُشْرِكُونَ ﴿٣٥﴾

وَإِذَا آذَقْنَا النَّاسَ رَحْمَةً فَرِحُوا بِهَا
وَإِن نُّصِبْهُمْ سَيْئًا لِّمَّا قَدَّمْتِ أَيْدِيَهُمْ
إِذَا هُمْ بِقَتْلُونِ ﴿٣٦﴾

37. Dan apakah mereka tidak memperhatikan bahwa sesungguhnya Allah melapangkan rezki bagi siapa yang dikehendaki-Nya dan Dia (pula) yang menyempitkan (rezki itu). Sesungguhnya pada yang demikian itu benar-benar terdapat tanda-tanda (kekuasaan Allah) bagi kaum yang beriman.

38. Maka berikanlah kepada kerabat yang terdekat akan haknya, demikian (pula) kepada fakir miskin dan orang-orang yang dalam perjalanan. Itulah yang lebih baik bagi orang-orang yang mencari keridhaan Allah; dan mereka itulah orang-orang beruntung.

39. Dan sesuatu riba (tambahan) yang kamu berikan agar dia bertambah pada harta manusia, maka riba itu tidak bertambah pada sisi Allah. Dan apa yang kamu berikan berupa zakat yang kamu maksudkan untuk mencapai keridhaan Allah (yang berbuat demikian) itulah orang-orang yang melipatgandakan (pahalanya).

40. Allahlah yang menciptakan kamu, kemudian memberimu rezki, kemudian mematikanmu, kemudian menghidupkanmu (kembali). Adakah di antara yang kamu sekutukan dengan Allah itu

37. Anna mangapai ise 'iya na andiang mappinnassai mua' sitonganna Puang Alla Taala mambei dalle' di to naelo 'in-Na, anna Diangi (Puang) mappasippi' (dalle'). Sitonganna di bassa di 'o tongang diang (akkuasanna Puang Alla Taala) di to matappa'.

38. Jari bei 'i ha 'na sangana' kadeppu 'mu, bassa topa di to pakker (kasi-asi) anna to langang di pellambang. Iyamo di 'o la 'bi macoa di to ma 'itai riona Puang Alla Taala, anna iyamo di 'o to sumaro.

39. Anna sitonganna riba (atambangan) iya mupibei, mamoaere 'i diangi titamba baranna tau, jari riba di 'o diangi andiang titamba di Puang Alla Taala. Anna anu mupibei sitteng sakka' iya musanga na mappapole riona Puang Alla Taala, jari to mappogau' bassa di 'o iyamo di 'o mappalliccuccing appalanna.

40. Puang Alla Taala mappara 'bue 'o, mane membeio dalle', mane mappateio, mane mappatuo 'o (membali'). Diangdi to mupappada' duang di Puang Alla Taala di 'o mala mappogau' bassa di 'o?

أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّ اللَّهَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ
لِمَن يَشَاءُ وَيَقْدِرُ إِنَّ فِي ذَلِكَ
لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٣٧﴾

فَقَاتِلْ ذَٰلِ الَّذِينَ حَقَّ عَلَيْهِمُ
الْحَرْبُ إِنَّ شَرَّ الَّذِينَ يَرِيدُونَ
وَجْهَ اللَّهِ وَأَوْلِيَّكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿٣٨﴾

وَمَاءَ أَيْتِمُهُنَّ مِنْ رِبَا يَعْبُونَ فِي
الْأَمْوَالِ النَّاسِ فَلَا يَرَوْنَ أَنَّ اللَّهَ
مَعَ الْبَارِعِينَ وَأَنَّ اللَّهَ
مَعَ الصَّادِقِينَ ﴿٣٩﴾

اللَّهُ الَّذِي خَلَقَكُمْ ثُمَّ رَزَقَكُمْ
ثُمَّ يُمِيتُكُمْ ثُمَّ يُحْيِيكُمْ هَلْ مِنْ
شُرَكَائِكُمْ مَن يَفْعَلُ مِنْ ذَلِكَ
مِنْ شَيْءٍ سُبْحٰنَهُ وَتَعَالَىٰ
عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٤٠﴾

yang dapat berbuat sesuatu dari yang demikian itu? Maha Sucilah Dia dan Maha Tinggi dari apa yang mereka persekutukan.

41. Telah nampak kerusakan di darat dan di laut disebabkan karena perbuatan tangan manusia. Supaya Allah merasakan kepada mereka sebahagian dari (akibat) perbuatan mereka, agar mereka kembali (ke jalan yang benar).

42. Katakanlah: "Adakah perjalanan di muka bumi dan perhatikanlah bagaimana kesudahan orang-orang yang dahulu. Kebanyakan dari mereka itu adalah orang-orang yang mempersekutukan (Allah)".

43. Oleh karena itu, hadapkanlah wajahmu kepada agama yang lurus (Islam) sebelum datang dari Allah suatu hari yang tak dapat ditolak (kedatangannya); pada hari itu mereka terpisah-pisah.

44. Barangsiapa yang kafir maka dia sendirilah yang menanggung akibat kekafirannya itu; dan barangsiapa yang beramal shaleh maka untuk diri mereka sendirilah mereka menyiapkan (tempat yang menyenangkan),

45. Agar Allah memberi pahala kepada orang-orang yang beriman dan beramal

Tongang mapaccingi (Puang Alla Taala) anna Maraya pole di anu na pappada 'duangangi ise 'iya.

41. *Mannassami adaeang di pottana anna di sasi ' sawa ' panggauang limanna tau. Mamoare 'i Puang Alla Taala mapperasai dise 'iya sambareang (sessa) sawa ' panggauanna, mamoare 'i ise 'iya memali ' di tangalang parua.*

42. *Pa 'uango 'o: diangdi pillambang di baona lino anna mappinnassai miapai acappuanna to diolo ' Mai 'di ise 'iya mappada 'dua (Puang Alla Taala).*

43. *sawa ' iyamo di 'o, pipiolo rupammu lao di agama maroro (Sallang) di andiannapa pole di Puang Alla Taala allo iya andiang mala dipusara (apoleanna), di allo di 'o diangi ise 'iya sisara-sara '.*

44. *Inai kaper, jari diangi na mattangung akaperanna. Anna inai maammal shaleh, jari dialawena toi tia. Diangi mappataya (engeang mappenyamang).*

45. *Mamoare 'i Puang Alla Taala mambei appalang di to matappa ' anna*

ظَهَرَ الْفَسَادُ فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ
مَا كَسَبَتْ أَيْدِي النَّاسِ لِيُذِيقَهُمْ
بَعْضَ الَّذِي عَمِلُوا لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٤١﴾

قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا
كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلُ
كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُشْرِكِينَ ﴿٤٢﴾

فَأَقْمْ وَجْهَكَ لِلدِّينِ الْقَدِيمِ
مِن قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ يَوْمًا لَا مَرَدَ لَهُ
مِنَ اللَّهِ يَوْمَئِذٍ يُصَدِّعُونَ ﴿٤٣﴾

مَنْ كَفَرَ فَعَلَيْهِ كُفْرُهُ
وَمَنْ عَمِلَ صَالِحًا فَلَا نَفْسَ يَهْتَدُونَ ﴿٤٤﴾

لِيَجْزِيَ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
مِنْ فَضْلِهِ إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الْكَافِرِينَ ﴿٤٥﴾

shaleh dari karunia-Nya. Sesungguhnya Dia tidak menyukai orang-orang yang ingkar.

46. Dan di antara tanda-tanda kekuasaan-Nya ialah bahwa Dia mengirinkan angin sebagai pembawa berita gembira dan untuk merasakan kepadamu sebagian dari rahmat-Nya dan supaya kapal dapat berlayar dengan perintah-Nya dan (juga) supaya kamu dapat mencari karunia-Nya; mudah-mudahan kamu bersyukur.

47. Dan sesungguhnya Kami telah mengutus sebelum kamu beberapa orang rasul kepada kaumnya, mereka datang kepadanya dengan membawa keterangan-keterangan (yang cukup), lalu Kami melakukan pembalasan terhadap orang-orang yang berdosa. Dan Kami selalu berkewajiban menolong orang-orang yang beriman.

48. Allah, Dialah yang mengirinkan angin, lalu angin itu menggerakkan awan dan Allah membentangkannya di langit menurut yang dikehendaki-Nya, dan menjadikannya bergumpal-gumpal; lalu kamu lihat hujan ke luar dari celah-celahnya, maka apabila hujan itu turun mengenai hamba-hamba-Nya yang dikehendaki-Nya tiba-tiba mereka menjadi gembira.

maammal shaleh pole di pappidalle '-Na. Sitonganna Diangi andiang ma'elo' i to kaper.

46. Anna alama' akkuasanna (Puang Alla Taala), mua' diangi makkiring angin pambawa karewa mapperio-rio anna mapperasai disesemu sambareang pole di pammase-Na anna mamoare 'i kappal mala massombal sawa' pesio-Na anna mamoare 'o mala ma 'itai peppidalle '-Na, mamoare 'o sukkur.

47. Anna sitonganna Iyami' pura massio diandiannapao sisaapa tau suro di umma 'na. Diangi pole disesena sawa' mambawa mappannassa (sukku'), mane Iyami' mambalasi to madosa. Anna Iyami' waji' mattulung to matappa'.

48. Puang Alla Taala, Diangi makkiring angin (iri'), mane iri' di 'o mappalenggu' tai iri' anna Puang Alla Taala maanna di langi' miapai elo '-Na, anna maannai sirumurung, mane diango' o ma 'ita urang missung, jari mua' urang di 'o turung di batua-batuanna iya nae 'lo' -I, tappa diangi ise 'iya mario.

وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ يُرْسِلَ الرِّيحَ مُبَشِّرَاتٍ
وَيُذِيقُكُمْ مِنْ رَحْمَتِهِ وَلِتَجْرِيَ الْفُلُوكُ
بِأَمْرِهِ وَلِتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ وَلَعَلَّكُمْ
تَشْكُرُونَ ﴿٤٦﴾

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ رُسُلًا إِلَى قَوْمِهِمْ
فَجَاءَهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَأَنْتَقَمْنَا مِنَ الَّذِينَ
أَجْرُومُوا وَكَانَ حَقًّا عَلَيْنَا نَصْرُ
الْمُؤْمِنِينَ ﴿٤٧﴾

اللَّهُ الَّذِي يُرْسِلُ الرِّيحَ فَتُبَشِّرُ سَحَابًا
فَيَبْسُطُهُ فِي السَّمَاءِ كَيْفَ يَشَاءُ وَيَجْعَلُهُ
كِسْفًا فَنَجْرِي الْأُودُقَ بِحُجُجٍ مِنْ خَلَائِهِ
فَأَذَا أَصَابَ بِهِ مِنْ شَيْءٍ مِنْ عِبَادَةٍ
إِذَا هُمْ يَسْتَبْشِرُونَ ﴿٤٨﴾

49. Dan sesungguhnya sebelum hujan diturunkan kepada mereka, mereka benar-benar telah berputus asa.

50. Maka perhatikanlah bekas-bekas rahmat Allah, bagaimana Allah menghidupkan bumi yang sudah mati. Sesungguhnya (Tuhan yang berkuasa seperti) demikian benar-benar (berkuasa) menghidupkan orang-orang yang telah mati. Dan Dia Maha Kuasa atas segala sesuatu.

51. Dan sungguh, jika Kami mengirim angin (kepada tumbuh-tumbuhan) lalu mereka melihat (tumbuh-tumbuhan itu) menjadi kuning (kering), benar-benar tetaplah mereka sesudah itu menjadi orang yang ingkar.

52. Maka sesungguhnya kamu tidak akan sanggup menjadikan orang-orang yang mati itu dapat mendengar, dan menjadikan orang-orang yang tuli dapat mendengar seruan, apabila mereka itu berpaling membelakang.

53. Dan kamu sekali-kali tidak akan dapat memberi petunjuk kepada orang-orang yang buta (mata hatinya) dari kesesatannya. Dan kamu tidak dapat memperdengarkan (petunjuk Tuhan) melainkan kepada orang-

49. *Anna sitonganna di andiannapa urang dipaturung dise 'iya, tongang diangi ise 'iya masara nyawa.*

50. *Jari itai bate pemmasena Puang Alla Taala, miapai Puang Alla Taala mappatuo lino dipurana mate. Sitonganna (Puang Alla Taala) kuasa di bassa di 'o, tongang Diangi kuasa mappatuo to pura mate. Anna Diangi Kuasa di inggannana apa-apa.*

51. *Anna sitonganna, mua 'lyami ' makkiring iri ' (di tuda-tuda) mane diangi ise 'iya ma 'ita (tuda-tuda di 'o) menjari mariri (mara'e), tongang diangi ise 'iya di puranamo di 'o menjari kaper.*

52. *Jari sitonganna diango 'o andiang na mala mappajari to mate di 'o mala mairrangngi, anna mappajari to binga mala mairrangngi peillong, mua ' diangi ise 'iya mippondo '.*

53. *Anna diango 'o tongang andiang mambei panunju ' di to buta (atena) pole di apusanna. Anna diango 'o mala mappairrangngi (panunju 'na Puang) selaenna di to matappa ' sawa ' aya 'aya '-I. Diangi ise 'iya di 'o to*

وَأَن كَانُوا مِن قَبْلِ أَن يُنزَّلَ عَلَيْهِم مِّن قَبْلِهِ لَمُتَسِينَ ﴿٤٩﴾

فَأَنْظِرِ آلِيَ إِدْرَاقٍ رَّحِمَتِ اللَّهِ كَيْفَ يُحْيِي الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا إِنَّ ذَلِكَ لَمُنْحَى الْمَوْجُوتِ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٥٠﴾

وَلَئِن أَرْسَلْنَا بِحَافِرِؤُهُ مُمْصِقًا أَظْلَمُوا مِن بَعْدِهِ يَكْفُرُونَ ﴿٥١﴾

فَأَنذِرْ لَّا تَسْمَعُ الْمَوْتَى وَلَا تَسْمَعُ الْأُصْصَةَ الدُّعَاءَ إِذَا لَوُوا مُمْدِرِينَ ﴿٥٢﴾

وَمَا أَنْتَ بِهَادٍ الْعَمَىٰ عَن ضَلَالَتِهِمْ إِن تُسْمِعُ إِلَّا أَمَنُؤُنَ بِنَايَتِنَا فَهُمْ مُسْلِمُونَ ﴿٥٣﴾

orang yang beriman dengan ayat-ayat Kami, mereka itulah orang-orang yang berserah diri (kepada Kami).

mappakatuna ale di (lyami').

54. Allah, Dialah yang menciptakan kamu dari keadaan lemah, kemudian Dia menjadikan (kamu) sesudah keadaan lemah itu menjadi kuat, kemudian Dia menjadikan (kamu) sesudah kuat itu lemah (kembali) dan beruban. Dia menciptakan apa yang dikehendaki-Nya dan Dialah Yang Maha Mengetahui lagi Maha Kuasa.

54. *Puang Alla Taala, Diangi mappara 'bue 'o menjari malamma, mane Diangi mappajari di malamma' di 'o menjari kua' (makasau'), mane Diangi mappajario dipurana kua' (makasau') malamma (membali') anna mane uangang. Diangi mappajari anu naelo 'in-Na anna Diangi (Puang) Paissang na Kuasa.*

55. Dan pada hari terjadinya kiamat, bersumpahlah orang-orang yang berdosa; "Mereka tidak berdiam (dalam kubur) melainkan sesaat (saja)", seperti demikianlah mereka selalu dipalingkan (dari kebenaran).

55. *Anna di allo kiama', mattundai to madosa, diangi ise 'iya andiang makko' (lalang di ku'burna) selaenna cinappa 'le 'ba'. Bassami di 'o diangi ise 'iya samata mippondo' (pole di atongangang).*

56. Dan berkata orang-orang yang diberi ilmu pengetahuan dan keimanan (kepada orang-orang yang kafir): "Sesungguhnya kamu telah berdiam (dalam kubur) menurut ketetapan Allah, sampai hari berbangkit; maka inilah hari berbangkit itu akan tetapi kamu selalu tidak meyakini(nya).

56. *Anna ma 'uammi to dibe paissangang anna tappa' (lao di to kaper): sitonganna diango 'o pura makko' (lalang di ku'bur) miapa pato 'na Puang Alla Taala, lambi' allo di bue'. Jari iyamo di 'e allo dibue' di 'o anna diango 'o samata andiang maatappa' i.*

57. Maka pada hari itu tidak bermanfaat (lagi) bagi orang-orang yang zalim permintaan uzur mereka, dan tidak pula mereka diberi kesempatan bertaubat lagi.

57. *Jari di allo di 'o andiang diang gunana peraanna (alasan) ise 'iya, iya to ta 'lalo (pagau' bawang), anna andiang toi diberi wattu towa'.*

﴿اللَّهُ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ ضَعْفٍ ثُمَّ جَعَلَ مِنْ بَعْدِ ضَعْفٍ قُوَّةً ثُمَّ جَعَلَ مِنْ بَعْدِ قُوَّةٍ ضَعْفًا وَوَسْبَةً يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ وَهُوَ الْعَلِيمُ الْقَدِيرُ﴾^{٥٤}

﴿وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يُقْسِمُ الْمُجْرِمُونَ مَا لِيُؤْتُوا عَذْرَ سَاعَةٍ كَذَلِكَ كَانُوا يُؤْفَكُونَ﴾^{٥٥}

﴿وَقَالَ الَّذِينَ أَوْتُوا الْعِلْمَ وَالْإِيمَانَ لَقَدْ لَبِئْتُمْ فِي كِتَابِ اللَّهِ إِلَى يَوْمِ الْبَعْثِ فَهَذَا يَوْمُ الْبَعْثِ وَالْكَافِرُ كَذَّبُوا لَا تَأْمَنُوا﴾^{٥٦}

﴿فَيَوْمَذَ لَا يَنْفَعُ الَّذِينَ ظَلَمُوا عَذْرَؤُهُمْ وَلَا هُمْ يُسْتَعْتَبُونَ﴾^{٥٧}

58. Dan sesungguhnya telah Kami buat dalam Al Qur'an ini segala macam perumpamaan untuk manusia. Dan sesungguhnya jika kamu membawa kepada mereka suatu ayat, pastilah orang-orang yang kafir itu akan berkata: "Kamu tidak lain hanyalah orang-orang yang membuat kepalsuan belaka".

59. Demikianlah Allah mengunci mati hati orang-orang yang tidak (mau) memahami.

60. Maka bersabarlah kamu, sesungguhnya janji Allah adalah benar dan sekali-kali janganlah orang-orang yang tidak meyakini (kebenaran ayat-ayat Allah) itu menggelisahkan kamu.

58. Anna sitonganna lyami' pura mappapole lalang di Koroang di'e inggannana alarapangang di rupa tau. Anna sitonganna mua' diango 'o mambawa aya', to kaper di'o tongang na ma'uang: Diang tappa'o sangga' mappogau' adaeang.

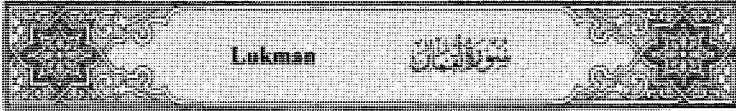
59. Bassami di'o Puang Alla Taala makkocci mate atena to andiang (melo') mappahang.

60. Jari sa'baro'o, sitonganna talli'na Puang Alla Taala parua anna tongang dai to andiang maatappa'i (aparuanna aya'-aya'na Puang Alla Taala) di'o mappabalisoa.

وَلَقَدْ صَرَّفْنَا لِلنَّاسِ فِي هَذَا الْقُرْآنِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ وَلَئِنْ جِئْتَهُمْ بِآيَةٍ لَيَقُولَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا مُبْطِلُونَ ﴿٥٨﴾

كَذَلِكَ يَطْمَعُ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٥٩﴾

فَأَصْبِرْ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَلَا يَسْتَخِفُّكَ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٦٠﴾



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
<p>Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pengasih lagi Maha Penyayang</p>	<p><i>Sawa' sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang.</i></p>	<p>بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ</p>
<p>1. Alif Laam Miim.</p>	<p>1. Alif Laam Miim.</p>	<p>الْعَر ١</p>
<p>2. Inilah ayat-ayat Al Qur'an yang mengandung hikmah,</p>	<p>2. <i>Iyami di 'e aya' -aya' Koroang Maroro.</i></p>	<p>تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ الْحَكِيمِ ٢</p>
<p>3. Menjadi petunjuk dan rahmat bagi orang-orang yang berbuat kebaikan.</p>	<p>3. <i>Menjari panunju' anna pammase di to mappogau' acoang.</i></p>	<p>هُدًى وَرَحْمَةً لِّلْمُحْسِنِينَ ٣</p>
<p>4. (yaitu) orang-orang yang mendirikan shalat, menunaikan zakat dan mereka yakin akan adanya negeri akhirat.</p>	<p>4. <i>(Iyamo') to makke' deang sambayang, mappasung sakka' anna diangi ise 'iya matappa' di adianganna allo ahera'.</i></p>	<p>الَّذِينَ يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ يُوقِنُونَ ٤</p>
<p>5. Mereka itulah orang-orang yang tetap mendapat petunjuk dari Tuhannya dan mereka itulah orang-orang yang beruntung.</p>	<p>5. <i>Diangi ise 'iya di 'o to tatta' mallolongang panunju' pole di Puanna anna diang toi to sumaro.</i></p>	<p>أُولَئِكَ عَلَى هُدًى مِّن رَّبِّهِمْ وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ٥</p>
<p>6. Dan di antara manusia (ada) orang yang mempergunakan perkataan yang tidak berguna untuk menyesatkan (manusia) dari jalan Allah tanpa pengetahuan dan menjadikan jalan Allah itu olok-olokan. Mereka itu akan memperoleh azab yang menghinakan.</p>	<p>6. <i>Anna pole di rupa tau (diang) to mappapa' guna pau iya andiang ma' guna (napake) mappapusa (tau) pole di tangalalanna Puang Alla Taala andiang diang paissanna anna mappajari tangalalanna Puang Alla Taala elle-elle. Diangi ise 'iya di 'o to na mallolongang passessa matuna.</i></p>	<p>وَمِنَ النَّاسِ مَن يَشْتَرِي لَهْوَ الْحَدِيثِ لِيُضِلَّ عَن سَبِيلِ اللَّهِ بِعَرِّ عُلُوٍّ وَيَسْتَفْهِمَهَا هُزُوًا أُولَئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ مُّهِينٌ ٦</p>
<p>7. Dan apabila dibacakan kepadanya ayat-ayat Kami dia berpaling dengan menyombongkan diri</p>	<p>7. <i>Anna mua' dibacai aya' -aya' -l diangi ise 'iya mippoondo' sawa' mattaka 'borangi alawena</i></p>	<p>وَإِذَا تُلِيَتْ عَلَيْهِ آيَاتُنَا وَرَأَى مَستَكْبِرًا كَأَن لَّمْ يَسْمَعْهَا كَأَنَّ</p>

scolah-olah dia belum mendengarnya; maka jari kabar gambiralah dia dengan azab yang pedih.

8. Sesungguhnya orang-orang yang beriman dan mengerjakan amal-amal shaleh, bagi mereka surgasurga yang penuh kenikmatan.

9. Kekal mereka di dalamnya; sebagai janji Allah yang benar. Dan Dialah Yang Maha Perkasa lagi Maha Bijaksana.

10. Dia menciptakan langit tanpa tiang yang kamu melihatnya dan Dia meletakkan gunung-gunung (di permukaan) bumi supaya bumi itu tidak menggoyangkan kamu; dan memperkembangbiakkan padanya segala macam jenis binatang. Dan Kami turunkan air hujan dari langit, lalu Kami tumbuhkan segala macam tumbuh-tumbuhan yang baik.

11. Inilah ciptaan Allah, maka perhatikanlah olehmu kepadaku apa yang telah diciptakan oleh sembahsan-sembahsan(mu) selain Allah. Sebenarnya orang-orang yang zalim itu beraca di dalam kesesatan yang nyata.

nga'na le'ba' i andiang mairranggi, nga'na le'ba' i tippingang talinganna, jari karewai' i ise' iya karewa mapperrorio sawa' passessa masanna'.

8. Sitonganna to matappa' anna maammal shaleh, dise' iya suruga iya panno anyamangang.

9. Ka' dengi ise' iya di lalang, miapai talli' na Puang Alla Taala, tongang (parua). Anna Diangi (Puang) Maraya na Maroro (adil).

10. Diangi (Puang) mappara 'bue' langi' andiang diang arianna (iya mala muita) anna Diangi (Puang) maanna buttu (di baona) lino mamoaere' i lino di' o andiang manggonyango' o. Anna mappapa' bija inggannana olo' -olo'. Anna Iyami' mappaturung uai urang pole di langi', mane Iyami' mappatuo inggannana tuda-tuda' macoa.

11. Iyamo di' e pappara 'bue' na Puang Alla Taala, jari pinnassai' i anu pura napara 'bue' anu musomba selaenna Puang Alla Taala. Sitonganna to pagau' bawang diangi lalang di apusang minnassa (ma' nyata).

فِي أُنْدِيَةٍ وَقَرَأْتَهُ بَعْدَ آيِ الْيَمْرِ ﴿٧﴾

إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ جَنَّاتٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا أَنْهَارٌ فِيهَا نِسَاءٌ مُكْرَمَاتٌ لَمْ يَنْسَأْنَ فِيهَا وَلَا بَخِيلٌ فِيهَا ثَمَرٌ مِمَّا حَبَّبَ رَبُّكُمُوهَا وَلَا يُكْرَهُونَ فِيهَا ظِلٌّ مُبِينٌ ﴿٨﴾

خَالِدِينَ فِيهَا وَعْدَ اللَّهِ حَقًّا ۗ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٩﴾

خَلَقَ السَّمَوَاتِ بِغَيْرِ عَمَدٍ تَرَوْنَهَا وَالْأَرْضِ فِي الْأَرْضِ رَوَيْتُ أَنْ تُقِيدَ بِكُمْ وَيَتَّعِبُونَ فِيهَا مِنْ كُلِّ ذَاتٍ وَهَذَا مِمَّا أَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَنْبَتْنَا فِيهَا مِنْ كُلِّ زَوْجٍ كَرِيمٍ ﴿١٠﴾

هَذَا خَلْقُ اللَّهِ فَأَرُونِي مَاذَا خَلَقَ الَّذِينَ مِنْ دُونِهِ ۗ بَلِ الظَّالِمُونَ فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ ﴿١١﴾

12. Dan sesungguhnya telah Kami berikan hikmat kepada Lukman, yaitu: "Bersyukurlah kepada Allah. Dan barangsiapa yang bersyukur (kepada Allah), maka sesungguhnya ia bersyukur untuk dirinya sendiri; dan barangsiapa yang tidak bersyukur, maka sesungguhnya Allah Maha Kaya lagi Maha Terpuji".

13. Dan (ingatlah) ketika Lukman berkata kepada anaknya, di waktu ia memberi pelajaran kepadanya: "Hai anaku, janganlah kamu mempersekutukan Allah, sesungguhnya mempersekutukan (Allah) adalah benar-benar kezaliman yang besar".

14. Dan Kami perintahkan kepada manusia (berbuat baik) kepada dua orang ibu bapak; ibunya mengandungnya dalam keadaan lemah yang bertambah-tambah, dan menyapihnya dalam dua tahun. Bersyukurlah kepada-Ku dan kepada dua orang ibu bapakmu, hanya kepada-Kulah kembalimu.

15. Dan jika keduanya memaksamu untuk mempersekutukan dengan Aku sesuatu yang tidak ada pengetahuanmu tentang itu, maka janganlah kamu mengikuti keduanya, dan pergaulilah keduanya di dunia dengan baik, dan ikutilah jalan orang yang

12. Anna sitonganna iyami' pura mambei hikima' lao di Lukman, iyamo: sukkuro 'o di Puang Alla Taala. Anna inai sukkur di (Puang Alla Taala), jari sitonganna diangi ise' iya sukkur di alawena toi tia, anna inai andiang sukkur, jari sitonganna Puang Alla Taala Sugi' anna Tipuji.

13. Anna (ingarangi) di wattu Lukman ma' uang di ana' na, diwattunna mappa' guru: E ana' u, da pappada' dua (Puang Alla Taala), sitonganna mappada' dua (Puang Alla Taala), ata' laloang kaiyang.

14. Anna iyami' massio rupa tau (miacoa) di indo amanna, indona mambattangangi malamma tamba malamma, anna mappiarai duattaung. Sukkuro 'o di sese-U anna di da' dua indo amammu, sangga' di sese-U pembali' mu.

15. Anna mua' diangi (indo amammu) mappassao na mappada' du-A' di seuwa-seuwa, iya andiang paissangammu lao, jari da mupiccoe' i (indo amammu) anna piacoao lao, di lino, anna piccoe' i tangalalanna to membal'i disese-U, mane sangga' di

وَلَقَدْ آتَيْنَا لُقْمَانَ الْحِكْمَةَ أَنْ اشْكُرْ لِلَّهِ
وَمَنْ يَشْكُرْ فَإِنَّمَا يَشْكُرُ لِنَفْسِهِ وَمَنْ
كَفَرَ فَإِنَّ اللَّهَ غَنِيٌّ حَمِيدٌ ﴿١٢﴾

وَإِذْ قَالَ لُقْمَانُ لِابْنِهِ وَهُوَ يُعْطِيهِ
يَبْنِيُّ لَا تُشْرِكْ بِاللَّهِ إِنَّ الشِّرْكَ
لَظُلْمٌ عَظِيمٌ ﴿١٣﴾

وَوَصَّيْنَا الْإِنْسَانَ بِوَالِدَيْهِ حَمَلَتْهُ
أُمُّهُ وَهَمًا عَلَىٰ وَهْنٍ وَفَصَّلْهُ فِي صَامِيْنٍ
أَنْ اشْكُرْ لِي وَلِوَالِدَيْكَ إِلَىٰ الْمَصِيرِ ﴿١٤﴾

وَإِنْ جَاهَدَاكَ عَلَىٰ أَنْ تُشْرِكَ بِي
مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ فَلَا تُطِعْهُمَا
وَصَاحِبَهُمَا فِي الدِّينِ مَعْرُوفًا
وَأَتَّبِعْ سَبِيلَ مَنْ أَنَابَ إِلَيَّ ثُمَّ إِلَيَّ
مَرْجِعُكُمْ فَأُنَبِّئُكُمْ بِمَا
كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿١٥﴾

kembali kepada-Ku, kemudian hanya kepada-Kulah kembalimu, maka Kuberitakan kepadamu apa yang telah kamu kerjakan.

16. (Lukman berkata): "Hai anakku, sesungguhnya jika ada (sesuatu perbuatan) seberat biji sawi, dan berada dalam batu atau di langit atau di dalam bumi, niscaya Allah akan mendatang-kannya (membalasnya). Sesungguhnya Allah Maha Halus lagi Maha Mengetahui.

17. Hai anakku, dirikanlah shalat dan suruhlah (manusia) mengerjakan yang baik dan cegahlah (mereka) dari perbuatan yang mungkar dan bersabarlah terhadap apa yang menimpa kamu. Sesungguhnya yang demikian itu termasuk hal-hal yang diwajibkan (oleh Allah).

18. Dan janganlah kamu memalingkan mukamu dari manusia (karena sombong) dan janganlah kamu berjalan di muka bumi dengan angkuh. Sesungguhnya Allah tidak menyukai orang-orang yang sombong lagi membanggakan diri.

19. Dan sederhanalah kamu dalam berjalan dan lunakkanlah suaramu. Sesungguhnya seburuk-buruk suara ialah suara keledai.

sese-U membalî 'mu, jari U-karewaio anu pura mupogau'.

16. (Lukman ma'uang): *E ana 'u, sitonganna mua' diang (panggauang) simbe' i tulang sawi, anna diangi lalang di batu iyade' diangi di langi' iyade' lalang di lino (lita'), Puang Alla Taala tongang na mappolei (mambalasi). Sitonganna Puang Alla Taala tongang Alus na Paissang.*

17. *E ana 'u, ke'deangi sambayang anna sioi (tau) mappogau' anu macoa anna pusrari pole di panggauang adae' anna sa'baro'o di anu marruao. Sitonganna di bassa di'o mittamai di anu nawajikang (Puang Alla Taala).*

18. *Anna dao paalai rupammu pole di rupa tau (sawa' taka'bor) anna dao pillamba di baona lino taka'bor (melo' disanga). Sitonganna Puang Alla Taala andiangi maelo' i to taka'bor na to maakke' (maangga') alawe.*

19. *Anna pillamba sitappa' mo'o, anna pamalammai bambamu. Sitonganna kaminang adae' na bamba iyamo bamba himar.*

يٰۤاَيُّهَا اِنْ تَكَ مِنْ قَالِ حَبِيْرٍ
خَرْدَلٍ فَتَكُنْ فِيْ صَخْرَةٍ اَوْ فِي السَّمٰوٰتِ
اَوْ فِي الْاَرْضِ يٰۤاَيُّهَا اللّٰهُ اِنَّ اللّٰهَ
لَطِيْفٌ حَيِيْرٌ ﴿١٦﴾

يٰۤاَيُّهَا اَيُّهَا الصَّلٰوةَ وَاْمُرْ بِالْمَعْرُوْفِ
وَاَنْهَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَاَصْبِرْ عَلٰى مَا اَصَابَكَ
اِنَّ ذٰلِكَ مِنْ عَزْمِ الْاُمُوْرِ ﴿١٧﴾

وَلَا تُصَوِّرْ وَاَعْبُدْكَ لِلنَّاسِ وَلَا تَفِشْ فِي الْاَرْضِ
مَرَحًا اِنَّ اللّٰهَ لَا يُحِبُّ كُلَّ مُخْتَالٍ فَخُوْرٍ ﴿١٨﴾

وَاَقْصِدْ فِي مَسٰجِدِكَ وَاَعْصِضْ مِنْ صَوْتِكَ
اِنَّ اَنْكَرَ الْاَصْوَاتِ لَصَوْتُ الْحَمِيْرِ ﴿١٩﴾

20. Tidakkah kamu perhatikan sesungguhnya Allah telah menundukkan untuk (kepentingan)mu apa yang di langit dan apa yang di bumi dan menyempurnakan untukmu nikmat-Nya lahir dan batin. Dan di antara manusia ada yang membantah tentang (keesaan) Allah tanpa ilmu pengetahuan atau petunjuk dan tanpa Kitab yang memberi penerangan.

21. Dan apabila dikatakan kepada mereka: "Ikutilah apa yang diturunkan Allah". Mereka menjawab: "(Tidak), tapi kami (hanya) mengikuti apa yang kami dapati bapak-bapak kami mengerjakannya". Dan apakah mereka (akan mengikuti bapak-bapak mereka) walaupun syaitan itu menyeru mereka ke dalam siksa api yang menyala-nyala (neraka)?

22. Dan barangsiapa yang menyerahkan dirinya kepada Allah, sedang dia orang yang berbuat kebaikan, maka sesungguhnya ia telah berpegang kepada buhul tali yang kokoh. Dan hanya kepada Allah-lah kesudahan segala urusan.

23. Dan barangsiapa kafir maka kekafirannya itu janganlah menyedihkanmu. Hanya kepada Kami-lah mereka kembali, lalu Kami beritakan kepada mereka apa yang telah mereka kerjakan. Sesungguhnya Allah Maha Mengetahui segala isi hati.

20. Andiangdi mupinnassai, sitonganna Puang Alla Taala pura mappatunruango 'o anu di langi' anna anu di lino anna mappasukku 'di sesemu pammase-Na laher anna malinrung. Anna pole di rupa tau diang massakka' (amesanganna) Puang Alla Taala, andiang diang paissanganna iyade' panunju' anna saliwanna Kitta' mappannassa.

21. Anna mua' dipa 'uanngngi ise 'iya: Piccoe 'i anu napaturung Puang Alla Taala. Diangi ise 'iya ma'uang: (Andiang), anna iyami' (sangga') mappiccoe 'i iya diita (napogau') ama-ama '-l. Anna diangi na (mappiccoe 'i ama-amanna) mau setang maillongngi 'i tama di passessa api massopasopa (naraka)?

22. Anna inai mappakatuna ale lao di Puang Alla Taala, anna diangi mappogau' acoang, jari sitonganna diangi mittu 'galang lao di buhul (gulung) makasau'. Anna sangga' di Puang Alla Taala acapparanna inggannana urusan.

23. Anna inai kaper, jari akaperan di 'o dai mappasara nyawao. Sangga' di iyami 'i diangi ise 'iya membali', mane iyami' makkarewai ise 'iya anu pura napogau'. Sitonganna Puang Alla Taala Paissang di inggannana issi ate.

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ سَخَّرَ لَكُمْ مِمَّا فِي السَّمَوَاتِ وَمِمَّا فِي الْأَرْضِ وَأَسْمِعَ عَلَيْكُمْ نِعْمَهُ ظَاهِرَةً وَبَاطِنَةً وَمِنَ النَّاسِ مَن يُجَادِلُ فِي اللَّهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَلَا هُدًى وَلَا كِتَابٍ مُّنبِئٍ ﴿٢٠﴾

وَأَذِيقُوا لَهُمْ نَسِيعَهُمْ وَمَا أَنْزَلَ اللَّهُ قَالُوا بَلْ نَنْبِئُكَ مَا وَجَدْنَا عَلَيْهِ آبَاءَنَا أَوْ لَوْ كَانُوا الشَّيْطَانِ يَدْعُوهُمْ إِلَىٰ عَذَابِ السَّعِيرِ ﴿٢١﴾

* وَمَنْ يُسَلِّمْ وَجْهَهُ إِلَى اللَّهِ وَهُوَ مُحْسِنٌ فَقَدِ اسْتَمْسَكَ بِالْعُرْوَةِ الْوُثْقَىٰ وَإِلَى اللَّهِ عَاقِبَةُ الْأُمُورِ ﴿٢٢﴾

وَمَنْ كَفَرَ فَلَا يَحْزُنكَ كُفْرُهُمْ إِلَيْنَا مَرْجِعُهُمْ فَنُنَبِّئُهُم بِمَا عَمِلُوا إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿٢٣﴾

24. Kami biarkan mereka bersenang-senang sebentar, kemudian Kami paksa mereka (masuk) ke dalam siksa yang keras.

25. Dan sesungguhnya jika kamu tanyakan kepada mereka: "Siapakah yang menciptakan langit dan bumi?" Tentu mereka akan menjawab: "Allah". Katakanlah: "Segala puji bagi Allah"; tetapi kebanyakan mereka tidak mengetahui.

26. Kepunyaan Allah-lah apa yang ada di langit dan yang di bumi. Sesungguhnya Allah Dialah Yang Maha Kaya lagi Maha Terpuji.

27. Dan seandainya pohon-pohon di bumi menjadi pena dan laut (menjadi tinta), ditambahkan kepadanya tujuh laut (lagi) sesudah (kering)nya, niscaya tidak akan habis-habisnya (dituliskan) kalimat Allah. Sesungguhnya Allah Maha Perkasa lagi Maha Bijaksana.

28. Tidaklah Allah menciptakan dan membangkitkan kamu (dari dalam kubur) itu melainkan hanyalah seperti (menciptakan dan membangkitkan) satu jiwa saja. Sesungguhnya Allah Maha Mendengar lagi Maha Melihat.

24. *Iyami' mappaso' na ise 'iya miasanna-sannang cinappa', mane Iyami' mappassa ise 'iya (mittama) di passessa makarras.*

25. *Anna sitonganna mua' diango'o mappatule'i ise 'iya: Inai mappara 'bue' langi' anna lino? Tongang diangi ise 'iya na ma'uang: Puang Alla Taala, tapi' mai'di ise 'iya andiang ma'issang.*

26. *Appunnanna Puang Alla Taala anu di langi' anna anu di lino. Sitonganna Puang Alla Taala Diangi (Puang) Sugi' na Tipuji.*

27. *Anna tenna'ponna ayu di lino menjari polopen anna (uai) sasi' (menjari dawa'na), anna ditambah boi pitu sasi' di purana (mara'e), tongang andiangi na pura (ditulis) paunna (paissanganna) Puang Alla Taala. Sitonganna Puang Alla Taala Maraya na Maroro (adil).*

28. *Andiangdi Puang Alla Taala mappara 'bue' anna mambue'o (lalang di ku'bur) di'o selaenna sangga' sitteng (mappara 'bue' anna mambue') mesa tappa' nyawa. Sitonganna Puang Alla Taala Pairrangngi na Paita.*

نَمَعْتُهُمْ قَلِيلًا ثُمَّ تَضَاطَّرُّهُمْ إِلَىٰ
عَذَابٍ عَلِيظٍ ﴿١٤﴾

وَلَيْن سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَ السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضَ لَيَقُولُنَّ اللَّهُ قُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ
بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٥﴾

لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ إِنَّ اللَّهَ
هُوَ الْعَنِيُّ الْحَمِيدُ ﴿١٦﴾

وَلَوْ أَنَّمَا فِي الْأَرْضِ مِنْ شَجَرَةٍ
أَقْلَامٌ وَالْبَحْرُ يَمُدُّهُ مِنْ بَعْدِيهِ وَسَبْعَةُ
أَنْجَارٍ مَا نَفَذْتُ كَلِمَاتُ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ
عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿١٧﴾

مَا خَلَقَكُمْ وَلَا يَبْعَثُكُمْ إِلَّا كَيْفَ يَشَاءُ
وَلِحَدِيثِ إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ ﴿١٨﴾

29. Tidakkah kamu memperhatikan, bahwa sesungguhnya Allah memasukkan malam ke dalam siang dan memasukkan siang ke dalam dan Dia tundukkan matahari dan bulan masing-masing berjalan sampai kepada waktu yang ditentukan, dan sesungguhnya Allah Maha Mengetahui apa yang kamu kerjakan.

30. Demikianlah, karena sesungguhnya Allah Dialah yang hak dan sesungguhnya apa saja yang mereka seru selain dari Allah itulah yang batil; dan sesungguhnya Allah Dialah Yang Maha Tinggi lagi Maha Besar.

31. Tidakkah kamu memperhatikan bahwa sesungguhnya kapal itu berlayar di laut dengan nikmat Allah, supaya diperlihatkan-Nya kepadamu sebagian dari tanda-tanda (kekuasaan)-Nya. Sesungguhnya pada yang demikian itu benar-benar terdapat tanda-tanda bagi semua orang yang sangat sabar lagi banyak bersyukur.

32. Dan apabila mereka dilamun ombak yang besar seperti gunung, mereka menyeru Allah dengan memurnikan ketaatan kepada-Nya maka tatkala Allah menyelamatkan

29. *Andiangdi mupinnassai, mua sitonganna Puang Alla Taala mappatama bongi di allo anna mappatama allo di bongi, anna Diangi (Puang) mappatunru' mata allo anna bulang iya dipato'. Anna sitonganna Puang Alla Taala Paissang di anu mupogau'.*

30. *Bassami di 'o, sawa' sitonganna Puang Alla Taala, Diangi (Puang) tongang (parua) anna sitonganna apa topa pole naillonggi ise 'iya selaenna Puang Alla Taala iyamo adae'. Anna sitonganna Puang Alla Taala Diangi Maraya na Kaiyang.*

31. *Andiangdi mupinnassai mua' sitonganna kappal di 'o massombal di baona sasi' sawa' pappenyamanna Puang Alla Taala, na napepetiroangi disesemu sambareang alama' (akkuasanna). Sitonganna di bassa di 'o tongang diang (tanda) alama' di inggannana to sa 'bar anna mai' di sukkur.*

32. *Anna mua' diangi ise 'iya narua lembong kaiyang sitteng buttu, diangi ise 'iya meillong di Puang Alla Taala sawa' mappasukku' tunru' na di sese-Na. Jari di wattu*

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يُولِجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ
وَيُولِجُ النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ وَسَخَّرَ
الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلٌّ يَجْرِي إِلَىٰ أَجَلٍ
مُّسَمًّى وَأَنَّ اللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿٢٩﴾

ذَٰلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْحَقُّ وَأَنَّ مَا يَدْعُونَ
مِن دُونِهِ الْبَطْلُ وَأَنَّ اللَّهَ
هُوَ الْعَلِيُّ الْكَبِيرُ ﴿٣٠﴾

أَلَمْ تَرَ أَنَّ الْفُلْكَ تَجْرِي فِي الْبَحْرِ بِنِعْمَتِ
اللَّهِ لِيُرِيكُمْ آيَاتِهِ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ
لَآيَاتٍ لِّكُلِّ صَبَّارٍ شَكُورٍ ﴿٣١﴾

وَإِذَا غَشِيَهُمْ مَوَاجٌ كَظُلُومٍ دَعَوْا اللَّهَ
مُخْلِصِينَ لَهُ الَّذِينَ قَلَّمَا تَجَدُّهُمْ إِلَىٰ الْبَرِّ
فَيَنْهَمُ مَقْتَصِدًا وَمَا يَجْحَدُ بِآيَاتِنَا
إِلَّا كَلَّ خَتَّارٍ كَفُورٍ ﴿٣٢﴾

mereka sampai di daratan, lalu sebagian mereka tetap menempuh jalan yang lurus. Dan tidak ada yang mengingkari ayat-ayat Kami selain orang-orang yang tidak setia lagi ingkar.

33. Hai manusia, bertakwalah kepada Tuhanmu dan takutilah suatu hari yang (pada hari itu) seorang bapak tidak dapat menolong anaknya dan seorang anak tidak dapat (pula) menolong bapaknya sedikitpun. Sesungguhnya janji Allah adalah benar, maka janganlah sekali-kali kehidupan dunia memperdayakan kamu, dan jangan (pula) penipu (syaitan) memperdayakan kamu dalam (mentaati) Allah.

34. Sesungguhnya Allah, hanya pada sisi-Nya sajalah pengetahuan tentang hari kiamat; dan Dia-lah Yang menurunkan hujan, dan mengetahui apa yang ada dalam rahim. Dan tiada seorangpun yang dapat mengetahui (dengan pasti) apa yang akan diusahakannya besok. Dan tiada seorangpun yang dapat mengetahui di bumi mana dia akan mati. Sesungguhnya Allah Maha Mengetahui lagi Maha Mengenal.

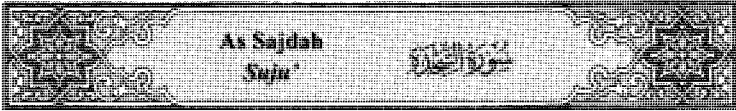
Puang Alla Taala mappasalama 'i ise 'iya lambi ' di pottana, mane sambareangi ise 'iya tatta ' di tangalalang maroro. Anna andiang diang makkaperri aya 'aya' -I selaenna to andiang dipile na kaper.

33. E inggannana rupa tau, takwao di Puammu anna parakke 'o di allo (iya di allo di 'o) anna andiang mala mattulung ana 'na anna ana ' andiang mala mattulung amanna mau nasicco 'na, jari da le 'ba' atuuang lino mappanggego anna da toi pappanggego (setang) mappanggego lalang di na (matturu 'i) Puang Alla Taala.

34. Sitonganna Puang Alla Taala, sangga ' disese-Na tappa 'i paissangang allo kiama'. Anna Diangi (Puang Alla Taala) mappaturung uai urang, anna ma 'issang anu di are'. Anna andiang diang tau mala ma 'issang (anu) na nausahai madondong. Anna andiang diang tau ma 'issang di lino inai na mate. Sitonganna Puang Alla Taala Paissang na Pakkarewa.

يَتَأْتِيهَا النَّاسُ أَتْفُورًا تَكْمُرًا وَخَشَوًا
يَوْمًا لَا يُجْرِي وَالِدٌ عَنْ وَلَدِهِ وَلَا مَوْلُودٌ
هُوَ جَارِعٌ وَالِدُهُ سَبِيحًا إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ
حَقٌّ فَلَا تَغُرَّنَّكُمُ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا
وَلَا يَغُرَّنَّكُمْ بِاللَّهِ الْفُرُورُ ﴿٣٣﴾

إِنَّ اللَّهَ عِنْدَهُ عِلْمُ السَّاعَةِ
وَيُنزِلُ الْعَيْتَ وَيَعْلَمُ مَا فِي الْأَرْحَامِ
وَمَا تَدْرِي نَفْسٌ مَّاذَا تَكْسِبُ عَدًّا
وَمَا تَدْرِي نَفْسٌ بِأَيِّ أَرْضٍ تَمُوتُ
إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ خَبِيرٌ ﴿٣٤﴾



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
<p>Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pengasih lagi Maha Penyayang</p>	<p>Sawa' sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang.</p>	<p>بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ</p>
<p>1. Alif Laam Miim.</p>	<p>1. Alif Laam Miim.</p>	<p>الْعَلَمِ ۝١</p>
<p>2. Turunnya Al Qur'an yang tidak ada keraguan padanya, (adalah) dari Tuhan semesta alam.</p>	<p>2. Dipaturunna Koroang andiang diang abatang disesena, (diangi) pole di Puang inggannana alang.</p>	<p>تَنْزِيلُ الْكِتَابِ لَأَرْبَبَ فِيهِ مِنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ ۝٢</p>
<p>3. Tetapi mengapa mereka (orang kafir) mengatakan: "Dia Muhammad mngada-adakannya". Sebenarnya Al Qur'an itu adalah kebenaran (yang datang) dari Tuhan-mu agar kamu memberi peringatan kepada kaum yang belum datang kepada mereka orang yang memberi peringatan sebelum kamu; mudah-mudahan mereka mendapat petunjuk.</p>	<p>3. Tapi' mangapai na mai' di (to kaper) ma' uang: Diangi Muhammad mappapia-pia. Sitonganna Koroang di'o attonggang (pole) di Puammu, mamoare 'o mappaiingarang dise 'iya iya andiannapa napolei pappaiingarang di andiammupa, mamoare 'i ise 'iya mallolongang panunju'.</p>	<p>أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَاهُ بَلْ هُوَ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ لِشِدَّةِ قَوْمِكَ مَا أَنْتَهُمْ مِنْ تَذِيرٍ مَنْ قَبْلِكَ لَعَلَّهُمْ يَهْتَدُونَ ۝٣</p>
<p>4. Allah-lah yang menciptakan langit dan bumi dan apa yang ada di antara keduanya dalam enam masa, kemudian Dia bersemayam di atas 'Arasy. Tidak ada bagi kamu selain daripada-Nya seorang penolong dan tidak (pula) seorang pemberi syafa'at. Maka apakah kamu tidak memperhatikan?</p>	<p>4. Puang Alla Taala mappara 'bue' langi' anna lino anna anu di alle'na, (napara 'bue') annang wattu, mane Diangi (Puang) mottong di Arasy. Andiang diang disesemu selaenna anu pole di sese-Na, anna andiang (to'o) diang pambei syafaat. Jari mangapa na andiango 'o mappinnassai?</p>	<p>اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَىٰ عَلَى الْعَرْشِ مَا لَكُمْ مِنْ دُونِهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا شَفِيعٍ أَفَلَا تَتَذَكَّرُونَ ۝٤</p>
<p>5. Dia mengatur urusan dari langit ke bumi, kemudian (urusan) itu naik kepada-</p>	<p>5. Diangi (Puang) maator urusang pole di langi' lao di lino. Mane (urusang)</p>	<p>يُنزِلُ الْأَمْرَ مِنَ السَّمَاءِ إِلَى الْأَرْضِ</p>

Nya dalam satu hari yang kadarnya (lamanya) adalah seribu tahun menurut perhitunganmu.

6. Yang demikian itu ialah Tuhan yang mengetahui yang ghaib dan yang nyata, Yang Maha Perkasa lagi Maha Penyayang,

7. Yang membuat segala sesuatu yang Dia ciptakan sebaik-baiknya dan yang memulai penciptaan manusia dari tanah.

8. Kemudian Dia menjadikan keturunannya dari saripati air yang hina (air mani).

9. Kemudian Dia menyempurnakan dan meniupkan ke dalam (tubuh)nya roh ciptaan-Nya dan dia menjadikan bagi kamu pendengaran, penglihatan dan hati; (tetapi) kamu sedikit sekali bersyukur.

10. Dan mereka berkata : "Apakah bila kami telah lenyap (hancur) di dalam tanah, kami benar-benar akan berada dalam ciptaan yang baru . Bahkan (sebenarnya) mereka ingkar akan menemui Tuhannya.

11. Katakanlah: "Malaikat maut yang diserahi (untuk mencabut nyawa) mu akan mematikan kamu; kemudian hanya kepada Tuhanmulah kamu akan dikembalikan

di'o dai'i disese-Na sangallo (saena) iya saena sitteng sallessorang taung (miapai) pambilammu.

6. Iya bassa di'o iyamo (Puang Iya) ma'issang anu malinrung anna ma'nyata. Iya Maraya na Makkesayang.

7. (Puang Iya) mappara 'bue' inggannana seuwa-seuwa iya Diangi (Puang) mappara 'bue' anu kaminang macoa anna mattipo 'mappara 'bue' rupa tau pole di lita'.

8. Mane Diangi (Puang) mappajari bijanna pole di alusna uai matuna (manning).

9. Sitonganna Diangi (Puang) mappasukku' anna mattuei tama (di tuwunna) nyawa (pappapia-Na) anna Diangi (Puang) mappadiang disesemu pairrangang, peitang anna ate. (tapi') diango 'o sicco' sanna' sukkur.

10. Anna diangi ise 'iya ma'uang: Diangdi mua' iyami' acur (pa'da) di lalang lita', iyami' tongang na dipara 'bue' laeng. Anna (sitonganna) diangi ise 'iya makkaperri na sita Puanna.

11. Pa'uang'o: malaika' paala nyawa iya disio na (maala nyawamu) anna mappateio, mane sangga' di Puammu diango 'o dipepembali'.

تَوَصَّحُ إِلَيْهِ فِي يَوْمٍ كَانَ مِقْدَارُهُ
أَلْفَ سَنَةٍ وَمَا تَأْتُوتُ ﴿٥﴾

ذَٰلِكَ عَلِيمٌ الْعَلِيمُ وَالشَّهَادَةُ
الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿٦﴾

الَّذِي أَحْسَنَ كُلَّ شَيْءٍ خَلَقَهُ
وَبَدَأَ خَلْقَ الْإِنْسَانِ مِن طِينٍ ﴿٧﴾

ثُمَّ جَعَلَ نَسْلَهُ مِن سُلَالَةٍ
مِّن مَّاءٍ مَّهِينٍ ﴿٨﴾

ثُمَّ سَوَّاهُ وَنَفَخَ فِيهِ مِن رُّوحِهِ
وَجَعَلَ لَكُمُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ
وَالْأَفْئِدَةَ قَلِيلًا مَّا تَشْكُرُونَ ﴿٩﴾

وَقَالُوا آءِذَا ضَلَلْنَا فِي الْأَرْضِ أَإِنَّا لَفِي
خَلْقٍ جَدِيدٍ بَلْ هُم بِلِقَاءِ
رَبِّهِمْ كَفُورُونَ ﴿١٠﴾

﴿قُلْ تَوَصَّحُوا لِكُلِّ مَلَكَ السَّمَوَاتِ الَّذِي
وَكَّلَ بِكُمْ مِنْهُ إِلَىٰ رَبِّكُمْ لِيُخَبِّرَكُمْ
﴿١١﴾﴾

12. Dan (alangkah ngerinya), jika sekiranya kamu melihat ketika orang-orang yang berdosa itu menundukkan kepalanya dihadapan Tuhannya, (mereka berkata): "Ya Tuhan kami, kami telah melihat dan mendengar, maka kembalikanlah kami (ke dunia), kami akan mengerjakan amal shaleh, sesungguhnya kami adalah orang-orang yang yakin".

13. Dan kalau kami menghendaki niscaya Kami akan berikan tiap-tiap jiwa petinjuk (bagi)nya, akan tetapi telah tetaplah perkataan (ketetapan) daripada-Ku; "Sesungguhnya akan Aku penuhi neraka Jahannam itu dengan jin dan manusia bersama-sama.

14. Maka rasailah olemu (siksa ini) disebabkan kamu melupakan akan pertemuan dengan harimu ini (Hari Kiamat); sesungguhnya Kami telah melupakan kamu (pula) dan rasakanlah siksa yang kekal, disebabkan apa yang selalu kamu kerjakan".

15. Sesungguhnya orang-orang yang beriman dengan ayat-ayat Kami, adalah orang-orang yang apabila diperingatkan dengan ayat-ayat (Kami), mereka menyungkur sujud dan bertasbih serta memuji Tuhannya, sedang mereka tidak menyombongkan diri.

12. Anna (tongang mingingngi-ngingngiri), tenna' diango 'o ma' ita diwattu to madosa di 'o mappatunru' ulunna di olona Puanna, (diangi ise 'iya ma' uang): E Puangngi, iyami' pura ma' ita anna mairrangngi, jari pepembali 'i iyami' (di lino), iyami' na maammal shaleh. Sitonganna iyami' to matappa'.

13. Anna mua' Iyami' mappoelo', iyami' tongang na mambei 'i di tungga' -tungga' nyawa panunju', anna diangi ise 'iya tatta' di paunna (iya dipato') disese-U. sitonganna na U-pannoi' i naraka Jahannam di 'o pole di bassa jin anna bassa rupa tau iyanasang.

14. Jari perasai (passessa) sawa' diango 'o maaluppei di asitang allo di 'e (allo kiamat). Sitonganna iyami' maaluppeito anna perasai passessa ka 'deng (mannannungang), nasawa' anu samata mupogau'.

15. Sitonganna to matappa' di aya'-aya'-I, to mua' dipaiangarangi sawa' aya' -aya' -I, diangi ise 'iya miuppang suju' anna mattasa' be na mappuji Puanna, anna diangi ise 'iya andiang mattaka 'borang alawe.

وَلَوْ تَرَىٰ إِذِ الْمُرْسَلُونَ تَأْكُسُوا
رُءُوسَهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ رَبَّنَا أَبْصَرْنَا
وَسَمِعْنَا فَآزَجَعْنَا فَعَمَلٌ صَالِحًا
إِنَّا مُوقِنُونَ ﴿١٢﴾

وَلَوْ شِئْنَا لَآتَيْنَا كُلَّ نَفْسٍ
هُدًىٰ وَنَهَأْنَا لَكِنَّا حَقَّ الْقَوْلُ مِنِّي
لَأَمْلَأَنَّ جَهَنَّمَ مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ
أَجْمَعِينَ ﴿١٣﴾

فَدُّوْا بِمَا لَيْسَ بِمِلْكِكُمْ هَذَا
إِنَّا نَسِيْتِكُمْ وَاذْكُرُوا عَذَابَ الْخَالِدِ
بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿١٤﴾

إِنَّمَا يُؤْمِنُ بِآيَاتِنَا الَّذِينَ إِذَا ذُكِرُوا
بِهَا خَرُّوا سُجَّدًا وَسَبَّحُوا بِحَمْدِ رَبِّهِمْ
وَهُمْ لَا يَسْتَكْبِرُونَ ﴿١٥﴾

16. Lambung mereka jauh dari tempat tidurnya, sedang mereka berdo'a kepada Tuhannya dengan rasa takut dan harap, dan mereka menafkahkan sebahagian dari rezki yang Kami berikan kepada mereka.

17. Seorangpun tidak mengetahui apa yang disembunyikan untuk mereka yaitu (bemacam-macam nikmat) yang menyedapkan pandangan mata sebagai balasan terhadap apa yang telah mereka kerjakan.

18. Maka apakah orang yang beriman seperti orang yang fasik (kafir)? Mereka tidak sama.

19. Adapun orang-orang yang beriman dan mengerjakan amal-amal shaleh, maka bagi mereka surga-surga tempat kediaman, sebagai balasan terhadap apa yang telah mereka kerjakan.

20. Dan adapun orang-orang yang fasik (kafir), maka tempat mereka adalah neraka. Setiap kali mereka hendak keluar daripadanya, mereka dikembalikan (lagi) ke dalamnya dan dikatakan kepada mereka: "Rasakanlah siksa mereka yang dahulu kamu mendustakannya"

21. Dan sesungguhnya Kami merasakan kepada mereka sebahagian azab yang dekat (di dunia) sebelum

16. *Ba'babuana ise 'iya karao pole di patindoanna, anna diangi ise 'iya mirau di Puanna marekke 'anna mahhara'. Anna diangi ise 'iya mappasulakkang sambareang dalle 'iya lyami 'bei 'i.*

17. *Jari andiang diang tau ma 'issang anu nabuniang dise 'iya iyamo (mai 'di mappenyamang) iya mappicoai peitanna mata, balasanna di anu pura napogau 'ise 'iya.*

18. *Jari diangdi to matappa' sitteng to pase' (kaper)? Diangi andiang sitteng.*

19. *Anna to matappa' anna maammal shaleh, jari dise 'iya suruga engeanna mottong, appalang di anu pura napogau'.*

20. *Anna to pase' (kaper), jari engeannna iyamo naraka. Mua' melo 'i ise 'iya missung, diangi dipeembali' (anna _ ditambah boi anna dipawanggi: rasai passessa naraka iya diolo' mulosongang.*

21. *Anna sitonganna lyami' mappirasai ise 'iya sambareang passessa iya kadeppu' (di lino)*

تَتَجَافَى جُنُوبُهُمْ عَنِ الْمَضَاجِعِ
يَدْعُونَ رَبَّهُمْ خَوْفًا وَطَمَعًا وَمِمَّا
رَزَقْنَاهُمْ يُنفِقُونَ ﴿١٦﴾

فَلَا تَعْلَمُ نَفْسٌ مَّا أُخْفِيَ لَهُم مِّن قُرَّةِ
أَعْيُنٍ جَزَاءً لِّمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٧﴾

أَفَمَن كَانَ مُؤْمِنًا كَمَن كَانَ فَاسِقًا
لَّا يَسْتَوُونَ ﴿١٨﴾

أَمَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
فَلَهُمْ جَنَّاتُ الْمَأْوَى نُزُلًا
بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٩﴾

وَأَمَّا الَّذِينَ فَسَقُوا فَمَأْوَاهُمُ النَّارُ
كُلَّمَا أَرَادُوا أَن يَخْرُجُوا مِنْهَا أُعِيدُوا
فِيهَا وَقِيلَ لَهُمْ دُونُوا لَآئِنِ الَّذِي
كُفَّمْتُمْ بِهِ ءَن كَذَّبْتُمْ ﴿٢٠﴾

وَلَنذِيقَنَّهُم مِّنَ الْعَذَابِ الْأَلْفَىٰ دُونَ
الْعَذَابِ الْأَكْبَرِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٢١﴾

azab yang dekat (di dunia) sebelum azab yang lebih besar (di akhirat); mudah-mudahan mereka kembali (ke jalan yang benar).

22. Dan siapakah yang lebih zalim daripada orang-orang yang telah diperingatkan dengan ayat-ayat Tuhanya, kemudian ia berpaling daripadanya?
 Sesungguhnya kami akan memberikan pembalasan kepada orang-orang yang berdosa.

23. Dan sesungguhnya telah Kami berikan kepada Musa Al kitab (Taurat), maka jangalah kamu (Muhammad) ragu-ragu menerima (Al Qur'an itu) dan Kami jadikan Al Kitab (Taurat) itu petunjuk bagi Bani Israil.

24. Dan Kami jadikan di antara mereka itu pemimpin-pemimpin yang memberi petunjuk dengan perintah Kami ketika mereka sabar. Dan adalah mereka meyakini ayat-ayat Kami.

25. Sesungguhnya Tuhanmu dialah yang memberikan keputusan di antara mereka pada Hari kiamat tentang apa yang selalu mereka perselisihkan padanya.

26. Dan apakah tidak menjadi petunjuk bagi mereka, berapa banyak umat-umat sebelum mereka yang telah kami binasakan sedangkan mereka sendiri berjalan di tempat-tempat kediaman

diandiannapa passessa iya la'bi kaiyang (di ahera'), mamoaere' i ise' iya membali' (di tangalalang maroro).

22. *Anna inai la'bi pagau' bawaing iya pura dipaingarang sawa' aya'-aya' na Puanna, mane diangi mappippondo' i? Sitonganna Iyami' na mambalasi to madosa.*

23. *Anna sitonganna Iyami' pura mambei Musa Kitta' (Taurat), jari dao (Muhammad) bata-bata mattarima (Koroang) anna Iyami' mappajari Kitta' (Taurat) panunju' di Bani Israil.*

24. *Anna Iyami' mappajari' i ise' iya pangulu-pangulu iya mambei panunju' sawa' pesio-I diwattunnai sa'bar. Anna diangi ise' iya maatappa' i aya'-aya' -I.*

25. *Sitonganna Puammu Diangi mambei pato' dise' iya di allo kiama' pole di anu samata nasialai.*

26. *Anna andiangdi menjari panunju' dise' iya, saapa mai' dinna umma' -umma' di andiannapai iya Iyami' pacilaka anna diangi alawena millamba diengenna di' o.*

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّن دُكِرَ بِآيَاتِ رَبِّهِ ثُمَّ
 أَعْرَضَ عَنْهَا إِنَّا مِنَ الْمُجْرِمِينَ
 مُنتَقِمُونَ ﴿٢٢﴾

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ
 فَلَا تَكُن فِي مِرْيَةٍ مِنْ لِقَائِهِ وَجَعَلْنَاهُ
 هُدًى لِبَنِي إِسْرَائِيلَ ﴿٢٣﴾

وَجَعَلْنَا مِنْهُمْ آيَمَةً يَهْتَدُونَ بِأَمْرِنَا
 لَمَّا صَبَرُوا وَكَانُوا بِآيَاتِنَا
 يُوقِنُونَ ﴿٢٤﴾

إِنَّ رَبَّكَ هُوَ يَقْضِي بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ
 فِيمَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿٢٥﴾

أَوَلَمْ يَهْدِ لَهُمْ كَمَا أَهْلَكْنَا مِنْ
 قَبْلِهِمْ مِنَ الْقُرُونِ يَمْشُونَ فِي
 مَسَاجِدِهِمْ فِي ذَلِكَ لَا يَلْتَمِئُونَ
 أَفَلَا يَسْمَعُونَ ﴿٢٦﴾

mereka itu. Sesungguhnya pada yang demikian itu terdapat tanda-tanda (kekuasaan Tuhan). Maka apakah mereka tidak mendengarkan (memperhati-kan)?

27. Dan apakah mereka tidak memperhatikan, bahwasanya Kami menghalau (awan yang mengandung) air ke bumi yang tandus, lalu Kami tumbuhkan dengan air hujan itu tanam-tanaman yang daripadanya (dapat) makan binatang-binatang ternak mereka dan mereka sendiri. Maka apakah mereka tidak memperhatikan?

28. Dan mereka bertanya: "Bilakah kemenangan itu (datang) jika kamu memang orang-orang yang benar?"

29. Katakanlah: "Pada hari kemenangan itu tidak berguna bagi orang-orang kafir iman mereka dan tidak (pula) mereka diberi tangguh".

30. Maka berpalinglah kamu dari mereka dan tunggulah, sesungguhnya mereka (juga) menunggu.

Sitonganna di bassa di 'o diang tanda (alama') akkuasanna (Puang). Jari diangdi ise 'iya andiang mairrangngi (mappinnassai)?

27. *anna diangdi ise 'iya andiang mappinnassai, mua ' sitonganna lyami ' ma 'iring (tai tri ' iya mattambu ') uai di lino kambu ' , mane lyami ' mappatuoi sawa ' uai urang di 'o tuda-tuda ' iya dise 'iya (diangi) mappande olo '-olo ' piaranna anna alawena. Jari diangdi ise 'iya andiang mappinnassai?*

28. *Anna diangi ise 'iya mittule ' : Pirappai (pole) apakalang di 'o mua ' diango 'o to parua.*

29. *Pa 'uango 'o: Di allo apakalang di 'o andiang diang gunana di to kaper tappa 'na ise 'iya anna andiang (to 'o) diang dise 'iya teppo.*

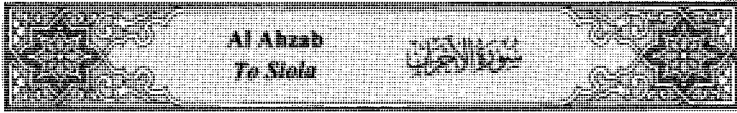
30. *jari pippondo 'o pole dise 'iya anna eppei 'i, sitonganna diangi ise 'iya mieppe.*

أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّا سَوَّيْنَا إِلَى الْأَرْضِ
الْجِبَالَ فَتُخْرَجُ مِنْهَا زُرْعَاتُ آكُلُ مِنْهَا
أَنْعَامُهُمْ وَأَنْفُسُهُمْ أَفَلَا يُبْصِرُونَ ﴿٢٧﴾

وَيَقُولُونَ مَتَى هَذَا الْفَتْحُ
إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٢٨﴾

قُلْ يَوْمَ الْفَتْحِ لَا يَنْفَعُ الَّذِينَ
كَفَرُوا إِيمَانُهُمْ وَلَا هُمْ يُنظَرُونَ ﴿٢٩﴾

فَاعْرِضْ عَنْهُمْ وَأَنْتَظِرُ إِنَّهُمْ
مُنْتَظَرُونَ ﴿٣٠﴾



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
<p>Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pengasih lagi Maha Penyayang.</p>	<p><i>Sawa' sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang.</i></p>	<p>بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ</p>
<p>1. Hai Nabi, bertakwalah kepada Allah dan janganlah kamu menuruti (keinginan) orang-orang kafir dan orang-orang munafik. Sesungguhnya Allah adalah Maha Mengetahui lagi Maha Bijaksana.</p>	<p>1. <i>E inggannana nabi, takwao di Puang Alla Taala anna da matturu' i (elo 'na) to kaper anna to munape'.</i> Sitonganna Puang Alla Taala Paissang na Maroro (adil).</p>	<p>يٰٓأَيُّهَا النَّبِيُّ اتَّقِ اللَّهَ وَلَا تُطِعِ الْكَافِرِينَ وَالْمُنَافِقِينَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿١﴾</p>
<p>2. Dan ikutilah apa yang diwahyukan Tuhanmu kepadamu. Sesungguhnya Allah adalah Maha Mengetahui apa yang kamu kerjakan.</p>	<p>2. <i>Anna piccoe' i anu nawahyukan Puammu disesemu.</i> Sitonganna Puang Alla Taala Paissang di inggannana anu mupogau'.</p>	<p>وَاتَّبِعْ مَا يُوحَىٰ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا ﴿٢﴾</p>
<p>3. Dan bertakwalah kepada Allah. Dan cukuplah Allah sebagai Pemelihara.</p>	<p>3. <i>Anna pattawakkalo' o di Puang Alla Taala. Anna sukku' mi Puang Alla Taala Pappiara.</i></p>	<p>وَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ وَكَفَىٰ بِاللَّهِ وَكِيلًا ﴿٣﴾</p>
<p>4. Allah sekali-kali tidak menjadikan bagi seseorang dua buah hati dalam rongganya; dan Dia tidak menjadikan isteri-isterimu yang kaum zhihar itu sebagai ibumu, dan Dia tidak menjadikan anak-anak angkatmu sebagai anak kandungmu (sendiri). Yang demikian itu hanyalah perkataanmu di mulutmu saja. Dan Allah mengatakan yang sebenarnya dan Dia menunjukkan jalan (yang benar).</p>	<p>4. <i>Puang Alla Taala tongang andiang mappajari di tau da' dua ate lalang di ronggana. Anna Diangi andiang mappajari bainebainemu iyamo Zihar di' o indomu, anna Diangi andiang mappajari ana' (dialawe). Iya bassa di' o sangga' pau di lawemu. Anna Puang Alla Taala ma' uang attongang anna Diangi (Puang) mambei panunju' di (maroro).</i></p>	<p>مَا جَعَلَ اللَّهُ لِرَجُلٍ مِنْ قَلْبَيْنِ فِي جَوْفِهِ ۖ وَمَا جَعَلَ أَرْوَاحَكُمْ مِنَ النَّبِيِّ تَظَاهِرُونَ مِنْهُنَّ أُمَّهَاتِكُمْ وَمَا جَعَلَ أَدْعِيَاءَكُمْ أَبْنَاءَكُمْ ذٰلِكُمْ قَوْلُكُمْ بِأَفْوَاهِكُمْ ۗ وَاللَّهُ يَقُولُ الْحَقَّ وَهُوَ يَهْدِي السَّبِيلَ ﴿٤﴾</p>

5.. Panggillah mereka (anak-anak angkat itu) dengan (memakai) nama bapak-bapak mereka; itulah yang lebih adil pada sisi Allah, dan jika kamu tidak mengetahui bapak-bapak mereka, maka (panggillah mereka sebagai) saudara-saudaramu seagama dan maula-maulamu. Dan tidak ada dosa atasmu terhadap apa yang kamu khilaf padanya, tetapi (yang ada dosanya) apa yang disengaja oleh hatimu. Dan adalah Allah Maha Pengampun lagi Maha Penyayang.

6. Nabi itu (hendaknya) lebih utama bagi orang-orang mukmin dari diri mereka sendiri dan isteri-isterinya adalah ibu-ibu mereka. Dan orang yang mempunyai hubungan darah satu sama lain lebih berhak (waris mewarisi) di dalam Kitab Allah daripada orang-orang mukmin dan orang-orang Muhajirin, kecuali kalau kamu mau berbuat baik kepada saudara-saudaramu (seagama). Adalah yang demikian itu telah tertulis di dalam Kitab (Allah).

7. Dan (ingatlah) ketika Kami mengambil perjanjian dari nabi-nabi dan dari kamu (sendiri), dari Nuh, Ibrahim, Musa dan Isa putra Maryam, dan Kami telah mengambil dari mereka perjanjian yang teguh.

5. Illongngi ise 'iya (ana'-ana' muakke 'di'o) sawa' (mappake) sanga amanna. Iyamo 'o la 'bi adil (maroro) disesena Puang Alla Taala, anna mua' diango 'o andiang ma' issang ama-amanna, jari (illongngi ise 'iya sitteng) lulluare' siagamana anna maula-maulamu. Anna andiang dosa disesemu di anu mupogau' (iya) mualuppei, tapi' (iya) diang dosana) iya nasengaja (nabutungang) atemu. Anna Puang Alla Taala Pa'dappang na Makkesayang.

6. Nabi (sitinayannai) la 'bi mala 'bi di to matappa' pole di alawena toi tia anna baine-bainena iyamo indo-indona. Anna to matappa' sitteng cera' (sangana') di laenna la 'bi sipato' i (ma' warrissi) di lalang Kitta 'na Puang Alla Taala pole di to Muhajirin, selaenna mua' diango 'o melo' miacai di lulluare 'mu (siagama). Iya bassa di 'o purai ditulis lalang di Kitta 'na (Puang Alla Taala).

7. Anna (ingarangi) diwattu Iyami' maala talli' (janji) pole di nabi-nabi anna disesemu, pole di Nuh, Ibrahim, Musa anna Isa ana' Maryam, anna Iyami' pura maala dise 'iya talli' (janji) makasau'.

أَدْعُوهُمْ لِأَنبَابِهِمْ هُوَ أَقْسَطُ عِنْدَ اللَّهِ
فَإِن لَّمْ تَعْلَمُوا آبَاءَهُمْ فِإِخْوَانُكُمْ فِي
الدِّينِ وَمَوَالِيكُمْ وَلَيْسَ عَلَيْكُمْ
جُنَاحٌ فِيمَا أَخْطَأْتُمْ بِهِ وَلَا سِنَ
مَا تَعَمَّدَتْ قُلُوبُكُمْ وَكَانَ اللَّهُ
غَفُورًا رَحِيمًا ﴿٥﴾

الَّتِي أُولَىٰ بِالْمُؤْمِنِينَ مِنْ نَفْسِهِمْ
وَأَزْوَاجُهُ وَأُمَّهَاتُهُمْ وَأُولَئِىَ الْأَرْحَامِ
بَعْضُهُمْ أَوْلَىٰ بِبَعْضٍ فِي كِتَابِ اللَّهِ مِنَ
الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُهَاجِرِينَ إِلَّا أَن تَقُولُوا
إِلَىٰ أَوْلِيَائِكُمْ مَعْرُوفًا كَانَ ذَٰلِكَ فِي
الْكِتَابِ مَسْطُورًا ﴿٦﴾

وَإِذْ أَخَذْنَا مِنَ النَّبِيِّينَ مِيثَاقَهُمْ وَمِنكَ
وَمِن نُّوحٍ وَإِبْرَاهِيمَ وَمُوسَىٰ وَعِيسَىٰ ابْنِ
مَرْيَمَ وَأَخَذْنَا مِنْهُم مِّيثَاقًا عَلِيمًا ﴿٧﴾

8. Agar dia menanyakan kepada orang-orang yang benar tentang kebenaran mereka dan Dia menyediakan bagi orang-orang kafir siksa yang pedih.

9. Hai rang-orang yang beriman, ingatlah akan nikmat Allah (yang telah dikurniakan) kepadamu ketika datang kepadamu tentara-tentara, lalu Kami kirimkan kepada mereka angin topan dan tentara yang tidak dapat kamu melihatnya. Dan adalah Allah Maha Melihat akan apa yang kamu kerjakan.

10. (Yaitu) ketika mereka datang kepadamu dari atas dan dari bawahmu, dan ketika tidak tetap lagi penglihatan(mu) dan hatimu naik menyesak sampai ke tenggorokan dan kamu menyangka terhadap Allah dengan bermacam-macam purbasangka.

11. Di situlah diuji orang-orang mukmin dan digoncangkan (hatinya) dengan goncangan yang sangat.

12. Dan (ingatlah) ketika orang-orang munafik dan orang-orang yang berpenyakit dalam hatinya berkata: "Allah dan Rasul-Nya tidak menjanjikan kepada kami melainkan tipu daya".

13. Dan (ingatlah) ketika segolongan di antara mereka berkata: "Hai

8. Mamoare 'i diangi mappittuleang di to parua masaala aparuanna anna Diangi (Puang) mappataya di to kaper passessa masanna'.

9. E inggannana to matappa', ingarangi pappenyamanna Puang Alla Taala (iya pura nabeio) di wattu polena disesemu tantara-tantara, mane iyami' makkiring disesemu iri' (kalippurus) anna tantara iya andiang mala muita. Anna Puang Alla Taala Paita di anu mupogau'.

10. (Iyamo) diwattunna ise 'iya pole disesemu pole diaya anna pole di tondo naummu, anna diwattu andiang diang tatta' peitammu anna atemu masussa lambi' di ngarro' anna diango'o maaga-aga' Puang Alla Taala mai' di aga'-aga'.

11. Indilaomio diuji to matappa' anna diroyong (atena) royong (makarras) tongang.

12. Anna (ingarangi) di wattu to munape' anna to monge' atena ma' uang: Puang Alla Taala anna Suro-Na andiang manjanji (mattalli') di iyami' selaenna pipagengge.

13. Anna (ingarangi) diwattu sambareang dise 'iya ma' uang: E pakkapping

لَيْسَلْ أَلصَّدِيقِينَ عَن صِدْقِهِمْ
وَأَعَدَّ لِلْكَافِرِينَ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿٨﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا أَذْكُرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ
عَلَيْكُمْ إِذْ جَاءَكُمْ تَكْوِينُ قَوْمٍ فَآرَسَلْنَا
عَلَيْهِمْ رِيحًا وَجُنُودًا أَلَمْ تَرَوْهَا وَكَانَ
اللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرًا ﴿٩﴾

إِذْ جَاءَهُمْ كُرْمٌ مِّنْ فَوْقِكُمْ وَمِنْ أَسْفَلَ
مِنْكُمْ وَأَذْرَاعُ الْعِبَاسِ وَأَلْبَصَرٌ وَأَلْغَتْ
الْقُلُوبُ الْحَنَاجِرَ وَتَنْظُنُونَ
بِاللَّهِ أَظُنُّونَا ﴿١٠﴾

هَذَا لِكِ ائْتِيِ الْمُؤْمِنُونَ وَزَلْزَلُوا
زَلْزَالَ ائْسَدِيدًا ﴿١١﴾

وَإِذْ يَقُولُ الْمُنَافِقُونَ وَالَّذِينَ فِي
قُلُوبِهِم مَّرَضٌ مَّا وَعَدَنَا اللَّهُ وَرَسُولُهُ
إِلَّا غُرُوبًا ﴿١٢﴾

وَإِذْ قَالَتْ طَآئِفَةٌ مِّنْهُمْ يَا هَلْ يَرَوْنَ
لَأَمْقَامَ أَكْثَرًا فَآرْجِعُوا وَيَسْتَفِذْنَ فَرِيًّا

penduduk Yastrib (Madinah), tidak ada tempat bagimu, maka kembalilah kamu". Dan sebahagian dari mereka minta izin kepada Nabi (untuk kembali pulang) dengan berkata: "Sesungguhnya rumah-rumah kami terbuka (tidak ada penjaga)". Dan rumah-rumah itu sekali-kali tidak terbuka, mereka tidak lain hanyalah hendak lari.

14. Kalau (Yastrib) diserang dari segala penjuru, kemudian diminta kepada mereka supaya murtad, niscaya mereka mengerjakannya; dan mereka tiada akan menunda untuk murtad itu melainkan dalam waktu yang singkat.

15. Dan sesungguhnya mereka sebelum itu telah berjanji kepada Allah: "Mereka tidak akan berbalik ke belakang (mundur)". Dan adalah perjanjian dengan Allah akan diminta pertanggungan jawabnya.

16. Katakanlah: "Lari itu sekali-kali tidaklah berguna bagimu, jika kamu melarikan diri dari kematian atau pembunuhan, dan jika (kamu terhindar dari kematian) kamu tidak juga akan mengecap kesenangan kecuali sebentar saja".

Yatsrib (Madinah), andiang diang engeang disesemu, jari pembali'o. Anna sambareang dise' iya mirau paramasi di nabi (na membalai' malai) na ma'uang: sitonganna boya-boya'-i tibua (andiang diang pa'jaga). Anna boya-boyang di'o tongang andiangi tibua, diangi ise' iya sangga' melo' maindong.

14. Anna mua' (Yastrib) dimusu' i pole di inggannana oroang, mane dipirau'i mamoaere' i ise' iya murtad (mammusu' i sallang), tongang diangi ise' iya mappogau' i, anna diangi ise' iya andiang maanna na maurtad selaenna di wattu cinappa'.

15. Anna sitonganna diangi ise' iya diandiannapa di'o pura ma'janji di Puang Alla Taala: Diangi ise' iya andiang na mippondo'. Anna assijanjiang (assitalliang) di Puang Alla Taala na dipatule' i.

16. Pa'uang'o: Mairdong di'o tongang andiang diang gunana disesemu, mua' diango'o mairdong pole di amateang iyade' dipatei, anna mua' (diango'o tipasara' pole di amateang) diango'o andiang na marrasai apakalang selaenna cinappa' le'ba'.

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ يٰقُوْلُوْنَ اِنۡ يُّوْتَا عَوْرَةً
وَمَا هِيَ بِعَوْرَةٍ اِنْ يُّرِيْدُوْنَ اِلَّا فِرَارًا ﴿١٤﴾

وَلَوْ دَخَلَتْ عَلَيْهِمْ مِّنۡ اَقْطَارِهَا نَعْرٌ
سَّيْلًا لَّالْفِتْنَةُ لَآ تَوَّاهَا وَمَا تَبَشَّرُوْا بِهَا
اِلَّا اَيْسَارًا ﴿١٥﴾

وَلَقَدْ كَانُوْا عٰهَدُوْا اِلٰهَ مِنْ قَبْلِ
لَا يُوْلُوْنَ اِلَّا الدُّبُرَ وَكَانَ عَهْدُ اللّٰهِ
مَسْئُوْلًا ﴿١٦﴾

قُلۡ لَّنۡ يَنْفَعَكُمُ الْفِرَارُ اِنۡ قَرَرْتُمۡ مَّبۡرَٔ
الْمَوْتِ اَوَ الْقَتْلِ وَاِلَّا لَأَنْتُمْ مَّعُوْنٌ
اِلَّا قَلِيْلًا ﴿١٦﴾

17. Katakanlah: "Siapakah yang dapat melindungi kamu dari (takdir) Allah jika Dia menghendaki bencana atasmu atau menghendaki rahmat untuk dirimu?" Dan orang-orang munafik itu tidak memperoleh bagi mereka pelindung dan penolong selain Allah.

18. Sesungguhnya Allah mengetahui orang-orang yang menghalang-halangi di antara kamu dan orang-orang yang berkata kepada saudara-saudaranya: "Marilah kepada kami". Dan mereka tidak mendatangi peperangan melainkan sebentar.

19. Mereka bakhil terhadapmu, apabila datang ketakutan (bahaya), kamu lihat mereka itu memandang kepadamu dengan mata yang terbalik-balik seperti orang yang pingsan karena akan mati, dan apabila ketakutan telah hilang, mereka mencaci kamu dengan lidah yang tajam, sedang mereka bakhil untuk berbuat kebaikan. Mereka itu tidak beriman, maka Allah menghapuskan (pahala) amalnya. Dan yang demikian itu adalah mudah bagi Allah.

20. Mereka mengira (bahwa) golongan-golongan yang bersekutu itu belum pergi;

17. Pa 'uango 'o: inai mala marrundungnio pole (dipato 'na) Puang Alla Taala mua ' Diangi (Puang) mappoelo ' awala ' disesemu iyade ' mappoelo ' pammase disesemu? Anna to munape ' di 'o andiangi mallolongang patturundung anna pattulung selaenna Puang Alla Taala.

18. Sitonganna Puang Alla Taala ma 'issang to mappusarao anna to ma 'uang di lulluare 'na: Inggai di iyami 'Anna diangi ise 'iya andiang mappolei pammusuang di 'o selaenna cinappa '.

19. Diangi ise 'iya makikkir disesemu, mua ' polei rakke ' (awala '), diango 'o ma 'itai ise 'iya di 'o me 'ita mating (pe 'ita) mata tibali-bali ' sitteng to tialuppe sawa ' na matei, anna mua ' pa 'dami rakke ', diangi ise 'iya ma 'itai sawa ' lila matadang (mallossoi), anna diangi ise 'iya makikkir na mappogau 'acoang. Diangi ise 'iya andiang matappa ', jari Puang Alla Taala maapus (appalang) ammalna. Anna iya bassa di 'o malammori di Puang Alla Taala.

20. Diangi ise 'iya massanga (mua ') bareang iya siola di 'o andiappai lamba,

قُلْ مَنْ ذَا الَّذِي يَعْصِمُكَ مِنَ اللَّهِ
إِنْ أَرَادَ بِكُمْ سُوءًا أَوْ أَرَادَ بِكُمْ رَحْمَةً
وَلَا يَجِدُونَ لَهُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلِيًّا
وَلَا نَصِيرًا ﴿١٧﴾

* قَدْ يَعْلَمُ اللَّهُ الْمَعْرُوفِينَ مِنْكُمْ وَالْقَائِلِينَ
لِإِخْرَجِهِمْ هُمْ أَيْتَانَا وَلَا يَأْتُونَ
الْبَأْسَ إِلَّا قَلِيلًا ﴿١٨﴾

أَشِحَّةً عَلَيْكَ فَإِذَا جَاءَ الْخَوْفُ رَأَيْتَهُمْ
يَنْظُرُونَ إِلَيْكَ تَدُورُ أَعْيُنُهُمْ كَالَّذِي
يُبْعَثُ عَلَيْهِ مِنْ الْمَوْتِ فَإِذَا ذَهَبَ
الْخَوْفُ سَقَطُوا بِالسِّنَةِ حَدِيدًا
أَشِحَّةً عَلَى الْقَبْرِ أُولَئِكَ لَمْ يُؤْمِنُوا
فَأَحْبَطَ اللَّهُ أَعْمَالَهُمْ وَكَانَ ذَلِكَ
عَلَى اللَّهِ يَسِيرًا ﴿١٩﴾

يَحْسَبُونَ الْأَحْزَابَ لَمْ يَذْهَبُوا وَإِنْ
يَأْتِ الْأَحْزَابُ يَوَدُّوْنَ أَلَوْ أَنَّهُمْ بَادُونَ

dan jika golongan-golongan yang bersekutu itu datang kembali, niscaya mereka ingin berada di dusun-dusun bersama-sama orang Arab Badwi, sambil menanya-nanyakan tentang berita-beritamu. Dan sekiranya mereka berada bersama kamu, mereka tidak akan berperang, melainkan sebentar saja.

21. Sesungguhnya telah ada pada (diri) Rasulullah itu suri teladan yang baik bagimu (yaitu) bagi orang-orang yang mengharap (rahmat) Allah dan (kedatangan) hari kiamat dan dia banyak menyebut Allah.

22. Dan tatkala orang-orang mukmin melihat golongan-golongan yang bersekutu itu, mereka berkata: "Inilah yang dijanjikan Allah dan Rasul-Nya kepada kita". Dan benarlah Allah dan Rasul-Nya. Dan yang demikian itu tidaklah menambah kepada mereka kecuali iman dan ketundukan.

23. Di antara orang-orang mu'min itu ada orang-orang yang menepati apa yang telah mereka janjikan kepada Allah; maka di antara mereka ada yang gugur. Dan di antara mereka ada (pula) yang menunggu-nunggu dan mereka sedikitpun tidak merobah (janjinya).

anna mua' bareang iya siola di 'o poleembali', tongang diangi ise 'iya melo' lao di kappung siola to Arab Badwi, anna mappittuleang karewamu. Anna tenna' diangi ise 'iya lalang siolao, diangi ise 'iya andiang na mammusu', selaenna cinappa' le'ba'.

21. *Sitonganna diammi di (alawena) suro di 'o piccoeang macoa disesemu (iyamo) di to mahhara' (pammase) Puang Alla Taala anna (apoleanna) allo kiama' anna diangi mai' di marrappe Puang Alla Taala.*

22. *Anna diwattunna to matappa' ma' ita bareang siola di 'o, diangi ise 'iya ma'uang: lyamo di 'o najanjian Puang Alla Taala anna Suro-Na diseseta. Anna tongangi Puang Alla Taala anna Suro-Na. Anna iya bassa di 'o andiangi mattambai dise 'iya selaenna tappa' anna atunruang.*

23. *Anna to matappa' di 'o diang maola anna pura najanjian Puang Alla Taala, jari dise 'iya diang mate. Anna dise 'iya diang meppee anna dise 'iya andiang diang mau nasicco 'na mambenru' (janji, talli').*

فِي الْأَحْزَابِ يَسْتَأْذِنُ عَنْ أُنْبِيَائِهِمْ وَلَوْ
كَانُوا فِيكُمْ مَا قَاتَلُوا إِلَّا قَلِيلًا ﴿٢١﴾

لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِي رَسُولِ اللَّهِ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ
لِّمَن كَانَ يَرْجُوا اللَّهَ وَالْيَوْمَ الْآخِرَ
وَذَكَرَ اللَّهَ كَثِيرًا ﴿٢٢﴾

وَلَمَّا رَأَى الْمُؤْمِنُونَ الْأَحْزَابَ قَالُوا هَذَا
مَا وَعَدَنَا اللَّهُ وَرَسُولُهُ، وَصَدَقَ اللَّهُ
وَرَسُولُهُ، وَمَا زَادَهُمْ إِلَّا إِيمَانًا
وَتَسْلِيمًا ﴿٢٣﴾

مِنَ الْمُؤْمِنِينَ رِجَالٌ صَدَقُوا
مَا عَاهَدُوا اللَّهَ عَلَيْهِ فَمِنْهُمْ مَّنْ قَضَىٰ
نَحْبَهُ وَمِنْهُمْ مَّنْ يَنْتَظِرُ
وَمَا بَدَّلُوا بَدِيلًا ﴿٢٣﴾

24. Supaya Allah memberikan balasan kepada orang-orang yang benar itu karena kebenarannya, dan menyiksa orang munafik jika dikehendaki-Nya, atau menerima taubat mereka. Sesungguhnya Allah adalah Maha Pengampun lagi Maha Penyayang.

25. Dan Allah menghalau orang-orang yang kafir itu yang keadaan mereka penuh kejengkelan, (lagi) mereka tidak memperoleh keuntungan apapun. Dan Allah menghindarkan orang-orang mu'min dari peperangan. Dan adalah Allah Maha Kuat lagi Maha Perkasa.

26. Dan Dia menurunkan orang-orang Ahli Kitab (Bani Quraizah) yang membantu golongan-golongan yang bersekutu dari benteng-benteng mereka, dan Dia memasukkan rasa takut ke dalam hati mereka. Sebahagian mereka kamu bunuh dan sebahagian yang lain kamu tawan.

27. Dan Dia mewariskan kepada kamu tanah-tanah, rumah-rumah dan harta benda mereka, dan (begitu pula) tanah yang belum kamu injak. Dan adalah Allah Maha Kuasa terhadap segala sesuatu.

28. Hai Nabi, katakanlah kepada isteri-isterimu: "Jika kamu sekalian

24. *mamoare' i Puang Alla Taala mambalas di to parua di 'o sawa' aparuanna, anna massessa to munape' mua' melo 'i, iyade' mattarima towa 'na. Sitonganna Puang Alla Taala Pa 'dappang na Makkesayang.*

25. *Anna Puang Alla Taala ma'iring to kaper di 'o iya diangi panno bire', diangi ise 'iya andiang mallolongang saro. Anna Puang Alla Taala mappasara' to matappa' pole di pammusuang. Anna Puang Alla Taala Kua' na Maraya.*

26. *Anna Diangi (Puang) mappaturung pakkitta' (ahli kitab) di (Bani Kuraizah) iya mattulung sambareang iya siola pole di bentenna, anna Diangi (Puang) mappatamai rakke' di atena. Sambareangi ise 'iya diango 'o mappatei 'i anna sambareang laenna diango 'o massakai.*

27. *Anna Diangi (Puang) mammana' (mambaris) disesemu lita', boyang anna baranna ise 'iya, anna (bassa toi) lita' iya andiappa muinda 'i. Anna Puang Alla Taala Kuasa diinggannana apa-apa.*

28. *E inggannana nabi, pa'uang'o lao di baine-bainemu: Mua' diango 'o*

لَيَجْزِيَنَّ اللَّهُ الصَّادِقِينَ بِصِدْقِهِمْ
وَيُعَذِّبَ الْمُنَافِقِينَ إِن شَاءَ أَوْ يَتُوبَ
عَلَيْهِمْ إِنَّ اللَّهَ كَانَ غَفُورًا رَحِيمًا ﴿١٤﴾

وَرَدَّ اللَّهُ الَّذِينَ كَفَرُوا بِغَيْظِهِمْ
لَمَّ بِالْوَأخِزِ وَأَوْصَى اللَّهُ الْمُؤْمِنِينَ
الْقِتَالَ وَكَانَ اللَّهُ قَوِيًّا عَزِيمًا ﴿١٥﴾

وَأَنْزَلَ الَّذِينَ ظَهَرُوا مِنْ أَهْلِ
الْكِتَابِ مِنْ صَيِّاصِيهِمْ وَقَدَفَ فِي
قُلُوبِهِمُ الرُّعْبَ فَرِيقًا تَقَاتَلُوا
وَأُخْرُوا قَرِيبًا ﴿١٦﴾

وَأَوْرَثَكُمْ أَرْضَهُمْ وَدِينَهُمْ وَأَمْوَالَهُمْ
وَأَرْضًا لَمْ تَطَّوْهَا وَكَانَ اللَّهُ عَلَى كُلِّ
شَيْءٍ قَدِيرًا ﴿١٧﴾

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ قُلْ لِمَ أَرْوَاهُكَ إِن كُنتَ
تُرِيدُ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا وَزِينَتَهَا

mengingini kehidupan dunia dan perhiasannya, maka marilah supaya kuberikan kepadamu mut'ah dan aku ceraikan kamu dengan cara yang baik.

29. Dan jika kamu sekalian menghendaki (keredhaan) Allah dan Rasul-Nya serta (kesenangan) di negeri akhirat, maka sesungguhnya Allah menyediakan bagi siapa yang berbuat baik di antaramu pahala yang besar.

30. Hai isteri-isteri Nabi, siapa-siapa di antaramu yang mengerjakan perbuatan keji yang nyata, niscaya akan dilipat gandakan siksaan kepada mereka dua kali lipat. Dan adalah yang demikian itu mudah bagi Allah.

31. Dan barangsiapa di antara kamu sekalian (isteri-isteri Nabi) tetap taat kepada Allah dan Rasul-Nya dan mengerjakan amal yang shaleh, niscaya kami memberikan kepadanya pahala dua kali lipat dan Kami sediakan baginya rezki yang mulia.

32. Hai isteri-isteri nabi, kamu sekalian tidaklah seperti wanita yang lain, jika kamu bertakwa. Maka janganlah kamu tunduk dalam berbicara sehingga berkeinginanlah orang yang ada penyakit dalam hatinya, dan ucapkanlah perkataan yang baik,

iyanasanna mappoelo' atuoang lino anna belo-belona, jari naubeio mut'ah anna upissarango'o (pissarang) macoa.

29. *Anna mua' diango'o iyanasanna mappoelo' (riona) Puang Alla Taala anna suro-Na anna (asannangang) di banua ahera'. Jari sitonganna Puang Alla Taala mappatayang di to mappogau' acoang disesemu appalang kaiyang.*

30. *E baine-bainena nabi, inai-inai disesemu mappogau' panggauang adae' ma'nyata, tongang na dipalliccu-liccungi passessana disesemu dualliccung. Anna di bassa di'o malammoni di Puang Alla Taala.*

31. *Anna inai disesemu iyanasang (baine-bainena nabi) tatta' tunru' di Puang Alla Taala anna suro-Na anna maammal shaleh, iyami' tongang mambei'i appalang dualliccung anna iyami' mappatayangi dalle' mala'bi'.*

32. *E baine-bainena nabi, diango'o iyanasanna andiang sitteng tobaine laeng, mua' diango'o takwa. Jari dao tunru' lalang mappau lambi'i to diang amongeang di atena mappoelo', anna pau pau macoa.*

فَتَعَالَىٰ أُمَمٌ مِّمَّنْ لَكُمْ أُنثَىٰ ۖ فَكَرِهْتُمُوهُنَّ
وَمَنْ يَكْفُرْ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَأَسْرَابِهِ
سُورًا جَمِيلًا ﴿٣٨﴾

وَأَنْ كُنْتُمْ تُرِيدُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَالذَّارِ
الْآخِرَةَ فَإِنَّ اللَّهَ أَعَدَّ لِلْمُحْسِنِينَ
مِنْكُمْ أَجْرًا عَظِيمًا ﴿٣٩﴾

يٰۤاَيُّهَا النِّسَاءُ الَّتِي مِّنْ بَيْنِكُمْ
يَدْعُوْنَ حِسَّةً مُّبِيْنَةً يُّضَعَفُ
لَهَا الْعَذَابُ ضِعْفَيْنِ وَكَانَ
ذٰلِكَ عَلَى اللّٰهِ يَسِيْرًا ﴿٤٠﴾

* وَمَنْ يَقْتُلْ مِنْكُمْ لِلّٰهِ وَرَسُولِهِ
وَيَعْمَلْ صٰلِحًا نَّوَّجْهَا أَجْرَهَا مَرَّتَيْنِ
وَأَعْتَدْنَا لَهَا رِزْقًا كَرِيْمًا ﴿٤١﴾

يٰۤاَيُّهَا النِّسَاءُ الَّتِي لَسْتُنَّ كَأَحَدٍ مِّنَ
النِّسَاءِ اِنْ اَتَقْتُنَّ فَلَا تَحْضَعْنَ بِالْقَوْلِ
فَيَطْمَعَ الَّذِي فِي قَلْبِهِ مَرَضٌ وَقُلْنَ
قَوْلًا مَّعْرُوفًا ﴿٤٢﴾

33. Dan hendaklah kamu tetap di rumahmu dan janganlah kamu berhias dan bertingkah laku seperti orang-orang Jahiliyah yang dahulu dan dirikanlah shalat, tunaikanlah zakat dan taatilah Allah dan Rasul-Nya. Sesungguhnya Allah bermaksud hendak menghilangkan dosa dari kamu, hai ahlul bait dan membersihkan kamu sebersih-bersihnya.

34. Dan ingatlah apa yang dibacakan di rumahmu dari ayat-ayat Allah dan hikmah (sunnah Nabimu). Sesungguhnya Allah adalah Maha Lembut lagi Maha Mengetahui.

35. Sesungguhnya laki-laki dan perempuan yang muslim, laki-laki dan perempuan yang mukmin, laki-laki dan perempuan yang tetap dalam ketaatannya, laki-laki dan perempuan yang benar, laki-laki dan perempuan yang sabar, laki-laki dan perempuan yang khusyu', laki-laki dan perempuan yang bersedekah, laki-laki dan perempuan yang berpuasa, laki-laki dan perempuan yang memelihara kehormatannya, laki-laki dan perempuan yang banyak menyebut (nama) Allah, Allah telah menyediakan untuk mereka ampunan dan pahala yang besar.

33. *Anna sitinayannao tatta' di boyammu anna dao miabelo-belo anna mappogau' sitteng panggauanna Jahiliyah diolo' anna ke'deangi sambayang, pasungi sakka' anna tunru'o di Puang Alla Taala anna suro-Na. Sitonganna Puang Alla Taala melo' mappa'dai dosa di alawemu, e ahlul bait (sangana 'na nabitta Muhammad saw) anna mappaccingngio (mapaccing) tongang.*

34. *Anna ingarangi annu dibacang di boyammu pole di aya'-aya'na Puang Alla Taala anna hikmah (sunnah nabimmu). Sitonganna Puang Alla Taala Pallumu na Paissang.*

35. *Sitonganna tommuane anna tobaine sallang, tommuane anna tobaine matappa', tommuane anna tobaine iya tatta' di tunru'na, tommuane anna tobaine parua, tommuane anna tobaine khusyu', tommuane anna tobaine massulakka, tommuane anna tobaine mappuasa, tommuane anna tobaine mappiara apaccinggang alawena, tommuane anna tobaine iya mai' di marrappe (sangana) Puang Alla Taala. Puang Alla Taala mappatayangi dise 'iya dappang anna appalang kaiyang.*

وَقَرْنَ فِي بُيُوتِكُنَّ وَلَا تَبَرَّجْنَ تَبَرُّجَ
الْجَاهِلِيَّةِ الْأُولَىٰ وَأَقِمْنَ الصَّلَاةَ
وَأَتِينَ الزَّكَاةَ وَأَطِعْنَ اللَّهَ
وَرَسُولَهُ إِنَّمَا يُرِيدُ اللَّهُ لِيُذْهِبَ
عَنكُمُ الرِّجْسَ أَهْلَ الْبَيْتِ
وَيُطَهِّرَكُم تَطْهِيرًا ﴿٣٣﴾

وَأذْكُرْنَ مَا يُتْلَىٰ فِي
بُيُوتِكُنَّ مِن آيَاتِ اللَّهِ
وَالْحِكْمَةِ إِنَّ اللَّهَ كَانَ
لَطِيفًا خَبِيرًا ﴿٣٤﴾

إِنَّ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ
وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ
وَالْقَانِتِينَ وَالْقَانِتَاتِ
وَالصَّادِقِينَ وَالصَّادِقَاتِ
وَالصَّابِرِينَ وَالصَّابِرَاتِ
وَالْمُحْسِنِينَ وَالْمُحْسِنَاتِ
وَالْمُحْسِنَاتِ وَالْمُحْسِنَاتِ
وَالصَّالِحِينَ وَالصَّالِحَاتِ
وَالْحَافِظِينَ فُرُوجَهُمْ
وَالْحَافِظَاتِ وَالذَّاكِرِينَ اللَّهَ
كَثِيرًا وَالذَّاكِرَاتِ أَعَدَّ اللَّهُ
لَهُمْ مَغْفِرَةً وَأَجْرًا عَظِيمًا ﴿٣٥﴾

36. Dan tidaklah patut bagi laki-laki yang mukmin dan tidak (pula) bagi perempuan yang mukmin, apabila Allah dan Rasul-Nya telah menetapkan suatu ketetapan, akan ada bagi mereka pilihan (yang lain) tentang urusan mereka. Dan barangsiapa mendurhakai Allah dan Rasul-Nya maka sungguhlah dia telah sesat, sesat yang nyata.

37. Dan (ingatlah), ketika kamu berkata kepada orang yang Allah telah melimpahkan nikmat kepadanya dan kamu (juga) telah memberi nikmat kepadanya: "Tahanlah terus isterimu dan bertakwalah kepada Allah", sedang kamu menyembunyikan di dalam hatimu apa yang Allah akan menyatakannya, dan kamu takut kepada manusia, sedang Allah-lah yang lebih berhak untuk kamu takuti. Maka tatkala Zaid telah mengakhiri keperluan terhadap isterinya (menceraikannya), Kami kawinkan kamu dengan dia supaya tidak ada keberatan bagi orang mukmin untuk (mengawini) isteri-isteri anak-anak angkat mereka, apabila anak-anak angkat itu telah menyelesaikan keperluannya daripada isteri-isterinya. Dan adalah ketetapan Allah itu pasti terjadi.

36. Anna andiangi sitinaya di tommuane matappa' anna andiang (toi) di tobaine matappa', mua' Puang Alla Taala anna suro-Na tatta' mappato' mesa pato', na diang disesena pile (laeng) di urusanna. Anna inai maadorakai Puang Alla Taala anna suro-Na, jari sitonganna diangi pusa di apusang ma'nyata.

37. Anna (ingarangi), divattummu ma'uang di to pura nabai pappenyamang Puang Alla Taala anna diango'o mambei to'o pappenyamang: Tahangi bainemu anna parakke'o di Puang Alla Taala, anna diango'o mambuniang di atemu anu napannassa Puang Alla Taala, anna diango'o marakke' di rupa tau, anna Puang Alla Taala la'bi sipato' muarakke'. Jari diwattu Zaid maccappu'i parallunna di bainena (mappissarangi), Iyami' mappasialao mamoare' i andiang diang massaka' di to matappa' na (massialangi) baine ana' piaranna ise'iya. Mua' ana' piaranna di'o ma'jama paralluammu pole di baine-bainena. Anna pato' na Puang Alla Taala na tipateng.

وَمَا كَانَ لِمُؤْمِنٍ وَلَا مُؤْمِنَةٍ إِذَا قَضَىٰ اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَمْرًا أَنْ يَكُونَ لَهُمُ الْخِيَرَةُ مِنْ أَمْرِهِمْ وَمَنْ يَعْصِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَقَدْ ضَلَّ ضَلَالًا مُّبِينًا ﴿٣٦﴾

وَإِذْ تَقُولُ لِلَّذِي أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِ وَأَنْعَمْتَ عَلَيْهِ أَمْسِكْ عَلَيْكَ زَوْجَكَ وَاتَّقِ اللَّهَ وَتُخْفِي فِي نَفْسِكَ مَا اللَّهُ مُبْدِيهِ وَتَخْشَى النَّاسَ وَاللَّهُ أَحَقُّ أَنْ تَخْشَاهُ فَلَمَّا قَضَىٰ زَيْدٌ مِنْهَا وَطَرًا زَوَّجْنَاكَهَا لِكَيْ لَا يَكُونَ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ حَرَجٌ فِي أَزْوَاجِ أَدْعِيَائِهِمْ إِذَا قَضَوْا مِنْهُنَّ وَطَرًا وَكَانَ أَمْرُ اللَّهِ مَفْعُولًا ﴿٣٧﴾

38. Tidak ada suatu keberatanpun atas nabi tentang apa yang telah ditetapkan Allah baginya. (Allah telah menetapkan yang demikian) sebagai sunnah-Nya pada nabi-nabi yang telah berlalu dahulu. Dan adalah ketetapan Allah itu suatu ketetapan yang pasti berlaku,

39. (yaitu) orang-orang yang menyampaikan risalah-risalah Allah, mereka takut kepada-Nya dan mereka tiada merasa takut kepada seorang(pun) selain kepada Allah. Dan cukuplah Allah sebagai Pembuat Perhitungan.

40. Muhammad itu sekali-kali bukanlah bapak dari seorang laki-laki di antara kamu, tetapi dia adalah Rasulallah dan penutup nabi-nabi. Dan adalah Allah Maha Mengetahui segala sesuatu.

41. Hai orang-orang yang beriman, berzikirlah (dengan menyebut nama) Allah, zikir yang sebanyak-banyaknya.

42. Dan bertasbihlah kepada-Nya di waktu pagi dan petang.

43. Dialah yang memberi rahmat kepadamu dan malaikat-Nya (memohonkan ampunan

38. *Andiang diang massakka 'nabi di anu pura napatoangi Puang Alla Taala. (Puang Alla Taala pura mappato' bassa di 'o) sunnah-Na nabi-nabi diolo'. Anna paannana Puang Alla Taala di 'o tongang natipatengi.*

39. *(Iyamo) to mappalambi' risalana Puang Alla Taala, diangi ise 'iya marakke' disese-Na anna diang ise 'iya i andiang marakke' di mau mesa tau selaenna di Puang Alla Taala, anna sukku' mi Puang Alla Taala Pambilang.*

40. *Muhamad (diangi) tongang taniai ama pole di mesa tommuane disesemu, tapi ' diangi Surona Puang Alla Taala anna paccappuran nabi-nabi. Anna Puang Alla Taala Paissang diinggannana apa-apa.*

41. *E inggannana to matappa', passikkiro 'o (sawa' marrappe sangana) Puang Alla Taala, sikkir mai 'di.*

42. *Anna pattasa 'beo disese-Na di malimang anna mariwiang.*

43. *Diangi (Puang) pammase disesemu anna malaika' -Na (mappirau-adappangango 'o),*

مَا كَانَ عَلَى النَّبِيِّ مِنْ حَرَجٍ فِيمَا فَرَضَ اللَّهُ لَهُ سُنَّةَ اللَّهِ فِي الَّذِينَ خَلَوْا مِنْ قَبْلُ وَكَانَ أَمْرُ اللَّهِ قَدَرًا مَقْدُورًا ﴿٣٨﴾

الَّذِينَ يُبَلِّغُونَ رِسَالَاتِ اللَّهِ وَيَخْشَوْنَهُ وَلَا يَخْشَوْنَ أَحَدًا إِلَّا اللَّهَ وَكَانَ بِاللَّهِ حَصِيبًا ﴿٣٩﴾

مَا كَانَ مُحَمَّدٌ أَبَا أَحَدٍ مِنْ رِجَالِكُمْ وَلَكِنْ رَسُولَ اللَّهِ وَخَاتَمَ النَّبِيِّينَ وَكَانَ اللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا ﴿٤٠﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اذْكُرُوا اللَّهَ ذِكْرًا كَثِيرًا ﴿٤١﴾

وَسَبِّحْهُ بُكْرَةً وَأَصِيلًا ﴿٤٢﴾

هُوَ الَّذِي يُصَلِّي عَلَيْكُمْ وَمَلَائِكَتُهُ لِيُخْرِجَكُم مِّنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ

untukmu), supaya Dia mengeluarkan kamu dari kegelapan kepada cahaya (yang terang). Dan adalah Dia Maha Penyayang kepada orang-orang yang beriman.

44. Salam penghormatan kepada mereka (orang-orang mukmin itu) pada hari mereka menemui-Nya ialah: "Salam"; dan Dia menyediakan pahala yang mulia bagi mereka.

45. Hai Nabi, sesungguhnya Kami mengutusmu untuk jadi saksi, dan pembawa kabar gembira dan pemberi peringatan.

46. Dan untuk jadi penyeru kepada agama Allah dengan izin-Nya dan untuk jadi cahaya yang menerangi.

47. Dan sampaikanlah berita gembira kepada orang-orang mukmin bahwa sesungguhnya bagi mereka karunia yang besar dari Allah.

48. Dan janganlah kamu menuruti orang-orang yang kafir dan orang-orang munafik itu, janganlah kamu hiraukan gangguan mereka dan bertawakkal kepada Allah. Dan cukuplah Allah sebagai Pelindung.

49. Hai orang-orang yang beriman, apabila kamu menikahi perempuan-

mamoare 'i (Puang) mappsungo 'o pole di apattangang lao di tayang (tarrang). Anna Diangi (Puang) pakkesayang di to matappa '.

44. *Asalamakang dise 'iya (to matappa ') di allo diangi ise 'iya mappesitai 'i iyamo: Salam (salama '). Diangi (Puang) mappatanyangi appalang mala 'bi ' dise 'iya.*

45. *E inggannana nabi, sitonganna lyami ' massio 'o massa 'bi, anna pambawa karewa mapperio-rio na pappaingarang.*

46. *Anna peillong di agamana Puang Alla Taala sawa 'elo '-Na anna menjari tayang paindo.*

47. *Anna palambi 'i karewa mapperio-rio di to matappa ' mua ' sitonganna disesena akala 'biang kaiyang pole di Puang Alla Taala.*

48. *Anna dao patturu 'i to kaper anna to munape ' , dao pappindalingai pipagenggena anna pattawakkalo 'o di Puang Alla Taala. Anna sukku 'mi Puang Alla Taala menjari Patturundung.*

49. *E inggannana to matappa ' , mua ' diango 'o massialang tobaine-*

وَكَانَ بِالْمُؤْمِنِينَ رَحيماً ﴿٤٣﴾

يَجِيئُهُمْ نَوْرٌ بَلَقَوْهُ رَسُولَهُمْ وَأَعَدَّ لَهُمْ أَجْرًا كَرِيمًا ﴿٤٤﴾

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ شَهِيدًا وَمُبَشِّرًا وَنَذِيرًا ﴿٤٥﴾

وَدَاعِيًا إِلَى اللَّهِ بِآذِينِهِ وَسِرْجًا مُنِيرًا ﴿٤٦﴾

وَبَشِيرَ الْمُؤْمِنِينَ يَا أَيُّهَا اللَّهُ فَضْلًا كَبِيرًا ﴿٤٧﴾

وَلَا تُطِيعِ الْكُفْرِينَ وَالْمُنَافِقِينَ وَذَعَّ أَدْنَاهُمْ وَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ وَكَفَى بِاللَّهِ وَكِيلًا ﴿٤٨﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا نَكَحْتُمُ الْمُؤْمِنَاتِ نَسَبًا طَلَقْتُمُوهُنَّ مِنْ قَبْلِ

perempuan yang beriman, kemudian kamu ceraikan mereka sebelum kamu mencampurinya maka sekali-kali tidak wajib atas mereka 'iddah bagimu yang kamu minta menyempurnakannya, maka berilah mereka mut'ah dan lepaskanlah mereka itu dengan cara yang sebaik-baiknya.

50. Hai Nabi, sesungguhnya Kami telah menghalalkan bagimu isteri-isterimu yang telah kamu berikan mas kawinnya dan hamba sahaya yang kamu miliki yang termasuk apa yang kamu peroleh dalam peperangan yang dikaruniakan Allah untukmu, dan (demikian pula) anak-anak perempuan dari saudara laki-laki bapakmu, anak perempuan dari saudara perempuan dari saudara laki-laki ibumu dan anak-anak perempuan dari saudara laki-laki ibumu yang turut hijrah bersama kamu dan perempuan mukmin yang menyerahkan dirinya kepada Nabi kalau Nabi mau mengawininya, sebagai pengkhususan bagimu, bukan untuk semua orang mukmin. Sesungguhnya Kami telah mengetahui apa yang Kami wajibkan kepada mereka tentang isteri-isteri mereka dan hamba sahaya yang mereka miliki supaya tidak menjadi kesempatan bagimu. Dan adalah Allah adalah Maha Pengampun lagi Maha Penyayang.

tobaine matappa', mane diango 'o mappissarangi diandiammupa massolangi jari tongang andiangi waji' disesena iddah disesemu iya mupirau mappasukku'i. Jari bei 'i mut'ah anna lappasang (lappasang) macoa.

50. E inggannana nabi, sitonganna lyami' pura mahhallallakang disesemu baine-bainemu iya pura mubei passoronna anna batua iya muappunai iya topa pole' anu mulolongang di pammusuang iya nabeio Puang Alla Taala, anna (bassa toi) ana'-ana' to baine pole di lulluare' amammu, ana'-ana' tobaine pole di lulluare' tobaine amammu, ana'-ana' tobaine pole dilulluare' tommuane indomu anna ana'-ana' tobaine pole dilulluare' tobaine indomu iya lamba hijrah siolao anna tobaine matappa' iya mappibengang alawena lao di nabi mua' nabi melo' massialangi, hususi disesemu. tania di ingannana to matappa'. Sitonganna lyami' pura ma'issang anu lyami' wajikan baine-bainena ise 'iya anna batua iya nappunai mamoaare 'i andiang menjari asippiang disesemu. Anna Puang Alla Taala Pa'dappang na Makkesayang.

أَنْ تَمْسُوهُنَّ فَمَا لَكُمْ عَلَيْهِنَّ مِنْ
عِدَّةٍ تَعْتَدُونَهَا فَمَعْرِفَهُنَّ وَسَرَحُوهُنَّ
سَرَاحًا جَمِيلًا ﴿٥٠﴾

يَتَّأْتِيهَا النَّبِيُّ إِنَّا أَحْلَلْنَا لَكَ أَزْوَاجَكَ
الَّتِي آتَيْتَ أَجُورَهُنَّ وَمَا مَلَكَتَ
بِعِمَّتِكَ وَمَا آفَاءَ اللَّهِ عَلَيْكَ وَبَنَاتِ
عَيْمِكَ وَبَنَاتِ عَمَّتِكَ وَبَنَاتِ خَالَكَ
وَبَنَاتِ خَالَتِكَ الَّتِي هَاجَرْنَ مَعَكَ
وَأُمَّرَاءَ مُؤْمِنَةٍ إِنْ وَهَبْتَ نَفْسَهَا لِلنَّبِيِّ
إِنْ أَرَادَ النَّبِيُّ أَنْ يَسْتَنْكِحَهَا خَالِصَةً
لَكَ مِنْ دُونِ الْمُؤْمِنِينَ قَدْ عَلِمْنَا
مَا فَزَعْنَا عَنْهُمْ فِي أَزْوَاجِهِمْ وَمَا
مَلَكَتَ أَيْمَانُهُمْ لِيَكَيْلًا يَكُونَ
عَلَيْكَ حَرَجٌ وَكَانَ اللَّهُ
عَفُورًا رَحِيمًا ﴿٥٠﴾

51. Kamu boleh menanggukkan (menggauli) siapa yang kamu kehendaki di antara mereka (isteri-isterimu) dan (boleh pula) menggauli siapa yang kamu kehendaki. dan siap-siapa yang kamu ingini untuk menggaulinya kembali dari perempuan yang telah kamu cerai, maka tidak ada dosa bagimu. Yng demikian itu adalah lebih dekat untuk ketenangan hati mereka, dan mereka tidak merasa sedih, dan semuanya rela dengan apa yang telah kamu berikan kepada mereka. Dan Allah mengetahui apa yang (tersimpan) dalam hatimu. Dan adalah Allah Maha Mengetahui lagi Maha Penyantun.

52. Tidak halal bagimu mengawini perempuan-perempuan sesudah itu dan tidak boleh (pula) mengganti mereka dengan isteri-isteri (yang lain), meskipun kecantikannya menarik hatimu kecuali perempuan-perempuan (hamba sahaya) yang kamu miliki. Dan adalah Allah Maha Mengawasi segala sesuatu.

53. Hai orang-orang yang beriman, janganlah kamu memasuki rumah-rumah Nabi kecuali jika kamu diizinkan untuk makan dengan tidak menunggu-nunggu waktu masak (makanannya), tetapi jika kamu diundang maka

51. *Malao maannai* (musolangang) inai muelo 'i dise 'iya (baine-bainemu) anna (mala to 'o) massolangi inai muelo 'i. Anna inai muelo 'i namusolangiembali' pole di tobaine iya mupissarang, jari andiang diang dosa disesemu. Iya bassa di 'o la 'bi kadeppu 'i diatannangang atena ise 'iya . anna diangi ise 'iya andiang masara nyawa, anna diangi ise 'iya mario nasang dianu mupibe disesena. Anna Puang Alla Taala ma 'issang anu (mubuniang) diatemu. Anna Puang Alla Taala Paissang na Pallomo.

52. *Andiangi hallal disesemu massialang tobaine-tobaine dipuranamo di 'o anna andiang toi massallei 'i di tobaine-tobaine laeng, mau alooanna (ande) atemu selaenna tobaine-tobaine (batua) iya muappunai. Anna Puang Alla Taala ma 'ita inggannana apa-apa.*

53. *E inggannana to matappa ' , dao pappittamai boyanna nabi selaenna mua ' diango 'o naelorang na maende na andiang maeppe wattu miapi (ummandena), tapi ' mua ' diango 'o diperoa, jari pittamao anna mua '*

* تُرِيحِي مَنْ تَشَاءُ مِنْهُنَّ وَتُؤَيِّرِي إِلَيْكَ مَنْ تَشَاءُ وَمَنْ ابْتِغَيْتَ مَعْنَ عَزَلْتَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكَ ذَلِكَ أَدَّى أَنْ تَقْرَرَ أَعْيُنَهُنَّ وَلَا تَحْزَنْ وَتَرْضَيْنَ بِمَا آتَيْنَهُنَّ كُلُّهُنَّ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا فِي قُلُوبِكُمْ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَلِيمًا ﴿٥١﴾

لَا يَحِلُّ لَكَ الْإِسَاءُ مِنْ بَعْدِ وَلَا أَنْ تَبَدَّلَ بِهِنَّ مِنْ أَزْوَاجٍ وَلَوْ أَغْنَيْتَكَ حَسَنُهُنَّ إِلَّا مَا مَلَكَتَ يَمِينُكَ ﴿٥٢﴾ وَكَانَ اللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ رَقِيبًا ﴿٥٣﴾

يَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَاتَدْخُلُوا بُيُوتَ النَّبِيِّ إِلَّا أَنْ يُؤْذَنَ لَكُمْ إِلَى طَعَامٍ غَيْرَ نَظْرٍ بَيْنَ يَدَيْهِ وَلَا كُنْ إِذَا دُعِيتُمْ فَادْخُلُوا فَإِذَا طَعِمْتُمْ فَانْتَشِرُوا وَلَا مُسْتَقْسِمِينَ لِحَدِيثٍ إِنْ ذَلِكُمْ كَانَ

masuklah dan bila kamu selesai makan, keluarlah kamu tanpa asyik memperpanjang percakapan. Sesungguhnya yang demikian itu akan mengganggu Nabi lalu Nabi malu kepadamu (untuk menyuruh kamu keluar), dan Allah tidak malu (menerangkan) yang benar. Apabila kamu meminta sesuatu (keperluan) kepada mereka (isteri-isteri Nabi), maka mintalah dari belakang tabir. Cara yang demikian itu lebih suci bagi hatimu dan hati mereka. Dan tidak boleh kamu menyakiti (hati) Rasulullah; dan tidak (pula) mengawini isteri-isterinya sesudah ia wafat. Sesungguhnya perbuatan itu adalah amat besar (dosanya) di sisi Allah.

54. Jika kamu melahirkan sesuatu atau menyembunyikannya, maka sesungguhnya Allah adalah Maha Mengetahui segala sesuatu.

55. Tidak ada dosa atas isteri-isteri Nabi (untuk berjumpa tanpa tabir) dengan bapak-bapak mereka, anak-anak laki-laki mereka, saudara laki-laki mereka, anak laki-laki dari saudara laki-laki mereka, anak laki-laki dari saudara mereka yang perempuan, perempuan-perempuan yang beriman dan hamba sahaya yang mereka miliki, dan bertakwalah kamu (hai

diango 'o pura ummande da pappamalakka curita. Sitonganna dibassa di 'o diango 'o massara-sarai nabi anna nabi masiri' (massio 'o missung), anna Puang Alla Taala andiang masiri' mappannassa anu (tongang) parua. Anna mua' diango 'o mirau disesena (baine-baine nabi), jari pirauo diboe 'na rinding. Cara bassa di 'o la 'bi mapaccingi di atemu anna atena. Anna andiango 'o mala mammonge 'i ate (surona Puang Alla Taala) anna andiang (to 'o) massialang baine-bainena (lambi 'i) maui pura mate. Sitonganna panggauang di 'o tongang kaiyangi (dosana) di Puang Alla Taala.

54. Mua' diango 'o mallaherang apa-apa iyade' mubuniangi, jari sitonganna Puang Alla Taala Paissang di inggannana apa-apa.

55. Andiang diang dosa di baine-bainena nabi (massitang andiang diang passinding) di ama-amanna, ana 'ana' tommuanena, lulluare' tommuanena, ana' tommuane pole di lulluare' tommuanena, ana' tommuane pole di lulluare' na tobaine. Tobaine-tobaine matappa' anna batua iya nappunnai, anna takwao (e baine-bainena nabi) di

يُؤذَى النَّبِيَّ فَيَسْتَجِئُ مِنْكُمْ وَاللَّهُ لَا يَسْتَجِئُ مِنَ الْحَقِّ إِذَا سَأَلَ عَنْ شَيْءٍ مِنْكُمْ فَاسْأَلُوهُنَّ مِنْ وَرَاءِ حِجَابٍ ذَلِكُمْ أَطْهَرُ لِقَائِكُمْ وَفَلْيُؤْهِنَّ وَمَا كَانَ لَكُمْ أَنْ تُؤْذُوا رَسُولَ اللَّهِ وَلَا أَنْ تَنْكُحُوا زَوَاجَهُ مِنْ بَعْدِهِ أَبَدًا إِنَّ ذَلِكُمْ كَانَ عِنْدَ اللَّهِ عَظِيمًا ﴿٥٥﴾

إِنْ تُبْدُوا شَيْئًا أَوْ تُخْفُوهُ فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا ﴿٥٤﴾

لَا جُنَاحَ عَلَيْهِنَّ فِيءِ آبَائِهِنَّ وَلَا أَبْنَائِهِنَّ وَلَا إِخْوَانِهِنَّ وَلَا أَسْبَاطِهِنَّ وَلَا مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُنَّ وَأَقْرَبِينَ لِلَّهِ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدًا ﴿٥٥﴾

isteri-isteri Nabi) kepada Allah. Sesungguhnya Allah Maha Menyaksikan segala sesuatu.

56. Sesungguhnya Allah dan malaikat-malaikat-Nya bershalawat untuk Nabi. Hai orang-orang yang beriman, bershalawatlah kamu untuk Nabi dan ucapkanlah salam penghormatan kepadanya.

57. Sesungguhnya orang-orang yang menyakiti Allah dan Rasul-Nya. Allah akan melaknatnya di dunia dan di akhirat, dan menyediakan baginya siksa yang menghinakan.

58. Dan orang-orang yang menyakiti orang-orang mukmin dan mukminat tanpa kesalahan yang mereka perbuat, maka sesungguhnya mereka telah memikul kebohongan dan dosa yang nyata.

59. Hai Nabi katakanlah kepada isteri-isterimu, anak-anak perempuanmu dan isteri-isteri orang mukmin: "Hendaklah mereka mengulurkan jilbabnya ke seluruh tubuh mereka". Yang demikian itu supaya mereka lebih mudah untuk dikenal, karena itu mereka tidak diganggu. Dan Allah adalah Maha Pengampun lagi Maha Penyayang.

Puang Alla Taala. Sitonganna Puang Alla Taala massa'bi inggannana apa-apa.

56. *Sitonganna Puang Alla Taala anna malaika' malaika' Na massalawa' lao di nabi. E inggannana to matappa', passalawa' lao di nabi anna pau pau asalamakang disesena.*

57. *Sitonganna to mammonge' i Puang Alla Taala anna suro-Na. Puang Alla Taala na mattunda-tundai di lino anna di ahera', anna mappatayang i passessa matuna.*

58. *Anna to mappamonge' to matappa' tommuane anna to matappa' tobaine tania sawa' asalang iya ise 'iya napogau', jari sitonganna diangi ise 'iya mambulle alosongang anna dosa ma' nyata.*

59. *E inggannana nabi pa' uango' o di baine-bainemu, ana'-ana' tobainemu anna baine-bainena to matappa': Sitinayannai ise 'iya mallullunggi (maoppo' i) inggannana tuwunna. Iya bassa di' o mamoare' i malammor dissang, sawa' iyamo di' o diangi ise 'iya andiang disara-sarai. Anna Puang Alla Taala Pa' dappang na Makkesayang.*

إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا ﴿٥٦﴾

إِنَّ الَّذِينَ يُؤْذُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ لَعَنَهُمُ اللَّهُ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَأَعَدَّ لَهُمْ عَذَابًا مُهِينًا ﴿٥٧﴾

وَالَّذِينَ يُؤْذُونَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ بَغْيٍ مَا كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ فَكَيْفَ احْتَمَلُوا بُهْتَانًا وَإِثْمًا مُّبِينًا ﴿٥٨﴾

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ قُلْ لَأُزَوِّجُكُ وَبَنَاتِكَ وَلِسَاءَ الْمُؤْمِنِينَ يُدْرِينَ عَلَىٰ مَن مِن جَلِيلِيهِمْ ذَلِكَ أَذْفَىٰ أَنْ يُعْرِفَنَ فَلَا يُؤْذِينَ ۗ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا ﴿٥٩﴾

60. Sesungguhnya jika tidak berhenti orang-orang munafik, orang-orang yang berpenyakit dalam hatinya dan orang-orang yang menyebarkan kabar bohong di Madinah (dari menyakitimu), niscaya Kami perintahkan kamu (untuk memerangi) mereka, kemudian mereka tidak menjadi tetanggamu (di Madinah) melainkan dalam waktu yang sebentar.

61. Dalam keadaan terlaknat. Di mana saja mereka dijumpai, mereka ditangkap dan dibunuh dengan sehebat-hebatnya.

62. Sebagai sunnah Allah yang berlaku atas orang-orang yang telah terdahulu sebelum(mu), dan kamu sekali-kali tiada akan mendapati perubahan pada sunnah Allah.

63. Manusia bertanya kepadamu tentang hari berbangkit. Katakanlah: "Sesungguhnya pengetahuan tentang hari berbangkit itu hanya di sisi Allah". Dan tahukah kamu (hai Muhammad), boleh jadi hari berbangkit itu sudah dekat waktunya.

64. Sesungguhnya Allah melaknati orang-orang kafir dan menyediakan bagi mereka api yang menyala-nyala (neraka),

60. *Sitonganna mua' andiangi mi'osa to munape', to mattambu' amongeang di atena anna to mambawa karewa losong di Madinah, Iyami' tongang namassio'o (na mammusu'i). Anna diangi ise'iya andiang menjari sikadeppu'mu (di Madinah) selaenna di wattu cinappa' le'ba'.*

61. *Di tunda-tundai. Mau inna naengei disitang, diangi ise'iya disaka anna dipatei (patei) tongang.*

62. *Miapai sunnahna Puang Alla Taala iya tipateng di to diolo' diandiammupa, anna diango'o tongang andiang na ma'itai tibenru' (laeng) di sunnahna Puang Alla Taala.*

63. *Na napatule'o rupa tau di masalah allo dibue'. Pa'uango'o: Sitonganna paissangang di allo dibue' di'o sangga' di Puang Alla Taalai. Anna muissang bandi (Muhammad), malai allo dibue' di'o kadeppu' watunna.*

64. *Sitonganna Puang Alla Taala mattunda-tunda to kaper anna mappatayang api massopa-sopa (naraka).*

*لَيْنَ لَوَيْتَهُ الْمُنَافِقُونَ وَالَّذِينَ فِي قُلُوبِهِم مَّرَضٌ وَالْمُرْجُفُونَ فِي الْمَدِينَةِ لَنُغَيِّرَنَّكَ بِهِمْ ذُرِّيَّةً لَّا يَجِئُورُونَكَ فِيهَا إِلَّا لَأَقِيلًا ﴿٦٠﴾

مَلْعُونِينَ أَيْحَا تُفْعَلُونَ أَوْخُذُوا وَقْتًا لَنَا نَقْتِيلًا ﴿٦١﴾

سُنَّةَ اللَّهِ فِي الَّذِينَ خَلَوْا مِن قَبْلُ وَلَن تَجِدَ لِسُنَّةِ اللَّهِ تَبْدِيلًا ﴿٦٢﴾

يَسْأَلُكَ النَّاسُ عَنِ السَّاعَةِ قُلْ إِنَّمَا عِلْمُهَا عِنْدَ اللَّهِ وَمَا يُدْرِيكَ لَعَلَّ السَّاعَةَ تَكُونُ قَرِيبًا ﴿٦٣﴾

إِنَّ اللَّهَ لَعَنَ الْكُفْرِينَ وَعَدَّ لَهُمْ سَعِيرًا ﴿٦٤﴾

65. Mereka kekal di dalamnya selama-lamanya; mereka tidak memperoleh seorang pelindungpun dan tidak (pula) seorang penolong.

66. Pada hari ketika muka mereka dibolak-balikkan dalam neraka, mereka berkata: "Alangkah baiknya, andaikata kami taat kepada Allah dan taat (pula) kepada Rasul".

67. Dan mereka berkata: "Ya Tuhan kami, sesungguhnya kami telah mentaati pemimpin-pemimpin dan pembesar-pembesar kami, lalu mereka menyesatkan kami dari jalan (yang benar).

68. Ya Tuhan kami tiupkanlah kepada mereka azab dua kali lipat dan kutuklah mereka dengan kutukan yang besar".

69. Hai orang-orang yang beriman, janganlah kamu menjadi seperti orang-orang yang menyakiti Musa; maka Allah membersihkannya dari tuduhan-tuduhan yang mereka katakan. Dan adalah dia seorang yang mempunyai kedudukan terhormat di sisi Allah.

70. Hai orang-orang yang beriman, bertakwalah kamu kepada Allah dan katakanlah perkataan yang benar,

71. Niscaya Allah memperbaiki bagimu amalan-amalanmu dan

65. Diangi ise 'iya ka'deng dilalanna, diangi ise 'iya andiang mallololang (patturunding) anna andiang to 'o diang pattulung.

66. Di allo diwattu rupanna dipatitumballe ' lomeang di naraka, diangi ise 'iya ma 'uang: Macoaai tia tenna 'iyami ' tunru ' di Puang Alla Taala anna tunru ' to 'o di suro.

67. Anna diangi ma 'uang: E Puangngi, sitonganna iyami ' pura matturu 'i pangulu-pangulu anna tokaiya 'i, mane diangi mappapusai iyami ' pole di tangalalang (parua).

68. E Puangngi, paruai 'i ise 'iya sessa dualliccung anna tunda, (tunda kaiyang).

69. E inggannana to matappa ' , da sitteng to mamonge 'i Musa, jari Puang Alla Taala mappaccingngi 'i pole di pitina ' iya napau. Anna diangi to mappunnai onro di Puang Alla Taala.

70. E inggannana to matappa ' , takwao di Puang Alla Taala anna pappau pau parua.

71. Puang Alla Taala tongang na mappicoiangngi ammal-

خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا لَا يَجِدُونَ
وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا ﴿١٥﴾

يَوْمَ نَقَلُبُ وُجُوهُهُمْ فِي النَّارِ يَقُولُونَ
يَا نَبِيَّاتِنَا أَطَعْنَا اللَّهَ وَأَطَعْنَا الرَّسُولَ ﴿١٦﴾

وَقَالُوا رَبَّنَا إِنَّا أَطَعْنَا سَادَتَنَا وَكِبَرَاءَنَا
فَأَصْحَبْنَا السَّبِيلَ ﴿١٧﴾

رَبَّنَا آتِنَاهُمْ لِمَنْ ضَعُفُوا مِنْ الْعَذَابِ
وَالْعَنْتُمْ لَعْنًا كَبِيرًا ﴿١٨﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ
ءَادَّوْا مُوسَى فَبَرَّءَهُ اللَّهُ مِمَّا قَالُوا وَكَانَ
عِنْدَ اللَّهِ وَجِيهًا ﴿١٩﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ
وَقُولُوا قَوْلًا سَدِيدًا ﴿٢٠﴾

يُصْلِحْ لَكُمْ أَعْمَالَكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ
ذُنُوبَكُمْ وَمَنْ يُطِيعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَقَدْ

mengampuni bagimu dosa-dosamu. Dan barangsiapa mentaati Allah dan Rasul-Nya, maka sesungguhnya ia telah mendapat kemenangan yang besar.

72. Sesungguhnya Kami telah mengemukakan amanat kepada langit, bumi dan gunung-gunung, maka semuanya enggan untuk memikul amanat itu dan mereka khawatir akan mengkhianatinya, dan dipikullah amanat itu oleh manusia. Sesungguhnya manusia itu amat zalim dan amat bodoh.

73. Sehingga Allah mengazab orang-orang munafik laki-laki dan perempuan dan orang-orang musyrikin laki-laki dan perempuan; dan sehingga Allah menerima taubat orang-orang mukmin laki-laki dan perempuan. Dan adalah Allah Maha Pengampun lagi Maha Penyayang.

ammalmu anna maadappangang dosa-dosamu. Anna inai matturu 'i Puang Alla Taala anna suro-Na, jari sitonganna diangi mallolongang apakalang kaiyang.

72. *Sitonganna Iyami ' pura maanna mana ' di langi', lino, anna dibuttu-buttu, jari diangi andiang melo ' sawa ' marakke 'i na bali ' balla', anna nabellemi mana ' di 'o, rupa tau. Sitonganna tau di 'o tongang ta 'laln pagau ' bawang na cangngo.*

73. *Lambi 'i Puang Alla Taala massessa to munape ' tommuane anna tobaine anna to mappada 'dua tommuane anna tobaine, anna lambi 'i Puang Alla Taala mattarima toba 'na to matappa ' tommuane anna tobaine. Anna Puang Alla Taala Pa 'dappang na Pakkesayang.*

فَأَزْفِرُوا عَظِيمًا ﴿٧١﴾

إِنَّا عَرَضْنَا الْأَمَانَةَ عَلَى السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضِ وَالْجِبَالِ فَأَبَيْنَ أَنْ يَحْمِلَهَا
وَأَشْفَقْنَ مِنْهَا وَحَمَلَهَا الْإِنْسَانُ إِنَّهُ
كَانَ ظَلُومًا جَهُولًا ﴿٧٢﴾

لَيُعَذِّبَ اللَّهُ الْمُنَافِقِينَ وَالْمُنَافِقَاتِ
وَالْمُشْرِكِينَ وَالْمُشْرِكَاتِ
وَيَتُوبُ اللَّهُ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ
وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا ﴿٧٣﴾



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
<p>Dengan Menyebut nama Allah Yang Maha Pengasih lagi Maha Penyayang</p>	<p><i>Sawa' Sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang</i></p>	<p>بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ</p>
<p>1. Segala puji bagi Allah yang memiliki apa yang di langit dan apa yang ada di bumi dan bagi-Nya (pula) segala puji di akhirat dan Dia-lah Yang Maha Bijaksana lagi Maha Mengetahui.</p>	<p>1. <i>Inggannana pappuji di Puang Alla Taalai (Puang Iya) mappunnai anu di langi' anna anu di lino anna disese-Na (toi) inggannana pappuji di ahera'. Anna Diangi (Puang) Maroro (adil) na Paissang.</i></p>	<p>الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَلَهُ الْحَمْدُ فِي الْآخِرَةِ وَهُوَ الْحَكِيمُ الْخَبِيرُ ﴿١﴾</p>
<p>2. Dia mengetahui apa yang masuk ke dalam bumi, apa yang ke luar daripadanya, apa yang turun dari langit dan apa yang naik kepadanya. Dan Dia-lah Yang Maha Penyayang lagi Maha Pengampun.</p>	<p>2. <i>Diangi (Puang) ma'issang anu mittama di lino, anna anu missung, anu turung pole di langi' anna anu mindai'. Anna Diangi (Puang) Pakkesayang na Pa'dappang.</i></p>	<p>يَعْلَمُ مَا يَلِجُ فِي الْأَرْضِ وَمَا يَخْرُجُ مِنْهَا وَمَا يَنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ وَمَا يَعْرُجُ فِيهَا وَهُوَ الرَّحِيمُ الْعَفُوفُ ﴿٢﴾</p>
<p>3. Dan orang-orang yang kafir berkata: "Hari berbangkit itu tidak akan datang kepada kami". Katakamlah: "Pasti datang, demi Tuhanku Yang mengetahui yang ghaib, sesungguhnya kiamat itu pasti akan datang kepadamu. Tidak ada tersembunyi daripadanya seberat zarrahpun yang ada di langit dan yang ada di bumi dan tidak ada (pula) yang lebih kecil dari itu dan yang lebih besar, melainkan tersebut dalam kitab yang nyata (Lauh Mahfuzh)".</p>	<p>3. <i>Anna to kaper ma'uang: Allo dibue' di'o andiangi napole di iyami'. Pauango'o: Tongang napolei, sawa' Puangngu, (Puang Iya) la'bi ma'issang anu mallinrung, sitonganna kiama' di'o tongang napolei disesemu. Andiang diang tibuniang disesena mau nasimbe 'i tulang sawi iya di langi' anna iya di lino anna andiang to'o diang la'bi keccu 'pa anna andiang la'bi kaiyang, selaenna dipai langal di Kitta' ma'nyata (Lauh Mahfudz).</i></p>	<p>وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَا تَأْتِينَا السَّاعَةُ قُلْ بَلَىٰ وَرَبِّي لَتَأْتِيَنَّكُمْ عَلَيْهِ الْعَذَابُ لَآ يَعْزُبُ عَنْهُ مِثْقَالُ ذَرَّةٍ فِي السَّمَوَاتِ وَلَا فِي الْأَرْضِ وَلَا أَصْغُرُ ذَلِكَ وَلَا آكُفِّرُ وَلَا يَسْتَبِيحُ ﴿٣﴾</p>

4. Supaya Allah memberi balasan kepada orang-orang yang beriman dan mengerjakan amal yang shaleh. Mereka itu adalah orang-orang yang baginya ampunan dan rezki yang mulia.

5. Dan orang-orang yang berusaha untuk (menentang) ayat-ayat Kami dengan anggapan mereka dapat melemahkan (menggagalkannya) azab (Kami), mereka itu memperoleh azab, yaitu (jenis) azab yang pedih.

6. Dan orang-orang yang diberi ilmu (ahli kitab) berpendapat bahwa wahyu yang diturunkan kepadamu dari Tuhanmu itulah yang benar dan menunjuki (manusia) kepada jalan Tuhan Yang Maha Perkasa lagi Maha Terpuji.

7. Dan orang-orang kafir berkata (kepada teman-temannya): "Maukah kamu kami tunjukkan kepadamu seorang laki-laki yang memberitakan kepadamu bahwa apabila badanmu te;ah hancur sehancur-hancurnya, sesungguhnya kamu benar-benar (akan dibangkitkan kembali) dalam ciptaan yang baru?"

8. Apakah dia mengadakan kebohongan terhadap Allah ataukah ada padanya penyakit gila?" (Tidak), tetapi orang-orang yang tidak beriman kepada negeri akhirat berada dalam siksaan dan kesesatan yang jauh.

4. Mamoare'i Puang Alla Taala mambalas to matappa' anna mappogau' ammal shaleh. Diangi ise'iya di'o (to disesena) pa'dapping anna dalle' mala'bi'.

5. Anna to mausahai (massakka') aya'-aya' l sawa' namalai namala mappamalamma sessa-l, diangi ise'iya mallolongang passessa, iyamo passessa masanna'.

6. Anna to dibe'i paissangang (pakkitta') ma'uang mua' wahyu iya dipaturungango'o pole di Puammu di'o iyamo (tongang) parua anna manjollo'i (rupa tau) di tangalalang (Puang Iya) Maraya na Dipuji.

7. Anna to kaper ma'uang (di sola-solana): Melo'do'o iyami' manjolloango'o mesa tommuane iya makkarewaio mua' purai accur alawemu (accur tongang) , sitonganna diango'o tongang (na dibue'embali) dipara'bue' laeng (dipabaru)?

8. Diangi mappapia-pia alosongang di Puang Alla Taala iyade' diang disesena amongeang tattarang?, (Andiang), tapi' to andiang matappa' di banua ahera' lalang di sessa anna apusang karao.

لَيَجْزِيَنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أُولَئِكَ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ
وَرِزْقٌ كَرِيمٌ ﴿٤﴾

وَالَّذِينَ سَعَوْا فِي آيَاتِنَا مُعْجِرِينَ
أُولَئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ مِّن رَّجْزٍ أَلِيمٌ ﴿٥﴾

وَيَرَى الَّذِينَ الَّذِينَ أُنزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ هُوَ الْحَقُّ وَيَهْدِي إِلَى صِرَاطٍ الْعَرْشِ الْحَمِيدِ ﴿٦﴾

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا هَلْ نَدُلُّكُمْ عَلَى رَجُلٍ يُنذِرُكُمْ إِذَا مَرَّ فَتُكَلِّمُ كُلَّ مَمْرُقٍ إِنَّكُمْ لَفِي خَلْقٍ جَدِيدٍ ﴿٧﴾

أَفَتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَمْ بِهِ جِنَّةٌ بَلِ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ فِي الْعَذَابِ وَالضَّلَالِ الْبَعِيدِ ﴿٨﴾

9. Maka apakah mereka tidak melihat langit dan bumi yang ada di hadapan dan di belakang mereka? Jika Kami menghendaki niscaya Kami benamkan mereka di bumi atau Kami jatuhkan kepada mereka gumpalan dari langit. Sesungguhnya pada yang demikian benar-benar terdapat tanda (kekuasaan Tuhan) bagi setiap hamba yang kembali (kepada-Nya).

10. Dan sesungguhnya telah Kami berikan kepada Daud kurunia dari Kami. (Kami berfirman): "Hai gunung-gunung dan burung-burung,, bertasbihlah berulang-ulang bersama Daud", dan Kami telah melunakkan besi untuknya.

11. (yaitu) buatlah baju besi yang besar-besar dan ukurlah anyamannya; dan kerjakanlah amalan yang shaleh. Sesungguhnya Aku melihat apa yang kamu kerjakan.

12. Dan Kami (tundukkan) angin bagi Sulaiman, yang perjalanannya di waktu pagi sama dengan perjalanan sebulan dan perjalanannya di waktu sore sama dengan perjalanannya sebulan (pula) dan Kami alirkan cairan tembaga baginya. Dan sebahagian dari jin ada yang bekerja di hadapannya (di bawah kekuasaannya) dengan izin

9. *Jari diangdi ise 'iya andiang ma 'ita langi' anna lino iya diang diolona anna di pondo 'na? Mua' Iyami' mappoelo'. Iyami' tongang na mappamalammusi ise 'iya di lino iyade' Iyami' mappabemme 'i anu timbo'ong pole di langi'. Sitonganna di bassa di 'o tongang diang alama' (akkuasanna Puang Alla Taala) di batua iyaembali' (disese-Na).*

10. *Anna sitonganna Iyami' pura mambei Daud akala'biang. (Iyami' ma'uang): E buttu anna manu-manu', pattasa'beo makkulli-kulling siola Daud, anna Iyami' mappamalammangi bassi.*

11. *(Iyamo) pappapiao baju bassi kaiyang anna ukuri salissi'na, anna pappogau 'o ammal shaleh. Sitonganna Iyau ma 'ita anu mupogau'.*

12. *Anna Iyami' (mappatunru') iri' di Sulaiman, pillambanna di malimang sitteng pillambang sambulang anna pillambanna di mariwiang sitteng pillambang sambulang, anna Iyami' mappalolong uai salaka disesena. Anna sambareang jin diang miuja' diolo (akkuasanna) sawa'elo' Puanna. Anna inai andiang ma'ola*

أَفَلَمْ يَرَوْا إِلَى مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ
مِنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ إِنَّ نَسْأَتِخْسِفُ بِهِمُ
الْأَرْضُ أَوْ نَسْقُطُ عَلَيْهِمْ كَكِسْفِ الْغَمَامِ
الَّذِينَ فِي ذَلِكَ لَآيَةٌ لِّكُلِّ
عَبْدٍ مُّتَّبِعٍ ﴿٩﴾

*وَلَقَدْ آتَيْنَا دَاوُدَ مِنَّا فَضْلًا
يَجِبَالٌ أَوْبَىٰ مَعَهُ وَوَالطُّبْرَ
وَأَنَّا لَهُ الْكَلِيدُ ﴿١٠﴾

أَن أَعْمَلَ سِتِّينَ وَقَدَّرَ فِي السَّرْدِ
وَأَعْمَلُوا أَصْلِحًا إِنِّي بِمَا تَعْمَلُونَ
بَصِيرٌ ﴿١١﴾

وَأَسْلَمْنَا مِنَ الريحِ غُدُوها وَسَهْرُ
وَرَوْحِها سَهْرُ وَأَسْلَمْنَا لَهُ عَيْنَ الْقِطْرِ
وَمِنَ الْجِنِّ مَن يَعْمَلُ بَيْنَ يَدَيْهِ إِذِ
رَبُّهُ وَمَن يَرْغَبُ مِنْهُمُ عَنْ أَمْرِنَا لَنَدْرُقَهُ
مِنَ عَذَابِ السَّعِيرِ ﴿١٢﴾

Tuhannya. Dan siapa yang menyimpang di antara mereka dari perintah Kami, Kami rasakan padanya azab neraka yang apinya menyala-nyala.

13. Para jin itu membuat untuk Sulaiman apa yang dikehendakinya dari gedung-gedung yang tinggi dan patung-patung dan piring-piring yang (besarnya) seperti kolam dan periuk yang tetap (berada di atas tungku). Bekerjalah hai keluarga Daud untuk bersyukur (kepada Allah). Dan sedikit sekali dari hamba-hamba-Ku yang berterima kasih.

14. Maka tatkala Kami telah menetapkan kematian Sulaiman, tidak ada yang menunjukkan kepada mereka kematiannya itu kecuali rayap yang memakan tongkatnya. Maka tatkala ia telah tersungkur, tahulah jin itu bahwa kalau sekiranya mereka mengetahui yang ghaib tentulah mereka tidak tetap dalam siksa yang menghinakan.

15. Sesungguhnya bagi kaum Saba' ada tanda (kekuasaan Tuhan) di tempat kediaman mereka yaitu dua buah kebun di sebelah kanan dan di sebelah kiri (kepada mereka dikatakan): "Makanlah olehmu dari rezki yang (dianugerahkan) Tuhanmu dan bersyukurlah kamu kepada-Nya.

pesio-I, Iyami' mapparuai sessa naraka iya apinna massopa-sopa.

13. Jin di 'o mi 'uja di Sulaiman anu naelo 'i di ke 'deang malinggao anna barahala (patung) anna pindang (kaiyanna) sitteng kollang anna balenga (iya tatta di laliang). Pi 'uja 'o e sangana'na pallulluareanna Daud na sukkuro 'o di (Puang Alla Taala), anna sicco' sanna 'i batua-batua '-U sukkur.

14. Jari diwattunna Iyami' mappato ' amateanna Sulaiman, andiang diang manjolloangi amateanna di 'o selaenna ane (iya) maande te'enna. Jari diwattunna rondommo, naissammi jin mua' tenna 'naissangi ise 'iya anu mallinrung andiammi na tatta 'alang di sessa matuna.

15. Sitonganna di bassa Saba' diang tanda (alama) akkusanna Puang) di engenna mottong di kaeri. (dipauangngi): Andei dalle ' (iya nabeio) Puammu anna sukkuro 'o disese-Na. (banuammu) iyamo banua macoa anna (Puammu) Puang Pa 'dappang.

يَعْمَلُونَ لَهُ مَا يَشَاءُ مِنْ مَحْرُوبٍ
وَتَمَثَلِمْ حِجَابٍ وَجِبَابٍ وَفُؤُورٍ
رَأْسَيْتٍ أَعْمَؤُوءِ آلِ دَاوُدَ سُكْرًا
وَقِيلٍ مِنْ عِبَادِ الشُّكُورِ ﴿١٣﴾

فَلَمَّا قَضَيْنَا عَلَيْهِ الْمَوْتَ مَا دَلَّهُمْ عَلَى
مَوْتِهِ إِلَّا دَابَّةُ الْأَرْضِ تَأْكُلُ
مِنْ سِنَانِهِ فَلَمَّا خَرَّ تَبَيَّنَتِ الْجِنَّ أَنْ
لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ الْقَيْتِ مَا لَيْسُوا فِي
الْعَذَابِ الْمُهِينِ ﴿١٤﴾

لَقَدْ كَانَ لِسَبَإٍ فِي مَسْجِدِهِمْ آيَةٌ جَنَّتَانِ
عَنْ يَمِينٍ وَشِمَالٍ كُلُّؤ مِنْ رِزْقِ رَبِّكُمْ
وَاشْكُرُوا لِلَّهِ بَلَدَهُ طَيِّبَةً
وَرَبِّ غُفُورٍ ﴿١٥﴾

(Negerimu) adalah negeri yang baik dan (Tuhanmu) adalah Tuhan Yang Maha Pengampun”.

16. Tetapi mereka berpaling, maka Kami datangkan kepada mereka banjir yang besar dan Kami ganti kedua kebun mereka dengan dua kebun yang ditumbuhi (pohon-pohon) yang berbuah pahit, pohon Atsl dan sedikit dari pohon Sidr.

17. Demikianlah Kami memberi balasan kepada mereka karena kekafiran mereka. Dan Kami tidak menjauhkan azab (yang demikian itu), melainkan hanya kepada orang-orang yang sangat kafir.

18. Dan Kami jadikan antara mereka dan antara negeri-negeri yang Kami limpahkan berkat kepadanya, beberapa negeri yang berdekatan dan Kami tetapkan antara negeri-negeri itu (jarak-jarak) perjalanan. Berjalanlah kamu di kota-kota pada malam dan siang hari dengan aman.

19. Maka mereka berkata: “Ya Tuhan kami jauhkanlah jarak perjalanan kami”, dan mereka menganiaya diri mereka sendiri; maka Kami jadikan mereka buah mulut dan Kami hancurkan mereka sehancur-hancurnya. Sesungguhnya pada yang demikian itu

16. Tapi' diangi ise 'iya mippondo', jari lyami' mappapoleangi pangolle' kaiyang, anna lyami' massallei umanna uma laenna iya natuoi (ponna ayu) maai' buana, ponna Atsl anna ponna Sidr sicco'.

17. Bassami di 'o lyami' mambalasi ise 'iya sawa' akaperanna. Anna lyami' andiang mappakarao sessa (bassa di 'o), selaenna sangga' di to kaper.

18. Anna lyami' mappajari' i ise 'iya anna banua-banua iya lyami' barakka 'i, sisaapa banua iya sikadeppu' anna lyami' mappato' (alle 'na) banua-banua di 'o sisaapa pillambang. Pillambamo 'o di kota di 'o di bongi anna di allo, amang.

19. Jari diangi ise 'iya ma'uang: E Puangngi pakaraoi pillamba' i, anna diangi ise 'iya manggau' bawang alawena. jari lyami' mappajari' i ise 'iya bua lawe (pau-pauang) anna lyami' mappaaccuri ise 'iya (accur tongang). Sitonganna di bassa di 'o tongang diang tanda

فَأَعْرَضُوا فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ سَيْلَ الْعَرِمِ
وَبَدَّلْنَاهُمْ بِجَنَّةَيْهِمْ جَهَنَّمَ ذَوَاتِ
أَكْطَابٍ خَمْطٍ وَأَقْلَامٍ وَشَيْءٍ مِّن
سِدرٍ قَلِيلٍ ﴿١٦﴾

ذَٰلِكَ جَزَاءُ مَن كَفَرَ ۖ وَهُوَ جَزَاءُ
إِلَّا الْكَافِرِ ﴿١٧﴾

وَجَعَلْنَا بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ الْقُرَىٰ الَّتِي
بَكَرَتْ بَيْنَهُمْ قُرَىٰ ظَاهِرَةً ۚ وَجَعَلْنَا فِيهَا
السِّدْرَ السَّيِّدَ ۖ وَأَفِيضًا إِلَى
وَأَيَّامًا مَّأْمُونًا ﴿١٨﴾

فَقَالُوا رَبَّنَا بَاعِد بَيْنَ أَسْفَارِنَا وَظَلَمُوا
أَنْفُسَهُمْ فَيَعْبَهُنَّ أَمْهَاتٌ وَمَرْفُوعُهُمْ
كُلٌّ مِّمَّزِيٍّ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِّكُلِّ
صَبَّارٍ شَكُورٍ ﴿١٩﴾

benar-benar terdapat tanda-tanda kekuasaan Allah bagi setiap orang yang bersabar lagi bersyukur.

20. Dan sesungguhnya iblis telah dapat membuktikan kebenaran sangkaannya terhadap mereka lalu mereka mengikutinya, kecuali sebahagian orang-orang yang beriman.

21. Dan tidak adalah kekuasaan iblis terhadap mereka, melainkan hanyalah agar Kami dapat membedakan siapa yang beriman kepada adanya kehidupan akhirat dari siapa yang ragu-ragu tentang itu. Dan Tuhanmu Maha Memelihara segala sesuatu.

22. Katakanlah: "Serulah mereka yang kamu anggap (sebagai tuhan) selain Allah, mereka tidak memiliki (kekuasaan) seberat zarrahpun di langit dan di bumi, dan mereka tidak mempunyai suatu sahampun dalam (penciptaan) langit dan bumi dan sekali-kali tidak ada di antara mereka yang menjadi pembantu bagi-Nya".

23. Dan tiadalah berguna syafa'at di sisi Allah melainkan bagi orang yang telah diizinkan-Nya memperoleh syafa'at itu, sehingga apabila telah dihilangkan ketakutan dari hati mereka, mereka berkata "Apakah yang

(alama' akkuasanna Puang Alla Taala) di to sa'bar na sukkur.

20. Anna sitonganna iblis purami mala napa 'nyata aparuanna aga 'aga' na dise 'iya mane diangi ise 'iya mappiccioe 'i, selaenna sambareang to matappa'.

21. Anna andiang diang akkuasanna iblis dise 'iya, selaenna sangga 'mamoare 'i lyami' mala mappissallaesang inai matappa' di dianna atuoang ahera' di to bata-bata di bassa di 'o. Anna Puammu Pappiara inggannana apa-apa.

22. Pauango 'o: Illongngi 'i iya musanga (Puang) selaenna Puang Alla Taala, diangi andiang mappunnai akkuasang mau nasimbe 'i tulang sawi di langi' anna di lino. Anna diangi andiang mappunnai onro di (pappapiang) langi' anna lino anna tongang andiang diang menjari pattulung disesena.

23. Anna andiangi ma'guna syafaat di Puang Alla Taala selaenna di to naelo 'in-Na na mallololang syafaat. Lambi 'i dialaiang arakkeang di atena ise 'iya, diangi ise 'iya ma'uang: Apa napau

وَلَقَدْ صَدَقَ عَلَيْهِمْ إِبْلِيسُ ظَنَّهُ،
فَاتَّبَعُوهُ إِلَّا فَرِيقًا مِّنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٢٠﴾

وَمَا كَانَ لَهُ عَلَيْهِمْ مِّن سُلْطٰنٍ
إِلَّا لِنَعْلَمَ مَن يُّؤْمِنُ بِآلِ الْآخِرَةِ وَمَن
هُوَ مِنهَا فِي سَكٰتٍ وَرَبِّكَ عَلَىٰ كُلِّ
شَيْءٍ حٰفِظٌ ﴿٢١﴾

قُلْ أَدْعُوا الَّذِينَ رَعَيْتُمْ مِّن دُونِ اللَّهِ
لَا يَمْلِكُونَ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ فِي
السَّمٰوٰتِ وَلَا فِي الْأَرْضِ وَمَا لَهُمْ
فِيهَا مِم يَشْرِكُوا مٰلَهُ وَمِنْهُمْ
مِّن ظٰهِرٍ ﴿٢٢﴾

وَلَا تَنْفَعُ الشَّفَعَةُ عِنْدَهُ إِلَّا لِمَن أِذِنَ
لَهُ حَتَّىٰ إِذَا فُزِعَ عَن قُلُوبِهِمْ قَالُوا مَاذَا
قَالَ رَبُّكُمْ قَالُوا الْحَقُّ وَهُوَ الْعَلِيُّ
الْكَبِيرُ ﴿٢٣﴾

telah difirmankan oleh Tuhan-mu?" Mereka menjawab "(Perkataan yang benar", dan Dia-lah Yang Maha Tinggi lagi Maha Besar.

24. Katakanlah: "Siapa yang memberi rezi kepada mu dari langit dan dari bumi?" Katakanlah: "Allah", dan sesungguhnya kami atau kamu (orang-orang musyrik), pasti berada dalam kebenaran atau dalam kesesatan yang nyata.

25. Katakanlah: "Kamu tidak akan ditanya (bertanggung jawab) tentang dosa yang kami perbuat dan kami tidak akan ditanya (pula) tentang apa yang kamu perbuat".

26. Katakanlah: "Tuhan kita akan mengumpulkan kita semua, kemudian Dia akan memberi keputusan antara kita dengan benar. Dan Dia-lah Maha Pemberi Keputusan lagi Maha mengetahui".

27. Katakanlah: "Perlihatkanlah sembah-sembahan yang kamu hubungkan dengan Dia sebagai sekutu-sekutu (Nya), skali-kali tidak mungkin! Sebenarnya Dia-lah Allah Yang Maha Perkasa lagi Maha Bijaksana".

28. Dan Kami tidak mengutus kamu, melainkan kepada umat manusia

Puammu? Diangi ise 'iya pawali: (pau tongang) parua. Diangi (Puang) Maraya na Kaiyang.

24. *Pauango 'o: Inai pambeio dalle ' pole di langi' anna pole di lino?. Pa' uango 'o: Puang Alla Taala, anna sitonganna iyami' iyade' i' o (to mappada 'dua), tongang lalang di panunju' iyade' lalang di apusang ma'nyata.*

25. *Pa' uango 'o: Andiango 'o na dipatule' di dosa iya iyami' pogau' anna iyami' andiang na dipatule' di dosa iya mupogau'.*

26. *Pauango 'o: Puatta na mappasirumungi tau iyanasang, mane Diangi (Puang) maanna pato' diseseta, (tongang) parua. Anna Diangi (Puang) Pappato' na Paissang.*

27. *Pauango 'o: Patiroia' somba-sombang iya mupassolang-I (Puang), tongang andiangi mala, Sitonganna Diangi Puang Alla Taala Maraya na Maroro (adil).*

28. *Anna iyami' andiang massio 'o, selaenna di rupa tau iyanasanna pambawa*

﴿قُلْ مَنْ يَرْزُقُكُمْ مِنَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ قُلْ اللّٰهُ وَاِنَّا لَكٰرِعٰلٍ هٰدٰى اَوْ فٰ ضَلٰلٍ مُّبِيْنٍ ﴿٢٤﴾﴾

﴿قُلْ لَّا تَسْءَلُوْنَ عَمَّا اَجْرَمْنَا وَلَا نَسْءَلُ عَمَّا تَعْمَلُوْنَ ﴿٢٥﴾﴾

﴿قُلْ يٰجَمْعَ بَيْنَنَا رَبَّنَا اِنَّمَا يَفْتَحُ بَيْنَنَا بِالْحَقِّ وَهُوَ الْفَتّٰحُ الْعَلِيْمُ ﴿٢٦﴾﴾

﴿قُلْ اَرُوْنِي الَّذِيْنَ اَلْحَقْتُمْ بِهٖۤ شُرَكَآءَ كَلٰٓٔبٍ هٗۤوَاللّٰهُ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ ﴿٢٧﴾﴾

﴿وَمَا اَرْسَلْنَاكَ اِلَّا كَافَّةً لِّلنَّاسِ بِشِيْرٍ اَوْ نَذِيْرًا وَلٰكِنَّ

seluruhnya sebagai pembawa berita gembira dan sebagai pemberi peringatan, tetapi kebanyakan manusia tiada mengetahu.

29. Dan mereka berkata : "Kapankah (datangnya) janji ini, jika kamu adalah orang-orang yang benar?"

30. Katakanlah : "Bagimu ada hari yang telah dijanjikan (hari kiamat) yang tiada dapat kamu minta mundur daripadanya barang sesaatpun dan tidak (pula) kamu dapat meminta supaya diajukkan".

31. Dan orang-orang kafir berkata : "Kami sekali-kali tidak akan beriman kepada Al Qur'an ini dan tidak (pula) kepada kitab yang sebelumnya". Dan (alangkah hebatnya) kalau kamu lihat ketika orang-orang yang zalim itu dihadapkan kepada Tuhannya, sebagian dari mereka menghadapkan perkataan kepada sebagian yang lain; orang-orang yang dianggap lemah berkata kepada orang-orang yang menyombongkan diri: "Kalau tidaklah karena kamu tentulah kami menjadi orang-orang yang beriman".

32. Orang-orang yang menyombongkan diri berkata kepada orang-orang yang dianggap lemah: "Kamilah yang

karewa mapperio-rio anna pappaingarang, tapi 'mai' di' i rupa tau andiang ma' issang.

29. *Anna diangi ise 'iya ma' uang: Pirappai (polena) janji di' e, mua' diango 'o to parua.*

30. *Pauango 'o: Disesemu diang allo iya najanjian (allo kياما') iya andiang mala mupirau dipamasae mau nasikko 'na (cipappa') anna andiang toi mala di pirau dipamasiga.*

31. *Anna to kaper ma' uang: Iyami ' tongang andiang na matappa' di Koroang di' e anna andiang to 'o di kitta' diandiannapa (diolo'). Anna (tongang marasai) mua' diango 'o ma' ita to ta' lalo di' o dipipiolo lao di Puanna, sambareangi ma' uang di laenna. To disanga malamma ma' uang di to mattaka 'boran alawe: tenna' tania sawa' i' o , iyami ' tongang na matappa'.*

32. *To mattaka 'borang alawe ma' uang di to disanga malamma: Iyami 'mo mappusarao pole di panunju' dipurana*

أَكْثَرُ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٨﴾

وَيَقُولُونَ مَتَى هَذَا الْوَعْدِإِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٣٩﴾

قُلْ لَكُمْ ميعادُ يَوْمٍ لَا تَسْتَجِزُونَ عَنْهُ سَاعَةً وَلَا تَسْتَقْدِمُونَ ﴿٤٠﴾

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَنْ نُؤْمِنَ بِهَذَا الْقُرْآنِ وَلَا بِالَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ وَلَوْ تَرَى إِذِ الظَّالِمُونَ مَوْقُوفُونَ عِنْدَ رَبِّهِمْ يَرْجِعُ بَعْضُهُمْ إِلَى بَعْضٍ الْقَوْلَ يَقُولُ الَّذِينَ اسْتُضِعُوا لِلَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا أَوْلَا أَنْتُمْ لَكُمُ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٤١﴾

قَالَ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا لِلَّذِينَ اسْتُضِعُوا لَكُمْ أَنْ كُنْ صَادِقِينَ كَرِهَ الْهُدَى بَعْدَ إِذْ جَاءَ كَرِهَ

telah menghalangi kamu dari petunjuk sesudah petunjuk itu datang kepadamu? (Tidak), sebenarnya kamu sendirilah orang-orang yang berdosa”.

33. Dan orang-orang yang dianggap lemah berkata kepada orang-orang yang menyombongkan diri: “(Tidak) sebenarnya tipu daya (mu) di waktu malam dan siang (yang menghalangi kami), ketika kamu menyeru kami supaya kami kafir kepada Allah dan menjadikan sekutu-sekutu bagi-Nya”. Kedua belah pihak menyatakan penyesalan tatkala mereka melihat azab. Dan Kami pasang belunggu di leher orang-orang yang kafir. Mereka tidak dibalas melainkan dengan apa yang telah mereka kerjakan.

34. Dan Kami tidak mengutus kepada suatu negeri seorang pemberi peringatanpun, melainkan orang-orang yang hidup mewah di negeri itu berkata: “Sesungguhnya kami mengingkari apa yang kamu diutus untuk menyampaikannya”.

35. Dan mereka berkata: “Kami lebih banyak mempunyai harta dan anak-anak (daripada kamu) dan kami sekali-kali tidak akan diazab.

panunju' di'o mappoleio. (Andiang), sitonganna diango'o to madosa.

33. *Anna to disanga malamma ma'uang di to mattaka' borang alawe: (Andiang) sitonganna pipagengemu di wattu bongi anna allo (mappusara iyami'), diwattummu maillongngi iyami' malaai iyami' kaper di Puang Alla Taala anna menjari' i solana. Diangi (da' dua to sisakka') di'o mappau panosona diwattunnai ma'ita sessa. Anna Iyami' maanna pituju' di barona to kaper. Diangi (ise' iya) andiang dibalas selaenna miapai panggauanna.*

34. *Anna Iyami' andiang massio di mesa banua pappaingarang, selaenna to macanga di banua di'o ma'uang. Sitonganna iyami' makkaperri anu nasioango'o mappalambi'.*

35. *Anna diangi ise' iya ma'uang. Iyami' la' bi mai' di mappunnai barang anna ana'-ana' (dadi i'o) anna iyami' tongang anding na disessa.*

كُتِبَ الْمُجْرِمِينَ ﴿٣٣﴾

وَقَالَ الَّذِينَ اسْتَضِعُوا لِلَّذِينَ اسْتَكَرُّوا أَسْلَ مَكْرًا أَيْلِ وَالنَّهَارِ إِذْ تَأْمُرُونَنَا أَنْ نَكْفُرَ بِاللَّهِ وَنَجْعَلَ لَهُ أَنْدَادًا وَأَسْرُوا الذَّمَّ لِمَا لَمْ يَأْتُوا الْعَدَابَ وَجَعَلْنَا الْأَعْتَقَلَّ فِي أَصْنَاقِ الَّذِينَ كَفَرُوا أَهْلَ يُحْزَرُونَ إِلَّا مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٣٣﴾

وَمَا أَرْسَلْنَا فِي قَرْيَةٍ مِّنْ نَّذِيرٍ إِلَّا قَالَ مُتْرَفُوهَا إِنَّا بِمَا أُرْسِلْتُمْ بِهِ كَافِرُونَ ﴿٣٤﴾

وَقَالُوا لَوْ كُنَّا نَسْمَعُ أَوْ نَعْقِلُ مَا كُنَّا فِي أَصْنَاقِ الَّذِينَ كَفَرُوا إِذْ كُنَّا فِيهَا كَاذِبِينَ ﴿٣٥﴾

36. Katakanlah:

"Sesungguhnya Tuhanku melapangkan rezki bagi siapa yang dihendaki-Nya dan menyempitkan (bagi siapa yang dihendaki-Nya), akan tetapi kebanyakan manusia tidak mengetahui".

37. Dan sekali-kali bukanlah harta dan bukan (pula) anak-anak kamu yang mendekatkan kamu kepada Kami sedikitpun; tetapi orang-orang yang beriman dan mengerjakan amal-amal shaleh, mereka itulah yang memperoleh balasan yang berlipat ganda disebabkan apa yang telah mereka kerjakan; dan mereka aman sentosa di tempat-tempat yang tinggi (dalam surga).

38. Dan orang-orang yang berusaha (menentang) ayat-ayat Kami dengan anggapan untuk dapat melemahkan (menggagalkan) azab Kami, mereka itu dimasukkan dalam azab.

39. Katakanlah:

"Sesungguhnya Tuhanku melapangkan rezki bagi siapa yang dihendaki-Nya di antara hamba-hamba-Nya dan menyempitkan bagi (siapa yang dihendaki-Nya)". Dan barang apa saja yang kamu nafkahkan, maka Allah akan menggantinya dan Dialah Pemberi rezki yang sebaik-baiknya.

36. Pauango 'o: Sitonganna Puangngu mambei dalle' di to naelo 'in-Na anna mappasippi' (di to naelo 'in-Na), tapi' mai' di 'i tau andiang ma 'issang.

37. Anna sitonganna tania barang anna tania to 'o ana-ana 'mu na mappakadeppu 'o di lyami', tapi' to matappa' anna mappogau' ammal shaleh, diangi mallololang pambalasang mallicculliccung sawa 'anu pura napogau', anna diangi tannang di engeang malinggao (suruga).

38. Anna to mausahai (massakka 'i) aya'-aya'-I sawa' naangga 'i mala mappamamma sessa-I, diangi ise 'iya dipatama di sessa.

39. Pauango 'o: Sitonganna Puangngu mambei dalle' di to naelo 'in-Na di batua-batuan-Na anna mappasippi' di (to naelo 'in-Na). Anna barang apa topa pole mupassulakkang, jari Puang Alla Taala na massallei anna Diangi (Puang) Pambei dalle' macoa.

قُلْ إِنَّ رَبِّي يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَن يَشَاءُ وَيَقْدِرُ وَلَٰكِنَّا كَآثِرُ التَّاسِئَاتِ
لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٦﴾

وَمَا أَمْوَالُكُمْ وَلَا أَوْلَادُكُمْ بِآلَتِي تُفْرِكُوكُمْ
عِندَنَا زُلْفَىٰ ۖ لِلْآمِنِ ءَامَنٌ وَعَمِلَ صَالِحًا فَأُولَٰئِكَ لَهُمْ جَزَاءُ أَضْعَافٍ مِّمَّا
عَمِلُوا وَهُمْ فِي الْعُرْفِ أَامِنُونَ ﴿٣٧﴾

وَالَّذِينَ يَسْعَوْنَ فِي آيَاتِنَا مُعْجِزِينَ
أُولَٰئِكَ فِي الْعَذَابِ مُحْضَرُونَ ﴿٣٨﴾

قُلْ إِنَّ رَبِّي يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَن يَشَاءُ مِن
عِبَادِهِ وَيَقْدِرُ لَهُ ۖ وَمَا تَنْقُصُ مِنْ
شَيْءٍ فَهُوَ خَلِيفٌ ۗ وَهُوَ
حَكِيمُ الرِّزْقِينَ ﴿٣٩﴾

40. Dan (ingatlah) hari (yang di waktu itu) Allah mengumpulkan mereka semuanya kemudian Allah berfirman kepada malaikat: "Apakah mereka ini dahulu menyembah kamu?"

41. Malaikat-malaikat itu menjawab: "Maha Suci Engkau, Engkaulah pelindung kami, bukan mereka; bahkan mereka telah menyembah jin; kebanyakan mereka beriman kepada jin itu".

42. Maka pada hari itu sebahagian kamu tidak berkuasa (untuk memberikan) kemanfaatan dan tidak pula kemudharatan kepada sebahagian yang lain. Dan Kami katakan kepada orang-orang yang zalim: "Rasakanlah olehmu azab neraka yang dahulunya kamu dustakan itu".

43. Dan apabila dibacakan kepada mereka ayat-ayat Kami yang terang, mereka berkata: "Orang ini tiada lain hanyalah seorang laki-laki yang ingin menghalangi kamu dari apa yang disembah oleh bapak-bapakmu", dan mereka berkata: "(Al Qur'an) ini tidak lain hanyalah kebohongan yang diada-adakan saja". Dan orang-orang kafir berkata terhadap kebenaran tatkala kebenaran itu datang kepada mereka: "Ini tidak lain hanyalah sihir yang nyata".

40. Anna (ingarangi) allo (diwattu di 'o) Puang Alla Taala mappasirumungi ise 'iya iyanasanna, mane Puang Alla Taala ma'uang di malaika': Diangdi ise 'iya diolo' di 'e massombao?

41. malaika '-malaika' di 'o ma'uang: Tongang mapaccingo 'o (Puang). l'omo (Puang) patturundu 'i, tania ise 'iya, anna diangi ise 'iya pura massomba jin, mai' di ise 'iya matappa' lao di jin.

42. jari di allo di 'e sambareango 'o andiang kuasa (na mambei) guna anna andiang to 'o adaeang di sambareang laenna. Anna Iyami' ma'uang di to ta'lalo pagau' bawang: rasai 'i passessa naraka iya diolo' mulosongang.

43. Anna mua' dibacangi ise 'iya aya 'aya '-l tarrang, diangi ise 'iya ma'uang: iya di 'e tau sanga' melo 'i mappusarao pole di namassomba di anu pura nasomba ama-amammu, anna diangi ise 'iya ma'uang: (Koroang) di 'e sangga' alosongang dipapia-pia tappa'. Anna to kaper ma'uang di aparuan di 'o pole disesena: Iya di 'e sangga' seher ma'nyata.

وَيَوْمَ نَحْشُرُهُمْ جَمِيعًا ثُمَّ يَقُولُ لِلْمَلَائِكَةِ أَهَلُّ آيَاتِي إِنِّي كَأَنُؤُا يَعْبُدُونَ ﴿٤٠﴾

قَالُوا سُبْحَانَكَ أَنْتَ وَإِنَّا مِن دُونِهِمْ
بَلْ كُنَّا نَعْبُدُونَ آلِهَةً مَّا كُنَّا نَدْرِيهِمْ
مُؤْتَمِنِينَ ﴿٤١﴾

فَالْيَوْمَ لَا يَمْلِكُ بَعْضُكُم لِبَعْضٍ نَفْعًا
وَلَا ضَرًّا وَنَقُولُ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا ذُوقُوا عَذَابَ
النَّارِ الَّتِي كُنتُمْ بِهَا تُكَذِّبُونَ ﴿٤٢﴾

وَإِذْ نُنزِّلُ آيَاتِنَا بَيِّنَاتٍ قَالُوا مَا هَذَا إِلَّا رَجُلٌ يُرِيدُ أَنْ يَصُدَّكُمْ عَنْ مَا كَانُوا يَعْبُدُونَ
أَبَاءَكُمْ وَقَالُوا مَا هَذَا إِلَّا آفَاكُ مَقْتَدِرِينَ
وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُمْ إِن
هَذَا إِلَّا آسَاحِرٌ مُّبِينٌ ﴿٤٣﴾

44. Dan Kami tidak pernah memberikan kepada mereka kitab-kitab yang mereka baca dan sekali-kali tidak pernah (pula) mengutus kepada mereka sebelum kamu seorang pemberi peringatan.

45. Dan orang-orang yang sebelum mereka telah mendustakan sedang orang-orang kafir Mekah itu belum sampai menerima sepersepuluh dari apa yang telah Kami berikan kepada orang-orang dahulu itu lalu mereka mendustakan rasul-rasul-Ku. Maka alangkah hebatnya akibat kemurkaan-Ku.

46. Katakanlah: "Sesungguhnya aku hendak memperingatkan kepadamu suatu hal saja, yaitu supaya kamu menghadap Allah (dengan ikhlas) berdua-dua atau sendiri-sendiri; kemudian kamu fikirkan (tentang Muhammad) tidak ada penyakit gila sedikitpun pada kawanmu itu. Dan tidak lain hanyalah pemberi peringatan bagi kamu sebelum (menghadapi) azab yang keras.

47. Katakanlah: "Upah apapun yang aku minta kepadamu, maka itu untuk kamu. Upahku hanyalah dari Allah, dan Dia Maha Mengetahui segala sesuatu".

44. Anna iyami' andiang rua mamei ise 'iya kitta' - kitta' iya ise 'iya baca anna andiang toi rua disio dise 'iya diandiamupa mesa pappaiingarang.

45. Anna to diandiannapai (to diolo'na) pura mallosongang anna to kaper Makkah di'o andiappai mattarima sambare sappulona pole di anu iyami' pura bei di to diolo', mane diangi ise 'iya mallosongang suro-suro-U. jari tongang marasai cai'-U.

46. Pauango 'o: Sitonganna meloa' mappaiingara-ngo 'o di mesa masaalah di'e. iyamo mamoaere 'o mi'olo di Puang Alla Taala, da'dua siola iyade' sisammu, mane diango 'o mappikkirri (Muhammad) andiang diang atattarangan mau nasikko 'na di solamu di'o. Diangi sangga' pappaiingarang disesemu diandiamupa ma'oloi sessa makarras.

47. Pauango 'o: Gaji upirau disesemu, jari iya di'o sangga' disesemu. Gaji u sangga' polei di Puang Alla Taala, anna Diangi (Puang) Passa'bi di inggannana apa-apa.

وَمَا آتَيْنَهُمْ مِنْ كُتُبٍ يَدْرُسُونَهَا
وَمَا أَرْسَلْنَا إِلَيْهِمُ قَبْلَكَ مِنْ نَذِيرٍ ﴿٤٤﴾

وَكَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَمَا تَلَوْا
مَعَشَارَ مَا آتَيْنَاهُمْ فَكَذَّبُوا رُسُلِي
فَكَيْفَ كَانَ نَكِيرِ ﴿٤٥﴾

* قُلْ إِنَّمَا أَعِظُكُمْ بِوَجْدِي إِنْ تَتُوبُوا
إِلَى اللَّهِ مَتَى وَفَرَدَى ثُمَّ تَتَفَكَّرُوا
مَا يَصْحَابِكُمْ مِنْ جَنَّةٍ إِنْ هُوَ إِلَّا نَذِيرٌ
لَكُمْ بَيْنَ يَدَيْ عَذَابٍ شَدِيدٍ ﴿٤٦﴾

قُلْ مَا سَأَلْتُكُمْ مِنْ أَجْرٍ فَهُوَ لَكُمْ إِنْ أَجْرِي
إِلَّا عَلَى اللَّهِ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ﴿٤٧﴾

48. Katakanlah:

"Sesungguhnya Tuhanku mewahyukan kebenaran. Dia Maha Mengetahui segala yang ghaib".

49. Katakanlah: "Kebenaran telah datang dan yang batil itu tidak akan memulai dan tidak (pula) akan mengulangi".

50. Katakanlah: "Jika aku sesat maka sesungguhnya aku sesat atas kemudharatan diriku sendiri; dan jika aku mendapat petunjuk maka itu adalah disebabkan apa yang diwahyukan Tuhanku kepadaku. Sesungguhnya Dia Maha Mendengar lagi Maha Dekat".

51. Dan (alangkah hebatnya) jikalau kamu melihat ketika mereka (orang-orang kafir) terperanjat ketakutan (pada hari kiamat); maka mereka tidak dapat melepaskan diri dan mereka ditangkap dari tempat yang dekat (untuk dibawa ke neraka).

52. Dan (di waktu itu) mereka berkata: "Kami beriman kepada Allah", bagaimanakah mereka dapat mencapai (keimanan) dari tempat yang jauh itu.

53. Dan sesungguhnya mereka telah mengingkari Allah sebelum itu; dan mereka menduga-duga tentang yang ghaib dari tempat yang jauh.

48. *Pauango 'o: Sitonganna Puangngu ma'wahyukan atongangang. Diangi (Puang) Paissang diinggannana anu mallinrung.*

49. *Pa'uang'o: Atongangang polemi anna adaeang andiangi na dipammula (ditipo') anna andiang (toi) na di pappakulli-kulling.*

50. *Pauango 'o: Mua' dianga' pusa jari sitonganna dianga' pusa di adaea'u toi iyau. anna mua' dianga' mallolongang panunju', jari iya di'o sawa' anu nawahyukan Puangngu diseseu. Sitonganna Diangi (Puang) Pairranggi na Kadeppu'.*

51. *Anna (tongang marasai) mua' diango'o ma'ita diwattunnai (to kaper) marakke' (di allo kiama'), jari diangi ise'iya andiang mala mallappasang alawena anna diangi disaka di engeang kadeppu' (na dibawa tama di naraka).*

52. *Anna (di wattu di'o) diangi ise'iya ma'uang: iyami' matappa' di Puang Alla Taala, miapai ise'iya na mala mallolongang (tappa') pole di engeang karao.*

53. *Anna sitonganna diangi pura makkaperri Puang Alla Taala diandiannapa di'o, anna diangi maaga-aga' di anu mallinrung pole di engeang kadeppu'.*

قُلْ إِنَّ رَبِّي يَبْفُؤُا بِالْحَقِّ عَلٰٓمٌ الْعٰٓوِبِ ﴿٤٨﴾

قُلْ جَاءَ الْحَقُّ وَمَا يُبَدِّلُ الْبٰٓطِلَ
وَمَا يُعِيدُ ﴿٤٩﴾

قُلْ اِنْ صَلَّيْتُ فَاِنَّمَا اُصَلُّ عَلٰٓى نَفْسِيْ
وَ اِنْ اٰهْتَدَيْتُ فَمَا يُوحٰٓى اِلٰٓى رَبِّيْ اِنَّهٗ
سَمِيْعٌ قَرِيْبٌ ﴿٥٠﴾

وَلَوْ تَرٰٓى اِذْ فَرَعُوْا فَاَلَّا قُوٰتٌ وَّ اٰجِدُوْا
مِنْ مَّكَانٍ قَرِيْبٍ ﴿٥١﴾

وَقَالُوْٓا ءَاٰمَنَّا بِهٖ وَاَنَّا لَهُمُ التَّنٰوُسُ
وَمِنْ مَّكَانٍ بَعِيْدٍ ﴿٥٢﴾

وَقَدَّ كَفَرُوْٓا بِهٖ مِنْ قَبْلُ
وَيَبْفُؤُوْنَ بِالْعٰٓيِبِ مِنْ مَّكَانٍ بَعِيْدٍ ﴿٥٣﴾

54. Dan dihalangi antara mereka dengan apa yang mereka ingini sebagaimana yang dilakukan terhadap orang-orang yang serupa dengan mereka pada masa dahulu. Sesungguhnya mereka dahulu (di dunia) dalam keraguan yang mendalam.

54. Anna dipusarai ise 'iya sawa' anu naelo 'i miapai anu napogau' di sittenganna diolo'. Sitonganna diangi ise 'iya diolo' (di lino) lalang di abatang.

وَجِيلَ بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ مَا يَشْتَهُونَ
 كَمَا فُعِلَ بِأَشْيَاعِهِمْ مِّن قَبْلُ
 إِنَّهُمْ كَانُوا فِي شَكٍّ مُّرِيبٍ ﴿٥٤﴾



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
<p>Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pengasih lagi Maha Penyayang.</p> <p>1. Segala puji bagi Allah Pencipta langit dan bumi, Yang menjadikan malaikat sebagai utusan-utusan (untuk mengurus berbagai macam urusan) yang mempunyai sayap, masing-masing (ada yang) dua, tiga dan empat. Allah menambahkan pada ciptaan-Nya. Sesungguhnya Allah Maha Kuasa atas segala sesuatu.</p> <p>2. Apa saja yang Allah anugerahkan kepada manusia berupa rahmat, maka tidak ada seorangpun yang dapat menahannya; dan apa saja yang ditahan oleh Allah maka tidak seorangpun yang sanggup untuk melepaskannya sesudah itu. Dan Dialah Yang Maha Perkasa lagi Maha Bijaksana.</p> <p>3. Hai manusia, ingatlah akan nikmat Allah kepadamu. Adakah pencipta selain Allah yang dapat memberikan rezki kepada kamu dari langit dan bumi? Tidak ada Tuhan selain Dia; maka mengapakah kamu berpaling (dari ketauhidan)?</p>	<p><i>Sawa' Sangana Puang Alla Taala. (Puang Iya) Masayang na Makkesayang</i></p> <p>1. <i>Inggannana pappuji di Puang Alla Taala Pappara 'bue' langi' anna lino, iya mappajari malaika' suro (na maurus mai 'di urusang) iya mippani' da' dua, tallu anna appe'. Puang Alla Taala mattambai pappara 'buean-Na di anna naelo 'in-Na. Sitonganna Puang Alla Taala Kuasa di inggannan apa-apa.</i></p> <p>2. <i>Apa topa pole' pura napibengang di rupa tau pole di pammase, jari andiang diang rupa tau na mala mattahang (mappusara), anna apa topa pole natahang Puang Alla Taala, jari andiang diang rupa tau na mala mallappasang dipuranamo di 'o. Anna Diangi (Puang) Maraya na Maroro (adil).</i></p> <p>3. <i>E inggannana rupa tau, ingarangi pappenyamanna Puang Alla Taala disesemu. Diangdi pappara 'bue' selaenna Puang Alla Taala iya mala mambeio dalle ' pole di langi' anna di lino? Andiang diang Puang Selaenna Iya, jari mangapao na mippondo 'o (pole di na mappamesa-l)?</i></p>	<p>بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ</p> <p>الْحَمْدُ لِلَّهِ فَاطِرِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ جَاعِلِ الْمَلَائِكَةَ رُسُلًا أَوْ فِي أَجْنِحَةٍ مَثْنٍ وَثُلَاثَ وَرُبْعٍ يَرْيَدُ فِي الْخَلْقِ مَا يَشَاءُ إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١﴾</p> <p>مَا يَفْتَحُ اللَّهُ لِلنَّاسِ مِنْ رَحْمَةٍ فَلَا مُمْسِكَ لَهَا وَمَا يُمْسِكُ فَلَا مَرْسِلَ لَهُ مِنْ بَعْدِهِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٢﴾</p> <p>يَأْتِيهَا النَّاسُ أَذْكَرًا بَعَثَ اللَّهُ عَلَيْكُمْ هَلْ مِنْ خَلْقٍ غَيْرِ اللَّهِ يَرْزُقُكُمْ مِنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَاتَى تَوْفِكُونَ ﴿٣﴾</p>

4. Dan jika mereka mendustakan kamu (sesudah kamu beri peringatan), maka sungguh telah didustakan pula rasul-rasul sebelum kamu. Dan hanya kepada Allahlah dikembalikan segala urusan.

5. Hai manusia, sesungguhnya janji Allah adalah benar, maka sekali-kali janganlah kehidupan dunia memperdayakan kamu dan sekali-kali janganlah syaitan yang pandai menipu, memperdayakan kamu tentang Allah.

6. Sesungguhnya syaitan itu adalah musuh begimu, maka anggaplah ia musuh(mu), karena sesungguhnya syaitan-syaitan itu hanya mengajak golongannya supaya mereka menjadi penghuni neraka yang menyala-nyala.

7. Orang-orang yang kafir bagi mereka azab yang keras. Dan orang-orang yang beriman dan mengerjakan amal shaleh bagi mereka ampunan dan pahal yang besar.

8. Maka apakah orang yang dijadikan (syaitan) menganggap baik pekerjaannya yang buruk lalu dia meyakini pekerjaan itu baik, (sama dengan orang yang tidak ditipu oleh syaitan)? Maka

4. Anna mua' di 'angi ise 'iya mallosongango'o (dipuramu mappaingarangi), jari sitonganna purai nalosongang suro-suro diandiammupa. Anna sangga' di Puang Alla Taala di pepembali' inggannana urusang.

5. E inggannana rupa tau, sitonganna janjinna Puang Alla Taala (tongang) parua, jari dai atuang lino mappagenggeo anna dai setang iya manarang mappagenggeo di Puang Alla Taala.

6. Sitonganna setang di 'o balimmu, jari angga' i bali, sawa' sitonganna setang-setang di 'o sangga' mapperoa simbassana mamoaere 'i ise 'iya menjari pa'engei naraka massopa-sopa.

7. To kaper dise 'iya (diang) sessa makarras. Anna to matappa' anna maammal shaleh disesena pa' dappang anna appalang kaiyang.

8. Jari diangdi to dipajari (setang) maangga' macoa panggauang adae 'na mane diangi ise 'iya maatappa' i mua' panggauanna di 'o macoa, (sitteng to andiang napagengge setang). Jari

وَإِنْ يَكْفُرْ بِكَ فَكُذِّبَتْ رُسُلٌ مِنْ قَبْلِكَ
وَالِلَّهِ تُرْجِعُ الْأُمُورَ ﴿٤﴾

يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ
فَلَا تُغْرِبْكُمْ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا وَلَا يَغُرِّكُمْ
بِاللَّهِ الْعُرُورُ ﴿٥﴾

إِنَّ الشَّيْطَانَ لَكُمْ عَدُوٌّ فَاتَّخِذُوهُ عَدُوًّا
إِنَّمَا يَدْعُوا حِزْبَهُ لِيَكُونُوا مِنْ
أَصْحَابِ السَّعِيرِ ﴿٦﴾

الَّذِينَ كَفَرُوا لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ وَالَّذِينَ
آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ
مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ كَبِيرٌ ﴿٧﴾

أَفَمَنْ رُزِيَ لَهُ سُوءٌ عَلَيْهِ فَرَاءَ حَسَنًا
فَإِنَّ اللَّهَ يُضِلُّ مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِي مَنْ يَشَاءُ
فَلَا تَذْهَبْ نَفْسُكَ عَلَيْهِمْ حَسْرَتًا إِنَّ اللَّهَ
عَلِيمٌ بِمَا تَصْنَعُونَ ﴿٨﴾

sesungguhnya Allah menyekat siapa yang dihendaki-Nya; maka janganlah dirimu binasa karena kesedihan terhadap mereka. Sesungguhnya Allah Maha Mengetahui apa yang mereka perbuat.

9. Dan Allah, Dialah Yang mengirinkan angin; lalu angin itu menggerakkan awan, maka Kami halau awan itu ke suatu negeri yang mati lalu Kami hidupkan bumi setelah matinya dengan hujan itu. Demikianlah kebangkitan itu.

10. Barangsiapa yang menghendaki kemuliaan, maka bagi Allah-lah kemuliaan itu semuanya. Kepada-Nyalah naik perkataan-perkataan yang baik dan amal yang shaleh dinaikkan-Nya. Dan orang-orang yang merencanakan kejahatan bagi mereka azab yang keras, dan rencana jahat mereka akan hancur.

11. Dan Allah menciptakan kamu dari tanah kemudian dari air mani, kemudian Dia menjadikan kamu berpasangan (laki-laki dan perempuan). Dan tidak ada seorang perempuanpun mengandung dan tidak (pula) melahirkan melainkan dengan sepengetahuan-Nya. Dan sekali-kali tidak dipanjangkan umur

sitonganna Puang Alla Taala mappapusa inai naelo' i anna mappanunju' l inai naelo' i. Jari dai alawemu cilaka sawa' sara nyawa dise' iya. Sitonganna Puang Alla Taala Paissang di panggauanna ise' iya.

9. Anna Puang Alla Taala, Diangi makkiring iri', mane iri' di' o mappauja' tai iri', mane lyami' maala tai iri' di' o di banua mate mana lyami' mappatuo lino dipurana mate sawa' (uai) urang. Bassami di' o attibueang.

10. Inai mappoelo' akala' biang, jari di Puang Alla Taala kala' biang iyanasanna. Disese- Nai inggannana pau macoa anna mammal shaleh dipadai' i (di Puang Alla Taala). Anna to mappoelo' adaeang disesena sessa makarras. anna elo' adae' na ise' iya na accur.

11. Anna Puang Alla Taala mappara' bue' o pole di linta' mane pole di uai manning, mane Diangi (Puang) mappajario sipa' baliang (tommuane anna tobaine). Anna andiang diang mesa to baine battang anna andiang toi miana' selaenna sawa' paissangan- Na (Puang). Anna tongang andiangi

وَاللَّهُ الَّذِي أَرْسَلَ الرِّيحَ فَتُبِيرُ
سَحَابًا فَسُقْنَاهُ إِلَى بَلَدٍ مَيِّتٍ فَأَحْيَيْنَاهُ
الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا كَذَلِكَ النُّشُورُ ﴿٩﴾

مَنْ كَانَ يُرِيدُ الْعِزَّةَ فَلِلَّهِ الْعِزَّةُ جَمِيعًا
إِلَيْهِ يَصْعَدُ الْكَلِمُ الطَّيِّبُ وَالْعَمَلُ
الطَّيِّبُ يَرْفَعُهُ وَالَّذِينَ يَمْكُرُونَ
السَّيِّئَاتِ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ وَمَكْرُ
أُولَئِكَ هُوَ يُبَوِّرُ ﴿١٠﴾

وَاللَّهُ خَلَقَكُمْ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ مِنْ نُطْفَةٍ ثُمَّ
جَعَلَكُمْ أَزْوَاجًا وَمَا تَحْمِلُ مِنْ أُنْثَى
وَلَا تَضَعُ إِلَّا بِعِلْمِهِ وَمَا يُعْمَرُ مِنْ مُعْتَمِرٍ
وَلَا يُقْضَى مِنْ عُمرِهِ إِلَّا فِي كِتَابٍ
إِنْ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ ﴿١١﴾

seorang yang berumur panjang dan tidak pula dikurangi umurnya, melainkan (sudah ditetapkan) dalam Kitab (Lauh Mahfuzh). Sesungguhnya yang demikian itu bagi Allah adalah mudah.

12. Dan tiada sama (antara) dua laut; yang ini tawar, segar, sedap diminum dan yang lain asin lagi pahit. Dan dari masing-masing laut itu kamu dapat memakan daging yang segar dan kamu dapat mengeluarkan perhiasan yang dapat kamu memakainya, dan pada masing-masingnya kamu lihat kapal-kapal berlayar membelah laut supaya kamu dapat mencari karunia-Nya dan supaya kamu bersyukur.

13. Dia memasukkan malam ke dalam siang dan memasukkan siang ke dalam malam dan menundukkan matahari dan bulan, masing-masing berjalan menurut waktu yang ditentukan. Yang (berbuat) demikian itulah Allah Tuhanmu, kepunyaan-Nyalah kerajaan. Dan orang-orang yang kamu seru (sembah) selain Allah tiada mempunyai apa-apa walaupun setipis kulit ari.

14. Jika kamu menyeru mereka, mereka tiada mendengar seruanmu; dan kalau mereka mendengar,

dipomalakka ummurna mesa tau iya mappunnai ummur malakka anna andiang toi dikurangngi ummurna, selaenna (purami dipato') lalang Kitta' (Lauh Mahfudz). Sitonganna di bassa di' o, di Puang Alla Taala malammor.

12. Anna andiang diang sitteng da' dua sasi, iya di' e matawar, macoa, malolo didundu anna laenna masin mapai'. Anna di tungga'-tungga' sasi' di' o diango' o mala maande issi baru (bau baru) anna diango' o mala mappasung belo-belo iya mala mupake, anna diango' o ma' ita kappal massombal massigi' (ma'ola) sasi', mamoare' o mala ma' itai akala' biana- Na (Puang) anna mamoare' o sukkur.

13. Diangi (Puang) mappatama bongi di allo anna mappatama allo di bongi anna mappatunru' mata allo anna bulang, diangi millamba (jalang) miapa wattu iya dipato'. Iya (mappogau') bassa di' o Puang Alla Taala Puammu, appunnan-Nai (Puang) arayang. Anna to muillongngi (massomba) selaenna Puang Alla Taala andiangi mappunnai apa-apa maui simmanipis uli' tauni.

14. Mua' diango' o maillongngi ise' iya, diangi ise' iya andiang mairrangngi peillommu.

وَمَا يَسْتَوِي الْبَحْرَانِ هَذَا عَذْبٌ فُرَاتٌ
سَائِغٌ شَرَابُهُ، وَهَذَا مِلْحٌ أُجَاجٌ وَ مِنْ كُلِّ
تَأْكُلُونَ لَحْمًا طَرِيًّا وَتَسْتَخْرِجُونَ
حِلْيَةً تَلْبَسُونَهَا وَتَرَى الْفُلْكَ فِيهِ
مَوَاجِرٌ لِيَتَّبِعُوا لِمَنْ قَضَاهُ وَاعْلَمُوا
تَشْكُرُونَ ﴿١٢﴾

يُولِجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَيُولِجُ النَّهَارَ فِي
الْأَيْلِ وَتَسْحَرُ الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ
كُلٌّ يَجْرِي لِأَجَلٍ مُّسَمًّى
ذَٰلِكُمْ اللَّهُ يَبْشُرُ لَهَ الْمُؤْمِنِينَ
وَالَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ
مَا يَمْلِكُونَ مِنْ قِطْمِيرٍ ﴿١٣﴾

إِنْ تَدْعُوهُمْ لَا يَسْمَعُوا دَعْوَكُمْ وَ لَوْ
سَمِعُوا مَا اسْتَجَابُوا لَكُمْ وَيَوْمَ
الْقِيَامَةِ يَكْفُرُونَ بَشِرْكُمْ

mereka tidak dapat memperkenalkan permintaanmu. Dan di hari kiamat mereka akan mengingkari kemusyrikanmu dan tidak ada yang dapat memberikan kepadamu sebagai yang diberikan oleh Yang Maha Mengetahui.

15. Hai manusia, kamulah yang berkehendak kepada Allah; dan Allah Dialah Yang Maha Kaya (tidak memerlukan sesuatu) lagi Maha Terpuji.

16. Jika Dia menghendaki, niscaya Dia memusnahkan kamu dan mendatangkan makhluk yang baru (untuk menggantikan kamu).

17. Dan yang demikian itu sekali-kali tidak sulit bagi Allah.

18. Dan orang yang berdosa tidak akan memikul dosa orang lain. Dan jika seseorang yang berat dosanya memanggil (orang lain) untuk memikul dosanya itu tiadalah akan dipikulkan untuknya sedikitpun meskipun (yang dipanggilnya itu) kaum kerabatnya. Sesungguhnya yang dapat kamu beri peringatan hanya orang-orang yang takut kepada azab Tuhannya (sekalipun) mereka tidak melihat-Nya dan mereka mendirikan sembahyang. Dan barangsiapa yang

Anna mua' diangi ise 'iya mairranggi, diangi ise 'iya andiang mala maola peillommu (pirauammu). Anna di allo kiama' diangi ise 'iya makkaperri pappada' duammu anna andiang diang mala massa 'bi'io miapa napibei, (Puang) Kaminang Paissang.

15. *E inggannana rupa tau, diango 'o melo' di Puang Alla Taala anna Puang Alla Taala Diangi Sugi' na Dipuji.*

16. *Mua' Diangi (Puang) mappoelo', tongang Diangi mappalanyya 'o anna mappapole 'olo'-olo' baru (na massalleio).*

17. *Anna bassa di 'o tongang andiangi maparri' di Puang Alla Taala.*

18. *Anna to madosa andiang na mambulle dosa tau laeng. Anna mua' tau mabe 'i dosana maillonggi (tau laeng) na mambulle dosana di 'o andiangi na dibulleang mau nasicco 'na (maui to naillingni di 'o) sangana' kadeppu 'na. Sitonganna to mala mupaingarang sangga 'to marakke' di Puanna (maui) andiang ma 'ita-l, anna diangi ise 'iya makke 'deang sambayang. Anna inai mappacingngi alawena, sitonganna diangi mappaccingngi alawena di*

وَلَا يُسْئَلُكَ مِثْلَ خَيْرٍ ﴿١٤﴾

* يَا أَيُّهَا النَّاسُ أَنْتُمُ الْفُقَرَاءُ إِلَى اللَّهِ وَاللَّهُ هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ ﴿١٥﴾

إِنْ يَشَاءُ يُدْهِبْكُمْ وَيَأْتِ بِخَلْقٍ جَدِيدٍ ﴿١٦﴾

وَمَا ذَلِكُ عَلَى اللَّهِ بِعَزِيزٍ ﴿١٧﴾

وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَىٰ وَإِنْ تَدْعُ مُثْقَلَةٌ إِلَىٰ جَاهِلٍ لَا يَحْمِلُ مِنْهُ شَيْئًا وَلَا كَانَ دَافِعًا لِّئِمَّا تُنذِرُ الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُم بِالْغَيْبِ وَأَفَامُوا الصَّلَاةَ وَمَنْ تَرَكِ فَاِنَّمَا يَتْرِكُ لِنَفْسِهِ ۗ ﴿١٨﴾

mencucikan dirinya,
sesungguhnya ia
mencucikan diri untuk
kebaikan dirinya sendiri.
Dan kepada Allahlah
kembali(mu).

19. Dan tidaklah sama orang
yang buta dengan orang
yang malihat.

20. Dan tidak (pula) sama
gelap gulita dengan
cahaya.

21. Dan tidak (pula) sama
yang tuduh dengan yang
panas.

22. Dan tidak (pula) sama
orang-orang yang hidup
dengan orang-orang yang
mati. Sesungguhnya Allah
memberikan pendengaran
kepada siapa yang
dikehendaki-Nya dan kamu
sekali-kali tiada sanggup
menjadikan orang yang di
dalam kubur dapat
mendengar.

23. Kamu tidak lain hanyalah
seorang pemberi
peringatan.

24. Sesungguhnya Kami
mengutus kamu dengan
membawa kebenaran
sebagai pembawa berita
gembira dan sebagai
pemberi peringatan. Dan
tidak ada suatu umatpun
melainkan telah ada
padanya seorang pemberi
peringatan.

25. Dan jika mereka
mendustakan kamu, maka
sesungguhnya orang-orang

coanna alawena toi tia.
Anna di Puang Alla Taala
membali'mu.

19. *Anna andiangi sitteng to*
buta anna to paita.

20. *Anna andiang (toi)*
sitteng pattakkapa' anna
tarrang (tayang).

21. *Anna andiang (toi)*
sitteng' lullungang anna
loppa'.

22. *Anna andiang (toi)*
sitteng' to tuo anna to
mate. Sitonganna Puang
Alla Taala mambei
pairrangang di to
nailo'in-Na anna diango'o
tongang andiang mala
mappajari to di lalang di
ku'bur mala mairrangngi.

23. *Diango'o sangga'*
pappaingarang.

24. *Sitonganna Iyami'*
massio'o mambawa
attongangang, pambawa
karewa mapperio-rio anna
pappaingarang. Anna
andiang diang mesa
umma' selaenna diammo
dise'iya pappaingarang.

25. *Anna mua' diangi*
mallosongango'o, jari
sitonganna to

وَمَا يَسْتَوِي الْأَعْمَىٰ وَالْبَصِيرُ ﴿١٩﴾

وَلَا الظُّلُمَاتُ وَلَا النُّورُ ﴿٢٠﴾

وَلَا الظُّلُّ وَلَا الْحَرُّ ﴿٢١﴾

وَمَا يَسْتَوِي الْأَحْيَاءُ وَلَا الْأَمْوَاتُ
إِنَّ اللَّهَ يَسْمَعُ مَن يَشَاءُ وَمَا أَنتَ
بِمَسْمُوعٍ مِّن فِي الْقُبُورِ ﴿٢٢﴾

إِنَّ أَنتَ إِلَّا نَذِيرٌ ﴿٢٣﴾

إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ بِالْحَقِّ بَشِيرًا وَنَذِيرًا
وَلَوْ مِّنْ أُمَّةٍ إِلَّا خَلَا فِيهَا نَذِيرٌ ﴿٢٤﴾

وَإِن يُكَذِّبُوكَ فَقَدْ كَذَّبَ الَّذِينَ مِن
قَبْلِهِمْ جَاءَ نَهْرٌ مِّنْهُم بِأَبْيَتِكَ

yang sebelum mereka telah mendustakan (rasul-rasulnya); kepada mereka telah datang rasul-rasulnya dengan membawa mu'jizat yang nyata, zubur, dan kitab yang memberi penjelasan yang sempurna.

26. Kemudian Aku azab orang-orang yang kafir; maka (lihatlah) bagaimana (hebatnya) akibat kemurkaan-Ku.

27. Tidakkah kamu melihat bahwasanya Allah menurunkan hujan dari langit lalu Kami hasilkan dengan hujan itu buah-buahan yang beraneka macam jenisnya. Dan di antara gunung-gunung itu ada garis-garis putih dan merah yang beraneka macam warnanya dan ada (pula) yang hitam pekat.

28. Dan demikian (pula) di antara manusia binatang-binatang melata dan binatang-binatang ternak ada yang bermacam-macam warnanya (dan jenisnya). Sungguhnyanya yang takut kepada Allah di antara hamba-hamba-Nya, hanyalah ulama. Sungguhnyanya Allah Maha Perkasa lagi Maha Pengampun.

29. Sungguhnyanya orang-orang yang selalu membaca kitab Allah dan mendirikan shalat dan menafkahkan sebahagian dari rezki yang Kami anugerahkan kepada

diandiannapai diangi mallosongang (suro-surona), disesena polemi suro-surona mambawa mu'jizat ma'nyata, zubur, anna kitta' pappannassa sukku'.

26. Mane U-ssessai to kaper, jari (itai) miapai (marasana) cai'-U.

27. Andiangdi muita mua' Puang Alla Taala mappaturung (uai) urang pole di langi' mane lyami' mappasung sawa' (uai) urang di'o buah-bua mai'di ragi-raginna. Anna di buttu-buttu di'o diang garis mapute anna mamea iya mai'di bulunna anna diang to'o malotong.

28. Anna pole di bassa tau, olo'-olo' millene' anna olo'-olo' piarang anna mai'di bulunna. Sitonganna iya marakke' di Puang Alla Taala pole di batua-batuan-Na, sangga' ulama'. Sitonganna Puang Alla Taala Maraya na Pa'dappang.

29. Sitonganna to samata mambaca kitta'na Puang Alla Taala anna makke'deang sambayang anna mappasulakkang sambareang pole di dalle' iya lyami' bei mimbuni

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَالَّذِينَ كَفَرُوا

ثُمَّ أَخَذْتُ الَّذِينَ كَفَرُوا
فَكَيْفَ كَانَ نَكِيرِ

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً
فَأَخْرَجْنَا بِهِ ثَمَرَاتٍ مُخْتَلِفًا أَلْوَانُهَا
وَمِنَ الْجِبَالِ جُدَدٌ بَيضٌ وَحُمْرٌ
مُخْتَلِفٌ أَلْوَانُهَا وَعَرَبِيٌّ سُودٌ

وَمِنَ النَّاسِ وَالْذَوَابِّ وَالْأَنْعَامِ
مُخْتَلِفٌ أَلْوَانُهُ كَذَلِكَ إِنَّمَا يَخْشَى
اللَّهَ مِنْ عِبَادِهِ الْعُلَمَاءُ إِنَّ اللَّهَ
عَزِيزٌ غَفُورٌ

إِنَّ الَّذِينَ يَتْلُونَ كِتَابَ اللَّهِ وَأَقَامُوا
الصَّلَاةَ وَأَنفَقُوا مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ
سِرًّا وَعَلَانِيَةً يَرْجُونَ تِجَارَةً
لَّن تَبُورَ

mereka dengan diam-diam dan terang-terangan, mereka itu mengharapkan perniagaan yang tidak akan merugi.

30. Agar Allah menyempurnakan kepada mereka pahala mereka dan menambah kepada mereka dari karunia-Nya. Sesungguhnya Allah Maha Pengampun lagi Maha Mensyukuri.

31. Dan apa yang telah Kami whyukan kepadamu yaitu Al Kitab (Al Qur'an) itulah yang benar, dengan membenarkan kitab-kitab yang sebelumnya. Sesungguhnya Allah Maha benar-benar Mengetahui lagi Maha Melihat (keadaan) hamba-hamba-Nya.

32. Kemudian Kitab itu Kami wariskan kepada orang-orang yang Kami pilih diantara hamba-hamba kami, lalu diantara mereka ada yang menganiaya diri mereka sendiri dan diantara mereka ada yang pertengahan dan diantara mereka ada (pula) yang lebih dahulu berbuat kebaikan dengan izin Allah. Yang demikian itu adalah karunia yang amat besar.

33. (Bagi mereka) surga 'Adn, mereka masuk ke dalamnya, di dalamnya mereka di beri perhiasan dengan gelang-gelang dari emas, dan dengan mutiara, dan pakaian mereka di dalamnya adalah sutra.

anna mannassa, diangi ise 'iya mahhara' pa'danggangang iya andiang na rugi.

30. Mamoare 'i Puang Alla Taala mappasukkuangi appalanna ise 'iya anna mattambai 'i pappibengan-Na. Sitonganna Puang Alla Taala Pa 'dappang na Massukkurri.

31. Anna iya Iyami 'pura wahyukan diseseu iyamo Kitta' (Koroang) iyamo di 'o (tongang) parua, mappattongang kitta' diandiannapa. Sitonganna Puang Alla Taala tongang Paissang na Paita batua-batuan-Na.

32. Mane Kitta' di 'o Iyami 'mana' di to Iyami 'pile di batua-batua '-I, mane disesena diang manggau' bawang alawena anna disesena diang mattangga anna disesena diang (to 'o) mendiolo mappogau' acoang sawa' elo 'na Puang Alla Taala. Iya bassa di 'o akala 'biang kaiyang.

33. (Dise) 'iya Suruga 'Adn, diangi ise 'iya mittama lalang, di lalanna diangi ise 'iya dibelo-beloi gallang pole di bulawang, anna muttia, anna pakaeanna sa'be.

لِيُؤْتِيَهُمْ أَجْرَهُمْ وَيَزِدَّهُمْ مِنْ فَضْلِهِ إِنَّهُ غَفُورٌ شَكُورٌ ﴿٣٠﴾

وَالَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ مِنَ الْكِتَابِ هُوَ الْحَقُّ مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ إِنَّ اللَّهَ بِعِبَادِهِ لَخَبِيرٌ بَصِيرٌ ﴿٣١﴾

ثُمَّ أَوْرَثْنَا الْكِتَابَ الَّذِينَ اصْطَفَيْنَا مِنْ عِبَادِنَا فَمِنْهُمْ ظَالِمٌ لِنَفْسِهِ وَمِنْهُمْ مُقْتَصِدٌ وَمِنْهُمْ سَابِقٌ بِالْخَيْرَاتِ يُأْتِنَ اللَّهُ ذَلِكَ هُوَ الْفَضْلُ الْكَبِيرُ ﴿٣٢﴾

جَنَّاتٌ عَدْنٍ يَدْخُلُونَهَا يُحَلِّتُونَ فِيهَا مِنْ أَسَاوِرَ مِنْ ذَهَبٍ وَلُؤْلُؤًا وَلِبَاسُهُمْ فِيهَا حَرِيرٌ ﴿٣٣﴾

34. Dan mereka berkata:
"segala puji bagi Allah
yang telah menghilangkan
duka cita dari kami.
Sesungguhnya Tuhan kami
benar-benar Maha
Pengampun lagi Maha
Mensyukuri.

35. Yang menempatkan kami
dalam tempat yang kekal
(surga) dari karunia-Nya;
di dalamnya kami tiada
merasa lelah dan tiada pula
merasa lesu".

36. Dan orang-orang kafir
bagi mereka neraka
Jahannam. Mereka tidak
dibinasakan sehingga
mreka mati dan tidak
(pula) diringankan dari
merek azabnya.
Demikianlah Kami
membalas setiap orang
yang sangat kafir.

37. Dan mereka berteriak di
dalam neraka itu; "Ya
Tuhan kami, keluarkanlah
kami niscaya kami akan
mengerjakan amal yang
shaleh berlainan dengan
yang telah kami kerjakan".
Dan apakah kami tidak
memanjangkan umurmu
dalam masa yang cukup
untuk berfikir bagi orang
yang mau berfikir, dan
(apakah tidak) datang
kepada kamu pemberi
peringatan? Maka
rasakanlah (azab Kami)
dan tidak ada bagi orang-
orang yang zalim seorang
penolongpun.

34. Anna diangi ise 'iya
ma'uang: Inggannana
pappuji di Puang Alla
Taala iya mappalanyanya'
sara nyawai. Sitonganna
Puangngi tongang
Pa'dappang na
Massukkurri.

35. Iya maanna iyami' di
engeang ka'deng
(mannanungang, suruga)
pole di akala'bian-Na, di
lalanna iyami' andiang
matanggal anna andiang
toi malussur.

36. Anna to kaper disesena
naraka Jahannam. Diangi
ise 'iya andiang dipacilaka
lambi'i mate anna
andiand (toi)
dipamaranggang
sessana. Bassami di'o
Iyami' mambalas tungga-
tungga' to kaper.

37. Anna diangi ise 'iya
miirri' di naraka: E
puangngi, pasungi iyami',
iyami' tongang na
mappogau' ammal shaleh
sillaengang di anu iyami'
pura pogau'. Anna
andiand di Iyami'
mappamalakka ummurmu
di wattu sukku' na
mappikkir di to melo'
mappikkir, anna
(andiand di) pole disesemu
pappaingarang? Jari
perasai 'i (sessa-l) anna
andiand diang pattulug
mau mesa tau di to ta'lalo
(pagau' bawang).

وَقَالُوا الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَذْهَبَ عَنَّا
الْحَزْنَ إِنَّ رَبَّنَا لَغَفُورٌ شَكُورٌ ﴿٣٤﴾

الَّذِي أَحَلَّنَا دَارَ الْمَقَامَةِ مِن فَضْلِهِ
لَا تَبْسُتًا فِيهَا تَنْصَبُ وَلَا يَمَسُّنَا
فِيهَا الْغُوبُ ﴿٣٥﴾

وَالَّذِينَ كَفَرُوا لَهُمْ نَارُ جَهَنَّمَ
لَا يُقْضَىٰ عَلَيْهِمْ فَيَمُوتُوا وَلَا يُحْيَفُ
عَنَّهُمْ مِّنْ عَذَابِهَا كَذَلِكَ يُجْزَىٰ
كُلُّ كَفُورٍ ﴿٣٦﴾

وَهُمْ يَصْطَرُخُونَ فِيهَا رَبَّنَا أَخْرِجْنَا
نَعْمَلْ صَالِحًا غَيْرَ الَّذِي كُنَّا نَعْمَلُ
أَوَلَمْ نُعْزِزْكُمْ مَّا بَدَأْنَا مِن قَبْلِهِ
مِن دُونِ مَا تَدْعُونَ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ﴿٣٧﴾

38. Sesungguhnya Allah mengetahui yang tersembunyi di langit dan di bumi. Sesungguhnya Dia Maha Mengetahui segala isi hati

39. Dia-lah yang menjadikan kamu khalifah-khalifah di muka bumi. Barangsiapa yang kafir, maka (akibat) kekafirannya menimpa dirinya sendiri. Dan kekafiran orang-orang yang kafir itu tidak lain hanyalah akan menambah kemurkaan pada sisi Tuhannya dan kekafiran orang-orang yang kafir itu tidak lain hanyalah akan menambah kerugian mereka belaka.

40. Katakanlah: "Terangkanlah kepada-Ku tentang sekutu-sekutumu yang kamu seru selain Allah. Perhatikanlah kepada-Ku (bahagian) manakah dari bumi ini yang telah mereka ciptakan atukah mereka mempunyai saham dalam (penciptaan) langit atau adakah Kami memberi kepada mereka sebuah Kitab sehingga mereka mendapat keterangan-keterangan yang jelas daripadanya? Sebenarnya orang-orang zalim itu sebahagian dari mereka tidak menjanjikan kepada sebahagian yang lain, melainkan tipuan belaka".

41. Sesungguhnya Allah menahan langit dan bumi supaya jangan lenyap; dan sungguh jika keduanya

38. *Sitonganna Puang Alla Taala ma 'issang anu mimbuni di langi' anna di lino. Sitonganna Diangi (Puang) Paissang di inggannana issi ate.*

39. *Diangi (Puang) mappajario khalifah di baona lino. Inai kaper, jari akaperanna marruai alawena toi tia. Anna akaperanna to kaper di 'o sangga' mattambai cai' na Puanna anna akaperanna to kaper di 'o sangga' na mattambai arugianna.*

40. *Pauwango 'o: Pannassai disese-U sola-solamu iya muillongngi selaenna Puang Alla Taala. Patiroia' (bareang) inna di lino di'e iya pura napapia iyade' diangi ise' iya mappunnai onro lalang (mappara 'bue') langi' iyade' diangi Iyami' mambei ise' iya mesa Kitta' lambi' i mallolongang alama' mannassa disesena? Sitonganna to ta 'lalo pagau' bawang di 'o sambareangi disesena andiang ma' janji di sambareang laenna, selaenna pipagengge tappa'.*

41. *Sitonganna Puang Alla Taala mattahang langi' anna lino mamoaere' i andiang lanynya', anna*

إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ غَيْبِ السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضِ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ
الصُّدُورِ ﴿٣٨﴾

هُوَ الَّذِي جَعَلَ كُلَّ خَلْقٍ فِي الْأَرْضِ قَرْنًا
كُفْرًا وَعَلَيْهِ كُفْرُهُمْ وَلَا يَزِيدُ الْكَافِرِينَ
كُفْرَهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ إِلَّا مَقْتًا وَلَا يَزِيدُ
الْكَافِرِينَ كُفْرَهُمْ إِلَّا حَسْرًا ﴿٣٩﴾

قُلْ أَرَأَيْتُمْ شُرَكَاءَ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ
دُونِ اللَّهِ أَرُونِي مَاذَا خَلَقُوا مِنَ الْأَرْضِ
أَمْ لَهُمْ شِرْكٌ فِي السَّمَوَاتِ أَمْ آتَيْنَاهُمْ كِتَابًا
فَهُمْ عَلَىٰ بَيِّنَاتٍ مِنْهُ بَلْ إِنَّهُمْ يَعْبُدُونَ
الطَّاغُوتَ بَعْضُهُمْ رَبُّعٌ بَعْضًا لَّا يَعْرِفُونَ ﴿٤٠﴾

* إِنَّ اللَّهَ يُمَسِّكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ
أَنْ تَزُولَا وَلَئِنْ رَأَيْتَ أَنَّ أَمْسَكَهُمَا مِنْ

akan lenyap tidak ada seorangpun yang dapat menahan keduanya selain Allah. Sesungguhnya Dia adalah Maha Penyantun lagi Maha Pengampun.

42. Dan mereka bersumpah dengan nama Allah. Dengan sekuat-kuat sumpah; sesungguhnya jika datang kepada mereka seorang pemberi peringatan, niscaya mereka akan lebih mendapat petunjuk dari salah satu umat-umat (yang lain). Tatkala datang kepada mereka pemberi peringatan, maka kedatangannya itu tidak menambah kepada mereka, kecuali jauhnya mereka dari (kebenaran).

43. Karena kesombongan (mereka) di muka bumi dan karena rencana (mereka) yang jahat. Rencana yang jahat itu tidak akan menimpa selain orang yang merencanakannya sendiri. Tiadalah yang mereka nanti-nantikan melainkan (berlakunya) sunnah (Allah yang telah berlaku) kepada orang-orang yang terdahulu. Maka sekali-kali kamu tidak akan mendapat penggantian bagi sunnah Allah, dan sekali-kali tidak (pula) akan menemui penyimpangan bagi sunnah Allah itu.

tongang mua' diangi na lanynnya' andiang diang mau mesa tau mala mattahangi selaenna Puang Alla Taala. Sitonganna Diangi (Puang) Pallomo na Pa'dappang.

42. *Anna diangi ise 'iya mattunda sawa' sangana Puang Alla Taala tunda (tongang). Sitonganna mua' polei dise 'iya pappaingarang, tongang diangi ise 'iya la'bi mallolongang panunju' pole di sala mesana umma' (laeng). Diwattu napoleinna pappaingarang, jari apoleang di'o andiangi mattambai dise 'iya, selaenna akaraoanna pole (di attongangang).*

43. *sawa' ataka 'boranna ise 'iya di baona lino anna sawa' aga'-aga' kadae'na. Aga'-aga'adae' di'o andiangi na marruai selaenna aga'-aga'na toi tia. Andiang diang naeppei selaenna (tipatenna) sunnahna (Puang Alla Taala) di to di olo'. Anna tongang diango'o andiang na mallolongang passalle di sunnahna Puang Alla Taala, anna tongang andiang diang na marruppa' asalang di sunnahna Puang Alla Taala.*

أَحَدٍ مِّنْ بَعْدِيۓ إِنَّهُ كَانَ خَلِيمًا غَوْرًا ﴿٤١﴾

وَأَقْسَمُوا۟ بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْدِيهِمْ لَئِن جَاءَهُمْ نَذِيرٌ لَّيَكُونُنَّ أَهْدَىٰ مِّنْ إِحْدَى الْأُمَمِ ۗ فَلَمَّا جَاءَهُمْ نَذِيرٌ مَّا زَادَهُمْ إِلَّا غَوْرًا ﴿٤٢﴾

أَسْتَكْبَرُوا۟ فِي الْأَرْضِ وَمَكْرَ السَّيِّئِ ۚ وَلَا يَحِيقُ الْمَكْرُ السَّيِّئِ إِلَّا بِأَهْلِهِ ۚ فَهَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا سُنَّتَ الْأَوَّلِينَ ۗ فَلَنْ يَجِدَ لِسُنَّتِ اللَّهِ تَبْدِيلًا ۗ وَلَنْ يَجِدَ لِسُنَّتِ اللَّهِ تَحْوِيلًا ﴿٤٣﴾

44. Dan apakah mereka tidak berjalan di muka bumi, lalu melihat bagaimana kesudahan orang-orang yang sebelum mereka, sedangkan orang-orang itu adalah lebih besar kekuatannya dari mereka? Dan tiada sesuatupun yang dapat melemahkan Allah baik di langit maupun di bumi. Sesungguhnya Allah Maha Mengetahui lagi Maha Kuasa.

45. Dan kalau sekiranya Allah menyiksa manusia disebabkan usahanya, niscaya Dia tidak akan meninggalkan di atas permukaan bumi suatu makhluk yang melatapun akan tetapi Allah menengguhkan (penyiksaan) mereka, sampai waktu yang tertentu; maka apabila datang ajal mereka, maka sesungguhnya Allah adalah Maha Melihat (keadaan) hamba-hamba-Nya.

44. *Anna diangdi ise 'iya andiang millamba di baona lino, mane ma'ita mi 'apai acappuanna to diandiannapai ise 'iya, anna tau di 'o la'bi kaiyang amakasauanna dadi iya? Anna andiang diang mau mesa iya mala mappamalamma Puang Alla Taala di langi' iyade' di lino. Sitonganna Puang Alla Taala Paissang na Kuasa.*

45. *Anna tenna' Puang Alla Taala massessa rupa tau sawa' usahana, tongang Diangi (Puang) andiang na mappelei di baona lino mesa olo'-'olo' iya millene', anna Puang Alla Taala maanna (sessana), lambi' wattu iya di pato'. Jari mua' polemi ajjalna, jari sitonganna Puang Alla Taala paita di batuan-Na.*

أَوَلَيْسَ يَرُؤُا فِي الْأَرْضِ قَيْظًا وَأَكْفًا كَانَ
عَقِبَهُ الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ وَكُنُوا أَشَدَّ
مِنْهُمْ قُوَّةً وَمَا كَانَ لِلَّهِ لِيُعْجِزَهُ مِن شَيْءٍ
فِي السَّمَاوَاتِ وَلَا فِي الْأَرْضِ إِنَّهُ
كَانَ عَلِيمًا قَدِيرًا ﴿٤٤﴾

وَلَوْ يُؤَاخِذُ اللَّهُ النَّاسَ بِمَا كَسَبُوا
مَا تَرَكَ عَلَى ظَهْرِهِا مِّن دَابَّةٍ
وَلَٰكِن يُؤَخِّرُهُم إِلَىٰ أَجَلٍ
مُّسَمًّى فَإِذَا جَاءَ أَجَلُهُمْ لَا يَبْتَ
اللَّهُ كَانَ بَعِيدًا بَصِيرًا ﴿٤٥﴾

Yaa Siin

سورة يس

INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pengasih lagi Maha Penyayang.	<i>Sawa' Sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang</i>	بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ
1. Yaa Siin.	1. Yaa Siin.	یَس ۙ
2. Demi Al Qur'an yang penuh hikmah,	2. Sawa' Koroang (iya panno) hikima'.	وَالْقُرْءَانَ الْحَكِیْمِ ۙ
3. Sesungguhnya kamu salah seorang dari rasul-rasul,	3. Sitonganna diango 'o mesa tau pole di mai 'di suro.	إِنَّكَ لَمِنَ الْمُرْسَلِیْنَ ۙ
4. (yang berada) di atas jalan yang lurus,	4. Di tangalalang maroro (malampu').	عَلَى صِرَاطٍ مُّسْتَقِیْمٍ ۙ
5. (sebagai wahyu) yang diturunkan oleh Yang Maha Perkasa lagi Maha Penyayang,	5. (miapai wahyu) iya napaturung (Puang) Maraya na Makkesayang	تَنْزِیْلَ الْعَزِیْزِ الرَّحِیْمِ ۙ
6. agar kamu memberi peringatan kepada kaum yang bapak-bapak mereka belum pernah diberi peringatan, karena itu mereka lalai.	6. Mamoare 'o mappaingarang di umma' iya ama-amanna andiappa rua dipaingarang, sawa' iyamo di 'o diangi ise 'iya takkalupa.	لِنُنذِرَ قَوْمًا مَّا أُنذِرَ آبَاؤُهُمْ فَهُمْ غٰفِلُونَ ۙ
7. Sesungguhnya telah pasti berlaku perkataan (ketentuan Allah) terhadap kebanyakan mereka, karena mereka tidak beriman.	7. Sitonganna tongang natipatengi pau (pato 'na Puang Alla Taala) di mai 'di ise 'iya, sawa' diangi ise 'iya andianga matappa'.	لَقَدْ حَقَّ الْقَوْلُ عَلَىٰ أَكْثَرِهِمْ فَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ۙ
8. Sesungguhnya Kami telah memasang belenggu di leher mereka, lalu tangan mereka (diangkat) ke dagu, maka karena itu mereka tertengadah.	8. Sitonganna Iyami' mappasang sakkala (pituju') di barona ise 'iya, mane limanna (diakke') di sadanna, jari sawa' iyamo di 'o diangi ise 'iya mindonga.	إِنَّا جَعَلْنَا فِیْ أَعْنَاقِهِمْ أَغْلَالًا فَهِيَ إِلَى الْأَذْقَانِ فَهُمْ مُّقْمَحُونَ ۙ

9. Dan Kami adakan di hadapan mereka dinding dan di belakang mereka dinding (pula), dan Kami tutup (mata) mereka sehingga mereka tidak dapat melihat.

10. Sama saja bagi mereka apakah kamu memberi peringatan kepada mereka ataukah kamu tidak memberi peringatan kepada mereka, mereka tidak akan beriman.

11. Sesungguhnya kamu hanya memberi peringatan kepada orang-orang yang mau mengikuti peringatan dan yang takut kepada Tuhan Yang Maha Pemurah walaupun dia tidak melihatnya. Maka berilah mereka kabar gembira dengan ampunan dan pahala yang mulia.

12. Sesungguhnya Kami menghidupkan orang-orang mati dan Kami menuliskan apa yang telah mereka kerjakan dan bekas-bekas yang mereka tinggalkan. Dan segala sesuatu Kami kumpulkan dalam Kitab Induk yang nyata (Lauh Mahfudz).

13. Dan buatlah bagi mereka suatu perumpamaan, yaitu penduduk suatu negeri ketika utusan-utusan datang kepada mereka.

14. (yaitu) ketika Kami mengutus kepada mereka dua orang utusan, lalu mereka mendustakan

9. Anna Iyami' mappadiang di olona rinding anna di pondo'na rinding (to'o), anna Iyami' ma'oppo' (matanna ise'iya) lambi' i ise'iya andiang mala paita.

10. Sitteng bandi dise'iya diango'o mappaiingaragi iyade' diango'o andiang mappaiingaragi, diangi ise'iya andiang na matappa'.

11. Sitonganna diango'o sangga' pappaiingarang di to melo' mappiccoe' i pappiingarang anna iya marakke' di Puang Pammase maui andiangi naita. Jari bei' i karewa mapperi-rio sawa' appalang mala'bi'.

12. Sitonganna Iyami' mappatuo to mate anna Iyami' matulis anu pura na pogau' ise'iya anna bate-batena iya napamottong. Anna inggannana apa-apa Iyami' pasirumung lalang Indo Kitta' ma'nyata (Lauh Mahfudz).

13. Anna papiai dise'iya alarapangang, iyamo pakkapping mesa banua diwattunna napolei sioang.

14. (Iyamo) diwattu '-I massio dise'iya da' dua tau sioang, anna diangi ise'iya mallosongangi.

وَجَعَلْنَا مِنْ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ سَدًّا وَمِنْ خَلْفِهِمْ سَدًّا فَأَغْشَيْنَاهُمْ فَهُمْ لَا يُبْصِرُونَ ﴿٩﴾

وَسَوَاءٌ عَلَيْهِمْ أُنذِرْتَهُمْ أَمْ لَمْ تُنذِرْهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿١٠﴾

إِنَّمَا تُنذِرُ مَنِ اتَّبَعَ الذِّكْرَ وَخَذِيَ الرِّجْمَ بِالْغَيْبِ فَبَشِّرْهُ بِمَعْفَرَةٍ وَأَجْرِكْ بِهِ ﴿١١﴾

إِنَّا نَحْنُ نُحْيِي الْمَوْتَىٰ وَنَكْتُبُ مَا قَدَّمُوا وَآخِرَهُمْ وَكُلِّ شَيْءٍ أَحْصَيْنَاهُ فِي إِمَامٍ مُّبِينٍ ﴿١٢﴾

وَأَضْرَبَ لَهُمْ مَثَلًا أَصْحَابَ الْقَرْيَةِ إِذْ جَاءَهَا الْمُرْسَلُونَ ﴿١٣﴾

إِذْ أَرْسَلْنَا إِلَيْهِمُ اثْنَيْنِ فَكَذَّبُوهُمَا فَعَزَّزْنَا بِثَالِثٍ فَقَالُوا إِنَّا إِلَاٰهُكُمْ مُّرْسَلُونَ ﴿١٤﴾

keduanya; kemudian Kami kuatkan dengan (utusan) yang ketiga, maka ketiga utusan itu berkata: "Sesungguhnya kami adalah orang-orang yang diutus kepadamu".

15. Mereka menjawab: "Kamu tidak lain hanyalah manusia seperti kami dan Allah Yang Maha Pemurah tidak menurunkan sesuatuupun, kami tidak lain hanyalah pendusta belaka".

16. Mereka berkata: "Tuhan kami mengetahui bahwa sesungguhnya kami adalah orang yang diutus kepada kamu.

17. Dan kewajiban kami tidak lain hanyalah menyampaikan (perintah Allah) dengan jelas".

18. Mereka menjawab: "Sesungguhnya kami bernasib malang karena kamu, sesungguhnya jika kamu tidak berhenti (menyeru kami), niscaya kami akan merajam kamu dan kamu pasti akan mendapat siksa yang pedih dari kami".

19. Utusan-utusan itu berkata: "Kemalangan kamu itu adalah karena kamu sendiri. Apakah jika kamu diberi peringatan (kamu akan mengancam kami)? Sebenarnya kamu adalah kaum yang melampaui batas".

Mane Iyami'
mappakasau' sawa'
(sioang) matallu, jari di
tallu sioang di 'o ma'uang:
Sitonganna iyami' to disio
disesemu.

15. Diangi ise 'iya ma'uang:
Diango'o sangga' tau
sitteng iyami' anna Puang
Alla Taala Pammase
andiang mappaturung
apa-apa, anna iyami'
tania selaenna sangga'
pallosong tappa'.

16. Diangi ise 'iya ma'uang:
Puangngi ma'issang mua'
sitonganna iyami' to disio
disesemu.

17. Anna awajika 'i sangga'
mappalambi' (pesiona
Puang Alla Taala)
mannassa.

18. Diangi ise 'iya ma'uang:
Sitonganna iyami' cilaka
sawa' i'o, sitonganna
mua' diango'o andiang
mi'osa (maillongngi
iyami'), Iyami' tongang na
marrajango'o anna
diango'o tongang na
mallolongang sessa
masanna' pole di iyami'.

19. Sio-sioang di 'o ma'uang:
Acilakammu di 'o sawa'
alawemu toi i'o. Diangdi
mua' diango'o di
paingarang (diango'o na
mapparakke 'i iyami').
Sitonganna diango'o
bassa to ta'lalo pagau'
bawang.

قَالُوا مَا أَنْتُمْ إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلَنَا وَمَا
أَنْزَلَ الرَّحْمَنُ مِنْ شَيْءٍ إِنْ أَنْتُمْ
إِلَّا تَكْذِبُونَ ﴿١٥﴾

قَالُوا رَبَّنَا بَعَلَّمِ إِنَّا إِلَهَ الْكَفَرِ
لَمْ نَسْأَلْهُ ﴿١٦﴾

وَمَا عَلَيْنَا إِلَّا الْبَلَاغُ الْمُبِينُ ﴿١٧﴾

قَالُوا إِنَّا نَطَّيَّرْنَا بِكُمْ لَئِن لَّبِئْتُمْ هَؤُلَاءِ
لَنَرَّجِمَنَّكُمْ وَلِيَمَسَّنَّكُم مِّنَّا
عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٨﴾

قَالُوا طَائِفَةٌ مِّنْكُمْ آتَيْنَا دُكْرًا ثُمَّ
بَلَّ أَنْتُمْ قَوْمٌ مُّسْرِفُونَ ﴿١٩﴾

20. Dan datanglah dari ujung kota, seorang laki-laki (Habib An Najjar) dengan bergegas-gegas ia berkata: "Hai kaumku, ikutilah utusan-utusan itu.

21. Ikutilah orang yang tiada minta balasan kepadamu; dan mereka adalah orang-orang yang mendapat petunjuk.

22. Mengapa aku tidak menyembah (Tuhan) yang telah menciptakanku dan yang hanya kepada-Nyalah kamu (semua) akan dikembalikan.

23. Mengapa aku akan menyembah tuhan-tuhan selain-Nya, jika (Allah) Yang Maha Pemurah menghendaki kemudharatan terhadapku, niscaya syafaat mereka tidak memberi manfaat sedikitpun bagi diriku dan mereka tidak (pula) dapat menyelamatkan-ku?

24. Sesungguhnya aku kalau begitu pasti berada dalam kesesatan yang nyata.

25. Sesungguhnya aku telah beriman kepada Tuhanmu; maka dengarkanlah (pengakuan keimanan)ku.

26. Dikatakan (kepadanya): "Masuklah ke surga". Ia berkata: "Alangkah baiknya sekiranya kaumku mengetahui,

27. apa yang menyebabkan Tuhanku memberi ampun kepadaku dan menjadikan aku termasuk orang-orang yang dimuliakan".

20. Anna polemi di cappa 'na kota, mesa tommuane (Habib An Najjar) miasiga-siga diangi ma 'uang: E umma 'u, piccoe 'i sio-sioang di 'o.

21. Piccoe 'i to anding mirau balasang disesemu, anna diangi to mallolongang panunju '.

22. Mangapa na andianga ' massomba (Puang) iya pura mappara 'buea' anna sangga 'a disese-Nai diango 'o (iyanasang) dipeembali '?

23. Mangapa na massomba ' puang-puang selaenna Iya, jari (Puang Alla Taala) Malawo mappoelo ' adaeang diseseu, syafaatna tongang andiang ma 'guna dise 'iya mau nasicco 'na diseseu anna diangi ise 'iya andiang toi mala mappasalamaa '.

24. Sitonganna mua ' bassai di 'o tongang lalanga ' di apusang ma 'nyata.

25. Sitonganna pura ' matappa ' di Puammu, jari peirrangngi 'i (sa 'bi tappa 'u).

26. Dipa 'uangngi: Pittamao di suruga, diangi ma 'uang: Tongang mapiai tenna ' naissangi umma 'u.

27. Apa massawa 'i Puangngu maadappanganga ' anna napajaria ' to di pakala 'bi '.

وَجَاءَ مِنْ أَقْصَا الْمَدِينَةِ رَجُلٌ يَسْعَى قَالَ
يَكْفُومٌ أَغْبِئُوا الْمُرْسَلِينَ ﴿٢٠﴾

أَتَّبِعُوا مَنْ لَا يَسْئَلُكُمْ أَجْرًا وَهُمْ
مُهْتَدُونَ ﴿٢١﴾

وَمَا لِيَ لَا أَعْبُدَ الَّذِي فَطَرَنِي وَإِلَيْهِ
تُرْجَعُونَ ﴿٢٢﴾

أَتَّخِذُ مِنْ دُونِهِ آلِهَةً إِنْ يُرِيدَنْ
الرَّحْمَنُ بِضُرٍّ لَا تُغْنِي عَنِّي
شَفَاعَتُهُمْ شَيْئًا وَلَا يُنْقِذُونِ ﴿٢٣﴾

إِنِّي إِذْ لَأِنِّي ضَالٌّ مُبِينٌ ﴿٢٤﴾

إِنِّي ءَامَنْتُ بِرَبِّكُمْ فَاسْمِعُونِ ﴿٢٥﴾

قِيلَ ادْخُلِ الْجَنَّةَ قَالَ يَا لَيْتَ قَوْمِي
يَعْلَمُونَ ﴿٢٦﴾

يَمَا عَفَىٰ رَبِّي وَجَعَلَنِي مِنَ
الْمَكْرُمِينَ ﴿٢٧﴾

28. Dan Kami tidak menurunkan kepada kaumnya sesudah dia (meninggal) suatu pasukanpun dari langit dan tidak layak Kami menurunkannya.

29. Tidak ada siksaan atas mereka melainkan satu teriakan suara saja ; maka tiba-tiba mereka semuanya mati.

30. Alangkah besarnya penyesalan terhadap hamba-hamba itu, tiada datang seorang rasulpun kepada mereka melainkan mereka selalu memperolok-olokkannya.

31. Tidakkah mereka mengetahui berapa banyaknya umat-umat sebelum mereka yang telah Kami binasakan, bahwasanya orang-orang (yang telah kami binasakan) itu tiada kembali kepada mereka.

32. Dan setiap mereka semuanya akan dikumpulkan lagi kepada Kami.

33. Dan suatu tanda (kekuasaan Allah) bagi mereka adalah bumi yang mati. Kami hidupkan bumi itu dan Kami keluarkan daripadanya biji-bijian, maka daripadanya mereka makan.

28. Anna lyami' andiang mappaturung di kaumna di puranamo (mate) tantara (joa') pole di langi' anna andiangi sitinaya lyami' mappaturungi.

29. Andiang diang sessa dise 'iya mesa tappa' peillong (irri'), jari tappa diangi ise 'iya mate nasang.

30. Tongang kaiyangi sara nyawana batua-batua di 'o, andiangi pole mau na mesana suro dise 'iya, selaenna diangi ise 'iya samata maelle-elle.

31. Andiangdi naissang siapa mai 'dinna umma' diandiannapai lyami' paaccuri (pacilaka), sitonganna to (lyami' pacilaka di 'o) andiangi naembali' dise 'iya.

32. Anna tungga'-tungga' i ise 'iya (iyanasanna) na dipasirumung boi di lyami'.

33. Anna tanda (alama' akkuasang kaiyanna Puang Alla Taala) dise 'iya iyamo lino mate. lyami' mappatuo lino di 'o anna lyami' mappsung dise 'iya tula-tulang, anna disesenai diangi ise 'iya ummande.

﴿ وَمَا أَنْزَلْنَا عَلَى قَوْمِهِ مِنْ جُنْدٍ مِنَ السَّمَاءِ وَمَا كُنَّا مُنْزِلِينَ ﴾ ٢٨

﴿ إِنْ كَانَتْ إِلَّا صَيْحَةً وَاحِدَةً فَإِذَا هُمْ خَامِدُونَ ﴾ ٢٩

﴿ يَحْسَرَةَ عَلَى الْوَالِدِ مَا بَأْتِيهِمْ مِنْ رَسُولٍ إِلَّا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ﴾ ٣٠

﴿ الرَّبِّ زَوَاكِرَ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِنَ الْقُرُونِ أَنَّهُمْ إِلَيْهِمْ لَا يَرْجِعُونَ ﴾ ٣١

﴿ وَإِنْ كُلُّ لُتَّا جَمِيعٌ لَدَيْنَا مُخْتَضِرُونَ ﴾ ٣٢

﴿ وَآيَةٌ لَهُمْ الْأَرْضُ الْمَيِّتَةُ أَحْيَيْنَاهَا وَأَخْرَجْنَا مِنْهَا حَبًّا فَمِنْهُ يَأْكُلُونَ ﴾ ٣٣

34. Dan Kami jadikan padanya kebun-kebun kurma dan anggur dan Kami pancarkan padanya beberapa mata air,
35. supaya mereka dapat makan dari buahnya, dan dari apa yang diusahakan oleh tangan mereka. Maka mengapakah mereka tidak bersyukur?
36. Maha Suci Tuhan yang telah menciptakan pasangan-pasangan semuanya, baik dari apa yang ditumbuhkan oleh bumi dan dari apa yang ditumbuhkan oleh bumi dan dari mereka maupun dari apa yang tidak mereka ketahui.
37. Dan suatu tanda (kekuasaan Allah yang besar) bagi mereka adalah malam; Kami tanggalkan siang dari malam itu, maka dengan serta merta mereka berada dalam kegelapan,
38. dan matahari berjalan di tempat peredarannya. Demikianlah ketetapan Yang Maha Perkasa lagi Maha Mengetahui.
39. Dan telah Kami tetapkan bulan manzilah-manzilah, sehingga (setelah) dia sampai ke manzilah yang terakhir kembalilah dia sebagai bentuk tandan yang tua.
40. Tidaklah mungkin bagi matahari mendapatkan bulan dan malampun tidak dapat mendahului siang. Dan masing-masing beredar pada garis edarnya.

34. *Anna Iyami' mappajari disesena uma kuruma anna anggur anna Iyami' mappalolong sisaapa mata uai.*

35. *Mamoare 'i ise 'iya mala maande pole di bua-buana, anna pole di anu nausahai limanna. Jari mangapai ise 'iya na andiang sukkur.*

36. *Tongang mapaccingi Puang iya pura mappara 'bue' sipa 'baliang, pole di anu napatuo di lino anna pole dise 'iya iyade' di anu andiang naissang.*

37. *Anna tanda (alama' akkuasang kaiyanna Puang Alla Taala) di ise iyamo bongi. Iyami' maalai allo di bongi, jari tappa diangi ise 'iya lalang di apattangang.*

38. *Anna mata allo jalang di engeang pepputaranna. Bassami di 'o pato 'na (Puang) Maraya na Paissang.*

39. *Anna Iyami' pura mappato' di bulang manzilah, na mua' (tanda 'i dio di manzilah diboe'),embali' boi mittokko (daung pandeng) matao.*

40. *Andiangi mala di mata allo mallolongang bulang anna bongi (to 'o) andiangi mala mappendioloi allo. Anna diangi sangeng pepputar di pepputaranna.*

وَجَعَلْنَا فِيهَا جَنَّاتٍ مِّن نَّجْمٍ
وَأَعْنَبٍ وَفَجْرًا فِيهَا مِنَ الْعُيُونِ ﴿٣٤﴾

لِيَأْكُلُوا مِن ثَمَرِهِ وَمَا عَمِلَتْهُ
أَيْدِيهِمْ أَفَلَا يَشْكُرُونَ ﴿٣٥﴾

سُبْحَانَ الَّذِي خَلَقَ الْأَرْضَ رَجْعًا
مِمَّا تَأْتِي الْأَرْضُ وَمِن نَّفْسِهِمْ
وَمِمَّا لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٦﴾

وَأَيَّاهُ لَقَدْ آتَيْنَا لَيْلَ نَسْلَخُ مِنْهُ النَّهَارَ
فَإِذَا هُمْ مُظْلِمُونَ ﴿٣٧﴾

وَالشَّمْسُ تَجْرِي لِمُسْتَقَرٍّ لَّهَا
ذَٰلِكَ تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ ﴿٣٨﴾

وَالْقَمَرَ قَدَرًا مَّنَازِلَ حَتَّىٰ
عَادَا كَالْعُرْجُونِ الْقَدِيرِ ﴿٣٩﴾

لَا الشَّمْسُ يَدْبَعِي لَهَا الْبَدْرَ
أَلْقَمَرَ وَلَا الْبَدْرُ سَابِقُ النَّهَارِ
وَكُلٌّ فِي فَلَكٍ يَسْبَحُونَ ﴿٤٠﴾

41. Dan suatu tanda (kebesaran Allah yang besar) bagi mereka adalah bahwa Kami angkut keturunan mereka dalam bahtera yang penuh muatan,
42. dan Kami ciptakan untuk mereka yang akan mereka kendarai seperti bahtera itu.
43. Dan jika Kami menghendaki niscaya Kami tenggelamkan mereka, maka tiadalah bagi mereka penolong dan tidak pula mereka diselamatkan.
44. Tetapi (Kami selamatkan mereka) karena rahmat yang besar dari Kami dan untuk memberikan kesenangan hidup sampai kepada suatu ketika.
45. Dan apabila dikatakan kepada mereka: "Takutlah kamu akan siksa yang di hadapanmu dan siksa yang akan datang supaya kamu mendapat rahmat" (niscaya mereka berpaling).
46. Dan sekali-kali tiada datang kepada mereka suatu tanda dari tanda-tanda kekuasaan Tuhan mereka, melainkan mereka selalu berpaling daripadanya.
47. Dan apabila dikatakan kepada mereka: "Nafkahkanlah sebahagian dari rezki yang diberikan Allah kepadamu", maka orang-orang yang kafir itu berkata kepada orang-orang yang beriman: "Apakah Kami akan memberi makan kepada orang-orang yang jika Allah menghendaki

41. Anna tanda (alama' akkuasana kaiyanna Puang Alla Taala) disesena iyamo mua' mambawa bija-bijanna di kappal panno rurangang.
42. Anna Iyami' mappara 'bue' dise 'iya anu na naola, alarapanganna kappal.
43. Anna mua' Iyami' mappoelo', Iyami' tongang na mappamalamusi ise 'iya, jari andiang diang dise 'iya pattulung arna andiang toi ise 'iya dipasalama'.
44. Tapi' (Iyami' mappasalama'i) sawa' pammasae kaiya' -I arna mambei asannangang atuoang lambi 'i di mesa wattu.
45. Anna mua' dipuangngi ise 'iya: Takwao di passessa iya muoloi arna passessa na pole, malao mallolongang pammasae (tongang diangi ise 'iya na mippondo').
46. Anna tongang andiangi na pole dise 'iya mesa tanda pole di tanda akkuasanna Puang, selaenna diangi ise 'iya samata mappippondo'.
47. Anna mua' dipuangngi 'i: Passulakkangangi iya dalle ' nabengango 'o. Jari to kaper ma 'uang di to matappa': Diangi di iyami' na mappande di to mua' Puang Alla Taala mappoelo' tongang na nabei 'i ande, andiango 'o diang selaenna lalang di apusang ma 'nyata.

وَأَيُّ آيَةٍ لَهُمْ أَنَّا حَمَلْنَا ذُرِّيَّتَهُمْ فِي الْفُلِكِ
الْمَشْحُونِ ﴿٤١﴾

وَخَلَقْنَا لَهُمْ مِن مِّثْلِهِ مَا يَرْكَبُونَ ﴿٤٢﴾

وَإِن شَاءْنَا لَنُهَرِّقَهُمْ فَالَاصِرِيحَ لَهُمْ
وَلَا هُمْ يُنْقَدُونَ ﴿٤٣﴾

إِلَّا رَحْمَةً مِنَّا وَمَتَاعًا إِلَىٰ حِينٍ ﴿٤٤﴾

وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ اتَّقُوا مَا بَيْنَ أَيْدِيكُمْ
وَمَا خَلْفَكُمْ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿٤٥﴾

وَمَا تَأْتِيهِمْ مِنْ آيَةٍ مِنْ آيَاتِ رَبِّهِمْ
إِلَّا كَانُوا عَنْهَا مُعْرِضِينَ ﴿٤٦﴾

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ أَنْفِقُوا مِمَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ قَالَ
الَّذِينَ كَفَرُوا لِلَّذِينَ آمَنُوا أَنْطَعِمُكَم
لَوْ شَاءَ اللَّهُ أَنْطَعِمَهُ إِنْ أَنْتُمْ
إِلَّا فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٤٧﴾

tentulah Dia akan memberinya makan tiadalah kamu melainkan dalam kesesatan yang nyata.

48. Dan mereka berkata :

“Bilakah (terjadinya) janji ini (hari berbangkit) jika kamu adalah orang-orang yang benar?”

49. Mereka tidak menunggu melainkan satu teriakan saja yang akan membinasakan mereka ketika mereka sedang bertengkar.

50. Lalu mereka tidak kuasa membuat suatu wasiatpun dan tidak (pula) dapat kembali kepada keluarganya.

51. Dan ditiuplah sangkakala, Maka tiba-tiba mereka keluar dengan segera dari kuburnya (menuju) kepada Tuhan mereka.

52. Mereka berkata: “Aduh celakalah kami! Siapakah yang membangkitkan kami dari tempat tidur kami (kubur)?” Inilah yang dijanjikan (Tuhan) Yang Maha Pemurah dan benarlah Rasul-rasul (Nya).

53. Tidak adalah teriakan itu selain sekali teriakan saja, maka tiba-tiba mereka semua dikumpulkan kepada Kami.

54. Maka pada hari itu seseorang tidak akan dirugikan sedikitpun dan kamu tidak dibalasi, kecuali dengan apa yang telah kamu kerjakan.

48. *Anna diangi ise 'iya ma 'uang: Pirappai (tipateng) janji di 'e (allo dibue'), mua' diango 'o to parua.*

49. *Diangi ise 'iya andiang mieppe selaenna pissang tappa ' peillong (irri') iya na mappaaccuri ise 'iya diwattunnai sialla.*

50. *Mane diangi ise 'iya andiang kuasa mammana' anna andiang topa malaembali' di sangana 'na.*

51. *Anna ditueimi tarompe', jari tappa diangi ise 'iya missung miasiga-siga pole di ku 'burna (lao) di Puang.*

52. *Diangi ise 'iya ma 'uang: Adede cila-cilakapai iyami'. Inai mambue' iyami ' pole di patindoa'-I (ku 'bur)? Iyamo di 'e najanjiang (natalliang) (Puang) Pammase anna tongang paruai suro-suro-Na.*

53. *Andiangi (diang) peillong selaenna pissang (tappa') peillong, jari tappa diangi dipasirumung nasang di Iyami'.*

54. *jari di allo di 'o, rupa tau andiangi na diparugi nasicco 'na, anna andiangi 'o na dibalas, selaenna anu pura mupogau'.*

وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَذَا الْوَعْدِٰنِ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ ﴿٤٨﴾

مَا يَنْظُرُونَ اِلَّا الصّٰحٰهَ وَوَحْدَةً تَأْخُذُهُمْ وَهُمْ يَخِصِّمُوْنَ ﴿٤٩﴾

فَلَا يَسْتَطِيعُوْنَ تَوْصِيَةً وَّلَا اِلَىٰ اٰهْلِهِمْ يَرْجِعُوْنَ ﴿٥٠﴾

وَنُفِخَ فِي الصُّورِ فَاِذَا هُمْ مِنَ الْاَجْدَاثِ اِلَىٰ رَبِّهِمْ يَنْسِلُوْنَ ﴿٥١﴾

قَالُوْا اِنَّا بَلٰغَةٌ مِّنْ عِنَّا مَن مَّرَقَدْنَا هٰذَا مَا وَعَدَ الرَّحْمٰنُ وَصَدَقَ الْمُرْسَلُوْنَ ﴿٥٢﴾

اِنْ كُنْتُمْ اِلَّا الصّٰحٰهَ وَوَحْدَةً فَاِذَا هُمْ جَمِيْعٌ لَّدَيْنَا مُحْضَرُوْنَ ﴿٥٣﴾

فَاَيُّوْمٍ لَا تُنظَمُ نَفْسٌ سٰبِقًا وَّلَا تُجْزَوْنَ اِلَّا اَمَّا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ ﴿٥٤﴾

55. Sesungguhnya penghuni surga pada hari itu bersenang-senang dalam kesibukan (mereka).

56. Mereka dan isteri-isteri mereka berada dalam tempat yang teduh, bertelekan di atas dipan-dipan.

57. di surga itu mereka memperoleh buah-buahan dan memperoleh apa yang mereka minta.

58. (Kepada mereka dikatakan): "Salam", sebagai ucapan selamat dari Tuhan Yang Maha Penyayang.

59. Dan (dikatakan kepada orang-orang kafir): "Berpisahlah kamu (dari orang-orang mu'min) pada hari ini, hai orang-orang yang berbuat jahat.

60. Bukankah aku telah memerintahkan kepadamu hai Bani Adam supaya kamu tidak menyembah syaitan? Sesungguhnya syaitan itu adalah musuh yang nyata bagi kamu",

61. dan hendaklah kamu menyembah-Ku. Inilah jalan yang lurus.

62. Sesungguhnya syaitan itu telah menyesatkan sebahagian besar di antaramu. Maka apakah kamu tidak memikirkan?

63. Inilah Jahannam yang dahulu kamu diancam (dengannya).

64. Masuklah ke dalamnya pada hari ini disebabkan kamu dahulu mengingkarinya.

55. *Sitonganna pa'engei suruga di allo di'o miassanna-sannang diasibuanna*

56. *Diangi ise 'iya anna baine-bainena di engeang petturundungang, miappar latte.*

57. *Dissuruga di'o, diangi mallolongang bua-bua anna mallolongang anu napirau.*

58. (dipauwanggi): *salam (salama)', pau asalamakang pole di Puang Makkesayang.*

59. *Anna (dipauwanggi to kaper): sisara'mo'o to (matappa') di allo di'e, e to mappogau' adaeang.*

60. *Andiangda' pura massio'o e ana' appona Adam mamoaere'o andiang massomba setang? Sitonganna setang di'o bali ma'nyata disesemu.*

61. *Anna sitinayannao massomba di Iyau. Iyamo di'e tangalalang maroro.*

62. *Sitonganna setang di'o mappapusa sambareang kaiyang disesemu. Jari andiangdo'o mappikkir?*

63. *Iyamo di'e Jahannam, iya diolo' di janjiang.*

64. *Mittamamo'o di allo di'e sawa' diango'o di olo' makkaperri.*

إِنَّ أَصْحَابَ الْجَنَّةِ الْيَوْمِ فِي شُغُلٍ
فَاكْتُمُونَ ﴿٥٥﴾

هُمُ وَأَزْوَاجُهُمْ فِي ظِلِّلٍ عَلَى الْأَرَائِكِ
مُتَّكِئِينَ ﴿٥٦﴾

لَهُمْ فِيهَا فَاكِهَةٌ وَلَهُمْ
مَائِدٌ مِّنْ أَوْفٍ ﴿٥٧﴾

سَلَامٌ قَوْلًا مِّن رَّبِّ رَحِيمٍ ﴿٥٨﴾

وَأَمَّا زُورًا الْيَوْمَ أَبْهَأَ الْمُجْرِمُونَ ﴿٥٩﴾

* أَلَمْ أَعْهَدْ إِلَيْكُمْ يَا بَنِي آدَمَ
أَنْ لَا تَعْبُدُوا الشَّيْطَانَ إِنَّهُ لَكُمْ
عَدُوٌّ مُّبِينٌ ﴿٦٠﴾

وَأَنْ أَعْبُدُونِي هَذَا صِرَاطٌ
مُّسْتَقِيمٌ ﴿٦١﴾

وَلَقَدْ أَصَلَّ مِنْكُمْ جِيلًا كَثِيرًا
أَفَلَمْ تَكُونُوا تَفْقَهُونَ ﴿٦٢﴾

هَذِهِ جَهَنَّمُ الَّتِي كُنْتُمْ تُوعَدُونَ ﴿٦٣﴾

أَصَلُّوْهَا الْيَوْمَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ ﴿٦٤﴾

65. Pada hari itu Kami tutup mulut mereka; dan berkatalah kepada Kami tangan mereka dan memberi kesaksianlah kaki mereka terhadap apa yang dahulu mereka usahakan.

66. Dan jikalau Kami menghendaki pastilah Kami hapuskan penglihatan mata mereka; lalu mereka berlomba-lomba (mencari) jalan. Maka betepakah mereka dapat melihat(nya).

67. Dan jikalau Kami menghendaki pastilah Kami rubah mereka di tempat mereka berada; maka mereka tidak sanggup berjalan lagi dan tidak (pula) sanggup kembali.

68. Dan barangsiapa yang Kami panjangkan umurnya niscaya Kami kembalikan dia kepada kejadian(nya). Maka apakah mereka tidak memikirkan?

69. Dan Kami tidak mengajarkan syair kepadanya (Muhammad) dan bersyair itu tidaklah layak baginya. Al Qur'an itu tidak lain hanyalah pelajaran dan kitab yang memberi peringatan.

70. supaya dia (Muhammad) memberi peringatan kepada orang-orang yang hidup (hatinya) dan supaya pastilah ketetapan (azab) terhadap orang-orang kafir.

71. Dan apakah mereka tidak melihat bahwa sesungguhnya Kami telah menciptakan binatang

65. Di allo di 'e Iyami'
maoppo' lawena, anna ma 'uami di Iyami'
limanna ise 'iya anna lette 'na massa 'bi di anu nausahai diolo'.

66. Anna mua' Iyami'
mappoelo' na maapus peita matanna ise 'iya, mane diangi ise 'iya silumba-lumba (ma 'itai) tangalalang. Jari mangapai ise 'iya namala paita.

67. Anna mua' Iyami'
mappoelo', Iyami' tongang na mambenru' ise 'iya di engeanna, jari diangi ise 'iya andiang mala millamba anna andiang toi mala mimbali'.

68. Anna inai topa iya Iyami'
pamalakka ummurna, Iyami' tongang mappembali' i di ajarianna, jari diangi ise 'iya andiang mappikirri?

69. Anna Iyami' andiang
mappapatuduang syair lao di (Muhammad) anna masysyair andiangi sitinaya disesena. Koroang di 'o sangga' pe' guruang anna kitta' mappannassa.

70. Mamoare 'i (Muhammad)
mappaingarang di to tuo (atena) anna mamoare 'i tongang dipato' (sessa) di to kaper.

71. Anna diangi ise 'iya
andiang ma 'ita mua' sitonganna Iyami' pura mappara 'bue' olo' olo'

الْيَوْمَ نَخْتِمُ عَلَىٰ أَفْوَاهِهِمْ وَتُكَلِّمُنَا
أَيْدِيَهُمْ وَنَشْهَدُ أَرْجُلُهُمْ بِمَا
كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿٦٥﴾

وَلَوْ نَشَاءُ لَطَمَسْنَا عَلَىٰ أَعْيُنِهِمْ
فَأَسْتَبْقُوا الضَّرَاطَ فَأَلَّا يَبْصُرُونَ ﴿٦٦﴾

وَلَوْ نَشَاءُ لَمَسَخْنَاهُمْ عَلَىٰ مَكَائِبِهِمْ
فَمَا اسْتَبْقُوا مَضِيًّا
وَلَا يَرْجِعُونَ ﴿٦٧﴾

وَمَنْ نَعْمُرَهُ نَكْثِسْهُ فِي الْخَالِقِ
أَفَلَا يَعْقِلُونَ ﴿٦٨﴾

وَمَا عَسَيْنَا السَّعْرَ وَمَا يَنْبَغِي لَهُ إِنْ
هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ وَقُرْآنٌ مُّبِينٌ ﴿٦٩﴾

يُنذِرَ مَنْ كَانَ حَيًّا وَيَحِقُّ الْقَوْلُ
عَلَىٰ الْكَافِرِينَ ﴿٧٠﴾

أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّا خَلَقْنَا لَهُمْ مِمَّا عَمِلَتْ
أَيْدِيئُهُمْ أَنْعَامًا فَهُمْ لَهَا مَالِكُونَ ﴿٧١﴾

ternak untuk mereka yaitu sebahagian dari apa yang telah Kami ciptakan dengan kekuasaan Kami sendiri, lalu mereka menguasainya?

72. Dan Kami tundukkan binatang-binatang itu untuk mereka; maka sebahagiannya menjadi tunggangan mereka dan sebahagiannya mereka makan.

73. Dan mereka memperoleh padanya manfaat-manfaat dan minuman. Maka mengapakah mereka tidak bersyukur?

74. Mereka mengambil sembahsan-sembahsan selain Allah agar mereka mendapat pertolongan.

75. Berhala-berhala itu tiada dapat menolong mereka; padahal berhala-berhala itu menjadi tentara yang disiapkan untuk menjaga mereka.

76. Maka janganlah ucapan mereka menyedihkan kamu. Sesungguhnya Kami mengetahui apa yang mereka rahasiakan dan apa yang mereka nyatakan.

77. Dan apakah manusia tidak memperhatikan bahwa Kami menciptakannya dari setitik air (mani), maka tiba-tiba ia menjadi penantang yang nyata!

78. Dan dia membuat perumpamaan bagi Kami; dan dia lupa kepada kejadiannya; ia berkata:

piarang dise 'iya, iyamo sambareang pole di anu iya lyami ' papia sawa ' akkuasa -I, mane diangi ise 'iya makkuasai 'i?

72. *Anna lyami ' mappaturru ' olo '-olo ' dise 'iya, jari sambareanna menjari pattekeanna anna sambareanna diangi naande ise 'iya.*

73. *Anna diangi ise 'iya mallolongang disesena (olo '-olo ') ma 'guna anna dunduang. Jari mangapa na andiangi sukkur'?*

74. *Diangi ise 'iya maala somba-sombang selaenna Puang Alla Taala mamoaere 'i ise 'iya mallolongang pattulung.*

75. *Barahala-barahala (patung) di 'o andiangi mala matulungi ise 'iya, anna barahala-barahala (patung) di 'o menjari tantara (joa ') iya dipataya na manjagai 'i ise 'iya.*

76. *Jari dai paunna ise 'iya mappasara nyawao. Sitonganna lyami ' ma 'issang anu nabuniang ise 'iya anna anu nalaherang.*

77. *Anna diangdi rupa tau andiang mappinnassai mua ' lyami ' mappara 'bue 'i pole di uai satti 'diang (manning), tappa menjari 'i passakka ' ma 'nyata.*

78. *Anna diangi mappapole alarapangang di lyami ' , anna diangi maaluppei ajarianna, diangi ma 'uang:*

وَدَلَّلْنَاهَا لَهُمْ فَمَن يَرْتَدُّ بِهَا
يَأْتِكُمْ لُوتٌ ﴿٧٢﴾

وَأَهْلُهَا فِيهَا مَنفَعٌ وَمَشَارِبٌ أَفْلا
يَشْكُرُونَ ﴿٧٣﴾

وَأَتَّخَذُوا مِن دُونِ اللَّهِ آلِهَةً لَّعَلَّهُم
يُنصَرُونَ ﴿٧٤﴾

لَا يَسْتَطِيعُونَ نَصْرَهُمْ وَهُمْ لَهُمْ جُنْدٌ
مُّحَضَّرُونَ ﴿٧٥﴾

فَلَا يَخْزِيكَ فَعْلُهُمْ إِنَّا نَعْلَمُ مَا يُسِرُّونَ
وَمَا يُعْلِنُونَ ﴿٧٦﴾

أَوَلَمْ يَرِ الْإِنْسَنُ أَنَّا خَلَقْنَاهُ مِن
نُطْقَةٍ فَاذًا هُوَ حَاصِبٌ ﴿٧٧﴾

وَضَرَبَ لَنَا مَثَلًا وَنَسِيَ خَلْقَهُ ۗ
قَالَ مَن يُجِى الْعِظَامَ وَهِيَ رَمِيمٌ ﴿٧٨﴾

“Siapakah yang dapat menghidupkan tulang belulang’ yang telah hancur luluh?”

79. Katakanlah: “Ia akan dihidupkan oleh Tuhan yang menciptakannya kali yang pertama. Dan Dia Maha Mengetahui tentang segala makhluk,

80. yaitu Tuhan yang menjadikan untukmu api dari kayu yang hijau, maka tiba-tiba kamu nyalakan (api) dari kayu itu”.

81. Dan tidakkah Tuhan yang menciptakan langit dan bumi itu berkuasa menciptakan kembali jasad-jasad mereka yang sudah hancur itu? Benar, Dia berkuasa. Dan Dialah Maha Pencipta lagi Maha Mengetahui.

82. Sesungguhnya perintah-Nya apabila Dia menghendaki sesuatu hanyalah berkata kepadanya: “Jadilah!” maka terjadilah ia.

83. Maka Maha Suci (Allah) yang di tangan-Nya kekuasaan atas segala sesuatu dan kepada-Nyalah kamu dikembalikan.

Inai mala mapatuo buku-buku, iya accurmo?

79. *Pauango 'o: Diangi na napatuo Puang iya mappara 'bue' i di pammulang. Anna Diangi Paissang di inggannana anu dipara 'bue'.*

80. *Iyamo Puang mappajariango 'o api pole di ayu magawi', jari tappa diango 'o mappatue (api) pole di ayu di 'o.*

81. *Anna taniadi Puang mappara 'bue' langi' anna lino, kuasa mappara 'bue' membali' tuwunna ise 'iya iya nasallei dipuranamo accur? Tongang Diangi (Puang) Kuasa. Anna Diangi (Puang) Pappara 'bue' maissang.*

82. *Sitonganna pesio-Na (Puang) mua' Diangi (Puang) mappoelo 'apa-apa (Diangi) sangga' ma'uang: Jario, jarimi.*

83. *Jari tongang Mapaccingi (Puang Alla Taala) di liman-Na akkuasang di inggannana apa-apa anna di sese-Nai diango 'o di pepembali'.*

قُلْ يُحْيِيهَا الَّذِي أَنشأَهَا أَوَّلَ مَرَّةٍ
وَهُوَ بِكُلِّ خَلْقٍ عَلِيمٌ ﴿٧٩﴾

الَّذِي جَعَلَ لَكُم مِّنَ الشَّجَرِ
الْأَخْضَرِ نَارًا فَإِذَا أَنشأَهُنَّ فُودُونَ ﴿٨٠﴾

أَوَلَيْسَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضَ بِقَدِيرٍ عَلَىٰ أَن يَخْلُقَ مِثْلَهُمْ
بَلَىٰ وَهُوَ الْخَلَّاقُ الْعَلِيمُ ﴿٨١﴾

إِنَّمَا أَمْرُهُ إِذَا أَرَادَ شَيْئًا أَن يَقُولَ لَهُ
كُنْ فَيَكُونُ ﴿٨٢﴾

فَسُبْحَانَ الَّذِي بِيَدِهِ مَلَكُوتُ كُلِّ
شَيْءٍ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٨٣﴾



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pengasih lagi Maha Penyayang.	<i>Sawa' sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang.</i>	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
1. Demi (rombongan) yang bershaf-shaf dengan sebenar-benarnya,	1. <i>Sawa' (rombongan) ma' barris (ma' barris) tongang.</i>	وَالصَّفَاتِ صَفًا ①
2. Dan demi (rombongan) yang melarang dengan sebenar-benarnya (dari perbuatan-perbuatan ma' siat),	2. <i>Anna sawa' (rombongan) iya mappusara tongang (mappogau' pangawang adae').</i>	فَأَلْجَرِجَرِ تَجْرَجًا ②
3. Dan demi (rombongan) yang membacakan pelajaran,	3. <i>Anna sawa' (rombongan) iya mambacang pe' guruang.</i>	فَأَلْتَلَيْتِ ذِكْرًا ③
4. Sesungguhnya Tuhanmu benar-benar Esa.	4. <i>Sitonganna Puammu (Puang) mesa.</i>	إِنَّ إِلَهًا لَّوَّحِدٌ ④
5. Tuhan langit dan bumi dan apa yang berada di antara keduanya dan Tuhan tempat-tempat terbit matahari.	5. <i>Puang langi' anna lino anna anu diang di alle 'na anna Puang su 'be 'na mata allo.</i>	رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا وَرَبُّ الْمَشْرِقِ ⑤
6. Sesungguhnya Kami telah menghias langit yang terdekat dengan hiasan, yaitu binatang-binatang.	6. <i>Sitonganna Iyami' pura mambelo-beloi langi' kadepu', iyamo biitoeng (belo-belona).</i>	إِنَّا زَيْنَّا السَّمَاءَ الدُّنْيَا بِزِينَةِ الْكُوْكُوبِ ⑥
7. Dan telah memeliharanya (sebenar-benarnya) dari setiap syaitan yang sangat durhaka.	7. <i>Anna mappiarai pole di setang madoraka.</i>	وَحَفِظْنَا مِنْ كُلِّ شَيْطَانٍ مَّارِدٍ ⑦
8. Syaitan-syaitan itu tidak dapat mendengar-dengarkan (pembicaraan) para malaikat dan mereka dilempari dari segala penjuru.	8. <i>Setang-setang di 'o andiangi mala mairranggi (paunna) malaika' anna diangi ditimbe pole di inggannana engeang.</i>	لَا يَسْمَعُونَ إِلَى الْمَلَأِ الْأَعْيُنِ وَيُدْفُونَ مِنْ كُلِّ جَانِبٍ ⑧

9. Untuk mengusir mereka dan bagi mereka siksaan yang kekal.

10. akan tetapi barangsiapa (di antara mereka) yang mencuri-curi (pembicaraan); maka ia dikejar oleh suluh api yang cemerlang.

11. Maka tanyakanlah kepada mereka (musyrik Mekah): "Apakah mereka yang lebih kukuh kejadiannya ataukah apa yang telah Kami ciptakan itu?" Sesungguhnya Kami telah menciptakan mereka dari tanah liat.

12. Bahkan kamu menjadi heran (terhadap keingkarannya mereka) dan mereka menghinakan kamu.

13. Dan apabila mereka diberi pelajaran mereka tiada mengingatnya.

14. Dan apabila mereka melihat sesuatu tanda kebesaran Allah, mereka sangat menghinakan.

15. Dan mereka berkata: "Ini tiada lain hanyalah sihir yang nyata.

16. Apakah apabila kami telah mati dan telah menjadi tanah serta menjadi tulang belulang, apakah benar-benar kami akan bangkitkan (kembali)?

9. *Na marrimbai anna disesena sessa ka'deng.*

10. *Selaenna to (inai disesena) maccoro' (pau), jari diangi natinro' sulo api paindo.*

11. *Jari patule'i (pappada'dua Makkah). Diangi ise 'iya la'bi makasau' pappara'bueanna iyade' di anu iya lyami' para'bue' ? Sitonganna lyami' mappara'bue' ise 'iya pole di lita' mapuli'.*

12. *Anna diango'o takkayanna' (di akaperanna) anna diangi ise 'iya mattuna-tunaio.*

13. *Anna diangi dipa'guru andiang naingarang.*

14. *Anna mua' diangi ise 'iya ma'ita aparuanna Puang Alla Taala, diangi ise 'iya mattuna-tunai.*

15. *Anna diangi ise 'iya ma'uang: lyade' sangga' seher ma'nyata.*

16. *Apa mua' lyami' mappate'i' anna mappajari' i lita' anna menjari buku-buku, diang tongandi iyami' na dibue' (membali)?*

دُحُورًا وَلَهُمْ عَذَابٌ وَاصِبٌ ﴿٩﴾

إِلَّا مَنْ خَلِيفَ الْخَلِيفَةَ فَاتَّبَعَهُ،
شِهَابٌ ثَاقِبٌ ﴿١٠﴾

فَأَسْتَفْهِمُوا هَؤُلَاءِ شَيْئًا مِمَّا خَلَقْنَا أَمْ مِّنْ خَلْقِنَا
إِنَّا خَلَقْنَاهُمْ مِّن طِينٍ لَّازِبٍ ﴿١١﴾

بَلْ عَجِبْتَ وَيَسْخَرُونَ ﴿١٢﴾

وَإِذَا ذُكِّرُوا لَا يَذْكُرُونَ ﴿١٣﴾

وَإِذَا رَأَوْا آيَةً يَسْتَسْخِرُونَ ﴿١٤﴾

وَقَالُوا إِن هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُّبِينٌ ﴿١٥﴾

أَلَمْ نَدَأِمْتَنَّا وَكُنَّا ثَرَايَا وَعَظَمْنَا
أَلَمْ نَأْتِ الْمَجْعُونَثُونَ ﴿١٦﴾

17. Dan apakah bapak-bapak kami yang telah terdahulu (akan dibangkitkan pula)?"

17. *Anna diangi ama-ama 'i diolo' (na dibue 'to'o)?*

وَأَبَاؤُنَا الْأَوَّلُونَ ﴿١٧﴾

18. Katakanlah: "Ya, dan kamu akan terhina".

18. *Pa'uang'o: Ya, anna diango'o matuna.*

قُلْ نَعَمْ وَأَنْتُمْ دَخِرُونَ ﴿١٨﴾

19. Maka sesungguhnya kebangkitan itu hanya dengan satu teriakan saja; maka tiba-tiba mereka melihatnya.

19. *Jari sitonganna abuaeang di'o sangga' pissang tappa 'i peiiri', tappa diangi ise 'iya ma'itai.*

فَأَتَمَّاهُنَّ نَجْرَةً وَاحِدَةً فَإِذَا هُمْ يَنْظُرُونَ ﴿١٩﴾

20. Dan mereka berkata: "Aduhai celakalah kita!" Inilah hari pembalasan.

20. *Anna diangi ise 'iya ma'uang: Adede cilacikapai iyami'. Iyamo di'e allo pambalasang.*

وَقَالُوا لَوْلَا نُنزِّلُ الْآيَاتِ الْكُبْرَىٰ لَأَنزَلْنَا إِلَيْكُمُ الْآيَاتِ الْكُبْرَىٰ لَعَلَّكُمْ تَهْتَكُونَ ﴿٢٠﴾

21. Inilah hari keputusan yang selalu kamu mendustakannya.

21. *Iyamo di'e allo dipato' iya samata mulosongang.*

هَذَا يَوْمُ الْقُضْلِ الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ تُكْفِرُونَ ﴿٢١﴾

22. (kepada malaikat diperintahkan): "Kumpulkanlah orang-orang yang zalim beserta teman sejawat mereka dan sembah-sembahan yang selalu mereka sembah,

22. (disioi): *Pasirumungi to ta'lalo (pagau' bawang) siola solana anna sombang iya samata nasomba.*

كُنُوزَ الْأَرْضِ وَالَّذِينَ ظَلَمُوا زَوْجَتَهُمْ وَمَا كَانُوا يَعْبُدُونَ ﴿٢٢﴾

23. selain Allah; maka tunjukkanlah kepada mereka jalan ke neraka.

23. *Selaenna Puang Alla Taala, jari jolloangi ise 'iya tangalalang lao di naraka.*

مِنْ دُونِ اللَّهِ فَأَهْدُوهُمْ إِلَىٰ صِرَاطِ الْجَحِيمِ ﴿٢٣﴾

24. Dan tahanlah mereka (di tempat perhatian) karena sesungguhnya mereka akan ditanya:

24. *Anna tahangi ise 'iya (di engeang pe'osang) sawa' sitonganna diangi ise 'iya na dipatule'.*

وَقِفُّهُمْ إِنَّهُمْ مَسْئُولُونَ ﴿٢٤﴾

25. "Kenapa kamu tidak tolong menolong?"

25. *Mangapa na andiango'o situlu-tulung?*

مَا لَكُمْ لَا تَنْصُرُونَ ﴿٢٥﴾

26. Bahkan mereka pada hari itu menyerah diri.

26. *Anna diangi di allo di'o mappibegang alawena.*

بَلْ هُمْ الْيَوْمَ مُسْتَسْلِمُونَ ﴿٢٦﴾

27. Sebahagian dari mereka menghadap kepada sebahagian yang lain berbantah-bantahan.

27. *sambareangi ise 'iya mi'olo di sambareang laenna sisakka-sakka'.*

وَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ يَتَسَاءَلُونَ ﴿٢٧﴾

28. Pengikut-pengikut mereka berkata (kepada pemimpin-pemimpin mereka): "Sesungguhnya kamulah yang datang kepada kami dari kanan".

29. Pemimpin-pemimpin mereka menjawab: "Sebenarnya kamulah yang tidak beriman".

30. Dan sekali-kali tidak berkuasa terhadapmu, bahkan kamulah kaum yang melampaui batas.

31. Maka pastilah putusan (azab) Tuhan kita menimpa atas kita; sesungguhnya kita akan merasakan (azab itu).

32. Maka kami telah menyesatkan kamu, sesungguhnya kami adalah orang-orang yang sesat.

33. Maka sesungguhnya mereka pada hari itu bersama-sama dalam azab.

34. Sesungguhnya demikianlah Kami berbuat terhadap orang-orang yang berbuat jahat.

35. Sesungguhnya mereka dahulu apabila dikatakan kepada mereka: "Laa ilaaha illallah" (Tiada Tuhan melainkan Allah) mereka menyombongkan diri,

36. dan mereka berkata: "Apakah sesungguhnya kami harus meninggalkan sembahsan-sembahan kami karena seorang penyair gila?"

28. *pappiccoe 'na ise 'iya ma 'uang* (di pangulu-pangulunna): *Sitonganna i 'omo pole di iyami ' pole kanang.*

29. *Pangulu-pangulunna ise 'iya ma 'uang:* *Sitonganna i 'omo andiang matappa '.*

30. *Anna sitonganna iyami ' andiang kuasa disesemu, anna diango 'o to lewa '.*

31. *Jari pato 'na (passessana) Puatta marruai tau. Sitonganna diangi tau na marrasai (sessa).*

32. *Jari iyami ' mappapusao, sitonganna iyami ' to pusa.*

33. *Jari sitonganna diangi ise 'iya di allo di 'o lalang nasang di sessa.*

34. *Sitonganna bassami di 'o iyami ' mappogau ' di to ta 'lalo pagau ' bawang.*

35. *Sitonganna diangi ise 'iya diolo ' , mua ' dipauangngi 'i: La Ilaha Illallah (Andiang diang Puang Selaenna Puang Alla Taala) diangi ise 'iya taka 'bor.*

36. *Anna diangi ise 'iya ma 'uang: Tongang diangdi iyami ' na mappelei somba-somba '-i sawa ' passair tatarang?*

قَالُوا لَئِن كُنْتُمْ تَأْتُونَنَا عَنِ الْيَمِينِ ﴿٢٨﴾

قَالُوا بَلْ لَمْ تَكُونُوا مُؤْمِنِينَ ﴿٢٩﴾

وَمَا كَانُوا لَنَا عَلَيْهِ كَمِنْ سُلْطَانٍ بَلْ كُنْتُمْ قَوْمًا طَٰغِينَ ﴿٣٠﴾

فَحَقَّ عَلَيْنَا قَوْلُ رَبِّنَا إِنَّا لَذٰلِكَ لَٰئِقُونَ ﴿٣١﴾

فَاعْوَيْتَكُمْ إِنَّا كُنَّا عٰوِينَ ﴿٣٢﴾

فَإِنَّهُمْ يَوْمَ يُصَفَّى الْعَذَابِ الْمُشْتَرِكُونَ ﴿٣٣﴾

إِنَّا كَذٰلِكَ نَفْعَلُ بِالْمُجْرِمِينَ ﴿٣٤﴾

إِنَّهُمْ كَانُوا إِذَا قِيلَ لَهُمْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ يَسْتَكْبِرُونَ ﴿٣٥﴾

وَيَقُولُونَ إِنَّمَا نَأْتِيكُم بِحَدِيثٍ مِّمَّا يُنَادِيكُم بِهِ سَاعِرٌ مِّمَّنْ قَبْلُ ﴿٣٦﴾

37. Sebenarnya dia (Muhammad) telah datang membawa kebenaran dan membenarkan rasul-rasul (sebelumnya).

38. Sesungguhnya kamu pasti akan merasakan azab yang pedih.

39. Dan kamu tidak diberi pembalasan melainkan terhadap kejahatan yang telah kamu kerjakan,

40. tetap hamba-hamba Allah yang dibersihkan (dari dosa).

41. Mereka itu memperoleh rezki yang tertentu,

42. yaitu buah-buahan. Dan mereka adalah orang-orang yang dimuliakan.

43. di dalam surga-surga yang penuh nikmat,

44. di atas tahta-tahta kebesaran berhadapan-hadapan.

45. Diedarkan kepada mereka gelas yang berisi khamar dari sungai yang mengalir.

46. (Warnanya) putih bersih, sedap rasanya bagi orang-orang yang minum.

47. Tidak ada dalam khamar itu alkohol dan mereka tiada mabuk karenanya.

37. *Sitonganna diangi (Muhammad) pole mambawa (attgangang) aparuang anna mappaparua suro-suro (diolo).*

38. *Sitonganna diango 'o na marrasai sessa masanna'.*

39. *Anna diango 'o andiang dibalas selaenna di adaeang iya pura mupogua'.*

40. *Tapi ' batua-batuanna Puang Alla Taala iya dipaccinggi (pole di dosa).*

41. *Diangi ise 'iya mallolongang dalle ' iya pura dipato'.*

42. *Iyamo bua-bua. Anna diangi ise 'iya to dipakala 'bi'.*

43. *Llalang di suruga panno anyamangang.*

44. *Di onro akaiyangang sipipioloang.*

45. *Dibawangi ise 'iya gallas (dunduang issinna khamar) iya diala pole di lembang lolong.*

46. *(mimbulu) mapute mapaccing, malolo rasana di to mandundu.*

47. *Andiang diang alkohol di khamar di 'o, anna diangi ise 'iya andiang nalango.*

بَلْ جَاءَ بِالْحَقِّ وَصَدَقَ الْمُرْسَلِينَ ﴿٣٧﴾

إِنَّكُمْ لَنَدَائِقُو الْعَذَابَ الْأَلِيمَ ﴿٣٨﴾

وَمَا تُجْزَوْنَ إِلَّا مَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٣٩﴾

إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلَصِينَ ﴿٤٠﴾

أُولَئِكَ لَهُمْ رِزْقٌ مَّعْلُومٌ ﴿٤١﴾

فَوَيْلٌ لَهُمْ مِمَّا كُفَرُوا بِ ﴿٤٢﴾

فِي جَنَّاتِ النَّعِيمِ ﴿٤٣﴾

عَلَى سُرُرٍ مُتَقَابِلِينَ ﴿٤٤﴾

يُطَافُ عَلَيْهِمْ بِكَأْسٍ مِّنْ مَّعِينٍ ﴿٤٥﴾

بَيْضَاءَ لَذَّةٍ لِلشَّرِيبِينَ ﴿٤٦﴾

لَا فِيهَا عِوَالٌ وَلَا هُمْ عَنْهَا يُذْفَنُونَ ﴿٤٧﴾

48. Di sini mereka ada bidadari-bidadari yang tidak liar pandangannya dan jelita matanya,

49. seakan-akan mereka adalah telur (burung unta) yang tersimpan dengan baik.

50. Lalu sebahagian mereka menghadap kepada sebahagian yang lain sambil bercakap-cakap.

51. Berkatalah salah seorang di antara mereka: "Sesungguhnya aku dahulu (di dunia) mempunyai seorang teman,

52. yang berkata: "Apakah kamu sungguh-sungguh termasuk orang-orang yang membenarkan (hari berbangkit)?"

53. Apakah bila kita telah mati dan kita telah menjadi tanah dan tulang belulang, apakah sesungguhnya kita benar-benar (akan dibangkitkan) untuk diberi pembalasan?"

54. Berkata pulalah ia: "Maukah kamu meninjau (temanku itu)?"

55. Maka ia meninjaunya, lalu dia melihat temannya itu di tengah-tengah neraka menyalanya.

56. Ia berkata (pula): "Demi Allah, sesungguhnya kamu benar-benar hampir mencelakanku,

48. Dise 'iya diang bidadari iya andiang malaira matanna anna malolo (mittinda ' bulu) matanna.

49. Nga 'na le 'ba 'i tallo', iya macoa alainna.

50. Mane sambareangi ise 'iya mi 'olo di sambareang laenna, na sipau-pau.

51. ma 'uammi mesa tau pole di se 'iya: Sitonganna dianga ' diolo' (di lino) mappunnai mesa sola.

52. Ma 'uangi: Diangdo 'o mittama di to mappattongang (allo dibue ')?

53. Mua ' diammi tau mate anna menjari lita ' anna menjari buku-buku, diang tongandi tau (na dibue ') na dibalas?

54. Ma 'uammi: melo 'do 'o ma 'ita (solau)?

55. Jari diammi ma 'itai 'i, mane diammi ma 'ita solana di 'o di tangngana naraka massopa-sopa.

56. Diangi ma 'uang: sawa ' Puang Alla Taala, sitonganna diango 'o tongang sicco ' le 'ba 'pai na mupacilaka '.

وَعِنْدَهُمْ قَصِيرَاتُ الْظُرْفِ عَيْنٍ ﴿٤٨﴾

كَأَنَّهُنَّ بَيْضٌ مَّكُونٌ ﴿٤٩﴾

فَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ يَتَسَاءَلُونَ ﴿٥٠﴾

قَالَ قَائِلٌ مِّنْهُمْ إِنِّي كَانَ لِي قَرِينٌ ﴿٥١﴾

يَقُولُ أَأَنكَ لَمِنَ الْمُصَدِّقِينَ ﴿٥٢﴾

أَوَدَامِمْنَا وَكُنَّا تَرَابًا وَعِظْمًا إِنَّا لَمَدِينُونَ ﴿٥٣﴾

قَالَ هَلْ أُنْتُمْ مُّطَّلِعُونَ ﴿٥٤﴾

فَأَطَّلَعَ فَرَأَاهُ فِي سَوَاءِ الْجَحِيمِ ﴿٥٥﴾

قَالَ تَاللَّهِ إِن كِدْتَ لَتُرِيدِينَ ﴿٥٦﴾

57. jikalau tidaklah karena nikmat Tuhanku pastilah aku termasuk orang-orang yang diseret (ke neraka).
57. *Tenna' tania sawa' pappenyamanna Puanggu, tongang na mittama' to di para 'besoang (tama di naraka).*
58. Maka apakah kita tidak akan mati?
58. *Jari diangdi iyami' na mate?*
59. melainkan hanya kematian kita yang pertama saja (di dunia), dan kita tidak akan disiksa (di akhirat ini)?
59. *Selaenna amateang di 'o pammulang (di lino), anna andiangi iyami' na mate di sessa (di ahera ').*
60. Sesungguhnya ini benar-benar kemenangan besar.
60. *Sitonganna iyadi'e tongang apakalang kaiyang.*
61. Untuk kemenangan serupa ini hendaklah berusaha orang-orang yang bekerja”
61. *Dipakalang bassa di'e sitinayannai tau mi 'uja'.*
62. (Makanan surga) itukah hidangan yang lebih baik ataukah pohon Zaqqum.
62. *(Ande suruga) iyamo toanang la 'bi macoa iyade' ponna Zakkum?*
63. Sesungguhnya Kami menjadikan pohon zaqqum itu sebagai siksaan bagi orang-orang yang zalim.
63. *Sitonganna iyami' mappajari ponna zakkum di 'o passessa di to ta 'lalo pagau' bawang*
64. Sesungguhnya dia adalah sebatang pohon yang ke luar dari dasar neraka Jahim.
64. *Sitonganna diangi (ponna Zakkum) missung pole di naraka.*
65. mayangnya seperti kepala syaitan-syaitan.
65. *Urena sitteng ulu setang.*
66. Maka sesungguhnya mereka benar-benar memakan sebagian dari buah pohon itu, maka mereka memenuhi perutnya dengan buah Zaqqum itu.
66. *Jari sitonganna diangi tongang maande sambareang pole di buana ponna ayu di 'o, jari diangi mappannoi are 'na bua Zakum.*

وَلَوْلَا نِعْمَةُ رَبِّي
لَكُنْتُ مِنَ الْمُخْضَرِّينَ ﴿٥٧﴾

أَفَأَنْتُمْ يَمَيِّتِينَ ﴿٥٨﴾

إِلَّا مَوْتَنَا الْأُولَىٰ وَمَنْحُنَّ مُعَذِّبِينَ ﴿٥٩﴾

إِنَّ هَذَا هُوَ الْقَوْمُ الْعَظِيمُ ﴿٦٠﴾

لِيَسْلُ هَذَا أَفَلْيَعْمَلُ الْعَمَلُونَ ﴿٦١﴾

أَذَلِكَ خَيْرٌ نُزُلًا أَمْ شَجَرَةُ الزَّاقُومِ ﴿٦٢﴾

إِنَّا جَعَلْنَاهَا فِتْنَةً لِلظَّالِمِينَ ﴿٦٣﴾

إِنَّهَا شَجَرَةٌ تَخْرُجُ فِي أَصْلِ
الْجَحِيمِ ﴿٦٤﴾

طَلْعُهَا كَأَنَّهُ رُءُوسُ الشَّيَاطِينِ ﴿٦٥﴾

فَأَنْهَرُوا لَأَكُونُ مِنْهَا مَقَاتِلًا وَمِنْهَا
أَبْطُونٌ ﴿٦٦﴾

67. Kemudian sesudah makan buah pohon zaqqum itu pasti mereka mendapat minuman yang bercampur dengan air yang sangat panas.

68. Kemudian sesungguhnya tempat kembali mereka benar-benar ke nereka Jahim

69. Karena sesungguhnya mereka mendapati bapak-bapak mereka dalam keadaan sesat.

70. Lalu mereka tergesa-gesa mengikuti jejak orang-orang tua mereka itu.

71. Dan sesungguhnya telah sesat sebelum mereka (Quraisy) sebagian besar dari orang-orang yang dahulu,

72. dan sesungguhnya telah Kami urus pemberi-pemberi peringatan (rasul-rasul) di kalangan mereka.

73. Maka perhatikanlah bagaimana kesudahan orang-orang yang diberi peringatan itu.

74. Kecuali hamba-hamba Allah yang dibersihkan (dari dosa tidak akan diazab).

75. Sesungguhnya Nuh telah menyeru Kami: maka sesungguhnya sebaik-baik yang memperkenalkan (adalah Kami).

67. Mane dipurana maande bua zakkumn di'o tongang diangi ise 'iya mallolongang dunduang iya sijappur uai loppa' sanna'.

68. Mane sitonganna pembalianna ise 'iya dioi di naraka Jahim.

69. Sawa' sitonganna diangi ise 'iya mappolei amamanna di apusang.

70. Mane diangi ise 'iya tongang miasiga-siga mappicoe 'i batena tomabuwenna.

71. Anna sitonganna purai pusa di to andiangnapa (Kuraisy) sambareang kaiyang di to diolo'.

72. Anna sitonganna lyami' lyami' massio pappaingarang (suro-suro) disesena.

73. Jari pinnassai miapai capparanna to dipaingarang.

74. Selaenna batua-batuanna Puang Alla Taala iya dipaccingngi (pole di dosa andiangni na disessa).

75. Sitonganna Nuh pura meillong di lyami': Jari sitonganna kaminang macoana pattarima (iyamo lyami').

﴿١٧﴾ وَإِنَّ لَهُمْ عَلَيْهَا شَوَابِقَ مِنْ حَمِيمٍ

﴿١٨﴾ ثُمَّ إِنَّ مَرْجِعَهُمْ لَإِلَى الْجَحِيمِ

﴿١٩﴾ إِنَّهُمْ أَقْبَاءُ آبَاءَهُمْ ضَالِّينَ

﴿٢٠﴾ فَهُمْ عَلَىٰ آثَرِهِمْ يُرْعَوْنَ

﴿٢١﴾ وَلَقَدْ ضَلَّ قَبْلَهُمْ أَكْثَرُ الْأَوَّلِينَ

﴿٢٢﴾ وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا فِيهِمْ مُنذِرِينَ

﴿٢٣﴾ فَأَنْظَرْتَهُمْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُنذَرِينَ

﴿٢٤﴾ إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلَصِينَ

﴿٢٥﴾ وَلَقَدْ نَادَيْنَا نُوْحًا فَلْيَنْعِرِ الْمُجِيبُونَ

76. Dan Kami telah menyelamatkan dan pengikutnya dari bencana yang besar.

76. *Anna Iyami'*
mappasalama' i anna to
mappiccocoe' i pole di
awala' kaiyang.

وَمَنِّيَنَاهُ وَآهْلَهُ مِنَ الْكَرْبِ
الْعَظِيمِ ﴿٧٦﴾

77. Dan Kami jadikan anak cucunya orang-orang yang melanjutkan keturunan.

77. *Anna Iyami' mappajari*
ana' appona to m
mattarrusang bija-
bijanna.

وَجَعَلْنَا ذُرِّيَّتَهُ هُمُ الْبَاقِينَ ﴿٧٧﴾

78. Dan Kami abadikan untuk Nuh itu (pujian yang baik) di kalangan orang-orang yang datang kemudian;

78. *Anna Iyami'*
mappaka' dengang Nuh
(pappuji maccoa) di to
napole mai.

وَتَرَكْنَا عَلَيْهِ فِي الْآخِرِينَ ﴿٧٨﴾

79. "Kesejahteraan dilimpahkan atas Nuh di seluruh alam".

79. *Asalamakang di Nuh, di*
inggnanna alang.

سَلَّمَ عَلَى نُوحٍ فِي الْعَالَمِينَ ﴿٧٩﴾

80. Sesungguhnya demikianlah Kami memberi balasan kepada orang-orang yang berbuat baik.

80. *Sitonganna bassai di 'o*
Iyami' mambalas di to
mappogau' acoang.

إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿٨٠﴾

81. Sesungguhnya dia termasuk di antara hamba-hamba Kami yang beriman.

81. *Sitonganna diangi*
mittama di batua-batua
matappa' -l.

إِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ ﴿٨١﴾

82. Kemudian Kami tenggelamkan orang-orang yang lain.

82. *mane Iyami'*
mappamalammus tau
laeng.

ثُمَّ أَعْرَفْنَا الْآخَرِينَ ﴿٨٢﴾

83. Dan sesungguhnya Ibrahim benar-benar termasuk golongannya (Nuh).

83. *Anna sitonganna Ibrahim*
tongang mittamai di to
simbassana (Nuh).

* وَإِنَّ مِنْ شِيعَتِهِ لِإِبْرَاهِيمَ ﴿٨٣﴾

84. (Ingatlah) ketika ia datang kepada Tuhannya dengan hati yang suci.

84. (Ingurangi) diwattunnai
pole di Puanna sawa' ate
mappaccong.

إِذْ جَاءَ رَبَّهُ بِقَلْبٍ سَلِيمٍ ﴿٨٤﴾

85. (Ingatlah) ketika ia berkata kepada bapaknya dan kaumnya: "Apakah yang kamu sembah itu?"

85. (Ingurangi) diwattunnai
ma' uang di ama-amanna
anna umma' na: Apa di 'o
musombao?

إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ مَاذَا تَعْبُدُونَ ﴿٨٥﴾

86. Apakah kamu menghendaki sembah-sembahan selain Allah dengan jalan berbohong?

87. Maka apakah anggapanmu terhadap Tuhan semesta alam?"

88. Lalu ia memandang sekali pandang ke bintang-bintang.

89. Kemudian ia berkata: "Sesungguhnya aku sakit".

90. Lalu mereka berpaling daripadanya dengan membelakang.

91. Kemudian ia pergi dengan diam-diam kepada berhala-berhala mereka; lalu ia berkata: "Apakah kamu tidak makan?"

92. Kenapa kamu tidak menjawab?"

93. Lalu dihadapinya berhala-berhala itu sambil memukulnya dengan tangan kanannya (dengan kuat).

94. Kemudian kaumnya datang kepadanya dengan bergegas

95. Ibrahim berkata: "Apakah kamu menyembah patung-patung yang kamu pahat itu?"

96. Padahal Allah-lah yang menciptakan kamu dan apa yang kamu perbuat itu".

86. Diangdo 'o mappoelo' sombang selaenna Puang Alla Taala sawa' tangalalang losong?

87. Jari apa paaga 'mu di Puang inggannana alang?

88. Mane diangi meita pissang peita di bittoeng.

89. Mane diangi ma 'uang: Sitonganna magarringa'.

90. Mane diangi mappipondo 'mai' di.

91. Mane diangi lamba makko ' di barahala-barahalana, mane diangi ma 'uang: Andiangdo 'o ummande?

92. Mangapa na andiangdo 'o pawali?

93. Mane naoloi 'i barahala-barahala (patung) di 'o anna natuttu 'i (mappake) lima kananna (makasau) .

94. Mane umma 'na mappolei 'i miasiga-siga.

95. Ibrahim ma 'uang: Diangdo 'o massomba patung iya mupae'?

96. Anna Puang Alla Taala mappara 'bue 'o anna anu mupogau'.

أَفَيْكَا إِلَهَهُ دُونَ اللَّهِ تُرِيدُونَ ﴿٨٦﴾

فَمَا ظَنُّكُمْ بِالْعَالَمِينَ ﴿٨٧﴾

فَمَنْظَرَنظَرَ فِي النُّجُومِ ﴿٨٨﴾

فَقَالَ إِنِّي سَقِيمٌ ﴿٨٩﴾

فَتَوَلَّوْا عَنْهُ مُدْبِرِينَ ﴿٩٠﴾

فَرَاغَ إِلَى إِلَهِ الْعِبَادِ فَمَنْ قَالَ أَلَمْ نَأْكُلْ ﴿٩١﴾

مَا لَكُمْ لَا تَنْطِقُونَ ﴿٩٢﴾

فَرَاغَ عَلَيْهِمْ صَرْبًا بِالْيَمِينِ ﴿٩٣﴾

فَأَقْبَلُوا إِلَيْهِ يَرَوْنَ ﴿٩٤﴾

قَالَ اتَّعْبُدُونَ مَا تَنْحِتُونَ ﴿٩٥﴾

وَاللَّهُ خَلَقَكُمْ وَمَا تَعْمَلُونَ ﴿٩٦﴾

97. Mereka berkata:
"Dirikanlah suatu
bangunan untuk
(membakar) Ibrahim; lalu
lemparkanlah dia ke dalam
api yang menyala-nyala
itu".

98. Mereka hendak
melakukan tipu muslihat
kepadanya, maka Kami
jadikan mereka orang-
orang yang hina.

99. Dan Ibrahim berkata:
"Sesungguhnya aku pergi
menghadap kepada
Tuhanku, dan Dia akan
memberi petunjuk
kepadaku.

100. Ya Tuhanku,
anugerahkanlah kepadaku
(seorang anak) yang
termasuk orang-orang yang
shaleh,

101. Maka Kami beri dia
khabar gembira dengan
seorang anak yang amat
sabar.

102. Maka tatkala anak itu
sampai (pada umur
sanggup) berusaha
bersama-sama Ibrahim,
Ibrahim berkata: "Hai
anakku sesungguhnya aku
melihat dalam mimpi
bahwa aku
menyembelihmu. Maka
fikirkanlah apa
pendapatmu!" Ia
menjawab: "Hai bapakku,
kerjakanlah apa yang
diperintahkan kepadamu;
insya Allah kamu akan
mendapatiku termasuk
orang-orang yang sabar".

97. Diangi ise 'iya ma'uang:
Papaii ke 'deang na
(diengei mattumu)
Ibrahim, mane
pettimbiangi tama di api
massopa-sopa.

98. Diangi ise 'iya melo'
mappogau' pipagengge
(lao di Ibrahim), mane
lyami' mappajari ise 'iya
to matuna.

99. Anna Ibrahim ma'uang:
Sitonganna lamba' mi'olo
di Puangngu, anna Diangi
(Puang) na mambeia'
panunju'.

100. E Puangngu, beia'
(ana') shaleh.

101. Jari lyami'
makkarewai' i (karewa)
mapperio-rio sawa'
nanaeke sa'bar.

102. Jari di wattu di 'o (di
pamalanamo) massolangi
(Ibrahim) mi'uja', Ibrahim
ma'uang: E ana'u
sitonganna uitai lalang di
tindou (pangipi' u) mua'
dianga' manggere'o. Jari
mi'apai tanggarmu.
Diangi pawali: E ama'u,
pogau' i anu disioango'o,
insya Allah diango'o na
mallolonganga' to sa'bar.

قَالُوا ابْنُوا لَهُ بُيُوتًا فَأَلْفُوهُ
فِي الْجَحِيمِ ﴿٩٧﴾

فَأَرَادُوا بِهِ كَيْدًا فَجَعَلْنَاهُمُ
الْأَسْفَلِينَ ﴿٩٨﴾

وَقَالَ إِنِّي ذَاهِبٌ إِلَىٰ رَبِّي سَيَهْدِينِ ﴿٩٩﴾

رَبِّ هَبْ لِي مِن الصَّالِحِينَ ﴿١٠٠﴾

فَبَشِّرْنَاهُ بِعَلِيمٍ حَلِيمٍ ﴿١٠١﴾

فَلَمَّا بَلَغَ مَعَهُ السَّعْيَ قَالَ يَبْنَؤُا إِنِّي أَرَىٰ
فِي الْمَنَامِ أَنِّي أَذْبَحُكَ فَانظُرْ مَاذَا تَأْمُرُ
قَالَ يَا أَبَتِ أَفْعَلْ مَا تُؤْمَرُ مَسَّ جِدُنِي
إِنْ شَاءَ اللَّهُ مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿١٠٢﴾

103. Tatkala keduanya telah berserah diri dan Ibrahim membaringkan anaknya atas pelipis(nya), (nyatalah kesabaran keduanya).

104. Dan Kami panggillah dia: "Hai Ibrahim,

105. sesungguhnya kamu telah membenarkan mimpi itu", sesungguhnya demikianlah Kami memberi balasan kepada orang-orang yang berbuat baik.

106. Sesungguhnya ini benar-benar suatu ujian yang nyata.

107. Dan Kami tebus anak itu dengan seekor sembelihan yang besar.

108. Kami abadikan untuk Ibrahim itu (pujian yang baik) di kalangan orang-orang yang datang kemudian,

109. (yaitu) "Kesejahteraan dilimpahkan atas Ibrahim".

110. Demikianlah Kami memberi balasan kepada orang-orang yang berbuat baik.

111. Sesungguhnya ia termasuk hamba-hamba Kami yang beriman.

112. Dan Kami beri dia kabar gembira dengan (kelahiran) Ishaq seorang nabi yang termasuk orang-orang yang shaleh.

103. Diwattunnai (Ibrahim
anna ana 'na)
mappibengang alawe anna
Ibrahim mappaloli'
ana 'na di cili-cilinna
(ma 'nyatami
asa 'baranna).

104. Anna Iyami'
maillonggi'i: E Ibrahim.

105. Sitonganna diango 'o
mappattongang pangipi.
Sitonganna bassami di 'o
Iyami' mambalas di to
mappogau' acoang.

106. Sitonganna iya di 'e
ujiang ma 'nyata.

107. Anna Iyami'
mappapolei ana ' di 'o,
gereang kaiyang.

108. Iyami' mappaka 'deng
di Ibrahim (pappuji
macoa) di to na pole mai
(to diboe ').

109. (iyamo), asalamakang
lao di Ibrahim.

110. Bassami Iyami'
mambalas di to
mappogau' acoang.

111. Sitonganna diangi
batua-batua matappa '-I.

112. Anna Iyami'
makkarewai 'i karewa
mapperio-rio sawa'
(dipiananganna) Ishaq to
Shaleh.

فَلَمَّا أَسَلَمَا وَكَلَّمَ الْجَبِينِ ﴿١٠٣﴾

وَوَدَّعَيْنَا أَنْ يَبْتَازَ بَرَهِيمُ ﴿١٠٤﴾

فَدَصَدَّقْتَ الرَّؤْيَا إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي
الْمُحْسِنِينَ ﴿١٠٥﴾

إِنَّ هَذَا لَهُوَ الْبَلَاءُ الْمُبِينُ ﴿١٠٦﴾

وَوَدَّعَيْنَا بِذَبْحٍ عَظِيمٍ ﴿١٠٧﴾

وَتَرَكْنَا عَلَيْهِ فِي الْآخِرِينَ ﴿١٠٨﴾

سَلَّمْنَا عَلَىٰ إِبْرَاهِيمَ ﴿١٠٩﴾

كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿١١٠﴾

إِنَّهُ وَمِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ ﴿١١١﴾

وَبَشَّرْنَاهُ بِإِسْحَاقَ نَبِيًّا مِّنَ
الضَّالِّينَ ﴿١١٢﴾

113. Kami limpahkan keberkatan atasnya dan atas Ishaq. Dan di antara anak cucunya ada yang berbuat baik dan ada (pula) yang zalim terhadap dirinya sendiri dengan nyata.

114. Dan sesungguhnya Kami telah melimpahkan nikmat atau Musa dan Harun.

115. Dan Kami selamatkan keduanya dan kaumnya dari bencana yang besar.

116. Dan Kami tolong mereka, maka jadilah mereka orang-orang yang menang.

117. Dan Kami berikan kepada keduanya kitab yang sangat jelas.

118. Dan Kami tunjuki keduanya ke jalan yang lurus.

119. Dan Kami abadikan untuk keduanya (pujian yang baik) di kalangan orang-orang yang datang kemudian;

120. (yaitu): "Kesejahteraan dilimpahkan atas Musa dan Harun".

121. Sesungguhnya demikianlah Kami memberi balasan kepada orang-orang yang berbuat baik.

113. *Iyami' mambarakka' i Ishak. Anna di ana' appona iya mappogau' acoang anna diang to' o ta' lalo di alawena, ma' nyata.*

114. *Anna sitonganna iyami' maannai (mambei) Musa anna Harun anyamangang.*

115. *Anna iyami' mappasalama' i (da' dua siola) anna umma' na pole di acilakang kaiyang.*

116. *Anna iyami' mattulungi ise' iya, jari menjarimi to pakala.*

117. *Anna iyami' mambei' i (da' dua siola) kitta' mannassa.*

118. *Anna iyami' manunju' ii (da' dua siola) di tangalalang maroro (malampu').*

119. *Anna iyami' mappaka' dengi (da' dua siola sawa' pappuji macoa) di to napole mai (di boe').*

120. *(iyamo): asalamakang di Musa anna Harun.*

121. *Sitonganna bassami iyami' mambalas di to mappogau' acoang.*

وَبَرَكْنَا عَلَيْهِ وَعَلَىٰ إِسْحَاقَ وَمِن
ذُرِّيَّتِهِمَا مُحْسِنٌ وَظَالِمٌ لِّنَفْسِهِ ۝
١١٣

وَلَقَدْ مَتَّعْنَا عَلَىٰ مُوسَىٰ وَهَارُونَ ۝

وَوَجَّيْنَاهُمَا وَقَوْمَهُمَا مِنَ الْكُفْرِ
الْعَظِيمِ ۝

وَنَصَرْنَاهُمْ فَكَانُوا هُمُ الْعَالِينَ ۝

وَأَنزَلْنَاهُمَا الْكِتَابَ الْمُسْتَقِيمَ ۝

وَهَدَيْنَاهُمَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ ۝

وَتَرَكْنَا عَلَيْهِمَا فِي الْأَخْرَبِ ۝

سَلَّمْنَا عَلَىٰ مُوسَىٰ وَهَارُونَ ۝

إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ۝

122. Sesungguhnya keduanya termasuk hamba-hamba Kami yang beriman.

123. Dan sesungguhnya Ilyas benar-benar termasuk salah seorang rasul-rasul.

124. (Ingatlah) ketika ia berkata kepada kaumnya: "Mengapa kamu tidak bertakwa?"

125. Patutkah kamu menyembah Ba'al dan kamu tinggalkan sebaik-baik Pencipta,

126. (yaitu) Allah Tuhanmu dan Tuhan bapak-bapakmu yang terdahulu?"

127. Maka mereka mendustakannya, karena itu mereka akan diseret (ke neraka),

128. kecuali hamba-hamba Allah yang dibersihkan (dari dosa).

129. Dan Kami abadikan untuk Ilyas (pujian yang baik) di kalangan orang-orang yang datang kemudian.

130. (yaitu): "Kesejahteraan dilimpahkan atas Ilyas?"

131. Sesungguhnya demikianlah Kami memberi balasan kepada orang-orang yang berbuat baik.

122. *Sitonganna diangi (da 'dua siola) batua matappa' -l.*

123. *Sitonganna Ilyas tongang diangi Suro.*

124. *(Ingarangi) diwattunna ma 'uang di umma' na: Mangapa na andiango 'o takwa?*

125. *Sipato 'do 'o massomba (barahala) Ba'al anna diango 'o mappelei (mappippondo 'i) Pappara 'bue ' kaminang macoa.*

126. *(Ilyamo ') Puang Alla Taala Puammu anna Puanna umma ' -umma ' diolo '.*

127. *Jari diangi ise 'iya mallosongang, sawa' diangi ise 'iya na dipara 'besoang (tama di naraka).*

128. *Selaenna batua-batuanna Puang Alla Taala iya dipamapacing (pole di dosa).*

129. *Anna Iyami ' mappaka 'deangi Ilyas (pappuji macoa) di to napole mai (di boe ').*

130. *(Ilyamo): asalamakang di Ilyas.*

131. *Sitonganna bassami di 'o Iyami ' mambalas di to mappogau ' acoang.*

﴿١٢٢﴾ إِنَّهُمَا مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ

﴿١٢٣﴾ وَإِنَّ إِيَّاسَ لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ

﴿١٢٤﴾ إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ أَلَأَسْتَفْتُونَ

﴿١٢٥﴾ أَتَدْعُونَ بَعْلًا وَتَذَرُونَ أَحْسَنَ الْخَالِقِينَ

﴿١٢٦﴾ اللَّهُ رَبُّكُمْ وَرَبَّ آبَائِكُمُ الْأُولِينَ

﴿١٢٧﴾ فَكَذَّبُوهُ فَأَنَّهُمْ مُحَضَّرُونَ

﴿١٢٨﴾ إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلَصِينَ

﴿١٢٩﴾ وَرَكَّاعًا فِي الْأَخْيَارِ

﴿١٣٠﴾ سَلَّمَ عَلَى آلِ يَأْسِينَ

﴿١٣١﴾ إِنَّا كَذَّاكُ الْخَجْرِيِّ الْمُحْسِنِينَ

132. Sesungguhnya dia termasuk hamba-hamba Kami yang beriman.

133. Sesungguhnya Luth benar-benar salah seorang rasul.

134. (Ingatlah) ketika Kami selamatkan dia dan keluarganya (pengikut-pengikutnya) semua,

135. kecuali seorang perempuan tua (isterinya yang berada) bersama-sama orang yang tinggal.

136. Kemudian Kami binasakan orang-orang yang lain.

137. Dan sesungguhnya kamu (hai penduduk Mekah) benar-benar akan melalui (bekas-bekas) mereka di waktu pagi,

138. dan di waktu malam. Maka apakah kamu tidak memikirkan?

139. Sesungguhnya Yunus benar-benar salah seorang rasul,

140. (ingatlah) ketika ia lari, ke kapal yang penuh muatan,

141. kemudian ia ikut berundi lalu ia termasuk orang-orang yang kalah dalam undian.

142. Maka ia ditelan oleh ikan besar dalam keadaan tercela.

132. *Sitonganna diangi batua-batua matappa* '-1.

133. *Sitonganna Luth tongang diangi suro.*

134. *(Ingarangi) di wattu' -I mappasalama 'i anna sangana 'na pallulluaareanna (to mappiccoe 'i) iyanasanna.*

135. *Selaenna tobaine mabuweng (bainena iya diang) siola to mottong.*

136. *Mane Iyami ' mappacilaka tau laeng.*

137. *Anna sitonganna diango 'o (e pakkappung Makkah) tongang na ma 'ola (batena) ise 'iya di malimang.*

138. *Anna di bongi. Jari diangdo 'o andiang mappikkirri?*

139. *Sitonganna Yunus tongang diangi suro.*

140. *(Ingarangi) diwattunnai mairindong lao , di kappal panno rurangang.*

141. *Mane diangi digocgang anna diangi dikala di gocgangang.*

142. *Jari diangi naamme ' bau kaiyang (diangi) dicalla.*

﴿١٣٢﴾ إِنَّهُمْ مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ

﴿١٣٣﴾ وَإِنَّ لُوطًا لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ

﴿١٣٤﴾ إِذْ نَجَّيْنَاهُ وَأَهْلَهُ وَأَجْمَعِينَ

﴿١٣٥﴾ إِلَّا عَجُوزًا فِي الْغَابِرِينَ

﴿١٣٦﴾ ثُمَّ دَمَرْنَا الْأَخْرِيتَ

﴿١٣٧﴾ وَاتَّكُمُ لَتَمُرُونَ عَلَيْهِمْ مُضْجِحِينَ

﴿١٣٨﴾ وَبِالْبَيْتِ أَفَلَا تَعْقِلُونَ

﴿١٣٩﴾ وَإِنَّ يُونُسَ لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ

﴿١٤٠﴾ إِذْ أَقْبَلَ إِلَى الْفُلِّكَ الْمَشْحُوبِ

﴿١٤١﴾ فَسَاهَمَ فَكَانَ مِنَ الْمُدْحَضِينَ

﴿١٤٢﴾ فَاتَّقَمَتِ الْحُوتُ وَهُوَ فِيهَا

143. Maka kalau sekiranya dia tidak termasuk orang-orang yang banyak mengingat Allah,

144. niscaya ia akan tetap tinggal di perut ikan itu sampai hari berbangkit.

145. Kemudian Kami lemparkan dia ke daerah yang tandus, sedang ia dalam keadaan sakit.

146. Dan Kami tumbuhkan untuk dia sebatang pohon dari jenis labu.

147. Dan Kami utus dia kepada seratus ribu orang atau lebih.

148. Lalu mereka beriman, karena itu Kami anugerahkan kenikmatan hidup kepada mereka hingga waktu yang tertentu.

149. Tanyakanlah (ya Muhammad) kepada mereka (orang-orang kafir Mekah): "Apakah untuk Tuhanmu anak-anak perempuan dan untuk mereka anak laki-laki,

150. atau apakah Kami menciptakan malaikat-malaikat berupa perempuan dan mereka menyaksikan (nya)?

151. Ketahuilah bahwa sesungguhnya mereka dengan kebohongannya benar-benar mengatakan:

152. "Allah beranak". Dan sesungguhnya mereka benar-benar orang yang berdusta.

143. Jari tenna' diangdi andiang mittama di to mai' di maingarang Puang Alla Taala.

144. Diangi tongang na tatta' mottong di are' bau lambi' di allo dibue'.

145. Mane lyami' mambawai di engeang kambu', anna diangi monge'.

146. Anna lyami' mappatuoangi sappong ponna ayu (sitteng) boyo'.

147. Anna lyami' massioi lao di sangatus lessorang tau iyade' la'bi.

148. Mane diangi ise' iya matappa'. sawa' iyamo di' o lyami' mambei' i anyamangang tuo lambi' wattu dipato'.

149. Pettuleangi (Muhammad) dise' iya (to kaper Makkah): Diangdi di Puammu ana' -ana' tobainemu anna dise' iya ana' -ana' tommuanemu.

150. Iyade' diangdi lyami' mappara' bue' malaika' -malaika' sitteng tobaine anna diangi ise' iya massa' bi' i.

151. Issangi mua' sitonganna diangi ise' iya sawa' alosonganna tongang ma' uang:

152. Keana' i Puang Alla Taala. Anna sitonganna diangi tongang pallosong.

قُلُوبًا أَنَّهُ كَانَ مِنَ الْمَسِيحِينَ ﴿١٤٣﴾

لَيْتَ فِي بَطْنِهِ إِلَى يَوْمِ يُبْعَثُونَ ﴿١٤٤﴾

* فَبَدَلْنَاهُ بِالْعَرَاءِ وَهُوَ سَقِيمٌ ﴿١٤٥﴾

وَأَنْبَتْنَا عَلَيْهِ شَجَرَةً مِّنْ يَقْطِينٍ ﴿١٤٦﴾

وَأَرْسَلْنَاهُ إِلَى مِائَةِ أَلْفٍ أَوْ يَزِيدُونَ ﴿١٤٧﴾

فَعَاثُمْوَا مَمَّعْتَهُمْ إِلَى حَيْثُ ﴿١٤٨﴾

فَأَسْتَفْتِيهِمَ الرِّبَّكَ الْبَنَاتُ وَلَهُمْ أَلْبَنُونَ ﴿١٤٩﴾

أَمْ خَلَقْنَا الْمَلَائِكَةَ إِنثًا وَهُمْ شَاهِدُونَ ﴿١٥٠﴾

أَلَا إِنَّهُمْ مِّنْ إِفْكِهِمْ لَيَقُولُونَ ﴿١٥١﴾

وَلَدَ اللَّهُ وَإِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ﴿١٥٢﴾

153. Apakah Tuhan memilih (mengutamakan) anak-anak perempuan daripada anak-anak laki-laki?

154. Apakah yang terjadi padamu? Bagaimana (caranya) kamu menetapkan?

155. Maka apakah kamu tidak memikirkan?

156. Atau apakah kamu mempunyai bukti yang nyata?

157. Maka bawalah kitabmu jika kamu memang orang-orang yang benar.

158. Dan mereka adakan (hubungan) nasab antara Allah dan antara jin. Dan sesungguhnya jika jin mengetahui bahwa mereka benar-benar akan diseret (ke neraka),

159. Maha Suci Allah dari apa yang mereka sifatkan,

160. kecuali hamba-hamba Allah yang dibersihkan dari (dosa).

161. Maka sesungguhnya kamu dan apa-apa yang kamu sembah itu,

162. sekali-kali tidak dapat menyesatkan (seseorang) terhadap Allah,

163. kecuali orang-orang yang akan masuk neraka yang menyalah.

153. Diangdi Puang mappile ana'-ana' tobaine pole di ana' tommuane?.

154. Mangapao? Miapai (carana) diango'o mappato'.

155. Jari mangapa na andiango'o mappikkirri.

156. Iyade' andiango'o mappunnai butti ma'nyata.

157. Jari bawai kitta'mu, mua' diango'o to (tongang) parua.

158. Anna diangi ise'iyā mappapia assisalang di Puang Alla Taala di jin. Anna sitonganna jin ma'issang mua' diangi ise'iyā tongang na dipara'besoang (tama di naraka).

159. tongang mapaccingi Puang Alla Taala pole di anu napassipangi ise'iyā.

160. Selaenna batua-batuanna Puang Alla Taala iya dipamapaccing pole (di dosa).

161. Jari sitonganna diango'o anna anu musomba.

162. Tongang andiangi mala mappapusa (tau) di Puang Alla Taala.

163. Selaenna to andiang na mittama di naraka massopa-sopa.

أَصْطَفَى الْبَنَاتِ عَلَى الْبَنِينَ ﴿١٥٣﴾

مَا لَكُمْ كَيْفَ تَحْكُمُونَ ﴿١٥٤﴾

فَلَا تَذَكَّرُونَ ﴿١٥٥﴾

أَمْ لَكُمْ سُلْطٰنٌ مُّبِينٌ ﴿١٥٦﴾

فَأْتُوا بِكِتٰبِكُمْ إِن كُنْتُمْ صٰدِقِينَ ﴿١٥٧﴾

وَجَعَلُوا بَيْنَهُ وَبَيْنَ الْجَنَّةِ نَسْبًا وَلَقَدْ عَلِمْتِ الْجِنَّةُ أَنَّهُمْ لَمُحْضَرُونَ ﴿١٥٨﴾

سُبْحٰنَ اللَّهِ عَمَّا يُصِفُونَ ﴿١٥٩﴾

إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلَصِينَ ﴿١٦٠﴾

فَأَنْتُمْ وَمَا تَعْبُدُونَ ﴿١٦١﴾

مَا أَنْتُمْ عَلَيْهِ بِفٰتِنِينَ ﴿١٦٢﴾

إِلَّا مَن هُوَ صٰلٍ لِّجَهِيْمٍ ﴿١٦٣﴾

164. Tiada seorangpun di antara kami (malaikat) melainkan mempunyai kedudukan yang tertentu,
165. dan sesungguhnya kami benar-benar bershaf-shaf (dalam menunaikan perintah Allah).
166. Dan sesungguhnya kami benar-benar bertasbih (kepada Allah).
167. Sesungguhnya mereka benar-benar akan berkata:
168. "Kalau sekiranya di sisi kami ada sebuah kitab dari (kitab-kitab yang diturunkan) kepada orang-orang dahulu,
169. benar-benar kami akan jadi hamba Allah yang dibersihkan (dari dosa)".
170. Tetapi mereka mengingkarinya (Al Qur'an); maka kelak mereka akan mengetahui (akibat keingkarannya itu).
171. Dan sesungguhnya telah tetap janji Kami kepada hamba-hamba Kami yang menjadi rasul,
172. (yaitu) sesungguhnya mereka itulah yang pasti mendapat pertolongan.
173. Dan sesungguhnya tentara Kami itulah yang pasti menang.
164. *Andiang diang di iyami'* (malaika') selaenna mappunnai onro dissang.
165. *Anna sitonganna iyami'* tongang ma 'barris (mappogau' pesio).
166. *Anna sitonganna iyami'* tongang mattasa'be (di Puang Alla Taala).
167. *Sitonganna diangi* ise 'iya tongang na ma'uang:
168. *Tenna' di iyami'* diang mesa kitta' pole (di kitta'-kitta' di paturung) di to diolo'.
169. *Iyami' tongang na* menjari batua-batuanna Puang Alla Taala iya dipamapaccing (pole di dosa).
170. *Tapi' diangi* ise 'iya makkaperry (Koroang), jari manini diangi ise 'iya na naissang (boe'na akaperanna).
171. *Anna sitonganna tatta'i* janji'-I (talli'-I) di batua-batua'-I iya menjari suro.
172. *(Iyamo) sitonganna* diangi ise 'iya tongang na mallolongang pattulung.
173. *Anna sitonganna* tantara-I (joa'-I) tongang na pakala.
- وَمَا مِنَّا إِلَّا لَهُ مَقَامٌ مَّعْلُومٌ ﴿١٦٤﴾
- وَأَنَّا لَنَحْنُ الصَّافُونَ ﴿١٦٥﴾
- وَأَنَّا لَنَحْنُ الْمُسَبِّحُونَ ﴿١٦٦﴾
- وَإِن كَانُوا لَيَقُولُونَ ﴿١٦٧﴾
- لَوْ أَن عِندَنَا ذِكْرُ اقْنِ الْأَوَّلِينَ ﴿١٦٨﴾
- لَكُنَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلِصِينَ ﴿١٦٩﴾
- فَكْفَرُوا بِهِ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ ﴿١٧٠﴾
- وَلَقَدْ سَبَقَتْ كِمْتْنَا الْعِبَادِنَا الْمُرْسَلِينَ ﴿١٧١﴾
- إِنَّهُمْ لَهُمُ الْمَنْصُورُونَ ﴿١٧٢﴾
- وَإِن جُنَدَنَا لَهُمُ الْعَالِيُونَ ﴿١٧٣﴾

174. Maka berpalinglah kamu (Muhammad) dari mereka sampai suatu ketika.

175. Dan lihatlah mereka, maka kelak mereka akan melihat (azab itu).

176. Maka apakah mereka meminta supaya siksa Kami disegerakan?

177. Maka apabila siksaan itu turun di halaman mereka, maka amat buruklah pagi hari yang dialami oleh orang-orang yang diperingatkan itu.

178. Dan berpalinglah kamu dari mereka hingga suatu ketika.

179. Dan lihatlah, maka kelak mereka juga akan melihat.

180. Maha Suci Tuhanmu Yang mempunyai keperkasaan dari apa yang mereka katakan.

181. Dan kesejahteraan dilimpahkan atas para rasul.

182. Dan segala puji bagi Allah Tuhan seru sekalian alam.

174. *Jari pippondo 'o (Muhammad) dise 'iya lambi' (di mesa) wattu.*

175. *Anna ita-itai ise 'iya, jari tongang diangi ise 'iya na ma 'ita (sessa).*

176. *Jari diangi ise 'iya mirau malaai sessa-l dipamasiga.*

177. *Jari mua ' sessa di 'o turung di paralle 'na ise 'iya, jari tongang adae 'i (wattu) malimang iya naengei to dipaingarang di 'o.*

178. *Anna pippondo 'o pole dise 'iya 'lambi' (di mesa) wattu.*

179. *Anna itai, jari tongang diangi na ma 'ita.*

180. *Tongang mapaccingi Puammu (Iya) mappunnai amarayang di anu napau ise 'iya.*

181. *Anna asalamakang di suro.*

182. *Anna inggannana pappuji di Puang Alla Taala, Puang Inggannana alang.*

﴿١٧٤﴾ وَقَوْلٍ عَنْهُمْ حَتَّىٰ حِينٍ

﴿١٧٥﴾ وَأَبْصِرْهُمْ فَسَوْفَ يُبْصِرُونَ

﴿١٧٦﴾ أَفَعِدَّائِنَا يَسْتَعْجِلُونَ

﴿١٧٧﴾ فَإِذَا نَزَلَ بِسَاحَتِهِمْ فَسَاءَ صَبَاحُ الْمُنْذَرِينَ

﴿١٧٨﴾ وَقَوْلٍ عَنْهُمْ حَتَّىٰ حِينٍ

﴿١٧٩﴾ وَأَبْصِرْ فَسَوْفَ يُبْصِرُونَ

﴿١٨٠﴾ سُبْحَانَ رَبِّكَ رَبِّ الْعِزَّةِ عَمَّا يَصِفُونَ

﴿١٨١﴾ وَسَلَامٌ عَلَى الْمُرْسَلِينَ

﴿١٨٢﴾ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
<p>Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pengasih lagi Maha Penyayang.</p>	<p><i>Sawa' sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang.</i></p>	<p>بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ</p>
<p>1. Shaad, demi Al Qur'an yang mempunyai keagungan.</p>	<p>1. Shaad, sawa' Koroang (iya) mappunnai amarayang.</p>	<p>صَّ وَالْقُرْآنِ ذِي الذِّكْرِ ١</p>
<p>2. Sebenarnya orang-orang kafir itu (berada) dalam kesombongan dan permusuhan yang sengit.</p>	<p>2. Sitonganna to kaper di 'o lalang di alosongang anna assimusuang.</p>	<p>بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي عِزِّهِمْ شِقَاقِي ٢</p>
<p>3. Betapa banyaknya umat sebelum mereka yang telah Kami binasakan, lalu mereka meminta tolong padahal (waktu itu) bukanlah saat untuk melarikan diri.</p>	<p>3. Tongang mai 'di umma' di andiannapa ise 'iya iya lyami' pacilaka, mane diangi ise 'iya mirau tulung anna (di wattu di 'o) taniadi wattu maindong mallappasang alawe.</p>	<p>كُلُّ أَهْلِكَ مِمَّن قَبْلَهُمْ قَوْمٌ فَادَّأَوْا وَلَآتِ حِينَ مَنَاصِي ٣</p>
<p>4. Dan mereka heran karena mereka kedatangan seorang pemberi peringatan (rasul) dari kalangan mereka; dan orang-orang kafir berkata: "Ini adalah seorang ahli sihir yang banyak berdusta".</p>	<p>4. Anna diangi ise 'iya takkayanna' sawa' diangi ise 'iya napolei pappaingarang (suro) pole di simbassana, anna to kaper ma 'uang: Iya di 'e passeher na pallosong.</p>	<p>وَيَجِبُونَ أَن جَاءَهُمْ مُنذِرٌ مِنْهُمْ وَقَالَ الْكُفْرُونَ هَذَا سِحْرٌ كَذَّابٌ ٤</p>
<p>5. Mengapa ia menjadikan tuhan-tuhan itu Tuhan Yang Satu saja? Sesungguhnya ini benar-benar suatu hal yang sangat mengherankan.</p>	<p>5. Mangapai na napajari puang-puang di 'o Puang Mesa? Sitonganna iya di 'e tongang anu mipatakkayanna'.</p>	<p>أَجْعَلِ الْأَلِهَةَ إِلَهًا وَاحِدًا إِنَّ هَذَا لَشَيْءٌ عُجَابٌ ٥</p>
<p>6. Dan pergilah pemimpin-pemimpin mereka (seraya berkata): "Pergilah kamu</p>	<p>6. Anna lambami pangulu-pangulunna ise 'iya (na ma 'uang): Lambamo 'o</p>	<p>وَأَنطَلِقُ الْأَمَلَاءُ مِنْهُمْ أَن أَمْشُوا وَأَضْمِرُوا عَلَى الْهَيْكَلِ إِنَّ هَذَا لَشَيْءٌ يُرَادُ ٦</p>

dan tetaplah (menyembah) tuhan-tuhanmu, sesungguhnya ini benar-benar suatu hal yang dikehendaki.

7. Kami tidak pernah mendengar hal ini dalam agama yang terakhir; ini (mengesakan Allah), tidak lain hanyalah (dusta) yang diada-adakan.

8. Mengapa Al Qur'an itu diturunkan kepadanya di antara kita?" Sebenarnya mereka ragu-ragu terhadap Al Qur'an-Ku, dan sebenarnya mereka belum merasakan azab-Ku.

9. Atau apakah mereka itu mempunyai perbendaharaan rahmat Tuhanmu Yang Maha Perkasa lagi Maha Pemberi?

10. Atau apakah bagi mereka kerajaan langit dan bumi dan yang ada di antara keduanya? (Jika ada), maka hendaklah mereka menaiki tangga-tangga (ke langit).

11. Suatu tentara yang besar yang berada di sana dari golongan-golongan yang berserikat, pasti akan dikalahkan.

12. Telah mendustakan (rasul-rasul pula) sebelum mereka itu kaum Nuh, 'Aad, Fir'aun yang mempunyai tentara yang banyak,

anna tatta' o (massomba) puang-puammu, sitonganna iya di'e anu dielo'i.

7. *Andiangi iyami' rua ma'irranggi bassa di'e lalang di agama di boe', iya di'e (mappamesa Puang Alla Taala) sangga' (alosongang) dipapia-pia tappa'.*

8. *Mangapai na Koroang di'o dipaturung (disesena) pole diseseta? Sitonganna diangi ise 'iya bata-bata di Koroang-Ngu, anna sitonganna diangi ise 'iya andiappa marrasai sessa-U.*

9. *Iyade' diangdi ise 'iya mappunnai asugiang pammase Puammu (Puang Iya) Maraya na Pambei.*

10. *Iyade' diangdi dise 'iya arayang langi' anna lino anna anu diang di alle'na? (andiang diang), jari sitinayannai ise 'iya mappindai'i ende' (dai' di langi').*

11. *Tantara (joa') kaiyang iya diang le 'sau pole di to missarumung, na dikala.*

12. *Purai mallosongang (suro-suro) diolo' di andiannapa umma' Nuh, 'Ad, Fir'aun iya mappunnai tantara (joa') mai'di.*

مَا سَمِعْنَا بِهَذَا فِي آلِ إِمْلَاءٍ الْأَخِيرِينَ هَذَا إِلَّا آخِثَانِ ﴿٧﴾

أَمْ عِنْدَ رَبِّكَ الْكَرِيمِ بَيْنَنَا بَلْ هُمْ فِي سَفْهِانٍ ذِكْرِي بَلْ لَعْنَةُ الْكَاذِبِينَ وَأَعْدَابٌ ﴿٨﴾

أَمْ عِنْدَ رَبِّكَ خَزَائِنُ رَحْمَةِ رَبِّكَ الْعَزِيزِ الْوَهَّابِ ﴿٩﴾

أَمْ لَهُمْ مَثَلُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا فَلْيَرْتَقُوا الْاَسْبَابَ ﴿١٠﴾

جُذُومًا هَتَالِكِ مَهْرُومٍ مِنَ الْأَحْزَابِ ﴿١١﴾

كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ وَعَادٌ وَفِرْعَوْنُ ذُرًّا وَأَوْثَادٌ ﴿١٢﴾

13. dan Tsamud, kaum Luth dan penduduk Aikah. Mereka itulah golongan-golongan yang bersekutu (menentang rasul-rasul).

14. Semua mereka itu tidak lain hanyalah mendustakan rasul-rasul, maka pastilah (bagi mereka) azab-Ku.

15. Tidaklah yang mereka tunggu melainkan hanya satu teriakan saja yang tidak ada baginya saat berselang.

16. Dan mereka berkata: "Ya Tuhan kami cepatkanlah untuk kami azab yang diperuntukkan bagi kami sebelum hari berhisab".

17. Bersabarlah atas segala apa yang mereka katakan; dan ingatlah hamba Kami Daud yang mempunyai kekuatan; sesungguhnya dia amat taat (kepada Tuhan).

18. Sesungguhnya Kami menundukkan gunung-gunung untuk bertasbih bersama dia (Daud) di waktu petang dan pagi,

19. dan (Kami tundukkan pula) burung-burung dalam keadaan berkumpul. Masing-masingnya amat taat kepada Allah.

20. Dan Kami kuatkan kerajaannya dan Kami berikan kepadanya hikmah dan kebijaksanaan dalam menyelesaikan perselisihan.

13. Anna Tsamud, umma' Luth anna pakkappung Aikah. Diangi to siola-ola (massakka 'suro-suro).

14. Diangi ise 'iya iyanasanna sangga' mallosongang suro-suro, anna tongang (diang dise 'iya) sessa-U.

15. Andiangdi ise 'iya sangga' maeppi mesa peirri 'iya andiang diang selaenna wattu mi'osa .

16. Anna diangi ise 'iya ma'uang: E Puangngi, pamasangang iyami' sessai diandiannapa (pole) allo pambilangang.

17. sa'bar'o diinggannana anu napau ise 'iya, anna ingarangi batua -I Daud iya mappunnai amakasauang. Sitonganna diangi tongang tunru' (di Puang).

18. Sitonganna iyami' mappatunru' buttu na mattasa 'be siola (Daud) di malimang anna di mariwiang.

19. Anna (iyami' mappatunru' to'o) manumanu' sirumung. Diang nasangi tongang tunru' di Puang Alla Taala.

20. Anna iyami' mappamakasau' arayanna anna iyami' mambai' i hikima' anna akala' biang mappato' kara-kara (asisalang).

وَتَمُودُ وَقَوْمُ لُوطٍ وَأَصْحَابُ لَيْكَةِ
أُولَئِكَ الْأَخْرَابُ ﴿١٣﴾

إِنْ كُلُّ إِلَّا كَذَّبَ الرَّسُلَ
فَحَقَّ عِقَابِ ﴿١٤﴾

وَمَا يَنْظُرُونَ إِلَّا صَيْحَةً وَاحِدَةً
مَأْتِيَهُمْ فَوْقَ ﴿١٥﴾

وَقَالُوا رَبَّنَا اجْعَلْ لَنَا قِطْعَةً قَبْلَ يَوْمِ
الْحِسَابِ ﴿١٦﴾

أَصْبِرْ عَلَى مَا يَقُولُونَ وَأَذْكُرْ عَبْدَنَا دَاوُدَ
ذَا الْأَيْدِي ۖ إِنَّهُ رَأْوَابُ ﴿١٧﴾

إِنَّا سَخَّرْنَا الْجِبَالَ مَعَهُ يُسَبِّحْنَ
بِالْعَشِيِّ وَالْإِشْرَاقِ ﴿١٨﴾

وَالطَّيْرَ مَحْسُورَةً كُلٌّ لَهُ رَأْوَابُ ﴿١٩﴾

وَسَدَدْنَا مَلَكُوتَهُ ۖ وَءَاتَيْنَاهُ الْحِكْمَةَ
وَفَضَّلْنَا الْخَطَابِ ﴿٢٠﴾

21. Dan adakah sampai kepadamu berita orang-orang yang berperkara ketika mereka memanjat pagar?

22. Ketika mereka masuk (menemui) Daud lalu ia terkejut karena (kedatangan) mereka. Mereka berkata: "Janganlah kamu merasa takut; (kami) adalah dua orang yang berperkara yang salah seorang dari kami berbuat zalim kepada yang lain; maka berilah keputusan antara kami dengan adil dan janganlah menyimpang dari kebenaran dan tunjukilah kami ke jalan yang lurus.

23. Sesungguhnya saudaraku ini mempunyai sembilan puluh sembilan ekor kambing betina dan aku mempunyai seekor saja. Maka dia berkata: "Serahkanlah kambingmu itu kepadaku dan dia mengalahkan aku dalam perdebatan.

24. Daud berkata: "Sesungguhnya dia telah berbuat zalim kepadamu dengan meminta kambingmu itu untuk ditambahkan kepada kambingnya. Dan sesungguhnya kebanyakan dari orang-orang yang berserikat itu sebahagian yang mereka berbuat zalim kepada sebahagian yang lain, kecuali orang-orang yang beriman dan mengerjakan amal yang

21. Anna tanda' bandi disesemu karewa to sikara-kara diwattunnai matteke' i appang?

22. Diwattunnai ise 'iya mittama (mappesitai) Daud mane diangi ise 'iya tiwikke' sawa' (apoleanna ise 'iya). Diangi ise 'iya ma'uang: Da parakke', (iyami' da' dua tau) sikara-kara iya disala mesana iyami' ta' lalo (pagau' bawang) di laenna. Jari jari pato' di iyami' (pato' adil) anna da pillea' pole di attongangang anna jollo' iyami' di tangalalang maroro.

23. Sitonganna lulluare' u di' e mappunnai ammesa pulona ammesa beke baine anna dianga mappunnai mesa. Jari diangi ma'uang: Bawai beke di' o diseseu anna diangi na makkala' di sikara-karang.

24. Daud ma'uang: Sitonganna diangi pagau' bawang disesemu sawa' mappiravi bekemu na mattambai bekena. Anna sitonganna mai' di pole di to siola-ola di' o sambareangi ta' lalo (pagau' bawang) disambareang laeng, selaenna to matappa' anna maammal shaleh, anna sicco' sanna' i (bassa) di' e. Anna Daud ma' issang mua' Iyami'

* وَهَلْ أَتَاكَ نَبَأُ الْخَصْمِ إِذ تَسْتَوْرُوا
الْمُحْرَبِ ﴿٢١﴾

إِذْ دَخَلُوا عَلَى دَاوُدَ فَفَزِعَ مِنْهُمْ قَالُوا
لَا تَخَفْ خَصْمَانِ بَغَى بَعْضُنَا عَلَى بَعْضٍ
فَأَحْكُم بَيْنَنَا بِالْحَقِّ وَلَا تُشْطِطْ وَاهْدِنَا
إِلَى سَوَاءِ الصِّرَاطِ ﴿٢٢﴾

إِنَّ هَذَا أَخِي لَهُ تِسْعٌ وَتِسْعُونَ نَعْجَةً وَلِيَ نَعْجَةٌ
وَاحِدَةٌ فَقَالَ أَكْفُنِيهَا وَعَرَضَنِي
فِي الْحِطَابِ ﴿٢٣﴾

قَالَ لَقَدْ ظَلَمَكَ بِسُؤَالِ نَعْجَتِكَ إِلَى نِعَاجِهِ
وَإِنَّ كَيْدَ ابْنِ الْعَالَمَةِ لَرَبِيْعٌ بَعْضُهُمْ عَلَى
بَعْضٍ إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا
الصَّالِحَاتِ وَقَلِيلٌ مَا هُمْ وَظَنَّ
دَاوُدُ إِنَّمَا فَتَنَّاهُ فَاسْتَغْفَرَ رَبَّهُ
وَخَرَّ رَاكِعًا وَأَنَابَ ﴿٢٤﴾

shaleh ; dan amat sedikitlah mereka ini". Dan Daud mengetahui bahwa Kami mengujinya; maka ia meminta ampun kepada Tuhannya lalu menyangkur sujud dan bertaubat.

25. Maka Kami ampuni baginya kesalahan itu. Dan sesungguhnya dia mempunyai kedudukan dekat pada sisi Kami dan tempat kembali yang baik.

26. Hai Daud, sesungguhnya Kami menjadikan kamu khalifah (penguasa) di muka bumi, maka berilah keputusan (perkara) di antara manusia dengan adil dan janganlah kamu mengikuti hawa nafsu, karena ia akan menyesatkan kamu dari jalan Allah. Sesungguhnya orang-orang yang sesat dari jalan Allah akan mendapat azab yang berat, karena mereka melupakan hari perhitungan.

27. Dan Kami tidak menciptakan langit dan bumi dan apa yang ada antara keduanya tanpa hikmah. Yang demikian itu adalah anggapan orang-orang kafir, maka celakalah orang-orang kafir itu karena mereka akan masuk neraka.

28. Patutkah Kami menganggap orang-orang yang beriman dan

ma'uji' i, jari diangi mirau a'dappang di Puanna mane miuppang suju' anna towa'.

25. Jari Iyami' maadappangangi asalang-asalanna. Anna sitonganna diangi mappunnai onro kadeppu' di Iyami' anna pembaliang macoa.

26. E Daud, sitonganna Iyami' mappajario khalifah (to kuasa) di baona lino, jari bei' i pato' (di sikara-karanna) tau (pato') maroro. Anna da pappiccoe' i nassummu. sawa' diangi na mappapusao di tangalalanna Puang Alla Taala. Sitonganna to pusa pole di tangalalanna Puang Alla Taala na mallolongang sessa mabe' i, sawa' diangi maaluppei allo pambilangang.

27. Anna Iyami' andiang mappara' bue' langi' anna lino anna anu diang di alle' na andiang diang hikima' na. Iya bassa di' o aga' -aga' na to kaper, jari cilakai to kaper sawa' diangi na mittama di naraka.

28. Sitinayadi Iyami' maangga' to matappa' anna maammal shaleh

فَعَفَرْنَا لَهُ ذَلِكُمْ وَإِنَّ لَهُ عِنْدَنَا لَ رِزْقًا
وَحَسَنَ مَقَابٍ ﴿٢٥﴾

يٰۤاٰدَمُ اٰنَا جَعَلْنَاكَ خٰلِيفَةً فِى الْاَرْضِ
فَاٰمُرُكَ بِالنَّاسِ بِالْحَقِّ وَلَا تَتَّبِعِ الْهَوٰى
فَيُضِلَّكَ عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ اِنَّ الَّذِيْنَ
يُضِلُّوْنَ عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ لَهُمْ عَذَابٌ
سَدِيْدٌ بِمَا نَسُوْا يَوْمَ الْحِسَابِ ﴿٢٦﴾

وَمَا خَلَقْنَا السَّمَاءَ وَالْاَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا
بَطْلًا ۗ ذٰلِكَ ظَنُّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا فَوَيْلٌ لِلَّذِيْنَ
كَفَرُوْا مِنَ النَّارِ ﴿٢٧﴾

اَمْ جَعَلِ الْاٰمِيْنَ ءَامُوْا وَعَمَلُوْا الصّٰلِحٰتِ
كَالْمُفْسِدِيْنَ فِى الْاَرْضِ اَمْ جَعَلِ الْمُتَّقِيْنَ

mengerjakan amal yang shaleh sama dengan orang-orang yang berbuat kerusakan di muka bumi? Patutkah (pula) Kami menganggap orang-orang yang bertakwa sama dengan orang-orang yang berbuat ma'siat?

29. Ini adalah sebuah kitab yang Kami turunkan kepadamu penuh dengan berkah supaya mereka memperhatikan ayat-ayatnya dan supaya mendapat pelajaran orang-orang yang mempunyai pikiran.

30. Dan Kami karuniakan kepada Daud, Sulaiman, dia adalah sebaik-baik hamba. Sesungguhnya dia amat taat (kepada Tuhannya),

31. (ingatlah) ketika dipertunjukkan kepadanya kuda-kuda yang tenang di waktu berhenti dan cepat waktu berlari pada waktu sore.

32. maka ia berkata: "Sesungguhnya kau menyukai kesenangan terhadap barang yang baik (kuda) sehingga aku lalai mengingat Tuhanku sampai kuda itu hilang dari pandangan".

33. "Bawalah semua kuda itu kembali kepadaku". Lalu potong kaki dan leher kuda itu.

sitteng to mappogau'
adaeang di baona lino.
Sitinayadi Iyami'
massanga to takwa sitteng
to mappogau' adaeang?

29. *Iya di'e mesa kitta' iya*
Iyami' paturungango'o
panno barakka'
mamoare' i ise' iya
mappinnassai aya'-
aya'na anna mamoare' i
mallololang pe' guruang
di to mappunnai akkalang.

30. *Anna Iyami' mambei*
Daud, Sulaiman, diangi to
macoana batua.
Sitonganna diangi
tongang tunru' (di
Puanna).

31. (Ingarangi) diwattunnai
dijolloangi sayang
tannang di watu
mi'osana, anna masiga
maindong di mariwiang.

32. *Jari diangi ma'uang:*
Sitonganna iyau ma'elo'i
asannangang dibarang
macoa (sayang) lambia'
maaluppei Puangngu,
lambi' i sayang di' o pa' da
di peitang.

33. *Bawa nasangiembali'*
diseseu (sayang), mane
polongngi lette' anna
barona (sayang).

كَالْفَجَارِ ﴿٣٨﴾

كَيْدٌ أَنْزَلْنَاهُ إِلَيْكَ مُبْرَكٌ لِيَدَّبَّرُوا آيَاتِهِ
وَلِيَتَذَكَّرَ أُولُو الْأَلْبَابِ ﴿٣٩﴾

وَوَهَبْنَا لِدَاوُدَ سُلَيْمَانَ نِعَمَ الْعَبْدِ إِنَّهُ
أَوَّابٌ ﴿٤٠﴾

إِذْ عُرِضَ عَلَيْهِ بِالْعَشِيِّ الصَّفِينَتُ اللَّيْلِيَّاتُ ﴿٤١﴾

فَقَالَ إِنِّي أَحْبَبْتُ حُبَّ الْخَيْرِ عَنْ ذِكْرِ رَبِّي
حَتَّى تَوَارَتْ بِالْحِجَابِ ﴿٤٢﴾

رُدُّوهُمَا عَلَيَّ فَطَفِقَ مَسْحًا بِالسُّوقِ
وَالْأَعْتَابِ ﴿٤٣﴾

34. Dan sesungguhnya Kami telah menguji Sulaiman dan Kami jadikan (dia) tergeletak di atas kursinya sebagai tubuh (yang lemah karena sakit), kemudian ia bertaubat.

35. Ia berkata: "Ya Tuhanku, ampunilah aku dan anugerahkanlah kepadaku kerajaan yang tidak dimiliki oleh seorang juapun sesudahku, sesungguhnya Engkaulah Yang Maha Pemberi".

36. Kemudian Kami tundukkan kepadanya angin yang berhembus dengan baik menurut ke mana saja yang dikehendakinya,

37. dan (Kami tundukkan pula kepadanya) syaitan-syaitan semuanya ahli bangunan dan penyelam,

38. dan syaitan yang lain yang terikat dalam belunggu.

39. Inilah anugerah Kami; maka berikanlah (kepada orang lain) atau tahanlah (untuk dirimu sendiri) dengan tiada pertanggungan jawab.

40. Dan sesungguhnya dia mempunyai kedudukan yang dekat pada sisi Kami dan tempat kembali yang baik.

34. *Ana sitonganna Iyami' pura ma 'uji Sulaiman anna Iyami' mappajari' i mottong di ka' derana tuwu (malamma monge'), mane diangi towa'.*

35. *Diangi ma 'uang: E Puanggu, a' dappanganga' anna beia' arajang iya andiang napunna tau di purau, sitonganna I'omo (Puang) Pambei.*

36. *Mane Iyami' mappatunru' disesena iri' tikumbus macoa miapai naelo' i.*

37. *Anna (Iyami' mappatunru' to' o disesena) setang manarang mappapia ke' deang anna (manarang) ummorong.*

38. *Anna setang laeng iya tituju' (tipungo) di pappungoanna.*

39. *Iyamo di' o pappibenga' l. jari bei' i (di tau laeng) iyade' muannai (di alawengi) na andiang mambilang.*

40. *Anna sitonganna diangi mappunna onro kadeppu' di Iyami' anna engeang membali' macoa.*

وَلَقَدْ فَتَنَّا سُلَيْمَانَ وَأَلْقَيْنَا عَلَى كُرْسِيِّهِ جَسَداً ثُمَّ أَنَابَ ﴿٣٤﴾

قَالَ رَبِّ اغْفِرْ لِي وَهَبْ لِي مُلْكًا لَا يَدْبِقُنِي لِأَحَدٍ مِّنْ بَعْدِي إِنَّكَ أَنْتَ الْوَهَّابُ ﴿٣٥﴾

فَسَخَّرْنَا لَهُ الرِّيحَ تَجْرِي بِأَمْرِهِ رُحَاءً حَيْثُ أَصَابَ ﴿٣٦﴾

وَالشَّيَاطِينَ كُلَّ بَنَّاءٍ وَعَوَّاصٍ ﴿٣٧﴾

وَأَخرِينَ مُقَرَّبِينَ فِي الْأَصْفَادِ ﴿٣٨﴾

هَذَا عَطَاؤُنَا فَامْنُنْ أَوْ أَمْسِكْ بِعَذْرِ جِسَابٍ ﴿٣٩﴾

وَأِنَّ لَهُ عِنْدَنَا لَرُجُوعًا وَحَسْنَ مَّآبٍ ﴿٤٠﴾

41. Dan ingatlah akan hamba Kami Ayyub ketika ia menyeru Tuhannya; "Sesungguhnya aku diganggu syaitan dengan kepayahan dan siksaan".

42. (Allah berfirman): "Hantamkanlah kakimu; inilah air yang sejuk untuk mandi dan untuk minum.

43. Dan Kami anugerahi dia (dengan mengumpulkan kembali) keluarganya dan (Kami tambahkan) kepada mereka sebanyak mereka pula sebagai rahmat dari Kami dan pelajaran bagi orang-orang yang mempunyai pikiran.

44. Dan ambillah dengan tanganmu seikat (rumput), maka pukullah dengan itu dan janganlah kamu melanggar sumpah. Sesungguhnya Kami dapat dia (Ayyub) seorang yang sabar. Dialah sebaik-baik hamba. Sesungguhnya dia amat taat (kepada Tuhannya).

45. Dan ingatlah hamba-hamba Kami: Ibrahim, Ishaq dan Ya'qub yang mempunyai perbuatan-perbuatan yang besar dan ilmu-ilmu yang tinggi.

46. Sesungguhnya Kami telah mensucikan mereka dengan (menganugerahkan kepada mereka) akhlak yang tinggi yaitu selalu mengingatkan (manusia) kepada negeri akhirat.

41. Anna ingarangi di batua '-I Ayyub diwattunmai meillong di Puanna: Sitonganna nasara-saraia' setang sawa ' atanggalang anna sessa

42. (Puang Alla Taala) ma'uang: Pitta'jangi lette'mu, iyamo di'e uai marandang na pipandoe' anna dundu.

43. Anna lyami' mambai' i (na mappasirumungi membali') di sangana'na anna (lyami' mattambai) dise'iya simmai' di pammase di lyami' anna pe'guruang di to mappunnai pikkiran.

44. Anna alai sawa' limammu sakkammung (roppong), anna piltuttuangi anna dao andiang ma'ola tunda. Sitonganna lyami' mallolongang (Ayyub) to sa'bar. Diangi to macoana batua. Sitonganna tongang diangi tunru' (di Puanna).

45. Anna ingarangi batua-batua '-I: Ibrahim, Ishak anna Ayyub iya mappunnai panggauang kaiyang anna paissangang (mai'di).

46. Sitonganna lyami' mappamapaccingi ise'iya (mambai' i) panggauang (kedo) macoa iyamo samata mappaingarang (tau) di banua ahera'.

وَأَذْكُرْ عَبْدَنَا أَيُّوبَ إِذْ نَادَى رَبَّهُ أَلَيْ مَا سَعَى
الشَّيْطَانُ يُضَيِّبُ وَعْدَابٍ ﴿٤١﴾

أَرِضْ بِرِجْلِكَ هَذَا غَمْسًا بَارِدًا وَشَرَابًا ﴿٤٢﴾

وَوَهَبْنَا لَهُ أَهْلَهُ وَمِثْلَهُمْ مَعَهُمْ رَحْمَةً مِنَّا
وَذِكْرَى لَأُولَى الْأَلْبَابِ ﴿٤٣﴾

وَخُذْ بِيَدِكَ ضِغْتًا قَاصِبًا وَيَدُكُ وَيَدُكَ
إِنَّا وَجَدْنَاهُ صَابِرًا نَقِمَ الْعَبْدَانِ لَهُ وَأَوَّابًا ﴿٤٤﴾

وَأَذْكُرْ عَبْدَنَا إِبْرَاهِيمَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ أُولَى
الْأَيْدِي وَالْأَبْصَارِ ﴿٤٥﴾

إِنَّا أَخْلَصْنَاهُمْ بِخَالِصَةٍ ذِكْرَى الدَّارِ ﴿٤٦﴾

47. Dan sesungguhnya mereka pada sisi Kami benar-benar termasuk orang-orang pilihan yang paling baik.

48. Dan ingatlah akan Ismail, Ilyasa' dan Zulkifli. Semuanya termasuk orang-orang yang paling baik.

49. Ini adalah kehormatan (bagi mereka). Dan sesungguhnya bagi orang-orang yang bertakwa benar-benar (disediakan) tempat kembali yang baik,

50. (yaitu) surga 'Adn yang pintu-pintunya terbuka bagi mereka,

51. di dalamnya mereka bertelekan (di atas dipan-dipan) sambil meminta buah-buahan yang banyak dan minuman di surga itu.

52. Dan pada sisi mereka (ada) bidadari-bidadari yang tidak liar pandangannya dan sebaya umurnya.

53. Inilah apa yang dijanjikan kepadamu pada hari berhisab.

54. Sesungguhnya ini adalah benar-benar rezki dari Kami yang tiada habis-habisnya.

55. Beginilah (keadaan mereka). Dan sesungguhnya bagi orang-orang yang durhaka benar-benar (disediakan) tempat kembali yang buruk,

47. Anna sitonganna diangi di Iyami' tongang to dipile macoa.

48. Anna ingarangi Ismail, Ilyasa' dan Zulkifli. Diangi nasangi to macoa.

49. Iyamo di 'e pappakala 'bi' (di se 'iya). Anna sitonganna di to takwa tongang (na dipatayangi) pembaliang macoa.

50. (Iyamo) suruga 'Adn iya ba 'bana tibua dise 'iya.

51. Di lalanna diangi ise 'iya miappar (latte) na mirau buah-bua mai 'di anna dunduang di suruga.

52. Anna dise 'iya (diangi bidadari) iya andiang malaira peitanna anna mane tuo.

53. Iyamo di 'e na janjiango 'o Puammu di allo pambalang.

54. Sitonganna iyamo di 'e tongang dalle 'pole di Iyami' iya andiang rua cappu'.

55. Bassami di 'e (ise 'iya). Anna sitonganna di to madoraka tongang (dipatayangi) pembaliang adae'.

وَأَنهَرُ عِنْدَنَا لِمَنِ الْمُصْطَفَيْنَ
الْأَخْيَارِ ﴿٤٧﴾

وَأَذْكُرْ اسْمَعِيلَ وَالْيَسَعَ وَذَا الْكِفْلِ
وَكُلٌّ مِّنَ الْأَخْيَارِ ﴿٤٨﴾

هَذَا ذِكْرٌ لِّمَنْ لَّمْ يَكُنْ لِحُسْنِ مَعَابٍ ﴿٤٩﴾

جَنَّاتٍ عَدْنٍ مُّفْتَحَةٌ لَهُمُ الْآبَابُ ﴿٥٠﴾

مُتَّكِنِينَ فِيهَا يَدْعُونَ فِيهَا بِفَاكِهَةٍ كَثِيرَةٍ
وَشَرَابٍ ﴿٥١﴾

وَعِنْدَهُمْ قَصِيرَاتُ الْظُّرُفِ أَتْرَابٍ ﴿٥٢﴾

هَذَا مَا أُوْعِدُونَ لِيَوْمِ الْحِسَابِ ﴿٥٣﴾

إِنَّ هَذَا لَرِزْقُنَا مَا لَهُ مِن تَفَادٍ ﴿٥٤﴾

هَذَا ذِكْرٌ لِّلظَّالِمِينَ لَشَرِّ مَعَابٍ ﴿٥٥﴾

56. (yaitu) neraka Jahannam, yang mereka masuk ke dalamnya; maka amat buruklah Jahannam itu sebagai tempat tinggal.

57. Inilah (azab neraka), biarlah mereka merasakannya, (minuman mereka) air yang sangat panas dan air yang sangat dingin.

58. Dan azab yang lain yang serupa itu berbagai macam.

59. (Dikatakan kepada mereka): "Ini adalah suatu rombongan (pengikut-pengikutmu) yang masuk berdesak-desak bersama kamu (ke neraka)". (Berkata pemimpin-pemimpin mereka yang durhaka): "Tiadalah ucapan selamat datang kepada mereka karena sesungguhnya mereka akan masuk neraka".

60. Pengikut-pengikut mereka menjawab: "Sebenarnya kamulah. Tiada ucapan selamat datang bagimu, karena kamulah yang menjerumuskan kami ke dalam azab, maka amat buruklah Jahannam itu sebagai tempat menetap".

61. Mereka berkata (lagi): "Ya Tuhan kami; barangsiapa yang menjerumuskan kami ke dalam azab ini maka tambahkanlah azab kepadanya dengan berlipat ganda di dalam neraka".

56. (Iyamo) naraka Jahannam. Diangi ise 'iya mittama di lalang, jari tongang adae 'i Jahannam (engeang) mottong.

57. Iyamo di 'e (sessa naraka), paso 'nami ise 'iya marrasai 'i, (dunduanna) uai loppa ' sanna' anna uai madinging sanna'

58. Anna sessa laeng iya sitteng, maragi-ragi (sessa).

59. (Pa 'uangngi): Iya di 'e rombongan (pappiccoe 'immu) iya mittama sisullu-sullu' (siola-ola) tama di naraka. (Pangulu-pangulunna iya madoraka ma 'uang): Andiang diang pau asalamakang dise 'iya sawa' sitonganna diangi ise 'iya na mittama di naraka.

60. Pappiccoe 'pappiccoe 'na ise 'iya pawali: Sitonganna i 'omo. Andiang diang pau asalamakang disesemu, sawa' i 'omo mappatama iyami' dipassessa, jari tongang adae 'i Jahannam engeang mottong.

61. Diangi ise 'iya ma 'uang: E Puangngi, inai mappatama iyami' di passessa di 'e, jari tambaiangi passessa malliccu-liccung lalang di naraka.

جَهَنَّمَ يَصْلَوْنَهَا فَيَسَّ الْمِهَادُ ﴿٥٦﴾

هَذَا فَلْيَذُوقُوهُ حَمِيمٌ وَعَسَاقٌ ﴿٥٧﴾

وَأَخْرَجْنَا مِنْكُمْ أَزْوَاجًا ﴿٥٨﴾

هَذَا فَوْجٌ مُّقْتَحِمٌ مَعَكُمْ لَا مَرْجَأَ لَهُمْ أَتَاهُمْ ذُؤَالُ النَّارِ ﴿٥٩﴾

قَالُوا بَلْ أَنْتُمْ لَأَمْحِبُّواكُمْ أَنْتُمْ قَدَّمْتُمْوهُ لَنَا فَيَسَّ الْقَرَارُ ﴿٦٠﴾

قَالُوا رَبَّنَا مَنْ قَدَّمَ لَنَا هَذَا فَرَدَّهٗ عَدَابًا ضِعْفًا فِي النَّارِ ﴿٦١﴾

62. Dan (orang-orang durhaka) berkata: "Mengapa kami tidak melihat orang-orang yang dahulu (di dunia) kami anggap sebagai orang-orang yang jahat (hina).

63. Apakah kami dahulu menjanjikan mereka olok-olokan, atukah karena mata kami tidak melihat mereka?"

64. Sesungguhnya yang demikian itu pasti terjadi, (yaitu) pertengkaran penghuni neraka.

65. Katakanlah (ya Muhammad): "Sesungguhnya aku hanya seorang pemberi peringatan, dan sekali-kali tidak ada Tuhan selain Allah Yang Maha Esa lagi Maha Mengalahkan.

66. Tuhan langit dan bumi dan apa yang ada di antara keduanya Yang Maha Perkasa lagi Maha Pengampun.

67. Katakanlah: "Berita itu adalah berita yang besar,

68. yang kamu berpaling daripadanya.

69. Aku tiada mempunyai pengetahuan sedikitpun tentang al mala'ul a'la (malaikat) itu ketika mereka berbantah-bantahan.

62. *Anna (to madoraka) ma'uang: Mangapa iyami' na andiang ma'ita to diolo' (di lino) iyami' maangga' i to adae' (matuna).*

63. *Diangdi iyami' diolo' mappajari ise' iya elle-elle, iyade' mata' i andiang ma'ita ise' iya?*

64. *Sitonganna di bassa di' o tongang na tipateng, (iyamo) assisakkana pa'engei naraka.*

65. *Pauango' o (Muhammad): Sitonganna dianga' sangga' pappangarang, anna tongang andiang diang Puang selaenna Puang Alla Taala Mesa na Pappakala.*

66. *Puang langi' anna lino anna anu diang di alle' na, (Puang Iya) Maraya na Pa'dappang*

67. *Pauango' o: Iya di' o karewa, karewa kaiyang.*

68. *Iyamo mupippondo' i.*

69. *Andianga' mappunnai paissangang mau nasicco' na di al malaul a' la (malaika') diwattunnai ise' iya sisakka-sakka'.*

وَقَالُوا مَا لَنَا لَنْزِيلِ رَبِّ آلَاءَ كَمَا نَعُدُّهُمْ مِنَ الْأَشْرَارِ ﴿٣٢﴾

أَتَخَذْتَهُمْ سِحْرًا مِمَّا رَزَعْتَ عَنْهُمْ الْأَبْصُرَ ﴿٣٣﴾

إِنَّ ذَلِكَ لَحَقٌّ تَخَاصُمُ أَهْلِ النَّارِ ﴿٣٤﴾

قُلْ إِنَّمَا أَنَا مُنذِرٌ وَمَنْ إِلَهٌ إِلَّا اللَّهُ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ ﴿٣٥﴾

رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا الْعَزِيزُ الْغَفُورُ ﴿٣٦﴾

قُلْ هُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ ﴿٣٧﴾

لَنْ نُرْعَنَهُ مَعْرِضُونَ ﴿٣٨﴾

مَا كَانَ لِي مِنْ عِلْمٍ بِالْمَلَإِ الْأَعْلَى إِذْ يَخْتَصِمُونَ ﴿٣٩﴾

70. Tidak diwahyukan kepadaku, melainkan bahwa sesungguhnya aku hanyalah seorang pemberi peringatan yang nyata”.
71. (Ingatlah) ketika Tuhanmu berfirman kepada malaikat: “Sesungguhnya Aku akan menciptakan manusia dari tanah”.
72. Maka apabila telah Kusempurnakan kejadiannya dan Kutiupkan kepadanya roh (ciptaan)Ku; maka hendaklah kamu tersungkur dengan bersujud kepadanya”.
73. Lalu seluruh malaikat itu bersujud semuanya.
74. kecuali Iblis; dia menyombongkan diri dan adalah dia termasuk orang-orang yang kafir.
75. Allah berfirman: “Hai iblis, apakah yang menghalangi kamu sujud kepada yang telah Kuciptakan dengan kedua tangan-Ku. Apakah kamu menyombongkan diri ataukah kamu (merasa) termasuk orang-orang yang (lebih) tinggi?”
76. Iblis berkata: “Aku lebih baik daripadanya, karena Engkau ciptakan aku dari api, sedangkan dia Engkau ciptakan dari tanah”.

70. Andiangi diwahyukan diseseu, selaenna mua' dianga' sangga' pappaiingarang ma 'nyata (mannassa).
71. (Ingarangi) diwattu Puammu ma 'uang lao di malaika': Sitonganna Dianga' na mappara 'bue' rupa tau pole di lita'.
72. Jari mua' dipasukku 'mi ajarianna anna U-tuei disesena nyawa (pappapia '-U) (di da 'dua lima '-U), diangdo 'o taka 'bor jari sitinayannao miuppang suju' disesena.
73. Mane inggannana malaika 'suju' nasang.
74. Selaenna iblis, diangi mattaka 'borang alawe anna diangi kaper.
75. Puang Alla Taala ma 'uang: E iblis, apa massawa 'io na andiangdo 'o suju' di anu U-para 'bue' iyade' diango 'o to la 'bi maraya (malinggao).
76. Iblis ma 'uang: Dianga' la 'bi macoa pole iya, sawa' Diango 'o (Puang) mappara 'buea' pole di api, anna diangi (Adam) Mupara 'bue' pole di lita'.

إِن يُوحَىٰ إِلَىٰ إِلَّا أَنَا أَنذِرُ مَنِ ۝٧٠

إِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلَائِكَةِ إِنِّي خَالِقٌ بَشَرًا مِّن طِينٍ ۝٧١

فَإِذْ أَسَوَّيْتُهُ، وَنَفَخْتُ فِيهِ مِن رُّوحِي فَقَعُوا لَهُ، سَاجِدِينَ ۝٧٢

فَسَجَدَ الْمَلَائِكَةُ كُلُّهُمْ أَجْمَعُونَ ۝٧٣

إِلَّا إِبْلِيسَ أَسْتَكْبَرَ وَكَانَ مِنَ الْكَافِرِينَ ۝٧٤

قَالَ يَا إِبْلِيسُ مَا مَنَعَكَ أَن تَسْجُدَ لِمَا خَلَقْتُ بِإِيْدِي أَسْتَكْبَرْتَ أَمْ كُنْتَ مِنَ الْعَالِينَ ۝٧٥

قَالَ أَنَا خَيْرٌ مِّنْهُ خَلَقْتَنِي مِن نَّارٍ وَخَلَقْتَهُ مِن طِينٍ ۝٧٦

77. Allah berfirman: “Maka keluarlah kamu dari surga; sesungguhnya kamu adalah orang yang terkutuk,

78. sesungguhnya kutukan-Ku tetap atasmu sampai hari pembalasan”.

79. Iblis berkata: “Ya Tuhanku, beri tanggulah aku sampai hari mereka dibangkitkan”.

80. Allah berfirman: “Sesungguhnya kamu termasuk orang-orang yang diberi tangguh,

81. sampai kepada hari yang telah ditentukan waktunya (hari kiamat)”.

82. Iblis menjawab: “Demi kekuasaan Engkau aku akan menyatukan mereka semuanya,

83. kecuali hamba-hamba-Mu yang mukhlis di antara mereka.

84. Allah berfirman: “Maka yang benar (adalah sumpah-Ku) dan hanya kebenaran itulah yang Kukatakan”.

85. Sesungguhnya Aku pasti akan memenuhi neraka Jahannam dengan jenis kamu dan orang-orang yang mengikuti kamu di antara mereka kesemuanya.

86. Katakanlah (hai Muhammad): “Aku tidak meminta upah sedikitpun

77. Puang Alla Taala ma'uang: Jari pissungo'o pole di suruga, sitonganna diango'o to ditunda-tunda.

78. Sitonganna tunda-U tatta' disesemu lambi' allo pambalasang.

79. Iblis ma'uang: E Puanggu, annai di iyami' (wattu) lambi'i ise'iya di bue'.

80. Puang Alla Taala ma'uang: Sitonganna diango'o to dibei wattu (teppo).

81. Lambi' allo iya pura dipato' (allo kiamat').

82. Iblis ma'uang: sawa' akkuasam-Mu, dianga' na mappapusai ise'iya iyanasanna.

83. Selaenna batua-batuam-Mu iya mukhlis.

84. Puang Alla Taala ma'uang: Jari iya parua (iyamo tunda-U) anna sangga' attongangang U-pau.

85. Sitonganna Dianga' tongang na mappunnoi naraka Jahannam disimbassamu anna to mappiccio'io iyanasanna.

86. Pauango'o (Muhammad): andianga' mirau gaji mau

قَالَ فَاحْرَجْ مِنْهَا قَائِدًا رَجِيمًا ﴿٧٧﴾

وَأَنَّ عَلَيْكَ لَئِنِّي إِلَى يَوْمِ الدِّينِ ﴿٧٨﴾

قَالَ رَبِّ فَأَنْظِرْنِي إِلَى يَوْمِ يُبْعَثُونَ ﴿٧٩﴾

قَالَ فَإِنَّكَ مِنَ الْمُنْظَرِينَ ﴿٨٠﴾

إِلَى يَوْمِ الْوَقْتِ الْمَعْلُومِ ﴿٨١﴾

قَالَ قَبِعْرَنَكَ لَا عُوبِيْتَهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٨٢﴾

إِلَّا عِبَادَكَ مِنْهُمُ الْمُخْلَصِينَ ﴿٨٣﴾

قَالَ فَالْحَقُّ وَالْحَقُّ أَقُولُ ﴿٨٤﴾

لَأَمْلَأَنَّ جَهَنَّمَ مِنْكَ وَمِمَّنْ بَعَثَ مِنْهُمُ أَجْمَعِينَ ﴿٨٥﴾

قُلْ مَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ وَمَا أَنَا مِنَ الْمُتَكَلِّمِينَ ﴿٨٦﴾

kepadamu atas da'wahku;
dan bukanlah aku termasuk
orang-orang yang
mengada-adakan.

87. Al Qur'an ini tidak lain
hanyalah peringatan bagi
semesta alam.

88. Dan sesungguhnya kamu
akan mengetahui
(kebenaran) berita Al
Qur'an setelah beberapa
waktu lagi.

*nasicco 'na di
pappangaja 'u, anna tania'
to mappadian-diang
(mappapia-pia).*

87. *Koroang di'e sangga'
pappaingarang di
inggannana alang.*

88. *Anna sitonganna
diango'o na ma'issang
(aparuang) karewana
Koroang, di sisaapa wattu*

﴿٨٧﴾ إِنَّ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ

﴿٨٨﴾ وَتَعْلَمَنَّ بَأَهٗٓ بَعْدَ حِينٍ



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
<p>Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pengasih lagi Maha Penyayang.</p>	<p>Sawa' sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang.</p>	<p>بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ</p>
<p>1. Kitab (Al Qur'an ini) diturunkan oleh Allah Yang Maha Perkasa lagi Maha Bijaksana.</p>	<p>1. Kitta' (Koroang di'e) napaturung Puang Alla Taala, (Puang Iya) Maraya na Maroro (adil).</p>	<p>تَنْزِيلُ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ ﴿١﴾</p>
<p>2. Sesungguhnya Kami menurunkan kepadamu Kitab (Al Qur'an) dengan (membawa) kebenaran. Maka sembahlah Allah dengan memurnikan ketaatan kepada-Nya.</p>	<p>2. Sitonganna Iyami' mappaturungo 'o Kitta' (Koroang) sawa' (mambawa) attongangang. Jari sombai Puang Alla Taala na mappasukku' atunruang di sese-Na.</p>	<p>إِنَّا أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ فَاعْبُدِ اللَّهَ مُخْلِصًا لَهُ الدِّينَ ﴿٢﴾</p>
<p>3. Ingatlah, hanya kepunyaan Allah-lah agama yang bersih (dari syirik). Dan orang-orang yang mengambil pelindung selain Allah (berkata): "Kami tidak menyembah mereka melainkan supaya mereka mendekatkan kami kepada Allah dengan sedekat-dekatnya". Sesungguhnya Allah akan memutuskan di antara mereka tentang apa yang mereka berselisih padanya. Sesungguhnya Allah tidak menunjuki orang-orang yang pendusta dan sangat ingkar.</p>	<p>3. Ingarangi, sangga' appunnanna Puang Alla Taala agama mapaccing (pole di pappada 'duang). Anna to maala petturundungang selaenna Puang Alla Taala (ma'uang): Iyami' andiang massombai selaenna diangi mappakadeppu' iyami' di Puang Alla Taala (tongang) kadeppu'. Sitonganna Puang Alla Taala mappato' dise' iya di anu nasisakka' i (nasisalai). Sitonganna Puang Alla Taala andiang mambei panunju' di pallosong anna to kaper.</p>	<p>أَلَا لِلَّهِ الدِّينُ الْخَالِصُ وَالَّذِينَ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ أَوْلِيَاءَ مَا نَعْبُدُهُمْ إِلَّا لِيُقَرِّبُونَا إِلَى اللَّهِ زُلْفَىٰ إِنَّ اللَّهَ يَحْكُمُ بَيْنَهُمْ فِي مَا هُمْ فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ۗ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي مَنْ هُوَ كَذِبٌ كَفَّارٌ ﴿٣﴾</p>
<p>4. Kalau sekiranya Allah hendak mengambil anak, tentu Dia akan memilih apa yang dikehendaki-Nya di</p>	<p>4. tenna' Puang Alla Taala mappoelo' maala ana', tongang Diangi na mappile anu naelo 'in-Na</p>	<p>لَوْ أَرَادَ اللَّهُ أَنْ يَتَّخِذَ وَلَدًا لَأَخْطَفَنِي وَمَا يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ سُبْحٰنَهُ ۗ هُوَ اللَّهُ</p>

antara ciptaan-ciptaan yang telah diciptakan-Nya. Maha Suci Allah. Dialah Allah Yang Maha Esa lagi Maha Mengalahkan.

5. Dia menciptakan langit dan bumi dengan (tujuan) yang benar; Dia menutupkan malam atas siang dan menutupkan siang atas malam dan menundukkan matahari dan bulan, masing-masing berjalan menurut waktu yang ditentukan. Ingatlah Dialah Yang Maha Perkasa lagi Maha Pengampun.

6. Dia menciptakan kamu dari seorang diri kemudian Dia jadikan daripadanya isterinya dan Dia menurunkan untuk kamu delapan ekor yang berpasangan dari binatang ternak. Dia menjadikan kamu dalam perut ibumu kejadian demi kejadian dalam tiga kegelapan. Yang (berbuat) demikian itu adalah Allah, Tuhan kamu, Tuhan Yang mempunyai kerajaan. Tidak ada Tuhan selain Dia; maka bagaimana kamu dapat dipalingkan?

7. Jika kamu kafir maka sesungguhnya Allah tidak memerlukan (iman)mu dan Dia tidak meridhai kekafiran bagi hamba-Nya; dan jika kamu bersyukur, niscaya Dia meridhai bagimu kesyukuranmu itu;

di anu pura dipara 'bue'.
Tongang mapaccingi
Puang Alla Taala. Diangi
Puang Alla Taala Mesa na
Pappakala.

5. Diangi (Puang)
mappara 'bue' langi 'anna
lino parua. Diangi
(Puang) maoppo 'bongi di
allo anna ma 'oppo allo di
bongi anna mappatunru'
mata allo anna bulang.
tungga '-tungga' 'i jalang di
miapa wattu dipato'.
Ingarangi Diangi (Puang
Alla Taala) Maraya na
Pa 'dappang.

6. Diangi (Puang)
mappara 'bue' alawe pole
di mesa alawe, mane
Diangi (Puang)
mappara 'bueangi ise 'iya
baine-baine anna Diangi
(Puang) mappaturung
disesemu arua 'olo 'olo'
piarang sipa 'baliang.
Diangi (Puang)
mappara 'bue 'o di are 'na
indomu ajariang (di
ajariang) di tallu pattang.
Iya (mappogau') bassa
di 'o Puang Alla Taala,
Puammu, (Puang Iya)
mappunnai arajang.
Andiang diang Puang
selaenna Iya, jari
mangapa na mala
mippondo'?

7. Jari mua ' diango 'o kaper.
jari sitonganna Puang
Alla Taala andiang
mapparalluang
(tappa 'mu) anna Diangi
(Puang) andiang marrio
akaperan di batuan-Na.
Anna mua ' diango 'o

الْوَحْدُ الْقَهَّارُ ﴿٥﴾

خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ
يُكَوِّرُ اللَّيْلَ عَلَى النَّهَارِ وَيُكَوِّرُ
النَّهَارَ عَلَى اللَّيْلِ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ
وَالْقَمَرَ كُلٌّ يَجْرِي لِأَجَلٍ مُّسَمًّى
أَلَا هُوَ الْعَزِيزُ الْعَفْوَ ﴿٥﴾

خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ ثُمَّ جَعَلَ مِنْهَا
زَوْجَهَا وَأَنْزَلَ لَكُمْ مِنَ الْأَنْعَامِ ثَمَانِيَةَ
أَزْوَاجٍ يَخْلُقُكُمْ فِي بُطُونِ أُمَّهَاتِكُمْ
خَلْقًا مِنْ بَعْدِ خَلْقٍ فِي ظُلُمَاتٍ ثَلَاثٍ
ذَٰلِكُمْ اللَّهُ رَبُّكُمْ لَهُ الْمُلْكُ لَا إِلَهَ
إِلَّا هُوَ فَأَنَّى تُصْرَفُونَ ﴿٦﴾

إِنْ تَكْفُرُوا فَإِنَّ اللَّهَ عَنَىٰ عَنْكُمْ
وَلَا يَرْضَىٰ لِعِبَادِهِ الْكُفْرَ وَإِنْ تَشْكُرُوا
يَرْضَهُ لَكُمْ وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَىٰ
ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّكُمْ مَرْجِعُكُمْ فَيُنَبِّئُكُمْ

dan seorang yang berdosaa tidak akan memikul dosa orang lain. Kemudian kepada Tuhanmulah kembalimu lalu Dia memberitakan kepadamu apa yang telah kamu kerjakan. Sesungguhnya Dia Maha Mengetahui apa yang tersimpan dalam (dada)mu.

8. Dan apabila manusia itu ditimpa kemudharatan, dia memohon (pertolongan) kepada Tuhannya dengan kembali kepada-Nya; kemudian apabila Tuhan memberikan nikmat-Nya kepadanya lupalah dia akan kemudharatan yang pernah dia berdo'a (kepada Allah) untuk (menghilangkannya) sebelum itu, dan dia mengada-adakan sekutu-sekutu bagi Allah untuk menyesatkan (manusia) dari jalan-Nya. Katakanlah: "Bersenang-senanglah dengan kekafiranmu itu sementara waktu; sesungguhnya kamu termasuk penghuni neraka".

9. (Apakah kamu hai orang musyrik yang lebih beruntung) ataukah orang yang beribadat di waktu-waktu malam dengan sujud dan berdiri, sedang ia takut kepada (azab) akhirat dan mengharapkan rahmat Tuhannya? Katakanlah: "Adakah sama orang-orang yang mengetahui dengan orang-orang yang tidak mengetahui?" Sesungguhnya orang yang berakallah yang dapat menerima pelajaran.

sukkur, tongang Diangi (Puang) marrioio di asukkurammu. Anna to madosa Diangi makkarewaio di anu pura mupogau'. Sitonganna Diangi (Puang) Paissang di anu (mualai mubuniang di dadammu).

8. *Anna mua' rupa tau naruai adaeang, diangi mirau (tulung di Puanna na membali' disese-Na, mane mua' Puang mambei' i pappenyaman-Na naaluppei' i adaeang iya (massawa' i) mando' a (di Puang Alla Taala) anna mappalanyyangi. Anna diangi ise' iya mappapia-pia sola di Puang Alla Taala na mappapusa (rupa tau) pole di tangalalan-Na. Pauango' o: Piasanna-sannammo' o sawa' akaperammu di mesa wattu cinappa'. Sitonganna diango' o pa' engei naraka.*

9. *(Diango' o to mappada' dua la' bi sumaro) iyade' to makkasiwiang di wattu bongi,uju' anna mikke' de', anna diangi marakke' di (passessa) ahera' anna mahhara' pammasena Puanna? Pauango' o: Diangdi sitteng to diang paissanganna anna to andiang paissanganna? Sitonganna to diang akkalanna mala mattarima pe' guruang.*

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰتٰهُمُ اللّٰهُ عِلْمًا لَّيْسَ لَهُمْ كِفٰرٌۢ بَعْدَ اِلْتِمٰسِ اللّٰهِۗ وَاِذَا مَسَّ الْاِنْسَانَ ضُرٌّۢ مِّنْۢ بَعْدِ اِلْتِمٰسِ اللّٰهِۗ فَلْيَظْهَرِ الْاٰتٰتِ الْغَيْبِۗ ۝۷۱

* *وَإِذَا مَسَّ الْإِنْسَانَ ضُرٌّۢ مِّنْ بَعْدِ اِلْتِمٰسِ اللّٰهِۗ فَلْيَظْهَرِ الْاٰتٰتِ الْغَيْبِۗ ۝۷۱*

۝۷۱ اَمَّنْ هُوَ قَلِيْلٌۭ ۗ اِنَّآءَ الْاَيْلِ سَاجِدًا وَّقَآئِمًا يَّحْذَرُ الْاٰخِرَةَ وَرَجُوْا رَحْمَةَ رَبِّهٖۗ ۝۷۲ قُلْ هَلْ يَسْتَوِي الَّذِيْنَ يَعْلَمُوْنَ وَالَّذِيْنَ لَا يَعْلَمُوْنَ ۗ اِنَّمَا يَتَذَكَّرُ اُولُو الْاَلْبَابِ ۝۷۳

10. Katakanlah: “Hai hamba-hamba-Ku yang beriman, bertakwalah kepada Tuhanmu”. Orang-orang yang berbuat baik di dunia ini memperoleh kebaikan. Dan bumi Allah itu adalah luas. Sesungguhnya hanya orang-orang yang bersabarlah yang dicukupkan pahala mereka tanpa batas.

11. Katakanlah: “Sesungguhnya kau diperintahkan supaya menyembah Allah dengan memurnikan ketaatan kepada-Nya dalam (menjalankan) agama.

12. Dan aku diperintahkan supaya menjadi orang yang pertama-tama berserah diri”.

13. Katakanlah: “Sesungguhnya aku takut akan siksaan hari yang besar jika aku durhaka kepada Tuhanku”.

14. Katakanlah: “Hanya Allah saja Yang aku sembah dengan memurnikan ketaatan kepada-Nya dalam (menjalankan) agamaku”.

15. Maka sembahlah olehmu (hai orang-orang musyrik) apa yang kamu kehendaki selain Dia. Katakanlah: “Sesungguhnya orang-orang yang rugi adalah orang-orang yang merugikan diri mereka sendiri dan keluarganya pada hari kiamat”. Ingatlah yang demikian itu adalah kerugian yang nyata.

10. *Pauango 'o: E batua-batua matappa '-U, takwao lao di Puammu. To mappogau' acoang di lino di 'e mallololang acoang. Anna linona Puang Alla Taala maloang. Sitonganna sangga ' to sa 'bar dipasukkuang appalanna andiang dibilang.*

11. *Pa 'uango 'o: Sitonganna diango 'o disio malaaoo massomba Puang Alla Taala na mappasukku' atunruang disese-Na (mappogau ') agama.*

12. *Anna disioa ' mamooarea ' menjari to mammula Sallang.*

13. *Pauango 'o: Sitonganna marakkea ' di passessa allo kaiyang mua ' dianga ' madoraka di Puangngu.*

14. *Pauango 'o: Sangga ' Puang Alla Taala tappa ' usomba na mappasukku' atunruang disese-Na (mappogau ') agama-U.*

15. *Jari sombai (e to mappada 'dua) anu muelo 'i selaenna lya (Puang Alla Taala). Pauango 'o: Sitonganna to mapparugi alawena anna sangana 'na di allo kiamat'. Ingarangi di bassa di 'o arugiang ma 'nyata (mannassa).*

قُلْ يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا اتَّقُوْا رَبَّكُمۡ
لِلَّذِيْنَ اَحْسَنُوْا فِيْ هٰذِهِ الدُّنْيَا حَسَنَةً
وَّاَرْضُ اللّٰهِ وٰسِعَةٌ اِنَّمَا يُوَفَّى الصّٰبِرِيْنَ
اَجْرَهُمْ بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿١٠﴾

قُلْ اِنِّيْ اُمِرْتُ اَنْ اَعْبُدَ اللّٰهَ مُخْلِصًا لَهُ
الدِّيْنَ ﴿١١﴾

وَاُمِرْتُ لِاَنْ اَكُوْنَ اَوَّلَ الْمُسْلِمِيْنَ ﴿١٢﴾

قُلْ اِنِّيْ اَخَافُ اِنْ عَصَيْتُ رَبِّيْ
عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيْمٍ ﴿١٣﴾

قُلِ اللّٰهُ اَعْبُدْ مُخْلِصًا لَهُ الدِّيْنَ ﴿١٤﴾

فَاعْبُدُوْا مَا شِئْتُمْ مِنْ دُوْنِهِ قُلْ اِنِّيْ
اَلْتَحْسِبِيْنَ الَّذِيْنَ خَيْرٌ وَّاَنْفُسُهُمْ
وَاَهْلِيْهِمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ اَلَا ذٰلِكَ هُوَ
اَلْحَسْرٰتُ الْعٰمِيْنَ ﴿١٥﴾

16. Bagi mereka lapisan-lapisan dari api di atas mereka dan di bawah mereka lapisan-lapisan (dari api). Demikianlah Allah mempertakuti hamba-hamba-Nya dengan azab itu. Maka bertakwalah kepada-Ku hai hamba-hamba-Ku.

17. Dan orang-orang yang menjauhi Thaghut (yaitu) tidak menyembahnya dan kembali kepada Allah, bagi mereka berita gembira; sebab itu sampaikanlah berita itu kepada hamba-hamba-Ku,

18. yang mendengarkan perkataan lalu mengikuti apa yang paling baik di antaranya. Mereka itulah orang-orang yang telah diberi Allah petunjuk dan mereka itulah orang-orang yang mempunyai akal.

19. Apakah (kamu hendak merobah nasib) orang-orang yang telah pasti ketentuan azab atasnya? Apakah kamu akan menyelamatkan orang yang berada dalam api neraka?

20. Tetapi orang-orang yang bertakwa kepada Tuhannya mereka mendapat tempat-tempat yang tinggi, di atasnya dibangun pula tempat-tempat yang tinggi yang di bawahnya mengalir sungai-sungai. Allah telah berjanji dengan sebenar-benarnya. Allah tidak akan memungkirkan janji-Nya.

16. Dise 'iya api miapi-apis di tondo dai 'na anna di naunna, diang toi miapi-apis (api). Bassami di 'o Puang Alla Taala mapparakke 'i batua-batuan-Na sawa' sessa. Jari takwau di sese-U, e batua-batua '-U.

17. Anna to maakaraoi Thagut (iyamo) andiangi massomba anna membali' di Puang Alla Taala, dise 'iya karewa mappario, sawa' iyamo di 'o palambi 'i karewa di 'o di batua-batua '-U.

18. Iya mairranggi pau mane mappiccoe 'i anu kaminang macoa. Diangi ise 'iya to nabei Puang Alla Taala panunju' anna diangi ise 'iya to mappunai akkalang.

19. Diangdo 'o (melo' mambenru' toto 'na) to dipato 'mo toto' disesena? Diangdo 'o na mappasalama 'iya di 'o tauo pole di api naraka.

20. Tapi ' to takwa di Puanna diangi ise 'iya mallolongang engeang malinggao, di diayanna dipake 'de' engeang malinggao anna di naunna lolong lemba-lembang. Puang Alla Taala pura ma 'janji (janji tongang). Puang Alla Taala andiang na i 'da ma 'ola janjinna (talli 'na).

لَهُمْ مِنْ فَوْقِهِمْ ظُلَلٌ مِنَ النَّارِ وَمِنْ تَحْتِهِمْ ظُلَلٌ ذَلِكَ يُخَوِّفُ اللَّهَ بِهِ عِبَادَهُ وَيَعْبَادُوا فَاتَّقُوا ۝١٦

وَالَّذِينَ اجْتَنَبُوا الطَّاغُوتَ أَنْ يَعْبُدُوهَا وَأَنَابُوا إِلَى اللَّهِ لَهُمُ الْبُشْرَىٰ فَبَشِّرْ عِبَادِ ۝١٧

الَّذِينَ يَسْمَعُونَ الْكُفْرَ فَيَتَّبِعُونَ أَحْسَنَهُ وَأُولَئِكَ الَّذِينَ هَدَاهُمُ اللَّهُ وَأُولَئِكَ هُمْ أُولُوا الْأَلْبَابِ ۝١٨

أَفَمَنْ حَقَّ عَلَيْهِ كِتَابُهُ الْعَذَابِ أَفَأَنْتَ تُقَدِّمُنَّ فِي النَّارِ ۝١٩

لَكِنَّ الَّذِينَ اتَّقَوْا رَبَّهُمْ لَهُمْ غُرُوفٌ مِنْ فَوْقِهَا غُرُوفٌ مَبْنِيَّةٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ وَعَدَّ اللَّهُ لَا يَخْلِفُ اللَّهُ الْمِيعَادَ ۝٢٠

21. Apakah kamu tidak memperhatikan, bahwa sesungguhnya Allah menurunkan air dari langit, maka diaturnya menjadi sumber-sumber air di bumi kemudian ditumbuhkan-Nya dengan air itu tanam-tanaman yang bermacam-macam warnanya, lalu ia menjadi kering lalu kamu melihatnya kekuning-kuningan, kemudian dijadikan-Nya hancur berderai-derai. Sesungguhnya pada yang demikian itu benar-benar terdapat pelajaran bagi orang-orang yang mempunyai akal.

22. Maka apakah orang-orang yang dibukakan Allah hatinya untuk (menerima) agama Islam lalu mendapat cahaya dari Tuhannya (sama dengan orang yang membantu hatinya)? Maka kecelakaan yang besarlah bagi mereka yang telah membantu hatinya untuk mengingat Allah. Mereka itu dalam kesesatan yang nyata.

23. Allah telah menurunkan perkataan yang paling baik (yaitu) Al Qur'an yang berupa (mutu ayat-ayatnya) lagi berulang-ulang, gemetar karenanya kulit orang-orang yang takut kepada Tuhannya, kemudian menjadi tenang kulit dan hati mereka di waktu mengingat Allah. Dan barangsiapa yang disesatkan Allah, maka tidak ada seorangpun pemberi petunjuk baginya.

21. *Andiangdo'o mappinnassai, mua' sitonganna Puang Alla Taala mappaturung uai pole di langi', jari naatori menjari mata uai di lino mane napatuoi sawa' uai di 'o tuda-tuda' mai di rupanna, mane diangi menjari mara'e mane diango'o ma'itai mariri, mane napajari'i accur sisara-sara'. Sitonganna di bassa di 'o diang pe 'guruang di to mappunnai akkalang.*

22. *jari diangdi to na buaiang Puang Alla Taala atena (na mattarima) agama Sallang mane diangi mallolongang tayang pole di Puanna (sitteng to makkalulu atena). Jari acilakang kaiyang dise 'iya iya pura makkalulu atena ma'ingarang Puang Alla Taala. Diangi ise 'iya lalang di apusang ma'nyata (mannassa).*

23. *Puang Alla Taala pura mappaturung pau kaminang macoa (Koroang) iya sitteng aya 'aya'na na dipakkullikulling, mindi' dir uli 'na to marakke' di Puanna sawa' (Koroang), mane menjari tannang uli' anna atena sawa' kitta' di 'o Diangi mambei panunju' inai naelo'i. Anna inai napapusa Puang Alla Taala, jari andiang diang pambei panunju' disesena.*

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَسَلَكَهُ يَنْبِيعَ فِي الْأَرْضِ ثُمَّ يُخْرِجُ بِهِ زَرْعًا مُخْتَلِفًا أَلْوَانُهُ ثُمَّ يَهِيَجُ فَتَرَهُ مَضْفَرًا ثُمَّ يَجْعَلُهُ حُطَلًا إِنَّ فِي ذَلِكَ لَذِكْرًا لِأُولِي الْأَلْبَابِ ﴿١١﴾

أَفَمَنْ شَرَحَ اللَّهُ صَدْرَهُ لِلْإِسْلَامِ فَهُوَ عَلَى نُورٍ مِّنْ رَبِّهِ فَوَيْلٌ لِلْقَلْبِيسَةِ فَلُوْهُم مِّنْ ذِكْرِ اللَّهِ أَوْلِيَاءُ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٢٢﴾

اللَّهُ نَزَّلَ أَحْسَنَ الْحَدِيثِ كِتَابًا مُّتَشَدِّدًا مَّتَابَاتٍ تَتَشَعَّرُ مِنْهُ جُلُودُ الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ ثُمَّ تَلِينُ جُلُودُهُمْ وَقُلُوبُهُمْ إِلَىٰ ذِكْرِ اللَّهِ ذَلِكَ هُدَىٰ اللَّهِ يَهْدِي بِهِ مَن يَشَاءُ وَمَن يُضَلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِن هَادٍ ﴿٢٣﴾

24. Maka orang-orang yang menoleh dengan mukanya menghindari azab yang buruk pada hari kiamat (sama dengan orang mukmin yang tidak kena azab)? Dan dikatakan kepada orang-orang yang zalim. "Rasakanlah olehmu balasan apa yang telah kamu kerjakan".

25. Orang-orang yang sebelum mereka mendustakan (rasul-rasul), maka datanglah kepada mereka azab dari arah yang tidak mereka sangka.

26. Maka Allah merasakan kepada mereka kehinaan pada kehidupan dunia. Dan sesungguhnya azab pada hari akhirat lebih besar kalau mereka mengetahui.

27. Sesungguhnya telah Kami buat bagi manusia dalam Al Qur'an ini setiap macam perumpamaan supaya mereka dapat pelajaran.

28. (Ialah) Al Qur'an dalam bahasa Arab yang tidak ada kebengkokan (di dalamnya) supaya mereka bertakwa.

29. Allah membuat perumpamaan (yaitu) seorang laki-laki (budak) yang dimiliki oleh beberapa orang yang berserikat yang dalam perselisihan dan seorang budak yang menjadi milik penuh dari seorang laki-laki (saja); Adakah kedua budak itu sama halnya? Segala puji bagi Allah tetapi kebanyakan mereka tidak mengetahui.

24. Jari diangdi to mappengngiling rupanna mapeakaraoi sessa adae ' di allo kياما' (sitteng to matappa' iya andiang narua sessa)? Anna dipawangngi to ta 'lalo (pagau' bawang): rasai balasanna anu pura mupogau'.

25. To di andiannapai ise 'iya (to di olo') mallosongang (suro-suro). Jari polei dise 'iya passessa pole di engeang andiang napanna-panna.

26. Jari Puang Alla Taala mapperasai dise 'iya tuna di atuoang lino. Anna siionganna passessa di allo kياما' la 'bi katiyang mua' diangi ise 'iya ma'issang.

27. Sitonganna Iyami' mappapia di tau langang Koroang, tungga-tungga' alarapang mamoaare 'i ise 'iya mallolongang pe 'guruang.

28. (Iyamo) Koroang ma 'basa Ara', iya andiang diang apekoang (di lalanna) mamoaare 'i ise 'iya takwa.

29. Puang Alla Taala mappapia alarapangang (iyamo) mesa tommuane (batua) iya nappunnai sisaapa tau siola-olai nasisakka 'i anna batua nappunnai alawena pole di tommuane. Diangdi di da 'dua batua di 'o sitteng. Inggannana pappuji di Puang Alla Taala tapi ' mai 'di ise 'iya andiang ma'issang.

أَفَمَنْ يَتَّبِعِ بَوَاحِشَهُ سَوَاءَ الْعَذَابِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَقِيلَ لِلظَّالِمِينَ ذُوقُوا مَا كُنتُمْ تَكْسِبُونَ ﴿٤٤﴾

كَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَاتَّخِذُوا الْعَذَابَ مِنْ حَيْثُ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٤٥﴾

فَأَذَاتُهُمُ اللَّهُ الْخَزِيصَ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَالْعَذَابُ الْأَخِيرَ أَكْبَرَ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿٤٦﴾

وَلَقَدْ صَرَّبْنَا لِلنَّاسِ فِي هَذَا الْقُرْآنِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ﴿٤٧﴾

قُرْءَانًا عَرَبِيًّا غَيْرَ ذِي عِوَجٍ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ ﴿٤٨﴾

صَرَّبَ اللَّهُ مَثَلًا لِرَجُلٍ فِيهِ شُرَكَاءُ مُتَشَاكِسُونَ وَرَجُلًا سَلَمًا لِرَجُلٍ هَلْ يَسْتَوِيَانِ مَثَلًا الْحَمْدُ لِلَّهِ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٤٩﴾

30. Sesungguhnya kamu akan mati dan sesungguhnya mereka akan mati (pula).

30. *Sitonganna diango 'o na mate anna sitonganna diangi ise 'iya na mate (to 'o).*

إِنَّكَ مَيِّتٌ وَإِنَّهُمْ مَيِّتُونَ ﴿٣٠﴾

31. Kemudian sesungguhnya kamu pada hari kiamat akan berbantah-bantahan di hadapan Tuhanmu.

31. *mane sitonganna diango 'o di allo kiama' na sisakka-sakka' di olona Puammu.*

ثُمَّ إِنَّكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ عِنْدَ رَبِّكُمْ تَخْتَصِمُونَ ﴿٣١﴾

32. Maka siapakah yang lebih zalim dari pada orang yang berbuat-buat dusta terhadap Allah dan mendustakan kebenaran ketika datang kepadanya? Bukankah di neraka Jahannam tersedia tempat tinggal bagi orang-orang yang kafir.

32. *Jari inai kaminang ta 'lalo pole di to mappapia alosongang di Puang Alla Taala anna mallosongang aparuang diwattunna pole disesena? Andiangdi naraka Jahannam (taya) engeang mottong di to kaper?*

* فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ كَذَبَ عَلَى اللَّهِ وَكَذَبَ بِالْحَقِّ إِذْ جَاءَهُ وَآيِسَ فِي جَهَنَّمَ مَثْوًى لِّلْكَافِرِينَ ﴿٣٢﴾

33. Dan orang yang membawa kebenaran (Muhammad) dan membenarkannya, mereka itulah orang-orang yang bertakwa.

33. *Anna to mambawa aparuang (Muhammad) anna mappaparua, diangi ise 'iya to takwa.*

وَالَّذِي جَاءَ بِالصِّدْقِ وَصَدَّقَ بِهِ ۖ أُولَٰئِكَ هُمُ الْمُتَّقُونَ ﴿٣٣﴾

34. Mereka memperoleh apa yang mereka kehendaki pada sisi Tuhan mereka. Demikianlah balasan orang-orang yang berbuat baik.

34. *Diangi ise 'iya mallolongang anu naelo 'i di Puanna. Bassami di 'o balasanna to mappogau' acoang.*

لَهُمْ مَا يَشَاءُونَ عِنْدَ رَبِّهِمْ ۚ ذَٰلِكَ جَزَاءُ الْمُحْسِنِينَ ﴿٣٤﴾

35. agar Allah akan menutupi (mengampuni) bagi mereka perbuatan yang paling buruk yang mereka kerjakan dan membalas mereka dengan upah yang lebih baik dari apa yang lebih mereka kerjakan.

35. *Mamoare 'i Puang Alla Taala maoppo 'i (maadappangangi) panggauang adae 'na ise 'iya iya napogau' anna mambalasi (balasang) la 'bi macoa pole di anu pura napogau'.*

إِن كَفَرَ اللَّهُ عَنْهُمْ آسَاءَ الَّذِي عَمِلُوا وَيَجْزِيَهُمْ أَجْرَهُمْ بِأَحْسَنِ الَّذِي كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٣٥﴾

36. Bukankah Allah cukup untuk melindungi hamba-hamba-Nya. Dan mereka mempertakuti kamu dengan (sembahan-

36. *Taniadi Puang Alla Taala sukku' marrundungngi batua-batuan-Na. Anna diangi ise 'iya mapparakke 'io*

أَلَيْسَ اللَّهُ بِكَافٍ عَبْدَهُ وَيُخَوِّفُونَكَ بِالَّذِينَ مِنْ دُونِهِ ۚ وَمَنْ يُضِلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ هَادٍ ﴿٣٦﴾

sembahan) yang selain Allah? Dan siapa yang disesatkan Allah maka tidak seorangpun pemberi petunjuk baginya.

37. Dan barangsiapa yang diberi petunjuk oleh Allah, maka tidak seorangpun yang dapat menyesatkannya. Bukankah Allah Maha Perkasa lagi mempunyai (kekuasaan untuk) mengazab?

38. Dan sungguh jika kamu bertanya kepada mereka : "Siapakah yang menciptakan langit dan bumi?", Niscaya mereka menjawab: "Allah". Katakanlah: "Maka terangkanlah kepada tentang apa yang kamu seru selain Allah, jika Allah hendak mendatangkan kemudharatan kepadaku, apakah berhala-berhalamu itu dapat menghilangkan kemudharatan itu, atau jika Allah hendak memberi rahmat kepadaku, apakah mereka dapat menahan rahmatnya?. Katakanlah: "Cukuplah Allah bagiku". Kepada-Nyalah bertawakkal orang-orang yang berserah diri.

39. Katakanlah: "Hai kaumku, bekerjalah sesuai dengan keadaanmu, sesungguhnya aku akan bekerja (pula), maka kelak kamu akan mengetahui,

sawa' (somba-sombang) selaenna Puang Alla Taala. Anna inai napappusa Puang Alla Taala, jari diangi andiang diang mala mambei 'i panunju'.

37. Anna inai nabei panunju' Puang Alla Taala, jari andiang diang na mala mappappusai. Taniadi Puang Alla Taala Maraya na Mappunnai (akkuasang) na massessa?

38. Anna mua' tongang diango 'o mittule 'di se' iya: Inai mappara 'bue' langi' anna lino, tongang diangi ise 'iya na ma'uang: Puang Alla Taala. Pa' uango 'o: Jari pannasai di seseu di anu muillongngi selaenna Puang Alla Taala, mua' Puang Alla Taala melo' mappapole adaeang di seseu, diangi di barahala-barahalamu di 'o mala mappa 'dai adaeang dio dise 'iya, iyade' mua' Puang Alla Taala mambei pammase di seseu, diangi ise 'iya na mala mappiasalai pammase-Na? Pa' uango 'o: Sukku 'mi Puang Alla Taala di seseu. Di sese-Nai (Puang) mattawakkal to (makkasiwiang).

39. Pa' uango 'o: E umma 'u, peuja 'o miapa ullemu, sitonganna na me'uja' (toa'), jari manini diango 'o na ma'issang.

وَمَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ مُضِلٍّ
أَلَيْسَ اللَّهُ بِعَزِيزٍ ذِي انْتِقَامٍ ﴿٣٧﴾

وَلَيْن سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَ السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضَ لَيَقُولُنَّ اللَّهُ قُلْ أَفَرَأَيْتُمْ
مَا تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ إِنْ أَرَادَنِيَ
اللَّهُ بِضُرٍّ هَلْ هُنَّ كَاشِفَاتُ ضُرِّيهِ
أَوْ أَرَادَنِي بِرَحْمَةٍ هَلْ هُنَّ
مُمْسِكَاتُ رَحْمَتِهِ قُلْ حَسْبِيَ اللَّهُ
عَلَيْهِ يَتَوَكَّلُ الْمُتَوَكِّلُونَ ﴿٣٨﴾

قُلْ يَقَوْمِ اعْمَلُوا عَلٰى مَا كُنْتُمْ فِي
عَمَلٍ مُّسَوِّفٍ تَعْلَمُون ۙ ﴿٣٩﴾

40. siapa yang akan mendapat siksa yang menghinakannya dan lagi ditimpa oleh azab yang kekal”.

41. Sesungguhnya Kami menurunkan kepadamu Al Kitab (Al Qur'an) untuk manusia dengan membawa kebenaran; siapa yang mendapat petunjuk maka (petunjuk itu) untuk dirinya sendiri, dan siapa yang sesat maka sesungguhnya dia semata-mata sesat buat (kerugian) dirinya sendiri, dan kamu sekali-kali bukanlah orang yang bertanggung jawab terhadap mereka.

42. Allah memegang jiwa (orang) ketika matinya dan (memegang) jiwa (orang) yang belum mati di waktu tidurnya; maka Dia tahanlah jiwa (orang) yang telah Dia tetapkan kematiannya dan Dia melepaskan jiwa yang lain sampai waktu yang ditentukan. Sesungguhnya pada yang demikian itu terdapat tanda-tanda kekuasaan Allah bagi kaum yang berfikir.

43. Bahkan mereka mengambil pemberi syafa'at selain Allah. Katakanlah: “Dan apakah (kamu mengambilnya juga) meskipun mereka tidak memiliki sesuatu pun dan tidak berakal?”

40. Inai napolei sessa
matuna anna narua sessa
ka'deng
(mannannungang).

41. Sitonganna hyami'
mappaturungango 'o Kitta'
(Koroang) lao di rupa tau
sawa' attongangang. Inai
mallolongang panunju',
jari (panunju' di'o) di
alawena toi tia, anna inai
pusa, jari sitonganna
diangi tongang pusa di
alawena toi tia, anna
diango 'o tongang tania to
mattanggunggi ise 'iya.

42. Puang Alla Taala
mattu' galang nyawana
(rupa tau) diwattu matena
anna (mattu' galang)
nyawana (rupa tau) iya
andiappa mate diwattu
matindona, jari Diangi
mattahang nyawana (rupa
tau) iya pura napato'
amateanna anna Diangi
mallappasang nyawa
laeng lambi' wattu iya
napato'. Sitonganna di
bassa di'o diang tanda
(alama' akkuasanna
Puang Alla Taala) di to
mappikkir.

43. Anna ise 'iya maala
pambe syafaat selaenna
Puang Alla Taala.
Pa' uango 'o: Anna
diangdo 'o (maala) mau
ise 'iya andiang
mappunnai apa-apa anna
diang toi ise 'iya andiang
keakkalang?

مَنْ يَأْتِهِ عَذَابٌ يُخْزِيهِ وَيَحِلُّ عَلَيْهِ
عَذَابٌ مُّقِيمٌ ﴿٤٠﴾

إِنَّا أَنْزَلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ لِلنَّاسِ
بِالْحَقِّ فَمَنْ أَهْتَدَىٰ فَلِنَفْسِهِ ۖ وَمَنْ
ضَلَّ فَإِنَّمَا يَضِلُّ عَلَيْهِ ۖ وَمَا أَنْتَ
عَلَيْهِمْ بِوَكِيلٍ ﴿٤١﴾

اللَّهُ يَتَوَفَّى الْأَنْفُسَ حِينَ مَوْتِهَا
وَالَّتِي لَمْ تَمُتْ فِي مَنَامِهَا فِيمَا سَأَلْتِ
أَنْتِ قَضَىٰ عَلَيْهَا الْمَوْتَ وَوُرُسِلَ
الْآخِرَىٰ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى ۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ
لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿٤٢﴾

أَمْ لَتَتَّخِذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ شُفَعَاءَ ۗ قُلْ
أَوْ لَوْ كُنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ۗ شَيْئًا
وَلَا تَعْقِلُونَ ﴿٤٣﴾

44. Katakanlah: "Hanya kepunyaan Allah syafaat itu semuanya. Kepunyaan-Nya kerajaan langit dan bumi. Kemudian kepada-Nyalah kamu dikembalikan".

45. Dan apabila hanya nama Allah saja yang disebut, kesallah hati orang-orang yang tidak beriman kepada kehidupan akhirat; dan apabila nama sembah-sembahan selain Allah yang disebut, tiba-tiba mereka bergirang hati.

46. Katakanlah: "Ya Allah, Pencipta langit dan bumi, Yang mengetahui barang ghaib dan yang nyata, Engkaulah Yang memutuskan antara hamba-hamba-Mu tentang apa yang selalu mereka perselisihkannya."

47. Dan sekiranya orang-orang yang zalim mempunyai apa yang ada di bumi semuanya dan (ada pula) sebanyak itu besertanya, niscaya mereka akan menebus dirinya dengan itu dari siksa yang buruk pada hari kiamat. Dan jelaslah bagi mereka azab Allah yang belum pernah mereka perkirakan.

48. Dan (jelaslah) bagi mereka akibat buruk dari apa yang telah mereka perbuat dan mereka diliputi oleh pembalasan yang mereka dahulu selalu memperolok-olokkannya.

44. Pa'uang'o: Sangga' appunnanna Puang Alla Taala syafaat iyanasanna. Appunnna-Na (Puang) arajang langi' anna lino. Anna disese-Nai diango'o dipeembali'.

45. Anna mua' sangana Puang Alla Taala dirappe, masara nyawai to andiang matappa' di atuoang ahera', anna mua' sangana somba-sombang dirappe tappa diangi mario.

46. Pa'uang'o: E Puang Alla Taala Pappara'bue' langi' anna lino, (Puang Iya) ma'issang anu mallinrung anna anu ma'nyata (laher), l'omo (Puang) Pappato' di batua-batuam-Mu di anu samata nassakka'i (nasisalai).

47. Anna tenna' to ta'lalo (pagau' bawang) mappunnai anu diang di langi' iyanasanna anna (iya diang sitteng) mai'dinna di'o, tongang diangi ise' iya na mappapolei alawena di bassa di'o pole di sessa adae' di allo kiama'. Anna mannassami dise' iya passessa pole di Puang Alla Taala iya andiappa rua nakira-kirai.

48. Anna (mannassami) dise' iya adaeanganna panggauanna iya samata natuna-tunai diolo'.

قُلْ لِلَّهِ الشَّفَعَةُ جَمِيعًا لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ثُمَّ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٤٤﴾

وَإِذَا دُكِرَ اللَّهُ وَحْدَهُ اشْمَأَزَّتْ قُلُوبُ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ وَإِذَا دُكِرَ الَّذِينَ مِنْ دُونِهِ إِذَا هُمْ يَسْتَسِيرُونَ ﴿٤٥﴾

قُلْ اللَّهُ فَاطِرَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ عَالِمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ أَنْتَ تَحْكُمُ بَيْنَ عِبَادِكَ فِي مَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿٤٦﴾

وَلَوْ أَنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا مَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا وَمِثْلَهُ مَعَهُ لَافْتَدَوْا بِهِ مِنْ سُوءِ الْعَذَابِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَبَدَأَ اللَّهُ مِنَ اللَّهِ مَا تَرَى كَوْنًا يُحْتَسِبُونَ ﴿٤٧﴾

وَبَدَأَ اللَّهُ سَيِّئَاتِ مَا كَسَبُوا وَحَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ﴿٤٨﴾

49. Maka apabila manusia ditimpa bahaya ia menyeru Kami, kemudian apabila Kami berikan kepadanya nikmat dari Kami ia berkata: "Sesungguhnya aku diberi nikmat itu hanyalah karena kepintaranku". Sebenarnya itu adalah ujian, tetapi kebanyakan mereka itu tidak mengetahui.

50. Sungguh orang-orang yang sebelum mereka (juga) telah mengatakan itu pula, maka tiadalah berguna bagi mereka apa yang dahulu mereka usahakan.

51. Maka mereka ditimpa oleh akibat buruk dari dari apa yang mereka usahakan. Dan orang-orang yang zalim di antara mereka akan ditimpa akibat buruk dari usahanya dan mereka tidak dapat melepaskan diri.

52. Dan tidakkah mereka mengetahui bahwa Allah melapangkan rezki dan menyempitkannya bagi siapa yang dikehendaki-Nya? Sesungguhnya pada yang demikian itu terdapat tanda-tanda kekuasaan Allah bagi kaum yang beriman.

53. Katakanlah: "Hai hamba-hamba-Ku yang melampaui batas terhadap diri mereka sendiri, janganlah kamu berputus asa dari rahmat Allah. Sesungguhnya Allah

49. *Jari mua' rupa tau naruai bahaya diangi meillong (mirau tulang) di lyami', mane mua' lyami' mambei 'i pappenyamang diangi ma' uang: Sitonganna dibeia' pappenyamang sawa' anaranga 'u. Sitonganna iya di 'o ujiang, tapi' mai 'di ise 'iya andiang ma' issang.*

50. *To di andiannapai ise 'iya (to diolo 'na) tongang mappau toi bassa di 'o, jari andiangi ma' guna dise 'iya anu iya diolo ' nausahai.*

51. *Jari diangi ise 'iya narua (paccalla) sawa' anu nausahai. Anna to ta 'lalo pagau' bawanna ise 'iya na naruai adaeang di anu pura nausahai anna diangi ise 'iya andiang mala lappas.*

52. *anna andiangi ise 'iya naissang mua' Puang Alla Taala mambei dalle ' anna mappasippi ' di to inai naelo 'i. Sitonganna di bassa di 'o tongang diang tanda (alama' akkuasanna Puang Alla Taala) di to matappa '.*

53. *Pa 'uango 'o: E Batua-batua -'U iya ta 'lalo pagau' bawang di alawena, da cappu' rannu di pammasena Puang Alla Taala. Sitonganna Puang Alla Taala*

فَإِذَا مَسَّ الْإِنْسَانَ ضُرٌّ عَازَأْتُمْ إِذَا
خَوَّلْتَهُ نِعْمَةً مِّمَّا قَالَ إِنَّمَا أُوتِيْتُهُ
عَلَىٰ عَرَبٍ بَلِّغِي فَتَنَةَ وَلَا كُنْ
أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٤٩﴾

فَدَقَالَهَا الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَمَا أَغْنَىٰ
عَنَّهُمْ مَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿٥٠﴾

فَأَصَابَهُمْ سَيِّئَاتُ مَا كَسَبُوا وَالَّذِينَ
ظَلَمُوا مِنْ هَؤُلَاءِ سَيَّصِبُيْتُهُمْ
سَيِّئَاتُ مَا كَسَبُوا وَمَا هُمْ بِمُعْجِزِينَ ﴿٥١﴾

أَوَلَمْ يَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ
يَشَاءُ وَيَقْدِرُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ
يُؤْمِنُونَ ﴿٥٢﴾

* قُلْ يَبْعَادِي الَّذِينَ أَشْرَفُوا عَلَىٰ
أَنْفُسِهِمْ لَا تَقْطُبُوا مِنْ رَحْمَةِ اللَّهِ
إِنَّ اللَّهَ يَغْفِرُ الذُّنُوبَ جَمِيعًا إِنَّهُ
هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ ﴿٥٣﴾

mengampuni dosa-dosa semuanya. Sesungguhnya Dia-lah Yang Maha Pengampun lagi Maha Penyayang.

54. Dan kembalilah kamu kepada Tuhanmu, dan berserah dirilah kepada-Nya sebelum datang azab kepadamu kemudian kamu tidak dapat ditolong (lagi).

55. Dan ikutilah sebaik-baik apa yang telah diturunkan kepadamu dari Tuhanmu sebelum datang azab kepadamu dengan tiba-tiba, sedang kamu tidak menyadarinya,

56. supaya jangan ada orang yang mengatakan: "Amat besar penyesalanku atas kelalaianku dalam (menunaikan kewajiban) terhadap Allah, sedang aku sesungguhnya termasuk orang-orang yang memperolok-olokkan (agama Allah).

57. atau supaya jangan ada yang berkata: "Kalau sekiranya Allah memberi petunjuk kepadaku tentulah aku termasuk orang-orang yang bertakwa".

58. Atau supaya jangan ada yang berkata ketika ia melihat azab 'Kalau sekiranya aku dapat kembali (ke dunia), niscaya aku akan termasuk orang-orang berbuat baik'.

*maadappangang dosa-dosa iyanasanna.
Sitonganna Diangi
(Puang) Pa'dappang na
Makkesayang.*

54. *Anna pembali'o di
Puammu. anna
pakkasiwiango 'o di sese-
Na di andiannapa pole
passessa disesemu anna
diango 'o andiang mala
ditulung.*

55. *Anna piccoe 'i macoai
anu pura
dipaturungango 'o pole di
Puammu, di andiannapa
napolei passessa andiang
dipanna-panna, anna
andiangi musa'ding.*

56. *Mamoare 'i andiang
diang tau ma'uang:
Manoso sanna ' di
apusanga 'u di Puang Alla
Taala, anna dianga ' to
maelle-elle (mattuna-tunai
agamana Puang Alla
Taala)*

57. *Iyade ' andiang diang
ma'uang : Tenna '
naannaiya ' Puang Alla
Taala panunju', tongang
dianga ' takwa.*

58. *Iyade ' mamoare 'i
andiandiang ma'uang di
wattunnai ma'ita sessa:
Tenna ' malada 'embali '
(di lino), tongang dianga '
na mappogau 'acoang.*

وَأَنِيبُوا إِلَىٰ رَبِّكُمْ وَأَسْلُمُوا لَهُ مِن
قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَكُمُ الْعَذَابُ ثُمَّ
لَا تُنصَرُونَ ﴿٥٤﴾

وَأَتَّبِعُوا أَحْسَنَ مَا أُنزِلَ إِلَيْكُم مِّن
رَّبِّكُمْ مِن قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَكُمُ الْعَذَابُ
بَغْتَةً وَأَنتُمْ لَا تَشْعُرُونَ ﴿٥٥﴾

أَنْ تَقُولَ نَفْسٌ يَا حَسْرَتَىٰ عَلَىٰ
مَا فَرَّطْتُ فِي جَنبِ اللَّهِ وَإِن
كُنْتُ لَمِنَ السَّخِرِينَ ﴿٥٦﴾

أَوْ تَقُولَ لَوْ أَنَّ اللَّهَ هَدَانِي لَكُنْتُ مِنَ
الْمُتَّقِينَ ﴿٥٧﴾

أَوْ تَقُولَ حِينَ تَرَىٰ الْعَذَابَ لَوْ أَنَّ لِي كَرَّةً
فَأَكُونُ مِنَ الْمُحْسِنِينَ ﴿٥٨﴾

59. (Bukan demikian) sebenarnya telah datang keterangan-keterangan-Ku kepadamu lalu kamu mendustakannya dan kamu menyombongkan diri dan adalah kamu termasuk orang-orang yang kafir”.

60. Dan pada hari kiamat kamu akan melihat orang-orang yang berbuat dusta terhadap Allah, mukanya menjadi hitam. Bukankah dalam neraka Jahannam itu ada tempat bagi orang-orang yang menyombongkan diri?

61. Dan Allah menyelamatkan orang-orang yang bertakwa karena kemenangan mereka, mereka tiada disentuh oleh azab (neraka dan tidak pula) mereka berduka cita.

62. Allah menciptakan segala sesuatu dan Dia memelihara segala sesuatu.

63. Kepunyaan-Nyalah kunci-kunci (perbendaharaan) langit dan bumi. Dan orang-orang yang kafir terhadap ayat-ayat Allah, mereka itulah orang-orang yang merugi.

64. Katakanlah: “Maka apakah kamu menyuruh aku menyembah selain Allah, hai orang-orang yang tidak berpengetahuan?”

59. (Andiangi bassa), sitonganna polemi annu mannassa disesemu, diango 'o mallosongangi anna diango 'o mattaka 'borang alawe anna diango 'o kaper.

60. Anna di allo kiama' diango 'o na ma'ita to mappogau' dosa di Puang Alla Taala, rupanna malotong kukkul. Taniadi naraka Jahannam di 'o engeanna to taka 'bor?

61. Anna Puang Alla Taala mappasalama' to takwa sawa' apakalanna ise 'iya, diangi ise 'iya andiang na du 'du' sessa (naraka anna andiang toi) masara nyawa.

62. Puang Alla Taala mappara 'bue' inggannana apa-apa anna Diangi (Puang) mappapia inggannana apa-apa.

63. Apunnanna (Puang) kocci-kocci (asugiang) langi' anna lino. Anna to kaper di aya'-aya' na Puang Alla Taala, diangi rugi.

64. Pa 'uango 'o: Jari diango 'o massioa' massomba selaenna Puang Alla Taala, e to jahel.

بَلَىٰ قَدْ جَاءَ تَاكُءَآئِنِي فَاكَدَّبَتْ بِهَا
وَاسْتَكْبَرَتْ وَكُنْتَ مِنَ الْكَافِرِينَ ﴿٥٩﴾

وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ تَرَى الَّذِينَ كَذَبُوعَلَى
اللَّهِ وَوُجُوهُهُم مُّسْوَدَّةٌ أَلَيْسَ فِي
جَهَنَّمَ مَثْوًى لِّلْمُتَكَبِّرِينَ ﴿٦٠﴾

وَيُنَجِّي اللَّهُ الَّذِينَ اتَّقَوْا بِمَفَازَتِهِمْ
لَا يَمَسُّهُمُ السُّوءُ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٦١﴾

اللَّهُ خَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ
شَيْءٍ وَكِيلٌ ﴿٦٢﴾

لَهُ مَقَالِيدُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَالَّذِينَ
كَفَرُوا بِآيَاتِ اللَّهِ أُولَٰئِكَ
هُمُ الْخَاسِرُونَ ﴿٦٣﴾

قُلْ أَغْفِرَ اللَّهُ مَا سُرِرْتُ وَأَعْبُدْ
أَيْهَا الْجَاهِلُونَ ﴿٦٤﴾

65. Dan sesungguhnya telah diwahyukan kepadamu dan kepada (nabi-nabi) yang sebelumnya: "Jika kamu mempersekutukan (Tuhan), niscaya akan hapuslah amalmu dan tentulah kamu termasuk orang-orang yang merugi.

66. Karena itu, maka hendaklah Allah saja kamu sembah dan hendaklah kamu termasuk orang-orang yang bersyukur".

67. Dan mereka tidak mengagungkan Allah dengan pengagungan yang semestinya padahal bumi seluruhnya dalam genggaman-Nya pada hari kiamat dan langit digulung dengan tangan kanan-Nya. Maha Suci Tuhan dan Maha Tinggi Dia dari apa yang mereka persekutukan.

68. Dan ditiplah sangkakala, maka matilah siapa yang di langit dan di bumi kecuali siapa yang dikhendaki Allah. Kemudian ditiplu sangkakala itu sekali lagi maka tiba-tiba mereka berdiri menunggu (putusannya masing-masing).

69. Dan terang benderanglah bumi (padang mahsyar) dengan cahaya (keadilan) Tuhannya; dan diberikanlah buku (perhitungan perbuatan masing-masing) dan datangkanlah para nabi dan saksi-saksi dan diberi keputusan di antara mereka dengan adil, sedang mereka tidak dirugikan.

65. *Anna sitonganna purai diwahyukan disesemu anna di (nabi-nabi) di andiammupa (diolo):* *Mua ' diango 'o mappada dua (Puang), tongang na linyanya 'i ammal-ammalmu anna tongang diango 'o rugi.*

66. *Sawa ' iyamo di 'o, sitinayannai Puang Alla Taala tappa ' musomba anna sitinayanna sukur.*

67. *Anna diangi ise 'iya andiang mappakaraya Puang Alla Taala (pakaraya) sipato ' anna lino inggannana di kammungan-Na di allo kiama ' anna langi ' di balulu ' sawa ' lima kanan-Na. Tongang mapaccingi Puang anna Maraya Malinggao di anu na pappada '-duangangi ise 'iya.*

68. *Anna dikumbusmi tarompe ', jari matem i anu di langi ' anna anu di lino selaenna anu napoelo ' Puang Alla Taala. Anna dikumbus boi tarompe ' pissappa, jari diangi mikke 'de maepei (pato 'na).*

69. *Anna tarramma lino (Padang Mahsyar) sawa ' tayanna Puanna, anna dibei ' i ise 'iya sura ' (pambilang panggauanna) anna dipapolemi nabi anna sa 'bi-sa 'bi anna dibei 'i pato ' maroro (adil), anna diangi ise 'iya andiang diparugi.*

وَلَقَدْ أَوْحَىٰ إِلَيْكَ وَإِلَى الَّذِينَ مِنْ
قَبْلِكَ لَئِنْ أَشْرَكْتَ لَيَحْبَطَنَّ
عَمَلُكَ وَلَتَكُونَنَّ مِنَ
الْخَاسِرِينَ ﴿٦٥﴾

بَلَىٰ اللَّهُ فَأَعْبُدْ وَكُنْ مِنَ
السَّادِكِينَ ﴿٦٦﴾

وَمَا قَدَرُوا اللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِ وَالْأَرْضُ
جَمِيعًا قَبْضَتُهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ
وَالسَّمَوَاتُ مَطْوِيَّاتٌ بِيَمِينِهِ
سُبْحٰنَهُ وَتَعَالَىٰ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٦٧﴾

وَيُنْفِخُ فِي الصُّورِ فَصَبِقَ مَنْ فِي
السَّمَوَاتِ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ لِمَنْ شَاءَ
اللَّهُ ثُمَّ نُنْفِخُ فِيهِ أُخْرَىٰ فَإِذَا هُمْ قِيَامٌ
يَنْظُرُونَ ﴿٦٨﴾

وَأَشْرَقَتِ الْأَرْضُ بِنُورِ رَبِّهَا وَوُضِعَ
الْكِتَابُ وَجَاءَتْ بِالرِّبِّينِ
وَالشَّهَدَاءِ وَوُضِعَ بَيْنَهُمُ الْبِالْحَقِّ وَهُمْ
لَا يَظْمُرُونَ ﴿٦٩﴾

70. Dan sempurnakanlah bagi tiap-tiap jiwa (balasan) apa yang telah dikerjakannya dan Dia lebih mengetahui apa yang mereka kerjakan.

71. Orang-orang kafir dibawa ke neraka Jahannam rombongan-rombongan. Sehingga apabila mereka sampai ke neraka itu dibukakanlah pintu-pintunya dan berkatalah kepada mereka penjaga-penjaganya: "Apakah belum pernah datang kepadamu rasul-rasul di antaramu yang membacakan kepadamu ayat-ayat Tuhanmu dan memperingatkan kepadamu akan pertemuan dengan hari ini?" mereka menjawab: "Benar (telah datang)". Tetapi telah pasti berlaku ketetapan azab terhadap orang-orang yang kafir.

72. Dikatakan (kepada mereka): "Masukilah pintu-pintu neraka Jahannam itu, sedang kekal di dalamnya" Maka neraka Jahannam itulah seburuk-buruk tempat bagi orang-orang yang menyombongkan diri.

73. Dan orang-orang yang bertakwa kepada Tuhan dibawa ke dalam surga berombong-rombongan (pula). Sehingga apabila mereka sampai ke surga itu sedang pintu-pintunya telah terbuka dan

70. Anna dipasukku 'i di tungga 'tungga' nyawa (balasang) iya pura napogau' anna Diangi (Puang) la 'bi ma 'issang di anu pura napogau' ise 'iya.

71. To kaper dibawa tama di naraka Jahannam sarrumungang. Jari divattunnei ise 'iya tanda' di naraka dibuaiammi ba 'bana anna napauangngi 'i pa 'jaga-pa 'jagana: Andiandig rui pole disesemu (iya dibacangango 'o) aya' - aya' Puammu anna mappaingarango 'o di assitang di 'e? Diangi ise 'iya pawali: Tongang (Polei). Tapi' tipatemmi pato' (sessa) di to kaper.

72. Dipa 'uangngi ise 'iya: Pittamamo 'o di ba 'bana naraka Jahannam, anna diango 'o ka 'deng manannungang dilalanna. Jari naraka Jahannam engeang kaminang adae' di to taka 'bor.

73. anna to takwa di Puang dibawai tama di suruga sarrumungang. Anna mua' tanda 'mi di suruga anna ba 'bana tibua anna ma 'uammi pa 'jaga-pa 'jagana: Asalamakang disesemu. pariomo 'o, jari

وَوُفِّيَتْ كُلُّ نَفْسٍ مَّا عَمِلَتْ وَهُوَ أَعْلَمُ
بِمَا يَفْعَلُونَ ﴿٧٠﴾

وَسِيقَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِلَىٰ جَهَنَّمَ رُمًّا
حَمَاتٍ إِذَا جَاءَهُمْ فَأُخِّرَتِ الْآبُوبَاءُ
وَقَالَ لَهُمْ خُزَنَتْنَاهَا الْوَيَّاتُكُمْ رَسُولٌ
مِّنْكُمْ يَتْلُونَ عَلَيْكُمْ آيَاتِ رَبِّكُمْ
وَيُنذِرُونَكُمْ لِقَاءَ يَوْمِكُمْ هَٰذَا
قَالُوا أَبْنَىٰ وَلَٰكِن نَّحْنُ كَلِمَةُ الْعَذَابِ
عَلَى الْكَافِرِينَ ﴿٧١﴾

قِيلَ ادْخُلُوا أَبْوَابَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا
فَبَسَّ سَمْوَى الْمُتَكَبِّرِينَ ﴿٧٢﴾

وَسِيقَ الَّذِينَ اتَّقَوْا رَبَّهُمْ إِلَىٰ الْجَنَّةِ
رُمًّا حَمَاتٍ إِذَا جَاءَهُمْ وَأُفْتِحَتْ
أَبْوَابُهَا وَقَالَ لَهُمْ خُزَنَتْنَاهَا سَلَامٌ
عَلَيْكُمْ طِبْتُمْ فَادْخُلُوهَا
خَالِدِينَ ﴿٧٣﴾

berkatalah kepada mereka penjaga-penjaganya: “Kesejahteraan (dilimpahkan) atasmu. Berbahagialah kamu! Maka masukilah surga ini, sedang kamu kekal di dalamnya”.

74. Dan mereka mengucapkan: “Segala puji bagi Allah yang telah memenuhi janji-Nya kepada kami dan telah (memberi) kepada kami tempat ini sedang kami (diperkenankan) menempati tempat dalam surga di mana saja yang kami kehendaki”. Maka surga itulah sebaik-baik balasan bagi orang-orang yang beramal.

75. Dan kamu (Muhammad) akan melihat malaikat-malaikat berlingkar di sekeliling ‘Arasy bertasbih sambil memuji Tuhannya; dan diberi putusan di antara hamba-hamba Allah dengan adil dan diucapkan: “Segala puji bagi Allah, Tuhan semesta alam”.

pittamamo'o di suruga, anna diango'o ka'deng mannungang di lalanna.

74. *Anna diangi ise'iyi ma'uang: Inggannana pappuji di Puang Alla Taala Iya mappadottong janjin-Na di iyami'anna (mambei) iyami'engeang di'e, anna iyami' dielorang ma'engei engeang lalang di suruga iya iyami'elo'i, jari suruga di'o kaminang macoana pambalasang di to maammal.*

75. *Anna diango'o (Muhammad) na ma'ita malaika '-malaika' mappinggulilingngi Arasy mattasa'be na mappuji Puanna, anna dibeipato' di batua-batuanna Puang Alla Taala (pato') maroro (adil) anna dipaui: Inggannana pappuji di Puang Alla Taala, Puang inggannana alang.*

وَقَالُوا الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي صَدَقَنَا وَعْدَهُ وَأَوْرَثَنَا الْأَرْضَ نَتَبَوَّأُ مِنَ الْجَنَّةِ حَيْثُ نَشَاءُ فَنِعْمَ أَجْرُ الْعَامِلِينَ ﴿٧٤﴾

وَتَرَى الْمَلَائِكَةَ حَافِينَ مِنْ حَوْلِ الْعَرْشِ يُسَبِّحُونَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ وَقُضِيَ بَيْنَهُم بِالْحَقِّ وَقِيلَ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٧٥﴾



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
<p>Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pengasih lagi Maha penyayang.</p>	<p><i>Sawa' sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang.</i></p>	<p>بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ</p>
<p>1. Haa Miim.</p>	<p>1. Haa Miim.</p>	<p>حَمِّ</p>
<p>2. Diturunkan Kitab ini (Al Qur'an) dari Allah Yang Maha Perkasa lagi Maha Mengetahui,</p>	<p>2. Dipaturungi Kitta' (Koroang) di'e pole di Puang Alla Taala Maraya na Paissang.</p>	<p>تَنْزِيلِ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ ﴿٢﴾</p>
<p>3. Yang mengampuni dosa dan Menerima taubat lagi keras hukumn-Nya; yang mempunyai karunia. Tiada Tuhan selain Dia. Hnaya kepada-Nyalah kembali (semua makhluk).</p>	<p>3. Iya maadappangang dosa anna mattarima towa' anna makarras sessa-Na. Iya mappunnai akala'biang. Andiang diang Puang selaenna Iya. Sangga' di sese-Naiembali' (inggannana anu dipadiang).</p>	<p>عَافِيَ الذَّنْبِ وَقَابِلِ التَّوْبِ شَدِيدِ الْعِقَابِ ذِي الطَّوْلِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ إِلَهٌ مَّعِشِدُ ﴿٣﴾</p>
<p>4. Tidak ada yang memperdebatkan tentang ayat-ayat Allah, kecuali orang-orang kafir. Karena itu jangalah pulang balik mereka dengan bebas dari suatu kota yang lain memeprdayakan kamu.</p>	<p>4. Andiang diang massisakka'i di aya'-aya'na Puang Alla Taala, selaenna to kaper. Sawa' iyamo di'o dai ise'iya lamba lomeang lao di kota laeng Iya na mappagenggeo.</p>	<p>مَا يُجَادِلُ فِي آيَاتِ اللَّهِ إِلَّا الَّذِينَ كَفَرُوا فَلَا يَنْزِلُكَ تَعْلِيمُهُمْ فِي الْيَلْدِ ﴿٤﴾</p>
<p>5. Sebelum mereka, kaum Nuh dan golongan-golongan yang bersekutu sesudah mereka telah mendustakan (rasul) dan tiap-tiap umat telah merencanakan makar terhadap rasul mereka untuk menawannya dan mereka membantah dengan (alasan) yang abthil untuk</p>	<p>5. Di andiannapai ise'iya, umma' Nuh anna to siola-ola dipuranai ise'iya mallosongang (suro) anna tungga'-tungga' umma' nausahaiangi adaeang di surona na massakai anna diangi ise'iya massakka' adae' na mappalananya' aparuang sawa' adaeang. Sawa' iyamo di'o U-</p>	<p>كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ وَالْأَحْرَابُ مِنْ بَعْدِهِمْ وَهَمَّتْ كُلُّ أُمَّةٍ بِرَسُولِهِمْ لِيَأْخُذُوهُ وَجَدُوا بِالْبَاطِلِ لِيُدْحِضُوا بِهِ الْحَقَّ فَأَخَذْتُهُمْ فَكَيْفَ كَانَ عِقَابِ ﴿٥﴾</p>

melenyapkan kebenaran dengan yang bathil itu; karena itu Aku azab mereka. Maka betapa (pedihnya) azab-Ku?

6. Dan demikian telah pasti berlaku ketetapan azab Tuhanmu terhadap orang-orang kafir, karena sesungguhnya mereka adalah penghuni neraka.

7. (Malaikat-malaikat) yang memikul 'Arasy dan malaikat yang berada di sekelilingnya bertasbih memuji Tuhannya dan mereka beriman kepada-Nya serta memintakan ampun bagi orang-orang yang beriman (seraya mengucapkan): "Ya Tuhan kami, rahmat dan ilmu Engkau meliputi segala sesuatu, maka berilah ampunan kepada orang-orang yang bertaubat dan mengikuti jalan Engkau dan peliharalah mereka dari siksaan neraka yang beryala-nyala,

8. ya Tuhan kami, dan masukkanlah mereka ke dalam surga 'Adn yang telah Engkau janjikan kepada mereka dan orang-orang yang shaleh di antara bapak-bapak mereka, dan ister-isteri mereka, dan keturunan mereka semua. Sesungguhnya Engkaulah Yang Maha Perkasa lagi Maha Bijaksana.

9. dan peliharalah mereka dari (balasan) kejahatan. Dan orang-orang yang

sessai. Jari tongang (marasai) sessa-U.

6. *Anna bassami tongang natipatengi pato 'sessana Puammu di to kaper sawa' sitonganna diangi paengel naraka.*

7. *(malaika 'malaika') pambawa Arasy anna malaika' iya diang di alleroanna (eppeanna) mattasa 'be mappuji Puanna anna diangi matappa' disese-Na anna mappirau a 'dappangang to matappa' (ma 'uang): E Puangngi, Pammase anna Paissangammu mappunnoi ingganana alang, jari a 'dappangangi to towa' anna mappiccoe 'i tangalalam-Mu anna piarai ise 'iya pole di sessa naraka massopa-sopa.*

8. *E Puangngi, anna patamai ise 'iya di suruga 'Adn iya Mu-janjiangi ise 'iya anna to shaleh di ama-amanna, anna baine-bainena, anna bija-bijanna iyanasang. Sitonganna l'omo (Puang) Maraya na Maroro (adil).*

9. *Anna piarai ise 'iya pole di (balasang) adaeang. Anna to Mu-piara pole (di*

وَكذَٰلِكَ حَقَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ عَلَى
الَّذِينَ كَفَرُوا أَنَّهُمْ أَصْحَابُ النَّارِ ﴿٦﴾

الَّذِينَ يَحْمِلُونَ الْعَرْشَ وَمَنْ حَوْلَهُ
يُسَبِّحُونَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ وَيُؤْمِنُونَ بِهِ
وَيَسْتَغْفِرُونَ لِلَّذِينَ آمَنُوا رَبَّنَا وَسِعْتَ
كُلَّ شَيْءٍ رَّحْمَةً وَعِلْمًا فَاغْفِرْ لِلَّذِينَ
تَابُوا وَاتَّبَعُوا سَبِيلَكَ وَقِهِمْ عَذَابَ
الْجَهَنَّمَ ﴿٧﴾

رَبَّنَا وَأَدْخِلْهُمْ جَنَّاتٍ عَدْنٍ الَّتِي
وَعَدْتَهُمْ وَمَنْ صَلَّحَ مِنْ آبَائِهِمْ
وَأَزْوَاجِهِمْ وَذُرِّيَّاتِهِمْ إِنَّكَ أَنْتَ
الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٨﴾

وَقِهِمُ السَّيِّئَاتِ وَمَنْ تَقِ
السَّيِّئَاتِ يَوْمَئِذٍ فَقَدْ رَحِمْتَهُ

Engkau pelihara dari (pembalasan) kejahatan pada hari itu maka sesungguhnya telah Engkau anugerahkan rahmat kepadanya dan itulah kemenangan yang besar”.

10. Sesungguhnya orang-orang yang kafir diserukan kepada mereka (pada hari kiamat): “Sesungguhnya kebencian Allah (kepadamu) lebih besar daripada kebencianmu kepada dirimu sendiri karena kamu diseru untuk beriman lalu kamu kafir”.

11. Mereka menjawab: “Ya Tuhan kami Engkau telah mematikan kami dua kali dan telah menghidupkan kami dua kali (pula), lalu kami mengakui dosa-dosa kami. Maka adakah sesuatu jalan (bagi kami) untuk keluar (dari nereka)?”

12. Yang demikian itu adalah karena kamu kafir apabila Allah saja yang disembah. Dan kamu percaya apabila Allah dipersekutukan. Maka putusan (sekarang ini) adalah pada Allah Yang Maha Tinggi lagi Maha Besar.

13. Dia-lah Yang memperlihatkan kepadamu tanda-tanda (kekuasaan)-Nya dan menurunkan untukmu rezki dari langit. dan tiadalah yang mendapat pelajaran kecuali orang-orang yang kembali (kepada Allah).

balasang) adaeang di allo di 'o, jari sitonganna l' o (Puang) mambei 'i pammase anna iyamo di 'o apakalang kaiyang.

10. *Sitonganna to kaper di illongngi 'i (di allo kiamat) 'i (di allo kiamat) 'i Sitonganna bire 'na Puang Alla Taala (mating) la 'bi kaiyangi pole di bire 'mu di alawemu sawa' diango 'o diillongngi matappa' mane diango 'o kaper.*

11. *Diangi ise 'iya pawali: E Puangngi l'omo (Puang) mappatei iyami' pinda 'dua anna mappatuo iyami' pinda 'dua, mane mane iyami 'maakui dosa-dosai. Jari diangdi tangalalang (di iyami') na missung (pole di naraka)?*

12. *Iya bassa di 'o sawa' diango 'o kaper mua' Puang Alla Taala tappa' di somba. Anna diango 'o matappa' mua' Puang Alla Taala diang da 'duanna. Jari pato' (ite 'e di 'e) di Puang Alla Taala Maraya na Kaiyang.*

13. *Diangi mappatiroio tanda (alama' akkuasanna Puang Alla Taala) anna mappaturungang 'o dalle' pole di langi'. Anna andiangi mallololang pe 'guruang selaenna to membali' (di Puang Alla Taala).*

وَذَلِكَ هُوَ الْقَوْرُ الْعَظِيمُ ﴿١٠﴾

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا يُنَادُونَ لِمَقْتِ اللَّهِ
أَكْبَرُ مِنْ مَقْتِكُمْ أَنْفُسَكُمْ
إِذْ تُدْعَوْنَ إِلَى الْإِيمَانِ فَتَكْفُرُونَ ﴿١١﴾

قَالُوا رَبَّنَا آمَنَّا أَلَيْسَ فِي
أَنْفُسِنَا فَاعْرَفْنَا بِذُنُوبِنَا فَهَلْ
إِلَى الْخُرُوجِ مِنْ سَبِيلٍ ﴿١٢﴾

ذَلِكَ بِمَا يَدْعُونَ إِذَا دُعِيَ اللَّهُ وَرَضُّهُ
كَفَرْتُمْ وَإِنْ يُشْرِكْ بِهِ فُؤَادُكُمْ
فَأَلْهَمَكُمْ اللَّهُ الْعِلْمَ الْكَبِيرَ ﴿١٣﴾

هُوَ الَّذِي يُرِيكُمْ آيَاتِهِ وَيُنَزِّلُ لَكُمْ مِنَ
السَّمَاءِ رِزْقًا وَمَا يَتَذَكَّرُ إِلَّا
مَنْ يُنِيبُ ﴿١٤﴾

14. Maka sembahlah Allah dengan memurnikan ibadah kepada-Nya, meskipun orang-orang kafir tidak menyukai (nya).

15. (Dialah) Yang Maha Tinggi derajat-Nya, Yang mempunyai 'Arasy, Yang mengutus Jibril dengan (membawa) perintah-Nya kepada siapa yang dikehendaki-Nya di antara hamba-hamba-Nya, supaya Dia memperingatkan (manusia) tentang hari pertemuan (hari kiamat),

16. (yaitu) hari (ketika) mereka keluar (dari kubur); tiada satupun dari keadaan mereka yang tersembunyi bagi Allah. (Lalu Allah berfirman): "Kepunyaan siapakah kerajaan pada hari ini?" Kepunyaan Allah Yang Maha Esa lagi Maha Mengalahkan.

17. Pada hari ini tiap-tiap jiwa diberi balasan dengan apa yang diusahakannya. Tidak ada yang dirugikan pada hari ini. Sesungguhnya Allah amat tepat hisabnya.

18. Berilah mereka peringatan dengan hari yang dekat (hari kiamat yaitu) ketika hati (menyesak) sampai di kerongkongan dengan menahan kesedihan. Orang-orang yang zalim tidak mempunyai seorang teman setia seorangpun dan tidak (pula) mempunyai seorang pemberi syafa'at yang diterima syafa'atnya.

14. *jari sombai Puang Alla Taala sawa' mappasukku' kasiwiang disese-Na, mau'i to kaper andiang ma'elo' i.*

15. *(Diangi) maraya onro-Na, Iya mappunnai Arasy, Iya massio Jibril (mambawa) pesio-Na di to inai naelo' i di batu-batuan-Na, mamoa'are' i mappaingarang (tau) di allo assitang (allo kiama').*

16. *(Iyamo) allo (wattunnai) ise 'iya missung pole (di ku 'bur), andiang diang tibuniang di Puang Alla Taala, (mane Puang Alla Taala) ma'uang: Inai to appunnang arajang di allo di'e? Appunnanna Puang Alla Taala Mesa na Pappakala.*

17. *Di allo di'e tungga' -tungga' nyawa dibalas di anu nausahai. Andiang diang diparugi di allo di'e. Sitonganna Puang Alla Taala tongang masiga pambilanna.*

18. *Paingarangi ise 'iya sawa' allo kadeppu' (allo kiama') iyamo di wattu ate (masussa) lambi' di ngarro' sawa' mattahang sara nyawa. To ta 'lalo pagau' bawang andiang mappunnai sola anna andiang toi mappunnai pambei syafaat iya ditarima syafaatna.*

فَادْعُوا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ وَلَوْ كَرِهَ الْكَافِرُونَ ﴿١٤﴾

رَفِيعُ الدَّرَجَاتِ ذُو الْعَرْشِ يُلْقِي الرُّوحَ مِنْ أَمْرِهِ عَلَى مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ لِيُنذِرَ يَوْمَ التَّلَاقِ ﴿١٥﴾

يَوْمَهُمْ يَنْزُرُونَ لَا يُخْفَى عَلَى اللَّهِ مِنْهُمُ شَيْءٌ لَعَلَّ الْمَلَكَ الْيَوْمَ لِلَّهِ الْوَاحِدِ الْقَهَّارِ ﴿١٦﴾

الْيَوْمَ نُنَجِّي كُلَّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ لَا ظُلْمَ الْيَوْمَ إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ ﴿١٧﴾

وَأَنْذِرْهُمْ يَوْمَ الْآزِفَةِ إِذِ الْقُلُوبُ لَدَى الْحَنَاجِرِ كَظِيمِينَ مَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ حَمِيمٍ وَلَا لَشَفِيعٍ يُطَاعُ ﴿١٨﴾

19. Dia mengetahui (pandangan) mata yang khianat dan apa yang disembunyikan oleh hati.

20. Dan Allah menghukum dengan keadilan. Dan sembah-sembahan yang mereka sembah selain Allah tiada dapat menghukum dengan sesuatu apapun. Sesungguhnya Allah Dialah Yang Maha Mendengar lagi Maha Melihat.

21. Dan apakah mereka tidak mengadakan perjalanan di muka bumi, lalu memperhatikan betapa kesudahan orang-orang yang sebelum mereka. Mereka itu adalah lebih hebat kekuatannya daripada mereka dan (lebih banyak) bekas-bekas mereka di muka bumi, maka Allah mengazab mereka disebabkan dosa-dosa mereka. Dan mereka tidak mempunyai seorang pelindung dari azab Allah.

22. Yang demikian itu adalah karena telah datang kepada mereka rasul-rasul mereka dengan membawa bukti-bukti yang nyata lalu mereka kafir; maka Allah mengazab mereka. Sesungguhnya Dia Maha Kuat lagi Maha Keras hukuman-Nya.

23. Dan sesungguhnya telah Kami utus Musa dengan membawa ayat-ayat Kami dan keterangan yang nyata,

19. Diangi ma 'issang (peitang) mata bali' balla' anna anu nabuniang ate.

20. Anna Puang Alla Taala mappato' maroro (adil). Anna somba-sombang iya nasomba ise 'iya selaenna Puang Alla Taala andiangi mala mappato' di apa-apa. Sitonganna Puang Alla Taala Diangi Pairrangi na Paita.

21. Anna mangapai ise 'iya na andiang millamba di baona lino, mane mappinnassai miapai acappauanna to diolo' (to diang di andiannapai ise 'iya). Diangi ise 'iya la 'bi makasau' dadi iya anna (la 'bi mai 'di) batebatena di baona lino. Jari Puang Alla Taala massessai ise 'iya sawa' dosa-dosana. Anna diangi ise 'iya andiang mappunnai petturundungang pole di Puang Alla Taala.

22. Iya bassa di 'o sawa' polemi dise 'iya surorona mambawa butti ma 'nyata mane diangi ise 'iya kaper. Jari Puang Alla taala massessai, sitonganna Diangi (Puang) kua' (msagassing) na makarras sessa-Na.

23. Anna sitonganna Iyami' pura massio Musa mambawa aya'-aya'-I anna pannassa ma 'nyata.

يَعْلَمُ خَائِبَةَ الْأَعْيُنِ وَمَا تُخْفِي
الْصُّدُورُ ﴿١٩﴾

وَاللَّهُ يَقْضِي بِالْحَقِّ وَالَّذِينَ يَدْعُونَ
مِنْ دُونِهِ لَا يَقْضُونَ بِشَيْءٍ إِنَّ اللَّهَ
هُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ ﴿٢٠﴾

﴿٢١﴾ أَوَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا
كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ كَانُوا مِنْ
قَبْلِهِمْ كَانُوا هُمْ أَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً
وَءَانَارًا فِي الْأَرْضِ فَأَخَذَهُمُ اللَّهُ
بِدُونِهِمْ وَمَا كَانَ لَهُمْ مِنْ اللَّهِ
مِنْ وَاقٍ ﴿٢٢﴾

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ كَانَتْ تَأْيِيهِمْ رُسُلَهُمْ
يَأْتِيهِمْ فَيَقُولُوا قَدْ أَخَذَهُمُ
اللَّهُ إِنَّهُ قَوِيٌّ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿٢٣﴾

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ بِآيَاتِنَا
وَسُلْطٰنٍ مُّبِينٍ ﴿٢٣﴾

24. kepada Fir'aun, Haman dan Qarun; maka mereka berkata: "(Ia) adalah seorang ahli sihir yang pendusta".

25. Maka tatkala Musa datang kepada mereka membawa kebenaran dari sisi Kami mereka berkata: "Bunuhlah anak-anak orang-orang yang beriman bersama dengan dia dan biarkanlah hidup wanita-wanita mereka". Dan tipu daya orang-orang kafir itu tak lain hanyalah sia-sia (belaka).

26. Dan berkata Fir'aun (kepada pembesar-pembesarnya): "Biarkanlah aku membunuh Musa dan hendaklah ia memohon kepada Tuhannya, karena sesungguhnya aku khawatir dia akan menukar agamamu atau menimbulkan kerusakan di muka bumi".

27. Dan Musa berkata: "Sesungguhnya aku berlindung kepada Tuhanku dan Tuhanmu dari setiap orang yang menyombongkan diri yang tidak beriman kepada hari hisab".

28. Dan seorang laki-laki yang beriman di antara pengikut-pengikut Fir'aun yang menyembunyikan imannya berkata: "Apakah kamu akan membunuh seorang laki-laki karena dia menyatakan: "Tuahanku ialah Allah"

24. Di Fir'aun, Hamam anna Karun, jari diangi ise 'iya ma'uang: (Diangi) passeher na pallosong.

25. Jari diwattu Musa pole dise 'iya mambawa attongangang pole di lyami' diangi ise 'iya ma'uang: patei 'i ana' - ana 'na to matappa' (iya massolangi) anna paso 'nai tuo baine-bainena. Anna pipagenggena tc kaper lao sala tappa 'i.

26. Anna Fir'aun ma'uang (di to kaiyang-to kaiyanna): paso 'na mappatei Musa anna sitinayannai mirau di Puanna, sawa' sitonganna marakkea' mua' diangi na massallei agamamu iyade mappapole adaeang di baona lino.

27. Anna Musa ma'uang: Sitonganna mitturndunga' di Puangngu anna Puammu pole di to taka 'bor iya andiang matappa' di allo pambilang.

28. Anna tommuane matappa' di pappicoe' - pappaioccoe' na Fir'aun iya mambuniang tappa 'na ma'uang: Diangdo'o na mappatei tommuane sawa' diangi ma'uang: Puangngu iyamo Puang Alla Taala, anna diangi

إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَهَامَانَ وَقَارُونَ
فَقَالُوا سِحْرٌ كَذَّابٌ ﴿٤٤﴾

فَلَمَّا جَاءَهُمْ بِالْحَقِّ مِنْ عِنْدِنَا
قَالُوا اقْتُلُوا أَبْنَاءَ الَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ
وَاسْتَحْيُوا نِسَاءَهُمْ وَمَا كَيْدُ
الْكَافِرِينَ إِلَّا فِي ضَلَالٍ ﴿٤٥﴾

وَقَالَ فِرْعَوْنُ ذَرُونِي أَقْتُلْ مُوسَى
وَلْيَدْعُ رَبَّهُ إِنِّي أَخَافُ أَنْ يُبَدِّلَ
دِينَكُمْ أَوْ أَنْ يُظْهِرَ فِي الْأَرْضِ
الْفِسَادَ ﴿٣٦﴾

وَقَالَ مُوسَىٰ إِنِّي عُذْتُ بِرَبِّي وَرَبِّكُمْ
مِنْ كُلِّ مُتَكَبِّرٍ لَا يُؤْمِنُ بِيَوْمِ
الْحِسَابِ ﴿٣٧﴾

وَقَالَ رَجُلٌ مُؤْمِنٌ مِنْ آلِ فِرْعَوْنَ
يَكْتُمُ إِيمَانَهُ أَتَقْتُلُونَ رَجُلًا أَنْ
يَقُولَ رَبِّيَ اللَّهُ وَقَدْ جَاءَكُمْ
بِالْبَيِّنَاتِ مِنْ رَبِّكُمْ وَإِنْ يَكُ
كَذِبًا فَعَلَيْهِ كَذِبُهُ وَإِنْ يَكُ

padahal dia telah datang kepadamu dengan membawa keterangan-keterangan dari Tuhanmu. Dan jika ia seorang pendusta maka dialah yang menanggung (dosa) dustanya itu; dan jika ia seorang yang benar niscaya sebagian (bencana) yang diancamkannya kepadamu akan menimpamu". Sesungguhnya Allah tidak menunjuki orang-orang yang melampaui batas lagi pendusta.

29. (Musa berkata): "Hai kaumku, untukmulah kerajaan pada hari ini dengan berkuasa di muka bumi. Siapakah yang akan menolong kita dari azab Allah jika azab itu menimpa kita!" Fir'aun berkata: "Aku tidak mengemukakan kepadamu, melainkan apa yang aku pandang baik; dan aku tiada menunjukkan kepadamu selain jalan yang benar".

30. Dan orang yang beriman itu berkata: "Hai kaumku, sesungguhnya aku khawatir kamu akan ditimpa (bencana) seperti peristiwa kehancuran golongan yang bersekutu,

31. (Yakni) seperti keadaan kaum Nuh, 'Aad, Tsamud dan orang-orang yang datang sesudah mereka. Dan Allah tidak menghendaki berbuat kezaliman terhadap hamba-hamba-Nya.

pole disesemu mambawa pappannassa pole di Puammu. Anna mua' diangi pallosong jari diangi na mattanggung (dosa) alosonganna. Mua' diangi to parua, Awala' tongang (na marrua). Sitonganna Puang Alla Taala andiang mambei panunju' di to ta'lalo pagau' bawang na pallosong.

29. (Musa ma'uang): *E umma'u, disesemui arajang di allo di'e kuasa di baona lino. Inai na mattulungi tau pole di passessana Puang Alla Taala mua' sessa (awala') di'o miraui. Fir'aun ma'uang: Andianga' mappau mating, selaenna anu muita macoa, anna andianga' manjollo'io selaenna tangalalang maroro.*

30. *Anna to matappa' di'o ma'uang: E umma'u, sitonganna marakkea' mua' diango'o na narua (awala') sitteng acilakang to siola-ola.*

31. (Iyamo) *sitteng umma' Nuh, 'Ad, Tsamud anna to pole di boe'na. Anna Puang Alla Taala andiang mappoelo' ata'laloang (gau' bawang) di batua-batuan-Na.*

صَادِقًا يُصِيبُكُمْ بَعْضُ الَّذِي
يَعِدُّكُمْ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي مَنْ هُوَ
مُسْرِفٌ كَذَّابٌ ﴿٢٩﴾

يَقُولُ لَكُمْ الْمَلِكُ الْيَوْمَ ظَاهِرِينَ فِي
الْأَرْضِ فَمَنْ يَنْصُرُنَا مِنَ بَنِي اللَّهِ إِنْ
جَاءَنَا قَالَ فِرْعَوْنُ مَا أُرِيكُمْ إِلَّا مَا
أَرَى وَمَا أَهْدِيكُمْ إِلَّا سَبِيلَ
الرَّسَالِ ﴿٣٠﴾

وَقَالَ الَّذِي ءَامَنَ يَقُولُ إِنِّي أَخَافُ
عَلَيْكُمْ مِثْلَ يَوْمِ الْأَحْزَابِ ﴿٣١﴾

مِثْلَ ذَابِ قَوْمِ نُوحٍ وَعَادٍ وَثَمُودَ
وَالَّذِينَ مِنْ بَعْدِهِمْ وَمَا اللَّهُ يُرِيدُ
ظُلْمًا لِلْعِبَادِ ﴿٣٢﴾

32. Hai kaumku, sesungguhnya aku khawatir terhadapmu akan siksaan hari panggil-memanggil.

33. (yaitu) hari (ketika) kamu (lari) berpaling ke belakang, tidak ada bagimu seorangpun yang menyelamatkan kamu dari (azab) Allah, dan siapa yang disesatkan Allah, niscaya tidak ada baginya seorangpun yang akan memberi petunjuk.

34. Dan sesungguhnya telah datang Yusuf kepadamu dengan membawa keterangan-keterangan, tetapi kamu senantiasa dalam keraguan tentang yang dibawanya kepadamu, hingga ketika dia meninggal, kamu berkata: "Allah tidak akan mengirim seorang (rasulpun) sesudahnya. Demikianlah Allah menyesatkan orang-orang yang melampaui batas dan ragu-ragu.

35. (Yaitu) orang-orang yang memperdebatkan ayat-ayat Allah tanpa alasan yang sampai kepada mereka. Amat besar kemurkaan (bagi mereka) di sisi Allah dan di sisi orang-orang yang beriman. Demikianlah Allah mengunci mati hati orang yang sombong dan sewenang-wenang.

32. *E umma 'u, sitonganna marakkea' diseemu pole di passessa allo siillo-illongni.*

33. *(iyamo) allo (wattu) diango 'o (mairidong) mippondo', andiang diang mau namesana pattulung na mappasalama 'o pole di (sessana) Puang Alla Taala, anna inai napappusa Puang Alla Taala, tongang andiang diang disesena na mambei panunju'.*

34. *Anna tongang polemi Yusuf diseemu mambawa pappannassa, tapi' sangeng diango 'o lalang di abata-abatang di anu nabzwa, lambi 'i mate, diango 'o ma'uang: Puang Alla Taala andiang makkiring mau na mesana (suro) dipuranamo. Bassami di 'o Puang Alla Taala mappappusa to ta 'lalo na bata-bata.*

35. *(iyamo) to massisakka 'i aya 'aya 'na Puang Alla Taala tania alasang iya lambi 'i disa 'iya. Tongang marasai paccalla (disa 'iya) pole di Puang Alla Taala anna di to matappa'. Bassami di 'o Puang Alla Taala makkocci mate atena to kapar anna to pagau' bawang.*

وَيَقَوْمٍ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ يَوْمَ التَّنَادِ ﴿٣٢﴾

يَوْمَ تُولُونَ مُدْبِرِينَ مَا لَكُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ عَاصِمٍ ۗ وَمَنْ يُضْلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ هَادٍ ﴿٣٣﴾

وَلَقَدْ جَاءَ كَرُؤُوسُفُ مِنْ قَبْلُ
بِالْبَيِّنَاتِ فَمَا زِلْتُمْ فِي شَكِّ مِمَّا
جَاءَكُمْ بِهِ ۗ حَتَّىٰ إِذَا هَلَكَ قُلْتُمْ لَنْ
يَبْعَثَ اللَّهُ مِنْ بَعْدِهِ رَسُولًا ۚ كَذَلِكَ
يُضِلُّ اللَّهُ مَنْ هُوَ مُسْرِفٌ مُرْتَابٌ ﴿٣٤﴾

الَّذِينَ يُجَادِلُونَ فِي آيَاتِ اللَّهِ يَعْتَدُونَ
سُلْطَانِ أَمْثَلِهِمْ كَبُرَ مَقْتًا عِنْدَ اللَّهِ
وَعِنْدَ الَّذِينَ ءَامَنُوا كَذَلِكَ يَطْبَعُ اللَّهُ
عَلَىٰ كُلِّ قَلْبٍ مُتَكَبِّرٍ جَبَّارٍ ﴿٣٥﴾

36. Dan berkatalah Fir'aun:
"Hai Haman, buatlah
bagiku sebuah bangunan
yang tinggi supaya aku
sampai ke pintu-pintu,

37. (yaitu) pintu-pintu langit,
supaya aku dapat melihat
Tuhan Musa dan
sesungguhnya aku
memandangnya seorang
pendusta". Demikianlah
dijadikan Fir'aun
memandang baik perbuatan
yang buruk itu, dan dia
dihalangi dari jalan (yang
benar); dan tipu daya
Fir'aun itu tidak lain
hanyalah membawa
kerugian.

38. Orang yang beriman itu
berkata: "Hai kaumku,
ikutilah aku, aku akan
menunjukkan kepadamu
jalan yang benar.

39. Hai kaumku,
sesungguhnya kehidupan
dunia ini hanyalah
kesenangan (sementara)
dan sesungguhnya akhirat
itulah negeri yang kekal.

40. Barangsiapa mengerjakan
perbuatan jahat, maka dia
tidak akan dibalas
melainkan sebanding
dengan kejahatan itu. Dan
barangsiapa yang
mengerjakan amal yang
shaleh baik laki-laki
maupun perempuan sedang
ia dalam keadaan beriman,
maka mereka akan masuk
surga, mereka diberi rezki
di dalamnya tanpa hisab.

36. Anna Fir'aun ma'uang:
E Hamam, papianga'
ke 'deang malinggao
mamoare 'o lambi' lao di
ba'ba-ba'ba.

37. (iyamo) ba'ba-ba'ba
langi, mamoarea' mala
ma'ita Puanna Musa anna
sitonganna uitai (Musa)
pallosong. Bassami di 'o
Fir'aun ma'ita macoa
panggauang adae 'na,
anna diangi dipusara pole
(di tangalalang parua)
anna pipagenggena
Fir'aun sangga'
mappapole arugiang.

38. To matappa' ma'uang: *E*
umma 'u, piccoe 'ia', na
ujollo 'io tangalalang
maroro.

39. *E umma 'u, sitonganna*
atuoang lino sangga'
asannangang (cinappa')
anna sitonganna ahera'
banua ka 'deng
(mannannungang).

40. Inai-inai mappogau'
panggauang adae', jari
andiangi na dibalas
selaenna sitteng
panggauang adae 'na.
Anna inai-inai maammal
shaleh tommuane iyade'
tobaine anna diangi
ise 'iya matappa', tongang
diangi ise 'iya na mittama
di suruga, diangi ise 'iya
na dibeidalle' dilalang
andieng dibilang.

وَقَالَ فِرْعَوْنُ يَهْمُنُ آئِن لِي صَرْحًا
لَعَلِّي أَبْلُغُ الْأَسْبَابَ ﴿٣٦﴾

أَسْبَابَ السَّمَوَاتِ فَأَطَّلِعَ إِلَى إِلَهِ
مُوسَى وَإِنِّي لَأَظُنُّهُ كُذَّابًا
وَكَذَلِكَ نُرِي فِرْعَوْنَ سُوءَ عَمَلِهِ
وَصَدَّ عَنِ السَّبِيلِ وَمَا كَيْدُ
فِرْعَوْنَ إِلَّا فِي تَبَابٍ ﴿٣٧﴾

وَقَالَ الَّذِينَ ءَامَنُ يَقَوْمِ اتَّبِعُونِ
أَهْدِكُمْ سَبِيلَ الرَّشَادِ ﴿٣٨﴾

يَقَوْمِ إِنَّمَا هِذِهِ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا
مَتَّعُوا بِهَا الْآخِرَةَ هِيَ
ذَاتُ الْقَرَارِ ﴿٣٩﴾

مَنْ عَمِلَ سَيِّئَةً فَلَا يُجْزَىٰ إِلَّا
وِثْمَهَا وَمَنْ عَمِلَ صَالِحًا مِّنْ ذَكَرٍ
أَوْ أُنثَىٰ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَأُولَٰئِكَ يَدْخُلُونَ
الْجَنَّةَ بِرِزْقٍ فِيهَا يُبَدَّلُ
حِسَابٍ ﴿٤٠﴾

41. Hai kaumku, bagaimanakah kamu, aku menyeru kamu kepada keselamatan, tetapi kamu menyeru aku ke neraka?

42. (Kenapa) kamu menyeru supaya kafir kepada Allah dan mempersekutukan-Nya dengan apa yang tidak diketahui padahal aku menyeru kamu (beriman) kepada Yang Maha Perkasa lagi Maha Pengampun?

43. Sudah pasti bahwa apa yang kamu seru supaya aku (beriman) kepadanya tidak dapat diperkenankan seruan apapun baik di dunia maupun di akhirat. Dan sesungguhnya kita kembali kepada Allah dan sesungguhnya orang-orang yang melampaui batas, mereka itulah penghuni neraka.

44. Kelak kamu akan ingat kepada apa yang kukatakan kepada kamu. Dan aku menyerahkan urusanku kepada Allah. Sesungguhnya Allah Maha Melihat akan hamba-hamba-Nya".

45. Maka Allah memeliharanya dari kejahatan tipu daya mereka, dan Fir'aun beserta kaumnya dikepung oleh azab yang amat buruk.

46. Kepada mereka dinampakkan neraka pada pagi dan petang, dan pada

41. *E umma 'u, mangapao, uillongngio di asalamakang, tapi' muillongngia' tama di naraka'?*

42. *(managapao) na muillongngia' na kaper di Puang Alla Taala anna mappada 'dua-I di anu andiang uissang anna dianga' maillongngio (matappa') di (Puang Alla Taala) Maraya na Pa'dappang.*

43. *Tongang tipatengi mua' iya muillongngianga' (matappa') disesena andiang diang mala mottong peillong macoa di lino iyade' ahera'. Anna sitonganna na membali 'i tau di Puang Alla Taala anna sitonganna to ta'lalo pagau' bawang, diangi ise 'iya pa'engei naraka.*

44. *Na muissangi manini anu upissangngiango 'o. Anna maanna' urusa 'u di Puang Alla Taala. Sitonganna Puang Alla Taala Paita di batua-batuan-Na.*

45. *Jari Puang Alla Taala mappiarai pole di adaeanna pipagenggena ise 'iya, anna Fir'aun siola umma 'na natambu 'i (nasalokko 'i) sessa (awala') adae'.*

46. *Dipatiroi ise 'iya naraka di malimang anna mariwiang, anna di allo*

* وَيَقُولُ مَا إِلَىٰ آلِهَتِنَا *
وَتَدْعُونِي إِلَىٰ النَّارِ ﴿٤١﴾

تَدْعُونِي لِأَكْفُرَ بِاللَّهِ وَأُشْرِكَ بِهِ
مَا لَيْسَ لِي بِهِ عِلْمٌ وَأَنَا أَدْعُوكُمْ
إِلَى الْعَذَابِ الْعَظِيمِ ﴿٤٢﴾

لَا حَرَمَ أَنَّمَا تَدْعُونِي إِلَيْهِ لَيْسَ لَهُ
دَعْوَةٌ فِي الدُّنْيَا وَلَا فِي الْآخِرَةِ
وَأَنْ مَرَدْنَا إِلَى اللَّهِ وَآتَى الْمُسْرِفِينَ
هُمُ أَصْحَابُ النَّارِ ﴿٤٣﴾

فَسَتَذْكُرُونَ مَا أَقُولَ لَكُمْ
وَأَقْوَصُ أَمْرِي إِلَى اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ
بِصَبْرٍ بِالْإِعْسَادِ ﴿٤٤﴾

فَوَقَدَهُ اللَّهُ سَيِّئَاتٍ مَّا مَكْرُوهًا وَحَاقَ
بِقَالِ فِرْعَوْنَ سُوءُ الْعَذَابِ ﴿٤٥﴾

النَّارُ يُعْرَضُونَ عَلَيْهَا غُدُوًّا وَعَشِيًّا
وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ أَدْخِلُوا آلَ

hari terjadinya Kiamat. (Dikatakan kepada malaikat): "Masukkanlah Fir'aun dan kaumnya ke dalam azab yang sangat keras".

47. Dan (ingatlah), ketika mereka berbantah-bantah di dalam neraka, maka orang-orang yang lemah berkata kepada orang-orang yang menyombongkan diri; "Sesungguhnya kami adalah pengikut-pengikutmu, maka dapatkah kamu menghindarkan dari kami sebahagian azab api neraka?"

48. Orang-orang yang menyombongkan diri menjawab: "Sesungguhnya kita semua dalam neraka karena sesungguhnya Allah telah menetapkan keputusan antara hamba-hamba-(Nya)".

49. Dan orang-orang yang berada dalam neraka berkata kepada penjaga-penjaga neraka Jahannam: "Mohonkanlah kepada Tuhanmu supaya Dia meringankan azab dari kami barang sehari".

50. Penjaga Jahannam berkata: "Dan apakah belum datang kepada kamu rasul-rasulmu dengan membawa keterangan-keterangan?" Mereka menjawab: "Benar, sudah datang". Penjaga-penjaga Jahannam berkata: "Berdo'alah kamu". Dan do'a orang-orang kafir itu hanyalah sia-sia belaka.

dianna kiama',
(dipauwanggi malaika):
Patamai Fir'aun anna
umma'na disessa
makarras.

47. Anna (ingarangi)
diwattunnai siassakka'-
sakka' naraka, jari to
malamma ma'uang di to
taka'bor: Sitonganna
iyami' to mappiccio'io,
jari malado'o mappalea'
iyami' sambareang pole
disessana api naraka?

48. To taka'bor ma'uang:
sitonganna ita'
iyanasanna siola-ola di
naraka sawa' sitonganna
Puang Alla Taala pura
maanna pato'na di batua-
batuan-Na.

49. Anna to dio di naraka
ma'uang lao di pa' jagana
naraka Jahannam: Pirai
di Puammu mamoa're'i
(Puang Alla Taala)
mappamaringgang
sessana di iyami' maumo
na sangallona.

50. Pa'jaga naraka
Jahannam ma'uang:
Andiappadi pole suro-suro
disesemu mambawa
pappannassa? Diangi
ise'iya pawali: Tongang
polemi. Pa'jaga-pa'jaga
naraka Jahannam
ma'uang: Pando'ao. Anna
do'ana to kaper lao salai.

فِرْعَوْنَ أَشَدَّ الْعَذَابِ ﴿٤٧﴾

وَأَذَىٰ تَحَاجُّوتٍ فِي النَّارِ فَيَقُولُ
الضُّعْفَاءُ لِلَّذِينَ أَسْتَكْبَرُوا إِنَّا
كُنَّا لَكُمْ تَبَعًا فَهَلْ أَنتُمْ مُّعْتَدُونَ
عَنَّا صَيْبًا مِنَ النَّارِ ﴿٤٨﴾

قَالَ الَّذِينَ أَسْتَكْبَرُوا إِنَّا كُلٌّ
فِيهَا إِنَّ اللَّهَ قَدْ حَكَمَ بَيْنَ الْعِبَادِ ﴿٤٩﴾

وَقَالَ الَّذِينَ فِي النَّارِ لِخَزَنَتِ جَهَنَّمَ
أذعوا ربكم فزحفوا
يَوْمًا مِنَ الْعَذَابِ ﴿٥٠﴾

قَالُوا أَوَلَمْ نَكُتَابِكُمْ رُسُلًا
يَا نَسِيتُمْ قَالُوا بَلَىٰ قَالُوا فَادْعُوا
دُعَاؤَ الْكَافِرِينَ إِلَّا فِي ضَلَالٍ ﴿٥٠﴾

51. Sesungguhnya Kami menolong rasul-rasul Kami dan orang-orang yang beriman dalam kehidupan dunia dan pada hari berdirinya saksi-saksi (hari kiamat),

52. (yaitu) hari yang tidak berguna bagi orang-orang zalim permintaan maafnya dan bagi mereka laknat dan bagi mereka tempat tinggal yang buruk.

53. Dan sesungguhnya telah Kami berikan petunjuk kepada Musa; dan Kami wariskan Taurat kepada Bani Israil,

54. untuk menjadi petunjuk dan peringatan bagi orang-orang yang berpikir.

55. Maka bersabarlah kamu, karena sesungguhnya janji Allah itu benar, dan mohonlah ampunan untuk dosamu dan bertasbihlah seraya memuji Tuhanmu pada waktu petang dan pagi.

56. Sesungguhnya orang-orang yang memperdebatkan tentang ayat-ayat Allah tanpa alasan yang sampai kepada mereka tidak ada dalam dada mereka melainkan hanyalah (keinginan akan) kebesaran yang mereka sekali-kali tiada akan mencapainya, maka mintalah perlindungan kepada Allah. Sesungguhnya Dia Maha Mendengar lagi Maha Melihat.

51. *Sitonganna Iyami' mattulungi suro-suro-l' anna to matappa' di atuoang lino anna di allo mikke 'de' sa 'bi-sa' bi (allo kياما).*

52. *(iyamo) allo iya andiang ma'guna di to ta 'lalo (pagau' bawang) pirau adappanna anna diangi ditunda-tunda anna disesena engeang mottong (adae').*

53. *Anna sitonganna Iyami' pura mambei panunju' lao di Musa, anna Iyami' mamma'na ' Taurat di Bani Israil.*

54. *Na menjari panunju' anna pappaingarang di to mappikkir.*

55. *jari sa 'baro' o, sawa' sitonganna janjinna Puang Alla Taala (tongang) parua, anna pirau a 'dappangango' o di dosa-dosa (iya pura mupogau') anna pattasa 'beo mappuji Puammu di mariwiang anna di malimang.*

56. *Sitonganna to massisakka' i' aya' -aya' na Puang Alla Taala tania alasan iya lambi' disesena andiang diangi di dadanna selaenna sangga' (elo') di akaiyangang, (iya) andiang rua naruppa' , jari petturundungo' o di Puang Alla Taala. Sitonganna Diangi (Puang) Pairrangngi na Paita.*

إِنَّا لَنَنْصُرُ رُسُلَنَا وَالَّذِينَ آمَنُوا فِي
الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَنَوْمٍ يَقُومُ
الْأَشْهَادِ ﴿٥١﴾

يَوْمَ لَا يَنْفَعُ الظَّالِمِينَ مَعَذرتُهُمْ
وَلَهُمُ الْعَذَابُ وَلَهُمْ سُوءُ الدَّارِ ﴿٥٢﴾

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْهُدَى
وَأَوْزْنَا بِبَنِي إِسْرَائِيلَ الْكِتَابَ ﴿٥٣﴾

هُدَى وَذَكَرْنَا لِأُولِي
الْأَلْبَابِ ﴿٥٤﴾

فَأَصْبِرْ إِنَّ رَبَّكَ وَعَدَّ اللَّهُ حَقًّا
وَأَسْتَغْفِرْ لِدُنْيَاكَ وَسَيِّحْ بِحَمْدِ
رَبِّكَ بِالْعِشِيِّ وَالْإِبْكَارِ ﴿٥٥﴾

إِنَّ الَّذِينَ يُجَادِلُونَ فِي آيَاتِ اللَّهِ
يَعْتَبِرُ سُلْطِينَ أَنَّهُمْ إِنْ فِي
صُدُورِهِمْ إِلَّا كِبْرٌ مَّا هُمْ
بِیْلَافِيهِ فَاستَعِذْ بِاللَّهِ إِنَّهُ
هُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ ﴿٥٦﴾

57. Sesungguhnya penciptaan langit dan bumi lebih besar daripada penciptaan manusia akan tetapi kebanyakan manusia tidak mengetahuhi.

58. Dan tidaklah sama orang yang buta dengan orang yang melihat, dan tidaklah (pula sama) orang-orang yang beriman dan mengerjakan amal shaleh dengan orang-orang yang durhaka. Sedikit sekali kamu mengambil pelajaran.

59. Sesungguhnya hari kiamat pasti akan datang, tidak ada keraguan tentangnya, akan tetapi kebanyakan manusia tiada beriman.

60. Dan Tuhanmu berfirman: "Berdo'alah kepada-Ku, niscaya akan Kuperkenankan bagimu. Sesungguhnya orang-orang yang menyombongkan diri dari menyembah-Ku akan masuk neraka Jahannam dalam keadaan hina dina".

61. Allah-lah yang menjadikan malam untuk kamu supaya kamu beristirahat padanya; dan menjadikan siang terang benderang. Sesungguhnya Allah benar-benar mempunyai karunia yang dilimpahkan atas manusia, akan tetapi kebanyakan manusia tidak bersyukur.

62. Yang demikian itu adalah Allah, Tuhanmu, Pencipta segala sesuatu, tiada Tuhan

57. Sitonganna dipappara 'bueang langi' anna lino la 'bi kaiyangi pole di pappara 'bueang tau anna mai 'di tau andiang ma 'issang.

58. Anna andiangi sitteng to buta anna to paita, andiang (toi sitteng) to matappa 'anna to madoraka. Sicco 'sanna 'o maala pe 'guruang.

59. Sitonganna allo kiamo' tongang napolei. Andiang diang abatang, anna mai 'di tau andiang matappa'.

60. Anna Puammu ma 'uang: Piraou Mai, tongang na U-beio. Sitonganna to taka 'bor pole di na massomba', na mittamai di naraka Jahannam Matuna.

61. Puang Alla Taala mappajari bongi na muengei mappassau, anna mappajari allo tarrang. Sitonganna tongang (diangi Puang Alla Taala) mappunnai akala 'biang iya naanna di rupa tau, anna mai 'di rupa tau andiang sukkur.

62. Iya bassa di 'o Puang Alla Taala, Puammu, Pappara 'bue' inggannana

لَخَلَقُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
أَكْبَرُ مِنْ خَلْقِ النَّاسِ وَلَٰكِنَّ
أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٥٧﴾

وَمَا تَسْتَوِي الْأَعْمَىٰ وَالْبَصِيرُ
وَالَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
وَالَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٥٨﴾

إِنَّ السَّاعَةَ لَأَيُّمَةٌ لَّا رَيْبَ فِيهَا
وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ
لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٥٩﴾

وَقَالَ رَبُّكُمْ ادْعُونِي أَسْتَجِبْ
لَكُمْ إِنَّ الَّذِينَ يَسْتَكْبِرُونَ
عَنْ عِبَادَتِي سَيَدْخُلُونَ جَهَنَّمَ
دَاخِرِينَ ﴿٦٠﴾

اللَّهُ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ اللَّيْلَ
لِتَسْكُنُوا فِيهِ وَالنَّهَارَ مُبْصِرًا
إِنَّ اللَّهَ لَذُو فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ وَلَٰكِنَّ
أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَشْكُرُونَ ﴿٦١﴾

ذَلِكُمْ اللَّهُ رَبُّكُمْ خَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ
لِّآلِهَةٍ إِلَّا هُوَ فَاتَىٰ تَوَفُّكُونَ ﴿٦٢﴾

melainkan Dia; maka bagaimanakah kamu dapat dipalingkan?

63. Seperti demikianlah dipalingkan orang-orang yang selalu mengingkari ayat-ayat Allah

64. Allah-lah yang menjadikan bumi bagi kamu tempat menetap dan langit sebagai atap, dan membentuk kamu dan membungkus rupamu serta memberi kamu rezki dengan sebahagian yang baik-baik. Yang demikian itu adalah Allah Tuhanmu, Maha Agung Allah, Tuhan semesta alam.

65. Dialah yang hidup kekal, tiada Tuhan melainkan Dia; maka sembahlah Dia dengan memurnikan ibadah kepada-Nya. Segala puji bagi Allah Tuhan semesta alam.

66. Katakanlah (ya Muhammad) : " Sesungguhnya aku dilarang menyembah sembahai yang kamu sembah selain Allah setelah datang kepadaku keterangan-keterangan dari Tuhanku; dan aku diperintahkan supaya tunduk patuh kepada Tuhan semesta alam.

67. Dia-lah yang menciptakan kamu dari tanah kemudian dari

apa-apa, andiang diang Puang selaenna Iya, jari mangapao na mala dipipippondo'?

63. Bassami di 'o di pipippondo' to samata makkaperrri aya'-aya' na Puang Alla Taala.

64. Puang Alla Taala mappajari lino disesemu engeang mottong anna langi' ate'na. Anna mambenru' o mane na pamalolo tappamu anna nabeio dalle ' sambareang macoa. Iya bassa di 'o Puang Alla Taala Puammu. Tongang Marayai Puang Alla Taala, Puang inggannana alang.

65. Diangi tuo ka'deng, andiang diang puang selaenna Iya, jari somba-I (Puang) na mappsakku' kasiwiang disese-Na. Inggannana pappuji di Puang Alla Taala, Puang inggannana alang.

66. Pa'uang'o (Muhammad): Sitonganna dipusara' massomba sombang iya musomba selaenna Puang Alla Taala dipolenamo diseseu pappannassa di Puammu. Anna sioa' mamoaerea' tunru' di Puang inggannana alang.

67. Diangi mappara' bue' o pole di lita' mane di uai satti' diang (manning),

كَذَلِكَ يُؤْفَكُ الَّذِينَ كَانُوا
يَعَابِدُونَ اللَّهَ لِيَحْدُوثَ ۞١٦

اللَّهُ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ
قَرَارًا وَالسَّمَاءَ بِنَاءً وَصَوَّرَكُمْ
أَحْسَنَ صُورَكُمْ وَرَزَقَكُمْ
مِنَ الطَّيِّبَاتِ ذَٰلِكُمْ اللَّهُ
رَبُّكُمْ فَتَبَارَكَ اللَّهُ رَبُّ
الْعَالَمِينَ ۞١٧

هُوَ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ قَادِعُ عَوْهٍ مُخْلِصِينَ
لَهُ الَّذِينَ فِي الْحَمْدِ لِلَّهِ رَبِّ
الْعَالَمِينَ ۞١٨

﴿قُلْ إِنِّي نُهَيْتُ أَنْ أَعْبُدَ الَّذِينَ
تَدْعُونَ مِن دُونِ اللَّهِ لَمَّا جَاءَنِي
الْبَيِّنَاتُ مِن رَّبِّي وَأَمَرْتُ أَنْ أُسَلِّمَ
لِرَبِّ الْعَالَمِينَ ۞١٩﴾

هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِن تَرَابٍ ثُمَّ مِّنْ
نُّطْفَةٍ ثُمَّ مِّنْ عَلَقَةٍ فَرُبَّ بَعْدٍ حَرْوٍ طِفْلًا

setetes air mani, sesudah itu dari segumpal darah, kemudian dilahirkan kamu sebagai seorang anak, kemudian (kamu dibiarkan hidup) supaya kamu sampai kepada masa (dewasa), kemudian (dibiarkan hidup lagi) sampai tua, di antara kamu ada yang diwafatkan sebelum itu. (kami perbuat demikian) supaya kamu sampai kepada ajal yang ditentukan dan supaya kamu memahami(nya).

68. Dia-lah yang menghidupkan dan mematikan, maka apabila Dia menetapkan sesuatu urusan, Dia hanya berkata kepadanya: "Jadilah", maka jadilah ia.

69. Apakah kamu tidak melihat orang-orang yang membantah ayat-ayat Allah? Bagaimanakah mereka dapat dipalingkan?

70. (Yaitu) orang-orang yang mendustakan Al Kitab (Al Qur'an) dan wahyu yang dibawa oleh rasul-rasul Kami yang telah kami utus. Kelak mereka akan mengetahui,

71. ketika belunggu dan rantai dipasang di leher mereka, seraya mereka diseret,

72. ke dalam air yang sangat panas, kemudian mereka dibakar dalam api,

mane dipianango 'o (mesa nanaeke), mane (dipaso 'nao tuo) mamoaare 'o lambi kaiyang), mane (dipaso 'nao tuo) lambi' mabuweng, disesemu diang dipamate diandiannapai (mabuweng). (lyami' mappogau' bassa di 'o) mamoaare 'o lambi' di ajjal iya dipato' anna mamoaare 'o mappahangi.

68. Diangi (Puang) mappatuo anna mappatei, jari mua' Diangi (Puang) mappato' mesa urusang, Diangi sangga' ma'uang: Jario, jarimi.

69. Diangdo 'o andiang ma'ita di to massakka' aya'-aya'na Puang Alla Taala. Mangapai ise 'iya na mala di pipippondo'?

70. (Iyamo) to mallosongang Kitta' (Koroang) iya diwahyukan di suro -suro- l. Tongang na naissangi manini.

71. Diwattu pipungo anna ratte dipasang dibarona ise 'iya, na diangi ise 'iya dipara 'besoang.

72. Tama di uai loppa' sanna', mane diangi ise 'iya ditunu di api.

ثُمَّ لِيَرْبِغُوا أَشَدَّكُمْ ثُمَّ لِيَتَكُونُوا
شُجُوخًا وَمِنْكُمْ مَنْ يُتَوَفَّى مِنْ قَبْلُ
وَلِيَتَّبِعُوا أَجَلًا مُّسَمًّى وَلِيَأْتِيَنَّكُمْ
تَعْقِيلَاتٌ ﴿٦٧﴾

هُوَ الَّذِي يُحْيِي وَيُمِيتُ فَإِذَا قَضَىٰ أَمْرًا
فَأَيُّهَا قَوْلٌ لَّهٗ يَكُن فَيَكُونُ ﴿٦٨﴾

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ يُجَادِلُونَ فِي آيَاتِ اللَّهِ
أَنَّىٰ بُصِرُوا ﴿٦٩﴾

الَّذِينَ كَذَّبُوا بِالْكِتَابِ وَمَا أَرْسَلْنَا
بِهِ سُلْطَانًا فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ ﴿٧٠﴾

إِذِ الْأَغْلَالُ فِي أَعْنَاقِهِمْ وَالسَّلْسِلُ
يُبْسَبُونَ ﴿٧١﴾

فِي الْحَبِيمِ ثُمَّ فِي النَّارِ
يُسْجَرُونَ ﴿٧٢﴾

73. Kemudian dikatakan kepada mereka: "Manakah berhala-berhala yang kamu persekutukan,

74. (yang kamu sembah) selain Allah?" Mereka menjawab: "Mereka telah hilang lenyap dari kami, bahkan kami dahulu tiada menyembah sesuatu". Seperti demikianlah Allah menyesatkan orang-orang kafir.

75. Yang demikian itu disebabkan karena kamu bersuka ria di muka bumi dengan tidak benar dan karena kamu selalu bersuka ria (dalam kemaksiatan).

76. (Dikatakan kepada mereka): "Masuklah kamu ke pintu-pintu neraka Jahannam, sedang klamu kekal di dalamnya. Maka itulah seburuk-buruk tempat bagi orang-orang yang sombong".

77. Maka bersabarlah kamu, sesungguhnya janji Allah adalah benar; maka meskipun kami perlihatkan kepadamu sebahagian siksa yang kami ancamkan kepada mereka ataupun kami wafatkan kamu (sebelum ajal menimpa mereka), namun kepada kami sajalah mereka dikembalikan.

78. Dan sesungguhnya telah Kami utus beberapa orang rasul sebelum kamu, di

73. Mane dipa'uangngi: innami barahala-barahala iya samata mupappada'uang.

74. (Iya musomba) selaenna Puang Alla Taala? Diangi ise 'iya pawali: Diangi pa'da lanynya' di iyami', anna iyami' diolo' andiang rua massomba apa-apa. Bassami di'o Puang Alla Taala mappappusa to kaper.

75. Iya bassa di'o sawa' diango'o masara nyawa di baona lino andiang parua anna sawa' diango'o samata mario (di adaeang).

76. (Dipa'uangngi): Pittamamo'o di ba'ba-ba'bana naraka Jahannam, anna diango'o ka'deng di lalanna. Jari iyamo di'o kaminang adae'na engeang di to taka'bor.

77. jari sa'baro'o, sitonganna janjinna Puang Alla Taala (tongang) parua, jari mau i iyami' mappatiroto sambareang sessa iya iyami' parakkeangi iyade' iyami' mappateio (di andiannapa ajjal marruai), anna sangga' di iyami' tappa'i ise'iya dipepembali'.

78. Anna sitonganna iyami' pura massio sisaapa suro di andiammupa, disesena

ثُمَّ قِيلَ لَهُمْ أَنْتُمْ مَأْكُتَرٌ
شُرِكُوتٌ ﴿٧٣﴾

مِنْ دُونِ اللَّهِ قَالُوا ضَلُّوا عَنَّا بَلْ لَمْ نَكُنْ
نَدْعُوا مِنْ قَبْلُ شَيْئًا كَدَلِكَ لِيَضِلَّ
اللَّهُ الْكَافِرِينَ ﴿٧٤﴾

ذَلِكَ بِمَا كُنْتُمْ تَفْرَحُونَ فِي الْأَرْضِ
بِغَيْرِ الْحَقِّ وَإِذَا كُنْتُمْ تَمْرَحُونَ ﴿٧٥﴾

أَدْخَلُوا أَبْوَابَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا فِيئْسَ
مَثْوَى الْمُتَكَبِّرِينَ ﴿٧٦﴾

فَأَصْبِرْ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ فَإِمَّا نُرَبِّكَ
بَعْضَ الَّذِي نَعُدُّهُمْ أَوْ تَوَفِّيكَ
فَإِلَيْنَا يُرْجَعُونَ ﴿٧٧﴾

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلًا مِنْ قَبْلِكَ مِنْهُمْ
مَنْ قَصَصْنَا عَلَيْكَ وَمِنْهُمْ مَنْ لَمْ

antara mereka ada yang Kami ceritakan kepadamu dan di antara mereka ada (pula) yang tidak Kami ceritakan kepadamu. Tidak dapat bagi seorang rasul membawa suatu mu'jizat, melainkan dengan seizin Allah; maka apabila telah datang perintah Allah, diputuskan (semua perkara) dengan adil. Dan ketika itu rugilah orang-orang yang berpegang kepada yang batil.

79. Allah-lah yang menjadikan binatang ternak untuk kamu, sebagiannya untuk kamu kendarai dan sebagiannya untuk kamu makan.

80. Dan (ada lagi) manfaat-manfaat yang lain pada binatang ternak itu untuk kamu dan supaya kamu mencapai suatu keperluan yang tersimpan dalam hati dengan mengendarainya. Dan kamu dapat diangkut dengan mengendarai binatang-binatang itu dan dengan mengendarai bahtera.

81. Dan Dia memperlihatkan kepada kamu tanda-tanda (kekuasaan-Nya); maka tanda-tanda (kekuasaan) Allah yang manakah yang kamu ingkari?

82. Maka apakah mereka tiada mengadakan perjalanan di muka bumi lalu memperhatikan betapa kesudahan orang-orang yang sebelum mereka.

diang lyami ' curitang
anna disesena diang (to 'o)
iya andiang lyami '
curitang disesena.
Andiangi mala di mesa
suro mambawa mu 'jizat,
selaenna sawa ' elo 'na
Puang Alla Taala, jari
polemodi pesiona Puang
Alla Taala, dipato '
(nasangi inggannana
urusang) pato ' maroro.
Anna diwattu di 'o tongang
rugi 'i to mittu 'galang di
anu adae '.

79. Puang Alla Taala
mappajariangango 'o olo-
olo ' piarang, sambareang
na mupatteke 'i anna
sambareang na muande.

80. Anna (diang to 'o) guna
laenna olo '-olo' piarang
di 'o disesemu anna
mamoare 'o nalambi 'i
parallummu iya diala di
ate sawa ' mappitteke 'i na
diango 'o mala mambawa
olo '-olo' di 'o anna
mappindai 'i lopi.

81. anna Diangi (Puang)
mappetiroang disesemu
tanda (alama ' akkuasan-
Na), jari tanda (alama '
akkuasanna) Puang Alla
Taala inna mukaperri'?

82. Jari diangdi ise 'iya
millamba di baona lino
mane mappinnassai
capparanna to di
andiannapai ise 'iya (to
diolo '). Diangdi to di

نَقُصُّ عَلَيْكَ وَمَا كَانَ لِرَسُولٍ أَنْ
يَأْتِيَ بِبَيِّنَةٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ فَإِذَا جَاءَ أَمْرٌ
لِلَّهِ فَضِئِلٌ بِالْحَقِّ وَخَيْرٌ هُنَالِكَ
الْمُبْطِلُونَ ﴿٧٨﴾

اللَّهُ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَنْعَامَ
لِتَرْكَبُوا مِنْهَا وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ ﴿٧٩﴾

وَلَكُمْ فِيهَا مَتَاعٌ وَتَسْبَعُونَ عَلَيْهَا
حَاجَةً فِي صُدُورِكُمْ وَعَلَيْهَا
وَعَلَى الْفُلْكِ تُحْمَلُونَ ﴿٨٠﴾

وَيُرِيكُمْ آيَاتِهِ فَأَيَّ آيَاتِ اللَّهِ
تُنْكِرُونَ ﴿٨١﴾

أَفَأَنْتُمْ يَسِيرُونَ فِي الْأَرْضِ قِيَظُرُونَ
كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ
كَانُوا أَكْثَرٍ مِنْهُمْ وَأَشَدُّ قُوَّةً

Adalah orang-orang yang sebelum mereka itu lebih hebat kekuatannya dan (lebih banyak) bekas-bekas mereka di muka bumi, maka apa yang mereka usahakan itu tidak dapat menolong mereka.

83. Maka tatkala datang kepada mereka rasul-rasul (yang diutus kepada) mereka dengan membawa keterangan-keterangan, mereka merasa senang dengan pengetahuan yang ada pada mereka dan mereka dikepong oleh azab Allah yang selalu mereka perolok-olokkan itu.

84. Maka tatkala mereka melihat azab Kami, mereka berkata: "Kami beriman hanya kepada Allah saja dan kami kafir kepada sembahhan-sembahhan yang telah kami persekutukan dengan Allah".

85. Maka iman mereka tiada berguna bagi mereka tatkala mereka telah melihat siksa Kami. Itulah sunnah Allah yang telah berlaku terhadap hamba-hamba-Nya. Dan di waktu itu binasalah orang-orang kafir.

andiannapai ise 'iya la'bi marasa amakasauanna anna (la'bi mai'di) batebatena di baona lino, jari anu nausahai di'o andiangi mala mattulungi.

83. *Jari diwattunna pole dise 'iya suro-suro (iya disio dise 'iya) mambawa pappannassa, diangi ise 'iya sannang (mario) sawa' paissanganna anna diangi ise 'iya natambu' (nasalokko 'i) sessana Puang Alla Taala di anu samata naelle-elle (natuna-tunai).*

84. *Jari diwattunna ise 'iya ma'ita sessa-l, diangi ise 'iya ma'uang: iyami' sangga' matappa' di Puang Alla Taala anna iyami' kaper di somba-sombang iya iyami' pura pappada'duang di Puang Alla Taala.*

85. *Jari tappa'na ise 'iya andiangi ma'guna diwattunmai ma'ita sessa-l. Iyamo di'o sunnahna Puang Alla Taala iya tipateng di batua-batuan-Na. Anna diwattu di'o cilakami to kaper.*

وَأَنذَرْنَا فِي الْأَرْضِ مِمَّا آغَيْنَاهُمْ
مَّا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿٨٣﴾

فَلَمَّا جَاءَ نُهُم رُسُلُهُم بِالْبَيِّنَاتِ
فَرِحُوا بِمَا عِنْدَهُمْ مِنَ الْعِلْمِ وَحَاقَ بِهِم
مَّا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ ﴿٨٤﴾

فَلَمَّا رَأَوْا بَأْسَنَا قَالُوا آمَنَّا بِاللَّهِ وَحَدُّهُ
وَكَمْ قَرَّبْنَا بِمَا كَانَ تَابَهُمْ مِّمَّنْ كَانُوا
يَكْفُرُونَ ﴿٨٥﴾

فَلَمْ يَكْ يَنْفَعُهُمْ إِيمَانُهُمْ لَمَّا رَأَوْا بَأْسَنَا
سَأَلَتْ أَلْوَالِي قَدْ خَلَّتْ فِي عِبَادَتِهِ
وَحَسِرَ هُنَالِكَ الْكَافِرُونَ ﴿٨٥﴾



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pengasih lagi Maha Penyayang.	Sawa' sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang.	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
1. Haa Miim.	1. Haa Miim.	حَمِّ ①
2. Diturunkan dari Tuhan Yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang.	2. Dipaturung pole di (Puang Iya) Masayang na Makkesayang.	تَنْزِيلٍ مِنَ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ②
3. Kitab yang dijelaskan ayat-ayatnya, yakni bacaan dalam bahasa Arab, untuk kaum yang mengetahui,	3. Kitta' iya dipannassa aya'-aya'na, iyamo dibaca ma'basa Ara' di to ma'issang.	كِتَابٍ فَضَّلْتَهُ آيَاتُهُ وَقُرْءَانًا عَرَبِيًّا لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ③
4. yang membawa berita gembira dan yang membawa peringatan, tetapi kebanyakan mereka berpaling (darinya); maka mereka tidak (mau) mendengarkan.	4. Iya mambawa karewa mapperio-rio anna pappangarang, anna mai' di ise 'iya mippondo', jari diangi ise 'iya andiang melo' mapperranggi.	بَشِيرًا وَنَذِيرًا فَأَعْرَصَ الْأَعْيُنُ عَنْهُمْ لِيَاَسْتَمِعُونَ ④
5. Mereka berkata: "Hati kami berada dalam tutupan (yang menutupi) apa yang kamu seru kami kepadanya dan di telinga kami ada sumbatan dan antara kami dan kamu ada dinding; maka bekerjalah kamu; sesungguhnya kami bekerja (pula)".	5. Diangi ise 'iya ma'uang: Tioppo'i atei di annu mupeillongang di iyami' anna talinga'i anna di alle'ta diang rinding, jari pi'uja'o. Sitonganna iyami' mi'uja' (to'o).	وَقَالُوا لَوْلَا فِي آيَاتِنَا وَمَا نَدْعُونَ إِلَيْهِ إِنْ هُوَ إِلَّا نَذِيرٌ لِّمَنْ يَخَافُ وَأُولَئِكَ لِيُخَالَفُوا شُرَءَىٰ مَا فِي بَيْتِهِم مِّمَّا يَكْفُرُونَ خَالَفُوا شُرَءَىٰ مَا فِي بَيْتِهِم مِّمَّا يَكْفُرُونَ خَالَفُوا شُرَءَىٰ مَا فِي بَيْتِهِم مِّمَّا يَكْفُرُونَ ⑤
6. Katakanlah: "Bahwasanya aku hanyalah seorang manusia seperti kamu diwahyukan kepadaku bahwasanya Tuhan kamu adalah Tuhan Yang Maha Esa, maka tetaplah pada jalan yang lurus menuju	6. Pa'uang'o: Dianga' tau sittengango'o, diwahyukangi diseseu mua' Puammu mesa, jari tatta'o di tangalalang maroro disesena anna pirau a'dappango'o disesena. Anna acilakang	قُلْ إِنَّمَا أَنَا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ يُوحَىٰ إِلَيَّ أَنَّمَا إِلَهُ الْكَوْكِبِ إِلَهُ وَحْدٌ فَاسْتَقِيمُوا إِلَيْهِ وَاسْتَغْفِرُوا ۗ وَوَيْلٌ لِلْمُصْرِكِينَ ⑥

kepada-Nya dan mohonlah ampun kepada-Nya. Dan kecelakaan yang besarlah bagi orang-orang yang mempersekutukan-(Nya).

7. (yaitu) orang-orang yang tidak menunaikan zakat dan mereka kafir akan adanya (kehidupan) akhirat.

8. Sesungguhnya orang-orang yang beriman dan mengerjakan amal yang shaleh mereka mendapat pahala yang tiada putus-putusnya”.

9. Katakanlah: “Sesungguhnya patutkah kamu kafir kepada Yang menciptakan bumi dalam dua masa dan kamu adakan sekutu-sekutu bagi-Nya? (Yang bersifat) demikian itulah Tuhan semesta alam”.

10. Dan Dia menciptakan di bumi itu gunung-gunung yang kokoh di atasnya. Dia memberkahinya dan menentukan padanya kadar makanan-makanan (penghuni)nya dalam empat masa. (Penjelasan itu sebagai jawaban) bagi orang-orang yang bertanya.

11. Kemudian Dia menuju langit dan langit itu masih merupakan asap, lalu Dia berkata kepadanya dan kepada bumi: “Datanglah kamu keduanya menurut perintah-Ku dengan suka hati atau terpaksa”. Keduanya menjawab: “Kami datang dengan suka hati”.

kaiyang di to mappada 'dua-l.

7. (Iyamo) to andiang mappasung sakka' anna diangi kaper di dianna (atuoaang) ahera'.

8. Sitonganna to matappa' anna maammal shaleh diangi mallolongang appalang andiang dianna-anna (tarru-tarrus).

9. Pa 'uango 'o: Sitonganna sitinayado 'o kaper di pappara 'bueang lino lalang da 'dua wattu anna diango 'o mappapole sola-sola disese-Na. (Iya bassa di 'o) Puang inggannana alang.

10. Anna Diangi (Puang) mappapia (dibaona) lino buttu-buttu makasau'. Diangi (Puang) mambarakka 'i anna Diangi (Puang) mappato' ande (pa'engeinna) di appe' wattu. (pappannassa) di to mittule'.

11. Mane Diangi (Puang) dai ' di langi ' anna lagi' di 'o rumbu (dua), mane Diangi (Puang) ma 'uang disesena anna di lino: Poleo mi 'apa pesio-U sawa' elo ' iyade' tipassa. Diangi ma 'uang: Iyami' pole sawa' elo '-i.

الَّذِينَ لَا يُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ كَافِرُونَ ﴿٧﴾

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ ﴿٨﴾

﴿٩﴾ قُلْ أَفَلَا يَتَذَكَّرُ الَّذِينَ كَفَرُوا بِأَلَّذِي خَلَقَ الْأَرْضَ فِي يَوْمَيْنِ وَتَجْعَلُونَ لَهُ إِعْدَادًا ذَٰلِكَ رَبُّ الْعَالَمِينَ ﴿١٠﴾

وَجَعَلَ فِيهَا رَوَاسِيَ مِنْ فَوْقِهَا وَبَرَكَ فِيهَا وَقَدَّرَ فِيهَا أَنْبَاءَ فِئَاتٍ أَرْبَعَةٍ ۚ أَيَّامٍ سَوَاءٍ لِّلنَّاسِ يَلِيبُ ﴿١١﴾

ثُمَّ أَسْرَجْنَا إِلَى السَّمَاءِ وَهِيَ دُخَانٌ فَقَالَ لَهَا وَلِلْأَرْضِ أَنْبِيَا طَوْعًا أَوْ كَرْهًا قَالَتَا أَتَيْنَا طَائِعِينَ ﴿١٢﴾

12. Maka Dia menjadikannya tujuh langit dalam dua masa dan Dia mewahyukan pada tiap-tiap langit urusannya. Dan Kami hiasi langit yang dekat dengan binatang-binatang yang cemerlang dan Kami memeliharanya dengan sebaik-baiknya. Demikianlah ketentuan Yang Maha Perkasa lagi Maha Mengetahui.

13. Jika mereka berpaling maka katakanlah: "Aku telah memperingatkan kamu dengan petir, seperti petir yang menimpa kaum 'Aad dan kaum Tsamud".

14. Ketika rasul-rasul datang kepada mereka dari depad dan dari belakang mereka (dengan menyerukan): "Janganlah kamu menyembah selain Allah". Mereka menjawab: "Kalau Tuhan kami menghendaki tentu Dia akan menurunkan malaikat-malaikat-Nya, maka sesungguhnya kami kafir kepada wahyu yang kamu diutus membawanya.

15. Adapun kaum 'Aad maka mereka menyombongkan diri di muka bumi tanpa alasan yang benar dan berkata: "Siapakah yang lebih besar kekuatannya dari kami?" Dan apakah mereka itu tidak memperhatikan bahwa Allah yang menciptakan mereka adalah lebih besar kekuatan-Nya dari mereka? Dan adalah mereka mengingkari tanda-tanda (kekuasaan) Kami.

12. *jari Diangi (Puang) mappajari pitu langi' di da' dua wattu anna Diangi (Puang) ma' wahyukan di langi' urusanna. Anna iyami' mambelo-beloi langi' kadeppu' bittoeng paindo anna iyami' mappiara (piara) macoa. Bassami di' o pato' na (Puang Alla Taala) Maraya na Paissang.*

13. *Mua' diangi ise 'iya mippondo' jari Pa' uango' o: pura' mappaiingarango' o sawa' guttur, sitteng guttur iya marrua umma' 'Ad anna umma' Tsamud.*

14. *Diwattu suro-suro mappolei ise 'iya (pole) olo anna (pole) pondo' na (na ma' uang): da passomba selaeanna Puang Alla Taala. Diangi ise 'iya pawali: Mua' Puangngi mappoelo' tongang Diangi na mappaturung malaika-malaika' -Na, jari sitonganna iyami' kaper di wahyu iya disioango' o mambawai.*

15. *Anna umma' na 'Ad, jari diangi ise 'iya taka' bor di baona lino tania alasang parua anna ma' uang: Inai la' bi kaiyang amakasauanna pole di iyami'. Anna diangdi ise 'iya andiang mappinnassai mua' Puang Alla Taala mappara' bue' ise 'iya la' bi kaiyang amakasauanna pole iya. Anna diangi ise 'iya makkaperri tanda (alama' akkuasa' -I).*

فَقَضَيْنَا سَبْعَ سَمَاوَاتٍ فِي يَوْمَيْنِ
وَآوْحَىٰ فِي كُلِّ سَّمَاءٍ أَمْرَهَا وَرَبَّاتِنَا السَّمَاءَ
الَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ وَيَحْفَظُ ذَلِكَ نَفِيرٌ
الْعَزِيزُ الْعَلِيمُ ﴿١٢﴾

فَإِنْ أَعْرَضُوا فَقُلْ أَنْذَرْتُكُمْ صَاعِقَةً مِثْلَ
صَاعِقَةِ عَادٍ وَثَمُودَ ﴿١٣﴾

إِذْ جَاءَهُمُ الرُّسُلُ مِنْ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ
وَمِنْ خَلْفِهِمْ أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا اللَّهَ قَالُوا
لَوْ شَاءَ رَبُّنَا لَأَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً
مُطَهَّرًا يَسْقِي الصَّوَابِغَ وَيَرْحَمُ الْأَرْضَ
الْمُتَّعَةَ بِهَا وَالْجِبَالَ وَالْحُلُقُومَ ﴿١٤﴾

فَأَمَّا عَادٌ فَاسْتَكْبَرُوا فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ
الْحَقِّ وَقَالُوا مَنْ أَشَدُّ مِنْهُ قُوَّةً أَوْ لَوْ رِزْقُوا
أَنْ أَلَّ اللَّهُ الَّذِي خَلَقَهُمْ هُوَ أَشَدُّ مِنْهُمْ قُوَّةً
وَكَاؤُا بِآيَاتِنَا يَجْحَدُونَ ﴿١٥﴾

16. Maka Kami meniupkan angin yang amat gemuruh kepada mereka dalam beberapa hari yang sial, karena Kami hendak merasakan kepada mereka itu siksaan yang menghinakan dalam kehidupan dunia. Dan sesungguhnya siksaan akhirat lebih menghinakan sedang mereka tidak diberi pertolongan.

17. Dan adapun kaum Tsamud maka mereka telah Kami beri petunjuk tetapi mereka lebih menyukai buta (kesesatan) dari petunjuk itu, maka mereka disambar petir azab yang menghinakan disebabkan apa yang telah mereka kerjakan.

18. Dan Kami selamatkan orang-orang yang beriman dan mereka adalah orang-orang yang bertakwa.

19. Dan (ingatlah) hari (ketika) musuh-musuh Allah digiring ke dalam neraka lalu mereka dikumpulkan (semuanya).

20. Sehingga apabila mereka sampai ke neraka, pendengaran, penglihatan dan kulit mereka menjadi saksi terhadap mereka tentang apa yang telah mereka kerjakan.

21. Dan mereka berkata kepada kulit mereka: "Mengapa kamu menjadi saksi terhadap kami?"

16. Jari Iyami' makkumbusangi ise 'iya iri' makarras di sisaapa allo nakkas, sawa' iyami' melo' mappersai 'i sessa matuna di atuoang lino. Anna sitonganna sessa ahera' la 'bi matunai anna diangi ise 'iya andiang ditulung.

17. Anna iya umma' Tsamud jari diangi ise 'iya, iyami' pura mambei panunju', tapi' diangi ise 'iya la'bi maelo' i buta (apusang) dadi panunju'. jari diangi ise 'iya natora' guttur matuna sawa' anu pura napogau'.

18. Anna Iyami' mappasalama' to matappa' anna diangi to takwa.

19. Anna (ingarangi) allo (wattu) bali-balinna Puang Alla Taala dirimba tama di naraka mane diangi ise 'iya dipasirumung (nasang).

20. Anna mua' lambi' i ise 'iya di naraka, pairrangang, peitang anna uli' na menjari sa'bi di anu pura napogau'.

21. Anna diangi ise 'iya ma'uang di uli'na: Mangapao na menjari sa'bi di iyami'? Uli'na

فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيحًا صَرْصَرًا فِي أَيَّامٍ نَحْسَاتٍ لِنَدِبِقَهُمْ عَذَابَ الْآخِرَةِ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَعَذَابَ الْآخِرَةِ أَخْزَىٰ وَهُمْ لَا يُبْصِرُونَ ﴿١٦﴾

وَأَمَّا ثَمُودُ فَهَدَيْنَهُمْ فَاسْتَحَبُوا الْعَمَىٰ عَلَى الْهُدَىٰ فَأَخَذْنَا مِنْهُمُ صِعْقَةَ الْعَذَابِ أَلْهُونِ بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿١٧﴾

وَنَجَّيْنَا الَّذِينَ آمَنُوا وَكَانُوا يَتَّقُونَ ﴿١٨﴾

وَيَوْمَ يُحْشَرُ أَعْدَاءُ اللَّهِ إِلَى النَّارِ فَهُمْ يُوزَعُونَ ﴿١٩﴾

حَتَّىٰ إِذَا مَا جَاءَهُمْ هَاهُنَا عَلَيْهِمْ سَمْعُهُمْ وَأَبْصَارُهُمْ وَجُلُودُهُمْ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٢٠﴾

وَقَالُوا لَوْلَا جُئِدْنَا لِشَهِيدٍ ثَوَّاعٍ عَلَيْنَا قَالُوا أَنْطَقَنَا اللَّهُ الَّذِي أَنْطَقَ كُلَّ شَيْءٍ

Kulit mereka menjawab: "Allah yang menjadikan segala sesuatu pandai berkata telah menjadikan kami pandai (pula) berkata, dan Dialah yang menciptakan kamu pada kali yang pertama dan hanya kepada-Nyalah kamu dikembalikan".

22. Kamu sekali-kali tidak dapat bersembunyi dari persaksian pendengaran, penglihatan dan kulitmu terhadapmu bahkan kamu mengira bahwa Allah tidak mengetahui kebanyakan dari apa yang kamu kerjakan.

23. Dan yang demikian itu adalah prasangkamu yang telah kamu sangka terhadap Tuhanmu, prasangka itu telah membinasakan kamu, maka jadilah kamu termasuk orang-orang yang merugi.

24. Jika mereka bersabar (menderita azab) maka nerakalah tempat diam mereka dan jika mereka mengemukakan alasan-alasan, maka tidaklah mereka termasuk orang-orang yang diterima alasannya.

25. Dan Kami tetapkan bagi mereka teman-teman yang menjadikan mereka memandang bagus apa yang ada di hadapan dan di belakang mereka dan tetaplah atas mereka keputusan azab pada umat-

ma'uang: Puang Alla Taala pura mappajari inggannana apa-apa-manarang mappau, anna Diangi (Puang) mappapiao di pammulang anna sangga' dise-se-Nai diango'o dipeembali'.

22. *Tongang andiango'o mala membuni pole di passa'biang pairrangang, peitang anna uli'mu, anna diango'o massanga mua' Puang Alla Taala andiang mai'di ma'issang di annu mupogau'.*

23. *Anna iya bassa di'o pakkira-kiramu (aga'-aga'mu) iya musanga di Puammu, pakkira-kiramu (aga'-aga'mu) di'o mappacilakao, jari menjarimo'o to rugi.*

24. *Mua' diangi ise'iya sa'bar (narua awala') jari narakamo engeanna ise'iya mottong anna mua' diangi ise'iya mattunda, jari diangi ise'iya andiang ditarima tundana.*

25. *Anna Iyami' mappato' dise'iya sola iya mappajari ise'iya ma'ita macoa diolona anna dipondo'na anna tatta'i pato' sessa di umma'di olo' pole di bassa jin anna bassa tau. Sitonganna*

وَهُوَ خَلَقَكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿١١﴾

وَمَا كُنْتُمْ تَسْتَعِينُونَ أَنْ يَشْهَدَ عَلَيْكُمْ سَمْعُكُمْ وَلَا أَبْصَارُكُمْ وَلَا جُلُودُكُمْ وَلَكِنْ ظَنَنْتُمْ أَنَّ اللَّهَ لَا يَعْلَمُ كَثِيرًا مِمَّا تَعْمَلُونَ ﴿١٢﴾

وَذَلِكُمْ ظَنُّكُمُ الَّذِي ظَنَنْتُمْ بِرَبِّكُمْ أَرَأَيْتُمْ كَيْفَ تَصْبِرُونَ عَلَىٰ مَا أُنزِلَ عَلَيْكُمْ مِنْ أَلْحُسِيِّنَ ﴿١٣﴾

فَإِنْ يَصْبِرُوا فَالنَّارُ مَثْوًى لَهُمْ وَإِنْ يَسْتَعْتِبُوا فَمَا لَهُمْ مِنَ الْمَعْتَبِينَ ﴿١٤﴾

* وَقَضَيْنَا لَهُمْ قُرْآنَهُ فَرَتُوا لَهُمْ مَاتِينَ أَيْدِيَهُمْ وَمَا خَلَقَهُمْ وَحَقَّ عَلَيْهِمُ الْقَوْلُ فِي أُمَمٍ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِمْ مِنَ الْجِنِّ وَالْإِنْسِ إِنَّهُمْ كَانُوا خَاسِرِينَ ﴿١٥﴾

umat yang terdahulu sebelum mereka dari jin dan manusia; sesungguhnya mereka adalah orang-orang yang merugi.

26. Dan orang-orang yang kafir berkata: "Janganlah kamu mendengar dengan sungguh-sungguh akan Al Qur'an ini dan buatlah hiruk pikuk terhadapnya, supaya kamu dapat mengalahkannya (mereka).

27. Maka sesungguhnya Kami akan merasakan azab yang keras kepada orang-orang kafir dan Kami akan memberi balasan kepada mereka dengan seburuk-buruk pembalasan bagi apa yang telah mereka kerjakan.

28. Demikianlah balasan (terhadap) musuh-musuh Allah, (yaitu) neraka; mereka mendapat tempat tinggal yang kekal di dalamnya sebagai pembalasan atas keingkaran mereka terhadap ayat-ayat Kami.

29. Dan orang-orang kafir berkata: "Ya Tuhan kami perlihatkanlah kepada kami dua jenis orang yang telah menyesatkan kami (yaitu) sebagian dari jin dan manusia agar kami letakkan keduanya di bawah telapak kaki kami supaya kedua jenis itu menjadi orang-orang yang hina".

diangi to rugi.

26. Anna to kaper ma 'uang: da papperirangngi tongang Koroang, anna paroca 'o di olona, malaa makkalai.

27. Jari sitonganna iyami ' na mapperasai sessa makarras di to kaper anna iyami ' na mambalasi (balasang) adae ' di anu pura napogau '.

28. Bassami di 'o balasang di balinna Puang Alla Taala, (iyamo) naraka, diangi ise 'iya mallolongang engeang ka 'deng di lalanna pambalas akaperanna di aya '- aya '- l.

29. Anna to kaper ma 'uang: E Puangngi patiroi iyami ' da 'dua bassa tau iya pura mappapusa iyami ' (iyamo) sambareang pole di bassa jin anna bassa tau iyami ' na maannai di pale ' lette 'i mamoaere 'i di da 'dua bassa di 'o menjari to matuna.

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَا تَسْمَعُوا لِهَذَا الْقُرْآنِ وَالْغَوْا فِيهِ لَعَلَّكُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٢٦﴾

فَلَنَذِقَنَ الَّذِينَ كَفَرُوا عَذَابًا شَدِيدًا وَلَتَجْزِيَنَّهُمْ أَسْوَأَ الَّذِي كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٢٧﴾

ذَٰلِكَ جَزَاءُ أَعْدَاءِ اللَّهِ النَّارُ لَهُمْ فِيهَا دَائِرٌ خَالِدَةٌ يَمَا كَانُوا بِآيَاتِنَا يَجْحَدُونَ ﴿٢٨﴾

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا رَبَّنَا أَرِنَا الَّذِينَ أُضْلَيْنَا مِنْ الْجِنِّ وَالْإِنْسِ جَعَلْنَاهُمْا تَحْتِ أَقْدَامِنَا لِيَكُونُوا مِنَ الْأَسْفَلِينَ ﴿٢٩﴾

30. Sesungguhnya orang-orang yang mengatakan: "Tuhan kami ialah Allah" kemudian mereka meneguhkan pendirian mereka, maka malaikat akan turun kepada mereka (dengan mengatakan): "Janganlah kamu merasa takut dan janganlah kamu merasa sedih; dan bergembiralah kamu dengan (memperoleh) surga yang telah dijanjikan Allah kepadamu".

31. Kamilah Pelindung-pelindungmu dalam kehidupan dunia dan di akhirat; di dalamnya kamu memperoleh apa yang kamu inginkan dan memperoleh (pula) di dalamnya yang kamu minta.

32. Sebagai hidangan (bagimu) dari Tuhan Yang Maha Pengampun lagi Maha Penyayang.

33. Siapakah yang lebih baik perkataannya daripada orang yang menyeru kepada Allah, mengerjakan amal yang sholeh dan berkata: "Sesungguhnya aku termasuk orang-orang yang berserah diri?"

34. Dan tidaklah sama kebaikan dan kejahatan. Tolaklah (kejahatan itu) dengan cara yang lebih baik, maka tiba-tiba orang yang antaramu dan antara dia ada permusuhan seolah-olah telah menjadi teman yang sangat setia.

30. *Sitonganna to ma'uang:*
Puangni iyami Puang
Alla Taala, mane diangi
ise 'iya maasse 'i elo 'na,
jari malaika 'na
mirrawung disesena (na
ma'uang): da parakke'
anna da pasara nyawa,
anna pario 'o (na
molloongang) suruga iya
pura na janjian Puang
Alla Taala disesemu.

31. *Iyami 'mo patturundung-*
patturundumu di
atuoang lino anna di
ahera', di lalanna
diango 'o na mallolonang
anu mupirau.

32. *Toanang (disesemu) pole*
di Puang Pa 'dappang na
Makkesayang.

33. *Inai kaminang macoa*
paunna pole di to meillong
di Puang Alla Taala,
maammal shaleh anna
ma'uang: Sitonganna
mittama' di to Sallang

34. *Anna andiangi sitteng*
acoang anna adaeang.
Palea 'i (adaeang palea)
macoa, jari to disesemu
anna diangi tappa sisakka-
sakka' nga 'na le 'ba'
massammuan loppo.

إِنَّ الَّذِينَ قَالُوا رَبُّنَا اللَّهُ ثُمَّ
اسْتَقَمُوا تَتَرَكُنَّا عَلَيْهِمُ
الْمَلَائِكَةُ الْأَتْخَافُ وَالْأَتْخَرُفُ
وَأَنْشُرُوا بِالْحَسَنَةِ الَّتِي كُنْتُمْ
تُوعَدُونَ ﴿٣٠﴾

نَحْنُ أَوْلِيَاؤُكُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَفِي
الْآخِرَةِ وَلَكُمْ فِيهَا مَا تَشْتَهَى
أَنْفُسُكُمْ وَلَكُمْ فِيهَا مَا تَدْعُونَ ﴿٣١﴾

تُرَاوُ مِنْ عَفْوَ رَبِّهِمْ ﴿٣٢﴾

وَمَنْ أَحْسَنُ قَوْلًا مِمَّنْ دَعَا إِلَى اللَّهِ
وَعَمِلَ صَالِحًا وَقَالَ إِنَّي مِنَ
الْمُسْلِمِينَ ﴿٣٣﴾

وَلَا تَسْتَوِي الْحَسَنَةُ وَلَا السَّيِّئَةُ
أَدْفَعُ بِالْأُتَى هِيَ أَحْسَنُ فَإِذَا الَّذِي بَيْنَكَ
وَبَيْنَهُ عَدَاوَةٌ كَأَنَّهُ وَلِيٌّ حَمِيمٌ ﴿٣٤﴾

35. Sifat-sifat yang baik itu tidak dianugerahkan melainkan kepada orang-orang yang sabar dan tidak dianugerahkan melainkan kepada orang-orang yang mempunyai keberuntungan yang besar.

36. Dan jika syaitan mengganggu dengan suatu gangguan, maka mohonlah perlindungan kepada Allah. Sesungguhnya Dialah Yang Maha Mendengar lagi Maha Mengetahui.

37. Dan sebagian dari tanda-tanda kekuasaan-Nya ialah malam, siang, matahari dan bulan. Janganlah bersujud kepada matahari dan janganlah (pula) kepada bulan, tetapi bersujudlah kepada Allah Yang menciptakannya, jika kamu hanya kepada-Nya saja menyembah.

38. Jika mereka menyombongkan diri, maka mereka (malaikat) yang di sisi Tuhanmu bertasbih kepada-Nya di malam dan di siang hari, sedang mereka tidak jemu-jemu.

39. Dan sebagian dari tanda-tanda (kekuasaan)-Nya bahwa kamu melihat bumi itu sering tandus, maka apabila Kami turunkan air di atasnya, niscaya ia bergerak dan subur. Sesungguhnya Tuhan Yang menghidupkannya tentu dapat menghidupkan yang mati; sesungguhnya Dia Maha Kuasa atas segala sesuatu.

35. *Sipa' macoa andiang dipibengang selaenna di to sa' bar anna andiang dipibengang selaenna di to mappunnai asumaroang kaiyang.*

36. *Anna mua' setang massara-sarao dimesa sara-sarang, jari pirauo petturundungang di Puang Alla Taala. Sitonganna Diangi (Puang) Pairrangngi na Paissang.*

37. *Anna sambareang pole di tanda (alama') akkuasan-Na (Puang Alla Taala) iyamo bongi, allo, mata allo anna bulang. Da suju' di mata allo anna da to'o (suju') di bulang. Tapi' suju' o di Puang Alla Taala (Iya) Mappara' bue' i, mua' diango' o sangga' disese-Na massomba.*

38. *Mua' diangi ise' iya taka' bor, jari diangi (malaika') di Puammu mattasa' be disese-Na (Puang) di bongi anna di allo, anna diangi andiang matanggal.*

39. *Anna sambareang di tanda (alama') akkuasan-Na) mua' diango' o ma' ita lino kambu', jari mua' (Iyami) mappaturung uai di baona. Sitonganna Puang mappatuo i anna maladi mappatuo anu mate. Sitonganna Diangi (Puang Alla Taala) kuasa di inggannana apa-apa.*

وَمَا يُلْقِيهَا إِلَّا الَّذِينَ صَبَرُوا وَمَا يُلْقِيهَا إِلَّا ذُو حَظٍّ عَظِيمٍ ﴿٣٥﴾

وَمَا يَزَعْنَكَ مِنَ الشَّيْطَانِ نَزْعٌ
فَأَسْتَعِذْ بِاللَّهِ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ
الْعَلِيمُ ﴿٣٦﴾

وَمِنْ آيَاتِهِ اللَّيْلُ وَالنَّهَارُ وَالشَّمْسُ
وَالْقَمَرُ لَا تَسْجُدُوا لِلشَّمْسِ وَلَا
لِلْقَمَرِ وَأَسْجُدُوا لِلَّهِ الَّذِي
خَلَقَهُنَّ إِن كُنتُمْ إِيَّاهُ
تَعْبُدُونَ ﴿٣٧﴾

فَإِنْ أَسْتَكْبَرُوا فَالَّذِينَ عِنْدَ
رَبِّكَ يُسَبِّحُونَ لَهُ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ
وَهُمْ لَا يَسْتَمِعُونَ ﴿٣٨﴾

وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ تَرَى الْأَرْضَ خَاشِعَةً
فَإِذَا أَنْزَلْنَا عَلَيْهَا الْمَاءَ اهْتَزَّتْ وَرَبَتْ
إِنَّ الَّذِي أَحْيَاهَا لَمُخِي الْمَوْتِ إِنَّهُ عَلَى
كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٣٩﴾

40. Sesungguhnya orang-orang yang mengingkari ayat-ayat Kami, mereka tidak tersembunyi dari Kami. Maka apakah orang-orang yang dilemparkan ke neraka lebih baik ataukah orang-orang yang datang dengan aman sentosa pada hari Kiamat?. Perbuatlah apa yang kamu kehendaki; sesungguhnya Dia Maha melihat apa yang kamu kerjakan.

41. Sesungguhnya orang-orang yang mengingkari Al Qur'an ketika Al Qur'an itu datang kepada mereka, (mereka itu pasti akan celaka), dan sesungguhnya Al Qur'an itu adalah kitab yang mulia.

42. Yang tidak datang kepadanya (Al Qur'an) kebatilan baik dari depan maupun dari belakangnya, yang diturunkan dari Tuhan Yang Maha Bijaksana lagi Maha Terpuji.

43. Tidaklah ada yang dikatakan (oleh orang-orang kafir) kepadamu itu selain apa yang sesungguhnya telah dikatakan kepada rasul-rasul sebelum kamu. Sesungguhnya Tuhan kamu benar-benar mempunyai ampunan dan hukuman yang pedih.

44. Dan jikalau Kami jadikan Al Qur'an itu suatu bacaan dalam bahasa selain bahasa Arab tentulah mereka mengatakan: "Mengapa

40. *Sitonganna to makkaperri aya 'aya' -I, diangi andiang mimbuni di lyami'. Jari diangi to dipettimbang tama di naraka la 'bi macoa iyade' to pole amang di allo kiama'?* Pogau' i anu melo' mupogau', sitonganna Diangi (Puang Alla Taala) Paita di anu mupogau'.

41. *Sitonganna to makkaperri Koroang di watu Koroang mappolei' i (tongang diangi ise 'iya na cilaka), anna sitonganna Koroang (diangi) Kitta' Maraya.*

42. *Iya andiang diang mappolei' i (Koroang) adaeang maui pole di olo iyade' pole pondo', iya napaturung pole di Puang Maroro (adil) na Dipuji*

43. *Andiang diang napau to kaper disesemu selaenna iya tongang pura napau di suro-suro di andimmupa. Sitonganna Puammu tongang mappunnai pa 'dappang anna passessa masanna'.*

44. *Anna mua' lyami' mappajari Koroang bacang ma 'basa saliwanna basa Ara' tongang diangi ise 'iya na*

إِنَّ الَّذِينَ يُلْحِدُونَ فِي آيَاتِنَا لَا يَخْفَوْنَ
عَلَيْنَا أَفَنُ يُلْقَى فِي النَّارِ خَيْرًا مِّنْ يَّاتِي
ءَامِنًا يَوْمَ الْقِيَامَةِ أَعْمَلُوا مَا شِئْتُمْ إِنَّهُ بِمَا
تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٤٠﴾

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِالذِّكْرِ لَمَّا جَاءَهُمْ
وَإِنَّهُ لَكِتَابٌ عَزِيزٌ ﴿٤١﴾

لَا يَأْتِيهِ الْبُطْلُ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَلَا مِنْ
خَلْفِهِ تَنْزِيلٌ مِنْ حَكِيمٍ حَمِيدٍ ﴿٤٢﴾

مَا يُقَالُ لَكَ إِلَّا مَا قَدَّيْلُ الرَّسُولِ مِنْ
قَبْلِكَ إِنَّ رَبَّكَ لَدُوٌّ مَعْفِرٌ
وَدُوٌّ عِقَابٍ أَلِيمٌ ﴿٤٣﴾

وَلَوْ جَعَلْنَاهُ قُرْءَانًا أَعْجَمِيًّا لَقَالُوا لَوْلَا
فُضِّلَتْ آيَاتُهُ أَعْجَمِيٌّ وَعَرَبِيٌّ قُلْ
هُوَ لِلَّذِينَ آمَنُوا هُدًى وَبَشِيرٌ وَالَّذِينَ

tidak dijelaskan ayat-ayatnya?". Apakah (patut Al Qur'an) dalam bahasa asing sedang (rasul adalah orang Arab?). Katakanlah: "Al Qur'an itu adalah petunjuk dan penawar bagi orang-orang yang beriman. Dan orang-orang yang tidak beriman pada telinga mereka ada sumbatan, sedang Al Qur'an itu suatu kegelapan bagi mereka. Mereka itu adalah (seperti) orang-orang yang dipanggil dari tempat yang jauh".

45. Dan sesungguhnya telah Kami berikan kepada Musa Taurat lalu diperselisihkan tentang Taurat itu. Kalau tidak ada keputusan yang telah terdahulu dari Tuhanmu, tentulah orang-orang kafir itu sudah dibinasakan. Dan sesungguhnya mereka terhadap Al Qur'an benar-benar dalam keragu-keraguan yang membingungkan.

46. Barangsiapa yang mengerjakan amal yang shaleh maka (pahalanya) untuk dirinya sendiri dan barangsiapa yang berbuat jahat maka (dosanya) atas dirinya sendiri; dan sekali-kali tidaklah Tuhanmu menganiaya hamba-hamba-(Nya).

47. Kepada-Nyalah dikembalikan pengetahuan tentang hari kiamat. Dan tidak ada buah-buahan keluar dari kelopaknya dan tidak seorang

ma'uang: mangapa na andiang dipannassa aya'-aya'na. Diangi sitinaya (Koroang) ma' basa laeng anna (suro ma' basa) Ara'? Pa'uang'o: Koroang di'o panunju' anna pappanawar di to matappa'. Anna to andiang matappa' di talinganna diang passising, anna Koroang apattangang disesena. Diangi (sitting) di illonggi pole di engeang karao.

45. Anna sitonganna lyami' pura mamei Musa Taurat, mane Taurat nasisakka'i. Tenna' diang pato' di olo' pole di Puammu, to kaper tongang cilakai. Anna sitonganna diangi ise'iyia lao di Koroang tongang bata-bata.

46. Inai maammal shaleh, jari (appalanna) di alawena toi tia anna inai mappogau' adaeang, jari (dosana) dialawena toi tia. Anna sitonganna Puammu tongang andiang pagau' bawang di batua-batuan-Na.

47. Disese-Nai dipeembali' paissangallo kiama'. Anna andiang-diang buah-bua missung pole di alepana anna andiang diang tobaine battang,

لَا يُؤْمِنُونَ فِي آذَانِهِمْ وَقُرْوَهُو
عَلَيْهِمْ عَمَىٰ أَؤْتِيكَ يَنَادُونَ ﴿٤١﴾
مَكَانٍ بَعِيدٍ ﴿٤١﴾

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَىٰ الْكِتَابَ فَأَخْلَفَ
فِيهِ وَلَوْ لَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِن رَّبِّكَ
لَقُضِيَ بَيْنَهُمْ وَإِنَّهُمْ لَفِي شَكِّ مَنَّهُ
مُرِيبٍ ﴿٤٥﴾

مَنْ عَمِلَ صَالِحًا فَلِنَفْسِهِ ۖ وَمَنْ أَسَاءَ
فَعَلَيْهَا ۖ وَمَا رَبُّكَ بِظَالِمٍ لِّلْعَالَمِينَ ﴿٤٦﴾

* إِلَيْهِ يُرْدُ عِلْمُ السَّاعَةِ ۖ وَمَا تَخْرُجُ
شَمْرَاتُ مِن أَكْمَامِهَا ۖ وَمَا تَحْمِلُ مِن أُنثَىٰ
وَلَا تَضَعُ إِلَّا بُعْيًا ۖ وَيَوْمَ يُنَادِيهِمْ

perempuanpun mengandung dan tidak (pula) melahirkan, melainkan dengan sepengetahuan-Nya. Pada hari Tuhan memanggil mereka: "Di manakah sekutu-sekutu-Ku itu?"; mereka menjawab: "Kami nyatakan kepada Engkau bahwa tidak ada seorangpun di antara kami yang memberi kesaksian (bahwa Engkau punya sekutu)".

48. Dan lenyaplah dari mereka apa yang selalu mereka sembah dahulu, dan mereka yakin bahwa tidak ada bagi mereka sesuatu jalan keluarpun.

49. Manusia tidak jemu memohon kebaikan, dan jika mereka ditimpa malapetaka dia menjadi putus asa lagi putus harapan.

50. Dan jika Kami merasakan kepadanya sesuatu rahmat dari Kami sesudah dia ditimpa kesusahan, pastilah dia berkata: "Ini adalah hakku, dan aku tidak yakin bahwa hari kiamat itu akan datang. Dan jika aku dikembalikan kepada Tuhanku maka sesungguhnya aku akan memperoleh kebaikan pada sisi-Nya". Maka Kami benar-benar akan memberitakan kepada orang-orang kafir apa yang telah mereka kerjakan dan akan Kami rasakan kepada mereka azab yang keras.

anna andiang to 'o diang miana' selaenna sawa' di pa 'issangan-Nai. Di Allo Puang Alla Taala maillongngi ise 'iya: Inna naengei to napappada 'duanganga' ? diangi ise 'iya ma 'uang : lyami 'mappa 'uangngio mua ' andiang diang disesei massa 'bi (mua ' Puang diang nada 'duangang).

48. *Anna lanynya 'mi disesena anu samata nasomba diolo', anna diangi makanynyang mua ' andiang diang engeang missung (mialappas).*

49. *Rupa tau andiangi malanre mirau acoang, anna mua ' naruai awala' diangi cappu ' rannu.*

50. *Anna mua ' lyami ' mapperasai ise 'iyai pammase pole di lyami' dipurana narua sussa. tongang diangi na ma 'uang : lyadi 'e ha 'u, anna andianga' matappa' mua ' allo kiama' na polei. Anna mua ' dianga' di pepembali ' di Puangngu, jari tongang dianga' mallololangang acoang disese-Na. Jari lyami' tongang na makkarewai to kaper di anu pura napogau' anna lyami' na mapperasai ise 'iya sessa masan'na'.*

أَيْنَ شُرَكَائِي قَالُوا أَدَّاتَكَ مَا مِمَّا مَنَا
شَهِيدٍ ﴿٤٧﴾

وَصَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَدْعُونَ مِن قَبْلُ
وَوَدَّوْا مَا لَهُم مِّن مَّحِيصٍ ﴿٤٨﴾

لَا يَسْتَعِزُّ الْإِنْسَانُ مِن دُعَاءِ الْخَيْرِ وَإِن
مَسَّهُ الشَّرُّ فَيَعْوَسُ فَيَؤُوطُ ﴿٤٩﴾

وَلَيْنَ أَدَّاتَهُ رَحْمَةً مِّنَّا مِن بَعْدِ
ضَرَّاهُ مَسَّهُ لِيَقُولَ هَذَا لِي وَمَا أَظُنُّ
السَّاعَةَ قَائِمَةً وَلَئِن رُّجِعْتَ إِلَىٰ الرَّبِّ إِنَّ
لِي عِنْدَهُ لَلْحُسْبَىٰ فَلَنُنَبِّئَنَّ الَّذِينَ
كَفَرُوا بِمَا عَمِلُوا وَلَنُذِيقَهُمْ مِّن
عَذَابٍ غَلِيظٍ ﴿٥٠﴾

51. Dan apabila Kami memberikan nikmat kepada manusia, ia berpaling dan menjauhkan diri; tetapi apabila ia ditimpa malapetaka maka ia banyak berdo'a.

52. Katakanlah: "Bagaimana pendapatmu jika (Al Qur'an) itu datang dari sisi Allah, kemudian kamu mengingkarinya. Siapakah yang lebih sesat daripada orang yang selalu berada dalam penyimpangan yang jauh?"

53. Kami akan memperlihatkan kepada mereka tanda-tanda (kekuasaan) Kami di segenap ufuk dan pada diri mereka sendiri, sehingga jelaslah bagi mereka bahwa Al Qur'an itu adalah benar. Dan apakah Tuhanmu tidak cukup (bagi kamu) bahwa sesungguhnya Dia menyaksikan segala sesuatu?

54. Ingatlah bahwa sesungguhnya mereka adalah dalam keraguan tentang pertemuan dengan Tuhan mereka. Ingatlah, bahwa sesungguhnya Dia Maha Meliputi segala sesuatu.

51. *Anna mua' Iyami'*
mambei pappenyamang di rupa tau, diangi mippondo' anna miakarao, anna mua' diangi narua awala', jari diangi mai' di mirau (mando'a).

52. *Pa'uang'o' : miapai tangngarmu mua'*
(Koroang) di'o polei di Puang Alla Taala, mane diango'o makkaperri'i. Inai kaminang pusa pole di to samata dio di asalang karao ?

53. *Iyami' na mappatiroi ise' iya akkuasa' -I di inggannana ufu' anna di alawena ise' iya, na mannassami dise' iya mua'*
Koroang di'o tongangi. Anna diangi Puammu andiang sukku' disesemu mua' Diangi (Puang) massa'bi inggannana apa-apa.

54. *Ingarangi mua' sitonganna diangi ise' iya bata-bata di assitanna Puanna. Ingarangi mua' sitonganna Diangi (Puang) masslippuri inggannana apa-apa.*

وَإِذَا أَنْعَمْنَا عَلَى الْإِنْسَانِ أَعْرَضَ
وَنَسَىٰ بِنِعْمَتِنَا إِذَآ أَنسَهُ الشُّرْكُ قَدُو
دَعَا عَرِيضًا ﴿٥١﴾

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ كَانَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ نُزُ
كَةً قَرَأْتُمْ بِهِ مِنْ أَسْفَلٍ مِمَّنْ هُوَ فِي
شِقَاقِ بَعِيدٍ ﴿٥٢﴾

سَتَرِيهِنَّ ءَأَيُّنَا فِي الْأَفَاقِ وَفِي
أَنْفُسِهِنَّ حَتَّىٰ يَنْتَبِهَتْ لَهُمْ أَنَّهُ الْحَقُّ
أَوْ لَمْ يَكْفِ بِرَبِّكَ أَنَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ
شَهِيدٌ ﴿٥٣﴾

أَلَا إِنَّهُمْ فِي مِرْيَةٍ مِنْ لِقَاءِ رَبِّهِمْ
أَلَا إِنَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ مُّحِيطٌ ﴿٥٤﴾

Asy Syura
Sitangnga-Tangngarang

سُورَةُ الشُّورَى

INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
<p>Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pengasih lagi Maha Penyayang.</p>	<p>Sawa' sangana Puang Alla Taala. (Puang Iya) Masayang na Makkesayang.</p>	<p>بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ</p>
<p>1. Haa Miim.</p>	<p>1. Haa Miim.</p>	<p>حَمِّ ①</p>
<p>2. 'Ain Siin Kaaf.</p>	<p>2. Ain Siin Kaaf.</p>	<p>عَسَقِ ②</p>
<p>3. Demikianlah Allah Yang Maha Perkasa lagi Maha Bijaksana, mewahyukan kepada kamu dan kepada orang-orang yang sebelum kamu.</p>	<p>3. Bassami di 'o (Puang Alla Taala Maraya na Maroro), ma 'wahyukan disesemu anna di to diandiammupa (to diolo)'. 4. Appunnan-Nai anu di langi' anna anu di lino. Anna Diangi (Puang) Maraya (Malinggao) Kaiyang.</p>	<p>كَذَلِكَ يُوحَىٰ إِلَيْكَ وَإِلَى الَّذِينَ مِن قَبْلِكَ اللَّهُ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ③</p>
<p>4. Kepunyaan-Nyalah apa yang ada di langit dan apa yang ada di bumi. Dan Dialah Yang Maha Tinggi lagi Maha Besar</p>	<p>4. Appunnan-Nai anu di langi' anna anu di lino. Anna Diangi (Puang) Maraya (Malinggao) Kaiyang.</p>	<p>لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ④ وَهُوَ الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ ⑤</p>
<p>5. Hampir saja langit itu pecah dari sebelah atasnya (karena kebesaran Tuhan) dan malaikat-malaikat bertasbih serta memuji Tuhannya dan memohonkan ampun bagai orang-orang yang ada di bumi. Ingatlah, bahwa sesungguhnya Allah Dialah Yang Maha Pengampun lagi Maha Penyayang.</p>	<p>5. Sicco 'sanna 'pai na poa' baona langi' (sawa' akaiyanganna Puang) anna malaika 'malaika' mattasa 'be mappuji Puanna anna mappirau a 'dappangan to di lino. Ingarangi, mua' sitonganna Puang Alla Taala Diangi Pa 'dappang na Makkesayang.</p>	<p>تَكَادُ السَّمَوَاتُ يَتَفَطَّرْنَ مِنْ فَوْقِهِنَّ ⑥ وَالْمَلَائِكَةُ يُسَبِّحُونَ بِحَمْدِ رَبِّهِنَّ وَيُسْتَغْفِرُونَ لِمَن فِي الْأَرْضِ ⑦ إِنَّ اللَّهَ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ ⑧</p>
<p>6. Dan orang-orang yang mengambil pelindung-pelindung selain Allah, Allah mengawasi (perbuatan) mereka; dan kamu (ya Muhammad) bukanlah orang yang disrahi mengawaasi mereka.</p>	<p>6. Anna to maala petturundangang selaenna Puang Alla Taala, Puang Alla Taala manjagai (panggauanna) ise 'iya, anna diango 'o (Muhammad) tania to disto manjagai ise 'iya.</p>	<p>وَالَّذِينَ اتَّخَذُوا مِن دُونِهِ أَوْلِيَاءَ اللَّهُ حَفِيفٌ عَلَيْهِمْ وَمَا أَنتَ عَلَيْهِمْ بِوَكِيلٍ ⑨</p>

7. Demikianlah Kami wahyukan kepadamu Al Qur'an dalam bahasa Arab supaya kamu memberi peringatan kepada Ummul Qura (penduduk Mekkah) dan penduduk (negeri-negeri) sekelilingnya serta memberi peringatan (pula) tentang hari berkumpul (kiamat) yang tidak ada keraguan padanya. Segolongan masuk surga dan segolongan masuk neraka.

8. Dan kalau Allah mnghendaki niscaya Allah menjadikan mereka satu umat (saja), tetapi Dia memasukkan orang-orang yang dikhendaki-Nya ke dalam rahmat-Nya. Dan orang-orang yang zalim tidak ada bagi mereka seorang pelindung pun dan tidak pula seorang penolong.

9. Atau patutkah mereka mengambil pelindung-pelindung selain Allah? Maka Allah Dialah pelindung (yang sebenarnya) Dan dia menghidupkan orang-orang yang mati, dan Dia adalah Maha Kuasa atas segala sesuatu.

10. Tentang sesuatu apapun kamu berselisih, maka putusannya (terserah) kepada Allah. (yang mempunyai sifat-sifat demikian itulah Allah tuhanku kepada-Nyalah aku bertawakkal dan kepada-Nyalah aku kembali.

7. Bassami Iyami' ma'wahyukan disesemu Koroang ma' basa Ara', mamoa're'o mappaiingarang di Ummul Kura (pakkapping Makkah) anna (banua-banua alleroanna) anna mappaiingarang (to'o) allo dipasirumung (kiamat) 'iya andiang diang abatang lao. Sarrumungang mittama di suruga anna sarrumungang mittama di naraka.

8. Anna mua' Puang Alla Taala mappoelo', Puang Alla Taala tongang na mappajari ise 'iya mesa (tappa) 'umma'. Tapi' Diangi (Puang) mappatama to nailo 'in-Na di Pammase-Na. Anna to ta'lalo (pagau' bawang) andiang diang disesena mau namesa petturundungang anna andiang to'o diang mau na mesana pattulung.

9. Iyade' sipato' di ise 'iya maala petturundung selaenna Puang Alla Taala? Jari Puang Alla Taala Diangi parrundung (tongang) anna Diangi mappatuo to mate. Diangi (Puang) Kuasa di inggannana apa-apa.

10. Anna anu musisalai, jari pato' na di Puang Alla Taala, (Iya mappunnai sipa' bassa di'o) iyamo Puang Alla Taala Puangngu. Disese-Nai dianga' mattawakkal anna disese-Nai dianga'embali'.

وَكذَلِكَ أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لِتُنذِرَ أُمَّ الْقُرَىٰ وَمَنْ حَوْلَهَا وَتُنذِرَ قَوْمَ الْجَمْعِ لَا رَيْبَ فِيهِ فَرِيقٌ فِي الْجَنَّةِ وَفَرِيقٌ فِي السَّعِيرِ ﴿٧﴾

وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَعَلَهُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَلَكِنْ يَدْخُلُ مِنْ إِبْرَاهِيمَ فِي رَحْمَتِهِ وَالظَّالِمُونَ مَا لَهُمْ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ ﴿٨﴾

أَمْ أَلْمَدُّوا مِنْ دُونِهِ أَوْلِيَاءَ فَإِنَّهُ هُوَ الْوَلِيُّ وَهُوَ يُحْيِي الْمَوْتِينَ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٩﴾

وَمَا اخْتَلَفْتُمْ فِيهِ مِنْ شَيْءٍ فَحُكْمُهُ إِلَى اللَّهِ ذَلِكُمُ اللَّهُ رَبِّي عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَإِلَيْهِ أُنِيبُ ﴿١٠﴾

11. (Dia) pencipta langit dan bumi. Dia menjadikan bagi kamu sendiri pasangan-pasangan dan dari jenis binatang ternak pasangan-pasangan (pula), dijadikan-Nya kamu berkembang biak dengan jalan itu. Tidak ada sesuatupun yang serupa dengan Dia, dan Dia-lah yang Maha Mendengar lagi Maha Melihat.

12. Kepunyaan-Nya-lah perbendaharaan langit dan bumi, Dia melampangkan rezki bagi siapa yang dikehendaki-Nya dan menyempitkannya. Sesungguhnya dia mengetahui segala sesuatu.

13. Dia telah mensyariatkan bagi kamu tentang agama apa yang telah diwasiatkan-Nya kepada Nuh dan apa yang telah kami wahyukan kepadamu dan apa yang telah kami wasiatkan kepada Ibrahim, Musa dan Isa yaitu: Tegakkanlah agama dan janganlah kamu berpecah belah tentangnya. Amat berat bagi orang-orang musyrik agama yang kamu seru mereka kepadanya. Allah menarik kepada agama itu orang yang dikehendaki-Nya dan memberi petunjuk kepada agama-Nya orang yang kembali kepada-Nya.

14. Dan mereka (ahli kitab) tidak terpecah belah melainkan sesudah datangnya pengetahuan

11. (Diangi Puang)
Pappara 'bue' langi' anna lino. Diangi mappajariango 'o pole di alawemu sipa 'baliang anna pole di olo 'olo' piarang sipa 'baliang (toi), napa 'bijao (sawa' assipa 'baliang). Andiang diang apa-apa massitengang-I, anna Diangi (Puang) Pairrangngi na Paita.

12. Appunnan-Nai (Puang) asugiang langi' anna lino. Diangi mambei dalle ' di to naelo 'inna anna mappasippi 'i. Sitonganna Diangi (Puang) Paissang di inggannana apa-apa.

13. Diangi (Puang) massarea 'io agama iya namana' lao di Nuh anna anu nawahyukan disesemu anna anu iyami ' mana' lao di Ibrahim, Musa anna Isa, iyamo : Asse 'i agama anna da sisara-sara'. Tongang mabe 'i agama di to mappada 'dua di agamana iya mupeillongang dise 'iya. Puang Alla Taala maalai agama di 'o di to naelo 'inna anna mambei panunju ' (agama) di toembali ' di agama-Na).

14. Anna diangi ise 'iya pakkitta' (ahli kitab) andiang sisara-sara' selaenna di polenamo

فَاطِرُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ جَعَلَ لَكُمْ
مِنْ أَنْفُسِكُمْ أَزْوَاجًا وَمِنَ الْأَنْعَامِ
أَزْوَاجًا يَذُرُّكُمْ فِيهَا لَيْسَ كَمِثْلِهِ
شَيْءٌ وَهُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ ﴿١١﴾

لَهُ مَقَالِيدُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ يَبْسُطُ
الرِّزْقَ لِمَن يَشَاءُ وَيَقْدِرُ لَهُ كُلَّ
شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿١٢﴾

﴿شَرَعَ لَكُمْ مِنَ الدِّينِ مَا وَصَّى بِهِ نُوحًا
وَالَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ وَمَا وَصَّيْنَا بِهِ
إِبْرَاهِيمَ وَمُوسَى وَعِيسَى أَنْ
أَقِيمُوا الدِّينَ وَلَا تَتَفَرَّقُوا فِيهِ كَبُرَ عَلَى
الْمُشْرِكِينَ مَا تَدْعُوهُمْ إِلَيْهِ اللَّهُ
يَجْتَبِي إِلَيْهِ مَن يَشَاءُ وَيَهْدِي إِلَيْهِ
مَن يُنِيبُ ﴿١٣﴾﴾

وَمَا تَفَرَّقُوا إِلَّا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَهُمُ الْعِلْمُ
بَعْيًا بَيْنَهُمْ وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ

kepada mereka karena kedengkiannya antara mereka. Kalau tidaklah karena sesuatu ketetapan yang telah ada dari Tuhanmu dahulunya (untuk menengguhkan azab) sampai kepada waktu yang telah ditentukan, pastilah mereka telah dibinasakan. Dan sesungguhnya orang-orang yang diwariskan kepada mereka Al-Kitab (Taurat dan Injil) sesudah mereka, benar-benar berada dalam keraguan yang menggoncangkan tentang kitab itu.

15. Maka karena itu serulah (mereka kepada agama itu) dan tetapih sebagaimana diperintahkan kepadamu dan janganlah mengikuti hawa nafsu mereka dan katakanlah aku beriman kepada semua kitab yang diturunkan Allah dan aku perintahkan supaya berlaku adil di antara kamu. Bagi kami amal-amal kami dan bagi kamu amal kamu. Tidak ada pertengkaran antara kami dan kamu Allah mengumpulkan antara kita dan kepada-Nyalah kembali (kita).

16. Dan orang-orang yang membantah (agama) Allah sesudah agama itu diterima maka bantahan mereka itu sia-sia saja, di sisi Tuhan mereka. Mereka mendapat kemurkaan (Allah) dan bagi mereka azab yang sengat keras.

paissanganna sawa' siri atena. Tenna' tania sawa' (mesa) pato' iya diang di Puammu di olo' (naannai) lambi' di wattu iya dipato', tongang diangi ise' iya dipacilaka. Anna sitonganna to dimana' Kitta' (Taurat anna Injil) dipurana ise' iya, bata-bata (masalawu' lao di kitta' di' o).

15. *Jari sawa' iyamo di' o illongngi ise' iya (di agamamu) anna tatta' di anu napesioang disesemu anna dai ise' iya mappiccoe' i nassunna anna pa' uango' o : matappa' di inggannana Kitta' iya napatung Puang Alla Taala anna disioa' maroro (adil) disesemu. Puang Alla Taala Puangngi anna Puammu. Di iyami' i ammalna iyami' anna disesemu ammalmu. Andiang diang assiallang di iyami' anna i' o. Puang Alla Taala mappasirumungi tau anna disese-Nai (tau) membal'.*

16. *Anna to massakka' (agamana) Puang Alla Taala di purana natarima, jari passakka' na ise' iya di' o lao salai, di Puanna. Diangi ise' iya mallolongngi cai' na (Puang Alla Taala) anna dise' iya sessa masanna'.*

رَبِّكَ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى لِّقَضَىٰ بَيْنَهُمْ
وَأَنَّ الَّذِينَ أَوْفُوا أَلْفَاكًا مِنْ
بَعْدِهِمْ لَنَلْفِي سَكْرٍ مِّنْهُ مُرِيبٍ ﴿١٥﴾

فَلَيْذَلِكَ فَادَعُ وَاَسْمِعْ كَمَا أَمَرْتَّ
وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَهُمْ وَقُلْ أَمِنْتُ بِمَا
أَنْزَلَ اللَّهُ مِنْ كِتَابٍ وَأَمْرٌ لِّأَعْدَلٍ
بَيْنَكُمْ اللَّهُ رَبُّنَا وَرَبُّكُمْ لَنَا أَعْمَلُنَا
وَأَكْمُرُ أَعْمَلَكُمْ لَا حِجَّةَ بَيْنَنَا
وَبَيْنَكُمْ اللَّهُ يَجْمَعُ بَيْنَنَا وَإِلَيْهِ
الْمَصِيرُ ﴿١٥﴾

وَالَّذِينَ يُحَاجُّونَ فِي اللَّهِ مِنْ بَعْدِ
مَا اسْتُجِيبَ لَهُمْ حُجَّتُهُمْ دَاحِضَةً عِنْدَ
رَبِّهِمْ وَعَلَيْهِمْ عَذَابٌ وَهُمْ عَذَابٌ
شَدِيدٌ ﴿١٦﴾

17. Allah-lah menurunkan kitab dengan (membawa) kebenaran dan (menurunkan) neraca (keadilan). Dan tahukah kamu, boleh jadi hari kiamat itu (sudah) dekat?

18. Orang-orang yang tidak beriman kepada hari kiamat meminta supaya hari itu didatangkan dan orang-orang yang beriman merasa takut kepadanya dan mereka yakin bahwa kiamat itu adalah benar (akan terjadi). Ketahuilah bahwa sesungguhnya orang-orang yang membantah tentang terjadinya kiamat itu benar-benar dalam kesesatan yang jauh.

19. Allah Maha Lembut terhadap hamba-hambanya; Dia memberi rezki kepada siapa yang dikehendaki-Nya dan Dialah Yang Maha Kuat lagi Maha Perkasa.

20. Barangsiapa yang menghendaki keuntungan di akhirat akan Kami tambah keuntungan itu baginya dan barangsiapa yang menghendaki keuntungan di dunia Kami berikan kepadanya sebagian dari keuntungan dunia dan tidak ada baginya suatu bahagianpun di akhirat.

21. Apakah mereka mempunyai sembah-sembahan selain Allah

17. Puang Alla Taala mappaturung Kitta' (mambawa) attongangang anna (mapparawung) timbangang (maroro, adil). Anna muissang bandi mua' malai (allo) kiama' kadeppu'mi ?

18. To andiang matappa' di allo kiama' mirau mamoare 'i allo di 'o dipamasiga polena anna to matappa' marakke' anna diangi ise 'iya makanynyang mua' allo kiama' di 'o tongang (na tipatengi). Issangi mua' di dianna allo kiama' tongang diangi di apusung karao.

19. Puang Alla Taala tongang mallomo-lomo di batua-batuan-Na, Diangi (Puang) mambei dalle' di to naelo 'in-Na anna Diangi (Puang) Kuasa Makasau' na Maraya.

20. Inai ma'elo 'i asumaroang ahera', Iyami' na mattambaiangi asumaroang anna inai ma'elo 'i asumaroang lino, Iyami' na mambei 'i anna andiang diang (bareanna) di ahera'.

21. Diangi ise 'iya mappunnai somba-sombang selaenna Puang

اللَّهُ الَّذِي أَنْزَلَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ وَالْمِيزَانَ وَمَا يُدْرِكُ لَعَلَّ السَّاعَةَ قَرِيبٌ ﴿١٧﴾

يَسْتَعْجِلُ بِهَا الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِهَا وَالَّذِينَ آمَنُوا مُسْفِهُونَ مِنْهَا وَيَعْلَمُونَ أَنَّهَا الْحَقُّ أَلا إِنَّ الَّذِينَ يُمَارُونَ فِي السَّاعَةِ لَفِي ضَلَالٍ بَعِيدٍ ﴿١٨﴾

اللَّهُ لَطِيفٌ بِعِبَادِهِ رَزُقٌ مِنْ نِسَاءٍ وَهُوَ الْقَوِيُّ الْعَزِيزُ ﴿١٩﴾

مَنْ كَانَ يُرِيدُ حَرْثَ الْآخِرَةِ نَزِدْ لَهُ فِي حَرْثِهِ وَمَنْ كَانَتْ يُرِيدُ حَرْثَ الدُّنْيَا نُؤْتِهِ مِنْهَا وَمَا لَهُ فِي الْآخِرَةِ مِنْ نَصِيبٍ ﴿٢٠﴾

أَمْ لَهُمْ شُرَكَاءُ شَرَعُوا لَهُمْ مِنَ الدِّينِ مَا لَمْ يَأْذَنَ بِهِ اللَّهُ وَتَوَلَّوْا كَيْفَ

yang mensyariatkan untuk mereka agama yang tidak diizinkan Allah? Sekiranya tak ada ketetapan yang menentukan (dari Allah) tentulah mereka telah dibinasakan. Dan sesungguhnya orang-orang yang zalim itu akan memperoleh azab yang amat pedih.

22. Kamu lihat orang-orang yang zalim sangat ketakutan karena kejahatan-kejahatan yang telah mereka kerjakan, sedang siksaan menimpa mereka. Dan orang-orang yang beriman dan beramal shaleh (berada) di dalam taman-taman surga, mereka memperoleh apa yang mereka kehendaki di sisi Tuhan mereka. Yang demikian itu adalah karunia yang besar.

23. Itulah (karunia) yang (dengan itu) Allah menggembirakan hamba-hamba-Nya yang beriman dan mengerjakan amal shaleh. Katakanlah: "Aku tidak meminta kepadamu sesuatu upahpun atas seruanku kecuali kasih sayang dalam kekeluargaan". Dan siapa yang mengerjakan kebaikan akan Kami tambahkan baginya kebaikan pada kebaikannya itu. Sesungguhnya Allah Maha Pengampun lagi Maha Menyukuri.

Alla Taala iya mambei sarea' (agama) iya andiang naelo' i Puang Alla Taala? Tenna' andiang diang pato' (pole di Puang Alla Taala) tongang diangi ise' iya dipacilaka. Anna sitonganna to ta' lalo (pagau' bawang) na mallolongangi sessa masanna'.

22. Diango 'o ma' ita to ta' lalo (pagau' bawang) tongang marakke' sawa' adaeang iya pura napogau', anna sessa marruai. Anna to matappa' anna maammal shaleh (diangi) lalang di uma suruga, diangi mallolongang anu naelo' i di Puanna. Iya bassa di 'o akala' biang kaiyang.

23. Iyamo di 'o (pappibenganna) Puang Alla Taala mappakario batua-batuan-Na iya matappa' anna maammal shaleh. Pa' uango 'o : Andianga' mirau disesemu gaji di peillongngu selaenna acoang di passanganang (pallulluareang). Anna inai mappogau' acoang iyami' na mattambaingi acoang di acoang di 'o. Sitonganna Puang Alla Taala Pa' dappang na Passukkur.

الْفَضْلِ لَمَنْ بَيْنَهُمْ وَإِنَّ الظَّالِمِينَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١١﴾

تَرَى الظَّالِمِينَ مُشْفِقِينَ مِمَّا كَسَبُوا وَهُوَ وَاقِعٌ بِهِمْ وَالَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فِي رَوْضَاتٍ الْجَنَّاتِ لَهُمْ مَا يَشَاءُونَ عِنْدَ رَبِّهِمْ ذَلِكَ هُوَ الْفَضْلُ الْكَبِيرُ ﴿١٢﴾

ذَلِكَ الَّذِي يُبَشِّرُ اللَّهُ عِبَادَهُ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ قُلْ لَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ أَجْرًا إِلَّا الْمَوَدَّةَ فِي الْقُرْبَىٰ وَمَن يَقْرَأْ فِي حَسَنَةٍ نَّرَدْ لَهُ فِيهَا حَسَنًا إِنَّ اللَّهَ عَفْوٌ رَّحِيمٌ ﴿١٣﴾

24. Bahkan mereka mengatakan : “Dia (Muhammad) telah mengada-adakan dusta terhadap Allah”. Maka jika Allah menghendaki niscaya Dia mengunci mati hatimu; dan Allah menghapuskan yang batil dan membenarkan yang hak dengan kalimat-kalimat-Nya (Al Qur'an). Sesungguhnya Dia Maha Mengetahui segala isi hati.

25. Dan Dialah yang menerima taubat dari hamba-hamba-Nya dan memaafkan kesalahannya dan mengetahui apa yang kamu kerjakan.

26. dan Dia memperkenankan (do'a) orang-orang yang beriman serta mengerjakan amal yang saleh dan menambah (pahala) kepada mereka dari karunia-Nya. Dan orang-orang yang kafir bagi mereka azab yang sangat keras.

27. Dan jikalau Allah melapangkan rezki kepada hamba-hamba-Nya tentulah mereka akan melampaui batas di muka bumi, tetapi Allah menurunkan apa yang dikehendaki-Nya dengan ukuran. Sesungguhnya Dia Maha Mengetahui (keadaan) hamba-hamba-Nya lagi Maha Melihat.

28. Dan Dialah Yang menurunkan hujan sesudah mereka berputus asa dan

24. *lyade' diangi ise 'iya ma 'uang : Diangi (Muhammad) mappapia-pia alosongang di Puang Alla Taala. Jari mua' Puang Alla Taala mappoelo' tongang Diangi makkocci mate atena, anna Puang Alla Taala maapus adaeang anna amappattongang anu ha' (parua) sawa' pau-paun-Na (Koroang). Sitonganna Diangi (Puang) Paissang di inggannana issi ate.*

25. *Anna Diangi mattarima towa' pole di batua-batuan-Na anna maa' dappangang asala-asalanna anna ma' issang anu mupogau'.*

26. *Anna Diangi mattarima (do'ana) to matappa' anna maammal shaleh, anna mattambai (appalang) pole di pappibengan-Na. Anna to kaper disesena sessa makarras.*

27. *Anna mua' Puang Alla Taala mambei dalle' di batua-batuan-Na tongang diangi ise 'iya lewa di baona lino. tapi' Puang Alla Taala mappaturung anu naelo'in-Na (miapa) ukkuranna. Sitonganna Diangi (Puang) Paissang di batua-batuanna na Paita.*

28. *Anna Diangi mappaturung uai urang dipurannai ise 'iya pa' da*

أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا فَإِنْ يَشِئِ
اللَّهُ يَخْتِمْ عَلَى قَلْبِكَ وَيَمْحُ اللَّهُ الْبَاطِلَ
وَيَمْحُ الْخَلْقَ بِكَلِمَةٍ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ
الصُّدُورِ ﴿٤٤﴾

وَهُوَ الَّذِي يَقْبَلُ التَّوْبَةَ عَنْ عِبَادِهِ
وَيَعْمَلُ مِنَ السَّيِّئَاتِ وَيَعْلَمُ
مَا تَفْعَلُونَ ﴿٤٥﴾

وَيَسْتَجِيبُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا
الصَّالِحَاتِ وَيَزِيدُهُمْ مِنْ فَضْلِهِ
وََالْكَافِرُونَ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ ﴿٤٦﴾

* وَلَوْ بَسَطَ اللَّهُ الرِّزْقَ لِعِبَادِهِ لَبَغَوْا
فِي الْأَرْضِ وَلَكِنْ يُنْزِلُ بِقَدَرِ مَا يُشَاءُ
إِنَّهُ رِعِيدٌ خَبِيرٌ بَصِيرٌ ﴿٤٧﴾

وَهُوَ الَّذِي يُنْزِلُ الْعَيْتَ مِنْ بَعْدِ مَا قُطِرُوا
وَيُنَشِّرُ رَحْمَتَهُ، وَهُوَ الْوَلِيُّ الْحَمِيدُ ﴿٤٨﴾

menyebarkan rahmat-Nya. Dan Dialah Yang Maha Pelindung lagi Maha Terpuji.

29. Dan di antara ayat-ayat (tanda-tanda kekuasaan)-Nya ialah menciptakan langit dan bumi dan makhluk-makhluk yang melata yang Dia sebarkan pada keduanya. Dan Dialah Maha Kuasa mengumpulkan semuanya apabila dikehendaki-Nya.

30. Dan apa saja musibah yang menimpa kamu adalah disebabkan oleh perbuatan tanganmu sendiri, dan Allah memaafkan sebagian besar (dari kesalahan-kesalahanmu).

31. Dan kamu tidak dapat melepaskan diri (dari azab Allah) di muka bumi, dan kamu tidak memperoleh seorang pelindungpun dan tidak pula seorang penolong selain Allah.

32. Dan di antara tanda-tanda kekuasaan-Nya ialah kapal-kapal (yang berlayar) di laut seperti gunung-gunung.

33. Jika Dia menghendaki Dia akan menenangkan angin, maka jadilah kapal-kapal itu terhenti di permukaan laut. Sesungguhnya pada yang

*sumanga`anna
massemburang pammase-
Na, anna Diangi (Puang)
Parrundung na Dipuji.*

29. *Anna pole di aya'-aya'
(tanda alama' akkusan-
Na) iyamo mappara 'bue'
langi' anna lino anna
olo'-olo' millene' iya
nasemburang lao. Anna
Diangi Kuasa
mappasirumung
iyanasanna mua'
napoelo'-l.*

30. *Anna di awala' iya
marruao, jari diangi
sawa' pangauang
limammu, anna Puang
Alla Taala pa'dappang di
sambareang kaiyang (pole
di asala-asalammu).*

31. *Anna diango'o andiang
mala mallappasang alawe
(pole di sessana Puang
Alla Taala) di baona lino,
anna diango'o andiang
mallolongang
petturundung anna
andiang to'o
(mallolongang) pattulung
selaenna Puang Alla
Taala.*

32. *Anna tanda (alama')
akkusan-Na iyamo
kappal (iya massombal) di
baona sasi' sitteng buttu-
buttu.*

33. *Mua' Diangi mappoelo'.
Diangi na mappatannang
iri', jari kappal-kappal
di'o mi'osa di baona
sasi'. Sitonganna di bassa
di'o diang tanda (alama'*

وَمِنَ آيَاتِهِ خَلْقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
وَمَا بَثَّ فِيهِمَا مِنْ دَابَّةٍ وَهُوَ عَلَىٰ جَمْعِهِمْ
إِذَا يَشَاءُ قَدِيرٌ ﴿٢٩﴾

وَمَا أَصَابَكُمْ مِنْ مُصِيبَةٍ فَمَا كَسَبَتْ
أَيْدِيكُمْ وَيَعْفُوا عَنْ كَثِيرٍ ﴿٣٠﴾

وَمَا أَنْتُمْ بِمُعْجِزِينَ فِي الْأَرْضِ
وَمَا لَكُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ وَلِيٍّ
وَلَا نَصِيرٍ ﴿٣١﴾

وَمِنَ آيَاتِهِ الْجَوَارِ فِي الْبَحْرِ كَالْأَعْلَامِ ﴿٣٢﴾

إِنْ يَشَأْ يُسْكِنِ الرِّيحَ فَيَظْلَلْنَ رَوَاكِدَ عَلَىٰ
ظُهُورِهِمْ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّكُلِّ
صَبَّارٍ شَكُورٍ ﴿٣٣﴾

demikian itu terdapat tanda-tanda (kekuasaan)-Nya bagi setiap orang yang banyak bersabar dan banyak bersyukur.

34. atau kapal-kapal itu dibinasakan-Nya karena perbuatan mereka atau Dia memberi maaf sebagian besar (dari mereka).

35. Dan supaya orang-orang yang membantah ayat-ayat (kekuasaan) Kami mengetahui bahwa mereka sekali-kali tidak akan memperoleh jalan keluar (dari siksaan)

36. Maka sesuatu apapun yang diberikan kepadamu, itu adalah kenikmatan hidup di dunia; dan yang ada pada sisi Allah lebih baik dan lebih kekal bagi orang-orang yang beriman, dan hanya kepada Tuhan mereka, mereka bertawakkal.

37. Dan (bagi) orang-orang yang menjauhi dosa-dosa besar dan perbuatan-perbuatan keji, dan apabila mereka marah mereka memberi maaf.

38. Dan (bagi) orang-orang yang menerima (mematuhi) seruan Tuhannya dan mendirikan shalat, sedang urusan mereka (diputuskan) dengan musyawarat antara mereka, dan mereka menafkahkan sebagian dari reski yang Kami berikan kepada mereka.

*akkuasan-Na) di to sa'bar
anna di to sukkur.*

34. *Iyade' kappal-kappal
di'o napaaccuri sawa'
panggauanna ise 'iya,
iyade' Diangi (Puang0
maa' dappangang
sambareang (dise' iya).*

35. *Anna mamoare 'i to
massakka' aya '-aya'
(akkuasa' -I) ma' issang
mua' diangi ise 'iya
tongang andiang na
mallolongang tangalalang
missung (pole di sessa).*

36. *jari apapa pole' iya
dibeio, iya di'o (nyamang)
atuang lino, anna di
Puang Alla Taala la'bi
macoa anna la'bi
(mannannungang) ka'deng
di to matappa', anna
sangga' di Puanna, diangi
iae 'iya mattawakkal.*

37. *Anna to mapeekaraoi
dosa kaiyang anna
panggauang adae', anna
mua' diangi ise 'iya
macai', diangi ise 'iya
maa' dappangang.*

38. *Anna di to mattarima
(matturu' i) peillonna
Puanna anna
makke' deang sambayang,
anna urusanna
nasitangnga-tangngarri,
anna diangi ise 'iya
mappasulakkang
sambareang dalle',
(dalle') pole di lyami'.*

أَوْ يُوقِنَهُنَّ يَمَّا كَسَبُوا وَيَعْفُ عَنْ كَثِيرٍ ﴿٣٤﴾

وَعَلَّمَ الَّذِينَ يَجِدُونَ فِي آيَاتِنَا
مَالَهُمْ مِنْ حَيْصٍ ﴿٣٥﴾

فَمَا أُوتِيتُمْ مِنْ شَيْءٍ فَمَتَّعِ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا وَمَا
عِنْدَ اللَّهِ خَيْرٌ وَأَبْقَى لِلَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَلَىٰ
رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ ﴿٣٦﴾

وَالَّذِينَ يَجْتَنِبُونَ كَبِيرَ الْإِثْمِ وَالْقَوِحِشَ
وَلِذَا مَا غَضِبُوا هُمْ يَغْفُرُونَ ﴿٣٧﴾

وَالَّذِينَ اسْتَجَابُوا لِرَبِّهِمْ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ
وَأَمْرُهُمْ شُورَىٰ بَيْنَهُمْ وَمِمَّا
رَزَقْنَاهُمْ يُنفِقُونَ ﴿٣٨﴾

39. Dan (bagi) orang-orang yang apabila mereka diperlakukan dengan zalim mereka membela diri.

40. Dan balasan suatu kejahatan adalah kejahatan yang serupa, maka barangsiapa memaafkan dan berbuat baik maka pahalanya atas (tanggung) Allah. Sesungguhnya Dia tidak menyukai orang-orang yang zalim.

41. Dan sesungguhnya orang-orang yang membela diri sesudah teraniaya, tidak ada suatu dosapun atas mereka.

42. Sesungguhnya dosa itu atas orang-orang yang berbuat zalim kepada manusia dan melampaui batas di muka bumi tanpa hak. Mereka itu mendapat azab yang pedih.

43. Tetapi orang yang bersabar memaafkan sesungguhnya (perbuatan) yang demikian itu termasuk hal-hal yang diutamakan.

44. Dan siapa yang disesatkan Allah maka tidak ada baginya seorang pemimpin selain Dia. Dan kamu akan melihat orang-orang yang zalim ketika mereka melihat azab berkata: "Adakah kiranya jalan untuk kembali (ke dunia)?"

39. Anna di to mua' diangi (ise 'iya) digau' bawang, diangi ise 'iya manjagai alawena.

40. Anna balasanna adaeang iyamo balasanna (adeang) sitteng, jari inai maa' dappangang anna mappogau' acoang, jari appalanna di Puang Alla Taala. Sitonganna Diangi (Puang) andiang ma'elo' i to ta' lalo (pagau' bawang).

41. Anna sitonganna to manjagai alawena mua' diangi di gau' bawang, andiang diang dosa disesena.

42. Sitonganna dosa di to ta' lalo (pagau' bawang) lao di rupa tau anna lewa' di baona lino andiang tongang. Diangi ise 'iya mallolongang sessa masanna'.

43. tapi' to sa'bar anna maa' dappangang, sitonganna (panggauang) bassa di 'o amu dipakala 'bi'.

44. Anna inai napappusa Puang Alla Taala jari andiang diang disesena pangulu selaenna Iya. Anna diango 'o na ma' ita to pagau' bawang diwaitunnai ma' ita sessa, ma' uang : Diangi tangalalangembali' (di lino).

وَالَّذِينَ إِذَا أَصَابَهُمُ الْبَغْيُ هُمْ يَنْتَصِرُونَ ﴿٣٩﴾

وَجَزَاءُ سَيِّئَةٍ سَيِّئَةٌ مِّثْلُهَا فَمَنْ عَفَا وَأَصْلَحَ فَأَجْرُهُ عَلَى اللَّهِ إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الظَّالِمِينَ ﴿٤٠﴾

وَلَمَنْ أَنْتَصَرَ بَعْدَ ظُلْمِهِ فَأُولَٰئِكَ مَاعَلَيْهِمْ مِنْ سَبِيلٍ ﴿٤١﴾

إِنَّمَا السَّبِيلُ عَلَى الَّذِينَ يَظْلِمُونَ النَّاسَ وَيَبْغُونَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ أُولَٰئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٤٢﴾

وَلَمَنْ صَبَرَ وَغَفَرَ إِنَّ ذَٰلِكَ لَمِنْ عَزَائِمِ الْأُمُورِ ﴿٤٣﴾

وَمَنْ يُضِلِلْ اللَّهُ فَهُوَ بِرَأْسِهِ مِنْ بَعْدِهِ ۗ وَتَرَى الظَّالِمِينَ لَمَّا رَأُوا الْعَذَابَ يَقُولُونَ هَلْ لَنَا مِنَ اللَّهِ مَرَدٌّ أَمْ كُنَّا فِي سَبِيلٍ ﴿٤٤﴾

45. Dan kamu akan melihat mereka dihadapkan ke neraka dalam keadaan tunduk karena (merasa) hina, mereka melihat dengan pandangan yang lesu. Dan orang-orang yang beriman berkata: "Sesungguhnya orang-orang yang merugi ialah orang-orang yang kehilangan diri mereka sendiri dan (kehilangan) keluarga mereka pada hari kiamat. Ingatlah, sesungguhnya orang-orang zalim itu berada dalam azab yang kekal.

46. Dan mereka sekali-kali tidak mempunyai pelindung-pelindung yang dapat menolong mereka selain Allah. Dan siapa yang disesatkan Allah maka tidaklah ada baginya sesuatu jalanpun (untuk mendapat petunjuk).

47. Patuhilah seruan Tuhanmu sebelum datang dari Allah suatu hari yang tidak dapat ditolak kedatangannya. Kamu tidak memperoleh tempat berlindung pada hari itu dan tidak (pula) dapat mengingkari (dosa-dosamu).

48. Jika mereka berpaling maka Kami tidak mengutus kamu sebagai pengawas bagi mereka. Kewajibanmu tidak lain hanyalah menyampaikan (risalah). Sesungguhnya apabila

45. Anna diango 'o na ma 'ita ise 'iya di pipiolo di naraka tunru' (sawa') matuna, diangi ise 'iya meita (meita) malamma. Anna to matappa' ma 'uang : sitonganna to rugu iyamo to pa 'da alawena anna pa 'da sangana' pallulluareanna di allo kiama'. Ingarangi, sitonganna to pagau' bawang lalangi di passessa ka 'deng (mannannungang).

46. Anna diangi ise 'iya tongang andiang mappunnai peturundungan iya mala matutungi selaenna Puang Alla Taala. Anna inai napappusa Puang Alla Taala, jari andiang diang disesena tangalalang (na naengei mallolongang panunju').

47. Turu 'i peillonna Puammu di andiannapa pole di Puang Alla Taala allo iya andiang mala dipalea' apoleanna. Diango 'o andiang mallolongang engeang meturundung di allo di 'o anna andiang (to 'o) mala massakka' (dosa-dosamu).

48. Mua ' diangi ise 'iya mippondo', jari lyami' andiang massio 'o manjagai ise 'iya. Awajikammu sangga' mappalambi'. Sitonganna mua ' lyami' mapperasai

وَرَبُّهُمْ يُعْرَضُونَ عَلَيْهَا حَصِيرًا
مِنَ الذَّلِيلِ يَطْرُقُونَ مِنْ خَفِيِّ خَفِيٍّ
وَقَالَ الَّذِينَ ءَامَنُوا إِنَّ الْآخِذِينَ
الَّذِينَ خَسِرُوا أَنفُسَهُمْ وَأَهْلِيَهُمْ يَوْمَ
الْقِيَامَةِ أَلَا إِنَّ الظَّالِمِينَ فِي عَذَابٍ
مُقَدَّرٍ ﴿٤٥﴾

وَمَا كَانَ لَهُمْ مِنْ أَوْلِيَاءَ يَنْصُرُونَهُمْ
مِن دُونِ اللَّهِ وَمَنْ يُضِلِلِ اللَّهُ فَهُوَ مِنَ
السَّيِّئِينَ ﴿٤٦﴾

أَسْتَجِيبُوا لِرَبِّكُمْ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ يَوْمٌ
لَا مَرَدَّ لَهُ، مِنْ اللَّهِ مَا لَكُمْ مِنْ مَلْجَأٍ
يَوْمَئِذٍ وَمَا لَكُمْ مِنْ تَكْبِيرٍ ﴿٤٧﴾

فَإِنْ أَعْرَضُوا فَمَا أَرْسَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ
حَفِظًا إِنْ عَلَيْكَ إِلَّا الْبَلَاغُ وَإِنَّا إِنَّا
أَدْقًا أَلَا لِنَسُنَّ مَتَارِحَةً فَرَحَ بِهَا
وَأَنْ نُصِيبَهُمْ سَيِّئَةً يَمَا فَاذَمَّتْ

Kami merasakan kepada manusia sesuatu rahmat dari Kami dia bergembira ria karena rahmat itu. Dan jika mereka ditimpa kesusahan disebabkan perbuatan tangan mereka sendiri (niscaya mereka ingkar) karena sesungguhnya manusia itu amat ingkar (kepada nikmat).

49. Kepunyaan Allah-lah kerajaan langit dan bumi, Dia menciptakan apa yang Dia kehendaki. Dia memberikan anak-anak perempuan kepada siapa yang Dia kehendaki dan memberikan anak-anak lelaki kepada siapa yang Dia kehendaki,

50. atau Dia menganugerahkan kedua jenis laki-laki dan perempuan (kepada siapa yang dikehendaki-Nya), dan Dia menjadikan mandul siapa yang Dia kehendaki. Sesungguhnya Dia Maha Mengetahui lagi Maha Kuasa.

51. Dan tidak ada bagi seorang manusiapun bahwa Allah berkata-kata dengan dia kecuali dengan perantaraan wahyu atau di belakang tabir atau dengan mengutus seorang utusan (malaikat) lalu diwahyukan kepadanya dengan seizin-Nya apa yang Dia kehendaki. Sesungguhnya Dia Maha Tinggi lagi Maha Bijaksana.

*di rupa tau pammase-I
diangi ise 'iya mario sawa'
pammase di 'o. Anna mua'
diangi ise 'iya narua sussa
sawa' panggauang
limanna (tongang diangi
ise 'iya na kaper) sawa'
sitonganna rupa tau di 'o
tongang makkaperri
(pappenyamang).*

49. Appunnanna Puang Alla
Taala arajang langi 'anna
lino, Diangi (Puang)
mappara 'bue' anu
naelo 'i. Diangi (Puang)
mambei ana-'ana' tobaine
di to naelo 'i anna mambei
ana-'ana' tommuane di to
naelo 'i.

50. Iyade' Diangi mambei
da' dua (bassa) tommuane
anna tobaine (di to
naelo 'i), anna Diangi
mappatamanang di to
naelo 'i. Sitonganna
Diangi (Puang) Paissang
na Kuasa.

51. Anna andiang diang di
rupa tau sipau-pau Puang
Alla Taala selaenna
sawa' wahyu iyade' di
boe' rinding iyade'
massio mesa suro
(malaika') mane diangi di
ma' wahyukan sawa' elo'-
Na (iya anu) naelo 'i.
Sitonganna Diangi
(Puang) Malinggao
(Maraya) na Maroro
(adil).

أَيُّدِيهِمْ فَإِنَّ الْإِنْسَانَ كَفُورٌ ﴿٤٩﴾

لِلَّهِ مَلِكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ يَخْلُقُ
مَا يَشَاءُ يَهْبُ لِمَنْ يَشَاءُ إِن تَأْتَا
وَيَهْبُ لِمَنْ يَشَاءُ الذُّكُورُ ﴿٥٠﴾

أَوْ يُرَوِّجُهُمْ ذُكْرًا أَوْ إِنثًا وَيَجْعَلُ
مَنْ يَشَاءُ عَقِيمًا إِنَّهُ عَلِيمٌ قَدِيرٌ ﴿٥١﴾

وَمَا كَانَ لِبَشَرٍ أَنْ يُكَلِّمَهُ اللَّهُ إِلَّا
وَحْيًا أَوْ مِنْ وَرَآئِ حِجَابٍ أَوْ يُرْسِلَ
رَسُولًا فَيُوحِي بآذَانِهِ مَا يَشَاءُ إِنَّهُ
عَلَىٰ حَكِيمٍ ﴿٥١﴾

52. Dan demikianlah Kami wahyukan kepadamu wahyu (Al Qur'an) dengan perintah Kami. Sebelumnya kamu tidaklah mengetahui apakah Al Kitab (Al Qur'an) dan tidak pula mengetahui apakah iman itu, tetapi Kami menjadikan Al Qur'an itu cahaya, yang Kami tunjuki dengan dia siapa yang Kami kehendaki di antara hamba-hamba Kami. Dan sesungguhnya kamu benar-benar memberi petunjuk kepada jalan yang lurus.

53. (Yaitu) jalan Allah yang kepunyaan-Nya segala apa yang ada di langit dan apa yang ada di bumi. Ingatlah, bahwa kepada Allah-lah kembali semua urusan.

52. *Anna bassami lyami'*
ma'wahyukan disesemu
wahyu (Koroang) sawa'
pesio-l. Diango'o andiang
ma'issang diangdi Kitta'
(Koroang) anna andiang
to'o ma'issang apa
disanga tappa'. Tapi'
lyami' mappajari Koroang
Tayang, iya lyami'
mappatiroi di to iya lyami'
elo'i di abtua-batua'-l.
anna sitonganna diango'o
tongang mambei panunju'
di tangalalang maroro.

53. *(lyamo) tangalalang*
Puang Alla Taala Iya
mappunnai inggannanna
anu di langi' anna anu di
lino. Ingarangi, mua' di
Puang Alla Taalai
membali' inggannana
urusang.

وَكَذَلِكَ أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ رُوحًا مِّنْ أَمْرِنَا
 مَا كُنتَ تَدْرِي مَا الْكِتَابُ وَلَا الْإِيمَانُ
 وَلَٰكِن جَعَلْنَاهُ نُورًا نَّهْدِي بِهِ مَن نَّشَاءُ
 مِن عِبَادِنَا وَإِنَّا لَنَهْدِي إِلَىٰ
 صِرَاطٍ مُّسْتَقِيمٍ ﴿٥٢﴾

صِرَاطَ اللَّهِ الَّذِي لَهُ مَا فِي السَّمٰوٰتِ
 وَمَا فِي الْأَرْضِ ۗ أَلَا إِلَى اللَّهِ تَصِيرُ
 الْأُمُورُ ﴿٥٣﴾



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pengasih lagi Maha Penyayang.	Sawa' sangana Puang Alla Taala. (Puang Iya) Masaang na Makkesayang.	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
1. Haa Miim.	1. Haa Miim.	حَم ١
2. Demi Kitab (Al Qur'an) yang menerangkan.	2. Sawa' Kitta' (Koroang) mappannassa.	وَالْكِتَابِ الْمُبِينِ ٢
3. Sesungguhnya Kami menjadikan Al Qur'an dalam bahasa Arab supaya kamu memahaminya.	3. Sitonganna Iyami' mappajari Koroang ma 'basa Ara', mamoare'o mappahangi.	إِنَّا جَعَلْنَاهُ قُرْءَانًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ٣
4. Dan sesungguhnya Al Qur'an itu dalam induk Al Kitab (Lauh Mahfuzh) di sisi Kami, adalah benar-benar tinggi (nilainya) dan amat banyak mengandung hikmah.	4. Anna sitonganna Koroang di'o di indo Kitta' (Lauh Mahfudz) di Iyami', tongang malinngaoi (Maraya) anna mai' di natambu' (iss) hikima'.	وَاللَّهُ رُفِيعٌ أَمْ الْكِتَابِ لَدَيْنَا لَعَلَّكُمْ تَحْكُمُونَ ٤
5. Maka apakah Kami akan berhenti menurunkan Al Qur'an kepadamu, karena kamu adalah kaum yang melampaui batas?	5. Jari diangdi Iyami' na mi'osa mappaturungango'o Koroang. sawa' diango'o to lewa' ?.	أَفَصْرَبُّ عَنْكُمْ الذِّكْرُ صَفْحًا أَنْ كُنْتُمْ قَوْمًا مُّشْرِكِينَ ٥
6. Berapa banyaknya nabi-nabi yang telah Kami utus kepada umat-umat yang terdahulu.	6. saapa mai'dinna nabi-nabi iya Iyami' sio di umma'-umma' diolo'.	وَكَمْ أَرْسَلْنَا مِنْ نَبِيِّ فِي الْأَوَّلِينَ ٦
7. Dan tiada seorang nabipun datang kepada mereka melainkan mereka selalu memperolok-olokkan.	7. Anna andiang diang mesa nabi pole dise' iya selaenna diangi ise' iya samata mattuna-tunai.	وَمَا يَأْتِيهِمْ مِنْ نَبِيٍّ إِلَّا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ ٧
8. Maka telah Kami binasakan orang-orang yang lebih besar kekuatannya dari mereka	8. jari Iyami' pura mappacilaka to kaiyang amakasauanna dise' iya (pappada' dua Makkah)	فَأَهْلَكْنَا أَسَدًا مِنْهُمْ نَبْطَشًا وَمِثْلَ الْأَوَّلِينَ ٨

itu (musyrikin Mekah) dan telah terdahulu (tersebut dalam Al Qur'an) perumpamaan umat-umat masa dahulu.

9. Dan sungguh jika kamu tanyakan kepada mereka: "Siapakah yang menciptakan langit dan bumi?", niscaya mereka akan menjawab: "Semuanya diciptakan oleh Yang Maha Kuasa lagi Maha Mengetahui".

10. Yang menjadikan bumi untuk kamu sebagai tempat menetap dan Dia membuat jalan-jalan di atas bumi untuk kamu supaya kamu mendapat petunjuk.

11. Dan Yang menurunkan air dari langit menurut kadar (yang diperlukan) lalu Kami hidupkan dengan air itu negeri yang mati, seperti itulah kamu akan dikeluarkan (dari dalam kubur).

12. Dan Yang menciptakan semua yang berasang-pasangan dan menjadikan untukmu kapal dan binatang ternak yang kamu tunggangi.

13. Supaya kamu duduk di atas punggungnya kemudian kamu ingat nikmat Tuhanmu apabila kamu telah duduk di atasnya; dan supaya kamu mengucapkan: Maha Suci Tuhan yang telah

anna pura dipau (di lalang Koroang) allrapangang di umma 'umma' diolo'.

9. *Anna mua' diang tongango 'o mappittuleang dise' iya : Inai mappara 'bue' langi' anna lino ? Tongang diangi ise' iya na ma' uang : Inggannana pappara 'bue' na nasang (Puang Alla Taala) Maraya na Paissang.*

10. *Iya mappajariango 'o lino na muengei mottong anna Diangi (Puang) mappajariango 'o tangalalang di baona, mamoaere 'o mallololang panunju'.*

11. *Anna Iya mappaturung uai pole di langi' miapa ukkuranna (iya diparalluan) mane Iyami' mappatuo sawa' uai di 'o banua mate, bassamo 'o di 'o na dipasung (pola lalang di ku'bur).*

12. *Anna Iya mappara 'bue' iya nasanna sipa 'baliang anna mappajari disesemu kappal anna olo-olo' piarang iya mupatteke 'i.*

13. *mamoare 'o mi 'oro di pondo 'na mane diango 'o ma'ingarang pappenyamanna Puammu mua' diango 'o mi 'oro di baona. Anna mamoaere 'o ma' uang : tongang mapaccingi Puang Iya*

وَلَيْن سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَ السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضَ لَيَقُولُنَّ خَلَقَهُنَّ
الْعَزِيزُ الْعَلِيمُ ﴿٩﴾

الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ مَهْدًا
وَجَعَلَ لَكُمُ فِيهَا سُبُلًا
لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ﴿١٠﴾

وَالَّذِي نَزَّلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً بِقَدَرٍ
فَأَنْشَرْنَا بِهِ بَلْدَةً مَيْتًا كَذَلِكَ
نُخْرِجُونَ ﴿١١﴾

وَالَّذِي خَلَقَ الْأَزْوَاجَ كُلَّهَا وَجَعَلَ
لَكُم مِّنَ الْفُلْكِ وَالْأَعْنَمِ مَا تَرْكَبُونَ ﴿١٢﴾

لَتَسْمَعُنَّ عَلَى ظُهُورِهِمْ نُورًا تَذَكَّرُوا بِنِعْمَةِ
رَبِّكُمْ إِذَا اسْتَوَيْتُمْ عَلَيْهِ وَتَقُولُوا
سُبْحَانَ الَّذِي سَخَّرْنَا هَذَا وَمَا كُنَّا
لَهُ مُقْرِنِينَ ﴿١٣﴾

menundukkan semua ini bagi kami padahal kami sebelumnya tidak mampu menguasainya,

14. dan sesungguhnya kami akan kembali kepada Tuhan kami”.

15. Dan mereka menjadikan sebahagian dari hamba-hamba-Nya sebagai bahagian daripada-Nya. Sesungguhnya manusia itu benar-benar pengingkar yang nyata (terhadap rahmat Allah).

16. Patutkah Dia mengambil anak perempuan dari yang diciptakan-Nya dan Dia mengkhuskan buat kamu anak laki-laki.

17. Padahal apabila salah seorang di antara mereka diberi kabar gembira dengan apa yang dijadikan sebagai misal bagi Allah Yang Maha Pemurah; jadilah mukanya hitam pekat sedang dia amat menahan sedih.

18. Dan apakah patut (menjadi anak Allah) orang yang dibesarkan dalam keadaan berperhiasan sedang dia tidak dapat memberi alasan yang terang dalam pertengkaran.

19. Dan mereka menjadikan malaikat-malaikat yang mereka itu adalah hamba-hamba Allah Yang Maha Pemurah sebagai orang-orang perempuan. Apakah

pura mappatunru' iyanasanna di iyami' anna iyami' di andiannapai andiangi mala makkuasai' i.

14. Anna sitonganna iyami' naembali' di Puangngi.

15. Anna diangi ise 'iya mappajari sambareang di batua-batuan-Na di sambareang laenna. Sitonganna rupa tau tongang kaper (di pammasena Puang Alla Taala).

16. Pato 'di (Puang) maala ana' tobaine pole di pappara 'bue' -Na anna Diangi (mappatujuo) ana' tommuane.

17. Anna mua' diang sala mesana ise 'iya di karewai karewa mapperio-rio di anu iya nala allarapangang di Puang Alla Taala Pammase, rupanna menjari malotong kukkul.

18. Anna sipato 'di (menjari ana' na Puang Alla Taala) to dipakaiyang di belobeloi anna diangi andiang mala mambei alasang tarrang alalang di pammusuang.

19. Anna diangi ise 'iya mappajari malaika' - malaika' iya diangi (malaika' -malaika') di 'o batuanna Puang Alla Taala Pammase sitteng

وَأَنَّا إِلَىٰ رَبِّنَا لَمُنْقَلِبُونَ ﴿١٤﴾

وَجَعَلُوا لَهُ مِنْ عِبَادِهِ جُزْءًا إِنَّا
لِلْإِنسَنِ لَكفورٌ مُّبِينٌ ﴿١٥﴾

أَمْ أَخَذْنَا مِمَّا خَلَقُوا بَنَاتٍ وَأَصْفَكُمْ
بِالْبَيِّنَاتِ ﴿١٦﴾

وَإِذَا بُشِّرَ أَحَدُهُمْ بِمَا صَرَبَ
لِلرَّحْمَنِ مِثْلًا ظَلَّ وَجْهُهُ مُسْوَدًّا
وَهُوَ كَظِيمٌ ﴿١٧﴾

أَوْ مَنْ يَنْشُرُ فِي الْجَلِيَّةِ وَهُوَ فِي
الْخِصَامِ غَيْرُ مُبِينٍ ﴿١٨﴾

وَجَعَلُوا الْمَلَائِكَةَ الَّذِينَ هُمْ عِبَادُ
الرَّحْمَنِ إِنثًا أَشْهَدُوا خَلْقَهُمْ
سَتَكُتِبُ لَهُمْ يَوْمَ تَبْتَلُونَ ﴿١٩﴾

mereka menyaksikan penciptaan malaikat-malaikat itu? Kelak akan dituliskan persaksian mereka dan mereka akan dimintai pertanggungjawaban.

20. Dan mereka berkata: "Jikalau Allah Yang Maha Pemurah menghendaki tentulah kami tidak menyembah mereka (malaikat)". Mereka tidak mempunyai pengetahuan sedikitpun tentang itu, mereka tidak lain hanyalah menduga-duga belaka.

21. Atau adakah Kami memberikan sebuah kitab kepada mereka sebelum Al Qur'an lalu mereka berpegang dengan kitab itu?

22. Bahkan mereka berkata: "Sesungguhnya kami mendapati bapak-bapak kami menganut suatu agama, dan sesungguhnya kami orang-orang yang mendapat petunjuk dengan (mengikuti) jejak mereka".

23. Dan demikianlah, Kami tidak mengutus sebelum kamu seorang pemberi peringatanpun dalam suatu negeri, melainkan orang-orang yang hidup mewah di negeri itu berkata: "Sesungguhnya kami mendapati bapak-bapak kami menganut suatu agama dan sesungguhnya kami adalah pengikut jejak-jejak mereka".

tobaine. Jari diangdi ise 'iya mappinnassai dipappara 'bueang malaika'-malaika' di 'o ? Tongang na naditulisi asa 'bianna ise 'iya anna diangi ise 'iya na dipatule'.

20. *Anna diangi ise 'iya ma 'uang : Mua ' Puang Alla Taala Pammase mappoelo', iyami ' tongang andiang na massombai (malaika'). Diangi ise 'iya andiang mappunnai paissangang mau nasicco 'na di bassa di 'o, diangi ise 'iya sangga' makkira-kira tappa'.*

21. *Iyade ' diangdi iyami ' mambei ise 'iya mesa kitta diandiannapa (diang) Koroang mane diangi ise 'iya mittu 'galang masse di kitta' di 'o ?*

22. *Anna diangi ise 'iya ma 'uang : Sitonganna iyami ' mallolongang ama-ama 'i mittu 'galang dimesa agama, anna sitonganna iyami ' mallolongang panunju' (mappiccoe 'i) batena.*

23. *Anna bassami, Iyami ' andiang massio diandiannapa pappiarang di mesa banua, selaenna to tuo sugi' (masannang) di banua di 'o ma 'uang : Sitonganna iyami ' mallolongang ama-ama 'i mittu 'galang di mesa agama anna sitonganna iyami ' mappiccoe 'i batena.*

وَقَالُوا لَوْ شَاءَ الرَّحْمَنُ مَا عَبَدْنَاهُمْ
مَا لَهُمْ بِذَلِكَ مِنْ عِلْمٍ إِنْ هُمْ إِلَّا
يَخْرُصُونَ ﴿٢٠﴾

أَمْ ءَاتَيْنَاهُمْ كِتَابًا مِنْ قَبْلِهِ فَهُمْ بِهِ
مُتَمَسِّكُونَ ﴿٢١﴾

بَلْ قَالُوا إِنَّا وَجَدْنَا آبَاءَنَا عَلَىٰ أُمَّةٍ
وَإِنَّا عَلَىٰ ءَأَنفُسِهِمْ مُتَمَتِّدُونَ ﴿٢٢﴾

وَكَذَٰلِكَ مَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ فِي قَرْيَةٍ مِّنْ
ذُنُوبٍ إِلَّا قَالَ مُتْرَفُوهَا إِنَّا وَجَدْنَا آبَاءَنَا
عَلَىٰ أُمَّةٍ وَإِنَّا عَلَىٰ ءَأَنفُسِهِمْ مُّقْتَدُونَ ﴿٢٣﴾

24. (Rasul itu) berkata: "Apakah (kamu akan mengikuti juga) sekalipun aku membawa untukmu (agama) yang lebih (nyata) memberi petunjuk daripada apa yang kamu dapati bapak-bapakmu menganutnya?" Mereka menjawab: "Sesungguhnya kami meningkari agama yang kamu diutus untuk menyampaikannya".

25. Maka Kami binasakan mereka maka perhatikanlah bagaimana kesudahan orang-orang yang mendustakan itu.

26. Dan ingatlah ketika Ibrahim berkata kepada bapaknya dan kaumnya: "Sesungguhnya aku tidak bertanggung jawab terhadap apa yang kamu sembah,

27. tetapi (aku menyembah) Tuhan Yang menjadikanku; karena sesungguhnya Dia akan memberi hidayah kepadaku".

28. Dan (Ibrahim) menjadikan kalimat tauhid itu kalimat yang kekal pada keturunannya supaya mereka kembali kepada kalimat tauhid itu.

29. Tetapi Aku telah memberikan kanikmatan hidup kepada mereka dan bapak-bapak mereka sehingga datanglah kepada mereka kebenaran (Al Qur'an) dan seorang rasul yang memberi penjelasan.

24. (Suro) ma 'uang :
Diango 'o na
mappiccoe 'i maua'
mambawangango 'o
(agama) la 'bi mannassa
pambei panunju' dadi iya
pole di ama-amammu.
Diangi ise 'iya ma 'uang :
Sitonganna dianga'
makkaperri agama iya di
sioango 'o mappalambi'.

25. Jari Iyami' mappacilaka
ise 'iyai, jari pinnassai
cappuranna to pallosong.

26. Anna ingarangi di wattu
Ibrahim ma 'uang di
amanna anna umma' na :
Sitonganna andianga'
dilalanna di anu
musomba.

27. Tapi' (dianga')
massomba Puang iya
mappajaria', sawa'
sitonganna Diangi (Puang
Alla Taala) pambei
panunju' diseseu.

28. Anna (Ibrahim)
mappajari pau ammesang
(pau) ka 'deng
(mannangang) di bija-
bijanna mamoare 'i ise 'iya
membali' di pau
ammesang.

29. Tapi' pura' mambe
pappenyamang atuoang
dise 'iya anna ama-
amanna, anna polemi
dise 'iya attongangang
(Koroang) anna mesa suro
mappannassa.

﴿ قُلْ أَوَلَمْ نَجْعَلْكُمْ يَدَايِ مَنَا
وَجَدْتُمْ عَلَيْهِ آيَاتِنَا يَمَّا
أُرْسِلْتُمْ بِهِ كُفْرًا ۝١٤﴾

﴿ فَانقَمْنَا مِنْهُمُ ظَنًّا فَآَنظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ
الْمُكَذِّبِينَ ۝١٥﴾

﴿ وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ
إِنِّي بَرَاءٌ مِّمَّا تَعْبُدُونَ ۝١٦﴾

﴿ إِلَّا الَّذِي فَطَرَنِي فَإِنَّهُ سَيَهْدِينِ ۝١٧﴾

﴿ وَجَعَلَهَا كَلِمَةً بَاقِيَةً فِي عَقْبِهِ
لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ۝١٨﴾

﴿ بَلْ مَتَّعْتُ هَؤُلَاءَ وَآبَاءَهُمْ حَتَّىٰ جَاءَهُمُ
الْحَقُّ وَرَسُولٌ مُّبِينٌ ۝١٩﴾

30. Dan tatkala kebenaran (Al Qur'an) itu datang kepada mereka, mereka berkata: "Ini adalah sihir dan sesungguhnya kami adalah orang-orang yang mengingkarinya".

31. Dan mereka berkata: "Mengapa Al Qur'an ini tidak diturunkan kepada seorang besar dari salah satu dua negeri (Mekah dan Thaif) ini?"

32. Apakah mereka yang membagi-bagi rahmat Tuhanmu? Kami telah menentukan antara mereka penghidupan mereka dalam kehidupan dunia, dan Kami telah meninggikan sebahagian mereka atas sebahagian yang lain beberapa derajat, agar sebahagian mereka dapat mempergunakan sebahagian yang lain. Dan rahmat Tuhanmu lebih baik dari apa yang mereka kumpulkan.

33. Dan sekiranya bukan karena hendak menghindari manusia menjadi umat yang satu (dalam kekafiran), tentulah kami satu (dalam kekafiran), tentulah kami buat orang-orang yang kafir kepada Tuhan Yang Maha Pemurah loteng-loteng perak bagi rumah mereka dan (juga tangga-tangga (perak) yang mereka menaikinya.

30. Anna diwattu attonggang (Koroang) di' o pole dise' iya, diangi ise' iya ma' uang : Iya di' e seher anna sitonganna iyami' makkaperri.

31. Anna diangi ise' iya ma' uang : mangapai Koroang di' e na andiang dipaturung di to kaiyang pole di da' dua banua (Makkah anna Thaif)

32. Diangi di ise' iya mambare-bare pammase na Puammu ? Iyami' pura mappato' dise' iya atuonna di lino, anna Iyami' pura mappamalinggao (mappakaraya) sambareang ise' iya disambareang laerma disaapa onro, mamoare' i sambareang ise' iya mala mappapa' guna di laenna. Anna pammase na Puammu la' bi macoa pole di anu napasirumung ise' iya.

33. Anna tenna' tania sawa' mappalea' rupa tau na mesa tappa' umma' (di akaperan), Iyami' na mappapiangi to kaper di Puang Pammase loteng-loteng (dipapia pole) salaka anna ende -'ende' (salaka) iya naengei ise' iya mindai'.

وَلَمَّا جَاءَهُمُ الْحَقُّ قَالُوا هَذَا آسِحْرٌ
وَأَنبَاءٌ كُفْرُونَ ﴿٣٠﴾

وَقَالُوا لَوْلَا نُزِّلَ هَذَا الْقُرْآنُ عَلَى
رَجُلٍ مِّنَ الْقَرْيَتَيْنِ عَظِيمٍ ﴿٣١﴾

أَلَمْ يَقْسِمُوا بِرَحْمَتِ رَبِّكَ إِنَّا كُنَّا
بَيْنَهُمْ مَعْبُوثَةً فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَإِنَّا
بَعْضُهُمْ فَوْقَ بَعْضٍ دَرَجَاتٍ لَّيَسْخَدُ
بَعْضُهُمْ بَعْضًا سِحْرًا وَرَحْمَتِ رَبِّكَ
خَيْرٌ مِّمَّا يَجْتُمِعُونَ ﴿٣٢﴾

وَلَوْلَا أَن يَكُونَ النَّاسُ أُمَّةً وَاحِدَةً
لَّجَعَلْنَا لِمَن يَكْفُرُ بِالْإِيمَانِ
لِيُؤْتِيَهُمْ سُلْفَةً مِّنْ فَضْلِهِ وَمَعَارِجَ
عَلَيْهَا يَظْهَرُونَ ﴿٣٣﴾

34. Dan (Kami buat kan pula) pintu-pintu (perak) bagi rumah-rumah mereka dan (begitu pula) dipan-dipan yang mereka bertelekan atasnya.

35. Dan (Kami buat kan pula) perhiasan-perhiasan (dari emas untuk mereka). Dan semuanya itu tidak lain hanyalah kesenangan kehidupan dunia, dan kehidupan akhirat itu di sisi Tuhanmu adalah bagi orang-orang yang bertakwa.

36. Barangsiapa yang berpaling dari pengajaran Tuhan Yang Maha Pemurah (Al Qur'an), kami adakan baginya syaitan (yang menyesatkan) maka syaitan itulah yang menjadi teman yang selalu menyertainya.

37. Dan sesungguhnya syaitan-syaitan itu benar-benar menghalangi mereka dari jalan yang benar dan mereka menyangka bahwa mereka mendapat petunjuk.

38. Sehingga apabila orang yang berpaling itu datang kepada Kami (di hari kiamat) dia berkata: "Aduhai, semoga (jarak) antaraku dan kamu seperti jarak antara masyrik dan maghrib, maka syaitan itu adalah sejahat-jahat teman (yang menyertai manusia)".

34. Anna (Iyami'
mappapiangi ise 'iya)
ba 'ba-ba 'ba (salaka)
diboya-boyanna anna
tappere iya naengei.

35. Anna (Iyami'
mappapiangi ise 'iya) belo-
belo (bulawang). Anna
iyanasanna di 'o sangga'
asannangang lino, anna
atuoaang ahera' di
Puammu. di to takwa.

36. Inai mippondo' pole di
pe 'guruang Puang
Pammase (Koroang).
Iyami' mappajariangi
setang (iya mappapusai).
jari setang di 'o menjari
solana iya samata
massolangi.

37. Anna sitonganna setang-
setang tongang
mappusarao di
tangalang parua anna
diangi ise 'iya massanga
mua' diangi ise 'iya
mallolongang panunju'.

38. Lambi' to mippondo'
di 'o pole di Iyami' (di allo
kiamat) diangi ma'uang :
Adede, mamoare 'i
(alle 'na) iyami' anna i 'o
sitteng alle 'na timo' anna
bara', jari setang di 'o
kaminang adae 'na sola
(iya massolangi rupa tau).

وَابْنُوهُمْ أَتَوَابًا وَمُرَرًّا عَلَيْهَا
يَتَكَلَّمُونَ ﴿٢٤﴾

وَزُخْرَفًا وَإِنْ كُلُّ ذَلِكَ لَمَّا مَتَّعِ
الْحَيَوَةَ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةَ عِنْدَ رَبِّكَ
لِلْمُتَّقِينَ ﴿٢٥﴾

وَمَنْ يَعْصِ عَنْ زِكْرِ الرَّحْمَنِ نُقِضْ
لَهُ سَبْطَنَا فَهْوَهُ الْقَرِينُ ﴿٢٦﴾

وَأَنَّهُمْ لِيَصُدُّوهُمْ عَنِ السَّبِيلِ
وَيَحْسَبُونَ أَنَّهُمْ مُهْتَدُونَ ﴿٢٧﴾

حَتَّىٰ إِذَا جَاءَهُمْ قَالَ يَا لَيْتَ بَيْنِي وَبَيْنَكَ
بَعْدَ الْمَشْرِقَيْنِ فَيَنْبَسُ الْقَرِينُ ﴿٢٨﴾

39. (Harapanmu itu) sekali-kali tidak akan memberi manfaat kepadamu di hari itu karena kamu telah menganiaya (dirimu sendiri). Sesungguhnya kamu bersekutu dalam azab itu”.

40. Maka apakah kamu dapat menjadikan orang yang pekak bisa mendengar atau (dapatkah) kamu memberi petunjuk kepada orang yang buta (hatinya) dan orang yang tetap dalam kesesatan yang nyata?

41. Sungguh, jika Kami mewafatkan kamu (sebelum kamu mencapai kemenangan) maka sesungguhnya Kami akan menyiksa mereka (di akhirat).

42. Atau Kami memperlihatkan kepadamu (azab) yang telah Kami (Allah) ancamkan kepada mereka. Maka sesungguhnya Kami berkuasa atas mereka.

43. Maka berpegang teguhlah kamu kepada agama yang telah diwahyukan kepadamu. Sesungguhnya kamu berada di atas jalan yang lurus.

44. Dan sesungguhnya Al Qur'an itu benar-benar adalah suatu kemuliaan besar bagimu dan bagi kaummu dan kelak kamu akan diminta pertanggung jawaban.

39. (Pahhara 'mu di 'o) tongang andiangi na mappapole guna disesemu di allo di 'o sawa' diango 'o pura manggau' bawang (alawemu). Sitonganna diango 'o siola disesse.

40. jari malado 'o mappapairranggi to binga, iyade' (malado 'o) mappanunju 'i to buta (atena) anna to tatta' di lalang di apusang mannessa ?.

41. (Tongang), mua' lyami' mappatieo (di andiannapao mallololang apakalang) jari sitonganna lyami' na massesai ise 'iya (di ahera).

42. Iyade' lyami' mappatiroio (sessa) iya lyami' (Puang Alla Taala) paarakkeangi. Jari sitonganna lyami' kuasa dise 'iya.

43. Jari pittu 'galang mase 'o di gulang agama iya pura diwahyukan disesemu. Sitonganna diango 'o di tangalang maroro.

44. Anna sitonganna Koroang di 'o tongang maraya kaiyang disesemu anna di umma 'mu anna manini diango 'o na dipatule'.

وَلَنْ يَنْفَعَكُمْ الْيَوْمَ إِذْ ظَلَمْتُمْ أَنْفُسَكُمْ فِي الْعَذَابِ مُشْتَرِكُونَ ﴿٣٩﴾

أَفَأَنْتُمْ تُسْمِعُ الصُّمَّ أَوْ تَهْدِي الْعُمْى وَمَنْ كَانَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٤٠﴾

فَأَمَّا نَذْرُهُمْ إِنَّكَ يَا اللَّهُ مُنْظِمُورٌ ﴿٤١﴾

أَوْ يُرِيدَنَّكَ الَّذِي وَعَدْتَهُمْ فَإِنَّا عَلَيْهِمْ مُقْتَدِرُونَ ﴿٤٢﴾

فَأَسْمِسْكَ بِالَّذِي أَوْحَىٰ إِلَيْكَ إِنَّا كَعَلَىٰ صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٤٣﴾

وَإِنَّهُ لَذِكْرٌ لَّكَ وَلِقَوْمِكَ وَسَوْفَ تُسْأَلُونَ ﴿٤٤﴾

45. Dan tanyakanlah kepada rasul-rasul Kami yang telah Kami utus sebelum kamu: "Adakah Kami menentukan tuhan-tuhan untuk disembah selain Allah Yang Maha Pemurah?"

46. Dan sesungguhnya Kami telah mengutus Musa dengan membawa mu'jizat-mu'jizat Kami kepada Fir'aun dan pemuka-pemuka kaumnya. Maka Musa berkata: "Sesungguhnya aku adalah utusan dari Tuhan seru sekalian alam".

47. Maka tatkala dia datang kepada mereka dengan membawa mu'jizat-mu'jizat Kami dengan serta merta mereka mentertawakannya.

48. Dan tidaklah Kami perhatikan kepada mereka sesuatu mu'jizat kecuali mu'jizat itu lebih besar dari mu'jizat-mu'jizat yang sebelumnya. Dan Kami timpakan kepada mereka azab supaya mereka kembali (ke jalan yang benar).

49. Dan mereka berkata: "Hai ahli sihir, berdo'alah kepada Tuhanmu untuk (melepaskan) kami sesuai dengan apa yang telah dijanjikan-Nya kepadamu; sesungguhnya kami (jika do'amamu dikabulkan) benar-benar akan menjadi orang yang mendapat petunjuk.

45. Anna pettuleangi di suro-suro-l (iya lyami') pura sio di andiammupa: Diangdi lyami' mappato' puang-puang na disomba selaenna Puang Alla Taala Pammase ?

46. Anna sitonganna lyami' pura massio Musa mambawa mu'jiza'-mu'jiza'-l lao di Fir'aun anna pangulupangulunna. Jari Musa ma'uang : Sitonganna dianga' sioang pole di Puang Inggannana alang.

47. Jari wattunnai mappolei na mambawa mu'jiza'-mu'jiza'-l, diangi mappipica-cawai.

48. Anna andiangdi lyami' mappitiroang dise' iya mu'jiza' selaenna mu'jiza' iya la' bi kaiyang di olo'. Anna lyami' mapparuai ise' iya sessa (awala') mamoaere' i ise' iya memballi' (di tangalalang maroro).

49. Anna diangi ise' iya ma'uang : E Passeher, pa'ndo'ao di Puammu na (mialappas) di lyami' miapai pura najanjian disesemu. Sitonganna lyami' (mua' ditarimai do'amamu) tongang na mallolongang panunju'.

وَسَأَلْنَا مَنْ أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ مِنْ رُسُلِنَا
أَجَعَلْنَا مِنْ دُونِ الرَّحْمَنِ آلِهَةً
يَعْبُدُونَ ﴿٤٥﴾

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَى بِآيَاتِنَا إِلَىٰ فِرْعَوْنَ
وَمَلَإِيهِ ۖ فَقَالَ إِنِّي رَسُولُ رَبِّ
الْعَالَمِينَ ﴿٤٦﴾

فَلَمَّا جَاءَهُمْ بِآيَاتِنَا إِذَا هُمْ مِتْمَهَا
يَضْحَكُونَ ﴿٤٧﴾

وَمَا نُرِيدُهُمْ مِنْ آيَةٍ إِلَّا هِيَ أَكْبَرُ مِنْ
أُخْتِهَا ۖ وَأَخَذْنَاهُمْ بِالْعَذَابِ لَعَلَّهُمْ
يَرْجِعُونَ ﴿٤٨﴾

وَقَالُوا إِنَّا تَائِبَةٌ آلِهَاتِنَا رَبِّكَ يَمَا
عَهْدٍ عِنْدَكَ إِنَّا لَمُهْتَدُونَ ﴿٤٩﴾

50. Maka tatkala Kami hilangkan azab itu dari mereka, dengan serta merta mereka memungkiri (janjinya).

51. Dan Fir'aun berseru kepada kaumnya (seraya) berkata: "Hai kaumku, bukankah kerajaan Mesir ini kepunyaanku dan (bukankah) sungai-sungai ini mengalir di bawahnya; maka apakah kamu tidak melihat(nya)?"

52. Bukankah aku lebih baik dari orang yang hina ini dan yang hampir tidak dapat menjelaskan (perkataannya)?

53. Mengapa tidak dipakaikan kepadanya gelang dari emas atau malaikat datang bersamanya dia untuk mengiringkannya.

54. Maka Fir'aun mempengaruhi kaumnya (dengan perkataan itu) lalu mereka patuh kepadanya. Karena sesungguhnya mereka adalah kaum yang fasik.

55. Maka tatkala mereka membuat Kami murka, Kami menghukum mereka lalu kami tenggelamkan mereka semuanya (di laut),

56. dan Kami jadikan mereka sebagai pelajaran dan contoh bagi orang-orang yang kemudian.

50. Jari diwattunna Iyami' mappalea' sessa (awala') dise 'iya, tappa diangi ise 'iya makkaperri (janjinna).

51. Anna Fir'aun meillong di umma 'na ma' uang : E Umma 'u, taniadi arajang Masser di'e appunna 'u anna (taniadi) lembang di'e lolong di naunna, jari mangapai na andiango 'o ma 'itai.

52. Andiangdi la'bi macoa di to matuna di'e anna sicco' le 'ba'pai na andiang mala mappannassa (paunna) ?

53. Mangapai na andiang dipappakei gallang bulawang iyade' malaika' pole massolangi na mattindorri.

54. Jari Fir'aun mapperoa umma 'na mane diangi ise 'iya tunru lao. Sawa' sitongganna diangi ise 'iya umma 'pase'.

55. Jari diwattunna ise 'iya mappapole cai '-I, Iyami' mahhukungi mane iyami' mappamalammusi iyanasanna (di sasi ').

56. Anna Iyami' mappajari ise 'iya pe 'guruan anna allarapangang di to diboe'.

فَلَمَّا كَسَفْنَا عَنْهُمْ الْعَذَابَ إِذَا هُمْ يَنْكُرُونَ ﴿٥٠﴾

وَنَادَى فِرْعَوْنُ فِي قَوْمِهِ قَالَ يَا قَوْمِ أَلَيْسَ لِي مُلْكُ مِصْرَ وَهَذِهِ الْأَنْهَارُ تَجْرِي مِن تَحْتِي أَفَلَا بِبَصِيرِينَ ﴿٥١﴾

أَمْ أَنَا خَيْرٌ مِّنْ هَذَا الَّذِي هُوَ مَهِينٌ وَلَا يَكَادُ يُبِينُ ﴿٥٢﴾

فَلَوْلَا أَلْفِي عَلَيْهِ أَسْوِرَةٌ مِّنْ ذَهَبٍ أُوتِيَتْ مَعَهُ الْمَلَائِكَةُ مُقَرَّبِينَ ﴿٥٣﴾

فَأَسْتَحَفَّ قَوْمَهُ فَأَطَاعُوهُ إِذْ هُمْ كَانُوا قَوْمًا فَاسِقِينَ ﴿٥٤﴾

فَلَمَّا أَسْفَوْنا أَنْتَقَمْنَا مِنْهُمْ فَأَغْرَقْنَاهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٥٥﴾

فَجَعَلْنَاهُمْ سَلَفًا وَمَثَلًا لِّلْآخِرِينَ ﴿٥٦﴾

57. Dan tatkala putra Maryam (Isa) dijadikan perumpamaan tiba-tiba kaummu (Quraisy) bersorak karenanya.

58. Dan mereka berkata: "Manakah yang lebih baik tuhan-tuhan kami atau dia (Isa)? Mereka tidak memberikan perumpamaan itu kepadamu melainkan dengan maksud membantah saja, sebenarnya mereka adalah kaum yang suka bertengkar.

59. Isa tidak lain hanyalah seorang hamba yang Kami berikan kepadanya nikmat (kenabian) dan Kami jadikan dia sebagai tanda bukti (kekuasaan Allah) untuk Bani Israil.

60. Dan kalau Kami kehendaki benar-benar Kami jadikan sebagai gantimu di muka bumi malaikat-malaikat yang turun temurun.

61. Dan sesungguhnya Isa itu benar-benar memberikan pengetahuan tentang hari kiamat. Karena itu janganlah kamu ragu-ragu tentang kiamat itu dan ikutilah Aku. Inilah jalan yang lurus.

62. Dan janganlah kamu sekali-kali dipalingkan oleh syaitan; sesungguhnya syaitan itu musuh yang nyata bagimu.

57. *Anna diwattunna ana' Maryam (Isa) dipajari allarapangang, tappa umma 'mu (Kuraisy) mario.*

58. *Anna diangi ise 'iya ma 'uang: Ina la 'bi macoa puang-puangngi iyade 'iya (Isa)? Diangi ise 'iya andiang maala allarapangang disesemu selaenna (iya) akkatana sangga 'massaka' (tappa'), sitonganna diangi ise 'iya to ma 'elo 'i sialla (sisakka ').*

59. *(Isa sangga') batua tappa ' iya Iyami' bei pappenyamang (anabian) anna Iyami' mappajari 'i alama' (akkuasanna Puang Alla Taala) di Bani Israil.*

60. *Anna mua ' Iyami' mappoelo ' Iyami' tongang na mappadiang passallemu di baona lino malaika '-malaika ' iya ma 'bija-bija.*

61. *Anna sitonganna Isa di 'o tongang mambei paissangang allo kياما'. Sawa ' iyamo di 'o dao bata-bata di allo kياما' anna piccoe 'ia'. Iyamo di 'e tangalang maroro.*

62. *Anna da le 'bao napipippondo ' setang. Sitonganna setang di 'o bali ma 'nyata (mannassa) disesemu.*

*وَمَا ضُرِبَ ابْنُ مَرْيَمَ مَثَلًا
إِذَا قَوْمُكَ مِنْهُ يَصِدُّونَ ﴿٥٧﴾

وَقَالُوا أَلَمْ نَكُنْ بِكُمْ أَنْبِيَاءَ
لَكُمْ إِلَّا جَدَلًا بَلْ هُمْ قَوْمٌ خَصِمُونَ ﴿٥٨﴾

إِنَّ هُوَ إِلَّا عَبْدٌ أَنْعَمْنَا عَلَيْهِ
وَجَعَلْنَاهُ مَثَلًا لِّبَنِي إِسْرَائِيلَ ﴿٥٩﴾

وَلَوْ نَشَاءُ لَجَعَلْنَا مِنْكُمْ
مَلَائِكَةً فِي الْأَرْضِ يَخْلُفُونَ ﴿٦٠﴾

وَإِنَّهُ لَعِلْمٌ لِلنَّاسِ فَلَا تَحْتَرِنَ فِيهَا
وَأَتَّبِعُونَ هَذَا صِرَاطَ مُسْتَقِيمٍ ﴿٦١﴾

وَلَا يَصُدُّكُمْ الشَّيْطَانُ إِنَّهُ لَكُمْ
عَدُوٌّ مُبِينٌ ﴿٦٢﴾

63. Dan tatkala Isa datang membawa keterangan dia berkata: "Sesungguhnya aku datang kepadamu dengan membawa hikmat dan untuk menjelaskan kepadamu sebagian dari apa yang kamu berselisih tentangnya, maka bertakwalah kepada Allah dan taatlah (kepada)ku".

64. Sesungguhnya Allah Dialah Tuhanku dan Tuhan kamu, maka sembahlah Dia, ini adalah jalan yang lurus.

65. Maka berselisihlah golongan-golongan (yang terdapat) di antara mereka; lalu kecelakaan yang besarlah bagi orang-orang yang zalim yakni siksaan hari yang pedih (kiamat).

66. Mereka tidak menunggu kecuali kedatangan hari kiamat kepada mereka dengan tiba-tiba sedang mereka tidak menyadarinya.

67. Teman-teman akrab pada hari itu sebagiannya menjadi musuh bagi sebagian yang lain kecuali orang-orang yang bertakwa.

68. "Hai hamba-hamba-Ku, tiada kekhawatiran terhadapmu pada hari ini dan tidak pula kamu bersedih hati.

69. (Yaitu) orang-orang yang beriman kepada ayat-ayat Kami dan adalah mereka dahulu orang-orang yang berserah diri.

63. Anna diwattunna Isa pole mambawa pappasang diangi ma' uang : Sitonganna polea' disesemu mambawa hikima' anna na mappannassa disesemu sambareang iya musisakka' i, jari takwao di Puang Alla Taala anna tunru' o (mai).

64. Sitonganna Puang Alla Taala diangi Puangngu anna Puammu, jari somba-I, Iyamo di'e tangalalang maroro.

65. Anna sisakka' mi bassa (iya diang) disesena, mane acilakang kaiyang di to ta' lalo (pagau' bawang) iyamo sessa allo masanna' (kiama').

66. Diangi ise 'iya andiang mieppe selaenna apoleanganna allo kiama' disesena (andiang) napanna-panna anna diangi ise 'iya andiang nasa' ding.

67. Sammuane loppomu di allo di' o sambareang menjari bali di sambareang laenna selaenna to takwa.

68. E batua-batua' -U, andiang diang abatang disesemu di allo di'e anna andiang to 'o masara nyawa.

69. (Iyamo) to matappa' di aya' -aya' -I anna diangi ise 'iya diolo' to Sallang.

وَلَمَّا جَاءَ عِيسَىٰ بِالْبَيِّنَاتِ قَالَ قَدْ جِئْتُكُمْ بِالْحِكْمَةِ وَلِأُبَيِّنَ لَكُمْ بَعْضَ الَّذِي تَخْتَلَفُونَ فِيهِ فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا ١٦

إِنَّ اللَّهَ هُوَ رَبِّي وَرَبَّكُمْ فَاعْبُدُوهُ هَذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ ١٧

فَاخْتَلَفَ الْأَحْزَابُ مِنْ بَيْنَهُمْ فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْ عَذَابِ يَوْمِ إِلِيمٍ ١٨

هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا السَّاعَةَ أَنْ تَأْتِيَهُمْ بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ١٩

الْأَخِلَاءَ يَوْمَئِذٍ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ إِلَّا الْمُتَّقِينَ ٢٠

يَعْبَادِ لَا حَاقَ لَكُمْ بِالْيَوْمِ وَلَا أَنْتُمْ تُخْزَبُونَ ٢١

الَّذِينَ آمَنُوا بِآيَاتِنَا وَكَانُوا مُسْلِمِينَ ٢٢

70. Masuklah kamu ke dalam surga, kamu dan isteri-isteri kamu digembirakan”.

71. Diedarkan kepada mereka piring-piring dari emas, dan piala-piala dan di dalam surga itu terdapat segala apa yang diinginkan oleh hati dan sedap (dipandang) mata dan kamu kekal di dalamnya”.

72. Dan itulah surga yang diwariskan kepada kamu disebabkan amal-amal yang dahulu kamu kerjakan.

73. Di dalam surga itu ada buah-buahan yang banyak untukmu yang sebahagiannya kamu makan.

74. Sesungguhnya orang-orang yang berdosa kekal di dalam azab neraka Jahannam.

75. Tidak diringankan azab itu dari mereka dan mereka di dalamnya berputus asa.

76. Dan tidakkah Kami menganiaya mereka tetapi merekalah yang menganiaya diri mereka sendiri.

77. Mereka berseru: “Hai Malik, biarlah Tuhanmu membunuh kami saja”. Dan menjawab: “Kamu akan tetap tinggal (di neraka ini)”.

70. Pittamamo 'o di suruga, diango 'o anna baine-bainemu dipakario.

71. Dipagulingingi ise 'iya pindang bulawang anna piala-piala anna di suruga di 'o diang nasang inggannana anu napoelo' atena anna marasa (naita mala) anna diango 'o (mannannungang) ka 'deng di lalanna.

72. Anna iyamo di 'o suruga iya dimana' disesemu sawa' ammal-ammal iya diolo' mupogau'.

73. Di suruga di 'o diang buah-bua mai 'di (dipatayangand'o) iya sambareang na muande.

74. Sitonganna to madosa, (mannannungang) ka 'deng di sessa naraka Jahannam.

75. Andiangi dipamaringngangan sessana anna diangi ise 'iya di lalanna pa 'da sumanga'.

76. Anna andiangi iyami' manggau' bawangi, tapi' diangi ise 'iya manggau' bawang alawena toi tia.

77. Diangi ise 'iya meillong: E Malik (pa 'jaga naraka): Paso 'nami Puammu mappatei iyami'. Diangi pawali: Diango 'o tatta 'na mottong (di naraka).

أَدْخِلُوا الْجَنَّةَ أَنْتُمْ وَأَزْوَاجُكُمْ
تَخْتَرُونَ ﴿٧٠﴾

يُطَافُ عَلَيْهِمْ بِصِحَافٍ مِنْ ذَهَبٍ
وَأَكْوَابٍ وَفِيهَا مَا تَشْتَهِيهِ الْأَنْفُسُ
وَتَكْتَدُّ الْأَعْيُنُ وَأَنْتُمْ فِيهَا
خَالِدُونَ ﴿٧١﴾

وَذَلِكَ الْجَنَّةُ الَّتِي أُوْرِثْتُمْوهَا
يَمَّا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٧٢﴾

لَكُمْ فِيهَا فاكهة كثيرة منها
تَأْكُلُونَ ﴿٧٣﴾

إِنَّ الْمُجْرِمِينَ فِي عَذَابٍ جَهَنَّمَ خَالِدُونَ ﴿٧٤﴾

لَا يَفْتَرُّ عَنْهُمْ وَهُمْ فِيهِ مُبْسَوُونَ ﴿٧٥﴾

وَمَا ظَلَمْنَاهُمْ وَلَكِنْ كَانُوا هُمْ
الظَّالِمِينَ ﴿٧٦﴾

وَنَادَى أَيْمَانُكَ لِيَقْضِ عَلَيْنَا رَبُّكَ
قَالَ إِنَّكُمْ مَنكُورُونَ ﴿٧٧﴾

78. Sesungguhnya Kami benar-benar telah membawa kebenaran kepada kamu tetapi kebanyakan di antara kamu benci pada kebenaran itu.

79. Bahkan mereka telah menetapkan satu tipu daya (jahat), maka sesungguhnya Kami akan membalas tipu daya mereka.

80. Apakah mereka mengira, bahwa Kami tidak mendengar rahasia dan bisikan-bisikan mereka? Sebenarnya (Kami mendengar), dan utusan-utusan (malaikat-malaikat) Kami selalu mencatat di sisi mereka.

81. Katakanlah, jika benar Tuhan Yang Maha Pemurah mempunyai anak, maka akulah (Muhammad) orang yang mula-mula memuliakan (anak itu).

82. Maha Suci Tuhan Yang empunya langit dan bumi, Tuhan Yang empunya 'Arasy dari apa yang mereka sifatkan itu.

83. Maka biarlah mereka tenggelam (dalam kesesatan) dan bermain-main sampai mereka menemui hari yang dijanjikan kepada mereka.

84. Dan Dia-lah Tuhan (Yang disembah) di langit dan Tuhan (Yang disembah) di bumi dan Dialah Yang Maha Bijaksana lagi Maha Mengetahui.

78. *Sitonganna lyami'*
tongang mambawa
attongangang disesemu.
tapi 'mai' dio maccalla
attongangang.

79. *Anna diangi ise 'iya*
maanna pipagengge
(adaeang), jari sitonganna
lyami' na mambalas
pipagenggena ise 'iya.

80. *Diangi di ise 'iya*
massanga, mua' lyami'
andiang mairrangngi
rahasia anna bisi-bisi'?
Sitonganna (lyami'
mairrangngi), anna sio-
sioang (malaika '-
malaika '-l) samata
matullisi.

81. *Pa' uango 'o : Mua'*
tongangi Puang (Iya)
Pammase keana', jari
iyaumo (Muhammad) to
mammula na
mappakala 'bi'
mappakaraya (iya di 'o
nana' ekeo).

82. *Tongang mapaccingi*
Puang Iya mappunnai
langi' anna lino, Puang
Iya mappunnai Arasy di
anu napassipa 'i di 'o.

83. *Jari paso 'nami ise 'iya*
malammus (di apusang)
anna mangino-ngino
lambi 'i ise 'iya napolei allo
Iya dijanjiani.

84. *Anna Diangi (Puang Iya*
di somba) di langi' anna
Puang (Iya di somba) di
lino anna Diangi (Puang)
Maroro (adil) na
Paissang.

لَقَدْ جِئْتَكُمْ بِالْحَقِّ وَلَكِنَّ أَكْثَرَكُمْ لِلْحَقِّ
كِرْهُونَ ﴿٧٨﴾

أَمْ أَمْرًا مَّا إِنَّا مَعْرُومُونَ ﴿٧٩﴾

أَمْ يَحْسُبُونَ أَنَّا لَأَسْمَعُ سِرَّهُمْ
وَنَجْوَاهُمْ بَلَىٰ وَرُسُلَنَا لَدَيْهِمْ يَكْتُبُونَ ﴿٨٠﴾

قُلْ إِنْ كَانَ لِلرَّحْمَنِ وَلَدٌ فَأَنَا أَوَّلُ
الْعَابِدِينَ ﴿٨١﴾

سُبْحَانَ رَبِّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ رَبِّ
الْعَرْشِ عَمَّا يَصِفُونَ ﴿٨٢﴾

فَذَرَهُمْ خَوْصًا وَيَلْعَبُوا حَتَّىٰ يَلْقُوا
يَوْمَهُمُ الَّذِي بُوْعِدُوا ﴿٨٣﴾

وَهُوَ الَّذِي فِي السَّمَاءِ إِلَهٌ وَفِي الْأَرْضِ
إِلَهٌ وَهُوَ الْحَكِيمُ الْعَلِيمُ ﴿٨٤﴾

85. Dan Maha Suci Tuhan Yang mempunyai kerajaan langit dan bumi; dan apa yang ada di antara keduanya; dan di sisi-Nyalah pengetahuan tentang hari kiamat dan hanya kepada-Nyalah kamu dikembalikan.

86. Dan sembah-sembahan yang mereka sembah selain Allah tidak dapat memberi syafa'at; akan tetapi (orang yang dapat memberi syafa'at ialah) orang yang mengakui Yang Hak (tauhid) dan mereka meyakini(nya).

87. Dan sungguh jika kamu bertanya kepada mereka: "Siapakah yang menciptakan mereka, niscaya mereka menjawab: "Allah", maka bagaimanakah mereka dapat dipalingkan (dari menyembah Allah)?,

88. dan (Allah mengetahui) ucapan Muhammad: "Ya Tuhanku, sesungguhnya mereka itu adalah kaum yang tidak beriman".

89. Maka berpalinglah (hai Muhammad) dari mereka dan katakanlah: "Salam (selamat tinggal)". Kelak mereka akan mengetahui (nasib mereka yang buruk).

85. Anna tongang mapacingi
Puang Iya mappunnai
arajang langi 'anna lino.
anna anu di alle 'na, anna
disese-Nai pa 'issangang
allo kiama' anna sangga'
disese-Nai diango 'o
dipeembali'.

86. Anna somba-sombang
iya ise 'iya nasomba
selaenna Puang Alla
Taala andiangi mala
mambei syafaat, anna iya
(mala mambei syafaat
iyamo) to maakui
atongangang anna diangi
ise 'iya maatappa 'i.

87. Anna tongang, mua'
diango 'o
mappatule 'i ise 'iya : Inai
mappara 'bue 'i ise 'iya ?
Tongang diangi ise 'iya
ma 'uang : Puang Alla
Taala, jari mangapai
ise 'iya na mala
dipipippondo' (pole di na
massomba Puang Alla
Taala) ?

88. Anna (Puang Alla Taala
ma 'issang) paunna
Muhammad: E Puangngu,
sitonganna diangi ise 'iya
to andiang matappa '.

89. Jari pippondo 'o
(Muhhammad) dise 'iya
anna pa 'uango 'o: salam,
tongang diangi ise 'iya na
ma 'issang (adaeanna).

وَتَبَارَكَ الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا وَعِنْدَهُ عِلْمُ
السَّاعَةِ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٨٥﴾

وَلَا يَحْتَمِلُ الْذَّيْرَ يَدْعُونَ مِنْ
دُونِهِ الْشَّفْعَةَ إِلَّا مَنْ شَهِدَ بِالْحَقِّ
وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿٨٦﴾

وَلَيْن سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَهُمْ
لَيَقُولنَّ اللَّهُ فَأَنَّى يُؤْفَكُونَ ﴿٨٧﴾

وَقِيلَ لَهُ بَنِي آدَمَ هَلْؤَلَاءِ قَوْمٌ
لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٨٨﴾

فَأَصْفَحْ عَنْهُمْ وَقُلْ سَلِّمْ وَسَلِّمْ
يَعْلَمُونَ ﴿٨٩﴾



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pengasih lagi Maha Penyayang.	Sawa' sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang.	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
1. Haa Miim.	1. Haa Miim.	حَمِّ
2. Demi Kitab (Al Qur'an) yang menjelaskan,	2. sawa' Kitta' (Koroang) mappannassa.	وَالْكِتَابِ الْمُبِينِ ٢
3. sesungguhnya Kami menurunkan pada suatu malam yang diberkahi dan sesungguhnya Kami-lah yang memberi peringatan.	3. Sitonganna lyami' mappaturungi di mesa bongi dibaracka'i, sitonganna lyami' pappangarang.	إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةٍ مُبْرَكَةٍ إِنَّا كُنَّا مُنذِرِينَ ٣
4. Pada malam itu dijelaskan segala urusan yang penuh hikmah,	4. Di bongi di 'o dipannassa inggannana urusang iya panno hikima'.	فِيهَا يُفْرَقُ كُلُّ أَمْرٍ كَبِيرٍ ٤
5. (yaitu) urusan yang besar dari sisi Kami. Sesungguhnya Kami adalah Yang mengutus rasul-rasul,	5. (lyamo) urusang kaiyang di lyami'. Sitonganna lyami' Massio suro-suro.	أَمْراً مِّنْ عِنْدِنَا إِنَّا كُنَّا مُرْسِلِينَ ٥
6. sebagai rahmat dari Tuhanmu. Sesungguhnya Dialah Yang Maha Mendengar lagi Maha Mengetahui,	6. Pammase pole di Puammu. Sitonganna Diangi (Puang) Pairrangngi na Paissang.	رَحْمَةً مِّنْ رَبِّكَ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ٦
7. Tuhan Yang memelihara langit dan bumi dan apa yang ada di antara keduanya, jika kamu adalah orang yang meyakini.	7. Puang Iya mappiara langi' anna lino anna di alle'na, mua' diango'o to maatappa'i.	رَبِّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا إِنَّ كُنُوزَهُمْ مُّوقِنِينَ ٧
8. Tidak ada tuhan melainkan Dia, Yang menghidupkan dan Yang mematikan. (Dialah) Tuhanmu dan Tuhan bapak-bapakmu yang terdahulu.	8. Andiang diang puang selaenna Iya, Iya mappatuo anna Iya mappatei. (Diangi) Puammu anna Puanna ama-amammu diolo'.	لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ يُحْيِي وَيُمِيتُ رَبُّكُمْ وَرَبُّ آبَائِكُمُ الْأَوَّلِينَ ٨

9. Tetapi mereka bermain-main dalam keragu-ruguan.

10. Maka tunggulah hari ketika langit membawa kabut yang nyata,

11. yang meliputi manusia. Inilah azab yang pedih.

12. (Mereka berdo'a): "Ya Tuhan kami, lenyapkanlah dari kami azab itu. Sesungguhnya kami akan beriman".

13. Bagaimanakah mereka dapat menerima peringatan, padahal telah datang kepada mereka seorang rasul yang memberi penjelasan,

14. kemudian mereka berpaling daripadanya dan berkata: "Dia adalah seorang yang menerima ajaran (dari orang lain) lagi pula seorang yang gila.

15. Sesungguhnya (kalau) Kami akan lenyapkan siksaan itu agak sedikit sesungguhnya kamu akan kembali (ingkar).

16. (Ingatlah) hari (ketika) Kami menghantam mereka dengan hantaman yang keras. Sesungguhnya Kami adalah Pemberi balasan.

17. Sesungguhnya sebelum mereka telah Kami uji kaum Fir'aun dan telah datang kepada mereka seorang rasul yang mulia.

9. *Tapi' diangi ise 'iya mangino-ngino di abatabatang (engeang masalawu).*

10. *Jari eppei allo di wattu langi' mambawa tai iri' mannassa.*

11. *Iya maoppo 'i (massalokko 'i) tau. Iyamo di'e sessa masanna'.*

12. *(Diangi ise 'iya mando 'a) : E Puangngi, palangnya 'i (palea 'i) iyami ' pole di awala'. Sitonganna iyami 'na matappa'.*

13. *Mangapai ise 'iya na mattarima pappangarang, anna polemi dise 'iya mesa suro iya mappannassa.*

14. *Mane diangi ise 'iya mappippondo 'i anna ma'uang : Diangi to mattarima pe 'guruang (pole di tau laeng) na tattarang.*

15. *Sitonganna (mua') iyami 'na mappalangnya' (mau nasikko 'na) sessa, sitonganna diango 'o naembali'.*

16. *(Ingarangi) allo (wattu) iyami 'manjangguri ise 'iya (janggur) makarras. Sitonganna iyami 'Pambalas.*

17. *Sitonganna di andiannapai ise 'iya iyalyami 'pura ma'uji umma 'na Fir'aun anna polemi disesena mesa suro Maraya.*

بَلْ هُمْ فِي شَكٍّ يَلْعَبُونَ ﴿٩﴾

فَأَرْقُبْ يَوْمَ تَأْتِي السَّمَاءُ بِدُحَانٍ مُّبِينٍ ﴿١٠﴾

يَعْتَسَى النَّاسُ هَذَا عَذَابَ أَلِيمٍ ﴿١١﴾

رَبَّنَا اكْشِفْ عَنَّا الْعَذَابَ إِنَّا مُؤْمِنُونَ ﴿١٢﴾

إِنَّا لَهُمُ الْكَاذِبُونَ وَقَدْ جَاءَهُمْ رَسُولٌ مُّبِينٌ ﴿١٣﴾

ثُمَّ تَوَلَّوْا عَنْهُ وَقَالُوا مُعَلَّمٌ مَجْنُونٌ ﴿١٤﴾

إِنَّا كَاشِفُو الْعَذَابِ قَلِيلًا إِنَّكُمْ عَائِدُونَ ﴿١٥﴾

يَوْمَ تَبْطِشُ الْبَطْشَةَ الْكُبْرَى إِنَّا مُنْتَقِمُونَ ﴿١٦﴾

*وَلَقَدْ فَتَنَّا قَبْلَهُمْ قَوْمَ فِرْعَوْنَ وَجَاءَهُمْ رَسُولٌ كَرِيمٌ ﴿١٧﴾

18. (dengan berkata):
“Serahkanlah kepadaku hamba-hamba Allah (Bani Israil yang kamu perbudak). Sesungguhnya aku adalah utusan (Allah) yang dipercaya kepadamu,

19. dan janganlah kamu menyombangkan diri terhadap Allah. Sesungguhnya aku datang kepadamu dengan membawa bukti yang nyata.

20. Dan sesungguhnya aku berlindung kepada Tuhanku dan Tuhanmu, dan keinginanmu merajamku,

21. dan jika kamu tidak beriman kepadaku maka berikanlah aku (memimpin Bani Israil)”.

22. Kemudian Musa berdo'a kepada Tuhannya: Sesungguhnya mereka ini adalah kaum yang berdosa (segerakanlah azab kepada mereka)”.

23. (Allah berfirman): “Maka berjalanlah kamu dengan membawa hamba-hamba-Ku pada malam hari, sesungguhnya kamu akan dikejar,

24. dan biarkanlah laut itu tetap terbelah. Sesungguhnya mereka adalah tentara yang akan ditenggelamkan.

25. Alangkah banyaknya taman dan mata air yang mereka tinggalkan,

18. (na ma'uang) : Beia' suro-surona Puang Alla Taala (Bani Israil iya muala batua). Sitonganna dianga' sioanna (Puang Alla Taala) dipokanyang disesemu.

19. Anna da taka' bor di Puang Alla Taala. Sitonganna dianga' pole disesemu sawa' mambawa butti ma'nyata (mannassa).

20. Anna sitonganna dianga' petturundung di Puangnu anna Puammu, pole di elo'mu marrajanga'.

21. Anna mua' diango'o andiang matappa' diseseu, jari paso'nama' (mappangului Bani Israil).

22. mane Musa mando'a (mirau) di Puanna. Sitonganna diangi ise' iya di'e umma' madosa (pamasigangi sessa).

23. (Puang Alla Taala) ma'uang : Jari pella mabamo'o na mambawa batua-batua'-U di (wattu) bongi, sitonganna diango'o na ditinro'.

24. Anna paso'nami sasi' tatta' tisigi'. Sitonganna diangi tantara (joa') na di pamalammus.

25. Tongang mai'di'i anna mata uai napelei ise' iya.

أَنْ أَدْرَأَ إِلَىٰ عِبَادِ اللَّهِ إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ﴿١٨﴾

وَأَنْ لَا تَعْلُوا عَلَيَّ اللَّهُ إِنِّي بِآيَاتِكُمْ يُسَلِّطُنِي مَبِينٌ ﴿١٩﴾

وَإِنِّي عَبْدٌ لِّرَبِّي وَرَبِّكُمْ أَنْ تَرْحَمُونِ ﴿٢٠﴾

وَإِن لَّمْ تَوْمَسُوا لِي فَأَعَزِّي لُونِ ﴿٢١﴾

فَدَعَا رَبَّهُ أَنْ هَلْؤَلَاءِ قَوْمٌ مُّجْرِمُونَ ﴿٢٢﴾

فَأَسْرِعْ بَعَادِي لَيْلًا إِنَّكُمْ مُّتَّبِعُونَ ﴿٢٣﴾

وَأَتْرِكُ الْبَحْرَ رَهْوًا إِنَّهُمْ جُنْدٌ مُّعْرَفُونَ ﴿٢٤﴾

كَتَرْتُمْ كُرْأَمِنْ جَنَّتٍ وَعُيُونِ ﴿٢٥﴾

26. dan kebun-kebum serta tempat-tempat yang indah-indah,

27. dan kesenangan-kesenangan yang mereka nikmatkannya,

28. demikianlah. Dan Kami wariskan semua itu kepada kaum yang lain.

29. Maka langit dan bumi tidak menngisi mereka dan merekapun tidak diberi tangguh.

30. Dan sesungguhnya telah Kami selamatkan Bani Israil dari siksaan yang menghinakan,

31. dari (azab) Fir'aun. Sesungguhnya dia adalah orang yang sombong, salah seorang dari orang-orang yang melampaui batas.

32. Dan sesungguhnya telah Kami pilih mereka dengan pengetahuan (Kami) atas bangsa-bangsa.

33. Dan Kami telah memberikan kepada mereka di antara tanda-tanda kekuasaan (Kami) sesuatu yang di dalamnya terdapat nikmat yang nyata.

34. Sesungguhnya mereka (kaum musyrik) itu benar-benar berkata,

35. "tidak ada kematian selain kematian di dunia ini. Dan kami sekali-kali tidak akan dibangkitkan,

26. *Anna uma-uma anna engeang malolo.*

27. *Anna asannangang-asannangang iya napirasai.*

28. *bassami. Anna lyami' mana' iyanasanna di umma' laeng.*

29. *Jari langi' anna lino andiang massangi' i ise' iya anna diangi ise' iya andiang dibei teppo.*

30. *Anna sitonganna lyami' pura mappasalama' Bani Israil pole di sessa matuna.*

31. *Pole (sessa) Fir'aun. Sitonganna diangi to taka' bor, diangi salamesana to lewa'.*

32. *Anna sitonganna lyami' pura mappalle ise' iya sawa' paissanga' -I di bassa (banua).*

33. *Anna lyami' pura mambei' i tanda (alama' akkuasa' -I) di lalanna diang pappenyamang mannassa (ma'nyata).*

34. *Sitonganna to (mappada' dua) tongang ma' uang..*

35. *Andiang diang amateang selaenna mateang di lino. Anna lyami' tongang andiang na di bue'.*

وَرُوعٍ وَمَقَامٍ كَرِيمٍ ﴿٢٦﴾

وَتَعْمَةٍ كَانُوا فِيهَا فَاكِهِينَ ﴿٢٧﴾

كَذَلِكَ وَأَوْرَثْنَاهَا قَوْمًا آخَرِينَ ﴿٢٨﴾

فَمَا بَكَتْ عَلَيْهِمُ السَّمَاءُ وَالْأَرْضُ وَمَا كَانُوا مُنْمَطِرِينَ ﴿٢٩﴾

وَلَقَدْ نَجَّيْنَا بَنِي إِسْرَائِيلَ مِنَ الْعَذَابِ الْمُهِينِ ﴿٣٠﴾

مِنْ فِرْعَوْنَ إِنَّهُ كَانَ عَالِيًا مِنَ الْمُسْرِفِينَ ﴿٣١﴾

وَلَقَدْ اخْتَرْنَا لَهُمْ عَلَىٰ عَالَمِينَ ﴿٣٢﴾

وَعَاتَيْنَاهُمْ مِنْ آيَاتِنَا مَا فِيهِ بَلَاغٌ مُبِينٌ ﴿٣٣﴾

إِنَّ هَؤُلَاءِ لَيَقُولُونَ ﴿٣٤﴾

إِنْ هِيَ إِلَّا أَمْوَالُنَا أُولَىٰ وَمَتَّعُنَا بِمُنْشَرِينِ ﴿٣٥﴾

36. maka datangkanlah (kembali) bapak-bapak kami jika kamu memang orang-orang yang benar”.

37. Apakah mereka (kaum musyrikin) yang lebih baik ataukah kaum Tubba' dan orang-orang yang sebelum mereka. Kami telah membinasakan mereka karena sesungguhnya mereka adalah orang-orang yang berdosa.

38. Dan Kami tidak menciptakan langit dan bumi dan apa yang ada di antara keduanya dengan bermain-main.

39. Kami tidak menciptakan keduanya melainkan dengan hak, tetapi kebanyakan mereka tidak mengetahui.

40. Sesungguhnya hari keputusan (hari kiamat) itu adalah waktu yang dijanjikan bagi mereka semuanya,

41. yaitu hari yang seorang karib tidak dapat memberi manfaat kepada karibnya sedikitpun, dan mereka tidak akan mendapat pertolongan,

42. Kecuali orang yang diberi rahmat oleh Allah. Sesungguhnya Dialah Yang Maha Perkasa lagi Maha Penyayang.

43. Sesungguhnya pohon Zaqqum itu,

36. Jari papolei (membali') ama-ama 'i mua' diango 'o to parua.

37. Diangdi (to mappada 'dua) la 'bi macoa iyade' to Tubba' anna to di andiannapai ise 'iya. Iyami 'pura mappacilakai ise 'iya sawa' sitonganna diangi ise 'iya madosa.

38. Anna Iyami ' andiang mappara 'bue' langi' anna lino anna amu di alle 'na mangino-ngino.

39. Iyami ' andiang mappara 'bue' (langi' anna lino) selaenna ha' (parua), tapi 'mai' di ise 'iya andiang ma 'issang.

40. Sitonganna allo di pato' (allo kiamat) di 'o wattu dijanjiasi ise 'iya iyanasanna.

41. Iyamo allo sammuaane loppo andiang ma 'guna di sammuaane loppona mau nasicco 'na, anna diangi ise 'iya andiang na malolongang pattulung.

42. Selaenna to dibe'i pammasena Puang Alla Taala. Sitonganna Diangi Maraya na Makkesayang.

43. Sitonganna ponna Zakkun.

فَأَوْقَاتًا يَا بَنِي آدَمَ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٣٦﴾

أَهُمْ خَيْرٌ أَمْ قَوْمُ تُبَّعٍ وَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ أَهْلُكُمْ أَهْتُمْ إِنَّمَا كُنْتُمْ مَجْرِمِينَ ﴿٣٧﴾

وَمَا خَلَقْنَا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا الْعِيبِينَ ﴿٣٨﴾

مَا خَلَقْنَاهُمَا إِلَّا بِالْحَقِّ وَلَكِنْ أَكْفَرْتَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٩﴾

إِنَّ يَوْمَ الْفَصْلِ مِيقَاتُهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٤٠﴾

يَوْمَ لَا يُعْنِي مَوْتَى عَنْ مَوْتَى سَيِّئًا وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ ﴿٤١﴾

إِلَّا مَنْ رَحِمَ اللَّهُ إِنَّهُ هُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿٤٢﴾

إِنَّ سَجْرَةَ الزُّقْمِ ﴿٤٣﴾

44. makanan orang yang banyak berdosa.
45. (Ia) sebagai kotoran minyak yang mendidih di dalam perut,
46. seperti mendidihnya air yang sangat panas.
47. Peganglah dia kemudian seretlah dia ke tengah-tengah nereka.
48. Kemudian tuangkanlah di atas kepalanya siksaan (dari) air yang amat panas.
49. Rasakanlah, sesungguhnya kamu orang yang perkasa lagi mulia.
50. Sesungguhnya ini adalah azab yang dahulu selalu kamu ragu-ragukannya.
51. Sesungguhnya orang-orang yang bertakwa berada dalam tempat yang aman,
52. (yaitu) di dalam taman-taman dan mata air-mata air;
53. mereka memakai sutera yang halus dan sutera yang tebal, (duduk) berhadap-hadapan,
54. demikianlah. Dan Kami berikan kepada mereka bidadari.
55. Di dalamnya mereka meminta segala macam buah-buahan dengan aman (dari segala kekhawatiran),
44. Andena tomai 'di dosana.
45. (Diangi) tai minna' re 'de di are'.
46. Sitteng re 'dena uai loppa' sanna'.
47. Tu 'galangi anna para' besoangi tama di tanggana naraka.
48. mane tolloangi di baona ulunna sessa (iyamo) uai loppa' sanna'.
49. Perasai 'i, sitonganna diango' o to maraya mala' bi'.
50. Sitonganna iya di 'e sessa iya samata mubata-batai diolo'.
51. Sitonganna to takwa, diangi di engeang amang.
52. (iyamo) uma-uma (paralle') anna mai 'di mata uai.
53. Diangi ise 'iya mappake (pakaean) sa'be alus anna sa'be maumbang (mi'oro) sipipioloang.
54. bassami, anna iyami' mambei ise 'iya bidadari.
55. Di lalanna diangi ise 'iya mirau inggannana bua-bua amang (pole di abata-batang).
- طَعَامٌ أَلْوِيْمٌ ﴿٤٤﴾
- كَأَلْمُهْلِ يَغْلِي فِي الْبُطُونِ ﴿٤٥﴾
- كَغَلْيِ الْحَمِيْمِ ﴿٤٦﴾
- خُذُوهُ فَاعْتَلُوهُ إِلَىٰ سَوَاءِ الْجَحِيْمِ ﴿٤٧﴾
- ثُمَّ صُبُّوا فَوْقَ رَأْسِهِ مِنْ عَذَابِ الْحَمِيْمِ ﴿٤٨﴾
- ذُقْ إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيْزُ الْكَرِيْمُ ﴿٤٩﴾
- إِنَّ هَذَا مَا كُنْتُمْ بِهِ تَمْتَرُونَ ﴿٥٠﴾
- إِنَّ الْمُتَّقِيْنَ فِي مَقَامٍ أَمِيْنٍ ﴿٥١﴾
- فِي جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ ﴿٥٢﴾
- يَلْبَسُوْنَ مِنْ سُنْدُسٍ وَإِسْتَبْرَقٍ مُّتَقَابِلِيْنَ ﴿٥٣﴾
- كَذَٰلِكَ وَرَوَّجْنَهُمْ مَّجْرُوعِيْنَ ﴿٥٤﴾
- يَدْعُوْنَ فِيهَا بِكُلِّ فَاكِهَةٍ ءَامِيْنِيْنَ ﴿٥٥﴾

56. mereka tidak akan merasakan mati di dalamnya kecuali mati di dunia. Dan Allah memelihara mereka dari azab neraka,

57. sebagai karunia dari Tuhanmu. Yang demikian itu adalah keberuntungan yang besar,

58. Sesungguhnya Kami memudahkan Al Qur'an itu dengan bahasamu supaya mereka mendapat pelajaran.

59. Maka Tunggulah; sesungguhnya mereka itu menunggu (pula).

56. Diangi ise 'iya andiang na marrasai amateang (di lalanna) selaenna amateang lino. Anna Puang Alla Taala mappiarai ise 'iya pole di sessa naraka.

57. pappibengang pole di Puang Alla Taala. Iya bassa di 'o asumaroang kaiyang.

58. Sitonganna Iyami' mappamalammor Koroang sawa' basamu, mamoaare 'o mallolongang pe 'guruang.

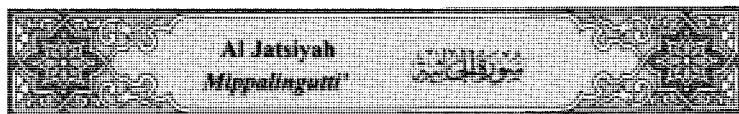
59. jari epei 'i, sitonganna diangi ise 'iya mieppe (to 'o).

لَا يَذُوقُونَ فِيهَا الْمَوْتَ إِلَّا
الْمَوْتَ الْأُولَىٰ وَوَقَّهِنَّ عَذَابَ
الْجَحِيمِ ﴿٥٦﴾

فَضْلًا مِّن رَّبِّكَ ذَٰلِكَ هُوَ الْفَوْزُ
الْعَظِيمُ ﴿٥٧﴾

فَإِنَّمَا يَسْتُرْنَهُ بِلِسَانِكَ لَعَلَّهُمْ
يَتَذَكَّرُونَ ﴿٥٨﴾

فَأَرْقُبْ إِنَّهُمْ مَّرْقُوبُونَ ﴿٥٩﴾



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
<p>Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pengasih lagi Maha Penyayang.</p>	<p><i>Sawa' sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang.</i></p>	<p>بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ</p>
<p>1. Haa Miim.</p>	<p>1. Haa Miim.</p>	<p>ح م</p>
<p>2. Kitab (ini) diturunkan dari Allah Yang Maha Perkasa lagi Maha Bijaksana.</p>	<p>2. Kitta' (di'e) dipaturungi pole di Puang Alla Taala, (Puang Iya) Maraya na Maroro (adil).</p>	<p>تَنْزِيلَ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ ﴿٦﴾</p>
<p>3. Sesungguhnya pada langit dan bumi benar-benar terdapat tanda-tanda (kekuasaan Allah) untuk orang-orang yang beriman.</p>	<p>3. Sitonganna di langi' anna di lino tongang diang tanda (alama' akkusanna Puang Alla Taala) di to matappa'.</p>	<p>إِنَّ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ لَآيَاتٍ لِّلْمُؤْمِنِينَ ﴿٧﴾</p>
<p>4. Dan pada penciptaan kamu dan pada binatang-binatang yang melata yang bertebaran (di muka bumi) terdapat tanda-tanda (kekuasaan Allah) untuk kaum yang meyakini,</p>	<p>4. Anna dipappara 'bueammu anna di olo'-olo' millene' iya sisembur (di baona lino) diang tanda (alama' akkusanna Puang Alla Taala) di to matappa' (makanynyang).</p>	<p>وَفِي خَلْقِكُمْ وَمَا يَبُتُّ مِنْ دَابَّةٍ آيَاتٌ لِّقَوْمٍ يُوقِنُونَ ﴿٨﴾</p>
<p>5. dan pada pergantian malam dan siang dan hujan yang diturunkan Allah dari langit lalu dihidupkannya dengan air hujan itu bumi sesudah matinya; dan pada perkisaran angin terdapat pula tanda-tanda (kekuasaan Allah) bagi kaum yang berakal.</p>	<p>5. Anna di sisallena bongi anna allo, anna urang iya napaturung Puang Alla Taala pole di langi' mane napatuoi sawa' uai urang, lino dipurana mate. Anna di dianna iri' tanda (alama' akkusanna Puang Alla Taala) di to diang akkalanna.</p>	<p>وَاخْتَلَفَ اللَّيْلُ وَالنَّهَارُ وَمَا أَنْزَلَ اللَّهُ مِنَ السَّمَاءِ مِنْ رِزْقٍ فَأَحْيَا بِهِ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا وَتَصْرِيفِ الرِّيْحِ آيَاتٌ لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿٩﴾</p>
<p>6. Itulah ayat-ayat Allah yang Kami membacakannya kepadamu dengan sebenarnya; maka dengan</p>	<p>6. Iyamo di'o aya'-aya'na Puang Alla Taala iya Iyami 'bacango'o, (aya') parua (tongang). Jari pau apapa pole' diangi ise' iya</p>	<p>تِلْكَ آيَاتُ اللَّهِ تَتْلُوهَا عَلَيْكَ بِالْحَقِّ قِيَامِي حَيْثُ بَعَدَ اللَّهُ وَآيَاتِهِ يَوْمَ يُؤْمِنُونَ ﴿١٠﴾</p>

perkataan manakah lagi mereka akan beriman sesudah (kalam) Allah dan keterangan-keterangan-Nya.

7. Kecelakaan yang besarlah bagi tiap-tiap orang yang banyak berdusta lagi banyak berdosa,
8. dia mendengar ayat-ayat Allah dibacakan kepadanya kemudian dia tetap menyombongkan diri seakan-akan dia tidak mendengarnya. Maka beri khabar gembiralah dia dengan azab yang pedih.
9. Dan apabila dia mengetahui barang sedikit tentang ayat-ayat Kami, maka ayat-ayat itu dijadikan olok-olok. Merckalah yang memperoleh azab yang menghinakan.
10. Di hadapan mereka neraka Jahannam dan tidak ada berguna bagi mereka sedikitpun apa yang telah mereka kerjakan, dan tidak pula berguna apa yang mereka jadikan sebagai sembahsan-sembahsan (mereka) dari selain Allah. Dan bagi mereka azab yang besar.
11. Ini (Al Qur'an) adalah petunjuk. Dan orang-orang yang kafir kepada ayat-ayat Tuhannya bagi mereka azab yaitu siksaan yang sangat pedih.

na matappa' di puarana paunna Puang Alla Taala anna pappannassa-pappannassa-Na.

7. *Acilakang kaiyang di tungga'-tungga' tau iya losong anna madosa.*
8. *Diangi mairrangngi aya'-aya' na Puang Alla Taala iya dibacangi mane diangi tatta' taka 'bor nga'na le'ba' i andiang mairrangngi. Jari karewai' i karewa mapperio-rio (mua' diangi) na narua sessa masanna'.*
9. *Anna mua' diangi ma'issang mau nasikko'na di aya'-aya' -I, jari aya'-aya' di' o napajari' i elle-elle. Diangi ise' iya na mallolomngang sessa matuna.*
10. *Di olona ise' iya (diang) naraka Jahannam anna andiang ma'guna disesena mau nasikko'na anu pura napogau', anna andiang toi ma'guna anu napadiang (napajari) somban-sombanna selaenna Puang Alla Taala. Anna dise' iya sessa kaiyang.*
11. *Iya di'e (Koroang) panunju'. Anna to kaper di aya'-aya' na Puanna disesena sessa (sessa masanna').*

وَقُلْ لِكُلِّ آفَاكٍ أَسِيرٌ ﴿٧﴾

يَسْمَعُ آيَاتِ اللَّهِ تُنزَّلُ عَلَيْهِ ثُمَّ يَصِرُ مُسْتَكْبِرًا
كَأَن لَّهُ سَمْعَهَا فَلْيَتَذَكَّرْ آلِئِمِّ ﴿٨﴾

وَإِذْ عَلِمْنَا مِنْ آيَاتِنَا سَبِيحًا مُتَخَلَّفًا مُرْتَدًّا
أُولَئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ مُهِينٌ ﴿٩﴾

مِنْ وَرَائِهِمْ جَهَنَّمُ وَلَا يُغْنِي عَنْهُمْ
مَا كَسَبُوا سَبِيحًا وَلَا مَا اتَّخَذُوا مِنْ دُونِ
اللَّهِ أَوْلِيَاءَ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿١٠﴾

هَذَا هُدًى وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَإِيَّاكَ يَزِيدُهُمْ
لَهُمْ عَذَابٌ مِنْ رِجْزٍ أَلِيمٌ ﴿١١﴾

12. Allahlah yang menundukkan lautan untukmu supaya kapal-kapal berlayar padanya dengan seizin-Nya, dan supaya kamu dapat mencari sebagian karunia-Nya dan mudah-mudahan kamu bersyukur.

13. Dan Dia menundukkan untukmu apa yang ada di langit dan apa yang ada di bumi semuanya, (sebagai rahmat) dari pada-Nya. Sesungguhnya pada yang demikian itu benar-benar terdapat tanda-tanda (kekuasaan Allah) bagi kaum yang berfikir.

14. Katakanlah kepada orang-orang yang beriman hendaklah mereka memaafkan orang-orang yang tiada takut akan hari-hari Allah karena Dia akan membalas sesuatu kaum terhadap apa yang telah mereka kerjakan.

15. Barangsiapa yang mengerjakan amal yang shaleh maka itu adalah untuk dirinya sendiri, dan barangsiapa mengerjakan kejahatan, maka itu akan menimpa dirinya sendiri, kemudian kepada Tuhanmulah kamu dikembalikan

16. Dan sesungguhnya telah Kami berikan kepada Bani Israil Al Kitab (Taurat), kekuasaan dan kenabian

12. Puang Alla Taala mappatunru 'sasi' disesemu mamoaere 'i kappal-kappal mala massombal sawa' elo ' -Na, anna mamoaere 'o mala ma 'itai sambareang akala 'biang (pappida 'lle 'na Puang Alla Taala) anna mamoaere 'o sukkur.

13. Anna Diangi (Puang) mappatunru ' disesemu anu di langi' anna anu di lino iyanasanna. Sitonganna di bassa di 'o tongang diang tanda (alama ' akkuasanna Puang Alla Taala) di to mappikkir.

14. Pa 'uango 'o di to matappa ' sitinayannai ise 'iya maa 'dappangang to andiang marakke' di allona Puang Alla Taala (allo diannai 'i sessa), sawa' Diangi (Puang Alla Taala) na mambalas umma' di anu pura napogau'.

15. Inai maammal shaleh, jari iya di 'o di alawena toi tia, anna inai mappogau' adaaeng, jari iya di 'o na marruai alawena toi tia, mane di Puammu diango 'o dipeembali'.

16. Anna sitonganna Iyami' pura mambai Bani Israil Kitta' (Taurat), akkuasan anna anabiang anna

﴿اللَّهُ الَّذِي سَخَّرَ لَكُمُ الْبَحْرَ لِتَجْرِيَ الْفُلُكُ فِيهِ بِأَمْرِهِ وَتَسْتَبْغُوا مِنْ فَضْلِهِ ۗ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ﴾

وَسَخَّرَ لَكُم مَّا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا مِمَّا هُنَّ فِي ذَلِكَ لَا يَتَذَكَّرُ إِلَّا لِقَوْمٍ يُتَفَكَّرُونَ ﴿١٣﴾

﴿قُلْ لِلَّذِينَ آمَنُوا يَغْفِرُ ۗ وَالَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ أَيَّامَ اللَّهِ لِيَجْزِيَ قَوْمًا بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ﴾

﴿مَنْ عَمِلَ صَالِحًا فَلِنَفْسِهِ ۗ وَمَنْ أَسَاءَ فَعَلَيْهَا ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّكُمْ تُرْجَعُونَ﴾

﴿وَلَقَدْ آتَيْنَا بَنِي إِسْرَائِيلَ الْكِتَابَ وَالْحُكْمَ وَالنُّبُوَّةَ وَرَزَقْنَاهُمْ مِنَ الطَّيِّبَاتِ

dan Kami berikan kepada mereka rezki-rezki yang baik dan Kami lebihkan mereka atas bangsa-bangsa (pada masanya).

17. Dan Kami berikan kepada mereka keterangan-keterangan yang nyata tentang urusan (agama); maka mereka tidak berselisih melainkan sesudah datang kepada mereka pengetahuan karena kedengkian (yang ada) di antara mereka. Sesungguhnya Tuhanmu akan memutuskan antara mereka pada hari kiamat terhadap apa yang mereka selalu berselisih padanya.

18. Kemudian Kami jadikan kamu berada di atas suatu syariat (peraturan) dari urusan (agama) itu, maka ikutilah syariat itu dan janganlah kamu ikuti hawa nafsu orang-orang yang tidak mengetahui.

19. Sesungguhnya mereka sekali-kali tidak akan dapat menolak dari kamu sedikitpun dari (siksaan) Allah. Dan sesungguhnya orang-orang yang zalim itu sebagian mereka menjadi penolong bagi sebagian yang lain, dan Allah adalah pelindung orang-orang yang bertakwa.

20. Al Qur'an ini adalah pedoman bagi manusia, petunjuk dan rahmat bagi kaum yang meyakini.

lyami' mambei ise 'iya dalle 'dalle' macoa anna lyami' mappakala 'bi ise 'iya pole di bassa (laeng).

17. *Anna lyami' mambei ise 'iya pappannassa-pappannassa ma 'nyata di (agamana), jari diangi ise 'iya andiang sisala-sala selaenna dipolenamo sesudah datang kepada mereka pengetahuan sawa 'siri atena. Sitonganna Puammu na mappato 'dise 'iya di allo kياما 'di anu samata nasisala-salai (nasisakka 'sakka 'i).*

18. *mana lyami' mappajario (maanna) di mesa sarea 'di urusang (agama). Jari peccoe 'i sarea 'di 'o anna da pappiccoe 'i nassunna to andiang ma 'issang.*

19. *Sitonganna diangi ise 'iya tongang andiang na mala mappalea ' mau nasicco 'na pole (sessana) Puang Alla Taala. Anna sitonganna to ta 'lalo (pagau ' bawang) sambareangi menjari pattulung di sambareang laeng, anna Puang Alla Taala parrundung di to takwa.*

20. *Koroang di'e pappannassa di rupa tau, panunju ' anna pammase di to maatappa 'i.*

وَفَضَّلْنَاهُمْ عَلَى الْعَالَمِينَ ﴿١٦﴾

وَأَتَيْنَاهُم بَيِّنَاتٍ مِّنَ الْأَمْرِ مَّا اٰخْتَلَفُوا اَلَا مَنۢ بَعْدَ مَا جَاءَهُمُ الْبَيِّنَاتُ بَعَثْنَا مِنۢ بَيْنِهِمۡ رِيبًا يَقۡضِيۡ بَيِّنَتَهُمۡ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ فِيمَا كَانُوۡا فِيۡهٖ يَخْتَلِفُوۡنَ ﴿١٧﴾

ثُمَّ جَعَلْنَاكَ عَلَىٰ شَرِيۡعَةٍ مِّنَ الْأَمْرِ فَاتَّبِعۡهَا وَلَا تَتَّبِعۡ أَهۡوَاءَ الَّذِينَ لَا يَعۡلَمُوۡنَ ﴿١٨﴾

إِنَّهُمْ لَنۢ يُغۡنُوۡا عَنكَ مِنَ اللَّهِ شَيْۡئًا وَإِنۢ ظَلَمِیۡنَ بَعۡضُهُمۡ أَوْلِيَآءَ بَعۡضٍ وَاللَّهُ وَٰوِیُّ الْمُتَّقِیۡنَ ﴿١٩﴾

هٰذَا صَبۡرٌ لِّلنَّاسِ وَهُدًى وَرَحۡمَةٌ لِّقَوۡمٍ یُّقُوۡنَ ﴿٢٠﴾

21. Apakah orang-orang yang membuat kejahatan itu, menyangka bahwa Kami akan menjadikan mereka seperti orang-orang yang beriman dan mengerjakan amal shaleh, yaitu sama antara kehidupan dan kematian mereka? Amat buruklah apa yang mereka sangka itu.

22. Dan Allah menciptakan langit dan bumi dengan tujuan yang benar dan agar dibalasi tiap-tiap diri terhadap apa yang dikerjakannya, dan mereka tidak akan dirugikan.

23. Maka pernahkah kamu melihat orang yang menjadikan hawa nafsunya sebagai tuhan dan Allah membiarkannya sesat berdasarkan ilmunya dan Allah telah mengunci mati pendengaran dan hatinya dan meletakkan tutupan atas penglihatannya? Maka siapakah yang memberinya petunjuk sesudah Allah (membiarkannya sesat). Maka mengapa kamu tidak mengambil pelajaran?

24. Dam nereka berkata: "Kehidupan ini tidak lain hanyalah kehidupan di dunia saja, kita mati dan kita hidup dan tidak ada yang membinasakan kita selain masa", dan mereka sekali-kali tidak mempunyai pengetahuan tentang itu, mereka tidak lain hanyalah menduga-duga.

21. Diangdi to mappogau' adaeang di 'o massanga mua' iyami' na mappajari ise 'iya sitteng to matappa' anna maammal shaleh, iyamo sitteng atuoang anna amateanna ? Tongang adae' i passangana.

22. Anna Puang Alla Taala mappara 'bue' langi' anna lino tongang anna mamoare' i dibalas tungga '-tungga' alawe di anu napogau', anna diangi ise 'iya andiang na diparugi.

23. jari ruado 'o ma' ita to mappajari nassunna Puanna anna Puang Alla Taala mappaso 'nai pusa miapa paissangan-Na anna Puang Alla Taala makkocci mate pairrangang anna atena anna maanna pioppo' di peitanna. Jari inai na mambei' i panunju' di purana Puang Alla Taala (mappaso 'nai pusa). Jari mangapao na andiang maala pe'guruang ?

24. Anna diangi ise 'iya ma' uang : Atuang di 'e sangga' atuoang lino tappa', matei tau anna tuo toi tau anna andiang diang na mippacilaka selaenna wattu, anna diangi ise 'iya tongang andiang mappunnai paissangang di bassa di 'o, diangi ise 'iya sangga' makkira-kirai tappa'.

أَفَرِحِبَ الَّذِينَ أَجْرُحُوا السَّيِّئَاتِ
أَنْ نَّجْعَلَهُمْ كَالَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا
الْصَّالِحَاتِ سَوَاءً فَحَيَّاهُمْ وَمَمَاتَهُمْ
سَاءَ مَا يَحْكُمُونَ ﴿١١﴾

وَخَلَقَ اللَّهُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ
وَلِيُجْزِيَ كُلَّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ
وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿١٢﴾

أَفَرَأَيْتَ مِنَ الْمُتَكِّدِ إِلَهُهُ، هُوَ إِلَهُهُ وَأَضَلَّهُ اللَّهُ
عَلَىٰ عِلْمِهِ وَخَتَرَ عَلَىٰ سَمْعِهِ، وَقَلْبِهِ، وَجَعَلَ عَلَىٰ
بَصَرِهِ غَشْوَةً فَمَنْ يَهْدِيهِ مِنْ بَعْدِ اللَّهِ
أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ﴿١٣﴾

وَقَالُوا مَا هِيَ إِلَّا حَيَاتُنَا الدُّنْيَا نَمُوتُ وَنَحْيَا
وَمَا يَهْدِيكُمُ إِلَّا إِلَهُ الدُّهُرِ وَمَا لَهُمْ بِذَلِكَ مِنْ
عِلْمٍ إِنْ هُمْ إِلَّا يَظُنُّونَ ﴿١٤﴾

25. Dan apabila dibacakan kepada mereka ayat-ayat Kami yang jelas, tidak ada bantahan mereka selain dari mengatakan: "Datangkanlah nenek moyang kami jika kamu adalah orang-orang yang benar.

26. Katakanlah: "Allah-lah yang menghidupkan kamu kemudian mematikan kamu, setelah itu mengumpulkan kamu pada hari kiamat yang tidak ada keraguan padanya; akan tetapi kebanyakan manusia tidak mengetahui.

27. Dan hanya kepunyaan Allah kerajaan langit dan bumi. Dan pada hari terjadinya kebangkitan, akan rugilah pada hari itu orang-orang yang mengerjakan kebatilan.

28. Dan (pada hari itu) kamu lihat tiap-tiap umat berlutut. Tiap-tiap umat dipanggil untuk (melihat) buku catatan amalnya. Pada hari itu kamu diberi balasan terhadap apa yang telah kamu kerjakan.

29. (Allah berfirman): "Inilah kitab (catatan) Kami untuk menuturkan kepadamu dengan benar. Sesungguhnya Kami telah menyuruh mencatat apa yang telah kamu kerjakan".

30. Adapun orang-orang yang beriman dan mengerjakan amal yang sholeh maka Tuhan mereka

25. *Anna mua' dibacangi ise 'iya aya 'aya 'I mannassa, andiang diang assisakkanna selaenna ma 'uang: Papolei kanne-kanne 'i mua ' diango 'o to parua.*

26. *Pa 'uango 'o : Puang Alla Taala mappatuo 'o mane mappateio, dipurana di 'o na nappasirumungo 'o di allo kiamo 'i iya andiang abatang disesena. Anna mai 'di tau andiang ma 'issang.*

27. *Anna sangga ' appunnanna Puang Alla Taala arajang langi 'anna lino. Anna di allo dianna (allo) di bue ', na rugi 'i di allo di 'o to mappogau 'adaeang.*

28. *Anna (di allo di 'o) diango 'o ma 'ita umma ' mippalingutti '. Tungga ' tungga ' umma ' di illongngi na (ma 'ita) sura ' ammalna. Di allo di 'o diango 'o dibalas di anu pura mupogau '.*

29. (*Puang Alla Taala*) *ma 'uang : Iyamo di 'e sura ', Iyami ' mappauango 'o, tongang. Sitonganna Iyami ' pura massio mattulis di anu pura mupogau '.*

30. *Anna to matappa 'anna maammal shaleh, jari Puanna mappatamai di pammasena (suruga).*

وَأَذِّنْ لِعِبَادِنَا بَيْنَاتِ مَآكَانَ
حُجَّتِهِمْ أَلاَّ أَنْ قَالُوا اتَّبِعْنَا يَا بَنِي آدَمَ
كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٢٥﴾

قُلِ اللَّهُ يُحْيِيكُمْ ثُمَّ يُمِيتُكُمْ ثُمَّ يُجْمَعُ كَوْمًا إِلَى
يَوْمِ الْقِيَامَةِ لَا رَيْبَ فِيهِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ
لَا يَعْلَمُونَ ﴿٢٦﴾

وَلِلَّهِ مَلِكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَيَوْمَ تَقُومُ
السَّاعَةُ يُومِدُ بَعْضَ الْمُطْبُوعِينَ ﴿٢٧﴾

وَتَرَى كُلَّ أُمَّةٍ جَائِيَةً كُلُّ أُمَّةٍ يُدْعَى إِلَى كِتَابِهَا
الْيَوْمَ تُجْزَوْنَ مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٢٨﴾

هَذَا كِتَابُنَا يُطَى عَلَيْكُمْ بِالْحَقِّ إِنَّا كُنَّا
نَسْتَنسِخُ مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٢٩﴾

فَأَمَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
فِيُدْخِلُهُمْ رَبُّهُمْ فِي رَحْمَتِهِ ذَلِكَ

memasukkan mereka ke dalam rahmat-Nya (surga). Itulah keberuntungan yang nyata.

31. Dan adapun orang-orang yang kafir (kepada mereka dikatakan): "Maka apakah belum ada ayat-ayat-Ku yang dibacakan kepadamu lalu kamu menyombongkan diri dan kamu jadi kaum yang berbuat dosa?"

32. Dan apabila dikatakan (kepadamu): "Sesungguhnya janji Allah itu adalah benar dan hari berbangkit itu tidak ada keraguan padanya", niscaya kamu menjawab: "Kami tidak tahu apakah apakah hari kiamat itu, kami sekali-kali tidak lain hanyalah menduga-duga saja dan kami sekali-kali tidak meyakini(nya)".

33. Dan nyatalah bagi mereka keburukan-keburukan dari apa yang mereka kerjakan dan mereka diliputi oleh (azab) yang mereka selalu memperoleh-olekkannya.

34. Dan dikatakan (kepada mereka): "Pada hari ini Kami melupakan kamu sebagaimana kamu telah melupakan pertemuan (dengan) harimu ini dan tempat kembalimu ialah neraka dan kamu sekali-kali tidak memperoleh penolong.

35. Yang demikian itu, karena sesungguhnya kamu

lyamo di 'o asumaroang mannassa (ma 'nyata).

31. *Anna to kaper (dipauangngi): jari andiangdi diang aya'-aya'-U dibacang disesemu anna diango 'o taka 'bor anna diango 'o madosa.*

32. *Anna mua' dipauangngio: Sitonganna janjinna Puang Alla Taala tongang anna allo dibue' andiang diang abatang lao. Tongang diango 'o na ma 'uang; lyami' andiang ma 'issang apa disanga allo kiamat', lyami' to sangga' makkira-kira tappa' anna iyami' tongang andiang maatappa 'i.*

33. *anna mannassami dise 'iya adaeang-adaeang di anu pura napogau' anna diangi ise 'iya naoppo 'i (natambu' sessa) iya samata natuna-tunai.*

34. *Anna dipauangngi: Di allo di 'e lyami' maaluppeio miapao maaluppei assitang allo di 'e anna engeangembali' mu iyamo naraka anna diango 'o tongang andiang mallolongang pattulung.*

35. *Iya bassa di 'o, sawa' sitonganna diango 'o*

هُوَ الْقَوْرُ الْمَبِينُ ﴿٣٥﴾

وَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا أَفَلَمْ تَكُنْ لِي بِنُتْلَىٰ عَلَيْكَ
فَأَسْكَنْتُكَ وَكُنْتُ قَوْمًا مَّجْرِمِينَ ﴿٣٦﴾

وَإِذْ قِيلَ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَالسَّاعَةُ
لَأَرَبِّ فِيهَا قُلُومٌ مَّا نَدْرِي مَا السَّاعَةُ إِلَّا
نَظُنُّهَا لِأَنَّهَا آتَاءٌ وَمَأْتَةٌ مُّسْتَقِينٌ ﴿٣٧﴾

وَبَدَأَ لَهُمْ سَيِّئَاتٍ مَا عَمِلُوا وَصَاقٍ بِهِم
مَّا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ ﴿٣٨﴾

وَقِيلَ الْيَوْمَ نَنْسِفُكُمْ كَمَا نَسِيفْنَا لِقَاءَ يَوْمِكُمْ
هَذَا وَمَأْوَاكُمُ النَّارُ وَمَا لَكُم مِّنْ نَّصِيرِينَ ﴿٣٩﴾

ذَلِكُمْ بِأَنَّكُمْ أَتَّخَذْتُمْ آيَاتِ اللَّهِ هُزُوًا

menjadikan ayat-ayat Allah sebagai olok-olok dan kamu telah ditipu oleh kehidupan dunia, maka pada hari ini mereka tidak dikeluarkan dari neraka dan tidak pula mereka diberi kesempatan untuk bertaubat.

36. Maka bagi Allah-lah segala puji, Tuhan langit dan Tuhan bumi, Tuhan semesta alam.

37. Dan bagi-Nyalah keagungan di langit dan di bumi, Dialah Yang Maha Perkasa lagi Maha Bijaksana.

*mappajari aya'-aya'na
Puang Alla Taala elle-elle
anna diango'o
napagengge atuoang lino.
Jari di allo di'e diangi
ise'iya andiang dipasung
pole di naraka anna
andiang toi dibei wattu
(na naengei) towa'.*

36. *jari di Puang Alla Taalai
inggannana pappuji.
Puanna langi' anna lino.
Puang inggannana alang.*

37. *anna disese-nai
akaiyangang (arayang) di
langi' anna di lino. Diangi
(Puang) Maraya na
Maroro (adil).*

وَعَرَّزْنَا لِحَيَوٰةِ الدُّنْيَا قَالِیَوْمَ لَا یُخْرَجُونَ
مِنْهَا وَلَا هُمْ یُسْتَعْتَبُونَ ﴿٢٦﴾

فَلِلّٰهِ الْحَمْدُ رَبِّ السَّمٰوٰتِ وَرَبِّ الْاَرْضِ
رَبِّ الْعٰلَمِیْنَ ﴿٢٦﴾

وَلَهُ الْكِبْرِیَآءُ فِی السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ
وَهُوَ الْعَزِیْزُ الْحَكِیْمُ ﴿٢٧﴾



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
<p>Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pengasih lagi Maha Penyayang.</p>	<p><i>Sawa' Sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang</i></p>	<p>بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ</p>
<p>1. Haa Miim.</p>	<p>1. Haa Miim.</p>	<p>حَمِّ ①</p>
<p>2. Diturunkan Kitab ini dari Allah Yang Maha Perkasa lagi Maha Bijaksana.</p>	<p>2. <i>Dipaturungi Kitta' di'e pole Puang Alla Taala Maraya na Maroro (adil).</i></p>	<p>تَنْزِيلَ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ ②</p>
<p>3. Kami tiada menciptakan langit dan bumi dan apa yang ada di antara keduanya melainkan dengan (tujuan) yang benar dan dalam waktu yang ditentukan. Dan orang-orang yang kafir berpaling dari apa yang diperingatkan kepada mereka.</p>	<p>3. <i>Iyami' andiang mappara 'bue' langi' anna lino anna anu diang di alle 'na selaenna sawa' (diang gunana) iya parua anna dilalang wattu iya dipato'. Anna to kaper mippondo' pole di anu dipappaingarangangi.</i></p>	<p>مَا خَلَقْنَا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا إِلَّا بِالْحَقِّ وَأَجَلٍ مُّسَمًّى وَالَّذِينَ كَفَرُوا عَمَّا أُنذِرُوا مُّعْرِضُونَ ③</p>
<p>4. Katakanlah: "Terangkanlah kepadaku tentang apa yang kamu sembah selain Allah; perlihatkan kepada-Ku apakah yang telah mereka ciptakan dari bumi ini atau adakah mereka berserikat (dengan Allah) dalam (penciptaan) langit? Bawalah kepada-Ku kitab yang sebelum (Al Qur'an) ini atau peninggalan dari pengetahuan (orang-orang dahulu), jika kamu adalah orang-orang yang benar".</p>	<p>4. <i>Pa'uang'o: Pannassai diseseu di anu musomba selaenna Puang Alla Taala, paitaia' anu pura napara 'bue' ise 'iya di lino di'e iyade' diangi massolangi (Puang Alla Taala di pappara 'bueang) langi'? Bawai disese-U Kitta' diandiannapa (Koroang) iyade' paissanganna iya naanna (to diolo'), mua' diango'o to parua.</i></p>	<p>قُلْ أَرَأَيْتُمْ مَا تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ أَرُونِي مَاذَا خَلَقُوا مِنَ الْأَرْضِ أَمْ لَهُمْ شِرْكٌ فِي السَّمَوَاتِ أَتَتُونِي بِكِتَابٍ مِنْ قَبْلِ هَذَا أَوْ أَثَرَةٍ مِنْ عِلْمٍ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ④</p>
<p>5. Dan siapakah yang lebih sesat daripada orang yang menyembah sembah-</p>	<p>5. <i>Anna la'bi pusa pole di to massomba sombang selaenna Puang Alla</i></p>	<p>وَمَنْ أَضَلُّ مِمَّن يَدْعُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ</p>

sembahan selain Allah yang tiada dapat memperkenankan (do'a)nya sampai hari kiamat dan mereka lalai dari (memperhatikan) do'a mereka?

6. Dan apabila manusia dikumpulkan (pada hari kiamat) niscaya sembah-sembahan itu menjadi musuh mereka dan mengingkari pemujaan-pemujaan mereka.

7. Dan apabila dibacakan kepada mereka ayat-ayat Kami yang menjelaskan, berkatalah orang-orang ayang mengingkari kebenaran ketika kebenaran itu datang kepada mereka: "Ini adalah sihir yang nyata".

8. Bahkan mereka mengatakan: "Dia (Muhammad) telah mengada-adakannya (Al Qur'an)". Katakanlah: "Jika aku mengada-adakannya, maka kamu tiada mempunyai kuasa sedikitpun mempertahankan aku dari (azab) Allah itu. Dia lebih mengetahui apa-apa yang kamu percakapkan tentang Al Qur'an itu. Cukuplah Dia menjadi saksi antaraku dan antaramu dan Dialah Yang Maha Pengampun lagi Maha Penyayang".

9. Katakanlah: "Aku bukanlah rasul yang pertama di antara rasul-

Taala iya andiang mala mattarima (do'ana) lambi' kiama' anna diangi ise iya takkalupa pole (di na mappinnassai) do'ana ise iya.

6. *Anna mua' rupa tau dipasirumung (di allo kiama'), sombanna di'o tongang menjari balinnai ise iya anna makkaperri sombanna.*

7. *Anna mua' dibacangangi ise iya aya'-aya'-I iya mappannassa, ma'uammi to makkaperri attongangang diwattu attongangang di'o pole di sesena, (na ma'uang): Iya di'e seher ma'nyata.*

8. *Iyade' diangi ise iya ma'uang: Diangi (Muhammad) mappapia-pia (Koroang). Pa'uang'o: Mua' dianga' mappapia-piai, jari diango'o andiang mala (mappunnai) akkuasang na mappalea' pole di (sessana) Puang Alla Taala. Diangi la'bi ma'issang anu musipau-pau di Koroang di'o. Sukku'mi (Puang Alla Taala) massa'bi di seseu anna disesemu, anna Diangi (Puang) Pa'dappang na Makkesayang.*

9. *Pa'uang'o: Iyau tania Suro mummulang di suro-suro anna iyau andiang*

مَنْ لَا يَسْتَجِيبُ لَهُ إِلَى يَوْمِ الْفِئِمَةِ
وَهُرَّ عَنْ دَعَائِهِمْ غَفْلُونَ ﴿٥﴾

وَإِذَا حُجِرَ النَّاسُ كَانُوا لَهُمْ أَعْدَاءً وَكَانُوا
بِعِبَادَتِهِمْ كَافِرِينَ ﴿٦﴾

وَإِذَا تُلِيَتْ عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا بَيِّنَاتٍ قَالُوا
كُفْرُوا الْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُمْ هَذَا
سِحْرٌ مُّبِينٌ ﴿٧﴾

أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَاهُ فَلَنْ إِنِ افْتَرَيْنَاهُ
فَلَا تَقْلُوبُونَ لِي مِنْ اللَّهِ شَيْئًا هُوَ أَعْلَمُ
بِمَا تُبْصِرُونَ فِيهِ كَفَى بِهِ شَهِيدًا بَيْنِي
وَبَيْنَكُمْ وَهُوَ الْعَفْوَ الرَّحِيمُ ﴿٨﴾

قُلْ مَا كُنْتُ بِدَعَائِقِ الرُّسُلِ وَمَا أَدْرَى
مَا يَفْعَلُونَ وَلَا يَكُونُ أَنْ تَبْعُوا إِلَّا مَا أَوْحَىٰ

rasul dan aku tidak mengetahui apa apa yang akan diperbuat terhadapku dan tidak (pula) terhadapmu. Aku tidak lain hanyalah seorang pemberi peringatan yang menjelaskan”

10. Katakanlah:

“Terangkanlah kepadaku, bagaimanakah pendapatmu jika Al Qur'an itu datang dari sisi Allah, padahal kamu mengingkarinya dan seorang saksi dari Bani Israil mengakui (kebenaran) yang serupa dengan (yang disebut dalam) Al Qur'an lalu dia beriman, sedang kamu menyombongkan diri. Sesungguhnya Allah tiada memberi petunjuk kepada orang-orang yang zalim”.

11. Dan orang-orang kafir berkata kepada orang-orang yang beriman: “Kalau sekiranya dia (Al Qur'an) adalah suatu yang baik, tentulah mereka tiada mendahului kami (beriman) kepadanya. Dan karena mereka tidak mendapat petunjuk dengannya maka mereka akan berkata: “Ini adalah dusta yang lama”.

12. Dan sebelum Al Qur'an itu telah ada kitab Musa sebagai petunjuk dan rahmat. Dan ini (Al Qur'an) adalah kitab yang membenarkannya dalam bahasa Arab untuk memberi peringatan kepada orang-orang yang zalim dan memberi kabar gembira kepada orang-orang yang berbuat baik.

ma'issang anu nanapogau' diseseu anna andiang (toi) disesemu. Iyau sangga' mappiccoe' i iya nawahyukan diseseu anna iyau sangga' (mesa) rupa tau pappaingarang mannessa.

10. Pa'uang'o: Pannassai diseseu, miapai peitammu (tangngarmu) mua' Koroang di'o pole di Puang Alla Taala, anna diango'o makkaperri'i anna mesa sa'bi pole di Bani Israil maakui (aparuanna) Koroang mane diangi matappa'. anna diango'o taka'bor. Sitonganna Puang Alla Taala andiangi mamebi panunju' di to ta'lalo (pagau' bawang).

11. Anna to kaper ma'uang di to matappa': Tenna' diangi (Koroang) anu macoa, andiangi napendioliot iyami' (matappa' di Koroang). Anna sawa' diangi ise' iya andiang mallolongang panunju' sawa' (Koroang) jari diangi ise' iya na muang: Iya di'e alosongang masae.

12. Anna diandiannapa Koroang di'o diang lalang di Kitta'na Musa panunju' anna pammase. Anna iya di'e (Koroang) Kitta' mappaparuai ma'basa Arab na mappaingarang di to ta'lalo (pagau' bawang) anna mambawa kawewa mepperio-rio di to mappogau' acoang.

إِلَىٰ وَمَا أَنَا إِلَّا نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿١٠﴾

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ كَانَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ وَكَفَرْتُمْ بِهِمْ وَشَهِدَ شَاهِدٌ مِنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ بِآيَاتِنَا عَلَىٰ مِثْلِهِ فَقَالُوا أَأَسْتَكَذِبُ بِإِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿١١﴾

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلَّذِينَ آمَنُوا لَوْ كَانَ خَيْرًا مَّا سَبَقُونَا إِلَيْهِ وَإِذْ لَمْ يَهْتَدُوا بِهِمْ فَسَيُقُولُونَ هَذَا أَكْثَرًا قَدِيرٌ ﴿١٢﴾

وَمِنْ قَبْلِهِ كَتَبَ مُوسَىٰ إِمَامًا وَرَحْمَةً وَهَذَا كِتَابٌ مُصَدِّقٌ لِمَا نَزَّلْنَا بِالنَّذْرِ الَّذِينَ ظَلَمُوا وَنُفِثَ لِلْمُحْسِنِينَ ﴿١٣﴾

13. Sesungguhnya orang-orang yang mengatakan: "Tuhan kami ialah Allah", kemudian mereka tetap istiqamah maka tidak ada kekawatiran terhadap mereka dan mereka tiada (pula) berduka cita.

14. Mereka itulah penghuni-penghuni surga, mereka kekal di dalamnya; sebagai balasan atas apa yang telah mereka kerjakan.

15. Kami perintahkan kepada manusia supaya berbuat baik kepada dua orang ibu bapaknya, ibunya mengandungnya dengan susah payah, dan melahirkannya dengan susah payah (pula). Mengandungnya sampai menyapihnya adalah tiga puluh bulan, sehingga apabila dia telah dewasa dan umurnya sampai empat puluh tahun ia berdo'a: "Ya Tuhanku, tunjukkanlah aku untuk mensyukuri nikmat Engkau yang telah Engkau berikan kepadaku dan kepada ibu bapakku dan supaya aku dapat berbuat amal yang shaleh yang Engkau berikan kepadaku dan kepada ibu bapakku dan supaya aku dapat berbuat amal yang shaleh yang Engkau ridahi; berilah kebaikan kepadaku dengan (memberi kebaikan) kepada anak cucuku. Sesungguhnya aku bertaubat kepada Engkau dan sesungguhnya aku termasuk orang-orang yang berserah diri".

13. *Sitonganna to ma'uang: Puangni iyamo Puang Alla Taala, mane diangi maasse 'i, jari andiang diang batang dise 'iya anna diangi ise 'iya andiang masara nyawa.*

14. *Diangi ise 'iya pa'engei suruga, diangi ise 'iya mannannungang (ka'deng) di lalanna, pambalasang di anu pura napogau'.*

15. *Iyami' mappesioang di rupa tau mamoaere 'i miacoo (di da 'dua tau) indo amanna, indona mambattangangi masussa, anna mappianangi masussa. Mambattangangi na mappiarai (mappasusui) talluppulo bulanna. Mua' diangi kaiyammo anna ummurna patappulo taung diangi mirau: E Puangnu, patrioia' na massukkurri pammenyamang-Mu iya Mubeia' anna di indo ama'u anna mamoaerea' mala mappogau' ammal shaleh iya Mubeia' anna di indo ama'u, anna mamoaerea' mala maammal shaleh iya Murioi, beia' acoang sawa' (bei macoa) di ana' appo. Sitonganna towa' disesemu anna sitonganna dianga' Sallang*

إِنَّ الَّذِينَ قَالُوا رَبُّنَا اللَّهُ ثُمَّ اسْتَقَامُوا
فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿١٣﴾

أُولَئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ خَالِدِينَ فِيهَا جَزَاءً
بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٤﴾

وَوَصَّيْنَا الْإِنْسَانَ بِوَالِدَيْهِ إِحْسَانًا حَمَلَتْهُ
أُمُّهُ كُرْهًا وَوَضَعَتْهُ كُرْهًا وَحَمَلُهُ وَفِضْلُهُ
ثَلَاثُونَ شَهْرًا حَتَّىٰ إِذَا بَلَغَ أَشُدَّهُ وَبَلَغَ
أَرْبَعِينَ سَنَةً قَالَ رَبِّ أَوْرِعْ بَنِيَّ
أَشْكُرْ نِعْمَتَكَ الَّتِي أَنْعَمْتَ عَلَيَّ وَعَلَىٰ
وَالِدَيَّ وَأَنْ أَعْمَلَ صَالِحًا تَرْضَاهُ وَأَصْلِحْ
لِي فِي دِينِي إِنَِّّي أَنْتُبُ إِلَيْكَ وَإِنِّي مِنَ
الْمُسْلِمِينَ ﴿١٥﴾

16. Mereka itulah orang-orang yang Kami terima dari mereka amal yang baik yang telah mereka kerjakan dan Kami ampuni kesalahan-kesalahan mereka, bersama penghuni-penghuni surga, sebagai janji yang benar yang telah dijanjikan kepada mereka.

17. Dan orang yang berkata kepada dua orang ibu bapaknya: "Cis bagi kamu keduanya, apakah kamu keduanya memperingatkan kepadaku bahwa aku akan dibangkitkan, padahal sungguh telah berlalu beberapa umat sebelumku? Lalu kedua ibu bapaknya itu memohon pertolongan kepada Allah seraya mengatakan: "Celaka kamu, berimanlah! Sesungguhnya janji Allah adalah benar". Lalu dia berkata: "Ini tidak lain hanyalah dongengan orang-orang yang dahulu belaka".

18. Mereka itulah orang-orang yang telah pasti ketetapan (azab) atas mereka bersama umat-umat yang telah berlalu sebelum mereka adalah orang-orang yang merugi.

19. Dan bagi masing-masing mereka derajat menurut apa yang telah mereka kerjakan dan agar Allah mencukupkan bagi mereka (balasan) pekerjaan-pekerjaan mereka sedang mereka tiada dirugikan.

16. Diangi ise 'iya di 'o to lyami' tarima ammal macoana iya pura napogau' anna lyami' maadappangang asalanna ise 'iya, siola pa' engei suruga, janji parua iya di pura dijanjiani ise 'iya.

17. Anna to ma 'uang di indo amanna: Ah di (da' dua siola) indo- ama, diangdo 'o da' dua siola mappangaranga' mua' dianga' na dibue', anna lesse 'mi lao (mai' di) ummma' diandianganpua?, mane di indo amanna mirau tulung di Puang Alla Taala na ma 'uang: Cila-cilakapao, patappa 'o. Sitonganna janjinna Puang Alla Taala paruai. Mane diangi ma 'uang: Iya di 'o sangga' curita-curitana tappa' to diolo'.

18. Diangi ise 'iya di 'o to pura dipato' (sessana) siola umma '-umma' mendiolo diandiannapai ise 'iya pole di bassa jin anna bassa tau. Sitonganna diangi ise 'iya to rugu.

19. Anna tungga '-tungga' ise 'iya (diang) onro miapai anu napogau' (balasang) panggauanna anna diangi ise 'iya andiang diparugi.

أُولَئِكَ الَّذِينَ نَقَبَلُ عَنْهُمْ أَحْسَنَ مَا عَمِلُوا وَنَتَجَاوَزُ عَنْ سَيِّئَاتِهِمْ فِي أَصْحَابِ الْجَنَّةِ وَعَدَّ الصِّدْقَ الَّذِي كَانُوا وَعَدُودًا ﴿١٦﴾

وَالَّذِي قَالَ لَوْلَا بَدَيْتُ أَوْ لِكَمَا أَعَدَّ بَنِيَّ أَنْ أُخْرَجَ وَقَدْ خَلَّتِ الْقُرُونُ مِنْ قَبْلِي وَهَذَا يُسْتَعْتَابُ إِنَّ اللَّهَ وَبِكَ آمِنَانٌ وَعَدَّ اللَّهُ حَقَّ قَوْلٍ مَا هَذَا إِلَّا أَسْطِيرُ الْأَوَّلِينَ ﴿١٧﴾

أُولَئِكَ الَّذِينَ حَقَّ عَلَيْهِمُ الْقَوْلُ فِي أُمَمٍ قَدْ خَلَّتْ مِنْ قَبْلِهِمْ مِنَ الْجِنِّ وَالإِنْسِ إِنَّهُمْ كَانُوا خَاسِرِينَ ﴿١٨﴾

وَلِكُلِّ دَرَجَاتٍ مِمَّا عَمِلُوا وَأُولَئِكَ الَّذِينَ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿١٩﴾

20. Dan (Ingatlah) hari (ketika) orang-orang kafir dihadapkan ke neraka (kepada mereka dikatakan): "Kamu telah menghasilkan rezkimu yang baik dalam kehidupan duniawimu (saja) dan kamu telah bersenang-senang dengannya; maka pada hari ini maka kamu dibalasi dengan azab yang menghinakan karena kamu telah menyombongkan diri di muka bumi tanpa hak dan karena kamu telah fasik".

21. Dan ingatlah (Hud) saudara kaum 'Aad yaitu ketika dia memberi peringatan kepada kaumnya di Al Ahqaaf dan sesungguhnya telah terdahulu beberapa orang pemberi peringatan sebelumnya dan sesudahnya (dengan mengatakan): "Janganlah kamu menyembah selain Allah, sesungguhnya aku khawatir kamu akan ditimpa azab hari yang besar".

22. Mereka menjawab: "Apakah kamu datang kepada kami untuk memalimkan kami dari (menyembah) tuhan-tuhan kami? Maka datangkanlah kepada kami azab yang telah kamu ancamkan kepada kami jika kamu termasuk orang-orang yang benar".

23. Ia berkata: "Sesungguhnya

20. Anna (ingarangi) allo (diwattu) to kaper dipipiolo lao di naraka (dipa 'uangngi): Diango 'o pura maccappu 'i dalle 'mu iya macoa lalang di atuoang lino anna diango 'o pura miasanna-sannang, jari di allo di 'e diango 'o dibalas sessa matuna sawa' diango 'o taka 'bor di baona lino andiang parua anna sawa' diango 'o pase'.

21. Anna ingarangi (Hud) lulluare 'na bassa 'Ad iyamo diwattunnai mappaiingarang di umma 'na dio di Al-Ahkaaf anna sitonganna purami diolo 'sisaapa tau pappaiingarang diandiannapai anna dipurana (ma 'uang): Dao passomba selaenna Puang Alla Taala, sitonganna marakkea' diango 'o na narua sessa di allo kaiyang.

22. Diangi ise 'iya ma 'uang: Diangdo 'o pole di iyami 'na mappipippondo' iyami' pole (di na massomba) puang-puangngi? Jari papolemi di iyami' sessa iya pura mupappaarakkeang di iyami 'mua' diango 'o to parua.

23. Diangi ma 'uang: Sitonganna paissangang

وَيَوْمَ يُعْرَضُ الَّذِينَ كَفَرُوا عَلَى النَّارِ أَلَيْسَ لَهَا فِي جَهَنَّمَ حِمِيمًا
لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَأَلِيمًا وَتُجْرُونَ فِي الْأَرْضِ بِمَا كُنتُمْ تَسْتَكْبِرُونَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ
وَبِمَا كُنتُمْ تَقْسِفُونَ ﴿٢٠﴾

وَأَذْكُرَ الْأَعْمَاءَ إِذَا نَذَرَ قَوْمُهُمْ
بِالْأَحْقَافِ وَقَدْ خَلَّتِ النَّذُرُ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ
وَمَنْ خَلْفَهُمْ أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا اللَّهَ إِنِّي أَخَافُ
عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿٢١﴾

قَالُوا اجْعَلْنَا مِثْلَ الْأَوَّلِينَ إِنَّمَا فَاتَتْنا
بِمَا تَعْبُدُونَ أَن كُنْتُمْ مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿٢٢﴾

قَالَ إِنَّمَا الْعِلْمُ عِنْدَ اللَّهِ وَإِنَّمَا يُعَلِّمُهُ

pengetahuan (tentang itu) hanya pada sisi Allah dan aku (hanya) menyampaikan kepadamu apa yang aku diutus dengan membawanya tetapi aku lihat kamu adalah kaum yang bodoh”.

24. Maka tatkala mereka melihat azab itu berupa awan yang menuju ke lembah-lembah mereka, berkatalah mereka : “Inilah awan yang akan menurunkan hujan kepada kami”. (Bukan)! Bahkan itulah azab yang kamu minta supaya datang dengan segera (yaitu) angin yang mengandung azab yang pedih,

25. yang menghancurkan segala sesuatu dengan perintah Tuhannya, maka jadilah mereka tidak ada yang kelihatan lagi kecuali (bekas-bekas) tempat tinggal mereka. Demikianlah Kami memberi balasan kepada kaum yang berdosa.

26. Dan sesungguhnya Kami telah meneguhkan kedudukan mereka dalam hal-hal yang Kami belum pernah meneguhkan kedudukanmu dalam hal itu dan Kami telah memberikan kepada mereka pendengaran, penglihatan dan hati; tetapi pendengaran, penglihatan dan hati mereka itu tidak berguna sedikit juapun bagi mereka, karena mereka selalu mengingkari

(di bassa di'o) sangga' di Puang Alla Taala anna iyau sangga' mappalambi' disesemu iya nasioanga' na mambawai, anna dianga' ma'itao umma' cangngo (jaheh).

24. Jari diwattunnai ise 'iya ma'ita sessa silteng tai iri' iya lao di lembanna, diangi ise 'iya ma'uang: iyamo di'e tai iri' na mapparawung urang di iyami'. (Tania), iyamo di'o sessa iya mupirau mamoaere 'i dipamasiga polena (iyamo) iri' di lalanna diang sessa masanna'.

25. Iya mappaaccur inggannana apa-apa sawa' pesiona Puanna, jari menjarimi ise 'iya andiang diang paita selaenna engeanna ise 'iya mottong. Bassami di'o iyami' mambalas umma' madosa.

26. Anna sitonganna iyami' pura maasse 'i onrona ise 'iya di anu iya lyami' andiappa rua maasse 'i onromu di bassa di'o anna lyami' pura mambei ise 'iya pairrangang, peitang anna ate. Tapi' pairrangang, peitang anna atena di'o andiangi ma'guna disesena mau nasicc'o 'na, sawa' diangi samata makkaperi aya' - aya' na Puang Alla Taala anna diangi naoppo 'i

مَا أَرْسَلْتُ بِهِمْ وَلَٰكِنِّي أَرَأَيْتُمْ مَا تَحْمِلُونَ ﴿١٢﴾

فَمَا رَأَوْهُ عَارِضًا مُّسْتَقْبِلَ أَوْدِيَّتِهِمْ
قَالُوا هَذَا عَارِضٌ مُّمْطِرٌ نَّابِلٌ هُوَ مَا
أَسْتَعْتَبْتُمْ بِهِ ۖ رِيحٌ فِيهَا عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٣﴾

نَدْمِرُ كُلَّ شَيْءٍ بِأَمْرِ رَبِّهَا فَأَصْبَحُوا
لَا يُرَىٰ إِلَّا مَسَدٌ كُهُفٌ كَذَلِكَ تُخْرَىٰ
الْقَوْمَ الْمَجْرِمِينَ ﴿١٤﴾

وَلَقَدْ مَكَّنَّهُمْ فِيمَا إِن مَّكَّنَّاكُمْ فِيهِ
وَجَعَلْنَا لَهُمْ سَمْعًا وَأَبْصَارًا وَأَفْئِدَةً
فَمَا أَغْنَىٰ عَنْهُمْ سَمْعُهُمْ وَلَا أَبْصَارُهُمْ
وَلَا أَفْئِدَتُهُمْ مِنْ شَيْءٍ إِذْ كَانُوا يَجْحَدُونَ
بِقَائِبَاتِ اللَّهِ وَحَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ
يَسْتَهْزِئُونَ ﴿١٥﴾

ayat-ayat Allah dan mereka telah diliputi oleh siksa yang dahulu selalu mereka memperolok-olokkannya.

27. Dan sesungguhnya Kami telah membinasakan negeri-negeri di sekitarmu dan Kami telah mendatangkan tanda-tanda kebesaran Kami berulang-ulang supaya mereka kembali (bertaubat).

28. Maka mengapa yang mereka sembah selain Allah sebagai Tuhan untuk mendekatkan diri (kepada Allah) tidak dapat menolong mereka. Bahkan tuhan-tuhan itu telah lenyap dari mereka? Itulah akibat kebohongan mereka dan apa yang dahulu mereka ada-adakan.

29. Dan (ingatlah) ketika Kami hadapkan serombongan jin kepadamu yang mendengarkan Al Qur'an, maka tatkala mereka menghadiri pembacaan (nya) lalu mereka berkata: "Diamlah kamu (untuk mendengarkannya)". Ketika pembacaan telah selesai mereka kembali kepada kaumnya (untuk memberi peringatan).

30. Mereka berkata: "Hai kaum kami, sesungguhnya kami telah mendengarkan (Al Qur'an). Yang telah diturunkan sesudah Musa yang membenarkan kitab-kitab yang sebelumnya lagi memimpin kepada kebenaran dan kepada jalan yang lurus.

(nasalokko 'i) sessa iya diolo' samata naelle-elle (natuna-tunai).

27. Anna sitonganna iyami' pura mappaaccur banua di alleroammu, anna iyami' mappapole alama' akaiyanga 'I makkullikulling mamoaare 'o membali' (towa').

28. Jari mangapai ise 'iya na massomba selaenna Puang Alla Taala, na mappakadeppu 'i di (Puang Alla Taala) iya andiangi mala mattulungi. Anna puang-puang di 'o lanynnya 'mi dise 'iya. Iyamo di 'o balasanna alosonganna anna anu napapia-pia ise 'iya diolo' .

29. Anna (ingarangi) wattu '-I mappipiolo bassa jin disesemu iya mairrangngi Koroang, jari diwattunnai mappolei pambacang (Koroang) diangi ma 'uang: Makko 'o (na mappairrangngi). Dipuranamo pambacang diangi membali' di umma 'na na mappaiingarang.

30. Diangi ise 'iya ma 'uang: E umma 'i, sitonganna iyami' pura mairrangngi Kitta' (Koroang) iya pura dipaturung dipurana Musa iya mappattongang kitta' -kitta' diandiannapai (diolo') anna maelorang (mappatiroi) aparuang anna tangalalang maroro.

وَلَقَدْ أَهَلَكْنَا مَا حَوْلَ كُرَيْمٍ الْقَرْيَ
وَصَرَفْنَا الْآيَاتِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٢٧﴾

فَلَوْلَا نَصْرُهُمُ الَّذِينَ اتَّخَذُوا مِنْ
دُونِ اللَّهِ قُرْبَانًا آلِهَةً بَلَّ صَلَوَاتُ عَنْهُمْ
وَذَلِكَ أَفْكَهْمُ وَمَا كَانُوا
يَفْتَرُونَ ﴿٢٨﴾

وَإِذْ صَرَفْنَا إِلَيْكَ نَفَرًا مِنَ الْعَجِنِ
يَسْتَمِعُونَ الْقُرْآنَ فَلَمَّا حَضَرُوهُ قَالُوا
أَصْنُوا فَمَا فَضَىٰ وَلَوْ إِلَىٰ قَوْمِهِمْ
مُنذِرِينَ ﴿٢٩﴾

قَالُوا يَا قَوْمَنَا إِنَّا سَمِعْنَا كِتَابًا أُنزِلَ
مِنْ بَعْدِ موسىٰ قَالِمَا بَيْنَ
يَدَيْهِ يَهْدِي إِلَى الْحَقِّ وَإِلَىٰ طَرِيقِ
مُسْتَقِيمٍ ﴿٣٠﴾

31. Hai kaum kami, terimalah (seruan) orang yang menyeru kepada Allah dan berimanlah kepada-Nya, niscaya Allah akan mengampuni dosa-dosa kamu dan melepaskan kamu dari azab yang pedih.

32. Dan orang yang tidak menerima (seruan) orang yang menyeru kepada Allah maka dia tidak akan melepaskan diri dari azab Allah di muka bumi dan tidak ada bagiannya pelindung selain Allah. Mereka itu dalam kesesatan yang nyata”.

33. Dan apakah mereka tidak memperhatikan bahwa sesungguhnya Allah Yang menciptakan langit dan bumi dan Dia tidak merasa payah karena menciptakannya, kuasa menghidupkan orang-orang mati? Ya (bahkan) sesungguhnya Dia Maha Kuasa atas segala sesuatu.

34. Dan (ingatlah) hari (ketika) orang-orang kafir dihadapkan kepada neraka, (dikatakan kepada mereka): “Bukankah (azab) ini benar?” Mereka menjawab: “Ya benar, demi Tuhan kami”. Allah berfirman: “Maka rasakanlah azab ini disebabkan kamu selalu ingkar”.

31. *E umma' i, tarimai (peillonna) to meillong di Puang Alla Taala anna patappa 'o Lao, Puang Alla Taala na maadappangang dosa-dosamu anna mallappasango 'o pole di sessa masanna'.*

32. *Anna to andiang matappa' (di peillonna) to meillong di Puang Alla Taala jari diang andiang na dilappasang pole di sessana Puang Alla Taala di baona lino anna andiang diang patturundung disesena selaenna Puang Alla Taala. Diangi ise 'iya lalang di apusang ma 'nyata.*

33. *Anna diangdi ise 'iya mappinnassai mua' sitonganna Puang Alla Taala (Puang Iya) mappara 'bue' langi' anna lino anna Diangi (Puang) andiang matanggal sawa' mappara 'bue' i, kuasa mappatuo to mate. Ya, sitonganna Diangi (Puang) Kuasa di inggannana apa-apa.*

34. *Anna (ingarangi) allo (wattu) to kaper dipipiolo disesena, (dipauangngi 'i): Andiangdi (sessa) di 'e parua? Diangi ma 'uang: Ya, Tongang, sawa' Puangngi. Puang Alla Taala ma 'uang: Jari pirasai sessa di 'e sawa' diango 'o samata makkaperri.*

يَقَوْمَنَا أَجِيبُوا دَاعِيَ اللَّهِ وَآمِنُوا بِهِ
يَغْفِرْ لَكُمْ مِنْ ذُنُوبِكُمْ وَيُجِرْكُمْ مِنْ
عَذَابِ أَلِيمٍ ﴿٣١﴾

وَمَنْ لَا يُجِبْ دَاعِيَ اللَّهِ فَلَيْسَ
بِمُعْجِزٍ فِي الْأَرْضِ وَلَيْسَ لَهُ مِنْ دُونِهِ
أَوْلِيَاءُ أُولَئِكَ فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ ﴿٣٢﴾

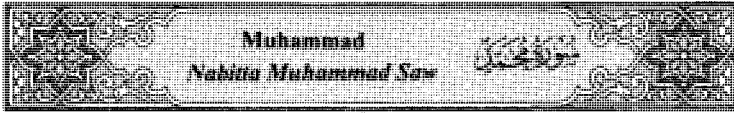
أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّ اللَّهَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضِ وَلَمْ يَتَّخِذْ لَهُنَّ يَدًا
عَلَى أَنْ يَحْيِيَ الْمَوْتَةَ بَلَى إِنَّهُ عَلَى كُلِّ
شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٣٣﴾

وَيَوْمَ يُعْرَضُ الَّذِينَ كَفَرُوا عَلَى النَّارِ
أَلَيْسَ هَذَا بِالْحَقِّ قَالُوا بَلَى وَرَبِّنَا
قَالَ فَذُوقُوا الْعَذَابَ بِمَا
كُنتُمْ تَكْفُرُونَ ﴿٣٤﴾

35. Maka bersabarlah kamu seperti orang-orang yang mempunyai keteguhan hati dari rasul-rasul telah bersabar dan janganlah kamu meminta disegerakan (azab) bagi mereka. Pada hari mereka melihat azab yang diancamkan kepada mereka (merasa) seolah-olah tidak tinggal (di dunia) melainkan sesaat pada siang hari. (Inilah) suatu pelajaran yang cukup, maka tidak dibinasakan melainkan kaum yang fasik.

35. Jari sa 'baro'o sitteng to mappunnai amasseang ate pole di suro-suro sa 'bar anna dao pirau dipamasigangang (sessa). Di allo ise 'iya diangi ma 'ita sessa iya dipappaarakkeangi (nga 'na le 'bai) andiang diang di (lino) selaenna cinappa ' le 'ba' di tangga allo. (Iya di 'e) pi 'guruang sukku', jari andiangi ise 'iya dipacilaka selaenna to pase'.

فَأَصْبِرْ كَمَا صَبَرْنَا وَأُولُو الْعُرْسِ مِنَ الرُّسُلِ
وَلَا تَسْتَعْجِلْ لَهُمْ كَانَهُمْ يَوْمَ يَرَوْنَ مَا
يُوعَدُونَ لَمْ يَلْبَسُوا إِلَّا سَاعَةً مِّنْ نَّهَارٍ
بَلِّغْ فَمَلَّ يَهْلِكُ إِلَّا الْقَوْمُ
الْفَاسِقُونَ ﴿٤٦﴾



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
<p>Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pengasih lagi Maha Penyayang.</p>	<p>Sawa' Sangana Puang Alla Taala. (Puang Iya) Masayang na Makkesayang</p>	<p>بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ</p>
<p>1. Orang-orang yang kafir dan menghalang-halangi (manusia) dari jalan Allah, Allah menghapus perbuatan-perbuatan mereka.</p>	<p>1. To kaper mappusara (tau) pole di tangalalanna Puang Alla Taala, Puang Alla Taala maapus panggauanna ise 'iya.</p>	<p>الَّذِينَ كَفَرُوا وَأَصَدُّوْا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ أَضَلُّ أَعْمَلُهُمْ ﴿١﴾</p>
<p>2. Dan orang-orang yang beriman (kepada Allah) dan mengerjakan amal-amal yang shaleh serta beriman (pula) kepada apa yang diturunkan kepada Muhammad dan itulah yang hak dari Tuhan mereka, Allah menghapuskan kesalahan-kesalahan mereka dan memperbaiki keadaan mereka.</p>	<p>2. Anna to matappa' (di Puang Alla Taala) anna mappogau' ammal shaleh anna matappa' (toi) di anu napaturung lao di Muhammad' anna iyamo di 'o anu (tongang) parua pole di Puanna, Puang Alla Taala maapus asalanna ise 'iya anna mappicoai ise 'iya.</p>	<p>وَالَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَءَامَنُوا بِمَا نَزَّلَ عَلَيْنَا مِنْ رَبِّهِمْ كَفَرُوا سَيِّئَاتِهِمْ ﴿٢﴾ وَأَصْلَحَ بِالْهَمِّ</p>
<p>3. Yang demikian adalah karena sesungguhnya orang-orang kafir mengikuti yang batil dan sesungguhnya orang-orang yang beriman mengikuti yang hak dari Tuhan mereka. Demikianlah Allah membuat untuk manusia perbandingan-perbandingan bagi mereka.</p>	<p>3. Iya bassa di 'o sawa' sitonganna to kaper mappiccoai 'i anu adae' anna sitonganna to matappa' mappiccoe 'i anu parua pole di Puanna. Bassami di 'o Puang Alla Taala mappapia di rupa tau allarapangang dise 'iya.</p>	<p>ذَٰلِكَ بِأَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا اتَّبَعُوا الطَّيْلَ وَأَنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا اتَّبَعُوا الْحَقَّ مِنْ رَبِّهِمْ كَذَٰلِكَ يَصْرَفُ اللَّهُ لِلنَّاسِ أَمْثَلَهُمْ ﴿٣﴾</p>
<p>4. Apabila kamu bertemu dengan orang-orang kafir (di medan perang) maka pancunglah batang leher mereka. Sehingga apabila</p>	<p>4. Mua' diango 'o sita to kaper (dipammusuang) jari polongngi barona. Anna mua' diango 'o makkalai jari sakai anna</p>	<p>فَإِذَا لَقِيتُمْ الَّذِينَ كَفَرُوا فَضَرْبِ الرِّقَابِ حَتَّىٰ إِذَا أَتَخْتَمُوا فَضُدُّوا أَلْوَابِقَ فَإِمَّا مَتَاعِدٌ وَإِمَّا فِدَاءٌ حَتَّىٰ تَضَعَ الْحَرْبُ أَوْزَارَهَا ذَٰلِكَ</p>

kamu telah mengalahkan mereka maka tawanlah mereka dan sesudah itu kamu boleh membebaskan mereka atau menerima tebusan sampai perang berhenti. Demikianlah, apabila Allah menghendaki niscaya Allah akan membinasakan mereka tetapi Allah hendak menguji sebahagian kamu dengan sebahagian yang lain. Dan orang-orang yang gugur pada jalan Allah, Allah tidak akan menyia-nyiakan amal mereka.

5. Allah akan memberi pimpinan kepada mereka dan memperbaiki keadaan mereka,
6. dan memasukkan mereka ke dalam surga yang telah diperkenalkan-Nya kepada mereka.
7. Hai orang-orang yang beriman, jika kamu menolong (agama) Allah, niscaya Dia akan menolongmu dan meneguhkan kedudukanmu.
8. Dan orang-orang yang kafir maka kecelakaanlah bagi mereka dan Allah menghapus amal-amal mereka.
9. Yang demikian itu adalah karena sesungguhnya mereka benci kepada apa yang diturunkan Allah (Al Qur'an) lalu Allah menghapuskan (pahala-pahala) amal-amal mereka.

mua' purami lappasammi iyade' muala bor-i lambi' pammuasuang mi'osa. Bassami di'o, mua' Puang Alla Taala mappoelo' tongang Diangi Puang Alla Taala na mappaicataka ise'iya, tapi' Puang Alla Taala melo' ma'uji sambareango'o di sambareang laeng. Anna to mate di tangalalanna Puang Alla Taala, Puang Alla Taala andiang na mappalaosala ammalna.

5. Anna mappatamai ise'iya lalang di suruga iya pura napipissangang dise'iya.
6. Puang Alla Taala na mambei ise'iya pangulu anna mappicoai ise'iya.
7. E inggannana to matappa', mua' diango'o mattulung (agamana) Puang Alla Taala, Puang Alla Taala tongang na mattulungo'o anna mappamasse' onromu.
8. Anna to kaper, jari acilakang disesena anna Puang Alla Taala maapus ammal-ammalna.
9. Di bassa di'o sawa' sitonganna diangi ise'iya maccalla anu napaturung Puang Alla Taala (Koroang) mane Puang Alla Taala maapus (appalang) ammalna.

وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَأَنْتَصَرْتُمْ وَلَكِنْ
لَسَبَلْنَا بِعَصَاكُمْ بَعْضُ الَّذِينَ قَالُوا فِي
سَبِيلِ اللَّهِ فَلَنْ يُضِلَّ أَعْمَالَهُمْ ﴿٥﴾

سَيَهْدِيهِمْ وَيُضِلُّهُمُ بِالْهَمَّةِ ﴿٥﴾

وَيَدْخُلُهُمُ الْجَنَّةَ عَنْ عَمَلِهِمْ ﴿٦﴾

يَأْتِيهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنْ تَضَرُّوا اللَّهَ
تَضَرُّوا كَمَا كُنْتُمْ أَقْدَامَكُمْ ﴿٧﴾

وَالَّذِينَ كَفَرُوا فَتَعَسَا لَهُمُ الْآعْمَالُ ﴿٨﴾

ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ كَفَرُوا بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ
فَأَحْبَطَ أَعْمَالَهُمْ ﴿٩﴾

10. Maka apakah mereka tidak mengadakan perjalanan di muka bumi sehingga mereka dapat memperhatikan bagaimana kesudahan orang-orang yang sebelum mereka; Allah telah menimpakan kebinasaan terhadap mereka dan orang-orang kafir akan menerima (akibat-akibat) seperti itu.

11. Yang demikian itu karena sesungguhnya Allah adalah pelindung orang-orang yang beriman dan karena sesungguhnya orang-orang kafir itu tiada mempunyai pelindung.

12. Sesungguhnya Allah memasukkan orang-orang yang beriman dan mengerjakan amal shaleh ke dalam surga yang mengalir di bawahnya sungai-sungai. Dan orang-orang yang kafir itu bersenang-senang (di dunia) dan mereka makan seperti makannya binatang-binatang. Dan neraka adalah tempat tinggal mereka.

13. Dan betapa banyaknya negeri-negeri yang (penduduknya) lebih kuat dari (penduduk) negerimu (Muhammad) yang telah mengusirmu itu. Kami telah membinasakan mereka; maka tidak ada seorang penolongpun bagi mereka.

14. Maka apakah orang yang berpegang pada keterangan

10. Jari diangdi ise 'iya millamba di baona lino lambi 'i mala mappinnassai miapai capparanna to diandiannapai (to diolo), Puang Alla Taala pura mapparuai ise 'iya awala' anna to kaper na mattarima sitteng di 'o.

11. Di bassa di 'o sawa' sitonganna Puang Alla Taala parrundung di to matappa 'anna sawa' sitonganna to kaper di 'o andiangi mappunai petturundungan.

12. Sitonganna Puang Alla Taala mappatama to matappa 'anna mappogau 'ammal shaleh lalang di suruga iya lolong di naunna lembang. Anna to kaper di 'o miasanna-sannang (di lino) anna diangi ummande sitteng (ummandena) olo'-olo'. Anna naraka engeanna mottong.

13. Anna tongang mai 'di banua iya (pakkappunna) la 'bi makasau' pole (di pakkappung) banuammu (Muhammad) iya massio 'o malai. Jari lyami' mappaacuri, anna andiang diang pattulung disesena.

14. Jari diangdi to lamba mammusu 'sawa' anu

﴿ أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ دَمَّرَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَلِلْكَافِرِينَ أَمْثَلُهَا ﴾

ذَلِكَ يَأْنِ لِلَّذِينَ آمَنُوا أَنْ
الْكَافِرِينَ لَا مَوْلَى لَهُمْ ﴿١١﴾

إِنَّ اللَّهَ يُدْخِلُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا
الصَّالِحَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ
وَالَّذِينَ كَفَرُوا يَسْتَمِعُونَ وَبِأَنَّ كَمَا تَأْكُلُ
الْأَنْعَامَ وَالنَّارُ مَثْوًى لَهُمْ ﴿١٢﴾

وَكَلَّيْنِ مِنْ قَوْمِي هِيَ أَشَدُّ قُوَّةً مِنْ قَوْمِكَ
أَلَيْسَ آخِرُ حَتِّكَ أَهْلَكَ كَهْرَفَلَا نَاصِرَ لَهُمْ ﴿١٣﴾

أَفَلَمْ يَكُنْ عَلَى بَيْتِهِمْ مِنْ رَبِّهِمْ مَنْ زِينَهُ لَهُ

yang datang dari Tuhannya sama dengan orang yang (syaitan) menjadikan dia memandang baik perbuatannya yang buruk itu dan mengikuti hawa nafsunya?

15. (Apakah) perumpamaan (penghuni) surga yang dijanjikan kepada orang-orang yang bertakwa yang didalamnya ada sungai-sungai dari air yang tiada berubah rasa dan baunya, sungai-sungai dari air susu yang tiada berubah rasanya, sungai-sungai dari khamar (arak) yang lezat rasanya bagi peminumnya dan sungai-sungai dari madu yang disaring; dan mereka memperoleh di dalamnya segala macam buah-buahan dan ampunan dari Tuhan mereka, sama dengan orang kekal dalam neraka, dan diberi minuman dengan air yang mendidih sehingga memotong-motong ususnya?

16. Dan diantara mereka ada orang yang mendengarkan perkataanmu sehingga apabila mereka keluar dari sisimu mereka berkata kepada orang yang telah diberi ilmu pengetahuan (sahabat-sahabat Nabi): "Apakah yang dikatakannya tadi?" Mereka itulah orang-orang yang dikunci mati hati mereka oleh Allah dan mengikuti hawa nafsu mereka.

*mannassa pole di Puanna
sitteng to napajari setang
ma'ita macoa
panggauanna iya adae'
anna mappiccoe 'i
nassunna.*

15. (Diangdi) alarapangang (pa'engei) suruga iya dijanjiant di to takwa iya dilalanna diang lembang pole di uai iya andiang laeng rasana anna baunna. anna lembang khamar macoa rasa di to mandundui, anna lembang uai susu iya andiang laeng rasana anna lembang cani' ditapis, anna diangi mallolongang di lalang inggannana buah-bua anna pa' dappang pole di Puanna, sitteng to ka'deng (mannannungang) lalang di naraka, anna dibeidunduang (uai dundu) re'de lambi'i mappolopolong (mappaaccur) galla-gallanna.

16. Anna dise' iya diang to mairrangngi paummu anna mua' diangi missung disesemu diangi ma'uang di to pura dibeid paissangang (solana Nabi): Apa ingena' napau di'o? Diangi to nakocci mate atena Puang Alla Taala anna mappiccoe 'i nassunna.

سورة محمد ٤٧ وَأَتَّبِعُوا أَهْوَاءَهُمْ ﴿١٤﴾

مَثَلُ الْجَنَّةِ الَّتِي وَعَدَ الْمُتَّقُونَ فِيهَا أَنْهَارٌ
مِنْ مَاءٍ غَيْرِ آسِنٍ وَأَنْهَارٌ مِنْ لَبَنٍ لَمْ يَتَغَيَّرْ
طَعْمُهُ وَأَنْهَارٌ مِنْ حَمَلٍ دُونَ اللَّسِيزِ بَيْنَ وَأَنْهَارٌ
مِنْ عَسَلٍ مُصَفًّى وَلَهُمْ فِيهَا مِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ
وَمَغْفِرَةٌ مِّن رَّبِّهِمْ كَمَنْ هُوَ خَالِدٌ فِي النَّارِ
وَسُقُوا مَاءً حَمِيمًا فَقَطَّعَ أَمْعَاءَهُمْ ﴿١٥﴾

وَمِنْهُمْ مَّن يَسْتَمِعُ لَكَ حَتَّىٰ إِذَا
خَرَجُوا مِنْ عِندِكَ قَالُوا لِلَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ
مَاذَا قَالَ أَيْضًا أُولَٰئِكَ الَّذِينَ طَبَعَ اللَّهُ عَلَىٰ
قُلُوبِهِمْ وَاتَّبَعُوا أَهْوَاءَهُمْ ﴿١٦﴾

17. Dan orang-orang yang mendapat petunjuk Allah menambah petunjuk kepada mereka dan memberikan kepada mereka (balasan) ketakwaannya.

18. Maka tidaklah yang mereka tunggu-tunggu melainkan hari kiamat (yaitu) kedatangannya kepada mereka dengan tiba-tiba, karena sesungguhnya telah datang tanda-tandanya. Maka apakah faedahnya bagi mereka kesadaran mereka itu apabila hari kiamat sudah datang?

19. Maka ketahuilah, bahwa sesungguhnya tidak ada Tuhan melainkan Allah dan mohonlah ampunan bagi dosamu dan bagi (dosa) orang-orang mukmin, laki-laki dan perempuan. Dan Allah mengetahui tempat kamu berusaha dan tempat tinggalmu.

20. Dan orang-orang yang beriman berkata: "Mengapa tiada diturunkan suatu surat?" Maka apabila diturunkan suatu surat yang jelas maksudnya dan disebutkan di dalamnya (perintah) perang, kamu lihat orang-orang yang ada penyakit di dalam hatinya memandang kepadamu seperti pandangan orang yang pingsan karena takut mati, dan kecelakaanlah bagi mereka.

17. Anna to mallolongang panunju 'na Puang Alla Taala mattambai panunju' disesena anna mambei 'i (mambalas) takwana ise 'iya.

18. Jari andiang diang ise 'iya naeppei selaenna allo kiama' (iyamo) polena dise 'iya andiang napanna-panna, sawa' sitonganna polemi tanda-tandana. Jari apa gunana dise 'iya paingaranna di 'o mua' allo kiama' polemi?

19. Jari issangi, mua' sitonganna andiang diang Puang selaenna Puang Alla Taala anna pirau a' dappangangi dosa-dosamu anna (dosana) to matappa', tommuane anna tobaine. Anna Puang Alla Taala ma' issang engeammu miuja' anna engeammu mottong.

20. Anna to matappa' ma' uang: Mangapa na andiang dipaturung mesa sura' (na mesio mammusu 'i to kaper). Jari mua' diparawungi sura' iya mannassa akkattana anna dipau dilalanna (pesio) mammusu', diango 'o ma' ita to diang amongeang lalang di atena ma' itao sitteng peitanna to tialuppe sawa' marakke 'i mate, anna acilakang dise 'iya.

وَالَّذِينَ اهْتَدَوْا زَادَهُمْ هُدًى
وَوَاعَدَهُمْ ثَوَابَهُمْ ﴿١٧﴾

فَهَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا السَّاعَةَ أَنْ تَأْتِيَهُمْ
بَغْتَةً فَتَدْجُلُهُمْ فَأَسْرَاطُهَا فَأَنْفُ لَهُمْ
إِذَا جَاءَتْهُمْ ذَكَرْتَهُمْ ﴿١٨﴾

فَاعْلَمْ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَاسْتَغْفِرْ
لذُنُوبِكَ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَاللَّهُ
بِعَلْمِ مَقَابِلِكُمْ وَمُتَوَكِّلٌ ﴿١٩﴾

وَيَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْلَا نُزِّلَتْ سُورَةٌ
فَإِذَا أَنْزَلْنَا سُورَةً مُّحْكَمَةً لِّذِكْرِكُمْ
فِيهَا الْفِتْنَةُ رَأَى الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ
مَرَضٌ يَنْظُرُونَ إِلَيْكَ نَظَرَ الْمَغْشِيِّ
عَلَيْهِ مِنَ الْمَوْتِ فَأُولَئِكَ لَهُمْ ﴿٢٠﴾

21. Taat dan mengucapkan perkataan yang baik (adalah lebih baik bagi mereka). Apabila telah tetap perintah perang (mereka tidak menyukainya). Tetapi jikalau mereka benar (imannya) terhadap Allah, niscaya yang demikian itu lebih baik bagi mereka.
22. Maka apakah kiranya jika kamu berkuasa kamu akan membuat kerusakan di muka bumi dan memutuskan hubungan kekeluargaan?
23. Mereka itulah orang-orang yang dilaknati Allah dan ditulikan-Nya telinga mereka dan dibutakan-Nya penglihatan mereka.
24. Maka apakah mereka tidak memperhatikan Al Qur'an ataukah hati mereka terkunci?
25. Sesungguhnya orang-orang yang kembali ke belakang (kepada kekafiran) sesudah petunjuk itu jelas bagi mereka, syaitan telah menjadikan mereka mudah (berbuat dosa) dan memanjangkan angan-angan mereka.
26. Yang demikian itu karena sesungguhnya mereka (orang-orang munafik) itu berkata kepada orang-orang yang benci kepada apa yang diturunkan Allah (orang-orang Yahudi): "Kami akan mematuhi kamu dalam beberapa urusan", sedang Allah mengetahui rahasia mereka.

21. *Tunru 'anna mappau pau macoa (la'bi macoai dise' iya). Mua' mannassami pesio mammusu'. Tapi' mua' diangi ise' iya' andiang parua (tappa' na) di Puang Alla Taala, iya bassa di' o tongang macoai dise' iya.*

22. *Jari apamode' mua' diango 'o kuasa na mappogau' adaeang di baona lino anna maalai pallulluareang (passanganang).*

23. *Diangi ise' iya di' o to natunda-tunda Puang Alla Taala anna napabingai talinganna anna napabutai pe' itanna.*

24. *Jari diangi andiang mappinnassai Koroang iyade' atena tikocci?*

25. *Sitonganna toembali' di pondo' (diakaperan) dipurana panunju' mannassa disesena, setang mappajari ise' iya malammor (mappogau' dosa) anna mappamalakka aga' -aga' na.*

26. *Di bassa di' o sawa' sitonganna diangi (to munape') ma' uang di to maccalla anu napaturing Puang Alla Taala (Yahudi): lyami' na matturu 'io disisaapa urusang, anna Puang Alla Taala ma' issang rahasia nase' iya*

طَاعَةٌ وَقَوْلٌ مَعْرُوفٌ فَإِذَا عَدَمَ الْأَمْرَ فَلَوْ صَدَقُوا اللَّهَ لَكَانَ خَيْرًا لَّهُمْ ﴿٢١﴾

فَهَلْ عَسَيْتُمْ إِنْ تَوَلَّيْتُمْ أَنْ تُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ وَتَقَطَّعُوا أَرْحَامَكُمْ ﴿٢٢﴾

أُولَئِكَ الَّذِينَ لَعَنَهُمُ اللَّهُ فَأَصَمَّهُمْ وَأَعَمَّى أَبْصَارَهُمْ ﴿٢٣﴾

أَفَلَا يَتَذَكَّرُونَ الْفُرْقَانَ أَمْ عَلَى قُلُوبٍ أَفْقَالًا ﴿٢٤﴾

إِنَّ الَّذِينَ آتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِهِمْ ثُمَّ جَاءَهُمْ مِنَ اللَّهِ الْبَيِّنَاتُ لَأَتَّخِذُنَّ هَذِهِ الْأُمُورَ بِاللَّهِ يَسْمًا وَآلِافًا لَّهُمْ ﴿٢٥﴾

ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُوا لِلَّذِينَ كَرِهُوا مَا نَزَّلَ اللَّهُ سَطِيئًا مِمَّا فِي بَعْضِ الْأَمْرِ وَاللَّهُ يَعْلَمُ إِسْرَارَهُمْ ﴿٢٦﴾

27. Bagaimanakah (keadaan mereka) apabila malaikat (maut) mencabut nyawa mereka seraya memukul muka mereka dan punggung mereka?

28. Yang demikian itu adalah karena sesungguhnya mereka mengikuti apa yang menimbulkan kemurkaan Allah dan (karena) mereka membenci (apa yang menimbulkan) keridhaan-Nya; sebab itu Allah menghapus (pahala) amal-amal mereka.

29. Atau apakah orang-orang yang ada penyakit dalam hatinya mengira bahwa Allah tidak akan menampakkan kedengkiannya mereka?

30. Dan kalau Kami menghendaki, niscaya Kami tunjukkan mereka kepadamu sehingga kamu benar-benar dapat mengenal mereka dengan tanda-tandanya. Dan kamu benar-benar akan mengenal mereka dari kiasan-kiasan perkataan mereka dan Allah mengetahui perbuatan-perbuatan kamu.

31. Dan sesungguhnya Kami benar-benar akan menguji kamu agar Kami mengetahui orang-orang yang berjihad dan bersabar di antara kamu; dan agar Kami menyatakan (baik buruknya) hal ihwalmu.

27. Miapai ise 'iya mua' malaika' (paala nyawa) marrambu' nyavana ise 'iya na mattuttu' rupanna anna tondonna.

28. Di bassa di 'o sawa' sitonganna diangi ise 'iya mappiccoe' i di anu mappapole cai' na Puang Alla Taala anna sawa' diangi ise 'iya maccalla (anu mappapole rio-Na). Sawa' bassami di 'o Puang Alla Taala maapus (appalang) ammalna.

29. Iyade' diangi to mappunnai amongeang lalang di atena massanga mua' Puang Alla Taala andiang na mappetiroang bire' (cai'na)?

30. Anna mua' diango 'o mappoelo', lyami' tongang na mappipissangang ise 'iya disesemu lambi' i diango 'o ma'issangi tanda-tandana. Anna diango 'o tongang ma'issangi ise 'iya pole di belo-belona paunna anna Puang Alla Taala ma'issangi panggauammu.

31. Anna sitonganna lyami' tongang na maujio mamoaere' i lyami' ma'issangi to manjiha' anna sa'bar disesemu, anna mamoaere' i lyami' mappannassa (macoa adae'na) karewamu.

فَكَيْفَ إِذَا تَوَفَّتْهُمُ الْمَلَائِكَةُ
يَضْرِبُونَ وُجُوهَهُمْ وَأَدْبَارَهُمْ ﴿٤٧﴾

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ اتَّبَعُوا مَا أَشْخَطَ
اللَّهَ وَكَرَهُوا ضِرْوَةً رَّفَاحًا خَبَطَ
أَعْمَلَهُمْ ﴿٤٨﴾

أَمْ حَسِبَ الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ
أَن لَّنُخْرِجَ اللَّهُ أَصْعَدَهُمْ ﴿٤٩﴾

وَلَوْ نَشَاءُ لَأَرَيْنَاكُمْ قَلْعَهُمْ فَلَعَرَفْتَهُمْ
بِسِمَتِهِمْ وَلَتَعْرِفَنَّهُمْ فِي لَحْنِ الْقَوْلِ
وَاللَّهُ يَعْلَمُ أَعْمَالَكُمْ ﴿٥٠﴾

وَلَتَبْلُوَنكُمْ حَتَّىٰ تَعْلَمَ الْمُجَاهِدِينَ
مِنْكُمْ وَالصَّابِرِينَ وَتَبْلُوَ الْخَبَارَ ﴿٥١﴾

32. Sesungguhnya orang-orang kafir dan menghalangi (manusia) dari jalan Allah serta memusuhi rasul setelah petunjuk itu jelas bagi mereka, mereka tidak dapat memberi mudharat kepada Allah sedikitpun. Dan Allah akan menghapuskan (pahala) amal-amal mereka.

33. Hai orang-orang yang beriman, taatlah kepada Allah dan taatlah kepada rasul dan janganlah kamu merusakkan (pahala) amal-amalmu,

34. Sesungguhnya orang-orang yang kafir dan menghalangi (manusia) dari jalan Allah kemudian mereka mati dalam keadaan kafir, maka sekali-kali Allah tidak akan memberi ampun kepada mereka.

35. Janganlah kamu lemah dan minta damai padahal kamulah yang di atas dan Allah (pun) beserta kamu dan Dia sekali-kali tidak akan mengurangi (pahala) amal-amalmu.

36. Sesungguhnya kehidupan dunia hanyalah permainan dan senda gurau. Dan jika kamu beriman dan bertakwa, Allah akan memberikan pahala kepadamu dan Dia tidak akan meminta harta-hartamu.

32. *Sitonganna to kaper anna mappusara (tau) pole di tangalalanna Puang Alla Taala anna mambaliang suro dipurana panunju 'mannassa disesena, diangi ise 'iya andiang mala mambei adaeang (Mudarat) di Puang Alla Taala mau nasicco'na. Anna Puang Alla Taala na maapus (appalang) ammalna.*

33. *E inggannana to matappa', tunru 'o di Puang Alla Taala anna tunru 'o di suro anna dao mappakadae' (appalang) ammalmu.*

34. *Sitonganna to kaper anna mappusara (tau) pole di tangalalanna Puang Alla Taala mane diangi mate di akaperanna, jari Puang Alla Taala tongang andiang na maadappangangi.*

35. *Dao palamma anna melo 'akor anna diango 'o diaya anna Puang Alla Taala massolango 'o anna Diangi (Puang Alla Taala) tongang andiang na makkurangngi (appalang) ammalmu.*

36. *Sitonganna atuoang lino sangga' pangino-nginoang anna pappicawa-cawa tappa'. Anna mua' diango 'o matappa' na takwa, Puang Alla Taala na mambeio appalang anna Diangi (Puang Alla Taala) andiang na mappirau barang-barammu.*

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ
وَسَافَرُوا الرَّسُولَ مِنْ بَعْدِ مَا بَيَّنَّ لَهُمْ
الْهُدَىٰ لَنْ نُضْرُوا اللَّهُ شَيْئًا وَسَيَحِطُّ
أَعْمَلَهُمْ ﴿٣٢﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَطِيعُوا اللَّهَ
وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ وَلَا تَبْطُلُوا
أَعْمَلَكُمْ ﴿٣٣﴾

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ
اللَّهِ ثُمَّ مَاتُوا وَهُمْ كُفَّارًا فَلَنْ
يَغْفِرَ اللَّهُ لَهُمْ ﴿٣٤﴾

فَلَا يَهِنُوا وَتَدْعُوا إِلَى السَّلَامِ وَأَنْتُمْ
الْأَعْلَوْنَ وَاللَّهُ مَعَكُمْ وَلَنْ يَتَرَكُكُمْ
أَعْمَلَكُمْ ﴿٣٥﴾

إِنَّمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا لَعِبٌ وَلَهُمْ وَإِنْ تُؤْمِنُوا
وَتَتَّقُوا يُؤْتِكُمْ أَجْرَكُمْ وَلَا يَسْأَلْكُمْ
أَمْوَالَكُمْ ﴿٣٦﴾

37. Jika Dia meminta harta kepadamu lalu mendesak kamu (supaya memberikan semuanya) niscaya kamu akan kikir dan Dia akan menampakkan kedengkianmu.

38. Ingatlah, kamu ini orang-orang yang diajak untuk menafkahkan (hartamu) pada jalan Allah. Maka di antara kamu ada orang yang kikir, dan siapa yang kikir sesungguhnya dia hanyalah kikir terhadap dirinya sendiri. Dan Allah-lah Yang Maha Kaya sedangkan kamulah orang-orang yang membutuhkan (Nya); dan jika kamu berpaling niscaya Dia akan mengganti (kamu) dengan kaum yang lain, dan mereka tidak akan seperti kamu (ini).

37. *Mua' Diangi (Puang Alla Taala) mirau barang disesemu na mappassao (mamoare 'o mappibengang nasang) tongang diango 'o na makikkir anna Diangi (Puang) na mappa 'nyata (mappannasa) bire 'mu.*

38. *Ingarangi, mua' diango 'o di 'e to di dielorang na mappasung (mappasulakkang barammu) di tangalalanna Puang Alla Taala. Jari disesemu diang makikkir, anna inai makikkir sitonganna diangi ise 'iya sangga' makikkir di alawena toi tia. Anna Puang Alla Taala Tongang Sugi' anna diango 'o to mappoelo'. Anna mua' diango 'o mippondo' Diangi (Puang) na massalleio di umma' laeng, anna diangi andiang sittengo 'o.*

إِنْ سَأَلْتَهُمْ هَٰذَا فَذَكَرُوا فِي سَبِيلِ
وَيُخْرِجُ أَصْعَدَكَ كَرًا ﴿٣٧﴾

هَٰذَا أَنْتُمْ هَٰؤُلَاءِ تُدْعَوْنَ لِتُنْفِقُوا فِي سَبِيلِ
اللَّهِ فَمِنْكُمْ مَنْ يَبْخُلُ وَمَنْ يَبْخُلْ فَإِنَّمَا
يَبْخُلُ عَنِ نَفْسِهِ وَاللَّهُ الْغَنِيُّ وَأَنْتُمُ
الْفُقَرَاءُ وَإِن تَتَوَلَّوْا يَسْتَبْدِلْ قَوْمًا
عَدِيْبِكُمْ ثُمَّ لَا يَكُونُوا أَمْثَلَكُمْ ﴿٣٨﴾



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
<p>Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pengasih lagi Maha Penyayang.</p>	<p><i>Sawa` Sangana Puang Alla Taala. (Puang Iya) Masayang na Makkesayang</i></p>	<p>بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ</p>
<p>1. Sesungguhnya Kami telah memberikan kepadamu kemenangan yang nyata,</p>	<p>1. <i>Sitonganna Iyami` pura mambeio apakalang ma`nyata.</i></p>	<p>إِنَّا فَتَحْنَا لَكَ فَتْحًا مُّبِينًا ﴿١﴾</p>
<p>2. supaya Allah memberi ampunan kepadamu terhadap dosamu yang telah lalu dan yang akan datang serta menyempurnakan nikmat-Nya atasmu dan memimpin kamu kepada jalan yang lurus,</p>	<p>2. <i>Mamoare`i Puang Alla Taala maadappangango`o di dosa-dosamu iya pura lao anna iya napole anna mappasukku` pappenyamang-Na disesemu anna mambeio panunju` di tangalalang maroro.</i></p>	<p>لَيَغْفِرَ لَكَ اللَّهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِكَ وَمَا تَأَخَّرَ وَيُتِمَّ نِعْمَتَهُ عَلَيْكَ وَيَهْدِيكَ صِرَاطًا مُسْتَقِيمًا ﴿٢﴾</p>
<p>3. dan supaya Allah menolongmu dengan pertolongan yang kuat (banyak).</p>	<p>3. <i>Anna mamoare`i Puang Alla Taala mattulungo`o pattulung kua` (mai`di).</i></p>	<p>وَيَنْصُرُوكَ اللَّهُ نَصْرًا عَظِيمًا ﴿٣﴾</p>
<p>4. Dia-lah yang telah menurunkan ketenangan ke dalam hati orang-orang mukmin supaya keimanan mereka bertambah di samping keimanan mereka (yang telah ada). Dan kepunyaan Allah-lah tentara langit dan bumi dan adalah Allah Maha Mengetahui lagi Maha Bijaksana,</p>	<p>4. <i>Diangi (Puang) mappaturung atannangang di atena to matappa` mamoare`i tappa`na ise`i`ya tambang ditappa`na. Anna appunnanna Puang Alla Taala tantara (joi`) langi anna lino anna Puang Alla Taala Paissang na Maroro (adil).</i></p>	<p>هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ السَّكِينَةَ فِي قُلُوبِ الْمُؤْمِنِينَ لِيَرُدُّوْا إِلَىٰ مَنَاصِعِهِمْ وَلِيَقْضُوْا جُزُوْمَ السُّنُوْبِ وَالْأَرْضِ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿٤﴾</p>
<p>5. supaya Dia memasukkan orang-orang mukmin laki-laki dan perempuan ke dalam surga yang mengalir di bawahnya sungai-</p>	<p>5. <i>Mamoare`i (Puang Alla Taala) mappatama to matappa` tommuane anna tobaine di suruga iya lolong dinaunna lembang.</i></p>	<p>لِيَدْخُلِ الْمُؤْمِنِينَ (وَالْمُؤْمِنَاتِ جُنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ) خَالِدِينَ فِيهَا وَيُكَفِّرُ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ وَكَانَ ذَلِكَ</p>

sungai, mereka kekal di dalamnya dan supaya Dia menutupi kesalahan-kesalahan mereka. Dan yang demikian itu adalah keberuntungan yang besar di sisi Allah,

6. dan supaya Dia mengazab orang-orang munafik laki-laki dan perempuan dan orang-orang musyrik laki-laki dan perempuan yang mereka itu berprasangka buruk terhadap Allah. Mereka akan mendapat giliran (kebinasaan) yang amat buruk dan Allah memurkai dan mengutuk mereka serta menyediakan bagi mereka neraka Jahannam. Dan (neraka Jahannam) itulah sejahat-jahat tempat kembali.

7. Dan kepunyaan Allah-lah tentara langit dan bumi. Dan adalah Allah Maha Perkasa lagi Maha Bijaksana.

8. Sesungguhnya Kami mengutus kamu sebagai saksi, pembawa berita gembira dan pemberi peringatan,

9. supaya kamu sekalian beriman kepada Allah dan Rasuli-Nya, menguatkan agama-(Nya), membesarkan-Nya. Dan bertasbih kepada-Nya di waktu pagi dan petang.

diangi ise 'iya
(mannannungang) ka'deng
dilalang anna mamoaere 'i
(Puang Alla Taala)
maoppo 'i (maapus)
asalanna ise 'iya. Anna
dibassa di'o asumaroang
kaiyang di Puang Alla
Taala.

6. Anna mamoaere 'i (Puang
Alla Taala) massessa to
munape 'i tommuane anna
tobaine anna to
mappada 'dua tommuane
anna tobaine, iya diangi
maaga-aga 'adae ' Puang
Alla Taala. Diangi ise 'iya
na narua (acilakang)
tongang adae ' anna
Puang Alla Taala
maccalla anna mattunda-
tundai anna mappatayang
naraka Jahannam. Anna
(naraka Jahannam) iyamo
tongang adae 'na engeang
membali'.

7. Anna appunnanna Puang
Alla Taala tantara langi'
anna lino. Anna Puang
Alla Taala Maraya na
Maroro (adil).

8. Sitonganna iyami'
massio 'o menjari sa 'bi,
pambawa karewa
mapperi-rio anna
pappaingarang.

9. Mamoare 'o iyanasanna
matappa' di Puang Alla
Taala anna di suro-Na,
mappakua' (agama-Na),
mappakainyangi. Anna
pattasa 'be Lao di
malimang anna
mariwiang.

عِنْدَ اللَّهِ قَوْلًا عَظِيمًا ﴿٥﴾

وَيُعَذِّبُ الْمُنَافِقِينَ وَالْمُنَافِقَاتِ
وَالْمُشْرِكِينَ وَالْمُشْرِكَاتِ الظَّالِمِينَ
يَا اللَّهُ ظَرْبَ السَّوْءِ عَلَيْهِمْ ذَائِبَةُ السَّوْءِ
وَعَضِبَ اللَّهُ عَلَيْهِمُ وَلَعْنَهُمْ وَأَعَدَّ لَهُمْ
جَهَنَّمَ وَسَاءَتْ مَصِيرًا ﴿٦﴾

وَلِلَّهِ جُنُودُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ
وَكَانَ اللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا ﴿٧﴾

إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ شَهِيدًا
وَمُبَشِّرًا وَنَذِيرًا ﴿٨﴾

لَتُؤْمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَتُعَزِّرُوهُ
وَتُوَفِّرُوهُ وَتَكْفُرُوهُ بِكُفْرَةٍ
وَأَصِيلًا ﴿٩﴾

10. Bahwasanya orang-orang yang berjanji setia kepada kamu sesungguhnya mereka berjanji setia kepada Allah. Tangan Allah di atas tangan mereka, maka barangsiapa yang melanggar janjinya niscaya akibat ia melanggar janji itu akan menimpa dirinya sendiri dan barangsiapa menepati janjinya kepada Allah maka Allah akan memberinya pahala yang besar.

11. Orang-orang Badwi yang tertinggal (tidak turut ke Hudaibiyah) akan mengatakan: "Harta dan keluarga kami telah merintangi kami, maka mohonkanlah ampunan untuk kami", mereka mengucapkan dengan lidahnya apa yang tidak ada dalam hatinya. Katakanlah: "Maka siapakah (gerakan) yang dapat menghalang-halangi kehendak Allah jika Dia menghendaki kemudharatan bagimu atau jika Dia menghendaki manfaat bagimu. Sebenarnya Allah Maha Mengetahui apa yang kamu kerjakan.

12. Tetapi kamu menyangka bahwa Rasul dan orang-orang mukmin tidak sekali-kali akan kembali kepada keluarga mereka selamanya dan syaitan telah menjadikan kamu memandang baik dalam hatimu persangkaan itu,

10. Sitonganna to ma'janji tongang disesemu sitonganna diangi ma'janji tongang lao di Puang Alla Taala. Limanna Puang Alla Taala di limanna ise 'iya. Jari inai andiang ma'ola janjinna tongang diangi andiang ma'ola janji di 'o na marruai alawena anna inai ma'ola janjinna di Puang Alla Taala jari Puang Alla Taala na mambei 'i appalang kaiyang.

11. To Badwi iya mottong (andiang lamba di Hudaibiyah) na ma'uang: Barang anna sangana 'i mappusaray iyami'. jari pirau adappangangi iyami', diangi ise 'iya mappau sawa' lilana iya anu andiang lalang di atena. Pa'uang'o: Jari inai mala mappusara elo 'na Puang Alla Taala mua' Diangi mappoelo' adaeang disesemu iyade' mua' Diangi mappoelo' guna disesemu. Sitonganna Puang Alla Taala Paissang di anu mupogau'.

12. Tapi' diango'o massanga mua' Suro anna to matappa' andiang tongang naembali' disangana' (pallulluareanna) anna setang mappajario ma'ita macoa di atemu aga'-aga' di 'o, anna diango'o

إِنَّ الَّذِينَ يُبَايِعُونَكَ إِنَّمَا يُبَايِعُونَ
اللَّهَ يَدُ اللَّهِ فَوْقَ أَيْدِيهِمْ فَمَنْ نَكَثَ
فَلَمَّا يَنْكُحْ عَلَى نَفْسِهِ وَمَنْ أَوْفَى
بِمَا عَاهَدَ عَلَيْهِ اللَّهُ فَسَيُؤْتِيهِ
أَجْرًا عَظِيمًا ﴿١٠﴾

سَيَقُولُ لَكَ الْمُخَلَّفُونَ مِنَ
الْأَعْرَابِ شَغَلْنَا أَمْوَالَنَا وَأَهْلُونَا
فَأَسْتَغْفِرُ لَنَا يَقُولُونَ بِأَلْسِنَتِهِمْ
مَا لَيْسَ فِي قُلُوبِهِمْ قُلْ مَنْ يَمْلِكُ
لَكُمْ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا إِنْ أَرَادَ بِكُمْ ضَرًّا
أَوْ أَرَادَ بِكُمْ نِعْمًا بَلْ كَانَ اللَّهُ بِمَا
تَعْمَلُونَ خَبِيرًا ﴿١١﴾

بَلْ ظَنَنْتُمْ أَنْ لَنْ يَنْقَلِبَ الرَّسُولُ
وَالْمُؤْمِنُونَ إِلَى أَهْلِيهِمْ أَبَدًا وَرَبُّكَ
ذَلِكَ فِي قُلُوبِكُمْ وَظَنَنْتُمْ ظَنًّا سَوْءًا وَكُنْتُمْ
قَوْمًا بُورًا ﴿١٢﴾

dan kamu telah menyangka dengan sangkaan yang buruk dan kamu menjadi kaum yang binasa.

13. Dan barangsiapa yang tidak beriman kepada Allah dan Rasul-Nya maka sesungguhnya Kami menyediakan untuk orang-orang yang kafir neraka yang menyala-nyala.

14. Dan hanya kepunyaan Allah-lah kerajaan langit dan bumi. Dia memberi ampun kepada siapa yang dikehendaki-Nya dan mengazab siapa yang dikehendaki-Nya. Dan Allah Maha Pengampun lagi Maha Penyayang.

15. Orang-orang Badwi yang tertinggal itu akan berkata apabila kamu berangkat untuk mengambil barang rampasan: "Biarkanlah kami, niscaya kami mengikuti kamu; mereka hendak merobah janji Allah. Katakanlah: "Kamu sekali-kali tidak (boleh) mengikuti kami; demikian Allah telah menetapkan sebelumnya"; mereka akan mengatakan: "Sebenarnya kamu dengki kepada kami". Bahkan mereka tidak mengerti melainkan sedikit sekali.

16. Katakanlah kepada orang-orang Badwi yang tertinggal: "Kamu akan

massanga sanga adae' anna diango'o menjari umma' cilaka.

13. Anna inai andiang matappa' di Puang Alla Taala anna Surona, jari sitonganna Iyami' mappatayangi to kaper naraka massopa-sopa.

14. Anna sangga' appunnanna Puang Alla Taala arajang langi anna lino. Diangi maadappangang di to inai naelo'i anna massessa di to inai naelo'i. Anna Puang Alla Taala Pa'dappang na Makkesayang.

15. To Badwi iya mottong na ma'uang mua diango'o miakke' na maala barang (mammusu'), paso'nai iyami', iyami' tongang namappiccoe'io, diangi ise'iya melo' mambenru' janjinna Puang Alla Taala. Pa'uang'o: Diango'o tongang andiang (mala) mappiccoe'iyami', bassami di'o Puang Alla Taala mappato' diandiannapa, diangi ise'iya ma'uang: Sitonganna diango'o siri ate di iyami', anna diangi ise'iya andiang ma'issang selaenna sicco' sanna'.

16. Pa'uang'o lao di to Badwi iya mottong: Diango'o na diperoa na

وَمَنْ لَّمْ يُؤْمِنْ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ فَإِنَّا
أَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ سَعِيرًا ﴿١٣﴾

وَاللَّهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ يُعْزِرُ
لِمَنْ يَشَاءُ وَيُعَذِّبُ مَنْ يَشَاءُ
وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا ﴿١٤﴾

سَيَقُولُ الْمُخَلَّفُونَ إِذَا
انطَلَقْتُمْ إِلَى مَعَانِمْ لِنَأْخُذُوهَا
ذُرُونَا نَتَّبِعْكُمْ يُرِيدُونَ أَن يُبَدِّلُوا
كَلِمَةَ اللَّهِ قُلْ لَن نَّبْعُوثَا كَذَلِكَ قَالَ اللَّهُ
مِن قَبْلُ فَسَيَقُولُونَ بَلْ نَحْسُدُوكُمَا
بَلْ كَانُوا أَتَقْفَهُونَ إِلَّا قَلِيلًا ﴿١٥﴾

قُلْ لِّلْمُخَلَّفِينَ مِنَ الْأَعْرَابِ سُدُّوْنَ
إِلَى قَوْمِ أُولَىٰ بِأَسْ سِدِّدِ قَتَلُوهُمْ

diajak untuk (memerangi) kaum yang mempunyai kekuatan yang besar, kamu akan memerangi mereka atau mereka menyerah (masuk Islam). Maka jika kamu patuhi (ajakan itu) niscaya Allah akan memberikan kepadamu pahala yang baik dan jika kamu berpaling sebagaimana kamu telah berpaling sebelumnya, niscaya Dia akan mengazab kamu dengan azab yang pedih”.

17. Tiada dosa atas orang-orang yang buta dan atas orang-orang yang pincang dan atas orang yang sakit (apabila tidak ikut berperang). Dan barangsiapa yang taat kepada Allah dan Rasul-Nya; niscaya Allah akan memasukkannya ke dalam surga yang mengalir di bawahnya sungai-sungai dan barangsiapa yang berpaling niscaya akan diazab-Nya dengan azab yang pedih.

18. Sesungguhnya Allah telah ridha terhadap orang-orang mukmin ketika mereka berjanji setia kepadamu di bawah pohon, maka Allah mengetahui apa yang ada dalam hati mereka lalu menurunkan ketenangan atas mereka dan memberi balasan kepada mereka dengan kemenangan yang dekat (waktunya).

19. Serta merta rampasan yang banyak yang dapat mereka ambil. Dan adalah Allah Maha Perkasa lagi Maha Bijaksana.

(mammusu') to kua' sanna', diango'o na mammusu' i iyade' diangi ise' iya mangaku (mittama Sallang). Jari mua' diango'o matturu' i (piranna di'o) Puang Alla Taala tongang na mambeio appalang macoa' anna mua' diango'o mippondo' miapao mippondo' diolo'. Diangi (Puang Alla Taala) na massessao sessa masanna'.

17. Andiang diang dosa di to buta anna di to sala-salang anna di to monge' (mua' diangi andiang lamba mammusu') Anna inai turru' di Puang Alla Taala anna Suro-Na, Puang Alla Taala tongang na mappatamai di suruga iya lolong di naunna lembang anna inai mippondo' tongang na nasessai sessa masanna'.

18. Sitonganna Puang Alla Taala mario di to matappa' diwattunnai ma'janji disesemu di naung ayu, jari Puang Alla Taala ma'issang anu diang lalang di atena ise' iya mane mappaturung asannangang disesena anna mambalasi ise' iya apakalang kadeppu'.

19. Anna barang naala (di pammusuang) mai' di iya mala naala. Anna Puang Alla Taala Maraya na Maroro (adil).

أَوْ يُسَامِرُونَ فَإِن تُطِيعُوا يُؤْتِكُمُ اللَّهُ أَجْرًا حَسَنًا وَإِن تَوَلَّوْا كَمَا تَوَلَّيْتُمْ مِّن قَبْلُ يُعَذِّبْكُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿١٧﴾

لَيْسَ عَلَى الْأَعْمَى حَرَجٌ وَلَا عَلَى الْأَعْرَجِ حَرَجٌ وَلَا عَلَى الْمَرِيضِ حَرَجٌ وَمَن يُطِيعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ يُدْخِلْهُ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِن تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ وَمَن يَتَوَلَّأْ مِنْ بَعْدِهَا عَذَابًا أَلِيمًا ﴿١٧﴾

﴿لَقَدْ رَضِيَ اللَّهُ عَنِ الْمُؤْمِنِينَ إِذْ يُبَايِعُونَكَ تَحْتَ الشَّجَرَةِ فَعَلِمَ مَا فِي قُلُوبِهِمْ فَأَنْزَلَ السَّكِينَةَ عَلَيْهِمْ وَأَثَبَهُمْ فَتْحًا قَرِيبًا﴾ ﴿١٨﴾

وَمَعَانِيَةً كَثِيرَةً يَأْخُذُ وَهَهَا ﴿١٩﴾ وَكَانَ اللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا ﴿١٩﴾

20. Allah menjanjikan kepada kamu harta rampasan yang banyak yang dapat kamu ambil, maka disegerakan-Nya harta rampasan ini untukmu dan Dia menahan tangan manusia dari (membinasakan)mu (agar kamu mensyukuri-Nya) dan agar hal itu menjadi bukti bagi orang-orang mukmin dan agar Dia menunjuki kamu kepada jalan yang lurus.

21. Dan (telah menjanjikan pula kemenangan-kemenangan) yang lain (atas negeri-negeri) yang kamu belum dapat menguasainya yang sungguh Allah telah menentukan-Nya. Dan adalah Allah Maha Kuasa atas segala sesuatu.

22. Dan sekiranya orang-orang kafir itu memerangi kamu pastilah mereka berbalik melarikan diri ke belakang (kalah) kemudian mereka tiada memperoleh pelindung dan tidak (pula) penolong.

23. Sebagai suatu sunnatullah yang telah berlaku sejak dahulu, kamu sekali-kali tiada akan menemukan perubahan bagi sunnatullah itu.

24. Dan Dia-lah yang menahan tangan mereka dari (membinasakan) kamu dan (menahan) tangan

20. *Puang Alla Taala manjanjio barang (na muala di pammusuang) mai 'di iya mala muala, jari dipamasigai barang di 'e disesemu, anna Diangi (Puang) mattahang limanna tau pole (di namappacilakao mamoaere 'o massukkurri) anna mamoaere 'i di bassa di 'o menjari butti di to matappa 'anna mamoaere 'i (Puang) mappatiroio tangalalang maroro.*

21. *Anna (manjanji toi apakalang) laeng (di banua) iya andiappa mala mukuasai iya Puang Alla Taala pura napato'. Anna Puang Alla Taala Kuasa di inggannana apa-apa.*

22. *Anna mua 'to kaper di 'o mammusu 'io, tongang diangi na mippondo 'maindong di pondo' (dikalah) mane diangi andiang mallolongang petturundungan anna andiang to 'o (diang) pattulung.*

23. *Sunnah (pato 'na) Puang Alla Taala iya tipateng diolo 'mai, diango 'o tongang andiang na marruppa 'benru' (passalle) di sunnah (pato 'di 'o.*

24. *Anna Diangi (Puang) mattahang limanna ise 'iya pole (di na mappacilakao) anna mattahang limammu*

وَعَدَّكَ اللَّهُ مَعَانِمَ كَثِيرَةً تَأْخُذُ وَهَهَا
فَعَجَّلَ لَكُمْ هَذِهِهُهُ وَكَفَّ أَيْدِي
الْأَسِ عِنْدَكُمْ وَاتَّكَونَ آيَةً لِلْمُؤْمِنِينَ
وَيَهْدِيكُمْ صِرَاطًا مُسْتَقِيمًا ﴿٢٠﴾

وَأُخْرَى لَمْ تَقْدُرُوا عَلَيْهَا قَدْ أَحَاطَ اللَّهُ
بِهَا وَكَانَ اللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ
قَدِيرًا ﴿٢١﴾

وَلَوْ قَاتَلَكُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوَلَّوْا الْأَدْبَارَ
ثُمَّ لَا يَجِدُوْنَ وِلْيَاتٍ وَلَا نَصِيرًا ﴿٢٢﴾

سُنَّةَ اللَّهِ الَّتِي قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِ وَلَنْ
يَجْدَ لِسُنَّةِ اللَّهِ تَبْدِيلًا ﴿٢٣﴾

وَهُوَ الَّذِي كَفَّ أَيْدِيَهُمْ عِنْدَكُمْ وَأَيْدِيَكُمْ
عَنْهُمْ بِطَنْ مَكَّةَ مِنْ بَعْدِ أَنْ أَظْفَرَكُمْ

kamu dari (membinasakan) mereka di tengah kota Mekah sesudah Allah memenangkan kamu atas mereka, dan adalah Allah Maha Melihat apa yang kamu kerjakan.

25. Merekalah orang-orang yang kafir yang menghalangi kamu dari (masuk) Masjidil Haram dan menghalangi hewan korban sampai ke tempat (penyembelihan)nya. Dan kalau tidaklah karena laki-laki yang mukmin dan perempuan-perempuan yang mukmin yang tiada kamu ketahui, bahwa kamu akan membunuh mereka yang menyebabkan kamu ditimpa kesusahahan tanpa pengetahuanmu (tentulah Allah tidak akan menahan tanganmu dari membinasakan mereka). Supaya Allah memasukkan siapa yang dikehendaki-Nya ke dalam rahmat-Nya. Sekiranya mereka tidak bercampur baur, tentulah Kami akan mengazab orang-orang kafir di antara mereka dengan azab yang pedih.

26. Ketika orang-orang kafir menanamkan dalam hati mereka kesombongan (yaitu) kesombongan jahiliyah lalu Allah menurunkan ketenangan kepada Rasul-Nya, dan kepada orang-orang mukmin dan Allah mewajibkan kepada mereka kalimat takwa dan adalah mereka berkh

(pole di na mappacilakai ise 'iya) di tangga' kota Makkah dipurana Puang Alla Taala mappapakalao dise 'iya, anna Puang Alla Taala ma'ita anu mupogau'.

25. Diangi ise 'iya to kaper iya mappusarao pole (na mittama) di Masigi Haram anna mappusara olo'-olo' pakkorowang tanda' di engeang (panggereanna). Anna tenna' tania sawa' tommuane matappa' anna tobaine matappa' iya andiang muissang mua' dioango 'o na mappatei 'i iya massawa'io narua sussa andiang lalang dipaissangammu (Puang Alla Taala andiang na matahang limammu) pole di na mappacilakai). Mamoare 'i Puang Alla Taala mappatama to naelo 'inna di pammasena. Tenna' diangi ise 'iya andiang mappasijappur. Iyami' tongang na mapparuai awala' di to kaper anna sessa masanna'.

26. Diwattu to kaper maanna di atena ataka 'borang (iyamo) ataka 'borang jahiliyah mane Puang Alla Taala maanna atannangang di suro-Na, anna di to matappa' anna Puang Alla Taala ma 'wajikang dise 'iya pau takwa, anna diangi sitinaya sawa' pau takwa di 'o anna sipato 'i

عَلَيْهِمْ وَكَانَ اللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ
بَصِيرًا ﴿٤٨﴾

هُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوكُمْ عَنِ
الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَالْأَهْدَىٰ مَعَكُوفًا
أَنْ يَبْلُغَ حَجَّتَهُمْ ۚ وَلَوْلَا رِجَالٌ مُّؤْمِنُونَ وَنِسَاءٌ
مُّؤْمِنَاتٌ لَّزَّتْ قُلُوبُهُمْ أَنْ تَنْظُرُوهُمْ
فَصَبَّحْتُمْ مِنْهُمْ مُّعْرَةً ۚ بَعِيرٌ عَلَيْهِ
لِيُدْخِلَ اللَّهُ فِي رَحْمَتِهِ مَنْ يَشَاءُ
لَوْ تَوَفَّرَ لَوْلَا لَعَذَّبْنَا الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْهُمْ
عَذَابًا أَلِيمًا ﴿٤٩﴾

إِذْ جَعَلَ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي قُلُوبِهِمْ
الْحَمِيَّةَ حَمِيَّةَ الْجَاهِلِيَّةِ فَأَنْزَلَ اللَّهُ
سَكِينَتَهُ عَلَىٰ رَسُولِهِ وَعَلَىٰ
الْمُؤْمِنِينَ وَأَلْزَمَهُمْ كَلِمَةَ
التَّقْوَىٰ وَكَانُوا أَحَقَّ بِهَا وَأَهْلَهَا
وَكَانَ اللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا ﴿٥٠﴾

dengan kalimat takwa itu dan patut memilikinya. Dan adalah Allah Maha Mengetahui segala sesuatu.

27. Sesungguhnya Allah akan membuktikan kepada Rasul-Nya tentang kebenaran mimpinya dengan sebenarnya (yaitu) bahwa sesungguhnya kamu pasti akan memasuki Masjidil Haram, insya Allah dalam keadaan aman, dengan mencukur rambut kepala dan mengguntingnya, sedang kamu tidak merasa takut. Maka Allah mengetahui apa yang tiada kamu ketahui dan Dia memberikan sebelum itu kemenangan yang dekat.

28. Dia-lah yang mengutus Rasul-Nya dengan membawa petunjuk dan agama yang hak agar dimenangkan-Nya terhadap semua agama. Dan cukuplah Allah sebagai saksi.

29. Muhammad itu adalah utusan Allah dan orang-orang yang bersama dengan dia adalah keras terhadap orang-orang kafir, tetapi berkasih sayang sesama mereka: kamu lihat mereka ruku' dan sujud mencari karunia Allah dan keridhaan-Nya, tanda-tanda mereka tampak pada muka mereka dari bekas sujud. Demikianlah sifat-sifat mereka dalam Taurat dan sifat-sifat mereka dalam Injil, yaitu seperti

ise 'iya mappunnai. Anna diangi Puang Alla Taala Paissang di inggannana apa-apa.

27. Sitonganna Puang Alla Taala na mappanassa di suro-Na aparuang pangipinna sawa' sitonganna (iyamo) mua' sitonganna diango'o tongang na mittama di Masigi Haram, Insyaa Alla, amangi, maccukkur belua' ulu anna manggoccingi, anna diango'o andiang marakke'. Jari Puang Alla Taala ma'issang annu andiang muissang anna Diangi mambei di andiannapa di'o apakalang kadeppu'.

28. Diangi (Puang) massio Suro-Na mambawa panunju' anna agama parua (tongang) di papakala di inggannana agama. Anna sukku'mi Puang Alla Taala massa'bi.

29. Muhamma' surona Puang Alla Taala anna to massolangi makarras di to kaper. anna masayang disolana. Diango'o ma'itai ise 'iya ruku' anna suju' ma'itai pammasena Puang Alla Taala anna rio-Na, tandana paita di rupanna ise 'iya pole di bate suju'. Bassami di'o sipa-sipa'na ise 'iya lalang di Taurat anna sipa-sipa'na ise 'iya lalang di Injil, iya sitteng toda-tuda' mippusu', jari pusu' di'o

لَقَدْ صَدَقَ اللَّهُ رَسُولَهُ الرُّؤْيَا بِالْحَقِّ لَتَدْخُلُنَّ الْمَسْجِدَ الْحَرَامَ إِن شَاءَ اللَّهُ ءَأَمِينٌ مُّحَلِّقِينَ رُءُوسَكُمْ وَمُقَصِّرِينَ لَا تَخَافُونَ فَعَلِمَ مَا لَمْ تَعْلَمُوا فَجَعَلَ مِنْ دُونِ ذَلِكَ فَتْحًا قَرِيبًا ﴿٧﴾

هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدَىٰ وَدِينِ الْحَقِّ لِيُظْهِرَهُ عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ وَكَفَىٰ بِاللَّهِ شَهِيدًا ﴿٢٨﴾

مُحَمَّدَ رَسُولَ اللَّهِ وَالَّذِينَ مَعَهُ أَشِدَّاءُ عَلَى الْكُفَّارِ رُحَمَاءَ بَيْنَهُمْ تَرَاهُمْ رُكَّعًا سُجَّدًا يَبْتَغُونَ فَضْلًا مِنَ اللَّهِ وَرِضْوَانًا سِيمَاهُمْ فِي وُجُوهِهِمْ مِنْ أَثَرِ السُّجُودِ ذَلِكَ مَثَلُهُمْ فِي التَّوْرَةِ وَمَثَلُهُمْ فِي الْإِنْجِيلِ كَرَنَجٍ أَخْرَجَ شَطْرَهُ، فَتَارَهُ، فَاسْتَعْلَظَ فَاسْتَوَىٰ عَلَىٰ سُوقِهِ يُعْجِبُ الزُّرَّاعَ لِيَصْطَرِبَهُمُ الْكُفَّارَ وَعَدَّ اللَّهُ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ مِنْهُمْ

tanaman yang mengeluarkan tunasnya maka tunas itu menjadikan tanaman itu kuat lalu menjadi besarlah dia dan tegak lurus di atas pokoknya; tanaman itu menyenangkan hati penanam-penanamnya karena Allah hendak menjengkelkan hati orang-orang kafir (dengan kekuatan orang-orang mukmin). Allah menjanjikan kepada orang-orang yang beriman dan mengerjakan amal yang shaleh di antara mereka ampunan dan pahala yang besar.

*mappajari ruda-tuda'
makasau' mane menjari
kaiyangi anna makasau' di
engeanna, tuda-tuda' di'o
mappakario ate
dipattuda'na sawa' Puang
Alla Taala melo'
mappamasussa atena to
kaper (sawa'
amakasauanna to
matappa'). Puang Alla
Taala manjanji to
matappa' anna
mappogau' ammal shaleh
disesena a'dappang anna
appalang kaiyang.*

مَغْفِرَةٌ وَأَجْرًا عَظِيمًا ﴿٢٦﴾



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
<p>Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pengasih lagi Maha Penyayang.</p> <p>1. Hai orang-orang yang beriman, janganlah kamu mendahului Allah dan Rasul-Nya dan bertakwalah kepada Allah. Sesungguhnya Allah Maha Mendengar lagi Maha Mengetahui.</p> <p>2. Hai orang-orang yang beriman, janganlah kamu meninggikan suaramu lebih dari suara Nabi, dan janganlah kamu berkata kepadanya dengan suara keras sebagaimana (suara) sebahagian kamu terhadap sebahagian yang lain, supaya tidak hapus (pahala) amalanmu sedangkan kamu tidak menyadari.</p> <p>3. Sesungguhnya orang-orang yang merendahkan suaranya di sisi Rasulullah mereka itulah orang-orang yang telah diuji hati mereka oleh Allah untuk bertakwa. Bagi mereka ampunan dan pahala yang besar.</p> <p>4. Sesungguhnya orang-orang yang memanggil kamu dari luar kamar (mu) kebanyakan mereka tidak mengerti.</p>	<p><i>Sawa' Sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang</i></p> <p>1. <i>E inggannana to matappa', da pappendioloi Puang Alla Taala anna suro-Na anna takwao di Puang Alla Taala Sitonganna Puang Alla Taala Pairrangngi na Paissang.</i></p> <p>2. <i>E inggannana to matappa', dao mappakaiyang bambamu pole di bambana nabi, anna da pappau lao, bamba kaiyang makarras miapa makarrasna (bamba) sambareango 'o di sambareang laeng, mamoaere 'o andiang maapus (appalang) ammalmu anna andiangi musa'ding.</i></p> <p>3. <i>Sitonganna to (mappakeccu') bamnana di Surona iyamo di 'o to pura diuji atena Puang Alla Taala na takwa. Dise'iya a'dappang anna appalang kaiyang.</i></p> <p>4. <i>Sitonganna to maillongngio di boe'na kamar(mu) mai'di ise'iya andiang ma'issang (nawang).</i></p>	<p>بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ</p> <p>يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ ءَامَنُوْا لَا تَقْدِمُوْا اَيۡدِيْ اللّٰهِ وَرَسُوْلِهٖ وَاَتَقُوا اللّٰهَ اِنَّ اللّٰهَ سَمِیْعٌ عَلِیْمٌ ﴿١﴾</p> <p>يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ ءَامَنُوْا لَا تَرْفَعُوْا اَصۡوٰتِكُمْ فَوْقَ صَوْتِ النَّبِيِّ وَلَا تَهۡرُوْا لَهٗ بِالْقَوَلِ كَخَۡمَرٍ بَعِضُكُمۡ لَبِغۡضٍ اَنۡ يَّحۡبَطَ اَعۡمَلُكُمۡ وَاَنْتُمْ لَا تَشْعُرُوْنَ ﴿٢﴾</p> <p>اِنَّ الَّذِيْنَ يَغۡضُوْنَ اَصۡوٰتَهُمۡ عِنۡدَ رَسُوْلِ اللّٰهِ اُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ اَمۡتَحَنَ اللّٰهُ قُلُوْبَهُمۡ لِتَقۡوٰى لَهُمۡ مَّغۡفِرَةٌ وَاَجۡرٌ عَظِيْمٌ ﴿٣﴾</p> <p>اِنَّ الَّذِيْنَ يَبۡدُوْنَكَ مِنْ وَّرَآءِ الْحِجۡرَتِ اَسۡئُرُهُمْ لَا يَعۡقِلُوْنَ ﴿٤﴾</p>

5. Dan kalau sekiranya mereka bersabar sampai kamu ke luar sampai mereka sesungguhnya itu adalah lebih baik bagi mereka, dan Allah Maha Pengampun lagi Maha Penyayang.

6. Hai orang-orang yang beriman, jika datang kepadamu orang fasik membawa suatu berita, maka periksalah dengan teliti, agar kamu tidak menimpakan suatu musibah kepada suatu kaum tanpa mengetahui keadaannya yang menyebabkan kamu menyesal atas perbuatanmu itu.

7. Dan ketahuilah olehmu bahwa di kalangan kamu ada Rasulullah. Kalau ia menuruti (kemauan) kamu dalam beberapa urusan benar-benarlah kamu akan mendapat kesusahan tetapi Allah menjadikan kamu cinta kepada keimanan dan menjadikan iman itu indah dalam hatimu serta menjadikan kamu benci kepada kekafiran, kefasikan dan kedurhakaan. Mereka itulah orang-orang yang mengikuti jalan yang lurus,

8. sebagai karunia dan nikmat dari Allah. Dan Allah Maha Mengetahui lagi Maha Bijaksana.

9. Dan jika ada dua golongan dari orang-orang mukmin

5. *Anna mua' diangi ise 'iya sa'bar sitonganna iya di'o la'bi macoai dise 'iya, anna Puang Alla Taala Pa'dappang na Makkesayang.*

6. *E inggannana to matappa', mua' napoleio to pase' mambawa karewa, jari paresta tongangi, mamoa're'o andiang naparuai awala' di to andiang ma'issang iya massawa'io manosu alawe di panggauammu.*

7. *Anna issangi mua' disesemu diang surona Puang Alla Taala. Mua' diangi matturu' i (elo'mu) di lalang sisaapa urusang tongang diango'o mallolongang sussa anna Puang Alla Taala mappajariangango'o macinna lao di tappa' malolo di atemu anna mappajario maccalla akaperan, apaseang anna adorakang. Diangi ise 'iya di'o to mappiccocoe' i tangalalang maroro.*

8. *Akala'biang anna pappenyamang pole di Puang Alla Taala, anna Puang Alla Taala Paisang Maroro (adil).*

9. *Anna mua' diang da'dua umma' pole di to*

وَلَوْلَا أَنَّهُ صَدُرَ وَأَحْتَى فَخَرَجَ إِلَيْهِمْ لَكَانَ
خَيْرَ الْهُمِّ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٥﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِن جَاءَكُمْ فَاسِقٌ بِنَبَأٍ
فَتَبَيَّنُوا أَن نَصِيبُوا قَوْمًا يَجْهَلُونَ ﴿٦﴾
فَتَصَبَّحُوا عَلَى مَا فَعَلْتُمْ ثَمَّ مِرَّةً ﴿٦﴾

وَأَعْلَمُوا أَن فِيكُمْ رَسُولَ اللَّهِ لَوْ يُطِيعُكُمْ فِي
كَثِيرٍ مِّنَ الْأَمْرِ لَعَنِتُّمْ وَلَكِنَّ اللَّهَ حَبِيبٌ
إِلَيْكُمْ الْإِيمَنَ وَرَزَقَهُ فِي قُلُوبِكُمْ
وَكَرِهَ إِلَيْكُمْ الْكُفْرَ وَالْفُسُوقَ
وَالْعِصْيَانَ أُولَئِكَ هُمُ الرَّاغِبُونَ ﴿٧﴾

فَضَّلَا مِنَ اللَّهِ وَبِعَمَّةٍ وَاللَّهُ
عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٨﴾

وَإِن طَائِفَتَانِ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ اقْتَتَلُوا

berperang amka damaikanlah antara keduanya. Jika salah satu dari antara kedua golongan itu berbuat aniaya terhadap golongan yang lain maka perangilah golongan yang berbuat aniaya itu sehingga golongan itu kembali, kepada perintah Allah; jika golongan itu telah kembali (kepada perintah Allah), maka damaikanlah antara keduanya dengan adil dan berlaku adil. Sesungguhnya Allah menyukai orang-orang yang berlaku adil.

10. Sesungguhnya orang-orang mukmin adalah bersaudara karena itu damaikanlah antara kedua saudaramu dan bertakwalah kepada Allah supaya kamu mendapat rahmat.

11. Hai orang-orang yang beriman, janganlah suatu kaum mengolok-olokkan kaum yang lain (karena) boleh jadi mereka (yang diolok-olokkan) lebih baik dari mereka (yang mengolok-olokkan) dan jangan pula wanita-wanita (mengolok-olokkan) wanita-wanita lain (karena) boleh jadi wanita-wanita (yang diolok-olokkan) lebih baik dari wanita (yang mengolok-olokkan) dan janganlah kamu mencela dirimu sendiri dan janganlah kamu panggil memanggil dengan gelar-gelar yang buruk. Seburuk-buruk panggilan ialah

matappa' simusu' jari picoai 'i. *Mua' diang mesa ta 'lalo (pagau' bawang) jari musu' i to pagau' bawang di 'o lambi 'i membalu' (di pesiona Puang Alla Taala), jari picoai ise 'iya (picoai) maroro anna piadilo 'o. Sitonganna Puang Alla Taala ma'elo 'i to maroro (adil).*

10. *Sitonganna to matappa' diangi milulluare 'sawa' iyamo di 'o picoai 'i lulluare 'mu anna takwao di Puang Alla Taala mamoa' o mallolongang pammase.*

11. *E inggannana to matappa', da pattuna-tunai tau laeng (sawa') malai diangi ise 'iya (to natuna-tunai di 'o) la'bi macoai tia (pole di to mattuna-tunai) anna dai tobaine-tobaine (mattuna-tunai) tobaine-tobaine laeng (sawa') malai tobaine-tobaine (iya natuna-tunai) la'bi macoai tia. Anna da paccalla alawemu, anna dao siillo-illongngi sanga adae'. Kaminang adae 'na peillongang (iyamo peillong) adae' dipurana tappa' anna inai andiang towa', jari diangi to ta 'lalo (pagau' bawang).*

فَأَصْلِحُوا بَيْنَهُمَا فَإِن بَغْت إِحْدَهُمَا
عَلَى الْأُخْرَى فَقْتِلُوا الَّتِي تَبغِي حَتَّى تَوَّء إِلَى
أَمْرِ اللَّهِ فَإِن فَاءَتْ فَأَصْلِحُوا بَيْنَهُمَا
بِالْعَدْلِ وَأَقْسِطُوا إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ
الْمُقْسِطِينَ ﴿١١﴾

إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ إِخْوَةٌ فَأَصْلِحُوا بَيْنَ
أَخْوَيْكُمْ وَأَتَّقُوا اللَّهَ
لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿١٠﴾

بَنَاتِهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا يَسْخَرُونَ مِنْ قَوْمٍ
عَسَى أَن يَكُونُوا خَيْرًا مِنْهُمْ وَلَا تَدْرِي مَنْ
يَسْأَلُ عَسَى أَن يَكُنَّ خَيْرًا مِنْهُنَّ وَلَا تَدْرِي
أَنْفُسُكُمْ وَلَا تَبْأَرُونَ إِلَّا لِقَابٍ يُنْسَى
الْإِسْمَ الْفُسُوقُ بَعْدَ الْإِيمَانِ وَمَنْ لَمْ
يَبْتَغِ فَأُولَئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿١١﴾

(panggilan) yang buruk sesudah iman dan barangsiapa yang tidak bertaubat, maka mereka itulah orang-orang yang zalim.

12. Hai orang-orang yang beriman, jauhilah kebanyakan dari prasangka, sesungguhnya sebagian prasangka itu adalah dosa dan janganlah kamu mencari-cari kesalahan orang lain dan janganlah sebagian menggunjing sebahagian yang lain. Sukakah salah seorang di antara kamu memakan daging saudaranya yang sudah mati? Maka tentulah kamu merasa jijik kepadanya. Dan bertakwalah kepada Allah. Sesungguhnya Allah Maha Penerima taubat lagi Maha Penyayang.

13. Hai manusia, sesungguhnya Kami menciptakan kamu dari seorang laki-laki dan seorang perempuan dan menjadikan kamu berbangsa-bangsa dan bersuku-suku supaya kamu saling kenal mengenal. Sesungguhnya orang yang paling mulia di antara kamu di sisi Allah ialah orang yang paling bertakwa di antara kamu. Sesungguhnya Allah Maha Mengetahui lagi Maha Mengenal.

14. Orang-orang Arab Badwi itu berkata: "Kami telah beriman". Katakanlah

12. E inggannana to matappa', piakaraoi mai' di aga-aga', sitonganna sambareang aga'-aga' di'o dosa anna dao paita-itai asalanna tau laeng anna dai sambareango 'o mappau-puai pondo' disambareang laeng. Muelo 'idi sala mesanao maande issi lulluare 'na iya pura mate? Jari diango 'o marissi' lao. Anna takwao di Puang Alla Taala. Sitonganna Puang Alla Taala Pattarima Towa' na Makkesayang.

13. E inggannana rupa tau, sitonganna Iyami' mappajario (mappara 'bue 'o) pole di mesa tommuane anna mesa tobaine anna mappajario timbanu-banua, sillae-laengang (basa) mamoare 'i sissai-issang. Sitonganna iya kaminang mala 'bi disesemu di Puang Alla Taala iyamo to kaminang takwa disesemu. Sitonganna Puang Alla Taala Paissang na Pakkarewa.

14. To Arab Badwi di 'o ma'uang: Iyami' pura matappa'. Pa'uang'o

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ ءَامَنُوْا اجْتَنِبُوْا كَثِيْرًا مِّنَ الظَّنِّ اِنَّ بَعْضَ الظَّنِّ اِنۡهٰٓرٌ وَلَا يَجۡنَسُوْا وَلَا يَتَّبِعۡ بَعْضُكُمۡ بَعْضًا اَيۡمِبُ اَحَدُكُمۡ اَنۡ يَّاْكُلَ لَحۡمَ اَخِيۡهِ مَيۡتًا فَكَرِهۡتُمُوْهُ وَاتَّقُوا اللّٰهَ اِنَّ اللّٰهَ تَوَّابٌ رَّحِيۡمٌ ﴿١٣﴾

يٰۤاَيُّهَا النَّاسُ اِنَّا خَلَقۡنَاكُمۡ مِّنۡ ذَكَرٍ وَّ اُنۡثٰى وَجَعَلۡنَاكُمۡ شُعُوْبًا وَّ قَبَاۡئِلَ لِتَعَارَفُوْۤا اِنَّ اَكۡرَمَكُمۡ عِنۡدَ اللّٰهِ اَتْقٰىكُمْ اِنَّ اللّٰهَ عَلِيۡمٌ خَبِيْرٌ ﴿١٣﴾

* قَالَتِ الْاَعْرَابُ ءَاٰمَنَّا قُلۡ لَّمۡ نُوۡمِنۡوُا

(kepada mereka): “Kamu belum beriman, tetapi katakanlah ‘kami telah tunduk’, karena iman itu belum masuk ke dalam hatimu, dan jika kamu taat kepada Allah dan Rasul-Nya, Dia tiada akan mengurangi sedikitpun (pahala) amalanmu; sesungguhnya Allah Maha Pengampun lagi Maha Penyayang”.

15. Sesungguhnya orang-orang yang beriman hanyalah orang-orang yang beriman kepada Allah dan Rasul-Nya kemudian mereka tidak ragu-ragu dan mereka berjihad dengan harta dan jiwa mereka pada jalan Allah, mereka itulah orang-orang yang benar.

16. Katakanlah (kepada mereka): “Apakah kamu akan memberitahukan kepada Allah tentang agamamu (keyakinanmu), padahal Allah mengetahui apa yang ada di langit dan apa yang ada di bumi dan Allah Maha Mengetahui segala sesuatu”.

17. Mereka merasa telah memberi nikmat kepadamu dengan keislaman mereka. Katakanlah: “Janganlah kamu merasa telah memberi nikmat kepadaku dengan keislamanmu, sebenarnya Allah Dialah yang melimpahkan nikmat

(lao) Diango 'o andiappa matappa', anna Pa'uang'o Iyami' tunru', sawa' tappa' di'o andiappai mittama di atemu, anna mua' diango 'o tunru' di Puang Alla Taala anna suro-Na. Diangi andiang na makkurangngi mau nasicco 'na (appalang) ammalmu. Sitonganna Puang Alla Taala Pa'dappang na Makkesayang.

15. Sitonganna to matappa' sangga' to matappa' di Puang Alla Taala anna suro-Na anna diangi ise 'iya andiang bata-bata anna diangi ise 'iya manjiha' sawa' barang anna nyawana di tangalalanna Puang Alla Taala, diangi ise 'iya di'o to parua.

16. Pa'uang'o (dise 'iya): Diangdo 'o na mappissangngi Puang Alla Taala masalah agamamu (tappa' mu) anna Puang Alla Taala ma'issang anu diang di langi' anna anu diang di lino' anna Puang Alla Taala Paissang di inggannana apa-apa.

17. Diangi (ise 'iya) massa' ding pura mambeio pappenyamang sawa' asallanganna ise 'iya. Pa'uang'o: Da musangai purao mambei pappenyamang diseseu sawa' asallangammu, sitonganna Puang Alla

وَلَكِنْ قُولُوا أَسْلَمْنَا وَلَمَّا يَدْخُلِ
الْإِيمَانُ فِي قُلُوبِكُمْ وَإِنْ تُطِيعُوا اللَّهَ
وَرَسُولَهُ لَا يَلَيْتِكُمْ مِنْ أَعْمَالِكُمْ شَيْئًا
إِنَّ اللَّهَ عَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١٤﴾

إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ
وَرَسُولِهِ ثُمَّ لَمْ يَرْتَابُوا وَجَاهَدُوا
بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ
أُولَئِكَ هُمُ الصَّادِقُونَ ﴿١٥﴾

قُلْ أَعْلَمُونَ أَنَّ اللَّهَ بِدِينِكُمْ وَاللَّهُ يَعْلَمُ
مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَاللَّهُ
بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿١٦﴾

يَمْشُونَ عَلَيْكَ أَنْ أَسْلَمُوا قُلْ لَا تَمُنُّوا
عَلَىٰ إِسْلَامِكُمْ بَلِ اللَّهُ يَمُنُّ عَلَيْكُمْ أَنْ
هَدَاكُمْ لِلْإِيمَانِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿١٧﴾

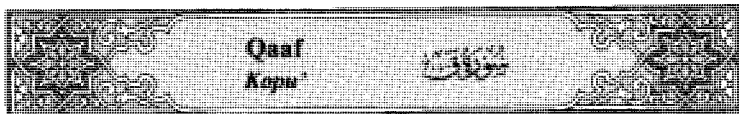
kepadamu dengan menunjuki kamu kepada keimanan jika kamu adalah orang-orang yang benar”.

18. Sesungguhnya Allah mengetahui apa yang ghaib di langit dan di bumi. Dan Allah Maha Melihat apa yang kamu kerjakan.

*Taala Diangi (pambe)
pappenyamang disesemu
sawa 'manjollo'io di
tappa 'mua' diango'o to
parua.*

*18. Sitonganna Puang Alla
Taala ma'issang anu
mallinrung di langi' anna
di lino. Anna Puang Alla
Taala paita di anu
mupogau'.*

إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ غَيْبَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
وَاللَّهُ بَصِيرٌ ﴿١٨﴾



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
<p>Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pengasih lagi Maha Penyayang.</p>	<p>Sawa' Sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) naMasayang Makkesayang</p>	<p>بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ</p>
<p>1. Qaaf, Demi Al Qur'an yang sangat mulia.</p>	<p>1. Kaaf, sawa' Koroang Maraya.</p>	<p>ق وَالْقُرْآنِ الْمَجِيدِ ﴿١﴾</p>
<p>2. (Mereka tidak menerimanya) bahkan mereka tercengang karena telah datang kepada mereka seorang pemberi peringatan dari (kalangan) mereka sendiri, maka berkatalah orang-orang kafir: "Ini adalah suatu yang amat ajaib".</p>	<p>2. (Diangi ise 'iya andiang mattarima) anna diangi takkayanna 'sawa' polemi disesena pappaingarang (di bassana), jari mua 'uammi to kaper: Iya di'e anu makkealla-alla.</p>	<p>بَلْ عَجِبُوا أَنْ جَاءَهُمْ مُنذِرٌ مِنْهُمْ فَقَالَ الْكٰفِرُونَ هٰذَا سِحْرٌ مُّجِيبٌ ﴿٢﴾</p>
<p>3. Apakah kami setelah mati dan setelah menjadi tanah (kami akan kembali lagi)?, itu adalah suatu pengembalian yang tidak mungkin.</p>	<p>3. Diangdi mua' matei iyami 'na menjari lita 'mo (iyami 'naembali' bo'o)? Iya di'o pembaliang karao (adiang tongang).</p>	<p>أَلَمْ نَدْنَسْكُمْ وَكُنَّا تُرَابًا أَمْ نَأْتِكُمْ رِجَعٌ مِّنْ بَيْنِنَا ﴿٣﴾</p>
<p>4. Sesungguhnya Kami telah mengetahui apa yang dihancurkan oleh bumi dari (tubuh-tubuh) mereka, dan pada sisi Kamipun ada kitab yang memelihara (mencatat).</p>	<p>4. Sitonganna Iyami 'pura ma 'issang anu dipaaccur lino (lita) pole (di lawena) ise 'iya, anna di Iyami' diang kitta 'mappiara (mattulis).</p>	<p>فَدَعَلْنَا مَا تَنْقُصُ الْأَرْضُ مِنْهُمْ وَعِنْدَنَا كِتَابٌ حَفِيظٌ ﴿٤﴾</p>
<p>5. Sebenarnya, mereka telah mendustakan kebenaran tatkala kebenaran itu datang kepada mereka, maka mereka berada dalam keadaan kacau balau.</p>	<p>5. Sitonganna, diangi ise 'iya pura mallosongang attongangang diwattu attongangang di'o pole dise 'iya, jari diangi ise 'iya lalang diengeang andiang manassa (masalawu').</p>	<p>بَلْ كَذَّبُوا بِالْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُمْ فَهُمْ فِي أَمْرٍ مَّرِيدٍ ﴿٥﴾</p>

6. Maka apakah mereka tidak melihat akan langit yang ada di atas mereka, bagaimana Kami meninggikannya dan menghiasinya dan langit itu tidak mempunyai retak-retak sedikitpun?

7. Dan Kami hamparkan bumi itu dan Kami letakkan padanya gunung-gunung yang kokoh dan Kami tumbuhkan padanya segala macam tanaman yang indah dipandang mata,

8. untuk menjadi pelajaran dan peringatan bagi tiap-tiap hamba yang kembali (mengingat Allah).

9. Dan Kami turunkan dari langit air yang banyak manfaatnya lalu Kami tumbuhkan dengan air itu pohon-pohon dan biji-biji tanaman yang diketam,

10. dan pohon kurma yang tinggi-tinggi yang mempunyai mayang yang bersusun-susun,

11. untuk menjadi rezki bagi hamba-hamba (Kami), dan Kami hidupkan dengan air itu tanah yang mati (kering). Seperti itulah terjadinya kebangkitan.

12. Sebelum mereka telah mendustakan (pula) kaum Nuh dan penduduk Rass dan Tsamud,

6. Jari diangdi ise 'iya andiang ma 'ita langi' iya diang di tondo dai 'na, miapai lyami' mappamalinggaoi anna mambelo-beloi 'i anna langi ' di 'o andiangi magari mau nasikko 'na?

7. Anna lyami' maappar lino di 'o anna lyami' maanna disesena buttu-buttu iya makasau ' anna lyami' mappatuo 'i inggannana tuda-tuda' iya malolo naita mata.

8. Na menjari pe 'guruang anna pappangarang di tungga 'batua iya membali' (ma'ingarang Puang Alla Taala).

9. Anna lyami' mappaturung pole di langi' uai iya mai 'di gunana mane lyami' mappatuo sawa ' uai di 'o ponna ayu anna tulanna tuda-tuda' iya didokkang.

10. Anna ponna kuruma malinggao iya mappunnai ure tisuus-susun (missalosso').

11. Na menjari dalle ' di batua-batua '-I, anna lyami' mappatuo sawa ' uai di 'o lita' mate (kambu'). Bassami di 'o adianganna pembueang.

12. Diandiagnapai ise 'iya (diolo') pura mallosongang umma' Nuh ana pakkappung Rass anna Tsamud.

أَفَلَمْ يَنْظُرُوا إِلَى السَّمَاءِ فَوْقَهُمْ
كَيْفَ بَنَيْنَاهَا وَزَيَّنَّاهَا وَمَا لَهَا
مِنْ فُرُوجٍ ﴿٦﴾

وَالْأَرْضِ مَدَدْنَاهَا وَأَلْقَيْنَا فِيهَا رِيسِي
وَأَنْبَتْنَا فِيهَا مِنْ كُلِّ زَوْجٍ بَهِيجٍ ﴿٧﴾

تَبَصَّرَةٌ وَذَكَرَى لِكُلِّ عَبْدٍ مُنِيبٍ ﴿٨﴾

وَنَزَّلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً مُبَارَكًا فَأَنْبَتْنَا بِهِ
جَبْنَوتٍ وَحَبِّ الْحَمِيدِ ﴿٩﴾

وَالنَّخْلِ بِأَشْجَتِهَا أَطْعَمْنَا فِضْيِدًا ﴿١٠﴾

رِزْقًا لِلْعِبَادِ وَأَحْيَيْنَا بِهِ بَلْدَةً مَيْتًا
كَذَلِكَ الْخُرُوجِ ﴿١١﴾

كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ وَأَصْحَابُ
الرَّيْسِ وَصَمُودُ ﴿١٢﴾

13. dan kaum 'Aad, kaum Fir'aun dan kaum Luth,

14. dan penduduk Aikah serta kaum Tubba', semuanya telah mendustakan rasul-rasul maka sudah semestinyalah mereka mendapat hukuman yang sudah diancamkan.

15. Maka apakah Kami letih dengan penciptaan yang pertama? Sebenarnya mereka dalam keadaan ragu-ragu tentang penciptaan yang baru.

16. Dan sesungguhnya Kami telah menciptakan manusia dan mengetahui apa yang dibisikkan oleh hatinya, dan Kami lebih dekat kepadanya daripada urat lehernya,

17. (yaitu) ketika dua orang malaikat mencatat amal perbuatannya, seorang duduk di sebelah kanan dan yang lain duduk di sebelah kiri.

18. Tiada suatu ucapanpun yang diucapkannya melainkan ada di dekatnya malaikat pengawas yang selalu hadir.

19. Dan datanglah sakaratul maut dengan sebenarnya. Itulah yang kamu selalu lari daripadanya.

20. Dan ditiplah sangkakala. Itulah hari terlaksananya ancaman.

13. Anna umma' Aad, umma' Fir'aun anna umma' Luth.

14. Anna pakkappung Aikah anna umma' Tubba', inggannana pura nasangi mallosongang suro-suro, jari sitinayannai ise' iya mallolongang anu dipappaarakkeangi.

15. Jari diangdi Iyami' matanggal sawa' pappara' bueang pammulang? Sitonganna diangi ise' iya lalang di abata-batang di pappara' bueang baru.

16. Anna sitonganna Iyami' pura mappara' bue' rupa tau anna ma' issang anu nabisiang di atena. anna Iyami' la' bi kadeppu' disesena pole di ura' barona.

17. (Iyamo) diwattu da' dua malaika' mattulis ammal panggauanna, mesa mio' di kananna anna laenna mio' di kaerinna.

18. Andiang diang mesa pau iya napau selaenna diang di kadeppu' na malaika' Rakib Atid.

19. Anna pole tongammi Sakratul maut. Iyamo di' o samata mupiakaraoi.

20. Anna ditueimi tarompe'. Iyamo di' o allo dipogau' na janji.

وَعَادًا وَفِرْعَوْنَ وَإِخْرُؤَ لُوطٍ ﴿١٣﴾

وَأَصْحَابُ الْأَيْكَةِ وَقَوْمِ تُبَّعٍ كُلِّ كَذَّبَ
الرُّسُلَ فَحَقَّ وَعِيدِ ﴿١٤﴾

أَفَعَيَّبْنَا بِالْمَخْلُوقِ الْأَوَّلِ بَلْ هُمْ فِي لَبْسٍ
مِّنْ خَلْقٍ جَدِيدٍ ﴿١٥﴾

وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ وَعَلَّمَهُ مَائِةَ سُوِّبِهِ
نَفْسَهُ، وَحَقُّنْ أَقْرَبُ إِلَيْهِ مِنْ حَبْلِ الْوَرِيدِ ﴿١٦﴾

إِذْ تَلَقَّى الْمَلَائِكَةَ الْكَاتِبِينَ عَنِ السَّمَاءِ وَعَنِ
الْأَسْمَالِ قَعِيدٍ ﴿١٧﴾

مَا يَلْفِظُ مِنْ قَوْلٍ إِلَّا لَدَيْهِ رَقِيبٌ عَقِيدٌ ﴿١٨﴾

وَجَاءَتْ سَكْرَةُ الْمَوْتِ بِالْحَقِّ ذَلِكَ مَا كُنْتَ
مِنْتَهُ تَحِيَّةً ﴿١٩﴾

وَنُفِخَ فِي الصُّورِ ذَلِكَ يَوْمُ الْوَعِيدِ ﴿٢٠﴾

21. Dan datanglah tiap-tiap diri, bersama dengan dia seorang malaikat, penggiring dan seorang malaikat penyaksi.

22. Sesungguhnya kamu berada dalam keadaan lalai dari (hal) ini, maka Kami singkapkan daripadamu tutup (yang menutupi) matamu, maka penglihatanmu pada hari itu amat tajam.

23. Dan yang menyertai dia berkata: "Inilah (catatan amalnya) yang bersedia pada sisiku".

24. Allah berfirman: "Lemparkanlah olehmu berdua ke dalam neraka semua orang yang sangat ingkar dan keras kepala.

25. yang sangat enggan melakukan kebajikan melanggar batas lagi ragu-ragu,

26. yang menyembah sembah yang lain beserta Allah maka lemparkanlah dia ke dalam siksaan yang sangat".

27. Yang menyertai dia berkata (pula): "Ya Tuhan kami, aku tidak menyesatkannya tetapi dialah yang berada dalam kesesatan yang jauh".

28. Allah berfirman: "Janganlah kamu bertengkar di hadapan-Ku, padahal sesungguhnya Aku dahulu telah memberikan ancaman kepadamu".

21. *Anna polemi tungga' - tungga' alawe, siolai malaika' mairingi anna mesa malaika' massa'bi.*

22. *Sitonganna diango'o lalang diatakkalupang pole di (bassa di'e), jari lyami' maalai peoppo' (iya maoppo'i) matammu, jari peitammu di allo di'o tarrang sanna'.*

23. *Anna to massolangi ma'uang: Iya di'e (tulisan ammalna) iya diang diseseu.*

24. *Puang Alla Taala ma'uang: Pettimbiangangi tama iyanasanna di naraka to tongang makkaperri anna makarras ulu.*

25. *Iya tongang moka mappogau' ammal macoa, mallewa' jori' anna bata-bata.*

26. *Iya massomba sombang laeng siola Puang Alla Taala jari pettimbiangangi tama di sessa masanna'.*

27. *Iya massolangi, ma'uang: E Puangngi, andianga' mappapusai tapi' diangi lalang di apusang karao.*

28. *Puang Alla Taala ma'uang: Dao sialla di olo-U, anna sitonganna lyau diolo' mapparakke'io.*

وَجَاءَتْ كُلُّ نَفْسٍ مَعَهَا سَائِقٌ وَنَهَّيْدٌ ﴿١١﴾

لَقَدْ كُنْتُمْ فِي عَفْوَةٍ مِنْ هَذَا فَكَشَفْنَا عَنْكُمْ غِطَاءَ كَيْفِ بَصَرِكُمْ أَیَوْمَ حُجَيْدٍ ﴿٢٢﴾

وَقَالَ قَرِينُهُ هَذَا مَا لَدَىٰ عَيْنِي ﴿٢٣﴾

أَفِيضًا فِي جَهَنَّمَ كُلِّ كَفَّارٍ عَيْنِي ﴿٢٤﴾

مَتَاعِ الْخَيْرِ مُعْتَدٍ مُّرِيْبٍ ﴿٢٥﴾

الَّذِي جَعَلَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ فَأَقْبَاهُ فِي الْعَذَابِ الشَّدِيدِ ﴿٢٦﴾

﴿٢٧﴾ قَالَ قَرِينُهُ رَبَّنَا مَا أَطَعَيْنَاهُ. وَلَكِنْ كَانَ فِي ضَلَالٍ بَعِيدٍ ﴿٢٧﴾

قَالَ لَا تَخْتَصِمُوا لَدَيْهِ وَقَدْ قَدَّمْتُ إِلَيْكُمْ بِالْوَعِيدِ ﴿٢٨﴾

29. Keputusan di sisi-Ku tidak dapat diubah dan Aku sekali-kali tidak menganiaya hamba-hamba-Ku.

30. (Dan ingatlah akan) hari (yang pada hari itu) Kami bertanya kepada Jahannam: "Apakah kamu sudah penuh?" Dia menjawab: "Masih adakah tambahan?"

31. Dan didekatkanlah surga itu kepada orang-orang yang bertakwa pada tempat yang tiada jauh (dari mereka).

32. Inilah yang dijanjikan kepadamu, (yaitu) kepada setiap hamba yang selalu kembali (kepada Allah) lagi memelihara (semua peraturan-peraturan-Nya).

33. (Yaitu) orang yang takut kepada Tuhan Yang Maha Pemurah sedang Dia tidak kelihatan (olehnya) dan dia datang dengan hati yang bertaubat,

34. masukilah surga itu dengan aman, itulah hari kekekalan.

35. Mereka di dalamnya memperoleh apa yang mereka kehendaki; dan pada sisi Kami ada tambahannya.

36. Dan berapa banyaknya umat-umat yang telah Kami binasakan sebelum mereka yang mereka itu lebih besar kekuatannya

29. Pato' di sese-U andiangi mala dibenru' anna Iyau tongang andiang manggau' bawang batua-batua'-U.

30. (Anna ingarangi) allo (iya di allo di'o) Iyami' mittule' di naraka Jahannam: Diangdo'o pannomo? Diangi ma'uang: Diang duadi tambanna?.

31. Anna dipakadeppu'i suruga di'o di to takwa di engeang iya andiang karao (dise' iya).

32. Iyamo di'e dijanjiango'o, (iyamo) di tungga' batua iya samataembali' (di Puang Alla Taala) anna mappiara (ingganana pato-pato'-Na).

33. (Iyamo) to marakke' di (Puang Iya) Pammase anna Diangi andiang paita anna diangi pole sawa' ate towa'.

34. Pittamamo'o di suruga di'o amang, iyamo di'o allo ka'deng.

35. Diangi ise' iya di lalanna mallolongang iya anu naelo' i, anna di Iyami' diang pattambana.

36. Anna siapa mai'dinna umma'-umma' iya Iyami' pura pacilaka di andiannapai (diolo') di'o la'bi kaiyang

مَا يَنْدُلُ الْقَوْلُ لَدَيْ وَمَا أَنَا بِظَالِمٍ
لِّلْعَبِيدِ ﴿٢٩﴾

يَوْمَ نَقُولُ لِجَهَنَّمَ هَلِ امْتَلَأْتِ وَنَقُولُ
هَلْ مِنْ مَّزِيدٍ ﴿٣٠﴾

وَأَزَلَّتِ الْجَنَّةُ لِّلْمُتَّقِينَ عَبْرَ بَعِيدٍ ﴿٣١﴾

هَذَا مَا توعَدُونَ لِكُلِّ أَوَّابٍ حَفِيفٍ ﴿٣٢﴾

مَنْ خَشِيَ الرَّحْمَنَ الْعَلِيمَ بِرِجَاءٍ يَقْلِبِ
مُنِيبٍ ﴿٣٣﴾

أَدْخُلُوهَا بِسَلَامٍ ذَلِكَ يَوْمُ الْخُلُودِ ﴿٣٤﴾

لَهُمْ مَا يَشَاءُونَ فِيهَا وَلَدَيْنَا مَزِيدٌ ﴿٣٥﴾

وَكِرَاهُ لِكَيْ نَقَبَاهُمْ مِنْ قَرْنٍ هُمْ أَشَدُّ
مِنْهُمْ تَضَامًا فَتَقَبَّرُوا فِي الْآلِدِ هَلْ
مِنْ مَّجِيسٍ ﴿٣٦﴾

daripada mereka ini, maka mereka (yang telah dibinasakan itu) telah pernah menjelajah di beberapa negeri. Adakah (mereka) mendapat tempat lari (dari kebinasaan)?

37. Sesungguhnya pada yang demikian itu benar-benar terdapat peringatan bagi orang-orang yang mempunyai hati atau yang menggunakan pendengarannya, sedang dia menyaksikannya.

38. Dan sesungguhnya telah Kami ciptakan langit dan bumi dan apa yang ada antara keduanya dalam enam masa, dan Kami sedikitpun tidak ditimpa keletihan.

39. Maka bersabarlah kamu terhadap apa yang mereka katakan dan bertasbihlah sambil memuji Tuhanmu sebelum terbit matahari dan sebelum terbenamnya).

40. Dan bertasbihlah kamu kepada-Nya di malam hari dan setiap selesai sembahyang.

41. Dan dengarkanlah (seruan) pada hari penyeru (malaikat) menyeru dari tempat yang dekat.

42. (Yaitu) pada hari mereka mendengar teriakan dengan sebenar-benarnya itulah hari keluar (dari kubur).

amakasauangna pole di 'e, jari diangi (iya dipacilaka di 'o) rua millamba di sisaapa banua. Diangi mallolongang angeang maindong (pole di acilakang)?

37. *Sitonganna di bassa di 'o tongang diang pappaingarang di to mappunnai ate iyade' iya mappapa 'guna pairranginna, anna diangi ma'itai.*

38. *Anna sitonganna iyami 'pura mappara 'bue' langi' anna lino anna anu diang di alle'na lalang annang wattu. anna iyami' andiang matanggal.*

39. *Anna sa 'baro' o di anu napau ise 'iya anna pattasa 'beo anna mappuji Puammu diandiannapa bi'ar mata allo anna diandiannapa tambus (mata allo).*

40. *Anna pattasa 'beo disese-Na di bongi anna dipura massambayang.*

41. *Anna peirrangngi (peillong) di allo peillong (malaika) 'meillong pole di engeang kadeppu'.*

42. *(Iyamo) di allo diangi ise 'iya mairrangngi tongang peirri' iyamo di 'o allo di pasung (pole di ku'bur).*

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَذِكْرٍ لِمَنْ كَانَ لَهُ قَلْبٌ أَوْ أَلْقَى السَّمْعَ وَهُوَ شَهِيدٌ ﴿٣٧﴾

وَلَقَدْ خَلَقْنَا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ وَمَا مَسَّنَا مِنْ لُغُوبٍ ﴿٣٨﴾

فَأَصْبِرْ عَلَىٰ مَا يَقُولُونَ وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ قَبْلَ طُلُوعِ الشَّمْسِ وَقَبْلَ الْغُرُوبِ ﴿٣٩﴾

وَمِنَ اللَّيْلِ فَسَبِّحْهُ وَإِدْبَارَ النُّجُودِ ﴿٤٠﴾

وَأَسْمِعْ يَوْمَ يُنَادِ الْمُنَادِ مَكَانٍ قَرِيبٍ ﴿٤١﴾

يَوْمَ يَسْمَعُونَ الصَّيْحَةَ بِالْحَقِّ ذَلِكَ يَوْمُ الْخُرُوجِ ﴿٤٢﴾

43. Sesungguhnya Kami menghidupkan dan mematikan dan hanya kepada Kami-lah tempat kembali (semua makhluk).

44. (Yaitu) pada hari bumi terbelah-belah menampakkan mereka (lalu mereka keluar) dengan cepat. Yang demikian itu adalah pengumpulan yang mudah bagi Kami.

45. Kami lebih mengetahui tentang apa yang mereka katakan, dan kamu sekali-kali bukanlah seorang pemaksa terhadap mereka. Maka bari peringatanlah dengan Al Qur'an orang yang takut kepada ancaman-Ku.

43. *Sitonganna lyami'*
mappatuo anna mappatei
anna sangga' di lyami'
engeangembali'
(inggannana anu
dipadiang).

44. *(lyamo) di allo lino*
tisigi-sigi' mappaitai
ise'iya (mane diangi
ise'iya missung) masiga.
ly bassa di'o
asirumungang malamor
di lyami'.

45. *lyami' pura ma'issang*
di anu napau ise'iya, anna
diango'o tongang tania
pappassa dise'iya. Jari
paingarangi ise'iya sawa'
Koroang to marakke' di
janji'-U.

إِنَّا نَحْنُ نُحْيِيهِ وَنُمِيتُهُ وَإِلَيْنَا
الْعَصِيرُ ﴿٤٣﴾

يَوْمَ نَشَقُّ الْأَرْضَ سِرَاعًا ذَاكَ
حَشْرٌ عَلَيْنَا يَسِيرٌ ﴿٤٤﴾

نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَقُولُونَ وَمَا أَنْتَ عَلَيْهِمْ
بِعَبَّارٍ فَذَكَرْ بِالْقُرْآنِ مَنْ يَخَافُ
وَعِيدَ ﴿٤٥﴾



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pengasih lagi Maha Penyayang.	<i>Sawa' Sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang</i>	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
1. Demi (angin) yang menerbangkan debu dengan sekuat-kuatnya.	1. <i>Sawa' (iri') iya malluttusang (tongang) kareamus.</i>	وَالذَّارِيَاتِ ذَرْوًا ﴿١﴾
2. dan awan yang mengandung hujan,	2. <i>Anna tai iri' diang (uai) urang.</i>	فَالْحَامَاتِ وِقْرًا ﴿٢﴾
3. dan kapal-kapal yang berlayar dengan mudah,	3. <i>Anna lopi iya massombal malomo.</i>	فَالْجَارِيَاتِ يُسْرًا ﴿٣﴾
4. dan (malaikat-malaikat) yang membagi-bagi urusan,	4. <i>Anna (malaika '-malaika') iya mambere-bare urusang.</i>	فَالْمَقَامَاتِ سَرًا ﴿٤﴾
5. sesungguhnya apa yang dijanjikan kepadamu pasti benar,	5. <i>Sitonganna anu iya najanjian disesemu diangi parua.</i>	إِنَّمَا تُوعَدُونَ لَصَادِقًا ﴿٥﴾
6. dan sesungguhnya (hari) pembalasan pasti terjadi.	6. <i>Anna sitonganna (allo) pambalasang tongang natipatengi.</i>	وَالَّذِينَ لَوْعَجَّ ﴿٦﴾
7. Demi langit yang mempunyai jalan-jalan,	7. <i>Sawa' langi' iya mappunnai tangalalang.</i>	وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الْجُبُكِ ﴿٧﴾
8. sesungguhnya kamu benar-benar dalam keadaan berbeda-beda pendapat,	8. <i>Sitonganna diango'o tongang lalang di sisala-sala tangnar.</i>	إِنَّكُمْ لَفِي قَوْلٍ مُّتَّبَعٍ ﴿٨﴾
9. dipalingkan daripadanya (Rasul dan Al Qur'an) orang yang dipalingkan.	9. <i>Dipepeppondo'i disesena (suro anna Koroang) to dipepeppondo'.</i>	يُؤْفَكُ عَنْهُ مِنْ أُفْكِ ﴿٩﴾
10. Terkutuklah orang-orang yang banyak berdusta,	10. <i>Ditunda-tundai to mai' di losonna.</i>	فَتِلْكَ الْأَعْرَاصُونَ ﴿١٠﴾
11. (yaitu) orang-orang yang terbenam dalam kebodohan lagi lalai,	11. <i>(iyamo) to tallang di acangngoang anna takkalupa.</i>	الَّذِينَ هُمْ فِي عَمْرُقَوْسَاهُونَ ﴿١١﴾

12. mereka bertanya:
"Bilakah hari pembalasan itu?"

12. *Diangi ise 'iya mittulle':
Pirappai allo
pambalasang di 'o?*

يَسْأَلُونَ أَيَّانَ يَوْمَ الدِّينِ ﴿١٢﴾

13. (Hari pembalasan itu ialah) pada hari ketika mereka diazab di atas api neraka.

13. *(Allo pambalasang di 'o iyamo) di allo diwattunnai ise 'iya disessa di api naraka.*

يَوْمَهُمْ عَلَى النَّارِ يُقْتَلُونَ ﴿١٣﴾

14. (Dikatakan kepada mereka): "Rasakanlah azabmu itu. Inilah azab yang dahulu kamu minta supaya disegerakan".

14. *(dipauwangngi ise 'iya): Rasai sessamu. Iyamo di 'e sessa iya diolo' mupirau dipamasiga.*

ذُوقُوا فِتْنَتَكُمْ هَذَا الَّذِي كُنتُمْ بِهِ تَسْتَعْجِلُونَ ﴿١٤﴾

15. Sesungguhnya orang-orang yang bertakwa berada di dalam taman-taman (surga) dan di mata air-mata air,

15. *Sitonganna to takwa diangi lalang di uma (suruga) anna di mata uai-mata uai.*

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ ﴿١٥﴾

16. sambil mengambil apa yang diberikan kepada mereka oleh Tuhan mereka. Sesungguhnya mereka seblum itu di dunia adalah orang-orang yang berbuat baik;

16. *Anna maala anu nabei 'i Puanna. Sitonganna diangi ise 'iya diandiannapa di 'o di lino to mappogau' acoang.*

عَاذِينَ مَاءٍ تَارِبٍ زَكَاةً إِهُمْ قَانُوقٍ ذَلِكُمْ مَحْسِنَاتٍ ﴿١٦﴾

17. Mereka sedikit sekali tidur di waktu malam;

17. *Diangi ise 'iya sicco' tindo di wattu bongi.*

كَانُوا قَلِيلًا مِنَ اللَّيْلِ مَا يَهْجَعُونَ ﴿١٧﴾

18. Dan di akhir-akhir malam mereka memohon ampun (kepada Allah).

18. *Anna di cappa-cappa' bongi diangi ise 'iya mirau a'dappang (di Puang Alla Taala).*

وَيَا أَسْحَارَ هُمْ يَسْتَغْفِرُونَ ﴿١٨﴾

19. Dan pada harta-harta mereka ada hak untuk orang miskin yang meminta dan orang miskin yang tidak mendapat bagian.

19. *Anna dibarang-baranna ise 'iya diang bareangna di tokasiasi-asi iya mirau anna to kasi-asi iya andiang mallolongang bareang.*

وَفِي أَمْوَالِهِمْ حَقٌّ لِّلسَّائِلِ وَالْمَحْرُومِ ﴿١٩﴾

20. Dan di bumi itu terdapat tanda-tanda (kekuasaan Allah) bagi orang-orang yang yakin,

20. *Anna di lino di 'o diang tanda alama' (akkuasanna Puang Alla Taala) di to makanyyang.*

وَفِي الْأَرْضِ آيَاتٌ لِّلْمُوقِنِينَ ﴿٢٠﴾

21. dan (juga) pada dirimu sendiri. Maka apakah kamu tiada memperhatikan?

21. *Anna di alawemu toi i' o. Jari diangdo' o andiang mappinnassai?*

وَفِي أَنفُسِكُمْ أَفَلَا تُبْصِرُونَ ﴿١١﴾

22. Dan di langit terdapat (sebab-sebab) rezkimu dan terdapat (pula) apa yang dijanjikan kepadamu.

22. *Anna di langi' diang (massawa'i) dalle' mu anna diang to' o anu najanjiango' o.*

وَفِي السَّمَاءِ رِزْقُكُمْ وَمَا تُوعَدُونَ ﴿١٢﴾

23. Maka demi Tuhan langit dan bumi, sesungguhnya yang dijanjikan itu adalah benar-benar (akan terjadi) seperti perkataan yang kamu ucapkan.

23. *Jari sawa' Puang langi' anna lino, sitonganna anu najanjiang di' o tongang natipatengi sitteng paummu iya mupau.*

فَوَرَبِّ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ إِنَّهُ لَحَقٌّ مِّثْلَ مَا أَنَّكُمْ تَنْطِقُونَ ﴿١٣﴾

24. Sudahkah sampai kepadamu (Muhammad) cerita tamu Ibrahim (malaikat-malaikat) yang dimuliakan?

24. *Tanda' modi disejemu (Muhammad) curitana toanana Ibrahim (malaika 'malaika') di pamaraya?*

هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ ضَيْفِ إِبْرَاهِيمَ الْمُكْرَمِينَ ﴿١٤﴾

25. (Ingatlah) ketika mereka masuk ke tempatnya lalu mengucapkan: "Salaman" Ibrahim menjawab: "Salamun" (kamu) adalah orang-orang yang tidak dikenal.

25. *(Ingarangi) diwattunnai ise' iya mittama di engeanna na ma' uang: Salaman (salama'). Ibrahim ma' uang: Salamun (salama') diango' o to andiang dissang.*

إِذْ دَخَلُوا عَلَيْهِ فَقَالُوا سَلَامًا قَالَ سَلَامٌ قَوْمٌ مُّسْكِرُونَ ﴿١٥﴾

26. Maka dia pergi dengan diam-diam menemui isterinya, kemudian dibawanya daging anak sapi gemuk (yang dibakar),

26. *Jari diangi lamba andiang mappasa' bi mappesitai bainena, mana mambawai issi ana' saping marumbo (natunu).*

فَوَاعَىٰ إِلَىٰ أَهْلِهِ فَأَتَىٰ بَعْجَلٍ يُسَمَّىٰ ﴿١٦﴾

27. lalu dihidangkannya kepada mereka. Ibrahim berkata: "Silahkan kamu makan".

27. *Mane napattoanangi dise' iya. Ibrahim ma' uang: Inggai diandei.*

فَرَبَّهُمُ إِلَهُهُمْ قَالُوا لَا تَأْكُلُونِ ﴿١٧﴾

28. (Tetapi mereka tidak mau makan), karena itu Ibrahim merasa takut terhadap mereka. Mereka berkata: "Janganlah kamu takut", dan mereka memberi kabar

28. *(Anna diangi ise' iya andiang melo' maande), sawa' iyamo di' o Ibrahim marakke' dise' iya. Diangi ise' iya ma' uang: Da parakke', anna diangi*

فَأَوْحَسَ مِنْهُمْ خِيفَةً قَالُوا لَا تَمَخَضْ وَيَسْرُوهُ يُعَلِّمُهُمْ عَلَيْهِمْ ﴿٢٨﴾

gembira kepadanya dengan (kelahiran) seorang anak yang alim (Ishak).

29. Kemudian isterinya datang memekik (tercengang) lalu menepuk mukanya sendiri seraya berkata: "(Aku adalah) seorang perempuan tua yang mandul".

30. Mereka berkata: "Demikianlah Tuhanmu menfirmankan" Sesungguhnya Dialah Yang Maha Bijaksana lagi Maha Mengetahui.

31. Ibrahim bertanya: "Apakah urusanmu hai para utusan?"

32. Mereka menjawab: "Sesungguhnya kami diutus kepada kaum yang berdosa (kaum Luth),

33. agar kami timpakan kepada mereka batu-batu dari tanah yang (keras),

34. yang ditandai di sisi Tuhanmu untuk (membinasakan) orang-orang yang melampaui batas.

35. Lalu Kami keluarkan orang-orang yang beriman yang berada di negeri kaum Luth itu.

36. Dan Kami tidak mendapati di negeri itu, kecuali sebuah rumah dari orang-orang yang berserah diri.

makkarewai macoai sawa' (dipiananna) mesa ana' alim (Ishak).

29. *Mane bainena pole meirri' (balinganga) mana matuttu' rupanna na ma'uang: (Dianga') tobaine mabubeng tamanang.*

30. *Diangi ise 'iya ma'uang: Bassami di'o Puammu ma'uang: Sitonganna Diangi (Puang Alla Taala) Maroro na Paissang.*

31. *Ibrahim ma'uang: Apa urusammu e inggannana suro?*

32. *Diangi ise 'iya ma'uang : Sitonganna diangi iyami' disio di umma' madosa (bassa Luth)*

33. *Mamoare 'i iyami' mapparuai ise 'iya batu-batu pole di lita (makarras)*

34. *Iya natandai di Puammu na (napacilakai) to lewa' (ta'lalo)*

35. *Mane Iyami' mappsungu to matappa' (iya diang di engeang) banua bassa Luth.*

36. *Anna andiangi Iyami' ma'ita banua di'o, selaenna mesa boyang pole di to mappakatuna ale.*

فَأَقْبَلَتِ امْرَأَتُهُ فِي صَرَافَصَكَّتْ
وَجْهَهَا وَقَالَتْ عَجُوزٌ عَقِيمٌ ﴿٢٩﴾

قَالُوا كَذَلِكَ قَالَ رَبُّكَ إِنَّهُ
هُوَ الْحَكِيمُ الْعَلِيمُ ﴿٣٠﴾

﴿٣١﴾ قَالَ فَمَا خَطْبُكُمْ أَيُّهَا الْمُرْسَلُونَ

قَالُوا إِنَّا أُرْسِلْنَا إِلَى قَوْمٍ مُّجْرِمِينَ ﴿٣٢﴾

لِنُرْسِلَ عَلَيْهِمْ حِجَارَةً مِنْ طِينٍ ﴿٣٣﴾

مُسَوَّمَةٌ عِنْدَ رَبِّكَ بِمُسْرَفِينَ ﴿٣٤﴾

فَأَخْرَجْنَا مَنْ كَانَ فِيهَا مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٣٥﴾

﴿٣٦﴾ فَمَا وَجَدْنَا فِيهَا غَيْرَ بَيْتٍ مِنَ الْمُسْلِمِينَ

37. Dan Kami tinggalkan pada negeri itu suatu tanda bagi orang-orang yang takut kepada siksa yang pedih.

38. Dan juga pada Musa (terdapat tanda-tanda kekuasaan Allah) ketika Kami mengutusnyanya kepada Fir'aun dengan membawa mu'jizat yang nyata.

39. Maka dia (Fir'aun) berpaling (dari iman) bersama tentaranya dan berkata: "Dia adalah seorang tukang sihir atau seorang gila".

40. Maka Kami siksa dia dan tentaranya lalu Kami lemparkan mereka ke dalam laut, sedang dia melakukan pekerjaan yang tercela.

41. Dan juga pada (kisah) 'Aad ketika Kami kirimkan kepada mereka angin yang membinasakan,

42. angin itu tidak membiarkan suatupun yang dilandanya, melainkan dijadikannya serbuk.

43. Dan pada (kisah) kaum Tsamud ketika dikatakan kepada mereka: "Bersenang-senanglah kamu sampai suatu waktu".

44. Maka mereka berlaku angkuh terhadap perintah Tuhannya, lalu mereka disambar petir sedang mereka melihatnya.

45. Maka mereka sekali-kali tidak dapat bangun dan tidak pula mendapat pertolongan,

37. Anna lyami ' mappelei di banua di 'o pattanda di to marekke ' sessa masanna '.

38. Anna di Musa (diang alama ' akkuasanna Puang Alla Taala) diwattu '-I massioi lao di Fir'aun mambawa mu 'jiza ' ma 'nyata.

39. Anna (Fir'aun) mippondo ' (pole di tappa ') siola joa 'na anna ma 'uang : Diangi (Musa) passeher iyade ' (to) tattarang.

40. Jari lyami ' maassesai anna joa 'na mane lyami ' mappettimbiangi ise 'iya tama di sasi ', anna diangi mappogau ' adaeang.

41. Anna (di curitana) 'Ad di wattu lyami ' mapparuai 'i iri ' mappacilaka.

42. Iri ' (di 'o) mappaso 'nai anu napoda-podae ', selaenna napajari 'i sitteng tayau.

43. Anna (dicuritana) umma ' Tsamud di wattu dipauangngi: Piasannango 'o lambi ' wattu dipato '.

44. Jari diangi ise 'iya laka 'bor di pesiona Puanna, mane diangi ise 'iya natora ' guttur anna diangi ise 'iya ma 'itai.

45. Jari diangi ise 'iya (tongang) andiang mala mimbue ' anna andiang toi mallolongang pattulung.

وَتَرَكْنَا فِيهَا آيَةً لِلَّذِينَ يَخَافُونَ
الْعَذَابَ الْأَلِيمَ ﴿٣٧﴾

وَفِي مُوسَى إِذْ أَرْسَلْنَاهُ إِلَى فِرْعَوْنَ سُلْطٰنٍ
مُّبِينٍ ﴿٣٨﴾

فَقَوْلَىٰ بِرَبِّكَ إِنَّهُ قَالَ سٰحِرٌ أَوْ مَجْنُونٌ ﴿٣٩﴾

فَأَخَذْنَاهُ وَجُودَهُ فَنَبَذْنَاهُ فِي
الْبَحْرِ وَهُوَ مُلِيمٌ ﴿٤٠﴾

وَفِي عَادٍ إِذْ أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمُ الرِّيحَ الْعَقِيمَةَ ﴿٤١﴾

مَا تَذَرُ مِنْ شَيْءٍ أَنْتَ عَلَيْهِ إِلَّا أَجْعَلْهُ
كَالرِّيمِ ﴿٤٢﴾

وَفِي ثَمُودَ إِذْ قِيلَ لَهُمْ تَمَتَّعُوا حَتَّىٰ حِينٍ ﴿٤٣﴾

فَعْتَرُوا عَنْ أَمْرِ رَبِّهِمْ فَأَخَذَتْهُمُ الصَّيْحَةُ
وَهُمْ يَنْظُرُونَ ﴿٤٤﴾

فَمَا اسْتَطَاعُوا مِنْ قِيَامٍ وَمَا كَانُوا
مُنتَصِرِينَ ﴿٤٥﴾

46. dan (Kami membinasakan) kaum Nuh sebelum itu. Sesungguhnya mereka adalah kaum yang fasik.

47. Dan langit itu Kami bangun dengan kekuasaan (Kami) dan sesungguhnya Kami benar-benar meluaskannya.

48. Dan bumi itu Kami hamparkan; maka sebaik-baik yang menghamparkan (adalah Kami).

49. Dan segala sesuatu Kami ciptakan berpasang-pasangan supaya kamu mengingat akan kebesaran Allah.

50. Maka segeralah kembali kepada (mentaati) Allah. Sesungguhnya aku seorang pemberi peringatan yang nyata dari Allah untukmu.

51. Dan janganlah kamu mengadakan tuhan yang lain disamping Allah. Sesungguhnya Aku seorang pemberi peringatan yang nyata dari Allah untukmu.

52. Demikianlah tidak seorang rasulpun yang datang kepada orang-orang yang sebelum mereka, melainkan mereka mengatakan: "Ia adalah seorang tukang sihir atau orang gila".

53. Apakah mereka saling berpesan tentang apa yang dikatakan itu. Sebenarnya mereka adalah kaum yang melampaui batas.

46. Anna (Iyami' mappacilaka) umma' Nuh diandiannapai ise 'iya (diolo'). Sitonganna diangi umma' pase'.

47. Anna langi' Iyami' mappapai sawa' akkuasa'-I anna sitonganna Iyami' tongang mappamaloangi.

48. Anna lino Iyami' mappipillappari, jari paappar kaminang macoa iyamo (paapparr-I).

49. Anna inggannana iya Iyami' para 'bue' sipa 'baliang mamoa' o ma 'ingarang di akaiyanganna Puang Alla Taala.

50. Jari piasigao pembali' (tunru') di Puang Alla Taala. Sitonganna dianga' pappingarang ma 'nyatamu. pole di Puang Alla Taala.

51. Anna da pappadiang Puang selaenna Puang Alla Taala. Suitonganna dianga' pappingarang ma 'nyatamu pole di Puang Alla Taala.

52. Bassami di 'o mau na mesa Suro iya pole di to andiannapai ise 'iya, selaenna diangi ise 'iya ma 'uang : Diangi passeher iyade' to tattarang.

53. Diangi di ise 'iya sipissanggi di anu (pura) napogau', Sitonganna diangi ise 'iya umma' lewa' (ta 'lalo).

وَقَوْمٌ نُوحٍ مِنْ قَبْلِ إِيَّاهُمْ كَأَنْوَاعٍ
فَاسِقِينَ ﴿٤٦﴾

وَالسَّمَاءَ بَنَيْنَاهَا بِأَيْدٍ وَإِنَّا لَمُوسِعُونَ ﴿٤٧﴾

وَالْأَرْضَ فَرَشْنَاهَا فَنِعْمَ الْمُهَيَّدُونَ ﴿٤٨﴾

وَمِنْ كُلِّ شَيْءٍ خَلَقْنَا زَوْجَيْنِ
لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿٤٩﴾

فَقُرْؤًا إِلَى اللَّهِ إِنِّي لَكَرِيمَةٌ
نَذِيرٌ مُبِينٌ ﴿٥٠﴾

وَلَا تَجْعَلُوا مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ إِنِّي
لَكَرِيمَةٌ نَذِيرٌ مُبِينٌ ﴿٥١﴾

كَذَلِكَ مَا آتَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ مِنْ رَسُولٍ
إِلَّا قَالُوا سَاحِرٌ أَوْ مُجْنُونٌ ﴿٥٢﴾

أَتَوَصَّوهُمْ بِهِ بَلْ هُمْ قَوْمٌ طَاغُونَ ﴿٥٣﴾

54. Maka berpalinglah kamu dari mereka, dan kamu sekali-kali tidak tercela.

55. Dan tetaplah memberi peringatan, karena sesungguhnya peringatan itu bermanfaat bagi orang-orang yang beriman.

56. Dan Aku tidak menciptakan jin dan manusia melainkan supaya mereka menyembah-Ku.

57. Aku tidak menghendaki rezki sedikitpun dari mereka dan Aku tidak menghendaki supaya mereka memberi Aku makan.

58. Sesungguhnya Allah Dialah Maha Pemberi rezki Yang Mempunyai Kekuatan lagi Sangat Kokoh.

59. Maka sesungguhnya untuk orang-orang zalim ada bahagian (siksa) seperti bahagian teman-teman mereka (dahulu); maka janganlah mereka meminta kepada-Ku menyegerakannya.

60. Maka kecelakaanlah bagi orang-orang yang kafir pada hari yang diancamkan kepada mereka.

54. *Jari pippondo 'o pole dise 'iya, anna tongang andianga 'o di calla.*

55. *Anna tatta 'o pappaingarang, sawa' sitonganna pappaingarang ma 'gunai di to matappa'.*

56. *Anna andianga' mappara 'bue 'bassa jin anna bassa tau selaenna malaai diangi massombaa'.*

57. *Andianga' mappoelo ' dalle ' mau nasicco 'na disesemu anna andianga' mappoelo ' malaai mappandea'.*

58. *Sitonganna Puang Alla Taala (Diangi) pambei dalle', mappunnai akkuasang makasau'.*

59. *Jari sitonganna to ta 'lalo (pagau) bawang) diang bareang (sessa) sitteng bareanna solana (diolo)'. Jari dai ise 'iya mirau dise-se-U na mappamasiga.*

60. *Jari acilakang di to kaper di allo iya di paarakkeangi.*

فَوَلَّ عَنْهُمْ فَمَا أَنْتَ بِمَلُومٍ ﴿٥٤﴾

وَذَكِّرْ فَإِنَّ الذِّكْرَ كَى تَنْفَعُ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٥٥﴾

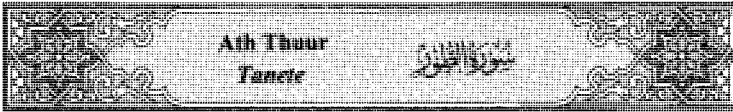
وَمَا خَلَقْتُ الْجِنَّ وَالْإِنْسَ إِلَّا لِيَعْبُدُونِ ﴿٥٦﴾

مَا أُرِيدُ مِنْهُمْ مِنْ رِزْقٍ وَمَا أُرِيدُ أَنْ يُطْعَمُونِ ﴿٥٧﴾

إِنَّ اللَّهَ هُوَ الرَّزَّاقُ ذُو الْقُوَّةِ الْأَمْتِينَ ﴿٥٨﴾

فَإِنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا ذُنُوبًا يَمْتَلِئُونَ مِنْهَا صُحُفًا فَلا يَسْتَعْمِلُونَ ﴿٥٩﴾

فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ يَوْمِهِمُ الَّذِي يُوعَدُونَ ﴿٦٠﴾



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pengasih lagi Maha Penyayang.	<i>Sawa' sangana Puang Alla Taala. (Puang Iya) Masayang na Makkesayang.</i>	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
1. Demi bukit,	1. <i>Sawa' tanete.</i>	وَالطُّورِ ١
2. dan Kitab yang ditulis,	2. <i>Anna kitta' ditulis.</i>	وَكِتَابٍ مَّسْطُورٍ ٢
3. pada lembaran yang terbuka,	3. <i>Dio di sura' tibua.</i>	فِي رَقٍّ مَّنشُورٍ ٣
4. dan demi Baitul Ma'mur,	4. <i>Anna sawa' Baitul Ma'mur.</i>	وَالْبَيْتِ الْمَعْمُورِ ٤
5. dan atap yang ditinggikan (langit),	5. <i>Anna ate' dipamalinggao (lagi').</i>	وَالسَّقْفِ الْمَرْفُوعِ ٥
6. dan laut yang di dalam tanahnya ada api,	6. <i>Anna sasi' lalang di lita'na diang api.</i>	وَالْبَحْرِ الْمَسْجُورِ ٦
7. sesungguhnya azab Tuhanmu pasti terjadi,	7. <i>Sitonganna sessa-Na Puammu tongang na tipateng.</i>	إِنَّ عَذَابَ رَبِّكَ لَوَاقِعٌ ٧
8. tidak seorangpun yang dapat menolaknya,	8. <i>Andiang diang mesa tau na mala millea'.</i>	مَا لَهُ مِنْ دَافِعٍ ٨
9. pada hari ketika langit benar-benar bergoncang,	9. <i>Di allo (wattu) langi' (tongang) tiroyong.</i>	يَوْمَ تَمُورُ السَّمَاءُ مَوْرًا ٩
10. dan gunung benar-benar berjalan.	10. <i>Anna buttu kaiyang millamba.</i>	وَتَسِيرُ الْجِبَالُ سَيْرًا ١٠
11. Maka kecelakaan yang besarlah di hari itu bagi orang-orang yang mendustakan,	11. <i>Jari acilakang kaiyang (di allo di'o) di to mallosongang.</i>	فَوَيْلٌ لِلْمُكَذِّبِينَ ١١
12. (yaitu) orang-orang yang bermain-main dalam kebathilan,	12. <i>(lyamo) to manginogino lalang di adaeang.</i>	الَّذِينَ هُمْ فِي حَوْضٍ يَلْعَبُونَ ١٢

13. pada hari mereka didorong ke neraka Jahannam dengan sekuat-kuatnya.

14. (Dikatakan kepada mereka): "Inilah neraka yang dahulu kamu selalu mendustakannya".

15. Maka apakah ini sihir? Ataukah kamu tidak melihat?

16. Masuklah kamu ke dalamnya (rasakanlah panas apinya); maka baik kamu bersabar atau tidak, sama saja bagimu; kamu diberi balasan terhadap apa yang telah kamu kerjakan.

17. Sesungguhnya orang-orang yang bertakwa berada dalam surga dan kenikmatan,

18. mereka bersuka ria dengan apa yang diberikan kepada mereka oleh Tuhan mereka; dan Tuhan mereka memelihara mereka dari azab neraka.

19. (Dikatakan kepada mereka): "Makan dan minumlah dengan enak sebagai balasan dari apa yang telah kamu kerjakan",

20. mereka bertelekan di atas dipan-dipan berderetan dan Kami kawinkan mereka dengan bidadari-bidadari yang cantik bermata jeli.

21. Dan orang-orang yang beriman, dan yang anak cucu mereka mengikuti

13. Di allo diangi ise 'iya di sorong tama di naraka Jahannam.

14. (dipauangngi 'i): Iyamo di'e naraka iya diolo' samata mulosongang.

15. Jari diangi di'e seher? Iyade' diango'o andiang ma'ita'?

16. Pittamamo'o lalang (pirasai loppa'na api naraka), jari diango'o sa 'bar iyade' andiang, sitteng bandi disesemu. Diango'o dibalas di anu pura mupogau'.

17. Sitonganna to takwa diangi lalang di suruga anna anyamangang.

18. Diangi ise 'iya mario sawa' anu nabei' i Puanna, anna Puanna mappiarai pole di sessa naraka.

19. (Dipauangngi 'i): Ande anna pandunduo (balasanna) di anu pura mupogau'.

20. Diangi ise 'iya miappar latte missusun, anna Iyami' mappiasalai ise 'iya bidadari tikanja' bulu matanna (malolo).

21. Anna to matappa', anna ana' appona iya mappiccioe' i matappa',

يَوْمَ يُدْعَوْنَ إِلَىٰ نَارِ جَهَنَّمَ دَعْوًا ﴿١٣﴾

هٰذِهِ النَّارُ الَّتِي كُنْتُمْ بِهَا تُكَذِّبُونَ ﴿١٤﴾

أَفَسِحْرُ هٰذَا أَمْ أَنْتُمْ لَا تُبْصِرُونَ ﴿١٥﴾

أَصَلَوْهَا فَأَصْبِرُوا أَوْ لَا تَصْبِرُوا سَوَاءٌ عَلَيْكُمْ إِنَّمَا تُجْرُونَ مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿١٦﴾

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّاتٍ وَنَعِيمٍ ﴿١٧﴾

فَلَا يَكْفُرِينَ بِمَا آتَاهُمُ رَبُّهُمْ مِنْ رَحْمَتِهِمْ وَقَدْ نَبَّأَهُمْ رَبُّهُمْ عَذَابَ الْجَحِيمِ ﴿١٨﴾

كُلُوا وَاشْرَبُوا هَنِيئًا بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿١٩﴾

مُتَّكِعِينَ عَلَىٰ سُرُرٍ مَّصْفُوفَةٍ وَزَوَّجْنَاهُمْ بِحُورٍ عِينٍ ﴿٢٠﴾

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَاتَّبَعَتْهُمْ ذُرِّيَّتُهُمْ بِإِيمَانٍ أَلْحَقْنَا بِهِمْ ذُرِّيَّتَهُمْ وَمَا أَلَتْنَاهُمْ مِنْ

mereka dalam keimanan, Kami hubungkan anak cucu mereka dengan mereka, dan Kami tiada mengurangi sedikitpun dari pahala amal mereka. Tiap-tiap manusia terikat dengan apa yang dikerjakannya.

22. Dan Kami beri mereka tambahan dengan buah-buahan dan daging dari segala jenis yang mereka ingini.

23. Di dalam surga mereka saling memperebutkan piala (gelas) yang isinya tidak (menimbulkan) kata-kata yang tidak berfaedah dan tiada pula perbuatan dosa.

24. Dan berkeliling di sekitar mereka anak-anak muda untuk (melayani) mereka, seakan-akan mereka itu mutiara yang tersimpan.

25. Dan sebahagian mereka menghadap kepada sebahagian yang lain saling tanya menanya.

26. Mereka menjawab: "Sesungguhnya kami dahulu, sewaktu berada di tengah-tengah keluarga kami merasa takut (akan diazab)".

27. Maka Allah memberikan karunia kepada kami dan memelihara kami dari azab neraka.

28. Sesungguhnya kami dahulu menyembah-Nya.

lyami' mappasilambi'i, anna lyami' andiang makkurangngi mau nasico' na pole di appalag ammalna ise' iya. Tungga'-tungga' tau titujuangi di anu pura napogau'.

22. *Anna lyami' mattambaiangi ise' iya bua-bua anna issi pole di inggannana anu naelo'.*

23. *Lalang di suruga diangi massirappai piala (gallas) iya issinna andiang (mappapole) pau-pau andiang ma' guna anna andiang toi mappogau' dosa.*

24. *Anna minggulilingi dise' iya tau mane tuo (na mattulungi), nga' na le' ba' i muttia dialai.*

25. *Anna sambareangi miolo di sambareang laenna sipatu-patule'.*

26. *Diangi ise' iya ma' uang : Sitonganna iyami' diolo', di wattu (iyami') di tanggana sangana' i marakke' (di sessa).*

27. *Jari Puang Alla Taala mambei anyamangang di lyami' anna mappiara iyami' pole di sessa api naraka.*

28. *Sitonganna lyami' diolo' passomba (Puang Alla*

عَمَاهِم مِّن شَيْءٍ كُلِّ امْرِي بِمَا
كَسَبَ رَهِيْنٌ ﴿٢٢﴾

وَأَمَدَدْنَاهُمْ بِفِكَهَةٍ وَظَمِيمًا
بِشْتَهْوَانٍ ﴿٢٣﴾

يَسْتَرْعَوْنَ فِيهَا كَأَنَّمَا لَأَلْعُوفِيهَا
وَلَا تَأْنِيهِمْ ﴿٢٤﴾

وَيَطُوفُ عَلَيْهِمْ غِلْمَانٌ لَهُمْ كَيْسٌ أَنَّهُمْ
لَوْلُؤْمِكُمْ نُونٌ ﴿٢٥﴾

وَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ يَتَسَاءَلُونَ ﴿٢٦﴾

قَالُوا إِنَّا كُنَّا قَبْلُ فِي أَهْلِنَا
مُشْفِقِينَ ﴿٢٧﴾

فَمَنَّ اللَّهُ عَلَيْنَا وَوَقَدْنَا عَدَابَ
السَّمُورِ ﴿٢٨﴾

إِنَّا كُنَّا مَن قَبْلُ نَدْعُوهُ إِنَّهُ

Sesungguhnya Dia-lah yang melimpahkan kebaikan lagi Maha Penyayang.

29. Maka tetaplah memberi peringatan, dan kamu disebabkan nikmat Tuhanmu bukanlah seorang tukang tenung dan bukan pula seorang gila.

30. Bahkan mereka mengatakan: "Dia adalah seorang penyair yang kami tunggu-tunggu kecelakaan menimpanya".

31. Katakanlah: "Tunggulah, maka sesungguhnya akupun termasuk orang yang menunggu (pula) bersama kamu".

32. Apakah mereka diperintah oleh fikiran-fikiran mereka untuk mengucapkan tuduhan-tuduhan ini ataukah mereka kaum yang melampaui batas?

33. Ataukah mereka mengatakan: "Dia (Muhammad) membuat-buatnya". Sebenarnya mereka tidak beriman.

34. Maka hendaklah mereka mendatangkan kalimat yang semisal Al Qur'an itu jika mereka orang-orang yang benar.

35. Apakah mereka diciptakan tanpa sesuatu pun ataukah mereka yang menciptakan (disi mereka sendiri)?

Taala). Sitonganna Diangi (Puang) Pambei acoang anna Makkesayang.

29. *Jari tatta 'o pappaiingarang, anna diango 'o sawa' pappenyamanna Puammu. taniai paita-itai anna tania toi to tatarang.*

30. *Iyade ' diangi ise 'iya ma'uang : Diangi passair (pakkalinda 'da') iya iyami 'eppe-eppei acilakang marruai.*

31. *Pauango 'o : Epeimi, jari sitonganna mittamaa toa' di to mieppe (siola) tau.*

32. *Diangi ise 'iya nasio pikkiranna na mappau pitina', iyade ' diangi ise 'iya to umma' lewa' (ta'lalo) ?*

33. *Iyade ' diangi ise 'iya ma'uang : (Muhammad) mappapia-pia, sitonganna diangi ise 'iya andiang matappa'.*

34. *Jari sitinayannai ise 'iya mappapole pau iya silteng Koroang, mua' diangi ise 'iya to parua.*

35. *Diangi ise 'iya mappara 'bue' tania sawa' apa-apa, iyade ' mappara 'bue' (alawena).*

هُوَ الْبَرُّ الرَّحِيمُ ﴿٢٨﴾

فَذَكِّرْ مَا أَنْتَ بِنِعْمَتِ رَبِّكَ بِكَاهِنٍ
وَلَا مَجْنُونٍ ﴿٢٩﴾

أَمْ يَقُولُونَ شَاعِرٌ نَّبَّأَ بِهِ رَبِّبٌ
أَلَمْ نُنشَأْهُ مِمَّنْ نَبَّأُوا ﴿٣٠﴾

قُلْ تَرَىٰ رَسُولًا فَإِنِّي مَعَكُمْ مِّنَ
الْمُرْتَضِينَ ﴿٣١﴾

أَمْ تَأْمُرُهُمْ أَخْلَعَهُمْ هَٰذَا أَنَّهُمْ
قَوْمٌ طَاغُونَ ﴿٣٢﴾

أَمْ يَقُولُونَ نَقُولُهُ بِئْسَ الْيَوْمُونَ ﴿٣٣﴾

فَأْتُوا بِحَدِيثِ مَثَلِهِ إِن كَانُوا
صَادِقِينَ ﴿٣٤﴾

أَمْ خُلِقُوا مِن غَيْرِ شَيْءٍ أَمْ هُمُ
الْخَالِقُونَ ﴿٣٥﴾

36. Ataukah mereka telah menciptakan langit dan bumi itu?; sebenarnya mereka tidak meyakini (apa yang mereka katakan).

37. Ataukah di sisi mereka ada perbendaharaan Tuhanmu atau merekakah yang berkuasa?

38. Ataukah mereka mempunyai tangga (ke langit) untuk mendengarkan pada tangga itu (hal-hal yang ghaib)? Maka hendaklah orang yang mendengarkan di antara mereka mendatangkan suatu keterangan yang nyata.

39. Ataukah untuk Allah anak-anak perempuan dan untuk kamu anak-anak laki-laki.

40. Ataukah kamu meminta upah kepada mereka sehingga mereka dibebani dengan hutang?

41. Apakah ada pada sisi mereka pengetahuan tentang yang gaib lalu mereka menuliskannya?

42. Ataukah mereka hendak melakukan tipu daya? Maka orang-orang yang kafir itu merekalah yang kena tipu daya.

43. Ataukah mereka mempunyai tuhan selain Allah. Maha Suci Allah dari apa yang mereka persekutukan.

36. *Iyade' diangdi ise 'iya pura mappara 'bue' langi' anna lino ?, sitonganna diangi ise 'iya andiang maatappa' i.*

37. *Iyade' dise 'iya diang asugianna Puammu iyade' diangi ise 'iya kuasa ?*

38. *Iyade' diangi ise 'iya mappunnai ende' (dai' di langi') na mairrangngi (anu mallinrung, (jari sitinayannai to mairrangngi mappapole alama' ma'nyata.*

39. *Iyade' di Puang Alla Taala ana' tobaine anna disesemu ana tommuane.*

40. *Iyade' diango'o mirau gaji dise 'iya lambi' i ise 'iya dipabawai irang.*

41. *Diangdi dise 'iya paissangang di anu mallinrung mane diangi ise 'iya mattulisi ?*

42. *Iyade' diangi ise 'iya melo ' mappogau' pipagengge, jari to kaper di'o diangi dipagengge.*

43. *Iyade' diangi ise 'iya mappunnai puang selaenna Puang Alla Taala. Tongang mapaccingi Puang Alla Taala pole di anu nappada 'duang ise 'iya.*

أَمْ خَلَقُوا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بَلْ لَا يُوقِنُونَ ﴿٣٦﴾

أَمْ عِنْدَهُمْ خَزَائِنُ رَبِّكَ أَمْ لَهُمُ الْمَصْبُورُونَ ﴿٣٧﴾

أَمْ لَهُمْ شُرَكَاءُ تَسْمَعُونَ فِيهِ فَلْيَأْتِ مُسْتَمِعُهُمْ بِسُلْطَانٍ مُّبِينٍ ﴿٣٨﴾

أَمْ لَهُ الْبَنَاتُ وَلَكُمْ الْبَنُونَ ﴿٣٩﴾

أَمْ تَسْتَأْجُرُهُمْ أَجْرًا فَهُمْ مِنْ مَقْرَمٍ مُثْقَلُونَ ﴿٤٠﴾

أَمْ عِنْدَهُمُ الْغَيْبُ فَهُمْ يَكْتُبُونَ ﴿٤١﴾

أَمْ يُرِيدُونَ كَيْدًا فَالَّذِينَ كَفَرُوا هُمُ الْمَكِيدُونَ ﴿٤٢﴾

أَمْ لَهُمْ آلِهَةٌ تَمِيزُ اللَّهُ بَيْنَهُمْ سُبْحَانَ اللَّهِ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٤٣﴾

44. Jika mereka melihat sebahagian dari langit gugur, mereka akan mengatakan: "Itu adalah awan yang bertindih-tindih".

45. Maka biarkanlah mereka hingga mereka menemui hari (yang dijanjikan kepada) mereka yang pada hari itu mereka dibinasakan,

46. (yaitu) hari ketika tidak berguna bagi mereka sedikitpun tipu daya mereka dan mereka tidak ditolong.

47. Dan sesungguhnya untuk orang-orang yang zalim ada azab selain itu. Tetapi kebanyakan mereka tidak mengetahui.

48. Dan bersabarlah dalam menunggu ketetapan Tuhanmu, maka sesungguhnya kamu kamu berada dalam penglihatan Kami, dan bertasbihlah dengan memuji Tuhanmu ketika kamu bangun berdiri,

49. dan bertasbihlah kepada-Nya pada beberapa saat di malam hari dan di waktu terbenam bintang-bintang (di waktu fajar).

44. *Mua' diangi ise 'iya ma'ita sambareang pole di langi' ra 'da. diangi ise 'iya na ma'uang : Iya di' o tai iri' tisusu-susun.*

45. *Jari paso 'nami ise 'iya lambi' i mappolei allo (iya ditalliangi) iya allo diangi ise 'iya dipacilaka.*

46. *(Iyamo) allo wattu andiang ma'guna dise 'iya mau nasicco 'na pipagenggena ise 'iya anna diangi ise 'iya andiang ditulung.*

47. *Anna sitonganna di to ta 'lalo (pagau 'bawang) diang sessa laeng. Anna andiang naissang.*

48. *Anna sa 'baro 'o maeppei pato 'na Puammu, jari sitonganna diango 'o lalang di peita '-I, anna pattasa 'beo mappuji Puammu mua diango 'o mikke 'de'.*

49. *Anna pattasa 'beo di sese -Na sisaapa saena di bongi anna wattu tambusna bittoeng (wattu suwu).*

وَأَن يَرَوْا كِسْفًا مِّنَ السَّمَاءِ سَاقِطًا يَقُولُوا
سَحَابٌ مَّرْكُومٌ ﴿٤٤﴾

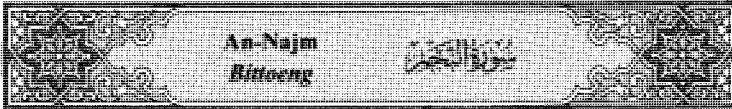
فَذَرَّهُمْ حَتَّى يَلْقُوا يَوْمَهُمُ الَّذِي فِيهِ
يُصْعَقُونَ ﴿٤٥﴾

يَوْمَ لَا يُغْنِي عَنْهُمْ كَيْدُهُمْ شَيْئًا
وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ ﴿٤٦﴾

وَإِنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا عَذَابًا دُونَ ذَلِكَ وَلَكِنَّ
أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٤٧﴾

وَأَصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ فَإِنَّكَ بِأَعْيُنِنَا وَسَبِّحْ
بِحَمْدِ رَبِّكَ حِينَ تَقُومُ ﴿٤٨﴾

وَمِنَ اللَّيْلِ فَسَبِّحْهُ وَإِدْبَارَ النُّجُومِ ﴿٤٩﴾



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pengasih lagi Maha Penyayang.	<i>Sawa' sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang.</i>	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
1. Demi bintang ketika terbenam,	1. <i>Sawa' bittoeng diwattunna tambus</i>	وَالنَّجْمِ إِذَا هَوَىٰ ﴿١﴾
2. kawanmu (Muhammad) tidak sesat dan tidak pula keliru,	2. <i>Solamu (Muhammad) andiangi pusa anna andiangi toi sala.</i>	مَا ضَلَّ صَاحِبُكُمْ وَمَا غَوَىٰ ﴿٢﴾
3. dan tiadalah yang diucapkannya itu (Al Qur'an) menurut kemauan hawa nafsunya.	3. <i>Anna tania iya anu napau di'o (Koroang) elo' nassunna.</i>	وَمَا يَطَّبِقُ عَنِ الْهَوَىٰ ﴿٣﴾
4. Ucapannya itu tiada lain hanyalah wahyu yang diwahyukan (kepadanya),	4. <i>Paunna di'o sangga' wahyu iya nawahyukangi.</i>	إِنْ هُوَ إِلَّا وَحْيٌ يُوحَىٰ ﴿٤﴾
5. yang diajarkan kepadanya oleh (Jibril) yang sangat kuat,	5. <i>Iya dipappa 'guruangi (nabawa Jibril) makasau'.</i>	عَلَّمَهُ شَدِيدُ الْقُوَىٰ ﴿٥﴾
6. Yang mempunyai akal yang cerdas; dan (Jibril itu) menampakkan diri dengan rupa yang asli.	6. <i>Iya mappunnai akkalang manarang, anna (Jibril) mapp'a nyata alawena.</i>	دُومِرَّةٍ فَاسْتَوَىٰ ﴿٦﴾
7. sedang dia berada di ufuk yang tinggi.	7. <i>Anna diangi dio di ufuk (engeang) malinggao.</i>	وَهُوَ بِالْأُفُقِ الْأَعْلَىٰ ﴿٧﴾
8. Kemudian dia mendekat, lalu bertambah dekat lagi,	8. <i>Anna mane diangi miakadeppu', mane miakadeppu' sanna'.</i>	ثُمَّ دَنَا فَتَدَلَّىٰ ﴿٨﴾
9. maka jadilah dia dekat (pada Muhammad sejarak) dua ujung busur panah atau lebih dekat (lagi).	9. <i>Jari diangi menjari kadeppu' (lao di Muhammad sikkadeppu') da'dua ujunna pana iyade' la'bi kadeppu' (pai tia).</i>	فَكَانَ قَابَ قَوْسَيْنِ أَوْ أَدْنَىٰ ﴿٩﴾

10. Lalu dia menyampaikan kepada hamba-Nya (Muhammad) apa yang telah Allah wahyukan.

11. Hatinya tidak mendustakan apa yang telah dilihatnya.

12. Maka apakah kamu (musyrikin Mekah) hendak membantahnya tentang apa yang telah dilihatnya?

13. Dan sesungguhnya Muhammad telah melihat Jibril itu (dalam rupanya yang asli) pada waktu yang lain,

14. (yaitu) di Sidratul Muntaha.

15. Di dekatnya ada surga tempat tinggal,

16. (Muhammad melihat Jibril) ketika Sidratil Muntaha diliputi oleh sesuatu yang meliputinya.

17. Penglihatannya (Muhammad) tidak berpaling dari yang dilihatnya itu dan tidak (pula) melampauinya.

18. Sesungguhnya dia telah melihat sebagian tanda-tanda (kekuasaan) Tuhannya yang paling besar.

19. Maka apakah patut kamu (hai orang-orang musyrik) menganggap Al Lata dan Al Uzza,

20. dan Manah yang ketiga, yang paling terkemudian (sebagai anak perempuan Allah)?

10. Mane diangi
mappalambi ' di batuan-Na (Muhammad) anu pura nawahyukang Puang Alla Taala.

11. Atena andiangi
mallosongang anu pura naita.

12. Jari diangdo 'o
(pappada 'dua Makkah) melo ' massakka 'i di anu pura naita ?

13. Anna sitonganna
Muhammad purai ma 'ita Jibril (ma 'nyata) di wattu laeng.

14. (iyamo) dio di Sidratil Muntaha.

15. Di kadeppu 'na diang suruga engeang molttong.

16. (Muhammad ma 'ita Jibril) di wattu Sidratil Muntaha naalleroi di anu iya maalleroi.

17. Peitanna (Muhammad) andiangi mippondo ' pole di anu naita di 'o anna andiang toi mallewa 'i.

18. Sitonganna diangi pura ma 'ita sambareang alama ' (akkuasanna) Puanna kaminang kaiyang.

19. Jari sipato 'do 'o (to mappada 'dua) maangga ' Lata anna Uzza.

20. Anna Manah matallu, iya mindiwoe ' (ana ' tobainena Puang Alla Taala)?

فَأَوْحَىٰ إِلَىٰ عَبْدِهِ مَا أَوْحَىٰ ﴿١٠﴾

مَا كَذَبَ الْفُؤَادُ مَا رَأَىٰ ﴿١١﴾

أَفَتُؤْمِنُونَ بِهِ عَلَىٰ مَا يَرَىٰ ﴿١٢﴾

وَلَقَدْ رَآهُ نَزْلَةً أُخْرَىٰ ﴿١٣﴾

عِنْدَ سِدْرَةِ الْمُنْتَهَىٰ ﴿١٤﴾

عِنْدَهَا جَنَّةُ الْمَأْوَىٰ ﴿١٥﴾

إِذْ يَغْشَى السِّدْرَةَ مَا يَغْشَىٰ ﴿١٦﴾

مَا زَاغَ الْبَصَرُ وَمَا طَغَىٰ ﴿١٧﴾

لَقَدْ رَأَىٰ مِنْ آيَاتِ رَبِّهِ الْكُبْرَىٰ ﴿١٨﴾

أَفَتُؤْمِنُونَ بِاللَّاتِ وَالْعُزَّىٰ ﴿١٩﴾

وَمَنَاةَ الَّتِي نَزَّلْنَا الْاُخْرَىٰ ﴿٢٠﴾

21. Apakah (patut) untuk kamu (anak) laki-laki dan untuk Allah (anak) perempuan?

22. Yang demikian itu tentulah suatu pembagian yang adil.

23. Itu tidak lain hanyalah nama-nama yang kamu dan bapak-bapak kamu mengada-adakannya; Allah tidak menurunkan suatu keteranganpun untuk (menyembah)nya. Mereka tidak lain hanyalah mengikuti sangkaan-sangkaan, dan apa yang diingini oelh hawa nafsu mereka, dan sesungguhnya telah datang petunjuk kepada mereka dari Tuhan mereka.

24. Atau apakah manusia akan mendapat segala yang dicita-citakannya?

25. (Tidak), maka hanya bagi Allah kehidupan akhirat dan kehidupan dunia.

26. Dan berapa banyaknya malaikat di langit, syafa'at mereka sedikitpun tidak berguna kecuali sesudah Allah mengizinkan bagi orang yang dikehendaki dan diridhai(Nya).

27. Sesungguhnya orang-orang yang tiada beriman kepada kehidupan akhirat, mereka benar-benar menamakan malaikat itu dengan nama perempuan.

21. Diangdi (sipato') disesemu (ana') tommuane anna di Puang Alla Taala (ana') tobaine?.

22. Di bassa di 'o diangi pambareang andiang adil (maroro).

23. Iya di 'o sangga' sanga anna ama-amammu iya mupapia. Puang Alla Taala andiangi mappaturung anu mappannassa (na massombai). Diangi ise 'iya sangga' mappiccoe 'i aga-aga', anna anu naelo 'i nassunna, anna sitonganna napoleimi ise 'iya panunju' pole di Puanna.

24. Iyade' rupa tau na mallolongang inggannana anu napoelo'.

25. (andiangi), jari sangga' di Puang Alla Taala atuoang ahera' anna atuoang lino.

26. Anna saapa mai 'dinna malaika' di langi', syafaatna andiangi ma 'guna mau nasicco' na selaenna Puang Alla Taala maelorang di to naelo 'inna anna narioi (Puang Alla Taala).

27. Sitonganna to andiang matappa' di atuoang ahera', diangi ise 'iya tongang massanga (malaika') sanga tobaine.

كُلُّ الذَّكَرِ وَلَهُ الْأُنثَىٰ ﴿١١﴾

تِلْكَ إِذَا قَسَمَةٌ ضَيْرَىٰ ﴿١٢﴾

إِنَّ هِيَ إِلَّا أَسْمَاءٌ سَمَّيْتُمُوهَا أَنْتُمْ
وَأَبَاكُمْ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ بِهَا مِنْ سُلْطَانٍ إِنْ
يَتَّبِعُونَ إِلَّا الظَّنَّ وَمَا تَهْوَى الْأَنْفُسُ
وَلَقَدْ جَاءَهُمْ مِنْ رَبِّهِمْ الْهُدَىٰ ﴿١٣﴾

أَمْ لِلإِنْسَانِ مَا تَمَنَّىٰ ﴿١٤﴾

فَلِلَّهِ الْآخِرَةُ وَالْأُولَىٰ ﴿١٥﴾

*وَكَمْ مِنْ مَلَكٍ فِي السَّمَوَاتِ لَا تُعْنَىٰ
سَفَعْتُهُمْ سَبَيْتًا لِأَمِينٍ بَعْدَ أَنْ يَأْذَنَ
اللَّهُ لِمَنْ يَشَاءُ وَيَرْضَىٰ ﴿١٦﴾

إِنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ لَيَسْمُونُ
أَلْسِنَتَهُمُ اسْمِيَةَ الْأُنثَىٰ ﴿١٧﴾

28. Dan mereka tidak mempunyai sesuatu pengetahuanpun tentang itu. Mereka tidak lain hanyalah mengikuti persangkaan itu tiada berfaedah sedikitpun terhadap kebenaran.

29. Maka berpalinglah (hai Muhammad) dari orang yang berpaling dari peringatan Kami, dan tidak mengingini kecuali kehidupan duniawi.

30. Itulah sejauh-jauh pengetahuan mereka. Sesungguhnya Tuhanmu, Dialah yang paling mengetahui siapa yang tersesat dari jalan-Nya dan Dia pulalah yang paling mengetahui siapa yang mendapat petunjuk.

31. Dan hanya kepunyaan Allah-lah apa yang ada di langit dan apa yang ada di bumi supaya Dia memberi balasan kepada orang-orang yang berbuat jahat terhadap apa yang telah mereka kerjakan dan memberi balasan kepada orang-orang yang berbuat baik dengan pahala yang lebih baik (surga).

32. (Yaitu) orang yang menjauhi dosa-dosa besar dan perbuatan keji yang selain dari kesalahan-kesalahan kecil. Sesungguhnya Tuhanmu Maha Luas ampunan-Nya. Dan Dia lebih mengetahui (tentang keadaan)mu

28. Anna diangi ise 'iya andiang mappunnai paissangang. Diangi ise 'iya sangga' mappiccoe 'i aga'-aga' anna sitonganna agga'-aga' (di'o) andiang diang gunana mau nasicco'na di attongangang.

29. Jari pippondo 'o (Muhammad) pole di to mappippondo 'i pappaingara'-I, anna andiang ma'elo 'i selaenna atuoang lino.

30. Iyamo di 'o kaminang karao paissanganna. Sitonganna Puammu, Diangi kaminang ma'issang inai pusa pole di tangalalan-Na anna Diang toi ma'issang inai mallolongang panunju'.

31. Anna sangga' appunnannai Puang Alla Taala anu di langi' anna anu di lino, mamoaere 'i (Puang Alla Taala) mambalas to mappogau' adaeang di anu pura napogau' anna mambalas di to mappogau' acoang sawa' appalang la'bi macoa (suruga).

32. (Iyamo) to mappiakaraoi dosa kaiyang anna panggaung carupu' selaenna pole di asalang keccu'. Sitonganna Puammu maloang a'dappangan-Na. Anna Diangi la'bi ma'issango 'o di wattunna Diangi

وَمَا لَهُمْ بِهِ مِنْ عِلْمٍ إِنْ يَتَّبِعُونَ إِلَّا الظَّنَّ
وَأَلَّا الظَّنَّ لَا يُغْنِي عَنْ أَهْلِ شَيْءٍ ﴿٢٨﴾

فَأَعْرَضَ عَنْ مَنْ تَوَلَّى عَنْ ذِكْرِنَا وَلَوْ يُرِيدُ
إِلَّا الْحَيَاةَ الدُّنْيَا ﴿٢٩﴾

ذَلِكَ مَبْلَغُهُمْ مِنَ الْعِلْمِ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ
بِمَنْ ضَلَّ عَنْ سَبِيلِهِ وَهُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ
أَهْتَدَى ﴿٣٠﴾

وَلَيْلَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ
لِيَجْزِيَ الَّذِينَ اسْتَفْتَاهُمْ أَعْمَلُوا وَيَجْزِيَ
الَّذِينَ أَحْسَنُوا بِالْحَسَنِ ﴿٣١﴾

الَّذِينَ يَجْتَنِبُونَ كَثِيرًا مِّنَ الذُّنُوبِ وَأَتُوا جِهَتَكَ
إِلَّا اللَّغْمَ إِنَّ رَبَّكَ وَاسِعُ الْمَغْفِرَةِ هُوَ
أَعْلَمُ بِكُمْ إِذَا أَنشَأَكُم مِّنَ الْأَرْضِ وَإِذْ أَنشَأَكُم
فِي بَطُونٍ وَمَنْهَا مَنَازِلُكُمْ فَلَا تَزْكُوا
أَنفُسَكُمْ هُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ أَتَقَى ﴿٣٢﴾

ketika Dia menjadikan kamu dari tanah dan ketika kamu masih janin dalam perut ibumu; maka janganlah kamu mengatakan dirimu suci. Dialah yang paling mengetahui tentang orang yang bertakwa.

*mappapiao pole di lita
anna di wattummu miuai
duapa di are 'na indomu,
jari dao pauang
mapaccingi alawemu.
Diangi (Puang) kamiang
ma'issang to kaminang
takwa.*

33. Maka apakah kamu melihat orang yang berpaling (dari Al Qur'an),

33. Jari diangdo 'o ma'ita to mippondo' (pole di Koroang) ?

أَفَرَأَيْتَ الَّذِي تَوَلَّى ﴿٣٣﴾

34. serta memberi sedikit dan tidak mau memberi lagi?

34. Anna diangi mambei sicco' anna andiammi melo' mambeimo ?

وَأَعْطَى قَلِيلًا وَأَكْدَى ﴿٣٤﴾

35. Apakah dia mempunyai pengetahuan tentang yang ghaib sehingga dia mengetahui (apa yang dikatakan)?

35. Diangdi mappunnai paissangang di anu mallinrung lambi'i ma'issang (anu napau).

أَعْنَدُهُ، عَلِمَ الْغَيْبِ فَهُوَ بَرِيءٌ ﴿٣٥﴾

36. Ataukah belum diberitakan kepadanya apa yang ada dalam lembaran-lembaran Musa?,

36. lyade' andiappai dikarewai iya diang lalang di sura '-sura 'na Musa ?

أَمْ لَمْ يُدَبِّأْ بِمَا فِي صُحُفِ مُوسَى ﴿٣٦﴾

37. dan lembaran-lembaran Ibrahim yang selalu menyempurnakan janji?,

37. Anna sura '-sura 'na Ibrahim iya samata mappasukku' talli'.

وَأَبْرَاهِيمَ الَّذِي وَفَّى ﴿٣٧﴾

38. (yaitu) bahwasanya seorang yang berdosa tidak akan memikul dosa orang lain,

38. (lyamo) to madosa andiangi na mambulle dosana tau laeng.

الْآتِرِزُّ وَازِرَةٌ وُّرَّرَ أُخْرَى ﴿٣٨﴾

39. dan bahwasanya seorang manusia tiada memperoleh selain apa yang telah diusahakannya.

39. Anna rupa tau andiangi na mallololang selaenna iya anu pura nausahai.

وَأَنْ لَيْسَ لِلْإِنْسَانِ إِلَّا مَا سَعَى ﴿٣٩﴾

40. Dan bahwasanya usahanya itu kelak akan diperlihatkan (kepadanya).

40. Anna akkaresoanna di 'o na dipaitai'.

وَأَنَّ سَعْيَهُ سَوْفَ يُرَى ﴿٤٠﴾

41. Kemudian akan diberi balasan kepadanya dengan balasan yang paling sempurna,

41. Mane dibalasi, balasang sukku'.

ثُمَّ يُجْزَاهُ الْجَزَاءَ الْأَوْفَى ﴿٤١﴾

42. dan bahwasanya kepada kesudahan (segala sesuatu),

42. Anna di Puammu acappuang (ingannana apa-apa).

وَأَن إِلَىٰ رَبِّكَ أَلْمُتَعَىٰ ﴿٤٢﴾

43. dan bahwasanya Dialah yang menjadikan orang tertawa dan menengis,

43. Anna Diangi (Puang) mappicawa anna mappasumangi'.

وَأَنَّهُ هُوَ أَضْحَكَ وَأَبْكَىٰ ﴿٤٣﴾

44. dan bahwasanya Dialah yang mematikan dan menghidupkan,

44. Anna Diangi (Puang) mappatei anna mappatuo.

وَأَنَّهُ هُوَ أَمَاتَ وَأَحْيَا ﴿٤٤﴾

45. dan bahwasanya Dialah yang menciptakan berpasang-pasangan laki-laki dan perempuan.

45. Anna Diangi (Puang) mappara 'bue' sipa 'baliang, tommuane anna tobaine.

وَأَنَّهُ خَلَقَ الذَّكَرَ وَالْأُنثَىٰ ﴿٤٥﴾

46. dari air mani, apabila dipancarkan.

46. Pole di uai manning, mua' tisuppi'i.

مِن نُّطْقَةٍ إِذَا تُمْنَىٰ ﴿٤٦﴾

47. Dan bahwasanya Dialah yang menetapkan kejadian yang lain (kebangkitan sesudah mati),

47. Anna Diangi (Puang) mappato 'ajariang laeng (atuoang dipurata' mate).

وَأَن عَلَيْهِ النَّشَأَةُ الْأُخْرَىٰ ﴿٤٧﴾

48. dan bahwasanya Dia yang memberikan kekayaan dan memberikan kecukupan,

48. Anna Diangi (Puang) mambei asugiang anna mambei amasagenang.

وَأَنَّهُ هُوَ أَعْنَىٰ وَأَقْنَىٰ ﴿٤٨﴾

49. dan bahwasanya Dialah Tuhan (yang memiliki) bintang syi'ra,

49. Anna Diang (Puang) mappunnai) bitttoeng Syi'ra.

وَأَنَّهُ هُوَ رَبُّ السَّعْرَىٰ ﴿٤٩﴾

50. dan bahwasanya Dia telah membinasakan kaum 'Aad yang pertama,

50. Anna Diangi (Puang) mappacuilaka bassa 'Ad mammulang.

وَأَنَّهُ هَا هَكَأَ عَادًا الْأُولَىٰ ﴿٥٠﴾

51. dan kaum Tsamud. Maka tidak seorangpun yang ditinggalkan-Nya (hidup).

51. Anna bassa Tsamud. Jari andiang diang to napelein-Na.

وَنَسُودًا فَمَا أَتْبَغَىٰ ﴿٥١﴾

52. Dan kaum Nuh sebelum itu. Sesungguhnya mereka adalah orang-orang yang paling zalim dan paling durhaka,

52. Anna bassa Nuh di andiannapa di 'o. Sitonganna diangi ise 'iya to kaminang ta 'lalo pagau 'bawang anna kaminang ma'doraka.

وَقَوْمٌ نُّوحٌ مِنْ قَبْلُ إِنَّهُمْ كَانُوا هُمْ أَظْلَمَ وَأَطْغَىٰ ﴿٥٢﴾

53. dan negeri-negeri kaum Luth yang telah dihancurkan Allah,

54. lalu Allah menimpakan atas negeri itu azab besar yang menimpanya.

55. Maka terhadap nikmat Tuhanmu yang manakah kamu ragu-ragu?

56. Ini (Muhammad) adalah seorang pemberi peringatan di antara pemberi-pemberi peringatan yang telah terdahulu.

57. Telah dekat terjadinya hari kiamat.

58. Tidak ada yang akan menyatakan terjadinya hari itu selain Allah.

59. Maka apakah kamu merasa heran terhadap pemberitaan itu?

60. Dan kamu mentertawakan dan tidak menangis?

61. Sedang kamu melengahkan (nya)?

62. Maka bersujudlah kepada Allah dan sembahlah (Dia).

53. Anna banuanna bassa
Luth, iya pura napaaccur
Puang Alla Taala.

54. Mane Puang Alla Taala
mapparuai di banua di 'o
sessa kaiyang iya marruai.

55. Jari di pappenyamang
innanna Puammu iya
mubata-batai.

56. Iyade' (Muhammad)
pappaingarang di to
pappaingarang diolo'.

57. Kadeppu 'mi
(apoleanganna) allo
kiama'.

58. Andiang diang na
mappannassa
(apoleanganna) allo di 'o
selaenna Puang Alla
Taala.

59. Jari diangdo 'o
takkayanna' di karewa
di 'o.

60. Anna diango 'o
mappicawa-cawai anna
andiang sumangi'?

61. Anna diango 'o
mappialuppei 'i?

62. Jari suju 'o di Puang Alla
Taala anna somba-l.

وَالْمُؤْتَفِكَةَ أَهْوَىٰ ﴿٥٣﴾

فَعَسَىٰ أَمَّا عَشَىٰ ﴿٥٤﴾

فِي أَيِّ آءِ الْآءِ رَبِّكَ تَمَارَىٰ ﴿٥٥﴾

هَذَا أَنْذِيرُ مِنَ الْأُولَىٰ ﴿٥٦﴾

أُرِفَتْ الْأَرْفَةُ ﴿٥٧﴾

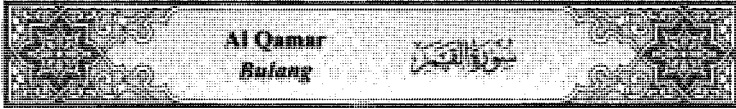
لَيْسَ لَهَا مِنْ دُونِ اللَّهِ كَاشِفَةٌ ﴿٥٨﴾

أَقِمْنَ هَذَا الْحَدِيثَ تَعَجُّبُونَ ﴿٥٩﴾

وَتَضَحِكُونَ وَلَا تَبْكُونَ ﴿٦٠﴾

وَأَنْتُمْ سَلِمُونَ ﴿٦١﴾

فَأَسْجُدُوا لِلَّهِ وَاعْبُدُوا ﴿٦٢﴾



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
<p>Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pengasih lagi Maha Penyayang.</p>	<p>Sawa' sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang.</p>	<p>بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ</p>
<p>1. Telah dekat (datangnya) saat itu dan telah terbelah bulan.</p>	<p>1. Kadeppu'mi (polena) wattu di'o anna sigi'mi bulang.</p>	<p>أَفْرَتِ السَّاعَةُ وَأَنشَقَّ الْقَمَرُ ﴿١﴾</p>
<p>2. Dan jika mereka (orang-orang musyrikin) melihat sesuatu tanda (mu'jizat), mereka berpaling dan berkata: “(Ini adalah) sihir yang terus menerus”.</p>	<p>2. Anna mua' diangi ise 'iya (pappada'dua) ma'ita alama' (mu'jiza'), diangi ise 'iya mippondo' anna ma'uang : (iya di'e) seher tarru-tarrus.</p>	<p>وَأَن يَرَوْا آيَةً يُعْرَضُوا وَيَقُولُوا سِحْرٌ مُّسْتَمِرٌّ ﴿٢﴾</p>
<p>3. Dan mereka mendustakan (Nabi) dan mengikuti hawa nafsu mereka, sedang tiap-tiap urusan telah ada ketetapanya.</p>	<p>3. Anna diangi ise 'iya mallosongang (nabi) anna mappiccocoe' i nassunna, anna inggannana urusan diang nasang pato'na.</p>	<p>وَكَذَّبُوا وَأَتَّعَوْا أَهْوَاءَهُمْ وَكَلَّ أَمْرٍ مُّسْتَقَرٍّ ﴿٣﴾</p>
<p>4. Dan sesungguhnya telah datang kepada mereka beberapa kisah yang di dalamnya terdapat cegahan (dari kekafiran),</p>	<p>4. Anna sitonganna napoleimi ise 'iya sisaapa curita iya di lalanna diang mappusara (di akaperang).</p>	<p>وَلَقَدْ جَاءَهُمْ مِنَ الْأَنْبَاءِ مَا فِيهِ مُرْدَجَةٌ ﴿٤﴾</p>
<p>5. Itulah suatu hikmat yang sempurna maka peringatan-peringatan itu tiada berguna (bagi mereka).</p>	<p>5. Iyamo di'o hikima' sukku', jari iya pappaingarang andiangi ma'guna (dise 'iya).</p>	<p>حِكْمَةٌ بَالِغَةٌ فَمَا تُغْنِ التُّذُرُ ﴿٥﴾</p>
<p>6. Maka berpalinglah kamu dari mereka. (Ingatlah) hari (ketika) seorang penyeru (malaikat) menyeru kepada sesuatu yang tidak menyenangkan (hari pembalasan),</p>	<p>6. Jari pippondo'o pole dise 'iya. (Ingurangi) allo (wattu) mesa (malaika') meillong di anu andiang mappasannang (allo pambalasang).</p>	<p>فَتَوَلَّ عَنْهُمْ يَوْمَ يَدْعُ الدَّاعِ إِلَىٰ سَعْيٍ وَنُكْرٍ ﴿٦﴾</p>

7. sambil menundukkan pandangan-pandangan mereka keluar dan kuburan seakan-akan mereka belalang yang beterbangan,

8. mereka datang dengan cepat kepada penyeru itu. Orang-orang kafir berkata: "Ini adalah hari yang berat".

9. Sebelum mereka, telah mendustakan (pula) kaum Nuh maka mereka mendustakan hamba Kami (Nuh) dan mengatakan: "Dia seorang gila dan dia sudah pernah diberi ancaman".

10. Maka dia mengadu kepada Tuhannya: "Bahwasanya aku ini adalah orang yang dikalahkan, oleh sebab itu tolonglah (aku)".

11. Maka Kami bukakan pintu-pintu langit dengan (menurunkan) air yang tercurah.

12. Dan Kami jadikan bumi memancarkan mata air-mata air maka bertemulah air-air itu untuk satu urusan yang sungguh telah ditetapkan.

13. Dan Kami angkut Nuh ke atas (bahtera) yang terbuat dari papan dan paku,

14. Yang berlayar dengan pemeliharaan Kami sebagai balasan bagi orang-orang yang diingkari (Nuh).

7. *Anna mapparondong peitanna ise 'iya pole di ku 'bur nga 'na le 'ba 'i ise 'iya kakkade sialuttus.*

8. *Diangi ise 'iya pole masiga di peillong. To kaper ma 'uang : Iya di 'e allo mabe 'i.*

9. *Di andiannapai ise 'iya, mallosongang (toi) bassa Nuh, jari diangi mallosongang batua '-I (Nuh) anna ma 'uang: Iya di 'e to tattarang anna diangi pura diparake 'i.*

10. *Jari diangi ise 'iya mipulu di Puanna, mua ' dianga ' dikala ', sawa ' iyamo di 'o tulunga '.*

11. *Jari Iyami ' mambuaiangi ba 'bana lagi ' (na mappaturung) uai matamba '.*

12. *Anna Iyami ' mappajari lino mappatumbur mata uai, jari sitami di 'o uatio di mesa urusang, Iya tonggang pura dipato '.*

13. *Anna Iyami ' mambawa nu ' (dai di lopi), Iya dipapia pole di papang anna paso '.*

14. *Iya massambal sawa ' pappiara '-I, balasang di to makkaperry (Nuh).*

حَسْبًا أَبْصَرُوا يَخْرُجُونَ مِنَ الْأَجْدَاثِ
كَأَنَّهُمْ جَرَادٌ مُنْتَشِرٌ ﴿٧﴾

مُهْطِعِينَ إِلَى الدَّاعِ يَقُولُ الْكٰفِرُونَ
هَذَا يَوْمٌ عَسِيرٌ ﴿٨﴾

* كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمٌ نُوحٍ فَكَذَّبُو أَبَدَنَا
وَقَالُوا مَجْنُونٌ وَارْدُجِرَ ﴿٩﴾

فَدَعَا رَبَّهُ أَنِّي مَغْلُوبٌ فَانْتَصِرَ ﴿١٠﴾

فَفَتَحْنَا أَبْوَابَ السَّمَاءِ بِمَاءٍ مُنْتَهِرٍ ﴿١١﴾

وَفَجَّرْنَا الْأَرْضَ عُيُونًا فَالْتَقَى الْمَاءُ
عَلَى أَمْرٍ قَدَرٍ ﴿١٢﴾

وَحَمَلْنَاهُ عَلَى ذَاتِ الْأَوْجِ وَدُسِّرَ ﴿١٣﴾

نَجْرِي بِأَعْيُنِنَا جَزَاءَ لِمَنْ كَانَ كٰفِرًا ﴿١٤﴾

15. Dan sesungguhnya telah Kami jadikan kapal itu sebagai pelajaran, maka adakah orang yang mau mengambil pelajaran?

16. Maka alangkah dahsyatnya azab-Ku dan ancaman-ancaman-Ku.

17. Dan sesungguhnya telah Kami mudahkan Al Qur'an untuk pelajaran, maka adakah orang yang mengambil pelajaran?

18. Kaum 'Aad pun telah mendustakan (pula). Maka alangkah dahsyatnya azab-Ku dan ancaman-ancaman-Ku.

19. Sesungguhnya Kami telah menghembuskan kepada mereka angin yang sangat kencang pada hari nahas yang terus menerus,

20. yang menggelimpangkan manusia seakan-akan mereka pokok korma yang tumbang.

21. Maka betapakah dahsyatnya azab-Ku dan ancaman-ancaman-Ku.

22. Dan sesungguhnya telah Kami mudahkan Al Qur'an untuk pelajaran, maka adakah orang yang mengambil pelajaran?

23. Kaum Tsamud pun telah mendustakan ancaman-ancaman (itu).

24. Maka mereka berkata: "Bagaimana kita akan

15. Anna sitonganna U-pajari di 'o lopio (menjari) pe 'guruang, jari diangdi rupa tau melo ' maala pe 'guruang?

16. Jari tongang marasai sessa-U anna piparakke '-U.

17. Anna sitonganna purai U-pajari Koroang malammor dipe 'gurui, jari diangdi rupa tau melo ' maala pe 'guruang ?

18. Bassa 'Ad (to 'o) pura mallosongang. Jari tongang marasai sessa-U anna piparakke '-U.

19. Sitonganna lyami ' pura mapparuai ise 'iya iri ' majjiris di allo 'Nahas' tarru-larrus.

20. Iya mappasialappar rupa tau nga 'na le 'ba' (bo 'enna) ponna kuruma lumbang.

21. Jari tongang marasai sessa-U anna piparakke '-U.

22. Anna sitonganna lyami ' pura mappalammor Koroang di pe 'gurui, jari diangdi rupa tau maala pe 'guruang ?

23. Bassa Tsamud pura toi mallosongang piparakke '.

24. Jari diangi ise 'iya ma 'uang : Mangapai rupa

وَلَقَدْ تَرَكْنَاهَا آيَةً فَهَلْ مِنْ مُدَكِّرٍ ﴿١٥﴾

فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذْرٍ ﴿١٦﴾

وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُدَكِّرٍ ﴿١٧﴾

كَذَّبَتْ عَادٌ فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذْرٍ ﴿١٨﴾

إِنَّا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيحًا صَرْصَرًا فِي يَوْمٍ نَحِيسٍ مُسْتَمِيرٍ ﴿١٩﴾

نَزِجُ النَّاسِ كَانْتَهُمْ أَعْجَازُ نَخْلٍ مُنْقَعِرٍ ﴿٢٠﴾

فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذْرٍ ﴿٢١﴾

وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُدَكِّرٍ ﴿٢٢﴾

كَذَّبَتْ ثَمُودُ بِالنُّذُرِ ﴿٢٣﴾

فَقَالُوا أَشْرًا مِمَّا وَجَدْنَا نَتَّبِعُهُ وَإِنَّا إِذْ لَأَنفِي

mengikuti saja seorang manusia (biasa) di antara kita? Sebenarnya kalau kita begitu benar-benar berada dalam keadaan sesat dan gila”.

25. Apakah wahyu itu diturunkan kepadanya di antara kita? Sebenarnya dia adalah seorang yang amat pendusta lagi sombong”.

26. Kelak mereka akan mengetahui siapakah yang sebenarnya amat pendusta lagi sombong.

27. Sebenarnya Kami akan mengirimkan unta betina sebagai cobaan bagi mereka, maka tunggulah (tindakan) mereka dan bersabarlah.

28. Dan beritakanlah kepada mereka bahwa sesungguhnya air itu terbagi antara mereka (dengan unta betina itu); tiap-tiap giliran minum dihadiri (oleh yang punya giliran).

29. Maka mereka memanggil kawannya, lalu kawannya menangkap (unta itu) dan membunuhnya.

30. Alangkah dahsyatnya azab-Ku dan ancaman-ancaman-Ku.

31. Sesungguhnya Kami menimpakan atas mereka satu suara yang keras mengguntur, maka jadilah mereka seperti rumput-rumput kering (yang dikumpulkan oleh) yang punya kandang binatang.

*tau na mappiccoe' i mesa tappa' rupa tau ?
Sitonganna mua' tongang diangi tau lalang di apusang anna tattarang.*

25. *Diangi wahyu di 'o dipaturung dise 'iya anna diseseta ? Sitonganna diangi ise 'iya pallosong anna taka 'bor.*

26. *Manini, diangi ise 'iya ma' issang inai sitonganna kaminang pallosong anna taka 'bor.*

27. *Sitonganna lyami' na makking unta baine paccowa dise 'iya, jari eppei' i (panggauanna) ise 'iya anna sa 'baro' o.*

28. *Anna pissanggi ise 'iya mua' sitonganna uai di 'o tibarei dise 'iya (sawa) unta baine di 'o), tungga- tungga' i mandundu anu napolei.*

29. *Jari diangi ise 'iya maillonggi solana, anna solana massaka (unta di 'o) anna mappatei' i.*

30. *Tongang marasai sessa- U anna piparakke' -U.*

31. *Sitonganna lyami' mapparuai' i bamba makarras mingguttur, jari diangi sitteng roppong mara' e (iya napasirimung) to mappunnai bala olo- olo'.*

صَلَّلِ وَسُغِرِ ﴿١٤﴾

أَلَمْ يَأْتِ الدِّكْرَ عَلَيْهِ مِنْ بَيْنِنَا بَلْ هُوَ كَذَّابٌ أَشِيرٌ ﴿١٥﴾

سَيَعْلَمُونَ عَذَابَ مِنَ الْكُذَّابِ الْأَشِيرِ ﴿١٦﴾

إِنَّا مُرْسِلُوا النَّاقَةَ فِتْنَةً لَهُمْ فَأَرْقُبْهُمْ وَأَصْطِرِ ﴿١٧﴾

وَيَنْفَعُهُمْ أَنَّ الْمَاءَ قَسَمَةٌ بَيْنَهُمْ كُلُّ شَرِبٍ تَحْضَرُ ﴿١٨﴾

فَنَادُوا صَاحِبَهُمْ فَتَعَاطَى فَعَقَرَ ﴿١٩﴾

فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذْرِ ﴿٢٠﴾

إِنَّا أَنْزَلْنَا عَلَيْهِمْ صَيْحَةً وَاحِدَةً فَكَانُوا كَهَشِيرِ الْمُحْتَظِرِ ﴿٢١﴾

32. Dan sesungguhnya telah Kami mudahkan Al Qur'an untuk pelajaran, maka adakah orang yang mau mengambil pelajaran?

33. Kaum Luthpun telah mendustakan ancaman-ancaman (Nabinya).

34. Sesungguhnya Kami telah menghembuskan kepada mereka angin yang membawa batu-batu (yang menimpa mereka), kecuali keluarga Luth. Mereka Kami selamatkan di waktu sebelum fajar menyingsing,

35. sebagai nikmat dari Kami. Demikianlah Kami memberi balasan kepada orang-orang yang bersyukur.

36. Dan sesungguhnya dia (Luth) telah memperingatkan mereka akan azab-azab Kami, maka mereka mendustakan ancaman-ancaman itu.

37. Dan sesungguhnya mereka telah membujuknya (agar menyerahkan) tamunya (kepada mereka), lalu Kami butakan mata mereka, maka rasakanlah azab-Ku dan ancaman-ancaman-Ku.

38. Dan sesungguhnya pada esok harinya mereka ditimpa azab yang kekal.

39. Maka rasakanlah azab-Ku dan ancaman-ancaman-Ku.

32. *Anna sitonganna lyami' pura mappamalammor Koroang dipe 'guruu, jari diangdi rupa tau melo' maala pe 'wguruang ?*

33. *Bassa Luth mallosongang toi piparakke' (nabinna).*

34. *Sitonganna lyami' pura mapparuai ise 'iya iri' iya mambawa batu-batu (iya marruai), selaenna sangana' na Luth. Diangi lyami' mappasalama' i diandiannapai moppo' (su'be') paindona allo.*

35. *Pappenyama' -I. Bassami di' o lyami' mabalas di to sukkur.*

36. *Anna sitonganna diangi (Luth) pura mappaingarang ise 'iya di passessa-I, jari diangi ise 'iya mallosongang piparakke'.*

37. *Anna stonganna diangi ise 'iya pura maenge-enge' i (mamoare' i ise 'iya mappibengang) toanana (dise' iya), mane lyami' mappabutai ise 'iya, jari rasai' i sessa-U anna piparakke' -U.*

38. *Anna sitonganna madondonna diangi narua sessa ka' deng.*

39. *Jari rasai' i sessa-U anna piparakke' -U.*

وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُدْرِكٍ ﴿٢٢﴾

كَذَّبَتْ قَوْمَ لُوطٍ بِالنَّذْرِ ﴿٢٣﴾

إِنَّا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ حَاصِبًا إِلَّا آلَ لُوطٍ
نَجَّيْنَاهُمْ لِنَصْرِهِ ﴿٢٤﴾

يَعْمَهُمْ مِنْ عِنْدِنَا كَذَلِكَ نَجْزِي مَنْ شَكَرَ ﴿٢٥﴾

وَلَقَدْ أَنْذَرَهُمْ بَطْشَتَنَا فَتَمَارَوْا بِالنَّذْرِ ﴿٢٦﴾

وَلَقَدْ رَوَدُوهُ عَنْ صَافِيَةٍ فَطَمَسْنَا
أَعْيُنَهُمْ فَذُوقُوا عَذَابِي وَنُذْرِي ﴿٢٧﴾

وَلَقَدْ صَبَحَهمُ بُرُكَّةٌ عَذَابٌ مُسْتَقَرٌّ ﴿٢٨﴾

فَذُوقُوا عَذَابِي وَنُذْرِي ﴿٢٩﴾

40. Dan sesungguhnya telah Kami mudahkan Al Qur'an untuk pelajaran, maka adakah orang yang mengambil pelajaran?

41. Dan sesungguhnya telah datang kepada kaum Fir'aun ancaman-ancaman.

42. Mereka mendustakan mu'jizat-mu'jizat Kami kesemuanya, lalu Kami azab mereka sebagai azab dari Tuhan Yang Maha Perkasa lagi Maha Kuasa.

43. Apakah orang-orang kafirmu (hai kaum musyrikin) lebih baik dari mereka itu, atau apakah kamu telah mempunyai jaminan kebebasan (dari azab) dalam Kitab-kitab yang dahulu?

44. Atau apakah mereka mengatakan: "Kami adalah satu golongan yang bersatu yang pasti menang".

45. Golongan itu pasti akan dikalahkan dan mereka akan mundur ke belakang.

46. Sebenarnya hari kiamat itulah hari yang dijanjikan kepada mereka dan kiamat itu lebih dahsyat dan lebih pahit.

47. Sesungguhnya orang-orang yang berdosa berada dalam kesesatan (di dunia) dan dalam neraka.

48. (Ingatlah) pada hari mereka diseret ke neraka atau muka mereka. (Dikatakan kepada mereka): "Rasakanlah sentuhan api neraka".

40. Anna sitonganna Iyami' pura mappamalammor Koroang dipe 'gurui, jari diangi rupa tau maala pe 'guruang'?

41. Anna sitonganna polemi di Fir'aun piparakke'.

42. Diangi ise 'iya mallosongang mu'jiza '-l iyanasanna. Mane Iyami' massessai ise 'iya, sessa pole di To Kaminang Maraya na Kuasa.

43. Diangdi to kapermu (pappada 'dua) la 'bi macoa dise 'iya, iyade' diangdo 'o mappunnai amaradekang (pole di sessa) lalang di kitta' - kitta' diolo'?

44. Iyade' diangi ise 'iya ma'uang : Iyami' to mimmesa, (iya) tongang napakala.

45. Diangi (tau) tongang na dikala anna diangi ise 'iya na soro' pondo'.

46. Sitonganna allo kiamo' iyamo allo ditalliang (dijanjiangi) anna kiamo' di 'o la 'bi marasa anna la 'bi mapai'.

47. Anna sitonganna to madosa lalangi di apusang (di lino) anna lalangi di naraka.

48. (Ingarangi) di allo di besoi rupanna tama di naraka (dipauangngi) : rasai pedu 'du'na api naraka.

وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُدَكِّرٍ ﴿٤٠﴾

وَلَقَدْ جَاءَ آلَ فِرْعَوْنَ النُّذُرُ ﴿٤١﴾

كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا كُلِّهَا فَأَحَذْنَهُمْ
أَحْذَعْنِيْزٍ مُّقْتَدِرٍ ﴿٤٢﴾

أَكْفَارُكُمْ خَيْرٌ مِنْ أَوْلَادِكُمْ أَمْ لَكُمْ بَرَاءَةٌ
فِي الزُّبُرِ ﴿٤٣﴾

أَرَأَيْتُمْ لَوْ تَخَّجَّجَ جَمِيعٌ مُنْتَصِرٍ ﴿٤٤﴾

سَيَهْرُؤُ الْجَمْعُ وَيُولُونَ الدُّبُرَ ﴿٤٥﴾

بَلِ السَّاعَةُ مَوْعِدُهُمْ وَالسَّاعَةُ
أَذَى وَأَمْرٌ ﴿٤٦﴾

إِنَّ الْمُجْرِمِينَ فِي سَلَابٍ وَسُعْرٍ ﴿٤٧﴾

يَوْمَ يُسْحَبُونَ فِي النَّارِ عَلَى وُجُوهِهِمْ
ذُوقُوا مَسَّ سَقَرَ ﴿٤٨﴾

49. Sesungguhnya Kami menciptakan segala sesuatu menurut ukuran.

50. Dan perintah Kami hanyalah satu perkataan seperti kejapan mata.

51. Dan sesungguhnya telah Kami binasakan orang yang serupa dengan kamu. Maka adakah orang yang mau mengambil pelajaran?

52. Dan segala sesuatu yang telah mereka perbuat tercatat dalam buku-buku catatan.

53. Dan segala (urusan) yang kecil maupun yang besar adalah tertulis.

54. Sesungguhnya orang-orang yang bertakwa itu di dalam taman-taman dan sungai-sungai,

55. di tempat yang disenangi di sisi Tuhan Yang Berkuasa.

49. *Sitonganna Iyami' mappara 'bue' inggannana apa-apa miapai ukuranna.*

50. *Anna pesio-I mesa tappaa 'i pau sitteng pikkini 'na mata.*

51. *Anna sitonganna Iyami' pura mappacilakai to sittemmu. Jari diangdi rupa tau melo' maala pe' guruang.*

52. *Anna inggannana apa-apa iya pura napogau' titulisi lalang di sura'.*

53. *Anna inggannana (urusang) keccu' iyade' kaiyang diangi titulis.*

54. *Sitonganna to takwa di 'o lalangi di uma-uma anna lemba-lembang.*

55. *Di engeang iya naelo' i di Puang Kuasa.*

إِنَّا كُلَّ شَيْءٍ خَلَقْنَاهُ بِقَدَرٍ ﴿٤٩﴾

وَمَا أَمْرُنَا إِلَّا وَحْدَةً كَلَمَجٍ
بِالْبَصَرِ ﴿٥٠﴾

وَلَقَدْ أَهْلَكْنَا أَشْيَاعَكُمْ فَهَلْ مِنْ
مَذْكَرٍ ﴿٥١﴾

وَكُلُّ شَيْءٍ فَعَلُوهُ فِي زُبُرٍ ﴿٥٢﴾

وَكُلُّ صَغِيرٍ وَكَبِيرٍ مُسْتَطَرٌ ﴿٥٣﴾

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّاتٍ وَنَهَرٍ ﴿٥٤﴾

فِي مَقْعَدٍ صِدْقٍ عِنْدَ مَلِيكٍ مُّقْتَدِرٍ ﴿٥٥﴾



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pengasih lagi Maha Penyayang.	<i>Sawa' sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang.</i>	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
1. (Tuhan) Yang Maha Pemurah,	1. (Puang) Masayang	الرَّحْمٰنُ ۝١
2. Yang telah mengajarkan Al Qur'an.	2. (Puang Iya) pura mappaguru Koroang	عَلَّمَ الْقُرْآنَ ۝٢
3. Dia menciptakan manusia,	3. Diangi (Puang Alla Taala) mappara 'bue' rupa tau.	خَلَقَ الْاِنْسَانَ ۝٣
4. Mengajarnya pandai berbicara.	4. Mappa 'gurui manarang mappau.	عَلَّمَهُ الْبَيَانَ ۝٤
5. Matahari dan bulan (beredar) menurut perhitungan.	5. Mata allo anna bulang (mipputar) situru pambilangang.	الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ مُسَبِّحٰنِ ۝٥
6. Dan tumbuh-tumbuhan dan pohon-pohonan keduanya tunduk kepada-Nya.	6. Anna roppong anna ponna ayu (diangi) tunru' (suju') disese-Na.	وَالنَّجْمُ وَالشَّجَرُ يَسْجُدٰنِ ۝٦
7. Dan Allah telah meninggikan langit dan Dia meletakkan neraca (keadilan).	7. Anna Puang Alla Taala mappalalinggao langi' anna Diangi maanna timbangang.	وَالسَّمَاءَ رَفَعَهَا وَوَضَعَ الْمِيزَانَ ۝٧
8. Supaya kamu jangan melampaui batas tentang neraca itu.	8. Mamoare 'o andiang lewa' di timbangang.	اَلَّا تَطْغَوْا فِي الْمِيزَانِ ۝٨
9. Dan tegakkanlah timbangan itu dengan adil dan janganlah kamu mengurangi neraca itu.	9. Anna ke'dengi timbangang, maroro (adil) anna dao makkurangngi timbangang.	وَأَقِمْ وَاوْزَانَ بِالْقِسْطِ وَلَا تَحْسِرُوا الْمِيزَانَ ۝٩
10. Dan Allah telah meratakan bumi untuk makhluk (Nya),	10. Anna Puang Alla Taala mapparata lino di olo'-olo' (Na).	وَالْاَرْضَ وَضَعَهَا لِلْاَنَامِ ۝١٠

11. di bumi itu ada buah-buahan dan pohon kurma yang mempunyai kelopak mayang.

12. Dan biji-bijian yang berkulit dan bunga-bunga yang harum baunya.

13. Maka nikmat Tuhan kamu yang manakah yang kamu dustakan?

14. Dia menciptakan manusia dari tanah kering seperti tembikar,

15. dan Dia menciptakan jin dari nyala api.

16. Maka nikmat Tuhan kamu yang manakah yang kamu dustakan?

17. Tuhan yang memelihara kedua tempat terbit matahari dan Tuhan yang memelihara kedua tempat terbenamnya.

18. Maka nikmat Tuhan kamu yang manakah yang kamu dustakan?

19. Dia membiarkan dua lautan mengalir yang keduanya kemudian bertemu,

20. antara keduanya ada batas yang tidak dilampaui oleh masing-masing.

21. Maka nikmat Tuhan kamu yang manakah yang kamu dustakan?

11. Di lino diang buah-buahan ponna kuruma mikkandope.

12. Anna tula-tulang iya mi'uli' anna mimbura' masarri (baunna).

13. Jari pappenyamang innanna Puammu mulosongang. ?

14. Diangi (Puang) mappara 'bue' rupa tau pole di lita' mara'e sitteng lita' mara'e (ditunu).

15. Anna Diangi (Puang) mappara 'bue' bassa jin pole di paindo api.

16. Jari pappenyamang innanna Puammu mulosongang ?

17. Puang iya mappiara da 'dua engeang tidoo' na mata allo anna Puang iya mappiara da 'dua engeang tambusna.

18. Jari pappenyamang innanna Puammu mulosongang ?

19. Diangi ma'elorang (mappaso 'na) da 'dua sasi' lolong iya (manini) sittammu.

20. Di da 'duana diang rinding (atonang) iya andiang mala mappasilambi'i.

21. Jari pappenyamang innanna Puammu mulosongang ?

فِيهَا قَدْحِمَةٌ وَالنَّخْلُ ذَاتُ الْأَكْمَامِ ﴿١١﴾

وَالْحَبُّ ذُو الْعَصْفِ وَالرَّيْحَانُ ﴿١٢﴾

فِي آيَاءِ آيَاتِنَا لِكَمَا تَكْذِبَانِ ﴿١٣﴾

خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ صَلْصَالٍ كَالْفَخَّارِ ﴿١٤﴾

وَخَلَقَ الْجَانَّ مِنْ مَارِجٍ مِنْ نَارٍ ﴿١٥﴾

فِي آيَاءِ آيَاتِنَا لِكَمَا تَكْذِبَانِ ﴿١٦﴾

رَبُّ الْمُسْرَفِينَ ﴿١٧﴾

فِي آيَاءِ آيَاتِنَا لِكَمَا تَكْذِبَانِ ﴿١٨﴾

مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ يَلْتَقِيَانِ ﴿١٩﴾

بَيْنَهُمَا بَرْزَخٌ لَا يَبْغِيَانِ ﴿٢٠﴾

فِي آيَاءِ آيَاتِنَا لِكَمَا تَكْذِبَانِ ﴿٢١﴾

22. Dari keduanya keluar mutiara dan marjan.

22. Pole di da' duana missung muttia anna marjan.

يَخْرُجُ مِنْهُمَا اللُّؤْلُؤُ وَالْمَرْجَانُ ﴿٢٢﴾

23. Maka nikmat Tuhan kamu yang manakah yang kamu dustakan?

23. Jari pappenyamang innanna Puammu mulosongang ?

فِي آيَاءِ آلاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٢٣﴾

24. Dan kepunyaan-Nyalah bahtera-bahtera yang tinggi layarnya di lautan laksana gunung-gunung.

24. Anna appunnanna (Puang Alla Taala) lopi malinggao sombalna dio di sasi' sitteng buttu.

وَالهٗ الْجَوَارِ الْمُنشَآتُ فِي الْبَحْرِ كَالْأَعْلَامِ ﴿٢٤﴾

25. Maka nikmat Tuhan kamu yang manakah yang kamu dustakan?

25. Jari pappenyamang innanna Puammu mulosongang ?

فِي آيَاءِ آلاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٢٥﴾

26. Semua yang ada di bumi itu akan binasa.

26. Inggannana iya diang di lino, na accuri.

كُلُّ مَنْ عَآئِيهَا فَاٰنٍ ﴿٢٦﴾

27. Dan tetap kekal Dzat Tuhanmu yang mempunyai kebesaran dan kemuliaan.

27. Anna tatta' i ka' deng (mannannungang) za' na Puammu, (Iya) mappunnai akaiyangang anna arajang.

وَيَبْقَىٰ وَجْهَ رَبِّكَ ذُو الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ ﴿٢٧﴾

28. Maka nikmat Tuhan kamu yang manakah yang kamu dustakan?

28. Jari pappenyamang innanna Puammu mulosongang ?

فِي آيَاءِ آلاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٢٨﴾

29. Semua yang ada di langit dan di bumi selalu meminta kepada-Nya. Setiap waktu Dia dalam kesibukan.

29. Inggannana anu di langi' anna anu di lino samata mirau di sese-Na. Tunggu'-tunggu' wattu Diangi lalang di asibuang.

يَسْتَعِذُّ مِنْ فِي السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ﴿٢٩﴾

كُلُّ يَوْمٍ هُوَ فِي شَأْنٍ ﴿٢٩﴾

30. Maka nikmat Tuhan kamu yang manakah yang kamu dustakan?

30. Jari pappenyamang innanna Puammu mulosongang ?

فِي آيَاءِ آلاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٣٠﴾

31. Kami akan memperhatikan sepenuhnya kepadamu hai manusia dan jin.

31. Iyami' na mappinnassai tongango 'o E inggannana bassa tau anna bassa jin !

سَنَنْقُرُ لَكُمْ آيَةَ الْقَلْبَانِ ﴿٣١﴾

32. Maka nikmat Tuhan kamu yang manakah yang kamu dustakan?

32. Jari pappenyamang innanna Puammu mulosongang ?

فِي آيَاءِ آلاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٣٢﴾

33. Hai jama'ah jin dan manusia, jika kamu sanggup menembus (melintasi) penjuru langit dan bumi, maka ;intasilah, kamu tidak dapat menembusnya melainkan dengan kekuatan.

34. Maka nikmat Tuhan kamu yang manakah yang kamu dustakan?

35. Kepada kamu, (jin dan manusia) dilepaskan nyala api dan cairan tembaga maka kamu tidak dapat menyelamatkan diri (dari padanya).

36. Maka nikmat Tuhan kamu yang manakah yang kamu dustakan?

37. Maka apabila langit telah terbelah dan menjadi merah mawar seperti (kilapan) minyak.

38. Maka nikmat Tuhan kamu yang manakah yang kamu dustakan?

39. Pada waktu itu manusia dan jin tidak ditanya tentang dosanya.

40. Maka nikmat Tuhan kamu yang manakah yang kamu dustakan?

41. Orang-orang yang berdosa dikenal dengan tanda-tandanya, lalu dipegang ubun-ubun dan kaki mereka.

42. Maka nikmat Tuhan kamu yang manakah yang kamu dustakan?

33. *E sarrumgang bassa jin anna bassa tau, mua' diango 'o mala maola langi' anna lino, jari olai, diango 'o andiang mala maa'ola selaenna amakasauang.*

34. *Jari pappenyamang innanna Puammu mulosongang ?*

35. *Di sesemu, (jin anna rupa tau) dilappasangi mating tuena api anna uainna tembaga, jari diango 'o andiang mala mappasalama' alawe (disesena).*

36. *Jari pappenyamang innanna Puammu mulosongang ?*

37. *Jari mua' langi' sigi'mi anna menjari mamea (manyalla') sitteng minna'.*

38. *Jari pappenyamang innanna Puammu mulosongang ?*

39. *Di wattu di 'o bassa tau anna bassa jin andiang dipatule' di dosana.*

40. *Jari pappenyamang innanna Puammu mulosongang ?*

41. *To madosa dissangi sawa' tanda-tandana, mane dita 'ei bunna anna lette 'na.*

42. *Jari pappenyamang innanna Puammu mulosongang ?*

يَمَعَّرَ الْجِنَّ وَالْإِنْسَ إِنِ اسْتَطَعْتُمْ
أَنْ تَفْدُوا مِنْ أَقْطَارِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
فَأَفْدُوا وَلَا تَفْدُونِ إِلَّا يَسْطَلِنَ ﴿٣٣﴾

فَبِأَيِّ آيَةِ الْآءِ رَبِّكُمْ أَنْتُمْ كَذِبَانِ ﴿٣٤﴾

يُرْسَلُ عَلَيْكُمَا شَوْطِئُ مِنْ نَارٍ وَخُفَّاسٍ
فَلَا تَنْصَرُونَ ﴿٣٥﴾

فَبِأَيِّ آيَةِ الْآءِ رَبِّكُمْ أَنْتُمْ كَذِبَانِ ﴿٣٦﴾

فَإِذَا انشَقَّتِ السَّمَاءُ فَكَانَتْ
وَرْدَةً كَالدِّهَانِ ﴿٣٧﴾

فَبِأَيِّ آيَةِ الْآءِ رَبِّكُمْ أَنْتُمْ كَذِبَانِ ﴿٣٨﴾

فَيَوْمَئِذٍ لَا يُسْأَلُ عَنْ ذَنْبِهِ إِنْسٌ
وَلَا جَانٌ ﴿٣٩﴾

فَبِأَيِّ آيَةِ الْآءِ رَبِّكُمْ أَنْتُمْ كَذِبَانِ ﴿٤٠﴾

يَعْرِفُ الْمَجْرُمُونَ بِسِيمَاهُمْ فَيُؤْخَذُ
بِالْوَصِيِّ وَالْأَقْدَامِ ﴿٤١﴾

فَبِأَيِّ آيَةِ الْآءِ رَبِّكُمْ أَنْتُمْ كَذِبَانِ ﴿٤٢﴾

43. Inilah nereka Jahannam yang didustakan oleh orang-orang berdosa.

43. *Iyamo di 'e naraka Jahannam iya nalosongang to madosa.*

هَذِهِ جَهَنَّمُ الَّتِي يُكَذِّبُ بِهَا
الْمُجْرِمُونَ ﴿٤٣﴾

44. Mereka berkeliling di antaranya dan di antara air yang mendidih yang memuncak panasnya.

44. *Diangi ise 'iya mingguliling di uai re 'de' iya loppa 'sanna.*

يَطُوفُونَ بَيْنَهَا وَبَيْنَ حَمِيمٍ ءَانِ ﴿٤٤﴾

45. Maka nikmat Tuhan kamu yang manakah yang kamu dustakan?

45. *Jari pappenyamang innanna Puammu mulosongang ?*

فِي أَيِّ ءِ الْآءِ رَبِّكُمَا تُكذِّبَانِ ﴿٤٥﴾

46. Dan bagi orang yang takut akan saat menghadap Tuhannya ada dua surga.

46. *Anna di to marakke 'na mi 'olo di Puanna, diang da 'dua suruga.*

وَلِمَنْ خَافَ مَقَامَ رَبِّهِ جَنَّاتَانِ ﴿٤٦﴾

47. Maka nikmat Tuhan kamu yang manakah yang kamu dustakan?

47. *Jari pappenyamang innanna Puammu mulosongang ?*

فِي أَيِّ ءِ الْآءِ رَبِّكُمَا تُكذِّبَانِ ﴿٤٧﴾

48. kedua surga itu mempunyai pohon-pohonan dan buah-buahan.

48. *Di da 'dua suruga di 'o diang ponna ayu anna bua-bua.*

دَرَاتًا وَأَفْطَانِ ﴿٤٨﴾

49. Maka nikmat Tuhan kamu yang manakah yang kamu dustakan?

49. *Jari pappenyamang innanna Puammu mulosongang ?*

فِي أَيِّ ءِ الْآءِ رَبِّكُمَا تُكذِّبَانِ ﴿٤٩﴾

50. Di dalam kedua surga itu ada dua buah mata air yang mengalir.

50. *Di lalang da 'dua suruga di 'o diang da 'dua mata uai lolong.*

فِيهِمَا عَيْنَاتَانِ تَجْرِيَانِ ﴿٥٠﴾

51. Maka nikmat Tuhan kamu yang manakah yang kamu dustakan?

51. *Jari pappenyamang innanna Puammu mulosongang ?*

فِي أَيِّ ءِ الْآءِ رَبِّكُمَا تُكذِّبَانِ ﴿٥١﴾

52. Di dalam kedua surga itu terdapat segala macam buah-buahan yang berpasangan.

52. *Di lalang da 'dua suruga di 'o diang inggannana bua-bua sipa 'baliang.*

فِيهِمَا مِنْ كُلِّ فَاكِهَةٍ زَوْجَانِ ﴿٥٢﴾

53. Maka nikmat Tuhan kamu yang manakah yang kamu dustakan?

53. *Jari pappenyamang innanna Puammu mulosongang ?*

فِي أَيِّ ءِ الْآءِ رَبِّكُمَا تُكذِّبَانِ ﴿٥٣﴾

54. Mereka bertelean di atas permadani yang sebelah dalamnya dari sutra. Dan buah-buahan kedua surga itu dapat (dipetik) dari dekat.

54. *Diangi ise 'iya miappar latte permadani iya di lalanna (dipapia pole) diang sa 'be. Anna bua-bua iya mala (dipoppi) kadeppu '.*

مُتَّكِعِينَ عَلَى فُرُشٍ بَطَائِنُهَا مِنْ إِسْتَبْرَقٍ
وَحَتَّى الْجَنَّاتِينَ دَانِ ﴿٥٤﴾

55. Maka nikmat Tuhan kamu yang manakah yang kamu dustakan?

56. Di dalam surga itu ada bidadari-bidadari yang sopan menundukkan pandangannya, tidak pernah disentuh oleh manusia sebelum mereka (penghuni-penghuni surga yang menjadi suami mereka) dan tidak pula oleh jin.

57. Maka nikmat Tuhan kamu yang manakah yang kamu dustakan?

58. Seakan-akan bidadari itu permata yakut dan marjan.

59. Maka nikmat Tuhan kamu yang manakah yang kamu dustakan?

60. Tidak ada balasan kebaikan kecuali kebaikan (pula).

61. Maka nikmat Tuhan kamu yang manakah yang kamu dustakan?

62. Dan selain dari dua surga itu ada dua surga lagi.

63. Maka nikmat Tuhan kamu yang manakah yang kamu dustakan?

64. Di kedua surga itu (kelihatan) hijau tua warnanya.

65. Maka nikmat Tuhan kamu yang manakah yang kamu dustakan?

55. *Jari pappenyamang innanna Puammu mulosongang ?*

56. *Lalang di suruga diang bidadari macoa mappara 'da' (matturang) pe 'itanna, andiang rua nadu 'du' rupa tau diandiannapai ise 'iya (pa 'engei suruga iya menjeri muanena) andiang toi (rua nadu 'du') bassa jin.*

57. *Jari pappenyamang innanna Puammu mulosongang ?*

58. *Nga 'na le 'ba' bidadari di 'o paramata yakut anna marjan.*

59. *Jari pappenyamang innanna Puammu mulosongang ?*

60. *Andiang diang balasang selaenna (balasang) acoang.*

61. *Jari pappenyamang innanna Puammu mulosongang ?*

62. *Anna selaenna di da 'dua suruga di 'o diang dua da 'dua suruga.*

63. *Jari pappenyamang innanna Puammu mulosongang ?*

64. *Di da 'dua suruga di 'o magawu 'i diita.*

65. *Jari pappenyamang innanna Puammu mulosongang ?*

فِي آيَةِ الْآءِ رَبِّكُمْ أَنْكُرْتُم بَانَ ﴿٥٥﴾

فِيهِنَّ قَاصِرَاتُ الطَّرْفِ لَمْ يَطْمِئِنَّ
إِنَّسٌ قَبْلَهُنَّ وَلَا جَانٌّ ﴿٥٦﴾

فِي آيَةِ الْآءِ رَبِّكُمْ أَنْكُرْتُم بَانَ ﴿٥٧﴾

كَأَنَّهُنَّ الْيَاقُوتُ وَالْمَرْجَانُ ﴿٥٨﴾

فِي آيَةِ الْآءِ رَبِّكُمْ أَنْكُرْتُم بَانَ ﴿٥٩﴾

هَلْ جَزَاءُ الْإِحْسَانِ إِلَّا الْإِحْسَانُ ﴿٦٠﴾

فِي آيَةِ الْآءِ رَبِّكُمْ أَنْكُرْتُم بَانَ ﴿٦١﴾

وَمِنْ دُونِهِمَا جَنَّاتٌ ﴿٦٢﴾

فِي آيَةِ الْآءِ رَبِّكُمْ أَنْكُرْتُم بَانَ ﴿٦٣﴾

مُدَّهَا مِثْقَالَ ذَرَّةٍ خَضِرَاءَ كَالسَّمَرِ ﴿٦٤﴾

فِي آيَةِ الْآءِ رَبِّكُمْ أَنْكُرْتُم بَانَ ﴿٦٥﴾

66. Di dalam kedua surga itu ada dua mata air yang memancar.

67. Maka nikmat Tuhan kamu yang manakah yang kamu dustakan?

68. Di dalam keduanya ada (macam-macam) buah-buahan dan kurma serta delima.

69. Maka nikmat Tuhan kamu yang manakah yang kamu dustakan?

70. Di dalam surga itu ada bidadari-bidadari yang baik-baik lagi cantik-cantik.

71. Maka nikmat Tuhan kamu yang manakah yang kamu dustakan?

72. Bidadari-bidadari yang jelita, putih bersih dipingit dalam rumah.

73. Maka nikmat Tuhan kamu yang manakah yang kamu dustakan?

74. Mereka tidak pernah disentuh oleh manusia sebelum mereka (penghuni-penghuni surga yang menjadi suami mereka) dan tidak pula oleh jin.

75. Maka nikmat Tuhan kamu yang manakah yang kamu dustakan?

76. Mereka bertelekan pada bantal-bantal yang hijau dan permadani-permadani yang indah.

66. Lalang di da' dua suruga di'o diang da' dua mata uai tiporas.

67. Jari pappenyamang innanna Puammu mulosongang ?

68. Di da' duanna (suruga di'o diang ma'idi) buah-buahan kuruma anna dalima.

69. Jari pappenyamang innanna Puammu mulosongang ?

70. Lalang di suruga-suruga di'o diang bidadari macoa anna malolo.

71. Jari pappenyamang innanna Puammu mulosongang ?

72. Bidadari malolo, mapute (iya dialai dianna) lalang di boyang.

73. Jari pappenyamang innanna Puammu mulosongang ?

74. Diangi andiang nadu' du' rupa tau di andiannapai (paengei suruga iya menjari muanena) andiang toi jin.

75. Jari pappenyamang innanna Puammu mulosongang ?

76. Diangi ise 'iya miappar di pa' disang magawu' anna permadani malolo.

فِيهِمَا عَيْنَانِ تَصَّاحَتَانِ ﴿٦٦﴾

فِي أَيِّ آءِ الْآءِ رَبِّكُمْ أَنْتُمْ كَذِبَانِ ﴿٦٧﴾

فِيهِمَا فَاكِهَةٌ وَنَخْلٌ وَرُمَّانٌ ﴿٦٨﴾

فِي أَيِّ آءِ الْآءِ رَبِّكُمْ أَنْتُمْ كَذِبَانِ ﴿٦٩﴾

فِيهِنَّ خَيْرَاتٌ حِسَانٌ ﴿٧٠﴾

فِي أَيِّ آءِ الْآءِ رَبِّكُمْ أَنْتُمْ كَذِبَانِ ﴿٧١﴾

حُورٌ مَّقْصُورَاتٌ فِي الْخِيَامِ ﴿٧٢﴾

فِي أَيِّ آءِ الْآءِ رَبِّكُمْ أَنْتُمْ كَذِبَانِ ﴿٧٣﴾

لَمْ يَطْمِئِنَّ لَهُنَّ إِنْسٌ قَبْلَهُمْ وَلَا جَانٌ ﴿٧٤﴾

فِي أَيِّ آءِ الْآءِ رَبِّكُمْ أَنْتُمْ كَذِبَانِ ﴿٧٥﴾

مُتَّكِعِينَ عَلَى رُءُوفٍ خَضِرٍ

وَعَبَقَرِي حِسَانِ ﴿٧٦﴾

77. Maka nikmat Tuhan
kamu yang manakah yang
kamu dustakan?

78. Maha Agung nama
Tuhanmu Yang
Mempunyai kebesaran dan
karunia.

77. Jari pappenyamang
innanna Puammu
mulosongang ?

78. Jari marayai sangana
Puammu iya mappunnai
akaiyangang anna
akala'biang.

فَيَأْتِيءُ الْآءِ رَبِّكُمَا تُكَذَّبَانِ ﴿٧٧﴾

تَبَرَّكَ أَسمُ رَبِّكَ ذِي الْجَلَالِ
وَالْإِكْرَامِ ﴿٧٨﴾



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pengasih lagi Maha Penyayang.	<i>Sawa' sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang.</i>	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
1. Apabila terjadi hari kiamat,	1. <i>Mua' tipatemmi allo kiama'.</i>	إِذَا وَقَعَتِ الْوَاقِعَةُ ①
2. terjadinya kiamat itu tidak dapat didustakan (disangkal).	2. <i>(Di dianganna) allo kiama di'o andiangi mala dilosongang.</i>	لَيْسَ لَوْعَتِهَا كَاذِبَةٌ ②
3. (Kejadian itu) merendahkan (satu golongan) dan meninggikan (golongan yang lain),	3. <i>(Di tipatenna di'o) mappamatuna (mesa umma') anna mappamaraya (umma' laeng).</i>	خَاضِعَةٌ رَافِعَةٌ ③
4. apabila bumi digoncangkan sedahsyat-dahsyatnya,	4. <i>Mua' lino diroyong (diroyong tongang).</i>	إِذَا رَجَّتِ الْأَرْضُ رَجًا ④
5. dan gunung-gunung dihancur luluhkan sehancur-hancurnya,	5. <i>Anna buttu di paaccur (dipaaccur tongang).</i>	وَسَّتِ الْجِبَالُ بَسًا ⑤
6. maka jadilah dia debu yang beterbangan,	6. <i>Jari menjarimi kareamus milluttusang.</i>	فَكَانَتْ هَبًا مُّنبَثًا ⑥
7. dan kamu menjadi tiga golongan.	7. <i>Anna diango'o menjari tallu umma'.</i>	وَكُنْتُمْ أَزْوَاجًا ثَلَاثَةً ⑦
8. Yaitu golongan kanan. Alangkah muliaanya golongan kanan itu.	8. <i>Iyamo to maengei (engeang) kanang, tongang marayai to maengei (engeang) kanang.</i>	فَأَصْحَابُ الْمَيْمَنَةِ مَا أَصْحَابُ الْمَيْمَنَةِ ⑧
9. Dan golonga kiri. Alangkah sengsaranya golongan kiri itu.	9. <i>Anna to maengei (engeang) kaeri. Tongang diangi masara to maengei (engeang) kaeri di'o.</i>	وَأَصْحَابُ الْمَشْأَمَةِ مَا أَصْحَابُ الْمَشْأَمَةِ ⑨

- | | | |
|---|---|---|
| 10. Dan orang-orang yang paling dahulu beriman, merekalah yang paling dulu (masuk surga). | 10. Anna to kaminang mendiolo matappa', diangi kaminang na mendiolo (mittama di suruga). | وَالسَّابِقُونَ السَّابِقُونَ ﴿١٠﴾ |
| 11. Mereka itulah orang yang didekatkan (kepada Allah). | 11. Diangi ise 'iya to dipakadeppu' (di Puang Alla Taala). | أُولَئِكَ الْمُقَرَّبُونَ ﴿١١﴾ |
| 12. Berada dalam surga kenikmatan. | 12. Lalangi di suruga manyamang. | فِي جَنَّاتٍ النَّعِيمِ ﴿١٢﴾ |
| 13. Segolongan besar dari orang-orang yang terdahulu, | 13. Sambareang kainyang pole di to diolo'. | كُلَّةٍ مِنَ الْأَوَّلِينَ ﴿١٣﴾ |
| 14. dan segolongan kecil dari orang-orang yang kemudian. | 14. Anna bareang keccu' pole di to mane pole. | وَقَلِيلٍ مِنَ الْآخِرِينَ ﴿١٤﴾ |
| 15. Mereka berada di atas dipan yang bertatakan emas dan permata, | 15. Diangi ise 'iya di engeang iya dipapia pole di bulawang anna paramata. | عَلَى سُرُرٍ مَوْضُونَ ﴿١٥﴾ |
| 16. seraya bertelean di atasnya berhadap-hadapan. | 16. Anna miappar sipa 'baliang (sipioloang). | مُتَّكِنِينَ عَلَيْهَا مُتَقَابِلِينَ ﴿١٦﴾ |
| 17. Mereka dikelilingi oleh anak-anak muda yang tetap muda, | 17. Diangi napinggulingingni to mane tuo iya tatta' mane tuo (neimuane). | يَطُوفُ عَلَيْهِمْ وِلْدَانٌ مُّحَلَّدُونَ ﴿١٧﴾ |
| 18. dengan membawa gelas, cerek dan sloki (piala) berisi minuman yang diambil dari air yang mengalir, | 18. Anna mambawa gallas. cere 'anna piala (iya) issinna (uai) dundu iya diala pole di uai lolong. | بِأَكْوَابٍ وَأَبَارِيقٍ وَكَأْسٍ مِنْ مَعِينِ ﴿١٨﴾ |
| 19. mereka tidak pening karenanya dan tidak pula mabuk, | 19. Andiangi ise 'iya napining anna andiang toi nalango. | لَا يَصِدَّ عَنْهَا وَلَا يَنزِفُونَ ﴿١٩﴾ |
| 20. dan buah-buahan dari apa yang mereka pilih, | 20. Anna bua-bua iya ise 'iya napile. | وَفِيهَا مِمَّا يَتَخَبَّزُونَ ﴿٢٠﴾ |
| 21. dan daging burung dari apa yang mereka inginkan. | 21. Anna issi manu-manu' pole di anu napoelo'. | وَلَحْمِ طَيْرٍ مِمَّا يَسْتَهْوُونَ ﴿٢١﴾ |
| 22. Dan (di dalam surga itu) ada bidadari-bidadari yang bermata jeli, | 22. Anna (lalang di suruga) diang bidadari mimmata malolo. | وَحُورٍ عِينٍ ﴿٢٢﴾ |

- | | | |
|---|--|---|
| 23. laksana mutiara yang tersimpan baik. | 23. Nga 'na muttia iya dipicoai alainna. | كَأَمْثِلِ اللُّؤْلُؤِ الْمَكُونِ ﴿٢٣﴾ |
| 24. Sebagai balasan bagi apa yang telah mereka kerjakan. | 24. Balasang di to pura di anu pura napogau' ise' iya. | جَزَاءٍ يَمَا كَأَوْ يَعْمَلُونَ ﴿٢٤﴾ |
| 25. Mereka tidak mendengar di dalamnya perkataan yang sia-sia dan tidak pula perkataan yang menimbulkan dosa, | 25. Diangi ise' iya andiang mairrangngi pau lao sala di lalanna, anna andiang to 'o diang mappadiang dosa. | لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا وَلَا تَأْتِي مَا ﴿٢٥﴾ |
| 26. akan tetapi mereka mendengar ucapan salam. | 26. Selaenna diangi ise' iya mairrangngi pau 'Salam' (salama). | إِلَّا قِيلًا سَلَامًا سَلَامًا ﴿٢٦﴾ |
| 27. Dan golongan kanan, alangkah bahagianya golongan kanan itu. | 27. Anna paengeai (engeang) kanang, tongang masannangi to maengei (engeang) kanang. | وَأَعْرَبُ الْيَمِينِ مَا أَعْرَبُ الْيَمِينِ ﴿٢٧﴾ |
| 28. Berada di antara pohon bidara yang tidak berduri, | 28. Diangi di alle 'na ponna ayu bidara iya andiang mippisusu'. | فِي سِدْرٍ مَّخْضُودٍ ﴿٢٨﴾ |
| 29. dan pohon pisang yang bersusun-susun (buahnya), | 29. Anna ponna loka iya missalosso' buana. | وَطَلْحٍ مَّنْضُودٍ ﴿٢٩﴾ |
| 30. dan naungan yang berbentuk luas, | 30. Anna parrundunna maloang. | وِظَلِّ مَقْدُودٍ ﴿٣٠﴾ |
| 31. dan air yang tercurah, | 31. Anna uai ra 'da'. | وَمَاءٍ مَّسْكُوبٍ ﴿٣١﴾ |
| 32. dan buah-buahan yang banyak, | 32. Anna buah-bua mai 'di. | وَفَلَاحَةٍ كَثِيرَةٍ ﴿٣٢﴾ |
| 33. Yang tidak berhenti (buahnya) dan tidak terlarang mengambilnya, | 33. Iya andiang mi 'osa (buana) anna andiang dipusara maala. | لَا مَقْطُوعَةٍ وَلَا مَمْنُوعَةٍ ﴿٣٣﴾ |
| 34. dan kasur-kasur yang tebal lagi empuk. | 34. Anna kasor maumbang malolo. | وَفُؤُوسٍ مَّرْفُوعَةٍ ﴿٣٤﴾ |
| 35. Sesungguhnya Kami menciptakan mereka (bidadari-bidadari) dengan langsung, | 35. Sitonganna Iyami' lassung mammapia bidadari. | إِنَّا أَنْشَأْنَاهُنَّ إِنشَاءً ﴿٣٥﴾ |

36. dan Kami jadikan mereka gadis-gadis perawan,	36. <i>Anna Iyami' mappapia neibaine-neibaine.</i>	فَجَعَلْنَهُنَّ أَزْوَاجًا ٣٦
37. penuh cinta lagi sebaya umurnya,	37. <i>Panno cinna anna mane tuo.</i>	عُرُبًا أَتْرَابًا ٣٧
38. (Kami ciptakan mereka) untuk golongan kanan,	38. <i>(Iyami') mappapia di to maengei (engeang) kanang.</i>	لِأَصْحَابِ الْيَمِينِ ٣٨
39. (yaitu) segolongan besar dari orang-orang yang terdahulu,	39. <i>(Iyamo) bareang mai 'di pole di to diolo'.</i>	ثُلَّةٌ مِّنَ الْأَوَّلِينَ ٣٩
40. dan segolongan besar pula dari orang yang kemudian.	40. <i>Anna sambareang kaiyang pole di to mane pole.</i>	وَتِلْكَ مِنَ الْآخِرِينَ ٤٠
41. Dan golongan kiri. Siapakah golongan kiri itu.	41. <i>Anna paengeai (engeang) kaeri. Inai paengei (engeang) kaeri di 'o'?</i>	وَأَصْحَابُ الشِّمَالِ مَا أَصْحَابُ الشِّمَالِ ٤١
42. Dalam (siksaan) angin yang amat panas dan air yang panas yang mendidih,	42. <i>Lalang (di awala 'na) iri' loppa 'sanna' anna uai iya loppa' (re 'de).</i>	فِي سَمُومٍ وَجَمِيمٍ ٤٢
43. dan dalam naungan asap yang hitam.	43. <i>Anna di naunna rumbu malotong.</i>	وَوَيْلٌ مِّنَ يَخْمُومٍ ٤٣
44. Tidak sejuk dan tidak menyenangkan.	44. <i>Andiangi madinging anna andiang toi dipasannang.,</i>	لَا بَارِدٌ وَلَا كَرِيمٍ ٤٤
45. Sesungguhnya mereka sebelum itu hidup bermewah-mewah.	45. <i>Sitonganna diangi ise 'iya di andiannapai di 'o tuo (miacanga-canga) miacoo-coa.</i>	إِنَّهُمْ كَانُوا أَقْبَلَ ذَلِكَ مُتْرَفِينَ ٤٥
46. Dan mereka terus-menerus mengerjakan dosa yang besar.	46. <i>Anna diangi ise 'iya tarru-tarrus mappogau' dosa kaiyang.</i>	وَكَانُوا يُصِرُّونَ عَلَى الْحِنثِ الْعَظِيمِ ٤٦
47. Dan mereka selalu mengatakan: "Apakah apabila kami mati dan menjadi tanah dan tulang belulang, apakah sesungguhnya kami akan dibangkitkan kembali?,"	47. <i>Anna diangi ise 'iya samata ma 'uang : Diangi mua ' matei iyami' na menjari lita' anna buku-buku, diang sitongandi iyami' na dibue'embali'?</i>	وَكَانُوا يُقُولُونَ أَيُّدًا مِّمَّنَّا وَكُنَّا تُرَابًا وَعِظْمًا أَيُّدًا لَّمْ يَبْعُوثُونَّ ٤٧

48. apakah bapak-bapak kami yang terdahulu (dibangkitkan pula)?"

49. Katakanlah: "Sesungguhnya orang-orang yang terdahulu dan orang-orang yang terkemudian,

50. benar-benar akan dikumpulkan di waktu tertentu pada hari yang dikenal.

51. Kemudian sesungguhnya kamu hai orang yang sesat lagi mendustakan,

52. benar-benar akan memakan pohon Zaqquq,

53. dan akan memenuhi perutmu dengannya.

54. Sesudah itu kamu akan meminum air yang sangat panas.

55. Maka kamu minum seperti unta yang sangat haus minum.

56. Itulah hidangan untuk mereka pada hari Pembalasan".

57. Kami telah menciptakan kamu, maka mengapa kamu tidak membenarkan (hari berbangkit)?

58. Maka terangkanlah kepadaku tentang nutfah yang kamu pancarkan.

59. Kamulah yang menciptakannya, atau Kamikah yang menciptakannya?

48. Diangdi ama'-ama'-i diolo' (na dibue' to'o) ?

49. Pauango'o: Sitonganna to diolo' anna di to na mane pole.

50. Tongang na dipasirumungi di wattu iya dipato' di allo dissang.

51. Mane sitonganna diango'o to pusa mallosongang.

52. Tongang na maande bua Zakkum.

53. Anna mappannoi are 'mu.

54. Mua' purami, na mandunduo uai ta'lalo loppa'na.

55. Jari diango'o mandundu sitteng unta ta'lalo mamarang.

56. Iyamo di'o toanang dise' iya di allo pambalasang.

57. Iyami' pura mappara'bue'o, jari mangapao na andiang mappattongang (allo dibue') ?

58. Jari pannassai di sese-U (di uai) iya mupatiporas (mupatisuppi')

59. Diangdo'o mappara'bue'i, iyade' iyami'di mappara'bue'i'?

أَوَآبَاءَنَا الْأَوَّلُونَ ﴿٤٨﴾

قُلْ إِنَّ الْأَوَّلِينَ وَالْآخِرِينَ ﴿٤٩﴾

لَجْمُوعُونَ إِلَىٰ مِيقَاتِ يَوْمٍ مَّعْلُومٍ ﴿٥٠﴾

ثُمَّ نَكِّرُهَا النَّاصِرُونَ الْمَكِيدُونَ ﴿٥١﴾

لَا كُفُونَ مِنْ سَجَرٍ زَرُّومٍ ﴿٥٢﴾

فَيَأْتُونَ مِنْهَا الْبَطُونَ ﴿٥٣﴾

فَسَدْرُونَ عَلَيْهِمْ مِنَ الْحَمِيمِ ﴿٥٤﴾

فَسَدْرُونَ شَرِبَ الْأَهِيمِ ﴿٥٥﴾

هَذَا نَزْلُهُمْ يَوْمَ الَّذِينَ ﴿٥٦﴾

فَخُنَّ خَلْقَكُمْ وَقَوْلَا تَصَدَّقُونَ ﴿٥٧﴾

أَفَرَأَيْتُمْ مَا تُمْنُونَ ﴿٥٨﴾

أَأَنْتُمْ تَخْلُقُونَهُ أَمْ نَحْنُ الْخَالِقُونَ ﴿٥٩﴾

60. Kami telah menentukan kematian di antara kamu dan Kami sekali-kali, tidak dapat dikalahkan,

61. untuk menggantikan kamu dengan orang-orang yang seperti kamu (dalam dunia) dan menciptakan kamu kelak (di akhirat) dalam keadaan yang tidak kamu ketahui.

62. Dan sesungguhnya kamu telah mengetahui penciptaan yang pertama, maka mengapakah kamu tidak mengambil pelajaran (untuk penciptaan yang kedua)?

63. Maka terangkanlah kepadaku tentang yang kamu tanam!

64. Kamulah yang menumbuhkannya ataukah Kami yang menumbuhkannya?

65. Kalau Kami kehendaki, benar-benar Kami jadikan dia kering dan hancur; maka jadilah kamu heran tercengang.

66. (Sambil berkata):
"Sesungguhnya kami benar-benar menderita kerugian,

67. bahkan kami menjadi orang yang tidak mendapat hasil apa-apa".

68. Maka terangkanlah kepadaku tentang air yang kamu minum.

60. *Iyami' pura mappato' amateang disesemu, anna iyami' tongang andiang na dikala.*

61. *Na nassalleio sitemmu (di lino) anna mappapiao manini (di ahera'), andingi muissang*

62. *Anna sitonganna diango 'o pura ma' issang di pappapia mammulang, jari mangapa na andiango 'o maala pe 'guruang (di pappapiang mada 'dua) ?*

63. *Jari pannasai disese-U di anu mutuda'.*

64. *Diango 'o mappatuoi iyade' iyami' di mappatuoi ?*

65. *Mua' iyami' andiang mappoelo', iyami' tongang mappajari 'i mara'e anna accur, jari menjario takkayanna'.*

66. *(Anna ma 'uang) : Sitonganna iyami' tongang rugi (bangkuru').*

67. *Anna iyami' mappajari to andiang mallolongang apa-apa.*

68. *Jari pannassai disese-U di uai iya mudundu.*

نَحْنُ قَدَرْنَا بَيْنَهُ الْمَوْتُ وَمَا نَحْنُ بِمَسْبُوبِينَ ﴿٦٠﴾

عَلَىٰ أَنْ يُبَدَّلَ أَمْثَلُكُمْ وَنُشِئَكُمْ فِي مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٦١﴾

وَلَقَدْ عَلَّمْتُمُ النَّشْأَةَ الْأُولَىٰ وَقَوْلَاتِكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿٦٢﴾

أَفَرَأَيْتُمْ مَا تَحْرُثُونَ ﴿٦٣﴾

إِن كُنْتُمْ تَزْرَعُونَهُ أَمْ نَحْنُ الذَّرَّاعُونَ ﴿٦٤﴾

لَوْ نَشَاءُ لَجَعَلْنَاهُ حُطَامًا فَظَلْتُمْ تَفَكَّهُوتَ ﴿٦٥﴾

إِنَّا لَمَعْرُوتَ ﴿٦٦﴾

بَلْ نَحْنُ مَحْرُومُونَ ﴿٦٧﴾

أَفَرَأَيْتُم مَّاءَ الَّذِي تَشْرَبُونَ ﴿٦٨﴾

69. Kamukah yang menurunkannya dari awan ataukah Kami yang menurunkan?

70. Kalau Kami kehendaki niscaya Kami jadikan dia asin, maka mengapakah kamu tidak bersyukur?

71. Maka terangkanlah kepadaku tentang api yang kamu nyalakan (dari gosokan-gosokan kayu).

72. Kamukah yang menjadikan kayu itu atau Kamikah yang menjadikannya?

73. Kami menjadikan api itu untuk peringatan dan bahan yang berguna bagi musafir di padang pasir.

74. Maka bertasbihlah dengan (menyebut) nama Tuhanmu Yang Maha Besar.

75. Maka Aku bersumpah dengan tempat beredarnya bintang-bintang.

76. Sesungguhnya sumpah itu ialah sumpah yang besar kalau kamu mengetahui,

77. sesungguhnya Al Qur'an ini adalah bacaan yang sangat mulia,

78. pada kitab yang terpelihara (Lauh Mahfuzh),

79. tidak menyentuhnya kecuali hamba-hamba yang disucikan.

69. Diangdo 'o mappaturungi pole di langi' iyade' lyami' mappaturungi ?

70. Mua' lyami' mappoelo' lyami' mappamasingi, jari mangapa na andiango 'o sukkur ?

71. Jari pannassai disese-U di api iya mupatue.

72. Diangdo 'o mappajari ayu di 'o iyade' lyami' mappajari 'i ?

73. lyami' mappajari 'i api di 'o pappaiingarang anna anu ma'guna di to millamba di padang pasir.

74. Jari pattasa 'beo (sawa' marrappe) sangana Puammu Kaiyang.

75. Jari mattunda' di masigana mipputar bittoeng.

76. Sitonganna tunda di 'o diangi tunda kaiyang mua' diango 'o ma'issang.

77. Sitonganna Koroang di 'e (diangi) bacang Maraya.

78. Dio di Kitta' dipiara (Lauh Mahfudz).

79. Andiangi na du' du' selaenna batua-batua iya dipamapaccing.

ءَأَنْتُمْ أَنْزَلْتُمُوهُ مِنَ الْمُزْنِ أَمْ نَحْنُ الْمُنزِلُونَ ﴿٦٩﴾

لَوْ نَشَاءُ جَعَلْنَاهُ أَجَابًا فَلَوْلَا تَشْكُرُونَ ﴿٧٠﴾

أَفَرَأَيْتُمُ النَّارَ الَّتِي تُورُونَ ﴿٧١﴾

ءَأَنْتُمْ أَنْشَأْتُمْ شَجَرَتَهَا أَمْ نَحْنُ الْمُنشِئُونَ ﴿٧٢﴾

نَحْنُ جَعَلْنَاهَا تَذَكُّرًا وَرَمَقًا لِلْمُقْوِينَ ﴿٧٣﴾

فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ ﴿٧٤﴾

* فَلَا أَسْمُ بِمَوَاقِعِ النُّجُومِ ﴿٧٥﴾

وَإِنَّهُ لَقَسَمٌ لِّوَتَّعَلَمُونَ عَظِيمٌ ﴿٧٦﴾

إِنَّهُ لَقُرْءَانٌ كَرِيمٌ ﴿٧٧﴾

فِي كِتَابٍ مَّكُونٍ ﴿٧٨﴾

لَا يَمَسُّهُ إِلَّا الْمُطَهَّرُونَ ﴿٧٩﴾

- | | | |
|---|---|---|
| 80. Diturunkan dari Tuhan semesta alam. | 80. <i>Dipaturung pole di Puang Inggannana alang.</i> | تَنْزِيلٌ مِّن رَّبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٨٠﴾ |
| 81. Maka apakah kamu menganggap remeh saja Al Qur'an ini?, | 81. <i>Jari mangapao anna muangga' matunai (Koroang di'e)?</i> | أَفِهَذَا الْحَدِيثِ أَنْتُمْ مُذْهَبُونَ ﴿٨١﴾ |
| 82. kamu (mengganti) rezki (yang Allah berikan) dengan mendustakan (Allah). | 82. <i>Diango'o (massallei) dalle' (iya nabeio Puang Alla Taala) di anu mallosongang (Puang Alla Taala)</i> | وَتَجْعَلُونَ رِزْقَكُمْ أَنْكُمْ تُكَذِّبُونَ ﴿٨٢﴾ |
| 83. Maka mengapa ketika nyawa sampai di kerongkongan, | 83. <i>Jari mangapai di wattunna nyawa tanda' di ngarro'.</i> | فَأَنزَلْنَا إِذَا بَلَغَتِ الْحُقُومَ ﴿٨٣﴾ |
| 84. padahal kamu ketika itu melihat, | 84. <i>Anna diango'o di wattu di'o ma'ita.</i> | وَأَنْتُمْ حِينِيذٍ تَنْظُرُونَ ﴿٨٤﴾ |
| 85. dan Kami lebih dekat kepadanya daripada kamu. Tetapi kamu tidak melihat, | 85. <i>Anna lyami' la'bi kadeppu' disesena dadi i'o, anna diango'o andiang ma'ita.</i> | وَنَحْنُ أَقْرَبُ إِلَيْهِ مِنْكُمْ وَلَكِنْ لَا تُبْصِرُونَ ﴿٨٥﴾ |
| 86. maka mengapa jika kamu tidak dikuasai (oleh Allah)? | 86. <i>Jari mangapai mua' diango'o andiang nakuasai (Puang Alla Taala)</i> | فَأَنزَلْنَا إِنْ كُنْتُمْ عَدِيمَ مَعِينٍ ﴿٨٦﴾ |
| 87. Kamu tidak mengembalikan nyawa itu (kepada tempatnya) jika kamu adalah orang-orang yang benar?, | 87. <i>Diango'o andiang mappembali' nyawa di'o (di engeanna) mua' diango'o to parua.</i> | تَرْجِعُونَهَا إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٨٧﴾ |
| 88. adapun jika dia (orang yang mati) termasuk orang yang didekatkan (kepada Allah), | 88. <i>Anna mua' diangi (to mate) mittamna to dipakaderppu' (di Puang Alla Taala).</i> | فَأَمَّا إِنْ كَانَ مِنَ الْمُقَرَّبِينَ ﴿٨٨﴾ |
| 89. maka dia memperoleh ketenteraman dan rezki serta surga kenikmatan. | 89. <i>Diangi mallolongang asannangang, dalle' anna suruga.</i> | فَرَوْحٌ وَرَيْحَانٌ وَجَنَّتْ نَعِيمٍ ﴿٨٩﴾ |
| 90. Dan adapun jika dia termasuk golongan kanan, | 90. <i>Anna mua' diangi mittama di to (maengei) engeang kanang.</i> | وَأَمَّا إِنْ كَانَ مِنَ أَصْحَابِ الْيَمِينِ ﴿٩٠﴾ |

91. maka keselamatan bagimu karena kamu dari golongan kanan.

92. Dan adapun jika dia termasuk golongan orang yang mendustakan lagi sesat,

93. maka dia mendapat hidangan air yang mendidih,

94. dan dibakar di dalam neraka.

95. Sesungguhnya (yang disebutkan ini) adalah suatu keyakinan yang benar.

96. Maka bertasbihlah dengan (menyebut) nama Tuhanmu Yang Maha Besar.

91. Jari asalamakang disesemu di to pole (di engeang) kanang.

92. Anna iya tia mua' diangi di to pole (engeang) kaeri iya to mallosongang anna pusa.

93. Jari diangi malolongang toanang uai re'de.

94. Anna ditunu lalang di naraka.

95. Sitonganna (iya dipau di'e) diangi atappang kaiyang.

96. Jari pattasa' beo sawa' (marrappe) sangana Puammu Kaiyang.

فَسَلِّمْكَ مِنْ أَصْحَابِ الْيَمِينِ ﴿٩١﴾

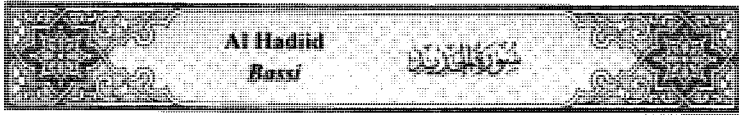
وَأَمَّا إِنْ كَانَ مِنَ الْمُكْفِرِينَ الضَّالِّينَ ﴿٩٢﴾

فَنُزِّلَ مِنْ سَمِيمٍ ﴿٩٣﴾

وَتَصْلِيَةٌ جَهِيمٍ ﴿٩٤﴾

إِنَّ هَذَا لَهُوَ حَقُّ الْيَقِينِ ﴿٩٥﴾

فَسَبِّحْ بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ ﴿٩٦﴾



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
<p>Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pengasih lagi Maha Penyayang.</p>	<p><i>Sawa' sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang.</i></p>	<p>بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ</p>
<p>1. Semua yang berada di langit dan yang berada di bumi bertasbih kepada Allah (menyatakan kebesaran Allah). Dan Dialah Yang Maha Kuasa atas segala sesuatu.</p>	<p><i>1. Inggannana anu diang di langi' anna anu diang di lino mattasaa' bei di Puang Alla Taala (mappannassa akaiyanganna Puang Alla Taala). Anna Diangi tongang kuasa di inggannana apa-apa.</i></p>	<p>سَبِّحَ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۗ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿١﴾</p>
<p>2. Kepunyaan-Nyalah kerajaan langit dan bumi, Dia menghidupkan dan mematikan, dan Dia Maha Kuasa atas segala sesuatu.</p>	<p><i>2. Apunnannai (Puang Alla Taala) arajang langi' anna lino, Diangi mappatuo anna mappatei, anna Diangi Kuasa di ingggannana apa-apa.</i></p>	<p>لَهُ مَلَكُوتُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۗ يَحْيِي وَيُمِيتُ ۗ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٢﴾</p>
<p>3. Dialah Yang Awal dan Yang Akhir Yang Zahir dan Yang Bathin; dan Dia Maha Mengetahui segala sesuatu.</p>	<p><i>3. Diangi pammulang anna paccappurang, ma 'nyata mane mallinrung, anna Diangi ma 'ita inggannana apa-apa.</i></p>	<p>هُوَ الْأَوَّلُ وَالْآخِرُ وَالظَّاهِرُ وَالْبَاطِنُ ۗ وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٣﴾</p>
<p>4. Dialah yang menciptakan langit dan bumi dalam enam masa. Kemudian Dia bersemayam di atas 'arasy, Dia mengetahui apa yang masuk ke dalam bumi dan apa yang keluar daripadanya. Dan Dia bersama kamu di mana saja kamu berada. Dan Allah Maha Melihat apa yang kamu kerjakan.</p>	<p><i>4. Diangi (Puang) mappara 'bue' langi' anna lino lalang annang watu, mane Diangi dio di Arasy, Diangi ma 'issang anu di lino anna anu mirrawung pole di langi' anna anu mindai'. Anna Diangi massolango 'o inna muengei. Anna Puang Alla Taala Paita di anu mupogau'.</i></p>	<p>هُوَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَىٰ عَلَى الْعَرْشِ ۗ يَعْلَمُ مَا يَلِجُ فِي الْأَرْضِ وَمَا يَخْرُجُ مِنْهَا وَمَا يَنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ وَمَا يَعْرُجُ فِيهَا وَهُوَ مَعَكُمْ أَيْنَ مَا كُنْتُمْ ۗ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٤﴾</p>

5. Kepunyaan-Nyalah kerajaan langit dan bumi. Dan kepada Allah-lah dikembalikan segala urusan.
6. Dialah yang memasukkan malam ke dalam siang dan memasukkan siang ke dalam malam. Dan Dia Maha Mengetahui segala isi hati.
7. Berimanlah kamu kepada Allah dan Rasul-Nya dan nafkahkanlah sebagian dari hartamu yang Allah telah menjadikan kamu menguasainya. Maka orang-orang yang beriman di antara kamu dan menafkahkan (sebagian) dari hartanya memperoleh pahala yang besar.
8. Dan mengapa kamu tidak beriman kepada Allah padahal Rasul menyeru kamu supaya kamu beriman kepada Tuhanmu. Dan sesungguhnya Dia telah mengambil perjanjianmu jika kamu adalah orang-orang yang beriman.
9. Dialah yang menurunkan kepada hamba-Nya ayat-ayat yang terang (Al Qur'an) supaya Dia mengeluarkan kamu dari kegelapan kepada cahaya. Dan sesungguhnya Allah benar-benar Maha Penyantun lagi Maha Penyayang terhadapmu.

5. *Appunnannai (Puang Alla Taala) arajang langi' anna lino, anna di Puang Alla Taala di pepembali' inggannana apa-apa.*
6. *Diangi (Puang0 mappatama bongi di allo, anna mappatama allo di bongi. Anna Diangi ma'issang inggannana isi ate.*
7. *Patappa'o di Puang Alla Taala anna suro-Na, anna pasungi sakka'mu sambareang pole di pappidalle'na Puang Alla Taala (iya massawa'io) makkuasai'i. Jari to matappa' di sesemu anna mappasulakkang (sambareang) pole di baranna, mallolongangi appalang kaiyang.*
8. *Anna mangapao na andiang matappa' di Puang Alla Taala, anna suro-Na iya maillonggio mamoare'o matappa' di Puammu. Anna sitonganna Diangi pura maala talli' (janjimmu) mua' diango'o to matappa'.*
9. *Diangi (Puang) mappaturung di batua-batuanna anu mannassa (Koroang) mamoare' i (sawa' Koroang di'o) mappasungo'o pole di pattang lao di tyang. Anna sitonganna Puang Alla Taala tongang masayang makkesaang disesemu.*

لَهُ مَمْلُوكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاللَّهُ
تُرْجِعُ الْأُمُورَ ﴿٥﴾

يُولِجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَيُولِجُ النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ
وَهُوَ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿٦﴾

ءَامِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَأَنْفِقُوا مِمَّا
جَعَلَكُمْ مُسْتَحْلِفِينَ فِيهِ فَالَّذِينَ
ءَامَنُوا مِنْكُمْ وَأَنْفَقُوا هُمُ الْأَجْرُ كَثِيرٌ ﴿٧﴾

وَمَا لَكُمْ لَا تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالرَّسُولِ
يَدْعُوكُمْ لِيُؤْمِنُوا بِرَبِّكُمْ وَقَدْ أَخَذَ
مِيثَاقَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿٨﴾

هُوَ الَّذِي يُزِيلُ عَنْ عَبْدِهِ ءَأَيْتٌ بَيِّنَاتٌ
لِيُخْرِجَكُمْ مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ وَإِنَّ
اللَّهَ بِكُمْ لَرَءُوفٌ رَحِيمٌ ﴿٩﴾

10. Dan mengapa kamu tidak menafkahkan (sebagian hartamu) pada jalan Allah, padahal Allah-lah yang mempusakai (mempunyai) langit dan bumi? Tidak sama di antara kamu orang yang menafkahkan (hartanya) dan berperang sebelum penaklukan (Mekah). Mereka lebih tinggi derajatnya daripada orang-orang yang menafkahkan (hartanya) dan berperang sesudah itu. Allah menjanjikan kepada masing-masing mereka (balasan) yang lebih baik. Dan Allah mengetahui apa yang kamu kerjakan.

11. Siapakah yang mau meminjamkan pada Allah pinjaman yang baik, mak Allah akan melipatgandakan (balasan) pinjaman itu untuknya, dan dia akan memperoleh pahala yang banyak,

12. (yaitu) pada hari ketika kamu melihat orang mukmin laki-laki dan perempuan, sedang cahaya mereka bersinar di hadapan dan di sebelah kanan mereka, (dikatakan kepada mereka): "Pada hari ini ada berita gembira untukmu, (yaitu) surga yang mengalir di bawahnya sungai-sungai, yang kamu kekal di dalamnya. Itulah keberuntungan yang banyak.

10. *Anna mangapa na andiango 'o mappasulakkang (sambareang barammu) di tangalalanna Puang Alla Taala, anna Puang Alla Taala mammana' (na mappunnai langi' anna lino. Andiangi sitteng disesemu to mappasulakkang (baranna) anna mammusu' di andiannapa dikala (Makkah). Diangi la' bi kaiyang onrona pole di to mappasulakkang (baranna) anna mammusu' di puranamo di'o. Puang Alla Taala manjanji' i (balasang) la' bi macoa. Anna Puang Alla Taala ma'issang anu mupogau'.*

11. *Inai melo' mappindangngi Puang Alla Taala paindangang macoa, jari Puang Alla Taala na mappalicculliccung (balasan) paindangang disesena. Anna diangi na malolongang appalang ma0i' di.*

12. *(iyamo) allo di wattumma ma'ita to matappa' tommuane anna tobaine, anna tayanna paindo di olona anna di kananna, (dipauwangngi' i) : di allo di'e diang karewa mapperio-rio disesemu. (iyamo) suruga iya lolong di naunna lembang, iya diango 'o ka'deng (mannannungang) di lalanna. Iyamo di'o asumaroang kaiyang.*

وَمَا لَكُمْ أَلْتَفِقُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلَهُ
مِيرَاتُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ لَأَسْتَوِيَ
مِنْكُمْ مَنْ أَنْفَقَ مِنْ قَبْلِ الْفَتْحِ وَقَتْلَ
أَوْلِيَّكَ أَعْظَمَ دَرَجَةً مِنَ الَّذِينَ أَنْفَقُوا
مِنْ بَعْدِ وَقَتَلُوا وَكَلَّا وَعَدَّ اللَّهُ الْحَسَنَىٰ
وَأَلَّهُ يَمَّا تَعْمَلُونَ حَبِيرٌ ﴿١٠﴾

مَنْ ذَا الَّذِي يُقْرِضُ اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا
فِيضِلْعَفَةً لَهُ، وَلَهُ أَجْرٌ كَرِيمٌ ﴿١١﴾

يَوْمَ تَرَى الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ يَسْعَى
نُورُهُمْ بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَبِأَيْمَانِهِمْ بُشْرًا
لَهُمْ يَوْمَ حَبَّتْ تَحْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ
فِيهَا ذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿١٢﴾

13. Pada hari ketika orang-orang munafik laki-laki dan perempuan berkata kepada orang-orang yang beriman: "Tunggulah kami supaya kami dapat mengambil sebahagian dari cahayamu". Dikatakan (kepada mereka): "Kembalilah kamu ke belakang dan carilah sendiri cahaya (untukmu)". Lalu diadakan di antara mereka dinding yang mempunyai pintu. Di sebelah dalamnya ada rahmat dan disebelah luarnya dari situ ada siksa.

14. Orang-orang munafik itu memanggil mereka (orang-orang mukmin) seraya berkata: "Bukankah kami dahulu bersama-sama dengan kamu?" Mereka menjawab: "Benar, tetapi kamu mencelakakan dirimu sendiri dan menunggu (kehancuran kami) dan kamu ragu-ragu serta ditipu oleh angangan kosong sehingga datanglah ketetapan Allah; dan kamu telah ditipu terhadap Allah oleh (syaitan) yang amat penipu.

15. Maka pada hari ini tidak diterima tebusan dari kamu dan tidak pula dari orang-orang kafir. Tempat kamu ialah neraka. Dialah tempat berlindungmu. Dan dia adalah sejahat-jahat tempat kembali.

16. Belumkah datang waktunya bagi orang-orang

13. *Allo di wattu to munape' tommuane anna to baine ma' uang di to matappa' : Eppei iyami' mamoaare' i iyami' mala maala sambareang tayammu. Dipauangngi' i : Pembali' o di pondo' anna itai (alawemu toi i' o) tayang disesemu. Mane dipapiangangi rinding iya mappunnai ba' ba. Di lalanna diang pammase anna di saliwanna diang sessa.*

14. *To munape' di' o maillongngi (to matappa') na ma' uang : Andiangdi tau diolo' siola ? Diangi ma' uang : Tongang, anna diango' o mappacilaka alawemu anna maeppei (acilaka' i) anna diango' o bata-bata anna napagengge aga'-aga' lo' bang lambi' i pole pato' na Puang Alla Taala, anna diango' o pura napagengge di Puang Alla Taala (anna) setang tongang pappagengge.*

15. *Jari di allo di' e andiangdi ditarima pappapole di sesemu anna andiang toi pole di to kaper, engeammu iyamo naraka, diangi petturundungammu, anna diangi to genggena to membali'.*

16. *Andiappadi pole wattunna di to matappa' ,*

يَوْمَ يَقُولُ الْمُنَافِقُونَ وَالْمُنَافِقَاتُ لِلَّذِينَ
ءَامَنُوا انظُرُوا نَفْسِنَا مِن نُّورِكُمْ قِيلَ
أَرْجِعُوا وَرَاءَكُمْ فَالْتَمِسُوا نُورًا فَضُرِبَ
بَيْنَهُم بِسُورٍ لَهُ بَابٌ بَاطِنُهُ فِيهِ الرَّحْمَةُ
وَوَظْهُرُهُ مِن قِبَلِهِ الْعَذَابُ ﴿١٣﴾

يَنَادُوهُمْ وَالَّذِينَ كُنْ مَعَكُمْ قَالُوا بَلَىٰ وَلَكِنَّكُمْ
فَتَنْتُمْ أَنْفُسَكُمْ وَتَرْتَضَوْنَ مَا نَبْتُمْ
وَعَرَّيْكُمْ أَلْأَمْثَالَ حَتَّىٰ جَاءَ أَمْرُ اللَّهِ
وَعَزَّيْكُمْ بِاللَّهِ الْعَزُورِ ﴿١٤﴾

فَالْيَوْمَ لَا يَتَّخِذُ مِنْكُمْ قَدِيَةً وَلَا مِنَ
الَّذِينَ كَفَرُوا وَمَأْوَاهُمْ النَّارُ هِيَ
مَوْلَانَكُمْ وَيُبْسِ الْمَصِيرُ ﴿١٥﴾

*الَّذِينَ يَنَالُونَ لِقَاءَ ءَامِنُوْنَ اَنْ تَخْسَعَ

yang beriman, untuk tunduk hati mereka mengingat Allah dan kepada kebenaran yang telah turun (kepada mereka), dan janganlah mereka seperti orang-orang yang sebelumnya telah diturunkan Al Kitab kepadanya, kemudian berlalulah masa yang panjang atas mereka lalu hati mereka menjadi keras. Dan kebanyakan di antara mereka adalah orang-orang yang fasik.

17. Ketahuilah olehmu bahwa sesungguhnya Allah menghidupkan bumi sesudah matinya. Sesungguhnya Kami telah menjelaskan kepadamu tanda-tanda kebesaran (Kami) supaya kamu memikirkannya.

18. Sesungguhnya orang-orang yang bersedekah baik laki-laki maupun perempuan dan meminjamkan kepada Allah pinjaman yang baik, niscaya akan dilipat gandakan (pembayarannya) kepada mereka; dan bagi mereka pahala yang banyak.

19. Dan orang-orang yang beriman kepada Allah dan Rasul-Nya, mereka itu orang-orang shiddiqin dan orang-orang yang menjadi saksi di sisi Tuhan mereka. Bagi mereka pahala dan cahaya mereka. Dan orang-orang yang kafir dan mendustakan ayat-ayat Kami, mereka itulah penghuni-penghuni neraka.

na tunru' atena anna maingarang Puang Alla Taala anna di aparuang iya pura dipaturung (disesena), anna dao sitteng to diandiannapa pura dipaturungang Kitta', mane lewa'mi wattu malakka dise 'iya mane atena menjari makarras. Anna mai 'di dise 'iya to pase'.

17. Issangi mua' sitonganna Puang Alla Taala mappatuo lino dipurana mate. Sitonganna Iyami' pura mappannassa disesemu alama' akaiyanga '-I, mamoaere'o mappikkirri.

18. Sitonganna passulakka tommuane iyade' tobaine anna mappandangngi Puang Alla Taala paindangang macoa, anna tongang malliccu-liccungi (bayaranna) dise 'iya, anna disesena appalang kaiyang.

19. Anna to matappa' di Puang Alla Taala anna suro-Na, diangi ise 'iya to parua, anna to menjari sa'bi di Puanna. Disesena appalang anna tayan-Na. Anna to kaper na mallosongang aya'-aya '-I, diangi paengei naraka.

قُلُوبُهُمْ لِيَذْكُرَ اللَّهُ وَمَا نَزَلَ مِنْ
الْحَقِّ وَلَا يَكُونُوا كَالَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ
مِنْ قَبْلِ فَطَالَ عَلَيْهِمُ الْأَمَدُ فَقَسَتْ قُلُوبُهُمْ
وَكَثِيرٌ مِنْهُمْ فَاسِقُونَ ﴿١٧﴾

أَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَحْيِي الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا
فَدَيْتُ لَكُمْ الْآيَاتِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿١٧﴾

إِنَّ الْمَصَّدَّقِينَ وَالْمَصَّدَقَاتِ وَأَقْرَبُوا
اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا يَضْعَفُ لَهُمْ وَلَهُمْ
أَجْرٌ كَرِيمٌ ﴿١٨﴾

وَالَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ أُولَئِكَ هُمُ
الصَّادِقُونَ وَالشَّهَدَاءُ عِنْدَ رَبِّهِمْ لَهُمْ
أَجْرُهُمْ وَتُورُهُمْ وَالَّذِينَ كَفَرُوا
وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَئِكَ
أَصْحَابُ الْجَحِيمِ ﴿١٩﴾

20. Ketahuilah, bahwa kehidupan dunia itu hanyalah permainan dan suatu yang melalaikan, perhiasan dan bermegah-megah antara kamu serta berbangga-banggaan tentang banyaknya harta dan anak, seperti hujan yang tanam-tanamannya mengagumkan para petani, kemudian tanaman itu menjadi kering dan kami lihat warnanya kuning kemudian menjadi hancur. Dan di akhirat (nanti) ada azab yang keras dan ampunan dari Allah serta keridhaan-Nya. Dan kehidupan dunia ini tidak lain hanyalah kesenangan yang menipu.

21. Berlomba-lombalah kamu kepada (mendapatkan) ampunan dari Tuhanmu dan surga yang luasnya seluas langit dan bumi, yang disediakan bagi orang-orang yang beriman kepada Allah dan Rasul-rasul-Nya. Itulah karunia Allah, diberikan-Nya kepada siapa yang dikehendaki-Nya. Dan Allah mempunyai karunia yang besar.

22. Tiada suatu bencanapun yang menimpa di bumi dan (tidak pula) pada dirimu sendiri melainkan telah tertulis dalam kitab (Lauh Mahfuzh) sebelum Kami menciptakannya. Sesungguhnya yang demikian itu adalah mudah bagi Allah.

20. *Issangi, mua'*
sitonganna atuoang lino
sangga' pangino-nginoang
mipatakkalupa, anna belo-
belo malolo disesemu
anna mario sanna' sawa'
mai' dinna barang anna
ana', sitteng tuda-tuda'
iya mapperio-rio atena
panguma, mane tuda-tuda'
di'o mara'e anna muitai
mariri mane accur. Anna
di ahera' (manini) diang
sessa makarras anna
pa' dappang pole di Puang
Alla Taala anna rio-Na.
Anna atuoang lino di'e
sangga' asannangang
pipagengge.

21. *Silumba-lumbao (di na
mallolongang) dappang di
Puammu anna suruga iya
loanna simmaloang langi'
anna lino, iya
dipatanyangi to matappa'
di Puang Alla Taala anna
suro-Na. Iyamo di'o
pammasena Puang Alla
Taala, nabei' i to inai
naelo' i. Anna Puang Alla
Taala mappunnai
pammase kaiyang.*

22. *Andiang diang awala'
marruai di lino anna
(andiang to'o) diang
disesemu selaenna purai
titulis lalang di Kitta'
(Lauh Mahfudz)
diandiannapai Iyami'
mappapai. Sitonganna di
bassa di'o malammoni di
Puang Alla Taala.*

أَعْلَمُوا أَنَّمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا لَعِبٌ وَلَهُمْ
وَزِينَةٌ وَتَفَاخُرٌ بَيْنَكُمْ وَتَكَاثُرٌ فِي
الْأَمْوَالِ وَالْأَوْلَادِ كَمَثَلِ غَيْثٍ أَعْجَبَ
الْكُفَّارَ بِنَائِهِ يُخْرَجُ فَيَرْتَهُ مُصْفَرًّا
ثُمَّ يَكُونُ حُطَمًا وَفِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ
شَدِيدٌ وَمَغْفِرَةٌ مِنَ اللَّهِ وَرِضْوَانٌ وَمَا
الْحَيَاةُ الدُّنْيَا إِلَّا لَمَمَةٌ الْفُورِ ﴿٢٠﴾

سَاءَ بَقُولُوا إِلَىٰ مَغْفِرَةٍ مِّن رَّبِّكَ وَجَنَّةٍ
عَرْضُهَا كَعَرْضِ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ
أَعَدَّتْ لِلَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ
ذَٰلِكَ فَضْلُ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَن يَشَاءُ
وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ﴿٢١﴾

مَا أَصَابَ مِنْ مُّصِيبَةٍ فِي الْأَرْضِ وَلَا
فِي أَنْفُسِكُمْ إِلَّا فِي كِتَابٍ مِّن قَبْلِ أَنْ
نَبْرَاهُا إِنَّ ذَٰلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ ﴿٢٢﴾

23. (Kami jelaskan yang demikian itu) supaya kamu jangan berduka cita terhadap apa yang luput dari kamu, dan supaya kamu jangan terlalu gembira terhadap apa yang diberikan-Nya kepadamu. Dan Allah tidak menyukai setiap orang yang sombong lagi membanggakan diri.

24. (yaitu) orang-orang yang kikir dan menyuruh manusia berbuat kikir. Dan barangsiapa yang berpaling (dari perintah-perintah Allah) maka sesungguhnya Allah Dia-lah Yang Maha Kaya lagi Maha Terpuji.

25. Sesungguhnya Kami telah mengutus rasul-rasul Kami dengan membawa bukti-bukti yang nyata dan telah Kami turunkan bersama mereka Al Kitab dan neraca (keadilan) supaya manusia dapat melaksanakan keadilan. Dan Kami ciptakan besi yang padanya terdapat kekuatan yang hebat dan berbagai manfaat bagi manusia, (supaya mereka mempergunakan besi itu) dan supaya Allah mengetahui siapa yang menolong (agama)Nya dan rasul-rasul-Nya padahal Allah tidak dilihatnya. Sesungguhnya Allah Maha Kuat lagi Maha Perkasa.

26. Dan sesungguhnya Kami telah mengutus Nuh dan Ibrahim dan Kami jadikan kepada keturunan keduanya kenabian dan Al

23. (Iyami ' mappannassa bassa di 'o) malaa andiang masara nyawa di anu pa 'da (millea ') disesemu, anna malaa andiang ta 'lalo mario di anu nabeio (Puang Alla Taala), anna Puang Alla Taala andiang maelo 'i to taka 'bor melo' disanga.

24. (Iyamo) to makikkir anna massio tau makikkir. Anna inai mippondo ' (pole) dipesiona Puang Alla Taala, jari sitonganna Puang Alla Taala Diangi Sugi ' na Dipuji.

25. Sitonganna Iyami ' pura massio suro-suro-I, mambawa butti ma 'nyata anna Iyami ' pura mappaturung siola Kitta ' anna timbang mamoaere 'i rupa tau mappogau ' amaroroang (adil). Anna Iyami ' mappara 'bue' bassi iya disesena diang amakasauang anna mai 'di gunana di rupa tau (mamoare 'i ise 'iya mappapa 'guna bassi di 'o), anna mamoaere 'i Puang Alla Taala ma 'issang inai mattulung (agamana) anna suro-suro-Na, anna Puang Alla Taala andiangi naita. Sitonganna Puang Alla Taala Kua ' na Maraya.

26. Anna sitonganna Iyami ' pura massio Nuh anna Ibrahim anna Iyami ' mappajari biya-biyanna anabiang anna Kitta ', jari

لَيْسَ يَلَا تَأْسُوْا عَلٰٓى مَا فَاَنَّا كُنَّا
وَلَا تَقْرَبُوْا يَمٰٓءَ اَنْۢكُرٍ وَّاللّٰهُ
لَا يُحِبُّ كُلَّ مُخْتَلِلٍ فَوْحُوْرٍ ﴿٢٣﴾

الَّذِيْنَ يَخْلُوْتْ وَيٰمُرُوْنَ النَّاسَ
بِالۡخِطٰٓئِ وَمَنْ يَتَوَلَّ فَإِنَّ اللّٰهَ هُوَ الْغَنِيُّ
الۡغَنِيُّ ﴿٢٤﴾

لَقَدْ اَرْسَلْنَا رُسُلَنَا بِالۡبَيِّنٰتِ وَاَنْزَلْنَا
مَعَهُمُ الْكِتٰبَ وَالۡمِيزَانَ
لِيُقُوْمَ النَّاسُ بِالۡقِسْطِ وَاَنْزَلْنَا
الۡحَدِيْدَ فِيْهِ بَاسٌ شَدِيْدٌ وَمَنْفَعٌ
لِّلنَّاسِ وَلِيَعْلَمَ اللّٰهُ مَنۡ يَبۡصُرُهُ وَّرُسُلُهُ
بِالۡغَيْۢبِ اِنَّ اللّٰهَ قَوِيٌّ عَزِيْزٌ ﴿٢٥﴾

وَلَقَدْ اَرْسَلْنَا نُوحًا وَاِبْرٰهِيْمَ وَجَعَلْنَا
فِيْ ذُرِّيَّتِهِمَا النُّبُوَّةَ وَالۡكِتٰبَ
فَمِنْهُم مُّهْتَدٍ وَكَثِيْرٌ مِّنْهُم

Kitab, maka di antara mereka ada yang menerima petunjuk dan banyak di antara mereka fasik.

27. Kemudian Kami iringkan di belakang mereka rasul-rasul Kami dan Kami iringkan (pula) Isa putra Maryam; dan Kami berikan kepadanya Injil dan Kami jadikan dalam hati orang-orang yang mengikutinya rasa santun dan kasih sayang. Dan mereka mengada-adakan rabbaniyah padahal kami tidak mewajibkannya kepada mereka tetapi (mereka sendirilah yang mengada-adakannya) untuk mencari keridhaan Allah, lalu mereka tidak memeliharanya dengan pemeliharaan yang semestinya. Maka kami berikan kepada orang-orang yang beriman di antara mereka pahalanya dan banyak di antara mereka pahalanya dan banyak di antara mereka orang-orang fasik.

28. Hai orang-orang yang beriman (kepada para rasul), bertakwalah kepada Allah dan berimanlah kepada Rasul-Nya, niscaya Allah memberikan rahmat-Nya kepadamu dua bagian, dan menjadikan untukmu cahaya yang dengan cahaya itu kamu dapat berjalan dan Dia mengampuni kamu. Dan Allah Maha Pengampun lagi Maha Penyayang.

dise 'iya diang mattarima panunju' anna mai 'di 'i dise 'iya pase'.

27. Mane Iyami ' mappacoe 'i di pondo 'na ise 'iya suro-suro-1, anna Iyami ' mappacoe 'i toi Isa ana 'na Maryam, anna Iyami ' mambei 'i (kitta') Injil anna Iyami ' mappajari to mappiccoe 'i 'i masayang na makkesayang. Anna diang rahbaniyah (makkasiwiang), anna Iyami ' andiang masaya 'na 'wajikangi disesena, anna diang (mappapia-pia) na ma 'itai riona Puang Alla Taala, mane diang andiang mappiara (pappiarang) sipato'. Jari Iyami ' mambei 'i to matappa ' aappalanna anna mai 'di dise 'iya to pase'.

28. E inggannana to matappa ' (di suro), takwao di Puang Alla Taala anna patappa 'o di suro-Na, tongang diang Puang Alla Taala na mambeio pammase-Na disesemu duambareang, anna mappajari disesemu sawa ' tayang di 'o diango 'o mala millamba anna Diangi (Puang) maadappangango 'o. Anna Puang Alla Taala Pa 'dappang na Makkesayang.

فَلْيَسْفُونَ ﴿٦٦﴾

ثُمَّ قَفَّيْنَا عَلَىٰ آثَرِهِمْ بِرُسُلِنَا
وَقَفَّيْنَا بِعِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ وَآتَيْنَاهُ
الْإِنْجِيلَ وَجَعَلْنَا فِي قُلُوبِ الَّذِينَ
اتَّبَعُوهُ رَأْفَةً وَرَحْمَةً
وَرَهْبَانِيَّةً ابْتَدَعُوهَا مَا كَتَبْنَاهَا
عَلَيْهِمْ إِلَّا اتَّبِعَاءَ رِضْوَانِ اللَّهِ
فَتَابَعُوهَا حَتَّىٰ رَعَيْنَاهَا فَأَتَيْنَا
الَّذِينَ آمَنُوا مِنْهُمْ أَجْرَهُمْ
وَكُفِّرُ مِنْهُمْ فَسْفُونَ ﴿٦٧﴾

يَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا أَنفَعُوا اللَّهَ ءَامِنًا
بِرَسُولِهِ يُؤْتِكُمْ كِفْلَيْنِ مِنْ رَحْمَتِهِ
وَيَجْعَل لَكُمْ نُورًا تَمْشُونَ بِهِ
وَيَغْفِر لَكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٦٨﴾

29. (Kami terangkan yang demikian itu) supaya ahli Kitab mengetahui bahwa mereka tiada mendapat sedikitpun akan karunia Allah (jika mereka tidak beriman kepada Muhammad), dan bahwasanya karunia itu adalah di tangan Allah. Dia berikan karunia itu kepada siapa yang dikehendakinya. Dan Allah mempunyai karunia yang besar.

29. (Iyami' mappannassa bassa di'o) mamoare 'i pakkitta' (ahli kitab) ma'issang mua' diangi andiang mallolongang mau nasicc'o'na pammase'na Puang Alla Taala (mua' diangi andiang matappa' lao di Muhammad), anna sitonganna pammase di'o diangi di Puang Alla Taala. Diangi (Puang) Pambei pammase di'o di to inai naelo'i. Anna Puang Alla Taala mappunnai akala'biang kaiyang.

لَتَلَّيَعْلَمَ أَهْلُ الْكِتَابِ الْآيَقِدْرُونَ
عَلَى شَيْءٍ مِّن فَضْلِ اللَّهِ وَأَنَّ الْفَضْلَ
بِيَدِ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَن يَشَاءُ وَاللَّهُ
ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ﴿٥٧﴾



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
<p>Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pengasih lagi Maha Penyayang.</p>	<p>Sawa' Sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang</p>	<p>بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ</p>
<p>1. Sesungguhnya Allah telah mendengar perkataan wanita yang memajukan gugatan kepada kamu tentang suaminya, dan mengadukan (halnya) kepada Allah. Dan Allah mendengar soal jawab antara kamu berdua. Sesungguhnya Allah Maha Mendengar lagi Maha Melihat.</p>	<p>1. Sitonganna Puang Alla Taala pura mairrangngi paunna tobaine mapparape' mating muanena, anna ma'uang (toi) di Puang Alla Taala. Anna Puang Alla Taala mairrangngi assipau-pauanmu (da' dua siola). Sitonganna Puang Alla Taala Pairrangngi na Paita.</p>	<p>قَدْ سَمِعَ اللَّهُ قَوْلَ الَّتِي تُجَادِلُكَ فِي زَوْجِهَا وَتَشْتَكِي إِلَى اللَّهِ وَاللَّهُ يَسْمَعُ تَحَاوُرَكُمَا إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ ﴿١﴾</p>
<p>2. Orang-orang yang menzihar isterinya di antara kamu, (menganggap isterinya sebagai ibunya, padahal) tiadalah isteri mereka itu ibu mereka. Ibu-ibu mereka tidak lain hanyalah wanita yang melahirkan mereka. Dan sesungguhnya mereka sungguh-sungguh mengucapkan suatu perkataan yang mungkar dan dusta. Dan sesungguhnya Allah Maha Pemaaf lagi Maha Pengampun.</p>	<p>2. To mazzihar bainenena disesemu, (maangga' bainena di indona, padahal) tanai bainena di'o indona. Indona iyamo to baine iya mappianangi. Anna sitonganna mappau mesa pau adae' anna losong. Sitonganna Puang Alla Taala Pa'dappang di Pappa'dappang.</p>	<p>الَّذِينَ يَظْهَرُونَ مِنْكُم مِّن نِّسَابِهِمْ مَا هُمْ أُمَّهَاتُهُمْ إِنْ أُمَّهَاتُهُمْ إِلَّا الَّتِي وَلَدْتَهُمْ وَأَنتُمْ لَيَقُولُونَ مُسْكِرِينَ ﴿٢﴾ الْقَوْلِ وَرُورًا وَإِنَّ اللَّهَ لَعَفُوفٌ غَفُورٌ ﴿٣﴾</p>
<p>3. Orang-orang yang menzihar isteri mereka, kemudian mereka hendak menarik kembali apa yang mereka ucapkan, maka (wajib atasnya) memerdekakan seorang</p>	<p>3. To mazzihar bainena (maangga' bainene) indona, mane diangi ise 'iya meloa' mambeso (mappapolei) paunna, jari (waji 'i disesena) mappamaradeka mesa</p>	<p>وَالَّذِينَ يَظْهَرُونَ مِنْ نِّسَابِهِمْ ثُمَّ يَعُودُونَ لِمَا قَالُوا فَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَتَمَاسَا ذَلِكَ نُؤْعَظُونَ بِهِ وَاللَّهُ يَمَّا تَعْمَلُونَ حَبِيرٌ ﴿٣﴾</p>

budak sebelum kedua suami isteri itu bercampur. Demikianlah yang diajarkan kepada kamu, dan Allah Maha Mengetahui apa yang kamu kerjakan.

4. Barangsiapa yang tidak mendapatkan (budak), maka (wajib atasnya) berpuasa dua bulan berturut-turut sebelum keduanya bercampur. Maka siapa yang tidak kuasa (wajiblah atasnya) memberi makan enam puluh orang miskin. Demikianlah supaya kamu beriman kepada Allah dan Rasul-Nya. Dan itulah hukum-hukum Allah, dan bagi orang-orang kafir ada siksaan yang sangat pedih.

5. Sesungguhnya orang-orang yang menentang Allah dan Rasul-Nya pasti mendapat kehinaan sebagaimana orang-orang yang sebelum mereka telah mendapat kehinaan. Sesungguhnya Kami telah menurunkan bukti-bukti yang nyata. Dan bagi orang-orang kafir ada siksa yang menghinakan.

6. Pada hari ketika mereka dibangkitkan Allah semuanya, lalu diberitakan-Nya kepada mereka apa yang telah mereka kerjakan. Allah mengumpulkan (mencatat) amal perbuatan itu, padahal mereka telah melupakannya. Dan Allah Maha Menyaksikan segala sesuatu.

batua diandiannapa di sipowali (baine muane) di'o siola. Bassami di'o dipappa'guruang disesemu, anna Puang Alla Taala Paissang di anu mupogau'.

4. *Inai andiang ma'ita (batua), jari (waji'i disesena) mappuasa duambulung sirutturuttung diandiannapai siola. Anna inai andiang sanggu' (waji'i disesena) mappande annang pulo to kasi-asi. Bassami di'o mamoa're 'o matappa' di Puang Alla Taala anna surona. Anna iyamo di'o hukunna Puang Alla Taala, anna di to kaper diang sessa masanna'.*

5. *Sitonganna to massakka' Puang Alla Taala anna surona, tongang diangi na mallolongang tuna miapai to diandiannapai (diolo') mallolongang tuna. Sitonganna lyami' pura mapparawung butti ma'nyata. Anna di to kaper diang sessa matuna.*

6. *Di allo wattunnai nabue' nasang Puang Alla Taala, mane nakarewai'i iya anu pura napogau'. Puang Alla Taala mappasirumung (mattulis) ammal panggauanna di'o, anna diangi ise'iya maaluppeimo. Anna Puang Alla Taala Paita di inggannana apa-apa.*

فَمَنْ لَمْ يَجِدْ فَصِيَامُ شَهْرَيْنِ مُتَتَابِعَيْنِ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَتَمَاسَا فَمَنْ لَمْ يَسْتَطِعْ فَإِطْعَامُ سِتِّينَ مِسْكِينًا ذَلِكَ لَتُؤْمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَتِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ وَلِلْكَافِرِينَ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٤﴾

إِنَّ الَّذِينَ يُحَادُّونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ كُبُرُوا كَمَا كُتِبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَكَذَلِكَ أَنْزَلْنَا آيَاتِنَا لِلَّذِينَ لَا يَكْفُرُونَ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ ۚ لِكُلِّ ظَالِمٍ لَعْنَةٌ مِنْ رَبِّهِ ۚ إِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿٥﴾

يَوْمَ يَبْعَثُهُمُ اللَّهُ جَمِيعًا فَيُنَبِّئُهُمْ بِمَا عَمِلُوا أَحْصَاهُ اللَّهُ وَلَا يَسْوَعُونَ ۚ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ﴿٦﴾

7. Tidakkah kamu perhatikan, bahwa sesungguhnya Allah mengetahui apa yang ada di langit dan apa yang ada di bumi? Tiada pembicaraan rahasia antara tiga orang, melainkan Dialah yang keempatnya. Dan tiada (pembicaraan antara) lima orang, melainkan Dialah yang keenamnya. Dan tiada (pula) pembicaraan antra (jumlah) yang kurang dari itu atau lebih banyak, melainkan Dia ada bersama mereka di manapun mereka berada. Kemudian Dia akan memberitakan kepada mereka pada hari kiamat apa yang telah mereka kerjakan. Sesungguhnya Allah Maha Mengetahui segala sesuatu.

8. Apakah tiada kamu perhatikan orang-orang yang telah dilarang mengadakan pembicaraan rahasia, kemudian mereka kembali (mengerjakan) larangan itu dan mereka mengadakan pembicaraan rahasia untuk berbuat dosa, permusuhan dan durhaka kepada Rasul. Dan apabila mereka datang kepadamu, mereka mengucapkan salam kepadamu dengan memberi salam yang bukan sebagai yang ditentukan Allah untukmu. Dan mereka mengatakan kepada diri mereka sendiri: "Mengapa Allah tiada menyiksa kita disebabkan apa yang kita katakan itu?" Cukuplah bagi mereka neraka Jahannam yang akan mereka masuki. Dan neraka itu adalah seburuk-buruk tempat kembali.

7. *Andiangdi mupinnassai, mua' sitonganna Puang Alla Taala Paissang anu di langi' anna anu di lino? Andiang diang pau di tallu tau, selaenna Diangi (Puang) maappe' na. Anna andiangi (pau di) lima tau, selaenna Diangi (Puang) maannanna. Anna andiang to' o diang di assipauang iya kurang pole di' o iyade' la' bi mai' di, selaenna Diangi (Puang) massolangi mau inna naengei ise' iya. Mane Diangi na makkarewaio di allo kiamo' anu pura mupogau'. Sitonganna Puang Alla Taala Paissang di inggannana apa-apa.*

8. *Andiangdo' o mappinnassai to pura mappau rahasia, mane diangiembali' (mappogau') pepusara di' o anna diangi mappau rahasia na mappogau' dosa, assiallang anna madoraka di suro. Anna mua' diangi ise' iya mappoleio, diangi ise' iya ma' uang Salam (salama') disesemu tania salam (salama') iya napato' Puammu. Anna diangi ise' iya ma' uang di alawena toi tia. Mangapai Puang Alla Taala anna andiangi massessai tau sawa' panggauatta?. Sukku' mi dise' iya naraka Jahannam iya napittamai. Anna naraka iyamo kaminang adae' na engeangembali'.*

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ بَعَثَ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ مَا يَكُونُ مِنْ نَجْوَى ثَلَاثَةٍ إِلَّا هُوَ رَابِعُهُمْ وَلَا خَمْسَةٍ إِلَّا هُوَ سَادِسُهُمْ وَلَا آذَنٌ مِنْ ذَلِكَ وَلَا أَكْتَرُ إِلَّا هُوَ مَعَهُمْ أَمَّنٌ مَا كَانُوا تُمْرِتُمْ بِئَنفُسِهِمْ بِمَا عَمِلُوا يَوْمَ الْقِيَامَةِ إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٧﴾

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ نُهُوا عَنِ التَّجْوَى ثُمَّ يَعُودُونَ لِمَا نُهُوا عَنْهُ وَيَتَنَبَّهُونَ بِالْآيَةِ وَالْعُدُودِ وَمَعْصِدِ الرَّسُولِ وَإِذْ أُلْحِقَ الْكُفْرَ بِمَا لَمْ يُحْيِكَ بِهِ اللَّهُ وَيَقُولُونَ فِي أَنْفُسِهِمْ لَوْلَا يُعَذِّبُنَا اللَّهُ بِمَا نَقُولُ حَسْبُكُمْ جَهَنَّمُ بَصَائِرُهَا قَيْسُ الْمَصِيرِ ﴿٨﴾

9. Hai orang-orang yang beriman, apabila kamu mengadakan pembicaraan rahasia, janganlah kamu membicarakan tentang membuat dosa, permusuhan dan durhaka kepada Rasul. Dan bicarakanlah tentang membuat kebajikan dan takwa. Dan bertakwalah kepada Allah yang kepada-Nya kamu akan dikembalikan.

10. Sesungguhnya pembicaraan rahasia itu adalah dari syaitan, supaya orang-orang yang beriman itu berduka cita, sedang pembicaraan itu tiadalah memberi mudharat sedikitpun kepada mereka, kecuali dengan izin Allah dan kepada Allah-lah hendaknya orang-orang yang beriman bertawakkal.

11. Hai orang-orang yang beriman, apabila dikatakan kepadamu: "Berlapang-lapanglah dalam majlis", maka lapangkanlah, niscaya Allah akan memberi lapangan untukmu. Dan apabila dikatakan: "Berdirilah kamu, maka berdirilah, niscaya Allah akan meninggikan orang-orang yang beriman di antaramu dan orang-orang yang diberi ilmu pengetahuan beberapa derajat. Dan Allah Maha Mengetahui apa yang kamu kerjakan.

12. Hai orang-orang yang beriman, apabila kamu

9. *E inggannana to matappa',. Mua' diango 'o mappau rahasia, dao mappau panggawang dosa, assiallang (assimusuang), anna adorakang. Anna pappauo panggawang acoang anna takwa. Anna takwao di Puang Alla Taala, disese-Nai diango 'o na dipepembali'.*

10. *Sitonganna mappau rahasia di 'o polei diselang, mamoaare 'i to matappa' di 'o masara nyawa, anna mappau di 'o andiangi mappapole adaeang (mudarat) mau nasicc'o 'na dise 'iya, selaenna elo 'na Puang Alla Taala anna di Puang Alla Taala to matappa' sitinaya mattawakkal.*

11. *E inggannana to matappa', mua' dipauangngio: Pialoango 'o lalang di majlis (pe 'oroang), jari pialoammo 'o, Puang Alla Taala na mambeio amalonggangang. Anna mua' dipa 'uangngio: Pikke 'de 'o, jari pikke 'de 'o. Puang Alla Taala tongang na mappamaraya) to matappa' disesemu anna to di bei paissangang sisaapa onro. Anna Puang Alla Taala Paissang di anu mupogau'.*

12. *E inggannana to matappa', mua' diango 'o*

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ ءَامَنُوْا اِذَا تَبٰٔتَجْتُمْ فَلَآ تَتَلَفُوْا بِالْاٰثِمِ وَالْعٰدُوْنَ وَمَعَصِيَتِ الرَّسُوْلِ وَتَسْجُوْا بِالْبِرِّ وَالتَّقْوٰى وَاتَّقُوْا اللّٰهَ الَّذِىْٓ اِلَيْهِ تُحْشَرُوْنَ ﴿٩﴾

اِنَّمَا التَّوَجُّوْا مِنَ الشَّيْطٰنِ يَحْزُنُ الَّذِيْنَ ءَامَنُوْا وَلَيْسَ بِضَآءِهَا شَئًْا لِاِلٰهِيْذِْنَ اللّٰهِ وَعَلَى اللّٰهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُوْنَ ﴿١٠﴾

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ ءَامَنُوْا اِذَا قِيْلَ لَكُمْ فَسَّخُوْا فِى الْمَجْلِسِ فَاَفْسَحُوْا يَفْسَحِ اللّٰهُ لَكُمْ وَاِذَا قِيْلَ اَنْشُرُوْا فَاَنْشُرُوْا يَرْفَعِ اللّٰهُ الَّذِيْنَ ءَامَنُوْا مِنْكُمْ وَالَّذِيْنَ اٰوْتُوْا الْعِلْمَ دَرَجٰتٍ وَاللّٰهُ بِمَا تَعْمَلُوْنَ خَبِيْرٌ ﴿١١﴾

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ ءَامَنُوْا اِذَا نَجَبْتُمْۤ اِلَى الرَّسُوْلِ

mengadakan pembicaraan khusus dengan Rasul hendaklah kamu mengeluarkan sedekah (kepada orang miskin) sebelum pembicaraan itu. Yang demikian itu adalah lebih baik bagi bagimu dan lebih bersih; jika kamu tiada memperoleh (yang akan disedekahkan) maka sesungguhnya Allah Maha Pengampun lagi Maha Penyayang.

13. Apakah kamu takut akan (miskin) karena kamu memberikan sedekah sebelum pembicaraan dengan Rasul? Maka jika kamu tiada memperbuatnya dan Allah telah memberi taubat kepadamu maka dirikanlah sembahyang, tunaikanlah zakat dan taatlah kepada Allah dan Rasul-Nya; dan Allah Maha Mengetahui apa yang kamu kerjakan.

14. Tidakkah kamu perhatikan orang-orang yang menjadikan suatu kaum yang dimurkai Allah sebagai teman? Orang-orang itu bukan dari golongan kamu dan bukan (pula) dari golongan mereka. Dan mereka bersumpah untuk menguatkan kebohongan, sedang mereka mengetahui.

15. Allah telah menyediakan bagi mereka azab yang sangat keras, sesungguhnya amat buruklah apa yang telah mereka kerjakan.

maanna assipauang di suro sitinayannao massulakka (lao di tokasi-asi) diandiannapa assipauang di 'o. Iya bassa di 'o la 'bi macoa diseesemu anna la 'bi mapaccing, mua ' diango 'o andiang mallolongang (na mupasulakkang) jari sitonganna Puang Alla Taala Pa 'dappang na Makkesayang.

13. Diangdo 'o marakke ' na (menjari kasi-asi) sawa' diango 'o massulakka diandiannapa maanna assipauang di suro? Jari mua ' diango 'o andiang mappogau 'i anna Puang Alla Taala mambeio towa' jari ke 'deangi sambayang, pasungi asakka', anna tunru 'o di Puang Alla Taala anna surona. anna Puang Alla Taala Paissang di anu mupogau '.

14. Andiango 'o mappinnassai to mappajari mesa umma' iya na cai 'i Puang Alla Taala, solamu? Tau di 'o taniai simbassamu anna tani toi to pole di bassana. Anna diangi mattunda na maasse 'i alosonganna, anna diangi ise 'iya ma 'issang.

15. Puang Alla Taala pura mappatayangi ise 'iya sessa makarras sanna ' sitonganna tongang adae 'i anu pura napogau ' ise 'iya.

فَقَدْ مَوَّابِينَ يَدِيْ جَوْنَكُمْ صَدَقَةٌ ذٰلِكَ
حَبْرٌ لَّكُمْ وَاَطَهَّرُ فَاِنْ لَمْ تَجِدُوْا فَاِنَّ اللّٰهَ
عَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ﴿١٣﴾

ءَ اَسْفَقْتُمْ اَنْ تَقْدِمُوْا بَيْنَ يَدِيْ جَوْنَكُمْ
صَدَقَتٍ فَاذَلُّوْا تَقَعُوْا وَتَابَ اللّٰهُ عَلَيْكُمْ
فَاَقِيْمُوا الصَّلٰوةَ وَاْتُوا الزَّكٰوةَ
وَاَطِيعُوا اللّٰهَ وَرَسُوْلَهُ وَاِنَّ اللّٰهَ
حَبِيْرٌ بِمَا تَعْمَلُوْنَ ﴿١٣﴾

۞ اَلَمْ تَرَ اِلَى الَّذِيْنَ تَوَلَّوْا قَوْمًا غَضِبَ اللّٰهُ
عَلَيْهِمْ مَا هُمْ مَّا هُمْ وَاَنْتُمْ تَخْلِفُوْنَ عَلٰى
الْكٰذِبِ وَهُمْ يَعْمَلُوْنَ ﴿١٤﴾

عَذَابَ اللّٰهِ لَهُمْ عَذَابًا شَدِيْدًا اِنَّهُمْ سَاءَ
مَا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ ﴿١٥﴾

16. Mereka menjadikan sumpah-sumpah mereka sebagai perisai, lalu mereka halangi (manusia) dari jalan Allah; karena mereka itu mendapat azab yang menghinakan.

17. Harta benda dan anak-anak mereka tiada berguna sedikitpun (untuk menolong) mereka dari azab Allah. Mereka itulah penghuni neraka, mereka kekal di dalamnya.

18. (Ingatlah) hari (ketika) mereka semua dibangkitkan Allah, lalu mereka bersumpah kepadanya (bahwa mereka bukan orang musyrik) sebagaimana mereka bersumpah kepadamu; dan mereka menyangka bahwa sesungguhnya mereka akan memperoleh suatu (manfaat). Ketahuilah, bahwa sesungguhnya merekalah orang-orang yang berdusta.

19. Syaitan telah menguasai mereka lalu menjadikan mereka lupa mengingat Allah; mereka itulah golongan syaitan. Ketahuilah bahwa sesungguhnya golongan syaitan itulah yang merugi.

20. Sesungguhnya orang-orang yang menentang Allah dan Rasul-Nya, mereka termasuk orang-orang yang sangat hina.

16. Diangi ise 'iya mappajari tundana pappalea', mane diangi ise 'iya mappusara (tau) pole di tangalalanna Puang Alla Taala, sawa' iyamo di 'o diangi ise 'iya mallolongang sessa matuna.

17. Barang anna ana'-ana'na ise 'iya andiangi ma'guna mau nasicco'na (na mattulungi) pole disessana Puang Alla Taala. Diangi ise 'iya pa'engei naraka, diangi ise 'iya ka'deng mannannungang di lalang.

18. (Ingurangi) allo (wattunna) inggannana nabue 'nasangi Puang Alla Taala, mane diangi ise 'iya mattunda disesena (mua' diangi ise 'iya tania to mappada'dua) miapai diangi ise 'iya mattunda disesemu, anna diangi ise 'iya massanga mua' sitonganna diangi na mallolongang (guna). Issangi, mua' sitonganna diangi ise 'iya to pallosong.

19. Setang pura makuasai ise 'iya anna mappajari ise 'iya takkalupa di na maingarang Puang Alla Taala, diangi sitteng (simbassa) setang. Issangi, mua' sitonganna bassa setang di 'o iyamo to rugi (bangkuru').

20. Siotonganna to massakka' Puang Alla Taala anna surona, diangi ise 'iya mittama di to tongang matuna.

اتَّخَذُوا أَيْمَانَهُمْ حُجَّةً لَّيْسَ بِلَا أَوْلَادِهِمْ
اللَّهُ فَالَّذِينَ عَذَابٌ مُّهِينٌ ﴿١٦﴾

لَنْ نُّغْنِيَ عَنْهُمْ أَمْوَالُهُمْ وَلَا أَوْلَادُهُمْ
مِنَ اللَّهِ شَيْئًا أُولَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ
هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿١٧﴾

يَوْمَ يَبْعَهُمُ اللَّهُ جَمِيعًا فَيَحْلِفُونَ لَهُ
كَأَنَّهُمْ لَكُمُ وَيَحْسَبُونَ أَنَّهُمْ
عَلَىٰ شَيْءٍ أَلَا إِنَّهُمْ هُمُ الْكَافِرُونَ ﴿١٨﴾

أَسْتَحْوَذَ عَلَيْهِمُ الشَّيْطَانُ فَأَنسَاهُمْ
ذِكْرَ اللَّهِ أُولَئِكَ حِزْبُ الشَّيْطَانِ أَلَا إِنَّ
حِزْبَ الشَّيْطَانِ هُمُ الْخٰسِرُونَ ﴿١٩﴾

إِنَّ الَّذِينَ يُجَادُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ أُولَئِكَ فِي
الْأَذْدَانِ ﴿٢٠﴾

21. Allah telah menetapkan: "Aku dan rasul-rasul-Ku pasti menang". Sesungguhnya Allah Maha Kuat lagi Maha Perkasa.

22. Kamu tidak akan mendapati sesuatu kaum yang beriman kepada Allah dan hari akhirat, saling berkasih sayang dengan orang-orang yang menentang Allah dan Rasul-Nya, sekalipun orang-orang itu bapak-bapak, atau anak-anak atau saudara-saudara ataupun keluarga mereka. Mereka itulah orang-orang yang Allah telah menanamkan keimanan dalam hati mereka dan menguatkan mereka dengan pertolongan yang datang daripada-Nya. Dan dimasukkan-Nya mereka ke dalam surga yang mengalir di bawahnya sungai-sungai, mereka kekal di dalamnya. Allah ridha terhadap mereka dan merekapun merasa puas terhadap (limpahan rahmat)-Nya. Mereka itulah golongan Allah. Ketahuilah, bahwa sesungguhnya golongan Allah itulah golongan yang beruntung.

21. *Puang Alla Taala pura mappato*: *Iyau anna suro-suro-U na pakala. Sitonganna Puang Alla Taala Kua* 'na Maraya.

22. *Diango 'o andiang na mallolongang mesa umma* 'iya matappa' di *Puang Alla Taala anna allo ahera* 'siasayangngi di to *massakka* 'Puang Alla Taala anna suro-Na, *maui tau di 'o amamanna, ana -ana* 'iyade' *lulluare* 'iyade' *sangana* 'na. *Diangi ise* 'iya to iya *Puang Alla Taala mappatuo tappa* 'na di *atena anna maasse* 'i 'i *pattulung iya pole disese-Na. Anna napatamai lalang suruga iya lolong di naunna (lembang). Puang Alla Taala mari 'o dise* 'iya anna *diangi ise* 'iya sannang di (*pammase-Na*). *Diangi ise* 'iya to di *Puang Alla Taala. Issangi, mua* 'sitonganna to di *Puang Alla Taala di 'o to sumaro.*

كَتَبَ اللَّهُ لَأَعْلَبِينَ أَنَا وَرُسُلِي إِنَّ اللَّهَ قَوِيٌّ عَزِيزٌ ﴿٢١﴾

لَا يَجِدُ قَوْمًا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ
الْآخِرِ يُوَادُّونَ مَنْ حَادَّ اللَّهَ وَرَسُولَهُ
وَلَوْ كَانُوا آبَاءَهُمْ أَوْ أَبْنَاءَهُمْ
أَوْ إِخْوَانَهُمْ أَوْ عَشِيرَتَهُمْ أُولَئِكَ
كَتَبَ فِي قُلُوبِهِمُ الْإِيمَانَ وَأَيَّدَهُم
بِرُوحٍ مِّنْهُ وَيَدْخُلُهُمْ جَنَّاتٌ تَجْرِي
مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا
رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ أُولَئِكَ
أَجْرُ اللَّهِ الْإِنِّ إِن جَزَى اللَّهُ هُمُ
الْمُقْلِحُونَ ﴿٢٢﴾



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
<p>Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pengasih lagi Maha Penyayang.</p> <p>1. Bertasbih kepada Allah apa yang ada di langit dan apa yang ada di bumi; dan Dialah Yang Maha Perkasa lagi Maha Bijaksana.</p> <p>2. Dia-lah yang mengeluarkan orang-orang kafir di antara ahli kitab dari kampung-kampung mereka pada saat pengusiran kali yang pertama. Kamu tidak menyangka, bahwa mereka akan keluar dan merekapun yakin, bahwa benteng-benteng mereka akan dapat mempertahankan mereka dari (siksaan) Allah; maka Allah mendatangkan kepada mereka (hukuman) dari arah yang tidak mereka sangka-sangka. Dan Allah mencampakkan ketakutan ke dalam hati mereka; mereka memusnahkan rumah-rumah mereka dengan tangan mereka sendiri dan tangan orang-orang yang beriman. Maka ambillah (kejadian itu) untuk menjadi pelajaran, hai orang-orang yang mempunyai pandangan.</p> <p>3. Dan jikalau tidaklah karena Allah telah</p>	<p>Sawa' Sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang</p> <p>1. Mattasa' bei di Puang Alla Taala anu di langit' anna anu di lino. Anna Diangi (Puang) Maraya na Maroro (adil).</p> <p>2. Diangi (Puang) mappasang to kaper dio di ahli kitab (pakkitta') pole di pakkappunna diwattunna mamula di rimba. Diango'o andiang massanga, mua' diangi ise'iya na missung anna diangi ise'iya makanynyang, mua' engeanna na mala mappalea' i ise'iya pole (disessana) Puang Alla Taala, jari Puang Alla Taala mappapoleangi ise'iya iya anu andiang napanna-panna. Anna Puang Alla Taala maanna arakkeang di atena, diangi ise'iya mappaaccur boyanna sawa' limanna toi tian anna limanna to matappa'. Anna alai pe'guruang (di gau' di'o), E to mappunnai peita (tangngar).</p> <p>3. Anna mua' tania sawa' Puang Alla Taala pura</p>	<p>بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ</p> <p>سَبِّحَ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿١﴾</p> <p>هُوَ الَّذِي أَخْرَجَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ مِنْ دِيَارِهِمْ لِأَوَّلِ الْحَشْرِ مَا ظَنَنْتُمْ أَنْ يَخْرُجُوا وَظَنُّوا أَنَّهُمْ مَانِعَتُهُمْ حُصُونُهُمْ مِنَ اللَّهِ فَأَتَاهُمُ اللَّهُ مِنْ حَيْثُ لَمْ حَسِبُوا وَقَدْ فِي قُلُوبِهِمُ الرَّعْبُ يُخْرِبُونَ بُيُوتَهُمْ بِأَيْدِيهِمْ وَأَيْدِي الْمُؤْمِنِينَ فَاعْتَبِرُوا يَا أُولِيَ الْأَبْصَارِ ﴿٢﴾</p> <p>وَأُولَٰئِكَ كَتَبَ اللَّهُ عَلَيْهِمُ الْجَلَآءَ</p>

menetapkan pengusiran terhadap mereka benar-benar Allah mengazab mereka di dunia. Dan bagi mereka di akhirat azab neraka.

4. Yang demikian itu adalah karena sesungguhnya mereka menentang Allah dan Rasul-Nya. Barangsiapa menentang Allah, maka sesungguhnya Allah sangat keras hukuman-Nya.

5. Apa saja yang kamu tebang dari pohon kurma (milik orang-orang kafir) atau yang kamu biarkan (tumbuh) berdiri di atas pokoknya, maka (semua itu) adalah dengan izin Allah; dan karena Dia hendak memberikan kehinaan kepada orang-orang fasik.

6. Dan apa saja harta rampasan (fai-i) yang diberikan Allah kepada Rasul-Nya (dari harta benda) mereka, maka untuk mendapatkan itu kamu tidak mengerahkan seekor kudapun dan (tidak pula) seekor untapun, tetapi Allah yang memberikan kekuasaan kepada Rasul-Nya terhadap siapa yang dikehendaki-Nya. Dan Allah Maha Kuasa atas segala sesuatu.

7. Apa saja harta rampasan (fai-i) yang diberikan Allah kepada Rasul-Nya yang berasal dari penduduk

mappato' di wattunnai ise 'iya dirimba, Puang Alla Taala massessai ise 'iya di lino. Anna dise 'iya di ahera' sessa naraka.

4. *Iya bassa di 'o sawa' sitonganna diangi ise 'iya massakka' Puang Alla Taala anna suro-Na. Inai massakka' Puang Alla Taala, jari sitonganna Puang Alla Taala tongang makarras hukun-Na.*

5. *Apapa pole' muta' bang pole di ponna ayu kuruma (anunna to kaper) iyade' mupaso' na (tuo) mikke 'de' di bo'enna, jari (iyanasanna di 'o) sawa' elo' na Puang Alla Taala, anna sa' ba Diangi (Puang) melo' mambei tuna di to pase'.*

6. *Anna barang naala, iya napibei Puang Alla Taala di surona, jari na mallolongangi di 'o diango 'o andiang mambawa mesa satiang anna andiang toi unta, tapi' Puang Alla Taala mambei akkuasang di suro-Na di to inai naelo' i. Anna Puang Alla Taala kuasa di inggannana apa-apa.*

7. *Anna barang naala iya napibei Puang Alla Taala di surona, iya pole di pakkappung (to) kota, jari*

لَعَذَابِهِ فِي الدُّنْيَا وَلَهُمْ فِي الآخِرَةِ
عَذَابٌ نَّارٍ ﴿٣﴾

ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ شَاقُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ. وَمَنْ
يُشَاقِ اللَّهَ فَإِنَّ اللَّهَ سَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿٤﴾

مَا قَطَعْتُمْ مِنْ لِينَةٍ أَوْ تَرَكْتُمُوهَا
قَائِمَةً عَلَى أَصُولِهَا فَإِنَّ اللَّهَ
وَلِيُخْزِي الْفَاسِقِينَ ﴿٥﴾

وَمَا آفَاءَ اللَّهِ عَلَى رَسُولِهِ مِنْهُمْ فَمَا
أَوْحَفْتُمْ عَلَيْهِمْ مِنْ خَيْلٍ وَلَا رِكَابٍ
وَلَكِنَّ اللَّهَ يُسَلِّطُ رَسُولَهُ عَلَى مَنْ يَشَاءُ
وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٦﴾

مَا آفَاءَ اللَّهِ عَلَى رَسُولِهِ مِنْ أَهْلِ الْقُرَى
فَلِلَّهِ وَلِلرَّسُولِ وَلِذِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ

kota-kota maka adalah untuk Allah, Rasul, kerabat Rasul, anak-anak yatim, orang-orang miskin dan orang-orang yang dalam perjalanan, supaya harta itu jangan hanya beredar di antara orang-orang kaya saja di antara kamu. Apa yang diberikan Rasul kepadamu maka terimalah dia. Dan apa yang dilarangnya bagimu maka tinggalkanlah; dan bertakwalah kepada Allah. Sesungguhnya Allah sangat keras hukuman-Nya.

8. (Juga) bagi orang fakir yang berhijrah yang diusir dari kampung halaman dan dari harta benda mereka (karena) mencari karunia dari Allah dan keridhaan-(Nya) dan mereka menolong Allah dan Rasul-Nya. Mereka itulah orang-orang yang benar.

9. Dan orang-orang yang telah menempati kota Madinah dan telah beriman (Anshar) sebelum (kedatangan) mereka (Muhajirin), mereka mencintai orang yang berhijrah kepada mereka. Dan mereka tiada menaruh keinginan dalam hati mereka terhadap apa-apa yang diberikan kepada mereka (orang Muhajirin); dan mereka mengutamakan (orang-orang Muhajirin), atas diri mereka sendiri. Sekalipun mereka memerlukan (apa yang

diangi di Puang Alla Taala, suro, sangana'na suro, ana' beong, to kasi-asi ana to lalang di pellambang, mamoaere' i barang di 'o andiang sangga' di to sugi' tappa' disesemu. Anna mua' nabeio suro, jari tarimai. Anna anu napusara, jari pillea' i, anna takwao di Puang Alla Taala. Sitonganna Puang Alla Taala tongang makarras hukun-Na.

8. Di to pakker iya hijrah (millenggu') iya disio malai pole di kappunna anna di baranna (sawa') ma' itai pammase Puang Alla Taala anna rio-Na anna diangi ise 'iya mattulung Puang Alla Taala anna suro-Na. Diangi ise 'iya di 'o to parua.

9. Anna pa'engei kota Madinah anna matappa' (Anshar) diandiannapai pole (Muhajirin), diangi maelo' i to hijrah. Anna andiangi maana cinna diatena di anu pura (nabei Muhajirin). Anna diangi mappakala' bi' (to Muhajirin) pole di alawena. Maui mappoelo' (di anu nabei' i di 'o). Anna inai dipiara pole di kikkir. diangi to sumaro.

وَالْمَسْكِينِ وَآئِنَ السَّبِيلِ كَيْ لَا يَكُونَ
دُولَةً بَيْنَ الْأَغْنِيَاءِ مِنْكُمْ وَمَا
آتَاكُمْ الرَّسُولُ فَخُذُوهُ وَمَا نَهَاكُمْ
عَنْهُ فَانْتَهُوا وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ
الْعِقَابِ ﴿٧﴾

لِلْفُقَرَاءِ الْمُهَاجِرِينَ الَّذِينَ أُخْرِجُوا مِنْ
بِلَادِهِمْ وَأَمْوَالِهِمْ يَبْتَغُونَ فَضْلًا مِنَ
اللَّهِ وَرِضْوَانًا وَيَصْرُوهَا لِلَّهِ وَرَسُولِهِ
أُولَئِكَ هُمُ الصَّادِقُونَ ﴿٨﴾

وَالَّذِينَ تَبَوَّءُوا الدَّارَ وَالْإِيمَانَ مِنْ
قَبْلِهِمْ يُحِبُّونَ مَنْ هَاجَرَ إِلَيْهِمْ وَلَا
يَجِدُونَ فِي صُدُورِهِمْ حَاجَةً مِمَّا
أُوتُوا وَيُؤْتُونَ عَلَى أَنْفُسِهِمْ وَتُؤْتَى بِهِمْ
حِصًّا وَمَنْ يُوَفِّقْ شَيْئًا لِنَفْسِهِ
فَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿٩﴾

mereka berikan itu). Dan siapa yang dipelihara dari kekikiran dirinya, mereka itulah orang-orang yang beruntung.

10. Dan orang-orang yang datang sesudah mereka (Muhajirin dan Anshar), mereka berdo'a: "Ya Tuhan kami, beri ampunlah kami dan saudara-saudara kami yang telah beriman lebih dahulu dari kami, dan janglah Engkau membiarkan kedengian dalam hati kami terhadap orang-orang yang beriman; Ya Tuhan kami, sesungguhnya Engkau Maha Penyantun lagi Maha Penyayang".

11. Apakah kamu tiada memperhatikan orang-orang yang munafik yang berkata kepada saudara-saudara mereka yang kafir di antara ahli kitab: "Sesungguhnya jika kamu diusir niscaya kamipun akan keluar bersama kamu; dan kami selama-lamanya tidak akan patuh kepada siapapun untuk (menyusahkan) kamu, dan jika kamu diperangi pasti kami akan membantu kamu". Dan Allah menyaksikan, bahwa sesungguhnya mereka benar-benar pendusta.

12. Sesungguhnya jika mereka diusir, orang-orang munafik itu tiada akan keluar bersama mereka, dan sesungguhnya jika mereka diperangi; niscaya mereka

10. Anna to pole dipurana ise 'iya (Muhajirin anna Ansar), diangi ise 'iya mando 'a: E Puangngi, adappangangi iyami 'anna lulluare 'i iya pura matappa' mendiolo pole iyami', anna dao paana siri ate di ate lao di to matappa'. E Puangngi, sitonganna l'omo Masayang na Makkesayang.

11. Diangdo'o andiang mappinnassai to munape' iya ma 'uang di lulluare' kaperna di pakkitta' (Ahli Kitab): Sitonganna mua' diango 'o dirimba (disio malai) iyami' tongang na missung to 'o siola tau, anna iyami' andiang rua na tunru' di to (massussaio), anna mua' diango 'o namusu 'i ise 'iya iyami' na mattulungo 'o. Anna Puang Alla Taala massa 'bi, mua' sitonganna diangi ise 'iya pallosong.

12. Sitonganna mua' diangi ise 'iya dirimba, to munape' di'o andiangi namissung siola ise 'iya. Anna sitonganna mua' diangi ise 'iya dimusu 'i,

وَالَّذِينَ جَاءُوا مِنْ بَعْدِهِمْ يَقُولُونَ رَبَّنَا
أَغْفِرْ لَنَا وَلِإِخْوَانِنَا الَّذِينَ سَبَقُونَا
بِالْإِيمَانِ وَلَا تَجْعَلْ فِي قُلُوبِنَا غِلًّا
لِلَّذِينَ آمَنُوا رَبَّنَا إِنَّكَ رَءُوفٌ
رَحِيمٌ ﴿١٥﴾

* أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ تَافَقُوا وَقَالُوا لَنَا
إِخْوَانُهُمْ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ
الْكِتَابِ لَئِنْ أُخْرِجْتُمْ لَنَخْرُجَنَّ مَعَكُمْ
وَلَا نَطِيعُ فِيكُمْ أَحَدًا أَبَدًا وَإِن
قُوتِلْتُمْ لَنَنْصُرَنَّكُمْ وَاللَّهُ يَشْهَدُ
إِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ﴿١١﴾

لَئِنْ أُخْرِجُوا لَا يَخْرُجُونَ مَعَهُمْ وَلَئِن
قُوتِلُوا لَا يَنْصُرُونَهُمْ وَلَئِن نَصَرُوهُمْ
يَكُونُوا أَلِدًا يُرْتَمُونَ فِي الْيَمِّ مَوْتًا ﴿١٢﴾

tiada akan menolongnya; sesungguhnya jika mereka menolongnya niscaya mereka akan berpaling lari ke belakang, kemudian mereka tiada akan mendapat pertolongan.

13. Sesungguhnya kamu, dalam hati mereka lebih ditakuti daripada Allah. Yang demikian itu karena mereka adalah kaum yang tiada mengerti.

14. Mereka tiada akan memerangi kamu dalam keadaan bersatu padu, kecuali dalam kampung-kampung yang berbenteng atau dibalik tembok. Permusuhan antara sesama mereka adalah sangat hebat. Kamu kira mereka itu bersatu sedang hati mereka berpecah belah. Yang demikian itu karena sesungguhnya mereka adalah kaum yang tiada mengerti.

15. (Mereka adalah) seperti orang-orang Yahudi yang belum lama sebelum mereka telah merasa akibat buruk dari perbuatan mereka dan bagi mereka azab yang pedih.

16. (Bujukan orang-orang munafik itu adalah) seperti (bujukan) syaitan ketika dia berkata kepada manusia: "Kafirilah kamu", maka tatkala manusia itu telah kafir ia berkata: "Sesungguhnya aku

tongang diangi ise 'iya andiang na mattulungi, sitonganna mua' diangi ise 'iya na mattulungi diangi ise 'iya na maindong di pondo', mane diangi ise 'iya andiang na malolongang pattulung.

13. *Sitonganna diango 'o, di atena ise 'iya la 'bi narakke' dadi pole di Puang Alla Taala. Iya bassa di 'o sawa' diangi ise 'iya umma' andiang ma 'issang.*

14. *Diangi ise 'iya andiang na mammusu 'io (mua' diango 'o) mimmesa, selaenna di kapping iya titembo ' iyade ' di boe 'na tembo'. Assimusuang (dise 'iya) tongang marasai. Diango 'o massangai ise 'iya mimmesa padahal diangi ise 'iya sisara-sara'. Iya bassa di 'o sawa' sitonganna diangi ise 'iya umma' andiang ma 'issang.*

15. *(Diangi ise 'iya) sitteng Yahudi iya andiang simasaeang, pura marrasai dae 'na panggauanna ana dise 'iya sessa masanna'.*

16. *(paenge '-ege 'na to munape ' di 'o) sitteng (ege '-ege 'na setang) diwattunnai ma 'uang di rupa tau: Kapero 'o, jari diwattunna rupa tau di 'o kaper diangi ise 'iya ma 'uang: sitonganna*

لَا تَسْتُمْ أَشَدَّ رَهْبَةً فِي صُدُورِهِمْ
مِّنَ اللَّهِ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ
لَّا يَفْقَهُونَ ﴿١٣﴾

لَا يَفْقَهُونَكُمْ جَمِيعًا إِلَّا فِي قُرَى
مُحَصَّنَاتٍ أَوْ مِن وَرَاءِ جُدُرٍ بَأْسُهُمْ
بِذَنبِهِمْ شَدِيدٌ تَحْسَبُهُمْ جَمِيعًا
وَلَوْ أَنَّهُمْ سَمِعُوا ذَلِكَ بَأَنَّهُمْ قَوْمٌ
لَّا يَفْقَهُونَ ﴿١٤﴾

كَمَثَلِ الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ قَرِيبًا
ذَاهِبُوا وَيَا لَأَمْرِهِمْ لَهُمْ عَذَابٌ
أَلِيمٌ ﴿١٥﴾

كَمَثَلِ الشَّيْطَانِ إِذْ قَالَ لِلْإِنْسَانِ
اصْكُرْ فَلَمَّا كَفَرَ قَالَ إِنِّي بَرِيءٌ
مِّنكَ إِنِّي أَخَافُ اللَّهَ رَبَّ الْعَالَمِينَ ﴿١٦﴾

berlepas diri dari kamu karena sesungguhnya aku takut kepada Allah, Tuhan semesta alam”.

17. Maka adalah kesudahan keduanya, bahwa sesungguhnya keduanya (masuk) ke dalam neraka, mereka kekal di dalamnya. Demikianlah balasan orang-orang yang zalim.

18. Hai orang-orang yang beriman, bertakwalah kepada Allah dan hendaklah setiap diri memperhatikan apa yang telah diperbuatnya untuk hari esok (akhirat), dan bertakwalah kepada Allah, sesungguhnya Allah Maha Mengetahui apa yang kamu kerjakan.

19. Dan janganlah kamu seperti orang-orang yang lupa kepada Allah, lalu Allah menjadikan mereka lupa kepada diri mereka sendiri. Mereka itulah orang-orang yang fasik.

20. Tiada sama penghuni-penghuni neraka dengan penghuni-penghuni surga; penghuni-penghuni surga itulah orang-orang yang beruntung.

21. Kalau sekiranya Kami menurunkan Al Qur'an ini kepada sebuah gunung, pasti kamu akan melihatnya tunduk

ulappasangi alaweu disesemu sawa' sitonganna marakkea' di Puang Alla Taala. Puang inggannana alang.

17. Jari acapPuanna (di da' dua di 'o), mua' sitonganna (da' dua siola mittama) di naraka, diangi ise 'iya ka' deng (mannannungang) di lalang. Bassami di 'o balasanna to ta 'lalo (pagau' bawang).

18. E inggannana to matappa', takwao di Puang Alla Taala anna sitinayannai tungga'-tungga' alawe mappinnassai anu pura napogau' (na napiwong di ahera'). Anna takwao di Puang Alla Taala, sitonganna Puang Alla Taala Paissang di anu mupogau'.

19. Anna dao sitteng to takkalupa di Puang Alla Taala, mane Puang Alla Taala mappajari' ise 'iya takkalupa di alawena. Diangi ise 'iya to pase'.

20. Andiangi sitteng pa'engei naraka anna pa'engei suruga. Pa'engei suruga iyamo to sumaro.

21. Tennna' iyami' mappaturung Koroang di'e di mesa buttu, tongang diango 'o na ma'itai tunru' tisigi-sigi'

فَكَانَ عَاقِبَتُهُمَا أَنَّهُمَا فِي النَّارِ خَالِدِينَ
فِيهَا وَذَلِكَ جَزَاءُ الظَّالِمِينَ ﴿١٧﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَلْتَنْظُرْ
نَفْسٌ مَّا قَدَّمَتْ لِغَدٍّ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ
اللَّهَ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿١٨﴾

وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ نَسُوا اللَّهَ
فَأَنسَاهُمْ أَنفُسَهُمْ أُولَٰئِكَ
هُمُ الْفٰلِسِيُّونَ ﴿١٩﴾

لَا يَسْتَوِي أَصْحَابُ النَّارِ
وَأَصْحَابُ الْجَنَّةِ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ هُمْ
الْفٰقِرِيُّونَ ﴿٢٠﴾

لَوْ أَنزَلْنَا هَٰذَا الْقُرْءَانَ عَلَىٰ جَبَلٍ
لَّرَأَيْنَاهُ خٰشِعًا مُّصَدَّرًا مِّنْ خَشْيَةِ
اللَّهِ وَتِلْكَ الْأَمْثَالُ لَضَرِبُوهَا لِلنَّاسِ

terpecah belah disebabkan takut kepada Allah. Dan perumpamaan-perumpamaan itu Kami buat untuk manusia supaya mereka berfikir.

22. Dia-lah Allah Yang tiada Tuhan selain Dia, Yang Mengetahui yang ghaib dan yang nyata, Dia-lah Yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang.

23. Dia-lah Allah Yang tiada Tuhan selain Dia, Raja, Yang Maha Suci. Yang Maha Sejahtera, Yang Mengaruniakan Keamanan, Yang Maha Memelihara, Yang Maha Kuasa, Yang Memiliki Segala Keagungan, Maha Suci, Allah dari apa yang mereka persekutukan.

24. Dia-lah Allah Yang Menciptakan, Yang Mengadakan, Yang Membentuk Rupa, Yang Mempunyai Nama-nama Yang Paling baik. Bertasbihlah kepada-Nya apa yang ada di langit dan di bumi. Dan Dia-lah Yang Maha Perkasa lagi Maha Bijaksana.

sawa' marakke 'i di Puang Alla Taala. Anna allarapangang di 'o lyami' papia di rupa tau mamoaere 'i ise 'iya mappikkir.

22. Diangi Puang Alla Taala Iya andiang diang Puang selaenna Iya. Iya ma 'issang anu mallinrung anna anu ma 'nyata. Diangi (Puang) Masayang na Makkesayang.

23. Diangi Puang Alla Taala Iya andiang diang Puang selaenna Iya, Mara 'dia. Tongang Mapaccing, tongang salama', tongang mappaamang, tongang pappiara, tongang maraya. tongang kuasa. Iya tongang mappunnai arajang, tongang mapaccingi, Puang Alla Taala pole di anu napappada 'duang ise 'iya.

24. Diangi Puang Alla Taala pappara 'bue', mappajari, mambenru' rupa, mappunnai sanga kaminang macoa. Mattasa 'bei disese-Na anu di langi' anna di lino. Anna Diangi (Puang) Maraya na Maroro (adil).

لَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُونَ ﴿١١﴾

هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ عَلَيْهِ الْغَيْبُ وَالشَّهَادَةُ هُوَ الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ ﴿١٢﴾

هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْمَلِكُ الْقَدُّوسُ السَّلَامُ الْمُؤْمِنُ الْمُهَيَّمِينُ الْعَزِيزُ الْجَبَّارُ الْمُتَكَبِّرُ سُبْحَانَ اللَّهِ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿١٣﴾

هُوَ اللَّهُ الْخَلَّيقُ الْبَارِئُ الْمُصَوِّرُ لَهُ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَى يُسَبِّحُ لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿١٤﴾

Al Mumtahanah
To Baine Diuji

سُورَةُ الْمُمْتَحِنَةِ

INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
<p>Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pengasih lagi Maha Penyayang.</p>	<p>Sawa' Sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang</p>	<p>بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ</p>
<p>1. Hai orang-orang yang beriman, janganlah kamu mengambil musuh-Ku dan musuhmu menjadi teman-teman setia yang kamu sampaikan kepada mereka (berita-berita Muhammad), karena rasa kasih sayang; padahal sesungguhnya mereka telah ingkar kepada kebenaran yang datang kepadamu, mereka mengusir Rasul dan (mengusir) kamu karena kamu beriman kepada Allah, Tuhanmu. Jika kamu benar-benar keluar untuk berjihad pada jalan-Ku dan mencari keridhaan-Ku (janganlah kamu berbuat demikian). Kamu memberitahukan secara rahasia (berita-berita Muhammad) kepada mereka. Karena rasa kasih sayang. Aku lebih mengetahui apa yang kamu sembunyikan dan apa yang kamu nyatakan. Dan barang siapa di antara kamu yang melakukannya, maka sesungguhnya dia telah tersesat dari jalan yang lurus.</p>	<p>1. E inggannana to matappa', dao paala bali'- U anna balimmu menjari sola (sammuane) iya mupalambiangi ise 'iya (karewana Muhammad), sawa' passayang, anna diangi ise 'iya pura makkaperrri attongangang iya pole disesemu, diangi ise 'iya massio malai suro anna (massio 'o malai) sawa' diango 'o matappa' di Puang Alla Taala, Puammu. Mua' diang tongango 'o missung na manjiha' di tangalala'-U anna ma'itai rio-U (da pappogau' bassa di 'o). Diango 'o mambei ise 'iya rahasia (karewana Muhammad) disesena, sawa' pakkesayang. Iyau la 'bi ma'issang anu mubuniang anna anu mupa'nyata. Anna inai disesemu mappogau' i, jari sitongana diangi pusa di tangalalang maroro.</p>	<p>يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ ءَامَنُوْا لَا تَتَّخِذُوْا عَدُوِّيْ وَعَدُوِّيْكُمْ اَوْلِيَاۡءَ ثَلَمَثُوْنَ اِلَيْهِمْ بِالْمُوَدَّةِ وَقَدْ كَفَرُوْا بِمَا جَاءَكُمْ مِنَ الْحَقِّ يُخَيَّرُوْنَ الرَّسُوْلَ وَاِيَّاكَ اَنْ تُوْمِنُوْا بِاللّٰهِ رَبِّكُمْ اِنْ كُنْتُمْ حَرَجْتُمْ جِهَادًا فِىْ سَبِيْلِىْ وَاَبِيْعَاۡءِ مَرْضٰىىْ تَسْرُوْنَ اِلَيْهِمْ بِالْمُوَدَّةِ وَاَنَا عٰلَمٌۢ بِمَا اَخْفَيْتُمْ وَمَا اَعْلَنْتُمْ وَمَنْ يَفْعَلْهُ مِنْكُمْ فَقَدْ ضَلَّ سَوَاۡءَ السَّبِيْلِ ﴿١﴾</p>
<p>2. Jika mereka menangkap kamu, niscaya mereka bertindak sebagai musuh</p>	<p>2. Mua' diangi ise 'iya massakao, tongang diangi ise 'iya na mappogau'</p>	<p>اِنْ يَتَّقُوْكُمْ يَتَّقُوْا لَكُمْ اَعْدَاۡءَ وَيَسْطُوْا اِلَيْكُمْ اَيْدِيَهُمْ وَاَلْسِنَتُهُمْ بِالسُّوْرِۃِ</p>

bagimu dan melepaskan tangan dan lidah mereka kepadamu dengan menyakiti (mu); dan mereka ingin supaya kamu (kembali) kafir.

3. Karib kerabat dan anak-anakmu sekali-kali tiada bermanfaat bagimu pada hari kiamat. Dan akan memisahkan antara kamu. Dan Allah Maha Melihat apa yang kamu kerjakan.

4. Sesungguhnya telah ada suri tauladan yang baik bagimu pada Ibrahim dan orang-orang yang bersama dengan dia; ketika mereka berkata kepada kaum mereka: "Sesungguhnya kami berlepas diri dari kamu dan dari apa yang kamu sembah selain Allah, kami ingkari (kekafiran)mu dan telah nyata antara kami dan kamu permusuhan dan kebencian buat selamanya sampai kamu beriman kepada Allah saja. Kecuali perkataan Ibrahim kepada bapaknya: "Sesungguhnya aku akan memohonkan ampunan bagi kamu dan aku tiada dapat menolak sesuatupun dari kamu (siksaan) Allah". (Ibrahim berkata): "Ya Tuhan kami hanya kepada Engkaulah kami bertawakkal dan hanya kepada Engkaulah kami bertaubat dan hanya kepada Engkaulah kami kembali,

(mambaliango 'o) anna mallappasang lima anna lilana disesemu sawa' mammonge 'io, anna diangi ise 'iya mappoelo' mamoaere 'o (membali') kaper.

3. Sangana' (pallulluareang) kadeppu' anna ana'- ana 'mu tongang andiangi ma'guna disesemu di allo kiama'. Anna mappasisara 'o. Anna Puang Alla Taala Patta dianu mupogau'.

4. Sitonganna diang to (maka) di piccoe 'i iya macoa disesemu di Ibrahim anna to massolangi, diwattunnai ma'uang: Sitonganna iyami' mallappasang alawe disesemu anna di anu musomba selaenna Puang Alla Taala, iyami' mappaso 'na (akaperammu) anna ma'nyatami di iyami' anna disesemu assimusuang anna asisalang lambi 'o matappa' di Puang Alla Taala. Selaenna Pauanna Ibrahim di amanna: Sitonganna iyau mapperau adappangango 'o anna iyau andiang mala mappipillea' disesemu (sessa)na Puang Alla Taala. (Ibrahim ma'uang): E Puangngi sangga' disese-Mu iyami' mattawakkal anna sangga' disese-Mu iyami' towa' anna sangga' disesemu iyami' membali'.

وَوَدُّوا لَوْلَا آلُكَ يَوْمَ

لَنْ تَفْعَلَكَ أَزْوَاجُكُمْ وَلَا أَوْلَادُكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ يَفْصَلُ بَيْنَكُمْ وَاللَّهُ يَمَّا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٦٠﴾

فَدَاكَ نَتُّ لَكُمْ أَسْوَةٌ حَسَنَةٌ فِي إِبْرَاهِيمَ وَالَّذِينَ مَعَهُ إِذْ قَالُوا لِقَوْمِهِمْ إِنَّا بُرَّاءُ مِنْكُمْ وَمِمَّا تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ كَهْرَبْنَا بِكُمْ وَبَدَأ بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ الْعَدَاوَةَ وَالْبَغْضَاءَ أَبَدًا حَتَّى تُؤْمِنُوا بِاللَّهِ وَحَدَهُ إِذْ قَالُوا إِبْرَاهِيمَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ لَأَسْتَغْفِرَنَّ لَكَ وَمَا أَمْرُكَ لَكَ مِنَ اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ رَبَّنَا عَلَّمَكُنَا مَا نَكُنَّا

5. "Ya Tuhan kami, janganlah Engkau jadikan kami (sasaran) fitnah bagi orang-orang kafir. Dan ampunilah kami ya Tuhan kami. Sesungguhnya Engkau, Engkaulah Yang Maha Perkasa lagi Maha Bijaksana".

6. Sesungguhnya pada mereka itu (Ibrahim dan umatnya) ada teladan yang baik bagimu; (yaitu) bagi orang yang mengharap (pahala) Allah dan (keselamatan pada) hari kemudian. Dan barangsiapa yang berpaling, maka sesungguhnya Allah, Dialah Yang Maha Kaya lagi Maha Terpuji.

7. Mudah-mudahan Allah menimbulkan kasih sayang antaramu dengan orang-orang yang kamu musuhi di antara mereka. Dan Allah adalah Maha Kuasa. Dan Allah Maha Pengampun lagi Maha Penyayang.

8. Allah tiada melarang kamu untuk berbuat baik dan berlaku adil terhadap orang-orang yang tiada memerangimu karena agama dan tidak (pula) mengusir kamu dari negerimu. Sesungguhnya Allah menyukai orang-orang yang berlaku adil.

9. Sesungguhnya Allah hanya melarang kamu menjadikan sebagai kawanmu orang-orang

5. *E Puangngi, da mupajari iyami' na napitina' to kaper. Anna adappangangi iyami' E Puangngi, Sirtonganna l'omo, l'omo (Puang) Maraya na Maroro.*

6. *Sitongana dise' iya (Ibrahim anna umma' na) diang (tomaka dipeccoe' i) disesemu, (iyamo) to mahhara' (appalang) di Puang Alla Taala anna (asalamakang) di allo diboe', anna inai mippondo' jari sitonganna Puang Alla Taala, Diangi (Puang) tongang Sugi' na Tipuji.*

7. *Mamoare' i Puang Alla Taala mappadiang sayang disesemu iya mu musumu' i dise' iya. Anna Puang Alla Taala Kuasa. Anna Puang Alla Taala Pa'dappang na Makkesayang.*

8. *Puang Alla Taala anding mappusarao na mappogau' acoang anna maroro (adil) di to andiang mammusu' io sawa' agama anna andiang (toi) massio' o malai pole di banuammu. Sitonganna Puang Alla Taala ma'olo' i to maroro (adil).*

9. *Sitonganna Puang Alla Taala sangga' mappusarao maala sola di to mammusu' io sawa'*

رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا فِتْنَةً لِلَّذِينَ كَفَرُوا وَاعْفِرْ لَنَا رَبَّنَا إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٥﴾

لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِيهَا آسَوةٌ حَسَنَةٌ لِّمَن كَانَ يَرْجُوا اللَّهَ وَالْيَوْمَ الْآخِرَ وَمَن يَبُولُ فَأِنَّ اللَّهَ هُوَ الْغَفِيُّ الرَّحِيمُ ﴿٦﴾

﴿٧﴾ عَسَى اللَّهُ أَن يَجْعَلَ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَ الَّذِينَ كَادَبْتُمْ مِنْهُمْ صُورَةً وَاللَّهُ فَعِيدٌ وَاللَّهُ عَزِيزٌ رَّحِيمٌ ﴿٨﴾

لَا يَنْهَى كُفْرَ اللَّهِ عَنِ الَّذِينَ لَمْ يُقْتَلُوا فِي الدِّينِ وَلَمْ يُخْرِجُوا مِنْ دِينِهِمْ أَن تَبْرؤُهُمْ وَيُقْسَطُوا إِلَيْهِمْ إِنَّ اللَّهَ حُبُّ الْمُقْسِطِينَ ﴿٩﴾

إِنَّمَا يَنْهَى كُفْرَ اللَّهِ عَنِ الَّذِينَ قَتَلُوا فِي الدِّينِ وَأَخْرَجُوا مِنْ دِينِهِمْ وَظَهَرُوا

yang memerangi kamu karena agama dan mengusir kamu dari negerimu dan membantu (orang lain) untuk mengusirmu. Dan barangsiapa menjadikan mereka sebagai kawan, maka mereka itulah orang-orang yang zalim.

10. Hai orang-orang yang beriman, apabila datang berhijrah kepadamu perempuan-perempuan yang beriman, maka hendaklah kamu uji (keimanan) mereka. Allah lebih mengetahui tentang keimanan mereka; maka jika kamu telah mengetahui bahwa mereka (benar-benar) beriman maka janganlah kamu kembalikan mereka kepada (suami-suami mereka) orang-orang kafir itu dan orang-orang kafir itu tiada halal pula bagi mereka. Dan berikanlah kepada (suami-suami) mereka mahar yang telah mereka bayar. Dan tiada dosa atasmu mengawini mereka apabila kamu bayar kepada mereka maharnya. Dan janganlah kamu tetap berpegang pada tali (perkawinan) dengan perempuan-perempuan kafir; dan hendaklah kamu minta mahar yang telah kamu bayar; dan hendaklah mereka meminta mahar yang telah mereka bayar. Demikianlah hukum Allah yang ditetapkan-Nya di antara kamu. Dan Allah Maha Mengetahui lagi Maha Bijaksana.

agama anna massio 'o malai di banuammu anna mattulung (tau laeng) na massio 'o malai. Anna inai mappajari ise 'iya sammuane, jari diangi ise 'iya to ta 'lalo (pagau' bawang).

10. E inggannana to matappa', mua' diang to pole hijrah disesemu to baine matappa', jari sitonayanno ma 'uji (tappa'na). Puang Alla Taala ma 'issang tappa'na, jari mua' diango 'o pura ma 'issang mua' diangi ise 'iya (tongang) matappa' jari dao mupeembali 'i ise 'iya lao (dimuanena) to kaper. Jari andiangi hallal di to kaper di 'o anna to kaper di 'o andiangi hallal dise 'iya. Anna bei 'i lao (muanena) ise 'iya passorong iya pura nabayar. Anna andiang diang dosa disesemu na massialangi ise 'iya mua' diango 'o mambayar passoronna. Anna dao tatta' mittu 'galang di gulang (assialang) sawa' tobaine kaper. Anna sitinayannao mirau passorong iya pura mubayar. Anna sitinayannai ise 'iya mirau passorong iya pura nabayar. Bassami di 'o hukunna Puang Alla Taala iya napato' disesemu. Anna Puang Alla Taala Paissant na Maroro (adil).

عَلَىٰ الْإِخْرَاجِكُمْ أَنْ تَوْلَوْهُمُمْ وَمَنْ يَتَوَلَّهُمْ
فَأُولَٰئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿١٠﴾

يَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِذَا جَاءَكُمُ الْمُؤْمِنَاتُ
مُهَاجِرَاتٍ فَامْتَحِنُوهُنَّ ۗ اللَّهُ أَعْلَمُ بِإِيمَانِهِنَّ
فَإِنْ عَمَسْتُمُوهُنَّ مُؤْمِنَاتٍ فَلَا تَرْجِعُوهُنَّ
إِلَى الْكُفَّارِ لَأَهُنَّ جِلَّ لَهُمْ وَلَا هُمْ يَحِلُّونَ
لَهُنَّ زَوَاجُهُنَّ مَا أَنفَقُوا وَلَا جُنَاحَ عَلَيْنَا أَنْ
تَنكِحُوهُنَّ إِذَا آتَيْتُمُوهُنَّ أَجْرَهُنَّ وَلَا
تُمَسِّكُوا بِعَصَمِ الْكُفَّارِ وَسَأَلُوا مَا أَنفَقْتُمْ
وَلَيْسَ سَأَلُوا مَا أَنفَقُوا ۗ ذَٰلِكُمْ حُكْمُ اللَّهِ يَحْكُمُ
بَيْنَكُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿١٠﴾

11. Dan jika seseorang dari isteri-isterimu lari kepada orang-orang kafir, lalu kamu mengalahkan mereka maka bayarkanlah kepada orang-orang yang lari isterinya itu mahar sebanyak yang telah mereka bayar. Dan bertakwalah kepada Allah Yang kepada-Nya kamu beriman.

12. Hai Nabi, apabila datang kepadamu perempuan-perempuan yang beriman untuk mengadakan janji setia, bahwa mereka tidak akan mempersekutukan sesuatupun dengan Allah; tidak akan mencuri, tidak akan berzina, tidak akan membunuh anak-anaknya, tidak akan berbuat dusta yang mereka ada-adakan antara tangan dan kaki mereka dan tidak akan mendurhakaimu dalam urusan yang baik, maka terimalah janji setia mereka dan mohonkanlah ampunan kepada Allah untuk mereka. Sesungguhnya Allah Maha pengampun lagi Maha Penyayang.

13. Hai orang-orang yang beriman, janganlah kamu jadikan penolongmu kaum yang dimurkai Allah, sesungguhnya mereka telah putus asa terhadap negeri akhirat sebagaimana orang-orang kafir yang telah berada dalam kubur berputus asa.

11. Anna mua' diang bainemu maindong lao di to kaper, mane diango 'o makkalai jari bayari di to maindong bainena di 'o passorong simmai 'di iya pura nabayar. Anna pattawakkalo 'o di Puang Alla Taala iya Disese-nai diango 'o matappa'.

12. E inggannana nabi, mua' polei disesemu to baine matappa' na mappapia janji, mua' diangi ise 'iya andiang na mappada 'duangi apa-apa di Puang Alla Taala, andiang na maccoro', andiang na mappanga 'ding, andiang na mappatei ana 'ana 'na, andiang nalosong iya pura napadiang di alle 'na lima anna lette 'na, anna andiang na maadorakaio di urusang macoa, jari tarimai janjinna anna pirau a 'dappangangi di Puang Alla Taala. Sitonganna Puang Alla Taala Pa 'dappang na Makkesayang.

13. E inggannana to matappa', da mupajari pattulummu to nacai 'i Puang Alla Taala, sitonganna diangi ise 'iya cappu 'rannu di ahera' miapai to kaper iya lalang di ku 'bur cappu 'rannu.

وَلَنْ فَاتَكُرُّنَّ مِنِّي مِّنْ أَزْوَاجِكُمْ إِلَى
الْكَفَّارِ فَعَاقِبْتُهُمْ فَأَتُوا الَّذِينَ ذَهَبَتْ
أَزْوَاجُهُمْ مِّثْلَ مَا أَنْفَقُوا وَأَتَقُوا اللَّهَ
الَّذِي أَنْتُمْ بِهِ مُؤْمِنُونَ ﴿١١﴾

يَأَيُّهَا النَّبِيُّ إِذَا جَاءَكَ الْمُؤْمِنَاتُ يُبَايِعَنَّكَ
عَلَىٰ أَنْ لَا يُسْرِكْنَ بِاللَّهِ شَيْعًا وَلَا يَسْرِقْنَ
وَلَا يَزِينْنَ وَلَا يَقْتُلْنَ أَوْلَادَهُنَّ وَلَا
يَأْتِينَ بِبُهْتَانٍ يَفْتَرِينَهُ بَيْنَ أَيْدِيهِنَّ
وَأَرْجُلِهِنَّ وَلَا يَعْصِبَنَّكَ فِي مَعْرُوفٍ
فَبَايِعْهُنَّ وَأَسْتَغْفِرْ لَهُنَّ إِنَّ اللَّهَ
غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٢﴾

يَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَتَوَلَّوْا قَوْمًا
غَضِبَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ قَدْ يَسُؤُوا مِنَ
الْآخِرَةِ كَمَا يَبِيسُ الْكُفَّارُ مِنْ أَصْحَابِ
الْقُبُورِ ﴿١٣﴾



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
<p>Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pengasih lagi Maha Penyayang.</p>	<p><i>Sawa' Sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang</i></p>	<p>بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ</p>
<p>1. Bertasbih kepada Allah apa yang ada di langit dan apa yang ada di bumi; dan Dialah Yang Maha Perkasa lagi Maha Bijaksana.</p>	<p>1. <i>Mattasa 'bei di Puang Alla Taala anu di langi' anna anu di lino, Diangi (Puang) Maraya na Maroro (adil).</i></p>	<p>سَمَّحَ لِلَّهِ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿١﴾</p>
<p>2. Hai orang-orang yang beriman, mengapa kamu mengatakan apa yang tidak kamu perbuat?</p>	<p>2. <i>E inggannana to matappa', mangapao na ma'uang iya anu andiang mupogau'?</i></p>	<p>يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ ءَامَنُوْا لِمَ تَقُوْلُوْنَ مَا لَا تَفْعَلُوْنَ ﴿٢﴾</p>
<p>3. Amat besar kebencian di sisi Allah bahwa kamu mengatakan apa-apa yang tiada kamu kerjakan.</p>	<p>3. <i>Tongang kaiyangi cai' na Puang Alla Taala mua' diango 'o ma'uang iya anu andiang mupogau'.</i></p>	<p>كَبُرَ مَقْتًا عِنْدَ اللَّهِ اَنْ تَقُوْلُوْا مَا لَا تَفْعَلُوْنَ ﴿٣﴾</p>
<p>4. Sesungguhnya Allah menyukai orang-orang yang berperang di jalannya dalam barisan yang teratur seakan-akan mereka seperti suatu bangunan yang tersusun kokoh.</p>	<p>4. <i>Sitonganna Puang Alla Taala ma'elo' i to mammusu' di tangalalang- Na lalang di barrisang taratte' nga' na le' ba' i ise 'iya sitteng' ke' deang tisuus makasau'.</i></p>	<p>اِنَّ اللّٰهَ يُحِبُّ الَّذِيْنَ يُقَاتِلُوْنَ فِيْ سَبِيْلِهِۦ صَفًا كَاَنْهُمْ بُنْيٰنٌ مَّرْمُوصٰٓتٌ ﴿٤﴾</p>
<p>5. Dan (ingatlah) ketika Musa berkata kepada kaumnya: "Hai kaumku, mengapa kamu menyakitiku, sedangkan kamu mengetahui bahwa sesungguhnya aku adalah utusan Allah kepadamu?" Maka tatkala mereka berpaling (dari kebenaran), Allah memalingkan hati mereka; dan Allah tiada memberi petunjuk kepada kaum yang fasik.</p>	<p>5. <i>Anna (ingarangi) diwattunna Musa ma'uang lao di umma'na: E umma'u, mangapao na mupamongea', anna diango 'o ma'issang mua' sitonganna iyau sioanna Puang Alla Taala disesemu'? Jari diwattunnai ise 'iya mippondo' (pole di attongangang), Puang Alla Taala mappippondo' atena ise 'iya, anna Puang Alla Taala andiang mambei panunju' di umma' pase'.</i></p>	<p>وَ اِذْ قَالَ مُوسٰٓى لِقَوْمِهٖۙ يٰقَوْمِ لِمَ تُوْذُوْنِيْ وَ قَدْ تَعْلَمُوْنَ اَنِّيْ رَسُوْلُ اللّٰهِ اِلَيْكُمْ فَلَمَّا رَاَعُوْا اَنْ رَّاغَ اللّٰهُ فُلُوْبَهُمْ وَاَنَّهُ لَآ يَهْدِي الْقَوْمَ الْفٰسِقِيْنَ ﴿٥﴾</p>

6. Dan (ingatlah) ketika Isa putra Maryam berkata:

“Hai Bani Israil, sesungguhnya aku adalah utusan Allah kepadamu, membenarkan kitab (yang turun) sebelumku, yaitu Taurat dan memberi khabar gembira dengan (datangnya) seorang Rasul yang akan datang sesudahku, yang namanya Ahmad (Muhammad)” Maka tatkala rasul itu datang kepada mereka dengan membawa bukti-bukti yang nyata, mereka berkata: “Ini adalah sihir yang nyata”.

7. Dan siapakah yang lebih zalim daripada orang yang mengada-adakan dusta terhadap Allah sedang dia diajak kepada agama Islam? Dan Allah tiada memberi petunjuk kepada orang-orang yang zalim.

8. Mereka ingin hendak memadamkan cahaya (agama) Allah dengan mulut (ucapan-ucapan) mereka, dan Allah tetap menyempurnakan cahaya-Nya meskipun orang-orang kafir benci.

9. Dia-lah yang mengutus Rasul-Nya dengan membawa petunjuk dan agama yang benar agar Dia memenangkannya di atas segala agama-agama meskipun orang-orang musyrik benci.

6. *Anna (ingarangi) diwattunna Isa ana ' Maryam ma'uang: E Bani Israil, sitonganna dianga sioanna Puang Alla Taala disesemu, mappattongang kitta' (iya dipaturung) di andiannupa. Iyamo Taurat ana mambei karewa mapperio-rio sawa' (dipolena) mesa suro iya na pole di pura'u, iya sangana Ahmad (Muhammad). Jari diwattunna suro di'o pole dise' iya na mambawa butti ma'nyata, diangi ise' iya ma'uang: Iya di'e seher ma'nyata.*

7. *Anna inai kaminang ta'lalo pole di to mappapia-pia alosongang di Puang Alla Taala anna diangi di sio di agama Sallang. Anna Puang Alla Taala andiang mambei panunju' di to ta'lalo (pagau' bawang).*

8. *Diangi ise' iya melo' mappi'dei tayanna (agama)na Puang Alla Taala sawa' lawe (pau-pau)na, anna Puang Alla Taala tatta' mappasukku' tayan-Na mau'i to kaper mambire' (maccalla).*

9. *Diangi (Puang) massio suro-Na sawa' mambawa panunju' anna agama tongang (parua) mamoa're' i (Puang) mappakalai di inggannana agama mau'i to mappada' dua mambire' (maccalla).*

وَلَقَدْ قَالَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ بَنِي إِسْرَائِيلَ إِنِّي رَسُولُ اللَّهِ إِلَيْكُمْ مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيَّ مِنَ التَّوْرَةِ وَمُبَشِّرًا بِرَسُولٍ يَأْتِي مِنْ بَعْدِي اسْمُهُ أَحْمَدٌ فَلَمَّا جَاءَهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ قَالُوا هَذَا سِحْرٌ مُّبِينٌ ﴿٦١﴾

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ وَهُوَ يُدْعَى إِلَى الْإِسْلَامِ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿٧١﴾

يُرِيدُونَ لِيُطْفِئُوا نُورَ اللَّهِ بِأَفْوَاهِهِمْ وَاللَّهُ مُتِمُّ نُورِهِ وَلَوْ كَرِهَ الْكَافِرُونَ ﴿٨١﴾

هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدَى وَدِينِ الْحَقِّ لِيُظَاهِرَهُ عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ وَلَوْ كَرِهَ الْمُشْرِكُونَ ﴿٩١﴾

10. Hai orang-orang yang beriman, sukakah kamu aku tunjukkan suatu perniagaan yang dapat menyelamatkan kamu dari azab yang pedih?

11. (yaitu) kamu beriman kepada Allah dan Rasul-Nya dan berjihad di jalan Allah dengan harta dan jiwamu. Itulah yang lebih baik bagi kamu jika kamu mengetahuinya,

12. niscaya Allah akan mengampuni dosa-dosamu dan memasukkan kamu ke dalam surga yang mengalir di bawahnya sungai-sungai, dan (memasukkan kamu) ke tempat tinggal yang baik di dalam surga 'Adn. Itulah keberuntungan yang besar.

13. Dan (ada lagi) karunia yang lain yang kamu sukai (yaitu) pertolongan dari Allah dan kemenangan yang dekat (waktunya). Dan sampaikanlah berita gembira kepada orang-orang yang beriman.

14. Hai orang-orang yang beriman, jadilah kamu penolong-penolong (agama) Allah sebagaimana Isa putra Maryam telah berkata kepada pengikut-pengikutnya yang setia: "Siapakah yang akan menjadi penolong-penolongku (untuk

10. *E inggannana to matappa', muelo 'idi iyaw manjoloango 'o adanggangang iya mala mappasalama 'o pole di sessa masanna'.*

11. *(iyamo) diango 'o matappa' di Puang Alla Taala anna suro-Na anna manjiha' di tangalalanna Puang Alla Taala sawa' barang anna nyawamu. Iya di 'o la'bi macoai disesemu mua' diango 'o ma 'issangi.*

12. *Puang Alla Taala na maadappangang dosa-dosamu anna mappatamao lalang di suruga iya lolong di naunna lembang, anna (mappatamao) di engeang mottong macoai lalang di suruga 'Adn. Iyamo di 'o asumaroang kaiyang.*

13. *Anna (diang to 'o) pappibengang laeng iya muelo 'i (iyamo) pattulung pole di Puang Alla Taala anna apakalang kadeppu' (wattunna). Anna palambi 'i karewa mapperio-rio di to matappa'.*

14. *E inggannana to matappa', jario pattulung (di agamana) Puang Alla Taala miapai Isa ana' Maryam pura ma 'uang di to mappiccoe 'i: Inai na menjari pattulungngu (na mappamakasau' agamana) Puang Alla Taala? To miccoe' di 'o ma 'uang: Iyami' pattulung*

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا اَهْلُ اُولٰٓئِكَ عَلٰى عَجْرٍ
نُّجِجْكُمْ مِّنْ عَذَابِ الْاَلَمِ ﴿١٠﴾

تَوَصُّوْنَ بِاللّٰهِ وَرَسُوْلِهِۦٓ وَتُجَاهِدُوْنَ
فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ بِاَمْوَالِكُمْ وَاَنْفُسِكُمْ ذٰلِكُمْ
خَيْرٌ لَّكُمْ اِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُوْنَ ﴿١١﴾

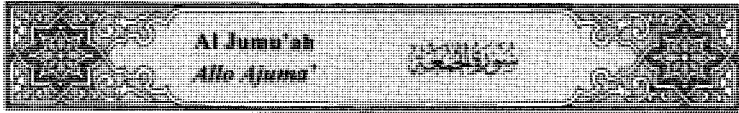
يَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوْبَكُمْ وَيُدْخِلْكُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِيْ مِنْ
تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ وَسَمَكٰنٍ طَيِّبَةٍ فِيْ جَنَّاتٍ عَدْنٍ
ذٰلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيْمُ ﴿١٢﴾

وَاٰخَرٰى يُحِبُّوْنَهَا نَصَرَ مِنَ اللّٰهِ وَفَتْحٌ قَرِيْبٌ
وَبَشِيْرٌ لِّلْمُؤْمِنِيْنَ ﴿١٣﴾

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا كُوْنُوْا اَنْصَارَ اللّٰهِ كَمَا
قَالَ عِيْسٰى ابْنُ مَرْيَمَ لِحَوَارِيْهِ مِنْ اَنْصَارِيْ
اِلَى اللّٰهِ قَالَ لَحٰوِرِيُّوْنَ مَخُنْ اَنْصَارُ اللّٰهِ فَمَا مَتَّ
طٰلِقَةٌ مِّنْ بَنِيْ اِسْرٰٓءِيْلَ وَكَفَرَتْ طٰلِقَةٌ
فَاَيَّدَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا عَلٰى عَدُوِّهِمْ
فَاَصْبَحُوْا ظٰلِمِيْنَ ﴿١٤﴾

menegakkan agama Allah?" Pengikut-pengikut yang setia itu berkata: "Kamilah penolong-penolong agama Allah", lalu segolongan (yang lain) kafir; maka Kami berikan kekuatan kepada orang-orang yang beriman terhadap musuh-musuh mereka, lalu mereka menjadi orang-orang yang menang.

*agamana Puang Alla
Taala, anna laenna kaper.
Jari lyami' mambei
amakasauang di to
matappa' lao di balinna
(musu'na ise'iya), mane
diangi ise'iya pakala.*



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
<p>Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pengasih lagi Maha Penyayang.</p>	<p><i>Sawa' Sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang</i></p>	<p>بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ</p>
<p>1. Senantiasa bertasbih kepada Allah apa yang ada di langit dan apa yang ada di bumi. Raja Yang Maha Suci, Yang Maha Perkasa lagi Maha Bijaksana.</p>	<p>1. <i>Samata pattasa'bei di Puang Alla Taala anu di langi' anna anu di lino. Arajang kaminang mapaccing, Maraya na Maroro (adil).</i></p>	<p>يَسْبِغُ لَيْلَهُ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ الْمَلِكِ الْقُدُّوسِ الْعَزِیْزِ الْحَكِیْمِ ﴿١﴾</p>
<p>2. Dia-lah yang mengutus kepada kaum yang buta huruf seorang Rasul di antara mereka, yang membacakan ayat-ayat-Nya kepada mereka, mensucikan mereka dan mengajarkan kepada mereka Kitab dan Hikmah (As Sunnah). Dan sesungguhnya mereka sebelumnya benar-benar dalam kesesatan yang nyata.</p>	<p>2. <i>Diangi (Puang) massio di to buta hurupu' mesa suro dise 'iya, iya mambacang aya'-aya'-Na dise 'iya, mappamapaccingi ise 'iya anna mappa'guru dise 'iya Kitta' anna Hikmah (Assunnah). Anna sitonganna diangi ise 'iya dandiannapai ise 'iya (diolo') tongang lalang di apusang ma'nyata.</i></p>	<p>هُوَ الَّذِیْ بَعَثَ فِي الْاُمَمِیْنَ رَسُوْلًا مِنْهُمْ يَتْلُوْا عَلَیْهِمْ اٰیٰتِهٖٓ وَیُرٰیْهِمْ وِیَعْلَمُهُمْ الْكِتٰبَ وَالْحِكْمَةَ وَاِنْ كٰنُوْا مِنْ قَبْلِ لَفِیْ ضَلٰلٍ مُّبِیْنٍ ﴿٢﴾</p>
<p>3. dan (juga) kepada kaum yang lain dari mereka yang belum berhubungan dengan mereka. Dan Dia-lah yang Maha Perkasa lagi Maha Bijaksana.</p>	<p>3. <i>Anna di umma' laeng dise 'iya iya andiappa silambi' ise 'iya. Anna Diangi (Puang) Maraya na Maroro (adil).</i></p>	<p>وَءَاخَرِیْنَ مِنْهُمْ لَمَّا یَلْحٰقُوْا بِهِمْ وَهُوَ الْعَزِیْزُ الْحَكِیْمُ ﴿٣﴾</p>
<p>4. Demikianlah karunia Allah, diberikan-Nya kepada siapa yang dikehendaki-Nya; dan Allah mempunyai karunia yang besar.</p>	<p>4. <i>Bassami di'o akala'bianna Puang Alla Taala, nabei'i di to naelo'i, anna Puang Alla Taala mappunnai akala'biang kaiyang.</i></p>	<p>ذٰلِكَ فَضْلُ اللّٰهِ یُوْتِیْهِ مَنْ یَّشَآءُ وَاللّٰهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِیْمِ ﴿٤﴾</p>
<p>5. Perumpamaan orang-orang yang dipukulkan</p>	<p>5. <i>Akkalarapangang to dipabawai (Kitta) Taurat.</i></p>	<p>مَثَلِ الَّذِیْنَ حُمِلُوْا التَّوْرٰتَ ثُمَّ لَمْ</p>

kepadanya Taurat, kemudian mereka tiada memikulnya adalah seperti keledai yang membawa kitab-kitab yang tebal. Amatlah buruknya perumpamaan kaum yang mendustakan ayat-ayat Allah itu. Dan Allah tiada memberi petunjuk kepada kaum yang zalim.

6. Katakanlah: "Hai orang-orang yang menganut agama Yahudi, jika kamu mendakwahkan bahwa sesungguhnya kamu sajalah kekasih Allah bukan manusia-manusia yang lain, maka harapkanlah kematianmu, jika kamu adalah orang-orang yang benar".

7. Mereka tiada akan mengharapakan kematian itu selama-lamanya disebabkan kejahatan yang telah mereka perbuat dengan tangan mereka sendiri. Dan Allah Maha Mengetahui akan orang-orang yang zalim.

8. Katakanlah: "Sesungguhnya kematian yang kamu lari daripadanya, maka sesungguhnya kematian itu akan menemui kamu, kemudian kamu akan dikembalikan kepada (Allah), yang mengetahui yang ghaib dan yang nyata, lalu Dia beritakan kepadamu apa yang telah kamu kerjakan".

9. Hai orang-orang yang beriman, apabila diseru

mane diangi ise 'iya andiang mambawai sitteng saiyang iya mambawa kitta' maumbang. Tongang adae 'i akkalarapangang to di malloso-losongang aya 'aya'-Na Puang Alla Taala di 'o. Anna Puang Alla Taala andiangi mambei panunju' di to ta 'lalo (pagau' bawang).

6. *Pa'uang'o: E inggannana paagama Yahudi, mua' diango 'o mappangayang mua' sitonganna diango 'o (sangga' i'o) to na elo 'inna Puang Alla Taala tania tau laeng, jari hara 'i amateammu, mua' diango 'o to parua.*

7. *Diangi ise 'iya andiang na mahhara' amateang di 'o ka 'deng sawa' adaeanna ise 'iya iya pura napogau' limanna. Anna Puang Alla Taala Paissang di to ta 'lalo (pagau' bawang).*

8. *Pa'uang'o: Sitonganna amateang iya matindongo 'o disesena, jari sitonganna amateang di 'o na mappoleio, mane diango 'o na dipeembali' di (Puang Alla Taala), iya ma 'issang anu mallinrung anna anu ma 'nyata, mane Diangi (Puang) makkarewaio anu pura mupogau'.*

9. *E inggannana to matappa', mua' diango 'o*

يَحْمِلُوهَا كَمَثَلِ الْحِمَارِ يَحْمِلُ
أَسْفَارًا يَنْسُ مَثَلُ الْقَوْمِ الَّذِينَ كَذَّبُوا
بِعَايَاتِ اللَّهِ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ
الظَّالِمِينَ ﴿٦﴾

قُلْ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ هَادُوا إِن زَعَمْتُمْ
أَنكُم أَوْلِيَاءُ لِلَّهِ مِن دُونِ النَّاسِ
فَتَمَتُّوا الْمَوْتَ إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٧﴾

وَلَا يَتَمَنَّوْنَهُ أَبَدًا بِمَا قَدِمَتْ أَيْدِيهِمْ
وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالظَّالِمِينَ ﴿٧﴾

قُلْ إِن الْمَوْتَ الَّذِي تَفِرُّونَ مِنْهُ
فِي اللَّهِ، مُلْقًى كُنتُمْ تُرَدُّونَ إِلَىٰ عَلِيمِ
الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَيُنسِكُمْ بِمَا كُنتُمْ
تَعْمَلُونَ ﴿٨﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِذَا نُودِيَ لِلصَّلَاةِ مِن

untuk menunaikan shalat pada hari mengingat Allah dan tinggalkanlah jual beli. Yang demikian itu lebih baik bagimu jika kamu mengetahui.

10. Apabila telah ditunaikan shalat, maka bertebaranlah kamu dimuka bumi; dan carilah karunia Allah dan ingatlah Allah banyak-banyak supaya kamu beruntung.

11. Dan apabila mereka melihat perniagaan atau permainan, mereka bubar untuk menuju kepadanya dan mereka tinggalkan kamu sedang berdiri (berkhotbah). Katakanlah: "Apa yang di sisi Allah adalah lebih baik daripada permainan dan perniagaan", dan Allah sebaik-baik Pemberi rezki.

diillongngi na mappogau' sambayang di allo ajuma' ; jari piasangao lao na maingarang Puang Alla Taala anna pelei 'i ma'balu' . Iya bassa di 'o la 'bi macoai disesemu mua' diango 'o ma'issang.

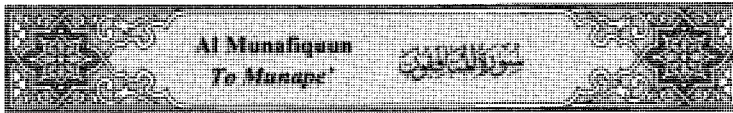
10. *Mua' purami dipogau' sambayang, jari sisemburmo 'o di baona lino, anna itai 'i akala 'bianna Puang Alla Taala anna ingarangi Puang Alla Taala mai 'di mamoa' re 'o sumaro.*

11. *Anna mua' diangi ise 'iya ma'ita pa 'danggangang iyade ' panginoang, diangi ise 'iya soro' na millamba lao anna diangi ise 'iya mappleio diango 'o mamanya mikke 'de' (makkato 'ba). Pa 'uango 'o: Anu diang di Puang Alla Taala la 'bi macoai pole di panginoang anna pa 'danggangang. Anna Puang Alla Taala kaminang macoa pambei dalle'.*

يَوْمَ الْجُمُعَةِ قَاسِعًا إِلَىٰ ذِكْرِ اللَّهِ
وَذَرُوا الْبَيْعَ ذَلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنْتُمْ
تَعْلَمُونَ ﴿١٠﴾

فَإِذَا قُضِيَتِ الصَّلَاةُ فَانْتَشِرُوا فِي
الْأَرْضِ وَابْتَغُوا مِن فَضْلِ اللَّهِ
وَاذْكُرُوا اللَّهَ كَبِيرًا الْعَدَّكُمْ
تَقْلِحُونَ ﴿١١﴾

وَإِذَا رَأَوْا تِجَارَةً أَوْ لَهْوًا انفَضُّوا إِلَيْهَا
وَتَرَكُوا قَائِمًا قُل مَاعِنِدَ اللَّهِ خَيْرٌ مِّن
الْأَهْوَاءِ مِنَ التِّجَارَةِ وَاللَّهُ خَبِيرٌ
الَّذِينَ ﴿١١﴾



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
<p>Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pengasih lagi Maha Penyayang.</p>	<p><i>Sawa' Sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang</i></p>	<p>بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ</p>
<p>1. Apabila orang-orang munafik datang kepadamu, mereka berkata: "Kami mengakui, bahwa sesungguhnya kamu benar-benar Rasul Allah". Dan Allah mengetahui bahwa sesungguhnya kamu benar-benar Rasul-Nya; dan Allah mengetahui bahwa sesungguhnya orang-orang munafik itu benar-benar orang pendusta.</p>	<p>1. <i>Mua' to munape' mappoleio, diangi ise 'iya ma'uang: iyami' maakui, mua' sitonganna diango'o tongang surona Puang Alla Taala. Anna Puang Alla Taala ma'issang mua' sitonganna to munape' di'o tongang pallosong.</i></p>	<p>إِذَا جَاءَكَ الْمُنَافِقُونَ قَالُوا نَشْهَدُ بِأَنَّكَ لِرَسُولِ اللَّهِ وَاللَّهُ يَعْلَمُ إِنَّكَ لِرَسُولِهِ وَاللَّهُ يَشْهَدُ إِنَّ الْمُنَافِقِينَ لَكَاذِبُونَ ﴿١﴾</p>
<p>2. Mereka itu menjadikan sumpah mereka sebagai perisai, lalu mereka menghalangi (manusia) dari jalan Allah. Sesungguhnya amat buruklah apa yang telah mereka kerjakan.</p>	<p>2. <i>Diangi mappajari tundana pappalea', mane diangi mappusara (tau) pole di tangalalanna Puang Alla Taala. Sitonganna tongang adae' i anu pura napogau' ise 'iya.</i></p>	<p>أَتَّخَذُوا أَيْمَانَهُمْ جُنَّةً فَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ إِنَّهُمْ سَاءَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٢﴾</p>
<p>3. Yang demikian itu adalah karena bahwa sesungguhnya mereka telah beriman, kemudian menjadi kafir (lagi) lalu hati mereka dikunci mati; karena itu mereka tidak dapat mengerti.</p>	<p>3. <i>Iya bassa di'o sawa' sitonganna diangi ise 'iya pura matappa', mane menjari kaper, mane atena ise 'iya nakocci mate, sawa' iyamo di'o diangi ise 'iya andiang mala napahang.</i></p>	<p>ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ ءَامَنُوا ثُمَّ كَفَرُوا فَطُبِعَ عَلَى قُلُوبِهِمْ فَهُمْ لَا يَفْقَهُونَ ﴿٣﴾</p>
<p>4. Dan apabila kamu melihat mereka, tubuh-tubuh mereka menjadikan kamu kagum. Dan jika mereka berkata kamu mendengarkan perkataan</p>	<p>4. <i>Anna mua' diango'o ma 'itai ise 'iya, tuwunna mappajario takkayanna'. Anna mua' diangi ise 'iya ma 'uang diango'o mappiirranggi paunna</i></p>	<p>﴿٤﴾ وَإِذَا رَأَيْتَهُمْ تُعْجِبُكَ أَجْسَامُهُمْ وَإِنْ يَقُولُوا تَسْمَعُ لِقَوْلِهِمْ كَأَنْهُمْ حُشْبٌ مِّنْ سِنْدَةٍ يَحْسَبُونَ كُلَّ صِحْحَةٍ عَلَيْهِمْ</p>

mereka. Mereka adalah seakan-akan kayu yang tersandar. Mereka mengura bahwa tiap-tiap teriakan yang keras ditujukan kepada mereka. Mereka itulah musuh (yang sebenarnya) maka waspadaah terhadap mereka; semoga Allah membinasakan mereka. Bagaimanakah mereka sampai dipalingkan (dari kebenaran)?

5. Dan apabila dikatakan kepada mereka: Marilah (beriman), agar Rasulullah memintakan ampunan bagimu, mereka membuang muka mereka dan kamu lihat mereka berpaling sedang mereka menyombongkan diri.

6. Sama saja bagi mereka, kamu mintakan ampunan atau tidak kamu mintakan ampunan bagi mereka, Allah tidak akan mengampuni mereka. Sesungguhnya Allah tidak memberi petunjuk kepada orang-orang yang fasik.

7. Mereka orang-orang yang mengatakan (kepada orang-orang Anshor): "Janganlah kamu memberikan perbelanjaan kepada orang-orang (Muhajirin) yang ada di sisi Rasulullah supaya mereka bubar (meninggalkan Rasulullah)". Padahal kepunyaan Allah-lah perbendaharaan langit dan bumi, tetapi orang-orang munafik itu tidak memahami.

ise 'iya. Diangi ise 'iya nga 'na le 'ba' ayu dipasender. Diangi ise 'iya massanga mua' peillong makarras disesenai. Diangi ise 'iya bali (tongang), Jari panini 'o dise 'iya. Mamoare 'i Puang Alla Taala mappacilakai. Miapai ise 'iya na dipipippondo (pole di attongangang)?

5. Anna mua' dipuangngi 'i: Inggai (matappa'), mamoare 'i surona Puang Alla Taala mappirau adappangango 'o. diangi ise 'iya mappittimbiang rapanna anna diango 'o ma 'itai mippondo 'anna diangi taka 'bor.

6. Siteng bandi dise 'iya, diango 'o mappirau adappangangi iyade' diango 'o andiang mappirau adappangangi. Puang Alla Taala andiang na maadappangangi ise 'iya. Sitonganna Puang Alla Taala andiang na mambei panunju' di to pase'.

7. Diangi ise 'iya to ma 'uang (di to Anshar): dao pambei balanja di to (Muhajirin) iya diang di Suro-Na Puang Alla Taala mamoare 'i soro' (mappalei Surona Puang Alla Taala). Padahal appunnannai Puang Alla Taala asugiang langi' anna lino, tapi 'to kaper di 'o andiangi napahang.

هُمُ الْعَدُوُّ فَاحْذَرهُمْ قَتَلَهُمُ اللَّهُ أَنَّى يُؤْفَكُونَ ﴿١﴾

وَإِذ قِيلَ لَهُم تَعَالَوْا يَسْتَغْفِرْ لَكُمْ رَسُولُ اللَّهِ لَوَأْرَأَوْهُمُ وَإِيَّتَهُمْ يَصْذُوبُونَ وَهُمْ مُسْتَكْبِرُونَ ﴿٥﴾

سَوَاءٌ عَلَيْهِمْ أَسْتَغْفَرْتَ لَهُمْ أَمْ لَمْ تَسْتَغْفِرْ لَهُمْ لَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لَهُمْ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ ﴿٦﴾

هُمُ الَّذِينَ يَقُولُونَ لَا تُنْفِقُوا عَلَيْنَا مِنْ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ حَتَّىٰ يَنْفَضُوا وَيَلَهُ خَزَائِنُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَكِنَّ الْمُنَافِقِينَ لَا يَفْقَهُونَ ﴿٧﴾

8. Mereka berkata:

“Sesungguhnya jika kita telah kembali ke Madinah, benar-benar orang yang kuat akan mengusir orang-orang yang lemah daripadanya”. Padahal kekuatan itu hanyalah bagi Allah, bagi Rasul-Nya dan bagi orang-orang mukmin, tetapi orang-orang munafik itu tiada mengetahui.

9. Hai orang-orang yang beriman, janganlah hartaharta dan anak-anakmu melalaikan kamu dari mengingat Allah. Barangsiapa yang membuat demikian maka mereka itulah orang-orang yang rugi.

10. Dan belanjakan sebagian dari apa yang telah Kami berikan kepadamu sebelum datang kematian kepada salah seorang di antara kamu; lalu ia berkata: “Ya Tuhanku, mengapa Engkau tidak menangguhkan (kematian)ku sampai waktu yang dekat, yang menyebabkan aku dapat bersedekah dan aku termasuk orang-orang yang shaleh?”

11. Dan Allah sekali-kali tidak akan menangguhkan (kematian) seseorang apabila datang waktu kematiannya. Dan Allah Maha mengetahui apa yang kamu kerjakan.

8. Diangi ise 'iya ma'uang: Sitonganna mua' diammi tau memali' lao di Madinah, to kua' tongang na massio malai (marrimba) to malamma dise 'iya. Padahal akkuasang di 'o sangga' di Puang Alla Taala, di suro-Na anna di to matappa', tapi' to munape' di 'o andiangi naissang.

9. E inggannana to matappa', dai barang-barammu anna ana'-ana 'mu na mappatialuppeo pole di maingarang Puang Alla Taala. Inai mappogau' bassa di 'o jari diangi to rugi.

10. Anna balanjai sambareang pole di anu iya Iyami' pura beio diandiannapa pole amateang di sesemu, mane diangi ise 'iya ma'uang: E Puangngu, mangapao na andiang muanna (amatea'u) lambi' wattu kadeppu', iya massawa'ia' mala massulakka anna dianga' mittama di to shaleh.

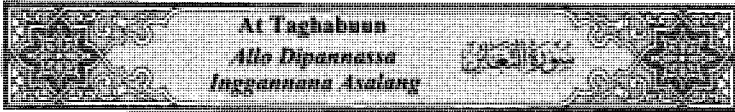
11. Anna Puang Alla Taala tongang andiang na maanna (amateanna) mesa tau mua' polemi wattu amateanna. Anna Puang Alla Taala Paissang di anu mupogau'.

يَقُولُونَ لَئِن رَّجَعْنَا إِلَى الْمَدِينَةِ لَيُخْرِجَنَّ الْأَعَزُّ مِنْهَا الْأَذَلَّ وَلِلَّهِ الْعِزَّةُ وَلِرَسُولِهِ وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَلَكِنَّ الْمُنَافِقِينَ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٨﴾

يَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لِأَنَّهُمْ كَرُمُ أَمْوَالِكُمْ وَلَا أَوْلَادِكُمْ عَنْ ذِكْرِ اللَّهِ وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ فَأُولَئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ ﴿٩﴾

وَأَنْفِقُوا مِنْ مَّا رَزَقْنَاكُمْ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ أَحَدَكُمُ الْمَوْتُ فَيَقُولَ رَبِّ لَوْلَا أَخَّرْتَنِي إِلَىٰ أَجَلٍ قَرِيبٍ فَأَصَّدَّقَ وَأَكُنْ مِنَ الصَّالِحِينَ ﴿١٠﴾

وَلَنْ يُؤَخِّرَ اللَّهُ نَفْسًا إِذَا جَاءَ أَجَلُهَا وَاللَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿١١﴾



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
<p>Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pengasih lagi Maha Penyayang.</p>	<p>Sawa' Sangana Puang Alla Taala. (Puang Iya) Masayang na Makkesayang</p>	<p>بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ</p>
<p>1. Senantiasa bertasbih kepada Allah apa yang ada di langit dan apa yang ada di bumi; hanya Allah-lah yang mempunyai semua kerajaan dan semua puji-pujian; dan Dia Maha Kuasa atas segala sesuatu.</p>	<p>1. Samata mattasa 'be di Puang Alla Taala anu di langi' anna anu di lino, sangga' Puang Alla Taala mappunnai inggannana arajang anna inggannana pappuji. Anna Diangi Kuasa di inggannana apa-apa.</p>	<p>يُسَبِّحُ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١﴾</p>
<p>2. Dia-lah Yang menciptakan kamu maka di antara kamu ada yang kafir dan di antarmu ada yang beriman. Dan Allah Maha Melihat apa yang kamu kerjakan.</p>	<p>2. Diangi (Puang) mappara 'bue', jari disesemu diang kaper anna disesemu diang matappa'. Anna Puang Alla Taala Paita di anu mupogau'.</p>	<p>هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ فَمِنْكُمْ كَافِرٌ وَمِمَّنْ مَّؤْمِنٌ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٢﴾</p>
<p>3. Dia menciptakan langit dan bumi dengan (tujuan) yang benar, Dia membentuk rupamu dan dibaguskan-Nya rupamu itu, dan hanya kepada-Nyalah kembali(mu).</p>	<p>3. Diangi (Puang) mappara 'bue' langi' anna lino tongang (parua). Diangi (Puang) mambenru' rupammu anna mappamalolo rupammu di'o, anna sangga' disesenai pembali' (mu).</p>	<p>خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ وَصَوَّرَكُمْ فَأَحْسَنَ صُورَكُمْ وَإِلَيْهِ الْمَصِيرُ ﴿٣﴾</p>
<p>4. Dia mengetahui apa yang ada di langit dan di bumi, dan mengetahui apa yang kamu rahasiakan dan apa yang kamu nyatakan. Dan Allah Maha Mengetahui segala isi hati.</p>	<p>4. Diangi (Puang) ma'issang anu di langi anna anu di lino, anna ma'issang anu murahasiakan anna anu mupa' nyata. Anna Puang Alla Taala Paissang di inggannana issi ate.</p>	<p>يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَيَعْلَمُ مَا تُسْرَوْنَ وَمَا تُعْلِنُونَ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بَدَاتِ الصُّدُورِ ﴿٤﴾</p>
<p>5. Apakah belum datang kepadamu (hai orang-orang</p>	<p>5. Andiappadi pole disesemu (E to kaper) karewana to</p>	<p>أَلَمْ يَأْتِكُمْ نَبَأُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَبْلُ فَأَوْرَأُوا</p>

kafir) berita orang-orang kafir dahulu? Maka mereka telah merasakan akibat yang buruk dari perbuatan mereka dan mereka memperoleh azab yang pedih.

6. Yang demikian itu adalah karena sesungguhnya telah datang kepada mereka Rasul-rasul mereka (membawa) keterangan-keterangan lalu mereka berkata: "Apakah manusia yang akan memberi petunjuk kepada kami?" lalu mereka ingkar dan berpaling; dan mereka tidak memerlukan (mereka). Dan Allah Maha Kaya lagi Maha Terpuji.

7. Orang-orang yang kafir mengatakan, bahwa mereka sekali-kali tidak akan dibangkitkan. Katakanlah: "Tidak demikian, demi Tuhanku, benar-benar kamu akan dibangkitkan, kemudian akan diberitakan kepadamu apa yang telah kamu kerjakan". Yang demikian itu adalah mudah bagi Allah.

8. Maka berimanlah kamu kepada Allah dan Rasul-Nya dan kepada cahaya (Al Qur'an) yang telah Kami turunkan. Dan Allah Maha Mengetahui apa yang kamu kerjakan.

9. (Ingatlah) hari (yang di waktu itu) Allah mengumpulkan kamu pada hari pengumpulan (untuk

kaper diolo? Jari diangi ise 'iya pura marrasai adaenna panggauanna anna diangi ise 'iya mallolongang sessa masanna'.

6. Iya bassa di 'o diangi ise 'iya sawa' sitonganna purami pole dise 'iya suro-surona (mambawa) butti (alama) mane diangi ise 'iya ma'uang: Diangi tau na membei panunju' di iyami'? Mane diangi ise 'iya makkaperri namippondo', anna Puang Alla Taala andiang mapparalluangi. Anna Puang Alla Taala tongang Sugi' na Tipuji.

7. To kaper ma'uang: Mua' diangi ise 'iya tongang andiang na dibue'. Pa'uang'o: Andiangi bassa, sawa' Puanggu. mane na dikarewaio anu pura mupogau'. Iya bassa di 'o malammori di Puang Alla Taala.

8. Jari patappa'o di Puang Alla Taala anna suro-Na anna di tayanna (Koroang) iya iyami' pura paturung. Anna Puang Alla Taala Paissang di anu mupogau'.

9. (Ingarangi) allo (wattu di'o) Puang Alla Taala mappasirumungo'o di allo assirumungang. Iyamo d

وَبَالَ أَمْرِهِمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٥﴾

ذَلِكَ بِأَنَّهُ كَانَتْ تَأْتِيهِمْ رُسُلُهُمْ
بِالْبَيِّنَاتِ فَقَالُوا أَبَشَرٌ مِّمَّنْهَدُونَنَا
فَكَفَرُوا وَتَوَلَّوْا وَاسْتَغْنَى اللَّهُ
وَاللَّهُ عَلَىٰ عِمْدٍ قَدِيرٌ ﴿٦﴾

رَعِمَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَن لَّنْ يَبْعَثُوا قُلَّ بَلَىٰ
وَرَبِّي لَتُبْعِنُنَّ فَتُؤْتَيْنُنَّ إِمَّا تَعْلَمْنَ
وَذَلِكَ عَلَىٰ اللَّهِ يَسِيرٌ ﴿٧﴾

فَآمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَالنُّورِ الَّذِي أَنْزَلْنَا
وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿٨﴾

يَوْمَ يَجْمَعُ كُفْرَ لَيْلٍ يَوْمَ الْجَمْعِ ذَلِكَ يَوْمُ التَّغَابُنِ
وَمَنْ يُؤْمِنْ بِاللَّهِ وَيَعْمَلْ صَالِحًا يُكْفِرْ عَنَّا
سَيِّئَاتِهِ وَيَدْخُلْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ

dihisab), itulah hari (waktu itu) ditampakkan kesalahan-kesalahan. Dan barangsiapa yang beriman kepada Allah dan mengerjakan amal shaleh niscaya Allah akan menghapus kesalahan-kesalahannya dan memasukkannya kedalam surga yang mengalir dibawahnya sungai-sungai, mereka kekal di dalamnya selama-lamanya. Itulah keberuntungan yang besar.

10. Dan orang-orang yang kafir dan mendustakan ayat-ayat Kami, mereka itulah penghuni-penghuni neraka, mereka kekal di dalamnya. Dan itulah seburuk-buruk tempat kembali.

11. Tidak ada sesuatu mushibahpun yang menimpa seseorang kecuali dengan izin Allah; Dan barangsiapa yang beriman kepada Allah, niscaya Dia akan memberi petunjuk kepada hatinya. Dan Allah Maha Mengetahui segala sesuatu.

12. Dan taalah kepada Allah dan taatlah kepada Rasul, jika kamu berpaling maka sesungguhnya kewajiban Rasul Kami hanyalah menyampaikan (amanat Allah) dengan terang.

13. (Dia-lah) Allah, tidak ada Tuhan selain Dia. Dan

i'o allo (wattu)
dipepetiroang asalang-asalang. Anna inai matappa' di Puang Alla Taala anna mappogau' ammal shaleh Puang Alla Taala tongang na maapus asalang-asalanna ise 'iya anna mappatamai ise 'iya di suruga iya lolong di naunna lembang, diangi ise 'iya ka'deng (mannannungang) dilalanna. Iyamo di 'o asumaroang kaiyang.

10. Anna to kaper iya mallosongang aya'-aya'-l, diangi ise 'iya di 'o pa'engei naraka, diangi ise 'iya ka'deng (mannannungang) dilalanna. Anna iyamo di 'o kaminang adae 'na engeang membal'i'.

11. Andiang diang mesa awala' iya marrua tau selaenna sawa' elo 'na Puang Alla Taala. Anna inai matappa' di Puang Alla Taala, tongang Diangi (Puang) na mambei panunju' di atena. Anna Puang Alla Taala Paissang di ingganana apa-apa.

12. Anna tunru 'o di Puang Alla Taala anna tunru 'o di suro, mua' diango 'o mippondo' jari sitonganna awajikanna Suro-l sannga' mappalambi' (mana 'na Puang Alla Taala) mannassa.

13. (Diangi) Puang Alla Taala, andiang diang

تَحِيَّهَا الْأَنْهَرُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا ذَٰلِكَ
أَلْفَوْزُ الْعَظِيمِ ﴿١٠﴾

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا
أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ خَالِدِينَ فِيهَا
وَبِئْسَ الْمَصِيرُ ﴿١١﴾

مَا أَصَابَ مِنْ مُصِيبَةٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ
وَمَنْ يُؤْمِنْ بِاللَّهِ يَهْدِ اللَّهُ قَلْبَهُ
وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿١٢﴾

وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ فَإِن
تَوَلَّيْتُمْ فَأِنَّمَا عَلَىٰ رَسُولِنَا الْبَلَّغُ
الْمُبِينِ ﴿١٣﴾

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ وَعَلَى اللَّهِ

hendaklah orang-orang mukmin bertawakkal kepada Allah saja.

14. Hai orang-orang yang beriman, sesungguhnya di antara isteri-isterimu dan anak-anakmu ada yang menjadi musuh bagimu, maka berhati-hatilah kamu terhadap mereka; dan jika kamu memaafkan dan tidak memarahi serta mengampuni (mereka) maka sesungguhnya Allah Maha Pengampun lagi Maha Penyayang.
15. Sesungguhnya hartamu dan anak-anakmu hanyalah cobaan (bagimu); di sisi Allah-lah pahala yang besar.
16. Maka bertakwalah kamu kepada Allah menurut kesanggupamu dan dengarlah serta taatlah; dan nafkahkanlah harta yang baik untuk dirimu. Dan barangsiapa yang dipelihara dari kekikiran dirinya, maka mereka itulah orang-orang yang beruntung.
17. Jika kamu meminjamkan kepada Allah pinjaman yang baik, niscaya Allah melipat gandakan (pembalasannya) kepadamu dan mengampuni kamu. Dan Allah Maha Pembalas Jasa lagi Maha Penyantun.
18. Yang Mengetahui yang ghaib dan yang nyata. Yang Maha Perkasa lagi Maha Bijaksana.

Puang selaenna Iya. Anna sitinayannai to matappa' mattawakkal di Puang Alla Taala.

14. *E inggannana to matappa', sitonganna di baine-bainemu ana ana'-ana 'mu diang menjari bali disesemu, jari panini 'laoa, anna mua' diango'o maadappangangi anna andiang maallai 'i, jari sitonganna Puang Alla Taala Pa'dappang na Makkesayang.*

15. *Sitonganna barammu anna ana'-ana 'mu sangga' paccowa (disesemu). Di Puang Alla Taala appalang kaiyang.*

16. *Jari pattawakkalo'o di Puang Alla Taala miapai asangguammu anna irrangngi anna tunru'o, anna passulakkangi sulakka macoa disesemu. Anna inai dipiara pole di kikkir alawena, jari diangi ise'iya to sumaro.*

17. *Mua' diango'o mappepindangng di Puang Alla Taala, pappeindang macoa, Puang Alla Taala tongang na mappalliccu-liccung (balasanna) disesemu anna maadappangango'o. Anna Puang Alla Taala Pambalas na Pallomo.*

18. *Iya ma'issang anu mallinrung anna anu ma'nyata. Diangi Maraya na Maroro (adil).*

فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ ﴿١٤﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِن مِّن
أَرْوَجٍ لَّكُمْ وَأَوْلَادٍ لَّكُمْ
لَكُمْ فَاحْذَرُوهُمْ وَإِن تَعَفَّوْا
وَتَضَمَّنُوهُمْ وَتَعْفَرُوا فَإِنَّ اللَّهَ
عَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٥﴾

إِنَّمَا أَمْوَالُكُمْ وَأَوْلَادُكُمْ
فِتْنَةٌ وَاللَّهُ عِنْدَهُ أَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿١٦﴾

فَاتَّقُوا اللَّهَ مَا اسْتَطَعْتُمْ وَأَسْمِعُوا
وَأَطِيعُوا وَأَنْفُسَكُمْ خَيْرٌ لِّأَنْفُسِكُمْ
وَمَنْ يُوقِ شُحَّ نَفْسِهِ فَأُوْلَئِكَ هُمُ
الْمُقْلِحُونَ ﴿١٧﴾

إِن تُقْرَضُوا بِاللَّهِ قَرْضًا حَسَنًا يَضْعَفْهُ
لَكُمْ وَيُغْفِرْ لَكُمْ وَاللَّهُ شَكُورٌ
حَلِيمٌ ﴿١٨﴾

عَلَّمَ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ الْعَرَبِزُ
الْحَكِيمُ ﴿١٨﴾



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
<p>Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pengasih lagi Maha Penyayang.</p> <p>1. Hai Nabi, apabila kamu menceraikan isteri-isterimu maka hendaklah kamu ceraikan mereka pada waktu mereka dapat (menghadapi) iddahnya (yang wajar) dan hitunglah waktu iddah itu serta bertakwalah kepada Allah Tuhanmu. Janganlah kamu keluarkan mereka dari rumah mereka dan janganlah mereka (diizinkan) keluar kecuali kalau mereka mengerjakan perbuatan keji yang terang. Itulah hukum-hukum Allah dan barangsiapa yang melanggar hukum-hukum Allah, maka sesungguhnya dia telah berbuat zalim terhadap dirinya sendiri. Kamu tidak mengetahui barangkali Allah mengadakan sesudah itu suatu hal yang baru.</p> <p>2. Apabila mereka telah mendekati akhir iddahnya, maka rujukilah mereka dengan baik atau lepaskanlah mereka dengan baik dan persaksikanlah mereka dengan dua orang saksi yang adil di antara kamu dan hendaklah kamu tegakkan kesaksian itu</p>	<p><i>Sawa' Sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang</i></p> <p>1. E inggannana nabi, mua' diango 'o mappissarang baine-bainemu jari sitinayannao mappissarangi di wattu diangi mala (maoloi) iddahna, anna bilangi iddah di 'o anna pattawakkalo 'o di Puang Alla Taala Puammu. Dao mappasungi pole di boyanna anna da (muelorangi) messung selaenna mua' diangi ise 'iya na mappogau' panggauang adae' mannassa. Iyamo di 'o hukunna Puang Alla Taala anna inai andiang ma'ola hukunna Puang Alla Taala, diangi ta'lalo (pagau' bawang) di alawena. Diango 'o andiang ma'issang mua' Puang Alla Taala mappadiang di purana di 'o anu baru.</p> <p>2. Mua' diangi ise 'iya melo' cappu' iddahna, jari piacoao dise 'iya mi'acoo tongang iyade' mulappasang macoai anna nasa'bi da'dua sa'bi maroro (adil) disesemu anna sitinayannai maasse' sa'bi di 'o sawa' Puang Alla Taala. Diangi</p>	<p>بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ</p> <p>يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِذَا طَلَقْتُمُ النِّسَاءَ فَطَلِقُوهُنَّ لِعَدَّتِهِنَّ وَأَحْصُوا الْعِدَّةَ وَاتَّقُوا اللَّهَ رَبَّكُمْ لَا تُخْرِجُوهُنَّ مِنْ بُيُوتِهِنَّ وَلَا يَخْرُجْنَ إِلَّا أَنْ يَأْتِيَنَّ بِفَحِشَةٍ مُبِينَةٍ وَإِنَّكَ لَحَدُودُ اللَّهِ وَمَنْ بَعَدَ حُدُودَ اللَّهِ فَقَدْ ظَلَمَ نَفْسَهُ لَا تَدْرِي لَعَلَّ اللَّهُ يَجِدُتْ بَعْدَ ذَلِكَ أَمْرًا ﴿١﴾</p> <p>فَإِذَا بَلَغْنَ أَجَلَهُنَّ فَأَمْسِكُوهُنَّ بِمَعْرُوفٍ أَوْ فَارِقُوهُنَّ بِمَعْرُوفٍ وَأَشْهِدُوا ذَوَى عَدْلٍ مَعَكُمْ وَأَقِيمُوا الشَّهَادَةَ لِلَّهِ ذَلِكَ يُؤْتِي عِظْمَهُ مِنْ كَانُ يَوْمٍ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَمَنْ يَتَّقِ اللَّهَ يَجْعَلْ لَهُ مَخْرَجًا ﴿٢﴾</p>

karena Allah. Demikianlah diberi pengajaran dengan itu orang yang beriman kepada Allah dan hari akhirat. Barangsiapa yang bertakwa kepada Allah niscaya Dia akan mengadakan baginya jalan keluar.

3. Dan memberinya rezki dari arah yang tiada disangka-sangkanya. Dan barangsiapa yang bertawakkal kepada Allah niscaya Allah akan mencukupkan (keperluan)nya. Sesungguhnya Allah melaksanakan urusan (yang dikehendaki)Nya. Sesungguhnya Allah telah mengadakan ketentuan bagi tiap-tiap sesuatu.

4. Dan perempuan-perempuan yang sudah tidak haid lagi (monopause) di antara perempuan-perempuanmu jika kamu ragu-ragu (tentang masa iddahnya) maka iddah mereka adalah tiga bulan; dan begitu (pula) perempuan-perempuan yang tidak haid. Dan perempuan-perempuan yang hamil, waktu iddah itu bagi mereka adalah sampai mereka melahirkan kandungannya. Dan barangsiapa yang bertakwa kepada Allah menjadikan baginya kemudahan dalam urusannya.

5. Itulah perintah Allah yang diturunkan-Nya kepada

dibei pe'guruang sawa' diangi matappa' di Puang Alla Taala anna allo ahera'. Inai takwa di Puang Alla Taala tongang Diangi (Puang Alla Taala) na mappapiangangi tangalalang missung.

3. *Anna mambei' i dalle' pole di engeang andiang napanna-panna. Anna inai mattawakkal di Puang Alla Taala, Diangi Puang Alla Taala na mappasukku' (parallunna). Sitonganna Puang Alla Taala mappogau' urusang (iya naelo' i). Sitonganna Puang Alla Taala pura maanna pato' di inggannana apa-apa.*

4. *Anna tobaine-to baine iya andiammo sambungang di tobaine- tobainemu, mua' diango'o bata-bata (di iddahna), jari iddahna tallumbalang, anna bassa toi tobaine-tobaine iya andiang sambungang. Anna tobaine-tobaine iya battang, idahna iyamo lambi' i miana'. Anna inai takwa di Puang Alla Taala, Puang Alla Taala na mappajari disesena malammor di urusanna.*

5. *Iyamo di' o pesiona Puang Alla Taala iya napaturung*

وَوَرِّقَهُ مِنْ حَيْثُ لَا يَحْتَسِبُ وَمَنْ
يَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ فَهُوَ حَسْبُهُ إِنَّ اللَّهَ
بَلِغُ أَمْرِهِ قَدْ جَعَلَ اللَّهُ لِكُلِّ
شَيْءٍ قَدْرًا ﴿٦٥﴾

وَالَّتِي يَبْسُنَ مِنَ الْمَحِيضِ مِنْ
نِسَائِكُمْ إِنْ أَرْتَبْتُمْ فَعِدَّتُهُنَّ
ثَلَاثَةُ أَشْهُرٍ وَالَّتِي لَمْ يَحِيضْ وَأُولَاتُ
الْأَحْمَالِ أَجَلُهُنَّ أَنْ يَضَعْنَ
حَمْلَهُنَّ وَمَنْ يَتَّقِ اللَّهَ يَجْعَلْ لَهُ
مِنْ أَمْرِهِ يُسْرًا ﴿٦٥﴾

ذَلِكَ أَمْرُ اللَّهِ أَنْزَلَهُ إِلَيْنَا وَمَنْ يَتَّقِ

kamu; dan barangsiapa yang bertakwa kepada Allah niscaya Dia akan menghapus kesalahan-kesalahannya dan akan melipat gandakan pahala baginya.

6. Tempatkanlah mereka (para isteri) di mana kamu bertempat tinggal menurut kemampuanmu dan janganlah kamu menyusahkan mereka untuk menyempitkan (hati) mereka. Dan jika mereka (isteri-isteri yang sudah ditala') itu sedang hamil, maka berikanlah kepada mereka nafkahnya hingga mereka bersalin, kemudian jika mereka menyusukan (anak-anak)mu untukmu maka berikanlah kepada mereka upahnya; dan musyawarahkanlah di antara kamu (segala sesuatu), dengan baik; dan jika kamu menemui kesulitan maka perempuan lain boleh menyusukan (anak itu) untuknya.

7. Hendaklah orang yang mampu memberi nafkah menurut kemampuannya. Dan orang yang disempitkan rezekinya hendaklah memberi nafkah dari harta yang diberikan Allah kepadanya. Allah kelak akan memberikan kelapangan sesudah kesempitan.

8. Dan berapalah banyaknya (penduduk) negeri yang

disejemu, *anna inai takwa di Puang Alla Taala, Diangi (Puang Alla Taala) na maapus asalanna anna mappalliccu-liccung appalang disesena.*

6. *Annai (baine) inna muengei mottong miapa asanguammu anna dai musussai 'i na mappsissippi (atena). Anna mua' diangi (baine iya pura di talla') di'o battang, jari sulakkai 'i lambi 'i miana', mane mua' diangi mappasusu (ana 'mu) jari bei 'i gajinna, anna sitangnga-tangngarang macoo, anna mua' diango 'o marruppa' sussa jari to baine laeng mala mappasusu (ana' di'o).*

7. *Sitinayannai to maka massulakka miapa asanguanna. Anna to di pasippi' dalle 'na sitinayannai disulakkai pole di barang iya nabei Puang Alla Taala. Puang Alla Taala andiang mappabawai bawang di tau selaenna miapai anu nabei 'i Puang Alla Taala. Puang Alla Taala na mambei 'i amaloangang di purana asippiang.*

8. *Anna saapa mai 'dinna (pakkapung) banua iya*

اللَّهُ يُكَفِّرَ عَنْهُ سَيِّئَاتِهِ
وَيُعَظِّمَ لَهُ أَجْرًا ﴿٥﴾

أَسْكُوهُنَّ مِنْ حَيْثُ سَكَنَتْهُنَّ مِنْ وَجْدِكُمْ وَلَا
تُضَارُّوهُنَّ لِيُضَيِّقُوا عَلَيْهِنَّ وَإِنْ كُنَّ أُولَئِكَ
حَمْلًا فَلْيَقُوا عَلَيْهِنَّ حَتَّى يَضَعْنَ حَمْلَهُنَّ
فَإِنْ أَرْضَعْنَ لَكُمْ فَآوَهُنَّ أَجْرَهُنَّ
وَأْتِمِرُوا بِأَيْدِيكُمْ بِمَعْرُوفٍ وَإِنْ تَعَاسَرْتُمْ
فَسَتُرْضَعُ لَهُنَّ آخَرَىٰ ﴿٦﴾

لِيُنْفِقَ ذُو سَعَةٍ مِنْ سَعَتِهِ وَمَنْ قُدِرَ عَلَيْهِ
رِزْقُهُ فَلْيُنْفِقْ مِمَّا آتَاهُ اللَّهُ لَا يُكَلِّفُ
اللَّهُ نَفْسًا إِلَّا مَاءً أَنهَاءَ سَبِيحًا جَعَلَ اللَّهُ بَعْدَ
عَشْرِ يُسْرًا ﴿٧﴾

وَكَانَ مِنْ قَرْيَةٍ عَتَتْ عَنْ أَمْرِ رَبِّهَا وَرُسُلِهَا

mendurhakai perintah Tuhan mereka dan rasul-rasul-Nya, maka Kami hisab penduduk negeri itu dengan hisab yang keras, dan Kami azab mereka dengan azab yang yang mengerikan.

9. Maka mereka merasakan akibat yang buruk dari perbuatannya, dan adalah akibat perbuatan mereka kerugian yang besar.

10. Allah menyediakan bagi mereka azab yang keras, maka bertakwalah kepada Allah hai orang-orang yang mempunyai akal; (yaitu) orang-orang yang beriman. Sesungguhnya Allah telah menurunkan peringatan kepadamu.

11. (Dan mengutus) seorang Rasul yang membacakan kepadamu ayat-ayat Allah yang menerangkan (bermacam-macam hukum) supaya Dia mengeluarkan orang-orang yang beriman dan mengerjakan amal-amal yang shaleh dari kegelapan kepada cahaya. Dan barangsiapa beriman kepada Allah dan mengerjakan amal yang shaleh niscaya Allah akan memasukkannya ke dalam surga-surga yang mengalir di bawahnya sungai-sungai; mereka kekal di dalamnya selama-lamanya. Sesungguhnya Allah memberi rezki yang baik kepadanya.

maadorakai pesiona Puanna anna suro-suro-Na, jari Iyami ' mambilang pakkapung banua di 'o bilang makarras, anna Iyami ' massessai ise 'iya sessa mirakke-rakke'.

9. *Jari diangi ise 'iya marrasai adaenna panggauanna, anna boe 'na pangguanna ise 'iya di 'o arugiang katiyang.*

10. *Puang Alla Taala mappatayangi ise 'iya sessa makarras. Jari pattawakkalo 'o di Puang Alla Taala E to mappunnai akkalang, (iyamo) to matappa'. Sitonganna Puang Alla Taala pura mappaturungango 'o pappaingarang.*

11. *(Anna massio) mesa suro iya mambacang disesemu aya '-aya 'na Puang Alla Taala iya mappannassa (mai 'di hukung) mamaoarei Diangi (Puang Alla Taala) mappasung to matappa' anna to mappogau' ammal shaleh pole di pattang lao di tayang. Anna inai matappa' di Puang Alla Taala anna mappogau' ammal shaleh, Puang Alla Taala tongang na mappatamai di suruga iya lolong di naunna lembang. diangi ise 'iya ka'deng (mannannungang) di lalang. Sitonganna Puang Alla Taala mambei dalle' macoa disesena.*

فَأَسْبَغَ إِحْسَابًا شَدِيدًا وَعَذَّبْنَاهَا عَذَابًا
تُكْرَرًا ﴿٨﴾

فَذَاقَتْ وَبَالَ أَمْرِهَا وَكَانَ عَاقِبَةُ أَمْرِهَا
خُسْرًا ﴿٩﴾

أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا أَفَأَنْقُوا اللَّهَ
يَأْتُوا لِي الْأَلْبَابِ الَّذِينَ ءَامَنُوا قَدْ أَنْزَلَ
اللَّهُ إِلَيْكُمْ ذِكْرًا ﴿١٠﴾

رَسُولًا يَتْلُوا عَلَيْكُمْ آيَاتِ اللَّهِ مَبِينَاتٍ
لِيُخْرِجَ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ مِنَ
الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ وَمَنْ يُؤْمِن بِاللَّهِ وَعَمِلْ
صَالِحًا يَدْخُلْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا
الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا قَدْ أَحْسَنَ
اللَّهُ لَهُ رِزْقًا ﴿١١﴾

12. Allah-lah yang menciptakan tujuh langit dan seperti itu pula bumi. Perintah Allah berlaku padanya, agar kamu mengetahui bahwasanya Allah Maha Kuasa atas segala sesuatu, dan sesungguhnya Allah, ilmu-Nya benar-benar meliputi segala sesuatu.

12. Puang Alla Taala
mappara 'bue' pitu langi'
anna bassa toi lino.
Pesiona Puang Alla Taala
titappa lao, mamoare 'o
ma 'issang mua' Puang
Alla Taala Kuasa di
inggannana apa-apa, anna
sitonganna Puang Alla
Taala Paissanganna
tongang masslippuri
inggannana apa-apa.

اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ وَمِنَ الْأَرْضِ
 مِثْلَهُنَّ يَتَنَزَّلُ الْأَمْرُ بَيْنَهُنَّ لِتَعْلَمُوا أَنَّ
 اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ وَأَنَّ اللَّهَ قَدْ
 أَحَاطَ بِكُلِّ شَيْءٍ عِلْمًا ﴿١٢﴾



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
<p>Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pengasih lagi Maha Penyayang.</p>	<p><i>Sawa' Sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang</i></p>	<p>بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ</p>
<p>1. Hai Nabi, mengapa kamu mengharamkan apa yang Allah menghalalkannya bagimu; kamu mencari kesenangan hati isteri-isterimu? Dan Allah Maha Pengampun lagi Maha Penyayang.</p>	<p>1. <i>E inggannana nabi, mangapa na mahharangango'o anu iya Puang Alla Taala nahallallakang disesemu. diango'o ma'itai asannangang atena bainemu? Anna Puang Alla Taala Pa'dappang na Makkesayang.</i></p>	<p>يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ لِمَ تُحَرِّمُ مَا أَحَلَّ اللَّهُ لَكَ تَبَتُّغِي مَرَاتِبَاتِ أَرْوَاجِكَ وَاللَّهُ عَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١﴾</p>
<p>2. Sesungguhnya Allah telah mewajibkan kepada kamu sekalian membebaskan diri dari sumpahmu; dan Allah adalah Pelindungmu dan Dia Maha Mengetahui lagi Maha Bijaksana.</p>	<p>2. <i>Sitonganna Puang Alla Taala pura ma'wajikang disesemu iyanasanna mallappasang alawe pole di tundamu, anna Puang Alla Taala Patturundummu anna Diangi (Puang) Paissang na Maroro (adil).</i></p>	<p>فَدَفَرَضَ اللَّهُ لَكُمْ تَحِلَّةَ أَيْمَانِكُمْ وَاللَّهُ مَوْلَاكُمْ وَهُوَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ ﴿٢﴾</p>
<p>3. Dan ingatlah ketika Nabi membicarakan secara rahasia kepada salah seorang dari isteri-isterinya (Hafsah) menceritakan peristiwa itu (kepada Aisyah) dan Allah memberitahukan hal itu (semua pembicaraan antara Hafsah dengan Aisyah) kepada Muhammad lalu Muhammad memberitahukan sebagian (yang diberitakan Allah kepadanya) dan menyembunyikan sebagian yang lain (kepada Hafsah).</p>	<p>3. <i>Anna ingarangi diwattu nabi mappau rahasia di mesa bainena (Hafsah) di mesa wattu. Jari di wattunna (Hafsah) maccuritang di (Aisyah) anna Puang Alla Taala mappipissangang (inggannana paunna Hafsah anna Aisyah) lao di Muhammad mane Muhammad mappipissangang sambareang (iya napipissangang Puang Alla Taala disesena) anna mambuniang sambareang</i></p>	<p>وَإِذْ أَسْرَأْتِ النَّبِيَّ إِلَى بَعْضِ أَرْوَاجِهِ حَدِيثًا فَلَمَّا تَبَأَتِ بَيْهً وَأَظْهَرَهُ اللَّهُ عَلَيْهِ عَرَفَ بَعْضَهُ وَأَعْرَضَ عَنْ بَعْضٍ فَلَمَّا تَبَأَهَا بِهِ قَالَتْ مَنْ أَتَاكَ هَذَا قَالَ تَبَأَنِي الْعَلِيمُ ﴿٣﴾</p>

Maka tatkala (Muhammad) memberitahukan pembicaraan (antara Hafsa dan Aisyah) lalu Hafsa bertanya: "Siapakah yang telah memberitahukan hal ini kepadamu?" Nabi menjawab: "Telah diberitahukan kepadaku oleh Allah Yang Maha Mengetahui lagi Maha Mengenal".

4. Jika kamu berdua bertaubat kepada Allah, maka sesungguhnya hati kamu berdua telah condong (untuk menerima kebaikan); dan jika kamu berdua bantu-membantu menyusahkan Nabi, maka sesungguhnya Allah adalah Pelindungnya dan (begitu pula) Jibril dan orang-orang mukmin yang baik; dan selain dari itu malaikat-malaikat adalah penolongnya pula.

5. Jika Nabi menceraikan kamu, boleh jadi Tuhannya akan memberi ganti kepadanya dengan isteri-isteri yang lebih baik daripada kamu, yang patuh, yang beriman, yang taat, yang bertaubat, yang mengerjakan ibadat, yang berpuasa, yang janda dan yang perawan.

6. Hai orang-orang yang beriman, peliharalah dirimu dan keluargamu dari api neraka yang bahan bakarnya adalah manusia dan batu; penjaganya malaikat-malaikat yang

laenna (lao Hafsah). Jari diwattunna (Muhammad) mappipissangngi paunna (Hafsah anna Aisyah) mane Hafsah mittulle': Inai mappipissangngio bassa di 'o? Nabi ma'uang: Pura' napissangngi Puang Alla Taala (Puang Iya) Paissang na Pakkarewa.

4. *Mua' diango 'o da 'dua siola towa' di Puang Alla Taala, jari sitonganna atemu da 'dua siola sambar tottong (mabe' i na mattarima acoang), anna mua' diango 'o da 'dua siola situlu-tulung na massussai nabi, jari sitonganna Puang Alla Taala parrundunna anna (bassa toi) Jibril anna to matappa' macoa. Anna Selaenna di 'o malaika' -malaika' pattulunna to 'o.*

5. *Mua' nabi mappissarango 'o, malai Puanna mappadiang passalle disesena baine-baine la 'bi macoa pole i 'o, iya tunru', matappa' pato' (sitinaya), towa', makkasiwiang, puasa, iya janda anna iyade' ne 'ibaine.*

6. *Ingannana to matappa', piarai alawemu anna sangana 'mu pole di api naraka iya uttunna tau anna batu, pa jagana malaika' -malaika' makasar, makarras, iya*

إِنْ تَوَابَا إِلَى اللَّهِ فَقَدْ صَعَتْ قُلُوبُهُمَا
وَإِنْ تَظَاهَرَ عَلَيْهِ فَإِنَّ اللَّهَ هُوَ مَوْلَاهُ
وَجِبْرِيلَ وَصَلِيَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمَلَائِكَةَ
بَعْدَ ذَلِكَ ظَهِيرٌ ﴿٦٦﴾

عَسَى رَبُّهُ إِنْ طَلَّقَكُنْ أَنْ يُبْدِلَهُ أَزْوَاجًا
خَيْرًا مِنْكَ مُسَلِّمَاتٍ مُؤْمِنَاتٍ قُنَّاتٍ
تَلْبَسْنَ عِبَادَاتٍ سَلَّحَاتٍ تَتَّبِعْنَ
وَأَبْكَارًا ﴿٦٦﴾

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ آمَنُوا فَوَ أَنْفُسِكُمْ
وَأَهْلِيكُمْ نَارًا وَفُودَهَا النَّاسُ
وَالْحِجَارَةُ عَلَيْهَا مَلَائِكَةٌ غِلَاظٌ
شِدَادٌ لَا يَعْصُونَ اللَّهَ مَا أَمَرَهُمْ وَيَفْعَلُونَ

kasar, yang keras, yang tidak mendurhakai Allah terhadap apa yang diperintahkan-Nya kepada mereka dan selalu mengerjakan apa yang diperintahkan.

7. Hai orang-orang kafir, janganlah kamu mengemukakan uzur pada hari ini. Sesungguhnya kamu hanya diberi balasan menurut apa yang kamu kerjakan.

8. Hai orang-orang yang beriman, bertobatlah kepada Allah dengan taubat yang semurni-murninya, mudah-mudahan Tuhan kamu akan menghapus kesalahan-kesalahanmu dan memasukkan kamu ke dalam surga yang mengalir di bawahnya sungai-sungai, pada hari ketika Allah tidak menghinakan Nabi dan orang-orang yang beriman bersama dengan dia; sedang cahaya mereka memancar di hadapan dan di sebelah kanan mereka, sambil mereka mengatakan: "Ya Tuhan kami, sempurnakanlah bagi kami cahaya kami dan ampunilah kami; sesungguhnya Engkau Maha Kuasa atas segala sesuatu".

9. Hai Nabi, perangilah orang-orang kafir dan orang-orang munafik dan bersikap keraslah terhadap mereka. Tempat mereka adalah neraka Jahannam dan itu adalah seburuk-buruk tempat kembali.

andiang maadorakai Puang Alla Taala di anu napsioang disesena anna samata mappogau' anu dipesioang lao.

7. *E inggannana to kaper, dao paanna adaeang di allo di 'e. Sitonganna diango 'o di balas miapa anu pura mupogau'.*

8. *E inggannana to matappa', towa 'o di Puang Alla Taala towa' tongang, mamoare 'i Puammu maapus asalang-asalammu anna mappatamao di suruga iya lolong di naunna lembang, di allo wattu Puang Alla Taala andiang mappakatuna nabi anna to matappa' siolai, anna tayanna paindo di olo anna kananna, na ma 'uang: E Puangngi, pasukku 'i di iyami' tayangngi anna adappangangi iyami'. Sitonganna I'omo Kuasa di inggannana apa-apa.*

9. *E inggannana nabi, musu 'i to kaper anna to munape' anna piakarraso 'o lao. Engeanna ise 'iya iyamo naraka Jahannam anna iyamo di 'o kaminang adae 'na engeangembali'.*

مَا يُؤْمَرُونَ ﴿٦٦﴾

يَأْتِيهَا الَّذِينَ كَفَرُوا لَا تَعْتَدِرُوا الْيَوْمَ
إِنَّمَا تُحْزَوْنَ مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٦٦﴾

يَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا فُؤُوسًا إِلَى اللَّهِ تَوْبَةً
نَّصُوحًا عَسَىٰ رَبُّكُمْ أَن يُكَفِّرَ عَنْكُمْ
سَيِّئَاتِكُمْ وَيُدْخِلَكُمُ جَنَّاتٍ
تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ يَوْمَ لَا يُخْزِي
اللَّهُ النَّبِيَّ وَالَّذِينَ ءَامَنُوا مَعَهُ، فُورُهُمْ
يَسْعَىٰ بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَيَأْمُرُهُمْ يَقُولُونَ
رَبَّنَا أَنْتُمْ لَنَا نُورٌ وَرَأَوْا عِزَّنَا إِنَّا أَتَيْنَاكَ عَلَىٰ
كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٦٦﴾

يَأْتِيهَا النَّبِيُّ جَاهِدِ الْكُفَّارَ
وَالْمُنَافِقِينَ وَأَخِطْ عَلَيْهِمْ وَمَآرِلَهُمْ
جَهَنَّمَ وَيَسَّ الْأَمْرُ ﴿٦٦﴾

10. Allah membuat isteri Nuh dan isteri Luth perumpamaan bagi orang-orang kafir. Keduanya berada di bawah pengawasan dua orang hamba yang shaleh di antara hamba-hamba Kami, lalu kedua isteri itu berkhianat kepada kedua suaminya, maka kedua suaminya itu tiada dapat membantu mereka sedikitpun dari (siksa) Allah; dan dikatakan (kepada keduanya); "Masuklah ke neraka bersama orang-orang yang masuk (neraka)".

11. Dan Allah membuat isteri Fir'aun perumpamaan bagi orang-orang yang beriman, ketika ia berkata: "Ya Tuhanku, bangunlah untukku sebuah rumah di sisi-Mu dalam surga dan selamatkanlah aku dari Fir'aun dan perbuatannya dan selamatkanlah aku dari kaum yang zalim",

12. dan (ingatlah) Maryam puteri Imran yang memelihara kehormatannya, maka Kami tiupkan ke dalam rahimnya sebagian dari roh (ciptaan) Kami; dan dia membenarkan kalimat-kalimat Tuhannya dan Kitab-kitab-Nya; dan adalah dia termasuk orang-orang yang taat.

10. Puang Alla Taala mappajari bainena Nuh anna bainena Luth alarapangang di to kaper. Diangi (da' dua siola) di da' dua batu shaleh dibatua-batua' -l. Mane da' dua baine di 'o bali' balla' di muanena. Mane da' dua muanena di 'o andiangi mala mattulungi mau nasikko 'na pole (disessa)na Puang Alla Taala. Anna pa' uango 'o (di da' dua siola): Pittamao di naraka siola to mittana (di naraka).

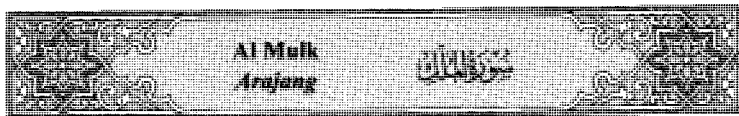
11. Anna Puang Alla Taala mappajari bainena Fir'aun alarapangang di to matappa', diwattunni ma' uang: E Puangngu, papianga' ke' deang disese-Mu lalang di suruga anna pasalama' pole di Fir'aun anna panggauanna anna pasalama' pole di to ta' lalo (pagau' bawang).

12. Anna (ingarangi) Maryam ana'na Imran iya mappiara apaccinganna, jari Iyami' makkumbus tama di are'na sambareang pole di nyawa (pappara' bue' -l), anna diangi mappaparua paunna Puanna anna Kitita' -kitta' -Na, anna diangi mittama to tunru'.

ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا لِلَّذِينَ كَفَرُوا امْرَأَتَ نُوحٍ وَامْرَأَتَ لُوطٍ كَانَتَا تَحْتَ عَبْدَيْنِ مِنْ عِبَادِنَا صَالِحِينَ فَخَانَتَاهُمَا فَلَمْ يُغْنِيَا عَنْهُمَا مِنَ اللَّهِ شَيْئًا وَقِيلَ ادْخُلَا النَّارَ مَعَ الدَّاخِلِينَ ﴿١٠﴾

وَضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا لِلَّذِينَ آمَنُوا امْرَأَتَ فِرْعَوْنَ إِذْ قَالَتْ رَبِّ ابْنِ لِي عِنْدَكَ بَيْتًا فِي الْجَنَّةِ وَنَجِّنِي مِنَ فِرْعَوْنَ وَعَمَلِهِ وَنَجِّنِي مِنَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿١١﴾

وَمَرْيَمَ ابْنَتَ عِمْرَانَ الَّتِي أَحْصَدَتْ فَرجَهَا فَتَقَىٰ خَنَافِهِ مِنْ رُؤسِهَا وَصَدَقَتْ بِكَلِمَاتِ رَبِّهَا وَكُتِبَ لَهَا مِنَ الصَّالِحِينَ ﴿١٢﴾



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pengasih lagi Maha Penyayang.	<i>Sawa' Sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang</i>	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
1. Maha Suci Allah Yang di tangan-Nyalah segala kerajaan, dan Dia Maha Kuasa atas segala sesuatu.	1. <i>Tongang mapaccingi Puang Alla Taala, Iya diliman-Nai inggannana arajang, anna Diangi (Puang) Kuasa di inggannana apa-apa.</i>	تَبَرَكَ الَّذِي بِيَدِهِ الْمُلْكُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١﴾
2. Yang menjadikan mati dan hidup, supaya Dia menguji kamu, siapa di antara kamu yang lebih baik amalnya. Dan Dia Maha Perkasa lagi Maha Pengampun.	2. <i>Iya mappadiang amateang anna atuoang, mamoaare 'i (Puang) ma 'ujio, inai disesemu la 'bi macoa ammalna. Anna Diangi (Puang) Maraya na Pa 'dappang.</i>	الَّذِي خَلَقَ الْمَوْتَ وَالْحَيَاةَ لِيُبَيِّنَ لَكُمْ أَحْسَنُ عَمَلًا وَهُوَ الْعَزِيزُ الْعَفُوفُ ﴿٢﴾
3. Yang telah menciptakan tujuh langit berlapis-lapis. Kamu sekali-kali tidak melihat ciptaan Tuhan Yang Maha Pemurah sesuatu yang tidak seimbang. Maka lihatlah berulang-ulang, adakah kamu lihat sesuatu yang tidak seimbang?	3. <i>(Puang) Iya pura mappara 'bue ' pitu langit' miapis-apis. Andiango 'o me 'ita di pappara 'bue 'na Puang Pammase andiang sipato'. Jari itai 'i (makkulli-kulling), diangdo 'o ma 'ita anu andiang sipato'?</i>	الَّذِي خَلَقَ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ طِبَاقًا تَرَى فِي خَلْقِ الرَّحْمَنِ تَفْوُتًا فَارْجِعِ الْبَصَرَ هَلْ تَرَى مِنْ فُطُورٍ ﴿٣﴾
4. Kemudian pandanglan sekali lagi niscaya penglihatanmu akan kembali kepadamu dengan tidak menemukan sesuatu cacat dan penglihatanmu itupun dalam keadaan payah.	4. <i>Mane itai pissappa pole' anna pe 'itammu naembali' disesemu andiang marruppa' asalang anna pe 'itammu matanggal.</i>	فَارْجِعِ الْبَصَرَ كَرَّتَيْنِ يَنْقَلِبْ إِلَيْكَ الْبَصَرُ خَاسِئًا وَهُوَ حَسِيرٌ ﴿٤﴾
5. Sesungguhnya Kami telah menghiasi langit yang dekat dengan bintang-	5. <i>Sitonganna Iyami' pura mambelo-beloi langit' kadeppu' (sawa') bittoeng</i>	وَلَقَدْ زَيَّنَّا السَّمَاءَ الدُّنْيَا بِمَصَابِيحَ وَجَعَلْنَاهَا رُجُومًا لِلشَّيَاطِينِ وَأَعْتَدْنَا

bintang itu alat-alat pelempar syaitan, dan Kami sediakan bagi mereka siksa neraka yang menyala-nyala.

6. Dan orang-orang yang kafir kepada Tuhannya, memperoleh azab Jahannam. Dan itulah seburuk-buruk tempat kembali.

7. Apabila mereka dilemparkan ke dalamnya mereka mendengar suara neraka yang mengerikan, sedang mereka itu menggelegak,

8. hampir-hampir (neraka) itu terpecah-pecah lantaran marah. Setiap kali dilemparkan ke dalamnya sekumpulan (orang-orang kafir), penjaga-pengara (neraka itu) bertanya kepada mereka: "Apakah belum pernah datang kepada kamu (di dunia) seorang pemberi peringatan?"

9. Mereka menjawab: "Benar ada", sesungguhnya telah datang kepada kami pemberi peringatan, maka kami mendustakan(nya) dan kami katakan: "Allah tidak menurunkan sesuatupun: kamu tidak lain hanyalah di dalam kesesatan yang besar".

10. Dan mereka berkata: "Sekiranya kami mendengarkan atau memikirkan (peringatan

anna iyami' mappajari bittoeng di'o pattimbe setang, anna iyami' mappatayangangi ise 'iya passessa naraka massopa-sopa.

6. *Anna to kaper di Puanna, mallolongang sessa naraka Jahannam. Anna iyamo di'o kaminang adae 'na engeangembali'.*

7. *Mua' diangi ise 'iya dipettimbeang tama, diangi ise 'iya mairrangngi bamba naraka mirakke-rakke', anna diangi ise 'iya mimballi'.*

8. *Nga'na le 'ba (naraka) di'o ruppu' sawa' cai'. Mua' diangi ise 'iya di (to kaper), pa'jaga naraka mappattulle 'i: Andiangpadi rua pole disesemu (di lino) pappaiingarang?*

9. *Diangi ise 'iya ma'uang: Diang, sitonganna polei di iyami' pappaiingarang, jari iyami' mallosongang anna iyami' ma'uang: Puang Alla Taala andiang mappaturung apa-apa. Diango 'o tongang lalang di apusang kaiyang.*

10. *Anna diangi ise 'iya ma'uang: Tenna' iyami' mappiirrangngi iyade' mappikkirri*

لَهُمْ عَذَابٌ السَّعِيرِ ﴿٥﴾

وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ
وَيَسَّسُ الْمَصِيرِ ﴿٦﴾

إِذَا الْغَوُّسُومُ سَمِعُوا لَهَا سَهيقًا
وَهِيَ تَفُورُ ﴿٧﴾

تَكَادُ تَمَيَّرُ مِنَ الْقَيْظِ كَمَا لَقِيَ فِيهَا فَوْجٌ
سَأَلَهُمْ خَزَنَتُهَا أَلَمْ يَأْتِكُمْ نَذِيرٌ ﴿٨﴾

قَالُوا بَلَىٰ وَرَبِّنَا فَذَجَاءَ نَاذِيرٌ فَكُذِّبْنَا وَوَلَّانَا
مَانِعًا لِلَّهِ مِنْ شَيْءٍ وَإِن نَسْمِعُ إِلَّا فِي
ضَلَالٍ كَبِيرٍ ﴿٩﴾

وَقَالُوا لَوْلَا كُنَّا نَسْمَعُ أَوْ نَعْقِلُ مَا كُنَّا فِي أَصْحَابِ
السَّعِيرِ ﴿١٠﴾

itu) niscaya tidaklah kami termasuk penghuni-penghuni neraka yang menyala-nyala”.

11. Mereka mengakui dosa mereka. Maka kebinasaanlah bagi penghuni-penghuni neraka yang menyala-nyala.

12. Sesungguhnya orang-orang yang takut kepada Tuhannya Yang tidak nampak oleh mereka, mereka akan memperoleh ampunan dan pahala yang besar.

13. Dan rahasiakanlah perkataanmu atau lahirkanlah; sesungguhnya Dia Maha Mengetahui segala isi hati.

14. Apakah Allah Yang menciptakan itu tidak mengetahui (yang kamu lahirkan dan rahasiakan); dan Dia Maha Halus lagi Maha Mengetahui?

15. Dialah Yang menjadikan bumi itu mudah bagi kamu, maka berjalanlah di segala penjurunya dan makanlah sebahagian dari rezki-Nya. Dan hanya kepada-Nyalah kamu (kembali setelah) dibangkitkan.

16. Apakah kamu merasa aman terhadap Allah yang (berkuasa) di langit bahwa Dia akan menjungkirkan

(pappaingarang), tongang andiangi iyami' (na menjari) pa'engei naraka massopa-sopa.

11. Diangi ise 'iya maakui dosana, jari acilakang di pa'engei naraka massopa-sopa.

12. Sitonganna to marakke' di Puanna iya andiang paita dise 'iya, diangi ise 'iya na mallololang dappang anna appalang kaiyang.

13. Anna rahasiakangi (buniangi) paummu iyade' mupa'nyatai (mulaherangi). Sitonganna Diangi (Puang) ma'issang inggannana issi ate.

14. Diangdi Puang Alla Taala iya mappara 'bue' andiang ma'issang (anu mulaherang iyade' anu mubuniang), anna Diangi (Puang) tongang Alus na Paissang.

15. Diangi (Puang) mappajari lino malammor disesemu, jari pellambamo 'o di inggannana (engeang) anna andei sambareang pole di pappibengan-Na anna sangga' di sese-Nai diango 'o (membali' mua') purao di bue'.

16. Diangdo'o amang di Puang Alla Taala iya (kuasa) di langi' mua' Diangi mappatitumballe'

فَاعْتَرَفُوا بِذَنبِهِمْ فَسُحْقًا لِأَصْحَابِ
السَّعِيرِ ﴿١١﴾

إِنَّ الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُم بِالْغَيْبِ لَهُمْ
مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ كَبِيرٌ ﴿١٢﴾

وَأَسْرَأُ قَوْلَكَ أُولَئِكَ لَهُمْ أَجْرٌ وَالْكَافِرُ إِذَا
بَدَأَ الضُّدُورُ ﴿١٣﴾

أَلَّا يَعْلَمَ مَنْ خَلَقَ وَهُوَ اللَّطِيفُ الْخَبِيرُ ﴿١٤﴾

هُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ ذُلُولًا فَامْشُوا
فِي مَنَاكِبِهَا وَكُلُوا مِن رِّزْقِهِ وَإِلَيْهِ
الْشُّورُ ﴿١٥﴾

ءَأَمِنْتُمْ مَن فِي السَّمَاءِ أَن يَخْسِفَ بِكُمُ
الْأَرْضَ فَإِذَا هِيَ تَمُورُ ﴿١٦﴾

balikkan bumi bersama kamu, sehingga dengan tiba-tiba bumi itu bergoncang?,

17. atau apakah kamu merasa aman terhadap Allah yang (berkuasa) di langit bahwa Dia akan mengirimkan badai yang berbatu. Maka kelak kamu akan mengetahui bagaimana (akibat mendustakan) peringatan-Ku?

18. Dan sesungguhnya orang-orang yang sebelum mereka telah mendustakan (rasul-rasul-Nya). Maka alangkah hebatnya kemurkaan-Ku.

19. Dan apakah mereka tidak memperhatikan burung-burung yang mengembangkan dan mengatupkan sayapnya di atas mereka? Tidak ada yang menahannya (di udara) selain Yang Maha Pemurah. Sesungguhnya Dia Maha Melihat segala sesuatu.

20. Atau siapakah dia yang menjadi tentara bagimu yang akan menolongmu selain dari pada Allah Yang Maha Pemurah? Orang-orang kafir itu tidak lain hanyalah dalam (keadaan) tertipu.

21. Atau siapakah dia ini yang memberi kamu rezki jika Allah menahan rezki-Nya? Sebenarnya mereka terus menerus dalam kesombongan dan menjauhkan diri?

lino siolao, lambi 'i lino di 'e tiroyong.

17. *Iyade' diango 'o amang di Puang Alla Taala (iya kuasa) di langi 'mua' Diangi na makkiring kalipurrus mimbatu. Jari diango 'o manini na ma 'issang (balasang to mallosongan) pappaingara ' -U.*

18. *Anna sitonganna to diandiannapai ise 'iya (to diolo') purai mallosongang (suro-Na), jari tongang marasai cai' -U.*

19. *Anna mangapai ise 'iya na andiang mappinnassai manu-manu' iya mamballar anna mappirrimbang pani 'na dise 'iya? Andiang diang mattahangi (di nawang) selaenna (Puang) Pammase. Sitonganna Diangi (Puang) Paita di inggannana apa-apa.*

20. *Iyade' inai menjari tantara disesemu iya na mattulungo 'o selaenna pole di Puang Alla Taala Pammase? To kaper di 'o sangga' pappangenge.*

21. *Iyade' inai di 'e na mambeio dalle ' mua' Puang Alla Taala mattahang dalle '-Na? Sitonganna diangi ise 'iya tarru-tarru di ataka 'boranna anna miakarao (mappakarao alawe).*

أَمْ أَمِنْتُمْ مِّنَ السَّمَاءِ أَن يُرْسِلَ عَلَيْكُمْ حَاصِبًا فَسَتَعْلَمُونَ كَيْفَ نَذِيرِ ﴿٧﴾

وَلَقَدْ كَذَّبَ الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ كَيْفَ كَانَ نَكِيرِ ﴿٨﴾

أَوَلَمْ يَرَوْا إِلَى الطَّيْرِ فَوْقَهُمْ صَفَقَاتٍ وَيَقْبِضْنَ مَا يُمَسِّكُهُنَّ إِلَّا الرَّحْمَنُ إِنَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ بَصِيرٌ ﴿٩﴾

أَمْ نَهَذَا الَّذِي هُوَ جُنْدٌ لَّكُمْ يَمُرُّ بَيْنَ يَدَيْهِمْ يَوْمَ تُرْجَى السَّيْلُ فإِذَا أُولَئِكَ لَاسِيَّاتُ السَّيْلِ وَمَا يُبَدِّلُهَا شَيْءٌ وَالَّذِينَ هُم بِآيَاتِنَا كَافِرُونَ ﴿١٠﴾

أَمْ نَهَذَا الَّذِي يَزْعُمُونَ أَن آمَنَّا بِرِزْقِهِ بَل لَّجَوُّوا فِي عُتُوٍّ وَنُورٍ ﴿١١﴾

22. Maka apakah orang yang berjalan terjungkel di atas mukanya itu lebih banyak mendapat petunjuk ataukah orang yang berjalan tegap di atas jalan yang lurus.

23. Katakanlah: “Dialah Yang menciptakan kamu dan menjadikan bagi kamu pendengaran, penglihatan dan hati”. (Tetapi) amat sedikit kamu bersyukur.

24. Katakanlah: “Dialah Yang menjadikan kamu berkembang biak di muka bumi, dan hanya kepada-Nyalah kamu kelak dikumpulkan.

25. Dan mereka berkata: “Kapankah datangnya ancaman itu jika kamu adalah orang-orang yang benar”.

26. Katakanlah: “Sesungguhnya ilmu (tentang hari kiamat itu) hanya pada sisi Allah. Dan sesungguhnya aku hanyalah seorang pemberi peringatan yang menjelaskan”.

27. Ketika mereka melihat azab (pada hari kiamat) sudah dekat, maka orang-orang kafir itu menjadi muram. Dan dikatakan (kepada mereka) inilah (azab) yang dahulunya kamu selalu memintamintanya.

28. Katakanlah: “Terangkanlah kepadaku

22. Jari diangdi to millamba murrung rupanna di 'o la 'bi mai 'di mallolongang panunju 'iyade 'to millamba tata 'di tangalalang maroro?

23. Pa 'uango 'o: Diangi mappajario anna mappajari disesemu pairrangang. pe 'itang anna ate. Sicco 'sanna 'o sukkur

24. Pa 'uango 'o: Diangi (Puang) mappapa 'bijao di baona lino, anna sangga 'disese-Nai diango 'o na di pasirumung.

25. Anna diangi ise 'iya ma 'uang: Pirappai polena piparakke ' mua ' diango 'o to parua?

26. Pa 'uango 'o: Sitonganna paissangang (di allo kiama ') sangga ' di Puang Alla Taala. Anna dianga ' sangga ' pappaingarang pappannassa.

27. Diwattunnei ise 'iya ma 'ita sessa (di allo kiama ') kadeppu ' , rupanna to kaper murrung. Anna di pa 'uangngi iyamo di 'e (sessa) iya diolo ' samata mupirau.

28. Pa 'uango 'o: Pannassai diseseu mua ' Puang Alla

أَفَمَنْ تَمْشِي مُكِبًّا عَلَى وَجْهِهِ أَهْدَىٰ أَمَّنْ يَمْشِي سَوِيًّا عَلَىٰ صِرَاطٍ مُّسْتَقِيمٍ ﴿٢٢﴾

قُلْ هُوَ الَّذِي أَنْشَأَكُمْ وَجَعَلَ لَكُمُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ وَالْأَفْئِدَةَ قَلِيلًا مَّا تَشْكُرُونَ ﴿٢٣﴾

قُلْ هُوَ الَّذِي ذَرَأَكُمْ فِي الْأَرْضِ وَإِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ﴿٢٤﴾

وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَذَا الْوَعْدُ إِن كُنتُمْ صَادِقِينَ ﴿٢٥﴾

قُلْ إِنَّمَا الْعِلْمُ عِنْدَ اللَّهِ وَإِنَّمَا أَنَا نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿٢٦﴾

فَلَمَّا رَأَوْهُ زُلْفَةً سِيَعَتْ وَجُوهُ الَّذِينَ كَفَرُوا وَقِيلَ هَذَا الَّذِي كُنتُمْ بِهِ تَدْعُونَ ﴿٢٧﴾

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَهْلَكَنِيَ اللَّهُ وَمَنْ مَعِيَ

jika Allah mematikan aku dan orang-orang yang bersama dengan aku atau memberi rahmat kepada kami, (maka kami akan masuk surga), tetapi siapakah yang dapat melindungi orang-orang yang kafir dari siksa yang pedih?"

29. Katakanlah: "Dialah Allah Yang Maha Penyayang, kami beriman kepada-Nya dan kepada-Nyalah kami bertawakkal. Kelak kamu akan mengetahui siapakah dia yang berada dalam kesesatan yang nyata.

30. Katakanlah: "Terangkanlah kepadaku jika sumber air kamu menjadi kering, maka siapakah yang akan mendatangkan air yang mengalir bagimu?"

Taala mappateia' anna to massolanga' iyade' mambei pammase di iyami'. Tapi' inai mala marrundunggi to kaper pole di passessa masanna'.

29. *Pa'uang'o: Diangi Puang Alla Taala Pakkesayang, iyami' matappa' di sese-Na anna di sese-Nai iyami' mattawakkal. Jari na diango'o ma'issang inai lalang di apusang ma'nyata (mannassa).*

30. *Pa'uang'o: Pannassai diseseu mua' mara'ei mata uaimmu, jari inai na mappapoleango'o uai lolong.*

أَوْرَحْمَةً مِّنْ يُجْرِبُونَ مِنَ
عَذَابِ الْيُسْرِ ﴿٢٩﴾

قُلْ هُوَ الرَّحْمَنُ ۖ أَمَّانِيهِ وَعَلَيْهِ
تَوَكَّلْنَا فَاسْتَعَاثُونَ مِّنْ هُوَ فِي ضَلَالٍ
مُّبِينٍ ﴿٣٠﴾

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنِ اصْبَحَ مَاؤُكُمْ غَوْرًا
فَمَن يَأْتِيكُمْ بِمَاءٍ مَّعِينٍ ﴿٣٠﴾



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pengasih lagi Maha Penyayang.	<i>Sawa' Sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang</i>	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
1. Nun, demi kalam dan apa yang meraka tulis,	1. <i>Nun. Sawa' qalam anna anu natulis ise 'iya.</i>	ن وَالْقَلَمِ وَمَا يَسْطُرُونَ ﴿١﴾
2. berkat nikmat Tuhanmu kamu (Muhammad) sekali-kali bukan orang gila.	2. <i>Barakka' pappenyamanna Puammu, diango 'o (Muhammad) tania to tattarang.</i>	مَا أَنْتَ بِعَمَّةٍ وَرَبِّكَ بِمُحْجَبُونَ ﴿٢﴾
3. Dan sesungguhnya bagi kamu benar-benar pahala yang besar yang tidak putus-putusnya.	3. <i>Sitonganna disesemu tongang diang appalang kaiyang iya andiang rua miosa.</i>	وَأِنَّ لَكَ لَأَجْرًا غَيْرَ مَمْنُونٍ ﴿٣﴾
4. Dan sesungguhnya kamu benar-benar berbudi pekerti yang agung.	4. <i>Anna sitonganna diango 'o tongang macoa maraya.</i>	وَأِنَّكَ لَعَلَىٰ خُلُقٍ عَظِيمٍ ﴿٤﴾
5. Maka kelak kamu akan melihat dan mereka (orang-orang kafir) pun akan melihat,	5. <i>Jari diango 'o na tongang ma 'ita anna diangi (to kaper) na ma 'ita.</i>	فَسَتُبْصِرُ وَيُبْصِرُونَ ﴿٥﴾
6. siapa di antara kamu yang gila.	6. <i>Inai disesemu tattarang.</i>	بِأَيِّكُمْ الْمَقْتُولُ ﴿٦﴾
7. Sesungguhnya Tuhanmu, Dia-lah Yang Paling Mengetahui siapa yang sesat dari jalan-Nya; dan Dia-lah Yang Paling Mengetahui orang-orang yang mendapat petunjuk.	7. <i>Sitonganna Puammu, Diangi Paissang inai pusa di tangalalan-Na, anna Diangi (Puang) Paissang inai mallolongang panunju'.</i>	إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ ضَلَّ عَنْ سَبِيلِهِ وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ ﴿٧﴾
8. Maka janganlah kamu ikuti orang-orang yang mendustakan (ayat-ayat Allah).	8. <i>Jari dao mappiccoe' i to mallosongang (aya' - aya' na Puang Alla Taala).</i>	فَلَا تَطْعَمِ الْمُكْذِبِينَ ﴿٨﴾

9. Maka mereka menginginkan supaya kamu bersikap lunak lalu mereka bersikap lunak (pula kepadamu).

10. Dan janganlah kamu ikuti setiap orang yang banyak bersumpah lagi hina,

11. yang banyak mencela, yang kian ke mari menghambur fitnah,

12. yang sangat enggan berbuat baik, yang melampaui batas lagi banyak dosa,

13. yang kaku kasar, selain dari itu, yang terkenal kejahatannya,

14. karena dia mempunyai (banyak) harta dan anak.

15. Apabila dibacakan kepadanya ayat-ayat Kami, ia berkata: "(Ini adalah) dongeng-dongengan orang-orang dahulu kala".

16. Kelak akan Kami beri tanda dia belalai-(nya).

17. Sesungguhnya Kami telah menguji mereka (musyrikin Mekah) sebagaimana Kami telah menguji pemilik-pemilik kebun, ketika mereka bersumpah bahwa mereka sungguh-sungguh memetik (hasil)nya di pagi hari,

18. dan mereka tidak mengucapkan "Insya Allah".

9. Jari diangi ise 'iya mappoelo' mamoaare 'o mialomo-lomo lao, mane diangi ise 'iya mialomo-lomo (disejemu).

10. Anna dao pappiccoe 'i to mai 'di mattunda na matuna.

11. Iya mai 'di maccalla-callai na samata lamba bambureang pitina'.

12. Iya moka sanna' miacoa, mallewa 'jori' na madosa.

13. Iya makasar, (anna) adae' sanna' panggauanna.

14. Sawa' diangi mappunnai (mai 'di) barang anna ana'.

15. Mua' dibacangi aya'-aya '-I, diangi ma 'uang: (iya di 'e) curi-curitana tappa' to diolo'.

16. Iyami' na mambei 'i tanda (alama') dio di pudunna.

17. Sitonganna Iyami' pura ma 'uji 'i (to pappad' duana Makkah) miapai Iyami' pura ma 'uji to mappunnai uma, divattunnai mattunda mua' diangi tongang mappoppi' (hasselna) di malimang.

18. Anna diangi ise 'iya andiang ma 'uang: Insy Alla (mua' Puang Alla Taala mappoelo').

وَدُّوْا لَوْ تَدَّهْنُوْنَ فَيَكْدَهُوْنَ ﴿٩﴾

وَلَا تَطْعَمْ كُلَّ حَلَاْفٍ مَّهِيْنٍ ﴿١٠﴾

هَمَّازٍ مَّسَاءً بِتَمِيْمٍ ﴿١١﴾

مَنَاعٍ لِّلْحَيْرِ مَعْنَدِ اٰثِيْمٍ ﴿١٢﴾

عُثْلٌ بَعْدَ ذٰلِكَ رٰبِعٍ ﴿١٣﴾

اِنْ كَانَ دَامًا اِمَالٍ وَبَيِّنٍ ﴿١٤﴾

اِذَا تَشَاءُ عَلَيْهِ اٰيَاتُنَا قَالَ اَسْتَطِيْرُ
اَلْاَوَّلِيْنَ ﴿١٥﴾

سَتَسِيْمُهُ عَلٰى الْخُرُطُوْمِ ﴿١٦﴾

اِنَّا بَوْنُ هُمْ كَمَا بَلَوْنَا اَصْحَابَ الْجَنَّةِ اِذَا قُسُوْا
لِيَصْرِفْنَهَا مَصْبِيْحِيْنَ ﴿١٧﴾

وَلَا يَسْتَنْوُوْنَ ﴿١٨﴾

19. lalu kebun itu diliputi malapetaka (yang datang) dari Tuhanmu ketika mereka sedang tidur,

20. maka jadilah kebun itu hitam seperti malam yang gelap gulita,

21. lalu mereka panggil memanggil di pagi hari:

22. "Pergilah di waktu pagi (ini) ke kebunmu jika kamu hendak memetik buahnya".

23. Maka pergilah mereka saling berbisik-bisikan.

24. "Pada hari ini janganlah ada seorang miskinpun masuk ke dalam kebunmu".

25. Dan berangkatlah mereka di pagi hari dengan niat menghalangi (orang-orang miskin) padahal mereka mampu (menolongnya).

26. Tatkala mereka melihat kebun itu, mereka berkata: "Sesungguhnya kita benar-benar orang-orang yang sesat (jalan),

27. bahkan kita dihalangi (dari memperoleh hasilnya)".

28. Berkatalah seorang yang paling baik pikirannya di antara mereka: "Bukankah aku telah mengatakan kepadamu, hendaklah kamu bertasbih (kepada Tuhanmu)?"

19. Mane uma' di'o
(napolei) acilakang pole di Puammu diwattunnai ise 'iya matindo.

20. Jari menjarimi uma di'o malotong sitteng bongi mapattang kapa'.

21. Mane diangi ise 'iya sillo-illongngi di malimang.

22. Lambamo'o di (malimang) di'e lao di umammu, mua' diango'o melo' mappoppi' buana

23. Jari lambami ise 'iya sibisi-bisi'.

24. Di allo di'e da le'ba' diang to kasi-asi mittama di umammu.

25. Anna miakke'mi ise 'iya di malimang, iya nia 'na mappusara (to kasi-asi) anna diangi ise 'iya maka (mattulungi).

26. Diwattunnai ma'ita uma di'o, diangi ise 'iya ma'uang: Sitonganna diangi tau to tongang pusa.

27. Anna diangi tau dipusara' dipalea' (na mallolongang hasselna).

28. Ma'uanmi to kaminang macoa pikkiranna: Andiangda' pura ma'uang dise 'iya, sitonayannao mattasa'be (di Puammu).

قَطَافٌ عَلَيْهَا طَائِفٌ مِّن رَّبِّكَ وَهُمْ نَائِمُونَ ﴿١٩﴾

فَأَصْبَحَتْ كَالصَّيْرِ ﴿٢٠﴾

فَتَنَادُوا لَمْصِحِّينَ ﴿٢١﴾

أَن آغِدُوا عَلَيَّ حَرْبًا كَمَا كُنْتُمْ صَادِرِينَ ﴿٢٢﴾

فَأَنظَلُّوْهُمُ وَأَهْرَبَهُمْ يَخَفَتُونَ ﴿٢٣﴾

أَن لَّا يَدْخُلْنَهَا الْيَوْمَ عَلَيْكُمْ مَسْكِينٌ ﴿٢٤﴾

وَعَدُّوا عَلَيَّ حَرْبًا قَدِيرِينَ ﴿٢٥﴾

فَلَمَّا رَأَوْهَا قَالُوا إِنَّا لَضَالُونَ ﴿٢٦﴾

بَلْ لَحْنٌ مِّمَّكُمْ وَمَوْنٌ ﴿٢٧﴾

قَالَ أَوْسَطُهُمْ أَلَمْ أَقُلْ لَكُمْ أَن لَّا تُسْبِحُونَ ﴿٢٨﴾

29. Mereka mengucapkan:
"Maha Suci Tuhan kami,
sesungguhnya kami adalah
orang-orang yang zalim".

30. Lalu sebahagian mereka
menghadapi sebahagian
yang lain seraya cela
mencela.

31. Mereka berkata: "Aduhai
celakalah kita,
sesungguhnya kita ini
adalah orang-orang yang
melampaui batas".

32. Mudah-mudahan Tuhan
kita memberikan ganti
kepada kita dengan
(kebun) yang lebih baik
daripada itu; sesungguhnya
kita mengharapkan
ampunan dari Tuhan kita.

33. Seperti itu azab (dunia).
Dan sesungguhnya azab
akhirat lebih besar jika
mereka mengetahui.

34. Sesungguhnya bagi
orang-orang yang bertakwa
(disediakan) surga-surga
yang penuh kenikmatan di
sisi Tuhannya.

35. Maka apakah patut Kami
menjadikan orang-orang
Islam itu sama orang-orang
yang berdosa (orang
kafir)?

36. Mengapa kamu (berbuat
demikian): bagaimanakah
kamu mengambil
keputusan?

37. Atau adakah kamu
mempunyai sebuah kitab
(yang diturunkan Allah)
yang kamu membacanya?

29. Diangi ise 'iya ma'uang:
*Tongang mapaccingi
Puangngi, sitonganna
iyami' to ta 'lalo (pagau'
bawang).*

30. Mane sambareangi
*mi'olo di sambareang
laenna na sicalla-calla.*

31. Diangi ise 'iya ma'uang:
*Adede, cila-cilakapai tau.
Sitonganna ita' di'e to
lewa' sanna'.*

32. Mamoare 'i Puangngi
*massallei di iyami' (uma)
la'bi macoa. Sitonganna
iyami' mahhara'
a'dappang di Puangngi.*

33. Bassami di'o sessa (lino).
*Anna sitonganna sessa
ahera' la'bi kaiyang,
mua' diangi ise 'iya
ma'issang.*

34. Sitonganna di to takwa
*(dipatayangi) suruga
panno pappenyamang pole
di Puanna.*

35. Jari sipato 'di Iyami'
*mappajari to Ssallang
di'o sitteng to madosa (to
kaper)?*

36. Mangapa (na
*mappogau 'o bassa di 'o):
Mi'apao na maala pato'?*

37. Iyade' diangdo 'o
*mappunnai Kitta' (iya
napaturung Puang Alla
Taala) iya mubaca?*

قَالُوا سُبْحَانَ رَبِّنَا إِنَّا كُنَّا ظَالِمِينَ ﴿٢٩﴾

فَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ يَتَلَوْمُونَ ﴿٣٠﴾

قَالُوا وَيَلَاؤُا إِنَّا كُنَّا ظَالِمِينَ ﴿٣١﴾

عَسَىٰ رَبِّنَا أَنْ يَبَدِّلَ لَنَا خَيْرًا مِّمَّا آتَانَا ۚ إِنَّ رَبَّنَا بِرَبِّئِنَّا لَظَوُّونَ ﴿٣٢﴾

كَذَٰلِكَ الْعَذَابُ ۚ وَلَعَذَابُ الْآخِرَةِ ۗ أَكْبَرُ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿٣٣﴾

إِنَّ لِلْمُتَّقِينَ عِنْدَ رَبِّهِمْ جَنَّاتٍ الْعِيزِ ﴿٣٤﴾

أَفَجَعَلْنَا الْمُتْسِمِينَ كَالْمُجْرِمِينَ ﴿٣٥﴾

مَا لَكُمْ كَيْفَ تَحْكُمُونَ ﴿٣٦﴾

أَمْ لَكُمْ كِتَابٌ فِيهِ تَدْرُسُونَ ﴿٣٧﴾

38. bahwa di dalamnya kamu benar-benar boleh memilih apa yang kamu sukai untukmu.

39. Atau apakah kamu memperoleh janji-janji yang diperkuat dengan sumpah dari Kami, yang tetap berlaku sampai hari kiamat; sesungguhnya kamu benar-benar dapat mengambil keputusan (sekehendakmu)?

40. Tanyakanlah kepada mereka: "Siapakah di antara mereka yang bertanggung jawab terhadap keputusan yang diambil itu?"

41. Atau apakah mereka mempunyai sekutu-sekutu? Maka hendaklah mereka mendatangkan sekutu-sekutunya jika mereka adalah orang-orang yang benar.

42. Pada hari betis disingkapkan dan mereka dipanggil untuk bersujud; maka mereka tidak kuasa,

43. (dalam keadaan) pandangan mereka tunduk ke bawah, lagi mereka diliputi kehinaan. Dan sesungguhnya mereka dahulu (di dunia) diseru untuk bersujud, dan mereka dalam keadaan sejahtera.

44. Maka serahkanlah (ya Muhammad) kepada-Ku (urusan) orang-orang yang mendustakan perkataan ini (Al Qur'an). Nanti Kami

38. *Mua' di lalanna*
diango 'o tongang mala
mappile anu muolo 'i.

39. *Iyade' diangdo 'o*
mallolongang janji iya
napakua' tunda pole
lyami', iya tatta' tipateng
lambi' allo kiama'.
Sitongganna diang
tongago 'o mala maala
pato' (elo-elo'mu).

40. *Pettuleangi dise 'iya:*
Inai dise 'iya
mattanggunngi ise 'iya
pole di pato' nala?

41. *Iyade' diangdi ise 'iya*
mappunnai sola? Jari
sitiinayannai ise 'iya
mappapole solana mua'
diangi ise 'iya to parua.

42. *Di allo battis dipatibua,*
anna diangi ise 'iya
diillongngi suju', diangi
ise 'iya andiang kuasa.

43. *Pe 'itanna ise 'iya tunru'*
menduku naung, diangi
ise 'iya nagulilingngi tuna.
Anna sitongganna diangi
ise 'iya diolo' (di lino) di
illongngi suju', anna
diangi ise 'iya lalang di
asannangang.

44. *Jari beia' (Muhammad)*
(urusanna) to
malosongang pau di'e
(Koroang). Iyami' manini
na mambesoi ise 'iya

إِنَّ لَكُمْ فِيهَا لَمَا تَخْتَرُونَ ﴿٣٨﴾

أَلَمْ تَكُونُوا أَتَمَّنَّا بَلِغَةً إِلَى يَوْمِ الْفِتْمَانِ
لَكُمْ لَمَا تَخْتَكُمُونَ ﴿٣٩﴾

سَأَلْتَهُمْ بِذَلِكَ زَعِيمٌ ﴿٤٠﴾

أَمْ لَهُمْ شُرَكَاءُ فَلْيَأْتُوا بِشُرَكَائِهِمْ إِنْ كَانُوا
صَادِقِينَ ﴿٤١﴾

يَوْمَ يُكْشَفُ عَنْ سَاقٍ وَيُدْعَوْنَ إِلَى
السُّجُودِ فَلَا يَسْتَطِيعُونَ ﴿٤٢﴾

خَشِيعَةً أَنْصُرُهُمْ رَبَّهُمْ زَلَّةً وَقَدْ كَانُوا
يُدْعَوْنَ إِلَى السُّجُودِ وَهُمْ سَامُونَ ﴿٤٣﴾

فَدَرَرْنَا وَمَنْ يَكْذِبْ بِهَذَا الْحَدِيثِ
سَنَسْتَدْرِجُهُمْ مِنْ حَيْثُ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٤٤﴾

akan menarik mereka dengan berangsur-angsur (ke arah kebinasaan)dari arah yang tidak mereka ketahui,

45. dan Aku memberi tangguh kepada mereka. Sesungguhnya rencana-Ku amat teguh.

46. Ataukah kamu meminta upah kepada mereka, lalu mereka diberati dengan hutang?

47. Ataukah ada pada mereka ilmu tentang yang ghaib lalu mereka menulis (padanya apa yang mereka tetapkan)?

48. Maka bersabarlah kamu (hai Muhammad) terhadap ketetapan Tuhanmu, dan janganlah kamu seperti orang (Yunus) yang berada dalam (perut) ikan ketika ia berdo'a sedang ia dalam keadaan marah (kepada kaumnya).

49. Kalau sekiranya ia tidak segera mendapat nikmat dari Tuhannya, benar-benar ia dicampakkan ke tanah tandus dalam keadaan tercela.

50. Lalu Tuhannya memilihnya dan menjadikannya termasuk orang-orang yang shaleh.

51. Dan sesungguhnya orang-orang kafir itu benar-benar hampir menggelincirkan kamu dengan pandangan mereka, tatkala mereka mendengar Al Qur'an dan

sisicco' (di acilakang) di engang iya andiang naissang.

45. Anna U-bei teppo dise 'iya. Sitonganna rencana-U tongang makasau'.

46. Iyade' diango 'o mirau gaji disesena, mane diangi napamabe 'i (napawai) irang.

47. Iyade' diang dise 'iya paissang di anu mallinrung mane diangi ise 'iya manulis

48. Jari sa 'baro 'o (Muhammad) di pato 'na Puammu, anna dao sitteng tau (Yunus) iya lalang (di are 'na) bau diwattunnai mando 'a anna diangi mamanya macai' (di umma 'na).

49. Tenna' diangi andiang masiga mallolongang pappenyamang di Puanna, tongang diangi di anna di lita 'kambu' di calla'.

50. Mane Puanna mappilei anna mappajari 'i to shaleh.

51. Anna sitonganna to kaper di 'o sicco' le 'ba' pai na maanna'o di pe 'itanna, diwattunnai mairrangngi Koroang anna diangi ma'uang: Sitonganna

وَأَمَلِ لَهُمْ أَنْ يَكِيدَ مَتِينٌ ﴿٤٥﴾

أَوْ نَسْتَلَهُمْ أَجْرًا فَأَهُمَّرِمْنَ مَعْرَمٌ ﴿٤٦﴾

أَمْ عِنْدَهُمُ الْغَيْبُ فَهُمْ يَكْتُمُونَ ﴿٤٧﴾

فَأَصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ وَلَا تَكُنْ كَصَاحِبِ الْأُخْتِ إِذْ نَادَى وَهُوَ مَكْظُومٌ ﴿٤٨﴾

لَوْلَا أَنْ تَذَرَكَهُ رِغْمَةً مِنْ رَبِّهِ لَئِيدٌ بِالْقَرَاءِ وَهُوَ مَذْمُومٌ ﴿٤٩﴾

فَأَجْتَبَاهُ رَبُّهُ وَجَعَلَهُ مِنَ الصَّالِحِينَ ﴿٥٠﴾

وَلَمَّا كَذَبَ الَّذِينَ كَفَرُوا الْبُرْهَانَ فَكَيْفَ يَأْبَصُرُونَ لَمَّا سَعَوْا الذِّكْرَ يَظُنُّونَ إِنَّهُ لَمَجْنُونٌ ﴿٥١﴾

mereka berkata:
 “Sesungguhnya ia
 (Muhammad) benar-benar
 orang yang gila”.

52. Dan Al Qur'an itu tidak
 lain hanyalah peringatan
 bagi seluruh umat.

*diangi (Muhammad)
 tatarang.*

*52. Anna Koroang di'o
 sangga' pappangarang
 di inggannana umma'.*

وَمَا هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pengasih lagi Maha Penyayang.	<i>Sawa' Sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang</i>	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
1. Hari kiamat,	1. <i>Allo kiama'.</i>	لَمَّا قُتِلَ ١
2. apakah hari kiamat itu?	2. <i>Apa (disanga) di 'o allo kiama'?</i>	مَا لَمَّا قُتِلَ ٢
3. Dan tahukah kamu apakah hari kiamat itu?	3. <i>Anna muissang bandimo apa (disanga) allo kima'?</i>	وَمَا أَدْرَاكَ مَا لَمَّا قُتِلَ ٣
4. Kamu Tsamud dan 'Aad telah mendustakan hari kiamat.	4. <i>Bassa Tsamud anna Bassa 'Ada pura mallosongang allo kiama'.</i>	كَذَّبَتْ ثَمُودُ بِطَوَافٍ إِذْ قَالَ لِأَقْرَابِهِ ٤
5. Adapun kaum Tsamud, maka mereka telah dibinasakan dengan kejadian yang luar biasa.	5. <i>Anna iya bassa Tsamud, jari diangi dipaaccur sawa' anu makkallae-laeng.</i>	فَأَمَّا ثَمُودُ فَهَدَيْنَاهُمْ وَأَنزَلْنَا لَهُمُ السَّمَكَ الْبَاقِلَ ٥
6. Adapun kaum 'Aad maka mereka telah dibinasakan dengan angin yang sangat dingin lagi amat kencang,	6. <i>Anna iya bassa 'Ad jari diangi dipaaccur sawa' iri' kaiyang majirris.</i>	وَأَمَّا عَادُ فَاهْتَكَمُوا بُرُجًا مُّصْرَعَاتٍ يَوْمَ يُنفَخُ فِيهِمُ السَّيْفُ ٦
7. yang Allah menimpakan angin itu kepada mereka selama tujuh malam dan delapan hari terus menerus; maka kamu lihat kaum 'Aad pada waktu itu mati bergelimpangan seakan-akan mereka tunggul-tunggul pohon korma yang telah kosong (lapuk).	7. <i>Puang Alla Taala mapparuai ise 'iya iri' pitumbongi arua allona tarru-tarrus, mane diango 'o ma 'ita bassa 'Ad di waitu di 'o mate sisembur nga 'na le 'ba 'i toe' kuruma (mando).</i>	سَخَّرَهَا عَلَيْهِمْ سَمْعًا لَّيَالٍ وَنَهْنِهًا أَنَاءِمْ ٧ حُسُومًا فَتَرَى الْقَوْمَ فِيهَا صَرْعَى كَأَنَّهُمْ أُخْرَجُوا نَخْلًا حَاوِيَةً ٧
8. Maka kamu tidak melihat seorangpun yang tinggal di antara mereka.	8. <i>Jari andiango 'o ma 'ita mau mesa tau mottong dise 'iya.</i>	فَهَلْ تَرَى لَهُم مِّن بَاقِيَةٍ ٨

9. Dan telah datang Fir'aun dan orang-orang yang sebelumnya dan (penduduk) negeri-negeri yang dijungkir-balikkan karena kesalahan yang besar.

10. Maka (masing-masing) mereka mendurhakai rasul Tuhan mereka, lalu Allah menyiksa mereka dengan siksaan yang sangat keras.

11. Sesungguhnya Kami, tatkala air telah naik (sampai ke gunung) Kami bawa (nenek moyang) kamu, ke dalam bahtera,

12. agar Kami jadikan peristiwa itu peringatan bagi kamu dan agar diperhatikan oleh telinga yang mau mendengar.

13. Maka apabila sangkakala ditiup sekali tiup,

14. dan diangkatlah bumi dan gunung-gunung, lalu dibenturkan keduanya sekali bentur.

15. Maka pada hari itu terjadilah hari kiamat,

16. dan terbelahlah langit, karena pada hari itu langit menjadi lemah.

17. Dan malaikat-malaikat berada di penjuru-penjuru langit. Dan pada hari itu delapan orang malaikat menjunjung 'Arsy Tuhanmu di atas (kepala) mereka.

9. Anna polemi Fir'aun anna to diandiannapai anna (pakkapping) banua iya dipatumballe 'sawa' asalang kaiyang.

10. Jari sangeng diangi ise 'iya maadorakai Puanna, mane Puang Alla Taala massessai sessa makarras.

11. Sitonganna Iyami', diwattunna uai dai' (bonang) lambi' (di buttu) Iyami' (mambawa kanne-kanne 'mu), tama di lopi.

12. Mamoare 'i Iyami' mappajari (panggauang) di 'o pappaingarang disesemu anna mamoare 'i napinnassai talinga iya melo 'ma 'irrangngi.

13. Jari mua ' tarompe' dituei pissang tueinna.

14. Anna diakke 'mi lino anna buttu, mane dipettutuangi pissang pittutuang.

15. Jari di allo di 'o kiana 'mi.

16. Anna tisigi 'mi langi', sawa' di allo di 'o langi' malamma.

17. Anna malaika '-malaika' iya diang di langi'. Anna di allo di 'o arua malaika' mandudung Arasyina (Puammu diaya di ulunna)

وَجَاءَ فِرْعَوْنُ وَمَنْ قَبْلَهُ وَالْمُؤْتَفِكَاتُ
بِالْحَاطَةِ ①

فَعَصَوْا رَسُولَ رَبِّهِمْ فَأَخَذَهُمْ أَخَذَةً رَابِيَةً ②

إِنَّا لَمَّا طَغَى الْمَاءُ حَمَلْنَا كُوفِي الْمَجَارِيَةِ ③

لِنَجْعَلَهَا لَكُمْ تَذْكِرَةً وَبَعِثْنَا مِنْهَا آذَانَ وَغِيَّةً ④

فَإِذَا نُفِخَ فِي الصُّورِ نَفَخَهُ وَاحِدَةً ⑤

وَحَمَلْنَا الْأَرْضَ وَالْجِبَالَ فَدَكَّا دَكَّةً
وَاحِدَةً ⑥

فَيَوْمَئِذٍ وَقَعَتِ الْوَاقِعَةُ ⑦

وَأَنشَقَّتِ السَّمَاءُ فِيهَا يَوْمَئِذٍ وَاهِبَةً ⑧

وَالْمَلَائِكَةُ عَلَىٰ أَرْجَائِهَا يُحْمَلُ عَرْشُ رَبِّكَ
فَوْهَمٌ يَوْمَئِذٍ مُمَيَّنَةٌ ⑨

18. Pada hari itu kamu dihadapkan (kepada Tuhanmu), tiada sesuatupun dari keadaanmu yang tersembunyi (bagi Allah).

19. Adapun orang-orang yang diberikan kepadanya kitabnya dari sebelah kanannya, maka dia berkata: "Ambillah, bacalah kitabku (ini)".

20. Sesungguhnya aku yakin, bahwa sesungguhnya aku akan menemui hisab terhadap diriku.

21. Maka orang itu berada dalam kehidupan yang diridhai,

22. dalam surga yang tinggi,

23. Buah-buahannya dekat,

24. (kepada mereka dikatakan) "Makan dan minumlah dengan sedap disebabkan amal yang telah kamu kerjakan pada hari-hari yang telah lalu".

25. Adapun orang yang diberikan kepadanya kitabnya dari sebelah kirinya, maka dia berkata: "Wahai alangkah baiknya kiranya tidak diberikan kepadaku kitabku (ini),

26. Dan aku tidak mengetahui apa hisab terhadap diriku,

27. Wahai kiranya kematian itulah yang menyelesaikan segala sesuatu.

18. Di allo di 'o diango 'o di pipi'olo lao (di Puammu), andiang diang anu disesemu tibuniang pole (di Puang Alla Taala).

19. Anna to dibei kitta'na di kananna, jari diangi ma'uang: Alai, bacai di'e kitta'u.

20. Sitonganna matappa', mua' sitonganna na marruppa' bilang di alawe.

21. Jari tau di 'o diangi lalang di atuoang dirioi.

22. Lalang di suruga maraya.

23. Mua-buana kadeppu'.

24. (dipuangngi ise'iya): Ande anna pandunduo manyamang sawa' ammal iya pura mupogau' di allo (diolo').

25. Anna to dibei kitta'na di kaerinna, diangi ma'uang: Macoi tenna' andianga' nabei kitta'u.

26. Anna andianga' ma'issang bilang apa diseseu.

27. E tenna' amateang di'o mappurai apa-apa.

يَوْمَئِذٍ تُعْرَضُونَ لَا تَخْفَى مِنْكُمْ خَافِيَةٌ ﴿١٨﴾

فَأَمَّا مَنْ أُوتِيَ كِتَابَهُ بِيَمِينِهِ فَيَقُولُ
هَؤُلَاءِ أَقْرَبُ وَأَكْبَرُ ﴿١٩﴾

إِنِّي ظَنَنْتُ أَنِّي مُلَاقٍ حِسَابِيَّةٍ ﴿٢٠﴾

فَهُوَ فِي عِيشَةٍ رَاضِيَةٍ ﴿٢١﴾

فِي جَنَّةٍ عَالِيَةٍ ﴿٢٢﴾

فُطُورُهَا ذَائِبَةٌ ﴿٢٣﴾

كُلُوا وَاشْرَبُوا هَيْسًا بِمَا أَسْلَفْتُمْ فِي
الْأَيَّامِ اللَّالِيَةِ ﴿٢٤﴾

وَأَمَّا مَنْ أُوتِيَ كِتَابَهُ بِشِمَالِهِ فَيَقُولُ يَا لَيْتَنِي
لَمْ أُوْتِ كِتَابِيَةَ ﴿٢٥﴾

وَلَوْلَا رِمَاقِيسِيَّةٌ ﴿٢٦﴾

يَلِيَّتُهَا كَانَتِ الْقَاضِيَةَ ﴿٢٧﴾

- | | | |
|--|--|---|
| 28. Hartaku sekali-kali tiada memberi manfaat kepadaku. | 28. Baranggu tongang andiangi ma'guna diseseu. | مَا أَغْنَىٰ عَنِّي مَالِيَّةٌ ﴿٢٨﴾ |
| 29. Telah hilang kekuasaanku dariku” | 29. Tongang pa'dami akkuasa'u. | هَلَاكَ عَنِّي سُلْطَانِيَّةٌ ﴿٢٩﴾ |
| 30. (Allah berfirman):
“Peganglah dia lalu belengguhlah tangannya ke lehernya”. | 30. (Puang Alla Taala) ma'uang: Ta'ei anna pungoi limanna lao di barona. | حُدُودُهُمْ قُلُوبُهُ ﴿٣٠﴾ |
| 31. Kemudian masukkanlah dia ke dalam api neraka yang menyala-nyala. | 31. Mane patamai di naraka massopa-sopa. | تُرْأَىٰ الْجَحِيمَ صَلْوَةً ﴿٣١﴾ |
| 32. Kemudian belitlah dia dengan rantai yang panjangnya tujuh puluh hasta. | 32. Mane tuju'i ratte (iya) lakkana pituppulo lame' | تُرْفَىٰ سِلْسِلَةٌ ذَرَعَاهَا سَعُونَ ذَرَاعًا
فَأَسْلُوهُ ﴿٣٢﴾ |
| 33. Sesungguhnya dia dahulu tidak beriman kepada Allah Yang Maha Besar. | 33. Sitonganna diangi diolo' andiang matappa' di Puang Alla Taala Maraya. | إِنَّهُ كَانَ لَا يُؤْمِنُ بِاللَّهِ الْعَظِيمِ ﴿٣٣﴾ |
| 34. Dan juga dia tidak mendorong (orang lain) untuk memberi maka orang miskin. | 34. Anna andiang toi massio (tau) mappande to kasi-asi. | وَلَا يَحْضُ عَلَىٰ طَعَامِ الْمِسْكِينِ ﴿٣٤﴾ |
| 35. Maka tiada seorang temanpun baginya pada hari ini di sini. | 35. Jari andiang diang massolangi di allo di'e indinie. | فَلَيْسَ لَهُ الْيَوْمَ هُنَا حَمِيرٌ ﴿٣٥﴾ |
| 36. Dan tiada (pula) makanan sedikitpun (baginya) kecuali dari darah dan nanah. | 36. Ana andiang to'o diang ande mau (nasicco'na dise'iya) selaenna (ande) cera' anna nana. | وَلَا طَعَامٌ إِلَّا مِنْ غَسَلِينَ ﴿٣٦﴾ |
| 37. Tidak ada yang memakannya kecuali orang-orang yang berdosa. | 37. Andiang diang maandei selaenna to madosa. | لَا يَأْكُلُهُ إِلَّا الْخَاطِئُونَ ﴿٣٧﴾ |
| 38. Maka Aku bersumpah dengan apa yang kamu lihat. | 38. Jari mattunda' sawa' anu muiita. | فَلَا أَقْسِمُ بِمَا تُبْصِرُونَ ﴿٣٨﴾ |
| 39. Dan dengan apa yang tidak kamu lihat. | 39. Anna sawa' anu andiang muiita. | وَمَا لَا تُبْصِرُونَ ﴿٣٩﴾ |

40. Sesungguhnya Al Qur'an itu adalah benar-benar wahyu (Allah yang diturunkan kepada) Rasul yang mulia,

41. dan Al Qur'an itu bukanlah perkataan seorang penyair. Sedikit sekali kamu beriman kepadanya.

42. Dan bukan pula perkataan tukang tenung. Sedikit sekali kamu mengambil pelajaran daripadanya.

43. Ia adalah wahyu yang diturunkan dari Tuhan semesta alam.

44. Scandainya dia (Muhammad) mengadakan sebagian perkataan atas (nama) Kami,

45. Niscaya benar-benar Kami pegang dia pada tangan kanannya.

46. Kemudian benar-benar Kami potong urat tali jantungnya.

47. Maka sekali-kali tidak ada seorangpun dari kamu yang dapat menghalangi (Kami), dari pemotongan urat nadi itu.

48. Dan sesungguhnya Al Qur'an itu benar-benar suatu pelajaran bagi orang-orang yang bertakwa.

49. Dan sesungguhnya Kami benar-benar mengetahui bahwa di antara kamu ada orang yang mendustakan(nya).

40. *Sitonganna Koroang di 'o tongang wahyunna (Puang Alla Taala iya dipaturung lao di suro mala 'bi'.*

41. *Anna Koroang di 'o tania paunna passair (pakkalinda 'da'). Sicco 'sanna 'o matappa' lao.*

42. *Anna tania to 'o paunna pa 'ita-itai. Sicco 'sanna 'o maala pe 'guruang lao.*

43. *Diangi wahyu iya dipaturung pole di Puang inggannana alang.*

44. *Tenna' diangi (Muhammad) mappapia-pia sambareang pau sawa (sanga-l).*

45. *Iyami tongang na matta 'ei lima kananna.*

46. *Mane Iyami' tongang na mappolong ura' ba 'babuana.*

47. *Jari tongang andiang diang tau disesemu na mala mappusara (Iyami'), di na mappolong ura' na.*

48. *Anna sitonganna Koroang di 'o tongang pe 'guruang kaiyang di to takwa*

49. *Anna sitonganna Iyami' tongang ma 'issang mua' disesemu diang to mallosongangi.*

إِنَّهُ لَقَوْلُ رَسُولٍ كَرِيمٍ ﴿٤٠﴾

وَمَا هُوَ بِقَوْلِ شَاعِرٍ قَلِيلًا مَّا نُنُورُونَ ﴿٤١﴾

وَلَا يَقُولُ كَاهِنٍ قَلِيلًا مَّا تَدَّكُرُونَ ﴿٤٢﴾

تَنْزِيلٌ مِّن رَّبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٤٣﴾

وَلَوْ تَقَوَّلَ عَلَيْنَا بَعْضُ الْأَقَاوِيلِ ﴿٤٤﴾

لَأَخَذْنَا مِمَّنْهُ بَأْسًا يَّخِينًا ﴿٤٥﴾

فَرُلَقَطَعْنَا مِنهُ الْوَتِينَ ﴿٤٦﴾

فَمَا مِنْكُم مِّنْ أَحَدٍ عَنْهُ حَاجِيزِينَ ﴿٤٧﴾

وَإِنَّهُ لَتَذَكَّرٌ لِّلْمُتَّقِينَ ﴿٤٨﴾

وَإِنَّا لَنَعْلَمُ أَنَّ مِنْكُم مُّكَذِّبِينَ ﴿٤٩﴾

50. Dan sesungguhnya Al Qur'an itu benar-benar menjadi penyesalan bagi orang-orang kafir (di akhirat).

51. Dan sesungguhnya Al Qur'an itu benar-benar kebenaran yang diyakini,

52. Maka bertasbihlah dengan (menyebut) nama Tuhan-mu Yang Maha Besar.

50. Anna sitonganna
Koroang di'o tongang
menjari panoso di to kaper
(dio di ahera').

51. Anna sitonganna
Koroang di'o tongang
attongang (aparuang)
di atappa'i.

52. jario pattasa 'beo sawa'
(marrappe) sangana
Puammu Maraya.

وَإِنَّهُ لَحَسْرَةٌ عَلَى الْكَافِرِينَ ﴿٥٠﴾

وَإِنَّهُ لَحَقُّ الْيَقِينِ ﴿٥١﴾

فَسَبِّحْ بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ ﴿٥٢﴾



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pengasih lagi Maha Penyayang.	<i>Sawa' Sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang</i>	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
1. Seseorang peminta telah meminta kedatangan azab yang bakal terjadi,	1. (Diang) tau mirau apoleanganna awala' (sessa) iya natipateng.	سَأَلَ سَائِلٌ بِعَذَابٍ وَاقِعٍ ﴿١﴾
2. Untuk orang-orang kafir, yang tidak seorangpun dapat menolaknya,	2. Di to kaper. iya andiang tau mala mappusarai (mappalea')	لِلْكَافِرِينَ لَيْسَ لَهُ دَافِعٌ ﴿٢﴾
3. (Yaitu datang) dari Allah, Yang mempunyai tempat-tempat naik.	3. (Iya pole) di Puang Alla Taala, Iya mappunnai engang mindai'.	مِنَ اللَّهِ ذِي الْمَعَارِجِ ﴿٣﴾
4. Malaikat-malaikat dan Jibril naik (menghadap) kepada Tuhan dalam sehari yang kadarnya lima puluh lima tahun.	4. Malaika'-malaika' ana Jibril dai' (mi'olo) di Puang lalang sangallona iya sitteng limallessorang taung	تَعْرُجُ الْمَلَائِكَةُ وَالرُّوحُ إِلَيْهِ فِي يَوْمٍ كَانَ مِقْدَارُهُ خَمْسِينَ أَلْفَ سَنَةٍ ﴿٤﴾
5. Maka bersabarlah kamu dengan sabar yang baik.	5. Jari sa'baro'o, sa'bar macoa	فَاصْبِرْ صَبْرًا جَمِيلًا ﴿٥﴾
6. Sesungguhnya mereka memandang siksaan itu jauh (mustahil).	6. Sitonganna diangi ise' iya ma'ita sessa di'o, karao (mustahele).	إِنَّهُمْ يَرَوْنَهُ بَعِيدًا ﴿٦﴾
7. Sedangkan Kami memandangnya dekat (pasti terjadi).	7. Anna Iyami' ma'itai kadeppu' (natipateng).	وَرَبَّنَا قَرِيبًا ﴿٧﴾
8. Pada hari ketika langit menjadi seperti luluhan perak.	8. Di allo wattunna langi' sitteng uai tumarra.	يَوْمَ تَكُونُ السَّمَاءُ كَالذَّهَبِ ﴿٨﴾
9. Dan gunung-gunung menjadi seperti bulu (yang beterbangan),	9. Anna buttu-butlu menjari sitteng bulu (sialuttus).	وَتَكُونُ الْجِبَالُ كَالْعِهْنِ ﴿٩﴾

10. Dan tidak ada seorang teman akrabpun menyanakan temannya,
11. Sedang mereka saling melihat. Orang kafir ingin menebus (dirinya) dari azab hari itu dengan anak-anaknya.
12. Dan isterinya dan saudaranya.
13. Dan kaum familinya yang melindunginya (di dunia).
14. Dan orang-orang di atas bumi seluruhnya, kemudian (mengharapkan) tebusan itu dapat menyelamatkan-nya.
15. Sekali-kali tidak dapat. Sesungguhnya neraka itu adalah api yang bergejolak,
16. Yang mengelupaskan kulit kepala,
17. Yang memanggil orang yang membelakang dan yang berpaling (dari agama).
18. Serta mengumpulkan (harta benda) lalu menyimpannya.
19. Sesungguhnya manusia diciptakan bersifat keluh kesah lagi kikir.
20. Apabila ia ditimpa kesusahan ia berkeluh kesah,
21. dan apabila ia mendapat kebaikan ia amat kikir,
10. Anna andiang diang sola (sammuane) mappittuleang solana (sammuanena).
11. Anna diangi ise 'iya sita-itai. To kaper mappoelo 'mua' diangi mala mappapolei (alawena) pole di sessa di allo di 'o sawa' ana'-ana'na.
12. Anna bainena anna lulluare'na.
13. Anna sangana'na iya marrundungngi' i (di lino).
14. Anna to di baona lino iyanasanna, mane mahhara' (pappapoleang) di' o mala mappasalama' i.
15. Tongang andiangi mala. Sitonganna naraka di' o api massopa-sopa.
16. Iya makkalope' (mappaaccur) uli' ulu.
17. Iya maillongngi to moka anna mippoondo' (pole di agama).
18. Anna mappasirumung (barang) mane naalai' i.
19. Sitonganna tau dipara'bue' i pirrae-raengang na makikkir.
20. Mua' diangi narua sussa, diangi mirrae-raeng.
21. Anna mua' diangi mallololang acoang diangi makikkir.
- وَلَا يَسْتَلْ حِمِيمًا حَمِيمًا ﴿١٠﴾
يُبْصِرُ وَيَصْمُرُ بُوْدُ الْمَجْرُمِ لَوْ يَفْتَدِي مِنْ عَذَابٍ يَوْمَئِذٍ بِمَنْ بَيْنِهِ ﴿١١﴾
وَصَاحِبَتِهِ وَأَخِيهِ ﴿١٢﴾
وَفَصِيلَتِهِ الَّتِي تُؤْوِيهِ ﴿١٣﴾
وَمَنْ فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا ثُمَّ نَجِيهِ ﴿١٤﴾
كَلَّا إِنَّهَا لَلظَى ﴿١٥﴾
نَزَّاعَةً لِّلسُوفَى ﴿١٦﴾
تَدْعُو مَنْ دَرَبٌ وَوَلَى ﴿١٧﴾
وَجَمْعًا فَاَوْعَى ﴿١٨﴾
*إِنَّ الْإِنْسَانَ لِرَبِّهِ لَكَنُفٍ ﴿١٩﴾
إِذَا مَسَّهُ الشَّرُّ جَزُوعًا ﴿٢٠﴾
وَإِذَا مَسَّهُ الْخَيْرُ مَنُوعًا ﴿٢١﴾

22. kecuali orang-orang yang mengerjakan shalat,

23. yang mereka itu tetap mengerjakan shalatnya,

24. dan orang-orang yang dalam hartanya tersedia bagian tertentu,

25. bagi orang (miskin) yang meminta dan orang yang tidak mempunyai apa-apa (yang tidak mau meminta).

26. dan orang-orang yang mempercayai hari pembalasan,

27. dan orang-orang yang takut terhadap azab Tuhannya.

28. Karena sesungguhnya azab Tuhan mereka tidak dapat orang merasa aman (dari kedatangannya).

29. Dan orang-orang yang memelihara kemaluannya,

30. kecuali terhadap isteri-isteri mereka atau budak-budak yang mereka miliki maka sesungguhnya mereka dalam hal ini tiada tercela.

31. Barangsiapa mencari yang dibalik itu, maka mereka itulah orang-orang yang melampaui batas.

32. Dan orang-orang yang memelihara amanat-amanat (yang dipikulnya) dan janjinya.

33. Dan orang-orang yang memberikan kesaksiannya.

22. *Selaenna to mappogau' sambayang.*

23. *Iya diangi ise 'iya tatta' mappogau' sambayanna.*

24. *Anna to di baranna diang bareang (dipato 'dissang).*

25. *Di to (kasi-asi) iya mirau anna iya andiang mappunna' apa-apa (iya andiang melo' mirau).*

26. *Anna to maatappa' i allo pambalang (ahera').*

27. *Anna to marakke' di passessa Puanna.*

28. *sawa' sitonganna passessa Puanna andiang mala tau andiang (pole di apoleanna).*

29. *Anna to mappiara parewana.*

30. *saliwana lao di baine-bainena iyade' batua-batua iya nappunna', jari sitonganna diangi ise 'iya (di bassa di 'e) andiang dicalla.*

31. *Inai ma 'itai boe 'na, jari ise 'iya diangi to lewa'.*

32. *Anna to mappiara mana' (iya nabulle) anna janjinna.*

33. *Anna to massa 'bi.*

إِلَّا الْمُصَلِّينَ ﴿١٢﴾

الَّذِينَ هُمْ عَلَى صَلَاتِهِمْ دَائِمُونَ ﴿١٣﴾

وَالَّذِينَ فِي أَمْوَالِهِمْ حَقٌّ مَّعْلُومٌ ﴿١٤﴾

لِلسَّائِلِ وَالْمَحْرُومِ ﴿١٥﴾

وَالَّذِينَ يَصَّدَّقُونَ يَوْمَ الَّذِينَ ﴿١٦﴾

وَالَّذِينَ هُمْ عَنْ عَذَابٍ رَبِّهِمْ مُتَّقُونَ ﴿١٧﴾

إِنَّ عَذَابَ رَبِّهِمْ غَيْرُ مَا يُنظَرُونَ ﴿١٨﴾

وَالَّذِينَ هُمْ لِأُزْوَاجِهِمْ حَافِظُونَ ﴿١٩﴾

إِلَّا عَلَىٰ أَرْوَاحِهِمْ أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ ﴿٢٠﴾

فَأَنَّهُمْ غَيْرُ مَمْلُومِينَ ﴿٢١﴾

فَمَنْ أَسْفَىٰ وَرَاءَ ذَلِكَ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْعَادُونَ ﴿٢٢﴾

وَالَّذِينَ هُمْ لِأَمْتِنِهِمْ وَعَهْدِهِمْ رَاعُونَ ﴿٢٣﴾

وَالَّذِينَ هُمْ بِشَهَادَاتِهِمْ قَائِمُونَ ﴿٢٤﴾

34. Dan orang-orang yang memelihara shalatnya. 34. *Anna to mappiara sambayanna.* وَالَّذِينَ هُمْ عَلَى صَلَاتِهِمْ يُحَافِظُونَ ﴿٣٤﴾
35. Mereka itu (kekal) di surga lagi dimuliakan. 35. *Diangi ise 'iya (ka'deng) di suruga na dipakaraya* أُولَئِكَ فِي جَنَّاتٍ مُّكْرَمَاتٍ ﴿٣٥﴾
36. Mengapakah orang-orang kafir itu bersegera datang ke arahmu. 36. *Mangapai to kaper di 'o na miasiga-siga mappoleio.* قَالِ الَّذِينَ كَفَرُوا لِمَ أَقْبَلُكَ مِنْهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَلَمْ يَكُن لَّهُمْ عَلَيْكَ إِعْرَابٌ وَلَا أُلُوفٌ ﴿٣٦﴾
37. Dari kanan dan dari kiri dengan berkelompok-kelompok? 37. *Pole di kanang anna pole di kaeri, missaru-sarumung.* عَنِ اليمينِ وَعَنِ الشِّمَالِ غَيْرِينَ ﴿٣٧﴾
38. Adakah setiap orang dari orang-orang kafir itu ingin masuk ke dalam surga yang penuh kenikmatan? 38. *Diangi di to kaper di 'o melo' mittama di suruga iya panno pappenyamang.* أَيَطَّعُ كُلُّ الْآمِنِيِّ مَنَّهُمْ أَنْ يُدْخَلَ جَنَّةَ نَعِيمٍ ﴿٣٨﴾
39. Sekali-kali tidak !
Sesungguhnya Kami ciptakan mereka dari apa yang mereka ketahui (air mani). 39. *Tongang andiangi. Sitonganna Iyami' mappara 'bue' i pole di anu naissang (uai manning).* كَلَّا إِنَّا خَلَقْنَاهُمْ مِمَّا يَعْلَمُونَ ﴿٣٩﴾
40. Maka Aku bersumpah dengan Tuhan Yang mengatur tempat terbit dan terbenamnya matahari, bulan dan bintang. Sesungguhnya Kami benar-benar Maha Kuasa. 40. *Jari mattunda' sawa' Puang iya maator engeang tidoa' anna tambusna mata allo, bulang anna bittoeng. Sitonganna Iyami' tongang Kuasa.* فَلَا أَقْسَمُ بِرَبِّ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ إِنَّا لَأَقْدِرُونَ ﴿٤٠﴾
41. Untuk mengganti (mereka) dengan kaum yang lebih baik dari mereka, dan Kami sekali-kali tidak dapat dikalahkan. 41. *Na massallei 'i umma' la'bi macoa dise 'iya. Anna Iyami' tongang andiang mala dikala.* عَلَى أَنْ نُبَدِّلَ خَيْرًا مِنْهُمْ وَمَا نَحْنُ بِمَسْبُوقِينَ ﴿٤١﴾
42. Maka biarkanlah mereka tenggelam (dalam kebatilan) dan bermain-main sampai mereka menjumpai hari yang diancamkan kepada mereka. 42. *Jari paso 'nami malammus (di asalanna) anna mangino-ngino lambi 'i marruppa' allo iya dipaarakkeangangi.* فَذَرَّهُمْ خَوْضًا وَيَبْعًا حَتَّىٰ يَلْقُوا يَوْمَهُمُ الَّذِي يُوْعَدُونَ ﴿٤٢﴾
43. (yaitu) pada hari mereka keluar dari kubur dengan 43. *(iyamo) di allo diangi missung pole di ku'bur* يَوْمَ يُخْرَجُونَ مِنَ الْأَجْدَاثِ سِرَاعًا كَأَنَّهُمْ

cepat seakan-akan mereka
pergi dengan segera
kepada berhala-berhala
(sewaktu di dunia),

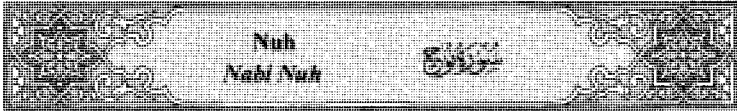
44. dalam keadaan mereka
menekurkan pandangannya
(serta) diliputi kehinaan.
Itulah hari yang dahulunya
diancamkan kepada
mereka.

masiga nga'na le'bai
lamba masiga di
barahalana (wattunnai di
lino).

44. *Diangi ise'iya me'ita*
malamma na matuna.
Iyamo di'o allo iya diolo'
(dijanjangi)
diparakkeangi.

إِلَىٰ نُصُبٍ يُوفِضُونَ ﴿٤٣﴾

خَشَعَةً أَبْصَارُهُمْ تَرْهَقُهُمْ ذِلَّةٌ ذَٰلِكَ الْيَوْمِ
الَّذِي كَانُوا يُوعَدُونَ ﴿٤٤﴾



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
<p>Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pengasih lagi Maha Penyayang.</p>	<p>Sawa' Sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang</p>	<p>بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ</p>
<p>1. Sesungguhnya Kami telah mengutus Nuh kepada kaumnya (dengan memerintahkan): "Berilah kaummu peringatan sebelum datang kepadanya azab yang pedih".</p>	<p>1. Sitonganna Iyami' pura massio Nuh di umma'na (na massioi): paingarangi umma' mu diandiannapai napolei passessa masanna'.</p>	<p>إِنَّا أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ أَنْ أَنْذِرْ قَوْمَكَ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١﴾</p>
<p>2. Nuh berkata: "Hai kaumku, sesungguhnya aku adalah pemberi peringatan yang menjelaskan kepada kamu,</p>	<p>2. Nuh ma'uang: E umma' u. sitonganna dianga' pappaingarang pappannassa disesemu.</p>	<p>قَالَ يَقَوْمِ إِنِّي لَكُمْ نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿٢﴾</p>
<p>3. (yaitu) sembahlah olehmu Allah, bertakwalah kepada-Nya dan taatlah kepadaku,</p>	<p>3. (Iyamo) sombai Puang Alla Taala, takwao Lao anna tunru'o mai.</p>	<p>أَنِ اعْبُدُوا اللَّهَ وَاتَّقُوهُ وَأَطِيعُوا رَبَّكُمْ ﴿٣﴾</p>
<p>4. niscaya Allah akan mengampuni sebagian dosa-dosamu dan menangguhkan kamu sampai kepada waktu yang ditentukan. Sesungguhnya ketetapan Allah apabila telah datang tidak dapat ditangguhkan, kalau kamu mengetahui".</p>	<p>4. Puang Alla Taala na maadappangang sambareang dosa-dosamu anna maannao (mappamalakka ummurmu) lambi' wattu iya pura dipato'. Sitonganna pato'na Puang Alla Taala mua' polemi andiangi mala di anna, mua' diango'o ma'issang.</p>	<p>يَعْفُو لَكُمْ مِنْ ذُنُوبِكُمْ وَيُؤَخِّرُكُمْ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى إِنْ أَجَلَ اللَّهُ إِذَا جَاءَ لَا يُؤَخَّرُ لَوْلَا رَأَيْتُمْ ظَعْمَانًا ﴿٤﴾</p>
<p>5. Nuh berkata: "Ya Tuhanku sesungguhnya aku telah menyeru kaumku malam dan siang,</p>	<p>5. Nuh ma'uang: E Puangngu sitonganna iyau pura maillongngi umma' u bongi allo.</p>	<p>قَالَ رَبِّ إِنِّي دَعَوْتُ قَوْمِي لَيْلًا وَنَهَارًا ﴿٥﴾</p>
<p>6. maka seruanmu itu hanyalah menambah mereka lari (dari kebenaran).</p>	<p>6. Jari peillongngu di'o sangga' mattambai'i maindong (pole di attongangang).</p>	<p>فَلَمَّا بَزَّ دُهُودَ عَلَيَّ إِذَا يَفِرَّا ﴿٦﴾</p>

7. Dan sesungguhnya setiap kali aku menyeru mereka (kepada iman) agar Engkau mengampuni mereka, mereka memasukkan anak jari mereka ke dalam telinganya dan menutupkan bajunya (ke mukanya) dan mereka tetap (mengingkari) dan menyombongkan diri dengan sangat.

8. Kemudian sesungguhnya aku telah menyeru mereka (kepada iman) dengan cara terang-terangan,

9. kemudian sesungguhnya aku (menyeru) mereka (lagi) dengan terang-terangan dan dengan diam-diam,

10. maka aku katakan kepada mereka: "Mohonlah ampun kepada Tuhanmu, sesungguhnya Dia adalah Maha Pengampun-

11. niscaya Dia akan mengirimkan hujan kepadamu dengan lebat,

12. dan membanyakkan harta dan anak-anakmu, dan mengadakan untukmu kebun-kebum dan mengadakan (pula di dalamnya) untukmu sungai-sungai.

13. Mengapa kamu tidak percaya akan kebesaran Allah?

14. Padahal Dia sesungguhnya telah menciptakan kamu dalam beberapa tingkatan kejadian.

7. *Anna sitonganna mua' dianga' meillong (dise 'iya malaai matappa')*, diangi ise 'iya mappatama gariminna tama di talinganna anna naoppo 'i rupanna (bajunna) anna diangi tatta' (makkaperrti) anna tongang taka 'bor.

8. *Mane sitonganna pura' maillonggi ise 'iya (malaai matappa') mannassa.*

9. *Mane sitonganna dianga' (meillong) dise 'iya mannassa (naka 'doi) anna namanya-manya.*

10. *Jari upa 'angngi ise 'iya: Pirau adappango 'o lao di Puammu. Sitonganna Diangi (Puang) Pa 'dappang.*

11. *Diangi (Puang) na makkiringo 'o urang matamba'.*

12. *Anna mai 'di barang anna ana '-ana 'mu, anna mappadiang dise semu uma anna mappadiang (toi dilalanna) lembang.*

13. *Mangapao na andiang matappa' di akaiyanganna Puang Alla Taala.*

14. *Anna Diangi (Puang) tongang mappra 'bue 'o di sisaapa ajariang*

وَأَنى كَلِمَاتٍ عَوَّوْهُمْ لِيَتَغَفَّرَ لَهُمْ جَعَلُوا
أَصْبَحَهُمْ فِيءَاذَانَهُمْ وَأَسْتَفْشَرُوا أَنبِيَاءَهُمْ
وَأَصْرُوا وَأَسْتَكْبَرُوا أَسْتَكْبَرُوا ﴿٧﴾

ثُمَّ إِنى دَعَوْتُهُمْ جَهَارًا ﴿٨﴾

ثُمَّ إِنى أَعْلَنْتُ لَهُمْ وَأَسْرَرْتُ
لَهُمْ إِسْرَارًا ﴿٩﴾

فَقُلْتُ اسْتَغْفِرُوا رَبِّيَ إِنَّهُ كَانَ
عَفُورًا ﴿١٠﴾

يُرْسِلُ السَّمَاءَ عَلَيْكُمْ مِدْرَارًا ﴿١١﴾

وَمُتَدَدًا رِيَافًا وَيَجْعَلُ لَكُمْ جَنَّاتٍ
وَيَجْعَلُ لَكُمْ أَنْهَارًا ﴿١٢﴾

مَا لَكُمْ لَا تَرْجُونَ لِلَّهِ وَقَارًا ﴿١٣﴾

وَقَدْ خَلَقَكُمْ أَطْوَارًا ﴿١٤﴾

15. Tidakkah kamu perhatikan bagaimana Allah telah menciptakan tujuh langit bertingkat-tingkat?

16. Dan Allah menciptakan padanya bulan sebagai cahaya dan menjadikan matahari sebagai pelita?

17. Dan Allah menumbuhkan kamu dari tanah dengan sebaik-baiknya,

18. kemudian Dia mengembalikan kamu ke dalam tanah dan mengeluarkan kamu (daripadanya pada hari kiamat) dengan sebenar-benarnya.

19. Dan Allah menjadikan bumi untukmu sebagai hamparan,

20. supaya kamu menjalani jalan-jalan yang luas di bumi itu".

21. Nuh berkata: "Ya Tuhanku, sesungguhnya mereka telah mendurhakaku, dan telah mengikuti orang-orang yang harta dan anak-anaknya tidak menambah kepadanya melainkan kerugian belaka,

22. dan melakukan tipu daya yann amat besar".

23. Dan mereka berkata: "Jangan sekali-kali kamu menyembahkan (penyembahan) tuhan-tuhan kamu dan jangan pula sekali-kali kamu

15. *Andiango 'o mappinnassai miapai Puang Alla Taala pura mappara 'bue pitu langi' missusu-susun.*

16. *Anna Puang Alla Taala mappajariangi bulang paimo anna mappajari mata allo (menjari) pallang.*

17. *Anna Puang Alla Taala mappatuo 'o pole di lita (napatuo) macoa.*

18. *Mane Diangi (Puang) mappembali 'o tama di lita 'anna mappasang tongango 'o (di allo kiamo).*

19. *Anna Puang Alla Taala mappajariango 'o lino miaappar.*

20. *mamoare 'o ma 'ola tangalalang maloang di lino di 'o.*

21. *Nuh ma 'uang: E Puangu, sitonganna diangi ise 'iya maadorakaia', anna tongang mappiccocoe 'i to barang anna ana '-ana 'na andiang mattambai 'i selaenna arugiang tappa '.*

22. *Anna mappogau' pipagenge kaiyang.*

23. *Anna diangi ise 'iya ma 'uang: da le 'ba 'o pappelei (anu musomba) puang-puammu anna da to 'o na mapelei (sombang) wad anna da*

أَلَمْ تَرَوْا كَيْفَ خَلَقَ اللَّهُ سَمْعَ سَمَوَاتٍ طِبَاقًا ﴿١٥﴾

وَجَعَلَ الْقَمَرَ فِيهِنَّ نُورًا وَجَعَلَ الشَّمْسُ سِرَاجًا ﴿١٦﴾

وَاللَّهُ أَنْبَتَكُمْ مِنَ الْأَرْضِ نَبَاتًا ﴿١٧﴾

ثُمَّ يَعِيدُكُمْ فِيهَا وَيُخْرِجُكُمْ إِخْرَاجًا ﴿١٨﴾

وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُمْ الْأَرْضَ سِطًا ﴿١٩﴾

لِتَسْلُكُوا مِنْهَا سُبُلًا فِجَاجًا ﴿٢٠﴾

قَالَ نُوحٌ رَبِّ إِنِّي هُمْ عَصَوْتِي وَأَتَّبَعُوا مَن لَّمْ يَزِدَّهُ مَالَهُ، وَوَلَدُهُ إِلَّا خَسَارًا ﴿٢١﴾

وَمَكْرًا وَمَكْرًا كَبِيرًا ﴿٢٢﴾

وَقَالُوا لَا تَدْرَأَنَّ الْهَيْكَلُ وَلَا تَدْرَأَنَّ وَلَا سِوَاعًا وَلَا يَعُونَ وَيَعُوقُ وَنَسْرًا ﴿٢٣﴾

meninggalkan (penyembahan) wadd, dan jangan pula suwaa', yaghuts, ya'uw dan nasr".

24. Dan sesudahnya mereka telah menyematkan kebanyakan (manusia); dan janganlah Engkau tambahkan bagi orang-orang yang zalim itu selain kesesatan.

25. Disebabkan kesalahan-kesalahan mereka, mereka ditenggelamkan lalu dimasukkan ke neraka, maka mereka tidak mendapat penolong-penolong bagi mereka selain dari Allah.

26. Nuh berkata: "Ya Tuhanku, janganlah Engkau biarkan seorangpun di antara orang-orang kafir itu tinggal di atas bumi.

27. Sesungguhnya jika Engkau biarkan mereka tinggal, niscaya mereka akan menyematkan hamba-hamba-Mu, dan mereka tidak akan melahirkan selain anak yang berbuat maksiat lagi sangat kafir.

28. Ya Tuhanku! Ampunilah aku, ibu bapakku, orang yang masuk ke rumahku dengan beriman dan semua orang yang beriman laki-laki dan perempuan. Dan janganlah Engkau tambahkan bagi orang-orang yang zalim itu selain kebinasaan".

to'o suwa, yaghuts, ya'uk anna nasr (to shaleh pole di umma'na Nabi Adam anna Nuh).

24. Anna dipuranamo mappapusa mai' di (tau). Anna da mutambai di to ta 'lalo pagau' bawang di'o apusang.

25. Sawa' asalang-asalanna, diangi dipamalammus mane dipatama di naraka. jari diangi andiang mallolongang pattulong disesena selaenna pole di Puang Alla Taala.

26. Nuh ma'uang: E Puangngu, da mupaso'nai tau di to kaper di'o mottong di baona lino.

27. Sitonganna mua' diango'o mappaso'nai ise'iya mottong, tongang diangi ise'iya na mappapusa batuabatuammu, anna diangi ise'iya andiang na miana' selaenna ana' mappogau' adaeang na kaper.

28. E Puangngu, a'dappanganga', indo ama'u, to mittama di boya'u na matappa' anna inggannana to matappa' tummuane ana to baine. Anna da mutambai di to ta 'lalo pagau' bawang di'o selaenna acilakang.

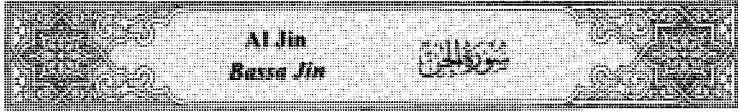
وَقَدْ أَضَلُّوا كَثِيرًا وَلَا تَزِدِ الظَّالِمِينَ
إِلَّا ضَلَالًا ﴿٢٤﴾

مِمَّا خَطَبْتَهُمْ أُعْرِفُوا فَادَّجُوا نَارًا فَأَنذَرْتَهُمْ يَحْدُوا لَهُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ أَنْصَارًا ﴿٢٥﴾

وَقَالَ نُوحٌ رَبِّ لَا تَذَرْنِي عَلَى الْأَرْضِ مَنْ
الْكُفْرِينَ دَيَّارًا ﴿٢٦﴾

إِنَّكَ إِن تَذَرَهُمْ يُضِلُّوا عِبَادَكَ وَلَا
يَلِدُوا إِلَّا فِجْرًا كَعَفَّارًا ﴿٢٧﴾

رَبِّ اغْفِرْ لِي وَلِوَالِدَيَّ وَلِمَنْ دَخَلَ بَيْتِي
مُؤْمِنًا وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ
وَلَا تَزِدِ الظَّالِمِينَ إِلَّا تَابَارًا ﴿٢٨﴾



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
<p>Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pengasih lagi Maha Penyayang.</p>	<p>Sawa' Sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang</p>	<p>بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ</p>
<p>1. Katakanlah (hai Muhammad): "Telah diwahyukan kepadaku bahwasanya: sekumpulan jin telah mendengarkan (Al Qur'an), lalu mereka berkata: "Sesungguhnya kami telah mendengarkan Al Qur'an yang menakjubkan,</p>	<p>1. Pa 'uango 'o (Muhammad): Purai di wahyukan diseseu mua' sarrumungang bassa jin mairrangngi (Koroang) mane diangi ma'uang; Sitonganna iyami' pura mairrangngi Koroang makkealla-alla (mipatakkajanna')</p>	<p>قُلْ أوحِيَ إِلَيَّ أَنَّهُ اسْتَمَعَ نَفَرٌ مِّنَ الْجِنِّ فَقَالُوا إِنَّا سَمِعْنَا قُرْآنًا عَجَبًا ﴿١﴾</p>
<p>2. (yang) memberi petunjuk kepada jalan yang benar, lalu kami beriman kepadanya. Dan kami sekali-kali tidak akan mempersekutukan seorangpun dengan Tuhan kami,</p>	<p>2. (iya) mambei panunju' di tangalalang maroro. mane iyami' matappa' lao. Anna iyami' tongang andiang na mappada' dua Puangngi.</p>	<p>يَهْدِي إِلَى الرُّشْدِ فَآمَنَّا بِهِ وَلَنْ نُشْرِكَ بِرَبِّنَا أَحَدًا ﴿٢﴾</p>
<p>3. dan bahwasanya Maha Tinggi kebesaran Tuhan kami, Dia tidak beristeri dan tidak (pula) beranak:</p>	<p>3. Anna tongang malinggaoi (marayai) akaiyanganna Puangngi. Diangi (Puang) andiang mibaine anna andiang toi keana'.</p>	<p>وَأَنَّهُ تَعَالَى جَدُّ رَبِّنَا مَا اتَّخَذَ صَاحِبَةً وَلَا وَلَدًا ﴿٣﴾</p>
<p>4. Dan bahwasanya: orang yang kurang akal daripada kami selalu mengatakan (perkataan) yang melampaui batas terhadap Allah.</p>	<p>4. Anna sitonganna to kurang akklanna di iyami' samata ma'uang (pau) lewa' di Puang Alla Taala.</p>	<p>وَأَنَّهُ كَانَ يَقُولُ سَفِيهُنَا عَلَى اللَّهِ شَطَطًا ﴿٤﴾</p>
<p>5. dan sesungguhnya kami mengira, bahwa manusia dan jin sekali-kali tidak akan mengatakan perkataan yang dusta terhadap Allah.</p>	<p>5. Anna sitonganna iyami' massanga, mua' bassa tau anna bassa jin tongang andiang na mappapu losong di Puang Alla Taala.</p>	<p>وَأَنَّا ظَنَنَّا أَن لَّنْ نَقُولَ الْإِنسَ وَالْجِنِّ عُجَبًا ﴿٥﴾</p>

6. Dan bahwasanya ada beberapa orang laki-laki di antara manusia meminta perlindungan kepada beberapa laki-laki di antara jin, maka jin-jin itu menambah bagi mereka dosa dan kesalahan.

7. Dan sesungguhnya mereka (jin) menyangka sebagaimana persangkaan kamu (orang-orang kafir Mekah), bahwa Allah sekali-kali tidak akan membangkitkan seorang (rasul) pun,

8. dan sesungguhnya kami telah mencoba mengetahui (rahasia) langit, maka kami mendapatinya penuh dengan penjagaan yang kuat dan panah-panah api,

9. dan sesungguhnya kami dahulu dapat menduduki beberapa tempat di langit itu untuk mendengar-dengarkan (berita-beritanya). Tetapi sekarang barangsiapa yang (mencoba) mendengar-dengarkan (seperti itu) tentu akan menjumpai panah api yang mengintai (untuk membakarnya).

10. Dan sesungguhnya kami tidak mengetahui (dengan adanya penjagaan itu) apakah keburukan yang dikehendaki bagi orang yang di bumi ataukah Tuhan mereka menghendaki kebaikan bagi mereka.

6. Anna sitonganna diang sisaapa tommuane di bassa tau mirau petturundungang di sisaapa tommuane di bassa jin, jari bassa jin di 'o mattabaiangi ise 'iya dosa anna asalang.

7. Anna sitonganna diangi (bassa jin) massanga miapai passangamu (paaga 'mu to kaper Makkah), mua ' Puang Alla Taala tongang andiang na mambue ' mesa (suro).

8. Anna sitonganna iyami ' pura maccowa mappiissangngi (rahasiana) langi', jari iyami ' ma 'itai najagai pa 'jaga kua' anna panah api.

9. Anna sitonganna iyami ' diolo ' mala maengeai sisaapa engeang di langi' di 'o na mairrangngi (karewa). Tapi' ite 'e inai maccowa mappiirrangngi (sitteng di 'o) na mallolongangi (na dandang matai) panah api iya na(mattunui).

10. Anna sitonganna iyami ' andiang ma 'issang di (dianna pa 'jaga di 'o) diangdi adaeang naelo 'i to di lino iyade ' Puanna mappoelo ' acoang dise 'iya.

وَأَنَّهُ كَانَ رِجَالٌ مِنَ الْإِنْسِ يَعُوذُونَ بِرِجَالٍ
مِّنَ الْجِنِّ فَزَادُوهُمْ رَهَقًا ﴿٦﴾

وَأَنَّهُمْ ظَنُّوا كَمَا ظَنَنْتُمْ أَن لَّنْ يَبْعَثَ
اللَّهُ أَحَدًا ﴿٧﴾

وَأَنَا الْمَسْتُةَ السَّمَاءَ فَوَجَدْنَا مُلَيْكَتَ
حَرَسًا شَدِيدًا وَشُهُبًا ﴿٨﴾

وَأَنَّا لَكُنَّا نَعْبُدُهُمْ مِّنْ قَبْلُ لَلَّاسْمِ فَكَمَ
يَسْتَمِعُ الْآنَ لِيَحْكُمَ لَهُ شَهَادَاتُ صَدَّاكٍ ﴿٩﴾

وَأَنَّا لَا نَدْرِي أَشَرُّ أُرِيدَ مِنَّا فِي الْأَرْضِ
أَمْ أَرَادَ بِهِمْ رَبُّهُمْ رَشَدًا ﴿١٠﴾

11. Dan sesungguhnya di antara kami ada orang-orang yang saleh dan di antara kami ada (pula) yang tidak demikian halnya. Adalah kami menempuh jalan yang berbeda-beda.

12. Dan sesungguhnya kami mengetahui, bahwa kami sekali-kali tidak akan dapat melepaskan diri (dari kekuasaan) Allah di muka bumi dan sekali-kali tidak (pula) dapat melepaskan diri (daripada)Nya dengan lari.

13. Dan sesungguhnya kami tatkala mendengar petunjuk (Al Qur'an), kami beriman kepadanya. Barangsiapa beriman kepada Tuhannya, maka ia tidak takut akan pengurangan pahala dan (tidak pula) akan penambahan dosa dan kesalahan.

14. Dan sesungguhnya di antara kami ada orang-orang yang taat dan ada (pula) orang-orang yang menyimpang dari kebenaran. Barangsiapa yang taat, maka mereka itu benar-benar telah memilih jalan yang lurus.

15. Adapun orang-orang yang menyimpang dari kebenaran, maka mereka menjadi kayu api bagi nereka Jahannam”.

11. Anna sitonganna di iyami 'diang to shaleh
anna di iyami 'diang to 'o
tania bassa di 'o. Diangi
iyami 'ma'ola tangalalang
sillae-laengang.

12. Anna sitonganna iyami '
ma 'issang, mua '
sitonganna iyami 'tongang
andiang na mala
mallappasang alawe pole
(di akkuasanna) Puang
Alla Taala di baona lino
anna tongang andiang toi
na mala mallapasanag
alawe (pole disese-Na)
sawa' maindong.

13. Anna sitonganna iyami '
diwattu mairrangngi
panunju 'na (Koroang).
Iyami 'matappa' lao. Inai
matappa 'di Puanna, jari
diangi ise 'iya andiang
marakke 'na dikurangngi
appalang anna andiang
(toi marakke') na
natambai dosa anna
asalang.

14. Ana sitonganna di iyami '
diang to tunru' anna
diang to 'o to millea' di
aparuang. Inai tunru', jari
diangi di 'o to tongang
mappile tangalalang
maroro.

15. Anna iya to millea' pole
di aparuang, jari diangi
menjari uttu api di naraka
Jahannam.

وَأَنَّا مِنَّا الصَّالِحُونَ وَمِنَّا دُونَ ذَلِكَ كُنَّا
طَرَائِقَ قَدْحًا ﴿١١﴾

وَأَنَّا ظَنَنَّا أَن لَّن نَّعْجِرَ اللَّهَ فِي الْأَرْضِ
وَلَن نَّعْجِرَهُ هَهُنَا ﴿١٢﴾

وَأَنَّا لَمَّا سَمِعْنَا الْهُدَىٰ ءَأَمْتَابِهِۦ قَمْنَ
يُؤْمِنُونَ بِرَبِّهِۦ ءَفَلَا يَخَافُ بَخْسًا
وَلَا رَهَقًا ﴿١٣﴾

وَأَنَّا مِنَّا الْمُسَبِّحُونَ وَمِنَّا الْقَاسِطُونَ
فَمَنْ أَسْلَمَ فَأُولَٰئِكَ تَحَرَّوْا
رَشَدًا ﴿١٤﴾

وَأَمَّا الْقَاسِطُونَ فَكَانُوا لِجَهَنَّمَ
حَطَبًا ﴿١٥﴾

16. Dan bahwasanya: jikalau mereka tetap berjalan lurus di atas jalan itu (agama Islam), benar-benar Kami akan memberi minum kepada mereka air yang segar (rezki yang banyak).

17. Untuk Kami beri cobaan kepada mereka padanya. Dan barangsiapa yang berpaling dari peringatan Tuhannya, niscaya akan dimasukkan-Nya ke dalam azab yang amat berat.

18. Dan sesungguhnya mesjid-mesjid itu adalah kepunyaan Allah. Maka janganlah kamu menyembah seseorangpun di dalamnya di samping (menyembah) Allah.

19. Dan bahwasanya tatkala hamba Allah (Muhammad) berdiri menyembah-Nya (mengerjakan ibadah), hampir saja jin-jin itu desak mendesak mengerumuninya.

20. Katakanlah:
"Sesungguhnya aku hanya menyembah Tuhanku dan aku tidak mempersekutukan sesuatu dengan-Nya".

21. Katakanlah:
"Sesungguhnya aku tidak kuasa mendatangkan sesuatu kemudharatanpun kepadamu dan tidak (pula) sesuatu kemanfaatan".

22. Katakanlah:
"Sesungguhnya aku sekali-kali tiada seorangpun yang dapat melindungi dari

16. Anna mua' diangi ise 'iya tatta' millamba maroro di tangalalang di 'o (agama Sallang), Iyami' tongang mappadundui ise 'iya uai malolo (dalle' mai'di).

17. Na Iyami' maccowai ise 'iya. Anna inai mippondo' pole di pappangaranna Puanna. tongang diangi na napatama di sessa mabe'i.

18. Anna sitonganna (iya di 'o) masigi-masigi appunnanai Puang Alla Taala. Jari dao passomba apa-apa di lalanna na (massomba to 'o) Puang Alla Taala.

19. Anna sitonganna diwattu batuanna Puang Alla Taala (Muhammad) mike 'de' massomba-I (makkasiwang), diangi (bassa) jin-jin miakadepu' massirumungni.

20. Pa 'uango 'o: Sitonganna dianga' sangga' massomba Puangnu anna dianga' andiang mappada 'duai Puang (mau namesana).

21. Pa 'uango 'o: Sitonganna dianga' andiang kuasa mappapole mesa adaeang (mudharat) disesemu anna andiang toi guna.

22. Pa 'uango 'o: Sitonganna dianga' tongang andiang diang na mala marrundungnia' pole (di

وَأَلَوْ اسْتَقَمُوا عَلَى الطَّرِيقَةِ لَأَسْقِيَهُمْ
مَاءً عَذْقًا ﴿١٦﴾

لَتَنفِتَنَّهُمْ فِيهَا وَمَنْ يُعْرِضْ عَنْ ذِكْرِ رَبِّهِ
يَسْلُكُهُ عَذَابًا صَعَدًا ﴿١٧﴾

وَأَنَّ الْمَسَاجِدَ لِلَّهِ فَلَا تَدْعُوا مَعَ اللَّهِ
أَحَدًا ﴿١٨﴾

وَأَنَّهُ لَمَّا قَامَ عَبْدُ اللَّهِ يَدْعُوهُ كَادُوا
يَكُونُونَ عَلَيْهِ لِبَدًا ﴿١٩﴾

قُلْ إِنَّمَا أَدْعُوا رَبِّي وَلَا أُشْرِكُ بِهِ أَحَدًا ﴿٢٠﴾

قُلْ إِنِّي لَا أَمْلِكُ لَكُمْ ضَرًّا وَلَا رَشَدًا ﴿٢١﴾

قُلْ إِنِّي لَنْ يُجِيرَنِي مِنَ اللَّهِ أَحَدٌ وَلَنْ أَجِدَ
مِنْ دُونِهِ مُلْتَحَدًا ﴿٢٢﴾

(azab) Allah dan sekali-kali tiada akan memperoleh tempat berlindung selain dari-Nya”.

23. Akan tetapi (aku hanya) menyampaikan (peringatan) dari Allah dan risalah-Nya. Dan barangsiapa yang mendurhakai Allah dan Rasul-Nya maka sesungguhnya baginyalah neraka Jahannam, mereka kekal di dalamnya selamanya.

24. Sehingga apabila mereka melihat azab yang diancamkan kepada mereka, maka mereka akan mengetahui siapakah yang lebih lemah penolongnya dan lebih sedikit bilangannya.

25. Katakanlah: “Aku tidak mengetahui, apakah azab yang yang diancamkan kepadamu itu dekat ataukah Tuhanku menjadikan bagi (kedatangan) azab itu, masa yang panjang?”

26. (Dia adalah Tuhan) Yang Mengetahui yang ghaib, maka Dia tidak memperlihatkan kepada seorangpun tentang yang ghaib itu.

27. Kecuali kepada rasul yang diridhai-Nya, maka sesungguhnya Dia mengadakan penjaga-penjaga (malaikat) di muka dan di belakangnya.

sessana Puang Alla Taala anna tongang andiang diang na mallolongang engeang petturundungang selaenna pole iya.

23. Saliwana (iyau sangga') mappalambi' (pappaingarang) pole di Puang Alla Taala anna risalah-Na. Anna inai maadorakai Puang Alla Taala anna suro-Na, jari sitonganna disesena naraka Jahannam, diangi ise 'iya ka' deng (mannannungang) di lalang.

24. Lambi' i ise 'iya ma' ita passessa iya dipaarakkeangi. Jari diangi ise 'iya na ma' issang inai la' bi malamma pattulunna anna inai la' bi sicco' bilanganna.

25. Pa' uango' o: Dianga' andiang ma' issang, diangi passessa iya dipaarakkeango 'o di' o kadeppu' iyade' Puangngu mappajari (di apoleanganna) passessa di' o masae.

26. (Diangi Puang) iya ma' issang anu mallinrung, jari Diangi andiang mappetiroang di mesa tau anu mallinrung.

27. Selaenna lao di suro iya di rioi, jari sitonganna Diangi (Puang) mappajari (malaika' -malaika') di olo anna di pondo' na.

إِلَّا بِالْعَاقِبَاتِ مِنَ اللَّهِ وَسَلِّتَهُ وَمَنْ يَعِصِ
اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَأِنَّ لَهُ نَارَ جَهَنَّمَ خَالِدًا
فِيهَا أَبَدًا ﴿١٣﴾

حَقِّ إِذَا رَأَوْا مَا يُوعَدُونَ فَسَيَعْلَمُونَ
مَنْ أَضْعَفُ نَاصِرًا وَأَقْلَبُ عِدَدًا ﴿١٤﴾

قُلْ إِنْ أَدْرِي أَقْرَبُ مَا تُوعَدُونَ أَمْ يَجْعَلُ لَهُ
رَبِّي أَمَدًا ﴿١٥﴾

عَلِمَ الْغَيْبِ فَلَا يُظْهِرُ عَلَى غَيْبِهِ
أَحَدًا ﴿١٦﴾

إِلَّا مَنْ أَرَادَ مِنْ رَسُولٍ قَائِمًا
يَسْأَلُكَ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهِ
رَصَدًا ﴿١٧﴾

28. Supaya Dia mengetahui, bahwa sesungguhnya rasul-rasul itu telah menyampaikan risalah-risalah Tuhannya, sedang (sebenarnya) ilmu-Nya meliputi apa yang ada pada mereka, dan Dia menghitung segala sesuatu satu persatu.

28. *Mamoare'i Diangi*
ma'issang, mua'
sitonganna suro-suro di'o
pura mappalambi'
pesiona Puanna, anna
(sitonganna) paissangan-
Na (Puang) massalippuri
iya anu dise'iya, anna
Diangi (Puang)
Pambilang di inggannana
apa-apa.

لَيَعْلَمَنَّ أَنْ قَدْ أَبْلَغُوا رَسُولَاتِ رَبِّهِمْ
 وَأَخَاطِبَ يَمَا لَدَيْهِمْ وَأَخَصَى
 كُلَّ شَيْءٍ عَدَدًا ﴿٢٨﴾



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pengasih lagi Maha Penyayang.	<i>Sawa' Sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang</i>	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
1. Hai orang yang berselimut (Muhammad),	1. E to missalimu' (Muhammad).	يَا أَيُّهَا الْمَزْمُولُ ①
2. bangunlah (untuk sembahyang) di malam hari, kecuali sedikit (daripadanya),	2. Pembue 'o (na massambayang) bongi, saliwana sicco'.	فُؤَايَلِ إِلَّا قَلِيلًا ②
3. (yaitu) seperduanya atau kurangilah dari seperdua itu sedikit,	3. (iyamo) bare da' duana iyade' kuranggi pole di sambare da' dua (iya di 'o) sicco'.	نَضْفَهُ وَأَنْقَضَ مِنْهُ قَلِيلًا ③
4. atau lebih dari seperdua itu. Dan bacalah Al Qur'an itu dengan perlahan-lahan.	4. Iyade' la'bi pole di sambare da' dua di 'o. Anna bacai Koroang di 'o, (baca) taratte'.	أَوْزِدْ عَلَيْهِ وَرَقِلَ الْقُرْآنَ أَنْ تَتَبَيَّلًا ④
5. Sesungguhnya Kami akan menurunkan kepadamu perkataan yang berat.	5. Sitonganna Iyami' na mappaturungango 'o pau mabe 'i.	إِنَّا سَنُلْقِي عَلَيْكَ قَوْلًا ثَقِيلًا ⑤
6. Sesungguhnya bangun di waktu malam adalah lebih tepat (untuk khuyuk) dan bacaan diwaktu itu lebih berkesan	6. Sitonganna mimbue' di wattu bongi la'bi sipato 'i (la'bi husu 'i) anna bacang di wattu di 'o la'bi massipa 'i.	إِنَّ نَاشِئَةَ اللَّيْلِ هِيَ أَشَدُّ وَطْأًا وَأَقْوَمُ قِيلًا ⑥
7. Sesungguhnya kamu pada siang hari mempunyai urusan yang panjang (banyak).	7. Sitonganna diango 'o di (wattu) allo mappunnai urusang malakka (mai 'di).	إِنَّ لَكَ فِي النَّهَارِ سَبْحًا طَوِيلًا ⑦
8. Sebutlah nama Tuhanmu, dan beribadatlah kepada-Nya dengan penuh ketekunan.	8. Rappei sangana Puammu, anna pakkasiwango 'o disese-Na, na tunru' tongang.	وَاذْكُرْ اسْمَ رَبِّكَ وَتَبَتَّلْ إِلَيْهِ تَتَبَيَّلًا ⑧

9. (Dia-lah) Tuhan masyrik dan maghrib, tiada Tuhan melainkan Dia, maka ambillah Dia sebagai pelindung.

10. Dan bersabarlah terhadap apa yang mereka ucapkan dan jauhilah mereka dengan cara yang baik.

11. Dan biarkanlah Aku (saja) bertindak terhadap orang-orang yang mendustakan itu, orang-orang yang mempunyai kemewahan dan beri tangguhlah mereka barang sebentar.

12. Karena sesungguhnya pada sisi Kami ada belunggu-belunggu yang berat dan neraka yang bernyala-nyala.

13. Dan makanan yang menyumbat di kerongkongan dan azab yang pedih.

14. Pada hari bumi dan gunung-gunung bergoncangan, dan menjadilah gunung-gunung itu tumbukan-tumpukan pasir yang beterbangan.

15. Sesungguhnya Kami telah mengutus kepada kamu (hai orang kafir Mekah) seorang Rasul, yang menjadi saksi terhadapmu, sebagaimana Kami telah mengutus (dahulu) seorang Rasul kepada Fir'aun.

9. (Diangi Puang Alla Taala) Puanna Masyrik anna Maghrib (timo' anna bara'), andiang diang Puang selaenna Iya, jari alai (Puang Alla Taala) patturundummu.

10. Anna sa 'baro' o di annu napau ise 'iya anna piakaraoi 'i ise 'iya (piakarao macoa).

11. Anna paso 'na' mappogau ' di to mallosongang, to mappunai asannangang (asugiang) anna teppo cinappa'.

12. Sawa' sitonganna di Iyami' diang pipungo (sakkala) mabe 'i anna naraka massopa-sopa.

13. Anna ande iya mattippingngi baro (ngarro 'na) anna passessa masanna'.

14. Di allo lino anna buttu-buttu tiroyong, anna menjarimi buttu-buttu di 'o sitteng bunging dipasitodong milluttusang.

15. Sitonganna Iyami' pura massio disesemu (E to kaper Makkah) suro, anna massa 'biio, miapai Iyami' pura massio (diolo ') suro lao di Fir'aun.

رَبِّ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ
فَاتَّخِذْهُ وَكِيلًا ﴿٩﴾

وَأَصْبِرْ عَلَى مَا يَقُولُونَ وَأَنْهَجْهُمْ
هَجْرًا حَسِيلًا ﴿١٠﴾

وَذَرْنِي وَالْمُكَذِّبِينَ أُولَى النَّعْمَةِ
وَمَهْلِكُهُمْ قَلِيلًا ﴿١١﴾

إِن لَدَيْنَا أَنْكَالًا وَحَجِيمًا ﴿١٢﴾

وَطَعَامًا ذَا غُصَّةٍ وَعَذَابًا أَلِيمًا ﴿١٣﴾

يَوْمَ تَرْجُفُ الْأَرْضُ وَالْجِبَالُ وَكَانَتْ
الْجِبَالُ كَيْبًا مَّهِيلًا ﴿١٤﴾

إِنَّا أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ رَسُولًا شَاهِدًا عَلَيْكَ كَمَا
أَنْزَلْنَا إِلَى آلِ فِرْعَوْنَ رَسُولًا ﴿١٥﴾

16. Maka Fir'aun mendurhakai Rasul itu, lalu Kami siksa dia dengan siksaan yang berat.

17. Maka bagaimanakah kamu akan dapat memelihara dirimu jika kamu tetap kepada hari yang menjadikan anak-anak beruban.

18. Langit (pun) menjadi pecah belah pada hari itu karena Allah. Adalah janjinya itu pasti terlaksana.

19. Sesungguhnya ini adalah suatu peringatan. Maka barangsiapa yang menghendaki niscaya ia menempuh jalan (yang menyampaikannya) kepada Tuhannya.

20. Sesungguhnya Tuhanmu mengetahui bahwasanya kamu berdiri (sembahyang) kurang dari dua pertiga malam, atau seperdua malam atau sepertinganya dan (demikian pula) segolongan dari orang-orang yang bersama kamu. Dan Allah menetapkan ukuran malam dan siang. Allah mengetahui bahwa kamu sekali-kali tidak dapat menentukan batas-batas waktu-waktu itu, maka Dia memberi keringanan kepadamu, karena itu bacalah apa yang mudah (bagimu) dari Al Qur'an. Dia mengetahui bahwa akan ada di antara kamu orang-orang yang sakit dan orang-orang yang berjalan di muka bumi

16. Jari Fir'aun maadorakai suro di 'o, mane lyami' massessai sessa mabe 'i.

17. Jari mangapao na mala mappiara alawemu mua' diango 'o tatta' kaper di allo nanaeke me 'ubang.

18. Langi' poa' toi di allo di 'o sawa' Puang Alla Taala. Anna janjinna tongang natipogau 'i (tipatengi).

19. Sitonganna iya di'e pappaiingarang. Jari inai mappoeloi, diangi ma'ola tangalalang (iya na mappalambi 'i) di Puanna.

20. Sitonganna Puammu ma'issang mua' diango 'o mikke 'de' (massambayang) kurang pole di duambareang tallunna bongi, iyade' sambare da' du' na bongi iyade' sambare tallunna anna (basasa di 'o) diang sambareang tau massolango 'o. Anna Puang Alla Taala mappato' ukuranna bongi anna allo. Puang Alla Taala ma'issang mua' diango 'o tongang andiang mala mappato' atuoanna watu di 'o, jari Diangi (Puang) mappamarangngango 'o, sawa' iyamo di 'o bacai anu mallamor disesemu pole di Koroang. Diangi (Puang) ma'issang mua'

فَصَّىٰ فِرْعَوْنَ الرَّسُولَ فَأَحَدَتْهُ
أَخَذًا وَيَلًا ﴿١٦﴾

فَكَيْفَ تَتَفَوَّنُونَ إِن كَفَرْتُمْ يَوْمًا
يَجْعَلُ أَوْلَادَنَ سَيِّبًا ﴿١٧﴾

السَّمَاءَ مُنْقَطِرًا يَوْمَ كَانَ وَعْدُهُ مَفْعُولًا ﴿١٨﴾

إِنَّ هَذِهِ تَذَكُّرَةٌ فَمَنْ شَاءَ اتَّخَذْ إِلَىٰ
رَبِّهِ سَبِيلًا ﴿١٩﴾

* إِنَّ رَبَّكَ يَعْلَمُ أَنَّكَ تَقُومُ أَدْنَىٰ مِن ثُلُثِي
الَّيْلِ وَبِضْعَةٍ، وَتُلْثُهُ، وَطَائِفَةٌ مِّنَ الَّذِينَ
مَعَكَ وَاللَّهُ يُقَدِّرُ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ عَلِمَ أَن لَّنْ
نُحْصِيَهُ فَتَابَ عَلَيْكُمْ فَاقْرَءُوا مَا تَيَسَّرَ مِنَ
الْقُرْآنِ عَلِمَ أَن سَيَكُونُ مِنكُمْ مَّرْضَىٰ
وَأَخْرُونَ يُضْرَبُونَ فِي الْأَرْضِ يُبْتَغُونَ
مِن فَضْلِ اللَّهِ وَاخْرُونَ يُقْتَلُونَ فِي سَبِيلِ
اللَّهِ فَأَقْرَءُوا مَا تَيَسَّرَ مِنْهُ وَإِقِيمُوا الصَّلَاةَ
وَأَتُوا الزَّكَاةَ وَأَقْرِضُوا اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا
وَمَا تُقَدِّمُوا لَأَنْفُسِكُمْ مِنْ خَيْرٍ يُّدْوِهِ عِنْدَ اللَّهِ
هُوَ خَيْرٌ وَأَعْظَمُ أَجْرًا وَسَقَرُوا وَاللَّهُ إِنَّ اللَّهَ
عَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٢٠﴾

mencari sebagian karunia Allah; dan orang-orang yang lain lagi yang berperang di jalan Allah, maka bacalah apa yang mudah (bagimu) dari Al Qur'an dan dirikanlah sembahyang, tunaikanlah zakat dan berikanlah pinjaman kepada Allah pinjaman yang baik. Dan kebaikan apa saja yang kamu perbuat untuk dirimu niscaya kamu memperoleh (balasan)nya di sisi Allah sebagai balasan yang paling baik dan yang paling besar pahalanya. Dan mohonlah ampunan kepada Allah; sesungguhnya Allah Maha Pengampun lagi Maha Penyayang.

*na diang disesemu to
monge' anna to na
millamba di baona linno
ma'itai pappidalle'na
Puang Alla Taala, anna
tau leang iya mammusu'
di tangalalanna Puang
Alla Taala, jari bacai anu
malammor disesemu pole
di Koroang anna
ke'deangi sambayang,
pasungi sakka', anna
panginrangngi Puang Alla
Taala panginrangang
macoa. Anna acoang iya
anu mupogau' di
alawemu tongang na
mulolongangi balasanna
anna kaminang macoa
appalanna. Anna pirau
a'dappango'o lao di
Puang Alla Taala.
Sitonganna Puang Alla
Taala Pa'dappang na
Makkesayang.*



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pengasih lagi Maha Penyayang.	<i>Sawa' Sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang</i>	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
1. Hai orang yang berkemul (berselimut),	<i>1. E to mippokong.</i>	يٰٓأَيُّهَا الْمُدَّثِّرُ
2. bangunlah, lalu berilah peringatan!	<i>2. Pembue 'o, mane mappaingarango 'o.</i>	فُوقَانِذِرْ
3. dan Tuhanmu agungkanlah,	<i>3. Anna Puammu, pakaiyangi.</i>	وَرَبِّكَ فَكَبِّرْ
4. dan pakaianmu bersihkanlah,	<i>4. Anna pakeammu, paccingngi.</i>	وَيٰٓأَبَاكَ فَطَهِّرْ
5. dan perbuatan dosa (menyembah berhala) tinggalkanlah,	<i>5. Anna pangauang dosa (massomba barahala), pelei.</i>	وَالرِّجْزَ فَاهْجُرْ
6. dan janganlah kamu memberi (dengan maksud) memperoleh (balasan) yang lebih banyak.	<i>6. Anna dao pappibengang (sawa' melo'o) mallolololang (balasang) la'bi mai'di.</i>	وَلَا تَمُنْ سَتَكِبُرْ
7. Dan untuk (memenuhi perintah) Tuhanmu, bersabarlah.	<i>7. Anna (mappasuku' pesiona) Puammu, sa'baro'o.</i>	وَرَبِّكَ فَاصْبِرْ
8. Apabila ditiup sangkakala,	<i>8. Mua' dikumbusmi tarompe'.</i>	فَإِذَا نُفِثَ فِي السَّمَاءِ
9. maka waktu itu adalah waktu (datangnya) hari yang sulit,	<i>9. Jari iyamo di'o wattu (polena) allo sussa.</i>	فَذٰلِكَ يَوْمٌ وَعِيسِرٌ
10. bagi orang-orang kafir lagi tidak mudah.	<i>10. Di to kaper andiangi malammor.</i>	عَلَى الْكٰفِرِيْنَ عَذِيْبٍ
11. Biarkanlah Aku bertindak terhadap orang yang Aku telah menciptakannya sendirian.	<i>11. Paso 'nama' mappogau' di to iya anu pura U-para 'bue' i sissa 'U.</i>	ذَرْنِيْ وَمَنْ خَلَقْتُ وَحِيْدًا

12. Dan Aku jadikan baginya harta benda yang banyak,

12. Anna Iyau mappapia disesena barang mai 'di

وَجَعَلْنَا لَهُ مَا أَمْتَدُونَ ﴿١٢﴾

13. dan anak-anak yang selalu bersama dia,

13. Anna nannaeke iya samata massolangi.

وَبَيْنَ شُهُودًا ﴿١٣﴾

14. dan Kulapangkan baginya (rezki dan kekuasaan) dengan selapang-lapangnya,

14. Anna Upamaloangi disesena (dalle' anna akkuasang) maloang tongang.

وَمَهَّدْتُ لَهُ، تَهْيِيدًا ﴿١٤﴾

15. kemudian dia ingin sekali supaya Aku menambahnya.

15. Mane diangi melo' sanna' mua' U-mattambai 'i.

تُرِطِّمَعُ أَنْ أَزِيدَ ﴿١٥﴾

16. Sekali-kali tidak (akan Aku tambah), karena sesungguhnya dia menentang ayat-ayat Kami (Al Qur'an).

16. Tongang andianga' (na mattambai), sawa' sitonganna diangi massakka' aya'-aya'-'l (Koroang).

كَلَّا إِنَّهُ، كَانَ لِآيَاتِنَا عِنَدًا ﴿١٦﴾

17. Aku akan membebenainya mendaki pendakian yang memayahkan.

17. Dianga' na mappabawai 'i timue' di atimueang mabe' i.

سَأَرْهُقُهُ، صَعُودًا ﴿١٧﴾

18. Sesungguhnya dia telah memikirkan dan menetapkan (apa yang ditetapkannya),

18. Sitonganna diangi pura mappikkirri anna mappato'.

إِنَّهُ، فَكَّرَ وَقَدَّرَ ﴿١٨﴾

19. maka celakalah dia ! Bagaimanakah dia menetapkan?,

19. Jari cilakai, miapai mappato'?

فَقُتِلَ كَيْفَ قَدَّرَ ﴿١٩﴾

20. kemudian celakalah dia! Bagaimanakah dia menetapkan ?

20. Mane cilakai, miapai mappato'?

تُرُفِقِلَ كَيْفَ قَدَّرَ ﴿٢٠﴾

21. kemudian dia memikirkan,

21. Mane diangi mappikkirri.

تُرُظَّرَ ﴿٢١﴾

22. sesudah itu dia bermasam muka dan merengut,

22. Dipurana di'o diangi murung rupanna anna sugiging.

تُرُعَبَسَ وَبَسَرَ ﴿٢٢﴾

23. kemudian dia berpaling (dari kebenaran) dan menyombongkan diri,

23. mane diangi mippondo' (pole di aparuang) anna taka 'bor.

تُرَادَّبَرُ أَسْتَكْبَرُ ﴿٢٣﴾

24. lalu dia berkata: “(Al Qur’an) ini tidak lain hanyalah sihir yang dipelajari (dari orang-orang dahulu),

25. ini tidak lain hanyalah perkataan manusia”.

26. Aku akan memasukkannya ke dalam (neraka) Saqar.

27. Tahukah kamu apa (neraka) Saqar itu?

28. Saqar itu tidak meninggalkan dan tidak membiarkan.

29. (Neraka Saqar) adalah pembakar kulit manusia

30. Di atasnya ada sembilan belas (malaikat penjaga).

31. Dan tiada Kami jadikan penjaga neraka itu melainkan dari malaikat; dan tidaklah Kami menjadikan bilangan mereka itu melainkan untuk jadi cobaan bagi orang-orang kafir, supaya orang-orang yang diberi Al-Kitab menjadi yakin dan supaya orang yang beriman bertambah imannya dan orang-orang yang diberi al-Kitab dan orang-orang mukmin itu tidak ragu-ragu dan supaya orang-orang yang berada di dalam hatinya ada penyakit dan orang-orang kafir (mengatakan): “Apakah yang dikehendaki Allah dengan bilangan ini sebagai suatu

24. Mane diangi ma'uang:
(Koroang) di'e sangga'
seher iya napi' gurui (pole
di to diolo).

25. Iya di'e sangga' paunna
tau.

26. Dianga' tongang na
mappatamai di (naraka)
Sakar.

27. Muissang bandi (disanga
naraka) Sakar?

28. (naraka) Sakar di'o
andiang mappelei anna
andiang mappaso 'na.

29. (Naraka Sakar) mattunu
uli 'na tau.

30. Di tondo dai 'na diang
sappulo ammessâ
(malaika).

31. Anna andiangi Iyami'
mappajari pa 'jaga naraka
di'o selaenna pole di
malaika', anna andiang toi
Iyami' mappapia
bilanganna selaenna
paccowa di to kaper,
mamoare 'i to di bei kitta'
menjari matappa' tamba
matappa' anna mamoare 'i
to dibe kitta' anna to
matappa' di'o andiang
nata-bata anna
mamoare 'i to di lalang
atena diang amongeang
anna to kaper (ma'uang):
Apa napoelo' Puang Alla
Taala di bilangang di'e di
asittengang? Bassami di'o
Puang Alla Taala
mappapusa to naelo 'i
anna mambai panunju' di
to naelo 'i. Anna andiang

فَقَالَ إِنَّ هَذَا إِلَّا سِحْرٌ يُؤْتَرُ ﴿١٤﴾

إِنَّ هَذَا إِلَّا قَوْلُ الْبَشَرِ ﴿١٥﴾

سَأَصْلِيهِ سَقَرٌ ﴿١٦﴾

وَمَا أَدْرَاكَ مَا سَقَرٌ ﴿١٧﴾

لَا تَبْقَى وَلَا تَذَرُ ﴿١٨﴾

لَوْحَةٌ لِّلْبَشَرِ ﴿١٩﴾

عَلَيْهَا تِسْعَةَ عَشَرَ ﴿٢٠﴾

وَمَا جَعَلْنَا أَحْسَبَ النَّارِ إِلَّا الْمَلَائِكَةَ وَمَا
جَعَلْنَا عَنْدَهُمْ إِلَّا قِتْمَةَ الَّذِينَ كَفَرُوا
لِيَسْتَيْقِنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ وَيَزِدَّ الَّذِينَ
ءَامَنُوا إِيمَانًا وَلَا يَتَّبِعَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ
وَالْمُؤْمِنُونَ وَيَقُولَ الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ
مَرَضٌ وَالْكَافِرُونَ مَاذَا أَرَادَ اللَّهُ بِهَذَا مَثَلًا
كَذَلِكَ يُضِلُّ اللَّهُ مَن يَشَاءُ وَيَهْدِي مَن
يَشَاءُ وَمَا يَعْلَمُ خُودَ رَيْكَ إِلَّا هُوَ وَمَا هِيَ
إِلَّا أَنْزَلْنَاكَ بِرِ الْبَشَرِ ﴿٢١﴾

perumpamaan?"

Demikianlah Allah menyesatkan orang-orang yang dikehendaki-Nya dan memberi petunjuk kepada siapa yang dikehendaki-Nya. Dan tidak ada yang mengetahui tentara Tuhanmu melainkan Dia sendiri. Dan Saqar itu tiada lain hanyalah peringatan bagi manusia.

32. Sekali-kali tidak, demi bulan,

33. dan malam ketika telah berlalu,

34. dan subuh apabila mulai terang.

35. Sesungguhnya Saqar itu adalah salah satu bencana yang amat besar,

36. sebagai ancaman bagi manusia.

37. (yaitu) bagi siapa yang di antaramu yang berkehendak akan maju atau mundur.

38. Tiap-tiap diri bertanggung jawab atas apa yang telah diperbuatnya.

39. kecuali golongan kanan,

40. berada di dalam surga, mereka tanya menanya,

41. tentang (keadaan) orang-orang yang berdosa,

*diang ma'issang
tantarana Puammu
selaenna Iya toi tia. Anna
iya sakar sangga'
pappaingarang di rupa
tau.*

32. *Sitonganna andiangi
bassa, sawa' bulang.*

33. *Anna bongi mua'
(lewa'mi) lao.*

34. *Anna suwu mua'
mattipo'mi tarrang
(paindo).*

35. *Sitonganna Sakar di'o
mesa awala' kaiyang.*

36. *Piparakke' di rupa tau*

37. *(Iyamo) di to inai
disesemu melo'mi'olo
iyade' mippondo'.*

38. *Tangga '-tangga' alawe
mattanggungngi anu pura
napogau'.*

39. *Selaenna pe'engei
kanang.*

40. *Diangi lalang di suruga.
diangi ise'iya sipatu-
patule'.*

41. *(miapai) to madosa.*

﴿٣٢﴾

﴿٣٣﴾

﴿٣٤﴾

﴿٣٥﴾

﴿٣٦﴾

﴿٣٧﴾

﴿٣٨﴾

﴿٣٩﴾

﴿٤٠﴾

﴿٤١﴾

42."Apakah yang memasukkan kamu ke dalam Saqar (neraka)?"

43.Mereka menjawab:
"Kami dahulu tidak termasuk orang-orang yang mengerjakan shalat,

44.dan kami tidak (pula) memberi makan orang miskin,

45.dan adalah kami membicarakan yang bathil, bersama dengan orang-orang yang membicarakannya,

46.dan adalah kami mendustakan hari pembalasan,

47.hingga datang kepada kami kematian".

48.Maka tidak berguna lagi bagi mereka syafa'at dari orang-orang yang memberikan syafa'at.

49.Maka mengapa mereka (orang-orang kafir) berpaling dari peringatan (Allah)?"

50.seakan-akan mereka itu keledai liar yang lari terkejut,

51.lari dari singa.

52.Bahkan tiap-tiap orang dari mereka berkehendak supaya diberikan kepadanya lembaran-lembaran yang terbuka.

53.Sekali-kali tidak. Sebenarnya mereka tidak takut kepada negeri akhirat.

42.Apa mappatamao di lalang (naraka) Sakar?

43.Diangi ise 'iya ma 'uang: iyami 'diolo' andiang massabayang.

44.Anna andiang (toi) iyami 'mappande to kasi-asi.

45.Anna iyami 'mappau-pau adae', siola to mappau-pau (adae').

46.Anna iyami 'mallosongang allo pambalasang.

47.Lambi 'i pole di iyami 'amateang.

48.Jari andiangi ma 'guna dise 'iya syafaat (pattulung) pole di Pambei syafaat (pattulung).

49.Jari mangapai ise 'iya (to kaper) na mippondo' pole di pappaingaranna (Puang Alla Taala).

50.Nga 'na le 'ba 'i ise 'iya di 'o himar (iya) maindong tibikke'.

51.Maindong pole di singa.

52.Anna tunggu '-tunggu' tau di se 'iya melo' mua' dibe'i 'i sura' tibua.

53.Sitonganna andiangi bassa. Sitonganna diangi ise 'iya andiang marakke' di ahera'.

مَا سَلَكَكُمْ فِي سَقَرٍ ﴿٤٢﴾

قَالُوا لَوْلَا رَزَقْنَا مِنَ الْمَصَلِينَ ﴿٤٣﴾

وَلَوْلَا نَضَعُ الْمَسْكِينِ ﴿٤٤﴾

وَكُنَّا نَخُوضُ مَعَ الْفَاضِينَ ﴿٤٥﴾

وَكُنَّا نَكْذِبُ يَوْمَ الدِّينِ ﴿٤٦﴾

حَتَّى آتَانَا الْيَقِينَ ﴿٤٧﴾

فَمَا تَفْعَلُهُمْ شَفَعَةُ الشَّافِعِينَ ﴿٤٨﴾

فَمَا لَهُمْ عَنِ التَّذْكَرَةِ مُعْرِضِينَ ﴿٤٩﴾

كَأَنَّهُمْ حُمُرٌ مُسْتَنْفِرَةٌ ﴿٥٠﴾

فَرَّتْ مِنْ قَسْوَرَةٍ ﴿٥١﴾

بَلْ يُرِيدُ كُلُّ امْرِئٍ مِّنْهُمْ أَنْ يُؤْتَىٰ صُحُفًا مُّنشَرَةً ﴿٥٢﴾

كَلَّا لَئِنْ لَّمْ يَنفَخُوا بِالْحَافِرَةِ ﴿٥٣﴾

54. Sekali-kali tidak demikian halnya. Sesungguhnya Al Qur'an itu adalah peringatan.

55. Maka barangsiapa menghendaki, niscaya dia mengambil pelajaran daripadanya (Al Qur'an).

56. Dan mereka tidak akan mengambil pelajaran (daripadanya) kecuali (jika) Allah menghendakinya. Dia (Allah) adalah Tuhan yang patut (kita) bertakwa kepada-Nya dan berhak memberi ampun.

54. *Sitonganna andiangi bassa. Sitonganna Koroang di'o pappangarang.*

55. *Jari inai mappoelo', tongang diangi maala pe'guruang di (Koroang).*

56. *Anna diangi ise 'iya andiang na maala pe'guruang (disesena) selaenna mua' Puang Alla Taala mappoelo'. Diangi (Puang Alla Taala) Puang iya sipato'i tau takwa Lao anna (mirau) a'dappang.*

كَلَّا إِنَّهُ تَذَكُّرٌ ﴿٥٤﴾

فَمَنْ شَاءَ ذَكُرْهُ ﴿٥٥﴾

وَمَا يَذْكُرُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ هُوَ أَهْلُ
التَّقْوَىٰ وَأَهْلُ الْمَغْفِرَةِ ﴿٥٦﴾



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pengasih lagi Maha Penyayang.	<i>Sawa' Sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang</i>	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
1. Aku bersumpah dengan hari kiamat,	1. <i>Mattunda' sawa' allo kima'.</i>	لَا أَقْسِمُ بِيَوْمِ الْقِيَامَةِ ①
2. dan aku bersumpah dengan jiwa yang amat menyesali (dirinya sendiri).	2. <i>Anna mattunda' sawa' nyawa iya tongang manoso (alawe).</i>	وَلَا أَقْسِمُ بِالنَّفْسِ اللَّوَّامَةِ ②
3. Apakah manusia mengira, bahwa Kami tidak akan mengumpulkan (kembali) tulang belulanginya?	3. <i>Diangdi rupa tau massanga, mua' lyami' andiang na mappasirumungi (membali') buku-bukunna?</i>	أَيَحْسَبُ الْإِنْسَانُ أَنْ نَجْمَعَ عِظَامَهُ ③
4. Bukan demikian, sebenarnya Kami kuasa menyusun (kembali) jari jemarinya dengan sempurna.	4. <i>Andiangi bassa, sitonganna lyami' kuasa massusun (membali') gariminna (massusun) sukku' (kalepu).</i>	بَلَىٰ قَدَرِينَ عَلَّ أَنْ نُسَوِّيَ بَنَانَهُ ④
5. Bahkan manusia itu hendak membuat maksiat terus menerus.	5. <i>Anna rupa tau di'o melo' mappogau' adaeang tarru-tarrus.</i>	بَلَىٰ يُرِيدُ الْإِنْسَانُ لِيَفْجُرْ أَمَامَهُ ⑤
6. Ia bertanya: "Bilakah hari kiamat itu?"	6. <i>Diangi mettule': Pirappai allo kima' di'o?</i>	يَسْأَلُ أَتَىٰ أَنْ يَوْمِ الْقِيَامَةِ ⑥
7. Maka apabila mata terbelalak (ketakutan).	7. <i>Jari mua' mimbulla'mi mate (marakke').</i>	فَإِذَا بَرِقَ الْبَصَرُ ⑦
8. dan apabila bulan telah hilang cahayanya,	8. <i>Anna mua' bulang pa'dami tayanna.</i>	وَحَسَبَ الْقَمَرُ ⑧
9. dan matahari dan bulan dikumpulkan,	9. <i>Ana mata allo anna bulang dipasiola.</i>	وَجُمِعَ الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ ⑨
10. pada hari itu manusia berkata: "Ke mana tempat lari?"	10. <i>Di allo di'o (diangi) tau ma'uang: Inna na diengei maindong?</i>	يَقُولُ الْإِنْسَانُ وَمَيْدَىٰ آلِ الْمَقَرِّ ⑩

11. Sekali-kali tidak ! Tidak ada tempat berlindung!

12. Hanya kepada Tuhanmu sajalah pada hari itu tempat kembali.

13. Pada hari itu diberitakan kepada manusia apa yang telah dikerjakannya dan apa yang dilakukannya.

14. Bahkan manusia itu menjadi saksi atas dirinya sendiri,

15. meskipun dia mengemukakan alasan-alasannya.

16. Janganlah kamu gerakan lidahmu untuk (membaca) Al Qur'an karena hendak cepat-cepat (menguasai)nya.

17. Sesungguhnya atas tanggungan Kamilah mengumpulkannya (di dadamu) dan (membuatmu pandai) membacanya.

18. Apabila Kami telah selesai membacanya maka ikutilah bacaannya itu.

19. Kemudian, sesungguhnya atas tanggungan Kamilah penjelasannya.

20. Sekali-kali janganlah demikian. Sebenarnya kamu (hai manusia) mencintai kehidupan dunia,

21. dan meninggalkan (kehidupan) akhirat.

11. *Sitonganna andiangi bassa, andiang diang engeang petturundungang.*

12. *Sangga' di Puammu tappa' i di allo di' o engeangembali'.*

13. *Di allo di' o dikarewai' i tau anu iya pura na pependiolo anna mappipindiwoe'*

14. *Anna tau di' o massa' bi alawena.*

15. *Maui (mappadiang) mappasung alasanna.*

16. *Da mupatiuja' i lawemu na (mambaca) Koroang sawa' melo' masiga (makkuasai' i).*

17. *Sitonganna tanggunga' -l mappasirumung (dadammu) anna (mappamanarango' o) mambacai.*

18. *Ana mua' lyami' pura mambacai, jari piccoe' i bacang di' o.*

19. *mane sitonganna tanggunga' -l mappannassai.*

20. *Tongang da bassa di' o, Sitonganna diango' o (tau) ma' elo' i sanna' atuoang lino.*

21. *Anna mappelei (atuoang) ahera'.*

كَلَّا وَرَزَّ ۞

إِلَىٰ رَبِّكَ يَوْمَئِذٍ الْمُسْتَقَرُّ ۞

يَبْئُوتُوا الْإِنْسَانَ يَوْمَئِذٍ يَمَاقِمَهُ وَآخِرَ ۞

بَلِ الْإِنْسَانِ عَلَىٰ نَفْسِهِ بَصِيرَةٌ ۞

وَلَوْ أَلْفَىٰ مَعَادِزَهُ ۞

لَا تَحْرُكْ لِيهِ لِسَانَكَ لِتَحْكُلَ بِهِ ۞

إِنَّ عَلَيْنَا جَمْعَهُ وَقُرْآنَهُ ۞

فَإِذَا قُرْآنَهُ فَاتَّبِعْ قُرْآنَهُ ۞

مُرْآنَ عَلَيْنَا يَا نَاهُ ۞

كَلَّا لَبِئْسَ مَجْبُونًا الْعَاجِلَةَ ۞

وَنَذُرُونَ الْآخِرَةَ ۞

- | | | |
|--|--|--|
| 22. Wajah-wajah (orang-orang mukmin) pada hari itu berseri-seri. | 22. <i>Rupanna (to matappa') di allo di 'o mawarra'</i> | وَجْوهٌ يَوْمَئِذٍ نَّاصِرَةٌ ﴿٢٢﴾ |
| 23. Kepada Tuhannyalah mereka melihat. | 23. <i>Di Puannai (diangi ise 'iya) me'ita.</i> | إِلَىٰ رَبِّهَا نَاظِرَةٌ ﴿٢٣﴾ |
| 24. Dan wajah-wajah (orang kafir) pada hari itu muram, | 24. <i>Anna rupanna (to kaper) di allo di 'o murrung.</i> | وَوُجُوهٌُ يَوْمَئِذٍ نَّاسِرَةٌ ﴿٢٤﴾ |
| 25. mereka yakin bahwa akan ditimpakan kepadanya malapetaka yang amat dahsyat. | 25. <i>Diangi ise 'iya makananyang na diparuai awala' masanna'.</i> | تَظُنُّونَ أَنَّ نَحْنَمَعَ لَهَا فَاقِرَةٌ ﴿٢٥﴾ |
| 26. Sekali-kali jangan. Apabila nafas (seseorang) telah (mendesak) sampai ke kerongkongan, | 26. <i>Sitonganna andiangi bassa. Mua' nappasna (tau) lambi' di barona (ummadang).</i> | كَلَّا إِذَا بَلَغَتِ التَّرَاقِيَ ﴿٢٦﴾ |
| 27. dan dikatakan (kepadanya): "Siapakah yang dapat menyembuhkan?", | 27. <i>Anna dipuangngi: Inai na mala mappamole.</i> | وَقِيلَ مَنْ رَاقٍ ﴿٢٧﴾ |
| 28. dan dia yakin bahwa sesungguhnya itulah waktu perpisahan (dengan dunia), | 28. <i>Anna diangi makananyang sitonganna iyamo di 'o wattu sisara' (di lino).</i> | وَوَظَنَ أَنَّهُ الْفِرَاقُ ﴿٢٨﴾ |
| 29. dan bertaut betis (kiri) dengan betis (kanan), | 29. <i>Anna sidu 'du 'mi battis (kaeri) anna battis (kanang).</i> | وَأَلْتَمَّتِ السَّاقُ بِالسَّاقِ ﴿٢٩﴾ |
| 30. kepada Tuhanmulah pada hari itu kamu dihalau. | 30. <i>Di Puammu di allo di 'o. diango 'o di rimba.</i> | إِلَىٰ رَبِّكَ يَوْمَئِذٍ الْمَسَاقُ ﴿٣٠﴾ |
| 31. Dan ia tidak mau membenarkan (Rasul dan Al Qur'an) dan tidak mau mengerjakan shalat, | 31. <i>Anna diangi andiang melo' mappatongang (Suro anna Koroang) anna andiang melo' massambayang.</i> | فَلَا صَدَقَ وَلَا وُصِّلَ ﴿٣١﴾ |
| 32. tetapi ia mendustakan (Rasul) dan berpaling (dari kebenaran), | 32. <i>Tapi' diangi mallosongang (suro) anna mippoondo' (pole di attongangang).</i> | وَلَكِنْ كَذَّبَ وَتَوَلَّىٰ ﴿٣٢﴾ |
| 33. kemudian ia pergi kepada ahlinya dengan berlagak (sombong). | 33. <i>Mane diangi lamba lao di sangana'na (ahlinna) miataka 'bor.</i> | فَرُدَّ هَبْ إِلَىٰ أَهْلِهِ بِسَاطِئِ ﴿٣٣﴾ |

34. Kecelakaanlah bagimu (hai orang kafir) dan kecelakaanlah bagimu,

35. kemudian kecelakaanlah bagimu (hai orang kafir) dan kecelakaanlah bagimu.

36. Apakah manusia mengira, bahwa ia akan dibiarkan begitu saja (tanpa pertanggungjawaban)?

37. Bukankah dia dahulu setetes mani yang ditumpahkan (ke dalam rahim),

38. kemudian mani itu menjadi segumpal darah, lalu Allah menciptakannya, dan menyempurnakannya,

39. lalu Allah menjadikan daripadanya sepasang laki-laki dan perempuan.

40. Bukankah (Allah yang berbuat) demikian berkuasa (pula) menghidupkan orang mati?

34. *Acilakang di sesena (to kaper) anna acilakang disesemu.*

35. *Mane acilakang di (to kaper) anna acilakang disesemu.*

36. *Diangi rupa tau massanga, mua' diangi na dippasso'na tappa' (andiang mattangnunggi).*

37. *Taniadi (ise' iya) diolo' satti' diang manning iya di anna (di are').*

38. *Mane manning di'o menjari sambo'ong cera', mane Puang Alla Taala mappara' bue' i, anna mappasukku' i.*

39. *Mane Puang Alla Taala mappapia disesena sappasang tommuane anna to baine.*

40. *Taniadi (Puang Alla Taala mappogau') bassa di'o, (anna kuasa toi) mappatuo to mate?*

أَوَلَيْكَ فَأُولَىٰ ٧٤

ثُمَّ أُولَىٰ لَكَ فَأُولَىٰ ٧٥

أَيَحْسَبُ الْإِنْسَانُ أَنْ يُتْرَكَ سُدًى ٧٦

أَلَمْ يَكُنْ نُطْقَةً مِنْ مَمِيٍّ يُمِئِي ٧٧

ثُمَّ كَانَ عَلَقَةً فَخَلَقَ فَهَسَوِيَ ٧٨

فَجَعَلَ مِنْهُ الذَّكَرَ وَالْأُنثَىٰ ٧٩

أَلَيْسَ ذَلِكَ بِقَدِيرٍ عَلَىٰ أَنْ يُحْيِيَ الْمَوْتَىٰ ٨٠



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
<p>Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pengasih lagi Maha Penyayang.</p>	<p>Sawa' Sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang</p>	<p>بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ</p>
<p>1. Bukankah telah datang atas manusia satu waktu dari masa, sedang dia ketika itu belum merupakan sesuatu yang dapat disebut?</p>	<p>1. Anna purami pole di rupa tau mesa wattu pole di wattu, anna diangi ise 'iya di wattu di 'o andiappai mala narappe.</p>	<p>هَلْ أَتَى عَلَى الْإِنْسَانِ حِينٌ مِّنَ الدَّهْرِ لَمْ يَكُنْ شَيْئًا مَّا كَوَّنَا ﴿١﴾</p>
<p>2. Sesungguhnya Kami telah menciptakan manusia dari setetes mani yang bercampur yang Kami hendak mengujinya (dengan perintah dan larangan), karena itu Kami jadikan dia mendengar dan melihat.</p>	<p>2. Sitonganna Iyami' pura mappara 'bue' rupa tau pole di satti 'diang manning sicapur, iya Iyami' melo 'ma 'uji' i (sawa' pesio anna pepusara), sawa' iyamo di 'o Iyami' mappajari 'i pairranggi anna paita.</p>	<p>إِنَّا خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنْ نُّطْفَةٍ أَمْشَاجٍ نَّبْتَلِيهِ فَجَعَلْنَاهُ سَمِيعًا بَصِيرًا ﴿٢﴾</p>
<p>3. Sesungguhnya Kami telah menunjukinya jalan yang lurus; ada yang bersyukur dan ada pula yang kafir.</p>	<p>3. Sitonganna Iyami' pura mappatiroi 'i tangalalang maroro, diang sukkur diang to 'o kaper.</p>	<p>إِنَّا هَدَيْنَاهُ السَّبِيلَ إِمَّا شَاكِرًا وَإِمَّا كَفُورًا ﴿٣﴾</p>
<p>4. Sesungguhnya Kami menyediakan bagi orang-orang kafir rantai, belunggu dan neraka yang menyala-nyala.</p>	<p>4. Sitonganna Iyami' mappatayangangi to kaper ratte, petuju' (sakkala) anna naraka massopasopa.</p>	<p>إِنَّا أَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ سَلَاسِلًا وَأَغْلَالًا وَسَعِيرًا ﴿٤﴾</p>
<p>5. Sesungguhnya orang-orang yang berbuat kebajikan minum dari gelas (berisi minuman) yang campurannya adalah air kafur,</p>	<p>5. Sitonganna to mappogau' acoang mandundui pole di kaca (iya issinna duanduang) cappurang uai anna kapur (uai suruga mapute macoa sanna ').</p>	<p>إِنَّ الْأَبْرَارَ يَشْرَبُونَ مِن مَّا نُقِيَ مِنْ تُرَابٍ مَّا كَانَ مِن رَّجْمِهَا كَالْفُورِاءِ ﴿٥﴾</p>
<p>6. (yaitu) mata air (dalam surga) yang daripadanya</p>	<p>6. (iyamo) mata uai (lalang di suruga) iya naengei</p>	<p>عَيْنًا يَشْرَبُ بِهَا عِبَادُ اللَّهِ يُفَجِّرُونَهَا</p>

hamba-hamba Allah minum, yang mereka dapat mengalirkannya dengan sebaik-baiknya.

7. Mereka menunaikan nazar dan takut akan suatu hari yang azabnya merata di mana-mana.

8. Dan mereka memberikan makanan yang disukainya kepada orang miskin, anak yatim dan orang yang ditawan.

9. Sesungguhnya kami memberi makanan kepadamu hanyalah untuk mengharap keridhaan Allah, kami tidak menghendaki balasan dari kamu dan tidak pula (ucapan) terima kasih.

10. Sesungguhnya kami takut akan (azab) Tuhan kami pada suatu hari yang di hari itu orang-orang bermuka masam penuh kesulitan.

11. Maka Tuhan memelihara mereka dari kesusahan hari itu, dan memberikan kepada mereka kejernihan (wajah) dan kegembiraan hati.

12. Dan Dia memberi balasan kepada mereka karena kesabaran mereka (dengan) surga dan (pakaian) sutera,

13. di dalamnya mereka duduk bertelakan di atas dipan, mereka tidak merasakan di dalamnya (teriknya) matahari dan tidak pula dingin bersengatan.

batuanna Puang Alla Taala mandundudu, iya diangi ise 'iya mala mappalolong macoa.

7. Diangi ise 'iya mapogau' (mappadotong) tinja' anna marakke' mua di mesa allo iya sessa (awala'na) rata nasang.

8. Anna diangi ise 'iya mappande ande naelo' i di to kasi-asi, ana' beong anna to di tarukkung (anna).

9. Sitonganna iyami' mappandeo sangga' mahhara' riona Puang Alla Taala, iyami' andiang mahhara' disesemu anna tania (to'o pau) sukkur.

10. Sitomnganna iyami' marakke' (di sessa) Puangngi di mesa allo, tau (ddi allo di'o) mairrupa pamma' issang (murrung) masussa.

11. Jari Puang mappiarai ise 'iya pole di sussana allo di'o, anna mambei' i amarangang (rupa) anna arioang ate.

12. Anna Diangi (Puang) mambalas di to sawa' asa' baranna suruga anna (pakeang) sa' be.

13. Diangi ise 'iya di lalang mikkoro di tappere, diangi ise 'iya andiang massa' ding loppa 'na mata allo anna andiang toi madinging.

تَفَجِيرًا ٦

يُؤُونَ بِالْأُتْرَاقِ وَيَخَافُونَ يَوْمًا كَانَ شَرُّهُ
مُسْتَبِيرًا ٧

وَيَطْعَمُونَ الْأَطْعَامَ عَلَىٰ حُبِّهِ مِسْكِينًا
وَيَتِيمًا وَأَسِيرًا ٨

إِنَّمَا نَطْعَمُكَ لِرُوحِكَ اللَّهُ لَا يُرِيدُ مِنْكَ جَزَاءً
وَلَا شُكْرًا ٩

إِنَّا نَخَافُ مِنْ رَبِّنَا يَوْمًا عَبُوسًا قَتَطِيرًا ١٠

فَوَقَّعَهُمُ اللَّهُ شَرَّ ذَٰلِكَ الْيَوْمِ وَلَقَّعَهُمْ نَضْرَةً
وَسُرُورًا ١١

وَجَزَاءَهُمْ مِصَابِرًا وَرِجَاتٍ ١٢

مُتَّكِنِينَ فِيهَا عَلَى الْأَرَائِكِ لَا يَرَوْنَ فِيهَا
شَمْسًا وَلَا زَمْهَرِيرًا ١٣

14. Dan naungan (pohon-pohon surga itu) dekat diatas mereka dan buahnya dimudahkan memetiknnya semudah-mudahnya.

15. Dan diedarkan kepada mereka bejana-bejana dari perak dan piala-piala yang bening laksana kaca,

16. (yaitu) kaca-kaca (yang terbuat) dari perak yang telah diukur mereka dengan sebaik-baiknya.

17. Di dalam surga itu mereka diberi minum segelas (minuman) yang campurannya adalah jahe.

18. (Yang didatangkan dari) sebuah mata air surga yang dinamakan salsabil.

19. Dan mereka dikelilingi oleh pelayan-pelayan muda yang tetap muda. Apabila kamu melihat mereka, kamu akan mengira mereka, mutiara yang bertaburan.

20. Dan apabila kamu melihat di sana (surga), niscaya kamu akan melihat berbagai macam kenikmatan dan kerajaan yang besar.

21. Mereka memakai pakaian sutera halus yang hijau dan sutera tebal dan dipakaikan kepada mereka gelang kepada mereka gelang terbuat dari perak, dan Tuhan memberikan kepada mereka minuman yang bersih.

14. Anna nauinna (ponna suruga) kadeppu' anna buana dipamalammor dipoppi', malmammor tongang

15. Anna diannai' i ise 'iya dunduang pole di salaka anna piala losa nga'na kaca.

16. (Iyamo) kaca (dipapia) pole di salaka iya diukkur macoa.

17. Di lalang suruga di 'o diangi ise 'iya dipadundu sakkaca (dunduang) iya dicappur laiya.

18. (Iya dipapole) di mesa mata uai suruga disanga salsabil.

19. Anna diangi ise 'iya nagulilingngi to mane tuo iya tatta' mangura. Mua diango 'o ma' itai, diango 'o na massangai, muttia sisembur.

20. Anna mua' diango 'o ma' ita sau (suruga), tongang diango 'o na ma' ita mai' di anyamangang anna arajang kaiyang.

21. Diangi ise 'iya mappake pakeang sa'be mikkudarra' anna sa'be maumbang anna di pappakei gallang iya dipapia pole di salaka, anna Puang mappadundui ise 'iua dunduang mapacing.

وَدَائِبَةٍ عَلَيْهِمْ ظِلَالُهُمْ وَذَلَّلَتْ
قُطُوفُهُمْ آتِدِيلاً ﴿١٤﴾

وَيُطَافُ عَلَيْهِمْ بِآيَةٍ مِنْ فِضَّةٍ وَأَكْوَابٍ كَانَتْ
قَوَارِيرًا ﴿١٥﴾

قَوَارِيرًا مِنْ فِضَّةٍ قَدَّرُوهَا تَقْدِيرًا ﴿١٦﴾

وَيُسْقَوْنَ فِيهَا كَأْسًا كَانَتْ مِنْ أَمْحَاجٍ مُتَّحِيلاً ﴿١٧﴾

عَيْنًا فِيهَا تُسْقَى سَلْسَبِيلًا ﴿١٨﴾

وَيُطُوفُ عَلَيْهِمْ وِلْدَانٌ مُخَلَّدُونَ إِذَا رَأَيْتَهُمْ
حَسِبْتَهُمْ لُؤْلُؤًا مَنثورًا ﴿١٩﴾

وَإِذَا رَأَيْتَ ثَمَرَهُمْ رَأَيْتَ رِجْمًا وَمُلْكًا كَبِيرًا ﴿٢٠﴾

عَلَيْهِمْ ثِيَابٌ سُنْدُسٌ خُضْرٌ وَأَسْتَبْرَقٌ
وَحُلُوفٌ مُأْتَبِرَةٌ وَفِيهَا كَأْسٌ
مِنْ لَبَنٍ مَسْكُونٍ فِيهَا لَازِبَةٌ ﴿٢١﴾

22. Sesungguhnya ini adalah balasan untukmu, dan usahamu disyukuri (diberi balasan).

23. Sesungguhnya Kami telah menurunkan Al Qur'an kepadamu (hai Muhammad) dengan berangsur-angsur.

24. Maka bersabarlah kamu untuk (melaksanakan) ketetapan Tuhanmu, dan janganlah kamu ikuti orang yang berdosa dan orang yang kafir di antara mereka.

25. Dan sebutlah nama Tuhanmu pada (waktu) pagi dan petang.

26. Dan pada sebagian dari malam, maka sujudlah kepada-Nya dan bertabihlah kepada-Nya pada bagian panjang di malam hari.

27. Sesungguhnya mereka (orang kafir) menyukai kehidupan dunia dan mereka tidak memperdulikan kesudahan mereka, pada hari yang berat (hari akhirat).

28. Kami telah menciptakan mereka dan menguatkan persendian tubuh mereka, apabila Kami menghendaki, Kami sungguh-sungguh mengganti (mereka) dengan orang-orang yang serupa dengan mereka.

22. *Sitonganna iya di'e balasang disese mu, anna usahamu disukkurri (dibalasi).*

23. *Sitonganna Iyami' pura mappaturungango 'o Koroang (Muhammad) sisicco'.*

24. *Jari sa 'baro 'o na (mappogau') pato 'na Puammu, anna da pappiccoe 'i to madosa anna to kaper dise 'iya.*

25. *Anna rappei sangana Puammu di (wattu) malimang anna mariwiang.*

26. *Anna di sambareang bongi, jari suju 'o disese- Na anna pattasa 'beo disese-Na di bongi malakka.*

27. *Sitonganna diangi ise 'iya (to kaper) ma 'elo 'i atuoang lino anna diangi ise 'iya andiang mappaso 'na acappuranna, di allo mabei (allo ahera').*

28. *Iyami' pura mappara 'bue 'i ise 'iya anna mappamakasau pappasiandeanna tubunna, mua ' Iyami' mappoelo', Iyami' tongang na massallei 'i to (sinrupanna) massittengangi.*

إِنَّ هَذَا كَانَ لَكُمْ جَزَاءً وَكَانَ سَعِيرًا
مَشْكُورًا ﴿٢٢﴾

إِنَّا نَحْنُ نَزَّلْنَا آيَاتِكَ الْقُرْآنَ أَنْ تَتْرِبَكَ ﴿٢٣﴾

فَأَصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ وَلَا تَطِعْ مَثَمًا
أَوْ كَفُورًا ﴿٢٤﴾

وَأَذْكُرْ اسْمَ رَبِّكَ بُكْرَةً وَأَصِيلًا ﴿٢٥﴾

وَمِنَ اللَّيْلِ فَاسْجُدْ لَهُ وَسَبِّحْهُ لَيْلًا
طَوِيلًا ﴿٢٦﴾

إِنَّ هَؤُلَاءِ لَجِيُونَ الْعَاجِلَةَ وَيَذُرُونَ
وَرَاءَهُمْ يَوْمًا ثَقِيلًا ﴿٢٧﴾

نَحْنُ خَلَقْنَاهُمْ وَشَدَدْنَا أَسْرَهُمْ وَإِذَا
شِئْنَا بَدَّلْنَا أَمْثَلَهُمْ تَبْدِيلًا ﴿٢٨﴾

29. Sesungguhnya (ayat-ayat) ini adalah suatu peringatan, maka barangsiapa menghendaki (kebaikan bagi dirinya) niscaya dia mengambil jalan kepada Tuhannya.

30. Dan kamu tidak mampu (menempuh jalan itu), kecuali bila dikehendaki Allah. Sesungguhnya Allah adalah Maha mengetahui lagi Maha Bijaksana.

31. Dia memasukkan siapa yang dikehendakinya ke dalam rahmat-Nya (surga). Dan bagi orang-orang zalim disediakan-Nya azab yang pedih.

29. *Sitonganna (aya'-aya') di'e pappaingarang, jari inai mappoelo' (acoang disesena) tongang diangi ma'ola tangalalang di Puanna.*

30. *Anna andiango'o mala (ma'ola tangalalang di'o), selaenna mua' Puang Alla Taala mappoelo'. Sitonganna Puang Aila Taala Paissang na Maroro (adil).*

31. *Diangi (Puang) mappatama di pammase-Na inai naelo'i. Anna to ta'lalo pagau' bawang dipatanyangangi sessa masanna'.*

إِنَّ هَذِهِ تَذَكُّرَةٌ ۖ فَمَنْ شَاءَ اتَّخَذْ إِلَىٰ رَبِّهِ
سَبِيلًا ﴿٢٩﴾

وَمَا تَشَاءُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ
كَانَ عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿٣٠﴾

يُدْخِلُ مَنْ يَشَاءُ فِي رَحْمَتِهِ ۗ وَالظَّالِمِينَ
أَعَدَّ لَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿٣١﴾



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pengasih lagi Maha Penyayang.	<i>Sawa' Sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang</i>	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
1. Demi malaikat-malaikat yang diutus untuk membawa kebaikan,	1. <i>Sawa' malaika' (iya) disio mambawa acoang.</i>	وَالْمُرْسَلَاتِ عُرْفًا ١
2. dan (malaikat-malaikat) yang terbang dengan kencangnya,	2. <i>Anna (malaika') millutus masiga sanna'.</i>	فَالْعَصْفَاتِ عَصْفًا ٢
3. dan (malaikat-malaikat) yang menyebarkan (rahmat Tuhannya) dengan seluas-luasnya,	3. <i>Anna (malaika') iya mambawa (pammasena Puanna) maloang.</i>	وَالنَّشْرَاتِ نَشْرًا ٣
4. dan (malaikat-malaikat) yang membedakan (antara yang hak dan yang bathil) dengan sejelas-jelasnya,	4. <i>Anna (malaika') iya mappasallaesang (anu parua anna anu salah) mappannassa tongang.</i>	فَالْقَرَوَاتِ قَرَفًا ٤
5. dan (malaikat-malaikat) yang menyampaikan wahyu,	5. <i>Anna (malaika') mappalambi' wahyu.</i>	فَالْمُحِقَّتِ ذِكْرًا ٥
6. untuk menolak alasan-alasan atau memberi peringatan,	6. <i>Mappalea' (andiang matarima) alasang iyade' mappaingarang.</i>	عَذْرًا أَوْ تَذْرًا ٦
7. sesungguhnya apa yang dijanjikan kepadamu itu pasti terjadi.	7. <i>Sitonganna anu na janjiango 'o, tongang na tipatengi.</i>	إِنَّمَا وَعْدُونَ كَوَفِّعًا ٧
8. Maka apabila bintang-bintang telah dihapuskan	8. <i>Jari mua' bittoeng di apus.</i>	فَإِذَا النُّجُومُ طُمِسَتْ ٨
9. dan apabila langit telah dibelah,	9. <i>Anna mua' langi' disigi'.</i>	وَإِذَا السَّمَاءُ فُرِجَتْ ٩
10. dan apabila gunung-gunung telah dihancurkan menjadi debu,	10. <i>Anna mua' buttu dipaaccur (sitteng tayau).</i>	وَإِذَا الْجِبَالُ سُيِّفَتْ ١٠

- 11. dan apabila rasul-rasul telah ditetapkan waktu (mereka).
- 12. (Niscaya dikatakan kepada mereka): "Sampai hari apakah ditangguhkan (mengazab orang-orang kafir itu)?"
- 13. Sampai hari keputusan.
- 14. Dan tahukah kamu apakah hari keputusan itu?
- 15. Kecelakaan besarlah pada hari itu bagi orang-orang yang mendustakan.
- 16. Bukankah Kami telah membinasakan orang-orang yang dahulu?
- 17. lalu Kami iringkan (azab Kami terhadap) mereka dengan (mengazab) orang-orang yang datang kemudian.
- 18. Demikianlah Kami berbuat terhadap orang-orang yang berdosa.
- 19. Kecelakaan besarlah pada hari itu bagi orang-orang yang mendustakan.
- 20. Bukankah Kami menciptakan kamu dari air yang hina?,
- 21. kemudian Kami letakkan dia dalam tempat yang kokoh (rahim),
- 22. sampai waktu yang ditentukan.

- 11. Anna mua' suro-suro dimappato' wattunna.
- 12. (Tongang diangi ise' iya na ma' uang): Ingganna inna allo (na massessa to kaper).
- 13. Lambi' i allo di pato'.
- 14. Anna muisang bandi apa disanga allo di pato' di' o?
- 15. Acilakang kaiyang di allo di' o di to mallosongang.
- 16. Taniadi lyami' pura mappacilaka to diolo'?
- 17. Mane lyami' mapacoe' (sessa di) to mendiwoe'
- 18. Bassami di' o lyami' mappogau' di to madosa
- 19. Acilakang kaiyang di allo di' o di to mallosongang.
- 20. Taniadi lyami' mappara' bue' o pole di uai matuna?
- 21. Mane lyami' maannai di engeang makasau (are').
- 22. Lambi' wattu di pato'.

وَإِذَا الرُّسُلُ أَقْبَتُ ۝١١

لَأَيَّ يَوْمٍ أُجِّلَتْ ۝١٢

لِيَوْمِ الْقَضَايِ ۝١٣

وَمَا أَدْرَاكَ مَا يَوْمَ الْقَضَايِ ۝١٤

وَيَلُومِ مَنِذِرِ الْمُكَذِّبِينَ ۝١٥

أَلَمْ نُهْلِكِ الْأَوَّلِينَ ۝١٦

ثُمَّ نَبْعُهُمُ الْآخِرِينَ ۝١٧

كَذَلِكَ نَفْعَلُ بِالْمُجْرِمِينَ ۝١٨

وَيَلُومِ مَنِذِرِ الْمُكَذِّبِينَ ۝١٩

أَلَمْ نَخْلُقْكُمْ مِنْ مَّاءٍ مَّهِينٍ ۝٢٠

فَجَعَلْنَاهُ فِي قَرَارٍ مَكِينٍ ۝٢١

إِلَى قَدَرٍ مَّعْلُومٍ ۝٢٢

23. lalu Kami tentukan (bentuknya), maka Kami-lah sebaik-baik yang menentukan.
24. Kecelakaan besarlah pada hari itu bagi orang-orang yang mendustakan.
25. Bukankah Kami menjadikan bumi (tempat) berkumpul,
26. orang-orang hidup dan orang-orang mati?,
27. dan Kami jadikan padanya gunung-gunung yang tinggi, dan Kami beri minum kamu dengan air yang tawar.
28. Kecelakaan besarlah pada hari itu bagi orang-orang yang mendustakan.
29. (Dikatakan kepada mereka pada hari kiamat): Pergilah kamu mendapatkan azab yang dahulunya kamu mendustakannya.
30. Pergilah kamu mendapatkan naungan yang mempunyai tiga cabang.
31. yang tidak dilindungi dan tidak pula menolak nyala api neraka.
32. Sesungguhnya neraka itu melontarkan bunga api sebesar dan setinggi istana.
23. *Mane lyami ' mappato' (benru' tokkona), jari lyami ' pappato' kaminang macoa.*
24. *Acilakang kaiyang di allo di 'o di to mallosongang.*
25. *Taniadi lyami' mappajari lino (engeang) missarumung.*
26. *To tuo anna to mate.*
27. *Anna lyami' mappapiangangi buttu malinggao, anna lyami' mappadunduo uai matawar.*
28. *Acilakang kaiyang di allo di 'o, di to mallosongang.*
29. *(Dipa 'uangngi ise 'iya di allo kiama'): Lambamo 'o mallolongang sessa iya diolo' mulosongang.*
30. *Lambamo 'o na mallolongang petturundungang (iya) tallu ta'ena (api naraka).*
31. *Iya andiang marrundungi anna andiang toi mappalea' api naraka.*
32. *Sitonganna naraka mappasung api sikkaiyang anna simalinggao boyang arajang.*
- فَقَدَرْنَا فَنِعْمَ الْقَادِرُونَ ﴿٢٣﴾
- وَيَلُومِيزَ الْمُكَذِّبِينَ ﴿٢٤﴾
- أَلَمْ تَجْعَلِ الْأَرْضَ هَانَا ﴿٢٥﴾
- أَحْيَاءَ وَأَمْوَاتًا ﴿٢٦﴾
- وَجَعَلْنَا فِيهَا رِوْاسِيَ شَامِخَاتٍ وَأَسْقَيْنَاكُمْ مَاءً فُرَاتًا ﴿٢٧﴾
- وَيَلُومِيزَ الْمُكَذِّبِينَ ﴿٢٨﴾
- أَطْلِقُوا إِلَى مَا كُنتُمْ بِهِ تُكَذِّبُونَ ﴿٢٩﴾
- أَطْلِقُوا إِلَى ظِلٍّ ذِي ثَلَاثِ شُعَبٍ ﴿٣٠﴾
- لَا ظِلِيلٍ وَلَا يَنْفَعِي مِنَ النَّهَبِ ﴿٣١﴾
- إِنَّمَا أَنْزَلْنَاهُ بِسَرِّهِ كَالْقَصْرِ ﴿٣٢﴾

33. Seolah-olah ia iringan unta yang kuning. 33. *Nga'na le 'ba' l tindorang unta mariri.* كَأَنَّهُمْ جُمِلْتُ ضُفْرٌ ﴿٢٣﴾
34. Kecelakaan yang besarlah pada hari itu bagi orang-orang yang mendustakan. 34. *Acilakang kaiyang di allo di 'o, di to mallosongang.* وَقِيلَ يَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ ﴿٢٤﴾
35. ini adalah hari, yang mereka tidak dapat berbicara (pada hari itu). 35. *Iya di'e allo, iya diangi andiang mala mappau (di allo di 'o).* هَذَا يَوْمٌ لَا يَنْطِقُونَ ﴿٢٥﴾
36. dan tidak diizinkan kepada mereka minta uzur sehingga mereka (dapat) minta uzur. 36. *Anna andiangi dielorang mirau pappusara anna diangi (mallolongang) mirau pappusara.* وَلَا يُؤذِنُ لَهُمْ فَعَتَدُونَ ﴿٢٦﴾
37. Kecelakaan yang besar pada hari itu bagi orang-orang yang mendustakan. 37. *Acilakang kaiyang di allo di 'o, di to mallosongang.* وَقِيلَ يَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ ﴿٢٧﴾
38. Ini adalah hari keputusan; (pada hari ini) Kami mengumpulkan kamu dan orang-orang yang terdahulu. 38. *Iya di'e allo di pato', (di allo di 'e) Iyami' mappasirumungo 'o anna to diolo'.* هَذَا يَوْمُ الْقَضَائِ جُمِعْنَاكُمْ وَالْأَوَّلِينَ ﴿٢٨﴾
39. Jika kamu mempunyai tipu daya, maka lakukanlah tipu dayamu itu terhadap-Ku. 39. *Mua' diango 'o mappunnai pepagengge. jari pogau 'i pepagenggemu di 'ò disese-U.* فَإِن كَانَ لَكُمْ كَيْدٌ فَكِيدُونِ ﴿٢٩﴾
40. Kecelakaan besarlah pada hari itu bagi orang-orang yang mendustakan. 40. *Acilakang kaiyang di allo di 'o, di to mallosongang.* وَقِيلَ يَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ ﴿٣٠﴾
41. Sesungguhnya orang-orang yang bertakwa berada dalam naungan (yang teduh) dan (di sekitar) mata-mata iar. 41. *Sitonganna to takwa dio di pettullungang anna (kadeppu') mata uai.* إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي ظِلِّ الْعُيُونِ ﴿٣١﴾
42. Dan (mendapat) buah-buahan dari (macam-macam) yang mereka ingini. 42. *Anna (mallolongang) buah-bua pole (di mai 'di) iya ise 'iya nelo 'i.* وَفَوَكِهِ وَمَا بَأْسْتَهُونَ ﴿٣٢﴾
43. (Dikatakan kepada mereka): Makan dan minumlah kamu dengan enak karena apa yang telah kamu kerjakan. 43. *(Dipauangngi ise 'iya): Ande anna pandunduo (macoa) sawa' anu iya pura mupogau'.* كُلُوا وَاشْرَبُوا هَنِيئًا بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٣٣﴾

44. Sesungguhnya demikianlah Kami memberi balasan kepada orang-orang yang berbuat baik.

45. Kecelakaan besarlah pada hari itu bagi orang-orang yang mendustakan.

46. (Dikatakan kepada orang-orang kafir): Makanlah dan besenang-senanglah kamu (di dunia dalam waktu) yang pendek; sesungguhnya kamu adalah orang-orang yang berdosa.

47. Kecelakaan yang besarlah pada hari itu bagi orang-orang yang mendustakan.

48. Dan apabila dikatakan kepada mereka: Rukuklah, niscaya mereka tidak mau rukuk.

49. Kecelakaan besarlah pada hari itu bagi orang-orang yang mendustakan.

50. Maka perkataan apakah sesudah Al Qur'an ini mereka akan beriman?

44. *Sitonganna bassami di'o lyami' mambalasi to mappogau' acoang.*

45. *Acilakang kaiyang di allo di'o, di to malosongang.*

46. (Dipauwangngi to kaper): *Ande anna piasanna-sannang mo'o (di lino anna wattu) mapocci' (cinappa'). Sitonganna diango'o to madosa.*

47. *Acilakang kaiyang di allo di'o, di to mallosongang.*

48. *Anna mua' dipa'uangngi'i: Ruku'o, tongang diangi andiang melo' ruku'.*

49. *Acilakang kaiyang di allo di'o, di to mallosongang.*

50. *Jari pau apapa, dipurana Koroang di'e diangi ise' iya na mattappa'?*

إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿٤٤﴾

وَلِلَّيْمِينَ لَمَكْرٍ عَظِيمٍ ﴿٤٥﴾

كُلُوا وَتَمَتُّوا قَلِيلًا إِنَّكُمْ تُجْرِمُونَ ﴿٤٦﴾

وَلِلَّيْمِينَ لَمَكْرٍ عَظِيمٍ ﴿٤٧﴾

وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ ارْكَعُوا لَا يَنْكَبُونَ ﴿٤٨﴾

وَلِلَّيْمِينَ لَمَكْرٍ عَظِيمٍ ﴿٤٩﴾

فِي أَيِّ حَدِيثٍ بَعْدَهُ يُؤْمِنُونَ ﴿٥٠﴾



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang.	<i>Sawa' Sangana Puang Alla Taala. (Puang Iya) Masayang na Makkesayang</i>	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
1. Tentang apakah mereka saling bertanya-tanya?	1. <i>Masaala apadi nasurung iseiya sipatu-patule'?</i>	عَمَّ يَتَسَاءَلُونَ ﴿١﴾
2. Tentang berita yang besar,	2. <i>Di sesena karewa kaiyang.</i>	عَنِ النَّبِإِ الْعَظِيمِ ﴿٢﴾
3. yang mereka perselisihkan tentang ini.	3. <i>iyamo nasisalai.</i>	الَّذِي هُمْ فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿٣﴾
4. sekali-kali tidak; kelak mereka akan mengetahui,	4. <i>tongang andiangi, na naissangi manini,</i>	كَلَّا سَيَعْلَمُونَ ﴿٤﴾
5. kemudian sekali-kali tidak; kelak mereka akan mengetahui.	5. <i>Mane tongang andiangi, na naissangi manini.</i>	ثُمَّ كَلَّا سَيَعْلَمُونَ ﴿٥﴾
6. Bukankah Kami telah menjadikan bumi itu sebagai hamparan?	6. <i>Taniadi Iyami' pura mappapia lino miappar ?</i>	الَّذِي جَعَلْنَا الْأَرْضَ مَهْدًا ﴿٦﴾
7. dan gunung-gunung sebagai pasak?	7. <i>Anna buttu passanna 'na ?</i>	وَالْجِبَالَ أَوْتَادًا ﴿٧﴾
8. dan Kami jadikan kamu berpasang-pasangan,	8. <i>Anna Iyami' mappajario sipa 'baliang,</i>	وَخَلَقْنَاكُمْ أَزْوَاجًا ﴿٨﴾
9. dan Kami jadikan tidurmu untuk istirahat,	9. <i>anna Iyami' mappajari tindomu (eengang) mappassau,</i>	وَجَعَلْنَا نَوْمَكُمْ سُبَاتًا ﴿٩﴾
10. dan Kami jadikan malam sebagai pakaian,	10. <i>Anna Iyami' mappajari bongi (rapang)pakaeang.</i>	وَجَعَلْنَا اللَّيْلَ لِبَاسًا ﴿١٠﴾
11. dan Kami jadikan siang untuk mencari penghidupan,	11. <i>Anna Iyami' mappajari allo (na muengei) maitai atuoang.</i>	وَجَعَلْنَا النَّهَارَ مَعَاشًا ﴿١١﴾
12. dan Kami bangun di atas kamu tujuh buah (langit) yang kokoh,	12. <i>Anna Iyami' mappapia tondodai 'mu pitu (langi') makasau'.</i>	وَبَنَيْنَا فَوْقَكُمْ سَبْعًا شَدَادًا ﴿١٢﴾

13. dan Kami jadikan pelita yang amat terang (matahari),

14. dan Kami turunkan dari awan air yang banyak tercurah,

15. supaya Kami tumbuhkan dengan air itu biji-bijian dan tumbuh-tumbuhan,

16. dan kebun-kebun yang lebat?

17. Sesungguhnya hari keputusan adalah suatu waktu yang ditetapkan,

18. yaitu hari (yang pada waktu itu) ditiup sangkakala lalu kamu datang berkelompok-kelompok,

19. dan dibukalah langit, maka terdapatlah beberapa pintu,

20. dan dijalkanlah gunung-gunung maka fatamorganalah ia.

21. Sesungguhnya neraka Jahannam itu (padanya) ada tempat pengintai,

22. lagi menjadi tempat kembali bagi orang-orang yang melampaui batas,

23. mereka tinggal di dalamnya berabad-abad lamanya,

24. mereka tidak merasakan kesejukan di dalamnya dan tidak (pula mendapat) minuman,

13. *Anna Iyami' mappaiia pallang (mata allo) tarrang sanna'.*

14. *Anna Iyami' mappaturung di tai iri' (uai) ra'da' (matamba').*

15. *Anna Iyami' mappatuo sawa' uai,, tulang anna tuda-tuda'.*

16. *Anna uma marumbo.*

17. *Sitonganna allo dipannassa iyamo wattu dipattantu (dipato').*

18. *Iya allo dikumbus tarompe' anna mane diango'o pole siola-ola (missarumung).*

19. *Anna dibuai langi', jari diammo sisaapa ba'ba.*

20. *Anna dipajarimi buttu, jari macoami diita.*

21. *Sitonganna di Naraka Jahannama diang di sesena engeang mandandang mata.*

22. *Menjarimi pembalianganna to ta'lalo.*

23. *Mottong dilalang, maatus taung.*

24. *Andiangi sannang dilalang anna andiang topa dipadundu.*

وَجَعَلْنَا سِرَاجًا وَهَّاجًا ﴿١٣﴾

وَأَنْزَلْنَا مِنَ الْمُعْصِرَاتِ مَاءً ثَجَّاجًا ﴿١٤﴾

لِنُخْرِجَ بِهِ حَبًّا وَنَبَاتًا ﴿١٥﴾

وَجَنَّاتٍ أَلْفَافًا ﴿١٦﴾

إِنَّ يَوْمَ الْفَصْلِ كَانَ مِيقَاتًا ﴿١٧﴾

يَوْمَ يُفْعَلُ فِي الصُّورِ قَتَاوُنٌ أُولَاجًا ﴿١٨﴾

وَفُتِحَتِ السَّمَاءُ فَكَانَتْ أَبْوَابًا ﴿١٩﴾

وَسُيِّرَتِ الْجِبَالُ فَكَانَتْ سَرَابًا ﴿٢٠﴾

إِنَّ جَهَنَّمَ كَانَتْ مِرْصَادًا ﴿٢١﴾

لِلظَّالِمِينَ مَنَابًا ﴿٢٢﴾

لَّيْسِينَ فِيهَا أَحْقَابًا ﴿٢٣﴾

لَا يَذُوقُونَ فِيهَا بَرْدًا وَلَا شَرَابًا ﴿٢٤﴾

25. selain air yang mendidih dan nanah, 25. *Selaenna uai re 'de anna nana.* إَلْحَمِيمًا وَعَسَاءًا ﴿٢٥﴾
26. sebagai pembalasan yang setimpal, 26. *Pambalasang (puli) sitteng.* جَزَاءً وَفَأَقَا ﴿٢٦﴾
27. Sesungguhnya mereka tidak takut kepada hisab, 27. *Sitonganna andiangi ise 'iya marakke' dipambilangang (ditimbang).* إِنَّهُمْ كَانُوا لَا يَرْجُونَ حِسَابًا ﴿٢٧﴾
28. dan mereka mendustakan ayat-ayat Kami dengan sesungguh-sungguhnya. 28. *Anna diangi mallosongang tongang aya' - aya' -I.* وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا كِذَابًا ﴿٢٨﴾
29. Dan segala sesuatu telah Kami catat dalam suatu kitab. 29. *Anna inggannana pura nasangi Iyami ' ukir lalang di mesa sura'.* وَكُلِّ شَيْءٍ أَحْصَيْنَاهُ كِتَابًا ﴿٢٩﴾
30. karena itu rasakanlah. Dan Kami sekali-kali tidak akan menambah kepada kamu selain daripada azab. 30. *Sawa' iyamo di 'o pena 'dingngimi, anna Iyami ' andiang na mattambai disesemu selaenna paccalla.* فُدُّوْهُمْ فَلَنْ نَزِيدَهُمْ إِلَّا عَذَابًا ﴿٣٠﴾
31. Sesungguhnya orang-orang yang bertakwa mendapat kemenangan, 31. *Sitonganna to takwa mallolongangi apakalang.* إِنَّ لِلْمُتَّقِينَ مَفَازًا ﴿٣١﴾
32. (yaitu) kebun-kebun dan buah anggur, 32. *(Iyamo) uma-uma anna bua anggur.* حَدَائِقَ وَأَعْنَابًا ﴿٣٢﴾
33. dan gadis-gadis remaja yang sebaya, 33. *Anna ne 'ibaine-ne 'ibaine ma 'bakka-bakka'.* وَكَوَاعِبَ أَتْرَابًا ﴿٣٣﴾
34. dan gelas-gelas yang penuh (berisi minuman). 34. *Anna kaca-kaca panno (tiissi 'i dunduang).* وَكَأْسًا دِهَاقًا ﴿٣٤﴾
35. Di dalamnya mereka tidak mendengar perkataan yang sia-sia dan tidak (pula perkataan) dusta. 35. *Dilalanna andiangi mairrangngi pau-pau tamma 'guna anna pau-pau losong.* لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا وَلَا كِدَابًا ﴿٣٥﴾
36. Sebagai balasan dari Tuhan dan pemberian yang cukup banyak, 36. *(iyamo) pambalasang pole di Puammu anna pappibengang mai 'di.* جَزَاءً مِّن رَّبِّكَ عَطَاءً حِسَابًا ﴿٣٦﴾
37. Tuhan Yang memelihara langit dan bumi dan apa 37. *Puang iya mappiara langi ' anna lino anna anu* رَبِّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَابَيْنَهُمَا الرَّحْمَنِ

yang ada di antara keduanya; Yang Maha Pemurah. Mereka tidak dapat berbicara dengan Dia.

38. Pada hari, ketika ruh dan para malaikat berdiri bershaf-shaf, mereka tidak berkata-kata, kecuali siapa yang telah diberi izin kepadanya oleh Tuhan Yang Maha Pemurah; dan ia mengucapkan kata yang benar.

39. Itulah hari yang pasti terjadi. Maka barangsiapa yang menghendaki, niscaya ia menempuh jalan kembali kepada Tuhannya.

40. Sesungguhnya Kami telah memperingatkan kepadamu (hai orang kafir) siksa yang dekat, pada hari manusia melihat apa yang telah diperbuat oleh kedua tangannya; dan orang kafir berkata: "Alangkah baiknya sekiranya aku dahulu adalah tanah".

di alle'na, Iya (Puang) Kaminang Malawo. Andiangi mala sipau (Puang).

38. *Allo di'o, wattu nyawa anna malaika' ma' barris, andiangi mappau, selaenna to naelorang pole di Puang Masayang, anna mappau pau parua.*

39. *Iyamo di'o allo tongang natitipateng. Jari inai maeolo'i, sitinayannai ma'ola tangalalang membali' di Puang Alla Taala.*

40. *Sitonganna Iyami' pura mappangarang disesemu (to kaper) sessa kadeppu', di allo tau ma'ita apa pura napogau' da'dua limanna, anna to kaper ma'uang: Macoa-coapai tia tenna' iyami' diolo' (menjari) lita'.*

لَا يَخْلِكُونَ مِنْهُ خِطَابًا ﴿٣٧﴾

يَوْمَ يَقُومُ الرُّوحُ وَالْمَلَائِكَةُ صَفًّا
لَّا يَتَكَلَّمُونَ إِلَّا مَنْ أُذِنَ لَهُ الرَّمَنُ
وَقَالَ صَوَابًا ﴿٣٨﴾

ذَٰلِكَ الْيَوْمُ الْحَقُّ فَمَنْ شَاءَ اتَّخَذْ إِلَىٰ
رَبِّهِ مَعَابًا ﴿٣٩﴾

إِنَّا أَنْذَرْنَاكُمْ عَذَابًا قَرِيبًا يَوْمَ يَنْظُرُ الْمَرْءُ
مَا قَدَّمَتْ يَدَاهُ وَيَقُولُ الْكَافِرُ يَا لَيْتَنِي
كُنْتُ تُرَابًا ﴿٤٠﴾



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang	Sawa' Sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
I. Demi (malaikat-malaikat) yang mencabut (nyawa) dengan keras,	I. Sawa' (malaika') paala nyawa makarras.	وَالنَّارِعَاتِ غَرْقًا ﴿١﴾

- | | | |
|--|---|--|
| 2. dan (malaikat-malaikat) yang mencabut (nyawa) dengan lemah lembut, | 2. Anna (malaika') paala nyawa malammor (mallumu-lumu). | وَأَلْتَشِطَّاتٌ نَّتِطُّ ۚ |
| 3. dan (malaikat-malaikat) yang tutun dari langit dengan cepat, | 3. Anna (malaika') mirrawung pole di langi' masiga sanna'. | وَأَلْسِنَاتٍ سَبَّحًا ۝٣ |
| 4. dan (malaikat-malaikat) yang mendahului dengan kencang, | 4. Anna (malaika') mappendiolo masiga sanna'. | فَأَلْسِنَاتٍ سَبَّحًا ۝٤ |
| 5. dan (malaikat-malaikat) yang mengatur urusan (dunia). | 5. Anna (malaika') maator urusang (lino). | فَأَلْمَدِينَاتِ أُمُراتِ ۝٥ |
| 6. (Sesungguhnya kamu akan dibangkitkan) pada hari ketika tiupan pertama menggoncangkan alam, | 6. (Sitonganna nadipatuo'oembali') di allo (wattu dikumbus tarompe' pammulang), mappatimbu'ar (alang) | يَوْمَ يَجْفُ الرِّجْمَةُ ۝٦ |
| 7. tiupan pertama itu diiringi oleh tiupan kedua. | 7. Kumbusang pammulang sola kumbusang mada'dua. | تَنْعُمُهَا الرِّادَةُ ۝٧ |
| 8. Hati manusia pada waktu itu sangat takut, | 8. Atena tau watu di'o marakke' sanna'. | قُلُوبٌ يَوْمَئِذٍ وَاجِفَةٌ ۝٨ |
| 9. pandangannya tunduk. | 9. Menduku (rondong) peitanna. | أَبْصَارُهَا خَاشِعَةٌ ۝٩ |
| 10. (Orang-orang kafir) berkata: "Apakah sesungguhnya kami benar-benar dikembalikan kepada kehidupan yang semula?" | 10. (To kaper) ma'uang: Diang tongandi iyami' na dipepembali' (sitteng) diolo' mai (diatuoang pammulang)? | يَقُولُونَ أَأَنآلْمَرُدُّونَ فِي الْحَافِرَةِ ۝١٠ |
| 11. Apakah (akan dibangkitkan juga) apabila kami telah menjadi tulang belulang yang hancur lumat? | 11. Apa' (nadipatuo duadi) mua' iyami' pura mate menjari buku-buku? | أَهْ ذَاكَ أَعْظَمَ مَآخِذَةٍ ۝١١ |
| 12. Mereka berkata: "Kalau demikian, itu adalah suatu pengembalian yang merugikan". | 12. Ma'uammi: Mua' bassai di'o diangi pembaliang miparugi. | قَالُوا تِلْكَ إِذْكَرَةٌ خَاسِرَةٌ ۝١٢ |
| 13. Sesungguhnya pengembalian itu hanyalah dengan satu kali tiupan saja, | 13. Sitonganna iya di'o pembaliang pissandi dikumbus tarompe'. | فَإِنَّمَا هِيَ زَجْرَةٌ وَاحِدَةٌ ۝١٣ |

14. maka dengan serta merta mereka hidup kembali di permukaan bumi.

15. Sudahkah sampai kepadamu (ya Muhammad) kisah Musa.

16. Tatkala Tuhannya memanggilnya di lembah suci Lembah Twuwa;

17. "Pergilah kamu kepada Fir'aun, sesungguhnya dia telah melampaui batas,

18. dan katakanlah (kepada Fir'aun): "Adakah keinginan bagimu untuk membersihkan diri (dari kesesatan)".

19. Dan kamu akan kupimpin ke jalan Tuhanmu agar supaya kamu takut kepada-Nya?"

20. Lalu Musa memperlihatkan kepadanya mu'jizat yang besar.

21. Tetapi Fir'aun mendustakan dan mendurhakai.

22. Kemudian dia berpaling seraya berusaha menantang (Musa).

23. Maka dia mengumpulkan (pembesar-pembesar) lalu berseru memanggil kaumnya.

24. (Seraya) berkata: "Akulah tuhanmu yang paling tinggi".

14. Mane sangeng tuo nasammi di baona lino.

15. Tanda' bandimo disesemu (Muhammad) curitana Musa ?

16. Di wattu Puanna naillongngi 'i di engeang mapaccing, Thuwa.

17. Lambamo 'o lao di Fir'aun, sitonganna diangi ta 'lalo (pagau' bawang).

18. Anna pa 'uango 'o (lao di Fir'aun): Diangi elo 'mu na mappaccingngi alawe (di Puang Alla Taala).

19. Anna diango 'o na upatiroi tangalalang Puammu, malaao marakke '.

20. Mane Musa mappatiroiangi mu 'jiza' kaiyang.

21. Anna Fir'aun mallosongang anna maadorakai.

22. Mane diangi meppondo ' anna nausahai napacilaka (Musa).

23. Jari diangi Fir'aun) mappasirumung (to kaiyanna) mane maillongngi (taunna).

24. Mane ma 'uang: Iyaumo puammu maraya.

فَادَاهُمْ بِالسَّاعِرَةِ ﴿١٤﴾

هَلْ آتَاكَ حَدِيثُ مُوسَى ﴿١٥﴾

إِذْ نَادَاهُ رَبُّهُ يَا لَوْلَا الْمَقَدَسُ لَطْوَى ﴿١٦﴾

أَذْهَبَ إِلَى فِرْعَوْنَ إِنَّهُ طَغَى ﴿١٧﴾

فَقُلْ هَلْ لَكَ إِلَهٌ إِلَّا نَارُ كُرْبَى ﴿١٨﴾

وَأَهْدِيكَ إِلَى رَبِّكَ فَخَشَى ﴿١٩﴾

فَأَرَاهُ الْآيَةَ الْكُبْرَى ﴿٢٠﴾

فَكَذَّبَ وَعَصَى ﴿٢١﴾

فَوَدَّ بَدْرُ سَعَى ﴿٢٢﴾

فَشَرَّفَنَادَى ﴿٢٣﴾

فَقَالَ أَنَا رَبُّكُمُ الْأَعْلَى ﴿٢٤﴾

25. Maka Allah mengazabnya dengan azab di akhirat dan azab di dunia.

26. Sesungguhnya pada yang demikian itu terdapat pelajaran bagi orang yang takut (kepada Tuhannya).

27. Apakah kamu yang lebih sulit menciptakannya atukah langit? Allah telah membangunnya.

28. Dia meninggikan bangunannya lalu menyempurnakannya,

29. dan Dia menjadikan malamnya gelap gulita, dan menjadikan siangnya terang benderang.

30. Dan bumi sesudah itu dihamparkan-Nya.

31. Ia memancarkan daripadanya mata airnya, dan (menumbuhkan) tumbuh-tumbuhannya.

32. Dan gunung-gunung dipancarkan-Nya dengan teguh.

33. (semua itu) untuk kesenanganmu dan untuk binatang-binatang ternakmu.

34. Maka apabila malapetaka yang sangat besar (hari kiamat) telah datang.

35. Pada hari (ketika) manusia teringat akan apa yang telah dikerjakannya.

25. *Jari Puang Alla Taala mapparuai abala', abala' di lino anna abala' di ahera'.*

26. *Sitonganna di bassa di'o diang pe'guruang di sesena to marakke' (di Puanna).*

27. *Diango'o la'bi masussa mappapia langi' ? Puang Alla Taala pura mappapia.*

28. *Iya mappamalinggato' napasukku' tongang (papiana).*

29. *Anna Diangi mappajari bongin-Na mapattang kapa', anna mappapia allo-Na paindo.*

30. *Anna lino dipuranamo di'o napatikkapparmi.*

31. *Iya mappasu'be' (di lino) mata uai anna mappatuo tuda-tuda'.*

32. *Anna buttu dipato' makasau' sanna'.*

33. *(Iyanasanna) dianyamangammu anna di olo'-olo'mu.*

34. *Jari Mua' abala' kaiyang (allo kiama') polemi.*

35. *Di allo rupa tau paingarammi pole di anu pura napogau'.*

فَأَخَذَهُ اللَّهُ نَكَالَ الْآخِرَةِ وَالْأُولَىٰ ﴿٥٥﴾

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَعِبْرَةً لِّمَن يَخْشَىٰ ﴿٥٦﴾

ءَأَنْتُمْ أَشَدُّ خَلْقًا أَمْ لَمَّا بَدَأَهَا ﴿٥٧﴾

رَفَعَ سَمْعَهَا فَسَوَّاهَا ﴿٥٨﴾

وَأَعْطَشَ لَيْلَهَا وَأَخْرَجَ ضُغْبَهَا ﴿٥٩﴾

وَالْأَرْضَ بَعْدَ ذَلِكَ دَحَاهَا ﴿٦٠﴾

أَخْرَجَ مِنْهَا مَاءًهَا وَمَرْعَهَا ﴿٦١﴾

وَالْجِبَالَ أَرْسَاهَا ﴿٦٢﴾

مَتَاعًا لِّكُمْ وَلِأَنْعَامِكُمْ ﴿٦٣﴾

فَإِذَا جَاءَتِ الطَّامَةُ الْكُبْرَىٰ ﴿٦٤﴾

يَوْمَ يَتَذَكَّرُ الْإِنْسَانُ مَا سَعَىٰ ﴿٦٥﴾

36. dan diperlihatkan neraka dengan jelas kepada setiap orang yang melihat,
36. *Anna dipatiroi mi naraka, (dipatiroi mannessa) di inggannana to maita.*
37. Adapun orang yang melampaui batas,
37. *Anna iya to ta 'lalo mallewa 'jori'.*
38. dan lebih mengutamakan kehidupan dunia,
38. *Anna maelo 'i sanna ' atuoang lino.*
39. maka sesungguhnya nerakalah tempat tinggal(nya).
39. *Jari sitonganna narakamo engeanna.*
40. Dan adapun orang-orang yang takut kepada kebesaran Tuhannya dan menahan diri dari keinginan hawa nafsunya,
40. *Anna iya to marakke ' di akaiyanganna Puang Alla Taala anna maanna (mattahang) nassunna.*
41. maka sesungguhnya surgalah tempat tinggal(nya).
41. *Jari sitonganna surugamo engeanna.*
42. (Orang-orang kafir) bertanya kepadamu (Muhammad) tentang hari kebangkit, kapanakah terjadinya?
42. *Mua' (To kaper) mappatule 'o (Muhammad) apa disanga allo kياما', pirappai?*
43. Siapakah kamu (sehingga) dapat menyebutkan (waktunya)?
43. *Inaio (namala) maissang wattunna?*
44. Kepada Tuhanmulah dikembalikan kesudahannya (ketentuan waktunya).
44. *Di Puammu dipepembali' acappurang (mannassana wattunna).*
45. Kamu hanyalah pemberi peringatan bagi siapa yang takut kepadanya (hari kebangkit).
45. *Diango 'o sangga' mappaiingarang di sesena to marakke ' di allo (dipatuona membali' rupa tau).*
46. Pada hari mereka melihat hari kebangkit itu, mereka merasa seakan-akan tidak tinggal (di dunia) melainkan (sebentar saja) di waktu sore atau pagi hari.
46. *Di allo naitanna dipatuo membali', nga 'na le 'ba' andiang mottong (di lino) selaenna (cinappa ' le 'ba'), sitteng wattu mariwiang iyede ' malimang.*

وَبَرَزَتْ الْجَحِيمَ لَمَنْ يَرَى ٣٦

فَأَمَّا مَنْ طَغَى ٣٧

وَوَاتَرَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا ٣٨

فَإِنَّ الْجَحِيمَ هِيَ الْمَأْوَى ٣٩

وَأَمَّا مَنْ خَافَ مَقَامَ رَبِّهِ وَنَهَى
النَّفْسَ عَنِ الْهَوَى ٤٠

فَإِنَّ الْجَنَّةَ هِيَ الْمَأْوَى ٤١

يَسْأَلُونَكَ عَنِ السَّاعَةِ أَيَّانَ
مُرْسَلهَا ٤٢

فِيمَ أَنْتَ مِنْ ذِكْرِهَا ٤٣

إِلَىٰ رَبِّكَ مُنْتَهَاهَا ٤٤

إِنَّمَا أَنْتَ مُنذِرٌ مَّنْ يَحْشَاهَا ٤٥

كَأَنَّهُمْ يَوْمَ يَرَوْنَهَا لَوْ رِيَّبُوا إِلَّا
عَشِيَّةً أَوْ ضُحَاهَا ٤٦



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang.	<i>Sawa' Sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang</i>	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
1. Dia (Muhammad) bermuka masam dan berpaling,	1. Diangi (Muhammad) murrung anna mippondo'.	عَبَسَ وَتَوَلَّى ①
2. karena telah datang seorang buta kepadanya.	2. Sawa' napolei' i to buta.	أَن جَاءَهُ الْأَعْمَى ②
3. Tahukah kamu barangkali ia ingin membersihkan dirinya (dari dosa).	3. Muissang bandi, melo' i kapang mappackingngi alawena (pole di dosa)	وَمَا يَذِّكُّكَ اللَّهُ بِذُنُوبِكُمْ ③
4. atau Dia (ingin) mendapatkan pengajaran, lalu pengajaran itu memberi manfaat kepadanya?	4. Iyade' melo' i maala pe' guruang, anna pe' guruang di' o ma'gunai disesena.	أَوْ يَذَّكَّرُ فَتَنْفَعَهُ الذِّكْرَى ④
5. Adapun orang yang merasa dirinya serba cukup,	5. Anna iya to massanga alawena sukku' (kalepu).	أَمَّا مَنِ اسْتَعْتَى ⑤
6. maka kamu melayaninya.	6. Diango' o mattarimai.	فَأَن تَلَّهَ صَدَى ⑥
7. Padahal tidak ada (celaan) atasmu kalau dia tidak membersihkan diri (beriman).	7. Anna andiang diang (paccalla) disesemu mua' andiangi napackingngi alawena (matappa').	وَمَا عَلَيْكَ أَلْأَنْزَى ⑦
8. Dan adapun orang yang datang kepadamu dengan bersegera (untuk mendapatkan pengajaran),	8. Anna iya to pole disesemu masiga (maala pe' guruang).	وَأَمَّا مَن جَاءَكَ يَسْعَى ⑧
9. sedang ia takut kepada (Allah),	9. Anna marakkei (di Puang Alla Taala).	وَهُوَ خَشَى ⑨
10. maka kamu mengabaikannya.	10. Jari diango' o maaluppei' i.	فَأَن عَنَّهُ نَهَى ⑩

- | | | |
|--|---|---|
| 11. Sekali-kali jangan (demikian)! Sesungguhnya ajaran-ajaran Tuhan itu adalah suatu peringatan. | 11. <i>Da bassa di 'o, sitonganna pepatudunna Puang: pepaingarang.</i> | كَلَّا إِنَّهَا تَذَكُّرٌ ﴿١١﴾ |
| 12. maka barangsiapa yang menghendaki, tentulah ia memperlihatkannya, | 12. <i>Jari inai maelo 'i, diangi mappaingarangi.</i> | فَمَنْ شَاءَ ذَكَرْهُ ﴿١٢﴾ |
| 13. di dalam kitab-kitab yang dimuliakan, | 13. <i>lalang di kitta' dipakaraya.</i> | فِي صُحُفٍ مُّكْرَمَةٍ ﴿١٣﴾ |
| 14. yang ditinggikan lagi disucikan, | 14. <i>Iya diakke' (diakke') na dipamapaccing.</i> | مَرْفُوعَةٍ مُّطَهَّرَةٍ ﴿١٤﴾ |
| 15. di tangan para penulis (malaikat), | 15. <i>dilimanna pa 'ukir (malaika')</i> | بِأَيْدِي سَفَرَةٍ ﴿١٥﴾ |
| 16. yang mulia lagi berbakti. | 16. <i>Iya mala 'bi' makkasiwiang topa.</i> | كِرَامٍ بَرَرَةٍ ﴿١٦﴾ |
| 17. Binasalah manusia; alangkah amat sangat kekafirannya? | 17. <i>Cila-cilakapai rupa tau, kaper sanna 'i.</i> | قُتِلَ الْإِنْسَانُ مَا أَكْفَرَهُ ﴿١٧﴾ |
| 18. Dari apakah Allah menciptakannya? | 18. <i>Pole innai, Puang Alla Taala napara 'bue 'i?</i> | مِنْ أَيِّ شَيْءٍ خَلَقَهُ ﴿١٨﴾ |
| 19. Dari setetes mani, Allah menciptakannya lalu menentukannya. | 19. <i>Pole di satti 'diang (uai) manning, napara 'bue 'i (Puang) mane (napato 'i).</i> | مِنْ نُّطْفَةٍ خَلَقَهُ فَقَدَرَهُ ﴿١٩﴾ |
| 20. Kemudian Dia memudahkan jalannya, | 20. <i>Mane Diangi mappamalammor tangalanna,</i> | فَوَسَّيْلًا يَنْسُرُهُ ﴿٢٠﴾ |
| 21. Kemudian Dia mematakannya dan memasukkannya ke dalam kubur, | 21. <i>Mane Diangi napatei, anna napatamai di ku 'bur.</i> | فَوَسَّيْلًا يَنْسُرُهُ ﴿٢١﴾ |
| 22. kemudian bila Dia menghendaki, Dia membangkitkannya kembali. | 22. <i>Mane mua ' Diangi mappoelo', na patuo boi membali'.</i> | فَوَإِذَا شَاءَ أَنْشُرُهُ ﴿٢٢﴾ |
| 23. sekali-kali jangan; manusia itu belum melaksanakan apa yang diperintahkan Allah kepadanya, | 23. <i>Da toti', iya rupa tau andiang le 'ba 'pai mappogau' (anu napestoang Puang Alla Taala disesena).</i> | كَلَّا لَمَّا يَقْضِ مَا أَمَرُهُ ﴿٢٣﴾ |

24. maka hendaklah manusia itu memperhatikan makanannya.

25. Sesungguhnya Kami benar-benar telah mencurahkan air (dari langit)

26. Kemudian Kami belah bumi dengan sebaik-baiknya,

27. lalu Kami tumbuhkan biji-bijian di bumi itu,

28. anggur dan sayur-sayuran,

29. Zaitun dan pohon kurma,

30. kebun-kebun (yang) lebat,

31. dan buah-buahan serta rumput-rumputan,

32. untuk kesenanganmu dan untuk binatang-binatang ternakmu.

33. Dan apabila datang suara yang memekakkan (tiupan sangkakala yang kedua),

34. pada hari ketika manusia lari dari saudara-saudaranya,

35. dari ibu dan bapaknya,

36. dari sitri dan anak-anaknya.

37. Setiap orang dari mereka pada hari itu mempunyai urusan yang cukup menyibukkannya.

24. *Jari sitinayannai rupa tau mappicoai andena.*

25. *Sitonganna Iyami' tongang pura mappara'da' (uai pole di langi').*

26. *Mane Iyami' massigi' lino (macoa sigi'na).*

27. *Mane Iyami' mappatuo tulang (di baona lino).*

28. *Anggur anna podoayuang.*

29. *Zaitun anna ponna kuruma.*

30. *Uma marumbo.*

31. *Bua-bua anna roppong.*

32. *Di asannangammu anna olo'olo'mu.*

33. *Anna mua' polemi bamba (kumbusang tarompe' mada'dua) mataringngis.*

34. *Di allo rupa tau maindong (missara') pole di lulluare'na.*

35. *Pole di indo amanna.*

36. *Pole di baine anna ana'ana'na.*

37. *Inggannana rupa tau di allo di'o diang nasang urusanna (sibu').*

فَلْيَنْظُرِ الْإِنْسَانُ إِلَى طَعَامِهِ ﴿٢٤﴾

أَنصَبْنَا الْمَاءَ صَبًّا ﴿٢٥﴾

ثُمَّ شَقَقْنَا الْأَرْضَ شَقًّا ﴿٢٦﴾

فَأَنْبَتْنَا فِيهَا حَبًّا ﴿٢٧﴾

وَعَبًّا وَقَضْبًا ﴿٢٨﴾

وَزَيْتُونًا وَنَخْلًا ﴿٢٩﴾

وَحَدَائِقَ غُلْبًا ﴿٣٠﴾

وَفِكَهَمًا وَأَنْثًا ﴿٣١﴾

مَتَاعًا كَثِيرًا وَلَا تَعْمَلُونَ لَهَا ﴿٣٢﴾

فَإِذَا جَاءَتِ الصَّاعَةُ ﴿٣٣﴾

يَوْمَ يَفِرُّ الْمَرْءُ مِنْ أَخِيهِ ﴿٣٤﴾

وَأُمَّهُ وَوَأَبِيهِ ﴿٣٥﴾

وَصَصِيحَتِهِ وَوَيْبَتِهِ ﴿٣٦﴾

لِكُلِّ أَمْرٍ مِّنْهُمْ يَوْمَئِذٍ شَأْنٌ يُغْنِيهِ ﴿٣٧﴾

38. Banyak muka pada hari itu berseri-seri,	38. <i>Mai'di rupa di allo di'o mawarra'.</i>	وَجُودٌ يُؤْمِدُ مُسْفِرَةٌ ﴿٢٨﴾
39. tertawa dan gembira ria,	39. <i>Micawa mario.</i>	صَاحِكَةٌ مُّسْتَبْشِرَةٌ ﴿٢٩﴾
40. dan banyak (pula) muka pada hari itu tertutup debu,	40. <i>Anna mai'di (toi) rupa di allo di'o kare'amusang.</i>	وَوُجُودٌ يُؤْمِدُ عَلَيْهَا غَرَّةٌ ﴿٣٠﴾
41. dan ditutup lagi oleh kegelapan.	41. <i>Anna naoppo'i boi apattangang.</i>	تَرَهَقًا قَرَّةٌ ﴿٣١﴾
42. Mereka itulah orang-orang kafir lagi durhaka.	42. <i>lyamo (rupanna) to kaper na madoraka.</i>	أُولَئِكَ هُمُ الْكَافِرَةُ الْفَجِرَةُ ﴿٣٢﴾

At Takwir
Mambalulu'

سورة التكوير

INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang.	<i>Sawa' Sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang</i>	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
1. Apabila matahari digulung,	1. <i>Mua' mata allo dibalulu'.</i>	إِذَا الشَّمْسُ كُوِّرَتْ ﴿١﴾
2. dan apabila bintang-bintang berjatuhan,	2. <i>Anna mua' bittoeng bemmeang.</i>	وَإِذَا النُّجُومُ انْكَدَرَتْ ﴿٢﴾
3. dan apabila gunung-gunung dihancurkan,	3. <i>Anna mua' buttu diaccur-accur.</i>	وَإِذَا الْجِبَالُ سُيِّرَتْ ﴿٣﴾
4. dan apabila unta-unta yang bunting ditinggalkan (tidak dipedulikan),	4. <i>Anna mua' unta battang napelei (paambi'na)</i>	وَإِذَا الْعِشَارُ عُطِّلَتْ ﴿٤﴾
5. dan apabila binatang-binatang liar dikumpulkan,	5. <i>Anna mua' olo'-olo' malaira dipasirumung.</i>	وَإِذَا الْوُحُوشُ حُشِرَتْ ﴿٥﴾
6. dan apabila lautan dipanaskan.	6. <i>Anna mua' dipaloppa'mi sisi'.</i>	وَإِذَا الْبِحَارُ سُجِّرَتْ ﴿٦﴾
7. dan apabila ruh-ruh dipertemukan (dengan tubuh),	7. <i>Anna mua' dipasiruppa'mi (nyawa anna tuwu).</i>	وَإِذَا النُّفُوسُ وُجِّتْ ﴿٧﴾

8. apabila bayi-bayi perempuan yang dikubur hidup-hidup ditanya,

9. karena dosa apakah dia dibunuh,

10. dan apabila catatan-catatan (amal perbuatan manusia) dibuka,

11. dan apabila langit dilenyapkan,

12. dan apabila neraka Jahim dinyalakan,

13. dan apabila surga didekatkan,

14. maka tiap-tiap jiwa akan mengetahui apa yang telah dikerjakannya.

15. Sungguh, Aku bersumpah dengan bintang-bintang,

16. yang beredar dan terbenam,

17. demi malam apabila telah hampir meninggalkan lenyapnya,

18. dan demi Subuh apabila fajarnya mulai menyingsing,

19. sesungguhnya Al Qur'an itu benar-benar firman (Allah yang dibawa oleh utusan yang mulia (Jibril) ,

20. yang mempunyai kekuatan, yang mempunyai kedudukan tinggi di sisi Allah yang mempunyai 'Arasy,

8. Anna mua' nana'eke tobaine (iya) dilamung tuo-tuo dipatule'.

9. Sawa' dosa apa na dipate'i

10. Anna mua' ukir (appalang macoana tau) dibuai.

11. Anna mua' langi' dipalannya'.

12. Anna mua' naraka Jahim dipatue.

13. Anna mua' suruga dipakadepu'.

14. Jari inggannana nyawa naissang nasammi anu pura napogau'.

15. Sitonganna, na mattunda' sawa' bittoeng.

16. Iya (conro') mengguliling na tambus.

17. Sawa' bongi mua' maseke 'mi napelei pattanna.

18. Anna sawa' Suwu mua' tumbi' armi pайдona.

19. Sitonganna Koroang di'o, tongangi Paun-Na (Puang Alla Taala), (nabawa) suro maraya (Jibril).

20. Iya mappunnai gassing mappunnai egeang maraya, di(Puang Alla Taala) diang Arasy.

وَإِذَا الْمَوْءِدَةُ سُئِلَتْ ﴿٨﴾

بِأَيِّ ذَنْبٍ قُتِلَتْ ﴿٩﴾

وَإِذَا الصُّحُفُ نُشِرَتْ ﴿١٠﴾

وَإِذَا السَّمَاءُ كُيِّطَتْ ﴿١١﴾

وَإِذَا الْجُحُورُ سُعِرَتْ ﴿١٢﴾

وَإِذَا الْجَنَّةُ أُزْلِفَتْ ﴿١٣﴾

عَلِمَتْ نَفْسٌ مَّا أَحْضَرَتْ ﴿١٤﴾

فَلَا أَسْمِئُ بِالْحَنَسِ ﴿١٥﴾

الْجَوَارِ الْكُنَّسِ ﴿١٦﴾

وَاللَّيْلِ إِذَا عَمَّسَ ﴿١٧﴾

وَالصُّبْحِ إِذَا تَنَفَّسَ ﴿١٨﴾

إِنَّهُ لَقَوْلُ رَسُولٍ كَرِيمٍ ﴿١٩﴾

ذِي قُوَّةٍ عِنْدَ ذِي الْعَرْشِ مَكِينٍ ﴿٢٠﴾

- | | | |
|--|--|---|
| 21. yang ditaati di sana (di alam malaikat) lagi dipercaya. | 21. (diangi) dituru' i dipokannyang topa. | مُطَاعٍ ذُرَّامِينَ ﴿٢١﴾ |
| 22. Dan temanmu (Muhammad) itu bukanlah sekali-kali orang yang gila. | 22. Anna solamu (Muhammad) tongang taniai to tatarang. | وَمَا صَاحِبُكُمْ مَجْنُونٌ ﴿٢٢﴾ |
| 23. Dan sesungguhnya Muhammad itu melihat Jibril di ufuk yang terang | 23. Anna sitonganna (Muhammad) di' o taniai Malaika' Jibril di (engeang) upu' mannassa. | وَلَقَدْ رَأَاهُ بِالْأُفُقِ الْمُبِينِ ﴿٢٣﴾ |
| 24. Dan diangi (Muhammad) bukanlah seorang yang bakhil untuk menerangkan yang ghaib. | 24. Anna iya (Muhammad) taniai to makikir na mappalambi' (mappannassa) anu mallinrung. | وَمَا هُوَ عَلَى الْعَيْبِ بِضَنِينٍ ﴿٢٤﴾ |
| 25. Dan Al Qur'an itu bukanlah perkataan syaitan yang terkutuk, | 25. Anna Koroang di' o tania pau setang dicalla (ditunda-tunda) | وَمَا هُوَ يَقُولُ شَيْطَانٍ رَّجِيمٍ ﴿٢٥﴾ |
| 26. maka ke manakah kamu akan pergi? | 26. Jari inamo na muola? | فَأَيْنَ تَذْهَبُونَ ﴿٢٦﴾ |
| 27. Al Qur'an itu tidak lain hanyalah peringatan bagi semesta alam, | 27. (Iya) Koroang sangga' pappaingarang di ingganmana alang. | إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ ﴿٢٧﴾ |
| 28. (yaitu) bagi siapa di antara kamu yang mau menempuh jalan yang lurus. | 28. (iyamo) inai melo' ma' ola tangalalang maroro. | لِمَنْ شَاءَ مِنْكُمْ أَنْ يَسْتَقِيمَ ﴿٢٨﴾ |
| 29. Dan kamu tidak dapat menghendaki (menempuh jalan itu) kecuali apabila dikehendaki Allah, Tuhan semesta alam. | 29. Andiango 'o mala ma'ola (tangalalang) selaenna naelorang Puang Alla Taala, Puang ingganmana alang. | وَمَا تَشَاءُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ ﴿٢٩﴾ |



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
<p>Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang.</p>	<p><i>Sawa' Sangana Puang Alla Taala , (Puang Iya) Masayang na Makkesayang</i></p>	<p>بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ</p>
<p>1. Apabila langit terbelah,</p>	<p>1. <i>Mua' langi' tisigi'.</i></p>	<p>إِذَا السَّمَاءُ انْفَطَرَتْ ١</p>
<p>2. dan apabila bintang-bintang jatuh berserakan,</p>	<p>2. <i>Anna mua' bittoeng ra'da' tisebur.</i></p>	<p>وَأِذَا الْكَوَاكِبُ انْتَثَرَتْ ٢</p>
<p>3. dan apabila lautan dijadikan meluap,</p>	<p>3. <i>Anna mua' sasi' bonang (mindai' uainna).</i></p>	<p>وَإِذَا الْبِحَارُ فُجِّرَتْ ٣</p>
<p>4. dan apabila kuburan-kuburan dibongkar,</p>	<p>4. <i>Anna mua' ku'bur dibokkar.</i></p>	<p>وَإِذَا الْقُبُورُ بُعِثَتْ ٤</p>
<p>5. maka tiap-tiap jiwa akan mengetahui apa yang telah dikerjakan dan yang dilalaikannya.</p>	<p>5. <i>Jari inggannana nyawa naissammi anu pura napogau' anna anu natakalupai.</i></p>	<p>عَلِمَتْ نَفْسٌ مَّا قَدَّمَتْ وَأَخَّرَتْ ٥</p>
<p>6. Hai manusia, apakah yang telah memperdayakan kamu (berbuat durhaka) terhadap Tuhanmu Yang Maha Pemurah.</p>	<p>6. <i>E rupa tau, apa' inai mappassao madoraka di Puammu, Puang Mala'bi'.</i></p>	<p>يٰٓأَيُّهَا الْإِنْسَانُ مَا غَرَّبَكَ بِرَبِّكَ ٦</p>
<p>7. Yang telah menciptakan kamu lalu menyempurnakan kejadianmu dan menjadikan (susunan tubuh)mu seimbang,</p>	<p>7. <i>Iya mappara'bue'o, anna mappasukku' ajariammu</i></p>	<p>الَّذِي خَلَقَكَ فَسَوَّاكَ فَعَدَلَكَ ٧</p>
<p>8. dalam bentuk apa saja yang Dia kehendaki, Dia menyusun tubuhmu.</p>	<p>8. <i>Di tokko (Iya) naelo'i, nasusungi tuwummu.</i></p>	<p>فِي أَيِّ صُورَةٍ مَّا شَاءَ رَكَّبَكَ ٨</p>
<p>9. Bukan hanya durhaka saja, bahkan kamu mendustakan hari pembalasan.</p>	<p>9. <i>Andiang'o' sangga' madoraka, anna mallosongang to'o allo pambalasang.</i></p>	<p>كَلَّا بَلْ تُكَذِّبُونَ بِالَّذِينَ ٩</p>

- | | | |
|--|---|---|
| 10. Padahal sesungguhnya bagi kamu ada (malaikat-malaikat) yang mengawasi (pekerjaanmu), | 10. <i>anna sitonganna di sesemu diang (malaika') manjagai (panggauammu).</i> | وَإِن عَلَيْكُمْ لَحَافِظِينَ ﴿١٠﴾ |
| 11. yang mulia (di sisi Allah) dan yang mencatat (pekerjaan-pekerjaanmu itu). | 11. <i>Maraya (disesena Puang) anna manulis (maukir panggauammu).</i> | كَمَا كَتَبِينَ ﴿١١﴾ |
| 12. mereka mengetahui apa yang kamu kerjakan. | 12. <i>Naissangi anu mupogau'.</i> | يَعْلَمُونَ مَا تَفْعَلُونَ ﴿١٢﴾ |
| 13. Sesungguhnya orang-orang yang banyak berbakti benar-benar berada dalam surga yang penuh kenikmatan. | 13. <i>Sitonganna to mai 'di makkasiwiang langangi di anyamangang (suruga).</i> | إِنَّ الْأَبْرَارَ لَفِي نَعِيمٍ ﴿١٣﴾ |
| 14. dan sesungguhnya orang-orang yang durhaka benar-benar berada dalam neraka. | 14. <i>Anna sitonganna to madoraka tongang langangi di naraka Jahim.</i> | وَإِنَّ الْفُجَّارَ لَفِي جَحِيمٍ ﴿١٤﴾ |
| 15. Mereka masuk ke dalamnya pada hari pembalasan. | 15. <i>Mittamai ise 'iya lalang di allo pambalasang.</i> | يَصُوتُهَا يَوْمَ الدِّينِ ﴿١٥﴾ |
| 16. Dan mereka sekali-kali tidak dapat keluar dari neraka itu. | 16. <i>Anna andiang tongangi mala messung pole di naraka.</i> | وَمَا هُمْ عَنْهَا بِغَائِبِينَ ﴿١٦﴾ |
| 17. Tahukah kamu apakah hari pembalasan itu? | 17. <i>anna muissang bandi disanga allo pambalasang?</i> | وَمَا أَدْرَاكَ مَا يَوْمَ الدِّينِ ﴿١٧﴾ |
| 18. Sekali lagi, tahukah kamu apakah hari pembalasan itu? | 18. <i>mane, muissang tongang bandi disanga allo pambalasang?</i> | ثُمَّ مَا أَدْرَاكَ مَا يَوْمَ الدِّينِ ﴿١٨﴾ |
| 19. (Yaitu) hari (ketika) seseorang tidak berdaya sedikitpun untuk menolong orang lain. Dan segala urusan pada hari itu dalam kekuasaan Allah. | 19. <i>(Iyamo) allo rupa tau andiang diang paulleanna mau nasicco 'na na mattulung tau laeng, anna ingganana urusang diwattu di'o akkuasanna nasang Puang Alla Taala.</i> | يَوْمَ لَا تَمْلِكُ نَفْسٌ لِّنَفْسٍ شَيْئًا
وَالْأَمْرُ يَوْمَئِذٍ لِلَّهِ ﴿١٩﴾ |



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
<p>Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang.</p>	<p><i>Sawa' Sangana Puang Alla Taala , (Puang Iya) Masayang na Makkesayang</i></p>	<p>بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ</p>
<p>1. Kecelakaan besarlah bagi orang-orang yang curang.</p>	<p>1. <i>Acilakang kaiyang di to kalasi.</i></p>	<p>وَيْلٌ لِّلْمُطَفِّفِينَ ﴿١﴾</p>
<p>2. (yaitu) orang-orang yang apabila menerima takaran dari orang lain mereka meminta dipenuhi,</p>	<p>2. <i>(iyamo) to mua' mattarimai ukurang (naliterangi) tau laeng, mirau tambai.</i></p>	<p>الَّذِينَ إِذَا كَانُوا عَلَى النَّاسِ سَتَوَانٍ ﴿٢﴾</p>
<p>3. dan apabila mereka menakar atau menimbang untuk orang lain, mereka mengurangi.</p>	<p>3. <i>Anna mua' ma'ukuri (malliter iyade' mattimbangangi) anunna tau, nakurangngi.</i></p>	<p>وَإِذَا كَانُوا لَهُمْ أَوْزَارًا فُتِحِرُونَ ﴿٣﴾</p>
<p>4. Tidakkah orang-orang yakin bahwa sesungguhnya mereka akan dibangkitkan,</p>	<p>4. <i>Andiangdi tau makanynyang mua' sitonganna diangi na dibue' (dipatuo membalì').</i></p>	<p>أَلَا يَظُنُّ أُولَٰئِكَ أَنَّهُمْ مَبْعُوثُونَ ﴿٤﴾</p>
<p>5. pada suatu hari yang besar,</p>	<p>5. <i>Dimesa allo kaiyang.</i></p>	<p>لَيَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿٥﴾</p>
<p>6. (yaitu) hari (ketika) manusia berdiri menghadap Tuhan semesta alam?</p>	<p>6. <i>iyamo allo (wattu) rupa tau mikke 'de' mi'olo di Puang Alla Taala, (Puang) inggannana alang.</i></p>	<p>يَوْمَ يَقُومُ النَّاسُ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٦﴾</p>
<p>7. Sekali-kali jangan curang, karena sesungguhnya kitab orang-orang yang durhaka tersimpan dalam Sijjin.</p>	<p>7. <i>da le 'ba' kalasi, sawa' sitonganna kitta 'na to madoraka di alai'ì lalang di Sijjin.</i></p>	<p>كَلَّا إِنَّ كِتَابَ الْفَجَّارِ لَفِي سِجِّينَ ﴿٧﴾</p>
<p>8. Tahukah kamu apakah Sijjin itu?</p>	<p>8. <i>Muissang bandi disanga Sijjin?</i></p>	<p>وَمَا أَدْرَاكَ مَا سِجِّينُ ﴿٨﴾</p>
<p>9. (Ialah) kitab yang bertulis.</p>	<p>9. <i>(Iyamo) kitta' titulisì.</i></p>	<p>كِتَابٌ مَّرْثُومٌ ﴿٩﴾</p>
<p>10. Kecelakaan yang besarlah pada hari itu bagi orang-orang yang mendustakan,</p>	<p>10. <i>Acilakang kaiyang (di allo di 'o) disesena to mallosongang.</i></p>	<p>وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ ﴿١٠﴾</p>

<p>11. (yaitu) orang-orang yang mendustakan hari pembalasan.</p>	<p>11. (iyamo) to mallosongang allo pambalasang.</p>	<p>الَّذِينَ يَكْفُرُونَ يَوْمَ الْمَدِينِ ﴿١١﴾</p>
<p>12. Dan tidak ada yang mendustakan hari pembalasan itu melainkan setiap orang yang melampaui batas lagi berdosa.</p>	<p>12. Anna andiang-diang mallosongang allo pambalasang selaenna to lewa' (ta 'lalo) anna madosa.</p>	<p>وَمَا يَكْتُمُ بِهِ إِلَّا كُلُّ مُعْتَدٍ أَثِيمٍ ﴿١٢﴾</p>
<p>13. yang apabila dibacakan kepadanya ayat-ayat Kami, ia berkata: "Itu adalah dongengan orang-orang yang dahulu".</p>	<p>13. iya mua' dibacangi aya'-aya' -I ma'uangi: Iya itingo curita-curitana to di olo'.</p>	<p>إِذَا نُتِلُّ لَهُ آيَاتُنَا قَالَ أَسْطِيرٌ الْأُولِينَ ﴿١٣﴾</p>
<p>14. Sekali-kali tidak (demikian), sebenarnya apa yang selalu mereka usahakan itu menutup hati mereka.</p>	<p>14. Sitonganna andiangi (bassa), anna sitonganna anu samata nausahai di' o maoppo' i (mallapa' i) atena.</p>	<p>كَلَّا بَلْ رَانَ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ مَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿١٤﴾</p>
<p>15. Sekali-kali tidak, sesungguhnya mereka pada hari itu benar-benar terhalang dari (melihat) Tuhan mereka.</p>	<p>15. Siitonganna andiangi (bassa), sitonganna di allo di' o rundungangi pole (ma'ita) Puanna.</p>	<p>كَلَّا إِنَّهُمْ عَنْ رَبِّهِمْ يَوْمَئِذٍ لَمَّحْجُوبُونَ ﴿١٥﴾</p>
<p>16. Kemudian, sesungguhnya mereka benar-benar masuk neraka.</p>	<p>16. Mane, tongang diangi na mittama di naraka.</p>	<p>ثُمَّ إِنَّهُمْ لَصَاوِلُ الْجَحِيمِ ﴿١٦﴾</p>
<p>17. Kemudian, dikatakan (kepada mereka): "Inilah azab yang dahulu selalu kamu dustakan".</p>	<p>17. Mane dipauangngimi: Iyamo di' e paccallang (Iya samata) mulosongang.</p>	<p>ثُمَّ يُقَالُ هَذَا الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ تُكَذِّبُونَ ﴿١٧﴾</p>
<p>18. Sekali-kali tidak, sesungguhnya kitab orang-orang berbakti itu (tersimpan) dalam 'Illiyin.</p>	<p>18. tongang andiangi, sitonganna kitta' na to makkasiwiang di alai di lalang Illiyin.</p>	<p>كَلَّا إِنَّ كِتَابَ الْأَنْبِيَاءِ لَفِي عِلِّيِّينَ ﴿١٨﴾</p>
<p>19. Tahukah kamu apakah 'Illiyin itu?</p>	<p>19. Muissang bandi disanga Illiyin.</p>	<p>وَمَا آذْرُكَ مَا عِلِّيُّونَ ﴿١٩﴾</p>
<p>20. (yaitu) kitab yang tertulis,</p>	<p>20. (Iyamo) kitta' titulisi.</p>	<p>كِتَابٌ مَّرْقُومٌ ﴿٢٠﴾</p>

21. yang disaksikan oleh malaikat-malaikat yang didekatkan (kepada Allah).
22. Sesungguhnya orang yang berbakti itu benar-benar berada dalam kenikmatan yang besar (surga).
23. mereka (duduk) di atas dipan-dipan sambil memandang.
24. Kamu dapat mengetahui dari wajah mereka kesenangan hidup mereka yang penuh kenikmatan.
25. Mereka diberi minum dari khamar murni yang dilak (tempatny),
26. laknya adalah kesturi; dan untuk yang demikian itu hendaknya orang berlomba-lomba.
27. Dan campuran khamar murni itu adalah dari Tasnim,
28. (yaitu) mata air yang minum daripadanya orang-orang yang didekatkan kepada Allah.
29. Sesungguhnya orang-orang yang berdosa, adalah mereka yang (dahulunya) menertawakan orang-orang yang beriman.
30. Dan apabila orang-orang yang beriman lalu di hadapan mereka, mereka saling mengedip-ngeripkan matanya.

21. *Ja naita malaika' dipakadeppu' (di Puang Alla Taala).*
22. *Sitonganna to makkasiwiang, tongang lalangi di anyamangang (suruga).*
23. *me 'oroi diengang (dipatayang) mane lamba me'ita lomeang.*
24. *Diango 'o mala maissangi di rupanna, atuonna napannoi nyamang.*
25. *Dipadundui manyang mammis, dibelo-beloi pa'annanna (diannai sarri-sarri).*
26. *Sarri-sarrinna Kasturi, dibassa di 'o sitinayannai rupa tau silumba-lumba.*
27. *Anna luannai manyang mammis pole di Tasnim.*
28. *(iyamo) mata uai nadundu to dipakadeppu' di Puang Alla Taala.*
29. *Sitonganna to madosa, iyamo to mappecawacawai to matappa'.*
30. *Anna mua' to matappa' landur di olona, sangeng kini'-kini' matai.*

يَسْهَدُهُ الْمُرْكَبُونَ ﴿٢١﴾

إِنَّ الْأَبْرَارَ لَفِي نَعِيمٍ ﴿٢٢﴾

عَلَى الْأَرَائِكِ يَنْظُرُونَ ﴿٢٣﴾

تَعْرِفُ فِي وُجُوهِهِمْ نَضْرَةَ النَّعِيمِ ﴿٢٤﴾

يَسْتَوُونَ مِنْ رِجْقِ حَمْتُمْ ﴿٢٥﴾

حَمْتُمْ، مِسْكٌ وَفِي ذَلِكَ فَلْيَتَنَافَسِ الْمُتَنَفِسُونَ ﴿٢٦﴾

وَمِزَاجُهُمْ تَسْنِيمٍ ﴿٢٧﴾

عَيْنًا يَشْرَبُ بِهَا الْمُقَرَّبُونَ ﴿٢٨﴾

إِنَّ الَّذِينَ أَجْرَمُوا كَانُوا مِنَ الَّذِينَ ءَامَنُوا يَضْحَكُونَ ﴿٢٩﴾

وَإِذَا مَرُّوا بِهِمْ يَتَغَامَرُونَ ﴿٣٠﴾

31. Dan apabila orang-orang berdosa itu kembali kepada kaumnya, mereka kembali dengan gembira.
32. Dan apabila mereka melihat orang-orang mukmin, mereka mengatakan: "Sesungguhnya mereka itu benar-benar orang-orang yang sesat",
33. padahal orang-orang yang berdosa itu tidak dikirim untuk menjaga bagi orang-orang mukmin.
34. Maka pada hari ini, orang-orang yang beriman menertawakan orang-orang kafir,
35. mereka (duduk) di atas dipan-dipan sambil memandang.
36. Sesungguhnya orang-orang kafir telah diberi ganjaran terhadap apa yang dahulu mereka kerjakan.

31. Anna mua' to madosa di'o membali' i di solana, diangi membali' mario.
32. Anna mua' ma'itai to matappa' ma'uammi: Sitonganna diangi (tongang) pusa.
33. anna to madosa di'o andiangi disio na manjagai to matappa'.
34. Jari allo di'e, to matappa' mappicawacawai to kaper.
35. Mikkoromi di engeang na me'itami.
36. Sitonganna to kaper purami dibalas anu pura diolo' napogau' (nakkaresoi).

وَإِذَا أَنْقَلَبُوا إِلَىٰ أَهْلِهِمْ أَنْقَلَبُوا فَكِهِينَ ﴿٢١﴾

وَإِذَا رَأَوْهُمُ قَالُوا إِنَّ هَٰؤُلَاءِ لَضَالُّونَ ﴿٢٢﴾

وَمَا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ حَفِظِينَ ﴿٢٣﴾

فَالْيَوْمَ الَّذِينَ ءَامَنُوا مِنَ الْكُفَّارِ يَضْحَكُونَ ﴿٢٤﴾

عَلَىٰ الْأَرَآئِكِ يَنْظُرُونَ ﴿٢٥﴾

هَلْ نُؤْتِبُ الْكٰفِرَآءَ مَا كَانُوْا يَفْعَلُوْنَ ﴿٢٦﴾

Al Insiyaaq سُورَةُ الْاِنْشِاقِ
Poa'

INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang.	Sawa' Sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang	بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ
1. Apabila langit terbelah,	1. Mua' tisigi' (poa' mi) langi'.	إِذَا السَّمَآءُ انشَقَّتْ ﴿١﴾
2. dan patuh kepada Tuhannya, dan sudah semestinya langit itu patuh,	2. Anna tunru' di Puanna, anna sitinayannai langi' tunru'.	وَأَذِنَتْ لِرَبِّهَا وَرَحَّتْ ﴿٢﴾

3. dan apabila bumi diratakan,

3. Anna mua' diparatami lino.

وَلَمَّا الْأَرْضُ مُدَّتْ ٣

4. dan dimuntahkan apa yang ada di dalamnya dan menjadi kosong,

4. Anna natilummi issinna anna napalo' bang.

وَأَلْقَتْ مَا فِيهَا وَتَخَلَّتْ ٤

5. dan patuh kepada Tuhannya, dan sudah semestinya bumi itu patuh, (pada waktu itu manusia akan mengetahui akibat perbuatannya).

5. Anna tunru' di Puanna, anna sitinayannai tunru'.

وَأَذِنَتْ لِرَبِّهَا وَحُقَّتْ ٥

6. Hai manusia, sesungguhnya kamu telah bekerja dengan sungguh-sungguh menuju Tuhanmu, maka pasti kamu akan menemui-Nya.

6. E inggannana rupa tau, sitonganna purao makkareso tongang-tongang di Puammu, jari na muruppa' i.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّكُمْ كَانُوا إِلَى رَبِّكُمْ كَذَّابًا مُّكَلِّفِيهِ ٦

7. Adapun orang yang diberikan kitabnya dari sebelah kanannya,

7. Anna to dibegang kitta' di kananna.

فَأَمَّا مَنْ أُوتِيَ كِتَابَهُ وَبِئَمِينِهِ ٧

8. maka dia akan diperiksa dengan pemeriksaan yang mudah,

8. jari diangi nadiparessa (paressa) malammor.

فَسَوْفَ يَحْصِبُ حَسَابًا بَسِيرًا ٨

9. dan dia akan kembali kepada kaumnya (yang sama-sama beriman) dengan gembira.

9. Anna diangi naembali' di bassana (to matappa') mario.

وَيَقْلِبُ إِلَىٰ أَهْلِهِ مَسْرُورًا ٩

10. Adapun orang yang diberikan kitabnya dari belakang,

10. Anna to dibegang kitta' di pondo'na.

وَأَمَّا مَنْ أُوتِيَ كِتَابَهُ وَرَأَىٰ ظَهْرَهُ ١٠

11. maka dia akan berteriak: "Celakalah aku".

11. jari diangi na meirri': "Cila-cilakapa' iyau".

فَسَوْفَ يَدْعُوا بُرُورًا ١١

12. Dan dia akan masuk ke dalam api yang menyala-nyala (neraka).

12. Anna na mittamai di api (naraka) massopa-sopa.

وَيَصْلَىٰ سَعِيرًا ١٢

13. Sesungguhnya dia dahulu (di dunia) bergembira di kalangan kaumnya (yang sama-sama kafir).

13. Sitonganna diangi (diolo' di lino) mario siola simbassana (sikkaperna).

إِنَّهُ كَانَ فِي أَهْلِهِ مَسْرُورًا ١٣

14.Sesungguhnya dia yakin bahwa dia sekali-kali tidak akan kembali (kepada Tuhannya).

14.Sitonganna diang makanynyang mua' andiang tongammi na membali' (di Puanna).

إِنَّهُ يَظُنُّ أَنَّ لَنْ يَجُورَ ﴿١٤﴾

15.(Bukan demikian), yang benar, sesungguhnya Tuhannya selalu melihatnya.

15.(anna andiangi bassa). Sitonganna Puanna samata maitai.

بَلَىٰ إِنَّ رَبَّهُ كَانَ بِهِ بَصِيرًا ﴿١٥﴾

16.Maka sesungguhnya Aku bersumpah dengan cahaya di waktu senja,

16.Jari sitonganna mattunda' pole di paimdo mameana mariwiang.

فَلَا أَقْسِمُ بِالشَّفَقِ ﴿١٦﴾

17.dan dengan malam dan apa yang diselubunginya,

17.Anna bongi anna anu narundungni.

وَاللَّيْلِ وَمَا وَسَقَ ﴿١٧﴾

18.dan dengan bulan apabila jadi purnama,

18.Anna bulang mua' tarrang (sappulo appe' i)

وَالْقَمَرِ إِذَا اتَّسَقَ ﴿١٨﴾

19.sesungguhnya kamu melalui tingkat demi tingkat (dalam kehidupan).

19.Sitonganna diango' o maengei mesa engeang lao di engeang laeng (diatuoang).

لَتَرْكَبُنَّ طَبَقًا عَن طَبِقٍ ﴿١٩﴾

20.Mengapa mereka tidak mau beriman?

20.Mangapa anna andiangi melo' matappa' ?

فَمَا لَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٢٠﴾

21.dan apabila Al Qur'an dibacakan kepada mereka, mereka tidak bersujud,

21.Anna mua' dibacangi Koroang, andiangi melo' suju'.

وَإِذَا قُرِئَ عَلَيْهِمُ الْقُرْآنُ لَا يَسْجُدُونَ ﴿٢١﴾

22.bahkan orang-orang kafir itu mendustakan(nya).

22.anna to kaper mallosongangi (Koroang).

بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا يُكَذِّبُونَ ﴿٢٢﴾

23.Padahal Allah mengetahui apa yang mereka sembunyikan (dalam hati mereka).

23.Anna Puang Alla Taala naissangi anu nabuniang (di atena).

وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا يُوعُونَ ﴿٢٣﴾

24.Maka beri kabar gembiralah mereka dengan azab yang pedih.

24.jari karewai, karewa mario sawa' sessa masanna'.

فَبَشِّرْهُمْ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ﴿٢٤﴾

25.tetapi orang-orang yang beriman dan beramal shaleh, bagi mereka pahala yang tidak putus-putusnya.

25.selaenna to matappa' anna mappogau' acoang, disesena appalang mannannungang.

إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ ﴿٢٥﴾



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang.	<i>Sawa' Sangana Puang Alla Taala , (Puang Iya) Masayang na Makkesayang</i>	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
1. Demi langit yang mempunyai gugusan bintang,	1. Sawa' langi' mappunnai bittoeng mai'di.	وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الْبُرُوجِ ﴿١﴾
2. dan hari yang dijanjikan,	2. Anna allo dijanjiang (ditalliang).	وَالْيَوْمِ الْمَوْعُودِ ﴿٢﴾
3. dan yang menyaksikan dan yang disaksikan.	3. Anna to massa'bi anna to disa'bi.	وَشَاهِدٍ وَمَشْهُودٍ ﴿٣﴾
4. Binasalah orang-orang yang membuat parit,	4. Cilakai to mappapia petawung.	فِي لَأَحْضَبِ الْأَعْدُوِّ ﴿٤﴾
5. yang berapi (dinyalakan dengan) kayu bakar,	5. Api siola ayu api.	الْتَارِدَاتِ الْآوُودِ ﴿٥﴾
6. ketika mereka duduk di sekitarnya,	6. Di watunnai me'oro dikadepu'na.	إِذْ هُمْ عَلَيْهَا قُعُودٌ ﴿٦﴾
7. sedang mereka menyaksikan apa yang mereka perbuat terhadap orang-orang yang beriman.	7. Anna na naitai iya anu napogau' di to matappa'.	وَهُمْ عَلَىٰ مَا يَفْعَلُونَ بِالْمُؤْمِنِينَ شُهُودٌ ﴿٧﴾
8. Dan mereka tidak menyiksa orang-orang mukmin itu melainkan karena orang-orang mukmin itu beriman kepada Allah Yang Maha Perkasa lagi Maha Terpuji,	8. Anna andiangi nasessa to matappa', selaenna sawa' to matappa' (diangi) makannyang di Puang Alla Taala Maraya Dipakaraya.	وَمَا تَقْمُوا مِنْهُمْ إِلَّا أَنْ يُؤْمِنُوا بِاللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَمِيدِ ﴿٨﴾
9. Yang mempunyai kerajaan langit dan bumi; dan Allah Maha Menyaksikan segala sesuatu.	9. Iya mappunnai arayang langi' anna lino, anna Puang Alla Taala nasa'bi nasangi apa-apa.	الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ﴿٩﴾

10. Sesungguhnya orang-orang yang mendatangkan cobaan kepada orang-orang yang mukmin laki-laki dan perempuan kemudian mereka tidak bertaubat, maka bagi mereka azab Jahannam dan bagi mereka azab (neraka) yang membakar.

11. Sesungguhnya orang-orang yang beriman dan mengerjakan amal-amal yang shaleh bagi mereka surga yang mengalir di bawahnya sungai-sungai; itulah keberuntungan yang besar.

12. Sesungguhnya azab Tuhanmu benar-benar keras.

13. Sesungguhnya Dia-lah Yang menciptakan (makhluk) dari permulaan dan menghidupkannya (kembali).

14. Dia-lah Yang Maha Pengampun lagi Maha Pengasih,

15. yang mempunyai 'Arasy, lagi Maha Mulia,

16. Maha Kuasa berbuat apa yang dikehendaki-Nya.

17. Sudahkah datang kepadamu berita kaum-kaum penentang,

18. (yaitu kaum) Fir'aun dan (kaum) Tsamud?

19. Sesungguhnya orang-orang kafir selalu mendustakan,

10. *Sitonganna to mappapole paccowa di to matappa' tommuane anna to matappa' towaine mane andiang towa', disesena sessa naraka Jahannama anna disesena (naraka) mattunu.*

11. *Sitonganna to matappa' anna mappogau' panggaung macoa disesena suruga iya diang lolong lembang di naunna, iyamo di'o saro kaiyang.*

12. *Sitonganna sessana Puammu tongang makarrasi.*

13. *Sitonganna Diangi mappajari (anu dipajari) pole di pammulang anna atuoang (pembalianna).*

14. *Iyamo (Puang Alla Taala) Pa'dappang na Passayang.*

15. *Iya mappunnai "Arasy" Maraya.*

16. *Kaminang Paille mappogau' anu melo' napogau'.*

17. *Dipurana tanda' disesemu karewa to kawaro-warow.*

18. *(Iyamo bassana) Fi'aun anna (bassana) Tsamud.*

19. *Sitonganna to kaper samata mallosongang.*

إِنَّ الَّذِينَ قَتَلُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ
كُفْرًا يَبْتَغُونَ أَلْفَهُمْ عَذَابَ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ
عَذَابُ الْحَرِيقِ ﴿١٠﴾

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
لَهُمْ جَنَّاتُ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ ذَلِكَ
الْقَوْلُ الْكَبِيرُ ﴿١١﴾

إِنَّ بَطْشَ رَبِّكَ لَشَدِيدٌ ﴿١٢﴾

إِنَّهُ هُوَ بَدِئُ وَيَعِيدُ ﴿١٣﴾

وَهُوَ الْغَفُورُ الْوَدُودُ ﴿١٤﴾

ذُو الْعَرْشِ الْمَجِيدُ ﴿١٥﴾

فَعَالٌ لَمَّا يُرِيدُ ﴿١٦﴾

هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ الْجُنُودِ ﴿١٧﴾

فِرْعَوْنَ وَثَمُودَ ﴿١٨﴾

بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي تَكْذِيبٍ ﴿١٩﴾

20. padahal Allah mengepung mereka dari belakang mereka.

20. Anna Puang Alla Taala ma 'iringi pole pondo'.

وَاللَّهُ مِنْ وَرَائِهِمْ مُحِيطٌ ﴿٢٠﴾

21. Bahkan yang didustakan mereka itu ialah Al Qur'an yang mulia,

21. Anna (mallosongangi) Koroang mala 'bi'.

بَلْ هُوَ قُرْآنٌ مَجِيدٌ ﴿٢١﴾

22. yang (tersimpan) dalam Lauh Mahfuzh.

22. Iya (Koroang dialai) di Lauh Mahfuzh.

فِي لَوْحٍ مَّحْفُوظٍ ﴿٢٢﴾

Ath Thari'
Anu Pole Bongi **سُورَةُ الطَّارِقِ**

INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang.	Sawa' Sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
1. Demi langit dan yang datang pada malam hari,	1. Sawa' langi' annu pole bongi.	وَالسَّمَاءِ وَالطَّارِقِ ﴿١﴾
2. tahukah kamu apakah yang datang pada malam hari itu?	2. Muissang bandi annu pole bongi ?	وَمَا أَدْرَاكَ مَا الطَّارِقُ ﴿٢﴾
3. (yaitu) bintang yang cahayanya menembus,	3. (Iyamo) bittoeng paindona mattembus (mallosa).	الْتَجَمُّ الثَّاقِبُ ﴿٣﴾
4. tidak ada suatu jiwapun (diri) melainkan ada penjaganya.	4. Andiang-diang mesa nyawa selaenna diang panjagana.	إِنْ كُلِّ نَفْسٍ لِّمَاعَهَا حَافِظٌ ﴿٤﴾
5. maka hendaklah manusia memperhatikan dari apakah dia diciptakan?	5. Jari sitinayai rupa tau mappinnassai pole innai dipara 'bue' (dipajari).	فَلْيَنْظُرِ الْإِنْسَانُ مِمَّ خُلِقَ ﴿٥﴾
6. Dia menciptakan dari air yang terpancar.	6. Dipadiangi pole di uai tisuppi'.	خُلِقَ مِنْ مَّاءٍ دَافِقٍ ﴿٦﴾
7. yang keluar di antara tulang sulbi dan dada.	7. Iya missung pole di alle 'na buku sulubia annu buku dada.	يَخْرُجُ مِنْ بَيْنِ الصُّلْبِ وَالتَّرَائِبِ ﴿٧﴾

- | | | |
|--|---|--|
| 8. Sesungguhnya Allah benar-benar kuasa untuk mengembalikannya (hidup sesudah mati). | 8. <i>Sitonganna Puang Alla Taala tongang kuasa mappepembali'i (tuu dipurana mate).</i> | إِنَّهُ عَلَىٰ رَجْعِهِ لَقَادِرٌ ﴿٨﴾ |
| 9. Pada hari dinampakkan segala rahasia, | 9. <i>Di allo di'o dipepitangi inggannana anu dibuniang.</i> | يَوْمَ يُنْفَخُ ٱلسَّرَآئِرُ ﴿٩﴾ |
| 10. maka sekali-kali tidak ada bagi manusia itu suatu kekuatanpun dan tidak (pula) seorang penolong. | 10. <i>Jari andiang le 'ba' diang to diang ullena anna andiang to 'o diang mau na mesa tau pattulung.</i> | فَأَلَّهُمِّن قُوَّةٍ وَلَا نَاصِرٍ ﴿١٠﴾ |
| 11. Demi langit yang mengandung hujan, | 11. <i>Sawa' langi' iya mattambu' (wai) urang.</i> | وَٱلسَّمَآءِ ذَاتِ ٱلرَّجَمِ ﴿١١﴾ |
| 12. dan bumi yang mempunyai tumbuh-tumbuhan, | 12. <i>Anna lino mappunnai tana '-tanang.</i> | وَٱلْأَرْضِ ذَاتِ ٱلصَّدَعِ ﴿١٢﴾ |
| 13. sesungguhnya Al Qur'an itu benar-benar firman yang memisahkan antara yang hak dan yang bathil, | 13. <i>Sitonganna (Koroang) paunna tongang tu'u Puang Alla Taala Iya mappasillaesang annu parua anna anu adae' (peko').</i> | إِنَّهُ لَقَوْلُ فَصْلٍ ﴿١٣﴾ |
| 14. dan sekali-kali bukanlah dia senda gurau. | 14. <i>Anna sitonganna taniai pangino-nginoang.</i> | وَمَا هُوَ بِٱلْهَزْلِ ﴿١٤﴾ |
| 15. Sesungguhnya orang kafir itu merencanakan tipu daya yang jahat dengan sebenar-benarnya. | 15. <i>Sitonganna to kaper, tongang maaga 'i pepagengge adae'.</i> | إِنَّهُمْ يَكِيدُونَ كَيْدًا ﴿١٥﴾ |
| 16. Dan Akupun membuat rencana (pula) dengan sebenar-benarnya. | 16. <i>Anna diang toa' marrencana, (rencana) tongang.</i> | وَٱكِيدُ كَيْدًا ﴿١٦﴾ |
| 17. Karena itu beri tangguhlah orang-orang kafir itu yaitu beri tangguhlah mereka itu barang sebentar. | 17. <i>Sawa' iyamo di'o bengangi (to kaper) wattu, iyamo (bengani wattu) mau na sakkiniang (cinappa').</i> | فَقَهِّلِ ٱلْكَافِرِينَ أَمْهَاتُهُمْ رُوَيْدًا ﴿١٧﴾ |



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
<p>Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang.</p>	<p><i>Sawa' Sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang</i></p>	<p>بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ</p>
<p>1.Sucikanlah nama Tuhanmu Yang Maha Tinggi,</p>	<p>1.Pamapaccingi sangana Puammu Maraya.</p>	<p>سَبِّحْ اسْمَ رَبِّكَ الْأَعْلَى ١</p>
<p>2.yang menciptakan, dan menyempurnakan (penciptaan-Nya).</p>	<p>2.Iya mappara 'bue', anna mappasukku' (pappajarian-Na).</p>	<p>الَّذِي خَلَقَ فَسَوَّى ٢</p>
<p>3.dan yang menentukan kadar (masing-masing) dan memberi petunjuk,</p>	<p>3.Anna mappannassa ukurang anna mambei panunju'.</p>	<p>وَالَّذِي قَدَّرَ فَهَدَى ٣</p>
<p>4.dan yang menumbuhkan rumput-rumputan,</p>	<p>4.Anna iya mappatuo roppong.</p>	<p>وَالَّذِي أَخْرَجَ الْمَرْعَى ٤</p>
<p>5.lalu dijadikan-Nya rumput-rumput itu kering kehitam-hitaman.</p>	<p>5.Mane napajari -I roppong di'o mara'e malotong.</p>	<p>فَجَعَلَهُ عُتَاءً أَحْوَى ٥</p>
<p>6.Kami akan membacakan (Al Qur'an) kepadamu (Muhammad) maka kamu tidak akan lupa,</p>	<p>6.Iyami' na mambacang (Koroang) disesemu (Muhammad), jari diango'o andiang na maaluppei.</p>	<p>سَنُقَرِّئُكَ فَلَا تَنْسَى ٦</p>
<p>7.Kecuali kalau Allah menghendaki. Sesungguhnya Dia mengetahui yang terang dan yang tersembunyi.</p>	<p>7.Selaenna mua' Puang maelorang. Sitonganna Iya (Puang) naissangi anu mannassa anna anu mallinrung.</p>	<p>إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ إِنَّهُ يَعْلَمُ الْجَهْرَ وَمَا يَخْفَى ٧</p>
<p>8.Dan Kami akan memberi kamu taufik kepada jalan yang mudah,</p>	<p>8.Iyami' na mambeio pammase di tangalalang malomo'.</p>	<p>وَنُيَسِّرُكَ لِلْيُسْرَى ٨</p>
<p>9.oleh sebab itu berikanlah peringatan karena peringatan itu bermanfaat,</p>	<p>9.Jari sawa' iyamo di'o, paingara'i sawa' (iya) paingarang ma'gunai.</p>	<p>فَذَكِّرْ لَنْ نَقَعَتِ الذِّكْرَى ٩</p>

10. orang yang takut (kepada Allah) akan mendapat pelajaran,

10. *To marakke' (di Puang Alla Taala) na mallolongang pe'guruang.*

سَيَذَرُكَ مَنْ يَخْشَى ١٠

11. orang-orang yang celaka (kafir) akan menjauhinya.

11. *To (Kaper) cilaka na peakaraoi.*

وَيَجْعَلُهَا الْأَشْقَى ١١

12. (yaitu) orang yang akan memasuki api yang besar (neraka).

12. *(Iyamo) to na mittama di api kaiyang (naraka).*

الَّذِي يَصِلُ النَّارَ الْكُبْرَى ١٢

13. Kemudian dia tidak mati di dalamnya dan tidak (pula) hidup.

13. *Mane andiangi mate ana andiang toi tuo di lalang.*

ثُمَّ لَا يَمُوتُ فِيهَا وَلَا يَحْيَى ١٣

14. Sesungguhnya beruntunglah orang yang memberikan diri (dengan beriman),

14. *Sitonganna maupa' i to mappaccingri alawena (matappa').*

فَدَأْفَلِحَ مَنْ تَرَكَى ١٤

15. dan dia ingat nama Tuhannya, lalu dia sembahyang.

15. *Anna naingarang toi sangana Puanna, mane massambayang.*

وَذَكَرَ اسْمَ رَبِّهِ فَصَلَّى ١٥

16. Tetapi kamu (orang-orang kafir) memilih kehidupan duniawi.

16. *Anna diango'o (to kaper) maala atuoang lino.*

بَلْ تُؤْتِرُونَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا ١٦

17. Sedang kehidupan akhirat adalah lebih baik dan lebih kekal.

17. *Anna atuoang ahera' la'bi macoai ana ka'deng toi.*

وَالْآخِرَةُ خَيْرٌ وَأَبْقَى ١٧

18. Sesungguhnya ini benar-benar terdapat dalam kitab-kitab yang dahulu,

18. *Sitonganna bassa di'e diang lalang di kitta' diolo'.*

إِنَّ هَذَا لَفِي الصُّحُفِ الْأُولَى ١٨

19. (yaitu) kitab-kitab Ibrahim dan Musa.

19. *Lalang di kitta'na Ibrahim ana Musa.*

صُّحُفٍ إِبْرَاهِيمَ وَمُوسَى ١٩

Al Ghaasyiyah
Allo Pambalasan

سورة الغاشية

INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang.	<i>Sawa' Sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang</i>	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
1. Sudah datangkah kepadamu berita (tentang) hari pembalasan?	1. Tanda' bandimo disesemu karewa allo pambalasang?	هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ الْغَاشِيَةِ ﴿١﴾
2. Banyak muka pada hari itu tunduk terhina,	2. Mai'di rupa di allo di'o menduku matuna.	وَجُوهٌ يَوْمَئِذٍ خَاشِعَةٌ ﴿٢﴾
3. bekerja keras lagi kepayahan.	3. (Makkareso) meuya' sanna' na matanggal.	عَامِلَةٌ نَّاصِبَةٌ ﴿٣﴾
4. memasuki api yang sangat panas (neraka).	4. Mappittamai api loppa' sanna' (naraka).	تَصَلَّىٰ نَارًا كَامِيَةً ﴿٤﴾
5. diberi minum (dengan air) dari sumber yang sangat panas.	5. Dipadundui (uai) pole di anu loppa' sanna'.	تُسْقَىٰ مِنْ عَيْنٍ آنِيَةٍ ﴿٥﴾
6. Mereka tiada memperoleh makanan selain dari pohon yang berduri,	6. Andiangi marruppa' ande selaenna anu (missarapping) meppesusu'.	لَيْسَ لَهُمْ طَعَامٌ إِلَّا مِنْ ضَرِيحٍ ﴿٦﴾
7. yang tidak menggemukkan dan tidak pula menghilangkan lapar.	7. Andiang mipamarumbo anna andiang toi (maalai) mapp'a'dai tamba'i.	لَا يَسْمَنُ وَلَا يُغْنِي مِنْ جُوعٍ ﴿٧﴾
8. Banyak muka pada hari itu berseri-seri,	8. Mai'di toi rupa di allo di'o mawarra'.	وَجُوهٌ يَوْمَئِذٍ نَّاعِمَةٌ ﴿٨﴾
9. merasa senang karena usahanya,	9. Masannang sawa' aresoanna.	لَسَعِيهَا رَاضِيَةٌ ﴿٩﴾
10. dalam surga yang tinggi,	10. lalang di suruga maraya.	فِي جَنَّةٍ عَالِيَةٍ ﴿١٠﴾
11. tidak kamu dengar di dalamnya perkataan yang tidak berguna.	11. Andiango'o mairrangngi di lalang pau-pau andiang ma'guma.	لَا تَسْمَعُ فِيهَا لَغْوًا ﴿١١﴾

12. Di dalamnya ada mata air yang mengalir.

12. Di lalang (diang) mata uai lolong.

فِيهَا عَيْنٌ جَارِيَةٌ ﴿١٢﴾

13. Di dalamnya ada tahta-tahta yang ditinggikan,

13. Di lalanna diang engeang dipakaraya.

فِيهَا سُرُورٌ مَّرْفُوعَةٌ ﴿١٣﴾

14. dan gelas-gelas yang terletak (di dekatnya),

14. Anna kaca-kaca iya (dipattung kadeppu').

وَأَكْوَابٌ مَوْضُوعَةٌ ﴿١٤﴾

15. dan bantal-bantal sandaran yang tersusun,

15. Anna pa'disang disenderang tisuusung.

وَمَضَامِقٌ مَّصْفُوفَةٌ ﴿١٥﴾

16. dan permadani-permadani yang terhampar.

16. Anna paramata tikkappar.

وَرَدَائِيٌّ مَبْنُوتَةٌ ﴿١٦﴾

17. Maka apabila mereka tidak memperhatikan unta bagaimana dia diciptakan.

17. Jari andiangdi napinnassai unta miapai dipajari (dipara 'bue') ?

أَفَلَا يَنْظُرُونَ إِلَى الْإِبِلِ كَيْفَ خُلِقَتْ ﴿١٧﴾

18. Dan langit, bagaimana ia ditinggikan?

18. Anna lagi', miapai dipadai' (dipamalinggato') ?

وَالِى السَّمَاءِ كَيْفَ رُفِعَتْ ﴿١٨﴾

19. Dan gunung-gunung bagaimana ia ditegakkan?

19. Anna buttu, miapai dipake 'de'

وَالِى الْجِبَالِ كَيْفَ نُصِبَتْ ﴿١٩﴾

20. Dan bumi bagaimana ia dihamparkan?

20. Anna lita', miapai dipalappar.

وَالِى الْأَرْضِ كَيْفَ سُطِحَتْ ﴿٢٠﴾

21. maka berilah peringatan, karena sesungguhnya kamu hanyalah orang yang memberi peringatan.

21. Jari paingarangi, sawa' sitonganna diango 'o papaingarang.

فَذَكِّرْ إِنَّمَا أَنْتَ مُذَكِّرٌ ﴿٢١﴾

22. Kamu bukanlah orang yang berkuasa atas mereka,

22. Diango 'o tania to kuasa dise 'iya.

لَأَنْتَ عَلَيْهِمْ بِمُضَيِّطٍ ﴿٢٢﴾

23. tetapi orang yang berpaling dan kafir,

23. anna to mippondo' anna kaper.

إِلَآءَ الْآمِنِ تَوَلَّى وَكَفَرَ ﴿٢٣﴾

24. maka Allah akan mengazabnya dengan azab yang besar.

24. Jari Puang Alla Taala na mapparuai awala' kaiyang.

فَعَذَابُ اللَّهِ الْعَذَابُ الْأَكْبَرُ ﴿٢٤﴾

25. Sesungguhnya kepada Kamilah kembali mereka,

25. Sitonganna di lyami 'i pembali 'na.

إِنِّ إِلَيْنَا يَأْتِيهِمْ ﴿٢٥﴾

26. kemudian sesungguhnya kawajiban Kamilah menghisab mereka.

26. Mane awajika '-I mambilang (appalan)na.

نَعْتَدُ لَكُمْ عَذَابًا حَسْبًا لَهُمْ ﴿٢٦﴾



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang.	<i>Sawa' Sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang</i>	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
1. Demi fajar,	1. Sawa' suwu-suwu.	وَالْفَجْرِ ١
2. dan malam yang sepuluh,	2. Anna bongi masappulo.	وَلَيْلٍ عَشْرٍ ٢
3. dan yang genap dan yang ganjil,	3. Anna (bongi) kalepu (ganna') anna andiang kalepu	وَالشَّفْعِ وَالْوَتْرِ ٣
4. dan malam bila berlalu.	4. Anna bongi mua' lewa' mi (lao).	وَاللَّيْلِ إِذَا يَأْسَرُ ٤
5. Pada yang demikian itu terdapat sumpah (yang dapat diterima) oleh orang-orang yang berakal.	5. Iya bassa di'o diang tunda (mala natarima) di to diang akkalanna.	هَلْ فِي ذَلِكَ قَسَمٌ لِذِي حِجْرِ ٥
6. Apakah kamu tidak memperhatikan bagaimana Tuhanmu berbuat terhadap kaum 'Aad?	6. Apa' andiangdi mupinnsai miapai panggauanna Puammu lao di Bassa 'Aad ?	أَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِعَادٍ ٦
7. (yaitu) penduduk Iram yang mempunyai bangunan-bangunan yang tinggi,	7. (Iyamo) pakkappung Iram, disesena diang ke 'deang malinggato'.	إِرمَ ذَاتِ الْعِمَادِ ٧
8. yang belum pernah dibangun (suatu kota) seperti itu, di negeri-negeri lain.	8. Iya andiappa rua di pake 'de' sittenna di banua laeng.	الَّتِي لَمْ يُخْلَقْ مِثْلُهَا فِي الْبِلَادِ ٨
9. dan kaum Tsamud yang memotong batu-batu besar di lembah,	9. Anna Bassa Tsamud, mappae' batu kaiyang dio di lembang.	وَمَوْدِ الَّذِينَ جَابُوا الصَّخَرَ بِالْوَادِ ٩
10. dan kaum Fir'aun yang mempunyai pasak-pasak (tentata yang banyak).	10. Anna bassana Fir'aun, disesena diang passanna' (tantara/joa' mai'di sanna').	وَوَعُونَ ذِي الْأَوْتَادِ ١٠

11. yang berbuat sewenang-wenang dalam negeri,
12. lalu mereka berbuat banyak kerusakan dalam negeri itu,
13. karena itu Tuhanmu menimpakan kepada mereka cemeti azab,
14. sesungguhnya Tuhanmu benar-benar mengawasi.
15. Adapun manusia apabila Tuhannya mengujinya lalu dimuliakan-Nya dan diberikan-Nya kesenangan, maka dia berkata: "Tuhanku telah memuliakaku".
16. Adapun bila Tuhannya mengujinya lalu membatasi rezkinya maka dia berkata: "Tuhanku menghinakanku".
17. Sekali-kali tidak (demikian), sebenarnya kamu tidak memuliakan anak yatim,
18. dan kamu tidak saling mengajak memberi makan orang miskin,
19. dan kamu memakan harta pusaka dengan cara mencampur baurkan (yang halal dan yang bathil),
20. dan kamu mencintai harta benda dengan kecintaan yang berlebihan.
21. Jangan (berbuat demikian). Apabila bumi digoncangkan berturut-turut,

11. Iya makossa di lalang kappung.
12. Mane mappogau' mai' di adaeang di lalang kappung.
13. Sawa' bassami di'o Puammu naporuai' i abala'.
14. Sitonganna Puammu tongang ma'jaga.
15. Anna iya tau nauji' i Puanna, anna mane napakarayai, anna nawei nyamang, ma' uangi: Napakaraya' Puannu
16. Anna diang rupa tau mua' (nauji) Puangna (nabei) dalle 'sicco', ma' uangi: Napakatuna' Puannu
17. Sitonganna andiangi (bassa di'o), sitonganna andiango 'o mappakaraya ana' beong.
18. Anna diango 'o andiang siperoa (sitena) mappande to kasiasi.
19. Anna diango 'o maande barang sossorang mupasijappur (anu hallal anna anu harang).
20. Anna diango 'o maelo' i barang-barang, muelo' i tongang.
21. da bassa di'o, mua' lino diroyong, samata diroyong mikkulli-kulling.

الَّذِينَ طَعَوْا فِي الْيَلَدِ ﴿١١﴾

فَأَسَاءَتْ وَأَفْسَادُ الْقَسَادِ ﴿١٢﴾

فَصَبَّ عَلَيْهِمْ رَبُّكَ سَوْطَ عَذَابٍ ﴿١٣﴾

إِنَّ رَبَّكَ لَبِالْمِرْصَادِ ﴿١٤﴾

فَأَمَّا الْإِنْسَانُ إِذَا مَا ابْتَلَاهُ رَبُّهُ
فَأَكْرَمَهُ، وَنَعَّمَهُ، فَيَقُولُ رَبِّي أَكْرَمَنِ ﴿١٥﴾

وَأَمَّا إِذَا مَا ابْتَلَاهُ فَقَدَرَ عَلَيْهِ رِزْقَهُ،
فَيَقُولُ رَبِّي أَهَانَنِ ﴿١٦﴾

كَلَّا بَلْ لَأَكْرَمُونَ الْبَيْتَةَ ﴿١٧﴾

وَلَا تَخْضَعُونَ عَلَى طَعَامِ الْمَسْكِينِ ﴿١٨﴾

وَتَأْكُلُونَ التَّرَاتِقَ أَسَلًا لَّمَّا ﴿١٩﴾

وَتُحِبُّونَ أَمْوَالَ حُبَّانِجَمًا ﴿٢٠﴾

كَلَّا إِذَا دُكَّتِ الْأَرْضُ دَكًّا دَكًّا ﴿٢١﴾

22. dan datanglah Tuhanmu; sedang malaikat berbaris-baris.

23. dan pada hari itu diperlihatkan neraka Jahannam; dan pada hari itu ingatlah manusia akan tetapi tidak berguna lagi mengingat itu baginya.

24. Dia mengatakan: "Alangkah baiknya kiranya aku dahulu mengerjakan (amal shaleh) untuk hidupku ini".

25. Maka pada hari itu tiada seorangpun yang menyiksa seperti siksa-Nya,

26. dan tiada seorangpun yang mengikat seperti ikatan-Nya.

27. Hai jiwa yang tenang.

28. Kembalilah kepada Tuhanmu dengan hati yang puas lagi diridhai-Nya.

29. Maka masuklah ke dalam jama'ah hamba-hamba-Ku,

30. dan masuklah ke dalam surga-Ku.

22. *Anna polemi Puammu, anna malaika' ma 'barris.*

23. *Anna di allo di'o dipepitiroangi Naraka Jahannam, anna wattu di'o paingarammi rupa tau anna andiammo diang gunana (paingaranna di'o).*

24. *Ma 'uammi: Macoa-coa pai tia tenna' dianga' diolo' mappogau' acoang, di atuo'a'u.*

25. *Jari di allo di'o andiang-diang mesa rupa tau massessa sitteng sessa-Na.*

26. *Anna andiang to'o diang mesa tau mattujuang sitteng tujuangan-Na.*

27. *E nyawa tannang.*

28. *Pembali 'mo'o di Puammu, (sawa') ate mario anna dirioi.*

29. *Jari pittamamo 'o di batua-batua '-U.*

30. *Anna pittamamo 'o di suruga-U.*

وَجَاءَ رَبُّكَ وَالْمَلَكُ صَفًّا صَفًّا ﴿٢٢﴾

وَجَاءَتْ يَوْمَئِذٍ بِحَمَلٍ لِّمُؤْمِنٍ
يَتَدَكَّرُ لَإِنْسَانٍ وَأَنَّى
لَهُ الذِّكْرَى ﴿٢٣﴾

يَقُولُ يَا لَيْتَنِي قَدَّمْتُ لِحَيَاتِي ﴿٢٤﴾

فَيَوْمَئِذٍ لَا يُعَذِّبُ عَذَابُهُ أَحَدًا ﴿٢٥﴾

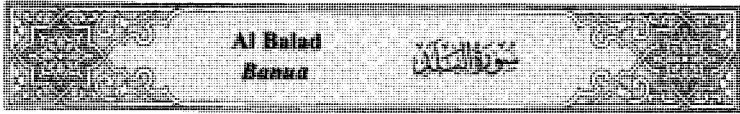
وَلَا يُؤْتِيهِمْ وِفَاقَهُ أَحَدٌ ﴿٢٦﴾

يَا أَيُّهَا النَّفْسُ الْمُطْمَئِنَّةُ ﴿٢٧﴾

أَرْجِعِي إِلَىٰ رَبِّكِ رَاضِيَةً مَّرْضِيَّةً ﴿٢٨﴾

فَادْخُلِي فِي عِبَادِي ﴿٢٩﴾

وَادْخُلِي جَنَّاتِي ﴿٣٠﴾



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang.	<i>Sawa' Sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang</i>	بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ
1. Aku benar bersumpah dengan kota ini (Mekah)	1. <i>Tongang mattunda' sawa' banua di'e (Makka).</i>	لَا اُقْسِمُ بِهٰذَا الْبَلَدِ ۝۱
2. Dan kamu (Muhammad) bertempat di kota Mekah ini.	2. <i>Anna diango'o (Muhammad) mottong di Makka (di'e).</i>	وَاَنْتَ حَلَّ بِهٰذَا الْبَلَدِ ۝۲
3. dan demi bapak dan anaknya.	3. <i>Anna sawa' ama (pua') anna ana'na.</i>	وَوَالِدٍ وَمَا وُلِدَ ۝۳
4. Sesungguhnya kami telah menciptakan manusia berada dalam susah payah.	4. <i>Sitonganna Iyami' mappara'bue'rupa tau di aparriang.</i>	لَقَدْ خَلَقْنَا الْاِنْسَانَ فِيْ كَبَدٍ ۝۴
5. Apakah manusia itu menyangka bahwa sekali-kali tidak seorang pun yang berkuasa atasnya?	5. <i>Diangdi rupa tau (massanga) mua' andiang diang makuasai'i?</i>	اَيَحْسَبُ اَنْ لَّنْ يَّقْدِرَ عَلَيْهِ اَحَدٌ ۝۵
6. Dia mengtakan: "Aku telah menghabiskan harta yang banyak".	6. <i>Diangi ma'uang: Pura' maccappu'i barang mai'di.</i>	يَقُوْلُ اَهْلَكَ مَا لَآ اَبْنَا ۝۶
7. Apakah dia menyangka bahwa tidak seorang pun yang melihatnya?	7. <i>Diangdi massanga mua' andiang-diang maitai'?</i>	اَيَحْسَبُ اَنْ لَّا يُرَىٰ وَاَحَدٌ ۝۷
8. Bukankah kami telah memberikan kepadanya dua buah mata.	8. <i>Taniadi Iyami' mambei'i da'dua mata?</i>	اَلْوَجْعَلْ لَّهٗ عَيْنَيْنِ ۝۸
9. Lidah dan dua buah bibir.	9. <i>Lila anna da'dua lawe.</i>	وَلِسٰنًا وَّشَفَتَيْنِ ۝۹
10. Dan Kami telah menunjukkan kepadanya dua jalan .	10. <i>Anna Iyami' pura manjolloang da'dua tangalalang.</i>	وَهَدَيْنٰهُ السَّبْعَ الدِّبْرَيْنِ ۝۱۰

11. Maka tidaklah sebaiknya (dengan hartanya itu) ia menempuh jalan yang mendaki lagi sukar?

12. Tahukah kamu apakah jalan yang mendaki lagi sukar itu?

13. (yaitu) melepaskan budak dari perbudakan.

14. atau memberi makan pada hari kelaparan.

15. (kepada) anak yatim yang ada hubungan dengan kerabat.

16. atau orang miskin ayang sangat fakir.

17. Dan dia termasuk orang yang beriman dan saling berpesan untuk bersabar dan saling berpesan untuk berkasih sayang.

18. Mereka (orang yang beriman dan saling berpesan itu) adalah golongan kanan.

19. Dan orang-orang kafir pada ayat ayat Kami, mereka itu adalah golongan kiri.

20. Mereka berada dalam neraka yang ditutup rapat.

11. jari andiandi macoa/sipato' (barang) napake di tangalalang timue' na maparri'.

12. Muissang bandi disanga tangalalang timue' na maparri' ?

13. (lyamo) mallappasang batua pole di abatuang.

14. lyade' mappande di allo tamba' i.

15. Di to beong, misangana' duapai.

16. lyade' di to kasi-asi anna pakker.

17. Anna mittama toi di to matappa' anna di asa' barang anna siamasei.

18. Diangi ise 'iya di'o to makanang.

19. Anna to kaper di aya'-aya'-U, iyamo to makaeri.

20. Diangi lalang di naraka tioppo' rape'.

فَلَا أَفْحَمَ الْعَقَبَةَ ﴿١١﴾

وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْعَقَبَةُ ﴿١٢﴾

فَأُكْرِفَةُ رِفْعَةً ﴿١٣﴾

أَوْ إِطْعَمٌ فِي يَوْمٍ ذِي مَسْغَبَةٍ ﴿١٤﴾

يَتِيمًا إِذَا مَفَرَّتْ ﴿١٥﴾

أَوْ مِسْكِينًا إِذَا مَاتَ ﴿١٦﴾

ثُمَّ كَانَ مِنَ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَتَوَّصَوْا
بِالصَّبْرِ وَتَوَّصَوْا بِالْمَرْحَمَةِ ﴿١٧﴾

أُولَئِكَ أَصْحَابُ الْمَيْمَنَةِ ﴿١٨﴾

وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِنَا هُمْ أَصْحَابُ الْمَشْأَمَةِ ﴿١٩﴾

عَلَيْهِمْ نَارٌ مُّؤَصَّدَةٌ ﴿٢٠﴾



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
<p>Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang.</p>	<p><i>Sawa' Sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang</i></p>	<p>بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ</p>
<p>1.Demi matahari dan cahayanya di pagi hari.</p>	<p><i>1.Sawa' mata allo anna paindona di malimang.</i></p>	<p>وَالشَّمْسِ وَضُحَاهَا ١</p>
<p>2.dan bulan apabila mengiringinya.</p>	<p><i>2.Anna bulang mua' mattindorri'i.</i></p>	<p>وَالْقَمَرِ إِذَا تَلَّهَا ٢</p>
<p>3.adan siang apabila menampakkannya.</p>	<p><i>3.Anna allo mua' mapppeitai.</i></p>	<p>وَالنَّهَارِ إِذَا جَلَّهَا ٣</p>
<p>4.dan malam apabila menutupinya</p>	<p><i>4.Anna bongi mua' maoppo'i.</i></p>	<p>وَاللَّيْلِ إِذَا يَغْشَاهَا ٤</p>
<p>5.dan langit serta pembinaanya.</p>	<p><i>5.Anna bongi mua' paatoranna.</i></p>	<p>وَالسَّمَاءِ وَمَا بَنَدَهَا ٥</p>
<p>6.dan bumi serta penghaparannya</p>	<p><i>6.Anna lino anna lapparna.</i></p>	<p>وَالْأَرْضِ وَمَا طَحَّهَا ٦</p>
<p>7.dan jiwa serta penyempurnaannya (ciptaanya)</p>	<p><i>7.Anna nyawa na inggannana asukkuanna (penjarianna) sukku'.</i></p>	<p>وَنَفْسٍ وَمَا سَوَّاهَا ٧</p>
<p>8.maka Allah mengilhamkan kepada jiwa itu (jalan) kefasikan dan ketakwaannya</p>	<p><i>8.Jari Puang Alla Taala manjollo'i nyawa: apaseang (anu peko' adae') anna takwa</i></p>	<p>فَالهَمَّهَا فَجُورَهَا وَتَقْوَاهَا ٨</p>
<p>9.sesungguhnya beruntunglah orang yang mensucikan jiwa itu,</p>	<p><i>9.Sitonganna maupa'i to mappaccingngi nyawana.</i></p>	<p>فَدَافَقِمْ مِنْ رَكَّعِهَا ٩</p>
<p>10.dan sesungguhnya merugikanlah orang yang mengotorinya.</p>	<p><i>10.Anna sitonganna rugi sanna'i to maccarucarupu'i.</i></p>	<p>وَفَدَّخَابَ مِنْ دَسَّهَا ١٠</p>
<p>11.(Kaum) Tsamud telah mendustakan (rasulnya) karena mereka melampaui batas,</p>	<p><i>11.Tsamud (purai) mallosongang (suro-Na) sawa' ta 'lalo' mallewa' jori'.</i></p>	<p>كَذَّبَتْ ثَمُودُ بِطَغْوَاهَا ١١</p>

12. ketika bangkit orang yang paling celaka di antara mereka,

13. lalu Rasul Allah (Saleh) berkata kepada mereka; ("Biarkanlah) unta betina Allah dan minumannya".

14. Lalu mereka mendustakannya dan menyembelih unta itu, maka Tuhan mereka membinasakan mereka disebabkan dosa mereka, lalu Allah menyamaratakan mereka (dengan tanah).

15. dan Allah tidak takut terhadap akibat tindakannya itu.

12. Diwattu membue 'na to cilaka sanna 'na ise 'iya.

13. mane surona Puang Alla Taala (Saleh) mappauanggi : (Paso 'nami) unta bainena (Puang Alla taala) anna dunduanna.

14. mane diangi mallosongang anna nagere 'mi di 'o untao, jari Puanna na mappapoleangi awala ' sawa ' dosana toi tia, mane Puang Alla Taala mapparata lita '.

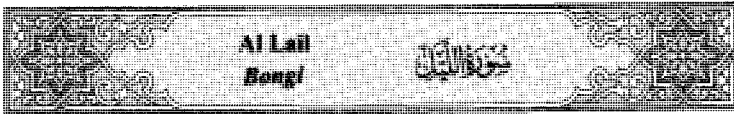
15. Anna Puang Alla Taala andiangi marakke ' di (boe 'na) panggauan-Na.

إِذَا بُعِثَ آسَفْنَا ۝١٢

قَالَ لَهُمُ رَسُولُ اللَّهِ نَاقَةَ اللَّهِ وَسُقْيَاهَا ۝١٣

فَكَذَّبُوهُ فَعَقَرُوهَا فَدَمْدَمَ عَلَيْهِمْ رَبُّهُم بِذَنبِهِمْ فَسَوَّاهَا ۝١٤

وَلَا يَخَافُ عُقْبَاهَا ۝١٥



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang.	Sawa ' Sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
1. Demi malam apabila menutupi (cahaya siang),	1. Sawa ' bongi mua ' na oppo 'i (paindona allo).	وَاللَّيْلِ إِذَا يَغْشَى ۝١
2. dan demi siang apabila terang benderang,	2. Anna sawa ' paindo sanna 'i.	وَالنَّهَارِ إِذَا تَجَلَّى ۝٢
3. dan demi penciptaan laki-laki dan perempuan,	3. Anna sawa ' dipara 'bue 'na tommuane anna to baine.	وَمَا خَلَقَ الذَّكَرَ وَالْأُنثَى ۝٣
4. sesungguhnya usaha kamu memang berbeda-beda.	4. Sitonganna usahamu sillae-laengang.	إِنْ سَعَيْكُمْ لَسِقَى ۝٤

- | | | |
|---|---|---|
| 5. Adapun orang yang memberikan (hartanya di jalan Allah) dan bertakwa, | 5. <i>Iya to mappibembang (baranna di Puang Alla Taala) anna takwa.</i> | فَأَمَّا مَنْ أَعْطَى وَاتَّقَى ﴿٥﴾ |
| 6. dan membenarkan adanya pahala yang terbaik (surga), | 6. <i>Anna mappatongang di dianna appalang kaminang macoa (suruga).</i> | وَصَدَقَ بِالْحَسَنَى ﴿٦﴾ |
| 7. maka Kami kelak akan menyiapkan baginya jalan yang mudah. | 7. <i>Jari Iyami' na mappatayang tangalalang malammor.</i> | فَسَيَسِّرُهُ لِيُيسِّرَا ﴿٧﴾ |
| 8. Dan adapun orang-orang yang bakhil dan merasa dirinya cukup , | 8. <i>Anna to makikkir anna nasangai alawena ganna' (sukku').</i> | وَأَمَّا مَنْ كَفَلَ وَاسْتَعْتَى ﴿٨﴾ |
| 9. serta mendustakan pahala yang terbaik, | 9. <i>Anna mallosongang appalang macoa.</i> | وَكَذَّبَ بِالْحَسَنَى ﴿٩﴾ |
| 10. maka kelak Kami akan menyiapkan baginya (jalan) yang sukar. | 10. <i>Iyami' na mappatajagangi tangalalang maparri'.</i> | فَسَيَسِّرُهُ لِّلْعُسْرَى ﴿١٠﴾ |
| 11. Dan hartanya tidak bermanfaat baginya apabila ia telah binasa. | 11. <i>Anna baranna andiang ma'guna di sesena mua' accurmi.</i> | وَمَا يَنْفَعِي عَنْهُ مَا لَهُ إِذَا تَرَدَّى ﴿١١﴾ |
| 12. Sesungguhnya kewajiban Kamilah memberi petunjuk, | 12. <i>Sitonganna awajika' - l mambei panunju'.</i> | إِنَّا عَلَّمْنَا لِّلْهُدَى ﴿١٢﴾ |
| 13. dan sesungguhnya kepunyaan Kamilah akhirat dan dunia. | 13. <i>Anna sitonganna appunna' - l ahera' anna lino.</i> | وَأِنَّا لَنَا لِّلْآخِرَةِ وَالْأُولَى ﴿١٣﴾ |
| 14. Maka, Kami memperingatkan kamu dengan neraka yang menyala-nyala. | 14. <i>Jari Iyami' mappaingarango'o di naraka massopa-sopa.</i> | فَأَنْذَرْتُكُمْ نَارًا تَلَظَّى ﴿١٤﴾ |
| 15. Tidak ada yang masuk ke dalamnya kecuali orang yang paling celaka, | 15. <i>Andiang-diang mittama (naraka) selaenna to cilaka sanna'.</i> | لَا يَصْلُهَا إِلَّا الْأَشْقَى ﴿١٥﴾ |
| 16. yang mendustakan (kebenaran) dan berpaling (dari iman). | 16. <i>To mallosongang (atongangang) anna mappippondo'i (tappa').</i> | الَّذِي كَذَّبَ وَتَوَلَّى ﴿١٦﴾ |
| 17. Dan kelak akan dijauhkan orang yang paling takwa dari neraka itu, | 17. <i>Anna manini dipakaramboi to takwa (pole di Naraka).</i> | وَسَيَجْزِيهَا الْآتَقَى ﴿١٧﴾ |

18. yang menafkahkan hartanya (di jalan Allah) untuk membersihkannya,

18. *To mappasung baranna (di Puang Alla Taala) sawa' mappaccingngi.*

الَّذِي يُؤْتِي مَالَهُ يَتَزَكَّى ﴿١٨﴾

19. padahal tidak ada seorangpun memberikan suatu nikmat kepadanya yang harus dibalasnya,

19. *anna andiang-diang mesa rupa tau membei nyamang, nasipato' nabalas.*

وَمَا لِأَحَدٍ عِنْدَهُ مِنْ نِعْمَةٍ تُجْزَىٰ ﴿١٩﴾

20. tetapi (dia memberikan itu semata-mata) karena mencari keridhaan Tuhannya Yang Maha Tinggi.

20. *Selaenna mambei sawa' ma'itai riona Puang Alla Taala Makaraya.*

إِلَّا ابْتِغَاءَ وَجْهِ رَبِّهِ الْأَعْلَىٰ ﴿٢٠﴾

21. Dan kelak dia benar-benar mendapat kepuasan.

21. *Anna manini na marruppa' tongangi (rio) asannangang.*

وَلَسَوْفَ يَرْضَىٰ ﴿٢١﴾



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang.	<i>Sawa' Sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang</i>	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
1. Demi waktu matahari sepenggalahan naik,	1. <i>Sawa' mata allo tidoa'.</i>	وَالضُّحَىٰ ﴿١﴾
2. dan demi malam apabila telah sunyi,	2. <i>Anna sawa' bongi mua' malinoi.</i>	وَاللَّيْلِ إِذَا سَجَىٰ ﴿٢﴾
3. Tuhanmu tiada meninggalkan kamu dan tiada (pula) benci kepadamu,	3. <i>Puammu andiangi mappelleio anna andiang toi mambire' o.</i>	مَا وَدَّعَكَ رَبُّكَ وَمَا قَلَىٰ ﴿٣﴾
4. dan sesungguhnya akhir itu lebih baik bagimu dari permulaan.	4. <i>Anna sitonganna paccappuran la'bi macoai pole di pammulang.</i>	وَلَلْآخِرَةُ خَيْرٌ لَّكَ مِنَ الْأُولَىٰ ﴿٤﴾
5. Dan kelak Tuhanmu pasti memberikan karunia-Nya kepadamu, lalu (hati) kamu menjadi puas.	5. <i>Anna Puammu na nabeio pammase-Na, na sannang atemu.</i>	وَلَسَوْفَ يُعْطِيكَ رَبُّكَ فَتَرْضَىٰ ﴿٥﴾

6. Bukankah Dia mendapatimu sebagai seorang yatim, lalu Dia melindungimu.

6. *Andiangdi (Puang) marruppa'o sitteng tobeong, jari (Diangi Puang Alla Taala) marrundungnio*

أَلَمْ يَجِدْكَ يَتِيمًا فَآوَى ٦

7. Dan Dia mendapatimu sebagai seorang yang bingung, lalu Dia memberikan petunjuk.

7. *Anna (Puang) marruppa'o pusa mane nabeio panunju'.*

وَوَجَدَكَ ضَالًّا فَهَدَى ٧

8. Dan Dia mendapatimu sebagai seorang yang kekurangan, lalu Dia memberikan kecukupan.

8. *Anna (Puang) naruppa'o andiang ganna', mane napaganna'o.*

وَوَجَدَكَ عَائِلًا فَأَغْنَى ٨

9. Adapun terhadap anak yatim maka janganlah kamu berlaku sewenang-wenang.

9. *Jari diango'o di to beong, jari da pakossa.*

فَأَمَّا الْيَتِيمَ فَلَا تَقْهَرْ ٩

10. Dan terhadap orang yang meminta-minta maka janganlah kamu menghardikinya.

10. *Anna di to mirau, da muirri'i.*

وَأَمَّا السَّائِلَ فَلَا تَنْهَرْ ١٠

11. Dan terhadap nikmat Tuhanmu maka hendaklah kamu menyebut-nyebutnya (dengan bersyukur).

11. *Anna di anyamanganna (Puang Alla Taala) ingarangi, rappei Puang sawa' sukkur.*

وَأَمَّا بِنِعْمَةِ رَبِّكَ فَحَدِّثْ ١١



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang.	<i>Sawa' Sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang</i>	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
1. Bukankah Kami telah melapangkan untukmu dadamu?	1. <i>Taniadi Iyami' mappasannang dadammu?</i>	أَلَمْ نَشْرَحْ لَكَ صَدْرَكَ ١
2. dan Kami telah menghilangkan darimu bebanmu,	2. <i>Anna Iyami' pura toi maalai bawammu.</i>	وَوَضَعْنَا عَنكَ وِزْرَكَ ٢

3.yang memberatkan punggungmu?	3. <i>iya mambe 'i-be 'i pali-palimmu.</i>	الَّذِي أَنْقَضَ ظَهْرَكَ ﴿٣﴾
4.Dan Kami tinggikan bagimu sebutan (nama)mu.	4. <i>Anna Iyami ' mappakaraya (sanga)mu.</i>	وَرَفَعْنَا لَكَ ذِكْرَكَ ﴿٤﴾
5.Karena sesungguhnya sesudah kesulitan itu ada kemudahan,	5. <i>Sawa ' sitonganna mua' purai parri' diang nyamang.</i>	فَإِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا ﴿٥﴾
6.sesungguhnya sesudah kesulitan itu ada kemudahan.	6. <i>Sitonganna mua' diang parri' diang nyamang.</i>	إِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا ﴿٦﴾
7.Maka apabila kamu telah selesai (dari sesuatu urusan), kerjakanlah dengan sungguh-sungguh (urusan) yang lain,	7. <i>Jari mua' purami urusammu mesa, pogau' mi urusan laenna.</i>	فَإِذَا فَرَغْتَ فَانصَبْ ﴿٧﴾
8. dan hanya kepada Tuhanmulah hendaknya kamu berharap.	8. <i>Anna sangga' di Puang Alla Taala sitinaya (sipato'o) mahhara'.</i>	وَالِلَّهِ رَبِّكَ فَاَرْعَبْ ﴿٨﴾

At Tiin
Bua Tin سُورَةُ التِّينِ

INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang.	<i>Sawa' Sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang</i>	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
1.Demi (buah) Tin dan (buah) Zaitun,	1. <i>Sawa' bua Tin anna bua Zaitun.</i>	وَالتِّينِ وَالتَّوْنِ ﴿١﴾
2.dan demi bukit Sinai,	2. <i>Anna sawa' buttu Sinai.</i>	وَطُورِ سَيْنِينِ ﴿٢﴾
3.sesungguhnya kota (Mekah) ini yang aman,	3. <i>Anna sawa' banua (Makka di'e) amang.</i>	وَهَذَا الْبَلَدِ الْأَمِينِ ﴿٣﴾
4.sesungguhnya Kami telah menciptakan manusia dalam bentuk yang sebaik-baiknya.	4. <i>Sitonganna Iyami' pura mappara 'bue' rupa tau ditokko kaminang macoa.</i>	لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ فِي أَحْسَنِ تَقْوِيمٍ ﴿٤﴾

5. Kemudian Kami kembalikan dia ke tempat yang serendah-rendahnya (neraka).

6. kecuali orang-orang yang beriman dan mengerjakan amal shaleh; maka bagi mereka pahala yang tiada putus-putusnya.

7. Maka apakah yang menyebabkan kamu mendustakan (hari) pembalasan sesudah (adanya keterangan-keterangan) itu?

8. Bukankah Allah Hakim yang seadil-adilnya?

5. *Mane Iyami'*
mappepembali' i di
engeang matuna (naraka).

6. *Selaenna to matappa'*
anna mappogau' acoang,
jari disesena appalang
andiang rua me'osa.

7. *Jari apa massurungango'o*
mallosongang (allo
pambalasang).

8. *Taniadi Puang Alla Taala*
Haking kaminang adil
(maroro) ?

تُرَدَّدُ لَهُ أَسْفَلَ سَفَلَيْنِ ﴿٥﴾

إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَلَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ ﴿٦﴾

فَمَا يَكِيدُكَ بَعْدَ الْبَلَدَيْنِ ﴿٧﴾

أَلَيْسَ اللَّهُ بِأَحْكَمَ الْحَاكِمِينَ ﴿٨﴾

Al 'Alaq
Cera' Sambo'ong

سُورَةُ الْعَلَقِ

INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang.	<i>Sawa' Sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang</i>	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
1. Bacalah dengan (menyebut) nama Tuhanmu Yang menciptakan,	1. <i>Bacai sawa' sangana Puammu, Puang mappara'bue'.</i>	اقْرَأْ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ ﴿١﴾
2. Dia telah menciptakan manusia dari segumpulan darah.	2. <i>Iya mappara'bue' tau pole di cera' sakkammung.</i>	خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ عَلَقٍ ﴿٢﴾
3. Bacalah, dan Tuhanmulah Yang Maha Pemurah,	3. <i>Bacai, anna Puammu tu'u kaminang mala'bi'.</i>	اقْرَأْ وَرَبُّكَ الْأَكْرَمُ ﴿٣﴾
4. Yang mengajar (manusia) dengan perantaraan kalam,	4. <i>Iya mappa'guru (tau) sawa' tulisan.</i>	الَّذِي عَلَّمَ بِالْقَلَمِ ﴿٤﴾

5. Dia mengajarkan kepada manusia apa yang tidak diketahuinya.

6. Ketahuilah! Sesungguhnya manusia benar-benar melampaui batas,

7. karena dia melihat dirinya serba cukup.

8. Sesungguhnya hanya kepada Tuhanmulah kembali(mu).

9. Bagaimana pendapatmu tentang orang yang melarang,

10. seorang hamba ketika dia mengerjakan shalat,

11. bagaimana pendapatmu jika orang yang dilarang itu berada di atas kebenaran.

12. atau dia menyuruh bertakwa (kepada Allah)?

13. Bagaimana pendapatmu jika orang yang melarang itu mendustakan dan berpaling?

14. Tidakkah ia mengetahui bahwa sesungguhnya Allah melihat segala perbuatannya?

15. Ketahuilah, sungguh jika dia tidak berhenti (berbuat demikian) niscaya Kami tarik ubun-ubunnya,

16. (yaitu) ubun-ubun orang yang mendustakan lagi durhaka.

5. Iya mapp'a' guru rupa tau iya andiang naissang.

6. Issangi ! Sitonganna rupa tau ta'lalo (lewa') sanna 'i.

7. Sawa' naitai alawena ganna' (sukku').

8. Sitonganna sangga' di Puang (pembali')mu.

9. Miapa toi i'o tangngarmu pole di to mappusara.

10. Mesa batua mua' massambayangi.

11. Mi'apa toi i'o tangngarmu mua' to dipusara paruai.

12. Iyade' massioi takwa (di Puang Alla Taala).

13. Mi'apa toi tangngarmu mua' to mappusara mappalosong anna membali' (mippondo').

14. Andiangi naissang mua' Puang Alla Taala naitai inggannana panggauanna?

15. Issangi, sitonganna mua' andiangi mi'osa (mappogau' bassa di'o), Iyami' nanabesoi bunna.

16. (Iyamo) bunna to mallosongang na madoraka.

عَلَّمَ الْإِنْسَانَ مَا لَمْ يَعْلَمْ ﴿٥﴾

كَلَّا إِنَّ الْإِنْسَانَ لِرَبِّهِ لَكَلْبٌ ﴿٦﴾

أَن رَّءَاهُ اسْتَعَفَى ﴿٧﴾

إِنَّا إِلَىٰ رَبِّنَا لَمُنْقَلِبُونَ ﴿٨﴾

أَرَأَيْتَ الَّذِي يَنْهَى ﴿٩﴾

عَبْدًا إِذَا صَلَّى ﴿١٠﴾

أَرَأَيْتَ إِنْ كَانَ عَلَىٰ الْهُدَىٰ ﴿١١﴾

أَوْ أَمَرَ بِالتَّقْوَىٰ ﴿١٢﴾

أَرَأَيْتَ إِنْ كَذَّبَ وَتَوَلَّىٰ ﴿١٣﴾

أَرَأَيْتُمْ بَآنَ اللَّهِ بَرِيءٌ ﴿١٤﴾

كَلَّا لَئِنْ لَّمْ يَنْهَ لَنُصِفَنَّهَا لِنَاصِيَةٍ ﴿١٥﴾

نَاصِيَةٍ كَذِبَةٍ خَاطِئَةٍ ﴿١٦﴾

17. Maka biarlah dia memanggil golongannya (untuk menolongnya),

17. Jari paso 'nami mapperoa solana (na mattulungi).

فَلْيَدْعُ نَادِيَهُ ﴿١٧﴾

18. kelak Kami akan memanggil malaikat Zabaniyah,

18. Apa 'lyami 'na maillonggi malaika' Zabaniyah.

سَنَدْعُ الزَّانِيَةَ ﴿١٨﴾

19. sekali-kali jangan, janganlah kamu patuh kepadanya; dan sujudlah dan dekatkanlah (dirimu kepada Tuhan).

19. Da todì, da melo 'lao; suju 'o anna pakadepu 'i (alawemu di Puang Alla Taala).

كَلَّا لَا تَطَّعُهَا وَأَسْجُدْ وَقْرَبْ ﴿١٩﴾

Al Qadr
Akala'biang سُورَةُ الْقَدْرِ

INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang.	Sawa ' Sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
1. Sesungguhnya Kami telah menurunkannya (Al Qur'an) pada malam kemuliaan.	1. Sitonganna Iyami ' pura mappaturung (Koroang) di bongi mala 'bi' (Lailatul Kadr).	إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةِ الْقَدْرِ ﴿١﴾
2. Dan tahukah kamu apakah malam kemuliaan itu?	2. Anna muissang bandi disanga bongi mala 'bi' (Lailatul Kadr)?	وَمَا أَدْرَاكَ مَا لَيْلَةُ الْقَدْرِ ﴿٢﴾
3. Malam kemuliaan itu lebih baik dari seribu bulan.	3. Bongì mala 'bi' (Lailatul Kadr), mala 'bi 'i tia anna sallessorang bulang.	لَيْلَةُ الْقَدْرِ خَيْرٌ مِنْ أَلْفِ شَهْرٍ ﴿٣﴾
4. Pada malam itu turun malaikat-malaikat dan malaikat Jibril dengan izin Tuhannya untuk mengatur segala urusan.	4. Bongì iya (naengei) mirrarawung mai 'di malaika 'anna malaika' Jibril sawa ' pesio Puanna anna maator inggannana urusang.	نَزَّلَ الْمَلَائِكَةُ وَالرُّوحُ فِيهَا بِإِذْنِ رَبِّهِمْ مِنْ كُلِّ أَمْرٍ ﴿٤﴾
5. Malam itu (penuh) kesejahteraan sampai terbit fajar.	5. Bongì iya (panno) asalamang lambi ' tumbi 'ar (pandara ') allo.	سَلَامٌ هِيَ حَتَّىٰ مَطْلَعِ الْفَجْرِ ﴿٥﴾



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
<p>Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang.</p>	<p><i>Sawa' Sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang</i></p>	<p>بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ</p>
<p>1.Orang-orang kafir yakni ahli kitab dan orang-orang musyrik (mengatakan bahwa mereka) tidak akan meninggalkan (agamanya) sebelum datang kepada mereka bukti yang nyata,</p>	<p>1.<i>To Kaper, iyamo pakkitta' (ahli Kitab) anna to mappada' dua (ma' uangi): andiangi na mapelei (agama) mua' andiangi pole (butti) mannassa disesena.</i></p>	<p>لَرِيكُنَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ وَالْمُشْرِكِينَ مُنْفَكِينَ حَتَّى تَأْتِيَهُمُ الْبَيِّنَةُ ۝١</p>
<p>2.(yaitu) seorang Rasul dari Allah (Muhammad) yang membacakan lembaran-lembaran yang disucikan (Al Qur'an),</p>	<p>2.<i>Iyamo mesa Suro pole di Puang Alla Taala (Muhammad) na mambacang sura' Mapaccing (Koroang).</i></p>	<p>رَسُولٌ مِنَ اللَّهِ يَتْلُو صُحُفًا مُطَهَّرَةً ۝٢</p>
<p>3.di dalamnya terdapat (isi) Kitab-kitab yang lurus.</p>	<p>3.<i>Di lalanna diang (issi) kitta'; maroro.</i></p>	<p>فِيهَا كُتُبٌ قَيِّمَةٌ ۝٣</p>
<p>4.Dan tidaklah berpecah belah orang-orang yang didatangkan Al Kitab (kepada mereka) melainkan sesudah datang kepada mereka bukti yang nyata.</p>	<p>4.<i>Anna andiangi sisarsara' rupa tau iya napapoleang kitta' disesena, selaenna na polei butti mannassa.</i></p>	<p>وَمَا تَفَرَّقَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ إِلَّا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُمْ الْبَيِّنَةُ ۝٤</p>
<p>5.Padahal mereka tidak disuruh kecuali supaya menyembah Allah dengan memurnikan ketaatan kepada-Nya dalam (menjalankan) agama dengan lurus, dan supaya mereka mendirikan shalat dan menunaikan zakat; dan yang demikian itulah agama yang lurus.</p>	<p>5.<i>Anna andiangi disio, selaenna massomba Puang Alla Taala anna mappamapaccing atunruanna (di Puang Alla Taala) mappogau' agama maroro. Anna mala toai makke'deang sambayang anna mappasung sakka', bassami di'o agama maroro.</i></p>	<p>وَمَا أُمِرُوا إِلَّا لِيَعْبُدُوا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ حُنَفَاءَ وَيُقِيمُوا الصَّلَاةَ وَيُؤْتُوا الزَّكَاةَ وَذَلِكَ دِينُ الْقَيِّمَةِ ۝٥</p>
<p>6.Sesungguhnya orang-orang kafir yakni ahli Kitab dan</p>	<p>6.<i>Sitonganna to kaper iyamo pakkitta' (ahli Kitab) anna</i></p>	<p>إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ</p>

orang-orang musyrik (akan masuk) ke neraka Jahannam; mereka kekal di dalamnya. Mereka itu adalah seburuk-buruk makhluk.

to mappada 'dua, namittamai di naraka Jahannam, iyamo di 'o to kaminang adae 'na to dipajari.

وَالْمُشْرِكِينَ فِي نَارِ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا
أُولَئِكَ هُمْ شَرُّ الْبَرِيَّةِ ﴿٦﴾

7. Sesungguhnya orang-orang yang beriman dan mengerjakan amal shaleh mereka itu adalah sebaik-baik makhluk.

7. Sitonganna to matappa' anna mappogau' acoang, iyamo di 'o kaminang macoana to dipajari.

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
أُولَئِكَ هُمْ خَيْرُ الْبَرِيَّةِ ﴿٧﴾

8. Balasan mereka di sisi Tuhan mereka ialah surga 'Adn yang mengalir di bawahnya sungai-sungai; mereka kekal di dalamnya selama-lamanya. Allah ridha terhadap mereka dan merekapun ridha kepada-Nya. Yang demikian itu adalah (balasan) bagi orang yang takut kepada Tuhannya.

8. Balasanna pole di Puang Alla Taala iyamo suruga 'Adn, lolong di naunna lemba-lembang, ka 'dengi di lalang. Narioi Puang Alla Taala, anna diang toi marrioi Puang Alla Taala. Bassami di 'o to marakke' di Puanna.

جَزَاءُ لَهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ جَنَّاتُ عَدْنٍ
تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ
فِيهَا أَبَدًا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ
ذَٰلِكَ لِمَنْ حَشِيَ رَبَّهُ. ﴿٨﴾



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
<p>Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang.</p>	<p><i>Sawa' Sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang</i></p>	<p>بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ</p>
<p>1. Apabila bumi digoncangkan dengan goncangan (yang dahsyat),</p>	<p><i>1. Mua' diroyommi lino, di royong tongang.</i></p>	<p>إِذَا زُلْزِلَتِ الْأَرْضُ زُلْزَالَهَا ﴿١﴾</p>
<p>2. dan bumi telah mengeluarkan beban-beban berat (yang dikandung)nya,</p>	<p><i>2. Anna lino napasummi bawang mawe 'inna.</i></p>	<p>وَأَخْرَجَتِ الْأَرْضُ أَثْقَالَهَا ﴿٢﴾</p>
<p>3. dan manusia bertanya: "Mengapa bumi (jadi begini)?"</p>	<p><i>3. Anna rupa tau mettulle': Mangapai lino (anna bassa di 'e)?</i></p>	<p>وَقَالَ الْإِنْسَانُ مَا لَهَا ﴿٣﴾</p>

- 4.pada hari itu bumi menceritakan beritanya,
- 5.karena sesungguhnya Tuhanmu telah memerintahkan (yang demikian itu) kepadanya.
- 6.Pada hari itu manusia ke luar dari kuburnya dalam keadaan yang bermacam-macam, supaya diperlihatkan kepada mereka (balasan) pekerjaan mereka.
- 7.Barangsiapa yang mengerjakan kebaikan seberat dzarahpun, niscaya dia akan melihat (balasan)nya.
- 8.Dan barangsiapa yang mengerjakan kejahatan seberat dzarahpun, niscaya dia akan melihat (balasan)nya pula.

- 4.Di allo di 'o, lino nacuritami curitana.
- 5.Sawa' sitonganna Puammu purai napesioang disesena.
- 6.Di allo di 'o tau messung di ku'burna mae 'di rupanna, napaitai 'i (balasang) panggauanna.
- 7.Inai-nai rupa tau mappogau ' acoang mau nasicco 'na, na naitai (balasanna).
- 8.Anna inai-nai tau mappogau ' adaeang mau nasicco 'na na naita toi (balasanna).

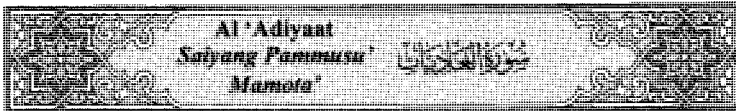
يَوْمَ يُنَادِي بُرُوجُهُمْ خَبَرًا ۝٤

يَا أَيُّهَا رَبِّي كُنْ نَاظِرًا ۝٥

يَوْمَ يُصْعَقُونَ الَّذِينَ كَفَرُوا بِمَا كَانُوا يَكْفُرُونَ ۝٦

فَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ خَيْرًا يَرَهُ ۝٧

وَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ شَرًّا يَرَهُ ۝٨



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang.	Sawa' Sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
1.Demi kuda perang yang berlari kencang dengan terengah-engah,	1.Sawa' saiyang pammusu' maindong mamota' anna poso.	وَالْعَدِيدِ صَبَحًا ۝١
2. dan kuda yang mencetuskan api dengan pukulan (kuku kakinya),	2.Anna saiyang (kanuku lette 'na) massopang api	فَالْمُورِيكِ قَدْحًا ۝٢
3. dan kuda yang menyerang dengan tiba-tiba di waktu pagi,	3.Anna saiyang tappa mimusu' di malima-limang.	فَالْمُغِيرَتِ صُبْحًا ۝٣

4.maka ia menerbangkan debu,	4.Jari diangi malluttusang kareamus.	فَأَتْرَنَ بِهِ نَقَعًا ①
5.maka ia menyerbu ke tengah-tengah kumpulan musuh,	5.Anna mittama di tanggana musu'.	فَوَسَطْنَ بِهِ جَمْعًا ②
6.sesungguhnya manusia itu sangat ingkar tidak berterima kasih kepada Tuhannya,	6.Sitonganna rupa tau pawali-wali sanna 'i, andiang melo' sukkur di Puanna.	إِنَّ الْإِنْسَانَ لِرَبِّهِ لَكَنُودٌ ③
7.dan sesungguhnya manusia itu menyaksikan (sendiri) keingkarannya,	7.Sitonganna (rupa tau) diangi naita apawali-walianna.	وَأَنَّهُ عَلَىٰ ذَٰلِكَ لَشَهِيدٌ ④
8.dan sesungguhnya dia sangat bakhil karena cintanya kepada harta.	8.Anna sitonganna makikkir sanna 'i sawa' elo 'na lao di barang.	وَأَنَّهُ رَاحِبٌ خَيْرٌ لَّكَ سَدِيدٌ ⑤
9.Maka apakah dia tidak mengetahui apabila dibangkitkan apa yang ada di dalam kubur,	9.Jari andiangdi naissang mua' dibue 'mi (dipatuomi) anu dilalang ku 'bur.?	* أَفَلَا يَعْلَمُ إِذَا بُعْثِرَ مَا فِي الْقُبُورِ ⑥
10.dan dilahirkan apa yang ada di dalam dada,	10.Anna dipianangammi iya lalang di dada.	وَحُصِّلَ مَا فِي الصُّدُورِ ⑦
11.sesungguhnya Tuhan mercka pada hari itu Maha Mengetahui keadaan mereka.	11.Sitonganna Puang di allo di 'o naissang sanna 'i (karewana).	إِنَّ رَبَّهُم بِهِمْ يَوْمَ ذَٰلِكَ خَبِيرٌ ⑧

Al Qaari'ah
Allo Kiama' سُوْرَةُ الْقَارِعَةِ

INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang.	Sawa' Sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
1.Hari Kiamat,	1.Allo kiama'.	الْقَارِعَةُ ①
2.apakah hari Kiamat itu?	2.Apa (disanga) allo kiama'?	مَا الْقَارِعَةُ ②
3.Tahukah kamu apakah hari Kiamat itu?	3.Muissang bandi disanga allo kiama'?	وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْقَارِعَةُ ③

4. Pada hari itu manusia seperti anai-anai yang bertebaran,
5. dan gunung-gunung seperti bulu yang dihambur-hamburkan.
6. Dan adapun orang-orang yang berat timbangan (kebaikan)nya,
7. maka dia berada dalam kehidupan yang memuaskan.
8. Dan adapun orang-orang yang ringan timbangan (kebaikan)nya,
9. maka tempat kembalinya adalah neraka Hawiyah.
10. Dan tahukah kamu apakah neraka Hawiyah itu?
11. (yaitu) api yang sangat panas.

4. *Allo iya naengei rupa tau sitteng ane mai 'di.*
5. *Anna buttu sitteng bulu-bulu disemburang.*
6. *Anna iya rupa tau mai 'di timbangang (acoangan)-na.*
7. *Na mittamai di suruga (masagena).*
8. *Anna rupa tau maringngang timbangan (acoangan)-a.*
9. *Anna pembalianna naraka Hawiyah.*
10. *Anna muissang bandi di sanga naraka Hawiyah ?*
11. *(Iyamo) api loppa 'sanna '.*

يَوْمَ يَكُونُ النَّاسُ كَالْفَرَاشِ
الْمَسْجُورِ ①

وَتَكُونُ الْجِبَالُ كَالْعِهْنِ الْمَنْفُوشِ ②

فَأَمَّا مَنْ ثَقُلَتْ مَوَازِينُهُ ③

فَهُوَ فِي عِيشَةٍ رَاضِيَةٍ ④

وَأَمَّا مَنْ خَفَّتْ مَوَازِينُهُ ⑤

فَأُمُّهُ هَاوِيَةٌ ⑥

وَمَا أَدْرَاكَ مَا هِيَ ⑦

نَارًا حَامِيَةً ⑧



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang.	<i>Sawa' Sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang</i>	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
1. Bermegah-megahan telah melalaikan kamu,	<i>1. Belo-welo mappatialuppeo.</i>	أَلْهَدِكُمُ التَّكْوِيْنَ ①
2. sampai kamu masuk ke dalam kubur,	<i>2. Lambi'o mittama di ku'bur.</i>	حَتَّىٰ زُرْتُمُ الْمَقَابِرَ ②
3. Janganlah begitu, kelak kamu akan mengetahui (akibat perbuatanmu itu),	<i>3. Da bassa di'o, apa' na muissangi (apa sawa'na).</i>	كَأَسْوَفَ نِعَامٍ ③

4. dan janganlah begitu, kelak kamu akan mengetahui.

4. Anna da bassa di 'o, apa' na muissangi.

ثُمَّ كَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُونَ ﴿٤﴾

5. Janganlah begitu, jika kamu mengetahui dengan pengetahuan yang yakin,

5. Da bassa di 'o, mua' diango 'o maissang, maissang tongang

كَلَّا لَوْ تَعْلَمُونَ عِلْمَ الْيَقِينِ ﴿٥﴾

6. niscaya kamu benar-benar akan melihat neraka Jahim.

6. Namuita tongangi naraka Jahim.

لَتَرَوُنَّ الْجَحِيمَ ﴿٦﴾

7. dan sesungguhnya kamu benar-benar akan melihatnya dengan 'ainul yaqin,

7. Anna sitonganna namuitati 'Ainal Yakin' (mata ulu).

ثُمَّ لَتَرَوُنَّهَا عَيْنَ الْيَقِينِ ﴿٧﴾

8. kemudian kamu pasti akan ditanyai pada hari itu tentang kenikmatan (yang kamu megah-megahkan di dunia itu).

8. Anna tongang na dipatule' to 'o pole di allo anyamangang.

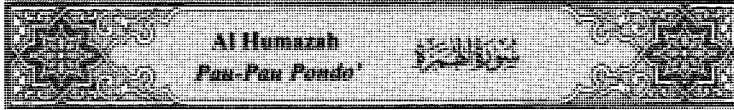
ثُمَّ لَتُسْأَلُنَّ يَوْمَئِذٍ عَنِ النَّعِيمِ ﴿٨﴾



Al 'Ashr
Wattu

سُورَةُ الْعَصْرِ

INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang.	Sawa' Sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
1. Demi masa.	1. Sawa' wattu.	وَالْعَصْرِ ﴿١﴾
2. Sesungguhnya manusia itu benar-benar berada dalam kerugian,	2. Sitonganna rupa tau lalangi di arugiang.	إِنَّا لِلْإِنْسَانِ لَفِي خُسْرٍ ﴿٢﴾
3. kecuali orang-orang yang beriman dan mengerjakan amal shaleh dan nasehat menasehati supaya mentaati kebenaran dan nasehat menasehati supaya menetapi kesabaran.	3. Selaenna to matappa' anna mappogau' acoang anna mappatudu rupa tau namala mappogau' aparuang anna sa'bar.	إِلَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَتَوَّصُوا بِالْحَقِّ وَتَوَّصُوا بِالصَّبْرِ ﴿٣﴾



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang.	<i>Sawa' Sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang</i>	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
1. Kecelakaan besarlah bagi setiap pengumpat lagi pencela,	1. <i>Acilakang kaiyang di to pappau-pau pondo', pacalla-calla topa.</i>	وَيَلْ لِكُلِّ هُمَزَةٍ لُّمَزَةٌ ١
2. yang mengumpulkan harta dan menghitung-hitungnya,	2. <i>Mappasirumung barang-barang anna marreke-rekeng.</i>	الَّذِي جَمَعَ مَالًا وَعَدَّدَهُ ٢
3. dia mengira bahwa hartanya itu dapat mengekalkannya,	3. <i>Nasangai (nahara 'i) baranna, mala mappaka 'dengi.</i>	يَحْسَبُ أَنَّ مَالَهُ أَخْلَدَهُ ٣
4. sekali-kali tidak! Sesungguhnya dia benar-benar akan dilemparkan ke dalam Huthamah.	4. <i>tongang andiangi, Sitonganna na ditimbangangi tama di naraka Hutamah.</i>	كَلَّا لَيُنْبِتَنَّ فِي الْخُطَمَةِ ٤
5. Dan tahukah kamu apa Huthamah itu?	5. <i>Anna muissang bandi apa disanga naraka Hutamah?</i>	وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْخُطَمَةُ ٥
6. (yaitu) api (yang disediakan) Allah yang dinyalakan,	6. <i>(Iyamo) api (napataya) napatue Puang Allah Taala.</i>	نَارُ اللَّهِ الْمَوْقَدَةُ ٦
7. yang membakar sampai ke hati.	7. <i>Mangande lambi' tama di ate.</i>	الَّتِي تَطَّلِعُ عَلَى الْأَفْئِدَةِ ٧
8. Sesungguhnya api itu ditutup rapat atas mereka,	8. <i>Sitonganna (api di'o) dioppo' rapeangi.</i>	إِنهَا عَلَيْهِمْ مُّوَصَدَةٌ ٨
9. (sedang mereka itu) diikat pada tiang-tiang yang panjang.	9. <i>Dituju' (nasangi) di patto' malakka</i>	فِي عَمَدٍ مُّمَدَّدَةٍ ٩



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang.	<i>Sawa' Sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang</i>	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
1. Apakah kamu tidak memperhatikan bagaimana Tuhanmu telah bertindak terhadap tentara bergajah?	1. Apa' andiangdi mupinnassai miapai Puammu mappogau' (mapparuai awala') di tantara (joa') mappake gajah ?	أَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِأَصْحَابِ الْفِيلِ ١
2. Bukankah Dia telah menjadikan tipu daya mereka (untuk menghancurkan Ka'bah) itu sia-sia?	2. Andiangdi pappagenggena (mappaaccur Ka'ba), lao sala ?	أَلَمْ يَجْعَلْ كَيْدَهُمْ فِي تَضْلِيلٍ ٢
3. dan Dia mengirimin kepada mereka burung yang berbondong-bondong,	3. Anna Iya (Puang) makkiringangi manu'-manu' miurri-urri.	وَأَرْسَلَ عَلَيْهِمْ طَيْرًا أَبَابِيلَ ٣
4. yang melempari mereka dengan batu (berasal) dari tanah yang terbakar,	4. Mattimbei 'i batu lita' titunu.	تَرَاهُمْ يَحْجَرُونَ مِنْ سِجِّيلٍ ٤
5. lalu Dia menjadikan mereka seperti daun-daun yang dimakan (ulat).	5. Mane Iya (Puang) mappajari 'i sitteng daung nande (ulli').	فَجَعَلَهُمْ كَعَصْفٍ مَأْكُولٍ ٥



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang.	<i>Sawa' Sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang</i>	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
1. Karena kebiasaan orang-orang Quraisy.	1. Sawa' abiasanganna (bassa) Kuraisy.	لِإِيلَافِ قُرَيْشٍ ١

2. (yaitu) kebiasaan mereka bepergian pada musim dingin dan musim panas.

3. Maka hendaklah mereka menyembah Tuhan Pemilik rumah ini (Ka'bah).

4. Yang telah memberi makanan kepada mereka untuk menghilangkan lapar dan mengamankan mereka dari ketakutan.

2. (Iyamo) abiasanganna lamba di wattu madinging anna wattu loppa'.

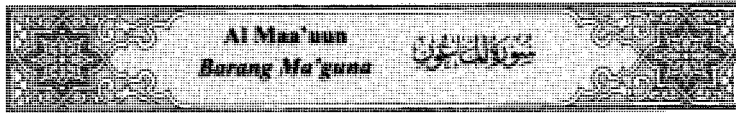
3. Jari malaai inggannana massombai Puang (Iya) mappunnai di'e boyang (Ka'ba).

4. Iya mappande di iyanasanna, na maalai tamba 'i anna mappaamangi pole di arakkeang.

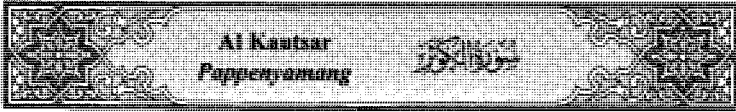
إِلَافِهِمْ رِحْلَةَ الشِّتَاءِ
وَالصَّيْفِ ﴿١﴾

فَلْيَعْبُدُوا رَبَّ هَذَا الْبَيْتِ ﴿٢﴾

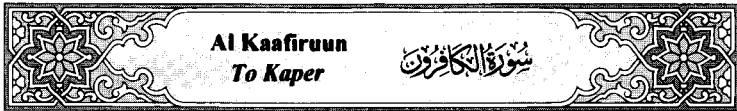
الَّذِي أَطْعَمَهُم مِّن جُوعٍ
وَأَمَّنَهُم مِّن خَوْفٍ ﴿٣﴾



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang.	Sawa' Sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
1. Tahukah kamu (orang) yang mendustakan agama?	1. Muissang bandi mie ' to malloso-losongang agama?	أَرَأَيْتَ الَّذِي يُكَذِّبُ بِآيَاتِنَا ﴿١﴾
2. Itulah orang yang menghardik anak yatim,	2. Iyamo tu 'u to mattuna-tunai ana ' beong.	فَذَلِكَ الَّذِي يَدْعُ أَيْتِمَهُ ﴿٢﴾
3. dan tidak menganjurkan memberi makan orang miskin.	3. Anna andiangi massio mappande di to kasiasi.	وَلَا يَحْضُ عَلَىٰ طَعَامِ الْمَسْكِينِ ﴿٣﴾
4. Maka kecelakaanlah bagi orang-orang yang shalat,	4. Jari acilakang (disesena) to massambayang.	فَوَيْلٌ لِّلْمُصَلِّينَ ﴿٤﴾
5. (yaitu) orang-orang yang lalai dari shalatnya,	5. (Iyamo) to kalla (takkalupa) di sambayanna.	الَّذِينَ هُمْ عَنْ صَلَاتِهِمْ سَاهُونَ ﴿٥﴾
6. orang-orang yang berbuat riya.	6. To melo' di sanga.	الَّذِينَ هُمْ بِرِئَاءِ وَاوَنَ ﴿٦﴾
7. dan enggan (menolong dengan) barang berguna.	7. anna andiang melo' (mattulung) di anu ma'guna.	وَيَمْتَعُونَ الْمَاعُونَ ﴿٧﴾



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang.	<i>Sawa' Sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang</i>	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
1.Sesungguhnya Kami telah memberikan kepadamu nikmat yang banyak.	1.Sitonganna iyami' pura mambeio nyamang mae'di.	إِنَّا أَنْعَمْنَا بِكَ الْكُفُورَ ۝١
2.Maka dirikanlah shalat karena Tuhanmu; dan berkorbanlah.	2.Jari ke'deangi sambayang sawa' Puammu anna pakkorowao.	فَصَلِّ لِرَبِّكَ وَأَنْحَرِ ۝٢
3.Sesungguhnya orang-orang yang membenci kamu dialah yang terputus.	3.Sitonganna to maccallao, iyamo tu'u to kando'.	إِنَّ شَانِئَكَ هُوَ الْأَبْتَرُ ۝٣



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang.	<i>Sawa' Sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang</i>	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
1.Katakanlah: "Hai orang-orang kafir,	1.Pa' uango'o: E, inggannana to kaper.	قُلْ يَا أَيُّهَا الْكَافِرُونَ ۝١
2.aku tidak akan menyembah Tuhan yang kamu sembah.	2.andianga' na massomba (puang iya) musomba.	لَا أَعْبُدُ مَا تَعْبُدُونَ ۝٢
3.Dan kamu bukan penyembah Tuhan yang aku sembah.	3.Anna diango'o (taniao) passomba (Puang iya) usomba.	وَلَا أَنُشْرِكُ بِدُونِ مَا أَعْبُدُ ۝٣
4.Dan aku tidak pernah menjadi penyembah apa yang kamu sembah.	4.andianga' rua menjari passomba apa musomba.	وَلَا أَنَا عَابِدٌ مَّا عَبَدْتُّمْ ۝٤

5. dan kamu tidak pernah (pula) menjadi penyembah Tuhan yang aku sembah.

5. *Anna andiang to'o rua menjari passomba Puang iya u-somba.*

وَلَا أَنْتُمْ عَابِدُونَ مَا عَبَدُ ﴿٥﴾

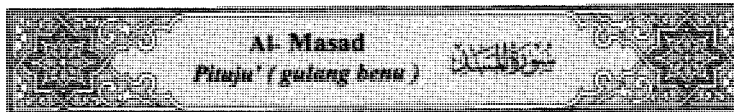
6. Untukmu agamamu, dan utukkulah, agamaku”.

6. *Diseseamu agamamu, disese-u agama-u.*

لَكُمْ دِينُكُمْ وَلِيَ دِينِ ﴿٦﴾



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang.	<i>Sawa' Sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang</i>	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
1. Apabila telah datang pertolongan Allah dan kemenangan.	1. <i>Mua' polemi pattulunna Puang Alla Taala anna apakalang.</i>	إِذَا جَاءَ نَصْرُ اللَّهِ وَالْفَتْحُ ﴿١﴾
2. dan kamu lihat manusia masuk agama Allah dengan berbondong-bondong,	2. <i>Anna mitai rupa tau mittama di agamana Puang Alla Taala, miurri-urri.</i>	وَرَأَيْتِ النَّاسَ يَدْخُلُونَ فِي دِينِ اللَّهِ أَفْوَاجًا ﴿٢﴾
3. maka bertasbihlah dengan memuji Tuhanmu dan mohonkanlah ampun kepada-Nya. Sesungguhnya Dia adalah Maha Penerima taubat.	3. <i>Pakarajai anna puji Puammu, pirau adappango'o di sese-Na, sitonganna Iya (Puang) pattarima towa'.</i>	فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ وَأَسْتَغْفِرْهُ إِنَّهُ كَانَ تَوَّابًا ﴿٣﴾



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang.	<i>Sawa' Sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang</i>	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
1. Binastalah kedua tangan Abu Lahab dan sesungguhnya dia akan binasa.	1. <i>Accur da'dua limanna Abu Lahab, anna sitonganna accuri.</i>	تَبَّتْ يَدَا أَبِي لَهَبٍ وَتَبَّ ﴿١﴾

2. Tidaklah berfaedah kepadanya harta bendanya dan apa yang ia usahakan.
3. Kelak dia akan masuk ke dalam api yang bergejolak.
4. Dan (begitu pula) istrinya, pembawa kayu bakar.
5. Yang di lehernya ada tali dari sabut.

2. *Andiang-diang gunana barang-baranna anna anu nakkareso.*
3. *Sitonganna na mittamai di api massopa-sopa.*
4. *Ana (bassa toi) bainena, pambawa ayu tunuang.*
5. *Di barona diang pituju' (gulang bemu).*

- مَا أَغْنَىٰ عَنْهُ مَالُهُ، وَمَا كَسَبَ ﴿١﴾
- سَيَصَلَّىٰ نَارًا ذَاتَ لَهَبٍ ﴿٢﴾
- وَأَمْرَأَتُهُ، حَمَّالَةَ الْخَطَبِ ﴿٣﴾
- فِي جِيدِهَا حَبْلٌ مِّن مَّسَدٍ ﴿٤﴾

Al Ikhlah
Amesangangna Puang سُورَةُ الْإِخْلَاصِ

INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang.	<i>Sawa' Sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang</i>	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
1. Katakanlah: "Dialah Allah, Yang Maha Esa,	<i>1. Pa'uang'o: Iya tu'u Puang Alla Taala mesai.</i>	قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ ﴿١﴾
2. Allah tempat memita segala sesuatu.	<i>2. Puang diengei mirau tulung.</i>	اللَّهُ الصَّمَدُ ﴿٢﴾
3. Dia tiada beranak dan tiada diperanakan,	<i>3. Iya andiang miana', anna andiang toi dipianang.</i>	لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ ﴿٣﴾
4. dan tidak ada seorangpun yang setara dengan Dia".	<i>4. Anna andiang-diang apa-apa massittengangi.</i>	وَلَمْ يَكُن لَّهُ كُفُوًا أَحَدٌ ﴿٤﴾

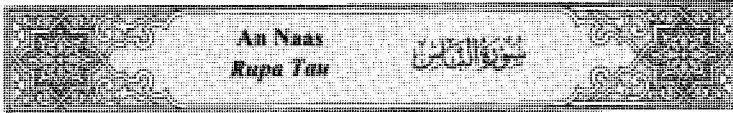
Al Falaq
Wattu Suwu سُورَةُ الْفَلَقِ

INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang.	<i>Sawa' Sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang</i>	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
1. Katakanlah: "Aku berlindung kepada Tuhan Yang menguasai subuh,	<i>1. Pa'uang'o: Nametturundunga' di Puang (Iya) makuasai suwu.</i>	قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ ﴿١﴾

2. dari kejahatan makhluk-Nya,
3. dan dari kejahatan malam apabila telah gelap gulita,
4. dan dari kejahatan wanita-wanita tukang sihir yang menghembus pada buhul-buhul.
5. dan dari kejahatan orang yang dengki apabila ia dengki”.

2. *Pole paccallana to dipajarin-Na*
3. *Anna pole paccallanna bongi mua' mapatang kapa'i*
4. *Anna pole paccallana towaine-towaine passeher, iya mattuei pituju'.*
5. *Anna pole paccallana to siri ate, mua' siri ate.*

- مِن شَرِّ مَا خَلَقَ ﴿٢﴾
وَمِن شَرِّ غَاسِقٍ إِذَا وَقَبَ ﴿٣﴾
وَمِن شَرِّ النَّفَّاثَاتِ فِي الْعُقَدِ ﴿٤﴾
وَمِن شَرِّ حَاسِدٍ إِذَا حَسَدَ ﴿٥﴾



INDONESIA	MANDAR	AL QUR'AN
Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang.	<i>Sawa' Sangana Puang Alla Taala, (Puang Iya) Masayang na Makkesayang</i>	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
1. Katakanlah: “Aku berlindung kepada Tuhan (yang memelihara dan menguasai) manusia.	1. <i>Pa'uang'o: Nametturundunga' di Puang (Iya mappiara anna makkuasai) rupa tau.</i>	قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ ﴿١﴾
2. Raja manusia.	2. <i>Mara'dia rupa tau</i>	مَلِكِ النَّاسِ ﴿٢﴾
3. Sembahan manusia.	3. <i>Puang rupa tau</i>	إِلَهِ النَّاسِ ﴿٣﴾
4. dari kejahatan (bisikan) syaitan yang biasa bersembunyi,	4. <i>Pole adae'na (bisi') setang iya mallinrung.</i>	مِن شَرِّ الْوَسْوَاسِ الْخَنَّاسِ ﴿٤﴾
5. yang membisikkan (kejahatan) ke dalam dada manusia.	5. <i>Iya mambisi' (adae') tama dada tau.</i>	الَّذِي يُوسْوِسُ فِي صُدُورِ النَّاسِ ﴿٥﴾
6. dan (golongan) jin dan manusia.	6. <i>Pole di bassa jin anna bassa rupa tau</i>	مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ ﴿٦﴾

فَهْرَسْتُ اسْمِ السُّورِ وَبَيَانُ الْبُكْرِ وَالْمَدِينِ فِيهَا

A. Daftar Surah

sanga sura'	no. sura'	battuanna	engeang dipaturung	hal.	الْبَيَانَ	الْمَدِينَةَ	رَقْعَهَا	السُّورَةُ
Al Faatihah	1	Pambuai	Makiyah	1	مَكِّيَّة	١	١	الْفَاتِحَةُ
Al Baaqarah	2	Saping Baine	Madaniyah	2	مَدِينِيَّة	٢	٢	الْبَقَرَةُ
Ali Imran	3	Passanganang Imran	Madaniyah	87	مَدِينِيَّة	٨٧	٣	آلِ عِمْرَانَ
An Nisa	4	Tobaine	Madaniyah	137	مَدِينِيَّة	١٣٧	٤	النِّسَاءِ
Al Maaidah	5	Toanang	Madaniyah	190	مَدِينِيَّة	١٩٠	٥	الْمَائِدَةِ
Al An'aam	6	Olo'-olo' Piarang	Makiyah	230	مَكِّيَّة	٢٣٠	٦	الْأَنْعَامِ
Al A'raaf	7	Engeang Malinggao	Makiyah	276	مَكِّيَّة	٢٧٦	٧	الْأَعْرَافِ
Al Anfaal	8	Barang diala di Pamnusuang	Madaniyah	328	مَدِينِيَّة	٣٢٨	٨	الْأَنْفَالِ
At Taubah	9	Merau A' dappang (Towa')	Madaniyah	348	مَدِينِيَّة	٣٤٨	٩	التَّوْبَةِ
Yunus	10	Nabi Yunus	Makiyah	385	مَكِّيَّة	٣٨٥	١٠	يُونُسَ
Huud	11	Manu-manu' Hud	Makiyah	411	مَكِّيَّة	٤١١	١١	هُودَ
Yusuf	12	Nabi Yusuf	Makiyah	440	مَكِّيَّة	٤٤٠	١٢	يُوسُفَ
Ar Ra'd	13	Guttur	Madaniyah	467	مَدِينِيَّة	٤٦٧	١٣	الرَّعْدِ
Ibrahim	14	Nabi Ibrahim	Makiyah	480	مَكِّيَّة	٤٨٠	١٤	إِبْرَاهِيمَ
Al Hijr	15	Kappung Hijr	Makiyah	493	مَكِّيَّة	٤٩٣	١٥	الْحِجْرِ
An Nahl	16	Undungan	Makiyah	506	مَكِّيَّة	٥٠٦	١٦	النَّحْلِ
Al Israa'	17	Pellambang Bonggi	Makiyah	535	مَكِّيَّة	٥٣٥	١٧	الْإِسْرَاءِ
Al Kahfi	18	Garoang	Makiyah	559	مَكِّيَّة	٥٥٩	١٨	الْكَافِرِ
Maryam	19	Maryam	Makiyah	583	مَكِّيَّة	٥٨٣	١٩	مَرْيَمَ
Thaahaa	20	Taha	Makiyah	599	مَكِّيَّة	٥٩٩	٢٠	طه
Al Anbiyaa'	21	Nabi	Makiyah	621	مَكِّيَّة	٦٢١	٢١	الْأَنْبِيَاءِ
Al Hajj	22	Hajji	Madaniyah	641	مَدِينِيَّة	٦٤١	٢٢	الْحَجِّ
Al Mu'minuun	23	To Matappa'	Makiyah	659	مَكِّيَّة	٦٥٩	٢٣	الْمُؤْمِنُونَ
An Nuur	24	Tayang	Madaniyah	677	مَدِينِيَّة	٦٧٧	٢٤	النُّورِ
Al Furqaan	25	Mappasallaesang	Makiyah	696	مَكِّيَّة	٦٩٦	٢٥	الْفُرْقَانَ
Asy Syuaraa'	26	Pakkalinda'da'	Makiyah	711	مَكِّيَّة	٧١١	٢٦	الشُّعْرَاءِ
An Naml	27	Sumarrang	Makiyah	736	مَكِّيَّة	٧٣٦	٢٧	النَّمْلِ
Al Qashash	28	Curita-curita	Makiyah	754	مَكِّيَّة	٧٥٤	٢٨	الْقَصَصِ
Al Ankabuut	29	Lawa'-lawa'	Makiyah	775	مَكِّيَّة	٧٧٥	٢٩	الْعَنْكَبُوتِ
Ar Ruum	30	Bassa Romawi	Makiyah	790	مَكِّيَّة	٧٩٠	٣٠	الرُّومِ
Luqman	31	Lukman	Makiyah	803	مَكِّيَّة	٨٠٣	٣١	لُقْمَانَ

فَهْرَسْتَانِ السُّورِ وَبَيَانِ الْبُحُورِ الْمَدَنِيَّةِ مِنْهَا

A. Daftar Surah

sanga sura'	no. sura'	battuanna	engeang dipaturung	hal.	البيان	الصفحة	رقمها	الشورة
As Sajdah	32	Suju'	Makiyah	811	مَكِّيَّة	٨١١	٣٢	السَّجْدَةُ
Al Ahzab	33	To Siola	Madaniyah	817	مَدَنِيَّة	٨١٧	٣٣	الْأَحْزَابُ
Saba'	34	Bassa Saba'	Makiyah	836	مَكِّيَّة	٨٣٦	٣٤	سَبَأٌ
Faathir	35	Pappara'bue'	Makiyah	850	مَكِّيَّة	٨٥٠	٣٥	قَاطِرٌ
Yaa Siin	36	Yasin	Makiyah	862	مَكِّيَّة	٨٦٢	٣٦	يَسٍ
Ash Shaaffaat	37	Ma'barris Mi'apis	Makiyah	874	مَكِّيَّة	٨٧٤	٣٧	الصَّافَّاتُ
Shaad	38	Shoa'	Makiyah	893	مَكِّيَّة	٨٩٣	٣٨	ص
Az Zumar	39	Siola-ola	Makiyah	907	مَكِّيَّة	٩٠٧	٣٩	الرُّؤَسَآ
Ghafir	40	To Matappa'	Makiyah	924	مَكِّيَّة	٩٢٤	٤٠	غَافِرٌ
Fushshilat	41	Anu Dipannassa	Makiyah	942	مَكِّيَّة	٩٤٢	٤١	فُصِّلَت
Asy Syuura'	42	Sitangngatanggarang	Makiyah	954	مَكِّيَّة	٩٥٤	٤٢	الشُّورَى
Az Zuhruf	43	Belo-belo	Makiyah	967	مَكِّيَّة	٩٦٧	٤٣	الرُّحُوفُ
Ad Dukhaan	44	Rumbu	Makiyah	982	مَكِّيَّة	٩٨٢	٤٤	الدُّخَانُ
Al Jaatsiyah	45	Mippalingutti'	Makiyah	989	مَكِّيَّة	٩٨٩	٤٥	الْجَاثِيَّةُ
Al Ahqaaf	46	Tanete mimbunging	Makiyah	997	مَكِّيَّة	٩٩٧	٤٦	الْأَحْقَافُ
Muhammad	47	Nabitta Muhammad	Madaniyah	1007	مَدَنِيَّة	١٠٠٧	٤٧	مُحَمَّدٌ
Al Fath	48	Apakalang	Madaniyah	1016	مَدَنِيَّة	١٠١٦	٤٨	الْفَتْحُ
Al Hujuraat	49	Kamar	Madaniyah	1025	مَدَنِيَّة	١٠٢٥	٤٩	الْحُجُرَاتُ
Qaaf	50	Kopu'	Makiyah	1031	مَكِّيَّة	١٠٣١	٥٠	ق
Adz Dzaariyaat	51	Iri' Mappaluttus	Makiyah	1038	مَكِّيَّة	١٠٣٨	٥١	الدَّارِيَاتُ
Ath Thuur	52	Tanete	Makiyah	1045	مَكِّيَّة	١٠٤٥	٥٢	الطُّورُ
An Najm	53	Bittoeng	Makiyah	1051	مَكِّيَّة	١٠٥١	٥٣	النَّجْمُ
Al Qamar	54	Bulang	Makiyah	1058	مَكِّيَّة	١٠٥٨	٥٤	القَمَرُ
Ar Rahmaan	55	Masayang	Madaniyah	1065	مَدَنِيَّة	١٠٦٥	٥٥	الرَّحْمَٰنُ
Al Waaqiah	56	Allo Kiama'	Makiyah	1073	مَكِّيَّة	١٠٧٣	٥٦	الْوَاقِعَةُ
Al Hadiid	57	Bassi	Madaniyah	1082	مَدَنِيَّة	١٠٨٢	٥٧	الحَدِيدُ
Al Mujaadilah	58	Tobaine Mapparape'	Madaniyah	1091	مَدَنِيَّة	١٠٩١	٥٨	المُجَادِلَةُ
Al Hasyar	59	Parrimbang	Madaniyah	1098	مَدَنِيَّة	١٠٩٨	٥٩	الحَشْرُ
Al Mumtahanah	60	Tobaine Diuji	Madaniyah	1105	مَدَنِيَّة	١١٠٥	٦٠	المُتَحَنَّةُ
Ash Shaff	61	Barrisang	Madaniyah	1110	مَدَنِيَّة	١١١٠	٦١	الصَّافُّ
Al Jum'u'ah	62	Allo Ajuma'	Madaniyah	1114	مَدَنِيَّة	١١١٤	٦٢	الْجُمُعَةُ

فهرست آسان السور و بيان الكو والمذموم بها

A. Daftar Surah

sanga sura'	no. sura'	battuanna	engeang dipaturung	hal.	البيكان	الصفحة	رقمها	الشورة
Al Munaafiqun	63	To Munape'	Madaniyah	1117	مَدِينَة	١١١٧	٦٣	الْمُنَافِقُونَ
At Taghaabun	64	Allo Dipannassa Inggannana Asalang Talla'	Madaniyah	1120	مَدِينَة	١١٢٠	٦٤	التَّغَابُن
Ath Thalaq	65	Talla'	Madaniyah	1124	مَدِينَة	١١٢٤	٦٥	الطَّلَاق
At Tahrim	66	Mahharangang	Madaniyah	1129	مَدِينَة	١١٢٩	٦٦	التَّحْرِيم
Al Muluk	67	Arajang	Makiyah	1133	مَكِّيَة	١١٣٣	٦٧	الْمُلْك
Al Qalam	68	Qalam	Makiyah	1139	مَكِّيَة	١١٣٩	٦٨	القَلَم
Al Haaqqah	69	Allo Kiama'	Makiyah	1146	مَكِّيَة	١١٤٦	٦٩	الحَاقَّة
Al Ma'aarij	70	Engeang Mindai'	Makiyah	1152	مَكِّيَة	١١٥٢	٧٠	المَعَارِج
Nuh	71	Nabi Nuh	Makiyah	1157	مَكِّيَة	١١٥٧	٧١	نُوح
Al Jin	72	Bassa Jin	Makiyah	1161	مَكِّيَة	١١٦١	٧٢	الجن
Al Muzzammil	73	To Missalimu'	Makiyah	1167	مَكِّيَة	١١٦٧	٧٣	المُزَّمِّل
Al Muddatstsir	74	To Mippokong	Makiyah	1171	مَكِّيَة	١١٧١	٧٤	المُدَّثِّر
Al Qiyaamah	75	Allo Kiama'	Makiyah	1177	مَكِّيَة	١١٧٧	٧٥	الْقِيَامَة
Al Insaan	76	Bassa Tau	Madaniyah	1181	مَدِينَة	١١٨١	٧٦	الإنسان
Al Mursalaat	77	Malaika' Disio	Makiyah	1186	مَكِّيَة	١١٨٦	٧٧	المُرْسَلَات
An Naba'	78	Karewa Kaiyang	Makiyah	1191	مَكِّيَة	١١٩١	٧٨	النَّبَا
An Naazi'aat	79	Malaika' Paala Nyawa	Makiyah	1194	مَكِّيَة	١١٩٤	٧٩	النَّازِعَات
'Abasa	80	Murrung	Makiyah	1199	مَكِّيَة	١١٩٩	٨٠	عَبَسَ
At Takwiir	81	Mambalulu'	Makiyah	1202	مَكِّيَة	١٢٠٢	٨١	التَّكْوِيم
Al Infithaar	82	Tisigi'	Makiyah	1205	مَكِّيَة	١٢٠٥	٨٢	الانْفِثَار
Al Muthaffiifiin	83	To Kalasi	Makiyah	1207	مَكِّيَة	١٢٠٧	٨٣	المُطَفِّفِينَ
Al Insiyaaq	84	Poa'	Makiyah	1210	مَكِّيَة	١٢١٠	٨٤	الانشقاق
Al Buruuq	85	Bittoeng Mai' di	Makiyah	1213	مَكِّيَة	١٢١٣	٨٥	البُرُوق
Ath Thaariq	86	Anu Pole Bongi	Makiyah	1215	مَكِّيَة	١٢١٥	٨٦	الطَّارِق
Al A'laa	87	Kaminang Malinggao	Makiyah	1217	مَكِّيَة	١٢١٧	٨٧	الأَعْلَى
Al Ghaasyiyah	88	Allo Pambalasang	Makiyah	1219	مَكِّيَة	١٢١٩	٨٨	الغَاسِيَة
Al Fajr	89	Suwu-suwu	Makiyah	1221	مَكِّيَة	١٢٢١	٨٩	الفجر
Al Balad	90	Banua	Makiyah	1224	مَكِّيَة	١٢٢٤	٩٠	البلد
Asy Syams	91	Mata Allo	Makiyah	1226	مَكِّيَة	١٢٢٦	٩١	الشمس
Al Lail	92	Bongi	Makiyah	1227	مَكِّيَة	١٢٢٧	٩٢	الليل
Adh Dhuhaa	93	Mata Allo Tidoa'	Makiyah	1229	مَكِّيَة	١٢٢٩	٩٣	الذُّهَى

فهرست باسماء السور وبيان الكيفية والمد في بعضها

A. Daftar Surah

sanga sura'	no. sura'	battuanna	engeang dipaturung	hal.	البيان	الصفحة	رقبها	الشورة
Alam Nasyrah	94	Mappasannang	Makiyah	1230	مكية	١٢٣٠	٩٤	الشمس
At Tiin	95	Bua Tin	Makiyah	1231	مكية	١٢٣١	٩٥	التين
Al 'Alaq	96	Cera' Sambo'ong	Makiyah	1232	مكية	١٢٣٢	٩٦	العلق
Al Qadar	97	Akala'biang	Makiyah	1234	مكية	١٢٣٤	٩٧	القدر
Al Bayyinah	98	Butti Mannassa	Madaniyah	1235	مدنية	١٢٣٥	٩٨	البينة
Al Zalzalah	99	Tiroyong Sanna'	Madaniyah	1236	مدنية	١٢٣٦	٩٩	الزلزلة
Al 'Aadiyaat	100	Saiyang Pammsu' Mamota'	Makiyah	1237	مكية	١٢٣٧	١٠٠	العاديات
Al Qaari'ah	101	Allo Kiama'	Makiyah	1238	مكية	١٢٣٨	١٠١	القارعة
At Takaatsur	102	Belo-welo	Makiyah	1239	مكية	١٢٣٩	١٠٢	التكاثر
Al 'Ashr	103	Wattu	Makiyah	1240	مكية	١٢٤٠	١٠٣	العصر
Al Humazah	104	Pau-pau Pondo'	Makiyah	1241	مكية	١٢٤١	١٠٤	الهمزة
Al Fiil	105	Gajah	Makiyah	1242	مكية	١٢٤٢	١٠٥	الفيل
Al Quraisy	106	Bassa Kuraisy	Makiyah	1242	مكية	١٢٤٢	١٠٦	قريش
Al Maa'uun	107	Barang Ma'guna	Makiyah	1243	مكية	١٢٤٣	١٠٧	الماعون
Al Kautsar	108	Pappenyamang	Makiyah	1244	مكية	١٢٤٤	١٠٨	الكوثر
Al Kaafiruun	109	To Kaper	Makiyah	1244	مكية	١٢٤٤	١٠٩	الكافرون
An Nashr	110	Pattulungang	Madaniyah	1245	مدنية	١٢٤٥	١١٠	النصر
Al Lahab	111	Sopa Api	Makiyah	1245	مكية	١٢٤٥	١١١	المدثر
Al Ikhlash	112	Amesanganna Puang	Makiyah	1246	مكية	١٢٤٦	١١٢	الإخلاص
Al Falaq	113	Wattu Suwu	Makiyah	1246	مكية	١٢٤٦	١١٣	الفلق
An Naas	114	Rupa Tau	Makiyah	1247	مكية	١٢٤٧	١١٤	الناس

إِنَّ وُدَّ الرَّأْسِ شُؤْنِ الْإِسْلَامِيَّةِ وَالْأَوْقَافِ وَالِدَعْوَةِ وَالْإِسْلَامِ

في المملكة العربية السعودية

المشرفة على مجمع الملك فهد

لطباعة المصحف الشريف في المدينة المنورة

إذ يسرّها أن يُصدر المجمع هذه الطبعة من القرآن الكريم

وترجمة معانيه إلى اللغتين الهندونيسية والندرية

تسأل الله أن ينفع بها الناس

وأن يجزي

خلاف الحرمين الشريفين للملك فهد بن عبدالعزيز آل سعود

أحسن الجزاء على جهوده العظيمة في نشر كتاب الله الكريم

والله ولي التوفيق

Sitonganna Mantari Masaala Asallangan, Wakkapa',
Da'wah, anna Panunju'

dio di Arajang Saudi Arabia
anna Mujamma' Mara'dia Fahd

Pacceta' al Mushaf asy Syarif (Koroang Mala'bi')
dio di Madinah al Munawwarah

Mario Sanna'I Maccet' Koroang anna Battuanna
Tama di Basa Indonesia anna Basa Mandar di'e.

Mamoare'i Puang Allah Taala Mappapa'gunai di Rupa
Tau anna Nabalas (Macoai).

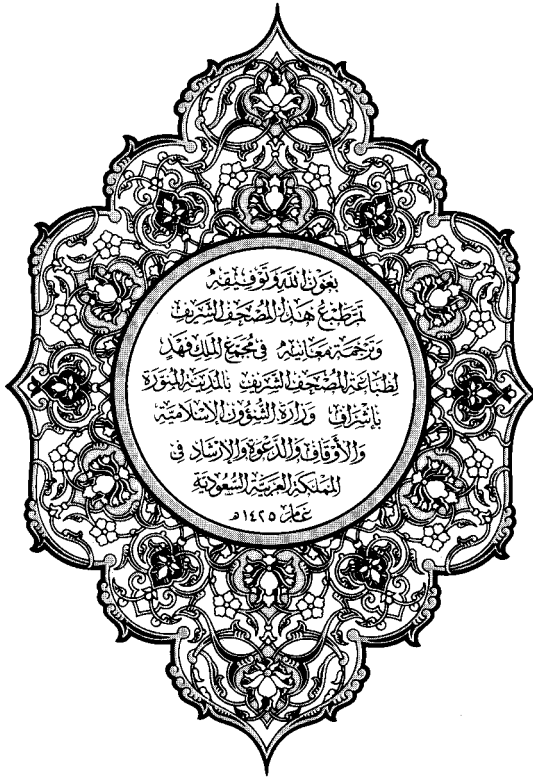
Khadim al Haramain asy Syarifain (Batua di Da'dua Lita'

Paccing) Mara'dia Fahd ibn Abd. al 'Aziz sl Sa'ud

Mamoare'i Puang Allah Taala Mambalas Macoa Panggauang

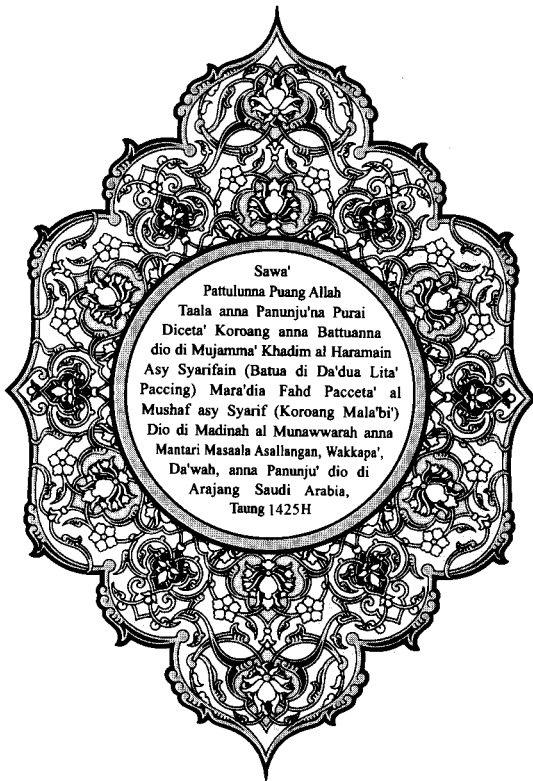
Anna Resona Mappalla'bang Koroang Mala'bi'na Puang Allah

Taala. Anna Puang Allah Taala Pappanunju'.



حقوق الطبع محفوظة
لجميع المالكين في طباعة المصحف الشريف في

ص. ب. ٦٢٦٢ - المدينة المنورة



Mujamma' Mara'dia Fahd
Pacceta' al Mushaf asy Syarif (Koroang Mala'bi')
PO BOX 6262 Madinah al Munawwarah

ح) مجمع الملك فهد لطباعة المصحف الشريف ، ١٤٢٣ هـ
فهرسة مكتبة الملك فهد الوطنية أثناء النشر
القرآن الكريم وترجمة معانيه إلى اللغتين الإندونيسية والمندرية - المدينة المنورة .

١٢٦٤ ص ، ٢١ × ١٤ سم
ردمك : ٦ - ٤٤ - ٨٤٧ - ٩٩٦٠

١ - القرآن - ترجمة

٢٣/٠٨٨٩

ديوي ٢٢١,٤

رقم الإيداع : ٢٣/٠٨٨٩

ردمك : ٦ - ٤٤ - ٨٤٧ - ٩٩٦٠

القرآن الكريم

وترجمة معانيه إلى اللغتين

الهندونيسية والاندونيسية

وقفه الله تعالى من خادم الحرمين الشريفين

الملك فهد بن عبد العزيز آل سعود

ولا يخرج من بيعة